

In yancuic mononotzalistli ica Totechohtzin Jesucristo

Northern Puebla Nahuatl New Testament

This Bible is copyrighted by Wycliffe Bible Translators (Wycliffe.org) and is printed with permission by the Digital Bible Society (dbs.org) for non-commercial use.

This Bible is available for free download in a variety of digital formats at dbs.org/bibles.

SAN MATEO.....	4
SAN MARCOS.....	40
SAN LUCAS.....	62
SAN JUAN	97
HECHOS	126
ROMANOS.....	160
1 CORINTIOS	174
2 CORINTIOS	189
GÁLATAS	198
EFESIOS	204
FILIPENSES.....	209
COLOSENSES	213
1 TESALONICENSES	217
2 TESALONICENSES	220
1 TIMOTEO.....	222
2 TIMOTEO.....	226
TITO	229
FILEMÓN	231
HEBREOS.....	232
SANTIAGO	243
1 PEDRO	247
2 PEDRO	251
1 JUAN	254
2 JUAN	258
3 JUAN	259
JUDAS.....	260
APOCALIPSIS	262

SAN MATEO

In ichichicacoluan Totecohtzin Jesucristo

1 Ica inin tlahcuilolamatl techmatiltiyahque in ichichicacoluan in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin in ichichicaixui in David huan noyojqui den Abraham.

²In Abraham iconeu in Isaac huan in Isaac iconeu in Jacob, huan in Jacob iconehuan in Judá huan oc sequin icnihuan. ³In Judá iconehuan in Fares huan in Zara, huan in inana itoca Tamar. Huan in Fares iconeu in Esrom, huan in Esrom iconeu in Aram. ⁴In Aram iconeu in Aminadab, huan in Aminadab iconeu in Naasón, huan in Naasón iconeu in Salmón. ⁵In Salmón iconeu in Booz huan in inana itoca Rahab. In Booz iconeu in Obed huan in inana itoca Rut. Huan in Obed iconeu in Isaí. ⁶In Isaí iconeu in hueyixtoc David, huan in David iconeu in Salomón ica in inana aquin achto inamic in Urías.

⁷In Salomón iconeu in Roboam, huan in Roboam iconeu in Abías, huan in Abías iconeu in Asa. ⁸In Asa iconeu in Josafat, huan in Josafat iconeu in Joram, huan in Joram iconeu in Uzías. ⁹In Uzías iconeu in Jotam, huan in Jotam iconeu in Acáz, huan in Acáz iconeu in Ezequías. ¹⁰In Ezequías iconeu in Manasés, huan in Manasés iconeu in Amón, huan in Amón iconeu in Josías. ¹¹In Josías iconehuan in Jeconías huan oc sequin icnihuan, ipan inon tonalten queman oquinuicaque tlatemactilten ipan in tlali Babilonia.

¹²Satepa de inon, in Jeconías iconeu in Salatiel, huan in Salatiel iconeu in Zorobabel. ¹³In Zorobabel iconeu in Abiud, huan in Abiud iconeu in Eliaquim, huan in Eliaquim iconeu in Azor. ¹⁴In Azor iconeu in Sadoc, huan in Sadoc iconeu in Aquim, huan in Aquim iconeu in Eliud. ¹⁵In Eliud iconeu in Eleazar, huan in Eleazar iconeu in Matán, huan in Matán iconeu in Jacob. ¹⁶In Jacob iconeu in José, inamic in María, huan yehhua in inana in Jesús, yehhua in tetoca Cristo.

¹⁷Ijcon opanoc mahtlactli huan nahui ololten omopatlaque den Abraham hasta in David, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac oquinuicaque in israeltecos ipan in tlali Babilonia, huan oc mahtlactli huan nahui ihcuac yotlactihuac in Cristo.

In tenetlacatilis in Jesucristo

¹⁸In tenetlacatilis in Totecohtzin Jesucristo ijquin ocatca. In María yomotemacatoya ihuan motlalis in José. Huan ic yesquiyanihque sansecnin, yehhua yoquipixtoya in iconeu ica in ichichahualis in Itioton-

alztin Dios. ¹⁹In José se tlatatl molui tlamelajcan. Ahmo oquinec quitemactis maquinmiyacamatican ica in María. Oquinec quicahua san ichtaca, ahmo maquimatican in tlacamen. ²⁰Huan ic oquinehnehuili inon, se ángel oquimocochnextili huan oquiluic:

—José, ixui in David, ahmo ijcon xicchiconehnehuili ic ticselis quen mosihuau in María, tleca in conetl tehuaxca in Itiotonaltzin Dios. ²¹In María quiitas se iconeu, huan tictocahhuis Jesús, tleca Yehhuatzin quinmaquixtilos in techantlacahuan ica intlahtlacol.

²²Inin opanoc ic matzonquisa quen Totecohtzin oquitlahtoltiloc in tlayolchicauqui itoca Isaías:

²³In ichpochtli quiipiyas se iconeu, huan quitocahhuisque Emanuel, tlen quihtosnequi: Dios tohuan ilohuas.

²⁴Ihcuac in José ocochisac, oquichiu quen in ángel oquitequiuti, huan ocuicac in María quen isihuau.

²⁵Huan oquipiyaya san quen itetlaihtla huan ahmo ihuan omotlali hasta otlacat in achto iconeu, huan oquitocahhui Jesús.

Ohualahque tetemohuahque sequin ixtlamatcamen

2 In Jesús otlactihuac ipan in altepetl Belén, ipan in tlali Judea, ihcuac in Herodes in hueyixtoc ipan inon tlali. Ihcuac inon oahsithoque ipan in altepetl Jerusalén sequin tlacamen de canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan inon inquisca ixtlamatcamen.

²Huan otlactlanque:

—Tel, ¿canin otlacat in hueyixtoc den judeahtecos? Tleca otiquitaque in isitlal canic hualpanquixohua in tonaltzintli, huan ic inon otihualahque ic ticmahuestilisque.

³Ihcuac in hueyixtoc Herodes oquimat inon, yehhuatl omomouti, ihuan nochin tlacamen den Jerusalén.

⁴Oncan in hueyixtoc oquinnotz in achtoque tiopixcamen huan in aquin otlanextiliyahque ica in itlanahuatil in Moisés ica in tlacamen, huan oquintlahtlani canin tlacatis in Cristo. ⁵Yehhuan oquihtoque:

—Ipan Belén, tlali Judea; tleca in tlayolchicauqui Isaías ijcon oquihcuilo in tlen omihto in Dios:

⁶Huan namehhuan den Belén, tlali den Judá, ocachi hueyi iquisca namoaltepeu de nochin inon tlali Judá,

tleca de ompa quisas se hueyixtoc, aquin quinitas nopiluan israeltecos.

⁷Oncan in Herodes oquinnotz ichtaca inon ixtlamatcamen, huan oquintlahtlani yec tlen tonali ones inon sitlali. ⁸Huan oquintitlan Belén, ic oquiniluic:

—Xiyacan ompa huan xitlahtlanican yec ica inon conetl. Huan ihcuac nancahsisque, no xinechnahuatican, huan noyojqui niyas nicmahuestilis.

⁹Yehhuan oquicajque in hueyixtoc in tlen oquiniluic, huan oyahque. Huan inon sitlali tlen oquitayayahque canic hualpanquixohua in tonaltzintli oquinyecan hasta omotzecoto pani in cali canin ocatca inon conetl.

¹⁰Ihcuac in ixtlamatcamen ijcon oquitaque inon sitlali, yehhuan molui opajque. ¹¹Huan ic ocalajque ipan in cali, oquitaque in conetl ihuan inana María. Huan omotlancuaquetzque ic oquimahuestilihque inon conetl. Huan niman oquitlapohque intlamamal molui patiyo huan oquitlocolihque in itetlocolil in oro, huan in popochtli ahhueyac, huan in pahtli molui patiyo, itoca mirra. ¹²Huan quen oquinnahuatiloc in Dios ica temictli inon ixtlamatcamen, ahmo maquinahuatican in Herodes, omocuepque in inchan ic oc se lado.

Quen ocholohque ipan in tlali Egipto

¹³Huan ihcuac oyahque inon ixtlamatcamen, se ángel den Dios oquimocochnextili in José huan oquiluic:

—Ximehua huan xicuicacan in conetl ihuan in inana hasta in tlali Egipto, huan ompa ximocahuacan hasta nimitznahuatis. Tleca in Herodes quitemos inon conetl ic quimictis.

¹⁴Oncan omeu in José, huan ica yohuali oquihuicaque in conetl ihuan inana hasta Egipto. ¹⁵Huan ompa ocatcahque hasta omic in Herodes. Inin opanoc quen matzonquisa in quen Totecohtzin oquitlahtoltiloc in tlayolchicauqui itoca Oseas: “De Egipto onicnotz in noconeu.”

In Herodes tlanahuatiya maquinmictican in cocone

¹⁶Ihcuac in Herodes oquimat quen oquicahcayauque inon ixtlamatcamen, molui ocualan, huan oquinhauati in soldados maquinmictican in tellocamen de ome xihuitl huan in ocachi cocone aquin chantihque Belén huan ipan in oc sequin altepetoton tlanahuac. Ijcon quen oquimatiltihque ica in tonali ica in sitlali de inon ixtlamatcamen. ¹⁷Ijcon otzonquis in tlen oquihcuilo in tlayolchicauqui Jeremías:

¹⁸Omocac chicahuac tenalisten huan tzahtzilisten ipan in altepetl Ramá,

huan yehhua in Raquel otzahtzitoya ica in ipiluan, huan ahmo oquinequiyaya moyolsehuis, tleca yomictoyahque.

¹⁹Huan ihcuac yomic in Herodes, se ángel den Totecohtzin oquimocochnextili in José nepa Egipto, huan oquiluic:

²⁰—José, axan cuali xicuica in conetl ihuan inana, huan ximocuepacan ipan in tlali Israel, tleca yomijqui in aquin oquinequiyayahque quimictisque in conetl.

²¹Oncan in José omeu, huan niman omocuepque ihuan in conetl huan in inana, ipan in tlali Israel.

²²Huan queman oquimat in José quen in Arquelao yehhua in hueyixtoc ipan in tlali Judea, ipatlaca in itata, omomouti yas ompa. Huan quen oquinhauatiloc ica

temictli, oyahque ipan in tlali Galilea. ²³Ic oahsitohque ompa, oyahque mochantiyahque ipan in altepetl Nazaret, ic matzonquisa quen oquihtohque in tlayolchicauamen, quen in Jesús tetocahhuisseque nazarenohteco.

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

3 Ipan inon tonalten in Juan Tlacuatequiyani otlanonotztinemiya ipan in acahualtlahtli den Judea, ²huan oquiniluic:

—Ximoyolcuepacan, tleca ayacmo huehca hualahxihuas in tetlatequiutilistzin Dios.

³Yeh inin in aquin ica otlahto in tlayolchicauqui Isafás, ihcuac oquihto:

Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴In itlaquen in Juan tlachihchiutli ica in itohmiyo in camello, huan in itlahcoilpica den cuitlaxtli, huan oquicuaya se chopili ixnesi quen tzicatl ihuan in inecyo in panatl. ⁵Huan ohualahque quicaquihque in tlacamen den altepetl Jerusalén, huan nochin den tlali Judea huan nochin itlatilanal tlen caten den atlatentli Jordán. ⁶Huan oquincuatequi ipan in atentli Jordán, ic omoyoluitihque intlahtlacol.

⁷Huan ihcuac in Juan oquinitac miyacten in fariseos huan in saduceos ohualayahque mocuatequiyahque, ic inon oquiniluic:

—¡Tlacahcayaucamen san ome namoxayac! Tel, zaquin onamechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tlanolistli den Dios tlen mechualahsis? ⁸Xicchihuacan in tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuepque. ⁹Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihtosque: “Tehhuanten tiixuihuan in Abraham.” Tleca namechiluiya, hasta inin temen in Dios cuali mochihuasque ixuiuten den Abraham. ¹⁰In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemacas cuali itlaquilyo, ijconon quitohuetzosque ipan in tletl.

¹¹Nehhuatl, ic nele namehcuatequiya ica atl, quen ixmatcayotl ic yonanmoyolcuepque. Huan in aquin hualas satepa de nehhuatl mechmacalos in ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Tleca Yehhuatzin ocachi mopiya in chichahualistli quen nehhuatl. Huan quinequis aquin ocachi tlamelajcan quen nehua ic tepalehuis. ¹²Huan tetequiu ica in tlacamen quen seya aquin yiquipixtica in tequitiyantli tlen ic mochipahuas in trigo. Huan quiehvas in trigo ihtech in coxtal ic quitlehcahuis tlapanco, huan in itlahsolyo quitlatis ipan in tletl canin ahyic sehui. Ijcon mocahuas chipahuac in lugar canin oquihuitec inon trigo.

In tecuatequilis in Jesús

¹³ Oncan in Jesús ohualuilohuac den tlali Galilea, huan oahxihuac hasta in atentli itoca Jordán canin ocatca in Juan Tlacuatequiyani, ic matecatequi. ¹⁴ In Juan ahmo oquinec tecuatequis, huan oteiluic in Jesús:

—Nehhuatl nicnequi manechcatequilo. Tel, ¿ocachi hualuilohuas ica nehhua manitecatequi?

¹⁵ In Jesús omoluic:

—Axan xicahua san ijcon, tleca maticchihuacan huelica nochin tlen Dios mihtohua.

Oncan in Juan Tlacuatequiyani ijcon oquichiu.

¹⁶ Ihuac in Jesús yomocatequiloc, ohualquixohuac ipan in atl. Niman omotac in neluicactli quen omotlapo, huan in Jesús omotac in Itiotonaltzin Dios quen ohualtemoc quen se huilotl tepan Yehhuatzin. ¹⁷ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac, tlen oquihto:

—Inin noconeu nictlasohtla huan nipaqui ica yehhua.

Quen oteyoltlan in ahmo cuali in Jesús

4 Niman in Itiotonaltzin Dios otehuicac ipan in achualtlahtli in Jesús, ic mateyoltlan in ahmo cuali tlatl.

² Omoxico ahmo otlacualoc ompohuali tonali huan ompohuali yohuali, huan satapa oapismicohuac. ³ Oncan in ahmo cuali tlatl omopacho tenahuac in Jesús ic oteyoltlan, huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xictequiuti inin temen mamocuepacan in pantzin.

⁴ In Jesús omonanquiloc:

—¡Huelis ahmo! In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ica in pantzin ahuel ica motecpanos in tlatl. Ahmo pachihuis. Fuerza tetlacamatis ica itlahcuiloltzin Dios.”

⁵ Oncan in ahmo cuali tlatl otehuicac ipan in altepetl Jerusalén, huan otetlehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli, ⁶ huan oteiluic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani; tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque.

Mitzzacuilisque ica inman, ic ahmo mamitzxococo niyan se tetl.

⁷ In Jesús omonanquiloc:

—Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo teca ximahuiliti in Motecohtzin Dios.”

⁸ Niman in ahmo cuali tlatl otehuicac ipan se tepetl hueyi, huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den talticpac huan ica inueyilis yehhuan.

⁹ Huan oteiluic:

—Nehhuatl nimitzmacas nochin inin tla timotlancuquetzas ic tinechmahuestilis.

¹⁰ Oncan in Jesús omoluic:

—Xitzinquisa nonahuac, Satanás, tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xitetlacamati.”

¹¹ Oncan in ahmo cuali tlatl otzinquis den Jesús, huan ohualahque sequin ángeles huan otepalehuihque.

In Jesús mopehualtiya in tetequiu ipan in tlali den Galilea

¹² Ihuac in Jesús omomat quen in Juan otzactoya ipan in telpiloyan, ohuilohuac ipan in tlali Galilea.

¹³ Huan ahmo omocahualoc Nazaret, tlahmo ohuilohuac mochantilo Capernaum. Inon altepetl ocatca itentla in atl, den tlaten den Zabulón huan den Neftalí.

¹⁴ Inin opanoc ic matzonquisa quen oquihcuilo in tlayolchicauqui Isaías:

¹⁵ Tlali den Zabulón huan Neftalí, in ohtli inahuac in mar, ic isentlapal in Jordán; Galilea, canin chantihque in aquin ahmo judeahuecos.

¹⁶ In tlacamen aquin ixpoliutoque ipan in tlayohuilotl den miqulistli oquitaque in hueyi tlanextli.

Oyahticatcahque miqihque queman oquintlanextli inon tlanextli,

maquinehnehuilican ic mamaquisacan.

¹⁷ De inon tonalten in Jesús opehualoc tlanonotzalo huan moluiyahque:

—Ximoyolcuepacan, tleca in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcahuis.

In Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁸ Ihuac opanolotaya in Jesús inahuac in atl Galilea, omotaque inehuan icnimen; inon itoca Simón, aquin noyojqui itoca Pedro, huan in oc seya itoca Andrés. Yehhuan in michtemohuanimen huan oquitlastine-miyayahque inmatlau ipan in atl. ¹⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xinechcuitlapanuican huan nanquinyolchicahuasque in tlacamen ic manechneltocacan.

²⁰ Yehhuan niman oquicauque inmatlau huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

²¹ Ic ohuilohuaticatca in Jesús omotzteuque oc ome icnimen, in Jacobo huan Juan, ipiluan in Zebedeo. Ocatcahque ihuan intata ipan se barco oquitlatlamanihtoyahque inmatlau. In Jesús oquinnotzaloc, ²² huan yehhuan niman oquicauque in barco huan intata, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

²³ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in tlali Galilea, otlamachtilotinemyaya ipan in tiopanten de inon altepemen. Oquinnotzaloc ica inon cuali tlahuilotli ica tetlatequiutilistzin in Dios huan ompahtihque ica nochin cocolisten tlen oquinhahsiyaya inon tlacamen. ²⁴ Oquimatque nohuiyan ipan in tlali Siria in tetenehualoca in Jesús, huan otehuilohuac nochin cocoxcamen, yehhuan in aquin oquipyayahque in ahmo cuali yehyecatl, huan in aquin mimiquini, huan in aquin mocoupitzquetztiesque. Huan Yehhuatzin in Jesús ompahtihque. ²⁵ Huan otecuitlapanuihque miyac tlacamen den Galilea, huan den Decápolis, huan

den Jerusalén, huan den tlali Judea, huan den isentlapal in Jordán.

In tlanonotzalistli ipan in tepetl

5 Ihcuac in Jesús omotaque in miyac tlacamen, otlehcoloc ipan in tepetl huan ompa omotlalioc. Oncan oteyehualuihque in tetlamachticahuan. ² Huan in Jesús opehualoc quinmachtilo ijquin:

³—Quinyolpaquilismacalo yehhuan aquin quinehnehuiyahque ahuel maquisasque san insel, tleca poutoque yehhuan ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

⁴Quinyolpaquilismacalo in aquin tlocoxtoque, tleca Yehhuatzin in Dios quinyolsehuihos.

⁵Quinyolpaquilismacalo in aquin ahmo mohuey-ilyahque, tleca yehhuan quiselisque nochin tlen cualtzin ipan oc se innemilis.

⁶Quinyolpaquilismacalo in aquin quitemohuahque nochipa in tlen tlamelajcan, tleca Yehhuatzin in Dios quimpalehuihos ijcon quiahsisque.

⁷Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlapoh-poluiyahque, tleca Dios no quintlapohpoluihos yehhuan.

⁸Quinyolpaquilismacalo in aquin quinyolchipahu-los in Dios, tleca yehhuan no teitasque.

⁹Quinyolpaquilismacalo in aquin tetlac-ahualtiyahque tlamach, tleca Dios quintocahhuihos tepiluan.

¹⁰Quinyolpaquilismacalo in aquin quinmohsi-huiyahque tleca tetlacamatisque in Dios, tleca poutoque yehhuan ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

¹¹Mechyolpaquilismacalo namehhuan, ihcuac mechistlacahuisque huan ihcuac mechuihuitequisque huan ihcuac mechcamanaluisque, tleca nam-poutoque ica nehua. ¹²Xipactocan, tleca nan-quiselisque hueyi namotlatlan neluicac. Huan xiquil-namiquican quen ijcon oquinmohsihuihque in tlay-olchicaucamen achtohque de namehhuan.

In tlen iquisca in istatl huan in tlanextli ipan inin tlaltic-pactli

¹³Namehhuan quen in istatl de inin tlalticpactli. Quenin in istatl quitzacuiliya ic ahmo ihtlacahuis in michi, ijcon namehhuan ica tlamelajcan namonemilis nanquintzacuiliya in ahmo cualten ipan namoaltepeu, huan ijcon ahmo ihtlacahuis. Huan tla in istatl quisas ic poyec, tel, ¿quen cuali motequiutis? ¿Tlahmo yes tlixto-huetzoli ic maquixopechican in tlacamen? Huan ijcon noyojqui ica namehhuan in tlahmo nanquixicosque ipan namonemilis tlamelajcan.

¹⁴Namehhuan ica namonemilis tlamelajcan quen in tlanextli de inin tlalticpactli. Nanmonextiyahque quen se altepetl tlen ca ipan se tlachquili ahuel mot-latisque. ¹⁵Huan niyan ahmo moxotlaltis se tlanextli huan motlalis tlatlatiyan, tlahmo motlalis canin huehcapa ic maquintlanextili nochten in aquin yesque ipan in cali. ¹⁶Ijcon quen namehhuan, ximoteixmatilti-can inixpa in tlacamen quen in tlanextli, huan ic

quitasque ica in tlen cuali nanquichihuahque, yehhuan no matemahuestilican in Totahtzin aquin ilohuac neluicac.

In Jesús monextilyahque yec in itlanahuatil in Moisés

¹⁷Ahmo xicnehnehuilican nehua onihuala nictlali tonali ica in itlanahuatil in Moisés, niyan ica in tlen omechnextilihque in tlayolchicaucamen. Ahmo onihuala nictlali tonali, tlahmo namechmatiltis in tlen melahuac quihtosnequi inon itlanahuatil. ¹⁸Ic nele namechiluiya, ic huehcahuis in neluicactli huan in tlalticpactli, ahmo polihui niyan se tlahtoli den tlanahuatili, hasta ic matzonquisa nochin. ¹⁹Ic inon, in aquin quixpanahuis san tlen tlahtoli den tlanahuatili, masque in ocachi quitzinin, huan quinnextiliya in tla-camen ijcon, yehhua mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin quit-lacamati, huan quinnextiliya in oc sequin ijcon, mochihuas ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios. ²⁰Tleca namechiluiya namehhuan, tla ahmo ocachi cuali namotlamachilis quen in tlamachtiani-men den tlanahuatili huan in fariseos, ahyic nan-calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: "Ahmo xitemicti, tleca in aquin temictiya quiptiya tlen quitlaxtlahuas ica inemilis." ²²Huan nehua namechiluiya, in aquin ihuan mocualantis in itla-caicniu quiptiya tlen quixcomacalos. Huan in aquin quixiluiya itlahtlen in itlacaicniu, quiteluis ic maquixco-maca inahuac in tequihua. Huan in aquin quipacteca in itlacaicniu quitlapanoltisque ipan in mictlan.

²³Ic inon, ihcuac seya de namehhuan yau temahuestiliya, huan quilnamiquis quen quicocoliya se itlacaicniu, ²⁴mayau motlahtolcaquican ihuan aquin mococoliya. Oncan cuali mocuepas ic temahuestilis.

²⁵In tla aquin mitzteluiya, ocachi cuali ihuan ximot-lahtolnamiqui ic ahmo mamitztemacti iixpa in tlixco-macani, tleca in tlixcomacani mitztemactis ihuan in topili, huan yehhuatl mitzuicas telpiloyan. ²⁶Ic nele nimitziluiya, tla ompa tiyes, ahmo tiquisas hasta tict-laxtlahuas nochin tlen ticuquiliya.

In Jesús mononotzahque ica in sihuaahuiltistli

²⁷Nanquicactoque tlen oquiniluihque in namochichicacolan: "Ahmo xisihuaahuilti." ²⁸Nehua namechiluiya, in aquin quiita se sihuatl huan quichiconehnehuilis ahmo cuali ica yehhua, tlahtla-coltihtoc ijcon quen tla yosihuaahuilti.

²⁹Ic inon, ocachi cuali xiquilcahuacan in tlen mechix-tilana ica in ahmo cuali huan in tlen mechtlahtla-colanaltiya. Huan ijcon nancalaquisque ipan in nemilistli nochipa. ³⁰Tleca in aquin san tlen quichihua tlahtlacoli, masque pactoc ica inemilis axan, ijcon quit-lapanoltisque nochipa mictlan.

In Jesús mononotzahque ica in mosihuacahualistli

³¹ 'No oquihtohque tochichicacolan de achto: "In aquin mosihuacahua ihuan isihuau, in tequihua quiptiya tlen quimacas in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli." ³² Huan nehua namechiluiya tla se tlatatl mosihuacahua san tlaluis, ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten san tlacaahuiliani. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui, noyojqui mochihua sihuaahuiliani.

In Jesús monahuatiahque quen ayacmo macamanaltican

³³ 'Noyojqui nanquicactoque tlen oquiniluihque in tochichicacolan: "Ahmo xiquilcahua ica in tlen titemactihtoc ica motlanehnehuilis teixpa in Totecotzin." ³⁴ Nehua namechiluiya, ahmo san tlaluis teca xitlahtocan, niyan ica in neluicactli, tleca inon in canin ilohuac in Dios. ³⁵ Noyojqui ahmo san tlaluis xitlahtocan ica in tlalticpactli, tleca ompa noyojqui llatequiutilo Yehhuatzin, niyan ica in Jerusalén, tleca inon tealtepeu in Dios Hueycatztintli. ³⁶ Ahmo xicamanaltican ica namonemilis tleca san Yehhuatzin Dios cuali mechtequiutilo. ³⁷ Ahyic ximohueyilican ic xitlahtocan san tlaluis. Ihcuac nantlahtosque, xiquihtocan "queme" noso "ahmo", tleca ica in tlen ocachi quihueyilis inin lahtoli, inon huitz den ahmo cuali tlatatl.

In Jesús monextiliahque ica in momacuepalistli

³⁸ 'Yinanquicactoque in tlen omihto de achto: "In aquin oquiixcopin itlacaicniu, noyojqui maquiixcopina in tequihua. Huan in aquin quitlanmayahui se itlacaicniu, satapa noyojqui maquitlanmayahui in tequihua." ³⁹ Huan nehua namechiluiya, ahmo xiquilnamiquican ic nanmomacuepasque in aquin ahmo cuali mechchihiuhtoc. Tla san aquin mechcocos, xictlapohpoluican. ⁴⁰ Huan tla aquin mitzteluiya huan quinequi mitzcuilis nochin tlen ticpiya hasta mocamixa, xicahuili noyojqui in mocoton. ⁴¹ Tla mitztequiutihque in tequihua ica se tequitl, xicchihua ome tanto ica se tonali. ⁴² Ahmo xiquintlatzohtzocahui. San aquin mitztlahlanilis itlahkten, xicmaca, huan ahmo xiquixtlasa in aquin mitztlanehuilis.

In tlasohtlalistli ica in tecocolianimen

⁴³ 'Noyojqui nanquicactoque in tlen omihto achto: "Xictlasohtla in motenonotzcaw huan xicocoli in motecocolihcau." ⁴⁴ Huan nehua namechiluiya, xiquintlasohtlacan namotecocolihcahuan, huan xicselican in aquin mechcamanaliluis, huan xiquinchihuilican in tlen cuali in aquin mechixtlasa. Noyojqui xiquintlaihtlanican in aquin mechpactecas huan mechmohsihuis tequin. ⁴⁵ Ijcon namehhuan nanmonextiyahque tepiluan Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, tleca Yehhuatzin quintlanextililos ica in cualten huan in ahmo cualten huan mohualtitlanilisque in quiyahuatl in tlamelajcanten huan in ahmo. ⁴⁶ Ahmo tequiyo tla nan-

motemachiyahque ica in aquin mechtlasohtla, huan ica in aquin mechcocoliya, ahmo. Ahmo aquin mechmahuestiliya ica inon, tleca no ijcon quichihuahque hasta in renderos. ⁴⁷ Huan tla nanquintlahpalohuahque san yehhuan in namotlasohicnihuan, noyojqui ahmo tlen tequiyo. No ijcon quichihuahque in aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁴⁸ Huan namehhuan tel, xiyecan tlamelajcanten, ijcon quen Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no Tlamelajcatztintli.

In Jesús technextililo ica in cuali tequitl

6 'Ximomaluican ic ahmo nanquichihuasque in tlen cuali inixpa in tlacamen san ma ic mechitacan huan mechmahuestilisque. Tla ijcon nanquichihuahque, Namohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac ahmo mechmacalos ocachi namotlatlan. ² Ic inon, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, ahmo aquin xiquiluican, quen quichihuahque in san ome inxayac ipan in tiopanten huan ipan in ohtli. Inin quichihuahque ic maquinuelitacan in tlacamen. Nehua melahuac namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan, ayacmo quinmacasque in Dios. ³ Huan namehhuan, ihcuac nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua, xicchihuacan ijquin ahmo aquin maquimati, niyan in namotenonotzcaw. ⁴ Ocachi cuali tla nanquichihuasque san ichtaca, huan in Namohueyitahtzin, aquin mota nochin tlen ichtaca nanquichihuahque, mechmacalos in namotlatlan.

In Jesús moluiyahque quen moyolmachtisque

⁵ 'Ihcuac namehhuan nanmoyolmachtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque ome inxayac, quimpactiya moyolmachtisque san ihcatiyesque ipan in tiopanten huan ipan in ohtli, ic maquitlan in tlacamen. Ic nele namechiluiya, ic inon yiquipiyahque intlatlan. Ayacmo quinmacasque in Dios. ⁶ Ihcuac se de namehhuan moyolmachtis, xicalaqui mochan, huan xitlatzacua huan ximoyolmacti ica in Motahtzin aquin mohuan ilohuas. Oncan Motahtzin, aquin mota nochin tlen ticchiuas, Tehhuatzin mitzmacalos motlatlan.

⁷ 'Huan ic timoyolmachtis, ahmo san xicueyili motlah-tol, quen quichihuahque inohque aquin ahmo teixmatihque in Dios. Yehhuan quinehnehuiliahque quen Dios quinquillos ocachi ic motlatlautiyahque ocachi huehcau. ⁸ Ahmo ximochihuacan quen yehhuan, tleca Tohueyitahtzin yimomautica tlen mechpolohua, masque ayamo nantetlahlanilisque. ⁹ Ic inon ximoyolmachtican ijquin:

Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, mahuesticatzintli Tehhuatzin.

¹⁰ Huan maquintequiutilo nican tlalticpac, ijcon quen mochiutoc neluicac.

¹¹ Matechmacalo axan in tlacuali tlen techpolohua.

¹² Matechtlapohpoluilo totlahtlacolan, ijcon quen tehhuanten otiquintlapohpoluihque in aquin techchihiuhtoque in ahmo cuali.

¹³ Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltilanas, huan matechmaquixtilo den ahmo cuali.

Tleca tehuaxca in tequihuahyotl, huan in chichahualistli, huan in mahuestilistli para nochipa. Ijcon mayeto.

¹⁴ Tleca in tla namehhuan nanquintlapohpoluihtoque in oc sequin aquin mechchihuihtoque in ahmo cuali, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac no mechtlapohpoluilos namehhuan. ¹⁵ Huan tla ahmo nanquintlapohpoluiyahque in oc sequin, Namotahtzin no ahmo mechtlapohpoluilos namotlahtlacoluan.

In Jesús quinextililo ica in mosahualistli

¹⁶ Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli ic nanmoyolmachtisque, ahmo xicchihuacan quen inohque san ome inxayac. Yehhuan san tlixcah-cayahuasque ihcuac quixicoque in apistli ic moyolmachtisque, maquichihuacan cuenta in oc sequinten. Ic nele, namechiluiya, inohque yiquipixtoque intlatlan huan ahmo tlen quiselisque ica in Dios. ¹⁷ Huan namehhuan ihcuac nanquixicosque in apistli, ximoihxamican huan ximoxitlatzocan ijcon quen mostli, ¹⁸ huan ahmo maquimatican tla nanmosauticaten. Huan Yehhuatzin Namohueyitatzin aquin ilohuas namohuan, san Yehhuatzin mochihuas cuenta, huan mecmacalos namotlatlan.

In tlatlantli den neluicac

¹⁹ Ahmo xicsentlalican in ricohyotl nican tlalticpac canin tlamicuacualohua huan nochin polihui, huan canin in ichtejcamen cuali quiichtequisque. ²⁰ Ocachi cuali xicsentlalican in ricohyotl neluicac canin ahmo tlacuacualohua, huan niyan tlen quipanos. Huan niyan in ichtejcamen cuali calaquisque ic tlachtequisque. ²¹ Huan canin eutoc inon ricohyo, ompa mechy-olquitzquihtos.

In tlanextli den tonemilis

²² In itlanehnehuilis in tlatatl, yeh in quen tlanextli ipan inemilis. Huan tla tlamelajcan itlanehnehuilis, ahmo nemis ipan in tlayohuilotl. ²³ Huan tla ahmo cuali itlanehnehuilis, ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huan ahmo ipan tlanextli. Ijcon nemis ipan in tlayohuilotl huehca den Dios.

In Dios huan in tomin

²⁴ Niyan aquin cuali quitlacamatis ome itecohhuan. Tleca quixtlasas in seya huan quitlasohtlas in oc seya. In seya quitlacamatis huan in oc seya ahmo quichihuas cuenta ihuan. In aquin quichihuas cuenta san ica in tomin ahuel tetlacamatis in Dios.

In Dios quintlasohtlalo in tepiluan

²⁵ Tel, namechiluiya, ahmo xiahcomanican ica tlen nantlacuasque noso ic nanatlisque, niyan quen nanmotlaquentisque. In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochi-

huilili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁶ Xiquitacan quen in totomen patlanihque ipan in yehyecatl. Huan ahmo tlen quimilohuahque, niyan quiehuhque intlacual. Masque ijcon ca, Namotahtzin aquin ilohuac neluicac quintlamacalo. Tel, ¿ahmo ocachi namopatiu quen in totomen? ²⁷ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic quiahcomana, cuali yolis oc tlahco metro?

²⁸ Tel, ¿tleca nanahcomani namehhuan quen nanmotlaquentisque? Xicyequitacan quen yolihque in xochicouten den mila, huan ahmo tequitihque quen tehuan, niyan ahmo quiahcomanihque. ²⁹ Huan masque tequin cualtzin itlaquen in hueyixtoc Salomón, icualnexca ahmo ahsi icualnexca quen se de inin xochitl. ³⁰ ¿Huan tla in Dios ijcon cualtzihto mochihua inon xochicohuitl, tlen axan ompaca ic mila huan mostla motlatis ipan in tlecuili, tleca in tlahmo ocachi mechtlaquentilos namehhuan san chihon namotlaneltoquilis? ³¹ Ic inon, ahmo xiahcomanican ic nanquih-tosque: "Tel, ¿tlen ticuasque? noso tel, ¿tlen ticonisque? noso tel, ¿tlen tiquemisque?" ³² Tleca in tlalticpac tlacamen quichihuahque cuenta san ica inon. Huan namehhuan nanquippiyahque se Namotatzin den neluicac aquin yimomati tlen mechpolohua. ³³ Ijcon tel, xicchihuacan cuenta ocho quen nantetlacamatisque in Dios huan quen nanmochihuasque tlamelajcan ijcon quen Yehhuatzin, huan nanquiselisque noyojqui nochin tlen mechpolohua. ³⁴ Ahmo xiahcomanican ica tlen panos mostla. Ahmo ijcon nanmopalehuisque ica inon. Nochin tonali quiapiya in tlen tequiyu.

7 Ahmo ica xitlahtocan in oc sequin, in tlahmo ijconon mechtlahtlacoltilos in Dios. ² Quen ica nantlahtohuahque in oc sequin, no ijcon namoca tlah-tohuahque yehhuan. In aquin tequin teca tlah-tohua, no ijcon tequin ica tlah-tohuahque. ³ Tel, ¿tleca ticchihuas cuenta ica quitzinin itlahtlacol motlacaicniu, tlen nesi quen teutli ipan iixtelolo, huan ahmo ticchihuas cuenta ica ocachi hueyi motlahtlacol tlen nesi quen se cohuitl ipan tehua moixtelolo? ⁴ Huan tla tehua ticpiya quen se cohuitl ipan moixtelolo, tel, ¿quen cuali tiquiluis in motlacaicniu: "Xinechahuili nimitzquixtilis in teutli ipan moixtelolo"? ⁵ San timohueyiliya. Ximoyolcuedpa ocho ica motlahtlacol huan ijcon cuali tictlalanamictis in motlacaicniu ica itlahtlacol.

⁶ Nanquimatihque oncan tlacamen ahmo quichihuasque cuenta ica itlahtoltzin Dios, huan ocachi cuali ahmo xiquinnonotzacan tleca yehhuan quen chichimen noso pitzomen. In tlen cualtzin ahmo quinmacasque, tleca in pitzomen san quixoxacualohua huan in chichimen tecuasnequihque masque nanquimacasque tlen cualtzin.

Quen timoyolmachtisquiyanihque

⁷ Xitetlahtlanilican huan mecmacalos quen seya aquin quitemohua hasta quiahisis in tlen quinequi, huan quen seya aquin quixcalanis in puerta hasta quinanquilisque huan quitlapoluisque. ⁸ Tleca in aquin ijcon quitlahtlanis, yehhua quiselis in tlen quinequis.

⁹Tel, ¿oncan seya de namehhuan ixcohyehui quimacas in iconeu se tetl ihcuac quitlahtlanis in pantzin? ¹⁰Noso tel, ¿quimacas se cohuatl ihcuac quitlahtlanilis in michi? ¹¹Huan queme nanquimatihque quen nanquinmacasque in tlen cuali in namopiluan, masque ahmo nancualten. Huan ocachi in Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac quinmacalos tlen cuali in aquin tetlahtlanilisque.

¹²Ijcon tel, xicchiuacan ica in oc sequin quen nanquinequisque in oc sequin no ijcon maquichihuacan ica namehhuan. Tleca yeh in tlen techtequiutiya ica itlanahuatil Moisés huan ipan in amahuan in tlayolchicaucamen.

In ome tlanehnehuilisten

¹³Oncan ome tlanehnehuilisten den innemilis in tlamamen. Xicneltocacan ica in tlanehnehuilistli tlamelajcan, masque ocachi tequiyo. In oc se tlanehnehuilistli nesi molui cualtzin huan ahmo tequiyo. Huan inon tlanehnehuilistli ahmo cuali tehuica mictlan huan miyacten quihuicatinemihque sajcon. ¹⁴Inon tlanehnehuilistli tlamelajcan molui tequiyo huan san yeh in tlen tehuica ica nemilistli nochipa, huan molui quesqui ijcon quihuicatinemihque.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

¹⁵Ximomaluican ica inohque tlahcayaucamen aquin quihtosque tlanonotzahque teca in Dios. Inohque huitzen san tlamachten quen in calnelo, huan tlahmo san quen lobos aquin quinxinisque ica in ahmo cuali tlanextilistli. ¹⁶Namehhuan nanquinixmatihque ica tlen quichiutoque. Ahmo moahsis in uvas ipan in huetztli, niyan in higos ipan in xihuitl. ¹⁷Ijcon tel, quen in cuali cohuitl quitemaca itlaquilyo cuali, ijcon noyojqui in cuali tlatatl quichihuas in tlen cuali. Huan ijconon ca ica in ahmo cuali, masque in cohuitl noso in tlatatl. ¹⁸In cohuitl tlen cuali ahhuac quitemacas in tlen ahmo cuali itlaquilyo, niyan in ahmo cuali cohuitl quitemacas cuali itlaquilyo. ¹⁹Ijcon quen nochin cohuitl tlen ahmo quitemaca cuali itlaquilyo motehtequi huan motlatiya ipan in tletl, noyojqui in tlatatl aquin ahmo quichihuas in tlen cuali quixtohuetzosque mictlan. ²⁰Ijcon, namehhuan nanquinixmatisque inohque tlahcayaucamen ica tlen yehhuan quichihuahque.

Ahmo nochten calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios

²¹Ahmo nochten in aquin nechnotzahque: "Notecohtzin", calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. Tlahmo san inohque aquin quichihuasque in itlanequilstzin Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ²²Ihcuac ahsiquiu inon tonali, miyacten nechilisque: "Totecohtzin, tehhuanten otitlanonotzque ica in Motocahtzin, huan ica in Motocahtzin otiquinxtohuetzohque in ahmo cuali yehyecamen, huan ica in Motocahtzin oticchiuque miyac tlachiuten mahuestic." ²³Huan niquiniluis: "Masque ijcon ca nochin melahuac, ahyic onan-

motemactihque ica nehhuatl. Ximoxelocan de nehhua, tleca san onannechixtlasque ica nochin tlen onanquichiuque."

In ome ipehualoca den nemilistli

²⁴Ijcon tel, in aquin nechcaquis huan quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua in quen se tlatatl tlamati aquin oquichihchiu in ical ipan in tepetlatl. ²⁵Ohuala in quiyahuitl, huan ohueyix in atentli, huan tequin ipan oyehyecac, huan ahmo ohuetz inon cali tleca yec icxithoc ipan inon tepetlatl. ²⁶Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen niquihtohua, yehhua quen in tlatatl xoxo. Oquitelquetz in ical ipan in xali. ²⁷Ohuala in quiyahuitl huan ohueyix in atentli, huan ipan oyehyecac inon cali, huan ohuetz, huan ijcon omocau tlatepehxiuyo.

²⁸Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo, in tlamamen quen tel oquimatque ica tlen oquinnonotzaloc. ²⁹Tleca oquinnextililoc quen seya aquin nele oquimat, ahmo quen in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés.

In Jesús mopahtiya se inon pahpalantica

8 Ihcuac in Jesús ohualtemoloc ipan in tepetl, miyac tlamamen otecuilapanuihque. ²Huan omopacho se tlatatl cocoxqui ica inon pahpalanilistli, huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteuilic:

—Notecohtzin, cuali nechpahtilos in tla monequis.

³Oncan Jesús omomachilic ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

Ic omihto inon in Jesús, niman in cocoxqui opahtic.

⁴Huan Jesús omoluic:

—Xicchihua cuenta, huan ahmo aquin xiquilui. In tlahmo xiyau ximotemacti inahuac in tiopixqui quen omihto in Dios. Huan ompa xitemacti quen motetlocolil in tlen Moisés otlatequiuti ica inon mococolis. In tiopixqui sajcon quinmatiltiya in tlamamen quen yotipahtic ica inon mococolis.

In Jesús mopahtiya se telpocatl ipan ichan se tlayecanqui romanohteco

⁵Ic ocalacohuac in Jesús ipan in altepetl Capernaum, se tlayecanqui romanohteco omopacho tenahuac huan otetlatlauti. ⁶Oquihto ijquin:

—Tlaczintli, se telpocatl ompaca calihtec ipan tlapachtli, huan tlapanotica ica in coupitzahuilistli.

⁷In Jesús omoluic inon romanohteco:

—Nehhua niyas nicpahtis inon telpocatl.

⁸In tlayecanqui romanohteco otenanquilic:

—Tlaczintli, nehhuatl ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. San matlatequiutilo huan mapahti in telpocatl. ⁹Masque nehhua noyojqui nechtequiutiya in oc sequin hueyixtoque, noyojqui nechpiyaltiltoque sequin soldados maniquintequiuti. Ihcuac niquiluis se de inohque mayau, quiptiya tlen yas. Huan ihcuac niquiluis oc seya mahualau, quiptiya tlen hualas. Huan

ihcuac nictequiutis in notlaquehual, quiapiya tlen quichihuas.

¹⁰ Ihcuac Jesús omocac inon, quen tel omomat, huan omoluihque in oc sequin aquin otecuitlapanuiyahque:

—Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen israelteco ahmo aquin nicahsitoc ica in miyac itlaneltoquilis quen inin tlatatl romanohteco. ¹¹ Namechiluiya quen hualasque miyac tlacamen den nohuiyan ipan in tlalticpactli, huan motlalisque tluacuasque ihuan in Abraham, huan Isaac, huan Jacob ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ¹² Huan inohque aquin yesquiyanihque ipan tetlatequiutilistzin in Dios, inohque quinixtohuetzosque ipan in tlayohuilotl canin chocasque huan tlantzahtzisque ica in tlatlalistli.

¹³ Oncan Jesús omoluic in tlayecanqui romanohteco:

—Mahuilohua techan huan mayeto ica tetlanequilis quen omoneltocac.

Huan inon telpocatl opahtic inon rato.

In imonantzin Pedro mopahtiya in Jesús

¹⁴ In Jesús ohuilohuac ichan in Pedro, huan ompa omotac in imonantzin ohuetztoya ipan in tlapechtli ica in totonqui. ¹⁵ In Jesús omomaquitzqui, huan oquis inon totonqui. Oncan omeu huan oquintlamacac.

In Jesús omopahthique miyacten cocoxcamen

¹⁶ Inon tlapoyaucan otehuiquilihque in Jesús miyacten aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan san ica se tlahtoli omoixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecamen, huan noyojqui omopahthique in miyacten cocoxcamen. ¹⁷ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen oquinmatilti in tlayolchicauqui Isafas, ihcuac oquihto: “Yehhuatzin otechpahtiloc ica tococolis huan otechpalehuiloc ica totlocol.”

In aquin oquinejque tecuitlapanuisque in Jesús

¹⁸ Ihcuac in Jesús omotac miyac tlacamen oteyehualohtoyahque, omotequiutihque mapanocan isentlapal in atl. ¹⁹ Huan se tlamachtiyani den itlanahuatil Moisés omopachoc tenahuac in Jesús huan oteuilic:

—Tlamachtiyani, nitecuitlapanuisnequi san canic huilohuas.

²⁰ In Jesús omonanquilic:

—In tanchau quiapiya in itlacoyoc huan in totomen quiipiyahque intlapehpech, huan nehhuatl aquin Nitechiachicau ica nochin tlatatl ahmo nicpiya niyan canin nimocuatecas. Quihtosnequi se yolcatl ocachi quiapiya quen in aquin nechcuitlapanuis nican tlalticpac.

²¹ Huan oc se de inon momachtiyanimen oteuilic:

—Notecohtzin, ma oc nechchialo tleca nicpiya tlen nicchihuas ic miquis notatzin.

²² In Jesús oquinanquililoc:

—Xinechcuitlapanui, huan xiquincahuacan in aquin ayamo quineltocahque maquintocacan in mijcahuan.

In Jesús motzecohua in atl quen quiahcocui in yehyecatl

²³ Oncan Jesús ocalacohuac ipan in barco, huan in tetlamachticahuan otecuitlapanuihque. ²⁴ Huan omahcoc in atl ica in chichahuac yehyecatl hasta oquitlapachohuaya in barco. Huan Jesús ocochihuatoya. ²⁵ Oncan in tetlamachticahuan oteihxitihque huan oteuilihque:

—¡Totecohtzin, matechmaquixtilo, tleca timoatocahcaten!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tel, ¿tleca tequin nanmomoutiyahque? ¡Namehuan san chihon namotlaneltoquilis!

Oncan omoquetzaloc Yehhuatzin huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl huan in hueyi atl huan ic inon omocau tlamach. ²⁷ Huan in tetlamachticahuan quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlatatzintli, hasta in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

In tlacamen gadarahteco aquin oquinqitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl

²⁸ Ihcuac Jesús oahxihuato isentlapal in atl, ipan in tlali Gadara, ome tlacamen ohualchocoquisque in canin motocahque in mijcamen, huan omopachohque tenahuac in Jesús. In inehuan oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl huan molui tlamohmoutiyahque. Huan ic inon niyan aquin ahuel panohua ipan inon ohtli. ²⁹ Huan opeu tzahtzihque:

—Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús, ticoneu Dios? Tel, ¿otihuala ic titechtlapanoltis achto den totonal?

³⁰ Huan ahmo tequin huehca de ompa miyacten pitzomen otlahtlacuahtinemiyayahque. ³¹ Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhique in Jesús:

—Quen titechixtohuetzos, xitechcahua maticalaquican ipan inon pitzomen.

³² Oncan Jesús oquiniluic:

—Cuali xicalaquican.

Huan in ahmo cuali yehyecamen oquisque ipan inon tlacamen huan ocalajque ipan in pitzomen. Niman inon pitzomen otzecuinque ic tlatepehxiucan huan ohuetzque ipan in atl huan omelsinque.

³³ Huan in tlixpiyanimen ica in pitzomen ocholohque ica moucayotl, huan oahsitohque ipan in altepetl. Otlanonotzque ica nochin tlen opanoc ica inon tlacamen aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecamen.

³⁴ Oncan nochin tlacamen den altepetl oyahque canin oilohuaya in Jesús, huan ic oteahsitohque, otetlatlauhique maquixohua ipan inon intlal.

In Jesús mopahtiya se cocoxqui ica in coupitzahuilistli

9 Oncan Jesús opanoloc ipan in barco ic oc se lado den atl, huan oahxihuato ipan tealtepeu. ² Huan ompa otehuiquilihque se tlatatl cocoxqui ica inon

coupitzahuilistli ipan itlahpech. Ihcuac Jesús omotac in intlaneltoquilis yehhuan, omoluic in cocoxqui:

—Ximoyolchicahua notlasohicniu, tleca motlahlacoluan mitztlapohpoluihtoque.

³ Oncan sequin de inon tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquinehnehuilhque oc noncua:

“Inin tlatatl ahmo quihtoni quen tla yehhua in Dios.”

⁴ Huan quen Jesús omomat quen oquinehnehuilhque, omoluihque:

—Tel, ¿tleca ahmo cuali namotlanehnehuilis? ⁵ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, huan xiyau”, ⁶ ijcon nanquimatisque in tla nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl cuali nictlapohpoluis itlahlacol.

Ic inon oquiluiloc in cocoxqui:

—Ximehua, xicana motlapech huan xiyau mochan.

⁷ Oncan in cocoxqui omoquetz huan oya ichan.

⁸ Ihcuac in tlacamen oquitaque in tlen opanoc, nochten omomouthque huan otemahuestilihque in Dios ic omomacaque in tequin cuali chicahualistli in tlacamen.

In Jesús monotza in Mateo

⁹ In Jesús ohuilohuac de ompa, huan onechitaloc nehualtl notoca Mateo. Onitequiutoya in canin quitlaxtlahuahque in renta. Huan onechiluiloc:

—Xinechcuitlapanui.

Huan onimoquetz huan onitecuitlapanui.

¹⁰ Opanoc quen in Jesús ohuilohuac tlacualo nochan, huan miyacten inon renderos ihuan oc sequin tlahlacolyohque oahsitohque ompa. Huan tinochten san secnin oticatcahque iixpa in mesa, tehuan in Jesús huan in oc sequin tetlamachticahuan. ¹¹ Huan sequin in fariseos ic oquitaque inin, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Tla nele se cuali tlatatl in namotemachticau, ahmo tlacuani ihuan in renderos huan in tlahlacolyohque.

¹² In Jesús omocac inon, huan omoluihque:

—San yehhuan in cocoxcamen yahue quita in tepahtiyani, huan yehhuan aquin quinehnehuiliahque chicahuac, ahmo. Ijcon noyojqui, nechualahsisque nehualtl san yehhuan aquin quinehnehuiliahque cuali niquimpalehuis. ¹³ Huan axan xicchihuacan cuenta tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin: “In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten.” Ahmo niquimpalehuis yehhuan aquin quihtohuahque mach yitlamelajcanten.

Tetlahlaniyahque in Jesús ica in mosahualistli

¹⁴ Oncan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyani omopachohque tenahuac in Jesús, huan otetlahlanihque:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuahque quen tehuan huan in fariseos?

¹⁵ In Jesús omonanquilihque:

—Nehhua quen se mosihuautiyani huan in notlamachticahun quen itetlatlautiluan. Tel, ¿cuali mosautiyesque in itetlatlautiluan ipan in mosihuautilistli ic ihuan ompayes in mosihuautiyani? Hualahsis in tonali queman in mosihuautiyani quincuilisque. Oncan ihcuac mosahuasque yehhuan.

¹⁶ Ijcon omihto in Jesús ica in yancuic tetlanehnehuilis. Huan ocachi omihto:

—Niyan aquin ijcon quichihuas quitlatlamanis se tlaquemitl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamanilistli ihsiu tzomonis ic cotzahuis in yancuic tatapahtli. ¹⁷ Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chicahuac ihtech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. In vino ayamo chicahuac quiehuasquiyani ihtech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon cuali moehua nochin ome. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In ichpocau in Jairo, huan in sihuatl aquin oquimachili tetlaquen in Jesús

¹⁸ Huan ic oquinnotzaloticatca in Jesús inin tlahtoli, se hueyixtoc den judeahtecos oahsito, huan omotlancuaquetz teixpa, huan oquihto:

—In nochpocau hueloc omic, huan tla hualuilohuas Tehhuatzin huan motlalis teman ipan noconeu, oc sepa yolis.

¹⁹ In Jesús omoquetzaloc huan omocuitlapanui inuan tehuan titetlamachticahuan. ²⁰ Huan ocatca se sihuatl oxitiniyaya ica in iyeh mahtlactli huan ome xihuitl. Huan omopacho ic tecuitlapa in Jesús, huan otequitzilic tetatapa. ²¹ Tleca oquiyolnehnehuilic: “Tla nitequitzilic san yeh tetlaquen, niman nipahtis.”

²² Huan Jesús omocuepaloc huan omotac inon sihuatl huan omoluic:

—Ximoyolchicahua, notlasohicniu; yotipahtic tleca otinechneltocac.

Huan niman inon rato opahtic.

²³ Ihcuac in Jesús oahxihuato ichan in hueyixtoc, niman omotaque in tlatzotzoncamen ica in motlalpa-cholistli huan in tlacamen otzachtitoyahque chicahuac.

²⁴ Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Xiquisacan de nican, tleca in ichpocatl ahmo mic-toc, tlahmo cochtoc.

In tlacamen teca ohuetzcahque in Jesús. ²⁵ Huan in Jesús omoquixtihque inon tlacamen, huan ocalacohuac huan omomaquitzi in ichpocatl huan yehhua omeu. ²⁶ Huan ipan nochin inon tlali omomat in tehueyiloca ica tlen opanoc.

In Jesús mopahtiyahque inehuan ixpatzacten

²⁷ Ic oquixohuac de ompa in Jesús, inehuan in ixpatzacten otetzachtzilhticatcahque:

—¡Toca xitlocoya quen Tehhuatzin in Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David!

²⁸ Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in cali, inehuan inon ixpatzacten omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlahtlanihque:

—Tel, ¿nanquineltochahque namehhuan cuali namechpahtis?

Yehhuan oquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

²⁹ Oncan in Jesús omomachilic in inixelolo huan oquiniluiloc:

—Mayeto ijcon quen namotlaneltoquilis nanquipiyahque.

³⁰ Huan ijcon niman otlachixque. Oncan Jesús tequin oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin maquimati.

³¹ Huan niman ic oquisque de ompa, otlanonotzque nohuiyan ipan inon tlali ica tlen oquinchiuililoc in Jesús.

In Jesús mopahtiya se mudo

³² Ihcuac oquisque inon ixpatzacten, sequin tlacamen otehualiquilihque in Jesús se tlatatl mudo, aquin oquipiyaya se ahmo cuali yehyecatl. ³³ Ihcuac in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl, inon mudo niman opeu tlahtohua. In tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Ahyic motztoc ipan in altepetl Israel se quen inin tlachiutli.

³⁴ Huan in fariseos oquihtohque:

—Inin tlatatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in tlayecanqui de yehhuan.

In Jesús inca tlocoyaloc in tlacamen

³⁵ In Jesús oixnemohuac nohuiyan ipan in altepe-men, otlanonotzalohuaya ipan in tiopanten. Omatiltiyahque ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan otlapahtilohuaya ica nochinocolisten. ³⁶ Huan ic omotaque inon tlacamen, inca otlocoyaloc, tleca ahmo quipiyahque aquin quinnotzas ica in Dios, huan ic inon nesihque tlocoyahque quen in calnelohten ahmo quipiyahque impaxtol ic maquinita. ³⁷ Oncan otechiluiloc tehuan titetlamachticahuan:

—Xiquinitacan quesqui oncan yiquinecticaten quineltochasque itlahtoltzin Dios, huan molui quesqui in tequitcamen. ³⁸ Ic inon tequin xitetlatlautihtiyecan in Dios maquinaultitlanilo in tequitcamen ic maquinaultocican ica Yehhuatzin.

In Jesús quintequiutilo in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan mayacan tlanonotzacan ica tetlahtoltzin

10 Oncan Jesús otechnotzaloc tehuan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechmacaque tequihuahyotl ic tiquinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan ic titlapahtisque ica nochinocolisten.

² Yehhua inon in intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan: in achto, yeh in Simón, noyojqui oquitoc-

ahhuiyahque Pedro, ihuan icniu Andrés; in Jacobo huan icniu Juan, ipiluan in Zebedeo; in oc sequin ³ in Felipe, in Bartolomé, in Tomás, huan nehhuatl in Mateo, aquin onicatca in rendero; huan in Jacobo iconeu in Alfeo; Lebeo, aquin noyojqui oquihtochahuiyahque Tadeo; ⁴ in Simón, inon opoutoya ipan in ololi canaanteco; huan in Judas Iscariote, yehhua in aquin satepa otetemacti in Jesús.

⁵ In Jesús otechtitlaniloc tehuan in mahtlactli huan ome ica tlen Yehhuatzin otechtequiutiloc huan otechiluihque:

—Ahmo xiyacan ipan inon intlal in aquin ahmo judeahtecos huan ahmo xicalaquican ipan in altepe-men den Samaria. ⁶ Ocachi cuali xiyacan ica in israeltecos aquin chayautoque quen in calnelohten. ⁷ Xiquinnotzacan ica in tetlatequiutilistzin Dios, quen yoahsico in itonaltzin. ⁸ Xiquimpahtican in cocoxcamen, huan in aquin pahpalanticaten. Xiquinihtican in mijcamen, huan xiquinixtohuetzocan in ahmo cuali yehyecamen. Namehhuan san onamechtlocolihque inin chicahualistli. Ahmo xiquincobrarocan ic nanquitequiutisque inin chicahualistli.

⁹ Ahmo xicuicacan in tomin, niyan tlen, ¹⁰ niyan in mantahcostal ipan in ohtli. Xicuicacan san yeh in se namotetepa. Ahmo xicuicacan namocoutopil niyan namotecac. Quen in tequitqui quipiya tlen quimacisque itlacual, no ijcon mechmacasque campanantlanonotzasque.

¹¹ Ihcuac nanahsitihue ipan se altepetl, noso tlachicoyan, ompa xictemocan se aquin cuali tlatatl huan ompa ximocahuacan ichan hasta ic nanyasque. ¹² Ic nancalaquisque in techan, xiquintlahpalocan ica mahuestilistli. ¹³ Tla inon chanimen mechuelitasque, nele mocahuas inon namotlasohtlalis, huan in tlahmo, xiquinixtohuetzaluican. ¹⁴ Huan in tlahmo mechseliyahque, niyan mechcaquisque ica tlen nanquinnotzasque, xiquisacan ipan inon cali noso ipan inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli den namocxihuan, maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque. ¹⁵ Ic nele, namechiluiya, quen ipan inon tonali den tlixcomacalístli, in itlapanolis inon tlacamen ocachi chicahuac yes quen den inohque tlacamen sodomahtecos huan gomorrahtecos.

¹⁶ ¡Maquichihuacan cuenta! Namechtitlani namehhuan inepanco in ahmo cuali tlacamen ijcon quen in calnelohten ahuel mopalehuiyahque ica in tecuanyolcamen. Ic inon mayecan tlamatihque quen in cohuatl, huan san tlamach quen in huilotl. ¹⁷ Ximomaluan, tleca inon tlacamen mechtemactisque inixpa in tequihuahmen, huan mechuihuitequisque ipan in tiopanten. ¹⁸ Huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque nopampa, huan ijcon cuali nantlahtosque ica nehhuatl inixpa, huan ica inohque ahmo judeahtecos. ¹⁹ Huan ihcuac mechtemactisque inixpa in tequihuahmen, ahmo xiahcomanican ica tlen nanquihtosque noso quen nanquiniluisque, tleca ic nantlahtosque, in Dios mechmacalos in tlahtoli. ²⁰ Tleca ahmo namehhuan namot-

lahtol, tlahmo mechmacalos namotlahtol in Itioton-altzin in Namohueyitahtzin.

²¹ In tlacamen quinichtacateluisque in icnihuan ic maquinmictican huan in tetatahmen quinichtacateluisque impiluan, huan impiluan momacuepasque ica intatahuan, huan quinmictisque. ²² Nochin talticpac tlacamen mechixtohuetzosque nopampa, huan in aquin quixicos in tlamohsihuilistli, inon maquistos.

²³ Ihuac mechmohsihuisque ipan se altepetl, xicholocan ipan oc seya. Ic nele namechiluiya, ayamo nantlamiixnentosque ipan inaltepeu in israeltecos in tlahmo achto nihualas nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl.

²⁴ Niyan se momachtiyani ocachi hueyi quen in tlamachtiyani. Huan niyan se tlaquehuali ocachi hueyi quen iteco. ²⁵ In momachtiyani ahmo ocachi hueyi iquisca quen in tlamachtiyani, niyan in tlaquehuali ocachi quen in iteco. In tla nechtocahuiyahque Beelzebú, huan nehhuatl quen in tetata den cali, cox, ¿ahmo ijcon quihtosque ica in nochanihcahuan?

In aquin nanquipyahque tlen nantemoucaitasque

²⁶ Ic inon, ahmo xiquinmoucaitan ica yehhuan. Tleca ahyac niyan tlen ichtaca in tlahmo manestiye, huan ahmo oncan tlen tlatiutoc in tlahmo motematiltis. ²⁷ In tlen namechmachtihoc san namehhuan, inon xitlanonotzacan inixpa nochten. Huan in tlen san namehhuan nanquicactoque den notlahtol, inon nohuiyan xiquintlamimatiltican. ²⁸ Ahmo xiquinmoucaitan in aquin quimictiya in tetlacayo huan ahuel quimictiya in tetonal. Ocachi xicmoucaitan in aquin cuali quipolos tetlacayo huan noyojqui tetonal ipan in mictlan.

²⁹ Tel, yinanquimaucaten quen in totomen ahmo tequin tlen ipatiu. Huan niyan se de inohque huetzis tlapa in tlahmo mocahuas Namohueyitahtzin. ³⁰ In tlahmo hasta namotzon de namehhuan tlapoutli nochin. ³¹ Ahmo ximomoutican, tleca namehhuan ocachi miyac namopatiu quen miyac in totomen.

In aquin motemactiya ica Jesucristo inixpa in tlacamen

³² Nochten aquin motemactiyahque ica nehua inixpa in tlacamen, neh noyojqui nimotemactis ica yehhuan teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac. ³³ Huan in aquin nechixtlatiyahque inixpa in tlacamen, neh noyojqui niquinixtlatis teixpa Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac.

Tepampa in Jesús ic techxexelolo

³⁴ Ahmo xicneltocacan quen nehhuatl onihuala maniquinyolsehui in talticpac tlacamen. Ahmo onihuala niquinyolsehui; in tlahmo niquinixnamictis.

³⁵ Onihuala ic niquixnamictis in tlatatl ica in itata, huan in ichpochtli quixnamiquis in inana, huan in sihuamontli quixnamiquis in imonantzin. ³⁶ Huan ijcon yetos ic mococolilos cada seya ica inon chanimen.

³⁷ In aquin quitlasohtlas itata noso inana ocachi quen nehhuatl, ahmo tlen iquisca mochihuas nohuax-

ca. Niyan in tla quitlasohtlas itelpoch noso ichpoch ocachi quen nehhuatl. ³⁸ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, yeh ahuel mochihua notlamachticau. ³⁹ In aquin quinequi momaquixtis, san yehhuatl mopolos, huan in aquin quipolos inemilis nopampa, yehhuatl quiahsis in inemilis tlen ocachi cuali.

In tlatlantli

⁴⁰ In aquin mechselsis namehhuan no nechseliya nehua, huan in aquin ijcon nechseliya nehua no teseliya in aquin onechualtitlaniloc. ⁴¹ In aquin quiseliya se tlayolchicauqui tleca huitz tepampa in Dios quiselis ijconon in itlatlan quen quimacasque in tlayolchicauqui. Huan in aquin quiselis se cuali tlatatl tleca cuali tlatatl, yehhua quiselis in tlatlantli quen quimacasque in cuali tlatatl. ⁴² Huan san aquin quimacas se de inin cocone san se vaso in itztic atl, tleca nechneltoaca, ic nele ijcon quiselis in itlatlan.

In itlatitlaniluan in Juan Tlacuatequiyan oayahque tetlahtlaniyahque in Jesús

11 Ihuac in Jesús otlan technonotzahque tehuan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac tlanonotzalo ipan in oc sequin altepemen de inon tlaten.

² Ihuac in Juan ocatca telpiloyan, oquicaquiltihque ica tlen omochiutinemiyaya in Jesús. Yehhua oquintitlan sequin itlamachticahuan mayacan teitacan in Jesús, ³ huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿Tehhuatzin in Cristo, aquin hualuilo-huasquiyani, noso ticchiasque in oc seya?

⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan huan xiquiluican in Juan in tlen nanquitzitcaten huan nanquicacticaten. ⁵ Xicnonotzacan quen in ixpatzacten tlachiyahque, huan in xonecuilten nehnehmihque, huan in aquin pahpalanticaten pahtihque ica inon incocolis, huan in nacastemen tlaquihque, huan in mijcamen ihsahque, huan in prohues quinmatiltiyahque in itlahtoltzin in Dios. ⁶ Huan mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehua.

⁷ Ihuac omocuepque inon itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quinnonotzalo in tlacamen ica in Juan:

—Nele ahmo onanyahque nanquiahque ipan in acahuatlantli se tlatatl aquin san motlahtolpatla. ⁸ Huan in tlahmo, tel, ¿tlen onanyahque nanquiahque? ¿Quen se tlatatl cuahcuali itlaquen? ¿Tlahmo nanquimatihque in aquin ijcon tlaquentihoc ompa yesque ichan in hueyixtoque? ⁹ In tlahmo ijcon, tel, ¿tleca onanchicoquisque? Tel, ¿omechmatilti ica se tlayolchicauqui? Inon melahuac, huan inon Juan ocachi achto de nochin tlayolchicauamen. ¹⁰ Inon Juan yehhuatl in aquin ica mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

Nehua nictitlani in notlanonotzcau matlicana ica tehua,

ic mamitzchihuacan cuenta ic mitzselisque.

¹¹ Ic nele namechiluiya, hasta axan ahmo oncan oc se tlatatl ocachi hueyi iquisca quen in Juan Tlacuatequiyan. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhuatl ocachi quihuelitaque quen Juan.

¹² Ic opeu tlanonotza in Juan Tlacuatequiyan hasta axan, in miyacten quinequihque mocalactisque ipan inon tetlatequiutilistzin Dios hasta ixtomamiquihque.

¹³ Tleca nochin tlayolchicaucamen huan in Moisés noy-
ojqui oquihcuilohque ica in tetlatequiutilistzin in Dios hasta ic ohuala in Juan Tlacuatequiyan. ¹⁴ Huan tla nanquineltocasque, ijcon nanquinehnehuilisque quen inon Juan, yehhuatl in tlayolchicaucui iquisca quen in tlayolchicaucui Elías. Huan ic inin yeh in Juan in aquin oquihtohque oquipix tlen hualas. ¹⁵ In aquin quinequihque quicaquisque, maquichihuacan cuenta.

¹⁶ Axan namechiluiya ica tlen niquinixnamiquis in tlamamen de inin tonali. Ixnesihque quen in cocone san mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin:

¹⁷ "Tamechtlatlapitziliyahque ica in flauta quen ipan in mosihuutilistli huan ahmo onanmihtohque. Huan otitlocoxtoyahque quen ica in mijqui huan namehuan nanyolchicahuahque." ¹⁸ Ijcon niquihtohua tleca in Juan omosautoya huan niyan ahmo otlayic, huan nanquihtohuahque quiapiya in ahmo cuali yehyecatl.

¹⁹ Niman onihuala, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nitlacua huan nitlayi, huan namehuan nanquihtohuahque san nimotema huan nihintihtine-mi, huan niintenonotzcua in tlahtlacolyohque huan in renderos. Huan in tlamatlistli den Dios quinextiliyahque in aquin nele tlamatihque.

In tlamamen aquin ahmo tetlacamatihque

²⁰ Oncan in Jesús opehualoc moixtohuetzohuahque sequin altepemen canin omochiu miyac tlachiuten, tleca inon tlamamen ahmo omoyolcuetoyahque. Oquiniluihque:

²¹ —¡Prohues namehuan den altepetl Corazín! ¡Prohues namehuan den altepetl Betsaida! Namoiropa yonicchiu miyac tlachiuten huan ahmo nanmoyolcuetpahque. Tla yehhuan den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque inon tlachiuten, ihcuac inon moyolcuetpanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ²² Huan namechiluiya quen ipan inon tonali den tlixcomacalstli mechtlanoltisque ocachi quen in tlamamen den inon altepemen. ²³ Huan namehuan den altepetl Capernaum, ¿nanquinehnehuiliyahque nanyasque neluicac? Huan nele mechixtlasasque in mictlan. Tleca in tla yehhuan den altepetl Sodoma quitanihque in tlachiuten tlen onicchiu namoiropa, inon altepetl yesquiyan hasta axan. ²⁴ Huan namechiluiya ipan in tonali den tlixcomacalstli namehuan mechtlanoltisque ocachi chicahuac quen in tlamamen den tlali Sodoma.

Xihualacan ica nehhuah huan nanmosehuisque

²⁵ Huan ic omonehnehuilihthehuac, in Jesús omihto: —Nohueyitahtzin, huan Itecohtzin in neluicactli huan in talticpactli, nitemahuestiliya tleca motlatihtoc inin tlamatlistli ica in ixtlamatcamen, huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. ²⁶ Queme, Nohueyitahtzin, tleca ijconon tequin monectoc.

²⁷ Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlen oncan. Niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati yec in Notahtzin in tlahmo nehhuatl, huan niquinixmatiltis yehhuan aquin nicnequis. ²⁸ Xihualacan ica nehhuatl, namochten aquin nansiautoque ic onanquitlacamatiyayahque ica itlanahuatil san tlen tlatatl, tleca inon quen se tequitl chicahuac noso se tlamamali molui yetec. Huan nehhuatl namechsehuis huan ayacmo ijcon mechmohsihuisque. ²⁹ Xicselican notlanehnehuilis tlen namechtlatlaliya huan ximotemactican ica nehhuatl, tleca ahmo nimohsiuqui huan niyolyemanqui; huan nancahsisque nesehuilistli ipan namoyolo. ³⁰ Tleca ahmo tequiyo notlanehnehuilis ic nanmomachtisque, huan ahmo yetec in notlanahuatil tlen ic namechtequiutiya.

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

12 Ipan oc se tonali in Jesús opanolotaya ipan inon tlamilolten, huan yeh in tonali den nesehuilistli. Huan tehuan titetlamachticahuan otiapismijque huan otictejqe in trigo huan oticuahque. ² Ihcuac otechitaque in fariseos, yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Mamota in motlamachticahuan, tlen quichiuticaten tlen ahmo techcahuilhtoque ticchihuasque tehuan judeahtecos ipan in tonali den nesehuilistli.

³ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nanquipoutoque in Itlahcuilolamau tlen quihtos in tlen oquichiu in David queman oapismi-jque yehhua inuan in itenonotzcahuan? ⁴ Ocalac ipan inon tiopantli den Dios huan oquicua inon pantzin mahuestic, tlen ahmo quicahuilhtoyahque quicuani, niyan in itenonotzcahuan, tlahmo san in tiopixcamen. ⁵ ¿Nosos in tlahmo nanquipoutoque ipan itlanahuatil in Moisés quen in tiopixcamen ipan in tiopantli ahmo mosehuiyahque ipan in tonali den nesehuilistli? Huan masque ijcon, inon ahmo tlahtlacoli. ⁶ Huan axan namechiluiya quen nican oncan seya ocachi hueyi iquisca quen in tiopantli. ⁷ Namehuan ahmo nanquinehnehuiliyahque in tlen quihtosnequi in tlen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: "In tla nele nannechmahuestilisque, huan ahmo san ica in tlaolichtilistli den tiopan, tel, xiquintlapohpoluican in oc sequinten." In tla nanquinehnehuilinihque inon, ahmo nanquintlahtlacoltinihque inin tlamamen aquin ahmo quichiutoque in ahmo cuali. ⁸ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl noyjojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

In tlacatl ica in iman huajqui

⁹ Oncan in Jesús ohuilohuac de ompa huan ocalaco-huac ipan in tiopantli. ¹⁰ Huan ompa ocatca se tlacatl aquin oquipayaya iman huajqui. Huan inon fariseos oquinequiyayahque teahxilisque itlahtlen tlahtoli ic teteluisque in Jesús, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tecahuilihtoque mopahtis se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli?

¹¹ In Jesús oquinnanquiloc:

—Cana se de namehhuan quiapiya san se calnelo, huan tla huetzis ipan se tlacoyoctli ipan in tonali den nesehuilistli, ¿tlahmo yas quiquixtis? ¹² Tel, ¿ahmo ocachi miyac ipatiu se tlacatl quen in calnelo? Ijcon tel, cuali ticchihuasque in tlen cuali ipan in tonali den nesehuilistli.

¹³ Oncan omoluic inon tlacatl:

—¡Ximasohua!

Huan ihcuac omasou, niman opahtic huan omocau quen oc se iman. ¹⁴ Oncan ohualquisque inon fariseos, huan opeuque quitemohuahque tlahtoli quen temic-tisque in Jesús.

Se tlahtoli de yihuehcau ica in Jesús

¹⁵ Ihcuac Jesús omomat inon tlahtoli, oquixohuac de ompa. Huan miyac tlacamen otecuitlapanuihque. Huan in Jesús ompahtiyahque in cocoxcamen.

¹⁶ Huan omotequiutiyayahque quen ahmo maquihtocan tla Yehhuatzin aquin oquimpahtiloc. ¹⁷ Ijcon omihto ic matzonquisa in tlen teca Yehhuatzin yihuehcau omihto in Dios. Huan oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías nochin inon tlahtoli tlen omihto Yehhuatzin:

¹⁸ Inin in notlaquehual aquin onictlapehpeni.

Nictlasohtla huan ica yehhuatl nipactoc.

Nicmacas in notiotonal huan quinmatiltis nochin tlacamen ipan in talticpactli ica notlamaquixtilis.

¹⁹ Ahmo tlahtolchiqui, niyan tzahtzitinemis, huan niyan aquin quicaquis in itlahtol ipan ohtli.

²⁰ Quimpalehuis in aquin nochin innemilis molui mohsiuqui,

huan quinyolchicahuas in aquin innemilis quen in tletl tlen yau sehui,

hasta quitlanis ica nochin ahmo cuali.

²¹ Huan nochin talticpac tlacamen ica yehhuatl quineltocasque.

Teteluyahque in Jesús mach mopiya in ichicahualis in ahmo cuali tlacatl

²² Oncan otehuiquilihque in Jesús se tlacatl ixpatzac huan mudo tleca oquipiya se ahmo cuali yehyecatl. In Jesús ompahti, huan inon tlacatl cuali otlachix huan otlahmo. ²³ Nochin tlacatl quen tel oquimatque huan omoluihque:

—Tel, ¿inin cana yes in Ichichicaixuiutzin in David?

²⁴ Huan ihcuac oquicajque inon tlahtoli, in fariseos oquihtohque:

—Inin tlacatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen san ica in ichicahualis in Beelzebú, in hueyixtoc de yehhuan.

²⁵ In Jesús omomat in tlen oquinehnehuilihque huan oquiniluiloc:

—Tla xexeliutosque in tequihuahmen, huan mote-huiyahque ic motlahtolchihuiyahque, ijconon ihsiu tlamis inchicahualis. Huan tla cana ipan se altepetl noso ipan se cali xexeliutos, ahhuél huehcahuisque.

²⁶ Ijcon tel, tla nele in tlen nanquihtohuahque, mach in ahmo cuali tlacatl quixtohuetzos in ahmo cuali yehyecaca, quihtosnequi yehhuatl ichanichahuan no xexeliutoque huan ic inon ahhuél huehcahuis in ichicahualis.

²⁷ Namehhuan nanquihtohuahque nehhuatl niqunixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis in Beelzebú, yeh in ahmo cuali tlacatl. Yehhuan aquin mechcuitlapanuisque noyojqui quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen. Huan in tla melahuac in tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl, quihtosnequi yehhuan noyojqui quinixtohuetzohuahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlacatl. Ijquin ihsiu nesi quen nanmotlapolochtiyahque. ²⁸ Tleca melahuac nehhuatl niqunixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Itiotonaltzin Dios, huan inin quihtosnequi quen in tetlatequiutilistzin Dios yomechahsico.

²⁹ 'Niyan aquin cuali calaquis ihtech in cali den se tlacatl chicahuac huan quicuilis in tlen quiapiyas, in tlahmo achto quicouilpis. San ijcon ahhuél niquniquixtiliya in tlacamen aquin caten imajco in ahmo cuali tlacatl in tlahmo achto nicahualtis ichicahualis.

³⁰ 'In aquin ahmo nechpalehuiya, yehhuatl nechixnamiqui, huan in aquin ahmo nohuan quinsentlalis in tlacamen, yehhua quinxiniya.

³¹ 'Ic inon namechiluiya, cuali quintlapohpoluilos nochin intlahtlacol den tlacamen huan ica nochin tlen ahmo cuali tlen quihtosque, huan se tlahtoli, ahmo. In tla quicamanaluisque ica in Itiotonaltzin Dios, ic inon ahhuél quintlapohpoluilos. ³² Huan cuali quitlapohpoluis in aquin tlen nechixnamiquis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. Huan in aquin camanaltis ica in Itiotonaltzin in Dios, yehhuatl ahyic quitlapohpoluilos.

In cohuitl moixmati ica in itlaquilyo

³³ 'In tla in cohuitl cuali, quitemaca in itlaquilyo cuali. Huan tla inon cohuitl ahmo cuali, quitemaca san in itlaquilyo ahmo cuali. Quen in cohuitl moixmati ica in itlaquilyo, ijcon noyojqui ica namehhuan. ³⁴ Namehhuan tlahcayaucamen ahhuél nanquihtohuahque in tlen cuali, tleca ahmo nancualten. ¡Namoquisca quen in cohua men huan nanquihtohuahque in tlen nanquinehnehuiliyahque ipan namoyolo! ³⁵ In cuali tlacatl quihtohua nochin tlen cuali, tleca nochin cuali ca ipan iyolo. Huan in tlacatl ahmo cuali yehhua quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in ahmo cuali quiapiya ipan iyolo. ³⁶ Huan namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalístli nochin tlacatl quitlapanoltilos ica nochin ah-

mo cuali tlahtoli tlen oquihto. ³⁷ Tleca ica inon namot-lahtol mechtemactisque huan mechixcomacasque in tla namotlahtlacol noso ahmo.

In tlacamen ahmo cualten quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic

³⁸ Oncan oteiluihque in Jesús sequin in fariseos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés:

—Tlamachtiani, matechnextili se tlachiutli mahuestic.

³⁹ In Jesús oquinnanquililoc:

—In tlacamen de inin tonali ahmo yolcualten niyan tlaneltocahque, yehhuan quitlahtlanihque se tlachiutli mahuestic. Huan ayacmo niqinnextilis oc se tlachiutli. San niqinilnamiqui ica tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ⁴⁰ Ijcon tel, quen Jonás ocatca iihctetla in hueyi michi yiyi tonali huan yiyi yohuali, ijcon noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl niyetos nitlaltoctos yiyi tonali huan yiyi yohuali. ⁴¹ In tlacamen den Nínive omoyolcuepque ihcuac in Jonás oquinnonotz ica itlahtoltzin Dios. Huan ipan in tonali den tlixcomacalstli yehhuan quinteluisque in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo omoyolcuepque, masque oniquinnonotz huan nehhua ocachi hueyi noquisca quen in Jonás. ⁴² Huan in sihuahueyixtoc den Sur ohuala ocachi huehca den tlatcicpac maquicaqui in itlamachilis in hueyixtoc Salomón. Huan ipan in tonali den tlixcomacalstli yeh noyojqui quinteluis in tlacamen de inin tonali, tleca ahmo onechcaquihque, masque ocachi cuali notlamachilis quen inon den Salomón.

In ahmo cuali yehyecatl tlen mocuepa

⁴³ Ihcuac se ahmo cuali yehyecatl quisas ipan in tlatatl, nemis canin ahmo oncan tlen. Quitemos canin mosehuis, huan in tlahmo cahsis, quinehnehuilis:

⁴⁴ “Nimocuepas oc se viaje nochan canin onihualquis.” Huan ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlatatl quen se cali iyoca, tlachpantli, huan tlayectlalili. ⁴⁵ Oncan yas quinanas oc chicome ahmo cuali yehyecamen ocachi ahmo cuali quen yehhuatl, huan nochten ompa mochantisque ipan inon tlatatl. Oncan inon tlatatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto. Noyojqui ijcon mechpanos ica namehhuan ahmo cualten tlacamen tleca ahmo onannechselihque.

In inanzin huan in tecnihuan in Jesús

⁴⁶ In Jesús oc oquinnonotzaloticatca in tlacamen ihcuac oahsito in inanzin huan tecnihuan. Omocauque caltenco huan oquinequiyayahque tehuan monohnotzasque. ⁴⁷ Huan se tlatatl otenahuati in Jesús:

—In monana huan mocnihuan nican caten quiahuac huan quinequihque mitznohnotzasque.

⁴⁸ Huan Yehhuatzin omoluic in aquin otenahuati:

—Tel, ¿aquin in nonana, huan aquihque in nocnihuan?

⁴⁹ Oncan otechmahpiluihque tehuan titetlamachticahuan huan omihto:

—Inihque quen nonana huan nocnihuan. ⁵⁰ Tleca san aquin quichihuas in itlanequilistzin in Notatzin aquin ilohuac neluicac, timoyolohmatihque quen tla ticnimen huan ijcon yes quen nocniu noso nohueltiu noso nonana.

In tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

13 Inon tonali in Jesús oquixohuac den cali huan ohuilohuac itentla in atl huan ompa omotlalilo.

² Huan quen omosentlalahque miyac tlacamen canin oilohuaya, in Jesús ocalacohuac ipan in barco huan ompa omotlaliloc. Huan nochin tlacamen omocauque atlatentli. ³ Oncan oquinnextililoc ica miyac tlalnamictilisten. Oquiniuililoc:

—Se tlatatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan ic oquichayahutaya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli, huan ohualahque in totomen, huan oquicuahque.

⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan in tetlahtli canin ahmo tilahuac in tlali. Huan inon xinachtli oixuac ihsiu tleca in tlali ahmo huehcatla. ⁶ Huan queman otlatotonix, opilin, huan quen ahmo hueyac in ineluyo, ohuac.

⁷ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahtli, huan inon huetztlahtli oyol ocachi huan otlan quixolonaltiya. ⁸ Huan oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali huan oquitemacac cuali tlamiloli. Sequin de inon tlatocli oquitemacac se ciento den itlaquilyo ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali itlaquilyo, huan oc sequin sempohuali huan mahtlactli. ⁹ Huan xicnehnehuilican ica tlen quihtosnequi in tlen nanquicactoque.

Tleca tlahtolo in Jesús ica in tlalnamictilisten

¹⁰ Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿tleca quinnonotzalo in tlacamen ica in tlalnamictilisten?

¹¹ Yehhuatzin otechnanquililoc:

—In Dios mechmatitilo ic namehhuan in tlen tlatiutoc den tetlanahuatil in tetlatequiutilistzin Dios, huan yehhuan, ahmo. ¹² Tel, in aquin quineltocas tlen quicaquis, ocachi quinextilisque, huan ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quineltocas, in Dios moilcahualtis inon chihton tlen oquimatiyaya.

¹³ Ic inon niqinnonotza ica in tlalnamictilisten, tleca yehhuan quitahque tlen nicchihua huan quicaquihque in tlen niqiniluiya huan ahmo quinequihque maquimatican tla quinehnehuilayahque. ¹⁴ Ica yehhuan tzonquisa ica in tlen oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías in tlen omihto in Dios:

Namehhuan melahuac nanquicaquisque huan ahuel nanquinehnehuilisque.

Melahuac nanquitasque huan ahmo nanquichihuasque cuenta.

¹⁵ Tleca inin tlacamen yoltepitzautoque huan san quicaquihque,

huan quitzacuahque in itxelolo.
Ijcon ahmo maquinehnehuilican,
niyan ahmo mamoyolcuepacan ica nehhuatl,
¿huan ijcon quen niquinmaquixtis?

¹⁶ Huan xipactocan namehhuan, tleca nanquinehnehuiliahque in tlen nanquitahque huan in tlen nanquicaquihque. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, miyacten tetlayolchicaucahuan huan tlacamen cualten oquinequiyayahque quitasque huan quicaquisque in tlen axan namehhuan nanquitahque huan nanquicaquihque.

In Jesús quiniluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani

¹⁸ Xicchihuacan cuenta yec in tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in tlamilohuani. ¹⁹ In aquin quicaquihque in itlahtoltzin ica in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo quinehnehuiliahque, inohque quen in xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli. Huitz in ahmo cuali tlatatl huan quintlailcahuatiya in itlahtoltzin tlen quicaquihque. ²⁰ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in tetlahtli quixnextiya in tlacamen aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan quiseliahque ica paquilistli. ²¹ Huan quen ahmo neluayotihoc huehcatla, ahmo huehcahui. Huan ihcuac quinmohsihuiyahque ipampa in itlahtoltzin, ic inon moxihxicohuahque huan ahmo nele quineltocahque. ²² In xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahli quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ocachi quichihuahque cuenta ica in tlalticpac nemilistli, huan ica in ricohyotl mocahcayahuahque. Huan ic inon ahmo quitlacamatihque inon itlahtoltzin Dios, niyan ahmo moyolcuepahque. ²³ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlali quixnextiya quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliahque, huan nele quineltocahque. Huan nesi quen yanauic intlanehnehuilis huan cuali innemilis quen inon tlamiloli tlen quitemaca cuali itlaquilyo. Sequin quitemaca se ciento ica se xinachtli, huan oc sequin yehpohuali, huan oc sequin sempohuali huan mahtlactli.

In tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl

²⁴ In Jesús omonontzque ica oc se tlalnamictilistli:
—In tetlatequiutilistzin Dios quen in se tlatatl oquitocac in cuali xinachtli ipan itlal. ²⁵ Huan ihcuac nochten ocohtoyahque, oquinahsito in aquin nexicoltic ica in iteco huan oquitocac in ahmo cuali xihuitl inepanco in trigohmili huan oya. ²⁶ Ihcuac oyol inon trigo huan oxochiyohuac, ompa ohualnes noyojqui in ahmo cuali xihuitl. ²⁷ Oncan inon tlaquehualten oquilihque in iteco inon tlamiloli: “Toteco, in xinachtli tlen otictocaque nochin cuali. Tel, ¿de canin ohuala inon ahmo cuali xihuitl?” ²⁸ In iteco oquiniluic: “Se nexicoloyo oquichiu inon.” Oncan in tlaquehualten oquilihque: “Tel, ¿monequi matiyacan ticuihuilacan in ahmo cuali xihuitl?” ²⁹ Huan yehhuatl oquiniluic: “Ahmo, tla ic nanquihuitlasque in ahmo cuali xihuitl, cana molehuis noyo-

jqui in trigo. ³⁰ Ocachi cuali mayoli san secnin hasta mochihuas. Oncan niquintitlanis sequin tequitcamen maquisentlalican achto in ahmo cuali xihuitl, huan maquimanojohchihchihuacan ic tlatlas. Huan satepa nechehuilisque in trigo.”

Oc sequin tlalnamictilistli ica in tetlatequiutilistzin Dios

³¹ In Jesús noyojqui oquinnotzaloc ica oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in iachyo in mostaza, tlen quitoca in tlatatl ipan itlal. ³² Ic nele yehhuatl in ocachi quitzinin de nochin iachyo huan ihcuac yoli, yehhuatl ocachi hueyi de nochin tlatotli huan mochihua quen se cohuitl hueyi huan in totomen cuali ipan mochantiyahque.

³³ Noyojqui oquinnotzaloc ica inon oc se tlalnamictilistli:

—In tetlatequiutilistzin Dios quen in sihuatl aquin quitlalis in tlen ic semahuis in pantzin ihtech in yiyi medida den harina, ic semahuis nochin inon textli.

³⁴ In Jesús oquinnotzaloc in tlacamen ica in tlalnamictilistli, huan ahmo tlen oquiniluilo huaya ocachi san ic inon tlalnamictilistli. ³⁵ Inon omochiu ic matzonquisa quen in tlayolchicauqui oquihcuilo in tlen omihoto in Dios:

Nitlanonotzas ica inon tlalnamictilistli ica nochin tlen tlatiutoc hasta queman Dios omochiu in tlalticpactli.

³⁶ Oncan in Jesús omonahuatihque in tlacamen huan ocalacohuac ipan in cali. Huan ompa otiteahsitohque tehuan titetlamachticahuan huan otiteiluihque:

—Matechiluilo tlen quihtosnequi in tlalnamictilistli ica in ahmo cuali xihuitl ipan inon tlamiloli.

³⁷ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—In aquin quitocas in cuali xinachtli yeh nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ³⁸ Huan in tlamiloli yeh in tlalticpactli. In cuali xinachtli quixnextiya quen in tlacamen den tetlatequiutilistzin Dios, huan in ahmo cuali xihuitl quixnextiya quen in tlacamen ahmo cualten. ³⁹ Huan in nexicoloyo aquin oquitocac in ahmo cuali xihuitl, yehhua in ahmo cuali tlatatl. In tlen tlasentlalili in tlamiloli quihtosnequi in itlamiloca den tlalticpactli, huan in aquin quisentlalisque inon tlamiloli, yehhuan in ángeles. ⁴⁰ In ahmo cuali xihuitl quisentlaliyahque huan quitohuetzohuahque ipan in tletl. Ijcon yes in tlamiloli ihcuac itlamiyan in tlalticpactli. ⁴¹ Huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl niquintitlanis in noángeles maquinuallsentlalican nochin in tlen tetlahtlacolanaltiya huan in aquin quichihuahque in ahmo cuali. ⁴² Inohque quintlasasque ipan in tletl canin chocasque huan tlantzhtzisque ica in tlatlalistli. ⁴³ Oncan yehhuan aquin poutoque ica in tetlatequiutilistzin Dios monex-tiyahque molui chipahuac quen petlanis in tonaltzintli. In aquin quinehnehuiliahque inon tlalnamictilistli, xicchihuacan cuenta.

⁴⁴ In tetlatequiutilistzin Dios molui tlasohtli, quen in tomin tlatiutoc ipan in tlali. Se tlatatl quiahhsis inon tomin huan oc sepa quitlatis ompa. Huan ica paquilistli yas huan quinemas nochin tlen quiapiya huan quicohuas inon tlali.

⁴⁵ Noyojqui in aquin calaquis ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhuatl in quen se tlasemanqui quite-mohtinemi in pipiloltetl cuahcuali. ⁴⁶ Huan ihcuac quiahhsis seya in tlen miyac ipatiu, yas huan quinemas nochin tlen quiapiya huan quicohuas inon pipiloltetl.

⁴⁷ In tetlatequiutilistzin Dios noyojqui quen se matlatl tlen quitohuetzohuahque ipan in mar huan quisentlaliya nochin quesqui michten. ⁴⁸ Ihcuac temi inon matlatl, in michtemohuanimen quiquixtiyahque atlatentli huan ompa quintlapehpeniyahque in michten. Quiehuhahque in tlen cuali huan quitohuetzohuahque in tlen ahmo cuali. ⁴⁹ Ijcon yes ic tlamis in tlatlactipactli. Quisasque in ángeles huan quinxelosque in ahmo cualten huan in cualten. ⁵⁰ Huan quintohuetzosome in ahmo cualten ipan in tletl canin chocasque huan tlantzahtzisque.

In tlahtoli tlen yancuic huan in tlen yihuehcau

⁵¹ Oncan in Jesús otechtlahlaniloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuilijahque nochin inin?

Tehhuan otiquihtohque:

—Queme, Totecohtzin.

⁵² Oncan otechiluiloc:

—Ihcuac se tlamachtiani yimomachtihoc ica in tetlatequiutilistzin Dios, yas mochihuas quen tetata den cali. Ica in tlahtoli tlen quieutos, quimati quiquixtis in tlen quinamiquis, maye in yancuic noso maye in tlen yihuehcau.

In Jesús ipan in tealtepeu Nazaret

⁵³ Ihcuac in Jesús otlán mononotzahque inon tlanamictilisten, ohuilohuac de ompa. ⁵⁴ Huan oahxihuato ipan tealtepeu huan ompa otlamachtiloc ipan in tiopantli. Huan in tlacamen quen tel oquimatque huan oquihtohque:

—Tel, ¿canin ocahsic inin tlanehnehuilistli, huan quen cuali quichihuas inin tlachiuten mahuestic?

⁵⁵ ¿Tlahmo yehhuatl in iconeu san in couxinqi, huan inana san yehhuatl in María? Huan in icnihuan yehhuan in Jacobo, huan José, huan Simón, huan Judas. ⁵⁶ Huan in ihueltihuan noyojqui chantihque tohuan nican. Tel, ¿de canin quimati nochin inin?

⁵⁷ Ic inon ahmo oquinejque techihuasque cuenta huan in Jesús oquiniluiloc:

—Nochten quihuelitahque se tlayolchicauqui huan ahyic quihuelitasque in ichantlachahuan.

⁵⁸ Huan ahmo omochiu miyac tlachiuten mahuestic ompa, tleca yehhuan ahmo oteneltocaque ica Yehhuatzin.

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyan

14 Ipan inon tonalten in Herodes, yehhua in hueyixtoc den Galilea, huan oquinonotzque ica in Jesús. ² Huan oquiniluic in aquin inuan ocahcatca:

—Yehhuatl in Juan Tlacuatequiyan ohsac den mijcamen, huan ic inon quiapiya in chichahualistli mahuestic.

³ In Herodes ijcon oquihto tleca otlatequiuti maqui-huicac in Juan tlapili ipan in telpiloyan. Ijcon oquichiu ipampa in Herodías, yeh in aquin achto isihuau in Felipe, icniu in Herodes. Huan oquisihuacuili inon Herodes. ⁴ In Juan oquiluihtoya in Herodes:

—Ahmo mitzcahuilihtoque ticpiyas quen mosihuau.

⁵ In Herodes quimictisquiyan in Juan, huan omomouti ica in tlacamen. Tleca nochten oquinehnehuilihque in Juan noyojqui se tetlayolchicaucau in Dios.

⁶ Huan ihcuac in itonal isanto in Herodes, in ichpocau inon sihuatl Herodías oya mihtohtiya inixpa in itetlatlailuan, huan tequin oquipacti in Herodes. ⁷ Huan in ichpocatl oquicaquilti quimacas quen itetlocolil in tlen quitlahlanilis. ⁸ Huan quen oquitequiuti in inana, oquiluic in Herodes:

—Nicnequi matlatequiutilo maquimictican in Juan Tlacuatequiyan. Nicmatis tla nele oquimictihque, nechualiquilisque itzonteco ipan se plato.

⁹ Oncan otlocox in Herodes, huan quen yoquicaquiltihtoya inon ichpocatl huan noyojqui oquicajque itetlatlailuan in hueyixtoc, oncan otlatequiuti maquimacacan. ¹⁰ Otlatequiuti in hueyixtoc maquiquechtzontequican in Juan ipan in telpiloyan.

¹¹ Niman ocualiquilihque inon itzonteco Juan ipan se plato huan oquimacaque in ichpocatl. Huan yehhuatl oquimacti in inana.

¹² Oncan oahsithque in itlamachticahuan in Juan huan oquihuicaque in itlacayo huan oquitlaltocaque. Huan satepa otenahuatihque in Jesús.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlatatl

¹³ Ihcuac in Jesús omomat in tlen oquinehnehuili in Herodes ica Yehhuatzin, oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan se barco. Huan oahxihuac ipan in ahuallatli. Huan in tlacamen niman oquimatque huan ohualquisque den altepemen huan ohualnehenque teixnamiquitohque canin oahxihuato.

¹⁴ Huan ic oquixohuac in Jesús ipan in barco, omotac miyac tlacamen huan inca otlocoyaloc. Huan omopahtihque in cocoxcamen tlen otehualiquilihque.

¹⁵ Huan quen yotlapoyautaya, tehuan titetlamachticahuan otienahuatihque in Jesús:

—Yitiotlac huan ahmo aquin chanti nican. Xiquin-nahuati in tlacamen mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

¹⁶ In Jesús otechiluiloc:

—Ahmo mayacan. Xiquintlamacacan namehhuan.

¹⁷ Tehhuan otiteiluihque:

—Ahmo ocachi tlen ticpiyahque san macuili pantzin huan ome michten.

¹⁸ In Jesús otechiluiloc:

—Xinechualiquilican nican.

¹⁹ Oncan omonahuatihque in tlacamen mamotlalican ipan sacatl. Niman omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc huan omotlasohcamatiloc ica in Dios huan omoxeluihque tehuan titetlamachticahuan matiquinxeluican ica nochin tlacamen. ²⁰ Nochten otlacuahque huan opachiuque huan satepa otiquintemiltihque in mahtlactli huan ome canastas ihuan in cohcotonque tlen omocau. ²¹ In aquin otlacuahque ocatcahque cana macuili mil tlacatl, huan ahmo pohuihque in sihuamen huan in cone.

In Jesús nehnemohua iixco in atl

²² Niman in Jesús otechtequiutiloc tehuan titetlamachticahuan matitlehcocan ipan in barco huan matiteyecanacan ic sentlapal, huan Yehhuatzin monahuatiahque in tlacamen. ²³ Huan queman omonahuatihque in tlacamen, in Jesús otlehcoloc ipan in tepetl ic moyolmachtilo tesel. Ic otlayohuac in Jesús ompa omocahualoc tesel. ²⁴ Huan ic oyahtaya inon barco in epanco in atl, ipan ohuالمixuitecticatca in atl ipan in barco, tleca in yehyecatl oquixnamicticatca. ²⁵ Inon huehca sancuel, in Jesús omohualpacholoc inahuac, nehnemohuatihuitz iixco in atl. ²⁶ Huan ihcuac tehuan titetlamachticahuan otiteitaque nehnemohuatihu iixco in atl, otitzahzihque ica moucayotl:

—Inon san se nemohmoutilistli.

²⁷ Huan Jesús otechnotzalo huan otechiluiloc:

—¡Ximoyolchichuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl nijesús.

²⁸ Oncan in Pedro otenotz huan oteuilic:

—Notecohtzin, in tla Tehhuatzin, manechtequiutilo niyas iixco in atl hasta canin ilohuac.

²⁹ Huan Jesús omoluc:

—Tel, xihualau.

Oncan Pedro otemoc ipan in barco huan opeu nehnemi iixco in atl ic oteahsitaya in Jesús. ³⁰ Huan ic oquichiu cuenta ica in chichualoca in yehyecatl, omomouti, huan quen yopeu moatoca, otzahzic:

—¡Manechmaquixtilo, Notecohtzin!

³¹ Niman in Jesús omomaquitzqui huan omoluc:

—¡Tequin chihon motlaneltoquilis ticpiya! ¿Tleca ahmo otinechneltocac?

³² Ihcuac yehhuan otlehcohque ipan in barco niman omosehui in yehyecatl. ³³ Oncan tehuan aquin oticatchahque ipan in barco otimotlanquaquetzque teixpa in Jesús huan otiteiluihque:

—Ic nele Tehhuatzin tiTeconetzin in Dios.

In Jesús mopahtiyahque in cocoxcamen ipan in tlali Genesaret

³⁴ Oticcholuihque in atl huan otiahsitohque ipan in tlali Genesaret. ³⁵ Ihcuac in tlacamen de inon tlali oteixmatque in Jesús, oquinnahuatihque in tlacamen nohuiyan, huan oquinalicaque nochin cocoxcamen

canin oilohuaya. ³⁶ Otetlatlauhque mamocahuilican quimachilisque tetlaquen. Huan opahtihque nochten in aquin oquimachilihque.

In tlen quiyolihtlacohua in tlacatl

15 Oncan omopachohque tenahuac in Jesús sequin fariseos huan sequin tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés. Ohualahque den altepetl Jerusalén huan otetlahtlanihque:

² —Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatili den tochichicacoluan? Yehhuan ahmo omomahtequihque quen quihta in tlanahuatili den tochichicacoluan huan sajcon tluacuahque huan cana ijcon moyolihtlacosque.

³ Huan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca noyojqui ahmo nanquitlacamatihque in itlanahuatiltzin Dios? San nanquichihuahque cuenta ica in tlen nanquiyolmatque. ⁴ Tleca in Dios omihto: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “In aquin quipactecas itata huan inana maquitlahtlalcotican maquimictican.” ⁵ Huan namehhuan nanquih-tohuahque quen se tlacatl cuali quiluis itata huan inana: “Ahhuel nimitzpaleluis tleca nochin nitemactih-toc in Dios.” ⁶ Huan san aquin quihtos ijcon, ayacmo maquipalehui itata noso inana. Ijconon nanquichiu-toque san tlaluis in itlanahuatiltzin Dios ic nanquichiu-tiyesque san inon tlen nanquiyolnehnemohuiyahque. ⁷ Namehhuan san ome namoxayac. Melahuac omihto Yehhuatzin Dios quen oquihcuilui in tlayolchicauqui Isaías:

⁸ Inin tlacamen nechmahuestiliahque san ica inca-mac,

huan ahmo moyolcuepasque ica nehhuatl.

⁹ San tlaluis nechmahuestiliahque.

Huan quinextiliahque itlanehnehuilis tlacatl, huan quihtosque mach tetlanahuatil Dios.

¹⁰ Oncan oquinnotzaloc in tlacamen huan oquiniuiloc:

—Xicaquican huan xicnehnehuilican. ¹¹ In tlen quicuas se tlacatl, huan ahmo omomahtequi quen tlatequiutihque in tlamachtiyanimen ica in ome inx-ayac, ahmo inon quiyolihtlacohua. Ocachi in tlahtoli ahmo cuali tlen quihtohua, yeh in ica quiyolihtlacohua.

¹² Oncan tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otiteiluihque:

—Tel, ¿momati quen in fariseos ocualanque ic oquicajque in tlen omihto?

¹³ Huan Yehhuatzin otechnanquililoc:

—Nochin tlatocli in tlen Notahtzin den neluicac ahmo momilohtoc, inon tlamoleutli yes, quihtosnequi inon fariseos quen tlatocli in oc seya. ¹⁴ Xiquinchahua yehhuan. San quen ixpatzacten tlayecancamen quen quinuicas oc sequin ixpatzacten. Huan in tla se ixpatzac quiyecana in oc se ixpatzac, nochten in inehuan motepehxihuisque ipan in tlacoyoctli.

¹⁵ Oncan in Pedro oteuilic in Jesús:

—Matechyequiluilo inin tlanamictilistli, ica tlen quiyolihtlacohua.

¹⁶ In Jesús omihto:

—Tel, ¿niyan namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque? ¹⁷ Tel, ¿ahmo nanquinehnehuiliyahque nochin tlen calaqui ipan tocamac ahsi ipan topox, huan satepa quisa ipan totlacayo? ¹⁸ Huan in tlahtoli ahmo cuali tlen quihtohua in icamac seya huitz den iyolo, huan inon quiyolihtlacohua. ¹⁹ Tleca ipan iyolo quisa nochin in ahmo cuali tlanehnehuilisten ica in temictiyani huan in sihuaahuiltiyani. Huan ompa quisas in xpoliucayotl huan in ichtejcayotl, huan in istlacatcayotl huan in tlapactecalistli. ²⁰ Yehhuatl inin tlanehnehuilisten tlen quihtlacohua in tlatatl. Huan ahmo yeh in ic tlacuas huan ahmo momahtequis. Inon ahmo quihtlacohua in tlatatl.

Se sihuatl sentlapalchani oteneltocac in Jesús

²¹ In Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali inahuac in altepemen Tiro huan Sidón.

²² Huan se sihuatl canaanteco aquin ochantiyaya ipan inon tlali ohuala huan tetzahziliehtu in Jesús:

—¡Notecohtzin, Ichichicaixuiutzin in hueyixtoc David, matoca tlocoyaló! Nochpocau quiptiya se ahmo cuali yehyecatl huan tequin quitlapanolitiya.

²³ In Jesús ahmo tlen oquinanquililoc. Oncan tehuan titetlamachticahuan otitetlatlauhique:

—Mamonahuati, tleca tzahtzihuitz tocuitlapa.

²⁴ Oncan Jesús omihto:

—Dios onechualtitlanilo ic maniquimpalehui san nochantlacaicnihuan in judeahotecos. Yehhuan quen in calnelohten poliutoque.

²⁵ Huan in sihuatl ic omopacho tenahuac in Jesús, omotlancuaquetz teixpa huan oteiluic:

—¡Notecohtzin, manechpalehuilo!

²⁶ Huan Yehhuatzin oquinanquililoc:

—Ahmo cuali in tla niquinmacas in sentlapalchani-men in tlen inuaxca in judeahotecos. Inon yesquiyani quen in aquin quicuilis itlacual in conetl huan quimacas in chichi.

²⁷ Masque ijcon oquinanquililoc, yehhua oquihto:

—Queme Notecohtzin; huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque in tlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan tlen polihui tla techpalehuilos, masque tisentlapalchanimen.

²⁸ Oncan in Jesús omihto:

—¡Quemach, tequin hueyi motlaneltoquilis, sihuatl! Matzonquisa quen ticnequi.

Huan niman inon rato opahtic in ichpocau.

In Jesús mopahtiyahque miyacten in cocoxcamen

²⁹ In Jesús oquixohuac de ompa huan opanoloc itentla in atl den Galilea. Huan niman otlehcoloc ipan se tepetl huan ompa omotlaliloc. ³⁰ Miyac tlacamen oahsi-tohque canin oilohuaya huan oquinalicaque in xonecuilten, huan in ixpatzacten, huan in mudos, huan in manecuilten, huan oc sequin miyac cocoxcamen. Oquintlahique teicxitla in Jesús huan oquimatpahliloc. ³¹ Ijcon quen tel oquimatque in tlacamen ic

otlahotque in mudos huan in xonecuilten onehnenque, huan in ixpatzacten otlachixque. Huan otemahuestilihque in Dios aquin oquimpehpeniloc in judeahotecos mayecan tetlacahuan.

In Jesús motlamacahque in nahue mil tlacamen

³² Oncan in Jesús otechnonotzaloc tehuan titetlamachticahuan huan otechluhique:

—Inca nitlocoya inin tlacamen tleca yiyi tonali nican caten nohuan huan ahmo quiptiyahque tlen quicuasque.

³³ Huan tehuan otiteiluhique:

—Ahhué ticahsisque in tlacuali nican ica in miyac tlacamen huan ahmo aquin chanti nis.

³⁴ In Jesús otechtlahlaniloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquiptiyahque?

Tehuan otiteiluhique:

—Ticpiyahque chicome pantzin, huan quesqui in michtoton.

³⁵ Oncan omotequiutihque in tlacamen mamotlalican. ³⁶ Omoan in chicome pantzin huan in michten, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Huan niman omoxehxelo huan otechmacaque tehuan titetlamachticahuan matiquinxeluican in tlacamen. ³⁷ Nochten otlacuahque huan opachiuque. Huan satepa, oten chicome canasta ihuan in cohocotonque tlen omocau.

³⁸ Huan in aquin otlacuahque ocatcahque nahue mil tlatatl, ahmo inuan pohuihque in sihuamen niyan in cocone. ³⁹ In Jesús omonahuatihque in tlacamen huan otiyahque ipan in barco ipan in tlali Magdala.

In fariseos huan in saduceos quitlahlanihque se tlachiuhtli mahuestic

16 In fariseos huan in saduceos oyahque teitahque in Jesús. Huan ic teichtacaahsisque, otetlahlanilihque mamochihua se tlachiuhtli mahuestic den neluicac. ² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—In ic tiotlac nanquihtohuaque: “Mostla yau mochihua cuali tonali, tleca in neluicactli chichiltic ca.” ³ Huan ic sancuel nanquihtosque: “Axan yau mochihua ahmo cuali tonali, tleca in neluicactli tlacocoxcatixtica huan mextemi.” Nanquinehnehuiliyahque quen yes in tonali huan ahmo nanquixnehnehuiliyahque tlen quih-tosnequi in tlen panohtica ipan inin tonalten. ⁴ Inin tlacamen aquin ahmo yolcualten quitlahlanihque oc se tlachiuhtli mahuestic. Huan ahmo ocachi quinnextilisque. San maquinehnehuilican ica tlen opanoc in Jonás. Quen oquis in Jonás iihTECTLA in michi, ijcon niquisas nehhuatl iihTECTLA in tlattecochtli.

Huan ijcon oquinahualoc.

Intlamachilis in fariseos

⁵ Ihuac tehuan titetlamachticahuan otipanoque ic sentlapal den atl, otiquilcauque ticuicasque in pantzin.

⁶ Oncan Jesús otechluhiloc:

—Ximomaluican ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin tlen quiptiyahque in fariseos huan in saduceos.

⁷ Huan otipeuque timoluiyahque ic tehuan:
—Ijcon omihto tleca ahmo oticalicaque in pantzin.
⁸ In Jesús omomat tlen oticnehnehuilihque huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquihtohuahque ahmo nan-
quiyahque in pantzin? Molui chihton namotlanelto-
quilis. ⁹ Tel, nesi quen ayamo nanquinehnehuiliahque
niyan nanquilnamiquihque ica in macuili pantzin tlen
onicxehelo ica in macuili mil tlacamen. Tel, ¿huan
quesqui canasta onanquisentlalihque? ¹⁰ Tel, ¿niyan
nanquilnamiquihque ica in chicome pantzin tlen onicx-
ehelo ica in nahue mil tlacamen, huan quesqui canas-
ta onanquisentlalihque? ¹¹ Tel, ¿tleca ahmo nan-
quinehnehuiliahque quen nehhuatl ahmo onit-
lanonotzticatca ica in pantzin ihcuac oniquihto ximo-
maluican ica in tlen ic semahuis in pantzin tlen
quiyahque in fariseos huan in saduceos?

¹² Oncan oticnehnehuilihque quen in Jesús ahmo
otechiluiloc matimomaluican ica tlen ic semahuis in
pantzin, tlahmo ica in intlanextilis in fariseos huan sa-
duceos.

In Pedro tetemactiya quen in Jesús Yehhuatzin in Cristo

¹³ Ihcuac in Jesús oahxihuac ipan in tlali Cesarea den
Filipo, otechtlahlaniloc tehuan titetlamachticahuan:
—Tel, ¿tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl
aquín Nitetiachicau ica nochin tlatatl?

¹⁴ Tehuan otiquihtoque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacu-
atequiiani, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin
in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in
Jeremías noso oc se tlayolchicauqui.

¹⁵ Oncan otechiluiloc:

—Huan namehhuan, tel, ¿tlen nanquihtohuahque ica
nehhuatl?

¹⁶ Oncan oquihto in Simón Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin in Dios tlamelaj-
can.

¹⁷ In Jesús oquinanquililoc:

—Omitzuelitaloc tehhuatl Simón, ticoneu in Jonás,
tleca niyan se tlatatl mitznexthilhtoc inin, tlahmo san
Yehhuatzin Notahtzin aquín ilohuac neluicac. ¹⁸ Huan
noyojqui nimitztocahhuiya in Pedro, tlen quihtosnequi
tetl, huan inon tlahtoli tlen hueloc otiquihto, yehhua
quen tepetlatl. Huan inon ipehualoca ipan tlen nicchi-
hchihuas notlayehualol. Huan ichicahualoca in
miquilistli ahhuél quixitinis, tleca ahhuél quintzacuiliya
in tlaneltocanimen ic ihsasque den mijcamen. ¹⁹ Nim-
itzpanoltis in tequihuahyotl maquinnonotza quen ne-
misque in aquín poutoque ica notiotlayehualoltzin.
Tiquinnonotzas ica tlen ahhuél quichihuasque huan
ica tlen cuali quichihuasque nican tlatitpac. Huan ij-
conon motlalihtos ica Yehhuatzin ompa neluicac.

²⁰ Oncan in Jesús otechtequiutiloc ahmo aquín ma-
tiquiluican quen Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús motematiltiya ica in temiquilis

²¹ Ipan inon tonali in Jesús opehualoc technextililos
quen Yehhuatzin mopiya tlen huilohuas Jerusalén.
Huan in tetecten huan in tlayecancamen den tiopixca-
men huan in tlamachtianimen den itlanahuatil
Moisés quiyiya tlen tetlapanoltisque tequin.
Otechiluiloc quen yehhuan temictisque huan ipan yiyi
tonali ihxohuas. ²² Oncan in Pedro omohuicac oc sec-
nin huan oteixahhuac:

—¡Notecohtzin, ocachi cuali ahmo ijcon tlahtolos!
¡Ahyic ijcon matepano!

²³ Huan Jesús omocuepaloc huan omoluic in Pedro:

—¡Xitzinquisa de nehhuatl tleca titlahtohua quen Sa-
tanás! Yeh in ahmo cuali tlatatl, aquín necht-
lapolochtisnequi ica in tlen nicpiya tlen nicchihuas.

²⁴ Oncan in Jesús otechiluihque tehuan titetla-
macticahuan:

—Aquín quinequi mochihua notlamachticau ayacuel
quichihuas quen yeh quinequis. Huan quiyiya tlen
quixicos ic tlapanos, masque miquis quen nehhua
niquis, huan ijcon mochihua notlamachticau.

²⁵ Mopolos in aquín ahmo quinequi miquis nopampa,
huan maquisas in aquín motemacas ica inemilis
nopampa. ²⁶ Huelis se tlatatl cuali quitlanis nochin tlen
quinequis nican tlatitpac. Huan tla quipolos inemilis
nochipa ic quitlanis nochin inon, ahmo ipahtiu. Tleca
ocachi patiyo inemilis nochipa quen nochin tlen oncan.

²⁷ Tleca nehhuatl aquín Nitetiachicau ica nochin tlatatl
nihualas ica nochin chichahualistli den Notahtzin ihuan
teángelas. Huan ijcon nictlaxtlahuas cada seya ica tlen
quichiutoc. ²⁸ Ic nele namechiluiya, caten sequín nican
ahmo miquisque hasta ic nechitasque nehhuatl aquín
Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihualas quen hueyix-
toc.

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

17 Satepa den chicusin tonali in Jesús omohuicac
in Pedro huan in Jacobo huan in Juan, icniyu in Ja-
cobo, huan san yehhuan inuan oilohuac ipan se tepetl
molui huehcapa. ² Huan ompa omoixpatliloc inixpa
yehhuan. In texayac opetlan quen in tonaltzintli huan
in tetlaquen omocuep chipahuac quen in tlanextli.

³ Huan niman yehhuan oquitaque in Moisés huan Elías
omonohnotzalohticatca tehuan in Jesús. ⁴ Oncan Pe-
dro oteuilic in Jesús:

—Notecohtzin, tequin cuali quen nican ticaten. Tla
monequis, ticchihchihuasque yiyi xahcali; seya para
Tehhuatzin, huan seya para in Moisés, huan seya para
in Elías.

⁵ Ic otlahtohticatca in Pedro, oquinualtlapacho in
mextli chipahuac huan ipan inon mextli oquicajque se
tlahtoli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasohtli ica aquín nipactoc. Xi-
caquican yehhuatl.

⁶Ic oquicajque inin, in tetlamachticahuan omot-laluitejque ica moucayotl. ⁷Oncan Jesús omopacholoc innahuac huan oquinmachililoc huan oquinnotzaloc:

—Ximoquetzacan; ahmo ximomoutican.

⁸Huan ihcuac otlachixque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san tesel in Jesús.

⁹Huan ihcuac otemoloc ipan in tepetl in Jesús oquin-nahuatiloc inon yiyinten:

—Ahmo aquin xiconnotzacan in tlen omechmonextili hasta nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl maniihsa den mijcamen.

¹⁰Oncan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca quihtohuahque in tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés mach Elías quiapiya tlen hualas achto ic hualuilohuas in Cristo?

¹¹In Jesús oquinnanquililoc:

—Ic nele, in Elías quiapiya tlen hualas achto huan quiyectlalis nochin. ¹²Huan neh namechiluiya quen Elías yohuala, huan yehhuan ahmo oquiselihque, in tlahmo oquichiuque in ahmo cuali ica yehhua, in tlen oquinejque. Ijcon noyojqui ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, nitlapanos inmajco yehhuan.

¹³Oncan in tetlamachticahuan oquinehnehuilihque quen in Jesús oquinnotzalohiticatca ica in Juan Tlacuatequiyaní.

In Jesús mopahtiya se telpocatl mimiqini

¹⁴Huan ihcuac oahxihuato canin ocatcahque in tlacamen, omopacho tenahuac in Jesús se tlatatl huan omotlancuaquetz teixpa Yehhuatzin huan oteiluic:

¹⁵—Notecohtzin, ma ica tlocoyaló notelpocau, quen mimiqi huan tlananohua tequin. Miyacpa huetztoc ipan tletl noso ipan atl. ¹⁶Nican oniquinualiquili in tetlamachticahuan huan ahhuél quipahtiyahque.

¹⁷In Jesús oquinnanquililoc:

—¿Tlen nanyoltepitzihtihque huan ahmo nantlacaquihque! Tel, ¿hasta quesqui tonali nimocahuas namohuan ic nanquineltoacasque? Xicualicacan nican in telpocatl.

¹⁸Oncan in Jesús omoixtohuetzalui in ahmo cuali yehyecatl inon telpocatl huan niman opahtic.

¹⁹Satapa tehuan titetlamachticahuan otimonohnotzque tehuan in Jesús oc secnin huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ahhuél otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁰In Jesús otechiluiloc:

—Namehhuan ahhuéli tleca san chihton namotlaneltoquilis. Ic nele namechiluiya, in tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quitzinin quen se xinachtli den mostaza, cuali nanquihtosque inin tepetl: “Mamoihcuaní de nican huan mayau oc se lado”; huan inon tepetl moihcuanis. Nochin tlen nanquinequihque, cuali mechchihuillilos in Dios. Huan tla nele nanquineltoacasque, ijcon nanquihsisque. ²¹Huan inon ahmo cuali yehyecatl molui chichahuac. Cualí quixtohuetzos san

yehhua aquin nele quineltoacas. Huan ica inon quiapiya tlen moyolmachtia huan mosahua.

In Jesús motematiltiya oc sepa ica temiquilis

²²Ihcuac onemohuayaya tohuan san secnin ipan in tlali Galilea, in Jesús otechiluiloc quen Yehhuatzin aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ilohuas tlatemactili inmajco in tlacamen ahmo cualten. ²³Huan temictisque huan ipan yiyi tonali ihxohuas. Huan molui otitlocoxque tehuan titetlamachticahuan ihcuac ijquin otechmatiltiloc.

In cuota para in tiopantli

²⁴In Jesús tehuan otiahsitoque ipan in altepetl Capernaum. Huan inohque aquin oquisentlaliyahque in cuota para in tiopantli oyahque quitahque in Pedro huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo quitemacas in tlamachtiyani noyojqui in tomin para in tiopantli?

²⁵In Pedro oquinnanquililoc:

—Queme.

Oncan ic ocalac in Pedro ipan in cali, in Jesús omonotz achto huan oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen ticnehnehuiliya, Pedro? ¿Aquin quitemacasque in tomin den cuota ica in tequihuahmen nican talticpac? ¿In ichanihcahuan noso in sentlapalchanimen?

²⁶In Pedro otenanquililoc:

—In sentlapalchanimen quitemacasque.

In Jesús omoluic:

—Tel, in chanimen ahmo quitemacasque. ²⁷Huan masque tehuan quen inon chanimen, ic ahmo tlen maye tlahtoli, xiyau ipan in atl, huan xictlasi in tepostli tlen ic moquitzquiya in michi. Huan tlen achto tiq-uitzquis, ipan in icamac ticahsis se tomin tlen ahsis ic tictemacasque. Xicuica huan xiquinmaca.

Aquin yehhua ocachi hueyi iquisca

18 Ic inon tehuan titetlamachticahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitelahtlanihque:

—Tel, ¿aquin de tehuan ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios?

²Oncan in Jesús omonotz se telpocatl quitzinin huan omotlali inepanco yehhuan. ³Huan omihto:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepahque huan nanmocahuasque quen cone, ahmo nampohisque ipan tetlatequiutilistzin Dios. ⁴Ijcon tel, in aquin ocachi hueyi iquisca ipan in tetlatequiutilistzin Dios, yehhua ahmo mohueyiliya huan mochihua quen inin telpocatl quitzinin. ⁵Huan in aquin quitlasohtla nopampa se telpocatl quitzinin quen inin, no nechtlasohtla nehhuatl.

Maluili in aquin quitlahtlacolanaltiya ica in oc seya

⁶San aquin quitlahtlacolanaltiya ica seya quen inin telpocatl quitzinin aquin nechneltoacas, ocachi cuali tla

quiquechilpisque ica se metlatetl huan quitohuetzoque canin ocachi ahuehcatla ipan in mar. ⁷ ¡Molui ahmo cuali ica in tlalticpac tlacamen quen oncan itlahtlen ic tetlahtlacolanaltiya ica seya! Nochipa yes, huan ¡lastima den tlatatl aquin tetlahtlacolanaltiya!

⁸ ¡Ic inon, tla in moman noso in mocxi mitztlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tictzontequis, huan tictohuetzos huehca, huan ijcon ticalaquis timacotoc noso tixocotoc ipan in nemilistli nochipa, huan ahmo mamitztohuetzocan ipan in tletl canin ahyic sehui ica nochin momahuan huan mocxihuan. ⁹ Huan tla in moixelolo mitztlahtlacolanaltiya, ocachi cuali tla tiquixtis huan tictohuetzos huehca. Huan ijcon ticalaquis san ica se moixelolo ipan in nemilistli nochipa huan ahmo mamitztohuetzocan ica in ome moixelolo ipan in tletl den mictlan.

In tlalnamictilistli ica in calnelo tlen poliutoc

¹⁰ Ahmo xiquixtohuetzocan niyan seya de inin cocone. Namechiluiya quen ipan neluicac in ángeles de yehhuan nochipa caten temajco Notatzin. ¹¹ Tleca nehualtl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl onihuala niquinmaquixtiya in aquin poliutoque.

¹² ¡Tel, ¿tlen nanquinehnehuilayahque? Tla se tlatatl quimpiya se ciento in calnelohten huan quipolos seya de inohque, tel, ¿tlen quichihuas? Quincautehuas in oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue ipan in tepetl, huan yas quitemos in seya tlen oquipolo. ¹³ Huan tla quiahsis, ic nele paquis ocachi ica inon quen ica inon naupohuali huan caxtoli huan nahue tlen ahmo opoliuque. ¹⁴ No ijconon Namohueyitatzin aquin ilohuac neluicac ahmo monequi mapolihui niyan se de inihque cocone.

Quen quiapiya tlen motlapohpoluis in namotlasohicniu

¹⁵ Tla se motlasohicniu mitzchihuilis tlen ahmo cuali, ihuan ximonohnotza isel huan xicmatilti ica tlen omizchihuili. Huan tla mitzcaquis, ijcon yonanmotlah-tolcajqe huan yoticolcupe. ¹⁶ Huan tla ahmo mitzcaquis, xicuica seya noso ome tlatatl maquicaquican inon tlahtoli huan yehhuan cuali mitzchipahuilisque iixco in tequihua. ¹⁷ Huan tla ahmo quinquacis yehhuan, oncan xiquinnotza ipan in itiotlayehualoltzin, huan tla ahmo quinquacis yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin, oncan maye quen seya aquin ahmo tlaneltocani ica in Dios noso quen se aquin ahyic tlaacqui.

¹⁸ ¡Ic nele namechiluiya, in aquin nanquihtosque ahmo motlapohpoluihtoc nican tlalticpac no ijcon ahmo quitlapohpoluihtoque ompa neluicac. Huan in aquin nanquihtosque motlapohpoluihtoc nican tlalticpac, no ijcon quitlapohpoluihtoque ompa neluicac.

¹⁹ Noyojqui namechiluiya, tla nanmosetilisque namonehuan ica tlen nanquitlahtlanisque ica in yolmachtilistli nican tlalticpac, Notahtzin aquin ilohuac neluicac mehmascalos. ²⁰ Tleca canin inehuan noso

yiya mosetilihtoque ic moyolmachtisque, ompa niyetos inepanco yehhuan.

²¹ Oncan Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, tel, ¿quesqui viaje nictlapohpoluis in notlacaicniu in aquin nechchihuilis ahmo cuali? Tel, ¿hasta chicome viaje nictlapohpoluis?

²² Huan oquinanquililoc:

—Ahmo nimitziluiya hasta chicome viaje, tlahmo hasta yeupohuali huan mahtlatli ica chicome.

In tlalnamictilistli ica in tlaquehuali aquin ahmo oquitlapohpolui

²³ Campa tlatequiutilos in Dios ijquin quinchihualos in tlacamen. Yehhuatzin quen se hueyixtoc aquin oquinec quinchihuililos cuenta ica in itlaquehualuan.

²⁴ Hueloc opeu ijcon quichihua ihcuac ocualiquilhque seya aquin oquihuiquiliyaya molui miyac in tomin.

²⁵ Quen inon tlaquehuali ahmo oquipiyyaya ica tlen quitlaxtlahuilis, in iteco otlatequiuti maquinemacacan quen maya temajco san secnin ihuan isihua huan ipiluan huan nochin tlen quiapiya, ic mamotlaxtlahua in tlen quitehuiquiliya. ²⁶ Oncan in tlaquehuali omotlancuaquetz iixpa in iteco huan oquitlatlautic: "Noteco, xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin."

²⁷ Huan in iteco ica otlocox huan oquitlapohpolui ica tlen oquihuiquiliyaya. Huan ijcon oquicau. ²⁸ Huan ic oquis inon tlaquehuali, oquinamic oc se tlaquehuali quen yehhua, aquin oquihuiquiliyaya molui chihton. Oquiquechquitzqui huan opeu quiquechpitziniya huan oquiluic: "¡Xinechtlaxtlahuili tlen nechhuiquiliya!" ²⁹ Oncan in itenonotzcac omotlancuaquetz iixpa huan oquitlatlauti: "Xinechtlapohpolui huan nimitztlaxtlahuilis nochin." ³⁰ Huan in oc seya ahmo oquinec, tlahmo oya inahuac in tequihua huan oquitlasque telpiloyan in itenonotzcac hasta quitlaxtlahuas tlen quihuiquiliya. ³¹ Ihcuac in oc sequin tlaquehualten oquitaque tlen opanoc, molui otlocoxque huan oyahque quinonotzahque in inteco nochin tlen opanoc. ³² Oncan in iteco otlatequiuti maquinotzacan inon itaquehual, huan oquiluic: "¡Tlaquehuali ahmo cuali! Nehualtl onimitztlapohpolui ica nochin tlen otinechhuiquiliyaya, tleca otinechtlatlauti." ³³ Teh noyojqui tictlapohpoluini in motenonotzcac ijcon quen nehualtl onimitztlapohpolui." ³⁴ Huan in iteco molui ocualan, huan otlatequiuti maquitlapanoltican hasta quitlaxtlahuilis nochin tlen quihuiquiliya.

³⁵ Huan in Jesús ic otlani omihto:

—Ijcon noyojqui Nohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mochihuas ica namehhuan cada seya tla ahmo quitlapohpoluiya ica iyolo in itlacaicniu.

In Jesús monextilyahque ica in mosihuacahualistli

19 Quemán in Jesús otlani tlanonotzaló ica inon tlahtoli, oquixohuac den Galilea huan oahxihua-to ipan in tlali Judea ic sentlapal in atentli Jordán.

² Huan otecutlapanuihque miyac tlacamen huan ompa omopahthque in cocoxcamen.

³ Oncan sequin fariseos omopachohque tenahuac in Jesús teistlacaahsisque, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿mihtohtoc cuali mosihuacahuas ica san tlen tlahtoli?

⁴ Huan oquinnanquililoc:

—¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuiloltzin quen ic achto in Dios oquinmochihuili tlatatl huan sihuatl? ⁵ Huan omihto: “Ic inin in tlatatl quicahuas in itata huan inana para ihuan yes isihuau, huan inon inehuan mochihuatihue quen tla san se intlacayo.”

⁶ Huan ijcon ayacmo ome yesque, in tlahmo san seya. Huan ic inon ahmo mocahuiliyahque in Dios niyan aquin maquinxelo yehhuan aquin omosetili Yehhuatzin.

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tla ijcon, tleca otlatequiuti in Moisés maquimaca in amatl den sihuacahuilistli inon sihuatl huan ijcon maquicahua in itlacau?

⁸ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ijcon oquichiu in Moisés tleca ahuel mechtlacauquiltos. Omechahuili ximosihuacahuacan, huan den achto ahmo ijcon ocatca. ⁹ Huan nehhuatl namechiluiya in aquin mosihuacahua, huan ahmo tlen itlahtlacol, ahmo cuali quichihuas inon tlatatl. Huan tla mosihuautis ica oc seya, ijcon san sihuaahuiltiya. Huan in aquin mosihuautis ica se sihuatl tlacacauqui, yeh noyojqui san sihuaahuiltiya.

¹⁰ Oncan oteteiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—In tla ijcon in tlahtoli ica in tlatatl ihuan isihuau, huelis ocachi cuali ahmo mamosihuautis.

¹¹ Huan in Jesús otechiluihque:

—Huelis queme, huan nochin tlatatl ahuel quinehnehuilis inon tlahtoli. Quinehnehuilisque san yehhuan in aquin Dios oquinnextililoc. ¹² Oncan quesqui intlamachilis in tlacamen ica tlen ahuel mosihuautisque. Oncan sequin ic otlatatque ahuel mosihuautihque. Huan oncan oc sequin ica tlen oquichihuilihque in tlacamen huan ahuel mosihuautiyahque. Huan oncan oc sequin ahmo mosihuautiyahque ic mosecnintlaliyahque ipan in tequitl ica in tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin cuali mocahua ijcon, mamocahua.

In Jesús oquintiochihualo in cocone

¹³ Oncan, otehualiquilihque sequin cocone in Jesús mamotlalilican tema ic maquintlaihtanilo ica in Dios. Huan tehuan titetlamachticahuan otipejque tiquintlacahuahque ica yehhuan aquin oquinalicayayahque. ¹⁴ Huan in Jesús omihto:

—Xiquincahuacan in cocone mahualacan ica nehua huan ahmo xiquintzecocan. Yehhuan aquin tlapoutoc ica tetlatequiutilistzin Dios intlamachilis ijcon quen inin cocone.

¹⁵ Huan omotlali in teman ipan in cocone, huan ic inon ohuilohuac de ompa.

Se telpochtli rico monohnotza tehuan in Jesús

¹⁶ Se telpochtli omopacho tenahuac in Jesús huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, ¿tlen cuali tequitl nicpiya nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁷ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tel, ¿tleca tinechtlahtlani ica tlen cuali? Tlen, ¿ahmo ticmati san Yehhuatzin Dios in aquin cuali? Huan tla ticnequi ticahsis in nemilistli nochipa, xictlacamati in tetlanahuatil in Dios.

¹⁸ Huan oc sepa otetlahtlani in telpochtli:

—¿Huan tlen yehhua cuali?

Huan Jesús omonanquilic:

—Ahmo xitemicti; ahmo xisihuaahuilti; ahmo xiichtequi; ahmo xitlacahcayahua; ¹⁹ xiquinmahuestili in motata huan monana; huan xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehua tictlasohtla monemilis.

²⁰ Huan in telpochtli oteiluic:

—Nochin inon nitlatlacamaudoc de ihcuac niquitzinin. ¿Axan tlen ocachi nechpolohua?

²¹ Huan omoluic in Jesús:

—Tla ticnequi timochihuas tlamelajcan, xiyau huan xicnemaca in tlen ticpiya huan xiquintlocoli in prohues. Huan ic inon ocachi hueyi yes motlatlan ompa neluicac, huan oncan xinehcuitlapanui.

²² Huan ihcuac oquicac inon, in telpochtli oya tlocoxtiu, tleca oquipiyaya miyac tomin.

²³ Oncan in Jesús otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

—Ic nele, namechiluiya, molui tequiyo se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²⁴ Huan oc sepa namechiluiya, ocachi ahmo tequiyo ic panos se camello ipan iixelolo se acoxa quen se rico ic calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

²⁵ Ic oticajque inon, tequin quen tel oticmatque huan otimotlahtlanihque san tehuanten:

—¿Aquín tel cuali maquisas?

²⁶ In Jesús otechitaque huan otechiluihque:

—In tlacamen ahuel momaquixtisque san ic yehhuan, huan Dios cuali mochihuas nochin.

²⁷ Oncan in Pedro oteiluic:

—Totechoztzin, tehuanten oticauque nochin tlen oticpiyahque, huan otitecuitlapanuihque Tehhuatzin. ¿Huan tlen, tel, ticahsisque?

²⁸ In Jesús otechnanquililoc:

—Ic nele, namechiluiya, ipan in tonali queman mochihua yancuic in talticpactli, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicalaquis campa nicahsis nohueyilistzin, ic inon namehuan aquin onan-nehcuitlapanuihque noyojqui nohuan nancalaquisque huan nanquintequiutihque in mahtlactli huan ome ololi den israeltecos. ²⁹ Huan nochin aquin nopampa oquincateuque in ichan, noso icnihuan, noso itatahuan, noso isihuau, noso ipiluan, noso itlalan, quiselisque molui miyac ocachi huan noyojqui quiselisque in nemilistli nochipa. ³⁰ Huan miyacten aquin axan achtoque ipan inon tonali mochihuasque

quen ahmo tlen inquisca, huan miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, ipan inon tonali mochi-huasque quen yehhuan achtohque.

In tlanamictilistli den tequitcamen

20 In tetlatequiutilistzin Dios yehhuatl quen quin-mochihuilis in tlacamen. Yehhuatzin quen se tla-catl iteco se uvahmili. Oquis sancuel quintemohua tlaquehuali matequitican ipan in uvahmili. ² Huan omocauque tequitisque huan quintlaxtlahuis tonali. Huan oquintitlan in mila matequitican. ³ Huan satapa oya in tianquisco yitlahca huan oquinahsic oc sequin tlacamen ahmo quiipyahque tequitl. ⁴ Huan oquiniluic: "Xiyacan noyojqui xitequitican nomila, huan namecht-laxtlahuis ica tlen quinamiquis." Huan oyahque tequitihque. ⁵ Huan in iteco oya oc sepa ic nepantla huan noyojqui ic yihi horahtiotlac huan ijcon oquichiu quen ipan in sancuel. ⁶ Huan oc sepa oya cana macuili horahtiotlac huan oquinahsic oc sequin aquin ahmo quiipyahque tequitl huan oquintlahtlani: "¿Tleca nican nancaten semiluitl, niyan ahmo nantequitihque?" ⁷ Huan oquihque: "Niyán aquin ahmo techtlaqueu-toc." Oncan oquiniluic: "Xiyacan noyojqui xitequitican ipan nomila, huan namechtlaxtlahuis ica tlen quinamiquis." ⁸ Huan ihcuac yitiotlac in iteco oquihque in aquin quinquitiya ica in tequitl: "Xiquinnotza in tequitcamen huan xiquintlaxtlahui. Huan xiquintlaxtlahui achto yehhuan aquin satapa omocuenanque, huan ic tlamis tiquintlaxtlahuis in aquin omocuenanque achto." ⁹ Oncan omopachohque in aquin satapa omocuenanque ipan in tequitl huan sehse oquiselihque intlaxtlahual. Huan ahsitoc nochin intlattan, masque yitiotlac omocuenanque. ¹⁰ Huan satapa oquiselihque intlattan in aquin sancuel omocuenanque ipan in tequitl. Oquimatiyahque quiselisque ocachi, huan no san yehhua oquiselihque in intonal. ¹¹ Huan ic oquiselihque, opeuque cualaniquis ica in iteco, ¹² huan oquihque: "Iniquis oahsihque yitiotlac huan otequitque cana se hora huan oquintlaxtlahuihque san quen tehuan otictlanque, huan tehuan oticxihque in tequitl huan in tlatotonilotl semiluitl." ¹³ Huan in iteco oquihque se de yehhuan: "Ahmo tlen namechchihuilhtica tlen ahmo cuali. ¿Tlahmo otimocauque ica se tanto?" ¹⁴ Xicuica motlatlan huan xiyau. Nicnequi niquinmacas nochten aquin omocuenanque satapa noyojqui quen tehua onimitzmacac. ¹⁵ ¿Tleca in tlahhuel nicchihuas tlen nicnequi ica notomin? O tel, ¿timoxicohua quen nehhuatl molui inca nitlocoya?" ¹⁶ Ijcon tel, in aquin ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque ocachi hueyi. Huan in aquin axan ocachi hueyi mochihuasque ahmo tlen inquisca. Tleca miyacten aquin axan nesi ahmo tlen inquisca, yehhuan mochihuasque in achtohque. Huan yehhuan aquin axan achtohque mochihuasque quen ahmo tlen inquisca.

Oc sepa in Jesús tlanahuatilo ica temiquilis

¹⁷ Huan ihcuac in Jesús omoan in ohtli ic Jerusalén, otechucaque secnin tehuan in mahtlactli huan ome titetlamachticahuan huan otechiluihque:

¹⁸ —Quen nanquitahque namehhuan, titlehcoticaten Jerusalén, huan ompa in aquin nechcocoliya nechtemactis nehhuatl in aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ica in achtohque tiopixcamen huan tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan nechtlahcoltisique ica miqulistli. ¹⁹ Huan yehhuan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco. Huan mahuiltisque ica nehhuatl huan nechuihuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yihi tonali nihsas.

In tlen otetlatlatic in innana Jacobo huan Juan

²⁰ Oncan omopacho tenahuac in Jesús innana Jacobo huan Juan, yeh in isihuau in Zebedeo. Ohuala inuan ipiluan huan omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlatic ica se tlatoli. ²¹ Huan Yehhuatzin oquitlathlanilo:

—Tel, ¿tlen ticnequi?

Yehhua otenanquihque:

—Nitetlatlatic ihcuac mohueyililos, matlatequiutilo ica iniquis nopiluan mamotlali seya ipan teyecman huan in oc seya ipan oc se lado.

²² Huan Jesús oquinnanquihque:

—Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliahque in tlen nanquitlathlaniquis. Tel, ¿cuali nanquixicosque tlen nantlapanosque quen nehua nitlapanos?

Huan yehhuan otenanquihque:

—Tehuan noyojqui ticxicosque.

²³ Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Ijcon nele nantlapanosque quen nehua nitlapanos. Huan ahmo nechcahualotoc ic niquihtos aquin mosentlalisque nonahuac, tlahmo quinmacalos inon lugar in aquin yomihto in Nohueyitahtzin.

²⁴ Quemán oticajque tehuan in oc mahtlactli, inca oticualanque inon icnimen. ²⁵ Huan in Jesús otechnotzalo huan otechiluihque:

—Namehhuan nanquimatihque quen in tlacamen den tlatlatic mohueyiliahque seya ica in oc seya, masque tlatequiutihtoque noyojqui. ²⁶ Huan ahmo xicchiuacan ijcon namehhuan. Huan ica namehhuan in aquin quinequi mochihuas ocachi hueyi quiipya tlen quimpalehuis in oc sequinten. ²⁷ Huan san aquin de namehhuan quinequi mochihuas in achto quiipya tlen motlaliya inmajco in oc sequinten. ²⁸ Maye ijcon quen nehua. Masque Nitetiachicau ica nochin tlatatl, ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo onihuala niquimpalehuiya huan nimonemictitlis ica nochin tlacamen.

In Jesús mopahitiahque ome ixpatzacten

²⁹ Huan ihcuac otiquisque ipan in altepetl Jericó, miyactlacamen otecuilapanuihque in Jesús. ³⁰ Huan omahsiteuque ome ixpatzacten yehuaticaten ipan ohtli.

Huan oquinaquiltihque quen ompa huilohua in Jesús, huan otetzahzilique:

—¡Totecotzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalolo!

³¹ In tlacamen oquintlacahualtihque mamocahuacan. Huan yehhuan ocachi tetzahzilique:

—¡Totecohtzin, Tiixuiutzin den David! ¡Toca matlocoyalolo!

³² Oncan Jesús omotzecolo huan oquinnotzaloc in ixpatzacten huan omotlahtlanique:

—¿Tlen nanquinequihque manamechchihuilis?

³³ Huan yehhuan otenanquilihque:

—¡Totecohtzin, matechtlachiyaltican!

³⁴ Oncan in Jesús inca otlocoyaloc huan omoixmachilihque. Huan saniman otlachixque, huan otecuitlapanuihque in Jesús.

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

21 Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, in Jesús oahxihuac ipan in altepetl Betfagé, tlen inahuac ca in Olivostepetl, huan Jesús otechnotzque tonehuan, ² huan otechiluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl toixpa. Ompa nancahsisque se burra ilpihtoc ihuan iconeu. Xictohtomacan huan xinechualiquilican. ³ Huan tla aquin mechtlahtlanis tleca ijcon nanquichiuticaten, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan niman mohualtitlanis.

⁴ Ijcon opanoc ic matzonquisa quen yihuehcau oquihito se tlayolchicauqui den Dios:

⁵ Xiquinilui in tlacamen den Jerusalén:

“Xiquitacan hualuilohua ica namehhuan in Hueyicatzintli,

san tlamach, huan mohualtlalilohtoc ipan se iconeu in burra.”

⁶ Oncan oyahque in inehuan tetlamachticahuan huan oquichiuque quen Jesús omotequiutihque.

⁷ Oqualicahque in burra ihuan iconeu huan oquipehpechtihque ica intatapa, huan ipan omotlaliloc in Jesús. ⁸ Huan in tlacamen tequin miyacten huan ica hueyi mahuestilistli oquisoutayahque intatapa ipan in ohtli ic temahuestiliehtihue. Huan oc sequin oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquitlahihque ipan in ohtli.

⁹ In tlacamen aquin teyecanahque huan noyojqui in aquin tehualcuitlapanuiyahque opeuque coutzahzi:

—¡Matemahuestilican Tehhuatzin Tiixuiutzin in David! ¡Matehuelitalo Tehhuatzin aquin hualuilohuas ica in techichualis in Tohueyitahtzin Dios! ¡Titemahuestilisque in Dios!

¹⁰ Ihcuac in Jesús ocalacohuac ipan in altepetl Jerusalén, nochin tlatcatl quen tel oquimatque huan miyacten otlahlanque:

—Tel, ¿aquin inin tlatcatl?

¹¹ Huan in oc sequinten oquihtohque:

—Yeh in tlayolchicauqui Jesús ialtepeu Nazaret, ipan in tlali Galilea.

In Jesús oquintotocaloc in tlanemacanimen maquisacan ipan in hueyi tiopantli

¹² Huan ic mostla, in Jesús ocalacohuac ipan in hueyi tiopantli huan oquintotocaloc nochten aquin otlanemacatoyahque huan in tlacoucamen de ompa.

Omoixcuepque in mesas in tlen ihtech oquipatlayayahque in tomin ica in tlacamen huan canin oquinemacaque in huilomen, ¹³ huan omoluihque:

—Ipan in Tetlahcuiloltzin quihtohua: “Nochan quitocahhuisque cali den yolmachtistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

¹⁴ Huan ompa ipan tiopantli omopachohque tenahuac in Jesús sequin ixpatzacten huan xocuehcuelten huan Yehhuatzin omopahtihque. ¹⁵ Huan ihcuac in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquitaque inon tlachiuhten mahuestic tlen omochihuayaya, yehhuan ocualanque. Huan oquicajque in telpocamen quen oquihtohque chicahuac ipan in tiopan:

“¡Matemahuestilican in Ixuiutzin in hueyixtoc David!” Huan ic inon tlen oquicajque, ocachi ocualanque inohque tequihuahten. ¹⁶ Huan oteiluihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo tiquinahhua ica inon ahmo melahuac tlen quihtohcaten?

Huan oquinnanquihiloc in Jesús:

—¿Tleca niquinahhuas? ¿Tlahmo nanquipoutoque ipan in Tetlahcuiloltzin Dios quen quihtohua? Ijquin quihtohua:

Oquimpehualtiloc in coconen huan in aquin oc chichihcaten

macuihcuicacan yec ic temahuestiliyahque, masque in hueyi tlatcatl ahmo quinequis.

¹⁷ Huan oncan omocauque, huan oquixohuac ipan in Jerusalén hasta in altepetl Betania, huan ompa ocochihuato.

In Jesús oquitlahlacolti in higoscohuitl tleca ahmo quiyiya in itlaquilyo

¹⁸ Ic sancuel huilohuatica ipan in altepetl Jerusalén, huan oapismicohuac. ¹⁹ Huan omotac se higoscohuitl itentla in ohtli, huan omopacholoc inahuac. Huan ahmo tlen omoahxili itlaquilyo, san nochin ixiuyo. Oncan omihto ica in higoscohuitl:

—¡Ayacmo queman tictlalis motlaquilyo!

Huan saniman ohuac in cohuitl. ²⁰ Queman otiquitacque inon, tehuan titetlamachticahuan quen tel oticmatque, huan otitetlahlanique in Jesús:

—¿Tleca ohuactihuitz ihsiu in higoscohuitl?

²¹ Huan in Jesús otechnanquihiloc:

—Ic nele namechiluiya, tla nanquineltocahque huan ahmo xiahcomanicán, ahmo san ijcon nanquichihuasque, in tlahmo noyojqui nanquiliisque inin tepetl: “Ximoihcuan de nican, huan ximototoxohui ipan in mar”, huan ijcon panos. ²² Huan nochin tlen ic nantetlatlatusque ica namoyolmachtilis, in tla nanquineltocasque, inon nanquiselisque.

In tetequihuahyo in Jesús

²³ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan omomachtitoyahque ompa. Huan omopachohque in hueyixtoque den tiopixcamen huan in tequihuahten ipan in tiopantli, huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿ica tlen tequihuahyotl ticchiutica nochin motequiui ijcon quen yalua, huan aquin omitzmacac inon tequihuahyotl?

²⁴ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Neh noyojqui namechtlahtlani ica se tlahtoli. Tla nannechnanquilisque, oncan namechiluis ica tlen notequihuahyou. ²⁵ Tel, ¿aquin oquititlan in Juan matlacuatequi? Tel, ¿yeh in Dios noso in tlacamen?

Huan opeuque moluiyahque san ic yehhuan, huan omoluihque:

—Tla tiquihtosque yehhua in Dios omohualtitlan in Juan, niman techtlahtlanis, “¿Tleca ahmo nanquineltocahque ica yehhua?” ²⁶ Huan tla tiquihtosque san yeh in tlacamen ocualtitlanque, timomoutiyahque ica in tlacamen, cana techtemacasque, tleca nochten quineltochahque in Juan se tetlayolchicaucan in Dios.

²⁷ Ijcon oteiluihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan omoluihque Yehhuatzin:

—Tel, neh no ijcon ahmo namechiluis canin onicahsi in tequihuahyotl ic tlen nitequiti.

In tlalnamictilistli ica in ome telpocamen

²⁸ In Jesús omoluihque:

—Tel, ¿tlen nanquinehnehuiliyahque ica inin? Se tlatl oquipiyaya ome itelpocahuan, huan oquitequiuti seya de yehhuan: “Xiyau tehua, huan xitequiti axan ipan touvahmil.” ²⁹ Huan inon itelpocau oquinnanquililoc: “¡Ahmo niyas!” Huan satapa omonehnehuili, huan oya tequiti. ³⁰ Oncan in tetata oquitequiuti in oc se itelpocau huan yehhua oquinnanquililoc: “Queme, niyas.” Huan ahmo oya. ³¹ Tel, ¿tlen yehhua den inehuan oquichiu tlen oquitequiuti intata?

Oquihtohque inon tequihuahten:

—Yehhua in aquin oya tequiti, masque achto oquih-to ahmo yas.

Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, in tlahtlacolyohque quen in renderos huan in sidualocas calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios achto quen namehuan, tleca san nantepacmacahque. ³² Tleca in Juan Tlacuatequiyaní ohuala mechnextiliya quen nanquipiyahque tlen nanmoyolcuetpasque huan ahmo onanquineltocaque. Huan ic oc seya, in renderos huan in sidualocas oquineltocaque. Huan masque onanquitaque inon, ahmo onanmoyolcuetpasque ic nanquineltocaque.

In tlalnamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

³³ Xicaquican in oc se tlalnamictilistli. In iteco se tlali oquimilo se uvasmili, huan oquicorraltzac. Oquichi-

hchiu canin quipatzcasque in uvas, huan noyojqui se torre campa yes in tlachixqui.

‘Niman oquintemo in terciers matequitican ompa, huan yehhua oya huehca. ³⁴ Huan ihcuac yotlachicau, oquintitlan sequin itlaquehualuan mayacan quintlahtlanilican in terciers tlen quiselini in iteco. ³⁵ Huan in terciers oquinquitziyahque in tlaquehualten huan oquihuihuitejque seya, huan in oc seya oquitemictihque, huan in oc seya oquitemacaque. ³⁶ In iteco in tlali oc sepa oquintitlan sequin tlaquehualten huan ijcon oquinchiuque nochten.

³⁷ ‘Oncan oquititlan se itelpoch. Oquimatiyaya:

“Quipiya tlen quimahuestilisque noconeu.” ³⁸ Huan queman oquitaque in telpochtli, in terciers omoluihque ic yehhuan: “Inin aquin quiselini in tlali. Tiyohue ticmicti huan ticmochahuisque in tlali.” ³⁹ Huan ijconon oquiquitziyahque huan oquiquitziyahque den mila huan oquimictihque.

⁴⁰ Oncan Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿ihcuac hualas iteco in tlali, tlen quinchihuilis inon terciers?

⁴¹ Huan oteiluihque:

—Quinmictis inon ahmo cualten, niyan ahmo inca tlocoyas. Huan quintemos oc sequin terciers matlatequican ica in tlamiloli, in aquin quimacasque in iteco in tlen yehhua quiselini.

⁴² Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, tlahmo nanquipoutoque ipan in Itlahcuilotzin canin quihtohua ijquin:

In tetl tlen oquitohuetzohque in tequitcamen, inon oquis ocachi cuali para in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan nehhuatl quen inon tetl.

Inin omochiu in Totecohtzin

huan yeh in se tlahtoli molui cualtzin.

⁴³ Ic inon namechiluiya, nanquipolosque in tlen mechmacanilhque ipan in tetlatequiutilistzin Dios, huan quinmacasque in tlacamen aquin temactisque in itlaquilyo, tlen quihtosnequi tetlacamatisque ica mahuesyotl. ⁴⁴ In aquin ahmo quineltocas quen nehhuatl inon tetl, yehhua mococos, tla cana omotepehxihui pani ipan in tetl. Ahhuel mohuelmati in tlahmo moyolcuetpas. Huan in aquin nechixnamiquis huan ahmo moyolcuetpas, yehhuatl quixitinilos quen in aquin oquipechi in hueyi tetl.

⁴⁵ Quemán oquicajque inon tlalnamictilisten tlen Jesús omihto, inon tequihuahmen oquichiuque cuenta inca otlahtolohuaya. ⁴⁶ Ic inon oquinequiyayahque tetzacuasque huan omomoutihque ica in tlacamen tleca yehhuan otetlamachiliyahque in Jesús tetlayolchicaucan in Dios.

In tlalnamictilistli ica in mosihuautilistli

22 In Jesús oc sepa oquinnonotzaloc ica in tlalnamictilisten huan oquiniluiloc:

² —Ocachi nanquinehnehuilisque ica in tetlatequiutilistzin Dios tla nanquicaquihque quen oquichiu se hueyixtoc. Oquichiu se iluitl ihcuac omosihuauti in

itelpoch. ³ Oquintitlan in tlaquehualten mayacan quinnotzacan in tetlatlautilten, huan yehhuan ahmo oquinejque yasque. ⁴ Oc sepa oquintitlan oc sequin tlaquehualten huan oquiniluic: "Xiquiniluic in tetlatlautilten yica tlachihchiutli in tlacuali. Yonitlatequiuti maquinmictican in cuacuehten huan oc sequin tlatomahualten, huan nochin yica in tlacuali. Mahualacan ipan in mosihuautilistli." ⁵ Huan in tetlatlautilten ahmo oquichiuque cuenta. Seya oya tequiti imila, huan oc seya oya ica itlaseman. ⁶ Huan in oc sequinten oquinqitziqhique in itlaquehualan in hueyixtoc huan oquinuihuitejque huan oquinmictihque. ⁷ Oncan in hueyixtoc tequin ocualan huan oncan oquintitlan in soldados maquinmictican inon temictiyanimen huan maquitlatican inaltepeu. ⁸ Oncan oquiniluic in itlaquehualan: "Nochin yica in tlacuali ica in mosihuautilistli, huan inon tetlatlautilten ahmo quinamiqui mahualacan tleca tequin ahmo cualten. ⁹ Mayacan ipan ohtli huan xiquintlatlaulican nochin aquin nanquinahsisque mahualacan ica in mosihuautilistli." ¹⁰ Oncan in tlaquehualten oyahque ohohtli huan oquinnechicohque san aquin oquiahsique, cualten huan masque ahmo cualten. Huan ijcon ipan in cali otemohuac ica tlacamen.

¹¹ "Oncan in hueyixtoc oya tlahtec quinita in itetlatlautilan. Huan oquitac se tlatatl ompa, ahmo tlaquentihtoc quen nochin oc sequinten ica in tlaquemtl den mosihuautilistli. ¹² Huan in hueyixtoc oquitlahtlani: "Tlaczintli, ¿quenin otiquixcohyehui ticalaquis nica huan ahmo titlaquentihtoc quen in oc sequinten?" Huan yehhua ahmo tlen onahuat. ¹³ Oncan in hueyixtoc oquiniluic in aquin tetlahtlamacanimen: "Xiquilpican icxihuan huan imahuan huan xictohuetzocan quiahuac ipan tlayohuilotl, campa nochin tzahtzisque huan hasta tlantzahzisque." ¹⁴ Tleca miyacten omonechicohque, huan san quesqui tlaphepenilten.

In tlahtoli ica in renta

¹⁵ Oncan oyahque in fariseos huan omononotzque quen teichtacaahsisque ica in Jesús, huan ijcon cuali teteluisque. ¹⁶ Yeh in ica oquintitlanque sequin aquin inuan mosechiutoque, san secnin ihuan sequin aquin ihuan pohuihque in Herodes. Yehhuan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach mihtohua tlen melahuac, huan monextiliyahque in tlen melahuac ica in Dios. Ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlatatl, in tla hueyi noso ahmo. ¹⁷ ¿Tlen ticnehnehuiliya? ¿Cuali in tla tictlaxtlahualisque in renta in hueyixtoc César noso ahmo?

¹⁸ Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque teichtacaahsisque, huan oquiniluiloc:

—Namehhuan san ome namoxayac. ¿Tleca nannechiphpiyahque? ¹⁹ Xinechnextilican in tomin ica tlen quitlaxtlahuahque in renta.

Huan otehualiquilihque in tomin. ²⁰ Ic omotac Jesús, omotlahtlanihque:

—¿De aquin ixayac quiapiya inin tomin, huan aquin yehhua itoca tlahcuilohtoc nica?

²¹ Otenanquilihque:

—Yeh in ixayac huan itoca in hueyixtoc.

Oncan Jesús omoluihque:

—In tlen ihuaxca in hueyixtoc, xicmacacan, huan ahmo xiquilcahuacan in tlen nanmotemactisque ica in Dios.

²² Ihcuac oquicajque inon, san quen tel oquimatque huan otecauteuque.

In tlahtoli ica in ihxohualistli

²³ Saniman inon tonali oyahque teita in Jesús sequin saduceos. Yehhuan quiluiyahque mach ahmo ihsasque in mijcamen. Huan ic inon otetlahtlanihque ica inon tlahtoli. Huan oteiluihque:

²⁴ —Tlamachtiyani, in Moisés oquihto mach in tlamiquis se tlatatl sihuahua, huan ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan iicniu quiapiya tlen ihuan motlalis ihuehpil huan quinatasque impiluan huan quihtosque ipiluan aquin omic. ²⁵ Ica tehuan ocatcahque chicome icnimen. Omosihuauti in tetiachicau huan omic. Huan quen ahmo oquipix niyan se iconeu, oncan in sihuatl ihuan omotlali in icniu icuitlapa in inamic. ²⁶ Huan ijcon oquipanoc ica yehhua, huan noyojqui ica nochin chicome. Niyan seya ahmo oquipix iconeu. ²⁷ Huan satapa no omic in sihuatl. ²⁸ Oncan tel, ihcuac ihsas den mijcamen, ¿aquin yehhua in isihuau de inon chicome icnimen, quen inuan omotlali nochten?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquihiloc:

—Namehhuan nanmotlapolochtiyahque, tleca ahmo nanquinehnehuiliyahque tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin, niyan in tlen cuali mochihua in Dios.

³⁰ Huan queman ihsasque in mijcamen, ayacmo mosihuautisque tleca ayacmo aquin miquis huan ayacmo aquin tlatatis. Mochihuasque quen in ángeles den Dios tlen caten in neluicac. ³¹ ¿Tlahmo nanquiamapoutoque ipan in Itlahcuiloltzin in tlen omihto Yehhuatzin Dios ica in ihxohualistli? ³² Ijcon omihto: "Nehhuatl niDios aquin temahuestiliyahque in Abraham huan Isaac huan Jacob." In mijqui ahhuat temahuestiliya in Dios huan in aquin yolticaten, queme.

³³ Huan ic oquicajque in tlen omihto, quen tel oquimatque ica tlen oquinnextililoc.

In tlen ocachi hueyi ica tetlanahuatil in Dios

³⁴ Ihcuac in fariseos oquicajque mach in Jesús oquintenzacualoc in saduceos, oc sepa omopachohque tenahuac. ³⁵ Huan sequin de yehhuan tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan seya oquinequiyaya teichtacaahsis in Jesús, huan otetlahtlani:

³⁶ —Tlamachtiyani, ¿cahtli yeh in tetlanahuatil ocachi hueyi?

³⁷ Huan Jesús omoluic:

—“Xitetasohtla Totechoztzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis.”³⁸ Yeh in achto tetlanahuatil huan yehhua ocachi hueyi.³⁹ Huan ic ome ixnesi in tlen achto tlanahuatili, huan quihtohua: “Xictlasohtla motlacaicniu quenin tehua timotlasohtla.”⁴⁰ Inon ome tetlanahuatil quen ipehualoca de nochin itlanahuatil Moisés huan in tlen oquinextilihque in tlayolchicaucamen.

¿Aquin ichichicaixui in Cristo?

⁴¹ In fariseos ayamo otecauteuque, ⁴² huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen nanquinehnehuiliahque ica in Cristo? ¿De aquin ichichicaixui?

Huan oteiluihque:

—Yehhua ichichicaixui in David, in aquin ocatca hueyixtoc yihuehcau.

⁴³ Oncan in Jesús oquintlahtlaniloc:

—Huan tla ijcon melahuac, ¿tleca inon David otenotz iteco? Huan quen oquiyolchicau in Itiotonaltzin Dios, ijquin oquihcuilo in David:

⁴⁴ In Totechoztzin Dios omoluic Notechoztzin Cristo:

“Ximotlali ic noyejcan

hasta niqimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁵ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo ichichicaixui in David, huan in David, yehhua tenotza Itechoztzin? Quihtosnequi in Cristo ocachi hueyi iquisca quen in hueyixtoc David.

⁴⁶ Huan niyan aquin ahuel otenanquili niyan se tlah-toli, huan de inon tonali niyan aquin oixcohyeu ic tetlahtlanis ocachi.

In Jesús quintenehualo in fariseos huan in tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés

23 Oncan in Jesús omoluihque in tlacamen ihuan tehuan titetlamachicahuan:

²—In tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in fariseos quiptiyahque tequihuahyotl ic tlanonotzasque tlen quihtosnequi in itlanahuatil Moisés.³ Ijcon tel, xiquintlacamatican huan xicchihua-can nochin tlen mechtequiutiyahque, huan ahmo xicchihua-can quen yehhuan quichihuahque, tleca yehhuan quihtohuahque cuali huan ahmo ijcon quichihuahque.⁴ Quintequimacahque in tlacamen hasta quixpanahuiyahque in tlen nele itlanahuatil Moisés, huan niyan aquin cuali quitlacamatis intlahtol, quen molui tequiyo. Huan yehhuan ahmo quinequihque quitlacamatisque inon tlanahuatili.⁵ Nochin tlen quichihuahque san ic maquinaelitan in tlacamen. Quen mihtos quihuicatinemisque ic ixcuailpitosque huan ic mailpitosque intlacuilolamahuan den itlanahuatil Moisés ihtech in cajitas den cuitlaxtli tlen ocachi hueyi den oc sequinten. Huan quichihuasque ocachi patlahuac den oc sequinten in tlapostectli cualtzihto den intlaquen.⁶ Quinequihque motlalisque canin ocachi cualtzin ipan in iluitlacuali huan canin ocachi

mahuestic ipan in tiopanten.⁷ Huan quinequihque maquinahuestilican nochin tlatatl huan maquintoc-ahhuican “Tlamachiyani.”

⁸ Huan namehhuan ahmo nanmocahuasquiyani-hque mamechtocahhuican tlamachiyanimen, tleca namochten nanicnimen huan nanquiptiyahque san se tlamachiyani, quihtosnequi nehhuatl in Cristo.⁹ Huan ahmo xiquiluican niyan aquin “notahtzin” ipan tlatitpac, tleca nanquiptiyahque san se Namotatzin, huan Yehhuatzin ilohuac in neluicac.¹⁰ Huan ahmo nanmocahuasquiyanihque mamechnotzacan “tlatequiutiyani”, tleca san nehhuatl in Cristo namotlatequiuticau.¹¹ In aquin quimpalehuiya in oc sequinten, yehhuatl in aquin ocachi mohueyilis ica namehhuan.¹² Tleca quip-inahuisque in aquin mohueyiliya san isel, huan in aquin ahmo mohueyiliya san isel, yehhua ocachi quimahuestilisque.

¹³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés huan fariseos, san ome namoxayac! Nanquintzacuilihque yehhuan aquin quinequihque calaquisque ipan in tetlatequiutilistzin Dios. Niyan namehhuan ahmo nancalaquisque, huan ahmo nanquincahuahque macalaquican oc sequin.

¹⁴ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquincuiliahque inchan in viudas huan nanmoyolmactiyahque huehcau ic nanquincah-cayahuasquiyanihque in oc sequinten. Ic inon ocachi chichahuac mechtlapanoltisque.

¹⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachiyanimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemohuahque nohuiyan in aquin cuali nanquitlaneltocisque ica namotlanehnehuilis. Huan ihcuac nancahsisque, nanquixpehualtisque ipan ohtli mictlan, ic mechyecanas.

¹⁶ ¡Lastima ica namehhuan, san quen nantlayecanca-men ixpatzacten! Tleca nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in tiopantli queman quitlahtolcaquiltis, ahmo quiptiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tequitiyantli den oro ipan in tiopantli, ic inon quiptiya tlen quitlamiltis.”¹⁷ ¡Nanxoxos huan nanixpatzacten! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in tiopantli ipan tlen tioxeliutoc inon tequitiyantli den oro? ¹⁸ Huan noyojqui nanquihtohuahque: “In tla seya camanalti ica in altar queman quitlahtolcaquiltis, yehhua ahmo quiptiya tlen quitlamiltis. Huan tla camanalti ica in tetlocolil ipan in altar, ic inon quiptiya tlen quitlamiltis.”¹⁹ ¡Nanxoxos! ¿Tlahmo nanquichihuasquiyanihque cuenta ocachi ica in altar ipan tlen tioxeliutoc inon tetlocolil? ²⁰ Huan in aquin ijcon camanalti ica in altar, ahmo camanalti san ica in altar, in tlahmo noyojqui ica nochin tlen oncan pani.²¹ Huan in aquin camanalti ica in tiopantli, yehhua ahmo camanalti san ica in tiopantli, in tlahmo noyojqui ica in Dios, aquin ompa mocahualo.²² Noyojqui in aquin camanalti ica in neluicac, yehhua camanalti noyojqui ica tetequihuahyou in Dios aquin ompa ilohuac.

²³ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Nanquitemactisque seya ica mahtlactli den atochiatl huan oc sequin xiutoton itoca comino huan anís. Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica tlen ocachi hueyi ipan itlanahuatil Moisés. Quihtosnequi nanquichihuanihque in tlen tlamelajcan huan nantetlapohpoluinihque huan nanteneltocanihque. Nanquichihuanihque cuenta ica tlen ocachi hueyi, masque ahmo xiquilcahuacan ica in oc sequin.

²⁴ ¡Namehhuan quen tlayecancamen ixpatzacten! Nanquichihuahque cuenta ica inon ahmo tlen iquisca huan nanquicholuisque ica tlen ocachi hueyi iquisca. Nanesihque quen in tlatatl aquin quitzehtzelos in atl tlen conis huan motzecos in tzayoli huan quitolos in camello.

²⁵ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen in aquin quichipahuas san ilomo in vaso huan in plato, huan iihtec tenticaten ica nochin ahmo cuali. Quihtosnequi namonemilis nesi molui chipahuac, huan tlahmo san nantlachtejcamen huan nanapipisten. ²⁶ ¡Fariseos ixpatzacten! Ximoyolcuepacan ica nochin ahmo cuali huan ijcon cuali mocahuas chipahuac nochin namonemilis.

²⁷ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlattecochten tlachipautli ic pani huan nannesihque cualtzihto. Huan tlahtec tentiyes ica iohmiyo mijcamen huan nochin tlen palanqui. ²⁸ San ijconon namehhuanten. Mechitahque cuali namoxayac iixpa in tlacamen, huan ipan namoyolo ahmo cuali nanquinehnehuilhticaten.

²⁹ ¡Lastima ica namehhuan, tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan namehhuan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan nanquichihchihuahque cualtzin intlattecochuan inohque tetlayolchicaucahuan huan quinoxohihuiyahque tla cana nanquinmahuestilayahque inon tlacamen tlamelajcan. ³⁰ Huan niman nanquiluiyahque: "In tla otiyehyeni inon tonali den tochichicacolan, ahmo tiquimpalehuinihque ihcuac oquinmictihque inon tetlayolchicaucahuan."

³¹ Huan ic inon tlahtoli onanmocuitihque namehhuan nanquichihuasque ijcon quen yehhuan namochichicacolan aquin oquinmictihque inon tlayolchicaucanimen. ³² Xictlamiltican tel, ica in tlen ahmo cuali oquipehualtihque inon namochichicacolan.

³³ ¡Nantlalahcayaucamen, quen cohuamen! ¿Tlahmo tequin nantlapanosque ipan mictlan? ³⁴ Ic inon namechtitlanilis in tlayolchicaucanimen huan tlamatcamen huan tlamachtianimen. Huan sequin de yehhuan namehhuan nanquinmasohualtisque ic nanquinmictisque. Huan oc sequin nanquinuihhuitequisque ipan in tiopanten huan nanquinchololtisque altepetl por altepetl. ³⁵ Huan ijcon namopan huetzi quen namotlahtlacol nochin mijcamen, quihtosnequi inohque cualten tlacamen aquin oquinmictihque. In achto yeh in Abel huan hasta in Zacarías iconen in

Berequías, aquin oquinmictihque ipan in tiopantli iixco in altar. ³⁶ Ic nele namechiluiya, intlahtlacol ica nochin inon impan huetzi in tlacamen aquin axan nemihque.

³⁷ Tequin nimotlocoltiya ica namehhuan nanchanimen den Jerusalén. Namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucanimen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan Dios. Miyacpa namechpalehuini quen in cuanaca quinsentlalis ipiluan, huan ahmo onannechcahuilihque. ³⁸ Xiquitacan namehhuan. Axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque, tla nanmopalehuisque. ³⁹ Huan namechiluiya ocachi, ayacmo nannechitasque hasta ahsiquiu in tonali queman nanquihtosque: "Molui Tlasohtzintli in aquin hualuilohuas ica techicahualis Totecohtzin."

In tlen panos achto ic tlapolihuis

24 Oquixohuac in Jesús ipan in tiopantli, huan yohuilohuayaya queman tehuan titetlamachticahuan otimopachOhque tenahuac huan oticteiluihque mamota quen cualtzin nesihque in calten den tiopantli. ² Huan in Jesús otechnanquililoc:

—Queme, molui cualtzihto axan nesihque, huan cuali in tla nanquithaque nochin inon. Ic nele namechiluiya, nican ahmo mocahuas niyan se tetl iixpa in oc seya, tlahmo nochin tlaxitinilten yesque.

³ Oncan otiyahque ipan in Olivostepetl, huan ihcuac in Jesús omotlaililic ompa, otimopachohque tenahuac, huan ihcuac tosel otimocauque, otitetlahlanihque:

—Ticnequihque matechiluililo queman motzonquixtis inin, huan quen ticmatisque tlen tonali hualuilohuas, huan queman yau tlapolihui.

⁴ Oncan in Jesús otechiluihque:

—Xicchihuacan cuenta ahmo aquin mechcayahuac. ⁵ Tleca chicoquisasque miyacten aquin tlanonotzasque ica notoca huan mechiluisque: "Nehhuatl in Cristo", huan quincachcayahuasque miyacten.

⁶ Huan mechnonotzasque quen oncan nemictilistli huan nanquicaquisque ica san tlahtoli den nemictilistli. Huan ahmo ximomoutican tleca inin quiapiya tlen panos huan ayamo yehhua ic tlapolihui. ⁷ Tleca moixnamiquisque se altepetl ica in oc seya, huan hualas in hueyi apistli huan cocolistli, huan tlahuehuyocas miyajcan ipan altepemen. ⁸ Nochin inon san ipehualoca ica in tlapanolistli.

⁹ Oncan mechttemactisque ic mechuihhuitequisque huan mechmictisque, huan nochin tlacamen mechixtlasasque nopampa. ¹⁰ Ipan inon tonali miyacten moixhicosque ica nehhuatl huan motlahuelitasque huan motemactisque se huan oc seya. ¹¹ Monextisque miyacten ixtlamatcamen, huan quihtosque mach tlahtohuahque ica tetlaholtzin huan ijcon quincachcayahuasque huan quinuicatinemisque miyacten.

¹² Nohuiyan san tlen quichihuasque in ahmo cualten, huan ic inon miyacten ayacmo motlasohtlasque.

¹³ Huan in aquin ahmo moixhicohua, yehhua maquisas. ¹⁴ Huan inin cuali itlaholtzin ica in tetlatequiutilistzin Dios quinonotzasque in tlayolchicauca-

men nohuiyan ipan in tlalticpactli, maquicaquican nochin tlacatl. Huan satepa inon tlalpolihuis.

¹⁵ In tlalolchicauqui Daniel oquihcuilo ica inon tlen tlayolihtlacohua hasta quitlasohchihuas. In aquin quiamapohua, maquinehnehuilui tlen quihtosnequi inon. Ihuac nanquitasque quen ompaca motlalihtoc ipan in tiopantli, ¹⁶ in aquin nemisque ipan tlali Judea, maquisacan den inaltepehuan huan xicholacan ipan coutlahtli. ¹⁷ Huan in aquin masque ipan quiahuactli, ahmo macalaqui calihtec cana quiquixtis itlahtlen yes tlahtec. ¹⁸ Huan in aquin yes ipan in tlamiloli, ahmo mamocuepa ichan cana quinequis itlaquen. ¹⁹ ¡Lastima ica in sihuamen yipiluahque noso yitlachihchitihtiyisque ipan inon tonali! ²⁰ Xitetlatlautican in Dios ahmo maye ipan in tonali itztic ihcuac nanquipiyahque tlen nancholosque, niyan ipan in tonali den nesehuilistli, tleca yeh in tonali mechcahuilisque san chih-ton nannehnemisque. ²¹ Huan yes chichahuac tlapanolistli, quen ahyic mochiutoc de ihcuac ones in tlalticpactli, niyan ahmo mochihuas satepa. ²² Huan tla huehcachuis inon tonali, ahmo maquisanihque niyan aquin. Huan ahmo huehcachuis inon tonali tleca in Dios quintlasohtlalo yehhuan aquin yoquimpehpenaloc.

²³ "Oncan ahmo xicneltocacan in tla aquin mechiluiya: "Xiquitacan, nicanca in Cristo", noso "Xiquitacan, ompaca." ²⁴ Tleca hualasque in tlacahcayaucamen aquin mochihuanihque Cristos noso in aquin quihtohuahque mach, tlahtohuahque ica tetlahtoltzin in Dios. Huan quinnexilisque hueyi tlachiuten mahuestic tlamelajcan, huan in tla cuali quincachayahuasque yehhuan aquin in Dios yoquintlapehpeniloc. ²⁵ Yonamechiluic nochin inon masque ayamo yeh in tonali. ²⁶ Huan ic inon, tla mechiluisque: "Xiquitacan, ompaca ipan in acahualtlahtli", ahmo xiyacan ompa. Noso in tla mechiluisque: "Xiquitacan, motlatihtoc ipan se cuarto", ahmo xicneltocacan. ²⁷ Tleca ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, nesis quen tlapetlani tlen quitasque san sentetl ipan in neluicac. ²⁸ Monechicosque in tzopilomen canin yes in mijcayolcatl, huan ahmo aquin quinnahuatis. Huan no ijcon nohuiyan quimautiyisque ihcuac nihualas.

Quenin hualuilohuas in Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁹ Huan ihcuac otlán in tlapanolistli de inon tonalten, saniman polihuis in tonaltzintli huan ahmo metztonas. In sitlalten huetzisque den neluicac huan quintzehtzelos in chicautoque den neluicac. ³⁰ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ic nihualas ipan in mexten ica hueyi chichahuilistli huan cualtzin nohueyilistzin. Huan ic inon tlocoyasque nochin tlacatl den tlalticpactli. ³¹ Huan niquintitlanis noángeles huan ica chichahuac tlatzohtzonalistli ica in trompeta yehhuan quinsentalisque notlapehpeniluan nohuiyan ipan tlalticpactli.

³² Ximomachtican ica in tlanamictilistli den higoscuhuitl. Ihuac selic in itlaselyo, nanquimatihque ayacmo huehcau in tonali den tlatotonilotl ipan inon tlali.

³³ Huan noyojqui ijconon, queman nanquitasque

nochin inon in tlen namechiluihtoc, xicmatican ayacmo huehcau ic nihualahsis. ³⁴ Ic nele namechiluiya, nochin inon tzonquisas achto ic tlamisque in tlacamen de inon tlali. ³⁵ Polihuis in neluicac huan in tlalticpactli, huan ahmo polihuis ic tzonquisas in tlen namechiluihtoc.

³⁶ 'Niyán aquin quimati tlen tonali, niyan tlen horas, masque in ángeles, noso nehhuatl niteconetzin, in tlahmo san Yehhuatzin Tohueyitahtzin.

³⁷ 'Ijcon quen onehnenque ipan in tonali den Noé, no ijcon nentiyisque ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nite-tiachicau ica nochin tlacatl. Ahmo oquichiuque cuenta ica in tlen oquinonotz in Noé. ³⁸ Ipan inon tonali, achto den tetzahuatl ica in hueyatli, otlacuahticatcahque huan otlayihcatcahque huan omosihuautihcatcahque hasta in tonali ihcuac ocalac in Noé ipan in hueyi cajoncali tlen nemis ipan atl. ³⁹ Huan ahmo oquinehnehuilisque in tlen quimapanos hasta oquinahsi in atl huan oquinuicac nochten. Huan no ijcon yes ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ⁴⁰ Oncan yesque ome tlacatl ipan in tlamiloli. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque. ⁴¹ Testiyisque ome sihuamen ipan se cali. Seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicahuasque.

⁴² 'Xiyectlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nanquimatihque tlen horas hualuilohuas in Tecohztzin.

⁴³ Xicmatican inon. In tla iteco se cali quimatisquiyan tlen horas ahsitiu in ichtejqui, ihsatyes huan ahmo mocahuas maquicaltlapo ic quitlachtequis. ⁴⁴ Ic inon, ximoyectlalican namehhuan tleca nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl huan niyan ic nanquimatisque.

In tlaquehuali yolcuali huan in tlaquehuali ahmo yolcuali

⁴⁵ 'Yeh in tlaquehuali yolcuali aquin quinehnehuiliya itequiu, aquin quicahua iteco maquinita ica in oc sequin tlaquehualten, maquintlamaca ipan in hora in tlen oquihto. ⁴⁶ Huan pactoc inon tlaquehuali queman quiahsis iteco huan tequiutoc cuali. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in iteco quitemactis imajco nochin tlen quiptiya. ⁴⁸ Huan cana yes inon tlaquehuali ahmo cuali, huan quinehnehuiliya mach huehcachuis iteco ic hualas, ⁴⁹ huan pehuas quinitequis in oc sequin tlaquehualten huan yehhua yau tlacua huan pehua tlayi ihuan aquin huintinemisque. ⁵⁰ Ic inon mocuepas in iteco ipan se tonali queman ahmo quichixtiyes inon tlaquehuali, niyan quen ic quimati tlen horas ahsiquiu in iteco. ⁵¹ Huan quitlapanoltis in ahmo cuali tlaquehuali, maye inuan yehhuan in san ome inxayac. Oncan chocasque huan tlantzahtzisque quen motlocoltisque ihcuac quilnamiquihque tlen quichihuanihque.

In tlanamictilistli ica in mahtlactli ichpocamen

25 Ihuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequutilistzin Dios ijcon yes quen oquimapanoc ica

in mahtlactli ichpocamen aquin oquihuicaque in tlanexten huan oyahque quinamiquihque in mosihuautiyani. ² Macuili san yolmijcamen huan in oc macuili tlanehnehuiliyahque. ³ In yolmijcamen oquihuicayayahque intlanexten huan ahmo oquihuicayayahque tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁴ Huan in macuili aquin tlanehnehuiliyahque oquihuicayayahque intlanex ihuan tlen ic quitemitisque intlanex ihcuac sehuisque. ⁵ Huan ohuehcau ic oahsico in mosihuautiyani, huan ocochmijque in ichpocamen, huan ocochque. ⁶ Oncan cana tlacoyohuac, oquicajque quen ocoutzachtzihque: "¡Om-pahuitz in mosihuautiyani. Xiquisacan ic nan-quiselisque!" ⁷ Nochtehque inon ichpocamen omejque huan oquiyectlaliyhque intlanex. ⁸ Niman in macuili yolmijcamen oquiniluihque in oc macuili aquin tlanehnehuiliyahque: "Xitechmacacan chih-ton in aceite, tleca yau sehuihque totlanexuan." ⁹ Huan inon ichpocamen aquin tlanehnehuiliyahque oquinnanquilihque: "Ahmo, cana ahmo ahsis ica tehuan huan ica namehhuan noyojqui. Ocachi cuali xiyacan canin quinemacahque, huan xicohuacan tla mechpolohua." ¹⁰ Huan ihcuac oyahyaya quicohua aceite inon macuili ichpocamen yolmijcamen, yoahsito in mosihuautiyani. In ichpocamen aquin quipixticaten intlanex ocalajque ihuan ipan in mosihuautilistli, huan hualtlatzajque. ¹¹ Satepa oahsique in oc sequin ichpocamen, huan oquiluihque: "¡Tlacatzintli, matechtlatlapoluican!" ¹² Huan yehhua oquinnanquili: "Ic nele ahmo namechixmati."

¹³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Xitlamautiyecan namehhuan, tleca ahmo nan-quimatihque in tonali niyan in horas queman nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl.

In tlanamictilistli ica in tomin

¹⁴ Ihcuac nimocuepas quen hueyixtoc ipan tetlatequiutilistzin Dios, yes quen oquimpanoc in itlaquehualuan se tlatatl aquin quinequi yas ipan oc se altepetl. Oquinnotz in itlaquehualuan huan oquinmacac in tomin ic matequitican.

¹⁵ Se de inohque oquimacac cana macuili mil den tomin, huan oc seya oquimacac cana ome mil, huan oc seya oquimacac san se mil. Oquinmacac sehseya quen cuali tequitisque. Oncan oquian ohtli yehhua. ¹⁶ In tlaquehuali aquin oquiseli in macuili mil ic otlaseman, ijcon oquitlan oc macuili mil. ¹⁷ Huan noyojqui ijcon ica in aquin oquiseli in ome mil. Yehhua oquitlan oc ome. ¹⁸ Huan in aquin oquiselic se mil, yehhua oquitlaltocac in tomin den iteco.

¹⁹ Huan satepa ipan miyac tonali omocuep inon iteco, huan opeu quichihua cuenta inuan. ²⁰ Achto oahsito in aquin quiselihtoc in macuili mil, huan oquitemacati in oc se macuili mil. Huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque macuili mil huan nicanca in oc se macuili mil tlen onictlan." ²¹ Huan iteco oquinnanquili: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali oticlatequiuti ica chih-ton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica

ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilistli." ²² Oncan oahsito in oc se tlaquehuali aquin quiselihtoc in ome mil, huan oquiluic: "Noteco, onechmacaque in ome mil, huan nicanca oc ome mil tlen onictlan." ²³ Huan iteco oquinnanquili: "Cuali tel, tehhuatl tequin cuali tlaquehuali. Quen cuali oticlatequiuti ica chih-ton, ic inon nimitztlalis titlatequiutis ica ocachi miyac. Xipehua ica motequiu ica paquilistli." ²⁴ Huan ihcuac oahsito in tlaquehuali aquin quiselihtoc in se mil, oquiluic in iteco: "Noteco, nehua onicmat quen tehhuatzin tequin chichuac tetlahtol, huan masque ayacmo tequitihua ipan tlamiloli, pixcohua miyac, huan mosentlaliya canin ahmo tequitihuahtoc. ²⁵ Ic inon onimomouti cana nicpolos, huan ic inon onictlaltocac tetomin. Huan nicanca in tlen tehuaxca." ²⁶ Huan oquinnanquili in iteco: "¡Ahmo cuali titlaquehuali tlahtziuqui! Tla nele oticmat quen nixpca huan nicsentlaliya canin ahmo nitequiutoc, ²⁷ tel, ¿tleca ahmo otican inon tomin ipan banco, huan ijcon nicselini notomin huan iconeu?" ²⁸ Huan oquiluihque in aquin ompa ocahcatca: "Xicuili inon mil huan xicmaca in aquin quiapiya in mahtlactli mil. ²⁹ Tleca ijcon ca; in aquin tequiti ica tlen quiapiya, quiahsis ocachi hasta quiapiya temoute. Huan in aquin ahmo tequiti ica tlen quiapiya, quicuilisque in chih-ton tlen quiapiya. ³⁰ Huan inon tlaquehuali aquin ahmo otequit, xiquixtohuetzocan quiahuac ipan in tlayohuilotl. Ompa chocasque huan tlantzachtzisque, quen tlocoltiyesque ihcuac quilnamiquisque tlen quichihuanihque."

In tlixcomacalístli ica in tlatcicpac tlacamen

³¹ Ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan nohuan hualasque nochin in ángeles, nimotlalis inahuac tehueyilistzin campa nitlixcomacas. ³² Mosentlalisque nochin tlacamen den tlatcicpac noixpa, huan niqinxexelos quen in tlahpixqui quinxexelohua in calnelohten huan in chivos.

³³ Niquintecpanas ipan noyecman in calnelohten, huan in chivos ic noalrevez. ³⁴ Ijcon nehhuatl in hueyixtoc niqiniluis aquin caten ipan noyecman: "Xihualacan namehhuan in aquin mechuelitalohtoc ica Notahtzin. Axan Yehhuatzin mechsehuihos ipan tetlatequiutilistzin quen omechyeclalilo queman omochiu in tlatcicpactli. ³⁵ Tleca oniapismic huan onannechtlamacaque. Oniamic huan onannechatliltihque. Oniahantinemiyaya huan onannechsehuihque. ³⁶ Onechpolo notlaquen huan onannechtlaquentihque. Huan onimococo huan onannechitahque. Onechtzajque huan onannechpalehuihque." ³⁷ Huan nechilisque inon tlamelajcanten: "Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismicohuatica huan otitetlamacaque. Niyan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique amicohuatica huan otiteatliltihque. ³⁸ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique ahantinemilohuaya huan otitesehuihque. Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique xipetzin huan otitetlaquentihque. ³⁹ Huan ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique mococolo noso ipan telpiloyan, huan otitepalehui-

hque.”⁴⁰ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: “Ic nele namechiluiya, nochin tlen onanquichihuilihque ica seya de inohque notlasohicnihuan, aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon onechchihuilihque.”

⁴¹ ‘Oncan nehhuatl in hueyixtoc niquiniluis yehhuan aquin caten ipan nomaalreves: “Ximoihcuanican non-ahuac, namehhuan aquin tlahtlacolyohque. Mamech-tohuetzocan ipan in tletl den mictlan, in tlen tlayect-lalili ica in ahmo cuali tlatatl ihuan iángeles.”⁴² Tleca oniapismic, huan namehhuan ahmo onechtla-macaque. Oniamic huan ahmo onannechatliltihque.⁴³ Oniahantinemiyaya, huan ahmo onannechsehui-hque. Onechpolohuaya notlaquen huan ahmo onan-nechtlaquentihque. Huan onimococohuaya huan nechtzactoyahque huan ahmo onannechpalehui-hque.”⁴⁴ Oncan nechiluisque yehhuan: “Totecohtzin, ahmo tiquilnamiquihque in tla otiteahsique apismico-huatica noso amicohuatica, noso ahantinemilohuaya, noso ihcuac otepolohuaya tetlaquen, noso omoco-colohuaya, noso otzacuihuatoya, huan ahmo otitepalehuihque.”⁴⁵ Huan nehhuatl in hueyixtoc niquinnanquilis: “Ic nele, namechiluiya, nochin tlen ahmo onanquichiuque ica seya den inihque aquin ahmo tlen iquisca, no ijcon ahmo onanquichiuque ica nehhuatl.”⁴⁶ Niman in inohque quinuicasque campa tla-panosque nochipa huan in tlamelajcanten calaquisque ipan in nemilistli nochipa.

Omononotzque quen quichihuasque ic tequitzquisque in Jesús

26 Ihcuac in Jesús otlán tlanonotzalo ica inon tlah-toli, otechiluihque tehuan titetlamachticahuan:

² —Nanquimatihque san ome tonali polihui in pas-cuahiluitl. Huan nechtemactisque nehhuatl aquin Nite-tiachicau ica nochin tlatatl, huan nechmasohualtisque ic nechmictisque.

³ Oncan omosentlalihque in achtohque den tiopixca-men, huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, huan in tequihuahmen den judeatecos. Huan canin omosentlalihque, yeh in icaltenco in ical Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen.⁴ Ompa omononotzque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic temictisque.⁵ Huan oquihtohuayahque:

—Ahmo ipan iluitl, cana yes tlamohsihuilistli ica in tlacamen.

Se sihuatl otecuepilihtoya pahtli in Jesús

⁶ Oilohuaya in Jesús ipan in altepetl Betania, ichan Simón aquin opapalanticatca itlacayo.⁷ Huan omopa-cho tenahuac se sihuatl ocualicac se tehuiotl cualtzin ica pahtli ahueyac huan molui patiyó. Ihcuac ot-lacualoticatca in Jesús, inon sihuatl otecucuepili in pahtli.⁸ Ihcuac otiquitaque inon, oticualanque huan otipeuque timononotzahque:

—¿Tleca ijcon oquitlasohchiu inon pahtli? ⁹ Cualí quinemacani patiyó, huan ijcon quimpalehuini in pro-hues.

¹⁰ Huan omocac in Jesús, huan otechiluiloc:

—Tel, ¿tleca nanquimohsihuiahque inon sihuatl? Inon tlen onechchihuilic molui cuali.¹¹ In prohues nochipa namohuan yesque, huan nehhuatl ahmo.¹² Huan yehhuatl onechcuacuepili inon pahtli, quen quih-tosnequi quiyectlalis notlacayo ic nechtocasque.¹³ Ic nele namechiluiya, san canin quinonotzahque ica in tlahtoli den tlamaquixtilistli ipan nochin tlatitpac, mononotzasque noyojqui ica tlen oquichiu inon sihuatl, ic maquilnamiquican ica yehhua.

In Judas otetemacti in Jesús

¹⁴ Oncan seya de tehuan mahtlactli huan ome tetla-machticahuan, yeh in itoca Judas Iscariote, oya quinita in achtohque den tiopixcamen.¹⁵ Huan oquintlahlani:

—Tel, ¿quesqui nechmacasque tla namechtemactilis in Jesús?

Oncan oquicocoltihque sempohuali huan mahtlactli tomin den plata.¹⁶ Ihcuac inon oquichix ocachi cuali queman tetemactis in Jesús inmajco yehhuan.

In tetlaolichtilis in Totecohtzin Jesús

¹⁷ Ipan ipeuyan in iluitl queman quicuasque in pantzin tlen ahmo semautoc, tehuan titetlamachtic-ahuan otimopachohque tenahuac in Jesús huan otitet-lahtlanihque:

—¿Canin monequi ticchihuasque in tlacuali den pas-cua?

¹⁸ Huan otechiluiloc Yehhuatzin:

—Xiyacan ipan in hueyi altepetl, quihtosnequi Jerusalén, huan nancahsisque ichan se tlatatl canin techchixticaten. Huan xiquilucan: “Yiahsitiu in tonali tlen nicchixtica, huan ipan mochan titlacuasque ica in pascuatlacuali.”

¹⁹ Huan oticchiuque quen otechtequiutiloc in Jesús, huan oticyectlahihque in pascuatlacuali.

²⁰ Ihcuac tlapoyautica, oilohuaya in Jesús inahuac in mesa tohuan tehuan in mahtlactli huan ome titetla-machticahuan.²¹ Ihcuac titlacuahticaten, otechilui-hque:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuan nechtemactis.

²² Oncan tequin otitlocoxque, huan otipeuque timot-lahtlaniyahque se huan oc seya:

—Totecohtzin, ¿cana nehua nitetemactis?

²³ Huan otechnanquilihque in Jesús:

—Aquin nohuan tlacuahtica, yeh in aquin nechtemactis.²⁴ Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen omihto in Dios ipan in Tetlahcuiloltzin. Huan lastima ica in tlatatl aquin nechtemactis. Ocachi cuali ahmo tlatatini inon tlatatl.

²⁵ Oncan otetlahlani in Judas, yeh in aquin tetemac-tis:

—Tlamachtiyani, ¿cana nehua nitetemactis?

Huan oquinanquiloc in Jesús:

—Ticmautica tehua.

²⁶ Ihcuac otitlacuaticatcahque, in Jesús omoan in pantzin, huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omoxehxelo, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xicuacan; inin yeh in notlacayo.

²⁷ Niman omoan se vaso ica vino huan omotlasohcamatiloc, huan otechmacaloc. Huan otechiluiloc:

—Xiconican namochten inin tlayili, ²⁸ tleca yeh in noyes ica tlen nanquilmamiquisque ica in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Yehhuatzin quintlapohpoluilos intlahtlacol tleca impampa nimiquis. ²⁹ Huan namechiluiya ayacmo quemán niconis inin uvahtlayili hasta in tonali niconis namohuan ihcuac mochihuas yancuic in tlatcicpactli huan in neluicac ipan tetlatequiutilistzin Notahtzin.

In Jesús motematiltiya quen teixtlatis in Pedro

³⁰ Huan ihcuac oticuihcuicaque se tlamahuestilistli, otiquisque ipan cali huan otiyahque ipan in Olivostepetl. ³¹ Oncan in Jesús otechiluiloc:

—Inin tlayohua namochten nanmopinatusque ica nehua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Nicmictis in paxtol huan in ololi den calnelohten mochayahuasque.” ³² Huan quemán yonihisac namechyecanas ic Galilea.

³³ Oncan in Pedro otenanquiloc:

—Masque nochten mopinatusque ica Tehhuatzin, nehua ahmo.

³⁴ Huan in Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, achto ic tzahtzis in pachilel, teh tinechixtlatis yexpa.

³⁵ Huan in Pedro oc sepa oteuilic:

—Masque nicpiya tlen tehuan nimiquis, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon otiquihtohque tinochten.

In Jesús ohuilohuac moyolmachtilo ipan in huerta itoca Getsemaní

³⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan in huerta itoca Getsemaní tohuan tehuan titetlamachticahuan. Huan otechiluiloc:

—Ximosehuican nican ic niyau ompa nimoyolmachtis.

³⁷ Huan oquinuicalo in Pedro, huan in ome ipiluan in Zebedeo, huan opehualoc motlocotilo molui, huan omomohsihuiloc. ³⁸ Oncan oquinuililoc:

—Tlahuel nimotlocotihtica huan nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacn nican huan xiihsatiyecan.

³⁹ Oncan in Jesús onehnemohuac oc chihon huan ot-altenamiquiloc ic omoyolmachtiloc. Huan omihto:

—Notahtzin, in tla cuali oc noncua, manechpalehuican ahmo nitlapanos. Huan ahmo maye san quen nicnequi nehua, in tlahmo quen ticmonequiltiya.

⁴⁰ Oncan omocuepaloc canin omocauteuque inon yiyinten, huan oquinahsiloto cocochtoque. Huan omoluic in Pedro:

—Tel, ¿ahhuel nanihsatiyesque niyan chihon? ⁴¹ Xiihsatiyecan huan ximoyolmachtican huan ijcon ahmo tlen mamechyoltiana. Ic nele ijcon quinequis seya ipan iyolo huan yeh in itlacayo ahhuel.

⁴² Ipan oupa ohuilohuac huan ijquin omoyolmachtiloc:

—Notahtzin, in tla ahhuel nimaquiza ica tlen nitlapanos quen omihto, ijcon maye quen ticmonequiltiya.

⁴³ Niman omocuepaloc, huan oc sepa oquinahsiloto cocochtoque, tleca tequin cochmicticaten huan moixtentzacticaten ica cochistli. ⁴⁴ Oquinahualoc huan ohuilohuac moyolmachtilo ipan yexpa, huan sajcon mihtohti quen achto. ⁴⁵ Oncan omocuepaloc canin otechcauteuque tehuan in oc sequinten titetlamachticahuan huan otechiluiloc:

—Tel, ¿oc nancochticaten huan oc nanmosehuihticaten? Yoahsic in horas quemán inmajco in tlahtlacolyohque nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl. ⁴⁶ Ximehuacan huan tiyohue. Ompahuitz in aquin nechtemactiya.

Quenin tequitzihque in Jesús

⁴⁷ Oc otlahtohticatca in Jesús ihcuac oahsic in Judas, yeh in seya de tehuan mahtlactli huan ome titetlamachticahuan. Huan ihuan ohualahque miyac tlacamen ica in espadas huan cohuitl. Oquinualtitlanque in achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahotecos. ⁴⁸ Huan in Judas, yeh in aquin otetemacti in Jesús, yoquinuilic:

—In aquin nicpipitzos, yeh inon huan xiquitzquican.

⁴⁹ Oncan omopacho tenahuac in Jesús huan oteuilic:

—¡Tiotlaquiltizino, Tlamachtiyani!

Huan otepipitzo. ⁵⁰ Huan in Jesús oquinanquilitoc:

—Notenonotzcay, ¿ica tlen otihuala?

Oncan omopachohque huan otequitzihque in Jesús huan otehuicaque tlamactili.

⁵¹ Huan ic inon oquiquixti iespada se de tehuan titetlamachticahuan huan oquinacastzontec in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁵² Oncan in Jesús oquuililoc:

—Xiquehua in moespada. Nochin aquin motehuiyahque ica in espada, no ijcon miquisque ica in espada. ⁵³ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Ahhuel nitetlahtlanilis Notahtzin huan Yehhuatzin axan niman nechualtitlanilos quesqui miles den ángeles? ⁵⁴ Huan tla ijcon nicchihuas, tel ¿quenin tzonquisas in tlen tlahcuiloli, quen oquihto ica tlen nechtlapanoltisque?

⁵⁵ Oncan in Jesús oquinuililoc in tlacamen:

—¿Tleca nanchicoquisque ica in espadas huan tlacuahcuili ic nannechquitzquisque, quen niyesquiyani tlachtejqui? Nochin tonali ipan in tiopantli onamechnextiliyaya huan ahyic onannechquitzquihque. ⁵⁶ Huan nochin ijcon panohua, matzonquiza in tlen oquihtohque in tlayolchicacamen ipan Itlahcuiloltzin.

Oncan otitecauque tesel tinochten titetlamachticahuan huan oticholohque.

Teteluiyahque in Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵⁷ Huan otehuicaque in Jesús iixpa in Caifás, yeh in hueyixtoc den tiopixcamen. Yeh in ichan canin mosentlalihtoque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den tlacamen.

⁵⁸ Huan in Pedro oquinuehcacuitlapanui hasta icaltenco ichan in hueyixtoc. Huan ocalac huan omotlali inuan in topilihten, maquita quen quisas nochin inon.

⁵⁹ In achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den tiopantli otetemoliyahque tlen ica teteluisque in Jesús, masque ahmo tlen melahuac. Ijcon tetlahtlacoltisnequihque ic temictisque. ⁶⁰ Huan ahmo ocahsique tlen ic tetlahtlacoltisque, masque miyacten omonechicohque huan teca oteistlacahuihque. Satepa de nochin omonechicohque in inehuan istlacatcamen. ⁶¹ Huan oquihtohque:

—Inin tlatatl oquihto: “Nehhuatl cuali nicxitini in tiopantli den Dios huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa.”

⁶² Oncan omoquetz in hueyixtoc den tiopixcamen, huan oteiluic in Jesús:

—¿Tleca ahmo titechnanquiliya? Tel, ¿melahuac inin tlen mitzihtaluihticaten?

⁶³ Huan in Jesús san tlamach omocahualoc. Oncan oteiluic in hueyixtoc den tiopixcamen:

—Quen nis teixpa ticaten in Dios, nimitzyoluitis xitechilui tlen melahuac. In tla tehhuatl in Cristo, teconeu in Dios, xitechilui.

⁶⁴ Huan in Jesús oquinanquilioc:

—Nehhuatl queme, quen tiquihtohua. Huan noyojqui namechiluiya, nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ihcuac nimotlalihtos ipan teyecman in Dios Chicahuactzin, huan ihcuac nihualas ipan in mexkli den neluicac.

⁶⁵ Oncan in hueyixtoc den tiopixcamen omotlaquentzomoni ica icualan huan oquihto:

—¡Otecamanaluic in Dios! Ayacmo ticnequihque in tlachipaucamen. Yonanquicajque quen yoistlacat.

⁶⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiyahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tlahtlacolyo yehhua. Quipiya tlen miquis.

⁶⁷ Oncan oteixchihchahuihque huan otehuihuitejque. ⁶⁸ Huan oc sequin oteixtecapanihque huan oteiluic:

—¡Tehhuatl aquin in Cristo! Xitechilui aquin omitzitecapani.

In Pedro oteixtlati in Jesús

⁶⁹ Ihcuac inon, oyehuatoya quiyahuac in Pedro. Huan se tepaltesqui omopacho inahuac huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiyaya ihuan Jesús, yeh den Galilea.

⁷⁰ Huan in Pedro oteixtlati inixpa nochten, huan oquihto:

—Ahmo nicaqui tlen tiquihtohtica.

⁷¹ Huan yoquistaya ihcuac oc seya oquitac, huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlatatl noyojqui onemiyaya ihuan in Jesús, aquin chani de Nazaret.

⁷² Huan oc sepa oteixtlati in Pedro, huan oquihto:

—Ahmo niquixmati inon tlatatl.

⁷³ Huan san ic chihton, in aquin ompacaten omopachohque inahuac in Pedro huan oquiluic:

—Ic nele, tehhuatl noyojqui se de yehhuan. Tleca ijcon titlahtohua tictenuica quen se galileahteco.

⁷⁴ Oncan in Pedro opeu tlapacteca huan oquihto:

—Nele Dios ahmo niquixmati inon tlatatl.

Huan inon rato otzachtic in pachilel. ⁷⁵ Huan oquilnamic in Pedro in tlen omoiluihtoya in Jesús: “Acho ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.”

Huan Pedro oquis de ompa huan tequin otlocoltzatic.

In Jesús otetemactihque imajco in Pilato

27 Ihcuac otlatuic, nochin in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos omosechuique quen temictisque in Jesús. ² Otehuicaque ilpihuatiu huan otetemactihque imajco in Pilato, yeh in tequihua den tlali Judea.

Quen omic inon Judas

³ Ihcuac inon, in Judas oquimat quen otetlahtlacoltihque mamicohua in Jesús. Yeh in aquin achto otetemacti. Ic inon omoyolcuetp ica tlen oquichiu huan oquincuepili in tomin in tlen oquitlaxtlahuihtoyahque inon achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten den judeahtecos. ⁴ Huan oquiniluic:

—Nehhua nitlahtlacolantoc ic onitetemacti mamicohua inon tlatatzintli huan ahmo tlen mochiutoc.

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Inon ahmo ticpiyahque tlen tiquitasque tehuan. ¡Inon tehua motlahtlaco!

⁵ Oncan Judas oquitohuetzo in tomin tlalpa ipan in tiopantli, huan oya moquechmecaniya.

⁶ In achtohque den tiopixcamen oquipehpenque in tomin huan oquihtohque:

—Ahmo techcahuilihtoc maticnelocan ihuan in tetlocilitomin, tleca yeh in ipatiu inemilis in tlatatl.

⁷ Oncan omononotzque ic quicohuasque se tlali ica inon tomin. Huan ompa quintocasque in sentlapalchianimen. Inon tlali ocatca ihuaxca se conchiuqui.

⁸ Huan ic inon, hasta axan quitocahhuiyahque Tlali den Yestli. ⁹ Huan ijcon otzonquis in tlen oquihto yihuehcau in tlayolchicauqui Jeremías: “In tequihuahten den judeahtecos omononotzque ica ipatiu tenemilis yeh in sempohuali huan mahtlactli tomin den plata.

¹⁰ Huan yeh in tlen oquimacaque ica in tlali den conchiuqui, quen onechtequiutilo in Totecohtzin Dios.”

In Jesús iixpa in Pilato

¹¹ Otehuicaque in Jesús iixpa in romanohtequihua itoca Pilato, huan yehhua otetlahtlani:

—¿Mach nele, tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

Huan in Jesús oquinanquililoc:

—Ijcon quen tehhuatla otiquihto.

¹² Huan ayacmo tlen omonanquilic, masque tequin oteteluihque inohque achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahtecos. ¹³ Oncan oteuilic in Pilato:

—¿Tlahmo ticaqui ica nochin tlen quihtohuahque ica tehhuatl?

¹⁴ Huan ahmo tlen oquinanquililoc in Jesús. Ijcon quen tel oquimat in romanohtequihua huan ahmo oquimat tlen quihtos.

Otetlahtlacolihque ic temictisque in Jesús.

¹⁵ Huan ipan se tonali de inon pascuahiluitl, in romanohtequihua nochipa quicahcahuas se motzacuani. In tlacamen quihtohuahque aquin yehhua maquiuiquixtican. ¹⁶ Huan ompa otzactoya seya itoca Barrabás, aquin hueyi itenehualoca. ¹⁷ Huan ihcuac omosentlali-hque in tlacamen, oquintlahtlani in Pilato:

—¿Aquino nanquinequihque nicahcahuas? ¿Maye Barrabás noso yehhua Jesús, aquin quiluiyahque Cristo?

¹⁸ Ijcon oquintlahtlani in Pilato tleca oquinehnehuili san ica nexicoli inon tiopixcamen otetemactihque in Jesús.

¹⁹ Huan achto de inon, ihcuac ayamo otlantoya inon tlahtoli, in isihuau in Pilato oquititlan seya maquinahuati in Pilato, huan maquiluitiu: “Ahmo ximocalacti ica inon tlatatl tlamelajcan, tleca in tlayohua onimococochtemic ica yehhua. Tequin onech-mohmouti cana titlahtlacolanas ica tlen ticchihuilis.”

²⁰ Huan in achtohque den tiopixcamen huan in tequihuahten oquinnetehtlilhque in tlacamen maquitlahtlanican in tla quicahcahuasque in Barrabás huan tla temictisque in Jesús. ²¹ In romanohtequihua oc sepa oquinnotz, huan oquintlahtlani:

—¿Aquino yehhua den inon inehuan nanquinequihque manicahcahua?

Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Mamocahcahua in Barrabás.

²² Huan oc sepa oquintlahtlani in Pilato:

—¿Huan tlen nicchihuas ica in Jesús, quiluiyahque in Cristo?

Nochten oquinanquilihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²³ Oncan ocachi oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc?

Huan yehhuan oc sepa ocoutzahtzihque:

—¡Maquimictican ipan in cruz!

²⁴ In Pilato oquinehnehuili ahuel quinyolcuepa, tlahmo ocachi quimohsihuiyahque. Ic inon otlatequiuti macuquilian atl huan yehhua omomahtequi inixpa in tlacamen, quihtohuca:

—Ijquin namechnextiliya ahmo tlen notlahtlacol ic miquis inin cuali tlatatl. Huan nanquimamasque in tlahtlacoli.

²⁵ Huan nochin tlacamen oquinanquilihque:

—¡Tehhuan huan topiluan ticmamasque inon tlahtlacoli ica in temiquilis!

²⁶ Oncan Pilato oquicahcau in Barrabás huan oquintequiuti in soldados matehuitequican in Jesús huan maquimictican ipan in cruz.

²⁷ Oncan in soldados romanohtecos otehuicaque in Jesús ipan in cali den tequihuahten, huan oteyehualohque nochin in soldados. ²⁸ Otetlaquenuixtihque huan otetlaliltihque se ipampijca den hueyixtoc.

²⁹ Huan otetlaliltihque ipan tetzonteco se corona tlachihchiutli nochin huetztli, huan otemahuiltihque ipan teyecman se tlatotl quixnextiya den hueyixtoc. Oncan omotlancuaquetzque teixpa huan otecanaluhque, quihtohue:

—¡Mahuehcahui tehhuatla tihueyixtoc den judeahtecos!

³⁰ Noyojqui otechihchahuihque, huan otecuilihque in tlatotl huan otecuahuitejque ica. ³¹ Huan ihcuac otlanteca mahuiltiyahque, otequixtilihque inon ipampijca hueyixtoc huan otetlaquentihque. Huan ic inon otehuicaque ic temictisque ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

³² Huan ihcuac yahtihue ipan ohtli, oquiahseitejque se tlatatl ialtepeu Cirene, huan in itoca Simón. Huan oquitequiutihque maquiuhica in cruz den Jesús.

³³ Huan ijcon oahsique in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontecotlan. ³⁴ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan chichic pahtli. Huan quemam omomachili, in Jesús ahmo omonec monis.

³⁵ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz huan oquieuque in cruz ihtech in tlatcoyotli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehse tetlaquen.

³⁶ Huan omotlahtlalihque tenahuac mateitacan.

³⁷ Huan oquihcuilohque ipan se cohuitl in tlen ic otemictihque huan oquitlalihque itzoncuac in cruz. Huan oquihto: “Inin tlatatl, yeh in Jesús in hueyixtoc den judeahtecos.”

³⁸ Noyojqui tehuan oquinmasohualtihque ipan in cruz mamiquican in inehuan ichtejcamen, seya ic teyecan huan in oc seya ic oc se lado. ³⁹ Huan aquin opanohuayahque ompa otepactecayahque, huan omocuatzehtzelohque ic teca huetzcachque. ⁴⁰ Huan oquihtohque:

—Tehhuatl otiquihto mach cuali ticxitinis in hueyi tiopan huan cuali ticchihchihuas oc sepa ipan yiyi tonali. Tla nele ijconon, cuali timomaquixtiya. Tla nele tehhuatl ticoneu Dios, xitemo ipan in cruz.

⁴¹ Ijcon noyojqui teca omahuiltihque in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés huan in tequihuahmen den judeahtecos. Omoluihque ic yehhuan:

⁴² —Tla nele oquinmaquixti in oc sequinten, no ijcon cuali momaquixtini. Tla nele yeh in hueyixtoc den tehuan israeltecos, matemo ipan in cruz huan ijcon

nele ticneltocasque. ⁴³ Omomachiti ica in Dios. Maquimaquixtilo tla nele motlasohtla. Tleca yehhua oquihto mach Iconetzin Dios.

⁴⁴ Huan ijcon noyojqui otecamanaluihque inon ichtej-camen aquin omicticatcahque tehuan.

Quen omicohuac in Jesús

⁴⁵ Huan ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ic yiyi horahtiotlac. ⁴⁶ Huan ipan inon hora ocoutzahltzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—¡Elí, Elí! ¿lamá sabactani? —tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuili?

⁴⁷ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac otecajque huan oquihtohque:

—Inin tlatatl quinotztica in tlayolchicauqui Elías.

⁴⁸ Huan saniman otzequin seya de yehhuan huan ocualicac se esponja. Yeh in tlen quichichina atl quen tatapahtli. Huan ihcuac oquiasiyau ihtech in chichic vino, oquitlali ipan se acatl. Huan omopacho tenahuac in Jesús huan oquiahcoc in esponja mamochichina.

⁴⁹ Huan in oc sequinten oquiluihque:

—Xicahua. Tiquitasque in tla in Elías hualas quimaquixtis.

⁵⁰ Oc sepa ocoutzatzihuac chicahuac huan ic inon omicohuac. ⁵¹ Huan ipan inon hora in tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlapac huan hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. Huan ot-laluehueyocac huan otlapanque in tepemen. ⁵² Huan omotlapohque sequin tlaltecochten huan oihsaque sequin mijcamen aquin tlaneltocanimen ica in Dios.

⁵³ Yehhuan oquisque ihtech in tlaltecochten satapa ihcuac oihxohuac in Jesús. Ocalajque ipan Jerusalén, in altepetl tioxelitoc, huan omonextihque ica miyacten.

⁵⁴ Tlatequiutihoc ica temictilis in Jesús se tlayecanqui romanohteco ihuan in soldados. Ihcuac oquimachilhque queman otlaluehueyocac huan oc sequin tlen opanoc, yehhuan molui omomoutihque huan omoluihque:

—Nele inin tlatatl se iconu in Dios.

⁵⁵ Otlachixticatcahque de huehca miyac sihuamen, yehhuan aquin otecuitlapanuiyahque ihcuac oquixohuac den Galilea huan otetecpanohque. ⁵⁶ Inuan yehhuan ocahcatca in María in magdalahteco, huan in María innana in Jacobo huan José, huan noyojqui isihuau in Zebedeo.

Otetlaltocahque in Jesús

⁵⁷ Ic otlapoyau, oahsico se tlatatl rico itoca José, chani den altepetl Arimatea. Yehhua noyojqui otecuitlapanui in Jesús. ⁵⁸ Huan oya quita in Pilato huan oquitlatlauti maquicahuili quihuicas tetlacayo in Jesús. Ic inon oquintequiuti in Pilato maquimacacan. ⁵⁹ In José oquitemohui tetlacayo ipan cruz huan otepihpique ica se tatapahtli yancuic. ⁶⁰ Huan otecalaqui ihtech itlaltecoch yehhuatl tlen yiquipiya ipoxtla in tepetl. Oquixtzac ica se hueyi tetl huan oya. ⁶¹ Huan ompa

yehyehuatocque iixpa in tlaltecochtli in María in magdalahteco huan in oc se María.

In soldados quixpiyahque in tlaltecochtli den Jesús

⁶² Ic mostla, ipan tonali den nesehuilistli, oyahque quitahque in Pilato in achtohque den tiopixcamen huan in fariseos. ⁶³ Huan oquiluihque:

—Tequihuahtzin, tiquilnamiquisque in tlen oquihto inon tlachcayauqui Jesús mach ipan yiyi tonali ihsas den mijcamen. ⁶⁴ Ic inon mamotequiutican quesqui soldados ic maquixpiyecan inon tlaltecochtli mapano in yiyi tonali. In tlahmo, cana hualasque tlayohua in itlamachticahuan huan quichtequisque in itlacayo. Huan satapa quiniluisque in tlcamen mach: “Oihscas den mijcamen.” Huan tla ijcon, quisas ocachi ahmo cuali inin istlacatilistli quen in achto.

⁶⁵ Huan oquiniluic in Pilato:

—Namechuicaltiya se ololi den soldados. Xiyacan namehhuan huan xicyequixtzacuacan in tlaltecochtli quen cuali nanquichihuasque.

⁶⁶ Oncan oyahque huan oquiyectlahque in tlaltecochtli. Oquisalohque ica tepalcatl in tetl ic oquitentzajque, manesi tla aquin quitentlapos. Huan omocauque ompa in soldados.

In ihxohualistli den Jesús.

28 Ihcuac yopanoc in tonali den nesehuilistli, in María in magdalahteco huan in oc se María oyahque quitahque in tlaltecochtli. Huan ic tlatuihtiu in achto tonali den semana. ² Huan ohualtemo den neluicac se ángel den Totecohtzin. Huan niman chicahuac otlaluehueyocac tleca ijcon oquiquixti inon tetl ic otentzactoya in tlaltecochtli. Huan in ángel ipan omotlali in tetl. ³ Opetlan chicahuac quen tlapetlantli, huan itlaquen istac quen setl. ⁴ Ic oquitaque in ángel, in soldados ohuehueyocaque ica moucayotl huan omocauque quen mijcamen. ⁵ Oncan in ángel oquiniluic in sihuamen:

—Ahmo ximomoutican. Nicmati nantetemohuahque in Jesús aquin otemictihque ipan cruz. ⁶ Ayacmo nis ilohuac, tleca oihxohuac, quen omihto. Xihualacan xiquitacan canin otetlahque. ⁷ Xiyacan niman huan xiquiniluic in tetlamachticahuan yoihxohuac den mijcamen. Huan mechyecanalos ic nanyasque namochten Galilea. Huan ompa nanteitasque. Yeh in tlen nicpiya tlen namechiluiya.

⁸ Oncan oyahque ihciu den tlaltecochtli ica moucayotl huan molui pactihue. Ohualtzequinque technahuatiya tehuan titetlamachticahuan. ⁹ Huan ic hualahcaten, omonextiloc in Jesús ica yehhuan huan omotlapalohque. Omopachohque tenahuac huan omotlanquaquetzque huan otxonahuatejque ic otemahuestilihque. ¹⁰ Oncan oquiniluic:

—Ahmo ximomoutican. Xiyacan xiquinnahuatican notlasohicnihuan mayacan Galilea huan ompa nechitasque.

In tlen otlanonotzque in soldados

¹¹ Ihcuac yoyahque in sihuamen, sequin den soldados aquin oquixpicticahque in tlaltecochtli oyahque ipan in altepetl huan oquinnonotzque in achtohque den tiopixcamen ica nochin tlen opanoc. ¹² Inon tiopixcamen oyahque quinitahque in tequihuahmen den judeahtecos huan omosechihuahque ica tlen quichihuasque. Ic inon oquinmacaque miyac tomin in soldados. ¹³ Huan oquiniluihque:

—Namehhuan nanquihtosque mach: “Ohualahque tlayohua in tetlamachticahuan ihcuac ticochtoque huan oquichtejque in itlacayo in Jesús.” ¹⁴ Huan tla quicaquis in romanohtequihua quen ijcon onancochtoyahque, tehuan tictlapolochtisque ic ahmo mechtlapanoltisque.

¹⁵ Oncan oquiselihque in tomin inon soldados huan oquichihuahque ijcon quen oquintequiutihque. Huan hasta inin tonalten ijcon tlanonotzahque in judeahtecos ica tlen opanoc.

In tlen Jesús motequiutihque in tetlamachticahuan

¹⁶ Ijcon tel, tehuan in mahtlactli huan se titetlamachticahuan otiahque Galilea, ipan in tepetl canin in Jesús techilulohtoc. ¹⁷ Huan ihcuac otiteitahque in Jesús, otitemahuestilihque, masque sequin ahcomantihuitzen. Oquinehnehuiyayahque cana ahmo nele Yehhuatzin. ¹⁸ Oncan omopacholo in Jesús huan otechiluihque:

—Nechmacalohtoc nochin tequihuahyotl manitlatequiuti ipan in neluicac huan ipan in tlalticpac. ¹⁹ Xiycan tel, huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen den tlalticpac mamochihuacan notlamachticahuan. Huan xiquincuatequican ica in tequihuahyotl den Tohueyitahtzin huan nehhuatl in Iconetzin huan in Itiotonaltzin. ²⁰ Huan xiquinnexilican quen tetlacamatisque nochin tlen namechtequiutihque. Huan ahmo xiquilcahuacan nehhuah namohuan niyes nochin tonali, hasta ic tlamis in tlalticpactli.

SAN MARCOS

Quen otlanonotz in Juan Tlacuatequiyan

1 Ojcon opeu in yancuic tlahtoli ica Jesucristo, teconeu in Dios.

² Opeu quen oquihcuiloc se tlayolchicauqui ica in Itlahcuiloltzin Dios itoca Isaías. Molui achto oquihcuiloc ihtech in Itlahcuiloltzin Dios tlen omihto in Dios ica inin tonali:

Xicmocaquiti; neh nictitlanis notlanahuatil matlicana de tehhuatl.

Yeh in aquin quinnahuatis in tlacamen mamitzselican.

³ Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totecohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualahxihuas in Totequihuatzin.”

⁴ Ijcon inon tlanahuatiyani itoca Juan ohualtlacuatequihtaya ipan in acahualtlahtli, huan ohualtlanonotztaya:

—Ximoyolcuepacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechcuatequis.

⁵ Huan oyahque quitahque inon Juan de nochin altepemen den tlali Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan yehhuan omoyoluitihque ica intlahtlacol huan Juan oquinquatequi ihtech in atentli itoca Jordán.

⁶ Huan in Juan oquipiyaya itlaquen tlachihchiutli den itohmiyo in hueyi yolcatl itoca camello, huan se itlahcolpica den cuitlaxtli. Huan oquicuaya se chopili quen nesi tzicatl ica in nectli den panatl. ⁷ Huan otlanonotztaya:

—Satepa de nehhuatl hualuilohuas seya aquin ocachi mopiya tequihuahyotl quen nehhuatl. Neh ahmo tlen noquisca ic nimochihua nitlapalehuiyani. ⁸ Nehhuatl san onamechcuatequi ica atl, huan Yehhuatzin mechmacalos in Itiotonaltzin Dios.

Quen omocuatequiloc in Jesús

⁹ Ojcon opanoc inon tonalten, ihcuac ohualuilohuac in Jesús den tealtepeu Nazaret den tlali Galilea, huan in Juan otecuatequi in Jesús ipan in atentli itoca Jordán.

¹⁰ Huan quemán oquixohuac den atl, niman omotac quen mihcuaniya in mexтли huan ohualtemoc den neluicac in Itiotonaltzin in Dios quen huilotl, huan oteahsico in Jesús. ¹¹ Huan omocac in Jesús se tlahtoli den neluicac tlen otlanahuatic:

—Tehhuatl tinoconeu nimitztlasohtla huan nipaqui ica tehhuatl.

Quen oteyoltlan in Jesús

¹² Ihcuac inon in Itiotonaltzin in Dios otetitlan in Jesús ipan in acahualtlahtli, ¹³ huan oilohuaya nepa ompohuali tonali. Huan omopacho tenahuac in ahmo cuali tlatatl huan nochin inon ompohuali tonali oteyoltlantatca ic tecuepani ahmo cuali in Jesús. Oilohuaya ihuan in tecuanyolcamen huan in ángeles otetequipanohque.

Jesús mopehualtiya tetequiu

¹⁴ Satepa de ihcuac oquitzajque in Juan, ohualuilohuac in Jesús ipan in tlali Galilea, tlanonotzalohtiu in itlahtoltzin in Dios. ¹⁵ Huan oquinmoluilic:

—Ayacmo huehcau queman Dios pehualo quintequiutilo in tlacamen. Ximoyolcuepacan huan xicneltocacan in yancuic tlahtoli.

Jesús quinnotzalo nahue michtemohuanimen

¹⁶ Huan quemán Jesús opanoloc inahuac in hueyi atl itoca Galilea, oquinaloc Simón ihuan icniu Andrés. Quitlastinemihque in matlatl ihtech in hueyi atl, tleca yehhuan michtemohuanimen. ¹⁷ Huan Jesús oquiniluilic:

—Nancanahtohtque in michten huan axan xinechcuitlapanuican huan nanquinanatihue in tlacamen manechneltocacan.

¹⁸ Saniman oquicauque inmatlau huan otecuitlapanuihque.

¹⁹ Huan quemán Jesús opanoloc de ompa, oquinitaloc in Jacobo ihuan icniu Juan, iconehuan Zebedeo. Ocatcahque ihuan oc sequinten ihtech in barco huan oquitlahtlamanilihtoyahque inmatlau. ²⁰ Huan saniman in Jesús oquinnotzaloc, oquicauque intata ipan in barco ihuan in tlaquehualten, huan otecuitlapanuihque Yehhuatzin.

Quen in Jesús oquipalehuiloc in tlatatl aquin quiq-uitzquihoc in ahmo cuali yehyecatl

²¹ Huan oahsitohtque tehuan Jesús ipan in altepetl Capernaum ipan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos. Inuan ocalacohuac ihtech in tiopantli huan oquinnexutilohuaya in tlacamen. ²² Huan otehuelitaque ica tlen oquinnexutililic, tleca oquinnexutililic quen aquin quiapiya tequihuahyotl huan ahmo quen in tlamachtianimen ica itlanahuatil in Moisés.

²³ Huan ocatca ipan in tiopantli se tlatatl aquin quiq-

uitzquihtoc se ahmo cuali yehyecatl. ²⁴ Yehhuatl otzachtzic:

—¿Tlen ticpiya tiquitas ica tehuan, Jesús de Nazaret? Cox, ¿otihuala ic titechpolos? Nimitzixmati aquin tehhuatl. Tehhuatl titetlapehpenil in Dios.

²⁵ Huan in Jesús omotlacaualti:

—¡Ximocahua huan xiquisa de yehhuatl!

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicuehcuelo chicahuac in tlatl, huan otzachtzic huan oquis de yehhuatl. ²⁷ Huan nochten quen tel oquimatque huan ic yehhuan omotlahtlanihque:

—¿Tlen inin? ¡Se yancuic tlanehnehuilstli! Ica tequihuahyotl quintequiutiya masque in ahmo cuali yehyecamen huan tetlacamatihque.

²⁸ Huan molui ihsiucan oquimatque ica tetenehualoca in Jesús ipan nochin tlali den Galilea.

In Jesús mopahtiya imonantzín Simón

²⁹ Huan queman oquixohuac ihtech in tiopantli, otehuicaque ichan Simón huan Andrés. Tehuan oyahque in Jacobo huan Juan. ³⁰ Huan imonantzín Simón ohuetztoya ica totonqui huan niman otenahuatihque in Jesús ica yehhuatl. ³¹ Huan ohuilohuac mota huan omomaquitzqui ic omeu, huan saniman oquis in totonqui huan in sihuatl oquintlamacac.

In Jesús omopahtihque miyacten in cocoxcamen

³² Ihuac yomotocaloc in tonaltzintli, otehualiquilhque nochten in cocoxcamen huan in aquin quipiyahque in ahmo cuali yehyecatl. ³³ Huan nochten den altepetl omosentlalihque caltenco. ³⁴ Huan omopahtihque inohque cocoxcamen ica miyac cocolisten, huan omoquixtilihque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ahmo oquincahualoc matlahtocan, tleca oteixmatiyahque huan Yehhuatzin ahmo omonec tlen maquiniluican in tlacamen ica Yehhuatzin.

Jesús tlanonotzalotinemi ipan in tlali Galilea

³⁵ Ic mostla huehca sancuel, in Jesús omehualoc huan ohuilohuac ipan in acahuatlaltli huan ompa omoyolmacthiloc. ³⁶ Simón ihuan oc sequinten oyahque tetemohuahque. ³⁷ Huan queman oteahsique, oteiluihque:

—Nochten tetemohuahque.

³⁸ Jesús omoluihque:

—Tiohue ipan oc sequin altepemen huan ompa nitanonotzas noyojqui, tleca ic inon onihuala.

³⁹ Huan quinonotzalohtiu ihtech in tiopanten den judeahotecos ipan nochin tlali Galilea, huan quinquixtililo in ahmo cuali yehyecamen.

Jesús mopahtiya se inon palantica inacayo

⁴⁰ Ohuala teita Jesús se tlatl aquin opalanticatca inacayo. Yehhua omotlancuaquetz ic otelatlautic:

—¿Tlen, ahmo ticmonequiltis nechpahtilos?

⁴¹ Jesús ica otlocoyaloc huan omotlalili teman, huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

⁴² Huan queman omoluic inon, oquis icocolis in tlatl huan cuali omocau. ⁴³ Huan oquitequiutiloc:

⁴⁴ —Ahmo xitlanonotza tlen onimitzchiuilic, huan xiyau xicmonextili in tiopixqui huan xictlocoli itetlocolil in tlen Moisés oquitequiuti, tleca yotipahtic. Ic inon quimatiltis in tlacamen yotipahtic.

Huan ic inon oquititlaniloc.

⁴⁵ Huan ihcuac oquis in tlatl, opeu tlahuel tlanonotza, huan oquiniluic nochin tlen opanoc. Ijcon in Jesús ayacuel ocalacohuayaya ipan niyan se altepetl tlahmo san ichtaca. Huan onemohuayaya ipan in acahuatlaltli huan oyahque teitahque de nochin altepemen.

Jesús mopahtiya seya aquin omocoupitzquetzicatca

2 Satepa de sequin tonali in Jesús oc sepa omocuepaloc ihtech in altepetl Capernaum, huan in tlacamen oquimatque Yehhuatzin oilohuaya techan.

² Huan omosentlalihque miyacten, hasta ayacmo oyehuiyahque niyan caltenco, huan oquinonotzaloc ica itlahtoltzin Dios. ³ Nahue tlacamen ocualmamahque seya aquin omocoupitzquetzicatca.

⁴ Huan quen ahuel otehuiquilihque in Jesús tleca ocatcahque miyac tlacamen, oquicuatlapohque in cali ic tetzoncuac in Jesús canin oilohuaya. Huan ompic oquitemohuihque inon cocoxqui. ⁵ Jesús omonehnehuilic quen oteneltocaque huan omoluic inon cocoxqui:

—Notlasohicniu, nochin motlahtlacol nimitztlapohpoluihtoc.

⁶ Huan sequin tlamachtianimen ica itlanahuatil in Moisés ompa oyehuatoyahque, huan oquiyolnehnehuilihque: ⁷ “Ahmo quihtosquiyani ijconon. San istlacati ica in Dios. Tleca niyan aquin cuali quitlahtlapoluis itlahtlacol in tlahmo san Yehhuatzin in Dios.” ⁸ Huan in Jesús omoyolnehnehuili tlen oquiyolnehnehuilihque inon tlamachtianimen, huan oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuilihque nehua niistlacatqui ica in Dios? ⁹ ¿Quen nanquimatihque in tlahmo nicpiya tequihuahyotl ic nictlapohpoluis itlahtlacol? In tla nicpahtis inin cocoxqui queman niquiluis: “Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan”, ¹⁰ ijcon nanquimatisque in tla nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl cuali nictlapohpoluis itlahtlacol.

Ijcon oquiluiloc in cocoxqui:

¹¹ —Ximehua, xicana motlapech, huan xiyau mochan.

¹² Ihuac omihto inon, omeu in cocoxqui, huan oquian itlapech, huan oquis inixpa nochten. Huan ic inon quen tel oquimatque huan otemahuestilihque in Dios, huan oquihtohque:

—Ahyic queman tiquitztoque ijcon mochihua.

Jesús oquinoxaloc in Leví

¹³ Jesús ohuilohuac oc sepa itentla in hueyi atl, huan nochten in tlacamen omosentlalihque tenahuac huan oquinnextililoc. ¹⁴ Ihuac panolohtiu, in Jesús oquitaloc

in Leví, iconeu in Alfeo, yehuatica inahuac imesa campa quitlaxtlahuahque in renta. Huan Jesús omoluic:

—¡Xinechcuitlapanui!

Ijcon omoquetz huan otecuitlapanuic.

¹⁵ Satepa ichan in Leví ocatcahque miyac renderos huan oc sequinten tlahtlacolyohque. Tehuan otlacuah-toyahque in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. Tleca ocatcahque miyac yehhuan aquin otecuitlapanuihtine-miyayahque. ¹⁶ Queman oteitaque in tlamachtiyani-men den itlanahuatil in Moisés, yehhuan in fariseos, quen otlacualotoya in Jesús ihuan inon tlahtlacolyohque, oquintlahtlanihque in tetlamachticahuan:

—¿Tleca tlacuatoc ihuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

¹⁷ Oquinaquiloc in Jesús, huan oquiniluiloc:

—Nehhua quen se tlapahtiyani. In aquin quinehnehuili chichahuac ahmo quinequis in tlapahtiyani, tlahmo san yeh in cocoxqui. Ic inon ahmo onihuala niquimpalehuis in yolcualten, in tlahmo san ica in tlahtlacolyohque.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica Jesucristo

¹⁸ Huan in itlamachticahuan in Juan Tlacuatequiyaní huan intlamachticahuan den fariseos omosautoyahque ihcuac moyolmachtiyayahque quemaniyan semiluitl. Huan ohualahque sequin huan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Tleca in itlamachticahuan in Juan huan yehhuan den fariseos mosautohque, huan in tehuaxcahuan ahmo?

¹⁹ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl quen se mosihuautiyani. ¿Tlen, in itlatlailuan in mosihuautiyani cuali mosahuasque ihcuac inuan yes? Nele ahuel mosahuasque tleca pacticaten ihcuac ompayesque san secnin. Ijcon quen ica nehhuatl huan inin notlamachticahuan. ²⁰ Huan hualas tonali queman quincuilisque in mosihuautiyani. Ihcuac inon mosahuasque.

²¹ Ijcon omihto Jesús ica yancuic tetlanehnehuilis:

—Niyán aquin ijcon quitlatlamanis se tlaquemitl tlen yihuehcau ica in yancuic tatapahtli. Tla ijcon quichihuas, in tlatlamanistli ihsiu tzomonis ic cocotzahuis in yancuic tatapahtli. ²² Noyojqui niyan aquin quitlaxilis in vino ayamo chichahuac ihtech in cuitlaxtli yihuehcau. Tla ijcon quichihuas, inon vino quitzomonis in cuitlaxtli, huan ijcon polihuis in vino huan in cuitlaxtli. Huan in vino ayamo chichahuac quiehuasquiyaní ihtech in yancuic cuitlaxtli. Ijcon noyojqui notlanehnehuilis yancuic ahmo quinamiquis ica intlamachilis yihuehcau.

In tetlamachticahuan quitequihque in trigo ipan tonali den nesehuilistli

²³ Se tonali den nesehuilistli den judeatecos quipanahuitacaten Jesús ihuan in tetlamachticahuan ihtech se trigohmili. Huan in tetlamachticahuan qui-

tectihue in trigo. ²⁴ Huan inon fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Xiquita, ¿tleca quichihuahque tequitl ahmo quincahuilhtoc ipan tonali den nesehuilistli?

²⁵ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Cox, ¿ahmo nanquipoutoque tlen oquichiu in hueyixtoc David? Inon tonali oapismic huan noyojqui oapismique yehhuan icompañeros. ²⁶ Huan in David ocalac ihtech in tiopantli queman ocatca achto tiopixqui in Abiatar. Oquian in pantzin tlen itlalnamictiltzin Dios, huan oquicua ihuan aquin oyahyaya, masque ahmo oquincahuilihque niyan aquin maquicuacan, in tlahmo san in tiopixcamen quicuasque. Huan ahmo oquitlahtlacoltloc in Dios.

²⁷ Noyojqui namechiluiya in tonali den nesehuilistli quipalehuisquiyaní in tlacamen. Ahmo maye molui tequiyo maquitlacamatican in tlanahuatili den tonali den nesehuilistli. ²⁸ Ijcon, nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ic niquihtos tlen cuali quichihuasque ipan tonali den nesehuilistli.

Jesús oquipahtiloc in tlatatl ica iman huajqui

3 Oc sepa Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli den judeatecos. Huan ocatca se tlatatl oquipiyaya se iman huajqui. ² Huan in tlacamen nepa oquichixtoyahque tla quipahtilos ipan in tonali den nesehuilistli, ijcon teteluisquiyanihque. ³ Huan Jesús omoluic in tlatatl aquin oquipiyaya iman huajqui:

—¡Xihualau nisic!

⁴ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen cox ocachi cuali; mochihuas cuali ipan in tonali den nesehuilistli, noso mochihuas ahmo cuali? Cox, ¿ticchihuasque nochin tlen cuali mapahti, noso ticahuasque mamiqui?

Huan omocauque san tlamach inon tequihuahmen.

⁵ Jesús oquincualanitaloc, otlocoxticatca tleca oyoltepitzaunque, huan oquiluiloc in tlatatl:

—Ximasohua.

Ihcuac omasou, in iman opahtic. ⁶ Oquisque in fariseos huan saniman ocualsematque ihuan in aquin omoquetzayayahque ihuan in tequihua Herodes quen temictisque in Jesús.

⁷ Oncan Jesús ohuilohuac itentla in hueyi atl inuan in tetlamachticahuan. Huan otecuitlapanuihque miyac tlatatl den tlali Galilea. ⁸ Noyojqui ohualahque teitahque miyacten den tlali Judea, huan den hueyi altepétl Jerusalén, huan den tlali Idumea den oc se itentla den atentli Jordán, huan itlatilanal den altepemen Tiro huan Sidón. Oyahque teitahque queman oquicajque tlen tequin cualtzin omochihuayaya. ⁹ Huan Jesús omonehnehuili cana tepitzinisquiyanihque huan ic inon oquintequiutiloc in tetlamachticahuan maquiyectlalicen se barquito. ¹⁰ Tleca miyac yomopahtihque ijcon quen sequin cocoxcamen moixtopeutihue ic temachilisque. ¹¹ Huan queman oteitayayahque in Jesús, yehhuan aquin oquipiyayahque in ahmo cuali

yehyecamen ohuetziyahque teixpa huan otzahltziyahque, quihtohtihue:

—Tehhuatl ticoneu Dios.

¹² Huan Yehhuatzin oquintlacahuatiloc ahmo maquiniluican aquin Yehhuatzin.

Quen oquintlapeheniloc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹³ Huan otlehcoloc Jesús ipan se tepetl huan oquinnotzaloc yehhuan aquin oquinnequiloc huan oteahsi-tohque. ¹⁴ Huan oquintlapeheniloc in mahtlactli huan ome ic tehuan nemisquiyanihque, huan yehhuan quintitlanilos matlanonotzacan. ¹⁵ Huan oquinmacaloc tequihuahyotl ic quixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen. ¹⁶ Inihque aquin oquintocahhuiloc Simón aquin noyojqui oquintocahhuiloc Pedro, ¹⁷ huan Jacobo huan icniu Juan, iconehuan in Zebedeo. Yehhuan oquintocahhuiloc Boanerges, tlen quihtosnequi tlacamen chihchicahuahque quen tlatecuinilotl. ¹⁸ Noyojqui oquintlapeheniloc Andrés huan Felipe huan Bartolomé huan Mateo huan Tomás huan Jacobo iconeu in Alfeo. Noyojqui oquintlapeheniloc Tadeo huan Simón in aquin ihuan omoquetz in cananistas, ¹⁹ huan Judas Iscariote, yehhuatl aquin otetemacti.

In camanali ihuan in Itiotonaltzin Dios

Huan quemán otlán quintlapehenilo, ohuilohuac ichantzín. ²⁰ Huan oc sepa omosentlalihque in tlacamen, huan ahmo otecauque matlacualo in Jesús ihuan in tetlamachticahuan. ²¹ Huan quemán techanihcahuan oquicajque inon, ohualahque tehuicasquiyanihque, tleca oquihtohuahque:

—Yoixpoliu.

²² Huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin oahsicoque den hueyi altepetl Jerusalén oquihtohuahque:

—Tequiti ica in ahmo cuali yehyecatl itoca Beelzebú, huan ica in ichicahualis inon tiachicau den ahmo cuali yehyecamen quinixtohuetzohua in oc sequin ahmo cuali yehyecamen.

²³ Huan Jesús oquinnotzaloc huan oquinnextililoc ahmo cuali intlahtol. Oquinmoluilic:

—In Satanás ahhuél quinixtohuetzohua in ihuaxcahuan yehyecamen. ²⁴ Tla in tlacamen den hueyi tlali motehuiyahque se huan oc seya, inon tlacamen ahhuél tlaixnamiquisque ica in oc sequinten. ²⁵ Huan tla aquin chantitoque ihtech se cali tlahco xeliutoc, inon ichanihcahuan ahhuél huehcahuisque. ²⁶ Huan tla Satanás quitehuiya ica ichanihcahuan huan motlahcoxe-los, ahhuél yetos, tleca ayacuel quintlacamatiltis quen ayacmo chichahuac.

²⁷ Nanquihtohuahque nicpalehuis in Satanás, huan nele onictlan, tleca yehhua molui chichahuac huan niyan aquin cuali calaquis ichan maquipolos in tlahmo achto quitlanis. Huan quemán yoquitlan, cuali quintlacamatiltis nochin aquin ompacaten.

²⁸ 'Tc nele namechiluiya, nochin tlahtlacolten huan camanalten ica Dios quintlapohpolisque in tlacamen.

²⁹ Huan san aquin quicamanaliluis in Itiotonaltzin Dios ayacmo quemán quitlapohpolisque. Inon tlahtlacolantoc nochipa.

³⁰ Ojcon omihto in Jesús tleca oquihtohuahque:

—Tequiti ica ichicahualis in ahmo cuali yehyecatl, huan ahmo ica techicahualis den Itiotonaltzin Dios.

³¹ Ohualahque tecnihuan in Jesús huan tenana, huan omoquetzque caltenco huan oquititlanque tlanahuatili ic mahualquixohua. ³² Huan in tlacamen aquin oyehuatoyahque tenahuac in Jesús oteiluihque:

—Xiquita, monantzín ihuan mocnihuan ompacaten caltenco tlahtlanticaten ica Tehhuatzin.

³³ Huan oquintaloc aquin oyehuatoyahque tenahuac huan oquinnanquililoc:

—Nele yehhuan nonana huan nocnihuan.

³⁴ Huan inihque noyojqui quen nonana huan nocnihuan. ³⁵ San aquin quichihuas in tlen monequis in Dios, yehhuan quen nocnihuan, huan nohueltihuan, huan nonana.

In tlanamictilistli den tocani

4 Oc sepa opehualoc in Jesús quinnextililo ipan itentla in hueyi atl, huan ohualahque teitahque molui miyac tlacamen. Jesús ocalacohuac ipan se barco huan omotlaliloc ihtech in barco chihton huehca den itentla in hueyi atl, huan nochin tlacamen ocatc-ahque atlatentli. ² Huan oquinnextililohuaya miyac tlamantli san ica in tlanamictilistli, huan oquiniluiloc:

³ —Xicaquican, se tlatatl oquis quichayahua in xinachtli. ⁴ Huan sajcon oquichayautinemiya, sequin xinachtli ohuetz ipan in ohtli huan ohualahque in totomen huan oquicuahque. ⁵ Huan oc sequin ohuetz ipan tepetlatl huan niman oixuac, tleca ahmo oquipiyya tlali huehcatla. ⁶ Huan ihcuac chichahuac otonac, ohuac inon tlatocli, tleca ahmo oquipix hueyac ineluayo. ⁷ Oc sequin ohuetz canin ocatca in huetztli, huan oyol in huetztli huan oquixolonalti, huan ahmo oquitlali itlaquilyo. ⁸ Oc sequin ohuetz ipan cuali tlali, huan oyol huan oquitlali itlaquilyo. Huan oquitemacac se lado ipan se acali oquis sempohuali huan mahtlactli, huan in oc se lado oquitemacac yehpohuali, huan oc se lado oquitemacac se carga ipan se acali.

⁹ Huan ocachi oquiniluiloc in Jesús:

—Aquin quiapiya inacas ic quicaquis, maquicaqui.

¹⁰ Huan ihcuac omocahualoc inuan aquin ocatc-ahque tenahuac huan in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, otetlahtlanihque ica in tlanamictilistli:

—Axan matechiluican tlen quihtosnequi inon tlanamictilistli.

¹¹ Huan oquiniluiloc:

—Dios omechmacaloc quen nanquinehnehuilisque tlen ocatca tlatiutoc ica tetlatequiutilistzin Dios, huan in oc sequinten quicaquisque nochin tlamantli ica tlanamictilistli. ¹² Ijcon ca ihcuac quitzticaten huan

quicacticaten, ahmo maquinehnehuilican. Ic inon ahmo mamoyolpatlacen huan Dios quintlapohpoluilos.

¹³ Huan ocachi oquiniluiloc:

—Namechyequiluiya tlen quihtosnequi inin tlalnamictilistli tleca in tlahmo nanquinehnehuilisque axan, ahhuel nanquinehnehuilisque in oc sequin tlalnamictilisten. ¹⁴ In xinachtli tlen quichayahua in tlatatl yeh in quen in itlahtoltzin Dios. ¹⁵ Ica sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen ohuetz ipan inon ohtli. Queman quicaquihque itlahtoltzin Dios niman huitz in Satanás, yeh in ahmo cuali tlatatl, huan quincuiliya in itlahtoltzin Dios tlen oquicajque. ¹⁶ Ica in oc sequin tlacamen quimpanotica quen in xinachtli tlen oquito-caque ipan in tetlahtli. Inohque quicaquihque huan quiseliyahque in itlahtoltzin Dios ica paquilistli. ¹⁷ Inohque quimpanohua quen ihcuac huitz in tetzahuitl noso tlamohsihuilistli ipampa itlahtoltzin Dios. Yehhuan motzeczohuahque tleca caten quen in toctli tlen ahmo hueyi ineluyo huan niman huaqui. ¹⁸ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan huetztli, inon quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios, ¹⁹ huan oquichiuque cuenta ica in miyac tlamantli de inin tonali huan in ricohyotl quincachayahua huan opeu quinequihque oc sequin tlamanten. Huan nochipa inon tlamantli calaqui huan quixpanahuiya in itlahtoltzin Dios, huan quisa san tlaluis. ²⁰ Huan in xinachtli tlen oquitocaque ipan cuali tlali, inohque quen yehhuan aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quiseliyahque, huan mochihuahque molui cuali. Yehhuan quisahque quen inon tlatocten tlen seya quitlaliya sempohuali huan mahtlactli, huan oc seya quitlaliya yehpohuali, huan oc seya se carga.

Nochin tlen tlatiutoc motematiltis

²¹ Huan oquiniluiloc in Jesús:

—Niyan aquin quitlalis in candil itzintla in comitl noso itzintla in tlapechtli. In tlahmo quitlalis ipan in mesa matlanexti ipan in cali. ²² Satepa quinehnehuilisque in tlen axan motlatitoc ica tlalnamictilistli, huan in tlen ahmo quimatihque axan, inon tonali quimatistique nochin. ²³ Aquin quicaquis, maquinehnehuili.

²⁴ Noyojqui oquiniluilohuaya:

—Xicchihuacan cuenta tlen nanquicaquisque. In tlahmo nanquichihuaque cuenta, san chihton nanquinehnehuilisque, huan tla nanquicaquisque yec, nanquinehnehuilisque ocachi, hasta nochin. ²⁵ Tleca in aquin nele quicaquis, ocachi quinehnehuilis, huan in aquin ayacmo quinequi quicaquis, quilcahuas in chihton tlen oquinehnehuilic.

In tlalnamictilistli quen yoli in xinachtli

²⁶ In tlatequiutilistzin Dios quen se tlatatl aquin quitoca in xinachtli ipan in tlali. ²⁷ Huan cochis tlayohua huan mehuas sancuel huan in xinachtli ixua huan yoli quen yehhua ahmo quinehnehuiliya. ²⁸ Tleca in xinachtli ixuas isel ipan in tlali, achto quitlalis ixiuyo, oncan ixochiyo, huan satepa itlaquilyo tentica ipan ica-

cauyo. ²⁹ Queman yichicahuac, yehhuatl quitzintequi, tleca yoahsico in tlatequilistli.

In tlalnamictilistli ica in xinachtli den mostaza

³⁰ Huan omihto:

—Nicnequi namechnextilis quen ca tlatequiutilistzin in Dios, huan ic inon namechiluis ica se tlalnamictilistli. ³¹ Pehuas quen in xinachtli den mostaza. Queman motocas ipan in tlali, yehhua in ocachi quitzinihto den nochin xinachtli tlen ca ipan in talticpactli. ³² Huan queman ixua, yolis huan mochihuas ocachi hueyi de nochin sahsal, huan momahxalyotiya hueyac, huan ijcon in totomen cuali mochantiyahque ihtech imaxiuyo.

³³ Huan Jesús oquinnotzalohuaya in tlacamen ica miyac tlalnamictilistli quen inon, ojcon quen cuali quinehnehuilisque. ³⁴ In tlahmo ica tlalnamictilistli, ahmo oquinnotzalohuaya. Huan queman inuan omocahualoc in tetlamachticahuan, oquinyequiluiloc nochin in tlalnamictilistli.

Jesús mosehuiya in chichahuac yehyecatl

³⁵ Huan inon tiotlactli Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

³⁶ Huan oquinauque in miyac tlacamen huan in tetlamachticahuan otehuicaque Jesús ihtech inon barco ijcon quen yohuilohuaya, huan noyojqui otecuitlapanuihque oc sequin barcos. ³⁷ Huan opeu yehyeca chichahuac, huan in atl ocalac ihtech in barco, huan ijcon atemisquiyani. ³⁸ Huan Jesús ocochihuatoya ic inacastla in barco ipan tecuapehpech. Huan oteihxiti-hque in tetlamachticahuan huan oteiluihque:

—¡Tlamachtiyani! ¿Tlen cox, ahmo mochihuas cuenta tla tipolihuisque?

³⁹ Huan oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl, huan omoluic in hueyi atl:

—¡Ximocahua huan ximosehui!

Huan in yehyecatl omosehuic huan tlamach omocau in atl. ⁴⁰ Huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tleca onanmomouthique? ¿Tlen, ayamo nanquineltocahque quen techuelitalos in Dios?

⁴¹ Huan temoute omomouthique huan omoluihque se huan oc seya:

—¿Tlenon tequisca inin tlatatl, masque in yehyecatl huan in hueyi atl tetlacamatihque?

Oquipahtiloc se tlatatl den tlali Gadara aquin quiq-uitzquihtoc in ahmo cuali yehyecatl

5 Oahsitohque ic oc se itentla in hueyi atl, ipan in tlali canin chantitoque in gadarenos. ² Huan queman Jesús oquixohuac ipan in barco, ohuala tenamiqui se tlatatl aquin ochantiyaya ipan in camposanto. Huan quiqizquihtoc in ahmo cuali yehyecatl. ³ Huan ic inon ayacuel aquin oquiltipiyaya niyan ica cadenas. ⁴ Tleca miyacpa oquiltipihque ica in cadena, huan yehhuatl oquicohcotonayaya in cadena huan ay-

acmo otetlacamatiyaya.⁵ Quen tlahca huan quen tlay-ohua ocatca ihtech in camposanto huan ihtech in coutlahtli, otzachtzinemiyaya huan omococohtinemiyaya ica tetl san isel.⁶ Quemán oteitac Jesús de huehca, ohualtzequin huan omotlancuaquetz teicxitla.

⁷ Ocoutzachtzic chicahuac:

—¿Tlen ticpiya tiquitas nohuan, Jesús titeconetzin Dios tlen ilohuac huehca? Nele Dios nimitztlatlautiya ahmo xinechmohsihui.

⁸ Ijcon oquiluic tleca Jesús yomoluihtoya:

—¡Ahmo cuali yehyecatl, xiquisa de ipan inin tlatatl!

⁹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—¿Tlen motoca?

Huan yehhua otenanquiloc:

—Notoca Ololi, tleca tlahuel timiyacten yehyecamen.

¹⁰ Huan in yehyecatl otetlatlautic molui:

—Ahmo xitechtitlani huehca de inin tlali.

¹¹ Huan ocatca ompa se hueyi ololi de pitzomen, tlaquahtinemihque ipan in tlachquili.¹² Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús, teilutihue:

—Xitechualtitlanili ica in pitzomen; xitechcahuili matcalaquican ihtech yehhuan.

¹³ Yehhuatzin oquincahuililoc, huan oquisque in ahmo cuali yehyecamen, huan ocalajque ihtech in pitzomen. Huan in ololi den pitzomen cana de ome mil, oquinmohmoutihque huan ixtomamictihue ipan in hueyi atl huan omelsinque.

¹⁴ Inon tlixpiyanimen ocholohque huan otlanahuatihque ihtech in altepetl huan nohuiyan. Huan ohualahque inon tlacamen ic quitasque tlen opanoc.

¹⁵ Huan oteahsicothque in Jesús, huan oquitaque in aquin oquipiyaya in miyac ahmo cuali yehyecatl. Oyehuatoya huan otlaquentitoya, huan yoquipiyaya itlanehnehuilis. Ic inon temoute omomouthque.

¹⁶ Huan inohque tlixpiyanimen aquin oquitaque, otlanonotzque in tlen oquipanoc in aquin oquiquitzquih-toya in ahmo cuali yehyecatl, huan noyojqui ica tlen opanoc ica in pitzomen.¹⁷ Ihuac inon otetlatlauhque in Jesús mahuilohua huehca de nepa.

¹⁸ Huan quemán Jesús ocalacohuac ipan in barco, inon aquin oquiquitzquih-toya in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauti mamohuica.¹⁹ Huan in Jesús ahmo omonec, huan omoluic:

—Xiyau mochan, huan xiquinnotza motenonotzc-ahuan nochin tlen omizchihuilihque in Dios mopampa, huan quen moca otlocoyaloc.

²⁰ Huan yehhuatl oya huan opeu tlanonotza ipan in tlali canin ocatcahque mahtlactli altepemen, nochin tlen Jesús oquichihuililoc ica yehhuatl, huan nochten quen tel oquimatque.

Ichpocau in Jairo oquihxitilo in Jesús huan oquipahtiloc se sihuatl molui cocoxqui

²¹ Huan quemán Jesús opanoloc oc sepa ipan barco ic oc se itentla in hueyi atl, omosentlalihque miyac tla-camen atlatentli.²² Ihuac inon oteitaco in Jesús se tequihua den tiopantli den judeahtecos, itoca Jairo.

Huan quemán oteitac in Jesús, omotlancuaquetz teicxitla.²³ Huan temoute otetlatlautic:

—Nochpocau tlahuel mococohua. Mahualuilohua huan mamotlali teman ipan yehhua, huan mapahti.

²⁴ Huan Jesús ihuan ohuilohuac. Huan otecuilapanuihque miyac tlacamen huan otepitzinihtayahque ipan in ohtli.²⁵ Huan ocatca se sihuatl yimahtlactli huan ome xihuitl oxitiniyaya ica in iyes.²⁶ Huan opanoc imajco miyac tlapahtiyanimen, hasta yoquitlamic nochin tlen oquipiyaya. Huan ahmo tlen oquinamic, huan ocachi molui ocatca.²⁷ Oquimat tlen cuali omochihuayaya in Jesús huan omopachoc tecuitlapa campa otentoyahque miyac tlacamen maquiquitzqui tetatapa.²⁸ Tleca oquiyolnehnehuilic: "Tla nitequitzquiloc tetatapa huan saniman omosehui ic oxi-tiniyaya ica iyes, huan yehhuatl oquimachilic in itla-cayo yopahtic.³⁰ Quemán ojcon oquichiu in sihuatl, in Jesús omomat quen seya oquicuic techicahualis.

Omocuitlapantlachiyaliloc huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿aquin oquimachilic notlaquen?

³¹ In tetlamachticahuan oteiluihque:

—¿Tleca techtlahtlanilo aquin otemachilic? Cualí mota quen in miyac tlacamen tepitzinihtihue.

³² Huan Yehhuatzin tlachiyalohtica nohuiyan ic momatis aquin oquichiu inon.³³ Huan omomoutic in sihuatl huan ohuehueyocatoya tleca oquimat tlen opanoc ihtech yehhuatl. Huan omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic nochin tlen opanoc.³⁴ Huan Jesús oquiluiloc:

—Notlasohicniu, otipahtic tleca oticneltocac. Xiyau huan ximoyolsehui, tleca otimocau chicahuac ica mocolis.

³⁵ Ihuac oc tlahtoloticatca, ohualahque sequin den inon tequihua den tiopantli den judeahtecos, quiluihtihue:

—Mocone yomic. Ocachi cuali ayacmo matemohsihuilo in Tlamachtiyani.

³⁶ Huan Jesús ahmo omochiu cuenta tlen oquih-tuayahque huan oquiluiloc in tequihua:

—Ahmo ximomoti. San xicneltoca.

³⁷ Huan ahmo aquin oquicahualoc tehuan yas, tlahmo Pedro huan Jacobo huan icniu Juan.³⁸ Huan ohualahque ichan in tequihua, huan Jesús omotac quen miyac tlacamen omoxinihque huan ochocatoyahque huan otenatoyahque chicahuac quen oquichiuque inon tlacamen quemán miquis seya.³⁹ Ocalacohuac huan oquinihuiloc:

—Ayacmo ximoxinican huan ahmo xicchoquilian. In ichpocatl ahmo mijqui, tlahmo san cochtoc.

⁴⁰ Quemán omihto inon, teca ohuetzchahque huan Jesús oquincalquixtiloc nochten. Huan oquinanaloc itata huan inana in ichpocatl, huan aquin tehuan oyayahque, huan ocalacohuac campa ocatca in ichpocatl.⁴¹ Huan oquiquitzquiloc in iman huan omoluic ica tetlahtol:

—Talita cumi; tlen quihtosnequi, Ichpocatontli, nehhuatl nimitziluiya, ximehua.

⁴² Huan saniman omeu in ichpocatl, huan onehnen, tleca yiquipiya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic inon quen tel oquimautoyahque in oc sequinten. ⁴³ Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc, huan oquiniluiloc maquitlamacacan in ichpocatl.

Omocuepaloc in Jesús ipan in altepetl Nazaret

6 Oquixohuac in Jesús de ompa huan ohuilohuac techantzin, huan otecuitlapanuiyahque in tetlamachticahuan. ² Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judehtecos opehualoc tlamachtilo ipan in tiopantli de yehhuan. Huan miyac otecajque huan quen tel oquimatque. Huan oquihtohque:

—Anquimati campa oquiahsic inin tlanehnehuilistli. Mamota quen cuali tlapahtiya tlen ahyic aquin quiitztoc. ³ Huan yehhuatl san in couxinqui, iconeu in María huan icniu Jacobo huan José huan Judas huan Simón. Noyojqui nicancaten ihuelthuan tohuan.

Ic inon otenexicaluihque. ⁴ Huan ic inon Jesús oquiniluiloc:

—In tlayolchicahuani quiipiya mahuesyotl san canin, huan ihtech itlal huan ihuan ichanihcahuan, ahmo.

⁵ Huan quen ahmo oteneltocaque, omochihuayaya san quesqui tlachiuten mahuestic. San inon oquitlalililoc teman pani san quesqui cocoxcamen huan oquimpahtiloc. ⁶ Huan Jesús quen tel omomautoya quen yehhuan ahmo oteneltocayayahque. Huan onehnemohuayaya ipan in altepetohton tlahtlatentli in Nazaret, huan oquinnexililoc.

Jesús quintitlanilo in tetiotlatitlaniluan matlanonotzacan

⁷ Huan oquinsentlaliloc in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan huan oquintitlaniloc inehnehuan matlanonotzacan. Huan oquinmacaloc tequihuahyotl ic maquinquixtican in ahmo cuali yehyecamen. ⁸ Huan oquintequiutiloc:

—Ipan namoohtli xicuicacan san yeh in coutopili, huan ahmo xicuicacan in pantzin, niyan in bolsa, niyan tomin. ⁹ Huan cuali nanquitlalisque namotecac, huan san se namotlaquen. ¹⁰ Canin nancahsisque ipan se cali, ompa ximotepaluican hasta nanquisasque de inon altepetl. ¹¹ Huan tla ahmo mechselsisque in tlamen de se altepetl, niyan ahmo mechcaquisque, quem nanquisasque de ompa ximoxotzehtzelocan ica in teutli de namotecac ic maquichihuacan cuenta quen omechixtlasque.

¹² Nochten in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquisque, huan otlannonotztinemiayahque in tlamen mamoyolcuepacan ica in Dios. ¹³ Noyojqui oquinixtohuetzayahque miyac in ahmo cuali yehyecamen, huan oquintohtoxomayahque miyaquin in cocoxcamen ica in aceite huan oquimpahthique.

Quen omic in Juan Tlacuatequiiani

¹⁴ In hueyixtoc Herodes oquitecaquili tetenehualoca in Jesús, tleca omoteixmatitlohuaya nohuiyan. Huan Herodes oquihto:

—Inin Jesús cana yes in Juan aquin otlacuatequiya. Omeu den mijcamen huan ic inon quiipiya in chichahualistli ic quichihuas in tlachiuten mahuestic.

¹⁵ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl in tlayolchicahuani Elías.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Yehhuatl se tlayolchicahuani, quen de yihuehcau.

¹⁶ Huan queman oquicac in hueyixtoc Herodes, oquihtoc:

—Yehhuatl in Juan, aquin oniquihto maquiquechtzontequican, huan oquiehualo in Dios.

¹⁷ Oquihtoc ijcon in Herodes ica tlen opanoc tleca oquisihuacuic in icniu Felipe. Huan oquicaquiltic in Herodes in Juan ica tlen oquichiu huan ic inon oquicolic in Juan inon sihuatl itoca Herodías. Oncan Herodes oquitzactoya in Juan, ahmo maquiahsi in sihuatl. ¹⁸ Tleca in Juan oquiluic in Herodes:

—Ahmo cuali ticpiyas isihuau mocniu.

¹⁹ Huan ic inon in sihuatl Herodías ocualan huan quimictiyani in Juan, huan ahhué quiiahsic. ²⁰ Huan Herodes oquimoucaitac in Juan tleca oquimatiyaya yehhuatl se molui cuali tlatatl huan se iconeu in Dios. Huan ic inon oquitzactoya in Herodes ic ahmo tlen maquipano. Miyacpa in Herodes oquitlahtolcaquiyaya in Juan, huan masque ahmo oquinehnehuiliyaya tlen oquiluic, oquipactiyaya quicaquis.

²¹ In Herodes oquitlaolichti in itonal inetlactilis huan oquintlamacac nochin huehhuéyi tequihuahmen huan in tlicancamen den tlali Galilea. ²² Huan ocalac ichpocau inon Herodías huan opeu mihtohtiya, huan oquipacti Herodes huan aquin ihuan ocatcahque. Huan in hueyixtoc oquiluic in ichpochtontli:

—Xinechtlahtlanili tlen ticnequis, huan nehhuatl nimitzmacas.

²³ Huan oquicaquiltic in Herodes:

—In tlen tinechtlahtlanilis, nimitzmacas hasta in tlahcopa campa nihueyixtoc.

²⁴ Huan oquis in ichpochtontli huan oquitlahtlanito in inana:

—¿Tlen nictlahtlanis?

Huan inana oquinanquilitic:

—Xictlahtlanili itzonteco den Juan Tlacuatequiiani.

²⁵ Huan saniman in ichpochtontli omocuep canin ocatca in hueyixtoc huan oquiluic:

—Nicnequi saniman xinechmaca iitzonteco Juan Tlacuatequiiani ihtech se plato.

²⁶ Ic inon in hueyixtoc Herodes molui otlocox, huan ipampa itlahtol huan in aquin ihuan ocahcatca, ic inon ahmo oquinec motlahtolpatlas. ²⁷ Saniman in hueyixtoc oquititlan se topili macualica itzonteco in Juan. ²⁸ In topili oya huan oquiquechtzontec in Juan ompa telpiloyan, huan ocualicac itzonteco ihtech se plato. Huan

oquimacac in ichpochtontli, huan yehhuatl oquimacato inana.

²⁹ Quemán in itlamachticahuan den Juan oquimatque inon, oyahque quianahque itlacayo, huan oquitocaque ihtech se tlattecochtli.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlatcatl

³⁰ Omocuepque in tetiotlatitlaniluan in Jesús canin oquinchiyaloc huan oteiluihque nochin tlen oquinchique huan tlen oquinextilihque in tlacamen. ³¹ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—Matimoxelocan san tehluan ipan se tlali huehca huan ompa timosehuisque chihton.

Ijcon omihto tleca miyacten oteahsiyahque huan oquisticatcahque. Huan ic inon niyan ahhuél otlacuahque. ³² Huan oyahque ihtech se barco huan oahsitohque ipan se sacatlahitli canin ahmo aquin ocatca.

³³ Huan miyacten oquinataque quen oyahque, huan oquinixmatque. Huan oquisque in tlacamen den nochin altepemen inahuac, huan otzecuinque itentla in atl huan otetlanque. ³⁴ Quemán Jesús oquixohuac den barco huan oquinitaloc in miyac tlacamen, inca otlocoyaloc. Tleca ocatcahque quen calnelohten ahmo quiptiyahque in paxtol, huan opehualoc quinnextililo miyac tlahitli. ³⁵ Ihuac molui yitiotlac, in tetlamachticahuan omopachohque tenahuac, huan teiluihtihue:

—Nican ahmo aquin chanti huan yitiotlac. ³⁶ Xiquintitlani ic mayacan ipan in altepemen huan maquicohuacan tlen quicuasque.

³⁷ Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Xiquintlamacacan namehluan.

Huan otenanquilihque:

—¿Tlen cox, tiyasque ticohuasque pantzin ica ome mil pesos para tiqintlamacasque? Panos tlahco xihuitl ic quitlanis seya inon tanto.

³⁸ In Jesús oquintlahitlanilloc:

—Tel, ¿quesqui pantzin nanquiptiyahque? Xiyacan xiquitacan.

Queman yoquिताque, oteiluihque:

—Ompacaten macuili pantzin huan ome michten.

³⁹ Huan oquintequiutiloc in tlacamen mamosehuican ipan quesqui ololi ipan in pasto. ⁴⁰ Omosentlalihque ipan miyac ololi de se ciento huan de tlahco ciento.

⁴¹ In Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten, huan oahcotlachiyaloc neluicac huan omotlahsohcamatiloc ica in Dios ica inon tlacuali. Huan ihcuac omoxehxelo, in pantzin omomiyaquilic. Huan oquimacaloc in tetlamachticahuan, maquitlalicán iixpa in tlacamen. Huan ihcuac omoxehxelo in ome michten, omomiyaquilic. ⁴² Huan nochten otlacuahque huan opachiuque. ⁴³ Huan oquipehpenque mahtlactli huan ome canasta tenticatca ica in cohcotonque pantzin, huan tlen omocau den michten. ⁴⁴ Huan in aquin otlacuahque cana macuili mil tlacamen.

Nehnemohua in Jesús iixco in atl

⁴⁵ Huan saniman in Jesús oquintequiutiloc in tetlamachticahuan matlehcocan ihtech in barco huan mateyecanacan ipan in altepetl Betsaida tlen ca isentlapal in atl. Huan Yehhuatzin oquinnahuatiloc in tlacamen. ⁴⁶ Ihuac otlán quinnahuatilo, ohuilohuac ipan in tepetl moyolmachtilo. ⁴⁷ Ihuac yitlayohua, in barco ocatca inepantla in hueyi atl, huan Jesús tesel omocahualoc ipan in tlali. ⁴⁸ Huan oquinitaloc quen yosiyauque ic tlatlantihue, tleca tlahuel chichahuac in yehyecatl ic quixnamictihue. Huan ic tlatuhtica, Jesús oquinhasiloto nehnemohuatiu iixco in atl. Huan onesiyaya quen Yehhuatzin omonequiyaya quimpanahuilos. ⁴⁹ Huan ihcuac yehhuan oteitaque in Jesús nehnemohuatiu iixco in atl, oquinehnehuilihque yeh se nemohmoutilistli, huan oquitzahtzilihque. ⁵⁰ Tleca nochten oteitaque huan omomoutihque. Huan saniman Jesús otlahtoloc huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolchichahuacan huan ahmo ximomoutican! Nehhuatl nijesús.

⁵¹ Huan otlehcoloc ihtech in barco huan in yehyecatl omosehuic. Huan yehhuan molui quen tel oquimautoyahque. ⁵² Tleca ayamo oquinehnehuilihque aquin Yehhuatzin, huan masque oquिताque tlen opanoc ica in pantzin, oyoltepitzautoyahque.

In Jesús quimpahtilo in cocoxcámen ipan in tlali Genesaret

⁵³ Ic oquipanahuihque in atl, oahsique ipan in tlali Genesaret, huan oquiltiptyahque in barco atlatentli.

⁵⁴ Huan oquisque ihtech in barco huan saniman in tlacamen oteixmatque in Jesús. ⁵⁵ Huan otzecuinque nochten in tlacamen de ompa macualican in cocoxcámen canin oilohuaya in Jesús. ⁵⁶ Huan san canin oahxihuayaya Yehhuatzin ihtech in altepemen, oquintlaliyahque in cocoxcámen ic tlalpan ipan in tiyanquistli huan otetlatlautiyahque in Jesús maquincahuililo maquiquitzquican masque san yeh in tlapostectli den tetlaquen. Huan opahtihque nochin aquin otequitzquihque.

Inon tlen quiyolihitlacohua in tlatcatl

7 In fariseos huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatili in Moisés oahsitohque den hueyi altepetl Jerusalén, huan omosentlalihque tenahuac in Jesús. ² Yehhuan oquinataque quen sequin tetlamachticahuan in Jesús otlacuahque masque ahmo omomahtequihque quen quihtohua in itlanahuatili inchichicoluan. Huan oquinehnehuilihque sajcon quimahuaithtoc. ³ Tleca in fariseos huan nochten in judeahotecos oquieuque in tlanahuatili den inchichicoluan huan tlahmo momahtequisque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tlacuasque. ⁴ Huan quemán mocuepasque den tiyanquisco, tlahmo mopahpacasque quen quihtohua in tlanahuatili, ahmo tlacuasque. Huan oc sequin tlanahuatiltlen

maquiehuacan, huan ijcon quipacasque nochin vasos tlen ic tlaonihque, huan in caxitl, huan in teposxalo.

⁵ Yehhuan in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatili otetlahtlanihtoyahque in Jesús:

—Tel, ¿tleca in tetlamachticahuan ahmo quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den tochichicacoluan, huan tlacuahque san ijcon ahmo momahtequiyahque?

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Inon melahuac tlen yihuehcau oquihcuilo in tlayolchicahuani Isaías ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica namehhuan den ome namoxayac:

Inin tlacamen temahuestiliyahque in Dios san ica in-camac,

huan ahmo quinehnehuiliyahque.

⁷ Huan san tlaluis temahuestiliyahque tleca quinnex-tiliyahque intlanahuatil inchichicacoluan huan quiluisque yeh in itlahtoltzin Dios.

⁸ Namehhuan ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios huan axan san nanquitlacamatihque in itlanahuatil in tlatatl. Yeh in tlapahpocalistli den xalos huan in vasos tlen ic tlaonihque huan oc se-quin miyac tlamantli ijcon nanquichihuahque.

⁹ Ayacmo nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatiltzin Dios. San nanquichihuahque cuenta ica namotlamachilis. ¹⁰ Tleca in Moisés oquihcuilo: “Xicmahuestilican namotata huan namonana”, huan “Aquin quipactecas itata noso inana, maquimictican in tlacamen.” Ijcon oquihto in Moisés. ¹¹ Huan namehhuan den tiopan nanquihtohuahque se tlatatl cuali quiluis itata noso inana; “Nochin nohuaxca ica tlen cuali nimitzpalehuini, yonitetlocoli in Dios.” ¹² Ayacmo nanquichihuahque maquichihua ocachi para itata huan inana.

¹³ Ijcon quen nanquichiuticaten san tlaluis itlahtoltzin Dios ipampa namotlanahuatil tlen namehhuan nanquitenextiliyahque. Huan miyac tlamantli yojqui nanquichihuahque.

¹⁴ Huan Jesús oquinnotaloc oc sepa in tlacamen, huan oquiniluiloc:

—Xinechcaquican namochten, huan xicnehnehuilican. ¹⁵ In tlen quicuas in tlatatl ahuel quitlaihtlac-

ahuiya, huan in tlen quisa ipan iyolo in tlatatl, yeh in tlen quitlaihtlacahuiya. ¹⁶ In aquin quicaqui inin, maquinehnehuili.

¹⁷ Queman Jesús omocauteuque in miyac tlacamen huan ocalacohuac ihtech in cali, in tetlamachticahuan otetlahtlanihque ica inon tlanamictilistli. ¹⁸ Huan oquintlahtlaniloc:

—Ojcon tel, ¿niyan namehhuan ayamo nanquinehnehuiliyahque? Nanquimatinihque inin tlahtoli. In tlen calaquis ihtech ahuel quitlaihtlacahuis iyolo in tlatatl. ¹⁹ Tleca ahmo calaqui ihtech iyolo, tlahmo ihtech ihte, huan quisa quiahuac.

Ijcon Jesús otechnextililo quen nochin tlacuali cuali. ²⁰ Noyojqui omihto:

—Inon tlen quisas ihtech in icamac in tlatatl, inon quitlaihtlacahuis. ²¹ Tleca iyolihtec in tlatatl quinehnehuiliya in ahmo cuali tlahtoli huan ic inon sihuaahuiltiliya huan tlaacaahuiltiliya huan temictiya huan

tlachtequi. ²² Noyojqui ijcon iyolihtec quiyiya molui apistli, huan quichihua molui ahmo cuali, huan tlahcayahua huan xipoliucatinemi huan nexicaluiya huan tlapacteca huan mohueyiliya huan ahmo quichihua cuenta tlen quichiutinemis. ²³ Nochin inin tlahtoli ahmo cualten quisa ihtech huan quitlaihtlacahuiya in tlatatl.

Itlaneltoquilis in sihuatl den tlali Sirofenicia

²⁴ Ihcuac inon in Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac inahuac in altepemen Tiro huan Sidón. Huan ocalacohuac ihtech se cali huan ahmo omonec aquin maquimati tla ompa oilohuaya, huan ahuel omotlatiloc. ²⁵ Huan ichpocau se sihuatl oquiyiyaya in ahmo cuali yehyecatl. Inon sihuatl oquitecaquilic tetenehualoca in Jesús. Huan ic inon ohuala teita in Jesús huan otexotenamic. ²⁶ Inon sihuatl den tlali Sirofenicia huan ahmo temasehualicniu in Jesús. Huan otetlatlautic maquiquixtililo in ahmo cuali yehyecatl tlen oquiyiyaya in ichpocau. ²⁷ Huan Jesús oquiluiloc:

—Acho maniquimpalehui in notlacaicnihuan, tleca in tla niquimpalehuiya achto in sentlapalchanimen, inon quen tla seya quincuilisque in pantzin den cocone huan quintlaxilisque in chichimen.

²⁸ Huan yehhuatl otenanquilic:

—Ic nele Notecohtzin, huan in chichimen itzintla in mesa quicuahque intlahtlacoton den conemen huan ahmo tlen polihui. Niyan ahmo tlen polihui tla nechpalehuilos, masque nisentlapalchani.

²⁹ Huan Jesús omoluic:

—Ica inon cuali tlahtoli nimitzpalehuis. Xiyau; in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan mochpocau.

³⁰ Queman oya ichan ocahsito in ichpocau huetztoc ipan ipehpech huan in ahmo cuali yehyecatl yoquis ipan yehhuatl.

Jesús mopahtiya se mudo

³¹ Huan Jesús oquixohuac den itlatilanal in altpetl Tiro, huan omoyehualo in altepetl Sidón huan oahxi-huac itentla in hueyi atl den Galilea. De nepa otlanecuiltequiloc ipan in tlaten den mahtactli altepemen. ³² Huan otehualiquilihque se mudo, huan otetlatlautihque mamotlali teman ipan yehhuatl, mapahti.

³³ Huan Jesús oquihuicaloc oc se lado ahmo maquitacan in tlacamen. Huan omonacascalaquili temahpil huan omomachihchahuiloc huan omomachilic inenepil in mudo. ³⁴ Huan oahcotlachiyaloc neluicac, huan oyelsihsihuihuac huan omoluic:

—¡Efata!, tlen quihtosnequi, ximonacastlapo.

³⁵ Huan saniman omotlapohque in acasuan huan cuali omocau inenepil, huan cualtzin tlacactoc huan tlahtohtoc. ³⁶ Huan oquinnahuatiloc Jesús:

—¡Ahmo xitlanonotza!

Huan quen ocachi oquintlacahuatiloc, ocachi huan ocachi oquihtohque. ³⁷ Huan molui quen tel oquimauteuque huan oquihtohuayahque:

—Oquichiu nochin cuali; in nacastemen cuali omotla-caquiltihque huan oquintlahtoltiloc in mudos.

Quen quintlamacalo in nahue mil tlacamen

8 Ipan inon tonalten oc sepa omosentlahque miyac tlacamen, huan ahmo oquipiyayahque tlen quicuasque. Jesús oquinnotaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

²—Nimotlocotiya ica inin tlacamen tleca yiquipiya yiyi tonali nohuan caten huan ayacmo quipiyahque tlen quicuasque. ³Tla niquntitlanis inchan maapismicitacan, sotlahuitihue ihtech in ohtli, huan sequin de yehhuan ohualahque de huehca.

⁴Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—¿Quen cuali tiquntlamacasque inin tlacamen nican canin ahmo tlen oncan?

⁵Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Quesqui pantzin nanquipiyahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Ticpiyahque chicome.

⁶Huan oquintequiutiloc in tlacamen mamotlalican huan omoan in chicome pantzin huan omotlasohcamatiloc, huan ihcuac omocohcoton, omiyaquilic. Huan oquinmacaloc in tetlamachticahuan maquinixpantilican in tlacamen. ⁷Oquipiyayahque noyojqui sequin michtoton, huan queman omotlasohcamatiloc ica in Dios, oquintequiutiloc noyojqui maquinixpantilican.

⁸Otlacuahque huan opachiuque nochten. Huan oquipehpenque in tetlamachticahuan chicome canasta san tlen omocau cohcotonque pantzin. ⁹Inohque aquin otlacuahque cana nahue mil ocatcahque.

¹⁰Huan Jesús oquinnahuatiloc in tlacamen huan saniman otlehcoloc ihtech in barco ihuan in tetlamachticahuan huan ohuilohuac ipan in tlali Dalmanuta.

Quen otetlahtlanilihque se tlachiutli mahuestic

¹¹Huan sequin fariseos ohualahque teitahque in Jesús huan opeuque tehuan motlahtolchihuiyahque. Teichtacaahsisnequihque ica Yehhuatzin huan ic inon otetlahtlanihque mamochihua itlahtlen mahuestic ic quitasque tla nele tequitis ica techicahualis den Dios.

¹²Huan chichahuac oyelsihhuihuac in Jesús huan omihto:

—Huelis ahmo. Ahmo nanquitlahtlanisquiyanihque oc se tlachiutli mahuestic. Ic nele namechiluiya, ahmo nanquitasque oc sequin.

¹³Huan oquincautehualoc, huan otlehcoloc ihtech in barco huan ohuilohuac oc se lado.

Intlamachilis den fariseos

¹⁴Huan in tetlamachticahuan oquilcauque cualicasque in pantzin, huan ahmo oquipiyayahque ocachi de se pantzin ihtech in barco. ¹⁵Huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan ica se tlanamictilistli:

—Xicchihuacan cuenta ahmo maquiselican in pahtli tlen ic semahuis in pantzin den fariseos huan den tlacamen den Herodes. Quihtosnequi ahmo maquiseli-

can in ahmo cuali tlanehnehuilistli de yehhuan tlen quitlaihtlacahuis inemilis ijcon quen quichihuas inon pahtli ica in pantzin.

¹⁶Huan ahmo oquinehnehuiliyahque in tetlamachticahuan huan ic inon omononotztayahque ic yehhuan, huan omoluihque:

—Ahmo ticpiyahque in pantzin, huan ic inon ijcon otechnonotaloc.

¹⁷Jesús omomat quen oquichiuticacahque cuenta ica in pantzin, huan oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca namononotzahque ic ahmo nanquipiyahque pantzin? Tel, ¿ayamo onanquinehnehuiliyahque tlen namechiluiya? Tel, ¿oc nanyoltepitzautoque? ¹⁸Tel, ¿ahmo nantlachiyahque ica namoixtelolo, huan ahmo nantlacaquihque ica namonacas? ¿Huan ahmo nanquilnamiquihque tlen onicchiu queman oticnejque in pantzin? ¹⁹Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque in cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in macuili pantzin ica in macuili mil tlacamen?

Yehhuan otenanquilihque:

—Oticpehpenque mahtlactli huan ome canasta.

²⁰Huan oc sepa oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quesqui canasta onanquipehpenque den cohcotonque pantzin queman onicxehxelo in chicome pantzin ica in nahue mil tlacamen?

Huan otenanquilihque:

—Oticpehpenque chicome canasta.

²¹Ihcuac inon oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tleca ahmo onanquinehnehuiliyahque ahmo onicchiuticac cuenta ica in pahtli tlen ic semahuis in pantzin, tlahmo onicchiuticac cuenta ica in ahmo cuali tlanextilistli?

Oquipahtiloc se ixpatzac in Jesús ipan in altepetl Betsaida

²²Huan oahxihuato ipan in altepetl Betsaida in Jesús inuan in tetlamachticahuan, huan otehualiquilihque se ixpatzac. Huan otetlatlauhique maquipahtilo. ²³Huan Jesús oquiquixtiloc den altepetl momatiantiu, huan omixtlalili techihchac huan omotlalili teman ipan yehhuatl.

Huan oquitlahtlaniloc:

—¿Yititlachiya chihon?

²⁴Yehhuatl oahcotlachix huan otenanquilic:

—Niquinita in tlacamen quen couten nehenticaten.

²⁵Huan oc sepa in Jesús omotlalili temahuan ipan iixtelolo den ixpatzac huan otlachix huan nochin cuali oquitac. ²⁶Jesús oquititlaniloc ichan huan oquiluiloc:

—Ahmo xicalaqui ipan in altepetl, huan ahmo aquinxiquilui.

Mocuitiya in Pedro quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios

²⁷Ohuilohuayaya in Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepemen den tlali Cesarea de Filipo. Huan ihtech in ohtli oquintlahtlanilohuaya:

—¿Tlen quihtohuahque in tlacamen ica nehhuatl?

²⁸ Otenanquilihque in tetlamachticahuan:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacu-atequiya. Oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in tlayolchicahuani Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin oc se tlayolchicahuani de yihuehcau.

²⁹ Oc sepa oquintlahtlaniloc Yehhuatzin.

—¿Huan namehhuan, tlen nanquihtohuahque ica nehhuatl?

Otenanquili in Pedro:

—Tehhuatzin in Cristo, Tetlapehpeniltzin Dios.

³⁰ Huan oquintequiutiloc in Jesús ahmo aquin maquiluican.

Jesús mihtohua quen micohuas

³¹ Opeu quinextililo quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlatatl quiapiya tlen tlapanos. Huan teixtohuetzosque in tequihuahmen huan in achtohque tiopixcamen den judeah tecos huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Huan temictisque, huan ipan yiya tonali ihxohuas den mijcamen. ³² Inin oquinyequiluiloc. Ihuac inon otesecninquixti in Pedro huan opeu tetlacahualtiya. ³³ Huan omocuepaloc in Jesús huan oquinaloc inon tetlamachticahuan, huan oquiahualoc in Pedro, ic omoluic:

—¡Ximoihcuan! noixpa! ¡Titlahtohua quen Satanás! Ahmo ticnehnehuiliya tetlamachilis in Dios, tlahmo san yeh den tlatatl.

³⁴ Oquinnotzaloc in tlacamen huan in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Aquin quinequi mochihua notlamachticau ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Tlahmo quiapiya tlen quixicos ic tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ³⁵ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa huan ipampa in cuali itlahtoltzin Dios. ³⁶ Huelis se tlatatl cuali quitlanis nochin tlen quinequis nican talticpac. Huan tla quipolos inemilis ic quitlantica nochin inon, ahmo ipahtiu. ³⁷ Tleca ocachi patiyoy inemilis quen nochin tlen oncan. ³⁸ Huelis ompayes axan aquin nechixtlatis huan quipinahuiya ic quitlacamatis notlahtol inixpa in miyacatlacatl tlahtlacolyohque aquin ahmo nechnehtocahque. Noyojqui nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl niquixtlatis inon tlatatl queman nihualas ica tehueyilistzin den Tohueyitahtzin ihuan in ángeles.

⁹ Noyojqui oquiniluiloc in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, hualahsis in tonali queman quintequiutilos in talticpac tlacamen in Dios ica techicahualis. Huan namohtech oncan quesqui ahmo miquisque hasta queman ahsiquiu inon tonali ic nanquitasque.

Quen omonextiloc cualtzin in Jesús

² Ihuac yipanotoc chicuas in tonali, Jesús oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan ipan se hueyi tepetl, huan omonextiloc molui cualtzin inixpa.

³ Tetlaquen opeu petlani istac quen setl. Ones istac quen ahuel quichipahuas se tlahtlapacani nican talticpac. ⁴ Huan onesque den neluicac in ichichicacoluán Elías huan in Moisés, huan tehuan omonohnotztayahque in Jesús. ⁵ Huan Pedro oteuiluc in Jesús:

—¡Tlamachtian, tequin cuali nis ticiten! Maticchi-hchihuacan yiya xahcali, seya ica Tehhuatzin, huan oc seya ica Moisés, huan oc seya ica Elías.

⁶ Tleca omomoutihtoyahque inon yiya tetlamachticahuan huan ic inon in Pedro ahmo oquimatiyaya tlen quihtos. ⁷ Huan omohualpacho se mextli impan yehhuan. Ipan in mextli oquicajque se tlahtoli den Dios tlen omihto:

—Inin noconetzin aquin nictlasohtlato. Xitecaquican Yehhuatzin.

⁸ Huan ihcuac otlachixteuque, ayacmo aquin oquitaque, tlahmo san Yehhuatzin in Jesús. ⁹ Ihuac temotihue den tepetl, in Jesús oquintequiutiloc:

—Ahmo aquin xiquiluican ica tlen axan onan-quitaque hasta queman nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nihsas den mijcamen.

¹⁰ Huan oquixtlapachohque inon tlahtoli ic yehhuan, huan ic inon omonohnotztayahque ica tlen quih-tosnequi inon, mach ihxohuas den mijcamen. ¹¹ Huan oquihto se de inon tetlamachticahuan:

—In tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés quiluiyahque mach quiapiya tlen mocuepas achto in tlayolchicahuani Elías huan hualuilohuas satapa in Totemaquixticahtzin. ¿Tleca ijcon quihtohuahque?

¹² Huan oquinnanquililoc Yehhuatzin:

—Ic nele, ihcuilutoc ihtech Itlahcuiloltzin Dios quen achto hualas seya quen in tlayolchicahuani Elías. Quinonotzas in tlacamen mamoyolcuepacan ica in Dios huan satapa hualuilohuas in Totemaquixticahtzin. Tel, ¿tleca quihtohuahque ipan in Tlahcuiloltzin ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tlen nitlapanos huan nechixtlahsasque? ¹³ Huan namechiluiya, yohuala seya quen in Elías huan oquichihuilihque nochin in ahmo cuali quen oquinejque, quen tlahcuilohtoc ica yehhuatl.

Jesús mopahtiya se telpocatl aquin oquipyaya in ahmo cuali yehyecatl

¹⁴ Quemán oahxihuato canin ocatcahque in oc sequin tetlamachticahuan, oquinaloc miyac tlacamen innahuac. Huan sequin tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés omotlahtolchihuihtoyahque inuan.

¹⁵ Quemán in tlacamen oteitaque in Jesús, saniman quen tel oquimauteuque, huan otzecuinque tetlahpalohuahque. ¹⁶ Huan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc in tetlamachticahuan:

—¿Tleca nanmotlahtolchihuiyahque inuan?

¹⁷ Huan se de inon tlacamen otenanquili:

—Tlamachtian, onicualicac noconeu maquipahtilo, tleca quiapiya se ahmo cuali yehyecatl huan ic inon ahuel tlahtohua. ¹⁸ Huan quemán quinequi, quitlaluitequis, huan in telpocatl hualtemposonis huan tlaht-

lancuitzohuas huan hualcoupitzahuis. Huan oniquintlatlautic in tetlamachticahuan maquixtohuetzalucan, huan yehhuan ahuel.

¹⁹ Huan Jesús oquitlahtlaniloc:

—Tel, ¿hasta quemán nantlaneltocasque? Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannechneltocahque. Xinechualiquilican.

²⁰ Huan otehualiquilihque in telpocatl. Quemán in ahmo cuali yehyecatl oteitac in Jesús, oquitzetzelo in telpocatl, huan oquimayau tlapa. Huan opeu momimilohua huan temposoni. ²¹ Jesús oquitlahtlaniloc itata:

—Tel, ¿quesqui tonali quiahstitinemi inon?

Huan yehhuatl oteiluic:

—De conetl. ²² Miyacpa oquimayau ihtech tletl huan ihtech atl ic quimictini. Huan tla cuali mochihuas itlahtlen topampa, matlocoyalo huan matechpalehuilo.

²³ Huan Jesús omoluic:

—¿Tleca tiquihtos tla cuali? Aquin tlaneltoca, nochin cuali quichihua.

²⁴ Saniman inon tetata otzachtzic huan oquihto:

—¡Nicleltoca, huan manechpalehuilo ic ocachi manicleltoca!

²⁵ Huan quemán Jesús omotac omohualsentlalihque miyac tlacamen, niman omotlacahualti in ahmo cuali yehyecatl ipampa ahuel tlahtohua niyan tlaacqui inon telpocatl, huan omoluic:

—Ahmo cuali yehyecatl, nimitztequiutiya, xiquisa de yehhua huan ayacmo ihtech xicalaqui.

²⁶ Huan in ahmo cuali yehyecatl otzachtzic huan oquitzetzelo in telpocatl oc sepa, huan oquis. Huan in telpocatl oquitaque quen mijqui. Ic inon oquihtoque:

—Mictoc.

²⁷ Huan Jesús omomaquitzqui huan oquiehualoc.

²⁸ Huan quemán Jesús ocalacohuac ihtech in cali, in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca tehhuanten ahuel otiquixtohuetzohque inon ahmo cuali yehyecatl?

²⁹ Huan Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Ahuel nanquixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecatl quen inon in tlahmo ica tlayolmachtilistli.

Oc sepa Jesús mihtohua quen micohuas

³⁰ Oncan oquixohuac in Jesús de nepa huan opanoloc ic Galilea. Huan ahmo omonec aquin maquimati tla ompic opanoloc. ³¹ Tleca omonextiliyahque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl nechtemactisque inmajco in tlacamen huan nechmictisque. Huan satapa ihcuac nimiquis, ipan yiyi tonali nihsas.

³² Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilhque inon tlaholi, huan ahmo otetlahtlanihque tleca omomouthque.

Oquinnextililoc aquin yeh ocachi hueyi iquisca

³³ Oahsithque Capernaum huan quemán oilohuaya calihtec, in Jesús oquintlahtlaniloc:

—¿Tlen ic onanmotlahtolchihuihque ihtech in ohtli?

³⁴ Huan yehhuan omopinauhique huan ahmo tlen otenanquilihque, tleca ic yehhuan omohualtlahtolchihuihtayahque ihtech in ohtli aquin ocachi hueyi iquisca. ³⁵ Jesús omotlaliloc huan oquinnotzaloc in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—In aquin quinequi mochihuas achto, nochipa quiipiya tetlacamatis huan san tepalehuiya ica nochten.

³⁶ Huan niman oquianaloc in Jesús se conetl huan oquitlaliloc inepantla yehhuanten. Huan omonapaloc huan oquiniluiloc:

³⁷ —Aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, ijcon quisa quen nechselis nehhuatl. Huan aquin nechselis, ahmo san nehhuatl nechselis, in tlahmo noyojqui teselis in Dios aquin onechualtitlaniloc.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya

³⁸ Oncan Juan oteiluic:

—Tlamachtiani, tiquitztoque seya aquin oquiquixtiyaya in ahmo cuali yehyecatl ica tetoca, huan otictlacahuahque tleca ahmo tohuan onemiyaya.

³⁹ Huan Jesús omihto:

—Xicahuilican, tleca ahmo oncan aquin quichihuas tlachiuten ica notoca huan niman nechpactecas. ⁴⁰ Tleca aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuiya masque ahmo tohuan nemi. ⁴¹ In aquin san mechatliltis quiahsis itlaxtlahuil, tleca quichiutica cuenta quen namehhuan tehuan nemi in Cristo.

Quen techtlahtlacolanaltiyahque

⁴² 'In aquin quitlahtlacolanaltis seya de inin conemen aquin nechneleltoca, ocachi cuali tla inon tlatl mamoquechilpi ipan metlatetl huan maquitohuetzocan ihtech in hueyi atl, ijcon mamelsima. ⁴³ Tla titlahtlacolanasnequi ica moman, ocachi cuali tla tictzontequis, huan timacotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome moman huan tiyas mictlan canin ahyic sehuis in tletl. ⁴⁴ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahuel quisehuis in tletl. ⁴⁵ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica mocxi, ocachi cuali tla tictzontequis huan tixocotoc ticalaquis neluicac huan ahmo ica ome mocxihuan huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁶ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahuel quisehuis in tletl. ⁴⁷ Huan tla titlahtlacolanasnequi ica moixelolo, ocachi cuali tla timoixcopinas. Huan ticalaquis tiixpitizic ipan tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo ica ome moixelolo huan mitztlasasque mictlan. ⁴⁸ Huan ompa tequin quitlapanoltisque tleca ahuel quisehuis in tletl.

⁴⁹ 'Quinmohsihisque nochin aquin nechcuitlapanisque, ic matetlacamatican. ⁵⁰ Cualic in istatl, huan in tla yitlantica ichichualoca, ayacuel tlapoyelis. Xinehnemican quen cuali istatl huan ximoyolsehuican se huan oc seya.

Jesús quinnexutilo ica in mosihuacahualistli

10 Jesús oquixohuac de ompa huan ohuilohuac ipan in tlali Judea huan ic oc se lado den atentli itoca Jordán. Huan oc sepa oyahque teitahque miyac tlatatl, huan oquinnexutiloc quen nochipa. ² Huan sequin fariseos oteahsitohque in Jesús, huan oquitemo-hque ica tlen cuali teteluisque, huan otetlahlanihque: —¿Tlen tiquihtos; quicahuilihtoque in tlatatl quicahuas isihuau?

³ Yehhuatzin oquinnanquiloc:

—Tel, ¿tlen omechtequiuti itlahcuilol in Moisés?

⁴ Yehhuan otenanquilihque:

—Moisés oquincahuili maquimaca in sihuatl in amatl den mosihuacahualistli huan ijcon quicahuas.

⁵ Jesús oquinnanquiloc:

—Moisés omechihcuilui inon tlanahuatili tleca tepitzaotoc namoyolo. ⁶ Huan ahmo ijcon omonec in Dios queman omochiu in talticpactli huan omochiu in tlatatl huan in sihuatl. ⁷ Omonec in tlatatl maquicahua itata huan inana huan mamosechihua ihuan isihuau. ⁸ Huan in ome mochihuasque san seya. Ijcon ayacmo ome, omochiuque san seya. ⁹ Ic inon in tlen Dios omosechiu, ahmo aquin maquinxelo.

¹⁰ Satepa ihtech in cali in tetlamachticahuan otetlahlanihque oc sepa ica inon tlahtoli. ¹¹ Huan Yehhuatzin oquiniluiloc:

—In aquin quicahuas isihuau huan motlalis ihuan oc se sihuatl, oquiahuilti isihuau. ¹² Huan tla in sihuatl quicahuas inamic huan motlalis ihuan oc seya, oquiahuilti itlcau.

Jesús quintiochihualo nochten in conemen

¹³ Huan oteixpantilihque in conemen maquinmachililo in Jesús ica teman, huan in tetlamachticahuan oquintlacahualtihque in aquin otehualiquilihque. ¹⁴ Queman Jesús oquinitaloc, ocualanohuac huan oquiniluiloc:

—Xiquincahuacan in conemen mahualacan nechahsican huan ahmo xiquintzacuilican, tleca ipan tetlatequiutilistzin Dios nochin quineltocahque quen inin conemen. ¹⁵ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quineltocas quen se conetl ahhuac calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁶ Huan Jesús oquinnaloloc huan oquiniluiloc:

—Mamechuelitalo Tohueyitahtzin.

In telpochtli rico

¹⁷ Ihuac inon Jesús omoan in ohtli, huan se telpochtli ohualtzequintaya huan oteixnamic. Huan omotlancuaquetz teixpa, huan oteuilic:

—Cuali tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicpiya nicchihuas ic nicaahsis nochipa nemilistli?

¹⁸ Jesús omonanquiloc:

—¿Tleca tinechiluiya nicuali tlatatl? Niyán aquin oncan nele cuali, tlahmo san Yehhuatzin in Dios. ¹⁹ Tiquixmati in tlanahuatilen: “Ahmo xitemicti, ahmo xisi-

huaahuilti, ahmo xitlachtequi, ahmo xitlatenehua, ahmo xitlachcayahua, huan xiquinmahuestili motata huan monana.”

²⁰ Huan inon telpochtli otenanquiloc:

—Tlamachtiyani, nochin inon nictlacamaotoc de ihcuac niqitzinin.

²¹ Jesús oquiyolitaloc huan omotlasohtlac. Huan omoluic:

—Se tlamantli mitzpolohua. Xiyau, xicnemaca tlen ticpixtoc huan xiquintlocoli in prohues. Tla ticchihuas inon ticpiyas motlatlan neluicac. Huan xihuala huan xinechcuitlapanui.

²² Queman oquicac inon tlahtoli, yehhua omoixtocac, huan oya tlocoxtiu tleca quipixtoc miyac tlen iyaxca huan ahmo oquinec temactis.

²³ Ihuac inon Jesús omoixtaque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tlahuel tequiyo ic calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁴ In tetlamachticahuan quen tel oquimauteuque ica inon tlahtoli, huan Jesús oc sepa oquiniluiloc:

—Nocnihuan, tlahuel tequiyo ic calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios in aquin quichihuahque cuenta ica in ricohyo. ²⁵ Ahhuac panos in hueyi yolcatl itoca camello ihtech in itlacoyoc in acoxa. Masque in tla cuali, molui tequiyo yesquiyani. Huan ocachi tequiyo calaquis in rico ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic oquicajque inon, ocachi quen tel quimauteuque huan omotlahlanihque ic yehhuan:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús oquintlachiyaliloc huan oquiniluiloc:

—In tlatatl isel ahhuac, huan ica in Dios cuali, tleca nochin tlamantli cuali mochihua in Dios.

²⁸ In Pedro oteuilic:

—Mamota, tehuan oticauque nochin tlen oticpiyahque huan axan titecuitlapanuihtinemihque.

²⁹ Jesús omihto:

—Ic nele namechiluiya, in aquin oquicau ichan, noso icnihuan, noso inana, noso itata, noso conemen, noso itlalan nopampa huan ipampa in cuali itlaholtzin Dios, yehhua quiselis itlaxtlahuil ipan inin nemilistli.

³⁰ Quiselis se ciento ocachi den calten, huan icnihuan, huan inanahhuan, huan conemen, huan in tlali, huan nochipa ica in tlamohsihuilistli. Huan ipan in yancuic talticpactli quiahsis in nemilistli nochipa. ³¹ Huan miyacten aquin nesi hueyi nican talticpac ahmo yes hueyi ipan tetlatequiutilistzin Dios. Huan in aquin ahmo hueyi axan ompayes hueyi.

Ic yexpa in Jesús mihtohua quen micohuas

³² Ohuihuilohuataya ipan ohtli Jerusalén, huan Jesús quinyecanalotiu in tetlamachticahuan. Huan yehhuan quen tel oquimauteuque tleca ahmo momoutilos ic tlehcolos ompa. Huan in oc sequin tlamamen otemoucacuitlapanuihque. Oncan Jesús oquinnotaloc oc secnin in mahtlactli huan ome huan opehualoc quiniluiloc tlen tepanotiu. ³³ Oquiniluiloc:

—Xiquitacan, tihlecohuahque Jerusalén, huan ompa tlatemactili yes nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl inmajco in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Huan nechtlahcoltisque manimiqui huan nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco.
³⁴ Yehhuan nechtlayehyecaluisque, huan nechixchihchahuisque, huan nechuihhuitequisque huan nechmictisque. Huan ipan yiyi tonali niihsas.

In Jacobo huan Juan omotlatlauhque ica tlen oquinejqe

³⁵ In Jacobo huan in Juan, ipiluan in Zebedeo, omopachohque tenahuac in Jesús huan oteiluihque:

—Tlamachtiani, ticnequihque matechchihuililo tlen titetlahlanisque.

³⁶ Huan Jesús oquintlahlaniloc:

—¿Tlen nanquinequihque namechchihuilis?

³⁷ Yehhuan otenanquilihque:

—Techcahuuilos timotlalisque seya ic teyejcan huan oc seya ic oc se lado queman mochihualo hueyixtoc.

³⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo nanquinehnehuiliahque tlen nannechtlahlaniliahque. Tel, ¿cuali nanquixicosque tla nantlapanosque quen nehhuatl nitlapanos?

³⁹ Yehhuan otenanquilihque:

—Tehhuan cuali.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele, ic inon tlen nitlapanos, namehhuan nanquixicosque noyojqui. ⁴⁰ Huan neh ahhuél niquihtos aquin motlalis nonahuac. Yimoluihtoc in Dios aquin motlalis ompa.

⁴¹ Quemán in oc mahtlactli tetlamachticahuan oquicajque inon, ocualanque ica in Jacobo huan Juan.

⁴² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Quen nanquimatihque namehhuan, yehhuan aquin quinquitiyahque in tlamamen den tlatitpac mohueyiliahque ica yehhuan. ⁴³ Huan ahmo ojcon yesquiyanihque ica namehhuan. ⁴⁴ In aquin de namehhuan quinequi mochihuas in achto quiyiya tlen san quimpalehuis nochten. ⁴⁵ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ahmo onihuala ic nechpalehuisque, tlahmo ic nitlapalehuis huan ic nictemactis nonemilis ic niquinmaquixtis miyacten.

Jesús mopahtiya in Bartimeo in ixpatzac

⁴⁶ Oahxihuato Jesús inuan in tetlamachticahuan ipan in altepetl Jericó. Huan oquixohuataya de inon altepetl inuan in tetlamachticahuan huan miyac tlamamen.

Huan ihcuac se ixpatzac itoca Bartimeo iconu Timeo oyehuatoya itentla in ohtli, quitlahlantatca limosna.

⁴⁷ Quemán oquimat omahsitaya in Jesús tealtepeu Nazaret, opeu tetzatziliya:

—¡Ixui in David, noca xitlocoya!

⁴⁸ Miyacten oquiahhuaque ic mamocahua, huan yehhuatl ocachi otenotz:

—¡Ixui in David, noca xitlocoya!

⁴⁹ Jesús omoquetzaloc huan oquintequiutiloc:

—Xinechanilican.

Huan oquintotzque huan oquilihque:

—Ximoyolchicahua huan ximoquetza. Mitznotzalo.

⁵⁰ Yehhuatl oquitohuetzoc ipampijca huan ohualtze-cuin tenahuac in Jesús. ⁵¹ Huan Jesús oquitlahlaniloc:

—¿Tlen ticnequi manimitzchihuilil?

Huan in ixpatzac oquiteluc:

—Neh nicnequi nitlachiyas.

⁵² Huan Jesús oquilihloc:

—Yixiyau, yotiteneltocac huan ic inon yomitzpahtiloc. Huan niman otlachix, huan otecuitlapanuic in Jesús.

Jesús ahxihua Jerusalén

11 Ihcuac ayacmo huehca den Jerusalén, oahxihuato inahuac in altepemen Betfagé huan Betania iixpa in tepetl Olivos. Huan Jesús oquinnotzaloc in inehuan tetlamachticahuan huan oquintitlanilo maquitlanhuican se burro. ² Huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ipan inon altepetl tlen nepaca namoixpa, huan niman nancahsisque se burro ilpihtoc, ayamo aquin ipan motlalihtoc. Xictotomacan huan xicualicacan. ³ Huan tla aquin mechtlahlanis tleca nanquichihuahque inon, xiquiluican in Totecohtzin monequi huan saniman mohualcuepas.

⁴ Oyahque huan ocahsitohque in burro ilpihtoc inahuac se puerta, ixaltenco, huan oquitohotonque.

⁵ Huan sequin aquin ompa ocahcatca oquintlahlanihque:

—¿Tlen nanquichiuticaten? ¿Tleca nanquitohtomahque in burro?

⁶ Yehhuan otlananquilihque quen Jesús oquiniluiloc, huan oquincahuilihque. ⁷ Ijcon otehualiquilihque in burro in Jesús huan oquipehpechtihque ica intetepa, huan Jesús ipan omotlaliiloc. ⁸ Huan sequin oquisouque intlaquen ihtech in ohtli huan oc sequin oyahque mila huan oquitejque inmaxiuyo in cohuitl huan oquisouque ihtech in ohtli.

⁹ In aquin tlicanahque huan in aquihque yahue tlacuitlapa coutzazhtzihue:

—¡Mahuestic in hueyixtoc aquin otehualtitlaniloc in Dios! ¹⁰ Matehuelitacan in aquin mochihuas hueyixtoc ijcon quen ocatca in tochichicoltzin David. ¡Matitemahuestilican!

¹¹ Jesús yoahxihuato in Jerusalén huan ohuilohuac ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecos. Huan quemán omotac nochin tlamantli tlen ompa ocatcayaya, ohuilohuac ic Betania ihuan in tetlamachticahuan, tleca yitiotlac.

Jesús moixtlasa in higoscohuitl tleca ahmo quiyiya in itlaquilyo

¹² Huan ic mostla, ihcuac oquixohuac den Betania, Jesús oapismicohuac. ¹³ Huan omotac de huehca se higoscohuitl, oxuyohuatoya. Huan ohuilohuac mota tla quiyiyas itlaquilyo, huan quemán omahsito, ahmo

tlen oquipyaya itlaquilyo. San ixiuyo, tleca ayamo itonal in higos. ¹⁴ Huan omoluic in higoscohuitl:

—Ayacmo tictemacas motlaquilyo.

Huan in tetlamachticahuan oquicajque inon.

Jesús oquintocaloc in tlanemacanimen ihtech in hueyi tiopantli

¹⁵ Satepa de inon oahxihuac Jerusalén in Jesús. Ihuac ocalacohuac ihtech in tiopantli, opehualoc quintotocalo in tlanemacanimen huan in aquin tlacoutinemihque. Huan oquintzincuepaloc in mesas den aquin quipatlá in tomin huan in puestos den aquin quinemacahque huilomen. ¹⁶ Huan ahmo oquincahuililoc macuicacan niyan tlen tlamamali ihtech in tiopantli. ¹⁷ Huan oquinnexutililoc ic oquiniluiloc:

—Ipan in Tlahcuiloltzin mihtohua in Dios: “Nochin tlacamen quitocahhuisse in tiopantli cali den tlayolmacthlistli para nochin talticpac”, huan namehuan nanquichiuoque cali den ichtejcamen.

¹⁸ Huan in achtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés oquicajque inon, huan ic inon opeuque quitemolihahque quen temictisque. Tleca otemoucaitayahque inon tequihuahmen quen in tlacamen otemahuestilyayahque ican tetlanexutilil. ¹⁹ Huan ic tlayohua Jesús inuan in tetlamachticahuan oquixohuac den altepetl.

Quen ohuac in higoscohuitl tlen omoixtlas in Jesús

²⁰ Ic mostla, quemán ocualpanahuihque, oquitaque in higoscohuitl quen yohuac hasta ihuan ineluayo.

²¹ Huan Pedro oquilnamic huan oteiluic:

—Tlamachtiani, mamota; in higoscohuitl tlen omoixtlas yohuac.

²² Jesús oquinnanquililoc:

—Xitlaneltocacan ihtech Dios. ²³ Ic nele namechiluiya, aquin quiluis inin tepetl: “Ximoihcuaní huan ximotlasa ihtech in hueyi atl”, ijcon panos in tlahmo quichiconehnehuiliya ipan iyolo. Maquineltoca ijcon yetos tlen oquihoc, huan ijcon yes. ²⁴ Ic inon namechiluiya, nochin tlen nanquitlahtlanisque ic namoyolmactisque, xicneltocacan nanquiselisque, huan ijcon yes. ²⁵ Huan quemán nanmoyolmactisque, xictlapohpoluican aquin tlen mechchihuilhtoc. Ic inon Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ²⁶ Tla ahmo nanmotlapohpoluiyahque, noyojqui Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac no ahmo mechtlapohpoluisque namotlahtlacol.

Tetequihuahyo in Jesús

²⁷ Yomocuepaloc in Jesús inuan in tetlamachticahuan oc sepa Jerusalén. Huan ihcuac onehnemohuatine-miyaya ihtech in hueyi tiopantli, oteahsitohque in achtoque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés huan in tetecten. ²⁸ Huan otelahtlanihque:

—¿Aquin mitztequiutiya ic ticchiutica ijcon quen yalua, noso aquin omizmacac inin tequihuahyotl ic ticchihuas ijcon?

²⁹ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Niyau namechtlahtlanili se tlahtlanilistli noyojqui. Tla nannechnanquilisque, neh noyojqui namechiluis ica tlen tequihuahyotl onicchiu inon tlanexutilistli. ³⁰ Tel, ¿queman otlacuatequiyaya in Juan, campa ocahsic in itequihuahyou? ¿Ocahsic den neluicac noso den tlacamen? ¿Xinechnanquilican!

³¹ Oncan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Tla tiquilisque inon Juan ocahsic itequihuahyou den neluicac, yeh techualiluis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquineltocaque?” ³² Huan ahuel tiquihtosque ocahsic itequihuahyou den tlacamen.

Tleca omomouthque ica in tlacamen, tleca nochten oquineltocaque Juan ic nele se tlayolchicauqui den Dios. ³³ Ihuac inon otenanquilihque in Jesús:

—Ahmo ticmatihque.

Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Neh noyojqui ahmo namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchihuas inin tlanexutilistli.

In tlanamicutilistli den ahmo cualten amedieros

12 Huan Jesús opehualoc quiniluiloc ica tlanamicutilistli:

—Ocatca se tlatatl oquitlali se uvahmili huan oquicorraltzac. Huan oquichcuac se tlayoyotl canin quipatzcas in uvas, huan oquichihchiu se torre canin pantlachiyahque ipan in uvahmili.

Huan oquitemo amedieros huan in iteco oya ipan oc se tlali huehca. ² Huan ihcuac opeu mochihua in tlatotl, ocualtitlan se itlaquehual maquiita in amedieros, ic maquiseli in tlen iyaxca. ³ Huan in amedieros oquiquitzquihque ic quihuihuitequisque huan oquitotocaque huan sajcon oya. ⁴ Oc sepa ocualtitlan oc se itlaquehual, huan oquicuatlahtlapanque huan oquipactecaque. ⁵ Ocualtitlan oc seya, huan inon oquimictihque huan ijcon oquinchuque ica in oc sequinten. Oquincomacaque sequin huan oquinmictihque oc sequin.

⁶ Huan oquipyaya se iconeu tlahuel oquitlasohlayaya, huan ocualtitlan noyojqui. Huan oquihito: “Quipyahque tlen quimahuestilisque noconeu inon notlaquehualuan.” ⁷ Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya: “Yeh aquin quiselis in tlali; tiyasque ticmictisque huan in tlali mochihuas tohuaxca.” ⁸ Huan oquiquitzquihque huan oquimictihque huan oquito-huetzohque tlatentli den itlal.

⁹ ¿Tlen quichihuas in iteco in tlamiloli? Mocuepas huan quimpolos in amedieros, huan quinmacas oc sequinten in itlamilol.

¹⁰ Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in Tlahcuiloltzin tlen quihthua?:

In tetl tlen oquixtohuetzohque achto, yeh oquis ocachi cuali in travesaño itzoncuac in puerta.

Huan neh ijcon quen inon tetl.

¹¹ Inin omochiu in Totecohtzin, huan yeh in se tlahtoli tiquitahque molui cualtzin.

¹² Huan in fariseos oquinejque tequitzquisque in Jesús, tleca oquinehnehuiliyahque oquinnexicaluiyaya ica inon tlanamictilistli. Huan omomouthque ica in tlacamen huan ic inon otecauque huan oyahque.

Quen quitlaxtlahuahque in renta

¹³ Satepa otehualahsique Jesús sequin den fariseos huan oc sequinten itepalehuihcahuan Herodes, ic tichtacaahsisque ica tetlahtol. ¹⁴ Huan queman oteahsicohque, oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque tehua tiquihtohua tlen melahuac huan ahmo mochihua cuenta in tlen quihtohuahque in tlacamen, tleca ahmo ticchihua cuenta tlen iquisca niyan se tlatatl. Huan ic nele tiquinnextiliya in tlen monequis in Dios maquinehnehuilican. Tel, ¿techcahuilihtoque tictlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc itoca César, noso ahmo?

¹⁵ Huan Jesús omomat quen quichihuahque yehhuan de ome inxayac huan omoluihque:

—¿Tleca nannechchicopihpiyahque? Xinechualiquilican se tomin huan niqitas.

¹⁶ Yehhuan ocalicaque huan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿aquin inin ixayac, huan in tlen tlahcuiloli?

Huan yehhuan otenanquilihque:

—Inin ixayac huan itlahcuilol den hueyixtoc César.

¹⁷ Jesús oquinnanquihiloc:

—Xicmacacan in hueyixtoc César tlen ihuaxca huan xitemacacan in Dios tlen tehuaxca.

Huan quen tel oquimatque ica tlen oquinnanquihiloc.

Quenin ticmatihque oncan ihxohualistli

¹⁸ Huan oteahsicohque in Jesús sequin tequihuahmen den israeltecos intoca saduceos. Yehhuan aquin quihtohuahque in mijcamen ahmo yolisque oc sepa, huan otetlahtlanihque:

¹⁹ —Tlamachtiyani, in Moisés otechtlahcuiluihtehua tla se tlatatl miquis huan quicautehuas isihuau, huan tla niyan se iconeu, iicniu inon tlatatl quiptiya ihuan motlalis inon sihuatl huan maquita iconeu ipampa icniu. ²⁰ Ocatcahque chicome icnimen. Huan in achto omosihuauti huan omic, huan ahmo oquitac niyan se iconeu. ²¹ Huan inon sihuatl ihuan omotlali in oc se icniu huan noyojqui omic, huan noyojqui ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan ipan yiyi noyojqui ijcon opanoc. ²² Huan ijcon oquipanoc inon sihuatl ica in chicome icnimen huan ahmo oquitac niyan se iconeu. Huan satepa de ihcuac otlamimijque, noyojqui omic in sihuatl. ²³ Ihtech in ihxohualistli, ¿catli yehhuatl ihuaxca in sihuatl, tleca in chicome icnimen oquipixque?

²⁴ Oncan Jesús oquinnanquihiloc:

—Ijcon molui nanmotlapolochtiyahque. Ahmo nanquinehnehuiliyahque in Itlahcuiloltzin niyan in chicahualistli den Dios. ²⁵ Tleca ihcuac ihsasque den mijcamen, ahmo mosihuautisque, tlahmo mochihuasque

quen in ángeles tlen caten neluicac. ²⁶ Huan nele ihsasque in mijcamen. Tel, ¿ahmo nanquipoutoque quen oquihcuilo in Moisés queman Dios oquintzaloc ipan in hueyi xihuitl tlen oxotlatoya? Masque yomijque inon tochichicacoluan, oquiluiloc Moisés in Dios: “Nehhuatl niDios aquin nechmahuestilisque in Abraham, huan in Isaac huan in Jacobo.” ²⁷ Masque yomijque, oc yolticat-en teixpa in Dios. Ic inon molui nanmotlapolochtiyahque.

In hueyi tlanahuatili

²⁸ Omopacho seya den tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés aquin oquicac ihcuac omotlah-tolchihuihtoyahque, huan quen oquinehnehuili in Jesús molui cuali oquinnanquihiloc, ic inon otetlahtlanic:

—¿Tlen tlanahuatili in achto de nochin?

²⁹ Huan Jesús oquinnanquihiloc:

—In achto yeh inin: “Xicaquican, tlacamen den Israel, in Totecohtzin Dios san se Totecohtzin. ³⁰ Huan xitetlasohtla Totecohtzin Dios ica nochin moyolo huan ica nochin monemilis, huan ica nochin motlanehnehuilis huan ica nochin mochicahualis.” Inin in achto tlanahuatili. ³¹ Huan ic oupa: “Tictlasohtlas motlacaicniu ijcon quen tehhuatl timotlasohtla.” Ahmo oncan oc se tlanahuatili ocachi achto quen inihque.

³² Ihcuac inon in tlamachtiyani den itlanahuatili Moisés oteiluic:

—Molui cuali, tlamachtiyani, huan ic nele quen omih-toc; Dios san seya; ahmo oncan oc seya. ³³ Huan tla seya tetlasohtla ica nochin iyolo huan ica nochin itlanehnehuilis huan ica nochin inemilis huan ica nochin ichicahualis, huan tla quitlasohtla itlacaicniu quen yehhuatl motlasohtla, inin ocachi cuali de nochten tetlahpalol temacalotoc in Dios ipan tlen quitlaliyahque teixpa in Dios.

³⁴ Huan queman Jesús omocac quen molui cuali otenanquilic inon tlamachtiyani, Yehhuatzin omoluic:

—Ic oc chihton ticnehnehuilis huan timotemactis ica tetequihuahyou in Dios.

Huan niyan aquin ayacmo omixcohyanuic tetlahtlanis itlahtlen.

¿De aquin iconeu in Cristo?

³⁵ Huan ihcuac omotenextiliyaya itlahtoltzin ihtech in hueyi tiopantli, oquintlahtlaniloc in Jesús:

—In tlamachtiyanimen den itlanahuatil in Moisés quihtohuahque ichichicaixui in tochichicacolozin David in Cristo aquin tetlapehpenil in Dios. ¿Tleca ijcon quihtohuahque? ³⁶ Tleca yeh in David aquin oquihcuiloc in tlen oquinextililoc in Itiotonaltzin Dios:

In Tohueyitahtzin omoluic Totecohtzin: “Ximotlali ic noyejcan hasta niqimpinautis in motecocolihcahuan.”

³⁷ Quen oquihto in David, Totecohtzin in Cristo itlapehpenil in Dios. ¿Quen tel, cuali mochihuas sa ichichicaixui in David?

Huan in tlacamen otecajque ica paquilistli.

In Jesús moteluiyahque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

³⁸ Huan ihcuac omonextiliyaya, Jesús omihto: —Ximomaluican den tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés aquin quimactiya nemisque ica hueyac intlaquen, maquinehnehuilican yehhuan tequihuahmen huan quimactiya maquimahuestilican ipan in tianquistli. ³⁹ Huan quimactiya motlalisque campa ocachi cualcan ihtech in tiopan, huan canin ocachi quinmahuestilisque ihtech se iluitlacuali. ⁴⁰ Inohque tlamachtianimen quincuiyahque inchan in viudas huan ic manesi quen cualten tlaca, quincacayahuahque nochten ica in hueyi tlayolmactilistli. Yehhuan quiselisque tlahuel chicahuac intlahtlacol.

In itetlocolil in viuda

⁴¹ Huan Jesús omotlaliloc iixpa in tetlocolilcaxon tlen ocatca tlahtec ihtech in hueyi tiopantli. Huan oquintaloc quen in tlacamen oquitlaxilhticatcahque in tomin. Miyacten in ricos oquitlalilihque mimiyac. ⁴² Huan ohuala se prohue viuda huan oquitlaxilic ome mamacuili, oahsic mahtlactli centavo. ⁴³ Huan Jesús oquinnotaloc in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc: —Ic nele namechiluiya, inin prohue viuda oquitlaxilic ocachi miyac de nochten aquin oquitlaxilhticatcahque ihtech inin tetlocolilcaxon. ⁴⁴ Tleca yehhuan oquitlalilihque tlen oquimocahuiyahque, huan inin viuda masque ahmo oquipiyaya, oquitlaxilic nochin tlen oquipiyaya, ic tlacuas.

Jesús motematiltiya quen xitinis in hueyi tiopantli

13 Ihcuac Jesús oquixohuataya den hueyi tiopantli, oteiluc se den tetlamachticahuan: —¡Tlamachtiani, mamota tlen temen huan quen cualtzin inin calten! ² Huan Jesús oquinanquililoc: —¿Tiquita inin huehhueyi calten? Ahmo mocahuas niyan se tetl tlanepanoli, tlahmo xitinisque nochin.

In tlen panos achto ic tlalpolihuis

³ Huan Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivos tlen ocatca ic iixpa in hueyi tiopantli. Ihcuac omosehuiloc ipan inon tepetl, oteichtacatlahatlanique in Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés: ⁴ —Xitechmoluili: ¿queman mochihuas inin ahmo cuali huan quen ticmatisque tlen tonali? ⁵ Huan Jesús opehualoc quiniluiloc: —Ximomaluican niyan aquin mamechcayahuah. ⁶ Hualasque miyacten huan quihtosque: “Nehhuatl niCristo”, huan ijcon quincacayahuasque miyacten. ⁷ Huan queman nanquicaquisque quen motehuiyahque san canic huan san tlaholi den motehuilistli, ahmo ximomoutican. Ijcon quiapiya tlen panos huan ayamo itlamiyan in tonali. ⁸ Tleca motehuisque sequin huan oc sequin huan in hueyixtoc moix-

namiquis ihuan oc seya, huan tlahuehueyocas san canic, huan yes apistli. Ipan inon tonali pehuas in tlanpanolistli.

⁹ Huan xicchiuacan cuenta quen mechtemactisque iixpa in tequihuahmen tleca nannechneltocahque, huan mechuihuitequisque in judehtecos ihtech in tiopantli, huan mechtemactisque iixpa in hueyixtoque nopampa ic nanquichipahuasque inixpa yehhuan. ¹⁰ Huan ihcuac ayamo ahsi in tonali, in itlahtoltzin den temaquixtilistli quinonotzasque ipan nochin tlatlactli. ¹¹ Huan queman mechquitzquisque huan mechtemactisque iixpa in tequihuahmen, ahmo xicchiuacan cuenta tlen nanquihtosque. Tleca in Itiotonaltzin Dios mechmacalos tlen nanquihtosque ihtech inon tonali. Huan ijcon ahmo san namehhuanten nantlahtosque. ¹² Huan seya quitemactis icniu ic maquimictican huan in tetata quitemactis iconeu. Huan in cone-men quicocolisque in tetata huan quinemictiltisque. ¹³ Huan nochten mechixtlasque nopampa, huan maquisas in aquin nechilnamiquis hasta miquis.

¹⁴ In tlayolchicauqui Daniel oquihcuilo ihtech Itlahcuiloltzin Dios ica tlen tlayolihtlacohua. Quemán nanquitasque inon tlamantli tepantos canin ahmo yesquiyani, nochten in tlacamen den tlali Judea macholocan ic coutla. Maquichihuacan cuenta in aquin quiamapohua inin. ¹⁵ Huan aquin yes quiahuac den cali ahmo macalaqui ichan ic quiquixtis itlahlen. ¹⁶ Huan aquin ompa yes ic mila ahmo mamocuepa ichan quiana itlaquen. ¹⁷ Huan tetlocolti in sihuamen aquin quinzitcaten impiluan huan yehhuan aquin tlasclathticaten ipan inon tonalten. ¹⁸ Huan ximotlatlautican ic ahmo nancholosque ihcuac sehua. ¹⁹ Tleca ihtech inon tonalten ompa yes tlamohsihuilistli tlen ahyic tiquitztoque ihcuac opeu in tlatlactli tlen Dios omochiu hasta axan, huan ayacmo quemán tiquitasque ijcon oc sepa. ²⁰ Huan tla huehcahuis inon tlamohsihuihtli, niyan aquin maquisanihque. Huan impampa inon tetlapehpeniluan Dios ahmo huehcahuis inon tonalten huan cuali quixicosque.

²¹ Huan tla seya mechiluis namehhuán: “Xiquitacan, nicanca in Cristo”, noso “Xiquitacan, nepa ompaca”, ahmo xicneltocacan. ²² Hualasque aquin ahmo nele cristos huan tlayolchicauacamen san tlachcayaucamen huan quichihuasque molui cualtzin quen Dios. Ijcon quincacayahuasque hasta in tetlapehpeniluan Dios tla cuali. ²³ Huan xicyecmautican namehhuán. Yi-namechiluihtoc de achto.

Quenin hualuilohuas Tetiachicau ica nochin tlatl

²⁴ Huan ipan inon tonalten satepa de inon tlamohsihuilistli, in tonaltzintli tlayohuas huan in metztli ahmo tlanextis. ²⁵ In sitlalten huetzisque den neluicac, huan Dios quinmayahui in tequihuahmen den neluicactli. ²⁶ Huan ihcuac inon nochten nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl hualuilohuatas ihtech in mextli ica hueyi tequihuahyotl huan molui cualtzin hasta tehuelitasque. ²⁷ Huan ihcuac inon Dios mohualtitlanis in ángeles maquinsentalican aquin tet-

lapehpeniluan de nohuiyan ihtech in tlalticpactli huan de nohuiyan ihtech in neluicactli.

²⁸ Xicahxilican in tlalnamictilistli den higoscohuitl. Ihuac pehua xotla nanquimatihque yimero ahsi in xopanilistli. ²⁹ Ijcon noyojqui queman nanquitasque panotica inon tlamantli, nanquimatisque nele ayacmo huehca ic nimocuepas. ³⁰ Ic nele namechiluiya, in tlamamen axan yolticaten ahmo tlami miquisque hasta ihuac panos nochin inin tlahtoli. ³¹ Polihuisque in neluicactli huan in tlalticpactli huan nochin tlen niquihitos ahuel polihuis tlahmo nele tzonquisas.

³² Niyan aquin ahmo quimati niyan in tonali queman nimocuepas. Niyan in ángeles niyan nehhuatl Iconetzin Dios. In tlahmo momati san Yehhuatzin Tohueyi-tahtzin.

³³ Ic inon xicyecmautiyecan huan xicchihuacan cuenta huan ximoyolmactihican, tleca ahmo nanquimatihque tlen tonali yes. ³⁴ Yes quen se tlatatl ihuac yau huehca den ichan. Achto ic yas quincatehua matlachiyacan itlaquehualuan sehseya ica intequiu. Huan quitequiutiya in tlachiyani maquichihua cuenta.

³⁵ Huan ahmo quimatihque queman mocuepas. Xicyecmautiyecan tel, tleca ijcon noyojqui ahmo nanquimatihque queman nihualas, tla cana tiotlajcan, noso cana tlayohua, noso cana ihuac tzahtzis in pachilel, noso cana huehca sancuel. ³⁶ Ahmo yeh ihuac nihualas huan namechahsiquiu ahmo nanmochiutosque cuenta. ³⁷ In tlen namechiluiya namehuan, ijcon niquiniluiya nochten: Mamochihuacan cuenta ic manechchiyacan.

Quen omotlahtolmacaque ic tequitzquisque in Jesús

14 Opolihuiyaya ome tonali ic pehua in iluitl maquilnamiquican quen oquinmaquixtiloc in judeahotecos den tlali Egipto. Inon iluitl itoca pascua. Huan in achtoque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés quitemo-huahque quen teichtacaquitzquisque in Jesús ic matemictican. ² Huan oquihtohuayahque: —Ocachi cuali ahmo ticchihuasque ihtech in iluitl, huan ahmo mamochihua in netehuillistli den tlamamen.

Se sihuatl otetlalili in pahtli in Jesús

³ Jesús oilohuaya ipan in altepetl Betania ichan Simón aquin opapalanticatca itlacayo. Ihuac otlacualotoya, oahsito se sihuatl quihuica in pahtli molui patiyo itoca nardo, tlen quiapiya iahhueyaca. Huan oquitlapan inon tehuiolotl huan otetlalili in pahtli ipan tetzonteco in Jesús. ⁴ Huan ocatcahque sequin ompa yehhuan ocualanque huan omoluihque:

—¿Tleca ijcon quitlasohchihua in pahtli? ⁵ Cuali quinamacani ica cana yiyi ciento denario huan quinmacani in prohues.

Huan oquitlacahualtihque in sihuatl.

⁶ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicahuacan. ¿Tleca nanquimohsihuaticaten? Se cualtzin tlamantli onechchihuili. ⁷ Tleca nochipa om-

payes namohuan in prohues, huan queman nanquinequisque, cuali nanquimpalehuisque. Huan nehhuatl ahmo nochipa nannechpiyasque. ⁸ Yehhuatl oquichiu tlen cuali yeni. Masque ayamo nimijqui, onechtlalilic inon pahtli ihtech notlacayo quen quichihuasque ic tetocasque. ⁹ Ic nele namechiluiya, san canic matlanonotzacan ica in cuali itlahtoltzin Dios ic nohuiyan ipan in tlalticpactli, noyojqui tlen oquichiu inin sihuatl quitematiltis ic maquilnamiquican.

Judas opeu tetemactiya in Jesús

¹⁰ Huan ihuac inon, Judas Iscariote, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, oya quinita in achtoque tiopixcamen ic tetemactis in Jesús. ¹¹ Queman yehhuan oquicajque tlen oquiniluihto, yehhuan opajque huan oquiluihque quimacasque tomin ic inon. Huan Judas oquitemoc quen cuali tetemactis.

In tlaolichtilistli den Totecohtzin

¹² Huan ocatca in achto tonali den iluitl queman in judeahotecos quicuahque in pantzin tlen ahmo semautoc, ihuac quimictiyahque in calnelo den pascuahiluitl. Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque in Jesús:

—¿Canin monequi matiyacan ticyectlalisque in tlacuali den pascua?

¹³ Oncan oquinnotzaloc inehuan tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Xiyacan ihtech in altepetl huan ompa nanquinamiquisque se tlatatl aquin quihuicatas se tzotzocoli den atl huan xicuitlapanuican. ¹⁴ Huan ipan tlen cali calaquis, xiquiluican iteco inon cali: “In tlamachtianimen otechualtitlaniloc matitlanahuatican: Nihualas ihuan in notlamachticahuan huan ticuasque in tlacuali den pascua. Huan axan matechnextililo in cuarto campa ticuasque.” ¹⁵ Huan yehhuatl mechnextilis se hueyi cuarto tlayectlalili ipan omepiso. Xicyectlalican in tlacuali ompa ica tehhuanten.

¹⁶ Huan in tetlamachticahuan oyahque ihtech in altepetl huan ocahsique quen oquiniluiloc, huan oquiyectlalihque in tlacuali den pascua.

¹⁷ Huan inon tiotlac in Jesús inuan ohualuilohuac in tetlamachticahuan. ¹⁸ Ihuac omotlalihque tlacuahque, Jesús oquiniluiloc:

—Ic nele namechiluiya, seya de namehhuanten aquin nohuan tlacuas, yeh in aquin nechtemactis.

¹⁹ Yehhuan otlocoxque huan oquiteluhque se huan oc seya:

—Cox, ¿nehhua yes?

²⁰ Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Yeh in seya de inin mahtlactli huan ome aquin quipolactiya in pantzin nohuan. ²¹ Tleca nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimiquis quen quihtohua ihtech Itlahcuiloltzin Dios, huan tetlocolctiya in tlatatl aquin yau nechtemactiya. Ocachi cuali inon tlatatl ahmo tlatatisquiyan tleca molui motlapanoltis.

²² Ihcuac yehhuanten tlucahticaten, Jesús omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc ica in Dios. Omocohcoton huan oquinmahmacaloc huan oquiniluiloc:
—Xicuacan, inin pantzin notlacayo.

²³ Huan omoan noyojqui se vaso ica vino. Omotlasohcamatiloc ica in Dios, huan oquinxehxeluiloc huan omoyecoltihque nochten. ²⁴ Huan oquiniluiloc:

—Inin noyes. Nechmictisque huan niyesquisas. Inin noyes tlen ic quilnamiquisque in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Quintlapohpoluilos intlahtlacol in Dios tleca nimiquis impampa. ²⁵ Ic nele namechiluiya, ayacmo niconis den iyayo den uva hasta in tonali queman niconis in yancuic ipan in tetlatequiutilistzin Dios.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

²⁶ Huan ocuihuicaque se tlamahuestilistli huan oquisque den cali huan oyahque ipan in tepetl Olivos.

²⁷ Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Nochten namehhuan nanmopinatusque huan ic inon nanmochayahuahque ipan inin tlayohua. Tleca ijcon omihto in Dios ihtech Itlahcuiloltzin: “Queman nicmictis in paxtol, in icalnelohuan mochayahuasque.” Ijcon ca tlahcuiloli tlen panos queman nimiquis.

²⁸ Huan satapa de inon nihsas, huan namechyecanas ipan in tlali Galilea.

²⁹ Oncan Pedro oteuilic:

—Masque nochten mapinahuican, nehhuatl ahmo.

³⁰ Huan Jesús omoluic:

—Ic nele nimitziluiya, inin tlayohua achto ic tzahtzis oupa in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

³¹ Huan otlixnamic in Pedro huan oquiteluilic:

—Masque nechmictisquiyanihque tehuan, ahmo niteixtlatis.

Huan ijcon nochten oquihtohque.

Jesús omoyolmachtiloc canin itocahyan Getsemaní

³² Huan oahsique canin itocahyan Getsemaní huan oquiniluiloc in tetlamachticahuan in Jesús:

—Ximotlalican nican huan niyau nimoyolmacthi.

³³ Huan oquinuicaloc in Pedro huan Jacobo huan Juan. Huan opehualoc motlocoltilo, huan omomohsihuilic. ³⁴ Huan oquiniluiloc:

—Tlahuel nimotlocolthitica nicmachilihtica ayacmo nicxicos. Ximocahuacan nican huan xitlamautiyecan.

³⁵ Huan Jesús otlicanaloc oc chihton, huan otlatenamiquiloc huan opehualoc moyolmachtilo huan otetlatlailoc tla cuali, ahmo mopanoni inon tlapanolistli.

³⁶ Huan omihtohuaya:

—Notahtzin, nochin tlamantli cuali mochihuas. Manechpanahui ahmo nictlapanolit. Masque ahmo manechpano quen nicnequi, tlahmo quen Tehhuatzin ticmonequiltiya.

³⁷ Huan omocuepaloc inahuac in yiyi tetlamachticahuan huan oquinahsiloto cochticaten. Huan oquiluiloc in Pedro:

—Simón, cox, ¿ticochtoc? ¿Ahuel titlamautiyes niyan se hora? ³⁸ Xitlamautiyecan huan ximoyolmacthican, ic ahmo mechyltilanas. Ic nele iyolo in tlatatl quinequi quitlacamatis in Dios huan in itlacayo ahuel quichihua.

³⁹ Oc sepa ohuilohuac huan omoyolmachtiloc, huan omihto ijcon quen achto. ⁴⁰ Oc sepa omocuepaloc huan oquinahsiloco cochticaten inon yiyinten, tleca molui ocochmicticatcahque, huan ahmo oquimatiyahque tlen tenanquillisque queman oquinihxtiloc. ⁴¹ Queman omocuepaloc ic yexpa, oquiniluiloc:

—Axan queme, xicochican huan ximosehuican, huan ayacuel; yopanoc in hora para cochis. Xiquitacan, yoahsic in hora queman nechtemactisque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl inmajco in tlahlacolyohque. Xiquitacan in aquin nechtemactis yohualahsic. ⁴² Ximehuacan huan tiyohue.

Quenin otequitzquihque in Jesús

⁴³ Huan ihcuac otlahtoloticatca in Jesús, oahsico in Judas, inon se den mahtlactli huan ome. Ihuan ohualaya miyac tlatatl ica espadas huan cohuitl. Oquinuaultilanche in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatilten huan in tetecten. ⁴⁴ In Judas, yeh in aquin otetemacti, yoquinnahuati:

—In aquin nictlahpalos, yehhuatl yes. Xiquitzquican huan xicuicacan ahmo xicmaquixtican.

⁴⁵ Huan queman Judas oteahsito, saniman omopachcho tenahuac in Jesús huan oteuilic:

—¡Tlamachtiyani!

Ijcon otetlahpaloc. ⁴⁶ Huan in tlacamen otequitzquihque in Jesús huan otehuicaque yitlatemactili.

⁴⁷ Huan seya den tetlamachticahuan oquiquixti in espada huan oquinacastzontec se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁴⁸ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿ijcon onanualahque nannechquitzquiyahque quen se tlachtejqui ica espadas huan ica cohuitl?

⁴⁹ Mostli onicatca namohuan onamechnonotztoya ihtech in hueyi tiopantli. ¿Tleca ahmo onan-nechquitzquihque ompa? Huan axan ijquin nan-nechchiuticaten ica tlen nanquilnamiquihque in tlen yihuehcau ihcuiliutoc ipan Itlahcuiloltzin Dios ica nochin tlen nechpanos. Huan ijcon nannechchiuilihticaten axan.

⁵⁰ Oncan otecautejque huan ocholohque nochten in tetlamachticahuan.

⁵¹ Huan se telpochtli opanpictoya san ica se itatapa huan otecuitlapanui in Jesús. Huan oquiquitzquihque in soldados itatapa. ⁵² Huan yehhua oquicautehuac in itatapa huan ocholo xipetz.

Jesús iixpa in tequihuahmen

⁵³ Otehuicaque in Jesús iixpa in hueyixtoc den tiopixcamen huan omosentlalihtique nochten in tiopixcamen huan in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. ⁵⁴ Huan Pedro otehuehcapanto-

cayaya hasta ipan iquiahuac in hueyixtoc den tiopixcamen huan ompa oyehuatoya inuan in topilten omoscohtoyahque inahuac in tletl.

⁵⁵ Huan in achtohque tiopixcamen huan nochin tequihuahmen den tiopantli oquitemohuayahque aquin quichipahuas tlenon ica tetlahtlacoltisque in Jesús ica tlen temictisque, huan ahmo tlen oteahxilihque. ⁵⁶ Tleca miyacten oteistlacahuhtoyahque huan san omotlatlaxiliyahque tlen oquihtohuayahque se huan oc seya. ⁵⁷ Huan ohualahque sequin aquin oteistlacahuhtoyahque huan ijcon oquihtohque:

⁵⁸ —Oticajque quen oquihto: “Nixxitinis inin hueyi tiopantli tlen tlamachihchiutli huan ipan yihi tonali nichihchihuas oc seya tlen ahmo tlamachihchiutli.”

⁵⁹ Huan niyan ijcon omoixnamictitoya ica tlen oteistlacahuhtoyahque.

⁶⁰ Huan in hueyixtoc den tiopixcamen omotelquetz tlanepantla huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿ahmo titlananquilis ica tlen mitzchipahuilisque tehhuatl?

⁶¹ Huan Jesús san omocahualoc huan ahmo tlen omonanquilic. In hueyixtoc den tiopixcamen oncan oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in Cristo, Iconetzin in aquin titemahuestilyahque?

⁶² Huan Jesús omonanquilic:

—Queme, nehhuatl niCristo. Huan nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl ni-moyectlahitos ic teyejcan in Dios aquin mopiya nochin chicahualistli. Huan nannechitasque quen nihualtemos den neluicac ihtech in mextli.

⁶³ Ihcuac oquicajque inon, in hueyixtoc den tiopixcamen oquitzomon itlaquen tlen ihuaxca tleca oquinehnehuili inon Jesús otecamanaluic in Dios. Huan ic inon oquihto:

—Tequin onechcualantic. Namehhuan noyojqui onanquicajque quen otecamanaluic in Dios. Ahmo ticnequisque oc sequin tlachipaucamen. ¿Axan tlen nanquinehnehuilyahque?

Huan nochten otetlahtlacoltihque in Jesús huan oquihtohque:

—Quipiya tlen ticmictisque.

⁶⁵ Oncan sequin opeuque teixchihchahuilyahque, huan oc sequin oteixpiquiyahque huan oteixlatziniyahque. Huan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿cuali titechiluis aquin mitztehuiya?

Huan in topilihten otehuihhuitequiyahque.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁶⁶ Ihcuac oteyoluihtihque in Jesús ipan in ome piso den cali, in Pedro omocau tlatzintla ihtech in quiahuactli, huan ohuala quiahsi seya den itescahuan in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁶⁷ Huan oquitztehuac in Pedro moscohtica huan oquiyequitac maquixmati. Huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui otinemiya ihuan in Jesús den Nazaret.

⁶⁸ Huan oteixtlatic in Pedro, huan oquihto:

—Ahmo niquixmati, niyan nicnehnehuiliya tlen tinechiluiya.

Huan oquis quiahuac. Huan otzahtzic in pachilel.

⁶⁹ Huan inon tesqui oc sepa oquitac in Pedro huan opeu quiniluiya in aquin ompa ocatcahque:

—Inin tlatatl seya de yehhuan.

⁷⁰ Huan Pedro oc sepa oteixtlatic. Huan oc chihon yehhuanen aquin ompa ocatcahque oc sepa oquiluihque:

—Melahuac tehhuatl seya de yehhuanen, tleca tehhuatl de Galilea huan ijcon titlahtohua.

⁷¹ Huan oquinanquilic in Pedro ic quitlapachos itlah-tol:

—Nele Dios ahmo niquixmati inon tlatatl aquin nanquihthocaten. Manicuicatinemi nochipa in tlahmo melahuac.

⁷² Huan niman otzahtzic in pachilel ic oupa huan Pedro oquilnamic quen Jesús omoluic: “Acho ic tzahtzis oupa in pachilel tinechixtlatis yexpa.” Huan opeu tlo-colchoca.

Jesús iixpa in Pilato

15 Saniman quen otlatuic omosentlalihque in achtohque tiopixcamen huan in tetecten huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés huan oc sequinten tequihuahmen den tiopantli.

Omonohnotzque ica tlen quichihuasque ica in Jesús. Huan oteipihque in Jesús huan otehuicaque tetemactiyahque imajco in Pilato. Yeh in aquin tequihua de nochin tlali Judea. ² Huan in Pilato otetlahtlanic:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahcecos?

Yehhuatzin omonanquilic:

—Queme.

³ Huan in achtohque tiopixcamen oteteluihque iixpa in Pilato ica miyac istlacatlah-toli. ⁴ Oncan Pilato oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿ahmo tlen titlananquilis? Xiquita ica quesqui tlah-toli mitzteluyahque.

⁵ Huan Jesús ayacmo omonanquilic, huan Pilato quen tel oquimatiyaya tleca ahmo oquinehnehuilic quen ayacmo omonanquilic in Jesús.

Jesús tetlahtlacoltiyahque ic mamicohua

⁶ Huan cada xihuitl ipan inon iluitl den pascua quicahcua se preso in tequihua. Maye in aquin oquinequiyahque in tlacamen. ⁷ Huan ocatca se preso itoca Barrabás. Yeh in seya de yehhuan aquin

quitzacuilsnequihque in tequihua huan oquinmictihque sequin tlacamen. ⁸ Huan in tlacamen ohualahque huan opeuque quiluiyahque in Pilato maquicahcua in preso quen nochipa quinchihuiliya ipan inon iluitl. ⁹ Huan Pilato oquintlahtlani:

—Tel, ¿nanquinequihque manicahcua in hueyixtoc de namehhuan judeahcecos?

¹⁰ Tleca oquinehnehuiliyaya ica nexicoli quen otetemactihque in achtohque tiopixcamen. ¹¹ Huan yehhuan oquintlahtolmaca in miyac tlacamen

maquihtocan ocachi cuali maquicahcahua in Barrabás.

¹² Pilato oc sepa oquintlahtlani:

—Tel, ¿tlen nanquinequihque manicchihua ihuan aquin nanquihtohuahque hueyixtoc den namehuan nanjudeahtecos?

¹³ Huan in tlacamen otlananquilihque, coutzahtziticaten:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁴ Huan Pilato oquintlahtlani:

—¿Tleca nicmictis? ¿Tlenon ic mechmohsihuiya?

Huan yehhuan ocachi omotlahtolchicauque:

—¡Xicmictican ipan in cruz!

¹⁵ Ihuac inon in Pilato oquicahcau in Barrabás tleca oquinec quimpacmacas in tlacamen. Huan in Pilato oquintequiuti in soldados matehuihuitequican in Jesús ica cuitlaxtli tlen quiptiya teposcuechtli, huan matehuicacan huan matemictican ipan in cruz.

¹⁶ Huan in soldados otehuicaque tlahtec ihtech in hueyi quiahuactli den palacio huan omosentlalihque nochin soldados. ¹⁷ Huan otetlaquentihque in Jesús ica se impampijca morada quen motlali san yeh in hueyixtoc, huan oquixinalohque in corona de huetztli, huan otetlalilihque ipan tetzonteco. ¹⁸ Huan opeuque tetlayehyecaluiyahque huan oteiluihque:

—¡Tiquixmati tehhuatl tihueyixtoc den judeahtecos!

Ijcon teca ohuetzcahque. ¹⁹ Huan otecuhuitejque ica se acatl. Huan oteixchihchahuiyahque huan omotlancuaquetzque teixpa huan san otemahuestilihque ic otetlayehyecaluihque. ²⁰ Huan queman otlantetlayehyecaluiyahque, otequixtilihque tepampijca huan otetlalilihque in tlen tetlaquen. Huan niman otehuicaque temictisque ipan in cruz.

In Jesús otemictihque ipan in cruz

²¹ Opanotaya se tlatatl itoca Simón den tlali Cirene, yeh in ipiluan Alejandro huan Rufo. Mocueptica den mila huan oquitequiutihque in soldados maquihuica tecruz in Jesús.

²² Huan otehuicaque Jesús in itocahyan Gólgota, tlen quihtosnequi Tzontecotlan. ²³ Huan ic ahmo tequin momachilis, otemacaque in vino tlaneloli ihuan mirra, quihtosnequi chichic pahtli. Huan Jesús ahmo omonic. ²⁴ Huan otemasohualtihque ihtech in cruz mamicohua, huan oquiejque in cruz ihtech in tlacoyoctli. Huan in soldados omoxehxeluihque in tetlaquen huan omahuiltihque ica in dados aquin quitlanis sehse tetlaquen.

²⁵ Cana chicnahue hora tlahca queman otemasohualtihque. ²⁶ Oquihcuilohque ipan se tablón icuac in cruz tlen ic oteteluihque huan oquihtohuaya: “Yeh in hueyixtoc den judeahtecos.” ²⁷ Tehuan oquinmasohualtihque ihtech incruz mamiquican inehuan ichtejcamen. Huan oquineuque in ome cruz, huan oquintocahque seya ic teyejcan, huan in oc seya ic oc se lado. ²⁸ Huan ijcon opanoc quen ca tlahcuilohque ihtech in Itlahcuiloltzin Dios: “Tlapanolos quen seya den tlahtlacolyohque.”

²⁹ Huan opanohuayahque sequin aquin otepactecayayahque huan omocuatsetzelohque ic teca ohuetzcahque. Huan oteiluihque:

—Tel, tehhuatl otiquihto mach tictoyahuas in hueyi tiopantli huan ihtech yiyi tonali oc sepa ticchihchihuas. ³⁰ Axan ximomaquixti mosel huan xitemo ipan in cruz.

³¹ San ijcon noyojqui otetlayehyecaluihque in achtohque tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil in Moisés. Huan omoluihque seya huan oc seya:

—Oquinmaquixtic oc sequin huan yehhua ahhucl momaquixtiya. ³² Tla nele yeh in Cristo, in hueyixtoc de tehuan israeltecoc, tiquitasque matemo ipan in cruz huan ticneltocasque.

Huan noyojqui otepactecayayahque ihuan in inehuan ichtejcamen ipan in oc ome cruz.

³³ Ic nepantla otlayohuac ipan in tlali Judea hasta ipan yiyi horahtiotlac. ³⁴ Huan ipan inon hora ocoutzatzihuac in Jesús ica tetlahtol:

—Eloi, Eloi, ¿lama sabactani? —tlen quihtosnequi: Dios nohuaxca, ¿tleca otinechmocahuili?

³⁵ Huan sequin aquin ocatcahque tenahuac otecajque huan oquihtohque:

—Xicaquican, quinoztica in Elías.

³⁶ Huan otzecuin seya huan oquiasiyau se tatapahtli ihtech in xococ vino huan oquitlali ipan in acatl mateahsi mamochichina, huan oquihto:

—Ximocahuacan. Tiquitasque tla in Elías hualas quitemohuis.

³⁷ Oncan ocoutzahtzihuac in Jesús huan omicohuac.

³⁸ Huan niman ipan Jerusalén in hueyi tatapahtli tlen ic otlahcoxeliutoya in hueyi tiopantli otzomon de tlapac hasta tlatzintla huan ijcon ohomequis. ³⁹ Quemán in tlayecanqui aquin ocatca teixpa in Jesús oteitac quen omicohuac, yeh oquihto:

—Nele inin tlatatl Iconetzin Dios.

⁴⁰ Noyojqui ocatcahque sequin sihuamen oteitzticatcahque de huehca. Inepanco de yehhuan ocatca in María den altepetl Magdala, huan Salomé, huan María ipiluan in Santiaguito huan José. ⁴¹ Quemán Jesús oilohuaya ihtech in tlali Galilea yehhuan otecuitlapanuihtinemiayahque huan otetequipanohuayahque. Noyojqui oteitzticatcahque de huehca oc sequin sihuamen aquin otehualpantocayayahque ihcuac ohualehcoloc Jerusalén.

Tetocahque in Jesús

⁴² Huan yopanoc nochin inon ipan in tonali achto den tonali den nesehuilistli. ⁴³ Huan yitiotlac oya quiita in Pilato se tlatatl itoca José den altepetl Arimatea. Huan inon José ocatca se hueyi tequihua den tiopantli huan noyojqui oquichixticatca ic pehualos ica tetlatequiuilistzin in Dios. Yehhua omixcohyanic yas quitas in Pilato huan oquitlahtlanili tetlacayo in Jesús. ⁴⁴ Huan in tequihua Pilato quen tel oquimat tla yomicohuatoya in Jesús, huan oquinotz in tlayecanqui huan oquitlahtlani tla yomicohuac. ⁴⁵ Quemán in tequihua Pilato oquitlahtlani in tlayecanqui huan yoquiyecmat, ijcon oquic-

ahuili in José maquihuica tetlacayo in Jesús. ⁴⁶ In José oquicou se cuali tatapahtli huan oquitemohui tetlacayo huan otepihpique ica inon tatapahtli. Huan otelali ipan se tlaltecochtli icxitla in tepetl, huan oquixtzaque se patlahuac tetl inon tlaltecochtli. ⁴⁷ Huan María den altepetl Magdala huan María inana in José oquitaque canin otetocaque in Jesús.

In ihxohualistli den Jesús

16 Quemán yopanoc in tonali den nesehuilistli, María den altepetl Magdala huan Salomé huan María inana Santiaguico oquicouque in pahtli ahhuiyac ic quitlalilisque in tetlacayo in Jesús, quen oquichihuayahque in judeahtecos. ² Huan ipan sancuel den achto tonali den semana, ihcuac yoquixohuac in tonaltzintli, oahsitohque ipan in tlaltecochtli. ³ Huan ic yehhuan omoluihque:

—Tel, ¿aquin cuali quixcuepas in hueyi tetl tlen ic ixtactoc in tlaltecochtli?

⁴ Huan quemán oquitaque, in hueyi tetl yoixcuep-toya. ⁵ Huan quemán ocalajque ihtech in tlaltecochtli, oquitaque se telpochtlí oyehuatoya ic iyejcan huan ipampijca hueyac huan istac. Huan yehhuan omomoutihque. ⁶ Huan yehhua oquinuilic:

—Ahmo ximomoutican. Nantetemohuahque in Jesús den Nazaret, yeh in aquin otemictihque ipan in cruz. Ayacmo nican ilohuac tleca yoihxohuac den mijcamen. Xiquitacan canin otetlahihque. ⁷ Xiyacan huan xiquilucan in Pedro huan in oc sequin tetlamachticahuan quen Yehhuatzin mechyecanalos hasta in tlali Galilea huan ompa nanteitasque quen mechiluilic.

⁸ Huan inon sihuamen ihcuac omocuepatoque ipan in tlaltecochtli, ocholohque tleca molui omomoutihque. Huan ahmo aquin oquiluihque itlahtlen tleca omomoutihcatcahque.

Jesús oquimonextililoc in María den altepetl Magdala

⁹ Quemán Jesús oihxohuac ipan sancuel den achto tonali den semana, achto oquimonextililoc in María den altepetl Magdala, in aquin oquixtohuetzaluilic chicome ahmo cuali yehyecamen. ¹⁰ Yehhua oya quinnahuatiya in tetlamachticahuan in Jesús huan

oquinahsito tlocoxtoque huan chocatoque. ¹¹ Huan quemán yehhuan oquicajque quen yolihuatoc in Jesús huan quen María oteitac, yehhuan ahmo oquinelto-caque.

Jesús quinmonextililo in inehuan tetlamachticahuan

¹² Huan satepa de inon, in Jesús oquinmonextililoc in inehuan tetlamachticahuan ipan ohtli. Yehhuan ahmo oteixmatiyayahque ic achto tleca omixpatliloc. ¹³ Huan yehhuan oyahque quinnahuatiyahque in oc sequinten, huan ayamo oquinelto-caque.

In Jesús quinquimacalo in tetiotlatitlaniluan

¹⁴ Ocachi satepa in Jesús oquinmonextililoc in mahtlactli huan se tetlamachticahuan ic otlacuahtoyahque. Huan oquintlacahualtiloc quen oyoltepitzautoyahque huan ahmo oquinneltocaque yehhuan aquin oquinnahuatihque quen yoihxohuac. ¹⁵ Huan oquinuililoc:

—Xiyacan ipan nochin talticpactli huan xiquinonotzacan nochin tlacamen ica inin yancuic tlahtoli.

¹⁶ Aquin quinneltocas huan tlacuatequili yes, quimaquixtilos in Dios. Huan aquin ahmo quinneltoca, quitlahtlacoltisque. ¹⁷ In aquin quinneltocasque in yancuic tlahtoli niquinmacas chicahualistli maquichihuacan tlachiuten mahuestic. Quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan tlahtosque ica oc sequin intlahtol. ¹⁸ Masque quincuas in cuamen ahmo quincocolisque. Huan tla mopahcualtisque, ahmo miquisque. Huan quitlalilisque inman ipan in cocoxcamen huan pahtisque.

Quen Jesús ohuilohuac neluicac

¹⁹ Huan quemán Totecohtzin otlán quinnotzalo, Dios otehuicaloc neluicac huan otetlahihque ipan teyejcan.

²⁰ Huan in tetiotlatitlaniluan oyahque tlanonotzahque in yancuic tlahtoli ic nohuiyan. Huan in Totecohtzin oquimpalehuiloc. Oquinmacaloc chicahualistli maquichihuacan tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihua. Huan ic inon oquinnextililoc nochin tlacamen inon yancuic tlahtoli nochin melahuac. Huan ijcon opanoc.

SAN LUCAS

1 Molui tlamelajcan Teófilo, miyacten oquinejque quihcuilosque quen quimelahuanihque tlen opanoc ica tehhuanten huan Totecohtzin Jesucristo. **2** Ijcon otechnextilihque inohque aquin oquitaque queman opeu huan otepalehuihque ica tetlahtoltzin. **3** Nehhuatl nictemactiya yolic nochin inon ic opeu, huan ic inon nicnehnehuiliya ocachi cuali niteihcuiluis **4** ic momatis nele melahuac in tlen otemachtihque.

Se ángel quinmatiltiya in itlacatilis Juan in Tlacuatequiyani

5 Ihuac in Herodes yehhuatl in hueyixtoc den tlali Judea, ocatca se tiopixqui itoca Zacarías, ichantlacahuan Abías. In isihuau itoca Elisabet, ichantlacahuan noyojqui inon tiopixcamen ixuiuten den Aarón. **6** Inon inehuan molui mahuestique teixpa in Dios huan oquitlacamatiyayahque nochin tlanahuatiltlen den Totecohtzin. Huan ijcon niyan aquin cuali quintlahtlacoltiya. **7** Huan ahmo oquipiyaya ipiluan in Elisabet tleca ahuel oquitayaya quen yehhuan yichihchicahuahque ocatcahque.

8 Se tonali oquichiuticatca itequiu in Zacarías quen tiopixqui teixpa in Dios ihuan ichantlacahuan. **9** Quen intlamachilis, oquipanolti in Zacarías ic ocalac ipan in tiopantli den Totecohtzin ic maquitlati in popochtli. **10** Ihuac otlatlatoya inon popochtli, nochin tlacamen omoyolmachtihtoyahque caltenco. **11** Oncan in Zacarías oquimonextili se ángel den Totecohtzin ic iyejcan canin quitlatiyahque inon popochtli. **12** Huan in Zacarías ahmo oquimat tlen quichihuas ic oquitac inon ángel, huan tequin omomouti. **13** In ángel oquiluic:

—Ahmo ximomouti, Zacarías. Tleca Dios omocac moyolmachtilis huan mosihuau Elisabet quiitas se iconeru huan tictocahhuis Juan. **14** Molui tipactos huan miyacten paquisque ica itlacatilis. **15** Tleca mochihuas hueyixtoc teixpa in Dios. Ahmo quionis inon tlayili huan quitequiutilos Itiotonaltzin Dios de achto ic tlatatis. **16** Quinyolcuepaltiya ica Totecohtzin Dios miyacten den tlacamen den Israel. **17** Yehhua tlicanas den Totecohtzin huan quipiyas itlamachilis huan ichichahualis quen oquipiyaya in tlayolchicahuqui Elías. Ic quinyolcuepa mocahuasque tlamach in tetatahmen inuan ipiluan huan matetlacamatican in retobados. Huan ijcon mayecan ic teselisque in Totecohtzin.

18 Oncan Zacarías oquitlahtlani in ángel:
—Tel, ¿quen cuali nicmatis ic inin? Tleca nehhuayinichicahuac huan noyojqui in nosihuau.

19 Oncan in ángel oquinanquiliic:

—Nehhuatl niGabriel, huan nehhuatl in achto tepalehuihcau in Dios. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic manimitzilui inin tlahtoli. **20** Huan quen ahmo oticneltozac tlen onimitzilui, axan tinontiyas huan ahuel titlahtos hasta ic tlatatis in moconeu. Huan inin mochihuas ic ahsis itonal.

21 Ic oquichixtoyahque in Zacarías, inon tlacamen quen tel oquimatque tleca ohuehcau ipan inon tiopantli. **22** Ihuac oquis, in Zacarías ahuel oquinnotz, huan ijcon oquichiuque cuenta quen oquixpatlac itlahtlen tlaixpa den tiopantli. Huan sa oquinchi-huiliyaya senyas tleca onontix.

23 Ic otlan in tonalten den itequiu ipan in tiopantli, in Zacarías oya ichan. **24** Satepa de inin in Elisabet oquipix iconeru huan ayacmo oquis ichan macuili metztli.

25 Huan oquihto:

—Huan onechchihualoc Notecohtzin ijquin, ic ayacmo manechixtlasacan in tlacamen.

In ángel quinmatiltiya in itlacatilis Jesús

26 Ipan chicuasin metztli Dios omohualtitlan in ángel Gabriel ipan in altepetl Nazaret den tlali Galilea. **27** Oya quita se ichpochtli itoca María. Yehhua omotemacatoya ihuan motlalis se tlatatl itoca José, ichichicaxiui den hueyixtoc David. **28** In ángel ocahsito huan oquiluic:

—¡Nimitztlahpalohua quen molui mitzuelitalo in Totecohtzin, quen mohuan ilohuac! Huan Dios mitzti-ochihualotoc ocachi quen in oc sequin sihuamen.

29 Ihuac yehhua oquitac in ángel, quen tel oquimat ica itlahtol huan oquiyolnehneuiliic: ¿Tleca nechtlahpalohua ijquin? **30** Oc sepa oquiluic in ángel:

—Ahmo ximomouti, María, tleca mitzuelitalotoc in Dios. **31** Axan tiqitas moconeu huan tictocahhuis Jesús. **32** Huan yehhua mochihuas hueyixtoc, huan quilisque Iconetzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan Dios Totecohtzin quichihualos hueyixtoc quen icoltzin David. **33** Huan quintequiutis in tlacamen den Israel nochipa, huan ahyic quisasque temajco.

34 Oncan in María oquitlahtlani in ángel:

—Tel, ¿quen niqitas inon conetl, huan ayamo nicpiya notlacau?

35 Inon ángel oquinanquiliic:

—Mitzualahsis in Itiotonaltzin Dios huan mitzsehualos quen se mexitli ica ichichahualistzin Dios aquin huehcapa metztoc. Huan ic inon, in conetl aquin tlatatis yes tetlapehpenil in Dios huan quitocahhuisque Iconetzin Dios. **36** Noyojqui quitas iconeru in mopari-

ente Elisabet, masque yichicahuac. Ijcon tel, aquin oquihtohuayahque ahyic quitas iconeu yiquipixtoc chicuasin metztli. ³⁷ Ica in Dios ahmo oncan tlen ah-huel mochihuas.

³⁸ Oncan María oquihto:

—Nican nimocahua temajco Notecohtzin, huan mayeto quen onechiluiloc.
Huan ijcon oya in ángel.

In María oya quita in Elisabet

³⁹ Ipan inon tonalten María oya ihsiu ipan se altepetl ipan in tepetlahtli den Judea. ⁴⁰ Ihuac oahsito ichan Zacarías oquitlahpalo in Elisabet. ⁴¹ Ic oquicac in Elisabet, in iconeu omolini iihctectla, quen yehhuatl oquitequiutiloc ica Itiotonaltzin. ⁴² Huan ica paquilistli ocualnanquiliic:

—In Dios mitztiochihualotoc quen omitztlapehpeniloc inepanco in oc sequin sihuamen huan noyojqui motiochiutoc moconetzin. ⁴³ Tel, ¿aquin nehhuatl, ic otinechualitac huan tiinanahtzin Notecohtzin? ⁴⁴ San quen otinechtlahpaloc, in noconeu omolini ica paquilistli. ⁴⁵ Molui cuali quen oticneltocac in tlen omitziluiloc tleca yau tzonquisa ica in tlen omihto Totecohtzin.

⁴⁶ Oncan oquihto in María:

—Nele nitemahuestiliya Notecohtzin,
⁴⁷ huan niyolpaqui ica in Dios Notemaquixticahtzin.
⁴⁸ Tleca Dios omochiu cuenta ica nehhua aquin temajco, huan quihtosque nochin tlatatl nitlatiochiutli nehhuatl.

⁴⁹ Tleca in Dios Hueyicahtzintli onechchihualoc mahuestic; tleca in Itocahtzin tlamahuestilili.

⁵⁰ Nochipa inca tlcoyalo nochten aquin tetlacamatisque.

⁵¹ Omonextiloc ocachi chicahuac ica nochin. Ijcon yomotlanque inohque aquin mohueyiliyahque.

⁵² Oquinquixtilihque inueilis inon hueyixtoque huan inohque aquin san tlamachten oquinueyililic.

⁵³ In aquin ahmo tlen oquipiyayahque, omomacaque in tlen cuali, huan omoquixtilihque inon ricos. Yehhuan omocauque inyoca.

⁵⁴ Omopalehuihque in tetlacahuan den Israel huan ahmo oquinilnamiquilo quen inca tlcoyalo,

⁵⁵ quen oquincaquilti in itatahhuan Abraham huan ipiluan nochipa.

⁵⁶ Huan María omocau yiyi metztli ihuan Elisabet huan satapa omocuep ichan.

In itlacatilis Juan Tlacuatequiyani

⁵⁷ Ihuac oahsic in tonali, otlacat iconeu in Elisabet. ⁵⁸ In ichantlachahuan huan oc sequinten oyahque quitahque queman oquimatque quen molui cuali oquichihuilic in Totecohtzin. ⁵⁹ Inon conetl oquisenyastihque ipan chicueyi tonali huan quitocahuisquiyanihque quen itata Zacarías. ⁶⁰ Huan inana oquihto:

—Ahmo. Tictocahuisque Juan.

⁶¹ Huan oquitlahtlanihque:

—¿Tleca ijcon tictocahhuiya? Huan ahmo oncan niyan se mochanihcau ijcon itoca.

⁶² Oncan oquitlahtlanihque ica senyas in itata ic quimatisque tlen itoca inon conetl. ⁶³ In itata oquitlahtlan tlen ipan quihcuilos, huan oquinihcuiluic: “Itoca Juan.” Huan nochten quen tel oquimatque. ⁶⁴ Huan niman oc sepa opeu tlahtohua in Zacarías huan opeu temahuestiliya in Dios. ⁶⁵ Ica inon tlen opanoc, nochten quen tel oquimatque huan nohuiyan omononotzque ipan in tepetlahtli den Judea. ⁶⁶ Nochten aquin oquimatiyahque oquiyolnehnehuiliiyahque huan omotlahtlaniiyahque seya huan oc seya:

—¿Tlen iquisca mochihuas inin conetl?

Tleca Totecohtzin omotiochiu melahuac.

In cuihcuicalistli den Zacarías

⁶⁷ In tetata Zacarías oquitequiutiloc ica in Itiotonaltzin Dios huan oquitlahtoltiloc in Dios huan oquihto:

⁶⁸ Xitemahuestilic in Totecohtzin Dios den Israel. Tleca hualuilohuas ica tehhuanten aquin techantlachahuan huan techmaquixtilos.

⁶⁹ Huan techtlocolilos se chicahuac Totemaquixticahtzin. Se de inon ixuihuan David tetlaquehual.

⁷⁰ Ijcon otechcaquilti inon tetlapehpeniluan tetlayolchicaucahuan de yihuehcau.

⁷¹ Techmaquixtilos ica totecocolihcahuan huan nochin aquin technexcaluiyahque.

⁷² Huelica toca tlcoyalos quen oquincaquilti tocoluan, huan ahmo molcahuas ica tlen omotlahtlanamijque.

⁷³ Ijcon oquicaquilti in Dios in tochichicacoltzin Abraham.

⁷⁴ Quen huelica techmaquixtilos ica in totecocolihcahuan, matitetlacamatican ahmo ica moucayotl.

⁷⁵ Timocahuasque tlamelajcan teixpa huan san Yehhuatzin titetlacamatisque ipan nochin tonemilis.

⁷⁶ Huan tehhuatl, noconeu tlasohtli, mitztocahuisque tlayolchicaucqui den Dios Hueyicatzintli. Tleca titlicanas den Totecohtzin huan tiquinnahuatis in tlamamen mateselican.

⁷⁷ Tiquinmatiltis in tetlacaicnihuan in temaquixtilistli huan tlapohpoluistli den intlahtlacoluan.

⁷⁸ Ijcon toca otlocoyalo huan ic inon axan techtlanextililos quen se yancuic tonali.

⁷⁹ Ijcon maquinualiquililo in tlanextli in aquin nentiacaten ipan in tlayohuilotl huan ipan in xpoliucayotl. Huan techuicalos ipan in ohtli tlamach.

⁸⁰ Huan omoscaltihcatca in conetl huan onemiyaya ipan inon acahuatlahtli hasta ic omotenextili ica in tlamamen den Israel.

In tetlacatilis in Jesús

2 Ipan inon tonalten in hueyixtoc Augusto oquintequiuti mamotocahtlalican de nochin tlalticpactli.
² Inin achto tlapohualistli oquichiuque ihcuac Cirenio

hueyixtoc den tlali Siria. ³ Nochten huelica chicoquisasque ic motocahtlalisque ipan inaltepeu. ⁴ Huan ic inon, José oquis ipan in altepetl Nazaret, itlatilanal Galilea, huan oya ipan in altepetl Belén, itlatilanal Judea, canin otlatcat David, tleca de ompa ixuiutli in José. ⁵ Oya ihuan in María motocahtlaliyahque Belén. In María yomotemacatoya ihuan motlalis José, huan María yip-ilua. ⁶ Ompa oquitac in achto iconeu, huan oquiph-piqui ica in tatapahtli, huan oquitecac canin ot-lacuayahque in yolcamen. Tleca ahmo oquipiyaya canin yesque huan ic inon ipan se mesón.

In ángeles oquinnahuatihque in paxtolten

⁸ Ahmo huehca den Belén ocatcahque sequin paxtolten nochin yohuali ompa oquinixpiyahque in icalnelohhuan. ⁹ Oquinmonextili se ángel den Totecohtzin, huan inahuac yehhuan opetlan se tlanextli den Totecohtzin. Huan yehhuan omomoutihque. ¹⁰ Huan in ángel oquiniluc:

—Ahmo ximomoutican. Namechualiquiliya se cuali tlahtoli, huan quimpacmacas nochten in tlacamen.

¹¹ Axan ipan ialtepeu David otlatcat se Namotemaquixticahtzin, Yehhuatzin in Cristo Totecohtzin. ¹² Huan quen nanquineltochahque, nancasitihue in conetl pih-pictos ica in tatapahtli huan huetztos canin tlacuahque in yolcamen.

¹³ Huan niman inahuac inon ángel ohualnesque miyac in ángeles aquin temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohuayahque:

¹⁴ ¡Xitemahuestilican in Dios aquin ilohuac huehcapa, huan nican talticpac mayecan tlamach nochin tlacamen aquin quinelitalo!

¹⁵ Oncan ihcuac oyahque neluicac in ángeles, in paxtolten opeuque moluiyahque se huan oc seya:

—Tiyasque in Belén. Tiquitasque tlen opanoc quen Totecohtzin otechmatitilic.

¹⁶ Huan oyahque ihsiu, ocahsitohque in María huan in José huan noyojqui in conetl ohuetztoya canin tlacuahque in yolcamen. ¹⁷ Ihcuac oquitaque in conetl, otlanonotzque ica in tlen oquiniluc in ángel. ¹⁸ Huan nochten in aquin oquicajque quen tel oquimatque ica in tlen omononotzque. ¹⁹ Huan María oquieu ipan iyolo nochin tlen oquicac huan oquiyolnehnehuili ica yehhua. ²⁰ Huan ijcon in paxtolten ic omocuepque, temahuestilihue in Dios ica nochin in tlen oquicajque huan oquitaque, tleca nele omochiu in tlen oquiniluc inon ángel.

In conetl Jesús quitemactiyahque ipan tiopan

²¹ Ipan chicueyi tonali oquisenyastihque inon conetl huan oquitocahhuihque Jesús, ijcon quen in ángel oquiluc in María, masque ayamo oquipiyaya inon iconeu.

²² Ihcuac yomohuelmat in María, quen oquihto itlanahuatil Moisés, ocuicaque in conetl ipan in altepetl Jerusalén ic tetemactiliyahque in Tohueyitahtzin. ²³ Inon oquichiuque quen ca tlahcuiloli in itlanahuatiltzin Tote-

cohtzin: “Nochin telpocatl aquin achto tlacatis yes tetlapehpenil ica Totecohtzin.” ²⁴ Ic inon oyahque quitlocolihyahque in ome huilotl, quen quihtohua itlanahuatiltzin.

²⁵ Ipan inon tonalten ocatca nepa Jerusalén se tlatcatl itoca Simeón. Inon tlatcatl molui cuali huan otemahuestiliyaya in Dios huan oquichixtoya in tlamauixtilistli den tlacamen den Israel. Huan in Itiotonaltzin Dios ihuan oilohuac. ²⁶ Huan oquimatiltihtoya quen ayamo miquis ic teitas in Cristo aquin Tohueyitahtzin mohualtitlanis. ²⁷ Inon tlatcatl oquititlanilic in tiopan in Itiotonaltzin Dios, maquiita ihcuac in itatahuan inon conetl Jesús ocualicahque maquichihuilican quen ca ipan in tlanahuatili. ²⁸ Huan Simeón oquinapalo in conetl Jesús, huan otemahuestili in Dios, huan oquihto:

²⁹ —Notecohtzin, yicuali manechtlapohpoluilo ic manimiqui, tleca yotzonquis in tlen onechcaquiltihque nehhuatl nitetlaquehual.

³⁰ Yoniquitac aquin yes Totemaquixticahtzin,

³¹ in aquin omohualtemacti iixpa nochin tlacamen.

³² Yehhuatzin in quen se tlanextli ica inohque aquin ahmo tlacamen den Israel huan quinueyiquixtis ichantlachuan.

³³ José huan inana Jesús quen tel oquimatque ica in tlen quihtohua Simeón ica in coneu. ³⁴ Inon Simeón oquintiochiu huan oquiluc María inana in Jesús:

—Ica inin moconeu miyac ichanichahuan quixtlasasque huan mopolosque. Huan sequin quiselisque huan momaquixtisque. ³⁵ Huan ica tlen quichihuilisque tehhuatl mitzyolpolos. Ijcon nesis in tlen sehse tlatcatl quiyolnehnehuiliya ica in Dios.

³⁶ Noyojqui ompa ocatca se sihuatl tlayolchicauqui itoca Ana, huan inon ichpoch in Fanuel, den ololi Aser. Inon Ana, molui chichahuac. Huan ihcuac omonamicti oc ichpochli huan chicome xiupa ihuan ocatca itlacau.

³⁷ Huan axan viuda quiyiya naupohuali huan nahue xihuitl. Ahyic oquisayaya den tiopan. Quen tlahca huan quen tlayohua otemahuestiliyaya in Totecohtzin ica in yolmachtlistli huan mosahua. ³⁸ Inon Ana san ohualmonextihtehhuac, huan ic tetlasohcamatis in Dios, opeu quinnonotza ica in conetl Jesús nochten in aquin oquichixtoyahque in temaquixtilistli den Jerusalén.

³⁹ Oquichiuque nochin quen ca in itlanahuatiltzin Totecohtzin, huan omocuepque Galilea in José huan María ihuan iconeu ipan inaltepeu Nazaret. ⁴⁰ Huan ic omoscaltihcatca, inon conetl Jesús ochicautaya huan ocachi oixtlamautaya, huan Dios omotiochihuayaya ocachi.

In telpocatl Jesús ipan in tiopantli

⁴¹ In itatahuan oyahyaya nochin xihuitl Jerusalén ipan in pascuahiluitl. ⁴² Ihcuac Jesús oquiahxilti mahtlactli huan ome xihuitl nochten oyahque Jerusalén, quen nochipa oquichiuque ica intlamachilis. ⁴³ Ihcuac otlan inon iluitl, omocuepque inon itatahuan. In telpocatl Jesús omocau Jerusalén, niyan ic oquimatque in itatahuan. ⁴⁴ In itatahuan oquinehne-

huiliyahque quen Jesús inuan ohualaya oc sequin tlacamen, huan ijcon oquichiuque se tonali onehnenque. Huan ic tiotlac oquintlahtlanique in ichanihcahuan huan in oc sequin ichantlacahuan.

⁴⁵ Ahmo ocasique inon telpocatl Jesús. Oncan omocuepque Jerusalén quitemohua.

⁴⁶ Ipan iyi tonali ocasitohque ipan in tiopantli inuan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen, huan ijcon oquincaticatca huan oquintlahtlanihtoia. ⁴⁷ Huan nochten in aquin oquicaquiyayahque quen tel oquimatiyayahque ica itlanehnehuilis quen oquinnanquiliyaya. ⁴⁸ Ihcuac itatahhuan oquitaque, quen tel oquimatque, huan inana oquiluic:

—¿Tleca ijconon titechchihua? Tehhuan ten tequin otimitztemohque.

⁴⁹ Oncan inon telpocatl Jesús oquiniluic:

—¿Tleca nannectemohuahque? ¿Tlen, ahmo nanquimatihque huelica nicchihuas in tequitl den Nohueyitahtzin?

⁵⁰ Huan yehhuan ahmo oquinehnehuilique tlen oquiniluic.

⁵¹ Oncan inuan omocuep ipan inaltepeu Nazaret, huan ijcon oquintlacamatiyaya. In inana nochin oquitlaliyaya ipan iyolo. ⁵² Ic ocachi omoscaltihaya in telpocatl Jesús, huan ic ocachi oixtlamautaya. Huan ocachi oquihuelitaloc in Dios huan nochin tlacamen.

In Juan Tlacuatequiyani tlanonotza ipan in acahualtlahtli

3 Ipan caxtoli xihuitl itequipa in Tiberio César, in Juan iconeu Zacarías oquicac in itlahtoltzin Dios nepa ipan in acahualtlahtli. Ihcuac Poncio Pilato tequihua den tlali Judea, huan Herodes yehhua hueyixtoc den tlali Galilea, huan icniu Felipe yehhua hueyixtoc den tlali Iturea huan Traconite, huan in Lisania yehhua hueyixtoc den tlali Abilinia. In Anás huan Caifás, yehhuan in achtoque tiopixcamen ipan inon tonalten. ³ Ic opanotaya in Juan inahuac in atentli Jordán, oquiniluhtaya:

—Ximoyolcuetpacan ica Dios mamechtlapohpoluican namotlahtlacol huan namechcuatequis.

⁴ Inon opanoc quen in tlayolchicauqui Isaías oquihcuilo:

Quicaquisque quen quihtohtas inon tlanahuatili ipan in acahualtlahtli:

“Hualuilohuas Totechohtzin. Ximoyectlalican ica namoyolo ic nanteselisque, ijcon quen nanquiyectlalisque in ohtli ic hualaxihuas in Totequihuatzin.

⁵ Quitlaltemisque in tlacoyocten.

Quinixmanasque in tepemen huan in tlachquilten.

Quimelahuasque in tlen cueltic ohtli.

Quixmanasque in ohtli ic maye parejo.

⁶ Huan nochin tlacamen quitasque in Totemaquixticahztzin tlen techualtitlanililos in Dios.”

⁷ Ihcuac ochocoquisayahque in tlacamen, maquin-cuatequi in Juan, yehhuan oquiniluhtaya:

—¡Namehhuan in ololi den ome inxayac! Tel, ¿aquin omechnahuati ic nanmaquisasque ipan in hueyi tla-

panolistli den Dios tlen mechualahsis? ⁸ Xicchihuacan tlen cuali huan ijcon maquitacan quen onanmoyolcuetpque. Huan ahmo ximoyolchicahuacan namehhuan ic nanquihitosque: “Tehhuan ten tiixuihuan in Abraham”, tleca namechiluiya in Dios cuali mochihuas ixuihuan Abraham inin temen. ⁹ In tetzahuitl ayacmo huehca. Quen aquin yau coutequi ipan in tlamiloli ica in tlen ahmo quitemasque cuali itlaquilyo. Ijconon quitoquetzosque ipan in tletl. Ijcon nampolihuisque in tlahmo nanmochihuasque cuenta.

¹⁰ Huan ijcon otahtlanque:

—Tel, ¿tlen ticchihuasque?

¹¹ Juan oquinnanquiliic:

—In aquin quiptiya ome itlaquen, quimacas seya in aquin ahmo tlen quiptiya. Huan aquin quiptiya itlacual quixelus in aquin ahmo quiptiya tlen.

¹² Noyojqui ohualahque sequin renderos ic mocuatequinihque huan oquitlahtlanique in Juan:

—Tlamachtiani, tel, ¿tlen ticchihuasque tehhuanten?

¹³ In Juan oquiniluic:

—Ahmo ocachi xiquincobrarocan quen in tlanahuatili quihtos.

¹⁴ Huan noyojqui sequin soldados otahtlanque:

—Huan tehhuanten, tel, ¿tlen ticchihuasque?

Huan oquinnanquiliic:

—Ahmo aquin tlen xicuilian ica nanquinteluisque niyan ica istlacatlistli ica tlen ahmo quichiutoc, huan xipactocan ica namotlaxtlahuil.

¹⁵ In tlacamen omochixticatcahque tla cana in Juan yehhuatl yesquiyani in Cristo. ¹⁶ In Juan oquiniluic nochten:

—Nehhuatl melahuac namechcuatequis ica atl. Huan hualuilohuas seya aquin mechcuatequis ica in Iti-tonaltzin huan ica tletl. Yehhuatzin mopyas ocachi chichahualistli quen nehhuatl, huan nehhuatl ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tlapalehuiyani. ¹⁷ Huan tla ilohuas quen in aquin quiquitzihtoc in pala ic mochipahuas in trigo huan mosecnintlalis in itlahsolyo. Huan motlalis in trigo canin moehuas huan in itlahsolyo motlalis ipan in tletl tlen ahyic sehui.

¹⁸ Huan ica miyac tlahtolten ijcon oquinnextili in Juan, huan oquinaquiltiyaya in cuali tlahtoli ica tlen hualas.

¹⁹ Noyojqui oquicaquilti in hueyixtoc Herodes ica inon sihuatl Herodías quen oquisihuacuili in icniu Felipe. Huan noyojqui ica in oc sequin tlen ahmo cuali quichiutoc. ²⁰ In Herodes, ic quicaquisquiyani, oquichiu oc se ahmo cuali, quen oquitzacu in Juan ipan telpiloyan.

In icuatequilistzin in Jesús

²¹ Achto de inin ic quitzacuasque, in Juan otlacuatequihntinemyaya ica nochin tlacamen. Noyojqui in Jesús otecatequi, huan ic omoyolmactilohiticatca in Jesús, ohualtemoc den neluicac in Iti-tonaltzin. Nesi quen se huilotl ipan Yehhuatzin huan omocac se tlahtoli tlen oquihto:

—Tehhuatl notlasohconeu huan molui nipactoc ica tehhua.

Icoluan in Jesucristo

²³ In Jesús omopiyaya cana sempohuali huan mahtlactli xihuitl ihcuac omopehualti tetequiui. Ijcon oquinehnehuilique iconeu in José. Huan in José yehhua iconeu in Elí. ²⁴ Huan in Elí yehhua iconeu in Matat, huan in Matat yehhua iconeu in Leví. Huan in Leví yehhua iconeu in Melqui. Huan in Melqui yehhua iconeu in Jana. Huan in Jana yehhua iconeu in José. ²⁵ Huan in José yehhua iconeu in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconeu in Amós. Huan in Amós yehhua iconeu in Nahum. Huan in Nahum yehhua iconeu in Eslí. Huan in Eslí yehhua iconeu in Nagai. ²⁶ Huan in Nagai yehhua iconeu in Maat. Huan Maat yehhua iconeu in Matatías. Huan in Matatías yehhua iconeu in Semei. Huan in Semei yehhua iconeu in José. Huan in José yehhua iconeu in Judá. ²⁷ Huan in Judá yehhua iconeu in Joana. Huan in Joana yehhua iconeu in Resa. Huan in Resa yehhua iconeu in Zorobabel. Huan in Zorobabel yehhua iconeu in Salatiel. Huan in Salatiel yehhua iconeu in Neri. ²⁸ Huan in Neri yehhua iconeu in Melqui. Huan in Melqui yehhua iconeu in Adi. Huan in Adi yehhua iconeu in Cosam. Huan in Cosam yehhua iconeu in Elmodam. Huan in Elmodam yehhua iconeu in Er. ²⁹ Huan in Er yehhua iconeu in Josué. Huan in Josué yehhua iconeu in Eliezer. Huan in Eliezer yehhua iconeu in Jorim. Huan in Jorim yehhua iconeu in Matat. ³⁰ Huan in Matat yehhua iconeu in Leví. Huan in Leví yehhua iconeu in Simeón. Huan in Simeón yehhua iconeu in Judá. Huan in Judá yehhua iconeu in José. Huan in José yehhua iconeu in Jonán. Huan in Jonán yehhua iconeu in Eliaquim. ³¹ Huan in Eliaquim yehhua iconeu in Melea. Huan in Melea yehhua iconeu in Mainán. Huan in Mainán yehhua iconeu in Matata. Huan in Matata yehhua iconeu in Natán. Huan in Natán yehhua iconeu in David. ³² Huan in David yehhua iconeu in Isaí. Huan in Isaí yehhua iconeu in Obed. Huan in Obed yehhua iconeu in Booz. Huan in Booz yehhua iconeu in Salmón. Huan in Salmón yehhua iconeu in Naasón. ³³ Huan in Naasón yehhua iconeu in Aminadab. Huan in Aminadab yehhua iconeu in Aram. Huan in Aram yehhua iconeu in Esrom. Huan in Esrom yehhua iconeu in Fares. Huan in Fares yehhua iconeu in Judá. ³⁴ Huan in Judá yehhua iconeu in Jacob. Huan in Jacob yehhua iconeu in Isaac. Huan in Isaac yehhua iconeu in Abraham. Huan in Abraham yehhua iconeu in Taré. Huan in Taré yehhua iconeu in Nacor. ³⁵ Huan in Nacor yehhua iconeu in Serug. Huan in Serug yehhua iconeu in Ragau. Huan in Ragau yehhua iconeu in Peleg. Huan in Peleg yehhua iconeu in Heber. Huan in Heber yehhua iconeu in Sala. ³⁶ Huan in Sala yehhua iconeu in Cainán. Huan in Cainán yehhua iconeu in Arfaxad. Huan in Arfaxad yehhua iconeu in Sem. Huan in Sem yehhua iconeu in Noé. Huan in Noé yehhua iconeu in Lamec. ³⁷ Huan in Lamec yehhua iconeu in Matusalén. Huan in Matusalén yehhua iconeu in Enoc. Huan in Enoc iconeu in Jared. Huan in Jared yehhua iconeu in Mahalaleel.

Huan in Mahalaleel yehhua iconeu in Cainán. ³⁸ Huan in Cainán yehhua iconeu in Enós. Huan in Enós yehhua iconeu in Set. Huan in Set yehhua iconeu in Adán. Huan in Adán yehhua iconeu in Dios.

Quen oteyoltilanticatca ica in ahmo cuali in Jesús

4 In Jesús otetequiutiloc in Itiotonaltzin Dios huan otecuep ipan in atentli Jordán. Huan inon Itiotonaltzin otehuicac ipan in acahuatlactli. ² Huan ompa oilohuayaya ompohuali tonali huan in ahmo cuali tlatcatl oteyoltilan ic tecuepani ahmo cuali. Huan ahmo tlen omocua ipan inon ompohuali tonali huan ijcon omayanilo. ³ Oncan in ahmo cuali tlatcatl oteuilic in Jesús:

—Tla nele titeconeu Dios, xictequiuti inin tetl mamocuepa in pantzin.

⁴ Jesús omonanquiliic:

—In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Ahmo san ica itlacual nemis in tlatcatl, tlahmo noyojqui ica nochin tlahtoli tlen in Dios mihtohua.”

⁵ Niman in ahmo cuali tlatcatl otehuicac ipan se tepetl huan quen tel oteixpatlatehuac ica nochin altepemen den tlalticpac. ⁶ Huan in ahmo cuali tlatcatl oc sepa oquiteluc:

—Nimitzmacas nochin chichahualistli huan mahuestilistli de nochin altepemen den tlalticpactli. Cualí nicmacas in aquin nicnequis tleca nicselihtoc nochin. ⁷ Tla timotlancuaquetzas ic tinechmahuestilis, nochin mohuaxcan yes.

⁸ Huan Jesús omonanquiliic:

—In Itlahcuiloltzin quihtohua: “Xitemahuestili in Dios huan san Yehhuatzin xitetlacamati.”

⁹ Satepa in Jesús queman omomat ipan in altepetl Jerusalén quen otehuicac in ahmo cuali tlatcatl. Huan otetlehcahui itzoncuac in hueyi tiopantli huan oteuilic:

—Tla nele ticoneu Dios, xipatlani. ¹⁰ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Dios motequiutisque in ángeles ic mitzitasque.

¹¹ Ica inman mitztacuillisque, ic ahmo mitzxococos niyan se tetl.

¹² Jesús omonanquiliic:

—Noyojqui quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Ahmo teca ximahuilti in Motecohtzin Dios.”

¹³ Huan ihcuac in ahmo cuali tlatcatl ayacmo ocahsic quen teyoltilanas in Jesús, otzinqis de Yehhuatzin se quesqui tonali.

In Jesús mopehualtiya in tetequiui ipan in tlali Galilea

¹⁴ In Jesús omocuepaloc Galilea ica miyac ichichahualis in Itiotonaltzin Dios, huan oquimautoyahque ica Yehhuatzin ipan in altepemen den Galilea. ¹⁵ Otlamachtilohuaya ipan in tiopanten de inon altepemen, huan nochten otemahuestiliyahque.

Jesús ipan tealtepeu Nazaret

¹⁶ Oncan in Jesús oahxihuato ipan tealtepeu Nazaret canin oyolihuac. Ipan in tonali den nesehuilistli ocala-

cohuac ipan in tiopantli, ijcon oquimautoyahque, huan omoquetzaloc ic omopohuilihque in tlahcuilolten.

¹⁷ Otemacaque in itlahcuiloluan in tlayolchicauqui Isaías, huan ihcuac omixtlapo, omahsic canin oihcuilutoya ica Yehhuatzin:

¹⁸ In Itiotonaltzin Notecohtzin nopan ca, tleca nechtochhuilotoc ic niquinnonotzas ica in cuali tlahtoli inon prohues.

Huan ic niquinolchicahuas in aquin tlamohsihuliten.

Huan niquincaquiltis in tlahtoli de temaquixtilistli inon tlahtlacolyohque, huan niquintlachiyaltis in ixpatzacten.

¹⁹ Huan ic niquincaquiltis quen yoahsico in tonalten quen quintiochihualos in Totecohtzin.

²⁰ Oncan Jesús omoixmimilo in amatl huan omo-macac in tlachixqui den tiopan huan Yehhuatzin omo-tlaliloc. Huan nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli oteitzticatcahque. ²¹ Yehhuatzin opehuoloc tlahtolo huan omihto:

—Axan yotzonquis inin itlahtoltzin namoixpa.

²² Nochten oyecltahtohuahque ica in Jesús huan quen tel oquimautoyahque ica in cualtzin tlahtoli tlen omihtohuaya. Huan omohtlaniyayahque ic yehhuan:

—Tel, ¿ahmo yehhua inin iconeu in José?

²³ In Jesús omoluihque:

—Nele namehhuan nannechilisque inin tlahtoli: “Tlapahtiyani, ximopahti san tehua mosel”; tlen qih-tosnequi: “Oticajque ica tlen oticchiu Capernaum. Noyojqui xicchihua nican ipan moaltepeu.”

²⁴ Oncan ocachi omoluihque in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, niyan se tlayolchicauqui quiselisque yec ipan ialtepeu. ²⁵ Namechyequiluiya quen ipan in tonalten den tlayolchicauqui Elías ocatcahque miyac viudas ipan in altepemen den Israel. Inon tonalten ahmo oquiyau yiyi xihuitl huan tlahco, huan ocatca apistli de nochin altepemen. ²⁶ Masque ijconon, in Dios ahmo omotitlan in Elías ica niyan seya de inon viudas ichantlacahuan ic quimpalehuini, tlahmo ica inon aquin ochantiyaya Sarepta, inahuac in altepetyl Sidón. ²⁷ Noyojqui ipan in altepemen den Israel ocatcahque miyac cocoxcamen ica in pahpalanilistli ipan in tonalten den tlayolchicauqui Eliseo. Huan niyan aquin opahtic de yehhuan, san in Naamán, inon chani den tlali Siria.

²⁸ Ic oquicajque tlen oquiniluiloc, nochten aquin ocatcahque ipan in tiopantli molui ocualanque.

²⁹ Ohualejque huan otequixtihque in Jesús den altepetyl huan otehuicaque itentla in tepetyl. Inon altepetyl ca icuac inon tepetyl huan ompa tetepehxihuinihque.

³⁰ Huan Jesús opanoloc inepanco yehhuan huan ohuilohuac.

Se tlatatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl

³¹ Oncan Jesús ohuilohuac Capernaum, se altepetyl den Galilea, huan ompa opeu monextiliyahque in tla-camen ipan in tonali den nesehuilistli. ³² Quen tel

oquimatiyahque ica tlen omonextiliyahque, tleca otlahtolohuaya ica in chicahualistli den tequihuahyotl.

³³ Ipan in tiopantli ocatca se tlatatl aquin oquiyolquitzquihtoya in ahmo cuali yehyecatl, huan oquih-to:

³⁴ —¡Xitechcahua! Tel, ¿tleca timocalactiya ica tehuan, Jesús den Nazaret? Tel, ¿tihuizic titechpolos? Nehhua nimitzixmati huan nicmati titetlapehpenil in Dios.

³⁵ In Jesús omoixnamic in ahmo cuali yehyecatl huan omoluc:

—¡Ximocahua huan xicahua inin tlatatl!

Oncan in ahmo cuali yehyecatl oquitlaluihtec in tlatatl inixpa in tla-camen. Huan ahmo tlen oquichihuili huan oquis de yehhuatl. ³⁶ Inon tla-camen omomoutihque huan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tlahtoli inin? ¡Inin tlatatl quintequiutiya in ahmo cuali yehyecamen ica tequihuahyotl huan chicahualistli, huan quisahque!

³⁷ Huan omonotzayahque ica Jesús nohuiyan ipan in altepemen.

In Jesús mopahtiya imonantzín in Simón Pedro

³⁸ Oncan Jesús oquixohuac den tiopantli huan ohuilohuac ichan Simón. In imonantzín Simón omococoh-toya ica in totonque, huan otetlatlauhique in Jesús ic mamopahti. ³⁹ In Jesús omixpacholoc iixpa huan omixnamic in totonque huan oquis. Huan niman omeu huan oquintlamacac.

In Jesús mopahtiyahque miyac cocoxcamen

⁴⁰ Ic tlapoyaucan nochten in aquin quipiyahque in cocoxcahuan ica san tlen cocolisten otehualiquilihque in Jesús. Huan Yehhuatzin omomachilihque ica in teman huan ijcon omopahtihque. ⁴¹ Noyojqui oquinixtohetzoloc in ahmo cuali yehyecamen ica miyacten, huan otzatziyayahque huan oquihthohuahque:

—¡Tehhuatl ticonetzín in Dios!

Huan Jesús omoixnamijque in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo omocauque matlahtocan, tleca yehhuan oquimatiyahque Yehhuatzin in Cristo.

In Jesús tlanonotzalo ipan in tlali Galilea

⁴² Ic otlatuic, in Jesús oquixohuac den altepetyl huehca tlachicoyan. Huan in tla-camen otetemohque huan oteahsitohque canin oilohuaya. Huan oquinequiyayahque tetzecosque. ⁴³ Huan Jesús omoluihque:

—Nicpiya tlen niquinnonotzas in cuali tlahtoli ica canin tlatequiutilo in Dios ipan oc sequin altepemen, tleca ijcon onechualtitlaniloc. ⁴⁴ Huan ijcon Jesús otlanonotzalohtinemiya ipan in tiopanten den tlali Galilea.

Quen oquinahsique miyac michten

5 Se tonali in Jesús oilohuaya itentla in mar den Genesaret huan ompa oteahsitohque miyac tla-ca-

men, hasta otepitziñique, tleca oquinequiyayahque quicaquisque in itlahtoltzin Dios. ²In Jesús omotaque ome barcos inyoca atlatentli. In michtemohuanimen oquistoyahque ic quipacahque inmatlau. ³Oncan Jesús otlehcoloc ipan seya, tlen iyaxca in Simón, huan omotlatlanti mayau chihton canin ahuehcatla. Ihuac oquitziñixti atlatentli, niman Jesús omotlaliloc huan opehualoc quinnextililo de ompa. ⁴Ihuac otlantlahtlo, omoluic in Simón:

—Xicnehnemiti in barco canin ocachi huehcatla huan xictlasacan namomatlau ic nanmichtemosque.

⁵In Simón otenanquiliic:

—Tlamachtiyani, nochin yohuali tinemihque huan ahmo tlen ticahsihque. Tla ijcon monequi, tiyasque oc sepa ticlasasque in matlatl.

⁶Ihuac ijcon oquichiuque, Simón ihuan itlaquehualuan oquinquitzquihque miyac michten huan opeuca tzomoni in matlatl. ⁷Ic inon oquinnahuatihque in aquin ihuan tequitihque ic mahualacan quimpalehuican ica in oc se barco. Yehhuan ohualahque huan oquintemiltihque in ome barcos hasta omatocanihque. ⁸Ic oquitac inin, Simón Pedro omotlancuaquetz teixpa in Jesús huan oteiluic:

—Manechchualo, Notecohtzin, tleca nitlahtlacolyo.

⁹Huan Simón quen tel oquimat, huan noyojqui in oc sequinten aquin ihuan ocatcahque, ica in tlen oquimpanoc. ¹⁰Noyojqui quen tel oquimatque in Jacobo huan Juan, ipiluan Zebedeo, aquin ihuan otequitiyahque in Simón. Huan omoluic in Simón:

—Ahmo ximomouti. De axan tiquinyolchichahuas in tlacamen ic manechneltocacan.

¹¹Ihuac oquinquixtihque atlatentli in barcos, oquincauteuque huan otecuitlapanuihque in Jesús.

In Jesús mopahtiya se pahpalantica

¹²Ihuac in Jesús oilohuaya ipan se altepetl, oteahsi-to se cocoxqui ica in pahpalanilistli. Ic oteitac in Jesús, omixtocac ic omotlancuaquetz teixpa huan otetlatlautic:

—Notecohtzin, tla nechpahtilos.

¹³Oncan Jesús omomachili ica in teman huan omoluic:

—Tleca in tlahmo. Xipahti.

San ic omihto, oquis inon cocolistli. ¹⁴Oncan Jesús omotequiuti ahmo maquilui niyan aquin. Huan omoluic:

—San tiyas iixpa in tiopixqui maquita tla nele oti-pahtic huan tictemactis quen motetlahpalol in tlen mitztequiutis in itlanahuatil Moisés, maquichihuacan cuenta in tlacamen quen otipahtic, huan ijcon timocahua chipahuac.

¹⁵Huan in tetenehualoca in Jesús ocachi ohueyixtaya huan omosentlaliyahque miyacten ic tecaquisque huan ic mamopahtican oc sequin cocoxcamen. ¹⁶Huan Jesús omosecninuilohuaya canin ahyac aquin, huan ompa omoyolmactilohuaya.

Jesús mopahtiya se tlatatl aquin omocoupitzquetz-ticatca

¹⁷Ipan se tonali Jesús otlamachtilohtoya, huan ompa ocatcahque sequin fariseos huan sequin tlamachtiyanimen den tlanahuatili, inohque aquin ohualahque ic nohuiyan den tlali Galilea huan Judea huan in hueyi altepetl Jerusalén. Huan ica techicahuilis in Dios oquimpahtiloc in cocoxcamen. ¹⁸Oncan oahsi-tohque sequin tlacamen quimamahtihue ipan tlapechtli se tlatatl aquin omocoupitzquetzticatca, huan oquinequiyayahque quicalaquisque teixpantinihque in Jesús. ¹⁹Huan ahmo ocahsique canic calaquisque tleca otentoyahque miyac tlacamen. Oncan otlehcohque itzoncuac in cali huan oquicuaxitinihque. Huan ompic oquitemohuihque in cocoxqui ijcon ica icoutlapech inepanco in tlacamen canin oilohuaya in Jesús. ²⁰Ihuac in Jesús omoyolitaque quen oteneltocaque, oquiluiloc in cocoxqui:

—Tlatatl, motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

²¹Oncan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan in fariseos opeuque monehnehuiliyahque: “Tel, ¿aquin inin tlatatl opeu teixnamiqui in Dios ica itlahtol? Niyan aquin cuali tetlapohpoluis tlahmo san Yehhuatzin Dios.”

²²Huan Jesús omoyolnehnehuilihtoya ica yehhuan huan omoluihque:

—¿Tleca nanquiyolnehnehuiliyahque ijcon? ²³¿Quen nanquimatihque tla ahuel nictlapohpoluis? Tla cuali nicpahtis, no cuali nictlapohpoluis. ²⁴Cuali tel, niyau namechnextili quen nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tequihuahyotl nican talticpac ic namechtlapohpoluis namotlahtlacoluan.

Oncan omoluic in tlatatl aquin omocoupitzquetzticatca:

—Ximoquetza huan xicana motlapech huan xiyau mochan.

²⁵Niman inon tlatatl omoquetz huan oquian in itlapech huan oya ichan temahuestilihtiu in Dios.

²⁶Nochten quen tel oquimatque huan otemahuestilihque in Dios. Huan ica moucayotl oquihtohque:

—Axan otiquitaque in tlen ahuel quichihuas san aquin.

In Jesús monotza in Leví

²⁷Satapa de inin, in Jesús oquixohuac huan omotac se rendero itoca Leví. Oyehuatoya canin otlacobraru-huaya, huan Jesús omoluic:

—Xinechcuitlapanui.

²⁸Oncan Leví omoquetz, huan otlacautehuac huan otecuitlapanuic in Jesús.

²⁹Satapa in Leví oquichiu se iluitlacuali ichan ica in Jesús, huan ocatcahque miyac in renderos huan oc sequin tlacamen inuan oyehuatoyahque iixpa in mesa.

³⁰Huan sequin fariseos inuan in tlamachtiyanimen den tlanahuatili opeuque inca tlahtohuahque in tetlamacticahuan in Jesús huan oquintlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca nanmonelohuahque huan nant-lacuahque inuan in renderos huan in tlahtlacolyohque?

³¹ In Jesús omonanquilihque:

—In aquin yichihchicahuaque huan cualten ahmo quinequihque in tlapahtiyani, tlahmo san in cocoxamen. ³² Ahmo onihuala ica inon cualten, tlahmo ica in tlahtlacolyohque, huan ijcon mamoyolcuepacan.

Quen yes in yancuic tlahtoli ica in Jesucristo

³³ Oncan in fariseos otetlahtlanihque in Jesús:

—Tel, ¿tleca ahmo nanmosahuaque huan nanmoyolmachtiyahque quen in itlamachticahuan in Juan huan de tehluan?

³⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Nehhuatl quen se mosihuautiyani. Tel, ¿cuali mosahuasque ihcuac inuan yes in itetlatlutiluan in mosihuautiyani? Nele ahhuél, tleca pactoque ica inon mosihuautilistli. ³⁵ Ahsiquiu in tonali queman quincuilisque in mosihuautiyani. Oncan queme, cuali mosahuasque.

³⁶ Noyojqui omotlalihque tlen ic maquichihuacan cuenta:

—Notlahtol quen in yancuic tlaquemitl. Niyan aquin quitzomonis in yancuic tlaquemitl ic quitlatlamanis in yihuehcau tlaquemitl. Tla ijcon quichihuas, quitlasohchihuas in yancuic tlaquemitl. Huan noyojqui ahmo quicualnextiya in yihuehcau tlaquemitl. ³⁷ Noyojqui notlahtol quen yancuic tlayili. Huan no ahmo quiehuasque in yancuic tlayili den uva ipan in yihuehcau cuitlaxtli. Tla ijconon quichihuasque, inon yancuic tlayili quitzomonis inon cuitlaxtli huan ijconon polihuis nochin. ³⁸ Huan ic inon mamotlali in yancuic tlayili ipan in yancuic cuitlaxtli. Huan ijconon nochin in ome tlayequeutli yesque. ³⁹ In aquin quioni in chichahuac tlayili ahmo niman quinequis in yancuic, tleca quihtos: "In tlen chichahuac ocachi cuali."

In tlahtoli ica in tonali den nesehuilistli

6 Ipan se tonali den nesehuilistli opanolotaya in Jesús ipan in tlamilolten, huan in tetlamachticahuan oquimatoxontayahque in trigo. Huan niman oquimatlapantayahque huan oquicuahtayahque. ² Oncan sequin fariseos oquintlahtlanihque:

—Tel, ¿tleca ijconon nanquichihuahque quen ahmo techcahualihthoque ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli?

³ In Jesús oquinnanquililoc:

—Tel, ¿ahmo nanquipoutoque in tlen oquichiu in David ipan se tonali queman yehhuatl ihuan itenonotzcahuan oapismijque? ⁴ Ocalac ipan icaltzin Dios huan oquian in mahuestic pantzin. Huan oquicua huan noyojqui oquinmacac in tlacamen aquin ihuan ocatcahque, masque san yeh in tiopixcamen quicuasquiyanihque inon pantzin.

⁵ Noyojqui oquiniluiloc:

—Nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl noyojqui nicpiya tequihuahyotl ica in tonali den nesehuilistli.

⁶ Ipan oc se tonali den nesehuilistli in Jesús ocalaco-huac ipan in tiopantli huan opehualoc tlamachtilo. Huan ompa ocatca se tlatatl mapitzahuac. ⁷ Huan sequin tlamachtiyanimen den tlanahuatili huan sequin fariseos otepihpiyayahque in Jesús in tla mopahtis ipan inon tonali den nesehuilistli. Huan ijconon oquite-mohque tlen ic tetemactisque. ⁸ Huan Yehhuatzin omomautoya tlen oquinehnehuilihque, huan omoluic inon tlatatl aquin mapitzahuac:

—¡Ximoquetza!

Huan inon tlatatl ijconon oquichiu. ⁹ Oncan Jesús oquiniluiloc in oc sequinten:

—Niyau namechtlahtlani se tlahtoli. Tel, ¿tlenon cuali ticchihuasque ipan in tonali den nesehuilistli? ¿In tlen cuali noso in tlen ahmo cuali? ¿Tiquinmaquixtisque noso tiquincahuasque mapolihuican?

¹⁰ Oncan Jesús oquinaloc in aquin oteyehualohtoyahque, huan oquiluiloc inon tlatatl:

—Ximasohua.

Huan ijcon oquichiu ic opahtic in iman. ¹¹ Huan sequin tequin ocualanque, huan opeuque motlahtlaniyahque quen tecocolisque in Jesús.

In Jesús motlaphepeniyahque in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

¹² Ipan inon tonalten in Jesús ohuilohuac ipan se tepetl ic moyolmachtilo, huan se yohual omoyolmachtilotoya ica in Dios. ¹³ Ihcuac otlatuic omonotzque in tetlamachticahuan huan omotlaphepenihque in mahtlactli huan ome de yehhuan aquin omotocahhuihque tetiotlatitlaniluan. ¹⁴ Huan yehhuan inihque; Simón, aquin noyojqui omotocahhui Pedro, huan Andrés in icniu Simón huan Jacobo huan Juan huan Felipe huan Bartolomé ¹⁵ huan Mateo huan Tomás huan Jacobo in iconeu Alfeo huan Simón, aquin noyojqui ocatca ipan in ololi den cananista, ¹⁶ huan Judas icniu in Jacobo huan Judas Iscariote, aquin satepa otetemacti in Jesús.

In Jesús quinmachtilo in miyac tlacamen

¹⁷ In Jesús ohualtemoloc ihuan in tetlamachticahuan ipan in tepetl huan omotzocoloc ipan se ixtlahuatlahtli huan ompa ocatcahque miyac tlacamen den tlali Judea huan den Jerusalén huan den atlatentli Tiro huan Sidón. Inihque aquin ohualahque otecajque in Jesús huan ic mopahtisque ica incocolis. ¹⁸ Huan aquin oquintlapanoltiyaya in ahmo cuali yehyecatl noyojqui omopahtihque. ¹⁹ Noch in tlatatl oquinequiyayahque temachilisque in Jesús, tleca Yehhuatzin omopahtiyayahque ica in techicahualis.

In aquin pactoc huan in aquin tlocxotoc

²⁰ Oncan Jesús omotaque in tetlamachticahuan huan omoluihque:

—Nantlatiochiuten namehhuan namprohues, ic nampoutoque temajco in Dios.

²¹ 'Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanapismictoque, tleca nampachihuisque.

'Nantlatiochiuten namehhuan aquin axan nanchocatoque tleca nampaquisque.

²² 'Nantlatiochiuten namehhuan ihcuac mechtlahuelitasque huan ihcuac mechtotocasque huan ihcuac mechistlachahuisque huan ihcuac mechtocahhuiltisque, tleca nampoutoque nohuan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ²³ Xipactocan molui ipan inon tonali tleca nanquipyasque miyac namotlatlan neluicac. Quen axan mechmohsihuiyahque, ijconon quen inchichiacoluan oquinchihuilique in tetlayolchicaucahuan Dios den yihuehcau.

²⁴ 'Namprohues namehhuan nanricos. Yopanoc itonal namopaquilis.

²⁵ 'Namprohues namehhuan aquin axan nampachiuoque. Satepa nanapismiquisque.

'Namprohues namehhuan aquin axan nanuetzca. Satepa nantlocoyasque huan nanchocasque.

²⁶ 'Namprohues namehhuan ihcuac mechelitasque nochin tlacamen. Ijcon oquichiuque inchichiacoluan inuan in tlayolchicaucamen san tlaluis.

²⁷ 'Huan axan namechiluiya namehhuan aquin nannechcaquisque: Xiquintlasohtlancan nochin aquin mechcocoliya, huan xiquinchihuilican nochin cuali in aquin mechixtlasa. ²⁸ Xicselican in aquin mechtenehuas, huan xiquintlaihtlanican ica in aquin mechcamanaliluis. ²⁹ Tla aquin mechixtecapanis secpa, xiquilulican: Oc sepa. Huan tla aquin mechcuilis namocoton, noyojqui xicahuilican namocamisa. ³⁰ Tlen mechtlahtlanilisque, xiquinmacacan; huan in aquin mechcuilis in tlen namoyaxca, ahyic ximomacuepacan. ³¹ Xiquinchihuilican tlen cuali quen quinequisque huan noyojqui maquichihuacan ica namehhuan quen nanquinequisque.

³² 'Tla namehhuan nanmotemachiya ica in aquin mechtlasohtla, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca in ahmo cualten no ijcon quichihuahque. ³³ Huan tla nanquinchihuiliahque in tlen cuali ica in aquin mechchihuiliiya noyojqui, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque?, tleca noyojqui ijcon quichihuahque in ahmo cualten. ³⁴ Huan tla nanquintlaneutiye san inohque aquin nanquinehnehuiliiya cana mechcuelisque itlahtlen, tel, ¿tlen cuali onanquichiuque? Tleca noyojqui ijcon otetlaneutihque in ahmo cualten, cana noyojqui ijcon quiselisque. ³⁵ Huan namehhuan xiquintlasohtlancan namotecocolihcahuan huan xiquinchihuilican tlen cuali huan xiquintlaneutican masque cana ahuel mechcuelisque itlahtlen. Huan ijconon ocachi miyac namotlatlan. Huan namehhuan nanmochihuasque teconehuan in Dios Hueyicatzintli, tleca Yehhuatzin noyojqui quinelitalo masque in ahmo cualten. ³⁶ Noyojqui namehhuan inca xitlocoyacan ijcon quen Tohueyitahtzin noyojqui toca tlocoyalo.

Ahmo xiquinixcomacacan in oc sequinten

³⁷ 'Ahmo ica xitlahtocan in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltilos namehhuan. Huan ahmo xiquintlahtlacoltican in oc sequinten huan Dios ahmo mechtlahtlacoltilos namehhuan. Xiquintlapohpoluican huan Dios mechtlapohpoluisque. ³⁸ Xiquinmacacan in oc sequinten huan Dios mechuelitalos huan mechmacalos molui miyac. Huan mechchihuilisque ijconon quen namehhuan nanquinchihuilisque in oc sequinten.

³⁹ Huan Jesús ocachi oquinnextilloc ica inohque tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés ic maquinehnehuilican:

—Tel, ¿cuali se ixpatzac quiyecana oc se ixpatzac? Nele ahuel. Tla ijconon nochin ome ahuel moyecanasque. ⁴⁰ Niyan seya de inon momachtianimen quixpanahuisque den tlamachtiani. Huan masque quitlanis inon momachtistli, san ijconon quen in tlamachtiani.

⁴¹ '¿Quen cuali ticyolita in itlahtlacol in mocniu ixnesi quen in tlahsoli ihtech iixtelolo huan ahmo ticchihuas cuenta ica in motlahtlacol ixnesi quen in cohuitl hueyi ipan moixtelolo? Tla ticnequi ticchihuas ijconon, quipiya tlen timoyolcuepas achto ica motlahtlacol.

⁴² Tel, ¿quen tiixcohyehui ticyolchicahuas in mocniu: "Nocniu, ximocahua, nimitzyolchicahuas ica in tlen ahmo cuali ticchiutica"; huan ahmo ticchihua cuenta ica tehua motlahtlacol? ¿San ome moxayac! Xicchihua cuenta ica tehua motlahtlacol huan ijconon cuali ticyolchicahuas in mocniu ica itlahtlacol.

⁴³ 'Noyojqui in tlacatl quen in cohuitl. In tlen cuali cohuitl ahuel quitemacas in itlaquilyo ahmo cuali. Huan niyan in cohuitl tlen ahmo cuali quitemacas in itlaquilyo cuali. ⁴⁴ Nochin cohuitl moixmati ica in itlaquilyo. Den huetzcohuitl ahuel motequilis in higos, niyan in uva ipan in huetzcohuitl. ⁴⁵ In cuali tlacatl qih-tohua in tlen cuali tleca cuali iyolo huan in tlacatl ahmo cuali quihtohua in tlen ahmo cuali tleca in iyolo ahmo cuali. Tleca in tlen quihtohua san aquin, ijcon quinehnehuiliiya ipan iyolo.

In ome calten

⁴⁶ 'Tel, ¿tleca nannechtocahhuiya: "Notecohtzin, Notecohtzin", huan ahmo nanquichihuahque in tlen namechtequiutia? ⁴⁷ Niyau namechiluiya quen ixnesi in aquin nechtemos huan nechcaquis huan quichihuas in tlen nictequiutis. ⁴⁸ Ixnesi quen in tlacatl aquin quichihchihuas in cali. Achto otlachcuac huehcatla ic oquiyectlali in cimientto iixco se tepatlectli. Ihcuac ohueyix in atl, omoixuitequito ihtech in cali huan ahmo oquixitini tleca yec icxihtitoc. ⁴⁹ Huan in aquin nechcaquis huan ahmo quichihuas in tlen nictequiutis, ixnesi quen in tlacatl aquin oquichihchiu se cali san ipan in tlali. Huan ihcuac ohueyix in atentli, omoixuitequito ipan inon cali huan otlacat quitoyahua.

Jesús mopahtiya itlaquehual se tlayecanqui romanohteco

7 Ihcuac Jesús otlán mononotzahque in tlacamen, ohuilohuac Capernaum. ² Ompa ocatca se tlayecanqui romanohteco oquippiyaya se itlaquehual aquin tequin oquinequiyaya. Inon omococohuaya molui. ³ Ihcuac inon tlayecanqui oquimat tetenehualoca in Jesús, oncan oquintitlan sequin tequihuahmen den judeahotecos ic matetlatlautican ic mahuilohua mopahti in itlaquehual. ⁴ Yehhuan omopachohque tenahuac in Jesús huan otetlatlauhique tequin:

—Inin tlayecanqui ica timotlatlauhique huan quinequi mamopalehui. ⁵ Tleca quitlasohtla toaltepeu huan yehhuatl otlatequiuti ic omochihchiu in totiopan.

⁶ Oncan Jesús inuan ohuilohuac. Ihcuac oahxihuataya ichan in tlayecanqui, oquintitlan sequin itenonotzcahuan mateiluican in Jesús:

—Notecohtzin, ahmo mamomohsihuilo noca, tleca ahmo tlen noquisca ic calacohuas nochan. ⁷ Huan ic inon ahmo nixcohyehui ic nitetemos. San matlatequiutilo ic mapahti notlaquehual huan nicmati pahtis. ⁸ Tleca nehhuatl no nechtequiutihque oc sequin tequihuahmen huan noyojqui niqimpia aquin niqintequiutiya. Huan ihcuac niquiluis seya de yehhuan: “Mayau”, yas; huan ihcuac niquiluis oc seya: “Mahualau”, hualas. Huan ihcuac nictequiutis notlaquehual mayau quichihua itlahtlen, quichihuas.

⁹ Ic omocac inin, Jesús quen tel omomat ica inon tlatlatl huan omocuepaloc ica inon tlacamen aquin otecuilapanuiyahque huan omihto:

—Ic nele, niyan ica namehhuan judeahotecos nicahtoc in aquin quineltocha quen inin tlatlatl.

¹⁰ Huan ic omocuepque ichan, in itlatitlaniluan oahsitohque inon tlaquehuali yipahtic.

Oquihxitilic in Jesús iconeu se viuda

¹¹ Satepa de inin, in Jesús ohuilohuaticatca ipan se altepetl itoca Naín, huan otecuilapanuiyahque in tetlamachticahuan huan miyac tlacamen. ¹² Ihcuac ahxihuatiu ipan in altepetl, omotac se mijqui ocuicatayahque ic quitocasque. Huan yehhuatl san inon se iconeu inon viuda. Huan miyac tlacamen oquicuilapanuiyahque. ¹³ Ic omotac in Jesús, ica otlocoyaloc in viuda huan omoluic:

—Ahmo xichoca.

¹⁴ Oncan in Jesús omopacholoc inahuac in aquin ocuicatayahque in mijqui huan omomachili in tlapachtli huan ijcon omotzecoque. Huan Jesús omoluic in mijqui:

—Telpochtli, nehua nimitziluiya; ¡Ximehua!

¹⁵ Oncan inon mijqui omotlali huan opeu tlahtohua. Huan in Jesús omomactili in inana. ¹⁶ Ic oquitaque inin, nochten omomoutihque huan opeuque temahuestiliyahque in Dios huan oquihtohque:

—Se hueyi tlayolchicauqui otechmonextili.

Huan noyojqui oquihtohque:

—Ic nele otiquitaque tetequi in Dios axan.

¹⁷ Nohuiyan ipan in tlali Judea oquimatque tlen omochiu in Jesús.

Ica tlen quinequi quimatis in Juan Tlacuatequiyani ica in Jesús

¹⁸ In itlamachticahuan in Juan oquilihque nochin inin. Oncan oquinnotz ome de yehhuan, ¹⁹ huan oquintitlan ic matetlatlanican in Jesús tla nele Yehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyani noso quichiyasque in oc seya. ²⁰ In itlatitlaniluan in Juan omopachohque tenahuac in Jesús huan oteilihque:

—In Juan Tlacuatequiyani otechualtitlan matitlatlanican tla nele Tehhuatzin in Cristo aquin hualasquiyani, noso ticchiyasque in oc seya.

²¹ Ihcuac yehhuan oahsitohque, in Jesús omopahtihque miyac tlacamen ica san tlen cocolisten, huan oc sequin ica in ahmo cuali yehyecatl. Huan noyojqui omotlachiyaltihque sequin ixpatzacten. ²² Huan ic inon in Jesús omonanquilihque:

—Xiyacan xiquiluican in Juan in tlen onanquitaque huan onanquicajque. Xiquiluican quen in ixpatzacten omotlachiyaltihque huan in xonecuilten omonehne-miltihque yec. Huan in aquin pahpalanihque opahtihque huan in nacastemen tlaquihque. Huan in mijcamen no oihahque huan in prohues no quincacuiltiyahque in tlaholi den temaquixtilistli. ²³ Mapacto in aquin ahmo moxihxicohua ica nehua.

²⁴ Ihcuac omocuepque in itlatitlaniluan in Juan, in Jesús opehualoc quinnonotzalo in tlacamen ica in Juan. Oquintlatlaniloc:

—Tel, ¿tlenon onanyahque nanquitaque ipan in acahuatlahli? ¿Cana se tlatlatl sa huehueyoca quen in acatl ica in yehyecatl? ²⁵ Huan tlahmo inon tel, ¿onanyahque nanquitaque se tlatlatl cuahcuali itlaquen? Nanquimatihque in aquin ijcon motlaquentiya huan pactosque, yehhuan mochantiyahque ihuan in hueyixtoc. ²⁶ Ic nele, tel, ¿tlen onanyahque nanquitaque? ¿Se tlayolchicauqui? Queme ic nele, huan ocachi quen se tlayolchicauqui. ²⁷ In Juan yeh in aquin oquihcuilihque ipan Itlahcuiloltzin tlen quihtohua:

Nictitlanis notlanonotzcaw moixpa.

Yeh in aquin maquinnahuati mamitzselican.

²⁸ Ic nele, namechiluiya, ica nochin tlacamen ahmo oncan oc se tlayolchicauqui aquin ocachi hueyi quen inon Juan Tlacuatequiyani. Masque ijcon ca, in aquin ocachi ahmo tlen iquisca huan temajco in Dios, yehhua quisas ocachi hueyi quen inon Juan.

²⁹ Huan ihcuac oquicajque inin tlaholi, nochten in tlacamen ihuan in renderos aquin oquiselihque in icuatequilis in Juan ijcon oquisematque tehuan in Dios quen melahuac itlahli in Juan. ³⁰ Huan in fariseos huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés aquin ahmo oquincuatequi in Juan, yehhuan aquin san oteixtlasque in Dios ica tlen omonec ica yehhuan.

³¹ Huan in Totecohtzin omihto:

—Tel, ¿ica tlen niqinixnamiquis inin tlacamen huan quen ixnesihque? ³² Ixnesihque quen in conemen san

mahuiltiyahque huan quinnotzahque in oc sequin: "Tamechpipitzilyahque in flauta quen ipan mosihuau-tilistli huan ahmo onanmihtotihque. Huan otitlocox-toyahque quen ica in mijqui huan namehhuan nany-olchicahuahque." ³³ Tleca ohuala in Juan Tlacuate-quiya mosautica, niyan quioni in uvahtlayili, huan namehhuan onanquihtohque quiya in ahmo cuali yehyecatl. ³⁴ Niman onihuala nehua aquin Nitetiachi-cau ica nochin tlatcatl, ahmo nimosahua, nitlacua huan nitlaoni, huan nanquihtohuahque niapistli huan nit-layini, niitenonotzcac in tlatlacolyohque huan ren-deros. ³⁵ Huan in tlamatilistli den Dios quinextilyahque in aquin nele tlamatihque.

Se fariseo itoca Simón otehuicac ichan in Jesús

³⁶ Se de inon fariseos otetlamacac in Jesús, huan Jesús ohuilohua ichan ihuan. ³⁷ Oncan se ixpoliucasi-huatl den altepetl oquimat quen ompa ilohuaya in Jesús ichan inon fariseo. Huan ihcuac oahsito ocuicataya se tehuiotetl tentiu ica in aceite ahhueyac. ³⁸ Ic chocatiu omopacho teicixtla in Jesús huan ohuetz iixyayo ipan tecxi. Huan niman otexopohpou ica in it-zon, huan otexotenamiquiyaya ica itlasohtlalis huan otexotlalili in aceite ahhueyac. ³⁹ Ihcuac inon fariseo aquin otehuicac in Jesús oquitac tlen opanoc, oquiyol-nehnehuili: "Tla nele se tlayolchicauqui inin tlatcatl, quitasquiya tlen iquisca inon sihuatl aquin oquimacaticatca, tleca yehhua in ixpoliucasihuatl."

⁴⁰ Oncan Jesús omoluic in fariseo:

—Simón, niyau nimitztlahtlani.

Oncan otenanquilit in Simón:

—Manechtlahtlanilo, tlamachtiyani.

⁴¹ In Jesús omoluic:

—Ome tlacamen oquihuiquiliyahque in tomin se tetlaneutiyani. In seya oquihuiquiliyaya macuili ciento huan in oc seya tlahco ciento. ⁴² Huan quen ahuel oquicuepiliyahque in tetlaneutiyani, oquintlapoh-polui ica in tlen oquihuiquiliyahque inon inehuan. Axan xinechilui tel, ¿aquin de yehhuan ocachi quitlasohtlas?

⁴³ In Simón otenanquilit:

—Nicmati yeh in aquin ocachi oquitlapohpolui.

In Jesús omoluic:

—Cuali oticnehnehuili.

⁴⁴ Oncan Jesús omotzticatca in sihuatl huan omot-lahtlani in Simón:

—Tel, ¿tiquita inin sihuatl? Onicalac mochan huan ahmo otinechmacac in atl tlen ic nimoxopacas. Tlahmo inin sihuatl ocachi onechxopacac ica iixyayo, huan onechxopohpou ica itzon. ⁴⁵ Tehhua ahmo otinechpip-itzo ic tinechtlahpaloni, huan yehhua, queman onicalac, ahmo quilcautoc quen onechxotenamic.

⁴⁶ Tehhua ahmo otinechcuatlalili in aceite huan yehhuatl onechxoquenti in aceite ahhueyac. ⁴⁷ Huan ic inon nimitziluiya, ica inon itlahtlacoluan nictlapohpoluihtoc, tleca quinextiya quen itlasohtlalis. Huan aquin san chih-ton motlapohpoluiya no chih-ton itlasohtlalis quixnex-tiya.

⁴⁸ Oncan omoluic inon sihuatl:

—In motlahtlacoluan nimitztlapohpoluihtoc.

⁴⁹ Huan in aquin ompa oyehuatoyahque tehuan opeuque motlahtlaniyahque yehhuan:

—Tel, ¿tlen iquisca inin tlatcatl, quintlapohpoluiya int-lahtlacol?

⁵⁰ Huan Jesús omoluic in sihuatl:

—Yinimitzmaquixtihtoc tleca oticneltozac huan xi-pactiu.

In sihuamen aquin otepalehuiyahque in Jesús

8 Huan satepa de inin, in Jesús otlanonotzalohitine-miyaya ipan miyac altepemen huan itlatlanaluan ica in cuali tlahtoli ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan otecuitlapanuihtinemiayahque in mahtlactli huan ome tetiotlatlaniluan. ² Noyojqui otecuitlapanuihtine-miyayahque sequin sihuamen aquin oquimpahtiloc ica in ahmo cuali yehyecatl huan ica oc sequin cocolisten. Ica inohque oyaya María den altepetl Magdala aquin oquimpiyaya chicome ahmo cuali yehyecamen. ³ Noyojqui Juana isihuau in Chuza, in aquin itlachixcau in hueyixtoc Herodes, huan in Susana huan oc sequin aquin otepalehuiyahque ica tlen otepolohuaya.

In tlalnamictilistli den tocani

⁴ Miyacten ohualchocoquisque den altepemen ic teitasque in Jesús huan ihcuac yomosentlalihque, oquinonotzaloc ica se tlalnamictilistli. Huan oquiniluiloc:

⁵ —Se tlatcatl oya quichayahua in xinachtli. Huan ic quichayautaya, sequin ohuetz ihtech ohtli huan oquixopechihque huan niman oquicuahque in to-tomen. ⁶ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in te-petlatl huan ihcuac oyol inon xinachtli niman ohuac, tleca ahmo oquipiyaya inon tlacamahuilol. ⁷ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in huetztlahtli, huan in-on otlan xoloni tlen inahuac ohuetz inon huetztli.

⁸ Huan in oc sequin xinachtli ohuetz ipan in cuali tlali, huan ihcuac oyol, oquitemacac miyac inon tlamiloli, hasta se carga ipan se acali.

Ic omihto inin, oquiniluiloc chicahuac in Jesús:

—In aquin quicaquis, maquichihua cuenta.

Tlen quihtosnequi in tlalnamictilisten

⁹ Oncan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque ica inon tlalnamictilistli. ¹⁰ Huan oquiniluiloc:

—In Dios mechmatitilo ica in tlen tlatiutoc den tet-latequiutilistzin, huan oc sequinten niquinonotza ica in tlalnamictilistli. Huan ijcon in aquin quichihuas cuenta, maquinehnehuilican, huan in aquin ahmo, ahmo quinehnehuiliya.

Jesús quinyequilulo ica in tlalnamictilistli ica in aquin quichayahua in xinachtli

¹¹ In tlalnamictilistli quihtosnequi in xinachtli, yehhua in itlahtoltzin Dios. ¹² Huan inon xinachtli tlen ohuetz ipan in ohtli quihtosnequi quen in aquin

quicaquihque huan niman huitz in ahmo cuali tlacatl huan quinyolcuiliya in itlahtoltzin huan ijcon ahmo maquineltocacan huan ijconon ahmo mamomaquixtican. ¹³ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan tepetlatl quihtosnequi quen aquin quiseliyahque cualtzin in itlahtoltzin huan quen ahmo oquiyecnelto-cac, ijcon niman omoxihxico. ¹⁴ Huan in oc sequin xinachtli tlen ohuetz ipan in huetztlahli quihtosnequi quen in aquin quicaquihque in itlahtoltzin huan ah-huel quilcahuahque ica in achto intlamachilis. Huan ijcon ahmo tlen quimpalehuis ipan innemilis. ¹⁵ Huan in xinachtli tlen ohuetz ipan in cuali tlali, inon quih-tosnequi quen in aquin oquiselihque ica inyolo in itlah-toltzin, huan quen tetlacamautoque, ijcon quitemaca nochin tlen cuali.

¹⁶ Niyan aquin quitlalis in tlanextli itzintla in comitl noso itzintla in cama. Tlahmo maquitlali huehcapa huan ijconon quintlanextilis nochten aquin calaquisque. ¹⁷ Nochin tlen axan ixtlapachiutoc satapa quinmactisque.

¹⁸ Ijcon tel, xicaquican yec, tleca in aquin quichihua cuenta ica tlen quinehnehuiliya, ocachi quinehnehuilis. Huan in aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quinehnehuilini, quilcahuas in chih-ton tlen oquinehne-huilic.

In inanahtzin huan icnihuan in Jesús

¹⁹ Oncan oahsitohque in inanahtzin huan icnihuan in Jesús canin oilohuaya huan quen otentoyahque miyac tlacamen, ah-huel omopachohque tenahuac. ²⁰ Huan seya otenahuatic in Jesús:

—In monanahtzin huan in mocnihuan ompacaten caltenco huan mitztemohuahque.

²¹ Huan Jesús omoluihque:

—In aquin quicaquihque in itlahtoltzin Dios huan quinehnehuiliyahque, yehhuan in nonanahhuan huan nocnihuan.

In Jesús omotlacahualtic in yehyecatl quen oquixtopeu in atl

²² Ipan se tonali in Jesús otlehcolo ipan se barco inu-an in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc:

—Tiyohue tipano ic sentlapal den hueyi atl.

Huan ohuihuilohuac. ²³ Huan ic opanolohcatca ipan in atl, Yehhuatzin ocochihuac. Huan san tlama opeu yehyeca chicahuac huan ijcon opeu atemi in bar-co huan ijcon moatocani. ²⁴ Oncan oteihxitihque in Jesús huan oteiluihque:

—¡Tlamachtiani! ¡Tlamachtiani! ¡Tiyohue timatoca!

Oncan in Jesús oihxohuac huan oquitlacahualtiloc in yehyecatl huan in atl, huan ijcon nochin tlamach omot-lali. ²⁵ Oncan oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tel, ¿ahmo nannechneltocahque?

Huan yehhuan omomoutihque huan quen tel oquimatque. Huan omotlahtlanihque se huan oc seya:

—Tel, ¿tlen tequisca inin tlacatl, quen quitlaca-matiltiya in yehyecatl huan in atl, huan nochin tetlaca-matihque?

Se tlacatl gadarenohteco oquipyaya in ahmo cuali yehyecamen

²⁶ Ihuac oahxihuato ipan in tlali Gadara, tlen ca isentlapal Galilea. ²⁷ Ic otemoloc in Jesús ipan in barco, oteixnamiquito se gadarenohteco. Inon aquin hueh-cau oquimpixtoya in ahmo cuali yehyecamen. Huan ahmo omotlaquentiyaya niyan ocatca ipan cali, tlahmo san onemiyaya canin motocahque in mijcamen.

²⁸ Ihuac oteitac in Jesús, niman omotlancuaquetz teix-pa huan oquihto:

—Tel, ¿tlen ticpiya tiqitas ica nehhuatl, Jesús tite-conetzin in Dios hueyicatzintli? Nimitztlatlautiya ahmo xinechtlapanolti.

²⁹ Ijcon oquiteluc in Jesús tleca omotequiutihticatca in ahmo cuali yehyecatl maquisa de yehhuatl. Quen oquiquitzquihtoya huehcau in ahmo cuali yehyecatl huan ijcon miyacpa oquimailpihque huan oquixoilpi-hque ica in cadena ic ah-huel macholo. Huan yehhuatl oquicohtonayaya in cadenas huan inon ahmo cuali yehyecatl oquixixtiyaya ipan in acahualtlahtli. ³⁰ Huan in Jesús omotlahtlani:

—Tel, ¿tlen motoca?

Huan oquiteluc:

—Nehhua notoca in Ololi.

Ijcon oquihto tleca ocalactoyahque ipan yehhua miyac in ahmo cuali yehyecamen. ³¹ Huan inon ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús ahmo mamotit-lanican ipan inon tlacoyoctli tlen ahmo quiptiya it-lamiyan. ³² Ocatcahque miyac in pitzomen tlucahtine-mihque ipan coutlahtli. Huan in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús mamocahuacan ipan yehhuan, huan in Jesús omocauque. ³³ Oncan in ahmo cuali yehyecamen oquisque de inon tlacatl huan ocala-jque ipan in pitzomen. Huan inohque omotepehxihui-hque huan ohuetzihtohque ipan in atl huan omelsinque.

³⁴ Ihuac oquitaque tlen opanoc in aquin oquinix-piyayahque inon pitzomen, omomoutihque huan oy-ahque tlanonotzahque nohuiyan ipan in altepetl.

³⁵ Huan in tlacamen oyahque quitahque tlen opanoc. Ihuac oahsihtoque canin oilohuaya in Jesús, oahsi-toque in tlacatl aquin oquimpiyaya in ahmo cuali yehyecamen. Oyehuatoya tecxitla in Jesús tlaquentih-toc huan yotlamautoya. Oncan yehhuan omomouti-hque. ³⁶ Yehhuan aquin oquitaque tlen opanoc ot-lanonotzque quen omopahti inon tlacatl aquin oquimpiyaya inon ahmo cuali yehyecamen. ³⁷ Ic inon nochin tlacatl den tali Gadara opeuque tetlatlau-tiyahque in Jesús maquixohua de ompa, tleca tequin omomoutihtoyahque. Ijcon in Jesús otlehcoloc ipan in barco huan ohuilohuac. ³⁸ Inon tlacatl aquin oquinixto-huetzaluiloc in ahmo cuali yehyecamen otetlatlauhque in Jesús quen tehuan yasquiyani. Huan Jesús omotequiuti mamocahua huan omoluic:

³⁹ —Xiyau mochan huan xiquinilui nochin tlen Dios omochiu ica tehhua.

Huan inon tlatatl oya huan otlanonotztaya ipan in altepetl in tlen Jesús omochiu ica yehhua.

In ichpocau in Jairo huan in sihuatl aquin oquimachili in tetlaquen in Jesús

⁴⁰ Ihcuac in Jesús oahxihuato oc sepa canin oilo-huaya, in tlacamen oteselihque ica paquilistli tleca nochten otechixtoyahque. ⁴¹ Oncan oahsito se tlatatl itoca Jairo, tequihua den tiopan. Inon tlatatl omotlancuaquetz teicxitla in Jesús huan otetlatlautic mahuilohua ichan. ⁴² Tleca oyaya miqiu in ichpocau quen san isel huan oquipiyaya mahtlactli huan ome xihuitl. Huan ic ohuilohuac in Jesús otecuitlapanuihque miyac tlacamen hasta otepitzihtayahque.

⁴³ De inohque oyaya se sihuatl cocoxqui ica mahtlactli huan ome xihuitl otlapanohtoya ic oxitiniyaya ica in iyec. Huan miyac tomin oquitlaxtlau ica in tlapahtiyanimen huan niyan aquin oquipahti. ⁴⁴ Yehhua omopacho tecuitlapa in Jesús huan oquimachili in tetlaquen huan saniman omosehui ic oxitiniyaya ica in yestli.

⁴⁵ Oncan Jesús otlahtlanihuac:

—Tel, ¿aquin oquimachili notlaquen?

Huan niyan aquin omocuiti huan ic inon Pedro huan in oc sequin oquihtoque:

—Tlamachtiyani, in tlacamen tepitziniyahque huan teixtopehuahque san canic, ¿huan ic inon tleca techtlahtlaniyahque: “Aquín onechmachili?”

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—Onechmachili seya, tleca nicmati aquin opahtic ica nochicahualis.

⁴⁷ Huan quen omomat ica inon sihuatl, yehhua ohuehueyocataya ic omotlancuaquetzato teicxitla in Jesús. Huan omoyoluiti temiyacaixpa ica tlen otemachili huan quen opahtic ica in icocolis. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Notlasohicniu, otipahtic tleca otinechneltocac. Ximoquetza huan xiyau tlamach.

⁴⁹ Oc otlanonotzalohiticatca in Jesús, ihcuac oahsico itlatitlanil den ichanihcau in Jairo huan oquiluihque:

—In mochpocau yomic. Ahmo ocachi xitemohsihuitiye in tlamachtiyani.

⁵⁰ Huan Jesús omocac huan omoluic:

—Ahmo ximomouti. San xicneltoca huan moconeu pahtis.

⁵¹ Ic oahsiohque ichan, ahmo aquin oquicahualoc macalaqui tehuan, san yehhuatl in Pedro huan Jacobo huan Juan huan itata huan inana in ichpocatl. ⁵² Nochten ochocatoyahque huan otlocoxtoyahque ica in ichpocatl. Huan Jesús omoluihque:

—Ahmo xichocacan ica in ichpocatl. Ahmo mictoc, san cochtoc.

⁵³ Huan san teca ohuetzcahque in Jesús tleca oquimautoyahque omic. ⁵⁴ Oncan in Jesús omomaquitzqui huan omoluic chichahuac.

—Ichpocatl, ximehua.

⁵⁵ Oncan yehhua oc sepa otlahtlachix, huan niman omeu. Huan omotequiuti in Jesús quen maquitlamaca.

⁵⁶ In itata huan in inana quen tel oquimautoyahque.

Huan Jesús omotequiutihque quen ahmo aquin maquiluican tlen opanoc.

In Jesús motitlanihque matlanonotzacan in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan

⁹ In Jesús omosentlalihque in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan huan omomacaque in chichahualistli huan in tequihuahyotl ic quinixtohuetzosque in ahmo cuali yehyecamen huan quimpahtisque in cocoxcamen. ² Huan omotitlanque matlanonotzacan in itlahtoltzin Dios huan maquimpahtican in cocoxcamen. ³ Huan oquiniluiloc:

—Ahmo tlen xicuicacan tlen ic nanmopalehuisque, niyan in coutopil, niyan in bolsa, niyan namotlacual, huan niyan in tomin. Xicuicacan san se namocamisa.

⁴ San canin nanahsitihue, ompa ximocahuacan hasta nanquisasque de ompa. ⁵ Huan canin ahmo mechselisque, xiquisacan de inon altepetl huan ximoxotzetzelocan ica in teutli, quen senyas ic ahmo omechselihque yehhuan.

⁶ Huan oquisque yehhuan nohuiyan ipan inon altepemen tlanonotztinemi hque in itlahtoltzin den tlamauixtilistli. Huan oquimpahtitayahque in cocoxcamen ic nohuiyan.

In imiquilis in Juan Tlacuatequiyan

⁷ In hueyixtoc Herodes oquimat nochin tlen omochihuayaya in Jesús huan ahmo oquinehnehuili aquin Yehhuatzin. Tleca sequin oquihtohuayahque in Juan oihsac den mijcamen. ⁸ Huan oc sequin oquihtohuayahque yehhua in tlayolchicauqui Elías aquin ohuitza. Huan oc sequin oquihtohuayahque se de inon yihuehcau tlayolchicaucamen oihsac. ⁹ Huan Herodes oquihto:

—Nehhuatl onitlatequiuti maquiquechtequican inon Juan. Tel, ¿aquinon yes inin nicaqui ica san tlen?

Huan in Herodes oquinequiyaya quixmatis.

In Jesús quintlamacalo in macuili mil tlatatl

¹⁰ Ihcuac omocuepque inon tetiotlatitlaniluan otenonotzque in Jesús nochin tlen oquichiuque. Oncan oquinuicaloc inahuac in altepetl Betsaida. ¹¹ Huan ihcuac oquimatque inon tlacamen, oquincuitlapanuihque. Huan in Jesús oquinselilloc huan oquinonotzaloc ica canin tlatequiutilo in Dios huan oquimpahtiloc sequin cocoxcamen.

¹² Ihcuac opeu tlatiotlaquiya, omopachohque tenahuac in Jesús in mahtlactli huan ome tetlamachticahuan aquin tetiotlatitlaniluan huan oteiluihque:

—Mamonahuatican in tlacamen mayacan mosehuican huan maquitemocan intlacual, tleca nican ahyac tlen.

¹³ Huan Jesús omoluihque tetiotlatitlaniluan:

—Namehhuan xiquintlamacacan.

Yehhuan oteihque:

—Ahmo tlen ticpiyahque, san macuili pantzin huan ome michten. ¿Huan quen tiyasque ticohuasque intlacual inin tlacamen?

¹⁴ Huan ocatcahque cana macuili mil tlacamen. Huan in Jesús oquiniluloc inon tetiotlatitlaniluan:

—Xiqinsecnintlalicen sehseñ ololi den tlahtlaco ciento.

¹⁵ Ijcon oquichiuque huan nochten omotlalihque.

¹⁶ Oncan in Jesús omoan in macuili pantzin huan in ome michten. Huan oahcotlachiyaloc ic omotlasohcamatiloc ica yehhuan huan ic oquinxehxeliuhque, omomacaque in tetiotlatitlaniluan ic maquinxehxeluican in tlacamen. ¹⁷ Nochten otlacuahque huan opachiuque, huan satepa oten mahtlactli huan ome canasta ica in cohcotonqui tlen omocau.

In Pedro quihtohua quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo

¹⁸ Se tonali in Jesús omoyolmachtilohtoya secnin, huan tehuan ocatcahque in tetiotlatitlaniluan. Huan omotlahtlanihque:

—Tel, ¿tlen quihtohuahque inon tlacamen ica nehhuatl?

¹⁹ Huan yehhuan otenanquilihque:

—Sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Juan Tlacuatequiyani huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin in Elías, huan oc sequin quihtohuahque Tehhuatzin seya den yihuehcau tlayolchicaucamen aquin oihsac.

²⁰ Oncan Yehhuatzin omotlahtlanihque in tetiotlatitlaniluan:

—¿Huan namehhuan, aquin nanquihtohuahque nehua?

Huan in Pedro oteihque:

—Tehhuatzin in Cristo, Totemaquixticahtzin aquin otehuatitlaniloc in Dios.

In Jesús momatiltiyahque ica in temiquilis

²¹ Huan Jesús omonahuatihque ahmo aquin maquinonotzacan. ²² Huan omoluihque:

—Nehhua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtohetzozque in tetecten, huan in achtohque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. Nechmictisque huan ipan yiyi tonali nihsas.

²³ Satepa oquiniluloc nochten:

—Tla seya quinequi mochihua notlamachticau, ayacuel quichihuas quen yeh quinequis. Quipiya tlen tlapanos, masque miquis ipan in cruz, huan ijcon mochihua notlamachticau. ²⁴ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica nehua. ²⁵ Tla se tlatatl quitlanis nochin nican talticpac huan tla san yehhua mopolos, ahmo tlen oquipalehui. ²⁶ Huan tla seya mopinautiya ica nehua huan ica notlanonotzalis, noyojqui nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nimopinautis ica yehhua ihcuac nihualas quen hueyixtoc ipan tehueyilistzin Nohueyitahtzin inuan in tlamelajcanten ánge-

les. ²⁷ Ic nele namechiluiya ica sequin aquin caten nis ahmo miquisque achto, tlahmo quitasque in tetlatequiutilistzin Dios.

Quen omoixnextiloc cualtzin in Jesús

²⁸ Huan cana chicueyi tonali satepa ic oquihtohque inin, in Jesús otlehcocoloc ipan se tepetl moyolmachtilo ihuan Pedro huan Jacobo huan Juan. ²⁹ Huan ic omoyolmachtilohticatca in Jesús, in tetlachiyalis omopatlac huan in tetlaquen omocau molui chipahuac huan opetlanticatca. ³⁰ Oncan san tlama omohualnextihque ome tlacamen tehuan omonohnotzque. Huan yehhuan in Moisés huan Elías. ³¹ Huan ijcon onesque huan omonohnotzque ica in miquilistli tlen tlapanos in Jesús nepa Jerusalén. ³² Huan Pedro huan in inehuan ocochmicticatcahque, huan oquixicohque in cochistli. Huan oquitaque tehueyilistzin in Jesús ihuan in inehuan aquin tehuan ocatcahque. ³³ Ihcuac inon inehuan otzinqistayahque den Jesús, in Pedro oteihque:

—Tlamachtiyani, tequin cuali quen nican ticiten. Tiquinchihuasque yiyi calten, seya ica Tehhuatzin huan oc seya ica Moisés huan in oc seya ica Elías.

Huan Pedro ahmo oquinehnehuili tlen oquihto.

³⁴ Huan ic otlahotitcatca omohualpacho se mextli huan oquintlapacho. Huan omomoutihque ihcuac ocatcahque inepanco in mextli. ³⁵ Oncan oquicajque se tlahotli tlen oquihto:

—Inin in noconeu tlasotli. Xicaquican yehhuatl.

³⁶ Satepa ic oquicajque, oteitaque tesel in Jesús. Yehhuan omonontzauque ica tlen oquicajque, huan ica tlen oquitaque huan ahmo otlanonotzque.

In Jesús moixtohuetzaluiya in ahmo cuali yehyecatl inon telpocatl

³⁷ Ic mostla, ic ohualtehtemoloc ipan in tepetl, in Jesús otenamiquitohque miyac tlacamen. ³⁸ Oncan se de inon tlacamen oteihque chicahuac:

—Tlamachtiyani, nimitztlatlantiya xiquita noconeu, tleca san isel nicpiya. ³⁹ In ahmo cuali yehyecatl quiq-uitzquiya huan quicoutzatziltiya huan mimiqui huan quitemposonaltiya. Huan quihuihuitequi huan ahmo quinequi quicahcahuas. ⁴⁰ Yoniquintlatlanti in tetlamachtihcahuan maquiquixtilican in ahmo cuali yehyecatl huan ahuel ijcon oquichiuque.

⁴¹ In Jesús omonanquilihque:

—Nele ahmo onantlaneltocaque huan ahmo onantlacajque. Yihuehcau yonamechnextilic huan ayamo nannehneltochahque. Xinechualiquilian.

⁴² Huan ihcuac inon telpocatl omopachotaya, oquitohuetzo talpa inon ahmo cuali yehyecatl, huan oc sepa mamimiqui. Huan Jesús omoahhuac inon ahmo cuali yehyecatl huan ijcon omixtohuetzalui. Huan inon telpocatl omopahti huan omomacti in itata.

⁴³ Huan nochten quen tel oquimatque ica in techicahualistzin Dios, huan ica nochin tlen omochihuayaya in Jesús. Huan Yehhuatzin omoluihque inon tetlamachticahuan:

⁴⁴ —Xicyecaquican inin tlahtoli huan ahmo xiquilcahuacan; quen nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl nechtemactisque inmajco inon tlacamen.

⁴⁵ Huan in tetlamachticahuan ahmo oquinehnehuilhque tlen omoluihque. Huan quen ahmo omocahuilhque maquinehnehuilican, omomouthique tetlahtlanisque tlen quihtosnequi ica in tlen omoluihque.

Aquin ocachi hueyi iquisca

⁴⁶ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan aquin ocachi hueyi iquisca.

⁴⁷ Huan in Jesús omonehnehuili ica in tlen yehhuan oquinehnehuilhque. Oncan omoan se conetl huan tenahuac omotlali Yehhuatzin, ⁴⁸ huan omoluihque:

—In aquin quiselis se conetl quen inin ica notoca, nehua no nechseliya. Huan in aquin nechselis nehhuatl noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc. In aquin ahmo mohueyiliya ica namehhuan yeh in aquin ocachi hueyi iquisca.

In aquin ahmo techcocoliya, yeh in aquin techpalehuis

⁴⁹ Oncan in Juan oteuilic:

—Tlamachtiyani, otiquitaque seya aquin tlahtohua ica tetoca huan quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, huan otictlacahualtihque tleca ahmo tohuan nemi.

⁵⁰ Huan in Jesús omoluic:

—Ahmo xictlacahualtican, tleca in aquin ahmo techcocoliya, inon techpalehuiya.

In Jesús moahhua in Jacobo huan Juan

⁵¹ Ihuac ohualahsitaya in tonali queman Jesús huilohuas neluicac, omixcohyauiloc huilohuas Jerusalén.

⁵² Omotitlanqui tetlatitlaniluan matlicanacan, huan yehhuan oyahque ipan se altepetl den itlatilanal Samaria ic quitemosque canin motepaluilos. ⁵³ Huan inon samariahtecos ahmo oquinejque quinselisque tleca oquitaque quen oyahticatcahque Jerusalén.

⁵⁴ Ihuac oquinehnehuilhque inon, in Juan huan Jacobo oteuilihque:

—Totecohtzin, tel, ¿monequi matictlahtlanican quen mahualtemo in tletl den neluicac ic tiquintlamisque yehhuan quen oquichiu in tlayolchicauqui Elías?

⁵⁵ Huan in Jesús omixahhuaque inon Juan huan Jacobo:

—Namehhuan ahmo nannehnehuiliahque ica tlen namoquisca. ⁵⁶ Quen nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo onihuala niqimpolohua in tlacamen, tlahmo onihuala niqinmaquixtiya.

Oncan oyahque ipan oc se altepetl.

In aquin mochihuasquiyani tetlamachticau in Jesús

⁵⁷ Ic oyahticatcahque ipan in ohtli, se tlacatl oteuilic in Jesús:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis san canin huilohuas.

⁵⁸ In Jesús omonanquilic:

—In tanchau quiapiya itlacoyoc huan in totomen quiapiyahque impehpech, huan nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ahmo nicpiya niyan canin nimocuatecas.

⁵⁹ In Jesús omoluic in oc seya:

—Xinechcuitlapanui.

Huan yehhua oteuilic:

—Notecohtzin, manechcahuacan ic micohuas notata.

⁶⁰ In Jesús omonanquilic:

—Xiquincahuili in aquin ahmo quineltocahque ica nehua maquintocacan inmijcahuan huan tehua xiyau huan xiquinnonotza in itlahtoltzin den tetlatequiutilistzin Dios.

⁶¹ Oncan oteuilic in oc seya:

—Notecohtzin, nicnequi nitecuitlapanuis, huan achto manechcahualo niyas niquinnahuatis nochanihcahuan.

⁶² Huan in Jesús omoluic:

—Yehhua aquin tequiti nohuan huan quichihuas cuenta ica tlen momatzecos, yehhua quen seya pehua tlaxotla huan niman pehua monehnequi, huan yehhua ahmo cuali iquisca ic tequiti ica in tetlatequiutilistzin Dios.

In Jesús motitlanihque in yehpohuali huan mahtlactli

10 Satepa de inin in Totecohtzin omotlaphepenihque inon yehpohuali huan mahtlactli, huan omotitlanque inehnehuan achto de Yehhuatzin, canin huilohuasquiyani. ² Huan omoluihque:

—Ic nele, oncaten ocachi miyac in aquin quicaquisque in itlahtoltzin Dios. Yehhuan quen hueyi pixquistli huan in tequitcamen ocachi chihton. Huan ic inon ximoyolmactican ica in Tohueyitahtzin quen mamechualtitlanililo oc sequin tequitcamen ic mechpalehuisque. ³ Xiyacan namehhuan, huan xicchihuacan cuenta quen neh namechtitlanis quen calnelohten inepanco inon lobos. ⁴ Ahmo xicuicacan niyan tlen ic nanmopalehuisque, niyan bolsa, niyan tomin, niyan namotecac. Huan ahmo ximotzeczocan ipan in ohtli niyan ic nanquitlahpalosque aquin. ⁵ Ihuac nanahsisque techan, xiquintlahpalocan ic nanquinilisque: “Mamechtiochihualo ipan inin cali.” ⁶ Huan tla ompacaten tlacamen aquin mechselisque, inon tlatiochihualistli ica yehhuan, huan tlahmo, ahmo tlen yes den tlatiochihualistli. ⁷ Huan ximocahuacan ipan inon cali huan xitlacuacan huan xitlaonican ica in tlen quiapiyasque, tleca in tequitqui quiapiya tlen quitlanis. Huan ahmo xiixnemican. ⁸ Ic nanahsithue ipan se altepetl canin mechselisque, xicuacan in tlen mechmacasque. ⁹ Xiquimpahtican in cocoxcamen tlen ompa yesque huan xiquiniluican: “Quen ayacmo huehcau in tetlatequiutilistzin Dios.” ¹⁰ Huan tla nanahsisque ipan se altepetl canin ahmo mechselisque, xiquisacan ipan in ohtli huan xiquihtocan: ¹¹ “Hasta in teutli den namoaltepeu timoxohtzetzelohticaten, ic xicchihuacan cuenta quen onantechixnamijque. Huan xicmatican

quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehcau ic nanteitasque.”¹² Namechiluiya quen ipan in tonali den tlixcomacalstli, in tapanolistli den yehhuan yes ocachi chichahuac quen den tlacamen sodomahtecos.

In altepemen canin ahmo tetlacamatihque

¹³ Lástima in aquin den altepetl Corazín huan lástima aquin den altepetl Betsaida. Tla inon tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón quitanihque in tlen onamechnextilihque, yimoyolcuepanihque ica pinaucayotl, huan quincuatlaxilinihque in tleconextli ica intlocol. ¹⁴ Huan ipan in tonali den tlixcomacalstli namehhuan nantlapanosque ocachi quen in tlacamen den Tiro huan Sidón. ¹⁵ Huan namehhuan tlacamen den Capernaum, tel, ¿onanquimatiyayahque nanyasque neluicac? Ocachi nantemosque ipan mictlan.

¹⁶ In aquin mechcaquis, no nechcaquis nehhuatl, huan in aquin mechixtla no nechixtla. Huan in aquin nechixtla no teixtla in aquin onechualtitlaniloc.

IC omocuepque in yehpohuali huan mahtlactli

¹⁷ Omocuepque inon yehpohuali huan mahtlactli pactihuitzen. Huan quihtohtihuitzen:

—¡Totechohtzin, hasta in ahmo cuali yehyecamen otiquintlanque ica tetoca!

¹⁸ In Jesús oquinililoc:

—Ijconon oniquitac in ahmo cuali tlatatl, yeh in Satanás, ic ohuetz den neluicac quen in tlapetlantli.

¹⁹ Nehhua namechmacatoc chichahualistli ic nanquinoxpechisque in cohuamen huan colomen, huan ic nanquitlanisque in namotecocolihcahuan, niyan mechtlapanoltisque. ²⁰ Huan ahmo xipaquican tleca onanquintlanque in ahmo cuali yehyecamen, tlahmo xipaquican quen nampoutoque neluicac.

In Jesús paquilo

²¹ Ipan inon rato in Jesús molui opaquiloc ica in Itiotonaltzin in Dios, huan omihto:

—Nitemahuestiliya, Notahtzin huan Notecohtzin den neluicac huan den talticpac, tleca motlatihtoc inin tlamatlistli ica in ixtlamatcamen huan monextilihtoque ica in aquin ahmo machtihtoque. Ijcon Notahtzin, tleca ijconon monectoc Tehhuatzin.

²² Notahtzin nechmactilohtoc nochin tlamanten. Huan niyan aquin nechixmati nehhuatl aquin Niteconetzin, tlahmo san Yehhuatzin in Notahtzin. Huan niyan aquin teixmati aquin Notahtzin tlahmo nehhuatl, huan inohque aquin neh nicnequi mateixmatican.

²³ Oncan omotaqui in tetlamachticahuan huan omoluihque insel:

—Mapactocan in aquin quitahque ica in iixtelolo in tlen namehhuan nanquitzticaten. ²⁴ Tleca namechiluiya miyac tlayolchicaucamen huan in hueyixtoqui oquinejque quitasque in tlen nanquithaque, huan ahhuel oquitaque. Noyojqui oquinejque

quicaquisque in tlen namehhuan onanquicajque huan ahmo onanquicajque.

IC quichihuasque cuenta ica in cuali tlatatl samariahteco

²⁵ Oncan se tlamachtiyani den tlanahuatilen oya teita in Jesús ic teistlacaahsis huan otetlahtlani:

—Tlamachtiyani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

²⁶ In Jesús omonanquilic:

—Tel, ¿tlenon ihcuiliutoc ipan in tlanahuatili? Huan tel, ¿quen tictlahtoltiya?

²⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili otenanquilic:

—Xitelasohtla in Motecohtzin Dios ica nochin moyolo, huan ica nochin monemilis, huan ica nochin mochicahualis, huan ica nochin motlanehnehuilis. Huan xictlasohtla motlacaicniu ijcon quen tehua timotlasohtla.

²⁸ Oncan in Jesús omoluic:

—Otinechnanquilic cuali. In tla ijconon ticchihuas, ticpiyas inon nemilistli.

²⁹ Huan in tlamachtiyani den tlanahuatili oquinequiyaya mopalehuis ica tlen otetlahtlanic, huan otetlahtlanic in Jesús:

—Tel, ¿aquinon notlacaicniu?

³⁰ Oncan in Jesús omonanquilic:

—Se tlatatl otemohuaya ipan in ohtli Jerusalén hasta Jericó, huan oquitzacuilihque sequin ichtejcamen huan oquicuilihque itlaquen huan oquihuihuitejque huan oyahque. Huan oquicauteuque yomictoya. ³¹ Huan san cana, opanotaya se tiopixqui, huan ic oquitac, oquitlacolui. ³² Huan noyojqui se levita, tlapalehuiyani ipan in tiopan, noyojqui opanoc ompic. Huan ihcuac oquitac, opanoc quen ahmo tlen oquitac. ³³ Huan se tlatatl samariahteco onehnemiyaya ipan inon ohtli, huan ic oquitac inon cocoxqui, ica otlocox. ³⁴ Oncan omopacho inahuac inon cocoxqui, huan oquitlalili pahtli den vino huan aceite canin tlacocoli huan oquiyalo ica in tatapahtli. Huan oquitlehcahui ipan icahuayo huan oquihuicac quitepaluiya huan ompa oquixpixtoya. ³⁵ Huan ic mostla, ihcuac oya inon samariahteco, oquiquixti in tomin huan oquimacac iteco inon cali. Huan oquiluic: “Oncan xiquixpiya inin cocoxqui, huan tla ahmo ahsis inin tomin, nimitztlaxtlahuilis ihcuac nimocuepas.”

³⁶ Tel, ¿catli yehhua de inin yiyinten oquis itlacaicniu in cocoxqui aquin oquitzacuilihque in ichtejcamen?

³⁷ In tlamachtiyani den tlanahuatili oquihto:

—Yehhuatl in aquin ica otlocox.

Oncan in Jesús omoluic:

—Xiyau, huan no ijconon xicchihua.

Jesús omosehuilic ichan in Marta huan María

³⁸ Huan ic ohuilohuaticatca, in Jesús oahxihuac ipan se altepetl tlachicoyan, huan ompa oteseli ichan se sihuatl itoca Marta. ³⁹ In Marta oquipiyaya oc se icniu itoca María, huan yehhuatl omotlali tenahuac in Jesús maquicaqui in tlen mihtohua. ⁴⁰ Huan Marta quen

oquippiyaya miyac tlen quichihuas huan omopacho tenahuac in Jesús huan oteiluic:

—Notecohtzin, tel, ¿ahmo mochihuas cuenta ica in nocniu, quen nechcahuas nosel ica in tlen nicchihuas? Mamolui quen manecephalehui.

⁴¹ Huan Jesús omonanquilic:

—Marta, ticchihuas cuenta ica miyac tlen ticchihua, huan titequimiqui. ⁴² Ahmo ijcon maye. Tlahmo san se tlahtoli oncan tlen monequi ticaquini. In María oquitlapehpeni in tlen ocachi cuali huan niyan aquin ahuel quicuillis.

In Jesús otechnextililoc quen timoyolmachtisque

11 Se tonali queman Jesús omoyolmachtilocatca, huan ihcuac otlán, otetlahtlani se tetlamachticau:

—Notecohtzin, matechnextililo quen timoyolmachtisque ijcon quen Juan Tlacuatequiyaní oquinnextili in itemachticahuan.

² In Jesús oquiniluliloc:

—Ihcuac nanmoyolmachtisque, xiquihtocan: Tohueyitahtzin aquin ilohuac neluicac, mahuesticatzintli ica Tetocahtzin.

Huan maquintequiutilo nican tlalticpac, ijcon quen mochiutoc neluicac.

³ Matechmacalo axan in tlacuali ipan inin tonali.

⁴ Matechtlapohpoluilo totlahtlacoluan, tleca noyojqui tehhuanten tiqintlapohpoluiyahque in aquin techchiuhlihtoque in ahmo cuali.

Huan ahmo matechcahualo tlen techyoltilana ic techcuepani ahmo cuali, in tlahmo matechmaquixtilo ipan in ahmo cuali.

⁵ In Jesús noyojqui omoluihque:

—Tiquihtosque quen se de namehhuan quiapiya se itenonotzcáu, huan ipan tlahcoyohuac hualas ichan huan quiluis: “Notenonotzcáu, xinechtlaneuti yiyi pantzin, ⁶ tleca se notenonotzcáu hueloc oahsico nochan huan ahmo nicpiya tlen nicmacas.” ⁷ Huan tiquihtosque quen in oc seya cualnanquilis tlahtec huan quiluis: “Ahmo xinechmohsihui, tleca yitlatzactoc huan tinochten ticochtoque. Ayacuel nimehuas ic nimitzmacas tlen.” ⁸ Namechiluiya, masque ahmo mehuas ic quimacas tlen quen itenonotzcáu, ijcon quichihuas ic ayacmo maquimohsihuiye huan quimacas nochin tlen quinequi. ⁹ Ijcon tel, namechiluiya, xictlahtlanican huan Dios mechmacalos. Xictemocan, huan mechpalehuilos ic nancahsisque. Huan xitenotzacan huan mechnanquililos. ¹⁰ Tleca in aquin ijcon quitlahtlanis, yehhua quiselis in tlen quinequis.

¹¹ Tel, ¿oncan se de namehhuan quen tetata, huan ixcohyehuis quimacas se tetl in iconu ihcuac quitlahtlanilis itlacual? ¿Noso quimacas se cohuatl ihcuac quitlahtlanis in michi? ¹² ¿Noso quimacas se colotl ihcuac quitlahtlanis in totoltetl? ¹³ Tel, tla namehhuan ahmo nancualten, huan nanquimatihque nanquimacasque tlen cuali namopiluan, Totahtzin aquin ilohuac neluicac ocachi monequis quinmacalos in Itiotonaltzin Dios in aquin tetlahtlanilisque.

Tetlaxilayahque in Jesús quen mopiya in ichicahualis in ahmo cuali

¹⁴ In Jesús omixtohuetzohticatca se ahmo cuali yehyecatl quen oquimudohtili se tlatcatl. Huan ihcuac in ahmo cuali yehyecatl oquis, in mudo cuali otlahito. In tlacamen quen tel oquimatque ica inin. ¹⁵ Huan sequin oquihtoque:

—Inin tlatcatl quinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica ichicahualis Beelzebú; yehhua in aquin quintequiutiya.

¹⁶ Huan oc sequin oquinequiyayahque teichtacaahsihque, huan otetlahtlanilique se tlachiutli den neluicac. ¹⁷ Huan Yehhuatzin omomautoya tlen oquinehnehuilihtoyahque huan omoluihque:

—San tlen altepetl tlen xeliutos ica in ixnamiquilistli huan sequin motehuiyahque ica in oc sequin, ijcon motlacaihtlacahuiyahque. Huan noyojqui ipan se cali xeliutos ic motlahtolchihuiyahque huan ijconon motlacaihtlacahuiyahque. ¹⁸ Ijcon noyojqui in ahmo cuali tlatcatl Satanás, tla xeliutosque ic yehhuan tel, ¿quen cuali huehcahuis in ichicahualis? Inin niquihtohua tleca namehhuan nanquihtohuahque niquinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen ica in ichicahualis Beelzebú. ¹⁹ Huan tla ijconon, ¿aquinon quinmacasque in chichahualistli inohque tecuitlapanuianimen, quen yehhuan quinixtohuetzohuahque in ahmo cuali yehyecamen? Huan ic inon yehhuan quinexiyahque quen namehhuan nanmotlapolochtihtoque. ²⁰ Huan tla ica inon techicahualis in Dios niquinixtohuetzohua in ahmo cuali yehyecamen, inin quihtosnequi yomechmatiltiloc quen yoahsico in tetlatequiutilistzin Dios.

²¹ Ihcuac se tlatcatl moyequetztoque huan quiapiya tlen ic mopalehuis huan ijcon quixpiya ichan huan nochin tlen quiehua ompa, ahuel tlen polihuis. ²² Huan tla hualas oc seya aquin ocachi mohualyequetzta, huan quitlanis, oncan quicuillis nochin tlen ic mopalehuini huan quinxehxeluis nochin tlen oteculli.

²³ In aquin ahmo nechpalehuiya, yeh in aquin nechixnamiqui. Huan in aquin ahmo nechpalehuiya ica tlen nicnechicohua, yehhua in aquin quinixiniya.

²⁴ Ihcuac in ahmo cuali yehyecatl quisa ipan se tlatcatl, nemi canin ahyac tlen. Qitemohtinemi canin mosehuis, huan ihcuac ahmo cahsi, quinehnehuiliya mocuepas canin ocatca. ²⁵ Ihcuac mocuepas, cahsitiu inon tlatcatl quen in cali tlayectlalili huan tlahpantli.

²⁶ Oncan yas huan quinanatiu oc chicome yehyecamen ocachi ahmo cualten quen yehhua, huan nochten mochantisque ipan inon tlatcatl huan ijconon inon tlatcatl mochihuas ocachi ahmo cuali quen in achto.

In paquilistli tlamelajcan

²⁷ Ihcuac in Jesús omihtohticatca inin tlahtoli, se sihuatl inepanco inon tlacamen otlahtohtehuac:

—Pactoc in tenana aquin oteyoliti.

²⁸ Huan Yehhuatzin omihto:

—Mapactocan ocachi in aquin quicaquihque tlen Dios mihtohua huan tetlacamatihque.

In Jesús oquintlalnamicli in ahmo cualten tlaca ica sequin tlachiuten den neluicac

²⁹ Inon tlacamen oteyehualohtinemiyayahque in Jesús, huan Yehhuatzin oquinnotzaloc:

—In tlacamen de inin tonalten ahmo cualten, huan quitlahtlani se tlachiutli den neluicac. Huan ayacmo motenextilis oc sequin tlachiuten ocachi den tlen opanoc ica in tlayolchicauqui Jonás. ³⁰ Ijcon quen in tlen opanoc ica Jonás ocatca se tlanextili ica in altepetl den Nínive, noyojqui nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl yes quen se tlanextili ica in tlacamen de inin tonalten. ³¹ Ipan in tonali den tlixcomacalstli, ihcuac quinixcomacasque in tlacamen de inin tonalten, in sihuahueyixtoc den tlali Seba quintlahtlacoltis. Tleca yehhua ohuala ocachi huehca den tlatlicpactli ic quicaquis tlamatlistli den hueyixtoc Salomón, huan nican oncanca ocachi quen in hueyixtoc Salomón. ³² In aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Nínive moquetzasque ipan in tonali den tlixcomacalstli ihcuac quinixcomacasque in tlacamen de inin tonalten huan quintlahtlacoltisque, tleca in tlacamen den Nínive omoyolcuetpque ihcuac Jonás oquinaquilti in itlah-toltzin Dios. Huan nicanca oc seya ocachi quen in Jonás.

In tlanextli den itlacayo in tlatatl

³³ Niyan aquin quitlatiya se tlanextli huan quitlalis canin tlatlatiyan, niyan quitlalis ihtejco se cajon, tlahmo quitlalis huehcapa huan ijcon in aquin calaquisque quipiyasque tlanextli. ³⁴ Toixtelolo inon quen se tlanextli den totlacayo. Tla moixtelolo cuali, nochin motlacayo quiptiya tlanextli. Huan tla moixtelolo ahmo cuali, nochin motlacayo yetoc ipan tlayohuilotl. ³⁵ Ximomalui ica in tlanextli tlen ticpiya ahmo mamocuepa tlayohuilotl. ³⁶ Tel, tla nochin motlacayo quiptiya tlanextli, niyan chihon tlayohuilotl, nochin tiquitas chipahuac quen ihcuac mitztlanextilis se tlanextli.

In Jesús oquintlaxililoc in tlen ahmo cuali in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen

³⁷ Ihcuac Jesús otlán quinnotzaloc, se fariseo ote-latlautic ica in tlacuali ichan. In Jesús ocalacohuac huan omotlaliloc iixpa in mesa. ³⁸ In fariseo quen tel oquimat ic oteitac quen ahmo omochiu quen ca intlamachilis ic omomahtequiloc ic tlacualos. ³⁹ Huan in Totecohtzin omoluic:

—Namehhuan fariseos nanquipahpacahque in vasos huan platos iixco huan namehhuan namoyolihtec san nantlachtejcamen huan mechylmautoc tlen ahmo cuali. ⁴⁰ ¡Nanxoxos! Tel, ¿ahmo nanquimatihque in Dios aquin omochiu in tlen iixco noyojqui omochiu iyolihtec huan monequi nochin chipahuac? ⁴¹ Huan ximoyolcuetpacan huan xictemacacan namotetlocolil in tlen

nanquipiyahque namoyolihtec huan ijcon mocahuas nochin chipahuac.

⁴² ¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Onantetlocolihque in diezma den menta huan in ruda huan oc sequin xihuitl huan nanquixpanahuiyahque in tlen tlamelajcan huan tetlasohtlalis in Dios. Nanquichihuanihque ijcon quen in achto namotetlocolil.

⁴³ ¡Tetlocolti ica namehhuan fariseos! Nanquinequihque nanmohueyilisque ipan in tiopanten huan nanquinequihque mamechmahuestilican san canin.

⁴⁴ ¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatili huan fariseos, san ome namoxayac! Namehhuan quen tlattecochten tlen ahmo nesi. San quimpanahuiyahque niyan ic quimatihque.

⁴⁵ Oncan omonanquili seya de inon tlamachtianimen den tlanahuatiltlen. Omoluic in Jesús:

—Tlamachtiani, ic tiquihtos inon, noyojqui titechixt-lasa tehuanten.

⁴⁶ Huan Jesús omihto:

—¡Tetlocolti ica namehhuan noyojqui, tlamachtianimen den tlanahuatili! Tleca onanquihueyilihque inon tlanahuatiltlen, huan quen molui tequiyo ic quitlacamatisque, mihtos ic tlamatisque in oc sequin. Huan ica namehhuan, ahmo.

⁴⁷ ¡Tetlocolti ica namehhuan! Tleca nanquichihchihuahque in tlattecochten den tlayolchicaucamen aquin oquinmictihque in namochichicacolan. ⁴⁸ Huan ic inon quinmatiltiyahque quen san se nanquimautoque ica tlen oquichiuque in namochichicacolan. Yehhuan oquinmictihque huan namehhuan nanquichihchihuahque in tlattecochten.

⁴⁹ Huan ic inon omihto in Dios ica tetlanehnehuilis: “Namechtitlanilis tlayolchicaucamen huan notiotlatitlaniluan, huan quinmictisque sequin huan oc sequin quinmohsihuisque.” ⁵⁰ Dios motlaxilisque in tlacamen de axan ica in temictilistli tlen oquichiuque queman omochiu in tlatlicpactli. ⁵¹ Opeu ica in imiquilis Abel huan hasta Zacarías, aquin oquimictihque iixpa in tiopan. Huan ic inon namechiluiya quen Dios quintlaxilisque inin tlacamen de axan ica inohque mijcamen.

⁵² ¡Tetlocolti ica namehhuan, tlamachtianimen den tlanahuatiltlen! Tleca nanquimatihque quen mopachosque in Dios huan niyan ijconon nanmopachohuahque huan niyan nanquincahuahque mamopachocan in oc sequin.

⁵³ Ihcuac in Jesús omoluihque inin, in tlamachtianimen den tlanahuatiltlen huan in fariseos molui ocualanque tehuan Yehhuatzin. Huan ijcon opeuque temohsihuiyahque ica san tlen tlahtlanilisten. ⁵⁴ Ic teistlacaahsisque in tla cuali teteluisque ica tlen ahmo cuali mihtos.

In Jesús moixmatiltiyahque aquin san ome ixayac

12 Huan ic inon omosentlali hque molui miyacten in tlacamen hasta omixtopeuticacahque. Huan Jesús opeu quiniluilo achto in tetlamachticahuan:

—Huan ximomalui ica in tlen quinextilisque in fariseos, quen tiquihtosque ica in ome inxayac. ² In

tlen quichiuticaten ica ome inxayac ahuel quitlatisque nochipa. Masque axan tlatiutoc, nochin motematiltis. ³ Ic inon, tlen onanquihtohque ichtaca, huan satepa quicaquisque. Huan tlen omoluihque tlatlatiyan quinquaitisque temiyacaixpa.

⁴ Namehhuan notenonotzcahuan ahmo xiquinmoucaitan in aquin temictiyahque huan satepa ahuel ocachi quichihuasque tlen. ⁵ Huan namechiluiya ica aquin nanquimoucaitasque. Xitemoucaitan in Dios aquin cuali temictiya huan mopiya tequihuahyotl ic tetlasas in mictlan. Queme, xitemoucaitan in Yehhuatzin.

⁶ Monemaca in totomen molui barato, huan Dios ahmo molcagua ica niyan se de yehhuan. ⁷ Noyojqui namotzon namehhuan motlamipoutoc. Ahmo ximomoutican tel. Ocachi mechchihuahque cuenta namehhuan quen in miyac totomen.

In aquin motemactiyahque ica in Jesucristo iixpa in tlacamen

⁸ Namechiluiya, nochten aquin motemactiyahque ica nehua inixpa in tlacamen, noyojqui nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl no nimotemactis ica yehhuan inixpa in ángeles den Dios. ⁹ Huan in aquin ahmo motemactiyahque ica nehua inixpa in tlacamen, no ahmo nimotemactis inixpa in ángeles den Dios.

¹⁰ Huan in aquin teca tlahtohua ica nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatl, cuali motlapohpoluis. Huan in aquin quitenehua in Itiotonaltzin Dios ahuel quitlapohpoluisque.

¹¹ Ihcuac mechuicasque iixpa in tequihuahmen ic mechixcomacasque, ahmo xiahcomanican quen nanquinnanquilisque noso ica tlen nanquihtosque. ¹² Tleca ihcuac nantlahtosque, in Itiotonaltzin Dios mechmatiltis tlen nanquihtosque.

Mamomaluican ica in ricohyotl

¹³ Seya de inon tlacamen oteuilic in Jesús:
—Tlamachtiani, mamolui in nocniu manechxelui in tlen onechtechtihque.

¹⁴ Huan in Jesús omoluic inon tlatl:
—Tlatl, tel, ¿aquin onechtlatl nitlaxelohuani noso nitlixcomacani ica namehhuan?

¹⁵ Noyojqui omihto:
—Ximomaluican huan ahmo ximotlatzotzocahuican, tleca inemilis in tlatl ahmo huelica quiapiyas miyac tlen.

¹⁶ Oncan omoluihque se tlanonotzali tlen ic maquichihuacan cuenta:
—Ocatca se rico huan ipan itlalan molui otlamochiu. ¹⁷ Oncan inon rico oahcomanticatca: “Tel, ¿axan tlen nicchihuas? Huan ahmo nicpiya canin niquehuas in tlen mochihuas ipan in tlamiloli.” ¹⁸ Huan satepa oquinehhuili: “Niyau niqinxitini canin nimotlaehuiya huan niqinchihchihuas ocachi huehhuelyi huan ompa nimotlaehuis ica nochin tlen nicpiya. ¹⁹ Oncan

niquiluis in nonemilis: Ticpiyahque miyac tlen tiqueutoque huan techuehcahuas. Matimosehuican huan matitlacuacan, huan mitipaquican.” ²⁰ Huan Dios omoluic inon rico: “Tlatl, quemach titonto; inin tlayohua timiquis, huan ica in tlen tiqueutoc, tel, ¿aquin ihuaxca yes?” ²¹ Huan ijcon quipanohua in tlatl aquin motlaehuiya nican talticpac huan teixpa in Dios ahmo tlen quiapiyas.

Dios quintlasohtlalo in tepiluan

²² Satepa in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:
—Huan namechiluiya tel, ahmo xiahcomanican ica tlen nanmotecpanosque huan niyan ica tlen nanquiquemisque. ²³ In Dios nele otechmacalo in nemilistli, huan cuali techtlamacalo. No ijcon oquimochihuili in totlacayo huan cuali techtlaquentilo. ²⁴ Xicchihuacan cuenta ica in totomen, quen ahmo tlen quimilohuahque huan ahmo tlen quiehuhahque, huan ijconon Dios quimpanoltilotica. Quemach, ¿namehhuan ahmo mechpanoltisque in Dios? ²⁵ Tel, ¿aquin de namehhuan, ic ahcomana, cuali moscaltis oc tlahco metro? ²⁶ Huan quen ahuel nanquichihuasque niyan in tlen ocachi chihon, tel, ¿tleca ocachi nanyehyeltihque ic nanquichihuasque oc sequin itlahlen?

²⁷ Xicchihuacan cuenta quen yoli in xochitl, niyan ahmo tlen quichihua. Huan ic inon namechiluiya, niyan quen in hueyixtoc Salomón omotlaquenti cualtzin quen inon xochitl. Huan nele cualtzin omotlaquenti yehhua. ²⁸ Huan tla ijconon in Dios omochiu cualtzin in xihuitl huan quen ca axan cualtzin huan mostla quitlatisque, tel, ¿tleca in tlahmo ocachi mechtlauentilos cualtzin namehhuan san chihon namotlaneltoquilis? ²⁹ Huan ic inon, ahmo xiahcomantinemican tequin ica tlen nanquicuasque huan ica tlen nampanosque. ³⁰ Tleca in talticpac tlacamen quitemohuahque san inon. Huan namehhuan nanquipiyahque Namotahtzin huan Yehhuatzin momati nochin tlen mechpolohtoc. ³¹ Ocachi cuali xicchihuacan cuenta ica tlen monequis in Dios huan ijconon nanquiselisque nochin.

In tlatlantli den neluicac

³² Ahmo ximomoutican, notlasohicnihuan. Ahmo nanmiyacten huan Namohueyitahtzin monequi mechtechtilos. ³³ Xicnemacacan in tlen nanquipiyahque huan xiquinmacacan in aquin quimpolohoc. Huan ijconon ompayes namotlaehual neluicac canin ahyic tlami huan canin ahuel calaquis niyan in ichtejqui. Huan niyan teyinis ic cuahcualohuas. ³⁴ Huan canin eutos namotlatlan, noyojqui ompa nanahcomaniquis huan nanyesque.

Huan ic inon ximoyectlalican

³⁵ Ximoyectlalican ica namotlaneltoquilis quen in tlanexten xotlatiyesque. ³⁶ Xiyecan quen in tlaquehualten mochixtiyesque ic mocuepas in impatrón ipan in mosihuauitlistli. Yehhuan quitlapoluisque niman ic ah-siquiu huan quinnotzas. ³⁷ Mapactocan in tlaquehual-

ten in aquihque mochixtosque ihcuac ahsitiu in patrón. Ic nele, namechiluiya, inon patrón moyectlaliya ic mechtlalis inahuac in mesa huan mechtlamacas.

³⁸ Masque yohuac noso ic tlatuhtas ahsitiu, tla quinasitiu mochixtosque, mapactocan inon tlaquehualten.

³⁹ Huan xicmatican inin, tla iteco se cali quimatisquiyan tlen horas ahsitiu in ichtejqui, mochixtos huan ahmo mocahuas maquitlachtequican. ⁴⁰ Namehhuan noyojqui ximoyectlalican. Tleca san cana nihualas nehhuca aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl.

In tlaquehuali tlamelajcan huan in ahmo

⁴¹ Oncan Pedro otetlahtlani:

—Notecohtzin, tel, ¿omotlali inin tlahtoli san para tehhuanten noso para nochten?

⁴² Omihto in Totecohtzin:

—Tel, ¿aquin tlahpixqui tlamelajcan huan tlamati? Yeh in aquin quicahuahque quen tlachixqui ipan ichan, ic quintlamacas ihsiu in oc sequin. ⁴³ Mapacto in tlaquehuali in aquin quiahstitiu in ipatrón quichiutiyes in tlen itequiu. ⁴⁴ Ic nele namechiluiya, in patrón quitlalis quen tlachixqui ica nochin in tlen quiapiya. ⁴⁵ Huan tla inon tlachixqui quinehnehuiliya huehcahuihtiu in ipatrón, huan cana pehuas quinmohsihuis in oc sequin tlaquehualten huan in tescamen, huan tla yehhuatl san tlacuas huan san huintinemis, ⁴⁶ oncan san cana in ipatrón mocuepas ipan in tonali queman inon tlaquehuali ahmo mochixtos huan ijconon tequin quitlapanoltis. Huan quitlahtlacoltis ica in ihualal quen in oc sequin ahmo tlamelajcanten.

⁴⁷ In tlaquehuali aquin quimati tlen quinequi in ipatrón huan ahmo moyectlaliya niyan quitlacamatis, inon quitlapanoltis tequin. ⁴⁸ Huan in tlaquehuali aquin ahmo quimati huan quichihuas ica tlen quitlapanoltis, inon ahmo yojqui quitlapanoltis. In aquin quiseliya ocachi miyac, quitlahtlanilisque ocachi. Huan in aquin motemachiya tequin, quitlahtlanilisque ocachi.

In tlacamen moxeloahque tepampa in Jesús

⁴⁹ Nehhuca onihuala nicxotlaltiya in tletl ipan in tlatlicpactli huan nicnequisquiyan quen maye xotlatiyeni.

⁵⁰ Nicpiya tlen nicxicos ica tlen nitlapanos huan ijcon xotla in tletl. Huan ic nitlocoya hasta ic nictlamis inon.

⁵¹ Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque namehhuan onihuala niquinsetiliya nican tlatlicpac? Namechiluiya ahmo, tlahmo xeliosque. ⁵² Tleca de axan para nochipa, ica inon macuilten ipan se cali xeliosque yiyi ica in ome, noso ome ica in yiyi moixnamiquisque. ⁵³ In itata quixnamiquis in iconeu, huan in iconeu quixnamiquis in itata, huan in inana quixnamiquis in ichpocau huan in ichpocau quixnamiquis in inana, huan imonantzin quixnamiquis in isihuamo, huan isihuamo quixnamiquis in imonantzin.

In tlen tiqitasque ipan inin tonalten

⁵⁴ In Jesús noyojqui omoluihque in tlacamen:

—Ihcuac namehhuan nanquithaque in mexkli hualmahcocui, namehhuan nanquitosque yau quiahui, huan ijcon panohua. ⁵⁵ Huan ihcuac tonalyehyeca, nanquitosque yau tlahuaqui, huan ijcon panohua. ⁵⁶ ¡Namehhuan ome namoxayac! Namehhuan nanquimatihque in tlen panohua neluicac huan tlatlicpac. Tel, ¿tleca ahmo nanquimatihque in tlen nicchiutica inin tonalten tlen nampanoticaten?

Xicnehneuili timosetilis ihuan motecocolicau

⁵⁷ Tel, ¿tleca ahmo namoixcomaca san namehhuan?

⁵⁸ In tla aquin quiteluiya se de namehhuan, huan yas ihuan motemactis iixpa in tlixcomacani, maquinehneuili mosetilis ihuan ipan in ohtli ic ahmo maquihiuca iixpa in tlixcomacani. Tla ijconon in tlixcomacani quitemactis imajco in topili huan yehhuatl quihuicas telpiloyan. ⁵⁹ Namechiluiya quen ahmo quisas de ompa ic quitlaxtlahuas ic quisas.

Huelica moyolcuepas in tlatcatl

13 Ipan inon tonali ohualahque sequin tlacamen tenonotztihuitzen in Jesús quen Pilato otlatequiuti ic oquinmictihque sequin tlacamen den Galilea. Huan oquimau in inyes ihuan in inyes in yolcamen tlen oquinmictihque quen intetlocolil. ² Huan in Jesús oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque namehhuan ijcon oquimpanoc inon tlacamen den Galilea tleca ocachi tlahtlacolyohque quen den oc sequin altepemen?

³ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui nantlapanosque. ⁴ Noso tel, ¿nanquinehnehuiliyahque ocachi tlahtlacolyohque inohque caxtoli huan yiyi aquin omijque ihcuac oquimpechi in torre den Siloé, quen in oc sequinten aquin ochantiyayahque Jerusalén? ⁵ Namechiluiya nele ahmo. Tla namehhuan ahmo nanmoyolcuepasque, noyojqui namehhuan nantlapanosque.

In tlanamictilistli ica in higoscohuatl ahmo quiapiya in itlaquilyo

⁶ In Jesús oquiniluiloc inin tlanamictilistli:

—Se tlatcatl oquipiyaya se higoscohuatl ipan itlal, huan oya quiita tla oquipiyaya in itlaquilyo, huan ahmo tlen ocahxili. ⁷ Oncan oquiluic in aquin tlixpixqui ipan inon itlal: “Xiquita, yiyi xiupa nihuitz nictemoliya in itlaquilyo in cohuitl, huan ahyic nicahxiliya. Xicmayahui. ¿Tleca tlasehualohua san tlaluis canin ca?”

⁸ Huan in aquin tlixpixqui ipan inon tlali oquinanquillilic: “Oc mamocahua inin xihuitl. Niyau nicxocaxani ica in tlali, huan nictlaxilis in majada. ⁹ Huan ic inon cana quitemacas in itlaquilyo, huan tla ahmo, ihcuac inon, mamoxotequi.”

In Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli

¹⁰ Ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús otlamachtilotoya ipan se tiopantli. ¹¹ Huan ompa ocatca se situatl cocoxqui ica caxtoli huan yiyi xihuitl. Inon se

ahmo cuali yehyecatl oquicuelo huan yehhua ahuel omomelau niyan quemán. ¹² Ihuac Jesús omotac, omonotz huan omoluic:

—Sihuatl, axan yotipahtic ica in mococolis.

¹³ Oncan omomachilic ica teman, huan niman inon sihuatl omomelau huan opeu temahuestiliya in Dios.

¹⁴ Huan inon tlayecanqui den tiopantli ocualan, tleca in Jesús otlapahtiloc ipan in tonali den nesehuilistli. Huan oquiniluic in tlacamen:

—Oc oncan chicusin tonali ic nantequitisque huan ipan inon tonalten nanualasque namopahtisque, huan ahmo ipan in tonali den nesehuilistli.

¹⁵ Oncan in Totecohtzin omonanquiliic:

—San ome namoxayac, tel, ¿ahmo nanquintohtomahque namoyolcahuan, in cuacue noso in burro, ic nanquinatiltisque huan ahmo maquintlapanoltican ica amiquilistli ipan in tonali den nesehuilistli? ¹⁶ Huan inon sihuatl ichanihcau in Abraham aquin oquitlapanoltihcatca caxtoli huan yiyi xihuitl in ahmo cuali tlatatl, tel, ¿ahmo ticpahtisque, ayacmo matlapanotiye, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

¹⁷ Ihuac in Jesús omihto inon, in tecolihcahuan omopinautihque. Huan nochin in tlacamen molui opactoyahque ic oquitaque in tlen tlachiutli omochiu in Jesús.

In tlalnamictilistli den xinachtli mostaza

¹⁸ Oncan in Jesús omihto:

—Tel, ¿quen ixnesi in tetlatequiutilistzin Dios? ¿Huan ica tlen niteixnextis? ¹⁹ Inon quen se xinachtli den mostaza quen in aquin quitoca ipan itlal. Huan yolis inon xihuitl hasta quen se cohuitl hueyi mochihuas. Huan in totomen ompa motlapehpechtisque ipan in imahxal.

In tlalnamictilistli ica tlen semahui in pantzin

²⁰ Noyojqui omihto in Jesús:

—Tel, ¿ica tlen cuali niquixnextis in tetlatequiutilistzin Dios? ²¹ Inon quen tlen ic semahui in pantzin quen in sihuatl quinelos ica yiyi medida den harina huan ica chihon semahuis nochin inon textli.

In puerta tlen pitzahuac

²² In Jesús ic ohuilohuac Jerusalén, opanolotaya ipan in altepemen tlen caten inahuac canin otlamachtihua. ²³ Huan san aquin otetlahlanihque:

—Notecohtzin, tel, ¿san quesqui in aquin maquisasque?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

²⁴ —Xicchihuacan cuenta ic nancalaquisque ipan puerta pitzahuac den temaquixtilistli, tleca namechiluiya, miyacten quinequihque calaquisque, huan ahuelihtis. ²⁵ Satapa in iteco in cali tlatzacuas huan namehhuan aquin nancaten quiahuac nanquixuitequisque in puerta huan nanquihtosque: “Notecohtzin, matechtlapoluilo.” Huan yehhua mech-nanquilis: “Ahmo namechixmati namehhuan.” ²⁶ Oncan

namehhuan nampehuasque nanquihtosque: “Otitlacuahque huan otiatlihque mohuan. Huan tehhuatl otitechnextili canic tinehnemisque.” ²⁷ Huan yehhua mechualnanquilis: “Yonamechiluic ahmo namechixmati. Xinechcahuacan namehhuan aquin san tlen nanquichihuahque.” ²⁸ Huan ompa hasta nantzihtzin nosque ic nanchocasque ic nanquitasque in Abraham, huan Isaac, huan Jacob, huan nochten in oc sequin tlayolchicaucamen aquin caten canin tlatequiutilo in Dios, huan namehhuan omechixtlasque. ²⁹ Tleca hualasque in tlacamen de nohuiyan ic mosehuisque tluacasque canin tlatequiutilo in Dios. ³⁰ Oncan sequin aquin satepanten axan, yehhuan mochihuasque achtohque. Huan sequin aquin axan achtohque yehhuan mochihuasque satepanten.

Jesús chocohua ica in altepetl Jerusalén

³¹ Ipan inon tonali oahsithoque sequin fariseos huan oteiluihque:

—Xiquisa de nican tleca Herodes quinequi mitzmictis.

³² Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Xiyacan xiquiluican inon san ome ixayac: “Xiquita, axan huan mostla niquinxtohuetzos in ahmo cuali yehyecamen, huan niquimpahtis in cocoxcamen, huan huiptla nictlamis.” ³³ Huan nicpiya tlen niahtiyas ipan inon ohtli axan huan mostla huan huiptla, tleca ahmo ijcon tla se tlayolchicaucan miquis tlatentli den Jerusalén.

³⁴ ¡Tlacamen den Jerusalén, namehhuan aquin nanquinmictiyahque in tlayolchicaucamen huan nanquintemacahque in tetlatitlaniluan aquin Dios mechualtitlanililo! ¡Miyacpa onicnec namechsntlalis quen in cuanaca quinsentlaliya san secnin in ipiluan, huan ahmo onanquinejque! ³⁵ Xiquitacan namehhuan, axan namechcahua xicchihuacan quen nanquinequisque. Huan namechiluiya, ayacmo nannechitasque hasta ah-siquiu in tonali quemán nanquihtosque: “Tlatiochiutli Tehhuatzin in aquin hualuilohuas ica Itocahtzin Totecohtzin.”

In Jesús mopahtiya se tlatatl ica in semahuilistli

14 Opanoc ipan se tonali den nesehuilistli in Jesús oilohuac tlacualo ichan se tlayecanqui fariseo. Huan in oc sequin fariseos otepihpixticatcahque.

² Noyojqui ompa ocatca teixpa se tlatatl ica icocolis den semahuilistli. ³ Oncan in Jesús oquintlahlaniloc in tlamachtianimen den tlanahuatili huan in fariseos:

—Tel, ¿cuali ticpahtisque se cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli, noso ahmo?

⁴ Huan yehhuan ahmo onahuatque. Oncan Yehhuatzin omomaquitzqui in cocoxqui huan omopahti huan omoluic mayau. ⁵ Huan in fariseos omoluihque:

—Tel, ¿aquin de namehhuan tla se iyolcau quen burro noso cuacue huetzis ipan se tlacoyoctli, ahmo nanquixuitequisque saniman, masque ipan in tonali den nesehuilistli?

⁶ Huan ahhuél tlen otenanquilihque.

In tetlatlaultilten den mosihuautilistli

⁷ In Jesús omochiu cuenta ica inohque intetlatlaultiluan oquitlapehpenihque canin ocachi cualtzin ipan mesa, huan omoluihque inon tlahtoli:

⁸ —Ihcuac seya mitztlatlautis ipan in iluitl den mosihuautilistli, ahyic ximotlali canin ocachi tlayectlalili. Huelis hualas oc se itetlatlaultil ocachi hueyi iquisca quen tehuaatl. ⁹ Huan in aquin omitztlatlautic cana hualas mitziluis: “Ximihcuani huan mamotlali inin.” Oncan ticpiya tlen timihcuani ica mopinahuilis huan ximotlali nepa tlatentli. ¹⁰ Ocachi cuali ihcuac mitztlatlautisque, ximotlali sa tlatentli. Huan ihcuac hualas in aquin omitztlatlauti, mitziluis: “Notenonotzcac, xihualpano nican ocachi cuali.” Huan ijcon mitzmahuestilisque ocachi inixpa aquin inuan tiyehuatiyes. ¹¹ Tleca in aquin ocachi mohueyiliya, quixtohuetzosque, huan aquin ahmo mohueyiliya, ocachi quimahuestilisque.

¹² No omoluic inon tlatatl aquin otetlatlautic:

—Ihcuac ticchihuas se iluitl, ahmo xiquintlatlautic motenonotzcac huan, niyan mocnihuan, niyan moparientes, niyan in ricos. Tleca yehhuan mitztlatlautisque huan ijcon ticpiyas motlatlan. ¹³ Ic oc noncua, ihcuac ticchihuas iluitl, xiquintlatlauti in prohues huan in coxocamen huan in nehneuilten huan in ixpatzacten.

¹⁴ Huan tipactos, tleca yehhuan ahhuél mitztlaxtlahuilisque. Ijcon ticpiyas motlatlan ihcuac ihsasque in tlamelajcanten.

In tlanamictilistli ica in hueyi tlacuali

¹⁵ Ic oquicac, seya aquin oyehuatoya iixpa in mesa, oteiluic in Jesús:

—Mapacto in aquin calaquisque canin tetlatequiutilistzin in Dios.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—Se tlatatl oquichiu se hueyi iluitlacuali, huan oquintlatlautic miyac tlacamen. ¹⁷ Huan ihcuac yoquichihchiuque inon tlacuali, oquititlan in itlaquehual maquinnotza in tetlatlaultilten mahualacan tleca yica nochin tlayectlalili. ¹⁸ Huan nochten opeuque monehnequihque. In aquin achto oquihto: “Hueloc onicou se tlali huan nicpiya tlen niyas niquitas. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ¹⁹ Huan in oc seya oquihto: “Onicou macuili yunta den cuacuehten huan niyau niquinita in tla cuali. Nimitztlatlautiya xinechtlapohpolui.” ²⁰ Huan in oc seya oquihto: “Hueloc onimosihuauti huan ic inon ahhuél niyas.” ²¹ Ihcuac in tlaquehuali omocuep, oquinonotz in ipatrón. Oncan yehhuatl ocalan huan oquiluic in itlaquehual: “Xiyau ihsiu ipan in ohtli huan in ohpitzactli ipan in altepetl, huan xiquinualica in prohues huan in coxocamen huan in nehneuilten huan in ixpatzacten.” ²² Satepa oquihto in tlaquehuali: “Noteco, yonicchiu in quen otinechtequiuti huan oc oncan canin motlalisque oc sequin.”

²³ In patrón oquiluic oc sepa in itlaquehual: “Xiyau ipan in ohtli san canic huan xiquintequiuti in oc sequin

mahualacan huan matemican in nochan. ²⁴ Tleca nimitziluiya ahmo niquincahuilis niyan seya de inohque aquin oniquintlatlautic achto quicuasque in notlacual.”

In tlen tequiyo ic tecuitlapanuisque in Cristo

²⁵ Miyac tlacamen otecuitlapanuiyahque in Jesús, huan Yehhuatzin omocuitlapantlachiyaliloc huan omoluihque:

²⁶ —Tla seya huitz ica nehua, huan ahmo nechtlasohla ocachi quen itata huan inana huan isihuau huan ipiluan huan icnihuan huan ihueltihuan huan hasta inemilis, ahhuél mochihuas notemachticau. ²⁷ Huan in aquin ahmo quinequis quen quixicos ic tlapanos, masque ipan in cruz, ahhuél mochihua notemachticau. ²⁸ In tla se de namehhuan quinequi quichihuas se tequitl, tel, ¿ahmo achto quichihuas cuenta ica in tomin tla cahxilis ic quitlamiltis? ²⁹ In tlahmo ijcon, quipehualtis inon tequitl, huan satepa ahhuél quitlamiltis, nochten pehuasque quitenehuasque yehhuatl. ³⁰ Huan quihtosque: “Inon tlatatl oquipehualti inon tequitl huan ahhuél oquitlamilti.” ³¹ Huan tla se hueyixtoc quinequi quichihuas se motehuilistli ihuan oc se hueyixtoc, tel, ¿ahmo achto quinehnehuilis tla ica mahtlactli mil soldados cuali quixnamiquis in oc seya in aquin hualas ica sempohuali mil? ³² Huan tla ahhuélitis, ihcuac in oc se hueyixtoc oc huehca yesque, quinahuatis maquitlapohpolui. ³³ Ijcon tel, san aquin de namehhuan ahmo quicahuas nochin tlen quipiya, ahhuél mochihuas notemachticau.

Tlen panos ihcuac quipolos in ichicahualoca in istlatl

³⁴ In istatl cuali, huan tla quipolos in istatl in ichicahualoca, tel, ¿quen cuali motequiutis? ³⁵ Ahhuél motequiutis niyan ica in tlali, niyan ica in montón den majada, tlahmo sa tlaluis motohuetzos. In aquihque quicaquisque, maquinehnehuilican.

In tlanamictilistli ica in calnelo poliutoc

15 Nochten in renderos huan in tlahtlacolyohque omopachohque tenahuac in Jesús ic tecaquisque. ² Huan ic inon in fariseos huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltén teca otlahtohuayahque, huan oquihtohuayahque:

—Inin tlatatl quinseliya in tlahtlacolyohque huan inuan tlacua.

³ Oncan Jesús omotlalilihque se tlahtoli tlen ic maquichihuacan cuenta:

⁴ —Tiquihtosque tla se de namehhuan quimpiya se ciento in calnelohten, huan quipolos in seya. Tel, ¿ahmo quincatehuas in oc sequin huan yas quitemos in tlen poliutoc? ⁵ Huan ihcuac quiahhsis, quitlalis ipan iahcol huan pactos tleca oquiahhsic. ⁶ Huan ihcuac ahsis ichan, quinsentlalis in itenonotzcac huan huan oc sequin tlacamen, huan quiniluis: “Xipaquican nohuan, tleca yonicahhsic in calnelo tlen onicpolohtoya.”

⁷ Namechiluiya quen no ijconon oncan paquilstli in neluicac ica se tlahtlacolyo moyolcuepas, quen ica in-

on oc sequin naupohuali huan caxtoli huan nahue tla-camen cualten aquin ahmo quiipiyahque tlen ic moyol-cuepasque.

In tlanamictilistli ica in tomin tlen poliutoc

⁸ Tla tiquihtosque se sihuatl quiipiya mahtlactli tomin tlen ocachi miyac ipatiu huan oquipolo seya. Tel, ¿ahmo quitlatis in tletl huan tlachpantas yolic ic quitemohtas hasta quiahsis? ⁹ Huan queman quiahsis, quinsentlalis itenonotzcahuan huan oc sequin huan quiniluis: "Xipaquican nohuan, tleca onicahsic in tomin tlen onicpolohtoya." ¹⁰ No ijcon namechiluiya oncan in paquilistli ica in ángeles den Dios tla se tlahtlacolyo moyolcuepas.

In tlanamictilistli ica teconeu aquin san oquitlasohchui in tlen oquipiyaya

¹¹ Jesús noyojqui omihto:

—Se tlatatl oquimpiyaya ome ipiluan. ¹² Huan in aquin ocachi xocoyotl oquiluic in itata: "Xinechmaca in notetlocolil in tlen tinechtechtiya." Oncan in tetata oquintlaxelui. ¹³ Oncan satepa inon xocoyotl oquisentlali nochin tlen oquipiyaya huan oya huehca canin oquitlasohchui nochin tlen oquipiyaya ica san tlen ahmo cuali oquichiu. ¹⁴ Huan ihcuac yotla quitlasohchihua in tlen oquipiyaya, ocatca se apistli in canin ocatca yehhuatl. Huan ijcon otlapanoc. ¹⁵ Oncan oya quitemohua tequitl inmajco se tlatatl de inon tlali. Huan inon oquititlan maquinixpiya in pitzomen. ¹⁶ Huan oquinequiyaya quicuasquiyani inon intlacual tlen oquicuayahque in pitzomen, huan niyan aquin oquimacac. ¹⁷ Oncan omonehnehuili: "¿Quesqui tequitcamen ichan notata quiipiyahque intlacual miyac huan nehhuatl nican niyau nimiqui ica apistli!" ¹⁸ Niyau nimocuepa canica notata huan niquiluis: Notata, nitlahtlacolihoc ica in Dios huan ica tehhuatl; ¹⁹ ayacmo xinechtocahhui quen moconeu. Xinechpohua quen se motlaquehual." ²⁰ Oncan omocuep ichan in itata.

Thcuac oc huehca, oquitac in itata huan ica otlococ in iconeu. Otzecuin quinamiqui huan oquitecocho ica paquilistli ic oquiseli. ²¹ Oncan in iconeu oquihto: "Tlasohltli notata, nitlahtlacolyo ica in Dios huan ica tehhuatl. Ayacmo tlen noquisca ic tinechtocahhuis moconeu." ²² Huan in tetata oquiniluic in itlaquehualuan: "Xicualquixtican ihsiu in tlaquemitl tlen ocachi cuali huan xitlaquentican. Huan noyojqui xictlalilican in anillo ipan imahpil, huan xitectactican. ²³ Xicanacan in cuacue in tlen tomahuac huan xicmictican. ¡Huan ticuasque huan ticchihuasque in iluitl!" ²⁴ Tleca inon moconeu quen omictoya huan oc sepa oyol, huan opoliutoya huan axan oticahsique." Huan ijcon oquichiuque in iluitl.

²⁵ Thcuac inon in tetiachicau ocatca ic mila. Huan ihcuac omocuep ic oahsitaya ichan, oquincac in tlatzotzoncamen. ²⁶ Oncan oquinox se telpochtli huan oquitlahtlani tlen opanoc. ²⁷ Huan inon telpochtli oquiluic: "Tleca ohuala in mocniu huan motata otlate-

quiuti maquimictican in cuacue tlen tomahuac, tleca oahsico in mocniu cuali." ²⁸ Huan quen oquicac in tetiachicau, ocualan huan ahmo oquinequiyaya calaquis. Ic inon in itata oquis quitlatlautiya macalaqui. ²⁹ Huan yehhua oquiluic in itata: "Momati quesqui xihuitl nitepalehuihtoc huan nitetlacamautoc, huan ahyic nechmacatoque niyan se calnelo ic nicchihuas iluitl ihuan notenonotzcahuan. ³⁰ Huan axan oahsico inin moconeu aquin oquitlasohchui in tomin ica in sihuamen, huan ica yehhua ticmictis in cuacue tlen tomahuac." ³¹ Oncan in itata oquiluic: "Notlasohconeu, tehhuatl nochipa nohuan tica, huan nochin tlen nicpiya mohuaxca. ³² Huan ic inon huelica ticchihuasque in iluitl huan tipaquisque, tleca in mocniu quen omictoya huan oc sepa oyol. Tleca opoliutoya huan axan oticahsique."

In tlanamictilistli ica in tlixpiyani aquin oquicuili in tlen ahmo ihuaxca

16 In Jesús noyojqui omoluihque in tetlamachticahuan:

—Ocatca se rico huan oquipiyaya se tlixpiyani huan oquinonotzque ica inon quen oquitlasohchiuticac in tlen oquipiyaya. ² Oncan in rico oquinox huan oquiluic: "Tel, ¿tlen inin nechnonotzahque ica tehhuatl? Xinechmacti ica in motequiu, tleca ayacmo tiyes tlixpiyani ica nehhuatl." ³ Oncan inon tlixpiyani opeu monehnehuiliya: "Axan tel, ¿tlen nicchihuas? In rico nechcuiliya in tequitl huan ahhuel nitequitis. Huan nipinahui nictlahtlanis limosna. ⁴ Neh nicmati tlen nicchihuas, huan nicmatis aquin nechselisque inchan ihcuac ahmo nicpiyas tequitl." ⁵ Oncan oquinox sehsen aquin oquihuiquiliyahque inon rico. In achto oquitlahtlani: "Tel, ¿quesqui ticuiquiliya in nopatrón?"

⁶ Huan yehhuatl oquinox: "Nicuiquiliya se ciento barril den aceite." Oncan in tlixpiyani oquiluic: "Nicanca mocuenta. Xicchihchihua oc seya san ica tlahco ciento." ⁷ Satepa oquitlahtlani in oc seya: "Huan tehhuatl, tel, ¿quesqui ticuiquiliya?" Huan oquiluic: "Nicuiquiliya se mil anega den trigo." Oncan oquiluic: "Nicanca mocuenta. Huan xicchihchihua oc seya san ica chicueyi ciento." ⁸ Huan in rico oquichiu cuenta ica in itlamachilis in itlixpaxcau quen oquichiu. Ica in tlatlicpac tlacamen aquin ahmo teixmatihque in Dios ocachi tlamatihque ica tlen quichihuahque ica se huan oc seya quen in aquin teixmatihque in Dios.

⁹ Namechtequiutiya xicuican in tlatlantli de inin tlatlicpac den tlahtlacolyotl san ic mamohuelitacan. Huan ihcuac tlamis inon tlatlanten onyes aquin mechselisque canin nanyesque nochipa.

¹⁰ In aquin tlamelajcan ica chihton noyojqui inon tlamelajcan ica in ocachi. Huan in aquin ahmo tlamelajcan ica chihton niyan ica in ocachi. ¹¹ Tla ahmo nanquitequiutisque cuali inon tlatlantli tlatlicpac tlahtlacolyotl, tel, ¿aquin mechtemachisque ica in tlatlantli tlamelajcan? ¹² Huan tlahmo nanquitequiutisque cuali in tlen mechmacalotoc Yehhuatzin, tel, ¿aquin mechmacas in tlen de namehhuac?

¹³ Niyan se tlaquehuali cuali quiapiyas ome patrónes. Tleca quitlasohtlas in seya huan in oc seya ahmo. Noso tlamelajcan yes ica seya huan in oc seya quixtlasas. Ahhuel titepalehuisque in Dios tla san quitemachisque in tomin.

¹⁴ Inon fariseos, yehhuan in aquin oquitlasohtlayayahque san in tomin. Oquicajque nochin inin huan teca otlahtohque ica in Jesús. ¹⁵ Oncan in Jesús oquiniluiloc:

—Namehhuan in aquin nanquinequihque nanmochihuasque cualten iixpa in tlacamen, huan Dios mechyoloixmatilo. Huan Dios quixtlasalo in tlen quimahuestilyahque in tlacamen.

In tlanahuatili huan in tetlatequiutilistzin Dios

¹⁶ De yihuehcau ocatca in tlanahuatili den Moisés hasta ihcuac onemiyaya in Juan Tlacuatequiyani. Huan noyojqui otlantextilyayahque in tlayolchicauamen. De inon tonalten oquinmatiltiyayahque in cuali tlahtoli ica in tetlatequiutilistzin Dios, huan molui yehyeltihque in aquin quinequihque calaquisque.

¹⁷ Huan inon tetlanahuatil ahmo mochihuas san tlaluis, masque motlamis in neluicactli huan in talticpactli.

Jesús monextilyahque ica in mosihuacahualistli

¹⁸ Tla se tlatatl quicahuas isihuau huan ihuan motlalis oc seya, inon sihuaahuiltiya. Huan in aquin ihuan motlalis se sihuatl tlacacauqui noyojqui sihuaahuiltiya.

Se tlatatl rico huan in Lázaro

¹⁹ Ocatca se rico omotlaquentiyaya molui cuahcuali, huan mostli oquichiyayaya in iluitl molui cuahcuali. ²⁰ Huan noyojqui ocatca se prohue itoca Lázaro, aquin molui oquipiyaya inon sahuatl chopoctli. Huan omotlaliyaya iixco ipuerta in rico. ²¹ Huan inon prohue oquinequiyaya in tlen huetzi ihtech imesa in rico. Huan hasta in chichimen oquipahpalohuyayahque ica inon chopoctli. ²² Se tonali inon prohue omic, huan in ángeles ocuicaque canin ocatca in Abraham inuan in tlamelajcanten. Huan in rico noyojqui omic huan oquitlaltocaque. ²³ Ihcuac in rico otlapanotoya canin yahue in ahmo tlamelajcanten huan de huehca oquitac in Abraham ihuan in Lázaro. ²⁴ Oncan oquinotz: "Totata Abraham, xitlocoya ica nehua huan xictitlani in Lázaro mamomahpiltitli ipan in atl huan mahualau nechtlalili ipan nonenepil, tleca tequin nitlapanotica ipan in tletl." ²⁵ Huan Abraham oquiluic: "Noconeu, xiquilnamiqui quen tehua molui cuali oticpanoc monemilis, huan in Lázaro molui otlapanoc. Ica yehhuatl axan mapaqui nican huan tehua titlapanohtiyes. ²⁶ Huan ocachi oncan se hueyi tlatepehxiu ica tehhuanten huan ica namehhuan. Ijcon quen aquin quinequi yas ompa, ahhueli, niyan in aquin ompaca hualas nican." ²⁷ Oncan in rico oquihto: "Nimitznahuatiya tel, totata Abraham, xictitlani in Lázaro ichan notata. ²⁸ Ompa niqimpia macuili nocnihuan,

huan maquinnonotza ic ahmo mahualacan nis canin nitlapanotica." ²⁹ Huan Abraham oquiluic: "Yehhuan quiapiyahque in tlen oquinihuicuilui in Moisés huan in tlayolchicauamen. ¡Yehhuan maquichihuacan cuenta!" ³⁰ Ijcon oquinanquiliic in rico: "Inon melahuac, totata Abraham. Huan tla cana seya yas den inin mijcamen, quinyolcuetpatiu." ³¹ Huan Abraham oquiluic: "In tlahmo quinequihque quicaquisque intlahtol in Moisés huan in tlayolchicauamen, no ahmo quineltoacasque, masque seya maihsa den mijcamen."

In maluilistli ic huetzisque ipan in tlahtlacoli

17 In Jesús omoluihque in tetlamachticahuan: —Nochipa oncan tlen ic quintlahtlacoltis in tlacamen. Huan ¡prohue inon tlatatl aquin ic tlahtlacolanaltis! ² Ocachi cuali tla quitohuetzonihque ihtech in hueyi atl ihuan in tetl ilpihtas quen quitlahtlacolanalti se de inon cocone. ³ Ximomaluican.

—Tla se mocniu tlahtlacolana ica tehua, xicahua, huan tla moyolcuetpas, xictlapohpolui. ⁴ Masque tlahtlacolyo ica tehua chicomen viaje ipan in tonali, huan chicomen viaje mitziluis: "Ayacmo ijconon nicchihuas", ticpiya tlen tictlapohpoluis.

Ichicahualis in tlaneltocalistli

⁵ In tetiotlatitlaniluan oteiluihque in Totecohtzin: —Matechmacalo ocachi totlaneltoquilis.

⁶ Oncan in Totecohtzin omoluihque:

—Tla nanquipiyanihque namotlaneltoquilis san quen ic hueyi in xinachtli den mostaza, cuali nanquilisque inin sicómoro cohuitl: "Ximomolehua de nican huan xiyau ximotohuetzo ipan in hueyi atl", huan inon cohuitl mechcaquis.

In itequiu in tlaquehuali

⁷ Tla se de namehhuan quiapiya se itlaquehual ic mocuepas den mila ica in tlen tequitl oya quichihua, tloxotla noso quinixpiya in yolcamen, tel, ¿tiquihtos: "Xipano, ximotlali, huan xitlacua"? ⁸ Huelis ahmo, tlahmo ocachi cuali tiquihtos: "Xinechchihchiuili in tlacuali huan xiyectlayectlali ic nitlamitlacua. Huan satapa cuali titlacuas tehua." ⁹ Tel, ¿ijcon motlasehcamatis in itlaquehual ica in tlen omotequiuti? Huelis ahmo. ¹⁰ Ijcon tel, tla san tetlacamatisque ica in tlen mechtequiutilo in Dios, ahmo ijcon xicnehnehuilican cana mechtlasehcamatilos ica inon.

Jesús mopahtiyahque in mahtlactli pahpalanticaten

¹¹ Ic ohuilohuaticatca Jerusalén in Jesús, opanoloc ipan in tlalten den Samaria huan Galilea. ¹² Ic oahxihuato ipan se altepetl tlachicoyan, otenamiquitoque mahtlactli cocoxcamen ica in pahpalanilistli. Huan omocaque huehca de Yehhuatzin. ¹³ Huan otzahtzi-hque:

—¡Jesús, Tlamachtiyani, xitlocoya ica tehuan!

¹⁴ Ihcuac Jesús omotaque, omoluihque:

—Xiyacan, xicmonextilican in tiopixcamen.

Huan ic oyahticatcahque, opahtihque. ¹⁵ Oncan se de yehhuan omotac yopahtic, huan omocuep temahuestilihuitz in Dios ica chicahuac itlahtol.

¹⁶ Omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan hasta otenamic, ic omotlasohcamat. Huan inin tlacatl yehhua den Samaria. ¹⁷ Oncan Jesús omihto:

—Tel, ¿ahmo opahtihque in mahtlactli? Tel, ¿canin caten in oc chicahue? ¹⁸ Tel, ¿yeh in sentlapalchani isel omocuep temahuestiliya in Dios?

¹⁹ Oncan omoluic in tlacatl:

—Ximoquetza huan xiyau tleca yotipahtic huan quen oticneltocac.

Quen hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios

²⁰ In fariseos otetlahtlanihque in Jesús quemán pehualos tlatequiutilo tlalticpac in Dios. Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Ihcuac pehualo tlatequiutilos tlalticpac in Dios, ahmo oncan quen tlen cuali motas. ²¹ Ahmo quihtosque: “Nicanca”, nos “Nepa ompaca”; tleca in tetlatequiutilistzin Dios yica ipan namehhuan.

²² Oncan omoluihque in tetlamachticahuan:

—Ahsiquiu in tonalten quemán namehhuan nanquinequisque nannechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl masque ipan se tonali, huan ahhuel nannechitasque. ²³ Huan mechilisque: “Nicanca”, noso “Nepa ompaca.” Huan ahmo xiyacan, niyan ahmo xiquincuitlapanuican. ²⁴ Tleca ijcon yes in tonali ihcuac nihualas nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. Yes quen ihcuac petlani in tlapetlantli nisic, nepic, ipan in neluicactli. ²⁵ Huan achto nicpiya tlen nitlapanos tequin, huan nechixtlasasque in tlacamen den inin tonalten. ²⁶ Ijcon quen opanoc in tonalten quemán onemiyaya in Noé, noyojqui ijcon panos ihcuac nihualas nehhua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl. ²⁷ Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan omosihuautiyayahque huan otlanamictiyayahque hasta ihcuac in Noé ocalac ipan in arca. Huan ohuala in tetzahuitl huan otlanque miquihque. ²⁸ Noyojqui ijcon opanoc ipan in tonalten den Lot. Otlacuayahque huan otlayitinemiyayahque, huan otlacohuayahque huan otlanemacayayahque, huan otocayayahque huan oquinchihchihuayahque in calten. ²⁹ Huan ihcuac in Lot oquis ipan in altepetl Sodoma, oquiyau ica tletl huan tetl azufre tlatiutoc huan otlan miquihque. ³⁰ Ijcon yes in tonali quemán nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ihcuac nimohualnextis.

³¹ Ipan inon tonali, tla aquin yes itzoncuac in cali huan quipiyas itlahtlen tlahtec, ahmo matemo tlaquixtis. Huan tla aquin yes ic mila, ahmo mamocuepa ichan. ³² Xiquilnamiquican ica in tlen opanoc ica isihuau in Lot. ³³ Mopolos in aquin ahmo quinequi miquis nopampa, huan maquisas in aquin motemacas ica inemilis nopampa.

³⁴ Namechiluiya quen inon tlayohua yesque inehuan ipan se tlapachtli. Huan in seya quihuicasque in ángeles huan in seya quicautehuasque. ³⁵ Inehuan sihua-

men testiyesque san secnin huan seya quihuicasque in ángeles huan seya quicautehuasque. ³⁶ Ome tlacamen yesque ic mila. In seya quihuicasque in ángeles huan in oc seya quicautehuasque.

³⁷ Huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin panos inon, Totecohtzin?

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—Canin yes in itlacayo mijqui, ompa mosentlalisque in tzopilomen.

In tlalnamictilistli ica in viuda huan in tlixcomacani

18 In Jesús omotlalilihque inin tlalnamictilistli ic quinmachtisque moyolmachtisque nochipa huan ahmo mamoxihxicocan. ² Oquinuiloc:

—Ocatca se tlixcomacani ipan se altepetl. Ahmo otemahuestiliyaya in Dios huan niyan aquin oquinmahuestiliyaya. ³ Ipan inon altepetl ocatca se viuda huan mostli oyaya quiita in tlixcomacani ic maquitlixcomaquili ica in itecocolihcau. ⁴ Inon tlixcomacani ahyic oquichihuilic cuenta huan satempa oquinehnehuilic: “Masque ahmo nitemahuestiliya in Dios huan niyan aquin, ⁵ huan quen inin viuda mostli nechmohsihuihtica, niyau nicpalehui. Huan ijcon ayacmo hualahsiyes huan ayacmo manechmohsihuihtie.”

⁶ Huan in Totecohtzin omihto:

—Inin tlen oquihto se tlixcomacani ahmo cuali. ⁷ Tel, ¿huelis in Dios ahmo quimpalehuisque in tetlaphepeniluan aquin tetlatlautiyahque Yehhuatzin ijcon mostli? Tel, ¿huehcahuihuas ic mopalehuisque?

⁸ Namechiluiya quimpalehuilos ihsiu. Huan ihcuac nihualas nehhua aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl, tel, ¿oc nicahsiquiu in aquin quineltoca nican tlalticpac?

In tlalnamictilistli ica in fariseo huan in rendero

⁹ In Jesús oquimpohuili oc se tlalnamictilistli ica sequin aquin oquinehnehuiliyahque cualten huan oquinnexicaluiyahque in oc sequin. Omihto in Jesús:

¹⁰ —Ome tlacamen oyahque moyolmachtiyahque in tiopan. In seya fariseo huan in seya rendero. ¹¹ In fariseo otelicahtoya ic moyolmachtiya huan ijcon oquihto: “Oh Dios, nitetlasohcamati tleca nehhuatl ahmo quen in oc sequin tlacamen, tlachtejcamen, huan ahmo cualten, huan sihuaahuiliyahque. Huan niyan ahmo noquisca quen inin rendero. ¹² Nehhuatl nimosahua oupa in semana huan nochin tlen nictlani, nitetlocolis se tanto ipan mahtlactli.” ¹³ Huan inon rendero omocau huehca huan ahmo omixcohyani niyan ic mixahcocuis neluicac. San omoyoluiteticatca huan quihtohua: “¡O Dios, manechtlapohpoluilo tleca nitlahtlacolyo!” ¹⁴ Namechiluiya quen inin rendero ihcuac omocuep ichan yitlamelajcan ica in Dios, huan in fariseo ahmo. Tleca in aquin mohueyiliya quixtohetzosque, huan in aquin ahmo mohueyiliya, yehhua mochihuas hueyi.

In Jesús motiochihuahque in cocone

¹⁵ Noyojqui otehualiquiliyahque in cocone in Jesús ic mamomachilican ica teman. Huan ihcuac oquitaque in tetlamacticahuan, opeuque quintlacahualtiyahque in aquin oquinualiquiliyahque. ¹⁶ Huan Jesús omonotzque huan omoluihque:

—Xiquincahuacan in cocone manechualiquilican huan ahmo xiquintlacahualtican, tleca in tetlatequiutilistzin Dios inuaxca yehhuan quen inohque cocone. ¹⁷ Ic nele namechiluiya, in aquin ahmo quiseliya in tetlatequiutilistzin Dios ipan iyolo quen se conetl quiseliya, ahyic calaquis ompa.

In telpochtli rico tehuan monohnotza in Jesús

¹⁸ Se de inon tlayecancamen otetlahtlani in Jesús: —Cuali tlamactiyani, tel, ¿tlen nicchihuas ic nicahsis in nemilistli nochipa?

¹⁹ In Jesús omoluic:

—Tel, ¿tleca tiquihtohua molui nicuali? Ahmo oncan ocachi quen seya aquin nele cuali. San Yehhuatzin in Dios. ²⁰ Tehhuatl tiquixmati in tlanahuatiltin: “Ahmo xisihuaahuilti; ahmo xitemicti; ahmo xiichtequi; ahmo xiistlacati ica niyan aquin; xicmahuestili motata huan monana.”

²¹ Inon tlatcatl oteuilic:

—Nochin inon nitlacamautoc de ihcuac niqitzinin.

²² Ic omocac in Jesús, omoluic:

—Oc mitzpolohua oc se tlahtoli. Xicnemaca nochin tlen ticpiya huan xiquinmaca in prohues. Huan ijcon ticpiyas motlatlan neluicac, huan niman xihuala huan xinechcuitapanui.

²³ Huan ihcuac inon tlatcatl oquicac inon, molui otlocox tleca tequin rico ocatca. ²⁴ Quen omotac in Jesús quen otlocox, omoluic:

—Molui tequiyo in ricos calaquisque ipan tetlatequiutilistzin Dios. ²⁵ Ahhuel panos in camello ipan itlacoyoc in acoxa. Huan tla cuali yesquiya, molui tequiyo. Huan ocachi tequiyo in rico calaquis ipan tetlatequiutilistzin Dios.

²⁶ Ic inin, in aquin oquicajque oquihthoque:

—Tel, ¿aquin cuali maquisas?

²⁷ In Jesús omoluihque:

—In tlen in tlacamen ahuel quichihuasque, in Dios cuali mochihuas.

²⁸ In Pedro oteuilic:

—Notecohtzin, tehuan ticautoque in tlen ticpiyahque ic titecuitapanuisque.

²⁹ Oncan Yehhuatzin oquinnanquiloc:

—Ic nele namechiluiya; in aquin quicahuas ichan, noso itata huan inana, noso icnihuan, noso isihua, noso ipiluan, tepampa in tetlatequiutilistzin Dios, ³⁰ quiselis ocachi ipan inin talticpactli, huan ipan in talticpactli tlen hualas quiselis in nemilistli nochipa.

Oc sepa mihtohua in Jesús ica in temiquilis

³¹ In Jesús omonotzque secnin in mahtlactli huan ome tetlamacticahuan huan omoluihque:

—Axan tiyohue Jerusalén canin tzonquisas ica tlen oquihcuilohque in tlayolchicaucamen ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatcatl. ³² Tleca nechtemactisque inmajco in tequihuahmen romanohteco aquin nechahuiltisque, huan nechpactecasque huan nechixchihchahuisque. ³³ Huan nechhuihuitequisque, huan satepa nechmictisque. Huan ipan yiyi tonali niihsas den mijcamen.

³⁴ Huan yehhuan ahmo tlen oquinnenehuilique ica inin, niyan oquimatque ica tlen oquinnonotzaloc, tleca inon tlahtoli ahuel oquinnenehuilique.

In Jesús mopactiya se ixpatzac den altepetl Jericó

³⁵ Ihcuac in Jesús oahxihuataya ipan in altepetl Jericó, se ixpatzac oyehuatoya itentla in ohtli ic quitlahtlani in limosna. ³⁶ Quen oquicacticatca quen opanoticatcahque miyac tlacamen, in ixpatzac otlahlan tlen panotica. ³⁷ Oquihuihque quen opanolotaya in Jesús den altepetl Nazaret. ³⁸ Oncan otzahtzic:

—¡Jesús, ixuiu in David, xitlocoya ica nehhu!

³⁹ In aquin otlicanayayahque oquitlacahualtiyque mamocahua. Huan yehhua ocachi otzahtzic:

—¡Ixuiu in David, xitlocoya ica nehhu!

⁴⁰ Oncan in Jesús omoquetzaloc huan omoluihque matehuiquilican. Ihcuac yoteahxilitihthayahque tenahuac, omotlahtlani:

⁴¹ —Tel, ¿tlen ticnequi manimitzchihuili?

In ixpatzac otenanquiloc:

—Notecotzin, nicnequi nicseles notlachiyalis, tla cuali nitlachiyas.

⁴² In Jesús omoluic:

—¡Xitlachiya! Huan yotipahtic tleca oticneltocac.

⁴³ Niman inon hora in ixpatzac cuali otlachix huan otecuitapanui in Jesús temahuestilihtiu in Dios. Huan nochin tlacamen aquin oquitaque noyojqui otemahuestilique in Dios.

In Jesús huan Zaqueo

19 Oncan in Jesús oahxihuac Jericó huan opanoloc ipan in altepetl. ² Huan ompa ocatca se rico itoca Zaqueo, yehhuatl in tlayecanqui den renderos. ³ In Zaqueo oquinequiyaya teixmatis in Jesús, huan ahuel oteitac tleca ahmo coutic huan ocatcahque miyac tlacamen. ⁴ Oncan otzecuic tlicantiu, huan ic teitas otlehcoc ihtech se cohuitl inahuac canic panolos in Jesús. ⁵ Ihcuac opanolohtaya ompa in Jesús, omotac huan omoluic:

—Zaqueo, xitemo ihsiu, tleca axan nimocahuas mochan.

⁶ Oncan Zaqueo otemoc ihsiu huan ica paquilistli oteseli in Jesús. ⁷ Ic oquitaque inin, opeuque teca tlah-tohuahque in Jesús, tleca ohuilohuac ichan in tlahtla-

colyo. ⁸ Oncan Zaqueo omoquetz huan oteiluic in Tote-cohtzin:

—Mamocaqui, Notecohtzin. Niyau niquinmaca in prohues tlahcopa in tlen nicpiya. Huan in tla onicuilic in aquin onicahcayau, nicuepilis naupa ocachi.

⁹ In Jesús omoluic:

—Axan maquistoque inin mochanihcahuan, quen inin tlatatl noyojqui ixuiu in Abraham. ¹⁰ Tleca nehua aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl onihuala niquin-temohua ic niquinmaquixtis in aquin poliutoque.

In tlanamictilistli ica in mahtlactli tomin

¹¹ Ic otecaticatcahque in tlacamen in Jesús, omoluihque se tlanamictilistli, tleca ayacmo huehca den Jerusalén, huan yehhuan oquinehnehuilayahque quenin in tetlatequiutilistzin Dios hualahsisquiyani saniman. ¹² Oncan omoluihque:

—Ocatca se tlatatl cuali in ichanihcahuan, huan oya huehca ipan oc sequin altepemen ic quitocahhuisque hueyixtoc. Huan satepa mocuepas. ¹³ Achto ic quisas, oquinnotz mahtlactli itlaquehualuan, huan oquinmacti cada seya in tomin, huan oquiniluic: “Xictequitiltican hasta nihualas.” ¹⁴ Huan in tlacamen den ialtepeu oquihtohque: “Ahmo ticnequihque inin tlatatl maye hueyixtos ic techtequiutis.” ¹⁵ Masque oquitocahhuihque hueyixtoc huan omocuep ipan ialtepeu. Ihuac oahsito, oquinnotz in itlaquehualuan aquin oquinmacac in tomin, ic quimatis quesqui yoquitlan cada seya. ¹⁶ In achto omotemacti huan oquiiluic: “Noteco, ica onictlan mahtlactli tanto ica in motomin.” ¹⁷ In hueyixtoc oquinanquiliic: “Molui cuali; tehhuatl se cuali tlaquehuali huan quen titlamelajcan chihton, nimitzc-ahuilis xiquintequiuti mahtlactli altepemen.”

¹⁸ Omotemacti in oc seya huan oquiiluic: “Noteco, yonictlan macuili tanto ica in motomin.” ¹⁹ Noyojqui inin oquinanquiliic: “Tehhuatl tiquitequiutis macuili altepemen.” ²⁰ Oncan omotemacti in oc seya huan oquiiluic: “Noteco, nicanca in motomin. Oniqueu ica in payo.

²¹ Tleca onimomouti ica tehua, quen tequin tiyolchicahuac huan ticsentlalis in tlen ahmo tictlalihtoc.” ²² Oncan in hueyixtoc oquiiluic: “Tlaquehuali ahmo cuali, ica motlahtol nimitzixcomacas. Oticmat niyolchicahuac huan nicsentlalis in tlen ahmo nictocatoc. ²³ Tel, ¿tleca ahmo otiteltaneuti in tomin huan nicselini in itlatlan ic onimocuep nochan?” ²⁴ Huan oquiniluic in aquin ompa ocatcahque: “Xicuiclan in tomin huan xicmacacan in aquin quiapiya in mahtlactli tanto.” ²⁵ Yehhuan oquiluihque: “Noteco, yehhuatl yiquipiya in mahtlactli tanto.”

²⁶ Huan in hueyixtoc oquinanquiliic: “Namechiluiya quen in aquin quiapiya, quimacasque ocachi, huan in aquin ahmo quiapiya, quicuiclisque hasta in chihton tlen quiapiya. ²⁷ Huan noyojqui notecocolihcahuan aquin ahmo oquinejque nechpiyasque quen hueyixtoc, xiquinualicacan nican huan xiquinmictican noixpa.”

In Jesús calacohua ipan in Jerusalén

²⁸ Satepa ic omihto inin, in Jesús oc sepa omoan in ohtli hasta Jerusalén. ²⁹ Ihuac yoahxihuataya ipan in altepemen Betfagé huan Betania, inahuac in tepetl itoca Olivos, omotequiutihque ome tetlamachticahuan.

³⁰ Huan omoluihque:

—Xiyacan ipan in altepetontli tlachicoyan huan ic nanahsitihue, nanchahsisque se burro ilpihtoc, quen niyan aquin ipan motlalihtoc. Xictotomacan huan xicualicacan. ³¹ Huan tla aquin mechtlahtlaniya tleca nanquitohtoma, xiquilucan in Totechohtzin monequi.

³² In tetlamachticahuan oyahque huan oahsitohque ijcon quen omononotzque in Jesús. ³³ Huan ihuac oquitohtonicatcahque in burro, in itecohuan oquiniluihque:

—¿Tleca nanquitohtoma in burro?

³⁴ Yehhuan oquinanquilihque:

—Tleca in Totechohtzin monequi.

³⁵ In Jesús otehualiquilihque in burro, huan oquipehpechtihque huan ipan omotlalihtoc in Jesús. ³⁶ Huan quen ohuilohuaticatca, in tlacamen oquisoutayahque intlaquen ipan in ohtli. ³⁷ Ic oahsitohque ipan in tlatemoli den Olivos tepetl, nochin tlaneltocanimen opeuque tzahtzihque ica paquilistli huan temahuestilayahque in Dios ica nochin tlachiuten tlen oquitaque. ³⁸ Oquihtohque:

—¡Mahuesticatzintli in hueyixtoc aquin huitz ica Itoc-ahztzin Totechohtzin! Yolpaquilistli tehuan Yehhuatzin aquin ilohuac neluicac. ¡Xitemahuestilican Yehhuatzin!

³⁹ Oncan sequin fariseos ocatcahque inepanco inon tlacamen huan oteiluihque:

—Tlamachtiyani, xiquintlacahualti in aquin mitzcuitlapanuihtinemihque.

⁴⁰ Huan Jesús oquinanquilihtoc:

—Namechiluiya, in tla inin mocahuasque, in temen tzahtzisque.

⁴¹ Ihuac ahxihuatiu, ic motas in altepetl Jerusalén, in Jesús ochocohuac ica yehhua. ⁴² Huan omihto:

—In tla nanquinehnehuilinihque motonal den temaquixtilistli. Huan axan inon tlatiutoc huan ahhucl nanquitasque. ⁴³ Huan mechualahsis sequin tonali ahmo cuali, huan in namotecocolihcahuan mechye-hualosque huan mechixnamiquisque ic nohuiyan.

⁴⁴ Huan mechtalalmotlasque huan mechtlamisque, huan ahmo mechcahuilisque niyan se tetl tecpantos. Tleca ahmo onantechiuque cuenta ihuac in Dios ohualuilohuaya mechitalo ic mechpalehuilos.

In Jesús oquintotaloc in tlanemacanimen ipan in hueyi tiopantli

⁴⁵ Oncan in Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli huan oquintotaloc caltenco in tlanemacanimen huan in tlacoucamen. ⁴⁶ Huan omoluihque:

—Ipan in Tlahcuiloltzin quihtohua: “In nochan yehhua in cali den tlayolmactilistli”; huan namehhuan nanquichiutoque cali den ichtejcamen.

⁴⁷ Mostli in Jesús otlamachtilohuaya ipan in tiopantli, huan in tlayecancamen den tiopixcamen, huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltin, huan noyojqui in tlayecancamen den altepetl oquitemoticatcahque quen cuali temictisque. ⁴⁸ Huan ahmo ocahsique quen quichihuasque tleca nochin tlatatl otechiuticatcahque cuenta.

In tequihuahyotl den Jesús

20 Se tonali in Jesús oilohuaya ipan in tiopantli otlamachtilohtoya ica in tlacamen huan mo-caquiltiyahque in tlahtoli den temaquixtilistli. Oahsito-hque in tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatili san secnin ihuan in tecten. ² Huan oteiluihque:

—Xitechilui ica tlen tequihuahyotl ticchiutica inin. Tel, ¿aquin omitzmacac inin tequihuahyotl?

³ Oncan in Jesús omoluihque:

—Noyojqui niyau namechtlahlani ica se tlahtoli, huan nannechnanquilisque. ⁴ Tel, ¿aquin ocualtitlan in Juan matlacuatequi; in Dios, noso in tlacamen?

⁵ Huan opeuque motlahlaniyahque ic yehhuan:

—Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tla tiquihtosque Dios omohualtitlan, technanquilis: “Tel, ¿tleca ahmo onanquinel-tocaque?” ⁶ Huan tla tiquihtosque ocualtitlanque in tlacamen, nochin in tlacamen techtemacasque, tleca quiyecmatihque in Juan otlahtohuaya ica in Dios.

⁷ Huan otenanquilihque in Jesús quen ahmo oquimatiyayahque aquin oquicualtitlan in Juan matlacuatequi. ⁸ Oncan in Jesús omoluihque:

—Tel, neh no ahmo namechiluis ica tlen tequihuahyotl nicchihua inin.

In tlanamictilistli ica in tequitcamen ahmo cualten

⁹ Niman in Jesús opehualoc quinnotzalo in tlacamen huan oquintlalililoc inin tlanamictilistli:

—Ocatca se tlatatl oquitocac in uvasmili, huan satepa oquintemo in amedieros huan yehhuatl oya de ompa huan ohuehcahuito. ¹⁰ Ihuac oahsico in tonali ica inon tlamiloli, ocualtitlan se itlaquehual maquint-lahtlanili in tlen yehhuatl ihuaxca, huan yehhuan san oquihuihuitejque huan oquititlanque iyoca. ¹¹ Oncan in iteco inon tlamiloli ocualtitlan oc se itlaquehual, huan ijcon noyojqui oquihuihuitejque huan ahmo tlen oquimacaque. ¹² Huan iteco inon tlamiloli oc sepa ocualtitlan oc seya, huan inon tequitcamen noyojqui oquicocohque huan oquitohuetzohque tlatentli den tlamiloli.

¹³ “Huan ic inon iteco inon tlamiloli oquihto: “Tel, ¿tlen nicchihuas? Niyau nictilani noconeu tlasohtli huan quitasque cana quimahuestilisque.” ¹⁴ Huan ihuac inon tequitcamen oquitaque, omoluihque ic yehhuan: “Yehhuatl inin aquin quiselis in itetlocolil. Tiyohue ticmicti huan ijcon tehuan timohuaxcatisque.” ¹⁵ Oncan oquiquixtihque den tlamiloli huan oquimictihque.

Oncan in Jesús otlahlanihuac:

—Tel, ¿tlen quichihuas ica yehhuan inon iteco in tlamiloli? ¹⁶ Hualas huan quinmictis inon tlaquehualten huan quimacas in tlamiloli in oc sequinten.

Ihuac oquicajque inon, oquihtoque:

—¡Ahmo maquimocahuili in Dios!

¹⁷ Huan Jesús oquinitaloc huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi in tlen ca ipan Itlahcuiloltzin? Quihtohua ijquin:

In tetl tlen oquixtohuetzohque in tequitcamen, axan yeh in tlen ocachi quinequisque.

¹⁸ In aquin huetzis ipan inon tetl cocoh-tonis. Huan tla in tetl huetzis ipan seya, quipechitiu.

In tlahtoli ica in renta

¹⁹ In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahuatiltin oquinequiyayahque tequitzquisque saniman in Jesús, tleca oquinehnehuilihque ica yehhuan omoluihque inon tlanamictilistli. Huan oquinmoucaitaque inon tlacamen. ²⁰ Oncan oquintitlanque tlapihpiyanimen maixnesican tlamelajcanten. Huan ic teichtacahsisque ica tlen mihtos huan ijconon cuali tetemactisque imajco in hueyixtoc romanohteco. ²¹ Ic inin otetlahlanihque:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mihtohua huan monextiliyahque in tlen melahuac. Huan ahmo mixcomaca ica in tlacamen, tlahmo monextiliyahque ica in tlen melahuac teohtli in Dios. ²² Xitechilui tel, ¿cuali tictlaxt-lahuilisque in renta in hueyixtoc romanohteco, noso ahmo?

²³ Huan Jesús omomat quenin ica inon ahmo cuali intlanehnehuilis, huan omoluihque:

—Tel, ¿tleca nechichtacahuiyahque? ²⁴ Xinechnextilican se tomin. Tel, ¿de aquin ixayac huan itoca quipiyas?

Huan otenanquilihque:

—Den hueyixtoc romanohteco.

²⁵ Oncan omoluihque:

—Tel, xicmacacan in hueyixtoc in tlen iyaxca huan xitemacacan in Dios in tlen teyaxca.

²⁶ Huan ahhuac oteichtacaquitzquihque ica tlen omihito inixpa in tlacamen. Tlahmo oc noncua, oquimatque ica tlen omonanquilihque huan omocauque.

In tlahtlanilistli ica in ihxohualistli

²⁷ Huan satepa sequin saduceos ohualahque teitaque in Jesús. Inon saduceos quihtohuahque ahmo oncan in ihxohualistli den mijcamen. Ijcon oteiluihque in Jesús:

²⁸ —Tlamachtiyani, in Moisés otechihcuiluihtehuac tla se tlatatl miquis huan quicautehuas isihuau huan ahmo oquipix niyan se iconeu, in icniu quiipya ihuan motlalis inon viuda huan quiipyas ipiluan poutos ica in icniu mijqui. ²⁹ Huan ijcon opanoc quen ocatcahque chicome icnimen. In achto omosihuauti huan omic, huan niyan se iconeu oquicau. ³⁰ Ipan inon ome icnimen ihuan omotlali inon viuda huan noyojqui omic

huan ahmo oquicautehuac iconeu. ³¹ Huan ipan inon yiyi icnimen noyojqui ihuan omotlali inon viuda. Ijcon opanoc ica nochten inon chicomenten. Otlanque miqihque huan ahmo oquicautejque niyan se in-coneu. ³² Huan satepa noyojqui omic inon viuda. ³³ Huan ihcuac ihsasque den mijcamen tel, ¿aquin isihuau yes? Tleca nochten in chicomenten omotlali hque ihuan inon viuda.

³⁴ Oncan Jesús oquinnanquililoc:

—Ipan inin tlalticpactli in tlacamen huan in sihuamen mosetiliyahque. ³⁵ Huan in aquin ahsitihue ipan in oc se tlalticpactli quen quinihxitilos den mijcamen, yehhuan ayacmo mosetilisque. ³⁶ Tleca ayacuel miquisque. Tleca mocahuasque quen ángeles, huan nele tepiluan in Dios quen oquinihxitiloc den mijcamen. ³⁷ Ipan in Itlahcuiloltzin ticahsihque tlen omoluic in Moisés iixpa inon xihuitl tlen oxotlac. Yehhua techmatiltiya quen in mijcamen ihsasque. Huan ompa quihtohua quen in Totecohtzin, yehhua in iDios den Abraham huan Isaac huan Jacob. ³⁸ Masque yomijque, oc yolticaten teixpa in Dios.

³⁹ Oncan sequin tlamachtianimen den tlanahuatili oquilihque:

—Molui cuali tlen omihto, tlamachtiyani.

⁴⁰ Huan ijcon ayacmo oixcohyeuque ic ocachi tetlahtlanisque.

¿De aquin iconeu in Cristo?

⁴¹ In Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿quen nanquihtohuahque in Cristo iconeu in David? ⁴² Yehhua in David quihtohua ipan iamau in Salmos:

In Tohueyitahtzin omihto ica in Notecohtzin:
“Ximotlali ic noyejan,

⁴³ hasta niquimpinautis in motecocolihcahuan.”

⁴⁴ Tel, ¿quen cuali yes in Cristo iconeu in David? Tleca noyojqui tetocahhuiya Notecohtzin.

In Jesús moteluyahque in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés

⁴⁵ Nochin tlatatl oquicaticatca ihcuac in Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

⁴⁶ —Ximomaluican ica in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, tleca san ome inxayac. Quimactiya nemisque ica intlaquen den tlamachtiyani huan quinequihque maquinmahuestilican nohuiyan. Huan quinequihque yesque canin ocachi cualtzin ipan in tiopanten huan in canin yes ocachi mahuestic ica in iluitl. ⁴⁷ Noyojqui quincuiluyahque inchan in viudas, huan ic manesi quen cualten tlaca, quichihuahque huehcau yolmactilistli. Inohque in aquin ocachi quintlapanoltisque.

In itetlocolil in viuda prohue

21 Ipan in tiopantli in Jesús omotaque in ricos quen quitlaliyahque in tomin ihtech in caja den tetlocolili. ² Noyojqui omotac se viuda prohue no

oquitlali ome in tomin de mamacuili centavo den cobre. ³ Huan omihto in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, inin viuda prohue ocachi oquitlali quen in oc sequinten. ⁴ Nochin yehhuan otemacayayahque in tlen quimocahuiya, huan yehhua ica in iprohuehyo oquitemacac nochin tlen ic panotiyeni.

In Jesús mihtohua quen in tiopantli quixitinisque

⁵ Sequin omonohnotziticatcahque ica in tiopantli huan quen cualtzin omotayaya ica in tetl huan oc sequin in tetlocolil. Oncan Jesús omihto:

⁶ —Ahsiquiu in tonali queman quixitinisque nochin inin tlen namehhuan nanquitzticaten, huan ahmo mocahuas niyan se tetl nepaniutos.

In tlachiuten achto ic tlalpolihuis

⁷ Oncan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, tel, ¿queman panos inin? ¿Noso tlen tlachiutli mochihuas ica tlen yau panohua?

⁸ Jesús omihto:

—Ximomaluican huan ahmo mamechcahcahahua-can. Tleca ahsiquihue miyacten ica notoca, huan mechilisque: “Nehhuatl in Cristo”; huan “Axan in itonal.” Huan ahmo xiquincuitlapanuican. ⁹ Ahmo ximomoutican ihcuac nanquicaquisque tlahtosque ica netehuillistli huan tlixnamiquilistli, tleca inin achto mochihuas huan ayamo hualahsi itlamiyan in tonali.

¹⁰ Oncan ijcon omoluihticacahque:

—Se altepetl quixnamiquis in oc seya. ¹¹ Huan tequin tlatuehueyocas, huan yes apistli huan san tlen cocolisten san canic. Huan ipan neluicactli motas san tlen temohmouti huan huehhueyi tlachiuten.

¹² Huan achto de inin namehhuan mechquitzquisque huan mechmohsihisque huan mechuicasque ic mechixcomacasque ipan in tiopanten. Huan nopampa mechtzacuasque ipan in telpiloyan huan mechuicasque inixpa in hueyixtoque tlixcomacanimen. ¹³ Huan inin mechpalehuis ic nantlah-tosque nopampa. ¹⁴ Ximotemacacan tel, huan ahmo xicchiconehnehuilican achto ica tlen nanmopalehuisque. ¹⁵ Tleca nehhuatl namechmacas tlahtoli huan tlanehnehuilistli, huan niyan aquin namotecocolihcau quixicos ic mechixiluis. ¹⁶ Huan namehhuan mechichtacaquitzquisque ica namotatahhuan huan namocnihuan huan namochanihcahuan huan namotenonotzc-ahuan. Mechmictisque sequin de namehhuan. ¹⁷ Huan nochin tlacamen mechcocolisque nopampa. ¹⁸ Huan ahmo polihuis niyan se de namehhuan. ¹⁹ In tla nanmoyequetasque ica namotlaneltoquilis, nanquipiyasque in nemilistli nochipa.

²⁰ Ihcuac nanquitasque quiyehualohtosque in soldados in altepetl Jerusalén, ximatican quen ihsiu moxitinis. ²¹ Huan in aquin yesque Judea macholocan ipan in tepetl, huan in aquin yesque ipan in altepetl Jerusalén quiptiya tlen quisasque de ompa. Huan in aquin yesque ic mila ahmo machicoquisacan ipan in altepetl.

²² Tleca inon tonalten yes in tlapanolistli quen matzonquisa nochin in tlen quihtohua in Itlahcuiloltzin. ²³ Yes tetlocolti ica in sihuamen aquin piluahque noso aquin tlachichihtihtiyisque. Tleca onyes miyac tetlocolti ipan in tlali huan tlapanolistli chicahuac ica in tlacamen. ²⁴ Huan sequin miquisque ipan in motehuilstli huan oc sequin quinuicasque tlatemactilten nochin altepemen. Huan in tlacamen den Jerusalén yesque temajco in sentlapalchanimen hasta ic tlamis in tonalten quen motlalihtoc mochihuas.

Quen hualahsis in Tetiachicau ica nochin tlacatl

²⁵ Ica in tonaltzintli huan in metztli huan in sitlaten yes tlachiuten ica tlen quichihuasque cuenta. Huan in tlalticpac tlacamen xpoliutosque huan momoutih-tosque ic caquistitiyes chicahuac in mar. ²⁶ Huan in tlacamen sotlahuisque ica moucayotl ic quinehnehuilisque tlen yau panohua ipan in tlalticpactli. Huan hasta in chicahualisten den neluicac huehueyocasque. ²⁷ Oncan nechitasque nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl ic nihualas ipan se mexтли ica chicahualistli huan hueyi tehueyilistzin. ²⁸ Ihcuac pehua mochihuas inin tlachiuten, ximoyolchicahuacan huan xiahcotelachiyacan, tleca molui ihsiu mechmaquixtisque.

²⁹ Noyojqui omotlalilihque in tlahtoli tlen ic quichihuasque cuenta:

—Xiquitacan in higoscohuitl noso san tlen oc se cohuitl. ³⁰ Ihcuac nanquitahque yipehua seliya, yinanquimatihque quen yiahstihuitz in tonalten den tlato-tonilotl. ³¹ No ijcon, ihcuac nanquitasque panos inin, xicmatican quen in tetlatequiutilistzin Dios ayacmo huehca ca.

³² Ic nele namechiluiya, nochin inin panos achto quen miquisque in tlacamen de inon tonalten. ³³ In neluicactli huan in tlalticpactli polihuisque, huan notlahtol ahmo polihuis hasta tzonquisas.

³⁴ Ximomalucan, ahmo ximonencahuacan ic tlen mechpactiya ic nanuintihtiyisque huan ic nanquimaluisque inin namonemilis. Huan ijcon inon tonali ahmo nanahcopatlanisque quen in trampa motzacua, ³⁵ tleca ijcon panos in tonali tlen huitz ica nochin tlalticpac tlacamen. ³⁶ Ximoyectlalican tel, huan ximoyolmactican nochipa huan ijcon cuali nanmaquisasque ica nochin tlen panos. Huan ijcon cuali nanmotemactisque noixpa nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlacatl.

³⁷ In Jesús otlamachtihluaya mostli ipan in tiopantli huan ipan tlayohua huilohua mocahualo ipan in tepetlitoca Olivos. ³⁸ Nochin tlacatl oahsiyahque sancuel ipan in tiopantli ic tecaquisque.

Quittemohuahque tlen ic tequitzquisque in Jesús

22 Yohualahsitaya in pascuahiluitl queman in judeahotecos quicuahque in pantzin ahmo semautoc. Quitosnequi yeh in tonali den tlacalpanolistli den ángel den miquilistli. ² In tlayecancamen den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den tlanahu-

atiltlen quittemohuahque quen temictisque in Jesús, huan oquinmojcayayahque in tlacamen.

³ Oncan in ahmo cuali tlacatl oquiyolquitzqui in Judas, aquin noyojqui oquitocahhuiyahque Iscariote. Inon se den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in Jesús. ⁴ Huan yehhua oya quinita in tlayecancamen den tiopixcamen, huan in tlachixcamen den tiopantli, huan oquiniluic quen quinmactis in Jesús. ⁵ Yehhuan opajque huan oquicocoltihque in tomin in Judas. ⁶ Yehhua oquiseli huan oquitemo quenin quinmactis in Jesús ihcuac ahmo mayecan in tlacamen.

In tlaolichtilistli den Totechohtzin

⁷ Yoahsico in tonali den pascuahiluitl queman quicuahque in pantzin ahmo semauqui ihuan in colelo tlen quimictiyahque ic quichihuahque cuenta den tlacalpanolistli den ángel den miquilistli. ⁸ Oncan Jesús oquintitlaniloc in Pedro huan Juan, huan oquiniluic: —Xiyacan xicyectlalican in tlacuali den pascuahiluitl.

⁹ Yehhuan otetlahtlanihque:

—Tel, ¿canin monequi maticchihchihuacan?

¹⁰ In Jesús oquinnanquililoc:

—Ihcuac nanahsitisque ipan in altepetl, mechahsis se tlacatl quihuicatas se tzotzocoli in atl. Huan inon xicuitlapanuican hasta canin ahsitiu. ¹¹ Huan xiquiluican in iteco in cali: “In Tlamachtiani mitzualiluiya: Tel, ¿catle yeh in cuarto canin cuali ticuasque in tlacuali den pascuahiluitl ihuan notemachticahuan?” ¹² Oncan mechnextilis se hueyi cuarto tlayectlalili itzoncuac inon cali huan ompa xicyectlalican inon tlacuali.

¹³ Yehhuan oyahque huan ocahsique nochin in quen Jesús oquiniluiloc. Huan oquichihchihuque in iluitlacuali.

¹⁴ Ihcuac oahsic in horas, in Jesús huan in tetiotlatitlaniluan omotlaliloc inahuac in mesa. ¹⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Molui onicnec tictlaolichtisque inin iluitlacuali den pascua achto ic nimiquis. ¹⁶ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa nicchihuas hasta ihcuac matzonquisa ipan tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁷ Oncan omoan inon vaso den uvahtlayili huan omotlasohcamatiloc huan omihto:

—Xicanacan inin huan ximoxehxeluican. ¹⁸ Tleca namechiluiya ahmo oc sepa niconis de inin uvahtlayili hasta ic hualahsis in tetlatequiutilistzin Dios.

¹⁹ Oncan omoan in pantzin huan omotlasohcamatiloc huan omoxehxeluihque huan omoluihque:

—Inin yeh notlacayo tlen namehmactiliyahque. Ijcon xictlaolichtican ica nehua.

²⁰ Noyojqui ijcon omochiu ica in vaso satepa den iluitlacuali. Huan omihto:

—Inin vaso den uvahtlayili yehhuatl in noyes tlen moxayahua ica namehhuan, huan yehhua in tlen ic moteixmatiltiya melahuac ica inin yancuic mononotzalistli.

²¹ Huan axan nica tohuan tlacua in aquin nechtemactis. ²² Huan nehua aquin Nitetiachicau ica

nochin tlatatl nimiquis quen ca tlahcuiloli. ¡Huan tetlocolti in aquin nechtemactiya!

²³ Oncan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan aquin inon yes in tlatemactiyani.

Opeuque motlatlaxilayahque aquin ocachi hueyixtoc mochihuas

²⁴ Huan niman opeuque motlatlaxilayahque ic yehhuan aquin ocachi hueyixtoc mochihuas. ²⁵ Huan Jesús oquiniluiloc:

—In hueyixtoque den talticpactli tlatequiutiyahque quen tetatahmen huan quinmahuestilayahque in achtohque de yehhuan. ²⁶ Huan namehhuan ahmo ijcon nanquichihuasque. Oc noncua in aquin ocachi nanquimahuestilisque ic namehhuan quiapiya tlen mochihuas ocachi ahmo tlen iquisca. Huan in aquin tlatequiutiya quiapiya tlen mochihuas quen in aquin tlapalehuiya. ²⁷ Tel, ¿aquin in ocachi quimahuestilisque? ¿In aquin motlalis tlacuas, noso in aquin tlapalehuiya? Tel, ¿ahmo ijcon melahuac quimahuestilisque in aquin ca iixpa in mesa? Huan nehhuatl no nica namohuan quen in aquin tlapalehuiya.

²⁸ Namehhuan in aquin nochipa nohuan onancatcahque ic nanquitemactisque notequiu, masque onechmachilihque. ²⁹ Huan ic inon namechchihua quen tequihua ijcon quen Nohueyitahtzin onechchihualo, ³⁰ ic titlacuasque huan tiatlisque sansecnin ompa ihcuac nitlatequiutiya. Huan namechmacas in hueyilistli ic nantlixcomacasque ica in mahtlactli huan ome ololi den Israel.

In Jesús omoluic quen teixtlatis in Pedro

³¹ Noyojqoi omihto in Totecohtzin:

—Simón, Simón, xicchihua cuenta quen in ahmo cuali tlatatl mechtlahtlantoc ic mechyoltlanas ic xinechyolilcahuacan. ³² Huan nehhuca nimotlailanihtoc ica tehhuca ic ahmo mamitzpolo motlaneltoquilis. Huan tehhuatl, ihcuac timoyolcuepas ica nehhuca, xiquinyolchicahua in mocnihan.

³³ In Simón omoluic in Jesús:

—Notecohtzin, nimotemacatoc ic niyas tehuan in telpiloyan huan hasta canin micohuas noyojqoi.

³⁴ Jesús oquiluiloc:

—Pedro; nimitziluiya yeh in axan achto ic tzahtzis in pachilel, tehhuatl tinechixtlatis yexpa.

Yiahsitihuitz in tonali masque tequiyo ic tetlanoltisque

³⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Ihcuac onamechtitlan iyoca, niyan bolsa, niyan in tlen ipan moehua in tomin, niyan tectactli; tel, ¿omechpolo itlahtlen?

Yehhuan oquihtohque:

—Ahmo.

³⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, axan in aquin quiapiya bolsa maquihuca, noyojqoi in aquin quiapiya in tlen ipan quiehua in tomin.

Huan in aquin ahmo quiapiya in espada, maquinemaca icóton huan maquicohua. ³⁷ Tleca namechiluiya quiapiya tlen tzonquisas ica nehhuca, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: “Huan otetlahtlacoltihque ica in oc sequin ahmo cualten.” Tleca nochin in tlen ca tlahcuiloli ica nehhuca quiapiya tlen tzonquisas.

³⁸ Oncan yehhuan oteilihque:

—Totecohtzin, nicanca in ome espadas.

Huan Yehhuatzin omonanquilihque:

—San ic inon.

Jesús moyolmachtilo ipan in tlamiloli Getsemaní

³⁹ Oncan Jesús oquixohuac huan ohuilohuac ipan in tepetl Olivos quen saniman mochihua. Huan otecuitlapanuihque in tetlamachticahuan. ⁴⁰ Ihcuac oahxihuato ompa, oquiniluiloc:

—Ximoyolmachtican ic ahmo mamechyoqlitzqui in ahmo cuali.

⁴¹ Niman in Jesús ohuilohuac ocachi ompic de yehhuanen cana quen ic huehca motohuetzohua in tetl, huan ompa omotlancuaquetzaloc ic omoyolmachtiloc. ⁴² Huan omihto:

—Nohueyitahtzin, tla monequi, nechmaquixtilos ic nitlapanos; ahmo maye ica nehhuca notlanequilis, tlahmo ica Tehhuatzin.

⁴³ Oncan otemonextili se ángel den neluicac ic techicahuas. ⁴⁴ Huan ic tequin otlapanoloticatca, omoyolmachtiloc ocachi chicahuac. Huan in teitonil ochopinticatca quen yestli tlapa.

⁴⁵ Ihcuac otlam moyolmachtilo ohuilohuac moahsihque in tetlamachticahuan. Quen otlocoxque, omahsihtohque cochohque. ⁴⁶ Oncan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tleca nancochticaten? Ximehuacan huan ximoyolmachtican ic ahmo mamechyoqlitzqui in ahmo cuali.

Tehuicahque tlatemactili in Jesús

⁴⁷ In Jesús queman oc omononotzticacahque ihcuac oahsicoxque miyac tlacamen. Inon Judas, yehhuatl inon seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan, huan yehhuca oquis ihcuac ocatca in tlacuali den tlaolichtilistli. Yehhuatl inon in tlayecanqui huan omopacho ic otepipitzo in Jesús. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Judas, tel, ¿ic tinechpihpitzohua, tinechtemactiya nehhuca aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl?

⁴⁹ In aquin tehuan ocatcahque in Jesús oquitaque tlen opanoticatca, huan otetlahtlanihque:

—Totecohtzin, tel, ¿tiquinmacasque ica in espada?

⁵⁰ Huan se de yehhuan oquinacastehtec ic iyejcan in itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ⁵¹ Huan Jesús omihto:

—Xiquincahuacan, san ic inon.

Oncan Jesús omomachili inacas inon tlaquehuali huan omopahti. ⁵² Niman omoluihque in achtohque den tiopixcamen huan in tlixpiyanimen den tiopan huan in tetecten, inohque aquin tehuicanihque:

—Tel, ¿onanualejque namehhuan ica espadas huan cohuitl quen niyesquiyani niichtejqui? ⁵³ Ihuac namo-huan onicatca mostli ipan in tiopantli, niyan onan-nehqutzquihque. Huan axan inin namotonal, ihcuac mechtequiutiya in ichicahualis in ahmo cuali tlatatl.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

⁵⁴ Ihuac otequitzquihque in Jesús, huan otehuicaque tlatemactili ichan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan Pedro otecuitlapanuiyaya san huehca.

⁵⁵ Huan ompa oquitlalihque se tletl tlanepantla den quiahuactli. Huan ompa oquiyehualihque inon tletl. Huan Pedro noyojqui ompa inuan omotlali. ⁵⁶ Oncan se tesqui ic oquitac ompa oyehuatoya, oquitzticatca huan oquihto:

—Noyojqui inin tlatatl ihuan onemiyaya in Jesús.

⁵⁷ In Pedro ahmo omocuiti huan oquihto:

—Sihuatl, nehhuatl ahmo niqixmati.

⁵⁸ Satepa oquitac oc seya huan oquiluic:

—Tehhuatl noyojqui tipohui inuan.

Huan Pedro oquihto:

—Ahmo nehua, tlatatl.

⁵⁹ Huan cana se hora satepa, oquihtohtehuac oc seya:

—Ic nele, inin tlatatl ihuan ocatca, tleca noyojqui galileahteco.

⁶⁰ Oncan Pedro oquihto:

—Tlatatl, ahmo nicmati ica tlen titlahtohtica.

Huan ic oc otlahtohticatca in Pedro, otzantzic in pachilel. ⁶¹ Huan in Totecohtzin omocuitlapantlachiyaliloc huan omotac in Pedro. Yehhua oquilnamic in tlen Totecohtzin omoluihtoya: "Acho ic tzahtzis in pachilel, tinechixtlatis yexpa." ⁶² Oncan in Pedro oquis huan ochocac ica itlocol.

Teca mahuiltiyahque in Jesús

⁶³ In tlacamen aquin oteixpityahque in Jesús teca omahuiltihque huan otehuihuitejque. ⁶⁴ Oteixpityahque huan oteixtecapanihque, huan oteiluihque:

—¡Axan xiquihto aquin omitzixtecapani!

⁶⁵ Huan oquihtohuayahque oc sequin tlahtoli ahmo cuali ic tepacteca.

Jesús inixpa in tequihuahmen judeahtecos

⁶⁶ Ic otlatuic omosentlahque in tecten den judeahtecos huan in achtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés. In Jesús otehuicaque inixpa inon tequihuahmen huan ompa otetlahtlanihque:

⁶⁷ —Xitechilui, tel, ¿tehuatl in Cristo?

Yehhuatzin oquinnanquililoc:

—Tla namechiluis queme, ahmo nannechnelto-casque. ⁶⁸ Huan tla namechtlahlanis itlahtlen, ahmo nannechnanquilisque huan niyan nannechcahcahuasque. ⁶⁹ Huan de axan nehhuatl aquin Nitetiachi-cau ica nochin tlatatl niyehuatots teyeycan in Dios Hueyicatzintli.

⁷⁰ Niman otetlahtlanihque nochten:

—Tel, ¿tehuatl Ticonetzin in Dios?

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Queme, nehhuatl ijcon quen onanquihtohque.

⁷¹ Oncan oquihtohque yehhuan:

—Tel, ¿tlen ic ticnequisque oc sequin tlatemactianimen? Tehhuan ten yoticaque ica tlen otiquihto.

In Jesús iixpa in Pilato

23 Oncan nochten otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato. ² Huan ompa opeuque teteluyahque:

—Otiquitaque inin tlatatl quinixpehualtiya in tomasehuallacahuan. Huan quihtohua ahmo tictlaxtlahuilisque in renta in hueyixtoc romano. Huan noyojqui quihtohua yehhuatl in Cristo, quihtosnequi se hueyixtoc.

³ In Pilato otetlahtlani:

—Tel, ¿tehuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

In Jesús oquinnanquililoc:

—Queme, ijcon quen tehhuatzin omihto.

⁴ In Pilato oquiniluic in achtoque den tiopixcamen huan in tlacamen:

—Ahmo nicahxiliya ica niyan tlen quichiutoc inin tlatatl.

⁵ Huan yehhuan ocachi chicahuac oquihtohque:

—Quintlapolochtihtoc nochin tlacamen den tlali Judea ica in itlamachtilis. Opeu den tlali Galilea hasta nican.

Jesús iixpa in Herodes

⁶ Ihuac Pilato oquicac inin, oquitlahtlani tla inon tlatatl den Galilea. ⁷ Ihuac oquiluihque queme, otetitlan iixpa in Herodes, in hueyixtoc den Galilea, aquin noyojqui ocatca Jerusalén ipan inon tonalten. ⁸ Ic oteitac in Jesús, in Herodes molui opactoya. Tleca tequin oquinequiyaya teitas quen oquicaquiltihtoyahque ica Yehhuatzin huan oquinequiyaya quitas se tlachiutli mahuestic. ⁹ Huan ica miyac tlahtoli otetlahtlani. In Jesús ahmo onahuatihuac. ¹⁰ Noyojqui ompa ocatca-ahque in achtoque den tiopixcamen huan in tlamachtianimen den itlanahuatil Moisés, quen oteteluyayahque ica miyac tlahtoli. ¹¹ In Herodes inuan isoldados oteixtlasque huan teca omahuiltihque. Otetlaquentihque ica cuahcuali tlaquemitl quen hueyixtoc. Oc sepa in Herodes otetitlan iixpa in Pilato. ¹² In achto omocoliyayahque in Pilato huan Herodes huan ipan inon tonali omosechiuque.

In Jesús tetlahtlacoltiyahque ica miqulistli

¹³ In Pilato oquinsentlali in achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen huan in tlacamen. ¹⁴ Huan oquiniluic:

—Namehhuan onannechualiquilihque inin tlatatl aquin nanquihtohuahque quintlapolochtiya in tlacamen. Huan yonictlahtlani namoixpa huan ahmo nicahsi ica tlen tlahtlacoli nanquiteluyahque. ¹⁵ Niyan in Herodes ahmo ocahsic ica tlen tlahtlacoltihtoc. Huan ic

inon otechualcuelipili. Yinanquimatihque ahmo oncan niyan tlen quitlapanoltis ica miqulistli. ¹⁶ Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

¹⁷ Ipan inon tonali den iluitl in Pilato quiapiya tlen quicahcahuas se preso quen saniman intlamachilis.

¹⁸ Huan nochten san secnin opeuque tzahtzihque:

—¡Mamiqui inin huan xicahcahua in Barrabás!

¹⁹ In Barrabás otzactoya telpiloyan ica se tlamohsihuilistli ipan in altepetl huan ic otemicti. ²⁰ In Pilato oquinequiyaya tecahcahuas in Jesús huan oc sepa oquiniluc. ²¹ Huan yehhuan oquihtohque ocachi chicahuac:

—¡Xicmictican ipan cruz!

²² Ic yexpa in Pilato oquihto:

—Tel, ¿tlen ahmo cuali quichiutoc? Ahmo nicahsi tlen itlahtlaco maquitlapanolti ica miqulistli. Niyau nictlapanolti ic maquihuihuitequican huan satepa nicahcahuas.

²³ Huan in tlacamen ocachi oquihtohque chicahuac mamiqui ipan in cruz, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen tequin chicahuac oquihtohque hasta ocahsique tlen oquinequiyayahque. ²⁴ In Pilato omotemacac quichihuas in tlen yehhuan oquihtohque. ²⁵ Huan ijcon oquicau inon tlatatl aquin oquitlapehpenihtoya, inon aquin otzactoya ica in tlamohsihuilistli huan noyojqui in temictiyani. Huan Pilato oquinmacti in soldados in Jesús maquichihuacan quen oquinejque in tlacamen.

Quen otemictihque in Jesús

²⁶ Ihcuac otehuicaque in Jesús ic temictisque, in soldados oquiquitzquihque se tlatatl den tlali Cirene, itoca Simón. Yehhua ohualaya den mila huan yehhua oquimamaltihque in cruz tecuitlapanuihtiu in Jesús.

²⁷ Otecutlapanuiyahque miyac tlacamen huan sihuamen huan otzachtzihque ica intlocol ica Yehhuatzin.

²⁸ Huan Jesús oquinitaloc huan oquiniluiloc:

—Sihuamen den Jerusalén, ahmo xichocacan ica nehua, tlahmo ica namehhuan huan ica namopiluan.

²⁹ Tleca ahsiqui in tonalten queman quihtosque: “Mapaquican in aquin ahhué quitasque inconeu, huan in aquin ahyic oquitaque huan ahyic otlachichitihque.”

³⁰ Oncan quihtosque in tlacamen: “Matechpechi in tepemen”; huan noyojqui quihtosque: “Matechtlapacho in tlachquiltén.” ³¹ Tleca tla ijcon quichihuasque ica nehua in aquin ahmo tlahtlacolyo, tel, ¿quen quichihuasque ica in aquin tlahtlacolyo?

³² Noyojqui oquinuicayahque inehuan tlahtlacolyohque ic quinmictisque tehuan Jesús. ³³ Ihcuac oahsi-toque in canin itocahyan Tzontecontla huan ompa otemasohualtihque ipan in cruz. Noyojqui oquinmasohualtihque inehuan in ichtejcamen ipan sehse cruz. Huan inuan oquintelquetzque in yiyi cruz, se ic teyejcan huan oc se ic oc se lado. ³⁴ Huan ihcuac oquinmasohualtihticacahque, in Jesús omihto:

—Nohueyitahtzin, xiquintlapohpolui tleca ahmo quimatihque tlen quichiuticaten.

Huan in soldados omahuiltihque ica in dados ic quixehxelosque in tetlaquen in Jesús, aquin quitlanis. ³⁵ In tlacamen huan in tequihuahmen ompa oteitzticacahque huan teca omahuiltihque ic oquihtohque:

—Oquimaquixti in oc sequinten; axan mamomaquixti isel in tla nele yeh in Cristo, itlapehpenil Dios.

³⁶ In soldados noyojqui teca omahuiltihque Yehhuatzin, huan omopachohtayahque temacahque in tlayili chichic. ³⁷ Huan oteiluiyahque:

—Tla tehhuatl in hueyixtoc den judeahcecos, ximomaquixti mosel.

³⁸ Huan oquihcuilohque sequin tlahtoli tetzoncuac ica in tlahtoli griegohteco huan romanohteco huan hebreohteco, tlen quihtohua: “Yeh inin in hueyixtoc den judeahcecos.”

³⁹ Se de inon ichtejcamen no ompa omasoutoya ihtech in cruz oteiluic:

—Tla tehhuatl Cristo, ximomaquixti huan noyojqui xitechmaquixti.

⁴⁰ Huan in oc seya oquixiluic in icompañero:

—Tel, ¿ahmo titemoucaita in Dios? Teh noyojqui ijcon titlapanotica. ⁴¹ Tehhuanen matechtlapanoltican tleca tictlaxtlahuasque in tlen melahuac totlahtlacol oticchiuque. Huan inin tlatatl ahmo quichiutoc in tlen ahmo cuali.

⁴² Oncan oteiluic:

—Jesús, xinechilnamiquis huan noca xitlocoya ihcuac ahxihuas tenahuac in tetlatequiutilistzin.

⁴³ In Jesús omonanquiliic:

—Ic nele nimitziluiya, de axan nohuan tiyes nepa neluicac.

Temiquilis in Jesús

⁴⁴ Cana nepantla otlayohuac ipan nochin tlali huan ohuehcau hasta cana yiyi horahtiotlac. ⁴⁵ In tonaltzintli otliliu huan in tatapahtli tlen ic quitlahcoxelohtoque in tiopantli otzomon inepanco. ⁴⁶ Oncan Jesús otzachtzihuac:

—Nohueyitahtzin, temajco nictemactis notonal.

Huan ic omihto inon, omicohuac.

⁴⁷ Ihcuac in tlayecanqui oquitac in tlen opanoc, otemahuestili in Dios huan oquihto:

—Ic nele inin tlatatl tlamelajcan.

⁴⁸ Nochin tlatatl aquin ompa ocatcahque huan oquitaque tlen opanoc, yehhuan oyahque nochten moyoluitectihue ica intlocol. ⁴⁹ Huan nochten in aquin oteixmatiyayahque in Jesús, huan noyojqui in sihuamen aquin otecutlapanuiyahque den Galilea, otlachixticacahque huehca ica tlen opanoc.

In Jesús tetlaltocahque

⁵⁰ Ocatca se tlatatl tlamelajcan itoca José den altepetl Arimatea den tlali Judea. Inon se tequihua den hueyixtoque judeahcecos. ⁵¹ Inin José oquichiyayaya in tetlatequiutilistzin Dios huan ahmo omosetili inuan in tequihuahmen ica tlen oquichiuque. ⁵² In José oya quita in Pilato huan oquitlahtlanili in tetlacayo in Jesús.

⁵³ Ihuac oquitemohuihque in tetlacayo ipan in cruz, otepihpique ica se hueyi tatapahtli huan otetlalihque ipan in tlaltecochtli tlachihchiutli icxitlan se tepetl canin ayamo aquin omotocatoya. ⁵⁴ Inon tonali quiyectlaliyahque ica in tonali den nesehuilistli quen yohualahsitaya.

⁵⁵ Inon sihuamen aquin tehuan huitzen in Jesús den Galilea oyahque quitahque in tlaltecochtli huan oquitaque quen oquitlalihque in tetlacayo in Jesús. ⁵⁶ Huan ihcuac omocuepque inchan, oquiyecchihchiuque in pahtli ahhueyac huan aceite huan omosehuihque ipan in tonali den nesehuilistli ijcon quen ca ipan in tlanahuatili.

In ihxohualistli den Jesús

24 Ipan in achto tonali den semana, in sihuamen omocuepque molui sancuel ipan in tlaltecochtli. Quihuicahque in pahtli ahhueyac tlen oquichihchiuque. Huan oquincuitlapanuihque oc sequin sihuamen. ² Ihuac oahsitoque ompa, ocahsique in tetl tlen ica oquixtzajque in tlaltecochtli ayacmo yojqui ocatca. ³ Huan ihcuac ocalajque ompa, ayacmo ocahsique in tetlacayo in Totecohtzin Jesús. ⁴ Huan quen tel oquimatque ic omomoutihque. Ihuac inon oquinitaque ome ángeles ihcaticaten inahuac tlaquentitoque hasta petlani. ⁵ Huan quen yehhuan omixtocaque ic tlalpa ica moucayotl, inon ángeles oquiniluihque: —Tel, ¿tleca nanquitemohuahque in aquin yoltoc canin den mijcamen? ⁶ Ahmo ilohuac nis. Yoihxohuac. Xiquilnamiquican quen omechnonotzaloc nepa Galilea. ⁷ Tel, ¿ahmo mechiluiloc quen Yehhuatzin aquin Tetiachicau ica nochin tlacatl oquipixque tlen tetemactisque inmajco in tlahtlacolyohque huan temictisque ipan in cruz, huan ipan yiyi tonali ihxohuas?

⁸ Yehhuan oquilnamijque in tlahtoli tlen oquiniluiloc in Jesús. ⁹ Huan ic omocuepque den tlaltecochtli oquinnonotzque in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan huan nochin oc sequinten. ¹⁰ Inohque aquin oquinhauatihque yehhuan in María Magdalena huan Juana huan María inana in Jacobo huan oc sequin sihuamen. ¹¹ Huan in tetiotlatitlaniluan oquihtohque san quipanehnehuiyahque yehhuan. Huan ahmo oquineltoaque.

¹² Masque ijcon oquinehnehuihque, in Pedro oya tlachiya ipan in tlaltecochtli. Huan ic otlachix tlahtec oquitac in tatapahten caten ic oc se lado. Huan omocuep ichan quen tel oquimat ica tlen opanoc.

Tlen opanoc ipan in ohtli tlen yau in altepetl Emaús

¹³ Ipan inon tonali oyahtayahque ome tetlamachticahuan ipan in altepetl itoca Emaús, cana ome hora ic huehca den Jerusalén. ¹⁴ Huan omononotztayahque yehhuan ica nochin tlen opanoc ica in Jesús. ¹⁵ Ihuac omononotztayahque, san tlama in Jesús omahsitoque huan inuan onehnemohuac. ¹⁶ Masque oteitaque, yehhuan omixpatlahque. Ahmo oteix-

matque aquin Yehhuatzin. ¹⁷ Oncan Jesús oquintlahtlaniloc:

—Tel ¿tlenon nanmononotztihuitzen ic nannehntihuitzen huan nantlocoya?

Yehhuan omoquetzque quen tlocoyahque.

¹⁸ Huan se de yehhuan, itoca Cleofas, otenanquilic:

—Nochin tlacatl quimatihque tlen opanoc Jerusalén inin tonalten. Tel, ¿san tehhuatzin ahmo momati masque ompa motepaluilohoc?

¹⁹ Oncan Yehhuatzin oquintlahtlaniloc:

—Tel, ¿tlen opanoc?

Huan oteiluihque:

—Ica in Jesús den altepetl Nazaret, inon se tlayolchicauqui hueyixtoc ica in tlen oquichiu huan ica itlahtol teixpa in Dios, huan noyojqui inixpa in tlacamen.

²⁰ Huan quen in achtoque den tiopixcamen huan totequihuahhuan otetemactihque matetlahtlacoltican ica temiquilis ipan in cruz. ²¹ Tehhuanent oticnehnehuihque quen Yehhuatzin momaquixtinihque in tochantlachahuan den Israel. Huan axan yipanotoc yiyi tonali ic otemictihque. ²² Huan axan quen tel oticmatque ica tlen otechiluihque sequin sihuamen de tehhuanten. Tleca yehhuan oyahque huehca sancuel ipan in tlaltecochtli. ²³ Huan quen ahmo ocahsique in tetlacayo, ohualahque techiluiyahque yehhuan omixcahcauque ica in ángeles quen oquiniluihque quen in Jesús yolihuahtoc. ²⁴ Niman oyahque sequin de tehhuanten ipan in tlaltecochtli huan oquitaque ijcon quen oquihtohque inon sihuamen, huan ahmo oteitaque in Jesús.

²⁵ Oncan Jesús oquiniluiloc inon inehuan:

—Tel, ¿tlemach ahuel onanquinehnehuihque?

Huan ¿quemach nanuehcahuisque ic nanquineltocasque nochin in tlen oquihcuilohque in tlayolchicaucaamen? ²⁶ Tel, ¿ahmo ijcon tlananoloni in Cristo achto ic mohueyililos?

²⁷ Oncan opehualoc quinnonotzalo ica in Tlahcuilolten tlen oquihtohque ica Yehhuatzin. Omopehualtic ica in iamahuan in Moisés huan ijcon omochiu ica nochin inon tlayolchicaucaamen.

²⁸ Ihuac oahsitayahque ipan in altepetl canin oyaahyaya, in Jesús omochiu quen san opanolotaya.

²⁹ Huan yehhuan otetlatlautihque:

—Mamocahualo tohuan, tleca yitiotlac. Yitlapoyaucan.

Oncan in Jesús inuan ocalacohuac huan omocahualoc. ³⁰ Huan ihcuac omotlaliloc iixpa in mesa inuan, Yehhuatzin omoan in pantzin huan omotiochui huan omoxehxeluihque. ³¹ Ic inon tlen omochiu inixpa, ijcon oteixmatque Yehhuatzin in Jesús. Oncan Yehhuatzin san tlama oteixpolohque. ³² Huan yehhuan omoluihque se huan oc seya:

—Tel, ¿ahmo nele hasta otechyolpacti ihcuac otechualnonotzalotaya in Itlahcuiloltzin ipan in ohtli?

³³ Oncan yehhuan ahmo ocachi omochixque. Niman omocuepque Jerusalén. Huan oquinahsitoque canin omosentlalihtoyahque in mahtlactli huan se tetiotlatit-

laniluan ihuan oc sequinten. ³⁴ In tetiotlatitlaniluan oquiniluihque in inehuan:

—Ic nele in Totecohtzin oihxohuac den mijcamen, huan Simón oteitac.

³⁵ Oncan inon inehuan oquinnotzque quen opanoc ipan in ohtli, huan quen oteixmatque in Jesús ihcuac omoxehxelo in pantzin.

In Jesús quinmonextililo in tetiotlatitlaniluan

³⁶ Huan ihcuac teca otlahtohticatcahque in Jesús, Yehhuatzin omonextililloc inepanco yehhuan. Oquintlahpaloloc huan oquiniluilloc:

—Xiyetocan cuali namehhuan.

³⁷ Yehhuan tequin omomoutihque huan oquinehnehuiluihque oquitzticatcahque se yehyecatl. ³⁸ Huan Jesús oquiniluilloc:

—Tel, ¿tleca nanmomoutiyahque, huan tleca ijcon nanquiyolnehnehuiluiyahque? ³⁹ Xiquitacan nomahuan huan nocxihuan. Yiyeh nehhuatl. Xinechmachilican huan xinechitacan. Se yehyecatl ahmo quiapiya itlacayo quen namehhuan nanquitahque nicpiya.

⁴⁰ Huan ic oquiniluilloc inin, oquinnextililloc in teman huan tecxihuan. ⁴¹ Huan quen opactoyahque, ayamo oquineltoaque huan quen tel oquimatque. In Jesús oquiniluilloc:

—Tel, ¿nanquipiyahque tlen nanquicuasque?

⁴² Oncan otemacaque se pedazo michi tlapohpoxoli ihuan chih-ton nectli. ⁴³ Huan Yehhuatzin omocuilihque huan omocua inixpa. ⁴⁴ Huan niman oquiniluilloc:

—In tlen onechpanoc, yehhua in tlen onamechiluic ihcuac oc namohuan onicatca. Oquipiyaya tlen tzonquisas ica nehua quen ca itlanahuatil Moisés huan ipan iamahuan in tlayolchicaucamen huan ihtech in salmos.

⁴⁵ Oncan oquinmatitilloc ica in Itlahcuiloltzin. ⁴⁶ Huan oquiniluilloc:

—Ijcon ca tlahcuiloli quen in Cristo quiapiya tlen mico-huas huan ipan yiyi tonali mopiya tlen ihxohuas den mijcamen. ⁴⁷ Huan tlanonotzasque ica Tetocahtzin nohuayan ipan in tlaticpactli. Pehuasque de Jerusalén quiniluisque quen mamoyolcuepacan huan ijcon quintlapohpoluilos intlahtlacol. ⁴⁸ Namehhuan in nantlachipahuanimen ica inin tlahtolten. ⁴⁹ Xicmatican, namechtitlanis ica tlen Nohueyitahtzin otechcaquiltiloc. Ic inon ximocahuacan nican Jerusalén hasta ic nanquiselisque techicahualis tlen hualuilohuas den huehcapa.

In Jesús tlehcolo neluicac

⁵⁰ Oncan Jesús oquiniicaloc huehca den altepetl hasta Betania, huan omasohualoc ic oquintiochihualoc.

⁵¹ Huan ic otlán quintiochihualo, omoxeloloc de yehhuanten huan otehuicaque neluicac. ⁵² Huan yehhuan omocuepque Jerusalén ica paquilstli. ⁵³ Huan mostli ocatcahque tiopan temahuestilihtoyahque in Dios. Ijcon tlami.

SAN JUAN

In Teconetzin Dios mochihua tlatcatl

1 Ihcuac omopehualti in tlalticpactli, onemiyaya in Tecualnextzin in Dios, huan inin Tecualnextzin oilohuac tehuan Dios, huan nele ilohuac in Dios. ² Achto ic opeu in tlalticpactli, Yehhuatzin yiilohuac tehuan Dios. ³ Ica techicahualis Yehhuatzin omochiu nochin tlen oncan, huan in tlahmo ica Yehhuatzin, niyan tlen yesquiyani. ⁴ Yehhuatzin in aquin quinmacalos yancuic nemilistli, huan Yehhuatzin quen in tlanextli. Yehhuatzin quinyolnehnehuiltis in tlacamen ica tlen melahuac. ⁵ Inin tlanextli petlani ipan in tlalticpactli, huan yehhuan aquin impan tlayohuatoc ahuel quisehuiyahque. ⁶ Ocatca se tlatcatl aquin in Dios omohualtitlan, itoca Juan. ⁷ Omohualtitlan quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. Omonec maquineltocacan teca Yehhuatzin aquin quinyolnehnehuiltilo in tlen melahuac. ⁸ In Juan ahmo yehhua in aquin quinyolnehnehuiltiya; yehhua san quen se tlachipauqui ic tlanonotzas teca Yehhuatzin. ⁹ Yehhuatzin ohualuilohuaya melahuac tlalticpac, huan quinyolnehnehuiltilo nochin tlatcatl. ¹⁰ Huan Yehhuatzin aquin in Iconetzin Dios oilohuac ipan in tlalticpactli. Huan masque Yehhuatzin omochiu in tlalticpactli ica techicahualis, in tlalticpac tlacamen ahmo oteixmatque tla Yehhuatzin nele in Dios. ¹¹ Ohualtemoloc ipan tetlalticpac, huan in tlalticpac tlacamen oteixtlasque. ¹² Huan nochin aquin otesehuihque huan oteneltocaque quen Intemaquixticahtzin, inohque oquinmonencahuiloc mochihuasque teconehuan Dios. ¹³ In netlacatilis ic omochiuque teconehuan Dios ahmo quen in netlacatilis in tlalticpac tlacamen, quen panos ihcuac mononotzahque noso quen quiyectlaliyahque. Inon in netlacatilis quen oquiyeclalilloc in Dios. ¹⁴ Huan in Tecualnextzin Dios omochihualoc tlatcatl huan onemohuayaya tohuan. Oquintlasohlalo nochin tlalticpac tlacamen huan oquinmonextlilloc tlen melahuac. Huan tiquitztoque tehueyilistzin tlen mopiya, quen Yehhuatzin tesel in Iconetzin Tohueyitahtzin Dios. ¹⁵ In Juan otlahto teca Yehhuatzin, huan oquihto: —Inin yehhua aquin ica onitlahtohuaya ihcuac oniquihto Yehhuatzin in aquin nechcuitlapanuiya, yeh in aquin ocachi hueyi tequisca, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlatcat. Yeh in tlen oquiniluc in Juan.

¹⁶ Tinochten ticselihtoque miyac tetlatiochihualis ica tetlasohlalis tlen ahyic tlamis. ¹⁷ In tetlanahuatil in Dios otechpanolti in Moisés, huan in tetlahtoltzin tlen melahuac techtlahtlapoluis otechualiquilo in Jesucristo. ¹⁸ Ahmo aquin teitztoc in Dios. Iconetzin san seya nochipa ilohuac tehuan Tohueyitahtzin, huan Yehhuatzin in aquin otechualtitlanililloc in Dios ic technotzalos teca Yehhuatzin in Dios.

In Juan Tlacuatequiyani tlahtohua tepampa in Jesucristo

¹⁹ In tequihuahten den judeahtecos nepa Jerusalén oquintitlanque sequin tiopixcamen huan intlapalehuichahuan, maquitlahtlanican in Juan aquin yehhuatl. ²⁰ Huan yehhua oquinyequiluc: —Nehhua ahmo niCristo in aquin oquitetlalilloc matlatequiutilo. ²¹ Oncan oc sepa oquitlahtlanihque: —Tel, ¿aquin tehua? ¿Tehua tel titlayolchicauqui Elías? Huan oquinnanquiloc: —Ahmo nehua. Oc sepa oquitlahtlanihque: —Tel, ¿tehuatl in tlayolchicauqui aquin quipya tlen hualas? Huan oquinnanquiloc: —Ahmo. ²² Oncan oquiluihque: —¿Aquín tehua, tel? Ticpiyahque tlen tiquinuiquilisque se tlahtoli in aquin otechualtitlanque. Tel, ¿tlen cuali titechiluis ica tehua? ²³ In Juan oquinnanquiloc: —Otlahto ica nehhuatl in tlayolchicauqui Isías ihcuac oquihto hualas seya aquin coutzahtzis ipan in acahualtahtli huan quihtos: “Ximoyectlalican quen nanteselisque in Totecohtzin.” ²⁴ In aquin oyahque quinonotzahque ica in Juan intlatitlaniluan in fariseos. Yehhuan se ololi den tiopixcamen judeahtecos. ²⁵ Huan oquitlahtlanihque: —Tel, ¿in tlahmo tehuatl in Cristo, niyan Elías, niyan inon tlayolchicauqui, tleca titlacuatequiya? ²⁶ In Juan oquiniluc: —Masque nehua nitlacuatequiya ica atl, yoahxihuaco Yehhuatzin ica aquin nannechtlahtlaniyahque, huan ahmo nanteixmatihque. ²⁷ Huan ayacmo huehca pehualos ica tetequiu, huan ocachi mopiya tequihuahtyotl quen nehhuatl. Nehhua ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.

²⁸ Nochin inin opanoc ipan in tlali itocahyan Betábara, tlen ca ipan oc se lado den atentli Jordán, ic quixnamictica in Jerusalén canin in Juan otlacuatequiya.

In Jesús quen Tecolelo in Dios

²⁹ Huan ic mostla in Juan oteitac in Jesús omopacholotaya inahuac, huan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua in aquin quen Tecolelo in Dios quen oc quitemactihcaten ipan in tiopan. Tleca in Dios otetitlaniloc maquixtlapacho intlahtlacol den talticpac tlacamen. ³⁰ Nehhua onamechmatiltiyaya ica Yehhuatzin ihcuac oniquihto: “Satepa ica nehhua hualuilohuas oc seya ocachi hueyixtos quen nehhua, tleca onemohuayaya achto quen ihcuac onitlacat.” ³¹ Nehhua noyojqui ahmo oniteixmatiyaya Yehhuatzin in Cristo, huan yeh in ica onihuala niqincuatequiya in tlacamen, in israeltecos aquin noyojqui intoca judeahotecos. Ijcon moyectlalisque ic teselisque Yehhuatzin.

³² Noyojqui oquihto in Juan:

—Nehhua oniquitac in Itiotionaltzin Dios ohualtemoloc ic neluicac quen se huilotl, huan omotlali tepa Yehhuatzin. ³³ Nehhua ayamo oniteixmatiyaya aquinon, huan in aquin onechualtitlaniloc manitlacuatequi ica atl onechiluiloc: “Ihcuac tiquitas in Itiotionaltzin hualtemolos quen huilotl huan motlalilos ihtech inon tlatatzintli, Yehhuatzin in aquin quinmacalos in Itiotionaltzin Dios.” ³⁴ Nehhua yiniquitztoc ihcuac opanoc ijcon quen onechiluiloc, huan neh niquihtohua nele Yehhuatzin Teconetzin Dios.

In achto tetlamachticahuan Jesús

³⁵ Huan ic mostla, oc sepa ompa ocatca in Juan ihuan ome itlamachticahuan. ³⁶ Huan ihcuac oteitac panolitiu in Jesús, in Juan oquihto:

—Xiquitacan, ompa hualuilohua Yehhuatzin aquin quen Tecolelo in Dios.

³⁷ In ome itlamachticahuan Juan oquicajque ihcuac oquihto inon, huan otecutlapanuihque in Jesús. ³⁸ Oncan Jesús omocuitlapantlachiyaliloc huan omotaque quen tecuitlapanuiyahque, huan omoluihque:

—¿Tlen nanquitemohuahque?

Yehhuan otenanquilihque:

—Tlamachtiyani, ¿canin in techan?

³⁹ Jesús omonanquilihque:

—Xihualacan xiquitacan.

Oncan oyahque huan oquitaque canin chantilo huan ompa omocauque inon tonali tehuan, oahsique cana mahtlactli hora sancuel.

⁴⁰ Se den inehuan aquin oquicajque in Juan huan otecutlapanuihque in Jesús itoca Andrés, icni in Simón Pedro. ⁴¹ In Andrés oya achto quitemohua in icni Simón huan oquiluic:

—Otiteahsique in Mesías, tlen quihtosnequi in Cristo, in aquin oquitetlaliloc matlatequiutilo.

⁴² Saniman in Andrés oquihualicac in Simón ic teixmatiltiya in Jesús, huan ihcuac Jesús omoixitztehuac, Yehhuatzin omoluic:

—Cahso, tehhuatl in tiSimón, ticoneu in Jonás, huan mitztocahhuisque Cefas.

Huan ica intlahtol quihtosnequi tetl. Huan ica tlahtoli griegohteco quisa Pedro.

Jesús omoluihque matecuitlapanuican in Felipe huan Natanael

⁴³ Huan ic mostla in Jesús omotemacaloc huilohuas ipan in tlalten den Galilea, huan omahsic in Felipe huan omoluic:

—Xinechcuitlapanui.

⁴⁴ In Felipe chani den altepetl itoca Betsaida, canin noyojqui chantihque in Andrés huan Pedro. ⁴⁵ Oncan Felipe oya quitemohua in Natanael huan oquiluic:

—Otiteahsique in tlatatzintli ica aquin oquihcuiluihque in Moisés huan in tlayolchicaucamen ipan Intlahcuilolamau. Yehhuatzin in Jesús iconu in José, tealtepeu Nazaret.

⁴⁶ Oquihto in Natanael:

—Tlen cox, ¿cuali quisas se ixtlamatqui den Nazaret?

In Felipe oquinanquiloc:

—Xihualau xiteita.

⁴⁷ Quemán in Jesús omotac in Natanael yiteahsitiu, omihto:

—Ompa huitz se cuali judeahoteco aquin ahmo tlacahcayauqui.

⁴⁸ Oncan Natanael otetlahtlani:

—¿Quenin tla nechmatihque tlen noquisca?

Huan Jesús omoluic:

—Nehhua onimitzitic achto ic omitznotz in Felipe, ihcuac oticatca itzintla in higoscohuitl, huan onicmat tlen moquisca.

⁴⁹ Oncan oquihto in Natanael:

—Tlamachtiyani, Tehhuatzin Ticonetzin Dios; Tehhuatzin in aquin tlatequiutilosquiyani ipan in tlali Israel.

⁵⁰ In Jesús omonanquiloc:

—Tel, ¿ticneltoca san tleca onimitzilic quen onicmat tlen moquisca ihcuac onimitzitic itzintla in higoscohuitl? Huan tiquitas ocachi huehhueyi tlachiuten mahuestic quen inon.

⁵¹ Huan ocachi omoluic in Jesús:

—Ic nele namechiluiya, quen ica in Jacob, in Dios oquinextiloc in ángeles temohuahque huan tlehcohuahque ipan se escalera tlen ahsitoc neluicac, ijcon ica nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl nanquitasque in ohtli tlen ahsitoc neluicac.

In mosihuautilstli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea

2 Hasta ic huiptla ocatca se mosihuautilstli ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. In tenanahtzin Jesús ompa ocatca. ² In Jesús huan tetlamachticahuan noyojqui ompa oihilohuaya ica inon mosihuautilstli.

³ Huan otlán in vinohtlayili, huan in tenanahtzin Jesús oteiluic:

—Ayacmo quiipiyahque in vinohtlayili.

⁴ Oncan Jesús omonanquiliic:

—¿Tleca nechiluiyahque ic inon tlahtoli? Ayamo ahsi in tonali ic nimonextis ica tlen cuali nicchihuas.

⁵ Oncan tenanahtzin oquiniluic in aquin tlaxehxelohticaten:

—Xicchihuacan nochin tlen mechiluisque.

⁶ Ocatcaque chicuasin tzotzocolten ihuan atl tlen ic in judeahtecos mamahtequiyahque. Huan se tzotzocoli quixicohua cana naupohuali noso se ciento litro den atl. ⁷ In Jesús omoluihque in tlaxehxeloahuanimen:

—Xiquintemitican ica atl inin tzotzocolten.

Oncan oquinyectehtemitihque nochin, ⁸ huan oncan Jesús oquiniluic:

—Axan xiquixtican chihon, huan xicuiquilian in iluichihuani.

Huan ijcon oquichiuque. ⁹ In iluichihuani oquimachili in atl yomocuep in vinohtlayili, niyan ahmo quimati de canin ocalicaque. San yeh in tlaxehxeloahuanimen oquimahticahque, tleca yehhuan oquichicoquixtihque inon atl. Ijcon in iluichihuani oquinotz in mosihuautiyani ¹⁰ huan oquiluic:

—Nochin tlatatl xiquinmahmaca achto in cuali vinohtlayili, huan ihcuac in tetlatlautilten tla tequin yoconihque, oncan ihcuac moxelos in moluhtic vinohtlayili. Huan tehhuatl, ¿tleca tiqueutoc in tlen cuali vinohtlayili hasta axan?

¹¹ Inin tlen omochiu in Jesús ipan in altepetl Caná den tlali Galilea. Yeh in achto tlachiutli mahuestic ic tlen oquinnexilic tehueyilistzin. Huan in tetlamachticahuan oteneltocaque.

¹² Oncan satepa de inon ohuilohuac ipan in altepetl itoca Capernaum, inuan tenanahtzin huan tecnihuan huan in tetlamachticahuan. Huan ompa oihilohuaya se quesqui tonali.

Jesús oquintotaloc in tlanemacanimen ipan in tiopantli

¹³ Quenin yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos, in Jesús ohuilohuac ipan in altepetl Jerusalén. ¹⁴ Ompa oquinahsilic ipan in tiopantli in aquihque quinemacahque in cuacuehten huan calnelos huan totomen, nochin tlen oquincohuilihque in judeahtecos quen ic quinmactisque. Huan oyehyehuatoya in aquin oquimpatiliyahque in tomin in tlacamen aquin ohualahque ic huehca. ¹⁵ Ic omotac inon, in Jesús omochiu se tlahuitequiloni den cuitlaxtli huan oquintotaloc caltenco nochin yehhuan, sansecnin inuan in calnelos huan in cuacuehten. In aquin oquipatlaticahque in tomin, oquichayahualoc tlalpa in tomin huan oquinixcuelaloc in mesas. ¹⁶ In tlanemacanimen ica in totomen oquiniluic:

—Xiquixtican nochin tlen nican nanquiipiyahque. ¡Ahmo xicchihuacan tianquistli techan Notahtzin!

¹⁷ Oncan in tetlamachticahuan oquilnamijque ica in Itlahcuiloltzin tlen quihtohua: “Nimahuestiliya techan masque ihcuac nictemactis nonemilis.”

¹⁸ Oncan in judeahtecos otetlahtlanihque:

—Tla titechnextilis se tlachiutli mahuestic, maticmatitlan tla nele ticpiya tequihuahyotl ic ticchihuas inin.

¹⁹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Xicxitinican inin tiopantli huan ipan yiyi tonali nicchihchihuas oc sepa de yancuic.

²⁰ Oncan in tequihuahaten den judeahtecos oteiluic:

—Ompohuali huan chicuasin xihuitl ic oquichihchihuque inin tiopantli, ¿huan tlemach, cuali ticchihchihuas ipan yiyi tonali?

²¹ Huan in tiopantli tlen ic otlahtolohuaya, yeh in tetlacayo. ²² Inon tetlamachticahuan oquimatque quen inon tlahtoli oquis den Itlahcuiloltzin, huan ayamo oquinehnehuilihque tlen quihtosnequi. Huan satepa ic oihxohuac Yehhuatzin de mijcamen, oquinehnehuilihque inon tlahtoli tlen ic otlahtolohuaya ica Yehhuatzin, huan ijcon otzonquis inon tlahtoli.

In Jesús quinyolnehehuilo nochin tlatatl

²³ Ihcuac Jesús oilohuaya Jerusalén, ipan in pascuahiluitl, miyacten oteneltocaque ic oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu. ²⁴ Huan Jesús ahmo oyolmatque ica yehhuan, tleca nochten oquinyolmatilic ahmo nele teneltocahque. ²⁵ Ahmo omonequiyaya oc aquin mateilui quen quinehnehuiliahque inon tlacamen, tleca Yehhuatzin quinyolmatilo quen quinehnehuiliya in tlatatl.

In Jesús huan in Nicodemo

3 Ocatca se fariseo itoca Nicodemo, in aquin ocatca se tequihua den judeahtecos. ² Inon Nicodemo oya teita in Jesús ihcuac tlayohua, huan oteiluic:

—Tlamachtiyani, ticmatihque mach otehualtitlan Dios ic techmactisque, tleca niyan aquin ahuel quichihua ica in tlachiuten mahuestic quenin Tehhuatzin mochihua tlahmo tehuan motequiutilo in Dios.

³ Oncan Jesús omoluiic:

—Ic nele, nimitziluiya, in aquin ahmo tlatatis oc sepa ahuel quinehnehuiliya quen motequiutilo in Dios.

⁴ In Nicodemo otetlahtlani:

—¿Huan quenin tla se hueyi tlatatl oc sepa tlatatis? Tlen, ¿cuali calaquis oc sepa iihlectla inana, ic tlatatis oc sepa?

⁵ Huan Jesús omonanquiliic:

—Ic nele nimitziluiya, in aquin mochihua teconeu in Dios quiipiya tlen moyolcuelpas ic mocuatequis, huan in Itiotonaltzin Dios quiyolchipahualos huan quimacalos in yancuic nemilistli. ⁶ Nican talticpac tlatatihque san talticpac tlacamen quen intatahhuan, huan quiipiyahque nemilistli den talticpac. San Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios cuali quinmacalos in nemilistli den neluicac. ⁷ Ahmo ximoistlaco ica tlen nimitziluiya: “Nochten quiipiyahque tlen tlatatisque de yancuic tla

mochihuasque teconehuan Dios.”⁸ In yehyecatl yas san canic quinequi yas. Ticaqui quen xahuantas, huan ahmo ticmati canin huitz, niyan canin yau. Ijcon noyojqui ica in Itiotonaltzin Dios. Ahhuel titeita huan ahmo ticnehehuiliya quen quinmacalos yancuic nemilistli yehhuan aquin mochihuasque teconehuan Dios.

⁹ Oncan Nicodemo oc sepa otetlahtlani:

—Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inin?

¹⁰ In Jesús omonanquiliic:

—Tel, ¿tehhua in tihueyi tlamachtiyani den israltecos, huan ahmo ticmati tlen quihtosnequi inin tlah-tolten? ¹¹ Ic nele nimitziluiya, tehhuanten titlahto-huahque ica tlen ticmatihque, huan titlachipaucamen ica in tlen tiquitztoque, huan tehhuatl ahmo ticnelto-ca tlen nimitziluiya. ¹² In tlahmo tinechneltoca ihcuac nimitznonotza ica in tlahvoli den inin talticpactli, tel, ¿quenin nimitzneltoctis ica in tlahvoli den neluicac?

¹³ Niyan aquin ahsitoc in neluicac. San Yehhuatzin in Tetiachicau ica nochin tlatatl cuali tlahvoli ica inon tleca ompa chantilotoc. ¹⁴ Nepa ipan in acahuatlantli in Moisés oquiahcoc in cohuatl ipan se cohuitl maquitacan in israeltecos ic maquisasque. No ijcon quipiya tlen nechahcocuisque ipan in cruz nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ic nechmic-tisque. ¹⁵ Huan nochin aquin nechnehtocahque ahmo mapolihuican, ijcon quipiyasque in yancuic nemilistli nochipa.

In tetlasohtlalistzin Dios ica nochin tlatatl

¹⁶ In Dios oquintlasohtliloc tequin in talticpac tla-camen, onechualtitlaniloc nehhuatl aquin Tetlasohconet-zin ic manechneltocacan nochten, ic ahmo mapoli-huican, huan ijcon maquiapiyacan in nemilistli nochipa. ¹⁷ Dios ahmo onechualtitlaniloc ic niquimpohpolos in tlacamen, tlahmo ic niquinmaquixtilos.

¹⁸ In aquin nechnehtoca ica nehhuatl aquin Teconet-zin Dios ahmo polihuis, huan in aquin ahmo nechnehtoca yipoliutoc tleca ahmo nechnehtoca ica nehhuatl aquin Tetlasohconetzin Dios. ¹⁹ In aquin ahmo nechnehtocahque, yehhuan poliutoque ica intlahtlacol. Ij-con quen in tlanextli quintlanextiya nochin, yeh in quen niquinmatiltiya in talticpac tlacamen ica intlaht-lacol. Huan in tlacamen ahmo quihuelitahque in aquin quinmatiltiya tlahlacoli in ahmo cuali tlen quichiuticaten. ²⁰ Nochin aquin quichihuahque san tlen ahmo cuali, yehhuan ahmo quinequihque manesi tlen quichiuticaten. Huan ic inon ahmo nechuelitahque huan ica nehhuatl ahmo mohualpachohuahque.

²¹ Huan in aquin catehque tlamelajcanten mopa-chohuahque ica nehhuatl, manesi in tlen quichiuticaten, nochin quen tepactiya in Dios.

In Juan Tlacuatequiyanic oc sepa tlahtohua teca in Jesús

²² Satepa de inin, Jesús ohuilohuac inuan in tetla-machticahuan ipan in tlali Judea, huan ompa quesqui tonali inuan omocahualo huan otlacuatequilohtoya.

²³ Noyojqui in Juan otlacuatequihtoya ipan itlatilanal

Enón, inahuac in altepetl Salim, tleca ompa ocatca tequin miyac atl. Huan in tlacamen ohualayahque ica yehhuatl huan omocuatequiayahque. ²⁴ Inin opanoc achto de ihcuac ayamo quitzacuahque in Juan.

²⁵ Oncan sequin in aquin quicuitlapanuiyahque in Juan opeuque motlahtolchihuiyahque ihuan se judeahteco ica tlen yeh ocachi cuali tlacuatequilstli.

²⁶ Oyahque quiluiyahque in Juan:

—Tlamachtiyani, yehhuatl aquin ica otitechnonotz ihcuac mohuan ocatca ipan in oc se lado den atentli Jordán, axan tlacuatequihtoc huan nochin quicuitla-panuhticaten.

²⁷ Oncan Juan oquiniluic:

—Niyan aquin cuali mohueyichihuas in tlahmo momacas in Dios. ²⁸ Huan namehhuan onanquicajque ic oniquihtoc quen nehua ahmo niCristo, tlahmo onihuala tetlamatiyan Yehhuatzin. ²⁹ Ipan se mosihuau-tilistli in aquin quipiyas in ichpochtli, yehhua in mosi-huautiyani, huan in itetlatlaultil tequin paquis ica nochin tlen panos. Nehhua quen itetlatlaultil in mosi-huautiyani, huan tequin nipaqui axan. ³⁰ Yehhuatzin mopiya tlen ilohuas ocachi quen hueyixtoc huan nehua nicpiya tlen nimochihuas ocachi ahmo hueyi no-quisca.

In Juan quiniluia in Jesús ohualtemoloc den neluicac

³¹ In aquin ohualtemoloc den neluicac, Yehhuatzin ocachi hueyi quen nochin tlatatl. In aquin den taltic-pactli quiapiya in itlanehehuilis den talticpac, huan tlahtohua ica in tlen ca ihtech in talticpactli. Huan in aquin ohualtemoloc den neluicac ocachi hueyi quen nochin. ³² Huan Yehhuatzin tlanonotzalo ica tlen motz-toc huan tlen mocactoc ompa neluicac, huan san quesqui oncan aquin quineltocahque in tlen mihto-hua. ³³ Huan tla seya quineltoca in tlen mihtohua, ijcon quinextiya quen Dios mihtohua in tlen melahuac. ³⁴ Tleca in aquin Dios otehuatlitanque, Yehhuatzin tlanonotzalo quen otenextililoc in Dios, huan Dios motemaca nochin in Itiotonaltzin. ³⁵ In Totahtzin Dios motlasohtla Teconetzin, huan quimomaquilihtoc temajco nochin tlen oncan. ³⁶ In aquin teneltoca in Iconetzin Dios quiapiya in nemilistli nochipa, huan in aquin ahmo tetlacamatis in Iconetzin Dios ahmo ahsis ipan in nemilistli nochipa, tlahmo quiselis in chichahuac tlanolistli den Dios.

Jesús huan in sihuatl samariahteca

4 In fariseos oquiahscamatque ica in Jesús quen omopiyaya miyac in tecuitlapanuiyanimen huan oquincuatequilohuaya ocachi quen in Juan. ² Masque ahmo Yehhuatzin Jesús omocuatequilohuaya, tlahmo yehhuan in tetlamachticahuan oquincuate-quiayahque. ³ Huan ihcuac Jesús ijcon omomat, oquixohuac den Judea ic mocuepalos Galilea.

⁴ Ipan ohtli tlen ohuilohuac, omopix tlen tlanecuilanalos ic tlali Samaria. ⁵ Huan ijcon oahxihuac ipan se altepetl itlatilanal Samaria, itocahyan Sicar, in-

ahuac in tlali tlen oquimacac Jacob in iconeu José.

⁶ Ompa ocatca in ameli tlaltoc tlen quihtohuahque oquichcuac in Jacob. Quenin Jesús osiahuihuataya ic nehnemohua, oncan omotlalliloc inahuac in ameli. Huan yi cana chicuasin horahtiotlac. ⁷ Ic inon se sihuatl den Samaria oahsito ipan in ameli ic quianas in atl, huan Jesús omoluic:

—Xinechmaca chihon moau.

⁸ Huan in teltamachticahuan oyahtoyahque ipan in altepetl quicohuahque tlen quicuasque.

⁹ Oncan in sihuatl samariahteca otenanquiloc:

—Tehhua tijudeahteco, ¿huan quenin tinechtlahtlaniliya atl, huan nehhuatl nisamariahteca?

Tleca in judeahtecos ahmo tlen quihtohuahque inca in samariahtecos. ¹⁰ Oncan Jesús omonanquiloc:

—Tla ticmatini in tlen Dios mitzmacalos, huan tla tinechixmatini aquin nehua, in aquin mitztahtlanililitica atl, ic nele tehua tinechtlahtlanilini nehhuatl, huan nehhuatl nimitzmacani in atl tlen quitemaca nemilistli.

¹¹ In sihuatl oteuilic:

—Tlacatzintli, niyan ahmo mopiya tlen ic moquixtis atl, huan in ameli tequin huehcatla. ¿Quenin cuali nechmacasque in atl tlen quitemaca nemilistli? ¹² In tochichicacoltzin Jacob otechcahuilihteu inin ameli canin yehhua huan ipulan oatliyayahque, huan canin oquinatiltiyaya iyolcahuan. Tel, ¿ocachi tihueyixtoc quen yehhua?

¹³ Jesús omonanquiloc:

—Nochten aquin quionihque inin atl, oc sepa amiquisque. ¹⁴ Huan in aquin quionis in atl tlen nehua nicmacas, ayacmo queman amiquis. Huan inon tlen nicmacas mochihua quen se ameli ihtectla in aquin quionis huan quimacas nemilistli nochipa.

¹⁵ Oncan in sihuatl oteuilic:

—Tlacatzintli, manechmacalo inon atl, huan ayacmo queman niamiquis, niyan ayacmo nicpiya tlen nihualas niquixtis in atl ihtech inin ameli.

¹⁶ Jesús omoluic:

—Xiyau xicnotza motlacau, huan oncan xihualacan nican.

¹⁷ In sihuatl otenanquiloc:

—Ahmo nicpiya nonamic.

Oncan Jesús omoluic:

—Inon melahuac in tlen otiquihto, ahmo ticpiya monamic, ¹⁸ tleca yotiquimpapatlac macuili tlacamen, huan in aquin ticpiya axan ahmo monamic. Ic inin oticquihito in tlen nele.

¹⁹ Ic oquicac inin, in sihuatl oteuilic:

—Tlacatzintli, nicnehneuiliya tehhuatzin se tlayolchicauqui. ²⁰ In tochichicacolan samariahtecos otemahuestilihque in Dios nican ipan inin tepetl, huan namehhuan nanjudeahtecos nanquihtohuahque mach yeh in Jerusalén canin titemahuestilisquiyanihque.

²¹ Jesús omonanquiloc:

—Sihuatl, tla xinechneltoca, tleca ompahuitz tonali queman nantemahuestilisque in Totecohtzin Dios huan ayacmo tlen nanquipiyasque nanyasque

Jerusalén niyan ipan inin tepetl. ²² Namehhuan in samariahtecos ahmo nanteixmatihque in aquin nantemahuestiliahque, huan tehhuanten tijudeahtecos queme. Tleca in Dios oquitlapehpeniloc seya inca in judeahtecos ic mochihuas in Temaquixticahtzin.

²³ Huan hualahsi in tonali huan nele yohualahsic, queman aquin nele temahuestilisque in Tohueyitahtzin nele quipiyasque tlen quichihuasque ipan inyolo. In Tohueyitahtzin monequi ijcon maquichihuacan in aquin temahuestilisque. ²⁴ Dios Yehhuatzin nohuiyan ilohuac masque ahuel teitahque, huan yehhuan aquin quinequihque temahuestilisque nele quipiyahque tlen quichihuasque ipan inyolo melahuac.

²⁵ In sihuatl oteuilic:

—Nehhuatl nicmati hualuilohuas in Mesías, aquin quitocahhuiyahque in Cristo, huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, techyecnonotzalos quen titemahuestilisquiyanihque.

²⁶ Jesús omoluic:

—Inon nehhuatl in Cristo, in aquin ihuan timonohnotztica.

²⁷ Ic inon oahsitoque in tetlamachticahuan huan omoistlacohque quen in Jesús monohnotzalotica ihuan se sihuatl. Huan niyan aquin ahmo omoixcohyanui tetlahtlanis tlen oquinequiyaya, noso tlen ica ihuan omonohnotzalotica. ²⁸ Oncan in sihuatl oquicauteu in itzotzocol huan oya ipan in altepetl, canin oquiniluito in tlacamen:

²⁹ —Xihualacan xiquitacan se tlatatl aquin onechiluic nochin tlen nicchiutoc. Cox, ¿ahmo yehhua yes in Cristo?

³⁰ Oncan oquisque den altepetl huan oyahque canin ilohuac in Jesús. ³¹ Huan in tetlamachticahuan otetlaltautitacahque in Jesús, huan oteuiluyayahque:

—Tlamachtiani, matlacualo.

³² Huan Yehhuatzin omoluihque:

—Nehhuatl nicpiya tlen nicuas, in tlen namehhuan ahmo nanquimatihque.

³³ Oncan in tetlamachticahuan opeuque motlahtlaniyahque ic yehhuan:

—Cox, ¿yes aquin cana yotehualiquili tlen ic tlacualos?

³⁴ Huan Jesús omoluihque:

—Yeh in quen notlacual ic nicchihuas in tlen monequi in aquin onechualtitlanque, huan ijcon nictlamis in tequitl tlen onechmacaloc. ³⁵ Namehhuan nanquih-tohuahque: “Oc polihui nahue metztli in pixquistli.” Huan namechiluiya: Xiquitacan inin tlacamen tlen ompa huitzen. Ayacmo nanquipiyahque tlen nanquichixticaten ic nechnehtocasque in tlacamen. ³⁶ In aquin tequiti ica in pixquistli quitlanis itlaxtlahuil, huan ijcon noyojqui in aquin quinneltoctis ica nehhuatl quiahsis in nemilistli nochipa. Huan ic inon in aquin quinnotzas in itlahtoltzin Dios huan in aquin quintlaneltoctis ica nehhuatl tequin paquihque san secnin. ³⁷ Ic nele quen quihtohuahque: “In aquin tlamilohua, yeh in seya, huan in aquin pixca, oc seya yehhua.” ³⁸ Nehhuatl onamechtitlan ic nanquintlaneltoctisque ica nehhuatl,

huan yoquinnontzque in oc sequin. Ijcon quen oc sequin oquinonotzque, namehhuan san nanquintlaneltocisque.

³⁹ Miyacten tlacamen de inon altepetl Sicar, den tlali Samaria, oteneltocaque ica in Jesús ica tlen oquincaquilti inon sihuatl, quen oquiniluic: "Onechiluic nochin tlen nicchiutoc." ⁴⁰ Ijcon, queman in samariahtecos oteitaque, otetlatlautihque mamocahualo inuan. Jesús omocahualoc ompa ome tonali. ⁴¹ Huan miyacten oteneltocaque ic oquicajque tlen omihtohuaya. ⁴² Oncan oquilihque in sihuatl:

—Axan ticneltocahque ahmo san tlen tehua otitechiluic, tlahmo noyojqui tehuan yotitecajque tlen otechnonotzaloc Yehhuatzin, huan ticmatihque ic nele Yehhuatzin in Cristo, in Temaquixticahtzin den tlatcicpac.

Jesús mopahtiya iconeu itlaquehual se tequihua

⁴³ Ome tonali satempa, in Jesús oquixohuac den Samaria huan ohuilohuac ipan in tlali den Galilea.

⁴⁴ Quenin omihto in Jesús, se tlamachtiani ahmo quihuelitahque ipan ialtepeu. ⁴⁵ Ihuac oahxihuac Galilea, in chanimen den ompa oteselihque ica paquilstli, tleca noyojqui ompa ocahcatca ipan in altepetl Jerusalén ica in pascuahiluitl, huan oquitaque nochin tlen omochiu ihtech inon iluitl.

⁴⁶ Oncan Jesús omocuepaloc in altepetl Caná den tlali Galilea, canin omopatlac atl in vinohtlayili. Huan ipan in altepetl Capernaum ocatca se hueyi tequihua den hueyixtoc oquipiya se iconeu cocoxqui. ⁴⁷ Queman in tequihua oquimat quen in Jesús omocuepaloc den tlali Judea huan oahxihuac ipan in tlali Galilea, oya teita. Huan otetlatlautihtaya mahuilohua ichan mamopahtili iconeu, tleca oyaya miqui. ⁴⁸ Oncan Jesús omoluic:

—Namehhuanten ahmo nanquintlocasque in tlahmo nanquitasque tlachiuten mahuestic.

⁴⁹ Huan inon tequihua oteiluic:

—Notecohtzin, tla tiyacan, ic oc ayamo miqui in noconeu.

⁵⁰ Oncan Jesús omoluic:

—Ximocuepa mochan; moconeu yopahtic.

In tlatcatl oteneltocac tlen omoluic in Jesús, huan oya.

⁵¹ Queman yiahsitiu ichan, in itlaquehualuan oyahque quinamiquihque huan oquilihque:

—In moconeu yopahtic.

⁵² Oncan oquintlahtlani cana tlen horas opeu mohuelmati in iconeu, huan oquilihque:

—Yiyalua cana ic otlapoyauticatca, oquis in icocolis.

⁵³ In tetata omomacac cuenta cana inon horas quen Jesús omoluic: "Moconeu yopahtic"; huan yehhua huan ichanichahuan oteneltocaque in Jesús.

⁵⁴ Inon tlen Jesús omochiu ic oupa in tlachiutli mahuestic queman omocuepaloc den Judea ipan tlali Galilea.

Jesús mopahtiya se cocoxqui ican coupitzahuistli

⁵ Satempa den inon in Jesús omocuepaloc Jerusalén canin in judeahtecos oquitlaolichtiyahque se iluitl. ² Ipan inon altepetl, inahuac in puerta den calnelohten, oncan se tanque tlen quitocahhuiyahque Betesda ica in tlaholi hebreo, tlen quiipiya macuili icalten. ³ Ompa ohuehhuetztoyahque miyacten cocoxcamen san tlalpa: sequin ixpatzacten, sequin xonecuilten, huan oc sequin ica in coupitzahuistli. Ompa omochixticatcahque queman molinis in atl. ⁴ Tleca san quequemanian se ángel ohualtemohuaya caninca in atl huan oquioliniyaya, huan in aquin achto ocalac ipan in atl satempa ic moliniya, inon yipahti ican icocolis tlen oquipiyya. ⁵ Ocatca ompa se tlatcatl mach yoquichiu sempohuali huan caxtoli huan yiyi xihuitl ic mococohua. ⁶ Queman Jesús omotac quen huetztoc, huan omomacaloc cuenta quen yihuehcau ijconon, oncan omotlahtlani:

—¿Ticnequi tipahtis?

⁷ In cocoxqui otenanquiloc:

—Queme, tlatcatzintli, huan ahmo nicpiya aquin nechcalaquis ihtech in atl queman moliniya. Queman nicnequi nicalaquis, oc seya achto calaqui.

⁸ Jesús omoluic:

—Ximehua. Xicololo mopehpech, huan xiyau.

⁹ Ihuac omihto inon, niman inon tlatcatl opahtic, huan oquiololo in ipehpech huan opeu nehnemi. Huan inon tonali yeh den nesehuilistli. ¹⁰ In tequihuahten den judeahtecos oquilihque in aquin opahtic:

—Axan tonali den nesehuilistli. Ahhuel ticmamas mopehpech.

¹¹ In tlatcatl oquinnanquiloc:

—In aquin onechpahti, onechiluic: "Xicololo mopehpech huan xiyau."

¹² Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Aquinon omitziluic: "Xicololo mopehpech huan xiyau"?

¹³ Huan in tlatcatl ahmo oteixmatiyaya aquinon oquipahtiloc, tleca in Jesús opolihuihuac canin ocahcatca in miyacatlacatl. ¹⁴ Satempa in Jesús oquinamiquiloc ipan in tiopantli, huan omoluic:

—Xiquita, axan yotipahtic. Ayacmo tlen xicchihua in ahmo cuali, tlahmo ocachi titlapanos.

¹⁵ Oncan in tlatcatl oya quinnontza in tequihuahten den judeahtecos quen mach Yehhuatzin in Jesús omopahti. ¹⁶ Yeh in ica inon tequihuahten otepihpiyayahque in Jesús. Oquinequiyayahque temictisque, tleca otlapahtilohuaya ipan in tonali den nesehuilistli. ¹⁷ Huan Jesús omoluiahque:

—Nohueyitahtzin oc tequitihua, huan nehua noyojqui nitequiti.

¹⁸ Ic inon in tequihuahten den judeahtecos ocachi ocualanque huan oquinequiyayahque temictisque, ahmo san ica tlen omochiu ipan in tonali den nesehuilistli, tlahmo no ijcon omochihualohuaya quen in Dios, ic mihtohua Dios Yehhuatzin in Tehueyitahtzin.

In tequihuahyotl den Iconetzin Dios

¹⁹ Oncan Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ahuel nicchihuas tlen neh nicnequi. Cuali nicchihua san yeh in tlen niquita mochihua in Notahtzin. Nochin tlen mochihua in Nohueyitahtzin, noyojqui in on nicchihua nehhuatl aquin in Iconetzin. ²⁰ Tleca in Notahtzin nechtlasohtlalo nehhuatl aquin Iconetzin huan nechnextililo nochin tlen mochihua. Huan nechchihuililos oc sequin ocachi mahuestic tlachiuten ica tlen tequin nanmoistlacohtiyesque. ²¹ Tleca ijcon quen in Nohueyitahtzin moihxityahque in mijcamen huan momacahque nemilistli, ijcon nehhuatl aquin Iconetzin no niquinmacas nemilistli in aquin nicnequi nicmacas. ²² Huan in Nohueyitahtzin ahmo moixcomaca niyan aquin, tlahmo nechmacatoque nochin in tequihuahyotl ic nitlixcomacas. ²³ Huan ic inon, nochten manechmahuestilican nehhuatl aquin in Iconetzin Dios ijcon quen temahuestilyahque in Nohueyitahtzin. Aquin ahmo nechmahuestilya, noyojqui ahmo temahuestilya Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

²⁴ Ic nele namechiluiya, in aquin quicaqui in tlen niquihtohua, huan quineltoaca ica Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc, quiipya in nemilistli nochipa. Huan ahmo motlahlacoltitos, tleca yipanotoc den miquilistli huan yocahsic in nemilistli. ²⁵ Ic nele in tlen namechiluiya. Ompahuitz in tonali queman panos quen namechiluihtiu, huan yohualahsic. In tlacamen aquin axan nenticaten, yehhuan quen mijcamen. Huan quen nehhuatl Iconetzin Dios, ihcuac nechcaquisque huan quineltoacasque notlahcol, quinmacasque in yancuic nemilistli. ²⁶ San Yehhuatzin in Tohueyitahtzin mopiya chichahuilistli ic quinmacalos in yancuic nemilistli in tlacamen. Huan ijcon noyojqui onechmacalotoc nehhuatl aquin in Iconetzin in chichahuilistli ic niquinmacas in yancuic nemilistli. ²⁷ Huan nechmacatoque tequihuahyotl ic nitlixcomacas ica intlahlacol in tlacamen, tleca nehhuatl in Tetiachicau ica nochin tlatcatl. ²⁸ Ahmo ximotetzahuican ica inin, tleca ahsiquiu in tonali queman in mijcamen nochten quicaquisque notlahcol. ²⁹ Huan panquisasque den tlattecohtli. In aquin oquichiuque tlen cuali, ihsasque huan quiipyasque in yancuic nemilistli, huan in aquin oquichiuque in ahmo cuali ihsasque ic quintlahlacoltisque.

³⁰ Nehhuatl ahuel nicchihua niyan tlen san noixcohyan. Nehhua niquinixcomaca quen nechtequityahque huan tla san noixcohyan, ahuel. Ahmo nicchihua tlen nehhua nicnequi, tlahmo tlen monequi in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc. ³¹ In tla san nehhuatl onamechiluiyaya aquin nehhuatl, ahmo nanechneltocasquiyanihque. ³² Huan oncan in oc seya aquin noca tlahtohua huan nicmati yehhua noca tlahtohua ica in tlen melahuac. ³³ Namehhuanten onantlatequiutihque maquitlahlanican in Juan tla cana yehhuatl in Cristo, huan oquinnanquilic nele

melahuac. ³⁴ Masque ahmo huelica noca tlahtos niyan aquin, namechilnamiqui ica in tlen oquihto in Juan ica nehhuatl huan ic inon namehhuan cuali nanmaquisasque tla nanquineltocasque. ³⁵ Juan ocatca quen se tlanextli tlen xotla huan tlanextiya, huan tlen quimpacmaca miyacten. Ijcon namehhuan onampactoyahque ica tlen omechnonotz san quesqui tonali. ³⁶ In tlachiuten mahuestic tlen nehhuatl nicchihua monextiya nele onechualtitlaniloc in Dios. Huan inin tlachiuten ica tlen onechtequiutilo Yehhuatzin, yehhuan ocachi tlachipajque ica nehhuatl quen itlahcol in Juan. ³⁷ Noyojqui in Tohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc momatiltiyahque quen nehhuatl tetlatitlanil huan namehhuan ahyic nantetlahcolcactoque huan niyan ahmo nanteitztoque. ³⁸ Huan ahmo nanquichihuahque cuenta ica itlahcoltzin tleca ahmo nanquineltocahque ica nehhuatl aquin in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc. ³⁹ Namehhuan molui nanmoyehyelcamachiyahque ipan in Tlahcuilolamamen tleca onanquimatiyayahque ompa nanquiahhsisque in nemilistli nochipa, huan nele inon Tlahcuilolamamen tlahtohua ica nehhuatl. ⁴⁰ Huan namehhuan ahmo nanquinequihque nanechneltocasque ic nanquipiyasque inon nemilistli.

⁴¹ Nehhua ahmo nicnequi nechmahuestilican in tlacamen. ⁴² Huan namechixyolohmati huan nicmati ahmo nantenequihque in Dios huan ic inon ahmo nanechmahuestilyahque. ⁴³ Nehhua onihuala nitetlatitlanil in Nohueyitahtzin, huan namehhuan ahmo nanquineltocahque nele nitetlatitlanil. Huan tla hualas oc seya aquin san ica yeh itlanehnehuilis huan quihtos yehhua itetlatitlanil, inon huelis ocachi nanquineltocasque. ⁴⁴ Ahuel nanechneltocahque tleca ahmo nanquitemohuahque quen nantepacmacasque Yehhuatzin aquin nele Dios. Tlahmo nanquitemohuahque san quen nanmopacmacasque se huan oc seya huan ijcon nanmohuestilisque. ⁴⁵ Ahmo xiquihtocan cana namechteluis teixpa Nohueyitahtzin. In aquin mechteluis yeh in Moisés, in aquin namehhuan nanquitemachiyahque tla cana nanquitlacamatihque itlanahuatil. ⁴⁶ In tla namehhuan nanquineltocanihque in tlen oquihto in Moisés, noyojqui nanechneltocanihque nehhua, tleca in Moisés otlahcuilo ica nehhua. ⁴⁷ In tlahmo nanquineltocahque in tlen yehhua oquihcuilo, ¿quenin tel nanquineltocasque in tlen namechiluiya?

Jesús motlamacahque in macuili mil tlacamen

6 Satepa de inon, Jesús omocholui in mar den Galilea tlen noyojqui itoca mar de Tiberias. ² Miyacatlacatl otecuitlapanuihtayahque, tleca oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochihuayaya, ic ompahtiyayahque in cocoxcamen. ³ Oncan Jesús otlehcoloc ipan se tepetl huan omotlaliloc ompa inuan in tetlamachticahuan. ⁴ Yohualahsitaya in pascuahiluitl den judeahtecos. ⁵ Queman Jesús oixahcocuiloc huan omotaqui miyacatlacatl tehualahsihque, oncan omoluic in Felipe:

—¿Quenin ticohuasque in tlacuali para nochin inin tlacamen?

⁶Inon san ic omoluic, tleca momatisnequi tlenon quihtos in Felipe, tleca Yehhuatzin yomomauticatca quen mochihuas. ⁷Oncan in Felipe otenanquiliic:

—Itlaxtlahuil ome ciento itonal den tlacatl ahmo ah-sis tla ticohuasque pantzin, mihtosquiyani chihtoton matiquinmacacan cada seya.

⁸Oncan Andrés, oc se tetlamachticau Yehhuatzin huan icniu in Simón Pedro, yeh oteiluic:

⁹—Nicanca se telpocatl quipiya macuili pantzin den cebada huan ome michtoton. ¿Huan campa ah-sis ica tequin miyacatlacatl?

¹⁰Oncan Jesús omihto:

—Xiquiniluican nochten mamotlalican.

Ocatca sahsacatla canin ocachcatca, huan omotlaht-lalihque inon cana macuili mil tlacamen. ¹¹Oncan Jesús omoan in pantzin ica teman, huan ihcuac omot-lasohcamatiloc ica in Dios, oncan oquinmacaloc in tet-lamachticahuan. Oncan oquinxehxeluihque nochten aquin oyehyehuatcatcahque. Noyojqui ijconon omochiu ica in michtoton. Omomacaque nochin tlen oquinequiyayahque. ¹²Queman nochten yopachiuque, Jesús omoluihque in tetlamachticahuan:

—Xicpehpenacan in cohcotonque tlen omocau ic ahmo mamotlasohchihua niyan tlen.

¹³Oquipehpenque in cohcotonque tlen omocau ica in macuili pantzin den cebada huan oquitemitihque mahtlactli huan ome canasta. ¹⁴Oncan in tlacamen, ic oquitaque inon tlachiutli mahuestic in tlen omochiu Jesús, oquihtohque:

—Ic nele inin yeh in tlayolchicauqui tlen quipiya hualas ipan in talticpac.

¹⁵Huan Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tehuicasque ica tlahueli ic techi-huasque hueyixtoc. Ic inon oquincautehualoc huan otlehcocol oc sepa ipan coutlahtli, mailohua tesel.

Jesús nehnemohua iixco in atl

¹⁶Ihcuac yitlayohua, in tetlamachticahuan Jesús ote-moque caninca in atl. ¹⁷Huan otlehcohque ipan se barco huan opeuque quitlahcotequihque in atl ic ah-sisque Capernaum. Yitlayohuatoc, huan Jesús ahmo omocuepalotoya. ¹⁸Opeu yehyeca chicahuac, huan in atl omahcocuiyaya ic moxahcalotiu. ¹⁹Huan queman yoyahyahque cana nahue noso macuili kilómetro, oteitaque quen Jesús omopacholotaya inahuac in bar-co. Nehnemohuatiu iixco in atl, huan yehhuan tequin omomoutihque. ²⁰Huan Yehhuatzin omoluihque:

—¡Nehhuatl nijesús, ahmo ximomoutican!

²¹Oncan yehhuan ica paquilstli oteselihque ipan in barco huan san ic chihton oahsique ipan in tlali canin oyahticatcahque.

In tlacamen tetemohuahque in Jesús

²²Huan ic mostla in tlacamen aquin omocauque isentlapal in atl omomacaque cuenta quen in tetla-

machticahuan oyahticatcahque ipan inon se barco tlen ocatca ompa, huan Jesús ahmo ohuilohuatoya inuan.

²³Huan san ic chihton, oc sequin barcos oahsitohque den altepetl Tiberias inahuac canin oquintlamacaque ican pantzin satepa ic omotlasohcamatiloc in Jesús ica in Dios. ²⁴Ijconon, queman in tlacamen ayacmo oteah-sique ompa in Jesús, niyan tetlamachticahuan, oncan otlehcohque ipan inon barcos huan oyahque hasta Capernaum tetemohtihue.

Jesús in pantzin den nemilistli

²⁵Ic oahsique isentlapal in atl, oteahsique in Jesús huan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿queman oahxihuaco nican?

²⁶Oncan Jesús omonanquilihque:

—Ic nele namechiluaia, namehhuan nannechtemo-huahque tleca onantlacuahque hasta onanyecpachi-que. Huan ahmo nannechtemohticaten tleca onan-quinehnehuilihque tlen quihtosnequi in tlachiuten mahuestic tlen onicchiu. ²⁷Ahmo xitequitican san ica in pantzin tlen tlami, tlahmo xictemocan in pantzin tlen mechmaca in nemilistli nochipa. Inin tlen nehhu-atl aquin in Tetiachicau ica nochin tlacatl namech-macalos, tleca in Dios Tohueyitahtzin nechmacalotoc in techicahualis huan monextililoloc quen onechualtit-laniloc.

²⁸Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlenon ticchihuasque ic titetlacamatisque in Dios?

²⁹Huan Jesús omonanquilihque:

—In tlen Dios monequi xicchihuacan, san xinechnel-tocacan ica nehhuatl in aquin Yehhuatzin nechualtit-laniloc.

³⁰Oncan otetlahtlanihque:

—¿Tlen tlachiutli mahuestic technextilisque, ic ticnel-tocasque in tla mitzualtitlaniloloc? ¿Tlen technextil-isque? ³¹In tochichicacolan oquicuahque in maná ipan in acahualtlahtli ihcuac oquicuitlapanuihtine-miyayahque in Moisés, quen quihtohua ipan in Tlahcuilolamatl: "Oquintlamaca in pantzin den neluicac."

³²Huan Jesús omonanquilihque:

—Ic nele namechiluiya, ahmo yehhua in Moisés aquin oquinmacac in pantzin den neluicac, tlahmo No-hueyitahtzin. Yehhuatzin in Nohueyitahtzin Dios in aquin tlamacalo noyojqui in tlamelajcan pantzin den neluicac. ³³Tleca in tlamelajcan pantzin tlen Dios tla-macalo, Yehhuatzin in aquin ohualtemoloc den neluicac huan quinmacalo yancuic nemilistli in taltic-pac tlacamen.

³⁴Oncan oteilihque:

—Totecohtzin, matechmacalo inon pantzin.

³⁵Huan omoluihque in Jesús:

—Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic ne-milistli. Aquin mosetilis nohuan ahyic apismiquis, huan aquin nechnehtoca, ahyic amiquis. ³⁶Huan yon-amechiluic namehhuanten ahmo nannechnehtoc-ahque masque yinechitztoque. ³⁷Nochin in aquin No-hueyitahtzin nechmacalo, huitz nechahsi, huan in

aquin huitz nechahsi, nele nicseles. ³⁸ Tleca nehhuatl ahmo onihuala den neluicac ic nicchihuas tlen san noixcohyan, tlahmo ic nicchihuas in tetlamatiyan den aquin onechualtitlaniloc. ³⁹ Huan tetlamatiyan Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc ahmo maniquimpolo niyan aquin de yehhuan aquin nechmacalotoc, tlahmo maniquinihxiti den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁰ In tetlamatiyan in aquin onechualtitlaniloc maquipiyan nemilistli nochipa nochten aquin nechixmatihque quen nehhuatl in Iconetzin Dios huan nechneltoahque. Huan nehhua niquinihxitis ihcuac in sayohpa tonali.

⁴¹ Ihcuac oquiniluiloc inon, in judeahotecos opeuque tetenahuahque in Jesús, tleca omihto: "Nehhuatl in pantzin tlen ohualtemoc den neluicac." ⁴² Huan oquih-tohque:

—¿Ahmo yehhua inin Jesús, in iconeu José? Tehhuan-ten tiquixmatihque in itata huan inana. ¿Quenin quih-tohua mach ohualtemoc den neluicac?

⁴³ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayacmo xinechtenehuacan. ⁴⁴ Niyan aquin cuali mosetilis nohuan, in tlahmo nechmatitilos in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, huan nehhuatl niqih-xitis den mijcamen ipan in sayohpa tonali. ⁴⁵ Ipan in Tlahcuilolamamen den tetlayolchicaucahuan ijquin tlahcuiloli: "Dios quinnexitilos nochten." Ijcon nochten aquin tecaquihque in Tohueyitahtzin, huan mo-machtiahque ica Yehhuatzin, huitzen nechahsihque.

⁴⁶ Ahmo san cana aquin teitztoc in Tohueyitahtzin, tlahmo san Yehhuatzin aquin ohualuilohuac den Dios. Yehhuatzin teitztoque in Tohueyitahtzin. ⁴⁷ Ic nele namechiluiya, in aquin nechneltoqa quiapiya in nemilistli nochipa. ⁴⁸ Nehhuatl in pantzin tlen quitemaca yancuic nemilistli. ⁴⁹ In namochichicacolan oquicuahque in maná ipan in acahuatltahtli, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. ⁵⁰ Nehhuatl nitlahtohtica ica in pantzin tlen hualtemohua den neluicac. In tla se tlatatl quicuas inon pantzin, ahmo miquis. ⁵¹ Yi nehhuatl in pantzin tlen nele den neluicac, huan in aquin quicuas inin pantzin nochipa nemis. Huan in pantzin tlen niquinmacas, yeh in notlacayo. Niquinmacas notlacayo maquipiyan yancuic nemilistli in talticpac tlamamen.

⁵² Oncan in judeahotecos opeuque tlaholchihuahque san ic yehhuan, moluiyahque:

—¿Quenin cuali techmacas itlacayo maticuacan?

⁵³ Jesús omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, tla namehhuan ahmo nanquicuahque in notlacayo nehhuatl aquin Tetiachicau ica nochin tlatatl, huan tlahmo nanquionihque noyes, ahmo nanquipiyasque nemilistli. ⁵⁴ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes quiapiyas in nemilistli nochipa, huan nehhuatl niqihxitis ipan in sayohpa tonali. ⁵⁵ Tleca in notlacayo tlamelajcan tlacuali, huan noyes tlamelajcan tlen apachihuihua. ⁵⁶ In aquin quicua notlacayo huan quioni noyes mosetilihtoc nohuan huan nehhua ihuan yehhua. ⁵⁷ In Tohueyitahtzin yolihuatoc onechualtitlaniloc huan neh ninemi tepam-

pa. No ijcon, in aquin mosetilihtoc nohuan, yehhua nopampa nemis. ⁵⁸ Nitlahtohtica ica in pantzin tlen ohualtemoc den neluicac. Inin pantzin ahmo quen in maná tlen oquicuahque in namochichicacolan, huan masque oquicuahque, yehhuan omijque. In aquin quicuas inin pantzin, nemis nochipa.

⁵⁹ Jesús omonextilihque inin tlatolten ipan in tiopantli den Capernaum.

In Jesús tlahtolo ican in nemilistli nochipa

⁶⁰ Ic oquicajque inin tlanextilistli, miyacten aquin ote-cuitlapanuiyahque in Jesús oteuihque:

—Inin tlen tiquih-tohua tequin tequiyo ic ticselisque.

¿Aquín cuali quicahque?

⁶¹ Oncan Jesús omoyolnehnehuili tlen oteteneuticatc-ahque ica Yehhuatzin, huan oquintlahtlaniloc.

—Tel, ¿mechtlahiltiya inin? ⁶² ¿Tlen nanquinehnehuil-

isque tla nanquitasque nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tlatatl ic nitlehcos canin onicatca achto?

⁶³ In itonal in tlatatl yeh in tlen quinemiltiya huan itlacayo ahuel nemi isel. Huan in tlahtoli tlen yon-amechiluic, inon ahmo quihtosnequi nan-nechcuasquiyanihque tla cana mechahsisquiyani nemilistli ica notlacayo. In Itiotonaltzin quinmacalo in yancuic nemilistli yehhuan aquin quineltoahque not-lahtol. ⁶⁴ Huan oncaten sequin den namehhuan-ten aquin ahmo nechneltoahque.

In Jesús omomatiyaya den achto yehhuan aquin ahmo oteneltocayayahque, huan aquin yau tetemactiya ic temictisque. ⁶⁵ Huan omihto:

—Huan quen sequin de namehhuan ahmo nechnel-toahque, ic inin onamechiluic quen niyan aquin cuali mosetilis nohuan in tlahmo nechmatitilos in Tohueyitahtzin.

⁶⁶ Ihcuac inon otetlamicauque miyacten aquihque ote-cuitlapanuiyahque in Jesús, huan ayacmo onemiyahque tehuan. ⁶⁷ Oncan Jesús omotlahtlanihque in mahtlactli huan ome tetlamacticahuan:

—Tel, ¿namehhuan noyojqui nanquinequihque nan-nechcahuasque?

⁶⁸ Huan Simón Pedro otenanquiliic:

—Notecohtzin, ¿aquín cuali ihuan tiyasque? Tetlah-toltzin yeh in tlahtoli den nemilistli nochipa.

⁶⁹ Tehhuan-ten yititeneltocatoque, huan ticmatihque quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios yolihuatoc.

⁷⁰ Jesús omonanquilihque:

—Namechtlapehpenihto namehhuan mahtlactli huan ome. Huan masque ijcon ca, se den namehhuan quichihuas itlamatiyan in ahmo cuali tlatatl.

⁷¹ Ic omihto inon, Jesús otahtolohuaya ica in Judas Iscariote, iconeu in Simón. Tleca in Judas oyaya teich-tacatemactiya, masque ocatca seya den inon maht-lactli huan ome tetlamacticahuan.

In tecnihuan Jesús ahmo oteneltocayayahque

7 Satepa den inon in Jesús onemohuayaya ipan in tlali Galilea. Ahmo omonequiya ilohuas Judea, tleca ompa in tequihuahmen den judeahtecos oquinequiyayahque temictisque. ² Huan ohualahsitaya in iluitl queman mocahuahque ipan xahcaltén. Yeh seya den inilui in judeahtecos. ³ In tecnihuan oteiluihque:

—Ahmo ximocahua nican. Xiyau Judea, maquitacan noyojqui in motecuitlapanuicahuan aquin ompacaten ica tlen ticchihua. ⁴ In tla seya quinequi quinextilis ica tlen quichiutica, ahmo tlen quichihua san ichtaca. Tla yiticchihuas in tlachiuten mahuestic, xicchihua miyacaixpa.

⁵ Tleca niyan tecnihuan ahmo oteneltocayayahque.

⁶ Oncan Jesús omoluihque:

—Ayamo ahsi in notonal ic niquinmonextilis aquin nehhuatl. Ica namehhuan san quemán nanquinequihque, cuali nanyasque. ⁷ Namehhuan san tlalticpac tlacamen huan ic inon ahuel mechcocoliyahque in oc sequin tlalticpac tlacamen. Nechcocoliyahque tleca niqintlalnamictiya in tlen quichihuahque ahmo cuali. ⁸ Xiyacan namehhuan ica in iluitl; nehhuah ahmo niyas, tleca ayamo ahsi in tonali ic niyas.

⁹ Huan satepa ic omoluihque inon, omocahualoc ipan in tlali Galilea.

Jesús ipan in iluitl den xacalten

¹⁰ Satepa ihcuac yiyahtoque in tecnihuan, in Jesús noyojqui ohuilohuac ica in iluitl, masque ahmo temiycaxpa, tlahmo san ichtaca. ¹¹ In tequihuahmen den judeahtecos otetemohuayahque ipan in iluitl, huan oquihtohuayahque:

—¿Caninon yes inon tlacatl?

¹² Huan in tlacamen molui otetenuayahque. Sequin omoluiyahque se huan oc seya: “Inon se cuali tlacatl”, huan oc sequinten oquihtohuayahque: “Ahmo cuali, quincachayahua in tlacamen.”

¹³ Huan niyan aquin oteyequiluiya inmiyacaixpa ica Yehhuatzin, tleca omomouthque ica in tequihuahten den judeahtecos.

¹⁴ In iluitl yotlahcotixtaya quemán Jesús ocalacohuac ipan in tiopantli, huan opehualoc tlamachtilo. ¹⁵ Huan in judeahtecos oteistlacoticatcahque huan oquihtohuayahque:

—¿Quenin quimati technextiliya nochin inon huan niyan ahmo momachtihoc?

¹⁶ Huan Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nitlanextiliya san ica notlanehnehuilis, tlahmo nitlanextiliya in tlen onechiluihque Yehhuatzin aquin onechualtitlaniloc. ¹⁷ In tla cana aquin motemaca quichihuas tetlamatiyan Dios, quistlacaahsis tla notlanextilis nele huitz den Dios noso tla nitlah-tohua san noixcohyán. ¹⁸ In aquin tlah-tohua san iixcohyán, quitemohua ihueyilis, huan nehhuatl in aquin nictemo quen tehueyilistzin in aquin onechualtit-

laniloc. Nehhuatl niquihtohua in tlen nele, huan ahmo nitlahcayauqui.

¹⁹ ¿Tlen, ahmo melahuac yeh in Moisés omechmacac in tlanahuatili? Huan masque ijcon melahuac, niyan aquin den namehhuan ahmo nanquitlacamatihque inon tlanahuatili. ¿Tleca nanquinequihque nannechmictisque?

²⁰ In tlacamen otenanquilihque:

—Ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. ¿Aquinon quinequi mitzmictis?

²¹ Jesús omoluihque:

—San se tlachiutli onicchiu ipan in tonali den nesehuilistli, huan namochtehque nanmotetzahuiyahque.

²² In Moisés omechiluihtiu xictlalicán inon ixmatcayotl den judeahteco ipan in tellocahuan maquinuelitalo in Dios. Nanquipiyahque tlen nanquichihuasque ihcuac quipiyahque chicueyi tonali in cocone, masque yeh in tonali den nesehuilistli. ²³ Axan cuali, ic quihuelitalo in Dios, namehhuan nanquitlalisque ipan in tellocaconetl inon ixmatcayotl, masque ipan in tonali den nesehuilistli. Huan inon quihtosnequi nantequithque ipan in tonali den nesehuilistli. ¿Huan axan, tleca nanechcocoliyahque tla onitequit ic onicpahti se tlacatl cocoxqui ipan in tonali den nesehuilistli? ²⁴ Ahmo xinechixcomacan san ica tlen onicchiu. Quemán nanechixcomacasque, nanquinehnehuilisquiyanihque tlen quihtosnequi in tlen nicchihua.

In Jesús mihtohua canin ohualuilohuac

²⁵ Oncan sequin aquin ochantiyayahque in Jerusalén opeuque motlahlaniyahque:

—Tel, ¿ahmo yehhuatl inon aquin quitemohtinemi-hque ic quimictisque? ²⁶ Pos ompa tlah-tohtica inepanco in miyacatlacatl, huan ahmo tlen quiluiyahque. Cox, ¿ic nele quinehtocahque in tequihuahten ica inon tlacatl cana yehhuatl in Cristo? ²⁷ Tleca tehhuanten ticmatihque de canin huitz yehhua, huan quemán hualas in Cristo, ahmo aquin quimatis de canin huitz.

²⁸ Jesús otlamachtilotoya ipan in tiopantli, huan ic omocac inon, otlah-toloc chichahuac:

—Nanquinehnehuilihque nanechixmatihque huan nanquinehnehuilihque nanquimatihque de canin onihuala. Huan ahmo nele nanquimatihque. Ahmo onihuala san noixcohyán, tlahmo onihuala nitlatitlanil Yehhuatzin aquin tlamelajcan huan namehhuan ahmo nanteixmautoque. ²⁹ Nehhua niteixmati tleca onihuala de canin ilohuac Yehhuatzin, huan Yehhuatzin onechualtitlaniloc.

³⁰ Oncan oquinequiyayahque tehuicasque tetzacasque, huan niyan aquin ahuel otequitzi, tleca ayamo oahsiyaya in tonali ic micohuas. ³¹ Huan miyacten oquinehtocahque in Jesús Yehhuatzin in Cristo, huan oquihtohque:

—Inon tlacatl quinchitoc miyac tlachiuten mahuestic quen quihtohuahque mochihuas in Cristo ihcuac hualuilohuas huan inon quihtosnequi nele yehhuatl in Cristo.

In fariseos quinquahque in topilihten matehuicacan tetzacuacan in Jesús

³² In fariseos oquicajque in tlen oquihtohuayahque in tlacamen ica in Jesús, huan yehhuan huan in achtohque den tiopixcamen oquintitlanque topilihten den tiopan matehuicacan matetzacuacan. ³³ Oncan Jesús omihto:

—Oncan niyes namohuan sa quesqui tonali, huan satepa nimocuepas tehuan aquin onechualtitlaniloc. ³⁴ Namehhuan nannectemosque huan ahmo nannectahsisque, tleca ahhucl nanyasque canin nehua niyes.

³⁵ Oncan in judeahctecos opeuque motlahtlanayahque san ic yehhuan:

—¿Canin yas inin tlatatl mach ahhucl ticahtsisque tehhuanten? Cox, ¿yas mochantis inuan in judeahctecos aquihque chantihctoque ihuan in griegohtecos, ic quimachtis in griegohtecos? ³⁶ ¿Tlen quihtosnequi inon tlen otechiluic: “Nannectemosque huan ahmo nannectahsisque, tleca ahhucl nanahsisque canin niyes”?

In ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli

³⁷ Ic tlantiu in iluitl ocachi oquihueyichiuque. Ipan inon tonali Jesús omoquetzaloc huan omihto ica chicahuac tetlahtol:

—In tla aquin amiqui, mahualau ica nehhuatl huan maatl. ³⁸ Quenin quihtohua in Tlahcuilolamatl, in aquin nechneltocas, ipan iyolo panquisas quen ameli den atl tlen quitemaca yancuic nemilistli.

³⁹ Ic inon Jesús omihtosnequiyaya quen in aquin teneltocasque, yehhuan teselisque in Itiotonaltzin Dios. Ayamo ohualahctoya in Itiotonaltzin tleca in Jesús ayamo mocuepalo neluicac.

Moxelolistli ica in tlacamen

⁴⁰ Ihcuac oquicajque inon, sequin den inon miyacatlacatl oquihtohque:

—Ic nele inin tlatatl yehhua in tlayolchicauqui tlen hualasquiyani.

⁴¹ Huan oc sequinten oquihtohuayahque:

—Inin yehhuatl in Cristo.

Huan oc sequinten oquihtohque:

—Huan ahmo quixohuani den Galilea in Cristo. ⁴² In Itlahcuiloltzin quihtohua quen in Cristo quiptiya tlen hualuilohuas quen ichichicaixuiu in hueyixctoc David, huan tealtepeu yeh in Belén, yiyehhua in altepetl canin ochantiyaya in David.

⁴³ Ijconon in tlacamen omoxehxclohque tepampa in Jesús. ⁴⁴ Sequin oquinequiyayahque tehuicasque tetzacasque, huan niyan aquin otequitzqui.

In tequihuahten ahmo teneltocahque in Jesús

⁴⁵ In topilihten den tiopan omocuepque canin ocahcatca in fariseos huan in achtohque den tiopixcamen, huan inohque oquintlahtlanihque:

—¿Tleca ahmo onanquihualicaque inon tlatatl?

⁴⁶ Huan in topilihten oquinnanquilihque:

—¿Niyan aquin ahyic tlahtotoc ijconon mahuestic quen inon tlatatl tlahtohua!

⁴⁷ Oncan in fariseos oquiniluihque:

—¿Tlen, noyojqui nanmocahtoque mamechcacyahua? ⁴⁸ ¿Xiquitacan tla quineltoctoc ica yehhua seya den tequihuahten noso den tehuan fariseos!

⁴⁹ Huan inin tlacamen aquin quineltoctahque ica yehhua ahmo quimatihque in tlanahuatili, huan yehhuan tlahtlacolyohque.

⁵⁰ Nicodemo, in aquin ohuiya tlayohua teita in Jesús, inon opoutoya inuan in fariseos, huan oquiniluic:

⁵¹ —In totlanahuatil quihtohua ahhucl tictlanpanoltisque se tlatatl san tlaluis. Tlahmo ticpiyahque tlen ticaquisque achto quen mopalehuis ic ticmatisque tla quichiutoc in ahmo cuali.

⁵² Oncan oquinnanquilihque:

—¿Tlen, tehhuatl noyojqui den Galilea? San yehhuan aquin pohuihque den Galilea quineltoctahque ica yehhua. Ximomachtli ipan in tlahcuiloli huan ticmatis niyan se tlayolchicauqui quisas den Galilea. ⁵³ Oncan se seya oyahque inchan.

In sihuatl tlaaahuilctiyani

8 Huan in Jesús ohuilohuac ipan in tepetl Olivoscotla. ² Huan ic mostla sancuel, oc sepa ohuilohuac in tiopan. Nochin tlacamen omopachohque tenahuac, huan Yehhuatzin omotlaliloc huan opehualoc momachtayahque. ³ Oncan in tlamachtiyani den tlanahuatili huan in fariseos otehualiquilihque se sihuatl namicyo aquin ocahtisque tlaaahuilctihtoc. Oquitlahihque tlanepantla den tlacamen aquin ompa ocatcahque. ⁴ Huan oteiluihque in Jesús:

—Tlamachtiyani, inin sihuatl oticahsitohque tlaaahuilctihtoc. ⁵ In tlanahuatili den Moisés techtequiyatiya maticmictican ica tetl in aquin ijcon quichihua. ¿Huan tehhuatl, tlen tiquihctohua?

⁶ Otetlahtlanihque inon ic teahsicamati in tlahtoli tlen quixnamiquis itlanahuatil Moisés, huan ijconon cuali teteluisque. Oncan Jesús omocuelpacholoc huan opehualoc tlahcuilolo tlapa ica temahpil. ⁷ Huan quenin san tetlahtlanihcticahque, oncan omotelquetzaloc huan omoluihque:

—In aquin den namehhuan ahmo nanquiptiyahque tlahtlacoli, maye yeh in achto aquin quitemacas in sihuatl.

⁸ Huan oc sepa omocuelpacholoc huan ocachi otlahcuiloloc ipan tlali. ⁹ Huan yehhuanten, ic oquicajque inon, tequin omoyolmoutihque quen ijcon oquinixpinautilo, huan opeuque ichtacacholohuahque se sehse. Otecauteuque achto in aquin ocachi tectli. Huan ihcuac nochten otecauteuque, in Jesús omocahualoc tesel ihuan in sihuatl. ¹⁰ Oncan Jesús omoixahcocuiloc, huan ahmo aquin omotac tlahmo san yeh in sihuatl. Huan ic inon omoluic:

—Sihuatl, ¿canin caten in aquihque mitzteluyahque? ¿Ahmo aquin omitztlahtlacoltihque?

¹¹ Yehhua otenanquihque:

—Notecohtzin, niyan aquin nechtlacoltihoc.
 Oncan Jesús omoluihc:
 —Niyau nehhuatl ahmo nimitztlacoltihoc. Axan xiyau huan ayacmo xicchihua inon tlahtlacoli.

Jesús quinyolmatiltilos in tlalticpac tlacamen

¹² Jesús omonotzque oc sepa in tlacamen, huan omoluihque:

—Nehhua in aquin niqinyolnehnehuiltiya in tlalticpac tlacamen. Aquin nechcuitlapanuis quiapiyas in yan-cuic nemistli huan ayacmo nemis ipan in ahmo cuali.

¹³ Oncan in fariseos oteuiluihque:

—Tehhua san tiquihtohtica san moixcohyán, huan inon ahmo quiapiya tlachipahualistli.

¹⁴ In Jesús omonanquilihque:

—Notlachipahualis quiapiya chichahualistli masque san niquihtohtica san noixcohyán. Tleca nehhuatl nicmati den canin onihuala huan canin niyas, huan namehhuanten ahmo nanquimatihque den canin nihuitz huan canin niyas. ¹⁵ Namehhuan nantlahtlacoltiyahque san quen tlalticpac tlacamen. Nehhua ahmo aquin nictlahtlacoltiya. ¹⁶ Huan tla nitlixcomacas, inon tlamelajcan, tleca ahmo nitlixcomaca san nehua, tlahmo tehuan in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, tehuan titlixcomacasque. ¹⁷ Ipan in namotlanahuatil ca tlahcuiloli quemán ome tlachipaucamen quihtoahque san parejo, inon mamonehtocacan. ¹⁸ Cualí tel, nehhuatl nitlachipauqui noixcohyán huan noca noyojqui tlachipahualo in Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc.

¹⁹ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Canin ilohuac Tetahtzin?

In Jesús omonanquilihque:

—Namehhuan ahmo nannechixmatihque, niyan in Nohueyitahtzin ahmo nanteixmatihque. In tla nannechixmatinihque nehhuatl, noyojqui nanteixmatinihque in Nohueyitahtzin.

²⁰ Jesús omihto inin tlahtoli ihcuac otlamachtilotitac-ca ipan in tiopantli. Huan oihcatilotitac-ca canin ocatca in tlen ihtech quitlaliyahque in tomin tlen oquitetlocoliyahque. Huan niyan aquin ahmo otequitzi tetzacas, tleca ayamo oahsic in tonali ic micohuas.

In tlacamen ahuel tecuitlapanuisque in Jesús canin huilohuas

²¹ Jesús oc sepa omoluihque:

—Nehhuatl niyau, huan namehhuan nannechtemosque, huan ahmo nannechahsisque. Huan canin nehhuatl niyau, namehhuan ahuel nanyasque. Huan nanmiquisque huan ahyic namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²² Oncan in judeahotecos oquihtoque:

—Tlen cox, ¿momictis, huan yeh in ica quihtoah ahuel tiyasque canin yau?

²³ Oncan Jesús omoluihque:

—Namehhuan nanquiapiyahque namotlanehnehuilis nican tlalticpac, huan nehhuatl nicpiya notlanehne-

huilis den neluicac. Namehhuan san tlalticpac tlacamen huan nehhuatl ahmo. ²⁴ Yeh in ica namechiluiya nanmiquisque huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol, tleca in tlahmo nanquineltoahque in tlen namechiluihtoc ica nehhuatl, nanmiquisque, huan ahmo namechixtlapacholuis namotlahtlacol.

²⁵ Oncan otetlahtlanihque:

—¿Aquínon tehhuatl?

Huan Jesús oquinnanquihiloc:

—Yonamechiluic den achto aquin nehhuatl.

²⁶ Nicpiya tequin tlen cuali namechiluis, huan cuali namechtlahtlacoltis. Huan niquihtoah tlen melahuac, ijcon quen in aquin onechualtitlaniloc. Yehhuatzin tlah-tolo tlen melahuac. Huan in tlen niqinonotza in tlacamen, yeh in tlen nechiluilotoc Yehhuatzin.

²⁷ Huan yehhuanten ahmo oquinehnehuilihque Yehhuatzin in Tohueyitahtzin in aquin otehuatitlaniloc.

²⁸ Yeh in ica oquinuililoc:

—Queman namehhuanten yinanechtalilhoque huehcapa nehhuatl aquin in Tetiachicau ica nochin tla-catl, ipan inon tonali nannechixmatisque aquin nehhuatl. Huan ahmo tlen nicchihua san noixcohyán; tlahmo niquihtoah in tlen Nohueyitahtzin nechnextililhoque.

²⁹ Tleca ilohuac nohuan in aquin onechualtitlaniloc. Nohueyitahtzin ahmo nechcautoque nosel, tleca nehhuatl nochipa nicchihua in tlen tepactiya.

³⁰ Queman Jesús omihto inin, miyacten otenelto-caque.

In tepiluan Dios huan yehhuan aquin imajco in tlahtlacoli

³¹ Oncan Jesús oquinuililoc in judeahotecos aquin oteneltocaque:

—Tla namehhuan nanquichihuahque cuenta ica tlen namechnextiliya, ic nele notlamachticahuan. ³² Huan nanquixmatisque in tlahtoltzin melahuac huan inon tlahtoltzin melahuac mechmaquixtisque imajco in ahmo cuali.

³³ Yehhuanten otenanquilihque:

—Tehhuanten tiixuihuan in Abraham, huan ahyic timotemacatoque imajco niyan aquin. Tel, ¿aquin yehhua imajco mihtoah mach tiyesque timaquis-tosque?

³⁴ In Jesús oquinuililoc:

—Ic nele namechiluiya, nochten aquin tlahtlacolanahque mocahuahque imajco in tlahtlacoli. ³⁵ Nanquinehnehuiliiyahque namehhuan techanihcahuan Dios, huan san nanitlaquehualuan in ahmo cuali. Huan ic inon ahuel nanmocahuasque quen techanihcahuan. Huan quen nehhuatl niconeu iteco in cali, nimocahuas nochipa. ³⁶ Ijconon tel, tla in Iconetzin Dios mechmaquixtilos, nele nanmocahuasque nantlamaquixtilten. ³⁷ Yinicmautica namehhuanten nanixuihuan in Abraham, huan nanquinequihque nannechmictisque, tleca ahmo nanquiseliyahque tlen namechiluiya. ³⁸ Nehhuatl nitlanonotza in tlen Nohueyitahtzin nechnextililhoque, huan namehhuanten nanquichutehuahque in tlen namotata mechiluihtoc.

³⁹ Yehhuanten otenanquilihque:

—In totata yeh in Abraham.

Huan Jesús omoluihque:

—Huan namehhuan ahmo quen Abraham. Namehhuan ahmo nanquinehnehuiliyahque quen Abraham oquinehnehuili. Huan ahmo nanquichihuahque quen yehhuatl oquichiu. ⁴⁰ Masque namechiluihtoc in tlen melahuac, yeh in tlen Dios nechnextilihtoque, namehhuan nanquinequihque nannechmictisque. ¡Ahmo oquichiu ijcon in Abraham! ⁴¹ Namehhuanten nanquichihuahque quen quichihua namotata.

Oncan yehhuan oteiluihque:

—Tehhuanten ahmo tiichtacaconemen, ticpiyahque san se Totatahtzin, Yehhuatzin Dios.

⁴² Oncan Jesús omoluihque:

—In tla nele Dios yeni Namotatahtzin, nannechnequinihque, tleca nehhuatl onihuala den Dios ipan in tlalticpactli. Ahmo onihuala san noixcohyán, in tlahmo Dios onechualtitlaniloc. ⁴³ ¿Tleca ahhuél nanquinehnehuiliyahque in tlen niquihtohua? Ahhuél nanquinehnehuilisque tleca ahmo nanquixicosque in tlen namechiluihtoc. ⁴⁴ In namotata yeh in ahmo cuali tlatcatl. Namehhuan nanihuaxca, huan nanquichihuasnequihque tlen yehhuatl quinequi. Yehhua saniman temictiyani den achto. Ahmo tlen quita ica tlen melahuac, tleca san tlahcayauqui. Queman istlacatlahtohua, quihtohua tlen yeh itlamachilis, tleca yehhua tlahcayauqui, huan nochin istlacatlistli huitz de yehhua. ⁴⁵ Huan quenin nehhuatl niquihtohua tlen melahuac, namehhuan ahmo nannechneltocahque. ⁴⁶ Niyan aquin de namehhuan cuali nechtlahtlacoltis. Huan quen neh niquihtohua in tlen melahuac, ¿tleca ahmo nannechneltocahque? ⁴⁷ In aquin tehuaxca in Dios, quicaqui in tetlahtoltzin Dios, huan quenin namehhuanten ahmo nantehuaxcahuan Dios, yeh in ica ahmo nanquinequihque nanteqaquisque.

Cristo onexohuac achto quen in Abraham

⁴⁸ Oncan in judeahotecos oteiluihque:

—Cuali quenin tiquihtohuahque queman tiquihtohuahque tehhuatl se samaritano huan ticpiya in ahmo cuali yehyecatl.

⁴⁹ In Jesús omonanquilihque:

—Ahmo nicpiya tlen ahmo cuali yehyecatl.

Nitemahuestiliya Nohueyitahtzin ica tlen nicchihua, huan namehhuan nannechixtlasahque. ⁵⁰ Nehhuatl ahmo nictemohua manechmahuestilican, masque oncan aquin monequi manechmahuestilican in tlacamen. Huan Yehhuatzin quinixcomacalos yehhuan aquin ahmo nechnahuestilisque. ⁵¹ Ic nele namechiluiya, in aquin quitlacamati notlahtol ahyic miquis.

⁵² Oncan in judeahotecos otenanquilihque:

—Axan yoticahticamatque quen nele ticpiya in ahmo cuali yehyecatl. In Abraham huan nochin tetlayolchicaucahuan omijque, huan tehhuatl tiquihtohua: "Aquin quitlacamatis in tlen niquihtohua, ahyic miquis." ⁵³ ¿Tlen, ocachi hueyi moquisca quen in totata

Abraham? Yehhua omic huan in tetlayolchicaucahuan noyojqui omijque. ¿Tlen ticnehnehuiliya moquisca?

⁵⁴ In Jesús oquinnanquiliiloc:

—Tla nehhuatl nictemoni nohueyilis, inon ahmo quisas hueyilistli melahuac. In aquin nechnahuestiliya Yehhuatzin Nohueyitahtzin, in aquin nanquihtohuahque mach namoDios. ⁵⁵ Huan namehhuan ahmo nanteixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan tla niquihtoni ahmo niteixmati, noyojqui niyeni nitlahcayauqui quen namehhuanten. Huan nehhuatl nele niteixmati, huan nicchihua cuenta tlen mihtohua.

⁵⁶ Abraham, in aquin namochichicacoltzin, tequin opac tleca hualahsisquiyani notonal. Huan ihcuac oquimat quen nihualas, ic inon tequin opac.

⁵⁷ Oncan in judeahotecos oteiluihque in Jesús:

—Ayamo mopiyas niyan ompohuali huan mahtlactli xihuitl. Huan mihtohua mach omotac in Abraham.

⁵⁸ In Jesús oquinnanquiliiloc:

—Ic nele namechiluiya, den achto ic otlacat in Abraham, yonicatca nehhuatl.

Huan ica inon tlahtoli inon judeahotecos oquinehnehuilihque moixnextilo in Dios.

⁵⁹ Oncan oquipehpenque tetl ic tetemacasque in Jesús; huan Yehhuatzin omotlatiloc huan oquixohuac den tiopantli.

Jesús mopahtiya se tlatcatl aquin otlacat ixpatzac

9 Ihcuac panolotiu, in Jesús omotac se tlatcatl aquin otlacat ixpatzac. ² Huan in tetlamachticahuan otetlahtlanihque:

—Tlamachtiyani, ¿tleca otlacat ixpatzac inin tlatcatl? ¿Cana ica intlahtlacol itatahhuan, noso yehhuatl itlahtlacol?

³ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Ahmo ica itlahtlacol, niyan ahmo intlahtlacol itatahhuan. Ocachi nele yes ic mamotenextili ica yehhuatl in tlen cuali mochihua in Dios. ⁴ Ic oc ipan tonali, nehhuatl nicpiya tlen nicchihuas in tequitl den aquin onechualtitlaniloc, tleca ipan miquilistli, niyan aquin ayacuel tequitis. ⁵ Ic oc nica nican ipan inin tlalticpactli, nehhuatl niquinyolmatiltis in tlalticpac tlacamen.

⁶ Satepa ic omihto inin, Jesús ochihchaloc tlapa, ic omochiu chihon soquitl ican techihchac, huan omixtlalili ipan iixtelolo in ixpatzac. ⁷ Oncan omolui:

—Xiyau ximoixpaca ipan in atl nepa Siloé.

Itocahyan Siloé quihtosnequi Tlatitlanili. In ixpatzac oya huan omoixpacac. Huan queman omocuep, yicuali otlachix. ⁸ Oncan in ichantlacahuan, huan in aquihque achto oquitayayahque ixpatzac, oquitohque:

—¿Ahmo yehhuatl inin in aquin omotlaliyaya quitlahtlani in limosnahtomin?

⁹ Sequin oquihtohuayahque:

—Queme, yehhuatl.

Oc sequin oquihtohuayahque:

—Ahmo yehhua, san ixnesi yehhuatl.

In tlatcatl oquihito:

—Queme, nehhuatl.

¹⁰ Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Huan queni yicuali titlachiya?

¹¹ Yehhuatl oquinnanquiliic:

—Inon tlacatl mach itoca Jesús oquichiu soquitl, huan onechixtlalili ipan noixelolohhuan, huan onechiluic: “Xiyau ipan in atl den Siloé huan ximoihxami.” Oniya, tel, huan queman onimoihxami, cuali onitlachix.

¹² Oncan oquitlahtlanihque:

—¿Caninca inon tlacatl?

Huan yehhuatl oquiniluic:

—Ahmo nicmati.

In fariseos quiyoluitiyahque in ixpatzac aquin oquitlachiyalti

¹³ Oncan oquihuicaque inixpa in fariseos in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁴ Huan yeh in tonali den nesehuilistli ihcuac in Jesús omochiu in soquitl, huan omotlachiyalti in ixpatzac. ¹⁵ Huan ic inon noyjoqui in fariseos oquitlahtlanihque in tlacatl quenin axan cuali tlachiya. Yehhuatl oquiniluic:

—Onechtalilili soquitl ipan noixelolohhuan, huan onimoihxami huan axan nitlachiya.

¹⁶ Oncan sequin den fariseos oquihtoque:

—In tlacatl aquin oquichiu inin ahmo ohuala den Dios, tleca ahmo quichihuas cuenta ica in tonali den nesehuilistli.

Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—¿Quenin cuali quichihuas tlachiuten mahuestic quen inin in tla san tlahtlacolyo?

¹⁷ Ic inon omoxexelohque ic yehhuanen, huan oc sepa oquitlahtlanihque in aquin ocatca ixpatzac:

—¿Huan tehhuatl, tlen tiquihtohua ica in tlacatl aquin omitztlachiyalti?

Huan yehhuatl oquihto:

—Nehhuatl niquihtohua inon se tlayolchicahuani.

¹⁸ Huan in tequihuahten den judeahtecos ahmo oquineltoayahque in tla ixpatzac ocatca. Huan ic inon oquinnotzque in itatahhuan in aquin ocatca ixpatzac. ¹⁹ Huan oquintlahtlanihque:

—¿Yeh inin in namoconeu in aquin nanquihtohuahque otlacatl ixpatzac? ¿Quenin axan yicuali tlachiya?

²⁰ In itatahhuan oquinnanquilihque:

—Ticmatihque inin yehhuatl in toconeu, huan otlacatl ixpatzac. ²¹ Huan ahmo ticmatihque quenin axan cuali tlachiya, niyan ahmo ticmatihque aquinon oquitlachiyalti. Xictlahtlanican yehhuatl; ayacmo semi in conetl, huan yehhuatl mechiluis quenin ocatca.

²² In itatahhuan oquihtoque inon ica in moucayo, tleca in tequihuahten den judeahtecos yoquisemauticahque ic quinquixtohuetzosque ipan tiopantli yehhuatl in aquin quihtosque in Jesús, yehhua in Cristo. ²³ Yeh in ica in itatahhuan oquihtoque: “Xictlahtlanican yehhuatl, tleca yitlacatl, ayacmo cana conetl.”

²⁴ Oncan in tequihuahten den judeahtecos oc sepa oquinnotzque in tlacatl in aquin achto ixpatzac ocatca, huan oquilihque:

—Xiquihto nele Dios in tlahmo nele tlahtlacolyo inon tlacatl. Tehhuanen ticmatihque inon tlacatl tlahtlacolyo.

²⁵ Oncan yehhuatl oquinnanquiliic:

—Nehhuatl ahmo nicmati in tla yehhuatl in tlahtlacolyo noso ahmo. San nicmati quenin onicatca niixpatzac huan axan nitlachiya.

²⁶ Huan oc sepa oquitlahtlanihque:

—¿Tlen omitzchihuic? ¿Quenin oquichiu ic omitztlachiyalti?

²⁷ Oquinnanquiliic:

—Yonamechiluic, huan ahmo nantlacaquihque. ¿Tleca nanquinequihque oc sepa maniquihto? ¿Cana namehhuan noyjoqui nanquinequihque nanquicuitlapanuisque?

²⁸ Oncan oquipactecahque huan oquilihque:

—¡Tehhuatl xicuitlapanui inon tlacatl! Tehhuanen ticuitlapanuisque itlanahuatil in Moisés. ²⁹ Tehhuanen ticmatihque quen Dios omonotz in Moisés, huan inin Jesús, niyan ahmo ticmatihque de canin.

³⁰ Oncan in tlacatl oquinnanquiliic:

—Ahmo nicnehnehuiliya tleca nannechtlahtlanihticaten ica inin tlahtoli. Nanquihtohuahque ahmo nanquimatihque de canin ohuala, huan nehhuatl onechtlachiyalti. ³¹ Ticyecmatihque quenin Dios ahmo quincacuilos in tlahtlacolyohque. San quincacuilos in aquihque temahuestilyahque huan quichihuahque tlen monequi. ³² Ic opeu in talticpac ahyic ticmautoque tla oncan aquin yoquitlachiyalti in aquin otlacatl ixpatzac. ³³ In tla inin tlacatl ahmo hualani den Dios, ahuel tlen quichihuani.

³⁴ Oncan oquilihque in tequihuahten:

—Tehhuatl otitlacatl titlahtlacolyo. Huan axan tel, ¿tehhuatl titlahtlacolyo tiixcohyehuis titechnextilis? Huan oquixtohuetzohque den tiopantli.

In aquin ixpatzacten ipan intlanehnehuilis

³⁵ Jesús omomat quen oquixtohuetzohque in ixpatzac, huan queman omoahsiloc, omoluic:

—¿Ticneltoica ica in Iconetzin Dios?

³⁶ In tlacatl oteiluic:

—Tlaczintli, manechiluican aquinon, ic niteneltocas.

³⁷ In Jesús omonanquiliic:

—Yitiquitztoc; yinehhuatl aquin ihuan timonohnotztica.

³⁸ Oncan in tlacatl omotlancuaquetz teixpa in Jesús, huan oteiluic:

—Nicneltoica, Notecohtzin.

³⁹ Saniman omihto in Jesús:

—Nehhuatl onihuala ipan inin talticpactli ic niquinixcomaca in talticpac tlacamen, huan ic in ixpatzacten maquinehnehuilican. Huan in aquin quihtohuahque mach tlachiyahque, mocahuasque quen ixpatzacten ica intlahtlacol.

⁴⁰ Oncan sequin fariseos ocachcatca tehuan, huan ic oquicajque inon, otetlahtlanihque:

—Cox, ¿ticnehnehuiliya tehhuanten noyojqui tiixpatzaque?

⁴¹ In Jesús oquinnaquililoc:

—In tla namehuan nanquihtonihque nanixpatzacten, ahmo mechtlahtlacolthitonihi. Huan quenin nanquihtohuahque mach nantlachiyahque, ahuel mechixtlapacholuisque namotlahtlacol.

In tlanamictilistli ica in tzacuali

10 'Ic nele namechiluiya, in paxtol calaqui ipan in puerta den itzacual den calnelohten, huan aquin calaquis icxitla in itzacual, yeh in ichtejqui. ² Huan in aquin calaqui canin calaquihi que in calnelohten, yehhua in paxtol, in aquin quinixpiya in calnelohten. ³ In aquin tlachiyahque ipan in puerta quitlatlapoluiya ic macalaqui in paxtol, huan in calnelohten quitlahtolcaquihi que. Quinnotza ica intoca in icalnelohhuan, huan quinquixtiya den intzacual. ⁴ Huan satepa ic quintlamiquixtiya in icalnelohhuan, oncan quinuica quinyecantas. Huan in calnelohten quicuitlapanuiyahque, tleca quitlahtolcaquihi que. ⁵ Huan ahmo quicuitlapanuiyahque san aquin ahmo quixmatihque, tlahmo quichololuiyahque, tleca ahmo quitlahtolcaquihi que san aquin.

⁶ In Jesús oquinnotzaloc ica inin tlanamictilistli, huan yehhuan aquin oteacticatcahque ahmo oquinehnehuilihque in tlen quihtosnequi.

Jesús in cuali paxtol

⁷ Oncan Jesús oc sepa omoluihque:

—Ic nele namechiluiya, nehhuatl quen se puerta canic calaquihi que in calnelohten. ⁸ Nochten aquin ohualahque achto ic onihuala, inohque ichtejcamen, huan in calnelohten ahmo oquinchiuque cuenta ic oquinnotzque. ⁹ Nehhuatl quen in puerta canin calaquisque tenahuac in Dios, huan in aquin nopa panos yes tlamaquixtili. Huan yes quen se calnelohten calaqui huan quisa ipan intzacual huan quiahsi itlacual.

¹⁰ In ichtejqui huitz san tlachtequi. Yehhua quinmictiya in calnelohten huan quinixpolohua. Huan nehhuatl onihuala ic maquihiyacan in yancuic nemilistli, huan yeh in tepac nemilistli. ¹¹ Nehhuatl quen in cuali paxtol. In cuali paxtol motemactis inemilis ica in calnelohten. ¹² Huan in aquin san tepaltequiti, queman quita huitz in lobo, quinchahua in calnelohten huan cholohua, tleca yehhuatl ahmo nele paxtol huan in calnelohten ahmo ihuaxca. Oncan in lobo quinquitzquiya sequin den calnelohten huan in oc sequinten quinxixiniya. ¹³ Inon tlatatl ocholo tleca san tlaquehuali huan yeh in ica ahmo quinchihua cuenta in calnelohten.

¹⁴ Nehhuatl quen in cuali paxtol. Ijcon quen Nohueyitahtzin nechixmatihque nehhuatl, huan nehhuatl niteixmati in Nohueyitahtzin, no ijcon nehhuatl niquinixmati in nocalnelohhuan, huan yehhuan noyojqui nechixmatihque. Huan nehhuatl nimotemactis nonemilis ica in calnelohten. ¹⁶ Niquimpiya noyojqui oc

sequin calnelohten tlen ahmo de inin ololi, huan nicpiya tlen niquinualicas noyojqui. Yehhuan nechcaquisque, huan yes san se ololi huan san se paxtol.

¹⁷ In Nohueyitahtzin nechnequilo tleca nimotemactis nonemilis ic oc sepa manicahsis nonemilis. ¹⁸ Niyan aquin ahuel nechmictis, tleca nehhuatl nimotemactis nonemilis ica notlamatiyan. Nicpiya techicahualis ic nimotemactis nonemilis, huan nicpiya techicahualis ic oc sepa nicahsis nonemilis. Inin in tlen onechtequiutihi que in Nohueyitahtzin.

¹⁹ Queman in judeahotecos oquicajque inin tlahtoli, oc sepa omotlahtolchihuihi que. ²⁰ Miyacten de yehhuan oquihtohuayahque:

—¿Tleca nanquineltoquiliyahque tlen quihtohua, tla quihiya in ahmo cuali yehyecatl huan ixpoliutoc?

²¹ Huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Niyan aquin cuali tlahtos ijquinin in tla quihiyas in ahmo cuali yehyecatl. In aquin quihiya se ahmo cuali yehyecatl ahuel quintlachiyaltis in ixpatzacten.

In tequihuahten den judeahotecos teixtlasahque in Jesús

²² Ocatca in tonalten den itztic, huan ompa Jerusalén oquitlaolichtihque in iluitl ica iyancuilis den tiopantli.

²³ In Jesús onemohuayaya ipan in tiopantli ic Icaltenco in Salomón. ²⁴ Huan in judeahotecos oteyehualuihi que huan oteiluihi que:

—¿Hasta queman ticahcomantiyesque ica Tehhuatzin? In tla Tehhuatzin in Cristo, mamihto semi.

²⁵ In Jesús oquinanquililoc:

—Yonamechiluic huan ahmo onannechneltocaque. In tlachiuten tlen nicchihua ica tetequihuahto in Nohueyitahtzin moyectenextiliya quen nehhua niCristo. ²⁶ Huan namehuan ahmo nanquineltochahque ica nehhuatl tleca namehuan ahmo nocalnelohhuan, quen onamechiluic achto. ²⁷ Nocalnelohhuan nechtlaholcaquihi que, huan nehhuatl niquinixmati huan yehhuan nechcuitlapanuiyahque. ²⁸ Nehhuatl niquinmaca in yancuic nemilistli nochipa, huan ahyic polihuisque. Huan niyan aquin ahuel quinquixtis nomajco. ²⁹ Yeh in Nohueyitahtzin aquin nechmomaquilihtoc nocalnelohhuan huan Yehhuatzin ocachi chicahuac de nochten, huan niyan aquin ahuel quinquixtis temajco. ³⁰ Nehhuatl nichicahuac ijcon quen Nohueyitahtzin.

³¹ Oncan in judeahotecos oc sepa oquipehpenque tetl ic tetemacasque. ³² Huan Jesús oquiniluiloc:

—Nicchiutoc miyac tlachiuten mahuestic nanmoixpa ica techicahualis Nohueyitahtzin. ¿Ica tlen tlachiutli nanyahue nannechtemacahque?

³³ In judeahotecos otenanquilihque:

—Ahmo cana tlohue timitztemacahque ica tlen cuali ticchiutoc, tlahmo tleca teca tiistlacatis in Dios. San noyojqui titlacatl, huan timochiutica Dios.

³⁴ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Ipan in tlanahuatili den namehhuanten ca tlahcuiloli in tlen Dios omoluihque in tlixcomacanimen: "Namehuan nanquinixcomacahque quen nandioses." ³⁵ Ticmatihque in tlen ca tlahcuiloli ipan in Tlahcuilola-

mamen nochin melahuac, huan Dios oquintocahhuiloc dioses inon tlacamen tleca oquimpanoltihque tetlah-tol. ³⁶ Huan quen Dios oquinnottzalo dioses yehhuan aquin oquimpanoltihque tetlah-tol, ic inon ahmo nan-quihtosquiyanihque teca nicamanalti tleca oniquihto Niconetzin Dios. ³⁷ In tlahmo nicchihua in tlachiuten ica techicahualis Nohueyitahtzin, ahmo xinechneltocacan. ³⁸ Huan in tla nele nicchihuas ica techicahualis, masque ahmo nanquineltochahque in tlen on-amechiluic, xicneltochacan nele nehhuatl in Cristo, in aquin onechualtitlaniloc. Ic inon semi xicyecmatican nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis.

³⁹ Oc sepa oquinequiyayahque tehuicasque tetza-cuassque, huan Jesús omaquixohuac oc sepa.

⁴⁰ Oncan Jesús omocuepaloc ic in oc se lado den atentli Jordán ic quixnamictica in Jerusalén huan omocahualoc ompa, canin in Juan otlacuatequiyaya achto. ⁴¹ Miyac tlatatl oyahque teitahque, huan oquih-tohuayahque:

—Ic nele, masque in Juan ahmo oquichiu niyan tlen tlachiutli mahuestic, nochin tlen oquih-to ica inin tlatatl oquis ic nele.

⁴² Huan miyac oteneltocaque in Jesús ompa canin oilohuaya.

Imiquilis in Lázaro

11 Huan omococohuaya se tlatatl itoca Lázaro, chani den Betania, in ialtepeu María huan in ic-niu Marta. ² Inin María in aquin otexocuepili in aceite ahhueyac in Jesús huan otexohuatz ica itzon. Huan omococuaya in icniu Lázaro. ³ Ijcon tel, in ome icnimen otlatequiutihque mateiluican in Jesús:

—Totecohtzin, mococohua in aquin ihuan monequilo.

⁴ Quemán Jesús omocac inon, omihto:

—Ahmo ic miquis inin cocolistli. Tlahmo ic motenextilis ica in tehueyilistzin Dios. Huan ica inon cocolistli motenextilis noyojqui ica in nohueyilistzin nehhuatl aquin Niconetzin Dios.

⁵ In Jesús oquintlasohtlallohuaya tequin in Marta, huan in María, huan in Lázaro. ⁶ Masque oteiluihque quen in Lázaro mococohtoc, oc omocahualo ome tonali ompa canin oilohuaya. ⁷ Satepa oquiniluiloc in tetlamachticahuan:

—Tiyohue oc sepa in Judea.

⁸ Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Tlamachtiyani, ayamo huehcau in judeahtecos temictisquiyanihque ica tetl. Huan axan tel, ¿oc sepa ixcohyehuihua huilohuas ompa?

⁹ In Jesús oquintlalnamictiloc maquinehnehuilican ayamo ahsitoc in tonali ic micohuas. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿tlahmo nele in tonali quiptiya mahtlactli huan ome hora? In tla seya nemis tlahca, ahmo mote-cuiniya, tleca tlachiya ica in tlanextli tlen oncan nican tlatlactpac. ¹⁰ Huan tla seya nemis in tlayohuilotl, mote-cuiniya tleca ipan in tlanextli den neluicac ahmo tlayol-nehnehuilhtoc.

¹¹ Satepa oquiniluiloc in Jesús:

—In totlanonotzcau Lázaro cochtoc, huan niyau niquihxiti.

¹² Oncan in tetlamachticahuan oteiluihque:

—Totecohtzin, in tla cochtoc, huelis mohuelmatis.

¹³ Huan Jesús omonequiyaya mihtos quen in Lázaro yimictoc, huan in tetlamachticahuan oquinehne-huiliyahque otlah-tolotcatca ic nele ica in cochistli.

¹⁴ Oncan Jesús semi oquinyequiluiloc:

—In Lázaro yimictoc. ¹⁵ Nipaqui tleca ahmo ompa on-icatca, tleca axan ijcon ocachi nannechneltocasque. Huan tiyasque tiquitasque.

¹⁶ Oncan Tomás, in aquin oquitocahhuiyaya in Geme-lo, oquiniluiloc in oc sequin tetlamachticahuan:

—Tiyohue noyojqui tehuanten, huan timiquisque san secnin tehuan Yehhuatzin.

Jesús in ihxohualistli huan in nemilistli

¹⁷ Ic oahxihuac, in Jesús omoahsito in Lázaro yitoc-toc nahue tonali. ¹⁸ Betania ocatca ic inahuac Jerusalén, cana ome kilómetro huan tlahco. ¹⁹ Huan miyacten judeahtecos oyahque quimpanitahque in Marta huan María ic quinyolchicahuahque in imiquilis in icniu.

²⁰ Quemán Marta oquimat quen Jesús yiahxihuatiu, oquis ic oteseli, huan María omocau ipan in cali.

²¹ Huan Marta oteiluic in Jesús:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquini in nocniu. ²² Huan nehhuatl nicmati quen Dios mitz-macalos nochin tlen titetlah-tlanilis.

²³ In Jesús oquiluiloc:

—In mocniu oc sepa yolis.

²⁴ Marta oteiluic:

—Queme, nehhua nicmati quen oc sepa yolis ihcuac in ihxohualistli den mijcamen ipan sayohpa tonali.

²⁵ Oncan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl in aquin niquinixitis in mijcamen, huan niquinmacas in yancuic nemilistli. In aquin nechneltocac, masque miquis, oc sepa yolis. ²⁶ Huan nochin in aquin oc yolticaten, huan nechneltocahque, ahyc miquisque niyan quemán. ¿Ticneltocha inin?

²⁷ Yehhuatl oteiluic:

—Queme, Notecohtzin, nehhuatl nicneltocha quen Tehhuatzin in Cristo, in Iconetzin Dios, in aquin oquiptiyaya tlen hualas ipan inin tlatlactpac.

In Jesús chocohua inahuac in tlattecochtli den Lázaro

²⁸ Satepa ic omihto inin, Marta oya quinotza icniu María, huan oquiluiloc san ichtaca:

—In Tlamachtianitzin oncan ilohuac huan mitzhual-notzalo.

²⁹ Saniman quen oquicac inin, María omotelquetzteu huan oya teita in Jesús. ³⁰ Huan Jesús ayamo oahxihuatoya ipan in altepetl; oc oilohuaya canin ihuan omah-siloc in Marta. ³¹ In judeahtecos aquin ompa ocahcatca ichan inuan oyolchicautoyahque oquitaque in María quen omotelquetzteu huan niman oquisteu. Ic inon yehhuan oquicuitlapanuihque. Oquinehnehuilihque

cana yahtica inahuac in tlaltecochtli ic yau choca ompa.

³² Huan queman oahsito María canin oilohuaya in Jesús, omotlancuaquetz teixpa, huan teiluihtiu:

—Notecohtzin, in tla oncan ilohuani, ahmo miquni in nocniu.

³³ Queman Jesús omotac quen chocaticaten in María huan in judeahtecos aquin ihuan ohualahque, inca otlocoyaloc hasta oyoluehueyocaloc. ³⁴ Huan oquintlahtlaniloc:

—¿Canin onanquitocaque?

Huan oteiluihque:

—Totecohtzin, mahualuilohua mota.

³⁵ Huan Jesús ochocohuac. ³⁶ Oncan in judeahtecos oquitoaque:

—Xiquitacan tequin oquinequilohuaya.

³⁷ Huan oc sequin de yehhuan oquitoaque:

—Inin in aquin oquitlachiyalti in ixpatzac. Cox, ¿ahuel mochihuani ic ahmo miquni in Lázaro?

Ic ohsac in Lázaro

³⁸ Huan Jesús tequin tlocoyaloc oc sepa, huan omopacholoc inahuac in tlaltecochtli. Yeh in se tlocoyoctli poxcoyoc in tepetl huan oquipiyaya se tetl tlen ica oteztactoya. ³⁹ Oncan Jesús omihto:

—Xiquihcuanican in tetl.

Marta, icniu in mijqui, oteiluic:

—Notecohtzin, yimolonqui yes, tleca yiquipiya nahue tonali mictoc.

⁴⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—¿Tlahmo onimitziluc in tla ticneltoca, tiqitas in tehueyilistzin Dios?

⁴¹ Oncan oquihcuanihque in tetl. Huan Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, nitetlasohcamati tleca nechcaquilotoc. ⁴² Nehhuatl nicmati quen nochipa nechcaquilo, huan ijcon niquihtohua maquicaquican in tlacamen aquin nicancaten, maquineltocacamen quen nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴³ Satepa ic omihto inin, ocoutzahtzihuac:

—¿Lázaro, xiquisa de ompa!

⁴⁴ Huan in mijqui oquis yahyaliutoc in imahuan huan icxihuan ica in tatapahtli. Huan ixayac ixtlapachiutoc ica se payo. Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictohtomacan huan xicahuacan mayau.

Quitemohuahque quen tequitzquisque in Jesús

⁴⁵ Ic inin, oteneltocaque in Jesús miyacten den judeahtecos in aquin ihuan oyahque in María tleca oquitaque in tlen omochiu Jesús. ⁴⁶ Huan oc sequinten de yehhuan oyahque quinitahque in fariseos huan oquinnonotzque in tlen omochiu in Jesús. ⁴⁷ Oncan in fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen omosetilihque inuan in tequihuahten den judeahtecos huan oquihtohque:

—¿Tlen ticchihuilisque? Inin tlatatl quichiutica miyac tlachiuten mahuestic. ⁴⁸ In tla ticahuasque ijcon,

nochten quineltocasque ica yehhuatl, huan in tequihuahten romanohtecos quintitlanisque soldados huan quixitinisque in totiopan huan in toaltepeu.

⁴⁹ Huan se de yehhuan, itoca Caifás, yehhuatl ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, huan oquiniluic:

—Tel, ¿semi ahmo nanquimatihque tlen ticchihuilisque? ⁵⁰ Xicnehnehuilican in tlahmo ocachi cuali mamiqui se tlatatl impampa in tlacamen, huan ahmo mapano cana ayacmo techcahuilisque matitlatequiutican ipan total judeahteco.

⁵¹ Huan in Caifás ahmo oquihto inon san ica itlanehnehuilic, tlahmo quenon oquihualiluiloc in Dios. Huan quen ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl, ica itequiu oquihualiluic quen in Jesús micohuas impampa in judeahtecos. ⁵² Huan ahmo micohuas san ica in judeahtecos, tlahmo noyojqui ica in tlacamen nohuiyan ipan talticpac, mamosentlalicamen san secnin quen techanihcau nochin yehhuan aquin mochihuasque tepiluan Dios. ⁵³ De ihcuac inon tonali in tequihuahten judeahtecos omononotzque quen quichihuasque ic temictisque in Jesús.

⁵⁴ Yeh in ica in Jesús ayacmo omonextilohuaya inmiyacaixpa in judeahtecos. Ijcon oquixohuac den tlali Judea huan ohuilohuac inahuac in acahualtlahtli, ipan se altepetl itoca Efraín. Ompa omocahualoc inuan in tetlamachticahuan.

⁵⁵ Ayacmo huehcau quitlaolichtisque in pascuahiluitl den judeahtecos. Yiahsitihuitzen in Jerusalén miyac tlatatl ic mochipahuasque ica tlatemactiltlen huan ic mopahpacahque achto den iluitl. ⁵⁶ Otetemohtine-miyayahque in Jesús, huan ihcuac ocatcahque ipan in tiopantli, omotlahtlaniyayahque se huan oc seya:

—¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Hualas ica in iluitl, noso ahmo?

⁵⁷ In fariseos huan in tlayecancamen den tiopixcamen oquinhuahtitoyahque in tla cana aquin quimati canin ilohuac in Jesús, maquihto ic cuali tequitzquisque tetzacuasque.

Se sihuatl texoquentiya aceite in Jesús

12 Chicuas in tonali achto den pascuahiluitl, in Jesús ohuilohuac in altepetl Betania, canin ochantiyaya in Lázaro, in aquin Jesús oquihxitilic ihcuac mijqui. ² Ompa oquichiuque se tlacuali ica temahuestilis in Jesús. Marta otetlahtlamacayaya, huan in Lázaro ocatca inuan in aquin oyehyehuatitacahque ipan in mesa ic otlacuahuatitacahque. ³ Oncan María oquihualicac cana tlahco litro den aceite ahueyac, itoca nardo, tlen molui patiyoy. Huan otexoquenti in Jesús huan satepa otexohuahhuatz ica itzon. Nochin tlahtec omotzac ica in iahhueyaca. ⁴ Oncan ocatca in Judas Iscariote, iconeu in Simón, se den tetlamachticahuan Jesús, huan yehhuatl in aquin tetemactis. Huan oquihto:

⁵ —¿Tleca ahmo oquinemacac inin aceite ahueyac? Tleca ipatiu cana yiyi ciento itlaxtlahtli in tonali den tlatatl, huan quimpalehuini in prohues.

⁶In Judas ahmo nele inca tlocaya in prohues. Oquih-to inon tleca yeh in tlachtejqui. Huan quen oquipiyaya in cajahtomin, oquiquixihtaya in tlen oquimacayahque. ⁷Oncan Jesús oquiluiloc:

—Ahmo tlen xiquihtoye. Tlaeutli ocatca inon aceite manechquenti ihcuac nechtcasque. ⁸Nochipa yesque namohuan in prohues tla nanquimpale-huisque, huan nehhuatl ahmo nochipa namohuan niyes.

Quitemohuahque quen quimictisque in Lázaro

⁹Miyacten den judehtecos oquiahsicamatque quen oilohuaya in Jesús nepa Betania, huan oyahque ompa teitahque ahmo san Yehhuatzin in Jesús tlahmo noyojqui in Lázaro, in aquin Jesús omoihxiti ihcuac omic-toya. ¹⁰Oncan in tlayecancamen den tiopixcamen omonotzque ic quimictisque noyojqui in Lázaro. ¹¹Tleca ica inon tlen oquichuililoc ica yehhuatl, miy-acten in judehtecos omoxelohitcahque den tiopixcamen huan oteneltocaque in Jesús.

Jesús calacohua in Jerusalén

¹²Huan ic mostla in miyac tlacamen aquin ocatc-ahque Jerusalén ica in pascuahiluitl oquiahsicamatque quen in Jesús ahxihuas ipan inon altepetl. ¹³Oncan oquitejque imaxiuyo in papalma huan oquisque tenamiquihque in Jesús, coutzahtzihue:

—¡Matemahuestilican in Dios! ¡Maye tlatiochihuilistli ica Yehhuatzin aquin hualuilohua quen itetitlanil in Dios! ¡Matitemahuestilican in Hueyixtoc den judehtecos!

¹⁴Jesús omotlanehui se burro huan ipan omotlaliloc, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁵Ahmo ximomoutican namehhuan den altepetl Sión. Xiquitacan oncan hualuilohua namohueyixtoc, huan motlalilotoc ipan se burro.

¹⁶Ic achto, in tetlamachticahuan ahmo oquinehne-huilihque inon tlahtoli. Huan satapa ihcuac in Jesús omocuepaloc neluicac, oquilnamijque quen nochin inin ocatca tlahcuiloli ica Yehhuatzin. Huan ic nele ijcon otepanoc.

¹⁷In tlacamen aquin tehuan ocatcahque in Jesús queman omonotz in Lázaro ipan in tlatcohtli huan omoihxiti den imiquilis, otlanonotzayahque ica tlen opanoc. ¹⁸Huan in tlacamen oquisque ic teixnamihque in Jesús, tleca oquimatque ica inon tlachiutli mahuestic tlen omochiu. ¹⁹Oncan in fariseos omoluihque san ic yehhuan:

—Xiquitacan quen ahuel tiqintzacuiluyahque ic ahmo maquicuitapanuican. Xiquitacan, nochin tlatcatl yahticaten ihuan.

Sequin griegohtecos tetemohuahque in Jesús

²⁰Ihuan in tlacamen aquin oyahque in Jerusalén ic temahuestilisque ipan in iluitl, ocahcatca sequin griegohtecos. ²¹Inihque omopachohque inahuac in

Felipe, den altepetl Betsaida den Galilea, huan oquitlatlauhque:

—Tlaczintli, titeitasnequihque in Jesús.

²²Felipe oya huan oquiluic in Andrés, huan in inehuan oyahque tenonotzahque in Jesús. ²³Oncan Jesús oquinililoc:

—Yoahsico in horas queman nehhuatl aquin Niteti-achicau ica nochin tlatcatl nimonextis ica nohueyilis. ²⁴Ic nele namechiluiya, huelica nechmictisque huan ic inon miyacten quiahsisque in yancuic nemilistli. Ijcon ahmo miyaquilis in xinachtli in tlahmo motocas, ic miquis. Huan tla miquis huan ixuas, quitemaca miyac itlaolyo. ²⁵In aquin ahmo motemacas inemilis nopampa, yehhua polihuis ihcuac miquis. Huan in aquin motemacas inemilis nopampa ipan inin tlatcicpac, yehhua quiahsis nemilistli nochipa. ²⁶In aquin quinequ-uis nechpalehuis, manechcuitlapanui. Huan canin niyes, noyojqui ompa yes in aquin nechpalehuis. Tla aquin nechpalehuis, Nohueyitahtzin quihueyililos.

Jesús quinmatitilo ica temiquilis

²⁷'Axan nica tequin nimomohsihuihtica; ¿huan tlen inon niqihitos? Ahuel niqitos: "Nohueyitahtzin, manechmaquixtilo ica tlen yau nechpanohua axan." Tleca saniman ic inon onihuala. ²⁸Nohueyitahtzin, mamochihua tlen ic monextis tehueyilistzin.

Oncan omocac se tlahtoli den neluicac tlen oquihto: —Yinicnextihtoc nohueyilis, huan niyau nicnextis oc sepa.

²⁹Huan in tlacamen aquin ocatcahque ompa oquica-jque inon tlahtoli quen se tlatecuinilotl, huan oc sequin oquihtohuayahque:

—Se ángel oquinox.

³⁰Oncan Jesús oquinililoc:

—Inon tlahtoli ahmo ica nehhuatl ohuala, tlahmo xicaciquican namehhuan. ³¹Axan in tonali ahsitihuitz queman inin tlatcicpac tlacamen panosque ipan in tlaixcomacalstli, huan ihcuac inon tlangos itequihuahyo in ahmo cuali tlatcatl aquin tlatequiutiya ipan inin tlatcicpactli. ³²Huan queman nechmasohualtihtoc ipan in cruz, nechneltcasque se quesqui nohuiyan ipan in tlatcicpactli.

³³Ijcon oquinnextililoc quenin micohuas. ³⁴Huan in tlacamen otenanquilihque:

—Ticactoque quen quihtohua ipan in itlanahuatil Moisés quen in Cristo yolihuatos nochipa. Huan axan, mihtohua mach in Tetiachicau ica nochin tlatcatl quiptiya tlen quimasohualtisque ipan cruz. ¿Aquinon in Tetiachicau ica nochin tlatcatl?

³⁵Oncan Jesús oquinililoc:

—Sahuelchihton nanechitasque nehua in aquin namechylnehnehuilti. Xinechneltocacan ic nanequinehnehuilisque in tlen namechyluihtoc huan mamechtequiutis inon tlahtoli. ³⁶Xicneltoacan in tlahtoli tlen mechylmatiltis ic oc namechnotztica. Huan inon tlahtoli nele mechylnehnehuiltis.

Satapa ic omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús ohuilohuac huan oquinmonetlatililoc.

Tleca in judeahotecos ahmo oteneltocayahque in Jesús

³⁷ Huan masque in Jesús omochiu miyac tlachiuten mahuestic inixpa, ahmo oteneltocayahque in judeahotecos. ³⁸ Oquippiyaya tlen tzonquisas inin quen in tlayolchicauqui Isaías oquihcuilo:

Notecohtzin, ¿aquinon quineltoctoc in totlanonotzal?

¿Aquino quinehnehuilitoc in techicahualis Dios?

³⁹ Huan ic inon ahuel oquineltoctoc in Jesús. Tleca noyojqui oquihcuilo in Isaías:

⁴⁰ Dios oquinchihualoc ixpatzacten huan yoltepitzen, ahmo maquinehnehuilican tlen oquitaque, niyan ahmo matlanehnehuilican ica inyolo in tlen oquiniluiloc.

Huan niyan ahmo mamocuepacan ica nehhuatl maniquintlapohpolui.

⁴¹ Isaías oquihto inin tleca oquitztoya in tehueyilistzin in Jesús, huan otlahtohuaya ica Yehhuatzin.

⁴² Huan ijcon, miyacten in judeahotecos oteneltocaque in Jesús, hasta sequin in tequihuahten, huan ahmo omocuitiyahque miyacaixpa tleca omomoutihque inca in fariseos, cana ayacmo quincahuanique ic temahuestilisquiyanihque ipan in tiopantli. ⁴³ Ocachi oquimpactiyaya maquinmahuestilican in tlacamen huan ahmo oquichihuayayahque cuenta in tla quinelitalos in Dios.

In tetlahtol in Jesús, yeh in tlen quintlahtlacoltis in tlacamen

⁴⁴ Huan Jesús omihto ica chicahuac tetlahtol:

—In aquin nechneltoctoc, ahmo san nehhuatl nechneltoctoc, tlahmo noyojqui teneltoc in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁵ Huan in aquin nechita, quihtosnequi noyojqui teitztoc in aquin onechualtitlaniloc. ⁴⁶ Huan nehhuatl quen in tlanextli quen niquinolnehnehuilitiya in talticpac tlacamen. Onihuala ipan inin talticpactli manechneltoctocan. Huan in aquin nechneltoctocasque ayacmo nentiyesque ipan in ahmo cuali. ⁴⁷ Huan in tla seya quicaquis notlahtol huan ahmo quitlacamatis, ahmo nehhuatl nictlahtlacoltis, tlahmo yeh notlahtol. Tleca nehhuatl ahmo onihuala ic niquintlahtlacoltis in tlacamen. Onihuala ic niquinmaquixtis. ⁴⁸ Masque ijcon ca, in aquin nechixtlasa, huan ahmo quichihua cuenta ica notlahtol, yiquipiya tlen quitlahtlacoltis. In tlahtoli tlen nehhuatl niquihtohtoc, yeh in tlen quitlahtlacoltis ipan in sayohpa tonali. ⁴⁹ Tleca nehhuatl ahmo nitlah-tohua cana san noixcohyán. Nohueyitahtzin aquin onechualtitlaniloc, Yehhuatzin nechtequiutihtoque ica tlen maniquihto huan ica tlen niquinnextilis. ⁵⁰ Huan nicmati in tetlatequiutil quitemaca nemilistli nochipa in aquin tetlacamatis. Ijcon tel, in tlen nehhuatl niquihto-hua, yeh in tlahtoli tlen nechtequiutilohtoc in Nohueyitahtzin.

Jesús moxopacahque in tetlamachticahuan

13 Huan oahsic se tonali achto den pascuahiluitl. Huan Jesús yomomauticatca quen yoahsic in tonali ic mocautehuas inin talticpactli huan huilohuas canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Yehhuatzin nochipa oquintlasohtlaloahuaya in tetlamachticahuan aquin ocatcahque ipan in talticpac, huan tlaluis oquintlasohtlaloahuaya.

² In ahmo cuali tlatclt yoquiyolnehnehuilitohtoya in Judas Iscariote, iconeu in Simón, quenin teichtacatemactis in Jesús. Huan Jesús momautica quen ohualuilohuac den Dios, huan oc sepa mocuepalos tehuan, huan quen Yehhuatzin otehualmacaque nochin in tequihuahtoc. Ijcon, ihcuac oyehyehuatitacahque ipan in mesa, omoquetzaloc in Jesús huan omoquixti tepampijca, huan omotlahcohuiltloc in toalla. ⁵ Oncan omotlalili in atl se xicali huan opehualoc quinxopacalo in tetlamachticahuan. Huan ic oquinoxohuatzaloc ica in toalla in tlen ic motlahcoyalolotoc.

⁶ Ihcuac huilohuatica quioxopacalo in Simón Pedro, yehhua oteuilic:

—Notecohtzin, tlen, ¿Tehhuatzin nechxopacalos?

⁷ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Axan ahmo ticnehnehuiliya tleca ijcon nicchiutica, huan satepa ticnehnehuilis.

⁸ Huan Pedro oteuilic:

—Nehhuatl ahyic nechxopacalos.

In Jesús oquiluiloc:

—In tlahmo nimitztopacas, ayacmo tipohuis nohuan.

⁹ Oncan Simón Pedro oteuilic:

—Notecohtzin, tel, ahmo san yeh in nocxihuan, tlahmo noyojqui nomahuan manechpahpaquilican huan manechahmohuican notzonteco.

¹⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—In aquin hueloc motlamipacatoc ahmo quinequis sentetl mamopahpaca, tlahmo san yehhua in icxihuan, tleca ca sentetl tlapahpactli. Namehhuanten nancaten nantlapahpacten, masque ahmo namochten.

¹¹ Omihto: “Ahmo nantlapahpacten namochtehque”, tleca momautica aquin yau teichtacahuis.

¹² Satepa ihcuac yotlamohuac quinxopacalo, in Jesús omotlaquentiloc, huan omotlaliloc inahuac in mesa oc sepa. Huan oquiniluiloc:

—Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque tleca ijcon onamechchihuili? ¹³ Namehhuanten nannechnotzahque Tlamachtiyani huan Notecohtzin, huan ic nele quen nanquihtohuahque, tleca nele nehhuatl. ¹⁴ In tla nehhuatl, in Tlamachtiyani huan Namotecohtzin namechxopacatoc, noyojqui ijconon nanquitequilisquiyanihque se huan oc seya ica nochin. ¹⁵ Nehhuatl namechmacatoc inon tlalnamictilistli, ic namehhuan ijconon xicchihuacan quen nehhuatl nicchiutoc ic namechtequilihtoc masque ocachi hueyi noquisca. ¹⁶ Ic nele namechiluiya, quen niyan se tlaquehuali ahuel mochihua ocachi hueyi quen ipatron huan niyan se

tlatitlanili ahuel mochihuas ocachi hueyi quen in aquin oquihualtitlan. ¹⁷ In tla nanquinehnehuiliyahque inin tlahtoli huan nanquichihuasque ijcon noyojqui, ic inon nampactosque.

¹⁸ Ahmo nitlahtohtica ica namochtehqe; nehhuatl nicmati aquihque niquintlapehpenihtoc. Huan quipiya tlen tzonquisas in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: "In aquin tlacua nohuan, omocuep notecocolihcau."

¹⁹ Inin namechiluiya axan masque ayamo panotoc. Ijcon, ihcuac panos ahmo nanmoxihxicosque ic nanquineltocasque quen nele nehhuatl in Cristo. ²⁰ Ic nele namechiluiya, in aquin quiseliya se de namehhuan quen notlatitlanil, ijcon yes tla nechselis nehhuatl; huan in aquin ijcon nechselis nehhuatl, noyojqui teseliya in aquin onechualtitlaniloc.

Jesús mihtohua quenin tetemactis in Judas

²¹ Satepa ihcuac omihto inin, in Jesús tequin omoyolt-colcoltiloc, huan omoyequihtoc:

—Ic nele namechiluiya, seya den namehhuan nechichtacahuis.

²² Oncan in tetlamachticahuan opeuque moixitahque se huan oc seya, niyan ahmo quimatihque aquinon ica tlahtolotica. ²³ Seya den inon tetlamachticahuan, tequin omotlasohtlayaya in Jesús, huan yehhuatl omocaltecho tepa Yehhuatzin. ²⁴ Huan Simón Pedro otlamahpilui ic tetlahtlanis ica aquin otlahtoloticatca.

²⁵ Oncan yehhuatl omopacho tenahuac in Jesús ic otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿aquinon yehhua?

²⁶ Huan Jesús omonanquilic:

—Niyau nicasiyahua se tlacoton in pantzin, huan in aquin nicmacas, yehhua inon.

Huan ijcon omochiu. Omoasiyau se tlacoton in pantzin huan oquimacaloc in Judas Iscariote, in iconeu Simón. ²⁷ Huan san quen oquiseli in pantzin in Judas, in ahmo cuali tlatatl niman oquiyolquitzqui. Oncan Jesús oquiluiloc:

—In tlen tiyau ticchihua, xicchihua ihsiu.

²⁸ Huan niyan seya den aquin otlacuahticatcahque ahmo oquinehnehuilic tleca omoluic inon. ²⁹ Huan quen Judas yeh in aquin oquiehuayaya in tomin, sequin oquinehnehuilique quen Jesús cana omonequiyaya moluis maquicohua itlahtlen para in iluitl, noso maquintlocolis chihton in prohues.

³⁰ Satepa ihcuac yiquiselihtoc in pantzin, in Judas oquis. Huan yitlayohuatoc.

In yancuic tlatequiutilistli

³¹ Satepa ihcuac in Judas yiquistoc, in Jesús omihto:

—Axan motenextilis in nohueyilis nehhuatl aquin Nitetiachicau ica nochin tlatatl, huan motenextilis in tehueyilistzin Dios ica tlen nicchihuas. ³² Huan tla ica nehhuatl monextilis in tehueyilistzin Dios, oncan Dios nechueyililos noyojqui ompa neluicac canin ilohuac, huan mochihuas ihsiu. ³³ Notlasohconeuan, ayacmo nihuechahuis namohuan. Namehhuanten nannechte-

mosque, huan quen yoniquiniluic in oc sequin judeahotecos, noyojqui axan namechiluiya: Ahuel nanyasque in canin nehhuatl niyau. ³⁴ Namechmaca inin tlatequiutilistli yancuic; ximotlasohtlacan se huan oc seya. Ijcon quen nehhuatl namechtlasohtla, namehhuanten noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya. ³⁵ In tla nanmotlasohtlahque se huan oc seya, nochin tlatatl quinehnehuilisque quen nele namehhuan notemachticahuan.

Jesús motematiltiya quen Pedro teixtlatis

³⁶ In Simón Pedro otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, ¿canin huilohua?

Huan Jesús oquinanquililoc:

—Canin nehhuatl niyau, axan ahuel tinechcuitlapanuis, huan tinechcuitlapanuis satepa.

³⁷ Oncan Pedro oteiluic:

—Notecohtzin, ¿tleca tla ahuel nitechuitlapanuis axan? Nimosentemacatoc nictemactis nonemilis ica Tehhuatzin.

³⁸ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Cox, ¿nele timotemacatoc tictemacas monemilis ica nehhuatl? Ic nele nimitziluiya, ic tzahtzis secpa in pachilel, ica momoucayo, yexpa ahmo tinechmocuitiliya.

Jesús, Yehhuatzin in quen ohtli tlen yau ica Tohueyitahtzin

14 'Ahmo ximoyoluicatiyecan. Ximotetemachican teca in Dios huan ximotetemachican ica nehhuatl noyojqui. ² Canin ilohuac Nohueyitahtzin oncan miyajcan canin nanmochantisque. In tlahmo ijcon yeni, yonamechiluihtoni. Axan niyau nitlayectlali ompa canin nanyesque. ³ Huan satepa ic niyas huan namechtlayectlalilis canin nanyesque, nihualas oc sepa huan namechuicas, huan namehhuanten nanyesque sansecnin canin nehhuatl niyes. ⁴ Namehhuanten nanquimatihque canin niyau, huan nanquimatihque in ohtli.

⁵ In Tomás oteiluic:

—Totecohtzin, ahmo ticmatihque canin huilohua; ¿quenin ticmatisque in ohtli?

⁶ Oncan Jesús oquinanquililoc:

—Nopampa teahsisque campa ilohuac in Dios. Huan nehhuatl in Tlamelajcatzintli, huan in aquin nechnelto-cas quiahsis in yancuic nemilistli. San ica nehhuatl cuali teahsisque canin ilohuac in Tohueyitahtzin.

⁷ Huan quen namehhuanten ahmo nele nannechixmatihque, niyan ahmo onanteixmatihque in Nohueyitahtzin. Huan axan nanteixmatihque, tleca nanteitztoque.

⁸ Oncan Felipe oteiluic:

—Totecohtzin, matechchualo titeitasque in Tohueyitahtzin huan ic inon timocahuasque cuali.

⁹ Huan Jesús oquinanquililoc:

—Felipe, yiquipiya tonali namohuan nica, ¿huan tlen, ayamo ticmati aquin nehhuatl? In aquin nechitztoc

noyojqui yiteitztoc Tohueyitahtzin. ¿Tleca tinechiluiya manamechcahua nanteitasque in Tohueyitahtzin?¹⁰ Tel, ¿ahmo ticneltoca in tla nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis huan ijcon timosetilihtoque? In tlahtoli tlen namechiluihtoc ahmo san noixcohyan. In Tohueyitahtzin aquin notech ilohuac, Yehhuatzin nechmochihuilihtoc quen quimonequiltiya.¹¹ Xinech-neltocacan quen nehhuatl huan Nohueyitahtzin san se totlamatilis. Huan tlahhuac nanquineltocasque tlen namechiluihtoc, xicneltocacan ica in tlen nicchiutoc.¹² Ic nele namechiluiya, in aquin nechneltoca, cuali quichihuas ijcon quen nicchihua nehhuatl. Huan tlachiuten ocachi huehhueyi cuali quichihuas, tleca nehhuatl niyau canin ilohuac in Tohueyitahtzin.¹³ Huan nochin tlen nanquitetlahlanilisque nopampa, nehhuatl namechchihuilis. Huan ijcon monextilis in tehueyilistzin Tohueyitahtzin ica tlen namechchihuilis.¹⁴ Nehhuatl namechchihuilis nochin tlen nanquitetlahlanilisque nopampa.

Jesús mihtohua quen mohualtitlanis in Itiotonaltzin Dios

¹⁵ In tla namehhuanten nannechtlasotlahque, xictlacamatican in notlanahuatiluan.¹⁶ Huan nehhuatl nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilican oc seya aquin mechpalehuilos huan mechylolchicahualos, huan nochipa mocahualos namohuan.¹⁷ Yeh in Itiotonaltzin Tlamelajcatzintli. Huan in tlalticpac tlacamen ahuel teselisque, tleca ahmo teitahque niyan ahmo teixmatihque. Huan namehhuanten nanteixmatihque, tleca nican ilohuac namohuan huan nochipa mocahualos namohuan.¹⁸ Ahmo namechcahuas namosel. Nimocuepas huan niyes namohuan.¹⁹ Sa se chihon in tlalticpac tlacamen ayacmo nechitasque, huan namehhuanten nannechitasque. Huan nanquipiyasque yancuic nemilistli, tleca nehhuatl niyoltos.²⁰ Ipan inon tonali nanquimatisque quen tehuan nimosetilihtoc Notahtzin. Huan nohuan nanmosetilihtoque huan nehhuac namohuan nimosetilihtoc.²¹ In aquin quimati huan quitlacamati in notlatequiutil, yehhuac quixnextiya quen nele nechtlasohtla. Huan Notahtzin motlasohtlas in aquin nechtlasohtla, huan nehhuatl noyojqui nictlasohtlas huan nimonextis ica yehhuatl.

²² Huan otetlahtlani in oc se Judas, ahmo in Iscariote: —Totecohtzin, ¿tleca techmonehnextilos ica tehhuanten, huan ahmo ica in tlalticpac tlacamen?

²³ Huan Jesús oquinanquililoc:

—In aquin nechtlasohtla quichihuas cuenta in tlen niquihtohua. Huan Notahtzin quitlasohtlalos, huan timocahuasque iyolihtec.²⁴ In aquin ahmo nechtlasohtla, ahmo quichihua cuenta in tlen niquihtohua. In tlahtoli tlen nanquicacticaten ahmo nohuaxca, tlahmo den Tohueyitahtzin aquin onechualtitlanilic.

²⁵ Namechiluihtica nochin inon ic oc oncan nica namohuan.²⁶ Huan nitetlatlautis in Tohueyitahtzin mamechualtitlanilo Yehhuatzin in aquin mechtlaholmacasque, yeh in Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin mech-

nextilos nochin tlahtoli tlen ayamo nanquinehnehuilhque, huan mechilnamictilos ica nochin tlen namechiluihtoc.

²⁷ Namechcahuilis huan xicpiyacan in yolsehuilistli tlen namechmacatoc. Inon yolsehuilistli tlen namechmaca, ahmo cahsisque niyan canin nican tlalticpac. Ahmo ximomohsihuican niyan ahmo ximomoutican.

²⁸ Yonannechcajqque quen onamechiluic niyau, huan oc sepa nihualas niyes namohuan. In tla nele nannechtlasohtlanihque, nampactiyanihque tleca niyas canin ilohuac Tohueyitahtzin huan ompa nechueyililos, tleca Yehhuatzin ocachi Chicahuactzin quen nehhuatl.

²⁹ Namechiluiya inon achto queman tzonquisas. Huan queman tzonquisas quen niahtos, ic inon nanquineltocasque nele niCristo.

³⁰ Ayacmo nihuehcahuis namechnonotzas, tleca oncan hutz in ahmo cuali tlatatl, in aquin latequiutis ipan inon tlalticpactli. Huan ahuel nechtequiutiya yehhuatl.³¹ Huan axan niahtos quen nechtequiutilo Tohueyitahtzin, maquimatican in tlalticpac tlacamen quen nehhuatl nitetlasohtla in Tohueyitahtzin. Ximotelquetzacan. Tiyohue den nican.

In uvascomecatl huan in imacouyohuan

15 'Nehhuatl quen uvascomecatl huan Notahtzin quen in tequitqui ipan in uvasmili.² Quitlaquixtilos san tlen nomacouyo tlen ahmo quitemaca itlaquilyo. Huan in tlen quitemaca itlaquilyo quitlahtlaquixtilos ic maquitemaca ocachi itlaquilyo.³ Namehhuanten quen nanimacouyohuan tlen quitemacahque intlaquilyo tleca nanquichiutoque cuenta ica tlen namechnextilihtoc.⁴ Xiyecan nohuan quenin nehhuatl nochipa niyes namohuan. Se imacouyo ahuel quitemacas itlaquilyo san isel. Quipiya tlen saliutos ihuan itacayo. No ijcon ca ica namehhuac. Ahuel nannemisque cuali in tlahmo nanyesque nohuan.

⁵ 'Nehhuatl quen in uvascomecatl, huan namehhuac quen in imacouyo. In aquin yes nohuan huan nehhuatl niyes ihuan, yehhuatl nemis nochipa ocachi cuali teixpa. Huan in aquin ahmo yes nohuan, ahuel nemis cuali teixpa.⁶ In aquin ahmo yesque nohuan, quinchihuilisque quen inmacouyo tlen ahmo quitemacahque itlaquilyo.

⁷ In tla namehhuanten nochipa nanyesque nohuan, huan ahmo nanquilcahuahque in tlen onamechnextili, xictlahlanilican in tlen nanquinequihque, huan nochin mechchihuilisque.⁸ Temahuestilisque Tohueyitahtzin ihcuac namehhuac nannemisque cuali teixpa huan ijcon monextis namehhuac nele notlamacticahuan.⁹ Nehhuatl namechtlasohtla, ijcon quen in Tohueyitahtzin nechtlasohtlalo. Xicchiutiyeacan cuenta quen namechtlasohtla huan ic inon xicchiutiyeacan in tlen nechpactiya.¹⁰ In tla nanquitlacamatihque in notlatequiutiluan, ijcon nanmonextilisque quen nannechtlasohtlahque, ijcon quen nictlacamautoc tetlatequiutil Notahtzin. Huan ijcon nimonextiya quen nitetlasohtla, ijcon quen Yehhuatzin nechtlasohtlalo.

¹¹ 'Nehhuatl namechiluiya nochin inin ic xipaquican quen nehhuatl nipactoc, huan nanyesque ica paquilistli. ¹² Notlatequiutil yeh inin: ximotlasohtlacan se huan oc seya, quen namechtlasohtlahtoc. ¹³ In aquin nele quitlasohtla itenonotzcac ahmo moxihxicohua ic quitemactis inemilis ipampa. ¹⁴ Namehhuanten notenonotzcac huan in tla nanquichihuahque in tlen namechtequiutiya. ¹⁵ Ayacmo namechnotzas tlaquehualten, tleca in tlaquehuali ahmo quimati tlen quichihua in ipatron. Namechnotza notenonotzcac huan, tleca namechmatiltihtoc nochin tlen nechiluihtoc Notahtzin. ¹⁶ Namehhuanten ahmo onannechtlaphepenihque nehhuatl, tlahmo nehhuatl onamechtlaphepeni. Huan namechmacatoc namotequi xiyacan canin namechtitlani huan xinemican molui cuali teixpa. Ijcon nanquintlaneltocisque ica nehhuatl. Huan tla nanquitlacamatistique inin tlahtoli, in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque. ¹⁷ Inin in tlen namechtequiutiya; ximotlasohtlacan se huan oc seya.

In tlacamen mococoliyahque in Jesús huan tetlamachticahuan

¹⁸ 'Tla mechcocoliyahque in tlacamen, xicmatican quen achto onechcocolihque. ¹⁹ In tla namehhuan nanquisematinihque inuan in talticpac tlacamen, mechtlasohtlanihque quen yehhuan motlasohtlahque. Huan nehhuatl onamechtlaphepeni den talticpac tlacamen, huan yeh in ica in tlacamen mechcocoliyahque, tleca ayacmo nampoutoque inuan. ²⁰ Xiquilnamiquican in tlen onamechiluic: "Niyán se tlaquehuali ahhuel mochihuas ocachi hueyi quen ipatron." Ijcon quen nechmohsihuiyahque, ijcon noyojqui mechmohsihuisque. Huan in tla quitlacamautoque in notlanextilil, noyojqui quitlacamatistique namotlanextilil. ²¹ Nochin inin mechchihuilisque tleca nannotlamachticahuan, huan tleca ahmo teixmatihque in aquin onechualtitlaniloc.

²² 'Yehhuanten ahmo tlahtlacoltihonihque tla nehhuatl ahmo nihualani niquinmonextilini quen ilohuac Tohueyitahtzin. Huan axan tlahtlacoltihoque tleca ahmo nechchihuiliyahque cuenta. ²³ In aquin nechcocoliyahque noyojqui tecocoliyahque in Notahtzin. ²⁴ Ahmo tlahtlacoltihonihque in tla nehhuatl ahmo nicchi-huani inixpa inohque tlachiuten tlen niyan aquin oc seya cuali quichihuas. Huan masque oquitaque inon tlachiuten, techcocoliyahque nehhuatl huan Notahtzin. ²⁵ Inin panohua matzonquisas inin tlahtolten tlen ca tlahcuiloli ipan intlanahuatil: "Onehcocolihque san tlaluis."

²⁶ 'Huan ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin in aquin quintlahtolmacalo, in aquin namechualtitlanilis ic Notahtzin, Yehhuatzin tlahtolos ica nehhuatl. Yeh in Itiotonaltzin tlen in Tlamelajcatzintli aquin quixohua teca Tohueyitahtzin. ²⁷ Huan namehhuanten noyojqui noca nantlahtosque, tleca nanyetoque nohuan den achto.

16 'Namechiluiya inin tlahtolten ic ahmo nanmoxihxicosque ica tlen mechpanos. ² Mechquixtisque

ipan in tiopanten, huan ahsis in tonali tla seya quimictis se de namehhuan, ic inon quinehnehuilis nele tehuan tequiutica in Dios. ³ Inin quichihuahque tleca ahyic teixmautoque in Tohueyitahtzin, niyan nehhuatl ahmo nechixmautoque. ⁴ Namechiluiya axan ica tlen panos. Huan ihcuac mechahsis inon tonali, xiquilnamiquican quen nehhuatl yinamechiluihtoc.

Tlen mochihua in Itiotonaltzin Dios

'Ahmo yonamechiluihtoc achto in tlen axan namechiluihtica, tleca namohuan onicatca. ⁵ Huan axan niyau ic tehuan niyes in aquin onechualtitlaniloc. Huan niyan seya den namehhuan ahmo nannechtlahtlaniyahque canin niyau. ⁶ Huelis onantlocoxque tleca onamechiluic inin tlahtoli. ⁷ Huan namechiluiya in tlen nele. Ocachi cuali para namehhuan maniyau. In tlahmo niyas, ahmo hualuilohuas Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalos. Huan maniyau, neh nitehualtitlanis. ⁸ Ihcuac hualuilohuas Yehhuatzin, quinmatiltilos in tlacamen quen nele tlahtlacolyohque. Huan quinmatiltilos quenin cuali quixtlapachosque intlahtlacol. Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistic tlen hualas. ⁹ Quintlahtlacoltilos tleca ahmo nechnehtocahque. ¹⁰ Huan quinmatiltilos quenin nitlapanotoc ica intlahtlacol huan monextis quen onictlamichiu tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin. ¹¹ Huan quinmatiltilos ica in tlixcomacalistic tlen hualas, tleca yonictlan in ahmo cuali tlatatl aquin tlatequiutiya nican talticpac.

¹² 'Nicpiya oc sequin tlahtoli tlen namechiluisnequi huan ahhuel nanquinehnehuilisque axan. ¹³ Ihcuac hualuilohuas in Itiotonaltzin tlen Tlamelajcatzintli, Yehhuatzin mechnextililos nochin tlen melahuac. Tleca ahmo tlahtolos san teixcohan, tlahmo mihtos nochin san tlen tecaquilos, huan mechmatiltilos ica in tlen panos. ¹⁴ Yehhuatzin mechyecmatiltilos in tlen ayamo yec nanquinehnehuiliyahque ica notlamatilis, huan ijcon nechmohueyililos. ¹⁵ Huan notlamatilis ijcon quen tetlamatilis Tohueyitahtzin. Yeh in ic onamechiluic Yehhuatzin aquin quintlahtolmacalo mechyecmatiltilos ica notlamatilis.

Intlocol tetlamachticahuan mocuepas paquilistli

¹⁶ 'Sa se chihon huan ayacmo nannechitasque, huan chihon satepa oc sepa nannechitasque.

¹⁷ Oncan sequin tetlamachticahuan omotlahtlanihque se huan oc seya:

—¿Tlen quihtosnequi inin tlen techiluilo; sa se chihon huan ayacmo nannechitasque, huan mach chihon satepa oc sepa nannechitasque? ¿Huan tlen quihtosnequi inon tlahtoli, mach, "tleca niyau canin ilohuac Tohueyitahtzin"? ¹⁸ Tel, ¿tlen quihtosnequi inon tlahtoli, "sa se chihon"? Ahmo ticnehnehuiliyahque ica tlenon quihtolohitica Yehhuatzin.

¹⁹ In Jesús omonehnehuili quen oquinequiyayahque tetlahtlanisque, huan oquiniluiloc:

—Nehhuatl onamechiluic quen sa se chihon ayacmo nannechitasque, huan oc sepa se chihon nannechi-

tasque. ¿Yeh in tlen ic nanmotlahtlaniticaten? ²⁰ Ic nele namechiluiya, quen namehhuan nanchocasque huan nantlocoxtiyesque, huan in tlalticpac tlacamen paquisque. Huan masque namehhuan nantlocoxtiyesque, ic oc chihton nampaquisque. ²¹ Ihuac se sihuatl yau moconetlaliya, mococohua tleca yoahsic in tonali den tlatlalistli. Satepa ihuac yitlacati in iconeu, niyan ahmo quilnamiqui in tlatlalistli, tlahmo tequin paquis tleca yotlacat se conetl ipan in tlalticpactli. ²² Ijconon noyojqui, namehhuanten nantlocayahque axan. Huan ihuac nehhuatl nihualas namechita oc sepa, ic inon nanyolpaquisque. Huan inon paquilistli niyan aquin ahuel mechcuilis.

²³ Ipan inon tonali ayacmo nanquippiyasque tlen nanechtlahtlanisque ica itlahtlen. Ic nele namechiluiya, quen in Tohueyitahtzin mechmacalos nochin tlen nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque. ²⁴ Hasta axan ahmo tlen nantetlahtlanilihtoque tleca nannechneltocahque. Xictlahtlanican huan nanquiselisque, ic maahsito namopaquilis.

Jesucristo quimpanoltilo ipan in ahmo cuali den tlalticpactli

²⁵ Namechiluihtoc inin tlahtoli ica tlanextilistli. Hualahsis in tonali queman ayacmo namechnonotzas ica in tlanextilisten, tlahmo namechyeconotzas quen ilohuac in Tohueyitahtzin. ²⁶ Ipan inon tonali nantetlahtlanilisque tleca nannechneltocahque, huan ahmo huelica namechtlahtlanis ica in Tohueyitahtzin. ²⁷ Tleca in Tohueyitahtzin yimechtlasohtlalo. Mechtlasohtlalo Yehhuatzin tleca namehhuan nannechtlasohtlahque, huan nanquineltocatoque quen onihuala den Tohueyitahtzin. ²⁸ Onihualquis tetlamatiyan in Tohueyitahtzin ic onihuala ipan inin tlalticpac, huan axan nicautehua inin tlalticpac ic nimocuepas canin ilohuac in Tohueyitahtzin.

²⁹ Oncan in tetlamachticahuan oquihtohque:

—Axan nele yec tlahtolohtica, huan ahmo ica tlanextilistli. ³⁰ Axan ticnehnehuiliyahque quen momati nochin tlahtoli huan ic inon niyan aquin quiptiya tlen tetlahtlanis ica tlen quimatisnequi, tleca yimomati tlen tetlahtlanini. Huan ic inin ticneltocahque quen ic nele ohualuilohuac den Dios.

³¹ Huan Jesús omonanquilihque:

—Cuali in tla axan nanquineltocahque. ³² Huan yihualahsitihuitz in horas, huan ayacmo huehcau, queman namehhuanten namochachayahwasque nanyasque namochahchan, huan nannechcahuasque nosel. Huan ahmo nele niyes nosel, tleca nohuan ilohuas in Tohueyitahtzin. ³³ Namechiluiya nochin inin ic xinechyechneltocacan huan ijcon nanchahsisque in yolsehuiltli. Ipan in tlalticpac namehhuan nanchahsisque in tlamohsihuiltli. Huan ximoyolchicahuacan, tleca yonicpanolti ica nochin tlen tlamohsihuiya ipan in tlalticpac.

Jesús moyolmachtilo ica in tetlamachticahuan

17 Satepa ic omihto inin tlahtoli, in Jesús oahcotlachiyaloc ic neluicac huan omihto:

—Nohueyitahtzin, in hora yoahsico. Xiquinnextilili ica nohueyilistzin nehhuatl in aquin tetlasohconetzin ica tlen panos huan ijcon niquinnextilis mohueyilistzin.

² Tleca Tehhuatzin nechmomaquilihtoc tequihuahyotl ica nochin tlacamen, ic maniquinmaca nemilistli nochipa nochten aquin nechmacalotoc. ³ In aquin quiahsis in nemilistli nochipa huelica teixmati Tehhuatzin aquin in san se Dios Tlamelajcatzintli, huan nechixmati nehhuatl Jesucristo, aquin Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁴ Nehhuatl niquinnextilihtoc mohueyilistzin ipan inin tlalticpac, huan yitlantiu in tlen onechtequiutiloc manicchiua. ⁵ Axan tel, Nohueyitahtzin, xinechmohueyili ompa tehuan quen onicatca den achto ic oquichihualo in tlalticpac.

⁶ In tlacamen aquin Tehhuatzin otiquinmotlapehpenili ic otinechmomacaloc, niquinmatiltihtoc ica Tehhuatzin. Ocatcahque tehuaxcahuan, huan Tehhuatzin otinechmomaquilihtoc, huan oquitlacamatque in tetlaholtzin. ⁷ Axan quimatihque in nochin tlen niquihtohua san inon tlen Tehhuatzin onechuililoc. ⁸ Huan niquinmatiltihtoc in tetlanextilili tlen onechmatiltiloc, huan yehhuanten oquiselihque. Yomomacaque cuenta quen ic nele onihuala den Tehhuatzin, huan quineltocatoque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc.

⁹ Nehhuatl nitetlatlautiya xiquinmohuelitili yehhuanten, huan ahmo nitetlatlautiya ica in oc sequin tlacamen, tlahmo san ica yehhuan aquin otinechmomaquilihtoc tleca yehhuan tehuaxcahuan. ¹⁰ Noch in tlen nohuaxca noyojqui tehuaxca, huan in tlen tehuaxca noyojqui nohuaxca huan yehhuan nechmohueyiliyahque.

¹¹ Nehhuatl ayacmo niyes ipan in tlalticpactli, huan yehhuanten mocahuasque ipan in tlalticpactli huan nehhuatl niyau ic tehuan niyes. Nohueyitahtzin, xiquinmoixpiyali ica techicahualis in aquin onechmomacaloc ic mayecan nochipa mosetilihtoque, quen Tehhuatzin huan nehhuatl timosetilihtoque. ¹² Ihuac inuan onicatca inin notlamachticahuan, oniquinixpiyaya ica techicahualistzin inihque aquin otinechmomaquilihtoc. Oniquinixpax ica in ahmo cuali, huan niyan seya ahmo opoliu, tlahmo san yeh in aquin opoliu ic matzonquisa in tlen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin.

¹³ Axan yiniyau canin Tehhuatzin ilohuac. Huan ic oc nican nica ipan inin tlalticpactli, niquihtohua inin tlahtoli maniquimpacmaca inihque notlamachticahuan quen nehhuatl nipactoc. ¹⁴ Nehhuatl niquinmatiltihtoc in tetlaholtzin huan in tlalticpac tlacamen oquinixtlahque, tleca yehhuan ayacmo poutoque ica in tlalticpac tlacamen, quen nehhuatl noyojqui ahmo nipoutoc ica in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ Ahmo nitetlatlautiya maquinquixtilo den tlalticpac, tlahmo maquinixpiyalo, ahmo maquintlapolochti in ahmo cuali tlatlatl. ¹⁶ Ijconon quen nehhuatl ahmo nipoutoc inuan in tlalticpac tlacamen, yehhuanten noyojqui ahmo

poutoque inuan. ¹⁷ Maquinsecnintlalilo ica Tehhuatzin, huan maquinemiltilo ica in tlen melahuac. In tetlah-toltzin yeh in tlamelajcan. ¹⁸ Quen onechualtitlaniloc ica in tlalticpac tlamamen, ijcon noyojqui niquntitlani maquinnonotzacan ica tetlah-toltzin. ¹⁹ Huan nimosec-nintlali ic nimiquis impampa, huan ic inon mamosec-nintlalican ipan intequiu tlamelajcan.

²⁰ Ahmo nitetlatlautiya san ica inihque, tlahmo noyojqui ica yehhuan aquin oc quineltocasque ica nehhuatl satepa ic quicaquisque intlahtol inohque notlamachticahuan. ²¹ Nitetlah-tlaniliya quen nochten yehhuan mayecan mosetilihtocan. Ijcon mayecan san se ololi mosetilihtosque tohuan, Nohueyitahtzin, ijcon quen Tehhuatzin ilohuac nohuan huan nehhuatl tehuan nica. Mayecan yec mamosetilihtocan huan ic inon in tlalticpac tlamamen maquineltocacan quen ic nele Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²² Onechualtitlaniloc nican tlalticpac ica tetequihua huan ijcon mahsitoc temahuestilis. Huan ijcon niqinmacatoc notequihua huan ic maahsis temahuestilis ica yehhuan. ²³ Nehhuatl niqinyolmautoc ica yehhuan, huan Tehhuatzin moyolmatilotoc ica nehhuatl, mamoyec-sechihuacan yehhuan notlamachticahuan. Huan ijcon in tlalticpac tlamamen quinehnehuilisque quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc, huan tequin quintlasohtlalo ijcon quen nechtlasohtlalo.

²⁴ Nohueyitahtzin, nicnequi mayecan nohuan canin niyetos yehhuan aquin nechmacalotoc. Ijcon maquitacan quen tinechmohueyilihtoc. Tleca tinechmotlasohtlalohtoc ic achto opeu in tlalticpac. ²⁵ Nohueyitahtzin, in aquin Tlamelajcatzintli, in tlalticpac tlamamen ahmo teixmatihque. Nehhuatl queme niteixmati, huan inihque aquin tohuaxca yiquimauticaten quen Tehhuatzin onechualtitlaniloc. ²⁶ Niqinmatilitihtoc tetlamatilis, huan oc ijcon niqinmatilitihtoyes ica Tehhuatzin, maquintequiutilo in tetlasohtlalis ica tlen nechtlasohtlalo huan manimosetilis inuan.

Tehuicahque tlamactili in Jesús

18 Satepa ihcuac omotlamiihto inin tlahtolten, in Jesús oquixohuac inuan tetlamachticahuan huan ohuilohuac ic sentlapal in atlautli itoca Cedrón. Ompa ocatca se tlamiloli canin Jesús ocalacohuac ihuan tetlamachticahuan. ² Noyojqui in Judas, in aquin otetemactihticatca, yehhua oquixmatiyaya inon tlamiloli, tleca miyacpa in Jesús omosentlalilohuaya inuan tetlamachticahuan. ³ Ijcon in Judas oahsito ompa ihuan se ololi den soldados huan oc sequin topilihten den tiopantli, intlatitlanil in hueyixtoque den tiopixcamen huan den fariseos. Oquihuicayayahque intepos huan intlahtlanex. ⁴ Huan quen Jesús yimomautica in tlen yau tepanohua, oquixohuac huan oquitlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

⁵ Yehhuan ten otenanquilihque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

Huan Jesús oquinnanquililoc:

—Nehhuatl nijesús.

Huan ompa inuan ocatca in Judas, aquin oteichtacatemactihticatca. ⁶ Huan ihcuac Jesús oquiniluiloc: “Nehhuatl nijesús”, omotzinqisque huan ohuetzque tlalpa ica moucayotl. ⁷ Oncan Jesús oc sepa oquintlahtlaniloc:

—¿Aquin nanquitemohuahque?

Huan yehhuan oquihtohque:

—Tictemohuahque in Jesús ialtepeu Nazaret.

⁸ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Yonamechiluic quen yinehhuatl in Jesús. In tla nehhuatl nannechtemohuahque, xiquincahuacan inin oc sequin mayacan.

⁹ Inin opanoc ic matzonquisa in tlen Jesús omihto: “Ica yehhuan aquin onechmacaloc, Nohueyitahtzin, ahmo opoliu niyan seya.” ¹⁰ Oncan Simón Pedro, quen oquipiyaya se espada, oquiquixtic huan oquinacastzontec se den tlamamen itoca Malco, itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen. ¹¹ Huan Jesús oquiluiloc in Pedro:

—Xiquehua in espada. Huelica nicselis inin tlapanolistli quen monequis Tohueyitahtzin, masque molui tequiyo.

Jesús iixpa in achtoque den tiopixcamen

¹² Oncan in soldados den ololi, ihuan incomandante, huan in topilihten den judeah-tecos otequitzquihque in Jesús huan oteipihque. ¹³ Oncan niman otehuicaque ichan in Anás. Anás imonta in Caifás, in aquin ocatca in hueyixtoc den tiopixcamen inon xihuitl. ¹⁴ Inin Caifás yiyehhua aquin oquiniluiloc in judeah-tecos mach ocachi cuali para yehhuan ten mamiqui san se tlatatl impampa in tlamamen.

In Pedro teixtlatiya in Jesús

¹⁵ In Simón Pedro huan oc se tetlamachticau otecuit-lapanuihtayahque in Jesús. Huan moixmatihque inon oc se tetlamachticau huan in hueyixtoc den tiopixcamen. Huan ijcon yehhuatl ocalac tehuan in Jesús ipan in icaltenco den ical in hueyixtoc den tiopixcamen.

¹⁶ Huan in Pedro omocau quiahuac, ipan puerta. Huan ic inon oquis inon tetlamachticau, in aquin quixmati in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ihcuac otlah-to ica in ichpochtli aquin tlachiya ipan puerta, oquicalaqui in Pedro. ¹⁷ Oncan in tlachixqui den puerta oquitlahtlani in Pedro:

—¿Ahmo noyojqui tehua se itlamachticau inon tlatatl?

Huan Pedro oquinnanquililoc:

—Ahmo, nehhuatl ahmo.

¹⁸ Huan quen osehuayaya, in tlaquehualten huan in topilihten oquitlalihque se tlecuili huan ihihcaticaten moscohticaten. Pedro noyojqui ompa inuan ocatca, omoscohticatca itenco in tletl.

In hueyixtoc den tiopixcamen teyoluitiya in Jesús

¹⁹ In hueyixtoc den tiopixcamen opeu tetlah-tlaniya in Jesús ica aquin yehhuan in tetlamachticahuan huan

tlen inon omonextiliyahque. ²⁰ Huan Jesús oquiluiloc:

—Nehhuatl nitlanonotztoc in miyacaixpa. Nochipa oniquinnextiliyaya ipan in hueyi tiopantli huan ipan in tiopanten canin mosentlaliyahque in judeahtecos. Ahyic queman tlen niquihtohtoc san ichtaca. ²¹ ¿Tleca tinechtlahtlaniya? Maquintlahtlani in aquihque nechtlahtolcactoque, huan yehhuanen maquihtocan ica tlenon niquinnonotztoc. Yehhuanen quimatihque in tlen niquihtohtoc.

²² Queman Jesús omihto inin, se den topilihten den tiopantli aquin ompa ocatca, oteixtecapani huan otetlahtlani:

—Tel, ¿ijcon ticnanquilis in hueyixtoc den tiopixcamen?

²³ Huan Jesús omonanquiloc:

—In tla oniquihto itlahtlen ahmo cuali, xiquihto in tlen ahmo cuali oniquihto; huan tla oniquihto in tlen cuali, ¿tleca tinechtehuiya?

²⁴ Oncan Anás oquintequiuti mateilpican in Jesús, huan otetitlan in Caifás, in hueyixtoc den tiopixcamen.

Pedro teixtlatiya oc sepa in Jesús

²⁵ Ic ocachi in Pedro san ijcon ihcatica moscohtica inahuac in tlecuili, huan oquitlahtlanihque:

—Tel, ¿ahmo tehua se titlamachticau inon tlatatl?

Huan Pedro ahmo otemocuitiyaya, huan oquihto:

—Ahmo, ahmo nehhuatl.

²⁶ Oncan oquitlahtlani se itlaquehual in hueyixtoc den tiopixcamen, inon ipariente in tlatatl aquin Pedro oquinacastzontec:

—¿Tlen, cana ahmo onimitzitic ihuan ipan in tlamiloli?

²⁷ Huan Pedro oc sepa ahmo otemocuitiyaya, huan san ic inon chihon otzachtic se pachilel.

Otehuicaque in Jesús iixpa in Pilato in tequihua romanohteco

²⁸ Oncan otehuicaque in Jesús den ichan in Caifás hasta ipan in cali den tequihua, itoca Pilato. Yopeu tlatui ipan in tonali achto den pascuahiluitl. Huan in judeahtecos ahmo ocalajque ipan in palacio, tleca ahmo quincahuilihtoc macalauican canin calaquihque in aquin ahmo judeahtecos tla quicuasque in tlauali den pascuahiluitl. ²⁹ Yeh in ica in Pilato oquis ic quinnonotzas, huan oquiniluic:

—¿Tlen ica nanquiteluyahque inin tlatatl?

³⁰ Yehhuanen oquinanquilihque:

—In tlahmo oquichiu in ahmo cuali, ahmo timitzmac-tilihtonihque.

³¹ Oncan in Pilato oquiniluic:

—Xicuicacan namehhuanten, huan xiquixcomacacan quen ca ipan in namotlanahuatil.

Huan in judeahtecos oquinanquilihque:

—Huan tehhuanten tijudeahtecos ahmo techcahuilihtoc ic ticmictisque niyan aquin.

³² Ijconon otzonquis in tlen Jesús omihto ica quenin mopiya micohuas ipan cruz. ³³ In Pilato oc sepa ocalac ipan in ipalacio, huan otenotz in Jesús huan otetlahtlani:

—Tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc den judeahtecos?

³⁴ Huan Jesús oquinanquiloc:

—Tel, ¿ijcon tlahtlanilohtoc tehhuatzin ica motlanehnehuilis, noso tleca oc sequin yomitziluihque ica nehhuatl?

³⁵ In Pilato otenanquiloc:

—¿Cana ticnehnehuiliya nehhuatl no nijudeahteco? Yehhuan den mochantlacahuan huan in achtohque den tiopixcamen, inohque in aquin omitztemactihque ica nehhuatl. ¿Tlen inon ticchiutoc?

³⁶ Oncan Jesús oquinanquiloc:

—In campa nihueyixtoc ahmo ipan in talticpac. Tla de nican yeni, in aquin nechcuitlapanuiyahque motehuinihque, ahmo maniyeni nitlatemactili inmajco in judeahtecos. Huan in campa nihueyixtoc ahmo nican talticpac.

³⁷ Oncan Pilato otetlahtlani:

—Ijcon tel, ¿tehhuatl in hueyixtoc?

Huan Jesús omonanquiloc:

—Nihueyixtoc, quen tehhuatzin mihtohua. Nehhuatl ic inon onitlacat huan onihuala ipan in talticpac manitlanonotza ica tlen melahuac. Nochten in aquin quimatisnequihque in tlen melahuac nechcaquisque in tlen neh niquihtohtoc.

³⁸ In Pilato otetlahtlani:

—¿Huan tlenon in melahuac?

Jesús ilohuac tlactilic ica in miquilistli

Satepa ic otlan tetlahtlaniya, in Pilato oquis oc sepa quinnotza in tequihuahten den judeahtecos huan oquiniluic:

—Nehhuatl ahmo nicahxiliya niyan tlen tlahtlacoli ica inin tlatatl. ³⁹ Huan namehhuanten nanmomaautoque quen mach nehua manicahcahua ica namehhuant se motzacuani ipan in pascuahiluitl. Tel, ¿nanquinequihque manicahcahuas in hueyixtoc den judeahtecos?

⁴⁰ Oncan nochtehque opeuque coutzachtizihque:

—¡Inon ahmo! ¡Xicahcahua in Barrabás!

Huan inon Barrabás ocatca tlachtejqui.

19 Oncan Pilato otequixtic in Jesús huan otetitlan ic matehuilhuitequican. ² Huan satepa ic otehuilhuitejqe, in soldados otecuhuiltihque in Jesús se corona tlachihchiutli nochin huetztli. Huan otetlaquentihque ica se tetlaquen chichilticatilitic. ³ Oncan omopachohque tenahuac ic teahuiltihque, huan teiluiltihque:

—¡Ocachi cuali in hueyixtoc den judeahtecos!

Huan oteixuitequiyahque ipan texayac.

⁴ Oncan Pilato oc sepa oquis, huan oquiniluic in tequihuahten:

—Xiquitacan, niquixtis nican ic xicmatican quen ahmo nicahxiliya niyan se tlahtlacoli.

⁵ Huan oquixohuac in Jesús, ihuan in corona den huetztli ipan tetzonteco huan in tetlaquen chichilticatlilic. Oncan in Pilato oquinilic in judeahtecos:

—¡Nicanca in tlacatl!

⁶ Ihcuac oteitaque, in achtohque den tiopixcamen opeuque coutzahtzihque:

—¡Xicmasohualtican; mamiqúi ipan in cruz!

In Pilato oquinilic:

—Pos, xicuicacan san namehhuan huan xicmictican ipan in cruz, tleca nehhuatl ahmo tlen nicahxiliya itlahtlacol.

⁷ Huan in judeahtecos oquianquilihque:

—Tehhuanen ticpiyahque se tlanahuatili, huan quen ca ipan in totlanahuatil, quipiya tlen miqúis, tleca oquihito Iconetzin Dios.

⁸ Ic oquicac inin, in Pilato ocachi omomouti. ⁹ Huan ocalac oc sepa ipan in palacio, huan otetlahtlani in Jesús:

—Tel, ¿de canin tehhuatl?

Huan in Jesús ahmo tlen omonanquiliic.

¹⁰ Oncan Pilato oteuilic:

—¿Tlen tel, ahmo tinechnanquiliya? ¿Ahmo ticmati quen nehhuatl nicpiya tequihuahyotl ic nimitzmictis ipan in cruz huan nicpiya tequihuahyotl noyojqui ic nimitzcachahuas?

¹¹ Huan Jesús oquianquillilic:

—Ahmo mopiyas niyan tlen tequihuahyotl ica nehhuatl in tlahmo tlen temacalotoc in Dios. Yeh in ica in aquin onechtemacti moixpa ocachi quipiya hueyi tlahtlacoli huan ahmo tehhuatzin.

¹² Ihcuac inon in Pilato oquitemohuaya quen quichihuas ic tecahcahuas in Jesús. Huan in tequihuahten den judeahtecos oquitzahzilihque:

—¡In tla ticahcahuas inon tlacatl, ahmo titlasohcau in hueyixtoc romanohteco! San aquin mochihua hueyixtoc, inon itecocolihcau in hueyixtoc romanohteco.

¹³ Ic oquicac inin, in Pilato otlatequiuti matequixtican in Jesús. Huan Pilato omotlali canin tlixcomaca huan ica in tlahtoli hebreo yeh canin itoca Gabata, tlen quihitosnequi mach, Tetehtla. ¹⁴ Ocatca in tonali achto den pascuahiluitl, cana chicuasin hora sancuel. Oncan in Pilato oquinilic in judeahtecos:

—¡Nicanca in hueyixtoc den namehhuan!

¹⁵ Huan yehhuanen ocoutzahtzihque:

—¡Mamiqúi! ¡Mamiqúi ipan in cruz!

In Pilato oquinilic:

—¿Tlen tel, cuali nicmictis in hueyixtoc den namehhuan?

Huan in achtohque den tiopixcamen oquianquilihque:

—Tehhuanen ahmo ticpiyahque oc se hueyixtoc, tlahmo san yeh in tequihua romanohteco.

¹⁶ Ic inin, in Pilato otetemacti ic matemictican, huan yehhuanen otehuicaque.

Jesús otemictihque ipan in cruz

¹⁷ Jesús oquixohuac momamahtiu in cruz, ic huilohuas in itocahyan Tzontecontla, tlen ica in tlahtoli he-

breo itoca Gólgota. ¹⁸ Ompa otemasohualtihque mamicohua ipan in cruz, huan inuan ome tlacamen noyojqui oquinmictihque, sehseñ ic tenahnahuac oquintelquetzque incruz, huan Jesús tlanepantla omocahualoc.

¹⁹ In Pilato otlatequiuti maquitlalican itzoncuac in cruz sequin tlahtoli tlen quihtohua: “Jesús den Nazaret, hueyixtoc den judeahtecos.” ²⁰ Miyacten in judeahtecos oquipouque inon tlahcuiloli, tleca in canin otemictihque in Jesús ahmo huehca den altepetl. Huan in tlahcuiloli tlachihchiutli ica hebreo, itlahtol in judeahtecos, huan ica latín, itlahtol in romanohtecos, huan ica griego. ²¹ Huan ic inon in achtohque den tiopixcamen den judeahtecos oquilihque in Pilato:

—Ahmo xiquihcuilo, “hueyixtoc den judeahtecos.” Ocachi cuali xiquihcuilo, “In aquin quihtohua nehhuatl nihueyixtoc den judeahtecos.”

²² Huan in Pilato oquinnanquiliic:

—In tlen oniquihcuilo, ijcon mamocahua.

²³ Satepa ihcuac in soldados otemasohualtihque in Jesús, oquiolohque in tetlaquen huan oquixelohque. Sehseñ omoxeluihque ica in nahue soldados.

Oquianque noyojqui in tepampijca huan quen ahmo tlahtzontli, tlachihchiutli san se hueyi tatapahtli, ²⁴ in soldados omoluihque se huan oc seya:

—Ahmo tictzomonisque. Ocachi cuali tictlasasque suertes huan ic inon tiquitasque aquin quihuicas.

Ijcon otzonquis in tlahcuiloli tlen quihtohua: “Omoxehxeluihque notlaquen, huan oquitlasque suertes ihtech.” Yeh in tlen oquichiuque in soldados.

²⁵ Inahuac in cruz den Jesús ompa ocahcatca in tenana, huan in icniu in tenana, huan María isihuau in Cleofas, huan in María Magdalena. ²⁶ Queman Jesús oquitaloc in tenana ihuan ihcatilolica in tetlamachticau in aquin tequin omotlasohtlayaya, oteuilic in tenana:

—Sihuatzintli, mamopiya inin tlacatl quen moconeu.

²⁷ Niman oquiluiloc inon tetlamachticau:

—Axan mamopiya inin sihuatzintli quen monana.

Huan ic inon oquihuicac ichan inon tetlamachticau.

Temiquilis den Jesús

²⁸ Satepa de inin, quen Jesús momautica nochin yotzonquis, huan sa ic matzonquisa in tlen tlahcuiloli, Yehhuatzin omihto:

—Niamiqui.

²⁹ Ompa ocatca se xalo tentica den vino xococ. Oncan oquipaltihque se esponja ipan in vino, huan oquitlalihque ihtech se acatl itoca hisopo huan otecamahuiltihque. ³⁰ In Jesús omonic in vino xococ, huan niman omihto:

—Nochin yotzonquis.

Oncan omocuanecuiloc, huan omicohuac.

Se soldado oteyeloquili in Jesús ica se cohuitl yecateposyo

³¹ Yeh in tonali achto den pascuahiluitl, huan in tequihuahmen den judeahtecos ahmo oquinequiyayahque in mijcamen mamocahuacan ipan

in cruz ipan in tonali den nesehuilistli, tleca inon tonali den nesehuilistli tequin mahuestic. Yeh in ica oquihue in Pilato maquintitlani ic maquinoxostequican in aquin catehque ipan incruz, ocachi ihsiu mamiquican. Huan maquinihcuanican intlacayo de ompa. ³² Oncan in soldados oyahque huan oquixopostejque in achto, huan noyojqui in oc seya in aquin ocatcahque ipan incruz tenahuac in Jesús. ³³ Huan ic omopachohque tenahuac in Jesús, oteitaque quen yimicohuatoc, huan ic inon ayacmo otexopostejque.

³⁴ Huan seya den soldados oteyetoquili ica se cohuitl yecateposyo, huan ic inon ohualquis yestli huan atl.

³⁵ In nehhuatl aquin niqintlahcuiluiya inin, nictlalitoc tlen oniquitac, huan niqihthua in tlen melahuac. Huan nicmati in tlen niqihthua nochin melahuac, ic namehhuantem noyojqui xicneltocacan. ³⁶ Tleca inin opanoc matzonquisa in tlahcuiloli quen quihtohua: "Ahmo maquipostequican niyan se ohmitl." ³⁷ Huan ca oc se lado ipan in tlahcuiloli canin quihtohua: "Teitasque in aquin oteyetoquilihque."

Tetocahque in Jesús

³⁸ Satepa de inin, José, den altepetyl Arimatea, oquitlahlanili in Pilato in tetlacayo in Jesús maquiuhua. In José noyojqui tetlamachticau in Jesús, masque san ichtaca tleca quinmoucaita in tequihuahmen den judeahcecos. Pilato oquicahuili in José matetemohui in Jesús. Oncan oya huan oquihuicac in tetlacayo. ³⁹ Noyojqui in Nicodemo, in aquin ohuiya tenohnotza in Jesús se tlayohua ihcuac opehualoc tetequiu, yeh oahsito quihuica cana sempohuali huan mahtlactli kilo den pahtli, tlatlanel den mirra huan áloes. ⁴⁰ Ijcon in José huan Nicodemo otehuicaque in tetlacayo in Jesús huan otepihpiquihque ica in miyac tatapahtli huehueyac ihcuac ihtech oquichayahuilihque inon pahtli. Ijcon otetlalihque tleca in judeahcecos ijconon quintocahque in mijcamen. ⁴¹ In canin otemictihque in Jesús ipan in cruz ocatca se tlamiloli inahuac, huan ipan inon tlamiloli ocatca se tlattecochtli icxitlan in tepetyl canin niyan aquin ayamo oquitocatotyahque. ⁴² Inon tlattecochtli ahmo huehca huan ompa otetlalihque in tetlacayo in Jesús, tleca yi ipeuyan in tonali den nesehuilistli den judeahcecos.

In ihxohualistli den Jesús

20 Ipan in achto tonali den semana, in María Magdalena oya molui sancuel caninca in tlattecochtli. Huan ayamo otlalui. Huan oquitac quen yitlahcuani in tetl tlen ic otentzactoya in tlattecochtli. ² Oncan otzecuin huan oquinahsi in Simón Pedro huan in oc se tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohlayaya, huan oquiniluic:

—Otehuicaque in Totecohtzin den tlattecochtli, huan ahmo ticmatihque canin otetlalihque.

³ Oncan Pedro huan in oc se tetlamachticau oquisque huan oyahque canin ca in tlattecochtli. ⁴ In inehuan oyahque tzetzecuin san secnin, huan in oc

seya ocachi otzecuin quen in Pedro huan achto oahsic canin ca in tlattecochtli. ⁵ Oncan onahualachix, huan oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc, huan yehhua ahmo ocalac. ⁶ Saniman oahsic in Simón Pedro icuitlapa in oc seya, huan yehhuatl ocalac ipan in tlattecochtli. Huan noyojqui oquitac in tatapahtli huehueyac ompa huetztoc. ⁷ Huan noyojqui oquitac in oc se tatapahtli ic tlen otecuayalotoyahque in Jesús. Ahmo ocatca san secnin ihuan in tatapahtli huehueyac, tlahmo oixquimiliutoya huan ocatca secnin. ⁸ Oncan ocalac noyojqui in oc se tetlamachticau in aquin achto oahsic inahuac in tlattecochtli, huan oquitac in tlen opanoc, huan oquineltocac nele oihxohuac. ⁹ Pos ayamo oquimatiyahque in tlahtoli tlen yihuehcau ihcuilutoc quen Jesús omopiyaya tlen ihxohuas den mijcamen. ¹⁰ Oncan inon tetlamachticauan omocuepque inchan.

In Jesús quimonextililo in María Magdalena

¹¹ Huan in María omotzeco quiahuac inahuac in tlattecochtli, chocatica. Ic ochocaticatca, omoixpachonahualachiya iihtec in tlattecochtli. ¹² Huan oquinitac ome ángeles tlaquentitoque ihistac, huan yehyehua-toque canin ocatca in tetlacayo in Jesús. Seya ocatca ic tetzoncuac huan oc seya ic teicxitla. ¹³ Huan in ángeles oquitlahlanihque:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica?

Yehhuatl oquiniluic:

—Nichocatica tleca otehuicaque in Notecohtzin, huan ahmo nicmati canin otetlalihque.

¹⁴ Hueloc quitlamiihtohua, quemán omocuetlapantlachiyali huan oteitac in Jesús ompa oilohuaya. Huan in María ahmo oquimatiyaya tla Yehhuatzin in Jesús.

¹⁵ Oncan Jesús omotlahlanili:

—Sihuatl, ¿tleca tichocatica? ¿Aquilon tictemohua?

In María oquinehnehuilic cana yehhuatl in tlahpixqui den tlamiloli, huan oquiluic:

—Tlatatzintli, in tla tehhuatzin otehuicaloc, manechilui canin otecahualo, huan nehhuatl nitehuicas.

¹⁶ Oncan Jesús omoluic:

—¡María!

Yehhuatl omocuep huan oteiluic ica intlahlotl in judeahcecos:

—¡Raboni! —quihtosnequi, Tlamachtiyani.

¹⁷ Huan Jesús oquiluiloc:

—Xinechcahcahua, tleca ayamo nitlehcotoc canin ilohuac in Tohueyitahtzin. Huan xiyau xiquinilui in nocnihan, quen niyau nitlehcohua canin ilohuac in Nohueyitahtzin huan Namohueyitahtzin, in aquin noDios huan den namehhuano noyojqui.

¹⁸ Oncan in María Magdalena oya quinnahuatiya in tetlamachticauan quen yehhuatl oteitac in Totecohtzin huan mach Yehhuatzin omoluic inin tlahtolten.

In Jesús quinmonehnextililo in tetlamachticahuan

¹⁹ Ic tiotlac ipan in achto tonali den semana, in tetlamachticahuan omosentlahitoyahque san secnin huan oyectlahlatzactoyahque, tleca momoutiyahque ica in tequihuahmen den judeahotecos. In Jesús ocalacohuac huan san tlama oquimonextililoc innepanco in tetlamachticahuan, huan oquintlahpaloloc ic quiniluiloc:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁰ Satepa ic omihto inin, oquinnextililoc in temahuan huan in teyelpa. Huan yehhuanten opajque ic oteitaque in Totecohtzin. ²¹ Niman Jesús oquiniluiloc oc sepa:

—Ximoyolsehuican. Quen in Tohueyitahtzin onechualtitlaniloc talticpac, ijcon namechtitlani namehhuanten.

²² Huan oncan otlaihyopitzaloc intech huan oquiniluiloc:

—Xicselican in Itiotonaltzin Dios. ²³ In aquin namehhuanten nanquitlapohpolisque intlahlacol, mocahuasque chipahuaque. Huan in aquihque ahmo nanquitlapohpolisque, mocahuasque san ijcon tlahlacoltihtoque.

Tomás teita in Totecohtzin noyojqui

²⁴ In Tomás, seya den mahtlactli huan ome tetlamachticahuan in aquin quitocahhuiyahque Cuate, ahmo inuan ocatca ihcuac ohualuilohuac in Jesús.

²⁵ Satepa in oc sequin tetlamachticahuan oquilihque: —Otiteitaque in Totecohtzin.

Huan Tomás oquiniluiloc:

—In tlahmo niqitas ipan temahuan in tlacocoli ica in clavos, huan tlahmo nicalaquilis nomahpil in canin ocalac in clavos, huan tlahmo nicalaquis noman ipan teyelpa, ahuel niceltocas.

²⁶ Chicueyi tonali satepa, in tetlamachticahuan omonechicohtoyahque ipan se cali, huan inon tonali in Tomás ompa inuan ocatca. Oncan, masque ipan in cali oyectlahlatzactoya, in Jesús ocalacohuac, huan san tlama oquimonehnextililoc tlanepantla den yehhuanten huan omotlahpalohque huan oquiniluiloc:

—¡Ximoyolsehuican!

²⁷ Niman omoluic in Tomás:

—Xiquita in nomahuan; xicalaqui nican momahpil, huan xicmachili nica ipan noyelpa. Huan ayacmo ximoxicohtiye in tlahmo ticneltoca.

²⁸ Oncan in Tomás otenanquiloc:

—¡Notecohtzin huan noDios!

²⁹ Oncan Jesús omoluic:

—Tomás, axan ticneltoca tleca yotinechitac. Pactoque in aquin masque ahmo nechitztoyahque, huan necheltocasque.

In tlen quihtosnequi inin tlahcuilolamatl

³⁰ Huan Jesús omochiu oc sequin miyac tlachiuten mahuestic inixpa in tetlamachticahuan tlen ahmo ca tlahcuiloli ipan inin amatl. ³¹ Huan inin ca tlahcuiloli ic

namehhuanten xicneltocacan quen in Jesús, Yehhuatzin in Cristo in Iconetzin Dios, huan ic xicpiyacan in yancuic nemilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin.

In Jesús oquinmonenextililoc in chicome tetlamachticahuan

21 Satepa de inin, in Jesús oquinmonenextililoc in tetlamachticahuan itentla in hueyi atl den Tiberias.

Huan ijquinin omochiu. ² Ocahcatca san secnin in Simón Pedro, huan in Tomás in aquin oquitocahhuiyahque Cuate, huan in Natanael, ialtepeu Caná den Galilea, huan in ipiluan Zebedeo huan oc ome tetlamachticahuan in Jesús. ³ In Simón Pedro oquiniluiloc:

—Niyau nimichquitzqui.

Yehhuanten oquilihque:

—Tehhuanten noyojqui mohuan tiyasque.

Oncan oyahque, huan otlehcohque ihtech se barco, huan inon yohuilotl ahmo oquiahsique niyan tlen.

⁴ Ihcuac opeu tlalpa tlanesi, in Jesús omonenextililoc atlantli, huan in tetlamachticahuan ahmo oquimatiyahque in tla Yehhuatzin. ⁵ Oncan quiniluiloc:

—¿Tlen nanquichihuahque namehhuant? ¿Ahmo nanquiquitzquihtoque niyan tlen?

Huan yehhuanten otenanquilihque:

—Niyau tlen ahmo ticahsitoque.

⁶ Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xictlasacan in matlatl ic iyejcan in barco, huan nanquiahsique.

Ijconon oquichiuque, huan satepa ahuel oquiquixtiyahque in matlatl ipan in atl, ic tequin miyac michten oquipiyaya. ⁷ Oncan in tetlamachticahuan in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya oquiluic in Pedro:

—¡Yehhuatzin in Totecohtzin!

Hueloc oquicac in Simón Pedro quen Yehhuatzin in Totecohtzin, oncan oquitlali in icamisa (tleca oquiquixtihtoya ic tequiti), huan omotohuetzo ipan in atl, ihsiu maahsi in atlantli. ⁸ In oc sequinten tetlamachticahuan oahsique in atlantli ihuan in barco, quitochochuilantihue in matlatl tentiu in michten. Ocahcatca cana se cien metros den atlantli. ⁹ Ic otemoque tlapa, oquiahsique se tlecuili, huicstitica pani se michi huan pantzin. ¹⁰ Huan Jesús oquiniluiloc:

—Xicualicacan sequin michten in tlen hueloc nanquiquixtiyahque.

¹¹ Oncan in Simón Pedro otlehcoc ihtech in barco huan oquitotochuilan ipan tlali in matlatl ic tentiu in michten huehhueyi, se ciento ompohuali huan mahtlactli huan yiyi. Huan masque tequin miyac, in matlatl ahmo otzomon. ¹² Oncan Jesús oquiniluiloc:

—Xihualacan xitlacuacan.

Huan niyan seya den tetlamachticahuan ahmo omoixcohyahui tetlahlanis aquin Yehhuatzin, tleca quimauticaten quen Yehhuatzin in Totecohtzin. ¹³ Saniman in Jesús omopacholoc, omoan in pantzin huan oquinmacaloc yehhuanten, huan noyojqui ijcon omochiu ica in michi.

¹⁴ Inin opanoc ic yexpa in Jesús oquinmonenextililoc in tetlamachticahuan satepa ihcuac yoixohuac den miquilistli.

In Jesús monohnotzalo ihuan Simón Pedro

¹⁵ Satepa den tlacualistli, in Jesús omotlahtlani in Simón Pedro:

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tla tinechtlasohtla ocachi huan ahmo inihque?

In Pedro otenanquilic:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús oquiluiloc:

—Tel, xiquinixpiya nocolelohuan.

¹⁶ Oc sepa omotlahtlani huan yeh in ic oupa.

—Simón, ticoneu Jonás, ¿tinechtlasohtla?

Huan Pedro otenanquilic:

—Queme, Notecohtzin, Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Oncan omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos.

¹⁷ Ic yexpa omotlahtlani:

—Simón, ticoneu Jonás, tel, ¿tinechtlasohtla?

Huan Pedro otlocox tleca omotlahtlani yexpa in tla tetlasohtla, huan oteiluic:

—Notecohtzin, Tehhuatzin momati nochin. Tehhuatzin momati quen nitetlasohtla.

Huan Jesús omoluic:

—Tel, xiquinixpiya nocalnelitos. ¹⁸ Ic nele nimitziluiya quen ihcuac oticatca ocachi titelpochtli, oticanayaya tlen tictequiutiya huan otiyaya canin oticnequiyaya. Huan ihcuac titectiya, mitzmasohuasque in oc seya,

huan mitzuicasque canin tehhuatl ahmo ticnequis tiyas.

¹⁹ Ic omihto inin, in Jesús oquimatiltilo quen miquis in Pedro ic tehueyitilis in Dios. Satepa omoluic:

—¡Xinechcuitlapanui!

In tlahtoli ica in tetlamachticau tlasohtli

²⁰ Ic omocuepque, in Pedro oquitac quen oquincuitlapanuihtaya in tetlamachticau in aquin Jesús tequin omotlasohtlayaya. Yiyehhua in aquin ocatca tenahuac ipan in tlacualistli huan otetlahtlani: “Notecohtzin, ¿aquinon teichtacahuis?” ²¹ Ihcuac in Pedro oquitac in oc seya, otetlahtlani in Jesús:

—Notecohtzin, huan inin, ¿tlenon quipanos?

²² Huan Jesús omonanquilic:

—In tla nehhuatl nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocua? Tehhuatl xinechcuitlapanui.

²³ Oncan impan in tlaneltocanimen mochayau inon tlahtoli quen mach inon tetlamachticau cana ahmo miquis. Huan Jesús ahmo omihto ahmo miquis. Tlahmo omihto: “In tla nicnequis manemi hasta ihcuac nimocuepas, ¿campa mitzcocohua?”

²⁴ Inin yiyehhua in tetlamachticau aquin quihtohua inin tlahtolten melahuac, huan yehhuatl quihcuilohtoc in tlen oquihto ipan inin amatl. Huan ticmatihque in tlen quihtohua nochin melahuac.

²⁵ Oncan miyac oc sequin tlachiuten in tlen omochiu in Jesús, in tla quihcuilonihque se huan seya, huelis niyan nochin tlalticpac ahmo quixiconi in tlahcuilolamamen in tlen yeni tlahcuiloli.

HECHOS

In Itiotonaltzin Dios quipiya tlen hualuilohuas

1 Tlasohtli Teófilo, ihtech in tlen achto noamau onitlahto de nochin in tlamantli tlen Jesús opehualoc quimochihuiliiya huan monextiliya. ² Ijcon oquimochihuilito hasta in tonali queman otehuicaque ipan neluicac. Ihuac ayamo otehuicaque, omoluihte-iqui in Jesús ica in Itiotonaltzin Dios, tlen quichihuasque in tetiotlatitlaniluan aquin oquintlapehpeniloc. ³ Huan satepa ic omicohuac, oihxohuac huan omonextiloc Jesús iixpa in tetiotlatitlaniluan quen se tlatatl. Huan ipan ompohuali tonali miyacpa oquinyecomnextilohuaya ica miyac tlamantli tlen omochihuaco, mateitacan in tetiotlatitlaniluan nele oyolihuac Yehhuatzin. Huan oquinnontzaloc ica quen in Dios tlatequiutilos ipan talticpactli.

⁴ Huan ihcuac inuan oilohuayaya, Jesús oquinmoluilic:

—Ahmo xiquisacan Jerusalén. Maquichiyacan mapano tetlahtol tlen omechmocaquilti in Tohueyitahtzin, in tlen yonamechluihutoya. ⁵ De achto in Juan otlacuatequiyaya ica atl, huan ipan se tonali ayacmo huehcau nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios. Ijcon mechcuatquisque.

Otehuicaque neluicac in Jesús

⁶ Huan ic inon ihcuac omosentlalihque tehuan Jesús, otetlahtlanihque:

—¿Totecohtzin; yeh in axan queman mechmacalos oc sepa in chichahualistli matimaquisacan tehuan israeltecoc?

⁷ Huan oquinmonanquililic in Jesús:

—Ahmo mechmactihtoque tlen tonali mochihuas quen san Yehhuatzin mopiya tequihuahyotl ic mamochihuilic. ⁸ Huan queman nanquiselisque in Itiotonaltzin Dios nanquiselisque techichahualistzin. Huan nantlachipahuasque ica in yancuic tlahtoli de nehhuatl quen ipan in hueyi altepetl Jerusalén huan ipan nochin in tlali Judea huan Samaria, huan ic campa ocachi huehca ipan in talticpactli.

⁹ Queman omihto Jesús inon, yolic otlehcolo neluicac ihcuac oteitzteuque in tetiotlatitlaniluan. Huan ohuala se mexтли huan oteixtlapachoc huan ayacmo oteitaque.

¹⁰ Yehhuan otlachixticatcahque ic neluicac ihcuac ohuilohuaticatca Jesús, huan ome tlacamen otlaquentihtoyahque ica istac omonextihque innahuac in tetiotlatitlaniluan. ¹¹ Huan oquiniluihque:

—Tlacamen den Galilea, ocachi cuali ayacmo xitlachixtiyecan ic neluicac. Inon Jesús aquin otlehcoloc ic neluicac, oc sepa hualuilohuas ijquin quen onanteitaque ohuilohuac.

Oquitemohque ipatlaca in Judas

¹² Ihuac inon yehhuan omocuepque Jerusalén de ipan in tepetl itoca Olivostepetl. Inon se ohtli ahmo huehca, cana ome kilómetro, quenin in itlanahuatil in judeatecos oquincahuiliyaya manehnemican ipan in tonali den nesehuilistli. ¹³ Queman oahsique ipan in hueyi altepetl Jerusalén, otlehcoque ipan segundo piso den cali canin ocatcayayahque. Ompa omotepaluihtoyahque Pedro huan Jacobo huan Juan huan Andrés huan Felipe huan Tomás huan Bartolomé huan Mateo huan Jacobo iconeu Alfeo, huan Simón in aquin ocatca politico cananista huan Judas icniu Jacobo. ¹⁴ Nochín yehhuan omosentlaliyahque ica se tlanehnehuilistli huan momostli omoyolmactiyayahque. Inuan ocatc ahque in sihuamen huan María inana in Jesús, huan tecnihuan.

¹⁵ Huan ipan inon tonalten omosentlalihque cana se ciento huan sempohuali tlaneltocanimen. Ic inon Pedro omotelquetz tlanepantla huan oquinilic:

¹⁶ —Nocnihuan, xinechmocaquitican. In hueyixtoc David oquihcuiloc ica in Judas in tlen ocualiluilic ica in Itiotonaltzin Dios. Yeh in Judas otetemacti in Jesús queman otequitzquihque. ¹⁷ Tleca Judas ocatca seya de tehhuanten huan oquipiyaya tlen quichihuas ihtech inin tequitl. ¹⁸ Yehhua oya huan oquicou se tlali ica in tomin tlen oquimacaque ica in tlen ahmo cuali oquichiu. Saniman ohuetz ic coyojquetz huan ocuepon, huan oquis nochin icuitlaxcoluan. ¹⁹ Huan queman nochin yehhuan aquin ochantiyayahque Jerusalén oquimatque inon, oquitocahhuihque inon tlali Acédama, huan ica intlahtol quihtosnequi Tlali den Yestli. ²⁰ Tleca ihtech in amatl den Salmos ijquin quihtohua:

Maquicahuacan ichan huan ahmo aquin mamochanti ihtech. Huan noyojqui quihtohua:

Oc se maquiana itequiu.

²¹ Huan ocachi oquinilic in Pedro:

—Ic inon tel, se tlatatl quiapiya tlen techmiyaquilis mamononotzacan den ihxohualistli ica in Totecohtzin Jesús. Yesquiyani seya aquin ocatca tohuan nochin tonali queman onemohuac tohuan in Totecohtzin Jesús. Opeu inon tonalten queman otlacuatequiyaya in

Juan huan otlan queman ohuilohuac neluicac in Jesús.

²³ Huan oquintocahnotzque ome de yehhuan: Matías huan José Barsabás, aquin noyojqui oquitocah-huiyayahque Justo. ²⁴ Ihuac inon otetlatlauhique Yehhuatzin Dios ijquin:

—Totecohtzin, Tehhuatzin quinixmatilo inyolo nochin tlatatl. Xitechmonextilili catli yehhua de inin ome tlatatl Tehhuatzin ticmotlapehpenilihtoc. ²⁵ Huan yehhua maquichihua in itequiu in tetiotlatitlanil. Yeh in tequitl tlen Judas oquipolo ica itlahtlacol, huan oya in campa oquiniyaya.

²⁶ Ihuac inon oquitlapehpenihque seya, huan oquis Matías. Ihuac inon yehhua oquitocahhuihique ihuan in mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan.

Queman ohualuilohuac in Itiotonaltzin Dios

2 Queman oahsic in iiluiu in judeahtecos itoca Pentecostés, nochten in tlaneltocanimen san secnin ocatcahque. ² Huan san tlamach opeu xahuani chicahuac, mihtos ohualaya neluicac quenin ihuac huitz chicahuac yehyecatl, huan oquicajque nochin yehhuan quen omolinic ipan in cali canin oyehuatoyahque. ³ Ihuac inon onesque quen itleyo tletl omoxelohtoyahque huan omocauque itzoncuac sehse de yehhuan. ⁴ Huan ijcon oteselihque in Itiotonaltzin Dios, huan opeuque tlahtohuahque ica oc sehse intlahtol, san quenin in Itiotonaltzin Dios oquinyolpehualtiloc matlahtocan.

⁵ Ipan in hueyi altepetl Jerusalén ocatcayayahque judeahtecos inon tonali, aquin nele otemahuestiliyayahque in Dios. Ohualahque de nohuiyan ipan in tlatlactli. ⁶ Oquicajque quen oxahuantaya huan omosentlalihque inon tlacamen. Huan ahmo oquimatiyayahque tlen quihtosque tleca sehse de yehhuan oquicaquiyayahque quenin in tetlammacticahuan otlahtoticatcahque oc sehse intlahtol. ⁷ Quen tel oquimautoyahque huan omoluiyayahque sequin huan oc sequin:

—Tlen huelis; ¿ahmo den Galilea inin tlacamen aquin tlahtohticaten? ⁸ ¿Quenin tel, sehseya de tehuan tiquinaquihque tlahtohticaten ica tlen tehuan totlahtol? ⁹ Nican oncan tlacamen den tlali Partia huan Media huan Elam huan Mesopotamia huan Judea huan Capadocia huan Ponto huan Asia, ¹⁰ huan Frigia huan Panfilia huan Egipto huan in tlali Africa tlen caten ocachi ompic den Cirene. Noyojqui oncaten romanohtecos aquin omotepaluihtoyahque nican Jerusalén. Sequin de yehhuan otlacatque judeahtecos huan oc sequin omochiuque tlaneltocanimen ica itlanehnehuilis in judeahtecos. ¹¹ Oncaten noyojqui ic tlali Creta huan Arabia. Huan tinochten tiquinaquihque quen tlahtohticaten ica tlen tequin cualtzin tequitl mochihua Dios ica tlen tehuan totlahtol.

¹² Nochten quen tel omonehnehuilihoyahque huan ahmo oquimatiyayahque tlen quihtosnequi, huan omotlahtlaniyayahque:

—¿Tlen quihtosnequi nochin inin?

¹³ Huan oc sequin ica ohuehuetzcahque huan oquih-tohuayahque:

—Inin tlacamen huinthique.

In Pedro oquinonotz in tlacamen

¹⁴ Ihuac inon Pedro omotelquetz ihuan in oc mahtlactli huan se tetiotlatitlaniluan huan otlahot chicahuac huan oquiniluic:

—Tlaczitzin den Judea huan in aquin nanmochantihotoque nican Jerusalén, ximatican tlen quihtosnequi inin huan xicyecaquican in tlen niyau namechiluiya.

¹⁵ Tehhuanen ahmo tihuintihque quen namehhuan nanquinehnehuilayahque, tleca hueloc chicahue hora tlahca. ¹⁶ Tlen panohtica yeh in tlen oquihto in tetlayolchicau Dios itoca Joel queman oquihcuiloc:

¹⁷ Ijcon omihto in Dios; yimero ahsis queman tlapoli-huis.

Huan niqunyoltlaxili in Notiotonaltzin nochin tlacamen mamocahualo inyolihtec.

Huan namopiluan tlahtosque ica notlaholtzin.

In telpochten quiyolnehnehuilisque

huan in tetecten motemiquisque.

¹⁸ Ipan inon tonali niqunyoltlaxili Notiotonaltzin ic mocahualos inyolihtec inon tlacamen huan sihuamen aquin quichihuasque notequiu, huan tlahtosque ica notlaholtzin.

¹⁹ Tlapac ipan in neluicactli huan tlatzintla ipan in tlatlactli nictemacas tlachiuten tlen ic quichihuasque cuenta ayacmo huehcau itonal Totecohtzin.

²⁰ Ipan inon tonali ompayes hueyi tetzahuitl;

huan achto de ihuac ahsis, tlalpa momanas yestli huan xotlas in tletl huan mahcocuis in poctli.

Ic inon tlayohuas ica in tonaltzintli huan mopatlas in metztli cahso quen yestli.

²¹ Huan maquisasque nochten in aquin tetlaltlauhique in Totecohtzin.

Ijcon oquihcuiloc in Joel.

²² Xicaquican tel, tlacamen de Israel, tlen niyau namechiluiya. In Jesús tealtepeu Nazaret, Yehhuatzin se tlatatl oquitlapehpeniloc in Dios. Huan inon nanquiyecmatihque tleca oquimochihuilic in hueyi tlaistlaltlalten huan in tlachiuten mahuestic huan in tlanextilisten ic maquinehnehuilican techicahualis in Dios.

²³ Omechtemactilihque Jesús quen omomat in Dios aquin omoyectlali yihuehcau. Huan namehhuan onantequitzquihque huan namehhuan onantemictihque.

Tleca onantetemactihque matemahualtican ica inmahuan tlacamen ahmo cualten. ²⁴ Huan Dios oteihxitilic, masque mijqui oilohuayaya, tleca ahhuel omocahualo mijqui. ²⁵ In hueyixtoc David oquihcuiloc in tlen omonextililic in Itiotonaltzin Dios, ica tlen panos ihuac micohuas in Jesús. Ijcon omihto:

Nochipa oniquitayaya in Tohueyitahtzin Dios noixpa. Yehhuatzin oilohuac nonahuac, ahmo tlen manechmohmoutis.

²⁶ Ic inon oniyolpac, huan onicuihcuicac. Masque tilantoc notlacayo, nicmati oc sepa nihsas;

²⁷ tleca Tehhuahtzin ahmo quicahualos nonemilis canin caten in mijcamen, niyan ahmo nechmocahuilis mapalani notlacayo, tleca nehhuatl niteconeu tetlapehpenil.

²⁸ Onechnextilihque quen ocachi cuali ninemi, huan tinechmomaquilis miyac paquilistli tleca no-huan ilohuac.

Ijcon omihto in Jesús.

²⁹ Nocnihan, ic nele cuali namechiluiya in tochichicacoltzin David omic huan oquitlapachohque huan in tlatecochtli nican Jerusalén. ³⁰ Huan David ocatca se tlayolchicauqui huan oquimat quen Dios omocalactili tetlahtol, quen se teixuiu David ilohuas in Cristo aquin mochihuas hueyi tequihua quen ocatca in David. ³¹ Ojcon David, quen oquintextililo in Itiotonaltzin Dios ica tlen panos, otlahto ica ihxohualistzin in Cristo, huan oquihto tenemilis ahmo mocahuas canin caten in mijcamen, niyan ahmo palanis tetlacayo. ³² Huan inin Jesús aquin Dios oquihxilitoc, Yehhuatzin in Cristo, huan ic inon nochin tehuan cuali ticchipahuasque.

³³ Ojcon Dios oquimahuestililoc in Jesús ican tequihuahyotl. Huan Tohueyitahtzin Dios otemacalo in Itiotonaltzin quen oquimoluilic. Huan mochiutica inon Itiotonaltzin Dios nochin inin tlen nanquitztoque huan nanquicactoque. ³⁴ Tleca ahmo otlehcoc neluicac in David, huan san yehhuatl oquihto:

In Tohueyitahtzin oquiluiloc in Notecohtzin:

“Ximotlali nonahuac

³⁵ hasta niqimpinatis nochin in aquin mitzcocoliyahque.”

³⁶ Axan nicnequi xicyecmatican nochin namehhuan tlacamen den Israel quen inin Jesús aquin namehhuan onantetemactihque matemictican, Yehhuatzin in aquin Dios otetocahhuihque Totecohtzin huan Cristo tetlapehpenil in Dios.

³⁷ Quemán in tlacamen oquicajque inin, oyoltlo-coxque huan oquitlahtlanihque in Pedro huan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Tocnihan, ¿tlen cuali ticchihuasque?

³⁸ Ihuac inon Pedro oquinnanquiloc:

—Ximoyolcucapan huan ximocuatequican sehse de namehhuan ipan Itocahtzin Jesucristo, huan mechtlapohpolisque namotlahtlacol. Huan ojcon mechmacalos in Dios in Itiotonaltzin, mamocahualo namoyolihtec. ³⁹ Nanquimatihque inon tleca omechcaquiltiloc Dios ica namehhuan huan namopiluan huan nochin aquin caten huehca ica intlanehnehuilis, nochin yehhuan aquin in Totecohtzin Dios quimonequiltiya quinmonochilis.

⁴⁰ Ica inon tlahtoli huan oc sequin oquintlatlautic Pedro huan oquinnonotz ijcon:

—Ximaquisacan huan ximoxelocan den inin tlacamen aquin mopolohuahque.

⁴¹ Ojcon oquincuatequihque in aquin oquichiuque cuenta ica itlahtol, huan inon tonali omosetilihque inu-an in tlaneltocanimen cana yiyi mil tlacamen. ⁴² Huan oquichiuque cuenta ica nochin in tlen in tetiotlatitlaniluan oquinnextiliyahque, huan san se

oquimatque sequin huan oc sequin. Huan omoyolmactihque huan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin.

Quenin onenque in achto tlaneltocanimen

⁴³ Nochten quen tel oquimautoyahque quen oquichiuque in tetiotlatitlaniluan in tlaistlacolten huan in tlanexten mahuestic. ⁴⁴ Huan nochin tlaneltocanimen omosetilihque san secnin huan omoxeluihque nochin in tlen oquipiyayahque sequin huan oc sequin.

⁴⁵ Oquinemacayayahque intlaluan huan nochin in tlen oquipiyayahque huan omotlasentlaliltihque in tomin, huan quemán aquin quinequi, cuali quixeluisque.

⁴⁶ Mostli omosentlaliyahque ihtech in hueyi tiopantli den judeahtecos, huan ihtech inchan oquimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin huan opactoyahque ic nochten. ⁴⁷ In tlaneltocanimen otemahuestiliyahque in Dios, huan in oc sequinten oquinelitahque. Huan mostli momiyaquiliyahque in tlaneltocanimen tleca quinmaquixtilohtiu Yehhuatzin Dios.

In tetiotlatitlaniluan quipahtiyahque se xonecuil

3 Ocalactayahque in Pedro huan Juan ihtech in hueyi tiopantli cana yiyi horahtiotlac, tleca inon in hora ic moyolmactisque. ² Huan nochipa ompa ocatcayaya se tlatatl xonecuil de ihcuac otlatat. Oquihucayahque inahuac in tiopantli, huan oquicahuayahque inahuac in puerta itoca Cualtzin, maquintlahtlanili limosna in aquin ompa ocalaquiyayahque. ³ Ihuac in xonecuil oquitac quen ocalactayahque in Pedro huan Juan ipan in tiopantli, oquintlahtlanili se limosna. ⁴ Ihuac inon in Pedro huan Juan oquiyequitahque huan oquiluic in Pedro: —¡Xitechcaqui!

⁵ Inon xonecuil oquichiu cuenta, huan oquinehnehuiliyaya cana quimacanihque itlahten. ⁶ Huan in Pedro oquiluic:

—Ahmo nicpiya niyan plata niyan oro, pero in tlen nicpiya nimitzmacas. Ica tetequihuahyotl in Jesucristo den altepetl Nazaret, ximoquetza huan xinehnemi.

⁷ Huan in Pedro oquiquitzqui in xonecuil ic iyecman huan oquiquetz huan saniman ochicau icxihuan.

⁸ Ihuac inon omoquetz saniman in xonecuil huan opeu nehnemi. Inuan ocalac ihtech in tiopantli nehntiu huan patlantiu huan temahuestilihtiu in Dios. ⁹ Nochin tlatatl oquitaque nehntinemi huan temahuestilihtinemi in Dios. ¹⁰ Huan quen tel oquimautoyahque huan omomoutihque ica in tlen opanoc. Tleca oquixmatiyayahque yehhua in aquin omotlaliyaya quitlahtlani limosna inahuac in puerta tlen itoca in Cualtzin.

Tlen oquihto in Pedro ihtech in icaltenco Salomón

¹¹ Ocatca se lugar itoca icaltenco Salomón huan ompa oyahque in Pedro huan Juan. In xonecuil aquin oquipahtihque ahmo oquinxcahuayaya huan nochin

in tlacamen quen tel oquimautoyahque huan otze-cuinqe nepa quitasque tlen opanoc. ¹² Ihuac oquitac inon, in Pedro oquiniluic in tlacamen:

—Tlaczitzin den Israel, ¿tleca quen tel nanquimati-hque? Ahmo xicnehnehuilican oticpahtihque inin tla-catl ica tochicahualis noso tleca tequin titemahuestilijahque. ¹³ In Dios aquin oquineltoaque tochichicacolan Abraham huan Isaac huan Jacob, Yehhuatzin aquin omohueyitili Iconetzin Jesús, in aquin namehhuan onantetemactihque inmajco in tequihuahmen. Huan queman Pilato in tequihua tec-ahcahuasquiyani, namehhuan ahmo onanquinejque. ¹⁴ Masque inon Jesús mahuestic teixpa in Dios, namehhuan onanquitlahtlanilijahque maquicahcahua in Pila-to se temictiyani. ¹⁵ Ijcon onanquicahuilijahque matemictican in aquin techmacalo in nemilistli. Huan Dios oteihxitilic in Jesús ipan in tlaltecochtli, huan ic inon tehuan ticchipahuahque. ¹⁶ Huan Dios oquipahtilic inin tlaatl aquin nanquixmatihque, tleca tehuan ticneltoaque ica techicahualis inon Jesús. Ij-con nanquitahque quen oquiyecpahtihque tleca ticnel-toahque ipan Itocahtzin Jesús.

¹⁷ Tlaczitzin den Israel, nicmati niyan namehhuan niyan namotequihuan ahmo onanquinehne-huilijahque tlen onanquichiuticahque queman onantetemactihque matemictican in Jesús. ¹⁸ Huan Dios oquimochihuili ijcon in tlen yoquihtohque ic inca-mac in tetlayolchicaucahuan, quen oquipiyaya tlen tla-panolos in Cristo tetlapehpenil in Dios ica in miquilistli. ¹⁹ Axan tel, ximoyolcuepacan huan mechtlapohpoluil-isque namotlahtlacol. Ihuac inon in Totecohtzin cuali mechypacmacalos. ²⁰ Huan mohualtitlanis in Jesús, Yehhuatzin in tetlapehpenil in Dios aquin omihtoc mechmaquixtilos. ²¹ Huan quiyaya tlen mocahuilos neluicac hasta queman Dios mochihuas nochin in tlen yomihtoc ipan itlahtoltzin. Ijcon yihuehcau otlahcuilo-hque in tlayolchicaucahuan tetlapehpeniluan in Dios. ²² Ojcon oquiniluic in Moisés aquin tochichicacoltzin: “Dios in Totecohtzin mechualtitlanilos se namocniu, quen onechualtitlanilo nehhuatl. Yeh noyojqui se tlay-olchicauqui ica itlahtoltzin Dios. Xicchiuacan cuenta ica nochin tlen mechuililos. ²³ Tleca mopolosque ihtech ichanihcahuan den Israel nochin tlaatl aquin ahmo quichihuilis cuenta ica Yehhuatzin aquin mech-nonotzalas.” Ijcon oquihcuilic in Moisés.

²⁴ Huan ihuac onentoya in tlayolchicauqui Samuel hasta axan, nochin in tlayolchicaucahuan otlahohque noyojqui ica tlen panotica axan. ²⁵ Dios oquin-caquiltic tochichicacolan huan yeh in tlen omechualhsic axan, quen Yehhuatzin Dios omoluic in Abraham: “Ica se mochichicaixui niquinchihuilis molui cuali nochin tlacamen ipan in tlatlicpactli.”

²⁶ Dios omechualtitlanilic in Iconetzin achto ica namehhuan, mamechuelitalo namochten ic nanquic-ahuasque in tlen ahmo cuali.

In tetiotlatlaniluan Pedro huan Juan inixpa in tequi-huahmen

4 Ihuac mononotzticaten in Pedro huan Juan, ohualahque in tiopixcamen den judeahcecos ihuan in comandante den tiopantli. Noyojqui inuan ohualahque in saduceos. Yehhuan sequin tla-machtianimen den itlanahuatil den judeahcecos aquin ahmo oquineltoaque ica in ihxohualistli. ² Ocuallantoyahque tleca Pedro huan Juan oquinnextilihtoyahque in tlacamen quen in Jesús oihxohuac huan ic inon ihsasque in mijcamen. ³ Ihuac inon oquin-quitziyahque huan oquincalaquihque telpiloyan huan hasta ic mostla tleca yitiotlac huan ayacmo ocatca tlix-comacalstli. ⁴ Huan oquineltoaque miyacten aquin oquicajque in itlahtoltzin Dios huan ic yehhuan oahsic cana macuili mil in tlaneltocanimen san yehhuan tla-ca-men.

⁵ Ic mostla ipan Jerusalén omosentlalihque in tequi-huahmen den altepetl, huan in tetecten, huan in tla-machtianimen den itlanahuatil in judeahcecos. ⁶ Noy-oyqui ihuan Anás, yehhua in hueyixtoc den tiopixca-men, huan Caifás huan Juan huan Alejandro huan nochin ichanihcahuan in achtohque den tiopixcamen. ⁷ Huan oquintitlanque maquinanacan in Pedro huan Juan, huan oquintlalihque tlanepantla huan oquint-lahtlanijahque:

—¿Ica tlen tequihuahyotl, noso aquin omechiluic xic-pahtican inon tlaatl?

⁸ Ihuac inon in Pedro oquiniluic quen Itiotonaltzin Dios ocualmacaloc:

—Tequihuahmen huan tetecten den Israel, ⁹ onan-techtlahtlanijahque quen oticpalehuique se cocoxqui, huan quen opahtic. ¹⁰ Tiquihtohuahque namoixpa, maquimatican nochin tlacamen den Israel, inin tlaatl aquin nicanca namoixpa omopahtic ica Itocahtzin Je-sucristo tealtepeu itoca Nazaret. Yehhuatzin in aquin namehhuan onantetemactihque matemictican ipan in cruz, huan oteihxitilic Dios ipan in tlaltecochtli. ¹¹ Que-maniyan quen se tlaatl quixtla tetl tlen ahmo yehui huan satapa san yehhua quinamiquis. Ijcon name-hhuan onanteixtlasque in Jesús, huan satapa oquixo-huac Yehhuatzin ocachi de nochin. ¹² Niyan aquin oc se cuali techmaquixtilos tleca techmacatoque san Yehhu-atzin Itocahtzin Jesús quen Totemaquixticahtzin.

¹³ In tequihuahmen huan in tetecten quen tel oquimautoyahque queman oquitaque in Pedro huan Juan ahmo omomoutihque ic tlanonotzasque, tleca oquimatque quen ahyic omomachtihoyahque huan ahmo tlen inquisca. Huan ic inon oquichiuque cuenta quen in Pedro huan Juan tehuan onemiyayahque in Jesús. ¹⁴ Huan in tlaatl aquin oquipahtihque ompa ocatca inahuac in Pedro huan Juan, huan ic inon in tequihuahten ahhuel oquinhuaque. ¹⁵ Ihuac inon oquitequiutihque maquinqixtican in Pedro huan Juan huan omonohnotzque san yehhuan, ¹⁶ huan oquih-toque:

—¿Tlen ticchihuasque ica inin tlacamen? Tleca quimatihque nochten in aquin chancaten Jerusalén quen oquichiuque inin tlamelajcan tlapahtilistli, huan ahhué tiquixtlasasque. ¹⁷ Ayacmo ticnequihque maquinonotzacan inin tlamachtilistli huan ic inon tiquintlacahualtisque inin inehuan huan axan ayacmo matlanonotzacan ica itlahtol Jesús.

¹⁸ Ihuac inon oquinnotzque huan oquinnahuatihque ayacmo matlanonotzacan niyan ayacmo maquinnextilican ica itlahtoltzin Jesús. ¹⁹ Huan in Pedro huan Juan oquiniluihque in tequihuahten:

—¿Tlen ocachi monequis in Dios? Cox, ¿títetlacamatisque Yehhuatzin noso tamechtlacamatisque?

²⁰ Tehhuan ahhué ticahuasque ic titlahtosque in tlen tiquitztoque huan tlen ticactoque.

²¹ Ihuac inon in tequihuahmen oc sepa oquintlacahualtihque in Pedro huan Juan huan oquincayque, tleca ahmo ocahsihque quen quintlapanoltisque. Huan noyojqui omomoutiyayahque inon tequihuahmen ica in tlacamen den altepetl, tleca nochten oquinelitahque in tetiotlatitlaniluan huan otemahuestilihticatcahque in Dios ica in tlen opanoc. ²² Tleca inon tlatlatl aquin oquipahtihque ica techicahualis in Dios oquipiyaya ocachi de ompohuali xihuitl.

²³ Huan queman oquincayque in Pedro huan Juan, oyahque canin ocatcahque in tlaneltocanimen. Huan oquinnotzque nochin in tlen oquiniluihque in tiopixcamen huan in tetecten. ²⁴ Quemán oquicajque inon, nochten omoyolmactiyayahque ica in Dios huan oquihtohque:

—Tohueyitahtzin, Tehhuatzin aquin oquimochihuili in neluicactli huan in talticpactli huan in atl, huan nochin in tlamantli tlen oncan. ²⁵ Tehhuatzin ica Tetiotonaltzin oticualmomaquili tetlaquehual David maquihto:

¿Tleca motlahtolchihuiyahque in talticpac tlacamen? San tlaluis quinehnehuiyahque.

²⁶ In tequihuahmen den talticpactli oteixnamijque, huan omosechuique matecocolican in Totecohtzin Dios huan in Cristo.

Ijcon oquihcuiloc in David.

In tlaneltocanimen quitlahtlanihque maquinyolchicahualo in Totecohtzin

²⁷ Tleca ic nele, Herodes huan Poncio Pilato, ihuan in tlacamen omosechuique ihtech inin hueyi altepetl matecocolican tetlasohconetzin Jesús, aquin omotemacti ica tetequi. ²⁸ Yehhuan oquichiuque nochin tlen Tehhuatzin oticmonequilti mapano.

²⁹ Huan axan, Totecohtzin, xicmotili quen techmohmoutisque huan xitechmoyolchicahuili tehhuantitlaquehualtzihtzin matitlanonotzacan ica motlaholtzin huan ahmo matimomoutican. ³⁰ Mapahtican in cocoxcamen temajco huan matequitihua ica techicahualis in tlachiuten mahuestic ica Itocatzin Moconetzin, in aquin Motlapehpeniltzin tojesús.

Ijcon omoyolmactihque.

³¹ Quemán otlanque moyolmactiyayahque, ohuehueyac canin omosentlalihtoyahque huan nochten

oquinyolchicahualo ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios huan ayacmo omomoutihque matlahtocan ica itlahtoltzin Dios.

Oquixehxeloque nochin tlen oquipiyayahque

³² Huan in miyacten aquin otlaneltoaque san se intlamachilis ocualmatque. Ahmo aquin oquihtohuaya in tlen quiptiya san yehhua inuaxca, in tlahmo nochin in tlen oquipiyayahque ooliliutoya sansecnin. ³³ In tetiotlatitlaniluan oquiyecchিপauque ica in ihxohualistzin in Totecohtzin Jesús huan molui chicahuac intlahtol.

Huan nochin oquinmotiochihuili in Dios. ³⁴ Ahmo ocatca niyan aquin tlen oquipolohuaya, tleca oquinemacayayahque nochin in tlen oquipiyayahque, tlaten noso calten, huan ocualicayayahque in tomin.

³⁵ Huan oquitemactiyayahque inmajco in tetiotlatitlaniluan huan yehhuan omoxehxeluyiyayahque san quen oquinequiyaya seya. ³⁶ Ijcon oquichiu se tlatlatl itoca José den ichanichahuan Leví, huan itocahyan Chipre, huan in tetiotlatitlaniluan oquitocahhuihque Bernabé, tlen quihtosnequi in aquin tlayolchicahua.

³⁷ Inin tlatlatl oquinemacac se itlal huan ocualicac in tomin huan oquitemacti inmajco in tetiotlatitlaniluan.

In tlahtlacoli tlen oquichiuque Ananías huan Safira

5 Huan se tlatlatl itoca Ananías ihuan isihuau Safira oquinemacaque se intlal. ² Huan inon tlatlatl oquitemacti in tomin inmajco in tetiotlatitlaniluan, masque oquimocahui sa se chihton ic oquincacayau. Ihuan oquisematiyaya isihuau. ³ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ananías; ¿tleca otimocau ica in Satanás mamitzylolquitzqui huan oticmocahui sequin tomin tlen omitzmacaque ica in tlali tlen oticnemacac? Tel, ¿ticnehnehuiliya cuali titecayahuas in Itiotonaltzin Dios? ⁴ Inon tlali mohuaxca ocatca. Ahmo oticpiyaya tlen ticnemacas. Huan quemán oticnemacac, moyaxca nochin in tomin. ¿Tleca oticnehnehuili ticchihuas inin? Otiistlatcat ahmo san ica in tlatlatl, in tlahmo hasta ihuan in Dios.

⁵ Quemán Ananías oquicac inin, ohuetz mijqui. Huan nochten in aquin oquimatque inon, molui omomoutihque. ⁶ Ihuac inon ohualahque sequin telpopochten, huan oquipipiquihque itlacayo huan oquiquixtihque huan oquihuicaque quitocahque.

⁷ Cana yiyi hora satepa, ocalac isihuau Ananías, huan ahmo oquimatiyaya tlen opanotoya. ⁸ Pedro oquitlahtlanic:

—Xinechilui: ¿Onanquinemacaque in tlali ica in tomin quen onanquihtohque?

Huan otlananquiliic yehhuatl:

—Ic nele ijcon ic oticnemacaque.

⁹ Ihuac inon in Pedro oquitlahtlanic:

—¿Tleca san se onanquimatque namehhuan ic nanquimohsihuiyahque Tetiotonaltzin Totecohtzin? Nepa quiahuac huitzen in aquin oquitocaque monamic huan axan tehhuatl mitzuicasque noyojqui.

¹⁰ Ic inon yehhuatl ohuetz mijqui icxitla in Pedro. Quemán ocalajque in telpopochten ocahsitohque yimijqui, huan oquihuicaque huan oquitocaque inahuac inamic. ¹¹ Huan omomoutihque nochten in tlaneltocanimen ipan in itiotlayehualoltzin in Dios, ihuan in aquin oquimatque inon tlen opanoc.

Oquinextiliyahque ica tlachiuten mahuestic

¹² Huan oquichihuayahque in tetiotlatitlaniluan tlanepantla den tlacamen miyac tlachiuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta, huan nochten omosentaliyahque ipan Icaltenco in Salomón. ¹³ Niyan aquin den oc sequinten omoixcohyehuiyahque inuan monelosque in tlaneltocanimen huan in tlacamen molui oquinuelitayahque. ¹⁴ Huan miyac tlacamen huan sihuamen oquineltoaque ica in Totecohtzin. ¹⁵ Noyojqui oquinquixtiyahque in cocoxcamen ipan ohtli, huan oquintaliyahque ipan tlapechtli. Huan quemán opanohuaya in Pedro, macana huetzis isehualyo ipan yehhuan ic mapahtican. ¹⁶ Huan hasta den oc sequin hueyi altepemen tlen caten tlanahuac, ohualahque miyac tlacamen ipan Jerusalén. Huan oquinualicayahque incocoxcahuan huan in aquin oquipixtoyahque in ahmo cuali yehyecatl, huan nochten opahtiyahque.

Oquinmohsihuiyahque in tetiotlatitlaniluan

¹⁷ Ihuac inon in achtohque den tiopixcamen huan in saduceos, yehhuan aquin oquipalehuiyahque, molui oquinnexicaluiyahque. ¹⁸ Huan oquinquitziyahque presos in tetiotlatitlaniluan, huan oquincalaquihque ipan in telpiloyan. ¹⁹ Huan tlayohua se ángel den Totecohtzin oquintlapo in puertas den telpiloyan huan oquinquixti. Huan oquiniluic:

²⁰ —Xiyacan ximoquetzacan ihtech in tiopantli huan xiquinnonotzacan nochin tlacamen ica in tlahtoli de inin yancuic nemilistli.

²¹ Quemán oquicajque inon, ic tlapoyaucan ocalajque ihtech in tiopantli huan opeuque quinextiliyahque.

Ihuac inon in achtohque den tiopixcamen omosentaliyahque ihuan in hueyi junta den Israel, quihtosnequi nochin in tetecten den judeahotecos, huan oquintequitihque maquinanacan in tetiotlatitlaniluan de ihtech in telpiloyan. ²² Huan quemán oahsitohque in topilihten ihtech in telpiloyan, ayacmo oquinahsitohque. Huan omocuepque tlanahuatiahque:

²³ —Oticahsitohque yec tzactoc in telpiloyan huan in soldados oquipihpixtoyahque iixpa in puertas, huan quemán otitlapohque, ahmo aquin oticahsitohque tlahtec.

²⁴ Quemán oquicajque inon, in achtoque den tiopixcamen huan in comandante omotlahtlanihque se huan oc seya:

—¿Tlen panos axan?

²⁵ Ihuac inon oahsic se tlatatl quihtotiu:

—In tlacamen aquin onanquincalaquihque telpiloyan yiompa caten tiopan tlamachtihque ica in oc sequin tlacamen.

²⁶ Ihuac inon in comandante oya ihuan in topilihten huan oquinualicac in tetiotlatitlaniluan, huan ahmo oquincocoliyahque, tleca omomoutiyahque cana quintemacasquiyanihque in oc sequinten. ²⁷ Quemán oquinualicahque, oquintlalihque iixpa in tequihuahmen den tiopantli, huan in hueyixtoc den tiopixcamen oquiniluic:

²⁸ —Tehhuan otamechtlacahualtihque namehhuan ayacmo xitlanextilican ica itlahtol Jesús. ¿Huan tlen onanquichiuque? Namehhuan yonanquimiyaquilihque namotlahtol ipan Jerusalén huan nanquinequihque nantechtlahtlacoltisque ic omic inon Jesús.

²⁹ Ihuac inon otlananquic in Pedro ihuan in oc sequin tetiotlatitlaniluan:

—Ticpiyahque tlen tictlacamatisque in Dios huan ahmo in tlacamen. ³⁰ In Dios den tochichicacolan oteihxitloc in Jesús aquin namehhuan onantemictihque, quen onantetemactihque matemahualtican ipan in cruz. ³¹ Dios oquimotlalili in Jesús huehcapa canin ocachi mahuestic huan oquimochihuili Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin. Yehhuatl in aquin oquimocahuili mamoyolcuepacan in tlacamen den Israel huan maquintlapohpoluican intlahtlacol. ³² Inin tlahtoli tehuan ticchipahuahque huan noyojqui quichipahualo Itiotonaltzin Dios. Yehhuatzin in aquin Dios quinmoquilihtoc mamocahualo inyolihtec in aquin tetlacamatisque.

³³ Quemán oquicajque in tiopixcamen, ocualanque huan oquinequiyahque quinmictisque. ³⁴ Huan ocatca se tequihua itlanehnehuilis fariseo itoca Gamaliel, huan ocatca tlamachtiyani ica itlanahuatil in judeahotecos. Huan oquihuelitayahque molui in tlacamen. Yehhuatl omoquetz huan oquinahuati maquinquixtican san chihon in tetiotlatitlaniluan. ³⁵ Ihuac inon oquiniluic in tequihuahmen:

—Tlacamen den Israel, xicchihuacan cuenta quen nanquichihuasque ihuan inin tlacamen. ³⁶ Tleca nanquilnamiquihque namehhuan ayamo temouti huehcau, omohueyili se tlatatl itoca Teudas huan oquihtomach yehhua se tlatatl hueyi iquisca. Huan oquipantocaque cana nahue ciento tlacamen. Huan oquitemo inemictilis huan omochayauque nochin aquin oquipantocayahque huan ojcon omotlamixexelohque.

³⁷ Satepa, ipan in tonali quemán oquiquixtihque censo, noyojqui omohueyili in Judas, itocahyan Galilea, huan miyacten oquicuitlapanuiyahque, huan noyojqui oquitemo inemictilis huan omochachayauque nochin in aquin oquicuitlapanuiyahque. ³⁸ Ic inon, xiquincahuacan inin tlacamen huan ahmo ximocalactican inuan, tleca tla inin tlahtoli ca itlanehnehuilis tlatatl, ijcon tlamis tlamach. ³⁹ Huan tla nele den Dios, namehhuan ahhuel nanquixitinisque. Ximomalucan ahmo nanteixnamiquihque in Dios.

⁴⁰ Oquihtohque nochten mach cuali ocatcayaya inon itlahtol in Gamaliel. Oquinnotzque in tetiotlatitlaniluan

huan oquinuihuitejque huan oquintlacahualti hque ayacmo matlanonotzacan ica itlahtoltzin Jesús, huan ic satepa oquincacauque. ⁴¹ Huan yehhuan oquisque iixpa in tequihuahmen, molui pactihue tleca Dios omocahualoc maquimpinautican tepampa in Jesús. ⁴² Huan mostli ipan inchan huan ipan tiopan ahmo omotzeco hque ic oquinnextiliyahque ica itlahtoltzin Jesús.

Oquintocahuiyahque in chicome tetlaxehxelo-huanimen

6 Ipan inon tonali oquimiyaquilihque in tlanelto-canimen. Huan in aquin otlahtohuayahque ica int-lahtol griego opeuque quintenehuahque ica in judeah-tecos, huan oquihtohuayahque mach ahmo quinyecchihuahque cuenta ica in viudas griegohtecas queman omoxehxelo huayahque mostli in tlacuali. ² Ihuac inon in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan oquinsentlalihque nochin tlanelto-canimen huan oquiniluihque:

—Ocachi cuali ahmo matimotzeco can ic titlanonotza-sque ica itlahtoltzin Dios ic maticxehxelo can tlacuali.

³ Ic inon, tocnihuan, xiquintemocan chicome tlatl ic namehhuan, aquin ahmo tlacahcayauqui, huan aquin tlanehnehuilayahque, huan aquin quiyahque in techicahualis Itiotonaltzin in Dios. Huan xiquinmaca-can inon tequitl. ⁴ Huan tehhuanten timoyol-machtisque huan tiquinnextilisque ica itlahtoltzin Dios.

⁵ Omosechiuque nochten ic tlen oquihtohque in tetiotlatitlaniluan, huan oquitlapehpenihque in Esteban, se tlatl aquin yec otlaneltocayaya huan quiy-olquitzquihtoc in techicahualis Itiotonaltzin in Dios. Huan noyojqui oquintlapehpenihque in Felipe, huan Prócoro, huan Nicanor, huan Timón, huan Parmenas, huan Nicolás, yeh se tlatl ochantiyaya Antioquía. Yehhuatl se griegohteco aquin oquinelto-cac quen judeah-teco. ⁶ Saniman oquinalicahque iixpa in tetiot-latitlaniluan huan omoyolmachtihque huan oquitlali-hque inman ipan yehhuan, maquinyolchicahuacan maquintlalilican intequiu.

⁷ Huan ocachi omochayau itlahtoltzin Totecohtzin huan ipan Jerusalén ocachi oquimiyaquilihque in tlanelto-canimen, huan otlanelto-caque miyac tiopixca-men ica in Jesucristo.

Oquiquitzquihque preso in Esteban

⁸ Oquichihuayaya in Esteban miyac tlachiuten mahuestic iixpa in tlacamen, tleca Dios oquimacaloc tequihuahyotl huan oquihuelitaloc. ⁹ Ihuac inon sequin tlacamen den ololi itoca Esclavos Libertados opeuque motlahtolchihuiyahque ica in Esteban. Huan oquimpalehuihque oc sequin tlacamen den altepemen den Cirene, huan den Alejandría, huan den tlali Cilicia, huan den tlali Asia. ¹⁰ Huan ahhuél oquix-namiquiyayahque in Esteban tleca otlahtohuaya ica tetlanehnehuilis Itiotonaltzin in Dios. ¹¹ Ihuac inon oquintlaxtlahuihque sequin ica mamotencuacan quen

Esteban otepectecatoya ica itlahtol in Moisés huan ica Yehhuatzin Dios. ¹² Ijquin oquichiuque maquicocolican in Esteban in tetecten huan in tlamachtiyanimen den itlanahuatil Moisés. Huan oquiquitzquihque huan ocuicaque iixpa in tequihuahmen. ¹³ Huan oquintemo-hque in aquin quichipahuahque:

—Inin tlatl nochipa quipacteca inin tiopantli huan itlanahuatil Moisés. ¹⁴ Oticaque queman oquihto mach inon Jesús tealtepeu Nazaret quixitinis inin tiopantli huan quipatilis itlanehnehuilis Moisés.

¹⁵ Ihuac inon, queman oquitaque in Esteban in tequihuahmen huan nochin in aquin ompa oyehuatoy-ahque, oquitaque nesi ixayac in Esteban quen ixayac se ángel.

Quenin Esteban omopalehui

7 Ihuac inon in hueyixtoc den tiopixcamen oquit-lahtlani in Esteban:

—Tel, ¿melahuac tlen ic omitzteluihque?

² Huan otlananquilic yehhuatl:

—Tocnihuan huan totatahhuan, xinechcaquican. To-hueyitahtzin Dios mahuestic oquimonextilili tochichicacoltzin Abraham queman ocatca ipan tlali Mesopotamia, ihcuac ayamo yau mochantiya Harán.

³ Huan oquimoluilic in Dios: “Xicahua motlal huan nochin mochanihcahuan, huan xiyau ipan in tlali tlen nehua nimitznexitilis.” ⁴ Ihuac inon oquis Abraham den tlali Caldea huan oya mochantlaliya ic Harán. Huan ihcuac omic itata Abraham, Dios omohualicac ipan inin tlali canin namehhuan nancaten axan. ⁵ Huan ahmo oquimomaquili niyan tlen tlali nican, niyan canin quitlalis icxi, huan Dios oquimocalactili itlahtoltzin quimacalos satepa inon tlali. Huan satepa ihcuac miquis, inin tlali ihuaxca yes ipiluan, masque ipan inon tonali Abraham ayamo oquipiyayaya ipiluan. ⁶ Huan Dios oquimoluilic quen ichichicaixuihuan in Abraham mochantisque quen sentlapalchanimen ihtech se tetlal para nahue ciento xihuitl. Huan ompa yesque tlaque-hualten aquin ahmo quinmaluisque. ⁷ Huan noyojqui oquimoluilic in Dios: “Nehua niquintlapanoltis inon tlacamen aquin quinchihualtisque tlaquehualten, huan satepa quisasque de ompa inon techichicaixui-huan huan nechmahuestilisque ipan inin tlali.” ⁸ Ihuac inon Dios omotlahtolnamijque ihuan Abraham, huan omotequiuti maquitlali in ixmatcayotl den judeah-teco ipan nochten telpocamen, ijcon maquinehnehuilican yehhuan tehuaxca in Dios. Ic inon, queman otlatat iconeu in Abraham itoca Isaac, ipan chicueyi tonali Abraham oquitlali in ixmatcayotl huan noyojqui ijcon oquichiu Isaac ica iconeu Jacob, huan ojcon oquichiu Jacob ica in mahtlactli huan ome ipiluan aquin in tetatahmen den ololten den Israel.

⁹ Huan inohque ipiluan Jacob tochichicacolan. Huan se de yehhuan itoca José oquinoxicaluiyahque in ic-nihuan huan ic inon oquinemacaque. Huan in aquin oquicouque ocuicaque ipan in tlali Egipto. Huan in Dios omopalehui in José. ¹⁰ Huan masque molui oquimohsihuihque, oquimaquixtiloc in Dios.

Oquimacaloc itlanehnehuilis in José huan oquihuelitac in hueyixtoc den Egipto itoca Faraón. Huan in Faraón oquitocahhui quen tequihua den Egipto huan ocuicac nochin tequitl ipan ichan in hueyixtoc.

¹¹ Ihuac inon ohuala se hueyi apistli huan oquitlapanoltiyayahque ipan in tlali Egipto huan ipan tlali Canaán, huan tochichicacoluán oquitlamihque tlen quicuahtiyesque. ¹² Huan quemán Jacob oquicac ic Egipto oncan tlen quicuasque, oquintitlan in tochichicacoluán in achto viaje. ¹³ Ic oupa oyahque, José omoteixmatilti ihuan icnihuan. Huan oquinuicac iixpa in hueyixtoc Faraón maquinixmati ichanihcahuan José yehhuan judeahtecos. ¹⁴ Ihuac inon José otlatequiuti maquianacan itata Jacob huan nochten ichanihcahuan. Huan yehhuan ocatcahque yehpohuali huan caxtoli tlacatl. ¹⁵ Ojcon opanoc huan Jacob oya mochantiya ipan tlali Egipto, canin omic huan satepa mijque oc sequin tochichicacoluán. ¹⁶ Satepa oquinuicac in tlacayo ipan in altepetl Siquem, huan ompa oquintocaque ipan se tlacoyoctli. Inon tlacoyoctli yeh in tlen achto Abraham oquicohuili ipiluan in Hamor ipan altepetl Siquem huan anquimati quesqui ipatíu.

¹⁷ Opanoc miyac xihuitl huan opolihuiyaya oc chih-ton ic quisasque in israeltecos quen Dios omocalacti tetlahtol ihuan Abraham. Huan omomiyaquilhtohque inon tochichicacoluán nepa Egipto. ¹⁸ Ihuac inon omochiu hueyixtoc se tlacatl in aquin ahmo oquixmat in José. ¹⁹ Inon hueyixtoc oquincahcau in tochichicacoluán huan ahmo oquinmalui. Huan oquiniluic maquintohuetzocan impiluan aquin tlacatis telpocatl, huan ijcon mamiquican huan ahmo mamiyaquilican ocachi inon tlacamen. ²⁰ Ipan inon tonali otlatcat in Moisés huan Dios otepacati in conetl. Itata ihuan inana oquiscaltihque ipan ichan cana yiyi metztli. ²¹ Ohualahsic in tonali maquixtohuetzocan, huan oquian in conetl iichpocau in hueyixtoc den Egipto huan oquiyoliti quen ihuaxca. ²² Ic inon, Moisés oquixtlamachtihque ica nochin in tlen oquimatiyahque in tlacamen den Egipto, huan ocatca molui yolchicahuac ica tlen oquih-tohuaya huan tlen oquichihuayaya.

²³ Quemán inon Moisés oquipiyayaya ompohuali xihuitl, oquinec quinitas ichantlacahuan, yeh in tlacamen israeltecos. ²⁴ Ompa oquitac quen se tlacatl egipciohteco oquihuihuitectoya se itlacaicniu, huan oquipalehui inon ichantlacau. Omomacuep in Moisés huan ic inon oquimicti in egipciohteco. ²⁵ Tleca Moisés oquinehnehuiliyaya mach icnihuan in israeltecos quichihuasque cuenta quen Dios quinmaquixtisque ica yehhuatl, huan yehhuan ahmo oquichiuque cuenta ojconon. ²⁶ Ic mostla Moisés omopachoc innahuac ome itlacaicnihuan aquin omotehuihtoyahque huan quen yehhuatl oquinec quixelos, oquiniluic: "Namehhuan nanicnimen; ¿tleca nanmotehuiyahque se huan oc seya?" ²⁷ Ihuac inon in aquin ahmo oquimalui aquin ihuan omocualantihtoya oquixtopeu se lado in Moisés huan oquiluic: "¿Huan aquin omitztlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani ica tehhuanten?"

²⁸ ¿Ticnequi tinechmictis noyojqui quen yalua oticmicti in egipciohteco?" ²⁹ Quemán oquicac inin, Moisés ocholo huan oya ipan in tlali Madián. Huan ompa ocatca quen sentlapalchani, huan oquimpix ome ipiluan.

³⁰ Opanoc cana ompohuali xihuitl huan se tonali ic ocatcayaya ipan se acahualtlahtli inahuac se tepetl itocahyan Sinaí, oquimonextili se ángel ipan itleyo in tletl quen san opanchichina in sahsal. ³¹ Moisés quen tel oquimat ica in tlen oquitztehuac huan quemán omopacho maquiyequita, otetlahtolcac in Totecohtzin huan oquimihtaluihtehuac: ³² "Nehhuatl in Dios den mochichicacoluán, yehhuan Abraham huan Isaac huan Jacob." Ihuac inon Moisés opeu huehueyoca ica moutcayotl huan ahmo oixcohyeu quiitas. ³³ Huan in Totecohtzin oquimoluic: "Xiquixti motecac tleca canin tiihcatica tlali molui mahuestic. ³⁴ Nehhuatl niqiztzoquen in tlanpohuahque nopiluan nepa tlali Egipto, huan nicactoc quen tenahque, huan onitemo ic niqin-quixtis. Xihuala tel, huan nimitztitlanis Egipto."

³⁵ Yeh in Moisés aquin achto oquixtlasque huan oquihuihque: "¿Aquín omitztlali cahso quen tequihua huan tlixcomacani?" Dios oquimotitlanili quen tequihua huan tlamaxixtiyani huan oquipalehui in ángel aquin oquimonextili ipan inon sahsal ipan in acahualtlahtli. ³⁶ Yeh in Moisés aquin oquinoxixti tochichicacoluán quihuac in Egipto, huan oquichiu in tlachuten mahuestic tlen ic quichihuasque cuenta ica in Dios ipan inon tlali, huan ipan in mar itoca Mar Chichiltic, huan ipan in acahualtlahtli cana oc se ompohuali xihuitl. ³⁷ Inin Moisés yehhua in aquin oquiniluic in tlacamen den Israel: "Dios mechmohualtitlanilis se tlayolchicauqui quen onechualtitlan nehhuatl, huan yehhuatl quisas se de namehhuan. Xicchihuacan cuenta ica yehhuatl." ³⁸ Noyojqui Moisés yeh in aquin ihuan ocatca in tlacamen den Israel ipan in acahualtlahtli, huan ihuan in ángel aquin ihuan otlahto ipan in tepetl itoca Sinaí. Ocatca ihuan tochichicacoluán huan oquiselic in tlahtoli de nemilistli matechpanolti.

³⁹ Huan tochichicacoluán ahmo oquinejque quitlacamatisque, huan oquixtlasque huan inyolihtec yoquinequiyayahque mocuepasque Egipto. ⁴⁰ Ic inon oquihuihque in Aarón icniu in Moisés: "Ticnequihque xitechchihchihuili dioses matechyecanacan tehuan, tleca ahmo ticmatihque tlen oquipanoc inon Moisés aquin otechquixti Egipto." ⁴¹ Ihuac inon oquichihchihuilihque se cuacue tlamachihchiutli huan oquitlaolichtique. Oquinmictilihque yolcamen ic maquimahuestilican inon tlamachihchiutli. ⁴² Ihuac inon Dios oquixohuac den yehhuanten huan omocahuilihque maquimahuestilican in sitlalten den neluicactli. Ojcon ca ipan iamau se tlayolchicauqui canin omoluic in Dios:

Namehhuantzitzin israeltecos, nanquinehnehuiliyahque nannechmahuestiliyahque ihuac onanquitlaolichtihque ipan in ompohuali xihuitl ipan inon acahualtlahtli.

⁴³ Huan onanquihuicayahque ipalia in tlamachihchiutli itoca Moloc,

aquin onanquimahuestiliyahque ihuan isitlal oc se tlamachihchiutli itoca Renfán, yehhuan tlamachihchiuten tlen namehhuan onanquichiuque maquimahuestilican.

Huan ic inon namechquixtilis namotlal huan namechtitlanis ipan tlali Babilonia.

⁴⁴ Ihcuac ocatcahque ipan in acahualtlahtli oquipiyayahque tochichicacolan in manteado cali quen in tiopan canin oquieuque in itlanahuatil Moisés. Oquichiuque inon tiopan quen Dios oquimonextili in Moisés. ⁴⁵ Tochichicacolan oquiselihque inon tiopan quen intetlocolil huan ocualicaque ipan yancuic intlal. Yeh in Josué aquin oquintlicanaltiyaya queman oquincuilihque intlal in oc sequin tlacamen aquin Dios oquinqixtiloc. Ijcon ocatca ihcuac ohualnexohuac in hueyixtoc David. ⁴⁶ Yehhuatl oquitlahuelitalo in Dios huan oquinec quichihchihuas tecaltzin Dios aquin temahuestiliyahque ichanilhchuan in Jacob. ⁴⁷ Huan yeh in iconeu David itoca Salomón aquin oquichihchiu inon tecaltzin Dios. ⁴⁸ Huan in Dios aquin ilohuac neluicac ahmo mochantilo ipan cali tlamachihchiutli. Quen oquihto se tlayolchicauqui:

⁴⁹ Mihtohua Totecohtzin,
Nehhua nitequihua ipan neluicatl canin nimotlaliya,
huan in talticpactli yeh in tlen ipan nicsehuis nocxi.
¿Tlen cali nannechchihchihuilisque?
¿Tleca ticnehnehuilayahque nicnequis campa nimosehuis?

⁵⁰ Cox, ¿ahmo nehhuatl aquin oquimochihchiu nochin inin tlamantli?

⁵¹ Noyojqui oquiniluic in Esteban:
—Huan namehhuan nochipa tequin mohsiucamen huan ahmo nanquitlacamatihque itlahtoltzin Dios. Namehhuan nanquichihuahque ijcon quen namochichicacolan quen nochipa nanquixnamiquihque in Itiotonaltzin Dios. ⁵² Tleca namochichicacolan ahmo oquichiuque cuenta ica itlahtol inon tetlanonotzcahuan Dios. Oquimictihque yehhuan aquin oquihtohque quen hualuilohuas in Tlamelajcatzintli Jesús, huan queman ohualuilohuac, onantetemactihque matemictican. ⁵³ Ahmo onantetlacamatque, masque onanquiselihque in itlahtoltzin Dios tlen omechpanoltlihque in ángeles.

Quen oquimictihque in Esteban

⁵⁴ Quemán in tlacamen oquicajque inon itlahtol Esteban, ocualanque hasta omotlancuechohque. ⁵⁵ Huan in Esteban quiyolquitzquihtoc Itiotonaltzin Dios, huan oahcotlachix neluicac huan oquitac in tlanextli canin ilohuac in Dios, huan oteitac in Jesús motelquetzalotoc ipan iyecmatzin in Dios. ⁵⁶ Ic inon in Esteban oquihto:

—Xiquitacan, nepa neluicac niquta in Tetiachicau ica nochin tlatatl moquetzalotoc ipan teyecmatzin in Dios.

⁵⁷ Huan yehhuan omonacastzajque huan ocoutzahtzihque chichahuac huan ocualquitzquihque in Esteban.

⁵⁸ Huan oquiquixtihque quiahuac ipan in altepetl huan

opeuque quitemacahque. Huan in motencuanimen oquicautejque impampijca inahuac in tlahpiyani den tiopixcamen itoca Saulo. ⁵⁹ Huan ihcuac oquitemacatoyahque, in Esteban otzachtzin in Dios huan oquihto:
—Notecohtzin Jesús, xicmoselili nonemilis.

⁶⁰ Satepa omotlancuaquetz huan otzachtzin chicahuac:

—Notecohtzin, ahmo xiquinmotlahtlacoltili inin tlacamen.

Huan satepa de ihcuac oquihto inon, omic.

Saulo quincocoliya in tlaneltocanimen

8 Huan Saulo ihuan oquisematiyahque in aquin oquimictihque. Inon tonali opeu se hueyi tlamatecaltli ipan itiotlayehualoltzin ompa Jerusalén. Omoxelohque nochten inon tlaneltocanimen huan omochayauque ipan in tlali Judea huan Samaria, huan omocauque Jerusalén san yehhuan in tetiotlatitlaniluan. ² Huan oc sequin tlaneltocanimen oquitocaque in Esteban huan molui ic otlocoxque. ³ Ijconon Saulo molui oquintlahuelitac in tlaneltocanimen, huan ocalaquiyaya sehse inchahchan huan oquinqixtiyaya ipan cali huan oquintotoxohcaya in tlacamen huan sihuamen, huan oquinuicac ihtech telpiloyan.

Otlanonotzque in yancuic itlahtoltzin Cristo ipan in altepetl Samaria

⁴ Huan yehhuan aquin ocholohque Jerusalén otlanonotzayahque ica in yancuic itlahtoltzin Cristo ic nohuiyan canic oyayahque. ⁵ Huan ijcon se tlaxelohuani itoca Felipe oya ipan in altepetl Samaria huan opeu quinnontza ica in itlahtoltzin Cristo. ⁶ Huan in tlacamen omosentlaliyahque huan nochten oquichiuque cuenta in tlen oquiniluyaya in Felipe. Huan noyojqui oquitayahque quen molui mahuestic in tiotlachiuuten tlen oquichihuayaya. ⁷ Tleca oquimpahti miyacten in aquin oquipiyayahque in ahmo cuali yehyecatl. Huan ijcon tzahtzitihue ihcuac oquisayahque. Noyojqui oquimpahti miyacten aquin mocoupitzquetzicaten huan in xonecuilten. ⁸ Huan ipan inon altepetl nochten opactoyahque.

⁹ Huan ocatca se tlatatl itoca Simón. Huan omotenextiliyaya tlamatqui. Ijcon oquincacayahuyaya in tlacamen den altepetl Samaria. Huan oquihtohuaya: “Nele neh nicmati.” ¹⁰ Nochín oquinelto-cayahque ica yehhua. Ijconon nochten ocualsematque inon tlatatl huelis yehhua ichichahualistzin Dios.

¹¹ Huan ica yehhua oquichihuayayahque cuenta, tleca yihuehcau oquincacayahuyaya ica in tlamatcayotl. ¹² Huan oquineltoque itlahtol Felipe, quen oquinnontz ica tetlatequiutilistzin Dios huan quen cuali maquisasque ica Itocahtzin Jesucristo. Huan ic inon omocuatequihque nochten quen tlacamen huan sihuamen. ¹³ Noyojqui Simón oquineltoque huan omocuatequi. Huan ijcon oquicuitlapanuic in Felipe, huan

tequin oquihuelitac quen oquichihuayaya ica iman in tlanexstilisten huan in tlachiuten mahuestic.

¹⁴ Huan oquimatque in tetiotlatitlaniluan aquin ocatcahque Jerusalén quen oquiselihque itlahtoltzin Dios in tlacamen den Samaria. Oquintitlanque ompa in Pedro huan Juan. ¹⁵ Ihuac oahsihque, omoyol-machtihque ica in tlaneltocanimen den Samaria, mate-selican in Itiotonaltzin Dios. ¹⁶ Tleca ayamo quinalah-silotoc niyan se de yehhuan. San omocuatequihque ica Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ¹⁷ Ic inon Pedro huan Juan oquitlahihque inman ipan yehhuan, huan ijcon oteselihque Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Quemán Simón oquitac quen quinalahsitiu in Itiotonaltzin Dios san ic oquitlahihque inman in tetiotlatitlaniluan, oquinnextili tomin, ¹⁹ huan oquiniluc:

—Xinechmaca noyojqui inon tequitl. Ihuac neh noyojqui niactlalis noman ipan san aquin, yeh noyojqui maquiseli in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Ihuac inon oquiluic in Pedro:

—Ocachi cuali xiyau mictlan ican motomin tleca tic-nehnehuiliya cuali ticohuas itetlocolil Dios. ²¹ Ahmo tlen ticpiya tiquitas ipan inin, tleca ahmo tlamelajcan moyolo iixpa in Dios. ²² Xicahua inon motlahtlacol huan ximotlatlauti tenahuac in Dios tla cana mitztlapohpoluilos ica tlen ticnehnehuilihtoc ipan moyolo. ²³ Tleca nicnehnehuiliya tequin tinexicoltic. Ic inon motlahtlacol nesi yimitzilpihtoc.

²⁴ Huan ijconon oquinanquilic in Simón:

—Nopampa ximoyolmactican namehhuan, ahmo tlen nopa maahsi in tlen onannechiluihque.

²⁵ In tetiotlatitlaniluan oquichipauque huan otlanonotzque ica itlahtoltzin Dios ipan miyac altepemen den Samaria, huan omocuepque Jerusalén.

Felipe oquicaquilti se tlatatl den tlali Etiopía

²⁶ Satepa de inin, se ángel den Totecohtzin oquiluic in Felipe:

—Xiyau ic tlahtzintla ipan ohtli tlen temohua Jerusalén huan yau ahsi ipan altepetl Gaza.

Yeh in ohtli tlen panohua ipan in hueyi acahualtlahtli.

²⁷ Oya Felipe huan ipan ohtli oquinamic se hueyi tequihua den tlali Etiopía. Yeh inon tlatatl itlaeucau in sihuatl hueyixtoc den Etiopía itoca Candace. Inon tlatatl oyahtoya quimahuestiliya Dios nepa Jerusalén.

²⁸ Yehhuatl mocueptica ipan ialtepeu, huan yehuatiu ipan se cocoucarro. Huan momachtitihu ipan iamau in tlayolchicauqui Isaías. ²⁹ Oncan in Itiotonaltzin Dios oquiluiloc in Felipe:

—Ximohualpacho nonahuac ipan in cocoucarro.

³⁰ Huan omopacho Felipe huan oquicac ihuac oamapouticatca ipan iamau Isaías, huan oquitlahtlani: —¿Monehnehuiliya tlen momachtilohtica?

³¹ In tlatatl oquinanquilic:

—Ahhué nicnehnehuilis; ahmo oncan aquin nechye-quiluis.

Huan oquinotz in Felipe:

—Xihualehco huan ximotlali nonahuac.

³² Oquipoutoya in Itlahcuiloltzin canin quiptiya inin:

Ocuicaque quen calnelo ic quimictis, huan omocau tlamach quen calnelo ihcuac moichcayotequi.

Niyan ahmo oquitlapo icamac.

³³ Oquipinauthihque masque ahmo tlen oquichiu.

Cox, ¿aquin cuali quihtos ica inon ahmo cuali tlen oquichihuilihque?

Tleca oquimictihque nican tlatitpac.

³⁴ In tequihua oquitlahtlanic in Felipe:

—Nimitztlatlautiya, huan xinechilui; ¿tlahtohua in tlayolchicauqui ica san yehhua noso ica oc seya?

³⁵ Ihuac inon in Felipe opeu tlanonotza ipan in Itlahcuiloltzin canin oquipouticatca in tequihua huan oquiequiluic in yancuic tlahtoli ica Jesús. ³⁶ Huan ihcuac opanotayahque canin ocatca in atl, oquihto in tequihua:

—Nicanca in atl. Cox, ¿cuali nica nimocuatequis?

³⁷ Felipe oquinanquilic:

—Cuali tla ic nele moneltoca ipan moyolo.

Huan oquinanquilic in tlatatl:

—Nicaneltoca in Jesucristo Iconetzin in Dios.

³⁸ Ic inon oquitelquetz in cocoucarro huan otemohue in inehuan ipan in atl huan in Felipe oquicuatequi in tlatatl. ³⁹ Ihuac ohualehcotayahque ipan in atl in Itiotonaltzin Dios ocuicaloc in Felipe, huan ayacmo oquitac in tlatatl. Huan yehhua ijcon oya pactiu.

⁴⁰ Huan Felipe san tlama oahsihto ipan in altepetl Azoto, huan opanotaya ipan altepemen tlanonotztu in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ijcon oahsic ipan oc se altepetl itoca Cesarea.

Quen oquineltocac in Saulo

9 Ihuac inon in Saulo quintemohtinemi hasta quinmictis in tlaneltocanimen ica Totecohtzin. Huan ic inon oya quita in hueyixtoc den tiopixcamen. ² Huan oquitlahtlanili in tlasellarolten tlen ic motemactitihu inahuac in tequihuahmen ipan in tiopanten ihtech in altepetl Damasco, ic mamocahuilican quintemos in tlaneltocanimen. Quinalicasquiyani tlatemactiltlen in tlacamen huan sihuamen ipan in altepetl Jerusalén. ³ Huan ayacmo huehca ic ahsis ipan altepetl Damasco huan san tlamach oquitac se tlanextli ohualpetlan den neluicac. ⁴ Huan ohuetz tlapa in Saulo huan oquicactehuac tlen cualiluiya:

—Saulo, ¿tleca tinechmateca?

⁵ Ijcon otetlahtlani in Saulo:

—¿Aquín Tehhuatzin, Notecohtzin?

Huan oquihualnanquililoc:

—Nehhua nijesús. Yeh in nehhuatl tinechmateca.

San tehhuatl mosel timocococohuac, quen quichihua in cuacue ihcuac quitlasa in icxi quen ihcuac quitzintzapiniyahque.

⁶ Huan Saulo opapatlacaticatca ica moucayotl, huan otetlahtlani:

—Notecohtzin, ¿tlen monequi manicchihuas?

Huan omonanquilic in Totecohtzin:

—Ximoquetza huan xiyau ipan in altepetl huan ompa mitziluisque tlen ticpiya ticchihuas.

⁷ Huan tequin omomoutihticatcahque in tlacamen aquin oquicuitlapanuihtinemiayahque in Saulo, tleca oquicacteunque tlahtoli huan ahmo aquin oquitaque.

⁸ Saniman omoquetztehuac in Saulo, huan yolic ic oyectlahtlachix huan ahuel tlen oquitac. Ijcon omo-maquitzihtayahque ic oyahque ipan in altepetl Damasco. ⁹ Ipan yihi tonali ahuel tlen oquitac, huan ahmo tlen oquicua huan niyan tlen oconic.

¹⁰ Se tlaneltocani ochantiyaya ipan in altepetl Damasco itoca Ananías. Omoixahsitehuac in Totecohtzin huan omonotz:

—¡Ananías!

Huan otenanquiliic yehhuatl:

—¿Tlen monequi, Totecohtzin?

¹¹ Huan Totecohtzin omoluic:

—Xiyau ipan calle itoca Derecha huan tiahsis ichan Judas. Huan titlahtlanis ica se tlatatl itoca Saulo, ialtepeu itoca Tarso. Nepa moyolmachtihoc. ¹² Huan onic-mocochnextili se tlatatl itoca Ananías aquin omopacho inahuac huan oquitlali iman ipan yehhua. Huan ijcon matlachiya oc sepa.

¹³ Quemán oquicac inin, Ananías oquiluic:

—Notecohtzin, nechnonotztoque miyacten ica inon tlatatl, huan ic nochin in tlen ahmo cuali quichiutoc ica tetlapehpeniluan nepa Jerusalén. ¹⁴ Huan axan nican ohualahsic ica intlasellarolten den achtohque tiopixcamen. Huan ijcon quinuicanihque tlamactilten nochin yehhuan aquin quineltocahque ica Tehhuatzin.

¹⁵ Ic inon omihto in Totecohtzin:

—Xiyau, tleca yinicpehpenihtoc inon tlatatl matlanonotza ica nehua. Quinonotzas in aquin ahmo judeahtecos ic nohuiyan ipan in tlalticpactli, ihuan inueyixtoque. Huan noyojqui quinonotzas in tlacamen den Israel. ¹⁶ Nicnextilis quen tequin quiyiya tlapanos nopampa.

¹⁷ Ijcon Ananías oya ipan in cali canin ocatca Saulo. Oquiahsito huan oquitlalili iman ipan yehhua huan oquiluic:

—Tocniu Saulo, Totecohtzin Jesús omitzmonextililic ipan in ohtli canic otihualaya. Yehhuatzin onechualtitlaniloc ic xitlachiya oc sepa huan mitzualahsisque in Itiotonaltzin Dios.

¹⁸ Saniman ohuetz in tlen oquimohsihuihticatca ipan iixtelolo huan oc sepa cuali otlachix in Saulo. Ic inon omeu huan omocuatequi. ¹⁹ Huan satapa otlacua huan omelan oc sepa. Huan omocau sequin tonalten inuan in tlaneltocanimen aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo tlanonotza ipan in altepetl Damasco

²⁰ In Saulo saniman opeu tlanonotza ipan in tiopan-ten den judeahtecos. Huan oquiniluic in Jesús Iconet-
zin Dios. ²¹ Nochten aquin oquicacticatcahque quen tel oquimauteunque huan oquihtohteuque:

—Nele inin tlatatl yeh in aquin oquinmatecatine-miyaya in tlaneltocanimen den Jesús nepa Jerusalén. Huan nican noyojqui ohuala maquinana in tlamactil-

ten. Huan quintemactisquiyani inmajco in achtohque tiopixcamen.

²² Ijcon Saulo ocachi chicahuac otlanonotzayaya quen Jesús, Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin Dios. Huan ijcon oquinnontzacuato in judeahtecos aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Damasco.

Saulo omaquis inmajco in judeahtecos

²³ Satapa den miyac tonalten ocualsematque in judeahtecos quen quimictisque in Saulo. ²⁴ Huan oquimat yehhuatl. Quen tlahca huan quen tlayohua oquiphpiyahque ipan in puerta canin in Saulo quisasquiyani ipan in altepetl ic quimictisquiyanihque. ²⁵ Huan in tlaneltocanimen oquitlalihque iihctetla se hueyi chiquihuitl huan ic tlayohua oquitemohuihque ipan in tepamitl tlen quiyehualohua in altepetl huan ijcon omaquis.

Saulo omocuep Jerusalén

²⁶ Quemán oahsic Jerusalén Saulo oquinec mosetilis inuan in tlaneltocanimen. Huan yehhuan nochten quimoucaitahque, tleca ahmo oquimatiyahque tla cana yi tlaneltocani. ²⁷ Masque ahmo oquix-matiyahque, in Bernabé oquinixmatilti in tetiotlatitlaniluan. Oquinonotz quen Saulo oteitac Totecohtzin ipan in ohtli huan ijcon tehuan otlahtoc. Noyojqui oquinonotz quen Saulo ahmo oquimohmoutic ic tlanonotzas mateneltocacan ica in Jesús ipan in altepetl Damasco. ²⁸ Ic inon Saulo omocau ipan in altepetl Jerusalén huan nistic nepic inuan oyaya. ²⁹ Huan ahmo ica moucayotl ic otlanonotzayaya mateneltocacan ica in Totecohtzin. Huan omoixnamijque ic monohnotza ihuan in judeahtecos aquin tlahtohuahque intlahtol in griegohtecos. Ic inon omotemacayahque ic quimictisque. ³⁰ Quemán oquimatque inon, in tocnihuan ocuicque in Saulo ipan in altepetl Cesarea, huan oquititlanque ipan oc se altepetl itoca Tarso.

³¹ Huan ic inon ayacmo oquintzacuiliyahque in tlaneltocanimen ica in Jesús huan omochicauque ipan nochin altepemen ipan tlali Judea huan tlali Galilea huan tlali Samaria. Huan nochten temoucaitzinemi-hque teixpa in Dios huan oquinyolchicahualoc Itiotonaltzin. Huan ijcon omomiyaquilihque in tlaneltocanimen.

Omopahitic in Eneas

³² Quen Pedro oquinchanuihtinemiya in tocnihuan, noyojqui oya quinita sequin tetlapehpeniluan Dios aquin ochantiyayahque ipan altepetl Lida. ³³ Ompa oquiahsic se tlatatl itoca Eneas, in aquin omocoupitz-quetzticatca cana chicueyi xiupa. ³⁴ Huan Pedro oquiluic:

—Eneas, Jesucristo mitzpahtilos. Ximehua huan xicyectlali mopehpech.

Eneas niman omeu. ³⁵ Huan oquitaque nochten aquin chantihque ipan in altepemen Lida huan Sarón.

Huan oquilhaque in achto intlaneltoquilis huan oquinheltoaque itlahtoltzin Totecohtzin.

Quen oihzac in Dorcas

³⁶ Ipan inon tonalten ipan in altepetl Johe ocatca se tlaneltocani itoca Tabita, huan ica itlahtol griegohteco oquitocahhuiyahque Dorcas. Inon sihuatl nochipa oquichutinemiyaya cuali huan oquimpalehuiyaya in prohues. ³⁷ Ipan inon tonalten omococo huan omic in Dorcas. Huan queman oquipahpacaque, oquitecaque itlacayo ipan in piso segundo. ³⁸ In altepetl Johe ahmo huehca moitzticaten ihuan in altepetl Lida, canin ocatca in Pedro. In tlaneltocanimen oquimatque yehhua ompa ocatca huan oquintitlanque ome tlacamen mayacan quiluican:

—Xihsihui huan xihuala ic Johe.

³⁹ Ic inon Pedro oya inuan. Quemán oahsico, oquihuaque canin ocatca itlacayo in mijqui. Huan nochten in viudas oquiyehualohque in Pedro huan otzatzahziteuque. Huan oquinextilihque itlaquenuan tlen oquichihchiu in Dorcas ihcuac onemiyaya. ⁴⁰ Saniman in Pedro oquinquixtic nochten huan yehhua omotlancuaquetz huan omoyolmacthi. Huan oquitzticatca in sihuatl mictoc huan oquiluic:

—Tabita, xiihsa.

Ic inon niman oquitlapo iixtelolo huan quemán oquitac in Pedro, omohualeu huan omotlali ipan iphepech. ⁴¹ Pedro oquimaquitzqui huan oquiquetz. Saniman oquinnotz in tocnihuan ihuan in viudas, huan ijconon oquinnextili yolqui. ⁴² Inon omomat nohuiyan ipan in altepetl Johe, huan miyacten oquinheltoaque ica Totecohtzin. ⁴³ Huan omocau Pedro sequin tonalten ipan inon altepetl, ichan se cuitlaxchihchiuqui itoca Simón.

Pedro oquicaquilti Cornelio

10 Ipan in altepetl Cesarea ocatca se tlatatl itoca Cornelio. Yehhuatl se tlayecanqui ica se ololi den soldados itoca Italianos. ² Inon tlatatl ihuan nochin ichanichahuan otemahuestilihque Dios huan otetlacamatque. Noyojqui oquimacayaya miyac tomin tlen ic oquimpalehuiyaya in judeahtecos aquin oquimpolohuayaya huan nochipa omoyolmacthiyaya ica Dios. ³ Ipan se tonali, cana yiyi horahtiotlac, oquicochitac yec tlamelajcan se ángel. Ohualcalac in ángel huan oquinnotz:

—¡Cornelio!

⁴ Cornelio ic oquitac in ángel omonontzacu ica moyocayotl. Huan otetlahtlani:

—¿Notecohtzin, tlen inin?

Huan oquinnanquilitic in ángel:

—Oquicaquiloc in Dios tlen ic otimoyolmacthi huan quen otiquimpalehuiyaya in aquin oquipolohuaya.

⁵ Tel, xiquintitlani motlaquehualuan ipan in altepetl Johe. Maquinnotzacan mahuala in Simón, noyojqui itoca Pedro. ⁶ Quichampixtoc ichan oc se itoca Simón noyojqui. Yehhuatl se cuitlaxchihchiuqui mochantihtoc in-

ahuac in mar. Yehhuatl in Pedro mitziluis tlen ticchiutiyas.

⁷ Ihcuac inon oya in ángel aquin oquinnotz. Oquinnotz in Cornelio inehuan aquin oquipalehuihticatcaque huan se soldado yolcuali aquin temahuestiliya in Dios huan moyolohmati ihuan Cornelio. ⁸ Oquinnilic tlen oquitac huan satepa oquintitlan ipan in altepetl Johe.

⁹ Ic mostla mero oquiahsitohque ipan altepetl Johe.

Huan Pedro otlehcoc ipan in cali den sotea cana ic nepantla. Oquinnec moyolmacthis. ¹⁰ Huan tequin oapismicticatca. Yoquinequiyaya tlacuas huan ic oquichihchiuhuihticatcaque itlacual, otlacochitac.

¹¹ Ipan neluicactli oquitac ohualtemohuaya ic tlapa quen se hueyi manta. Quen se payo tlaquechilpili.

¹² Ihtech inon manta ocatcaque san tlen yolcamen huan totomen. ¹³ Ic inon oquicactehuac se tlahtoli tlen oquiluic:

—Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.

¹⁴ Huan in Pedro otenanquilitic:

—Ahmo, Notecohtzin, ahyic nicamahuiya ica tlen techtlacahuaitiya tehuan judeahtecos.

¹⁵ Huan oc sepa oquicac inon tlahtoli huan oquiluic:

—Queman Dios mihtos ayacmo quintlacahuaitihtoc, tehhuatl ahmo xiquixtlasa.

¹⁶ Ijcon opanoc yexpa, huan inon manta omocuep ic neluicac. ¹⁷ Huan Pedro molui omonehnehuihticatca tlen inon oquitac. Huan niman oahsicoque caltenco itlanahuatilan Cornelio. Ijcon ohualahque tlahtlantihuitzen canin ichan Simón. ¹⁸ Ihcuac yotlahtoteuque, otlahlanque chichahuac in tla ompa yetoc seya itoca Simón Pedro. ¹⁹ Ijcon Pedro oc monehnehuihtica in tlen oquicochitac quemán in Itiotonaltzin Dios oquimoluilic:

—Xicaqui, mitznotzahque yiyi tlacamen. ²⁰ Xitemo huan xiyau inuan. Huan ahmo xicchiconehnehuili niyan chihon tleca nehhuatl notlatitlaniluan.

²¹ Ijcon Pedro otemoc huan oquinnahsito itlatitlaniluan Cornelio huan oquinnilic:

—Nehhuatl in aquin nanquitemohuahque. ¿Tlen ic onanualahque?

²² Yehhuan oquinnanquilihque:

—Otechualtitlan in tlayecanqui Cornelio. Yehhuatl se cuali tlatatl molui quimahuestiliyahque huan temoucaita in Dios. Nochten in judeahtecos quihuelitahque huan quitlasohtlahque. Se ángel oquiluic matenotza mahuilohua ichan, huan yehhuatl maquicaqui yec in tlen ticmoluilis.

²³ Ijcon oquinnesehui in Pedro, huan ihuan omocauque inon tlayohua. Huan ic mostla Pedro inuan oya, huan oquiyolchicauque sequin tocnihuan aquin ochantiyayahque ipan in altepetl Johe.

²⁴ Ic huiptla oahsitohque ipan altepetl Cesarea canin oquinnexixtoya in Cornelio inahuac se ololi den ichanichahuan huan itenonotzacahuan melahuac. Nochten itetlatlailuan. ²⁵ Quemán Pedro oahsic ichan in Cornelio, yehhua oquisehui huan omotlancuaquetz iixpa maquimahuestili. ²⁶ Huan Pedro oquiquetz huan oquiluic:

—¡Ximoquetza! Nehhuatl noyojqui nitlacatl quen tehhuatl.

²⁷ Ic ihuan omonohnotzticatca, ocalac in Pedro huan oquinitac miyacten tlacamen ompa omosentlali. ²⁸ Ijcon Pedro oquiniluic:

—Yinanquimatihque techtlacahualtilohtoc tehuan judeahtecos ica totlanehnehuilis matimonelocan inuan in sentlapalchanimen. Niyan ahuel ticalaquisque inchan. Huan Dios onechnextililoc ahmo niquixtohuetzos niyan aquin. ²⁹ Ic inon san quen onannechnotzque onihuala, niyan nitlahtolchihua. Huan axan onihuala nicmatis tlen ica onannechnotzque.

³⁰ Ic inon oquinanquilic in Cornelio:

—Yipanotoc nahue tonali ic inin hora nican onicatca nochan onimosauticatca. Huan onimoyolmactitac ipan yiyi horahtiotlac, quen mostli. Huan oniquitac noixpa se tlatatl tzotzotlaca itlaquen. ³¹ Huan onechiluic: “Cornelio, in Dios no omocac in tlen otimoyolmacti, huan molnamiqui quen otiquimpalehui in aquin oquimpolohuaya. ³² Xicanacan Simón Pedro ipan in altepetl Jope. Ompa quichampixtoc in oc se Simón, se cuitlaxchihchiqui aquin chanti inahuac in mar. Quemahualas, mohuan monohnotzas.” ³³ Ijcon onitlatitlan ihsiucan mamitztemocan, huan ocachi cuali yohualuilohuac. Axan tinochten nican ticaten teixpa in Dios huan ticnequihque ticaquisque nochin tlen Totecohtzin teiluilohotoc technonotzasque.

In Pedro opeu tlanonotza ichan in Cornelio

³⁴ Ic inon Pedro opeu quinnonotza huan oquiniluic:

—Axan nicnehnehuiliya ic nele Dios ahmo techchichicotlasohtlalo. ³⁵ Huan moseliya masque aquin temoucaita huan mochihua in tlen cuali. Ahmo mochihua cuenta de canin chani. ³⁶ Dios oquinonotzaloc ica in cuali itlahtoltzin. Yeh in Jesucristo aquin otechnextililoc quen otecheyequitaloc in Dios. Huan Yehhuatzin Totecohtzin tinochten. ³⁷ Yinanquimatihque tlen opanoc ipan intlal in judeahtecos. In Juan otlanonotzayaya matlacuatequican huan satapa ihcuac inon, in Jesús tealtepeu itoca Nazaret ohualquixohuac in tlali Galilea. ³⁸ Nanquimatihque quen Dios otemacaloc techicahualistzin in Itiotonaltzin Dios huan quen omochiutinemiyaya tlen cuali huan omopahtihinemiyayahque in aquin otlapanolticatcahque ica ichicahualis in ahmo cuali tlatatl. Ijcon omochihuayaya tleca Dios tehuan ohuilohuayaya. ³⁹ Huan tamechmacaticaten cuenta nochin tlen omochiu in Jesús quen nohuiyan ic Judea huan ipan in altepetl Jerusalén. Huan satapa otemictihque. Ijcon otemasohualtihque ipan in cruz. ⁴⁰ Huan Dios oteyolitihque ipan yiyi tonali huan otechmonextililoc. ⁴¹ Ahmo oquinmonextililoc nochin tlacamen, tlahmo san tehuan aquin Dios otechtlapehpeniloc de achto ic ticchipahuasque. Ihcuac oyolihuac den mijcamen tehuan otitlacuahque. ⁴² Huan otechtequiutiloc matiquinonotzcacan in tlacamen huan matitlatemactican quen Dios otetocahhuihque Yehhuatzin Jesús quen Tlixcomacani ica in tlacamen huan in mijcamen. ⁴³ Noy-

ojqui de yihuehcau nochin tetlayolchicaucahuan Dios otechnextilihque quen hualuilohuas in Jesús. Oquihtohque nochin aquin quineltocasque ica itlahtoltzin quintlapohpoluilos intlahtlacol.

Quiseliyahque in Itiotonaltzin Dios in aquin ahmo judeahtecos

⁴⁴ Pedro oc tlanonotztica ihcuac oquinualahxiltiloc in Itiotonaltzin Dios nochin yehhuanen aquin oquicacticatcahque itlahtol. ⁴⁵ Huan ic inon quen tel oquimautejque in tlaneltocanimen judeahtecos aquin ihuan ohualahque in Pedro. Tleca ijcon in Itiotonaltzin Dios noyojqui oquinualahxiltiloc inin tlacamen, masque ahmo judeahtecos. ⁴⁶ Tleca inon judeahtecos oquinaquiyayahque oc seseya ic tlahtohuahque huan ic temahuestiliyahque in Dios. ⁴⁷ Ijcon in Pedro oquintlahtlani:

—Cox, ¿oncan aquin cuali quintzacuilis ic mocuatequisque inihque tlacamen? Tleca yehhuan oteselihque in Itiotonaltzin Dios sajcon quen tehuan.

⁴⁸ Huan oquiniluic mayacan mocuatequican ica Tetocahtzin Jesucristo. Huan satapa oquitlatlauhque Pedro mamocahua inuan se quesqui tonali.

Quimatiltiya in Pedro ipan in tetiotlayehualoltzin Dios nepa Jerusalén

11 In tetiotlatitlaniluan huan in tlaneltocanimen aquin ocatcahque ipan in tlali Judea oquicajque quen sequin tlacamen ahmo judeahtecos noyojqui oquiselihque itlahtoltzin Dios. ² Huan ihcuac omocuep Jerusalén in Pedro, oquitlahtolchihuihque in tlaneltocanimen judeahtecos. ³ Oquitlahtlanihque:

—¿Tleca otiya tiquinita yehhuan aquin sentlapalchanimen, huan inuan otitlacua?

⁴ Ic inon in Pedro oquintlaminonotz nochin tlen opanoc. Oquiniluic:

⁵ —Onicatca ipan altepetl Jope, huan ihcuac onimoyolmactihticatca, onicocochitac. Huan oniquitac nesi quen se hueyi manta. Ohualtemohuaya ic neluicac huan oilpihtoya naucan ipan iyecac huan onechualahsic. ⁶ Ihcuac onitlachix yec oniquinitac iihctetla ompa ocatcahque san tlen yolcamen huan totomen. ⁷ Huan onicac se tlahtoli tlen onechiluic: “Ximoquetza Pedro. Xicmicti huan ticuas.” ⁸ Huan onicteluic: “Ocachi cuali ahmo, Notecohtzin, tleca ahyic nicamahuiya tlen techtlacahualtihtoque.” ⁹ Ic inon oc sepa onechiluic: “Queman Dios omihto: Ayacmo mechtlacahualtihtoc; tehhuatl ahmo xiquixtlasa.” ¹⁰ Ijquin opanoc yexpa, huan saniman omocuep ic neluicac inon manta. ¹¹ Ic inon hora oahsitohque yiyi tlacamen ipan in cali canin onicatca. Oquinualtitlanque den altepetl Cesarea, manechtemocan. ¹² Huan Itiotonaltzin Dios onechtitlanilloc inuan huan ahmo tlen manicchiconehnehuili. Noyojqui nohuan oyahque inohque chicuas in tocnihuan. Tinochten oticalajque ichan inon Cornelio.

¹³ Otechnonotz quen nepa ichan oquitztoya se ángel oicatoya huan oquiluic in Cornelio: “Xiquintitlani in tla-

camen ipan in altepetl Jope maquinotzacan in Simón Pedro. ¹⁴ Huan yehhuatl mitziluis quenin cuali mechmaquixtisique tehhuatl huan nochin mochanihc-ahuan." ¹⁵ Ihuac onipeu niqinnonotza, oquinualahx-iltiloc Itiotonaltzin Dios quen otechualahxiltiloc achto. ¹⁶ Ic inon oniquilnamic quen otechiluiloc Totecohtzin: "Ic nele in Juan otlacuatequi ica atl, huan namehuan mechcuatéquilos ica Itiotonaltzin Dios." ¹⁷ Tla Dios ijcon oquinmacaloc noyojqui in tlen otechmacaloc tehuan aquin otiteneltocaque Totecohtzin Jesucristo, ahuel niteixnamiquis Dios.

¹⁸ Ic inon ihcuac in tocnihuan oquicajque inon tlah-toli, ayacmo tlen oquihtohque huan otemahuestilihque in Dios. Oquihtohque:

—Ijcon quihtosnequi Dios noyojqui oquincahuililoc mamoyolcuepacan in tlacamen ahmo judeatecos huan ijcon maquipiyacan in nemilistli nochipa.

In tetiotlayehualoltzin Dios den altepetl Antioquía

¹⁹ Ihuac oquimictihque in Esteban, opeuque quinmatecahque in oc sequin tlaneltocanimen. Sequinten omoxexelohque huan oahsique in tlali Fenicia, huan oc sequin in tlali Chipre. Huan oc sequin oahsique ipan in altepetl Antioquía. Ompa otlanonotzque ica san yehhuan in judeatecos ica itlahtoltzin Dios. ²⁰ Huan sequin tlaneltocanimen inchan Chipre huan Cirene oahsitohque Antioquía. Huan otlanonotzque ihuan in masehualten ica itlahtoltzin Dios. Oquinmachtihque itlahtoltzin Jesucristo ijcon quinmaquixtilos. ²¹ Techicahualis Totecohtzin ica oquimpalehuiloc, huan ijcon miyaquin oquilcauque in achto intlaneltoquilis. Oteneltocaque Totecohtzin.

²² Ihuac in tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Jerusalén oquicactejque tlen opanoc Antioquía, niman oquititlanque in Bernabé mayau quinista. ²³ Ihuac oahsic in Bernabé, oquitac quen Dios oquintiochihualoc, huan tequin opac. Oquinyolchicahuato nochten mayecan yolcuali teixpa in Dios. ²⁴ Tleca in Bernabé se cuali tlatatl huan molui quipixtoc Itiotonaltzin Dios. Huan yec oteneltocac. Ic inon miyac tlacamen oteneltocaque Totecohtzin.

²⁵ Ihuac inon, in Bernabé oya quitemohua in Saulo ipan in altepetl Tarso. Queman oquiahsic, oquihiuicac Antioquía. ²⁶ Ipan sentetl xihuitl ocatcahque inuan in tlaneltocanimen, huan oquinmachtihtoyahque miyacten. Yeh in Antioquía canin achto oquitocahhuiyahque cristianos in tlaneltocanimen tleca nentimehque quen Cristo.

²⁷ Ipan inon tonalten oquisque Jerusalén sequin tetlanonotzcahuan Dios huan oahsitohque Antioquía. ²⁸ Seya itoca Agabo omoquetz inepanco in tlaneltocanimen. Huan ica tetlanehnehuilis Itiotonaltzin Dios oquihto mach ahsiquiu se mayantli nohuiyan. Huan ijcon opanoc ipan in tonalten den hueyixtoc Claudio. ²⁹ Ic inon in tlaneltocanimen ipan Antioquía oquinehnehuilihque quimpalehuisque in tocnihuan aquin chantitoque ipan in tlali Judea, quen cuali quitemaca seya. ³⁰ Huan ijcon oquichiuque, huan

oquintitlanilihque intetlapalol inmajco in Bernabé huan Saulo. Yehhuan oquimactilihque in tlayecanca-men ipan itiotlayehualoltzin nepa Judea.

Oquimictihque in Jacobo huan oquitzactoyahque in Pedro

12 Ipan inon tonalten in hueyixtoc Herodes oquimohsihui sequin tlaneltocanimen. ² Oquintequiuti maquimictican in Jacobo, icni in Juan. ³ Huan quen oquinehnehuili oquimacti in judeatecos, oquintequiuti noyojqui maquiquitzquican in Pedro. Inon opanoc ipan in iluitl ihcuac oquicuahque in pantzin in tlen ahmo semautoc. ⁴ Ihuac oquiquitzquihque in Pedro, in hueyixtoc Herodes otlatitlan maquitzacuacan ipan in telpiloyan. Huan oquiphixticatcahque huan omopapatlaticatcahque in nahue ololten ica nanahue soldados. Oquinehnehuiliyaya quitemactini maquimictican maquipano iilui in judeatecos itoca pascua. ⁵ Ijcon in Pedro oquitzactoyahque huan oquiyecpiphixticatcahque. Huan in tlaneltocanimen mostli omoyolmachtihcatcahque huan molui omotlatlautihcatcahque ica yehhuatl.

Dios momaquiixtiya in Pedro ipan in telpiloyan

⁶ Ipan in tlayohua achto den tonali ihcuac in Herodes quitemactini, ocochtoya in Pedro inuan ome soldados. Oquiphixticatcahque ica ome cadena huan oquiphixticatcahque oc sequin soldados. ⁷ Ihsiucan oquimonextili se ángel den Totecohtzin huan otlanextehuac ipan in telpiloyan. In ángel oquiahcolquitzqui ic oquihxiti huan oquiluic:

—Ximehua ihsiucan.

Ic inon oquimacahcautehuac in cadenas. ⁸ Huan in ángel oquiluic ocachi:

—Ximotlahcoilpi huan xictlali motecac.

Ihuac ijcon oquichiu in Pedro, in ángel oquiluic:

—Xictlali mopampijca huan xinehcuitlapanui.

⁹ Huan Pedro oquis tlacuitlapa den ángel, niyan ic oquimat tla nele melahuac in tlen quichihua in ángel. Oquimonenextili quen oquicochitac. ¹⁰ Huan opanoque in achto ololi den soldados huan niman ipan in oc se ololi. Huan ihcuac oahsihque ipan in puerta den tepostli tlachixtica ic ohtli, inon puerta isel omotlapo. Oquisque huan ihcuac onehnenque oc chih-ton ipan in ohtli, in ángel oquicautehuac in Pedro.

¹¹ Ic inon in Pedro oixtlamautehuac huan oquihto:

—Axan nicnehnehuiliya melahuac Totecohtzin omohualtitlan teángel para nechmaquixtis iixpa in Herodes huan ojcon ayacuel tlen nechchihuilisque in judeatecos.

¹² Oquiyolnehnehuilihticac in Pedro ic inon huan oahsic inchan María, inanzatin Juan Marcos. Huan nepa omosentlalihtoyahque miyacten ic omoyolmachtihtoyahque. ¹³ Ihuac otlخالani ipan in puerta den sahan, se ichpocatl itoca Rode oquinahualitac aquinon.

¹⁴ Huan queman oquitencac in Pedro, ahmo oquitlapo in puerta. Ica paquilistli otzecuin tlahtec quinnahu-

atiya ichanihcahuan mach Pedro ocatca iixco in puer-ta. ¹⁵ Ijcon oquihque in ichpocatl:

—¡Otimonacaspatlac!

Huan in ichpocatl oquintlaneltociyaya ic nele yehhuatl in Pedro. Huan yehhuan ahmo oquineltoaque huan oquihtohque:

—Ahmo yehhuatl; yeh in itonal.

¹⁶ Huan Pedro san ijcon oquichiuticatca huan ihcuac yoquitlapoluihque, oquitaque huan quen tel oquimau-teuque. ¹⁷ Huan yehhuatl oquinchihuili senyas ica iman mamocahuacan, huan oquinnonotz quen Totecohtzin omoquixtic ipan in telpiloyan. Huan oquiniluic:

—Xiquilucan inin in Jacobo ihuan in tocnihuan.

Huan ic inon oquis in Pedro huan ijcon oya oc se lado.

¹⁸ Ihcuac yiyau tlatui, tequin oixpoliuhque in soldados tleca ahmo oquimatque tlen opanoc ica in Pedro.

¹⁹ Herodes otlatitlan maquitemocan huan quen ayacuel oquiahsic, oquintlahtlanic in soldados tlen opanoc. Otlatitlan Herodes maquinmictican in tlixpiyanimen. Satepa inon Herodes oquis Judea huan omochantihito Cesarea.

Quen omic in Herodes

²⁰ Ocuallantoya in Herodes ica in tlacamen den altepemen Tiro huan Sidón. Huan yehhuan oquisematque quen quiyolcucupas in Herodes. Omosetilihque ihuan se itequihuahicniu Herodes itoca Blasto. In Blasto inca otlahto inon tlacamen iixpa in Herodes, tleca Herodes oquintecpanohuaya hasta inuan ocualan. ²¹ Herodes oquintlatitlanili mahualacan quimatican tlen tonali. Huan ipan inon tonali omotlaquenti ica cuahcuali itlaquen huan omotlali canin tlixcomaca huan oquinnonotz. ²² Ijcon in tlacamen opeuque nahuatihque chichahuac:

—¡Inin aquin tlahtohua ahmo san tlatcatl, in tlahmo se dios!

²³ Ipan inon hora se ángel den Totecohtzin oquicoco in Herodes. Tleca ahmo oquitemacac in mahuesyotl in Dios. Yehhua oocuilteyin ic omic.

²⁴ Huan itlahtoltzin Totecohtzin omochayautaya huan otlanonotzayahque nohuiyan.

²⁵ Bernabé huan Saulo oquitlamihque intequiu ic tlen oyahque Jerusalén huan omocuepque Antioquía. Inuan oyahyaya in Juan aquin noyojqui itoca Marcos.

Bernabé huan Saulo oquintitlanque matlanonotzacan ipan oc sequin tlatlen

13 Ocatcahque tetlanonotzcachuan huan tlamachtianimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios tlen ocatca Antioquía. Yehhuan Bernabé, huan Simón aquin noyojqui oquitocahhuiyaya Negro, huan Lucio ialtepeu Cirene, huan Manaén, huan Saulo. In Manaén yeh in aquin oyol ichan in hueyixtoc Herodes. ² Ipan se tonali ihcuac omosentlalihtoyahque mamoyolmactican huan mamosahuacan, in Itiotonaltzin Dios oquinnomoluilic:

—Xinechsecnintlalilican in Bernabé huan Saulo ica in tequitl tlen yiniquiniluihtoc.

³ Ic inon ocachi omoyolmactihque huan omosauque huan oquintlalilihque inman impan Bernabé huan Saulo, quihtosnequi maquinyolchicahualo ica inon tequitl. Ijcon omomatlapalohque ic oyahque.

In tetiotlatitlaniluan tlanonotzahque ipan in tlali Chipre

⁴ Satepa quen inon Itiotonaltzin Dios oquintitlaniloc in Bernabé huan Saulo, oyahque tel ipan in altepetl Seleucia huan de ompa oquisque ipan barco oahsique ipan in tlali inepanco in atl itoca Chipre. ⁵ Ihcuac oahsique ompa itentla in atl ca se altepetl itoca Salamina. Ompa opeuque tlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ipan tiopanten den judeahtecos. Juan noyojqui oyaya inuan quen intepalehuihcau. ⁶ Onemiyayahque ipan inon tlali hasta oahsique ipan in altepetl Pafos. Ompa ocahsitohque se judeahteco itoca Barjesús. Yehhua se tlamatqui. Molui tlahcayauqui tleca oquihtohuaya mach ocatca tetlanonotzcac Dios. ⁷ Inon tlamatqui ocatca ihuan in hueyixtoc Sergio Paulo. Yehhuatl se tlatcatl molui tlanehnehuilisyo. In hueyixtoc otlatitlan maquinnotzacan in Bernabé huan Saulo, tleca oquinequiyaya quicaquis itlahtoltzin Dios. ⁸ Huan inon tlamatqui, aquin noyojqui itoca Elimas, oquinnixnamic ahmo maquitlaneltoc in hueyixtoc. ⁹ In Saulo, noyojqui itoca Pablo, molui quipixtoc Itiotonaltzin Dios.

¹⁰ Yehhua oquiequixitac in Elimas huan oquiluic:

—Titlahcayauqui; ticoneu in ahmo cuali tlatcatl.

Tehhuatl tiquixnamiqui nochin tlen cuali. Ocachi cuali ximocamasehui huan ayacmo xiistlatcatlahtohinemi ica itlahtoltzin Totecohtzin. ¹¹ Axan tel, Totecohtzin mitztlapanoltisque, huan timochihuas tipopoyotl se quesqui tonali.

Saniman ihtech otlapoyau, huan oquitemohuaya seya aquin maquimaquitzquitiu tleca ayacuel tlachiya.

¹² Quemán oquitac inon tlen opanoc, in hueyixtoc niman oquineltoac tleca tequin otehuelitili itlahtoltzin Totecohtzin.

Pablo huan Bernabé oahsicothque ipan in altepetl Antioquía de Pisidia

¹³ Pablo huan yehhuan aquin ihuan oyahyaya oquisque ipan altepetl Pafos ipan barco, huan oahsique ipan altepetl Perge tlen ca ipan in tlali Panfilia. Huan in Juan Marcos oquinautehuac huan omocuep Jerusalén. ¹⁴ Satepa de inon oquisque de Perge huan oyahque ipan in altepetl Antioquía ipan in tlali Pisidia. Huan ipan in tonali den nesehuilistli den judeahtecos ocalajque ipan in tiopan de yehhuan huan ompa omosehuihque. ¹⁵ In tequihuahmen den tiopan oquimpohuilihque in itlanahuatil Moisés huan intlahtol tetlayolchicaucahuan Dios. Huan satepa quemán otlán ic inon, oquintlatitlanilihque in Pablo huan Bernabé huan oquinnomoluilic:

—Tocnihuan, tla oncan tlen tlahtoli ic nantechylchicahuasque, cuali nantechnonotzasque axan.

¹⁶ Ijcon omotelquetz in Pablo huan oquiahcoc in iman ic yau quinnonotza:

—Xicaquican, nomasehualicnihuan, ihuan nochten aquin temoucaitahque in Dios. ¹⁷ Tohueyitahtzin Dios oquintlapehpeniloc tochichicacoluan. Oquinmiyaquililoc ihcuac ochantihtoyahque ic sentlapal ipan in tlali Egipto. Huan satepa oquinquixtiloc ipan inon tlali ica techicahualis. ¹⁸ Huan Dios omoxico intlamachilis cana ompohuali xihuitl ipan in hueyi acahuaultlahtli. ¹⁹ Huan omoxitinilique in chicome ololten den tlacamen aquin ochantiyahque ipan in tlali Canaán huan oquinmacaloc in tlali in tochichicacoluan. ²⁰ Huan satepa ipan nahue ciento xihuitl huan tlahoc, Yehhuatzin oquinmotlalili in tlixcomacanimen hasta itonal in tlayolchicauqui Samuel. ²¹ Ijconon otetlahtlanilique in Dios: “Xitechmomaquili se in hueyixtoc matecheciuitis.” Huan oquinmacaloc in Dios in hueyixtoc Saúl ipan ompohuali xihuitl. Yehhuatl iconeu Cis, se tlatl den ichanihchuan Benjamín. ²² Huan satepa Dios oquixtilo in Saúl, huan omotlali hueyixtoc in David. Huan Yehhuatzin omihto: “Axan nele nechpactiya inin David, iconeu Isaí, tleca quichihuas nochin tlen nicnequi.” ²³ Huan se ichichicaixui inon David yeh in Jesús. Huan Dios omotlali Yehhuatzin ic quinmaquixtilos in tlacamen den Israel, quen omihto. ²⁴ Ihcuac ayamo hualuilohuahtoc in Jesús, in Juan Tlacuatequiyan yoquinnotz in tlacamen den Israel. Oquinluic: “Mamopatla namotlamachilis ic nanmocatequisque.” ²⁵ Huan ihcuac imiquilistempa, in Juan Tlacuatequiyan oquihto: “Ahmo nehua in Cristo quen nanquinehhuiliya. Huan satepa de nehua hualuilohuas Yehhuatzin huan ahmo tlen noquisca niyan ic nimochihua tetlapalehuiyani.”

²⁶ Notlacaicnihuan, namehuan techichicaixuihuan Abraham, ihuan nochin aquin temoucaitasque in Dios. Huan techtitlanilhtoc inin tlahtoli den tlamaquixtilistli. ²⁷ Huan in aquin omochantiyahque Jerusalén niyan itlayecanchuan ahmo oteixmatiyahque in Jesús. Niyan oquinehhuiliyahque tlen quihtosnequi in tlahcuiloli den tetlayolchicauhuan, masque quipohuasque ic chicicueyi den nesehuilistli. Ijcon yehhuan oquitzonquixtique inon tlahcuiloli ihcuac otetlahtlacoltihque in Jesús. ²⁸ Huan masque ahuel otechipahuilique niyan tlen ic temictisque, oquitlahtlanilique in Pilato matlatequiuti ic matemictican.

²⁹ Queman otechihuilique nochin tlen tlahcuilohtoc, otetemohuihque ipan in cruz huan otehuicaque tetocahque. ³⁰ Huan Dios oteihxitilic ipan in mijcamen.

³¹ Huan ic huehcau sequin tonalten in Jesús oquinmonextili in aquin tehuan onemiyahque ihcuac onemohuac ic Galilea huan Jerusalén. Huan axan yehhuan tlanonotztinemihque ica itlahtoltzin Dios.

³² Huan tehuan tamechnonotzahque ica in cuali tlahtoli; inon tlahtoli oquinmacaque tocoluan. ³³ Inon tlen yomotzonquixti ica tlen achto techilulohtoc tehuan in titeixuihuan, quen yoteihxitilic in Jesús.

Quen ca tlahcuilohtoc noyojqui ipan in salmo ome, quen Dios oteiluiloc: “Tehhuatl tinocone; yonim-itzpehpeni matlatequiutiya in tlacamen.” ³⁴ Huan quen nele oteihxitilic ipan in mijcamen, ahyic ocachi mapalani tetlacayo, ijconon omihto: “Nimitzyecmacas in tlatiochihualistli quen oniquiluihtoya in David.” ³⁵ Ic inon ca tlahcuilotoc ipan oc se Salmo quen tla omihtoc in Jesús: “Ahmo mocahuilis mapalani in notlacayo in aquin Tlamelajcatzintli Teconetzin.” ³⁶ Tleca David oquipalehui ialtepeu quen oquinextilic in Dios, huan satepa omic, huan inahuac oquitocaque in itatahuan, huan opalan itlacayo. ³⁷ Huan inon aquin oteihxitilic in Dios, ahmo opalan tetlacayo. ³⁸ Xicyecmaticas nocnihuan, ipampa inin Jesús, tamechnonotzasque quen mechtlapohpoluisque namotlahtlacol. ³⁹ Yehhuatzin cuali quintlapohpoluilos intlahtlacol nochin in aquin teneltocasque, masque ica itlanahuatl Moisés ahuel quixtlapachosque intlahtlacol. ⁴⁰ Ximomaluican tel, ahmo mamechahsi inin tlen oquihcuilohque in tetlayolchicauhuan quen omihto in Dios:

⁴¹ Xiquitacan namehuan aquin ahmo tlaquiqui; xicchi-huacan cuenta quen nampolihuisque.

Tleca nicchihuas se tequitl ipan namotonal, huan inon tequitl ahmo nanquineltoacasque masque seya mechnonotzas.

⁴² Huan ihcuac oquisque in Pablo huan Bernabé, oquintlahtlanilique in tlacamen maquinnotzacan ica inin tlahtoli ipan chicueyi tonali, yeh den nesehuilistli. ⁴³ Ihcuac yomoxexelohque in tlacamen den tiopan, oquincuitlapanuihque in Pablo huan Bernabé miyaquin judehtecos ihuan in aquin ijcon oquinelto- caque. Huan yehhuan oquinnotzayayahque mamom- quetzacan chichahuac ica tetlasohtlalis Dios.

⁴⁴ Huan ipan chicueyi tonali omosentlalihtoc nochten den altepetl ic maquicaquican itlahtoltzin Dios.

⁴⁵ Huan ihcuac oquitaque in judehtecos in miyac tlacamen omosentlalihtoyahque, ocualanque huan opeuque ica tlatlahtohuahque in Pablo huan oquipactecayayahque. ⁴⁶ Ihcuac inon omoixcohyehuihque in Pablo huan Bernabé ic oquiniluihque:

—Huelica otamechnonotzque achto ica itlahtoltzin Dios, huan quen ahmo nanquinequihque nanquiselisque in tlen ic nancahsisquiyanihque in nemilistli nochipa, tehuan tiyasque tiquinnotzasque in aquin ahmo judehtecos. ⁴⁷ Tleca ijcon otechualtilanilic in Totecohtzin huan omihto:

Nimitztlalihtoc quen tlanextli ic maquinehnehuilican in aquin ahmo judehtecos.

Maticualicacan in tlamaquixtilistli ic nohuiyan ipan in tlatlicpactli.

⁴⁸ Ic oquicajque in tlacamen aquin ahmo judehtecos, opajque huan opeuque quihtohuahque cualtzin itlahtoltzin Totecohtzin. Huan oquinelto- caque nochin yehhuan in aquin tlatlalili den Dios macahsican in nemilistli nochipa. ⁴⁹ Huan ijcon omochayau in itlah- toltzin Totecohtzin ic nohuiyan ipan inon altepemen.

⁵⁰ Huan oquinyolchicauque in judehtecos inon sihua- men molui tlaneltocanimen de yehhuan huan aquin

hueyi inquisca, maquinmohsihuican in Pablo huan Bernabé. Huan ic inon oquintotocaque ipan inon altepemen. ⁵¹ Huan in Pablo huan Bernabé omoxotzhtzelohque ica in teutli ic maquichihuacan cuenta ica intlahtlacol inon tlacamen, huan oyahque ipan in altepetl Iconio. ⁵² Huan in tlaneltocanimen molui oyolpajque ica in Itiotonaltzin Dios.

Pablo huan Bernabé ipan in altepetl Iconio

14 Ipan in altepetl Iconio in Pablo huan Bernabé ocalajque sansecnin ipan in tiopantli den judeahtecos. Huan oquinnontzque miyac, huan sequin oquineltoacaque huan sequin ahmo. ² Huan inohque judeahtecos aquin ahmo oquineltoacaque oquinyolchicaque yehhuan aquin ahmo judeahtecos, maquinehnehuilican ahmo cuali in tlaneltocanimen. ³ Ic inon omocauque yehhuan nepa miyac tonalten, huan omoixcohyehuihque ic oquinnontzque ica itlaholtzin Dios, tleca otetemachihque in Totecohtzin. Huan Tohueyitahtzin oquinmactilo in chicahualistli maquichihuacan in tlachiuten mahuestic huan in tlaistlacolten. Ijcon oquinnextilihque quen Dios otlahuelitalo ic tlen oquinnontzayahque. ⁴ Huan omoxehxelohque in tlacamen den altepetl. Sequin oquimpalehuiyayahque in judeahtecos huan oc sequin oquimpalehuiyayahque in tetiotlatitlaniluan. ⁵ Ic inon sequin judeahtecos huan sequin in aquin ahmo judeahtecos san ocualsematque ihuan in tequihuahmen maquimpinautican huan maquintemacacan. ⁶ Huan ic oquimatque in Pablo huan Bernabé, ocholohque ic Listra huan ic Derbe, ome altepemen den tlali Licaonia huan ipan in tlaten tlen quiyehualohua inon altepemen. ⁷ Huan nepa noyojqui oquinnontzayahque in tlahtoli den tlamaquixtilistli.

Oquitemacaque in Pablo ipan in altepetl Listra

⁸ Ipan in altepetl Listra ocatca se tlatatl aquin ahhuel onehnemiyaya tleca inon tlatatl cuecueltic ic otlatat, huan ahyic onehnen. ⁹ Inin tlatatl oquicactoya in tlen Pablo oquihtohuaya huan Pablo oquiyequitac huan oquinehnehuili cana quineltocas ic pahtis. ¹⁰ Ic inon oquiluic in Pablo ica chicahuac itlahtol:

—Ximoquetza yec ica in mocxi.

Huan in tlatatl saniman omoquetz huan niman opeu nehnemi. ¹¹ Ic oquitaque in tlen oquichiu in Pablo, in tlacamen opeuque tzahtzihque ica itlahtol Licaonia, huan oquihtohuayahque:

—¡Dioses oixnesihque quen tlacamen ohualtemohuahque ica tehhuanten!

¹² Oquihtohuayahque in Bernabé ocatca se dios Júpiter huan in Pablo ocatca se dios Mercurio, tleca yehhuatl in tlahtohuani. ¹³ Huan in tiopixqui den Júpiter oquipiyaya itiopan canic oahsiyayahque ipan in altepetl. Oquihualicac in cuacuehten huan in xochitl tlen ic quinoxchihuayanique. Huan in tlacamen oquinequiyayahque quinmahuestilisque. Quinmictilinihque in cuacuehten quen tlatemactilten. ¹⁴ Huan

ihcuac oquichiuque cuenta in Pablo huan Bernabé, opeuque quitzohtzomotzahque intlaquen tleca otlocoxicaten queman oquinehnehuilique quinmahuestilisquiyanihque. Huan ocalajque inepantla inon tlacamen, tzahtzihque:

¹⁵ —¡Tlaczitzin! ¿Tleca ijcon nanquichihuahque? Tehhuan noyojqui titlacamen quen namehhuan huan ic inon tihuitzen ic tamechilisque quen xicahuacan nochin in tlen ahmo mechpalehuis, huan xicuitlapanuican in Dios yolihuatoc. Yehhuatzin in aquin oquichihualoc in neluicactli huan in talticpactli, huan in mar huan nochin tlen oncan nohuiyan. ¹⁶ Ipan in oc sequin tonalten oquinmocaahuili in Dios maquichihuacan in tlacamen quen oquinejque, ¹⁷ masque nochipa oquinmonextilohuaya aquin Yehhuatzin quen oquinmochihuiliyaya in tlen cuali. Yehhuatzin omohualtitlaniyaya in quiahuitl huan in cuali tlamilolten huan otechmacalohuaya miyac ica tlen titlacuasque huan tipaquisque.

¹⁸ Masque ijcon oquihtohque inon tlahtoli, molui tequiyoyic oquinmohsihuihque in Pablo huan Bernabé quen quinmictiyanihque in cuacuehten quen tlatemactilistli ic quinmahuestilisque.

¹⁹ Oncan oahsicothque sequin judeahtecos den altepetl Antioquía huan den Iconio. Huan oquinyolchicaque in tlacamen huan oquitemacaque in Pablo. Oquinehnehuiliyayahque quen yoquimictihque huan oquitotoxohque tlatentli den altepetl. ²⁰ Huan ihcuac oquiyehualohque in tlaneltocanimen in Pablo, yehhua omoquetz huan oc sepa ocalac ipan in altepetl. Huan ic mostla oquis ihuan Bernabé huan oyahque ipan in altepetl Derbe.

²¹ Oquinnontzque in tlahtoli den tlamaquixtilistli ipan in altepetl Derbe huan miyac oquinneltocitihque ic mochihuasque momachtiyanimen. Huan satapa omocuepque ipan in altepemen Listra huan Iconio huan Antioquía. ²² Ipan inon altepemen oquinyolchicaque in tlaneltocanimen maquineltoacacan chicahuac. Huan oquiniluihque huelica quitlapanoltisque miyac tlamantli achto ijcon calaquisque ipan tetlatequiutilistzin in Dios. ²³ Noyojqui oquintlalihque tequihuahten ipan sehse tetiotlayehualoltzin Dios, huan satapa ihcuac omoyolmachtihque huan omosauque, otetlatlautlihque in Totecohtzin maquinmaluilo in tlaneltocanimen.

Pablo huan Bernabé mocuepahque ic Antioquía den tlali Siria

²⁴ Satapa opanoque ic Pisidia huan oahsicothque ipan in tlali den Panfilia. ²⁵ Oquinnontzque in itlahtoltzin ipan in altepetl Perge, huan oncan oyahque ipan in altepetl Atalia. ²⁶ Huan de ompa ohualahque ipan barco ic omocuepque Antioquía, in altepetl canin oquintitlanque ica itlasohtlalistzin Dios ipan in tequitl tlen axan yoquitlamihque. ²⁷ Ihcuac oahsique Antioquía, oquinsentlalihque nochin den itiotlayehualoltzin huan in Pablo huan Bernabé oquinnontzque nochin tlen Dios oquinchihuililoc ica yehhuan. Oquiniluihque quen

in Totecohtzin yoquinseliloc in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan noyojqui cuali maquineltozacan. ²⁸ Huan in Pablo huan Bernabé omocauque ompa miyac tonalten ihuan in tlaneltocanimen.

In mononotzalistli ipan in itiotlayehualoltzin Jerusalén

15 Ipan inon tonalten ohualahque oc sequin tlacamen den Judea aquin oahsitohque Antioquía. Opeuque quinnextiliyahque in tlaneltocanimen huan oquiniluihque ahhuél maquisasque in tlahmo quitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco, quen oquihtohuaya in Moisés. ² Pablo huan Bernabé oquincocolihque tequin. Huan oquintocahhuihque in Pablo huan Bernabé ihuan oc sequinten, mayacan Jerusalén maquicaquican inon tlahtoli in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen den tetiotlayehualoltzin Dios de inon altepetl.

³ Oquintitlanque inon tlaneltocanimen den tetiotlayehualoltzin Antioquía. Ic oyahyaya, opanohtayahque ipan in tlaten den Fenicia huan Samaria, huan oquinnotzayayahque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos yoquicauque in yihuehcau intlaneltoquilis ic tecuitlapanuisque in Dios. Huan nochten in tocnihuan opaquiayahque molui ica inon tlahtoli.

⁴ Ihcuac oahsitohque Pablo huan Bernabé ipan Jerusalén, oquinmosehuihque ipan in itlayehualoltzin in tlaneltocanimen ihuan in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen. Huan oquinnotzque nochin tlen Dios omochiu ica yehhuan. ⁵ Huan sequin fariseos aquin oquineltozque omoquetzque huan oquihtohque:

—In tlaneltocanimen aquin ahmo judeahtecos quiyahque tlen quitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan quitlacamatisque in itlanahuatil Moisés.

⁶ Oncan omosentlalihque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen para quiyectlalisque inon tlahtoli. ⁷ Satepa ihcuac omononotzque huehcau, omoquetz in Pedro huan oquiniluic:

—Tocnihuan, nanquimatihque quen yihuehcau in Dios onechtlapehpeniloc ipan namehhuan ic niquinnontzas in itlahtoltzin de temaquixtilistli maquineltozacan in aquin ahmo judeahtecos. ⁸ Huan Dios moixmati inyolo in tlacamen huan oquinextililoc quen quinselilos tleca oquinmacaloc in Itiotonaltzin ijcon quen otechmacaloc. ⁹ Dios ahmo aquin omoixpapatlac ica tehhuanten huan yehhuanten tleca noyojqui oquinyolchiphualoc ihcuac oquineltozque. ¹⁰ Axan tel, ¿tleca nanquinmohsihuisque ic nanquinmatiltis que inon tlanahuatili ipan inohque tlaneltocanimen? Niyan tehuan niyan tocoluan ahhuél ticlacamatihque.

¹¹ Ahmo maquinchihuilican ijcon tleca ticneltocahque timaquisasque ica tetlasohtlalis in Totecohtzin Jesús ijcon quen yehhuan. Yeh in quen otechuelitalo in Dios.

¹² Oncan nochten omocauque tlamach, huan oquicaque ic otlahtoque in Pablo huan Bernabé. Oquinnotzque nochin tlen molui mahuestic in Dios

omochiu ipan yehhuan aquin ahmo judeahtecos.

¹³ Ihcuac otlanque tlahtohuahque, in Jacobo oquiniluic: —Nocnihuan, xinechcaquican. ¹⁴ Yoquinonotz in Simón Pedro quen Dios oquinseliloc ic achto in aquin ahmo judeahtecos. Noyojqui oquitlapehpeniloc impan yehhuan sequin tlacamen para Yehhuatzin. ¹⁵ Huan ijcon quisa quen oquihcuilohque in tlayolchicaucamen, ijcon quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

¹⁶ Satepa de inin nimocuepas huan oc sepa niquintlalilis den ichanilhacuan David seya aquin tlicanas.

Oc sepa nicyectlalis in tlen omocau, huan nimocuepas niquinnextilis ocachi

¹⁷ manechtemocan nochin tlacamen, yehhuan aquin israeltecos huan yehhuan aquin ahmo.

¹⁸ Ijcon mihtohua in Totecohtzin aquin oquinixmatitilic inon tlamanten den tlen yihuehcau panotoc.

¹⁹ Ic inon niquihtohua quen ahmo aquin mohsihuican in aquin ahmo judeahtecos aquin omoyolcueque ica in yihuehcau intlaneltoquilis ic maquineltozacan in Dios. ²⁰ Quinamiquis quen matiquintlahcuilican quen ahmo tlen maquitacan ica tlen quimahuasnequi ica inon díoses tlachihchiuten. Niyan aquin ahmo masihuaahuiliti niyan matlacaahuiliti. Huan ahmo xicuacan nacatl tlen tlamecanili, niyan in yestli.

²¹ Tleca de yihuehcau oncan ipan sehse altepetl aquin tlanonotzahque ica itlanahuatil in Moisés. Inon tlen quiamapohuahque ipan in tiopanten de yehhuan ipan in tonali den nesehuilistli.

²² Ic inon in tetiotlatitlaniluan, huan in tequihuahmen, ihuan nochten ipan itiotlayehualoltzin oquintlapehpenihque sequin de yehhuan, mayacan ic Antioquía ihuan Pablo huan Bernabé. Oquitocahhuihque in Judas tlen noyojqui itoca Barsabás, huan Silas. Yehhuan tlacamen tequin tlen inquisca ipan in tlaneltocanimen. ²³ Huan ica yehhuan oquititlanque inon amatl tlen oquihto:

“Tehhuan titetiotlatitlaniluan huan titequihuahmen huan namocnihuan tiquintlahpalohuahque in tocnihuan aquin ahmo judeahtecos huan in aquin chanti-hque ic Antioquía huan ipan in tlaten den Siria huan Cilicia. ²⁴ Ticmautoque quen sequin tlacamen quistoque den nican, niyan ahmo totlamatiyan, huan mechmosihuihtohque namehhuan ica tlahtolten huan mechtlapolochtihtohque. Quihtohcaten quen nanquiyahque nanquitlalisque in ixmatcayotl den judeahteco huan nanquiyahque nanquichihuahque cuenta ica itlanahuatil in Moisés. ²⁵ Ic inon tehuan tinochten oticnehnehuilihque cuali matiquintocahhuican sequin tlacamen de tehhuanten ic mayacan mechitacan namehhuan san secnin inuan totlasohicnihuan Bernabé huan Pablo. ²⁶ Yehhuan omotemacaque ica innemilis tepampa Totecohtzin Jesucristo. ²⁷ Tel, tamechtitlanilayahque in Judas huan Silas, huan yehhuan ic tlahtosque ihuan namehhuan ic mechyecnonotzasque nochin inon. ²⁸ Omosetilihque in Itiotonaltzin Dios ihuan tehuan ahmo tamechtlalilisque niyan tlen ocachi yetec, san inon tlahtoli molui chic-

ahuac. ²⁹ Ahmo xicuacan inacayo in yolcamen tlen quinmactihtoque in dioses tlachihchiuten. Noyojqui ahmo xicuacan in yestli niyan in inacayo in yolcamen tlen tlamecanilten. Huan niyan aquin ahmo masi-huaahuilti niyan matlacaahuilti. Tla nanquitlacamatisque inin tlahtoli, cuali nanquichihuasque. Cualí mayetocan.”

³⁰ Ijcon quen yoquintitlanque, yehhuan oyahque in Antioquía. Huan ompa omosentlalihque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintemactilihque in amatl. ³¹ Huan ihcuac in tocnihuan oquimpohuilihque, ic inon tequin oquinyolpactic inon tlahtoli. ³² Huan quen cuali tlanonotzasque noyojqui in Judas huan Silas, oquinyolsehuihque huan oquinyolchicauque molui in tocnihuan ica intlahtol. ³³ Satepa ic panotoc se quesqui tonalten ompa, in tocnihuan oquinnahuatihque tlamach in Judas huan in Silas mamocuepacan ica aquin oquinaltitlanque. ³⁴ Huan Silas oquinec mocahuas. ³⁵ Noyojqui in Pablo huan Bernabé omocauque in Antioquía, huan ic oc miyac oc sequinten oquinnextilihtoyahque huan oquinnonotztayahque in itlahtoltzin Totechohtzin.

In Pablo ic oupa yau ic oc secnin matlanonotza

³⁶ Satepa de quesqui tonali in Pablo oquiluic in Bernabé:

—Tiohue oc sepa tiquinita in tocnihuan ipan nochin altepemen canin tiquinonotztoque in itlahtoltzin Totechohtzin, ic tiquinitasque quen yesque.

³⁷ In Bernabé oquinequiyaya quihuicas in Juan Marcos. ³⁸ Huan in Pablo oquinehnehuili cuali tla ahmo quihuicasque, tleca oquinalcautehuac nepa Panfilia huan ahmo oquincuitlapanuiyaya ipan inon tequitl. ³⁹ Omotlahtolchihuihque huan omosesecninuihque. In Bernabé oquihiuicac in Marcos huan oyahque ipan in barco ic Chipre. ⁴⁰ In Pablo oquitlapehpeni in Silas huan oquisque satepa ic in tocnihuan otetlatlauhoyahque maquinyequitalo ica itlasohtlalistzin in Totechohtzin. ⁴¹ Huan opanoque ic in tlali Siria huan Cilicia, quinyolchicautihue in tocnihuan ipan in itiotlayehualolten.

Timoteo quicuitlapanuiya in Pablo huan Silas

16 Pablo huan Silas oahsique ipan in altepemen Derbe huan Listra, canin ocahsithoque se tlaneltocani itoca Timoteo, iconeu se sihuatl judeahteco tlaneltocani, huan in itata griegohteco. ² In tocnihuan aquin ochantiyayahque Listra huan Iconio otlahoyahque yec ihuan yehhuatl. ³ In Pablo oquinec maquicuitlapanui in Timoteo huan oquimacac in ixmatcayotl den judeahtecos ic ahmo quinixnamiquinihque in judeahtecos in aquin ochantiyayahque ipan inon tlaten, quen nochten oquimatque itata griegohteco. ⁴ Huan ipan nochin altepemen canic opanohuyahque, oquinnahuatihque in oc sequin tocnihuan in tlen oquinmotlalihque in tetiotlatitlaniluan huan in tequihuahmen aquin ocatcahque Jerusalén.

⁵ Ijcon in tiotlayehualolten omochiuque chichahuac ipan intlaneltocuilis, huan omomiyaquiliyahque in tlaneltocanimen mostli.

Tlen oquimocochnextili in Pablo ica se tlatatl den Macedonia

⁶ In Itiotonaltzin Dios ahmo oquinmocahuili maquih-tocan in itlahtoltzin ipan in tlali den Asia. Ic inon oquitlahcotejque ipan in tlaten den Frigia huan Galacia.

⁷ Huan oahsique hasta tlapac den tlali Misia. Huan ompa oquinehnehuiliyahque calaquisque ipan in tlaten den Bitinia, huan Itiotonaltzin Dios ahmo oquinmocahuili maquichihuacan. ⁸ Oncan opanotayahque huehca ic Misia huan otemohque ic in altepetl Troas canin mosehuiyahque in barcos. ⁹ Ompa ic tlayohua oquimocochnextili in Pablo, huan oquitac se tlatatl den tlali Macedonia aquin omoquetz iixpa huan oquitlatlautiyaya: “Mapano ic Macedonia huan xitechpalehuihtehua.” ¹⁰ Huan ica tlen in Pablo oquimocochnextili, niman oticyectlalihque ic tiyasque Macedonia. Ticyecmauticahque technotzalohtiu in Dios ic matiquinnonotzacan in tlahtoli den temaquixtilistli.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Filipos

¹¹ Oticlecoque tel, ipan in barco nepa Troas, huan otiyayahque saniman ic se tlali tlen ca inepanco in atl, itoca Samotracia, huan ic mostla otiahsique in Neápolis. ¹² De ompa otiyahque Filipos, yeh in altepetl ocachi hueyi ipan inon tlaten den Macedonia. Ompa oticatcahque sequin tonalten. ¹³ Se tonali den nesehuilistli otiquisque tlatentli den altepetl inahuac se atentli canin nochipa yahue moyolmactiyahque. Otimotohtlalihque ompa otiquinmacaque itlahtoltzin Dios inon sihuamen aquin omosentlalihtoyahque. ¹⁴ Se de yehhuan itoca Lidia, huan inon de se altepetl itoca Tiatira. Yehhuatl oquinemacayaya sequin tatapahtli cuali in ipahyo morado. Inon sihuatl otemahuestiliyaya in Dios huan otecaticatca, huan in Totechohtzin oquiyoltlapoloc ic maquichihua cuenta in tlen oquihtohuaya in Pablo. ¹⁵ Oncan omocuatequihque ihuan in ichanichahuan huan satepa otechyecolti, quen techiluihtiu:

—Tla nanquinehnehuiliyahque ic nele nitlaneltocani ipan Totechohtzin, xihualacan ximotepaluican nochan.

Huan otechtlatlaucic matimotzecocan.

¹⁶ Opanoc se tonali ihcuac otiyayahque timoyolmactiya, oticahsithoque se ichpochtli tlayolchicauqui. Ocatca inmajco in itecohhuan huan oquitlaniyaya miyac tomin ica inon itequiu. ¹⁷ Inon ichpochtli opeu techcuitlapanuiya huan tlahtotiu:

—Inin tlacamen tepalehuiyahque in Dios tlen huehcapa metztoc. Mechiluihtihue ica in yancuic tlanehnehuilistli den temaquixtilistli.

¹⁸ Oquichiu inin ipan miyac tonalten, ihcuac in Pablo yoquimohsihui. Omocuep huan oquiluic in ahmo cuali yehyecatl in tlen ipan ocatca yehhua:

—Ic Itocahtzin Jesucristo nimitztequiutiya, xiquisa ipan yehhua.

Huan in ahmo cuali yehyecatl oquicau saniman.

¹⁹ Huan ihcuac inon in itecohhuan in ichpocatl oquitaque ayacmo ocatca tlen ic quitlanisque in tomin ica inon ichpocatl. Oncan oquinqitzquihque in Pablo huan Silas huan oquinuicaque inixpa in tequihuahmen ipan in tiyanquistli. ²⁰ Oquintemactihtohque inahuac in tlixcomacanimen huan oquihthoque:

—Inin tlacamen yehhuan in judeahtecos, huan opeuque tlamohsihuiyahque ipan toaltepeu. ²¹ Huan oquinnexiliyahque intlanehnehuilis quen tehuan ahhucl ticselisque tleca tehuan tiromanohtecos.

²² Oncan in tlacamen oquinxnamijque in Pablo huan Silas, huan in tequihuahmen otlatequiutihque maquintlaquenuixtican huan maquinuihhuitequican ica tlacotl. ²³ Ihcuac yoquinuihhuitejque tequin, oquitequiutihque maquinixpiyacan yec. ²⁴ Ihcuac oquicac inon tlanahuatili, in tlixpixon oquincalaqui ocachi ompic tlahtec ipan in telpiloyan. Huan oquinoxilpihque yec ipan in cuartones.

²⁵ Huan ic tlahcoyohuac in Pablo huan Silas omoyol-machtihtoyahque huan ocuihcuicatoyahque teca in Dios. Huan in oc sequin aquin ompa tzactoque oquincaticatcahque. ²⁶ Huan san tlama ohualuehueyocatehuac chicahuac huan oquitzetzelo in tepamitl den telpiloyan. Huan niman omotlapohque in puertas huan otlacahcauque in cadenas ipan inohque aquin tzactohque. ²⁷ In tlixpixon oihsatehuac, huan oquitac in puertas den telpiloyan nochin tlapoutoque. Oquiquixti in espada ic momictini, tleca oquinehnehuili yocholohque in motzacuanimen. ²⁸ Huan Pablo oquitzahztzili:

—Ahmo tlen ximochihuili, tinochten ticaten nican.

²⁹ Oncan in tlixpixon oquitlahtlan in tletl, huan ocalac niman. Huan huehueyocatiu ica moucayotl, omotlamotlac icxitla in Pablo huan Silas. ³⁰ Huan niman oquinqixti huan oquintlahtlani:

—Tlaczitzin, ¿tlen nicchihuas ic nimaquisas?

³¹ Huan yehhuan oquinanquilihque:

—Xiteneltoca in Totecohtzin Jesucristo huan timaquisas, tehhuatl ihuan mochanihcahuan.

³² Huan oquinnonotzque itlahtoltzin Totecohtzin inuan nochin in ichanihcahuan. ³³ Huan inon tlayohua in tlixpixon oquimpaquili canin omoxoxoleuque. Oncan yehhuatl inuan in ichanihcahuan oquincuatequihque. ³⁴ Satapa oquinuicac ichan huan oquintlamacac. Huan yehhuatl huan in ichanihcahuan molui opactoyahque ic oteneltocaque in Dios.

³⁵ Ic mostla in tequihuahmen oquintitlanque in topilichten maquinahuati in tlixpixon maquinahcahuacan.

³⁶ Oncan in tlixpixon oquiluic in Pablo:

—Nicpiya in tlanahuatili den tequihuahmen manamechcahcahua namehhuan. Quen yicuali nanyasque tlamach.

³⁷ Huan Pablo oquinuicac in topilichten:

—Tehhuan ten titlacamen romanohtecos, huan otechuihhuitejque temiyacaixpa huan niyan ahmo otechixcomacahque, huan otechtzajque. Cox, ¿axan

techcahcahuasque san ichtacan? ¡Huelis ahmo!

Mahualacan yehhuan techquixtican.

³⁸ In topilichten oquinnonotzque in tequihuahmen huan yehhuan omomouthique ihcuac oquimatque in Pablo huan Silas tlacamen romanohtecos. ³⁹ Oyahque quintlatlautiyahque maquintlapohpoluican huan oncan oquinqixtihque huan oquintlatlautihque maquisacan ipan inon altepetl. ⁴⁰ Ic oquisque den telpiloyan, yehhuan oyahque ichan in Lidia. Huan oquinitaque in tocnihuan huan oquinyolchicautejque, huan satapa oyahque.

Ic omococolihque ipan in altepetl Tesalónica

17 Ic oyahyaya in Pablo huan Silas, opanoque ic Anfípolis huan Apolonia huan niman oahsique ipan in altepetl Tesalónica canin ocatca se tiopantli den judeahtecos. ² Huan saniman quen quichiutinemi, in Pablo oya ipan inon tiopantli. Huan ipan yihi semana, ipan in tonali den nesehuilistli, otlanonotzque inuan. ³ Oquinyequiluihque tlen quihtosnequi in Itlahcuiloltzin Dios. Oquinnonotzque quen in Cristo omopix tlen otlapanoloc ic omicohuac. Huan satapa ic omicohuac omopix tlen oihxohuac. Huan oquinuicac:

—Yeh nin Jesús tlen namechnonotza, yeh in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁴ Oncan sequin in judeahtecos oquinteltocaque huan omosetilihque inuan Pablo huan Silas. Noyojqui oquinteltocaque sequin griegohtecos aquin otemahuestiliyahque Dios, huan noyojqui miyaquin in sihuamen tlen hueyi inquisca. ⁵ Huan ic inon in judeahtecos aquin ahmo oquinteltocaque itlahtoltzin Dios ohualcualanque huan oquinsentlalihque sequin tlacamen ahmo cualten aquin san ompic onemiyahque. Huan omocuahcualantihque huan oquinhohsihuihque nochin in altepetl. Huan oquixuitecticatcahque in ical Jasón ic quintemohticaten in Pablo huan Silas ic quinqixtisique huan quintemactinihque inmajco inon tlacamen. ⁶ Huan quen ahmo oquinahsihque ompa, oquitotoxohtahque in Jasón huan oc sequin tocnihuan inixpa in tequihuahten den altepetl huan otzahztzihque:

—Inin tlacamen aquin quinnetehuiltiyahque nochin tlacamen nohuiyan noyojqui yohualahsihque nican.

⁷ Huan Jasón oquinseli ichan. Nochin yehhuan quixnamiquihque in tlanahuatiltlen den hueyixtoc romanohteco, tleca quihtohuahque oncan oc se hueyixtoc itoca Jesús.

⁸ Ic oquicajque inon tlahtolten, in tlacamen huan in tequihuahmen omocuahcualantihque. ⁹ Huan Jasón huan in oc sequin oquintemactihque in tomin quen fianza huan oquincacahque in tequihuahten.

Pablo huan Silas ipan in altepetl Berea

¹⁰ Saniman in tocnihuan oquintitlanque in Pablo huan Silas ica yohuali ipan in altepetl Berea. Ic oahsithque, oyahque ipan in tiopantli den judeahtecos. ¹¹ In tlacamen den Berea ocachi cualten quen den Tesalóni-

ca. Tequin cualtzin oquiselihque in itlahtoltzin Dios huan mostli oquitemohuayahque ipan in Itlahcuiloltzin in tla ic nele melahuac quen quihto-huahque in Pablo huan Silas. ¹² Miyacten de yehhuan oquineltoaque, huan noyojqui sequin sihuamen griegohtecos, aquin hueyi inquisca, huan noyojqui in tlacamen. ¹³ Huan ihcuac in judehtecos den Tesalónica oquimatque quen in Pablo tlanonotztoc ica itlah-toltzin Dios noyojqui ipan in altepetl Berea, oyahque ompa huan oquincualantihtohque in tlacamen. ¹⁴ Huan in tocnihuan oquititlanque in Pablo mayau saniman itentla in mar, huan omocauque in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Berea. ¹⁵ In aquin ihuan oyahyaya in Pablo oquihuicaque ipan in altepetl Atenas. Saniman omocuepque huan oquiniluihque in Silas huan Timoteo mayacan maquihsisque ihsiucan in Pablo.

Pablo ipan in altepetl Atenas

¹⁶ Ic oc quinchixtica in Silas huan Timoteo ipan in altepetl Atenas, in Pablo tequin omomohsihui ic oquiitac quen oquipiyaya in altepetl miyac santos tlachihchiuten. ¹⁷ Ic inon, ipan in tiopanten otahtohuaya inuan in judehtecos huan oc sequinten aquin otemahuestiliyahque in Dios. Huan mostli otlanonotzayaya ipan in tiyanquistli ihuan aquin omahsiyaya ompa. ¹⁸ Sequin tlacamen ompa omomachtiyayahque ica intlanehnehuilis in aquin oquintocahhuiyahque epicureos. Huan oc sequin omomachtiyayahque intlanehnehuilis den estoicos. In Pablo opeuque ihuan omonohnotza. Sequin oquihtohque:

—¿Tlen techiluiya inin tlatatl ic tequin tlatlahtohua? Huan oc sequin oquihtohque:

—Nesi quen quitlanonotza itlanehnehuilis oc sequin dioses.

Ojcon oquihtohque tleca Pablo oquinonotz in itlah-toltzin Jesús huan quen oihxohuac. ¹⁹ Oncan ocuicaque nepa canin itocahyan Areópago, canin saniman omosentlaliyahque ic mononotza, huan oquitlahlanihque:

—Cox, ¿cuali ticmatisque in tlen yancuic tlanehnehuilistli ticalica? ²⁰ Quen titechiluiya inin yancuic tlah-toli huan ticnequihque ticmatisque tlen quihtosnequi nochin inin.

²¹ Huan nochin tlacamen den altepetl Atenas huan noyojqui in sentlapalchaniemen aquin ochantiyayahque ompa, ahmo tlen oquichihuayahque san matlacaucaican huan maquihtocan itlah-tlen oc se yancuic tlah-toli.

²² Oncan Pablo omoquetz inepanco yehhuan nepa itocahyan Areópago huan oquiniluic:

—Tlacatzitzin den Atenas, ic nochin namechita quen namehhuan molui nanquintlasohtlahque in santos.

²³ Nehuatl niquniztinemiyaya san campa nanquimahuestiliyahque. Huan onicahsic in tlaixpa seya quiptiya tlahcuiloli inin tlah-toli: “Ica in dios aquin ahmo teixmatihque.” Cuali tel, inin dios aquin nan-

quimahuestilisque niyan ahmo nanquixmatihque, yehhua in Dios ica in aquin namechiluiya.

²⁴ In Dios in aquin omochiu in tlatlactli huan nochin tlen ca ipan yehhua, teyaxca in neluicactli huan in tlatlactli. Ahmo chantilo ipan tiopantli tlachihchiuten den tlacamen. ²⁵ Niyan ahmo mopiya tlen motas ica in tlacamen ica tlen cuali tepalehuisque ica Yehhuatzin. San Yehhuatzin nele techmacalo nochin in nemilistli, huan iihyou in tlatatl, huan nochin tlen ca.

²⁶ San ica se tlatatl Yehhuatzin omochiu nochin tlacamen ic mayetocan ipan nochin tlatlactli. Huan quinextililohtoc in tonalten de inemilis seya huan campacuali mochantisque. ²⁷ Huan omonec matitetemocan, tla cana cuali titeahsisque, masque ic nele ahmo huehca ilohuac cada se de tehhuanten. ²⁸ Tleca ica techicahualis ticaten huan tinemihque. Quen noyojqui oc sequinten den tlahcuilohuanimen de namehhuan oquihtohque: “Tehhuan titechanihcahuan Dios.” ²⁹ Tla nele titechanihcahuan Dios, ahmo ticnehnehuilinihque in Dios quen se santo tlachihchiutli den oro, noso plata, noso tetl, intlachihchiu in tlacamen, quen nanquinehnehuiliyahque. ³⁰ Dios ahmo omochiu cuenta quen ahmo oquinehnehuiliyahque in tlacamen ipan in tonali ocho. Huan axan quinquitiutilo nochin tlacamen mamoyolcuetpacan. ³¹ Tleca Dios yimotlalihtoc tlen tonali quinxcomacalos in tlacamen den tlatlactli ica tlen melahuac. Yiquitocahhuilohtoc aquin mochihuas in tlixcomacalistli. Oquinmatitilloc nochten, quen oteihxitilloc ipan in mijcamen.

³² Ihcuac oquicajque ica in ihxohualistli den mijcamen, sequin teca otahtohque, huan sequin oquihtohque:

—Ocachi cuali timitzcaquisque xitlahto ic inin ipan oc se tonali.

³³ Oncan Pablo oquincautehuac. ³⁴ Huan sequin tlacamen oquicuitlapanuihque huan oquineltoaque. Ipan yehhuan ocatca in Dionisio aquin ocatca seya den Areópago, huan noyojqui se sihuatl itoca Dámaris, huan oc sequinten.

Pablo ipan in altepetl Corinto

18 Huan satepa de inin, Pablo oquis den Atenas huan oya ipan altepetl Corinto. ² Ompa oquiahsic se tlatatl judehteco oquitocahhuiyahque Aquila, ialtepeu ipan in tlali Ponto. Oc chihton ocho in Aquila huan isihuau Priscila oahsitohque ic Italia, canin oquipixque tlen quisasque. Tleca in hueyixtoc Claudio oquintequiuti maquisacan nochin in judehtecos ipan in altepetl Roma. Huan Pablo oya quinita. ³ Huan quen yehhuatl se itlatzoncaicniu, in Pablo omocau inuan matequitican san secnin. Ijcon oquinchihihuayahque inon lonas. ⁴ Huan sehse tonali den ne-sehuilistli in Pablo oyaya in tiopan huan oquinonotzayaya nochten in aquin judehtecos huan in aquin ahmo.

⁵ Ihcuac Silas huan Timoteo oahsitohque ic Macedonia, in Pablo oquimatiyaya quiptiya quen ic tlanonotza ica in itlahtoltzin Dios huan oquinyequiluiyaya in

judeahtecos quen inon Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil in Dios. ⁶ Huan yehhuan opeuque camanaltihque huan quixnamiquihque. Huan ic inon in Pablo ijcon omotzetzelo itlaquen, maquichihuacan cuenta quen yahtica. Huan oquiniluic:

—Namehhuan nanquipiyasque namotlahtlacol ica namomiquilis. Ayacmo nehhuatl notlahtlacol. De axan niyau niquinnotza in aquin ahmo judeahtecos.

⁷ Oquis den tiopan huan oya ichan se tlaclatl itoca Justo. Yehhuatl oteneltocayaya in Dios huan ochantiyaya ic inahuac in tiopantli. ⁸ Huan in tequihua den tiopantli, itoca Crispo, oteneltocac in Totecohtzin ihuan ichanilhacuan. Huan noyojqui miyacten den altepetl Corinto, ic oquicajque in itlahtoltzin Dios, oquineltocaque huan omocuatequihque. ⁹ Oncan in Totecohtzin oquimoluilic in Pablo se tlayohua quen ic otecohitac:

—Ahmo ximomouti. Xiquinnotztiye huan ahmo ximocahua. ¹⁰ Huan nehua mohuan nica huan ahhuell aquin tlen mitzchiuilis tleca nechneltocasque miyac tlaclatl ipan inin altepetl.

¹¹ Ijcon in Pablo omocau se xihuitl huan tlahco ipan in altepetl Corinto. Oquinnextilihtoya itlahtoltzin Dios.

¹² Huan ipan inon tonalten, quemán Galión ocatca hueyixtoc den tlali Acaya, omosentlahihque in judeahtecos ic oquixnamijque in Pablo. Huan ocuicajque ipan in presidencia. ¹³ Huan oquiteluihque iixpa in hueyixtoc:

—Inin tlaclatl quinnnotztinemi in tlacamen quen matemahuestilican in Dios ica se manera tlen quixnamiquis totlanahuatil.

¹⁴ Huan ihcuac in Pablo opeu tlahtohua, in Galión oquitlapopolochti huan oquiniluic in judeahtecos:

—In tla cana oquichiu se tlahtlacoli noso itlahten molui ahmo cuali, cuali yeni nehua namechcaquis namehhuan nanjudeahtecos. ¹⁵ Huan tla san ica tlah-toli huan namotlanahuatiluan, namehhuan ompa xicyectlalican, tleca nehua ahmo nicnequi nimochihuas tlixcomacani ica inon tlah-toli.

¹⁶ Huan oquintotocac quiahuac ipan in presidencia.

¹⁷ Oncan nochten in griegohtecos oquiquitzquihque in Sóstenes, yeh in hueyixtoc den tiopantli, huan oquihui-huitejque san ompa iixpa in hueyixtoc. Huan in Galión ahmo tlen omocalacti ipan inon.

Pablo omocuep Antioquía huan opeu ic yexpa yau tlanonotza

¹⁸ Pablo oc omocau miyac tonalten nepa huan satepa oquinnahuatitihuac in tocnihuan. Huan oyahque ipan in barco ipan in tlali den Siria, sansecnin inuan Priscila huan Aquila. Ompa ipan altepetl Cencrea, ic yasque ipan in barco, achto oquitlamixihxin itzonteco ic matlami se tlah-toli in tlen oteiluic. ¹⁹ Ihcuac oah-sique ipan in altepetl Efeso, in Pablo oquincan in Priscila huan Aquila. Huan oya ipan in tiopantli huan oquinnotzato in judeahtecos canin ompa omosentlahiyahque. ²⁰ Yehhuan oquitlatlauhque mamoc-

ahuan oc sequin tonalten, huan yehhuatl ahmo oquinec. ²¹ Oncan oquinnahuatitihuac. Oquiniluic: —Nicpiya tlen niyes Jerusalén ihcuac tictlaolichtisque in iluittlen ompahuitz. Oc nimocuepas namechitas in tla Dios quimonequiltiya.

Huan otlehcoc ipan in barco huan oquis Efeso.

²² Ihcuac oahsito in altepetl Cesarea, in Pablo oquis ipan in barco huan oya Jerusalén. Oquintlahpalo in oc sequinten den tiotlayehualoltzin huan niman otemoc ic Antioquía. ²³ Omocau sequin tonali nepa huan satepa oixnen ipan in tlali Galacia huan Frigia. Huan oquinyolchicautinemiya nochin tlaneltocanimen.

Apolos tlanonotza ipan in altepetl Efeso

²⁴ Ipan inon tonalten oahsihto Efeso se judeahteco itoca Apolos, ialtepeu Alejandría. Inon se cuali tlanonotzqui huan oquixmatiyaya yec in Itlahcuiloltzin Dios. ²⁵ Oquinehnehuili inon yancuic tlanehnehuilistli den Totecohtzin huan oquinnotzayaya tequin. Huan oquinnextiliyaya tlamelajcan ica in Jesús, masque san oquixmatiyaya itlacuatequilis quen oquimachtiyaya in Juan Tlacuatequiyani. ²⁶ In Apolos opeu tlanonotza ipan in tiopantli huan ahmo omomouti. Huan ihcuac oquicajque in Priscila huan Aquila, ocuicajque secnin huan oquiyequiluihque ocachi ica in yancuic tlanehnehuilistli den Dios. ²⁷ Oncan ihcuac Apolos oquinec panos ipan in tlali Acaya, in tocnihuan oquipalehui-hque huan oquintlahcuiluihque in tlaneltocanimen de nepa ic maquisehuican yec. Ihcuac in Apolos oahsic Acaya oquimpalehui miyac in aquin oquineltocaque, quen quinelitalo in Dios. ²⁸ Tleca oquinnextiliyaya iixpa nochten huan ijcon omotlapolochtihque in judeahtecos ica in tlah-toli tlen ahhuell quixtlatisque. Oquinnextiliyaya ica in Itlahcuiloltzin quen Jesús Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

In Pablo ipan in alteptl Efeso

19 Ihcuac Apolos ocatca Corinto, in Pablo opanoc ipan in tepetla huan oahsic in Efeso, canin oquinhahsihto sequin tlaneltocanimen. ² Huan oquintlah-tlanic:

—Cox, ¿onanquiselihque namehhuan in Itiotonaltzin Dios ihcuac onanquineltocaque?

Huan oquinnanquilihque:

—Niyán quemán ahmo ticactoque in tla ca in Itiotonaltzin Dios.

³ Oncan Pablo oquintlah-tlanic:

—¿Tlen tlacuatequilistli onanquiselihque?

Oquinnanquilihque yehhuan:

—Otimocuatequihque quen oquincuatequiyaya in Juan Tlacuatequiyani.

⁴ In Pablo oquiniluic:

—In Juan oquincuatequiyaya in tlacamen quen maquichihuacan cuenta quen yehhuan mamoyolcuepacan. Huan noyojqui oquiniluiyaya in Juan quipiyahque tlen quineltoacasque ica in aquin hualuil-

huas satepa de yehhua. Inon quihtosnequi ica in Jesús, Yehhuatzin in Cristo, tetlapehpenil Dios.

⁵ Ic oquicajque tlen oquinonotz in Pablo, omocuatequihque yehhuan ic teneltocasque Totecohtzin Jesús.

⁶ Huan ihcuac Pablo oquintlalili in iman ipan yehhuan, in Itiotonaltzin Dios ohualuilohuac impan yehhuan, huan omonohnotzayayahque ica itlahtol oc se sehse. Huan oquinonotzayayahque ica itlahtoltzin Dios.

⁷ Ocatcahque ic nochten cana mahtlactli huan ome tla-camen.

⁸ Ipan cana yiyi metztli in Pablo oyahticatca nochin tonali den nesehuilistli ipan in tiopantli canin oquinonotzayaya huan ahmo omomouti. Huan oquinonotzayaya in tlacamen ica quen quinquitiutilos in tlacamen aquin teneltocasque in Dios. ⁹ Huan oc sequinten tequin mohsiucamen huan ahmo oquinelto-caque. Huan iixpa in tlacamen opeuque ica tlahto-huahque in yancuic itlanehnehuilistzin in Dios. Oncan in Pablo omoxelo de yehhuan huan oquinuicac in tlaneltocanimen ipan in escuela de se tlatatl itoca Tiranno, huan ompa oquinonotzayaya mostli. ¹⁰ Ijcon oquixico ome xiupa, ijcon quen nochten in aquin ochantiyayahque ipan in tlalten den Asia oquicajque in itlahtoltzin Totecohtzin, quenin judeahtecos huan quenin ahmo judeahtecos. ¹¹ Huan Pablo oquichihuayaya molui mahuestic ica techicahualis Dios. ¹² Oquihualiquihque impayo noso itlahtlen den itlaquen in cocoxcamen, ipan maquintlali iman in Pablo. Huan ijcon oquintlalilihque ipan in cocoxcamen huan opahtique. Huan oquisayayahque in ahmo cuali yehyecatl ipan in aquin oquipiyayahque.

¹³ Huan sequin judeahtecos san onemiyayahque quinquixiyahque in ahmo cuali yehyecamen ipan in tlacamen. Oquinejque quichihuasque ica techicahualis Totecohtzin Jesús. Huan oquintequiutihque inon yehyecamen:

—Namechtequiutiya xiquisacan ica ichicahualistzin Jesús teca aquin Pablo tlanonotza.

¹⁴ Ijcon oquichihuayayahque inon chicome ipiluan se judeahteco itoca Esceva, aquin tequihua den tiopixcamen. ¹⁵ Huan se tonali ihcuac ojcon oquichiuque, inon ahmo cuali yehyecatl oquinnanquilic:

—Niquixmati in Jesús, huan niquixmati aquin Pablo, huan ahmo namechixmati namehhuan.

¹⁶ Ic inon impan omotohuetzo in tlatatl aquin oquipiyaya in ahmo cuali yehyecatl. Ica chichahualistli oquincohoco inon chicome icnimen huan tequin oquinuihuitec hasta ocholohque ipan in cali xihxipet-zen huan omocohcohque. ¹⁷ Huan oquimatque nocht-en tlen opanoc in chanimen den Efeso, in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan ic inon tequin omomoutihque huan otemahuestilihque Totecohtzin Jesús.

¹⁸ Noyojqui miyacten de yehhuan aquin oquinelto-caque moyoluihtihuitzen ican tlen ahmo cuali tlen achto oquichiuque. ¹⁹ Huan miyacten aquin otlamat-catiyahque ocualicaque in iamahuan huan oquint-latihque iixpa nochten. Ihcuac oquinehnehuilihque ica

in ipatiu inon amamen cana tlahco ciento mil tomin de plata. ²⁰ Ijcon miyaquin oquicajque itlahtoltzin Totecohtzin huan oquichiuque cuenta ica techicahualis.

²¹ Satepa de inon, in Pablo omotemacac quinzitine-mis in tlaneltocanimen ipan in tlalten Macedonia huan Acaya, huan ijcon quichiutas hasta ic ahsis Jerusalén. Ijcon oquihthoaya, satepa ic yas Jerusalén quiapiya tlen yas noyojqui Roma. ²² Oncan oquintitlan ic Macedonia in Timoteo huan Erasto, aquin oquipale-huiyahque. Ic inon omocau oc sequin tonalten ic Asia.

Omocococolihque in tlacamen den altepetl Efeso

²³ Ipan inon tonali omocococolihque in tlacamen den altepetl Efeso ica itlahtoltzin Dios. ²⁴ Oquinixpehuatl se tlatatl itoca Demetrio, aquin itequiu platero. Inon tlatatl oquichihuayaya san tlen tlachihchiutoton de plata ixnesihque quen tiopanten den inantzin Diana. Ijcon miyac oquitlaniyahque in aquin ote-quitiyahque ihuan. ²⁵ Oquinsentlali inohque plateros san secnin ihuan oc sequinten aquin otequitiyahque aquin saniman intequiu huan oquiniluic:

—Tlaczitzin, namehhuanten nanquimatihque timo-tecpanohuahque ica inin tequitl tlen ticpiyahque.

²⁶ Huan namehhuan nanquiahque huan nanquicaqui-hque quen inin Pablo quihtohtinemi mach in santos tlachihchiuten ahmo melahuac dioses. Ijcon oquint-laneltocti miyac tlacamen ahmo san nican Efeso, tlahmo nochin lado ipan tlali den Asia. ²⁷ Inin molui maluili. Cualicicopolosque in tlen ic timotecpanosque, huan noyojqui quipolos iquisca in tiopantli in tonantzin Diana, huan ijcon quixtohuetzosque ihueyilis inon Diana. Huan nochten den Asia huan nohuyan ipan in tlalticpactli ayacmo quimahuestilisque inon Diana.

²⁸ Ihcuac oquicajque inon, molui ocualanque huan otzachtihque:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

²⁹ Ijcon oquintlapolochtihque nochin tlacamen den altepetl. Oquinquitziyahque in ome tlacamen den Macedonia intoca Gayo huan Aristarco. Yehhuan noyojqui quicuitlapanuihtinemi hque in Pablo. Huan oquintotoxotahque canin omosentlalihtoyahque in tlacamen. ³⁰ In Pablo oquinequiyaya calaquis ompa ic quinnonotzas in tlacamen, huan in tlaneltocanimen ahmo oquicauque. ³¹ Noyojqui sequin tequihuahten den tlali Asia, aquin itenonotzcahuan, oquinahuatihque quen ahmo macalaqui ompa. ³² Ic inon, quen omosentlali-hque, sequin tzahtzihque ica se tlahtoli huan oc sequinten ic oc sequin tlahtoli. Inon tlacamen yimot-lapolochtiyahque huan in oc sequinten ahmo oquimautoyahque tlen ic omosentlalihque. ³³ Huan sequin den judeahtecos oquitaque se tlahtolchuiqui itoca Alejandro. Oquiquitziyahque huan oquitlalihque matlahto ic maquimpalehui. Alejandro omasou ic maquichihuacan cuenta. ³⁴ Huan ihcuac omomacaque cuenta yeh in judeahteco, ahmo oquicauque matlahto, tlahmo otzachtihque nochten cana ome hora:

—¡Mayeto Diana den efesiohtecos!

³⁵ Oncan se tequihua den altepetl oquintlacahualli in tlacamen, huan oquihto:

—Tlaczitzin den Efeso; nochin tlacamen den tlalticpactli quimatihque quen in tlacamen den Efeso quimaluiyahque ic quitasque in tiopantli de tonantzin Diana, huan noyojqui quitasque in itlachihchiucau tlen ohuetz den neluicac. ³⁶ Quen niyan aquin ahhucl quixtlatis inin, xicahuacan tlamach huan ahmo xicchihuacan niyan tlen, in tlahmo achto xinehnehuilican yec. ³⁷ Inin tlacamen aquin onanquinualicahque ahmo tlen quichiutoque, niyan ahmo tlen ica otlahtohque in tla ahmo cuali in tonantzin Diana. ³⁸ In tla Demetrio huan in aquin ihuan otequitiyahque quinteluisnequihque san aquin, oncan tlixcomacanimen. Cuali quinixcomacasque iixpa in tequihuahmen. Ijcon cuali seya mamopalehui. ³⁹ Huan tla ic oc se tlamantli in tlen namehuan nanquitlahtlanisque, quiyiya tlen nanquisque ic nanmosentlalisque se tonali tlamelajcan. ⁴⁰ Quiyiya tlen timomaluisque ic ahmo matechteluilican inahuac in oc sequin tequihuahmen, quen otimococolihque ica inin tlen panotica axan. Ahmo oncan niyan tlen tlahtoli cuali tiquinmacasque tla techtlahtlanisque ica tlen otimosentlalihque axan.

⁴¹ Huan satepa ic oquihto inin, oquinnahuati nochten in aquin omosentlalihque.

Quen oya in Pablo ipan tlali Macedonia huan Grecia

20 Ihcuac otlan in necocolilistli, in Pablo oquinnotz in tlaneltocanimen ic quinnotzas sequin tlaholtlen. Oncan oquinnahuatihtehuac ica mahuesyotl huan oya Macedonia. ² Oquinitato nochin inon altepemen, quinyolchicautinemi miyacten in tocnihuan ica itlahtol, huan satepa oahsito in tlali Grecia. ³ Ompa omocau yiya metztli, huan yasquiyani ipan in barco ipan in tlali Siria. Huan oquimat in Pablo quen in judeahtecos quiquitzquisquiyanihque. Ic inon omotemacac mocuepas ipan in tlali, ic panotas oc sepa ipan in tlali Macedonia. ⁴ Ihuan oyahyaya Sópater den altepetl Berea, huan Aristarco huan Segundo den altepetl Tesalónica, huan Gayo den altepetl Derbe, huan Timoteo, huan noyojqui Tíquico huan Trófimo den tlali Asia. ⁵ Huan inin tocnihuan otlicanque huan otechchixque ipan in altepetl Troas. ⁶ Satepa den iluitl den pan ahmo semauqui, otiquisque den altepetl Filipo huan otilecohque ipan in barco. Huan ipan macuili tonali otiquinahsitohque ipan in altepetl Troas canin otimocauque chicome tonali.

In Pablo quinita in tlaneltocanimen ipan in altepetl Troas

⁷ Ipan in achto tonali den semana omosentlalihque in tlaneltocanimen ic quimomahsehuihque tetlaolichtilis Totecohtzin. Huan oquinnextiliyaya in Pablo. Quen oquiyayaya tlen quisas ic mostla, oquinnotzcatca hasta ic tlahcoyohuac. ⁸ Ompa omosentlalihque ipan inon yiya tlanepanoli cali, huan oxotlahti-

catcahque miyac tlanexten. ⁹ Huan se telpochtli itoca Eutico oyehuatoya ipan in ventana. Quen Pablo ohuehcau ica itlanonotzalis, tequin ocochmic inon telpochtli. Oncan omocochtepehxihui ipan in yiya tlanepanoli cali, huan otemoque in tlaneltocanimen huan ocahsitohque mijqui. ¹⁰ Oncan in Pablo omopachoc inahuac inon telpochtli huan oquieu. Huan oquinilic in tocnihuan:

—Ahmo ximomoutican, yoltica oc sepa.

¹¹ Oncan in Pablo otlehcoc oc sepa canin ocatca, huan oquixeloc in pan matlacuacan in tocnihuan. Ot-lacuahque huan oc otlanonotzcatca in Pablo hasta ic otlatuic, huan oya. ¹² Ijcon ocuicaque yolqui ichan inon telpochtli huan nochten molui opactoyahque.

De ipan in altepetl Troas oquisque hasta Mileto oahsitohque

¹³ Tehhuan ten otitlicanque huan otiyahque ipan barco hasta otiyahsihque in altepetl Asón ic oticanatohque nepa in Pablo. Ijcon otimocauque tleca yehhua oquinec nehnemis. ¹⁴ Ihuan Pablo otimoahsihque nepa Asón huan otlehcoc ipan in barco. Huan otiyahque ipan in altepetl Mitilene. ¹⁵ Otiquisque de ompa huan ic mostla oticpanahuihque in tlali Quío, huan ic huiptla otiyahsitohque ipan in altepetl Samos. Otimosehuihtohque ipan altepetl Trogilio, huan ic mostla otiyahsitohque in altepetl Mileto. ¹⁶ Ijcon oticchiuque tleca Pablo ahmo quinequi huehcahuis ipan in tlaten den Asia. Ic inon ahmo oya Efeso tleca oquinequiyaya ahsisquiyani ihsiu Jerusalén, mayompa yeto para in iluitl den Pentecostés.

Tlen oquinnotzato in Pablo inon tequihuahmen den Efeso

¹⁷ Yetoc in Pablo ipan in altepetl Mileto, otlatitlan maquinnotzacan in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin den Efeso. ¹⁸ Huan ihcuac ohualahque, oquinilic:

—Namehuan yinanquimaucaten quen oninentine-miyaya hasta ic oniahsico ipan in tlali Asia huan hasta axan. ¹⁹ Noch in tonalten onicatca namohuan onitepalehuihticatca in Totecohtzin san tlamach, hasta onimoyolcoco. Huan noyojqui nanquimatihque quen onehcocolihque in judeahtecos ic nechmictinihque. ²⁰ Huan nochipa namechnonotzcatca itlahtoltzin Dios tlen mechpalehuis. Onamechnextili canin mosentlaliyahque huan noyojqui namochan. ²¹ Oniquinnahuati quen judeahtecos huan quen ahmo judeahtecos mamoyolcuepacan teixpa in Dios huan maquineltocan ica Totecohtzin Jesucristo. ²² Axan tel, niyau Jerusalén, quen nechtequiutilo in Itiotonaltzin Dios, huan ahmo nicmati tlen nechpanos nepa. ²³ San se tlahtoli nicmati, quen nechiluliohtoc in Itiotonaltzin Dios ipan noch in altepemen canin nipanotas. Nechuicasque ipan in telpiloyan huan nitlapanos tequin. ²⁴ Huan ahmo tlen niahcomani, niyan ahmo nicchihuas cuenta ica nomemilis. San manictlami ica

paquilstli inin tequitl tlen nechmacalohtoc Notecohtzin Jesús, ic manamechnonotza in cuali itlahtoltzin quen techtlasohtlalo in Dios.

²⁵ Onamechnonotz namochten quen tlatequiutilos Dios in aquin teneltocasque. Huan axan nicmati ayacmo nannechitasque nican tlatcipcac niyan se de namehuan. ²⁶ Ic inin, nicnequi namechiluis axan ayacmo notlahtlacol ica in aquin ahmo quineltocas. ²⁷ Tleca onamechtlamiiluc nochin in tlen mochihuas in Dios, huan ahmo tlen oniquixtlati. ²⁸ Ic inon san namehuan ximomaluan huan xiquinixpiyacan noyojqui namoicnihuan ipan itiotlayehualoltzin Dios. Tleca yeh in Itiotonaltzin Dios mechtlalihtoc quen paxtolten maquinitztinemican ica in tlaneltocanimen. Omicohuac Totecohtzin ica yehhuan intlahtlacol. ²⁹ Nicmati ihcuac namechcautehuas nehhuatl, hualasque sequin tlahcayaucamen huan quinctiyesque quinxinisque in tlaneltocanimen quen quichihuahque in lobos ic quinxiniyahque in calnelohten. ³⁰ Huan yesque sequin de namehuan aquin quipatlansnequisque itlahtoltzin Dios ic quincacayahuasque in tlaneltocanimen ica in oc se tlanehnehuilistli, in tla cana quincuitlapanisque in tetlapehpeniluan Dios. ³¹ Ximomaluan tel, huan xiquilnamiquican quen nochin inon yixiupa, quen tlahca huan quen tlayohua onamechnonotzcatca cada se de namehuan hasta onimoyolcoco.

³² Axan tocnihuan, namechtlalihtoc temajco in Dios, mamechuelitalo. Maquichihuacan cuenta ica inon itlahtoltzin tlen cuali mechpalehuis. Tleca itlahtoltzin mechylchicahualos ica inon namotlaneltoquilis. Huan ijcon nanquiselisque nochin tlen monequis mechmacalos inuan nochin tetlapehpeniluan Dios. ³³ Ahyc onicnec nicuilis niyan aquin itomin noso itlaquen. ³⁴ Tleca nanquimatihque quen onitequit ica nomahuan ic onimotequipanoc, huan oniquimpalehui in aquin nohuan onemiyayahque. ³⁵ Nochipa namechnextilhtoc quen nantequitisque huan nanquimpalehuisque in aquin quimpolohua. Xiquilnamiquican in itlahtoltzin Totecohtzin Jesús, quen omihto: "Ocachi pactoc in aquin quitemaca quen in aquin quiseliya."

³⁶ Satepa ic ijcon oquihtoc in Pablo, omotlancuaquetz huan omoyolmacti inuan. ³⁷ Nochten ochocaque huan oquinahuatejque in Pablo ic oquimahuestilique. ³⁸ Huan tequin otlocoxque tleca oquiniluc ayacmo queman quiitasque. Huan niman oquicahuato-hque ipan in barco.

Oc sepa oya in Pablo in Jerusalén

21 Ihcuac otiquincauque in tocnihuan, otileco-hque ipan in barco huan otayahque niman in tlali Cos, huan ic mostla otiyahsitohque in altepetl Rodas. Huan de ompa otiyahsique ipan in altepetl Pátara. ² Ipan Pátara oticahsique oc se barco tlen oyahticatca ic in tlali Fenicia. Huan otileco-hque ipan in barco huan otiyahque. ³ Ic otipanoque, otiquitaque in tlali Chipre huan oticauque ic tlapac, huan otiyahque hasta in tlali Siria. Quen in barco ocuicayaya tlamamali para in

altepetl Tiro, otitemohque huan oticalajque inon altepetl. ⁴ Otiquinahsitohque in tlaneltocanimen huan inuan otimocauque chicome tonali. Huan quen yoquinahuahtitoya in Itiotonaltzin Dios, in tlaneltocanimen oquinahuatihque in Pablo ahmo yasquiyan in Jerusalén. ⁵ Huan ic otlán inon chicome tonali, otiquisque. Otechcuitlapanuihque nochin tlaneltocanimen inuan insihuau huan in cocone hasta ic otiquisque ipan in altepetl. Huan ompa itentla in hueyi atl otimotlancuaquetzque huan otimoyolmactihque. ⁶ Huan otimonahuatihque ica tlasohtlalistli huan otileco-hque ipan in barco. Huan yehhuan omocuepque ichan.

⁷ Otiquisque Tiro huan otinehnenque ipan in mar ic otiyahsique in altepetl Tolemaida canin otiquintlahpalohque in tocnihuan huan inuan otimocauque se tonali. ⁸ Ic mostla otiquisque, Pablo huan tehuan aquin ihuan oticatcahque, huan otiyahsitohque ipan in altepetl Cesarea. Huan ompa otiyahque ichan in Felipe in tlayolchicauqui. Yehhuatl seya den chicome tloxelohuanimen, huan ihuan otimocauque. ⁹ In Felipe oquimpiyayaya nahue ichpochuan, huan cuali san tlen quiyolitahque ica Itiotonaltzin Dios. ¹⁰ Ompa oticatca-hque quesqui tonali ihcuac oahsito ic in tlali Judea se tlayolchicauqui itoca Agabo. ¹¹ Otechualitac huan oquitlanili itlahcolpica in Pablo, huan omoxoilpi, huan omomayalo, huan oquiluc:

—Omihto in Itiotonaltzin Dios quen nepa Jerusalén in judeahotecos quipilisque in iteco inin itlahcolpica huan quitemactisque inmajco in sentlapalchanimen.

¹² Ic oticajque inin, tehuan inuan in tlacamen den Cesarea oticlatlautihque in Pablo ahmo mayau Jerusalén. ¹³ Huan in Pablo otechnanquilic:

—¿Tleca nanchocahque huan nannechtlocolmaca? Nimocuihcuitica ahmo san ic nechilpisque, tlahmo noyojqui nimiquis nepa Jerusalén tepampa Totecohtzin Jesús.

¹⁴ Huan quen ahhuel oticyolcuepque, oticauque ic otiquiluihque:

—Mamochihua in tetlanequilis Totecohtzin.

¹⁵ Satepa de inin otimochihchiuque huan otiyahque Jerusalén. ¹⁶ Huan otechcuitlapanuihque sequin tlaneltocanimen den Cesarea. Huan otechuicaque ichan se tlatatl de Chipre itoca Mnasón, quen yihuehcau tlaneltocani. Ompa otiyahque timotepaluyahque.

Pablo oya quiita in Jacobo

¹⁷ Ihcuac otiyahsitohque Jerusalén, in tocnihuan otechselihque ica paquilstli. ¹⁸ Ic mostla tohuan oya in Pablo ihcuac otiyahque tiquitahque in Jacobo. Huan ompa no ocatcahque nochten in tequihuahmen den tlayehualotzin. ¹⁹ Pablo oquintlahpalo huan niman oquiniluc se huan oc se tlahkoli, quen Dios yomochiu ica yehhuatl ihcuac onentoya inuan in aquin ahmo judeahotecos. ²⁰ Ihcuac oquicajque, otemahuestilique in Dios. Oncan oquiluihque in Pablo:

—Cuali inon, tocnui, huan tiquita quesqui mil den judeahotecos yoquineltocaque. Huan nochten yehhuan

quiluiyahque mach titlacamatisquiyanihque in itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan quinquaitihtoc quen tehhuatl tiquinmachtis nochin judeahtecos in aquin chantihque ic sentlapal, ahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen otlanahuati in Moisés. Huan quinquaitihtoc quen tehhuatl otiquiniluic inon judeahtecos ayacmo qui piya quintlalilisque in ixmatcayotl ic tlen moixmatisque judeahtecos, niyan ahmo qui piya quicuitlapanisque inon itlanehnehuilis judeahteco. ²² Huan ic inon ijcon otimonohnotzque. In tlaneltocanimen mosentlalisque ihcuac quimatisque quen yotihuala. ²³ Ocachi cuali xicchihua oc se ijcon. Nican caten tohuan nahue tlacamen aquin qui piyahque tlen quichihuasque quen motemacatoque ica itlanahuatil Moisés. ²⁴ Xiquinica huan ximotlamicuaxihximi huan xiquintlaxtlahuili in gastos ic yehhuan noyojqui cuali motlamicuaxihximasque. Ijconon nochten momacasque cuenta ticyectlacamaucotoc in itlanahuatil Moisés. ²⁵ Huan yitiquintlahcuiluihtoque in tlaneltocanimen aquin ahmo judeahtecos, quen ahmo qui piyahque tlen quichihuasque cuenta inon itlanehnehuilis judeahteco. San ahmo maquicuacan in nacatl tlen quimacatoque in santos, niyan in yestli, niyan in acayo yolcamen tlen tlamecanilten ahmo maquicuacan. Huan niyan aquin ahmo masihuaahuilti niyan matlacaahuilti.

Oquiquitzquihque in Pablo ipan in tiopantli

²⁶ Oncan in Pablo oquinuicac in nahue tlacamen huan ic mostla omochipauque san secnin huan niman ocalajque in tiopan ic quinnahuatisque ihcuac tlamis in tonalten den tlachipahualistli. Quen tiquihtosque, cada se de yehhuan qui piya tlen quitemactis itetlahpalol.

²⁷ Huan ihcuac yau tlami inon chicome tonali, inohque judeahtecos den tlalten den Asia oquitaque in Pablo ipan in tiopantli huan omocococolihque nochin tlacamen. Huan oquiquitzquihque in Pablo, ²⁸ huan otzaztihque:

—Tlacamen den Israel, xitechpalehuican. Nicanca in tlatatl aquin nohuiyan quinnextilihtinemi nochin tlacamen ic ahmo maquiequitacan ica tehhuatan judeahtecos, niyan ica itlanahuatil Moisés, huan niyan ica inin tiopantli. Huan noyojqui axan mocalactihtoc ipan in tiopantli inuan sequin griegohtecos aquin tlaihtlacohtinemi hque ipan in tiopantli canin tlachipaucan.

²⁹ Ijcon oquihtohque tleca quinitztoque achto ipan in altepetl in Pablo ihuan Trófimo den Efeso, huan oquinehnehuilihque quen Pablo noyojqui oqui huicac ipan in tiopantli inon Trófimo.

³⁰ Noch in altepetl omocococolihque huan in tlacamen ohualtzequinque. Oncan in Pablo oquiquitzquihque huan oquicalquixtihque. Huan niman otlatzajque in tiopan. ³¹ Oquinequiyayahque quimictisque ihcuac ocahsito se tlaholi in capitán den soldados quen noch in tlacamen den Jerusalén yimococolihque. ³² Oncan in capitán oquinsentlali isoldados huan in tlayecancamen, huan oahsithuetzihque inahuac in

tlacamen. Ihcuac oquitaque in capitán huan in soldados, ayacmo oquihuihuitejque in Pablo. ³³ Oncan in capitán omopacho huan oquiquitzqui preso in Pablo. Oquinnahuati maquiilpican ica ome cadena. Satepa oquitlahatlan aquin yehhua huan tlen oquichiu. ³⁴ Huan in tlacamen tzahtzique oc sehse ic ohualtlahtohque quen ahuel maquinehnehuili in capitán, san miyacten ohualtlahtohque. Huan oquintitlan maqui huicacan ipan in comandancia. ³⁵ Quemano oahsito iixpa in escalera den comandancia, in soldados oquixique tlen quiahcocuisque in Pablo ic ixtomamictihue in tlacamen. ³⁶ Tleca nochten ohualayahque icuitlapa tzahtzihuitzen:

—¡Mamiqui!

In Pablo mopalehuiya iixpa in tlacamen

³⁷ Ihcuac oquicalaquihticatcahque in Pablo ipan in comandancia, yehhua oquiluic in capitán den soldados:

—¿Cuali niquihtos itlahalten?

Huan in capitán oquinanquiliic:

—¿Quen tehhuatl ticmati titlahatos griego? ³⁸ Cox, zahmo tehhuatl inon tiegipciohteco aquin yipanotoc sequin tonalten oticchiu ic otiquinnetehuilti, huan otiquinquixti ipan in acahualtlahtli cana nahue mil temictiyanimen?

³⁹ Oncan Pablo oquiluic:

—Neh no nijudeahteco, noaltepeu Tarso, se hueyi altepetl den tlali Cilicia. Nimotlatlautiya xinechcahua manitlaho ihuan in tlacamen.

⁴⁰ In capitán oquicau matlaho in Pablo, huan omoquetz ipan in escalera. Huan san ica iman oquintlacahuatl in tlacamen. Ihcuac yomocauque, oquinnohnotz ica itlahotl hebreo, huan oquihto:

22 —Tocnihuan huan tetahmen, xicaquican tlen ic niyau nimopalehuiya.

² Ic oquicajque quen quinnonotza ica in itlahotl hebreo, ocachi omocauque, huan Pablo oquiniluic:

³ —Nehhua nijudeahteco. Onitlacat ipan in altepetl Tarso den tlali Cilicia. Huan oniyolico nican Jerusalén, huan onechmacti in Gamaliel, huan molui niixnamictihtoc ica in tlanahuatili den tochichicacoluán. Nochipa nicyehyeltihtoc huan nitetlacamaucotoc in Dios ica noch in noyolo, ijcon quen namehhuan nanquichihuahque ipan inin tonali. ⁴ Nehhua ic achto oniquinmatecatinemyaya in tlaneltocanimen ica inon yancuic tlanehnehuillistli, huan oniquintzac quen tlacamen huan quen sihuamen. ⁵ In tlayecanqui den tiopixcamen huan in tetecten cuali quihtosque quen yehhuan onechmacaque in amamen den tequihua ic maquichihuacan cuenta in tocnihuan judeahtecos ipan in altepetl Damasco quen onechtequiutihque maniquinquitzi in quesqui tlaneltocanimen niquinahsis ompa, huan maniquinualica tlaquitzquiltlen ic Jerusalén canin quintlapanoltisquiyanihque.

Pablo oquinonotz quen oquineltoctiloc in Jesús

⁶ Huan ihcuac oniyaya ipan ohtli ic niyahsitiu Damasco cana ic nepantla, san tlamach ohualpetlan den neluicac se tlel chichahuac ic nonahuac. ⁷ Huan onihuetz tlapa huan niman onicac se tlahtoli tlen onechiluic: "Saulo, Saulo, ¿tleca tinechmatecatinemi?" ⁸ Oncan onitlahtlan: "¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?" Huan onechiluiloc: "Nehhua nijesús noaltepeu Nazaret. Nehhua aquin tehua tinechmatecatina." ⁹ Oncan in aquin ocatcahque nohuan oquitaque inon tlanextli huan omomouthique, huan ahmo oquicajque in tlahtoli den aquin onechnotz. ¹⁰ Oncan neh oniquihtot: "¿Tlenon nicchihua, Notecohtzin?" Huan in Totecohtzin onechiluiloc: "Ximoquetza huan xicuitlapanui in ohtli hasta tiahsis Damasco. Huan ompa mitziluisque nochin in tlen ticchihuas." ¹¹ Quen in tlanextli onechpopoyotili, onechuicaque in aquin inuan oniyaya. Onechmaquitzquihtahque hasta oniahsic Damasco. ¹² Ompa Damasco ocatca se tlahtli itoca Ananías, aquin nele oquitlacamat itlanahuatil in Moisés. Huan nochin judeahtecos aquin ochantiyayahque Damasco oquihtohque molui cuali tlahtli. ¹³ Ananías ohuala nechita, huan ic oahsico, onechiluic: "Nocniu Saulo, xitlachiya oc sepa." Huan ipan inon hora onitlachixtehuac. ¹⁴ Oncan onechiluic: "In Dios den totatahhuan omitztlapehpeniloc xicmati in tetlanequilis huan ic tiquitas in Tlamelajcatzintli Jesús huan nele ticaquis tetlahtoltzin. ¹⁵ Huan tehhuatl ticchiphahuas ica Yehhuatzin iixpa nochin tlahtli huan tiquinnonotzas nochin tlen tiquitztoc huan ticactoc. ¹⁶ ¿Huan axan tleca san timotlaliya? Ximoquetza huan tiyasque. Nehhuatl nimitzcuatetequis ica itequihuahyotzin Totecohtzin huan mitzylolchiphahuasque ica motlahtlacol."

Pablo oquinonotz quen oquititlanilic in aquin ahmo judeahtecos

¹⁷ Ihcuac onimocuep Jerusalén oniya nimoyolmachtiya ipan in tiopantli huan onicochitac. ¹⁸ Oniteitac in Totecohtzin huan onechiluiloc: "Xihsihui xiquisa den Jerusalén, tleca ahmo quichihuasque cuenta in tlen timochiphauilis ica nehhuatl." ¹⁹ Oncan nehhuatl onicteluic: "Notecohtzin, yehhuan yiquimati hque quen oniyaya ipan in tiopanten huan oniquinuicayaya in telpiloyan huan oniquinuihuitequiyaya in aquihque oteneltocaque. ²⁰ Huan ihcuac oquimictihque in Esteban aquin oquimochiphauili ica Tehhuatzin, oticsematiyahque quen oticmictihque. Huan hasta nehhuatl quen tlayecanqui, oniquixpax intlaquen in aquin oquimictihque." ²¹ Huan in Totecohtzin onechiluiloc: "Xiyau, tleca nimitztitlanis huehca. Xiquinnonotzas inon aquin ahmo judeahtecos."

Pablo imajco in capitán

²² Hasta inon tlahtoli oquicajque. Oncan opejque tzahtizhque:
—¡Mamiqui inon tlahtli. Ayacmo manemi!

²³ Huan ijcon otzachtitacahque huan quitohuetzothtinemi hque intlaquen huan oquitlasque in teutli ipan yehyecatl. ²⁴ In capitán oquintequiuti maquicalaquican in Pablo ipan in comandancia. Oquinnahuati maquihuitequican in Pablo ic mamoyoluiti tlen ic quicocoliyahque. ²⁵ Huan ihcuac yiquilpihtoque in Pablo ic quihuitequisque, oquiluic in Pablo inon tlayecanqui aquin ompa ocatca:

—Cox, ¿cuali nanquihuitequisque se tlahtli romanohteco huan ayamo quixcomacahque?

²⁶ Ic oquicac inon, in tlayecanqui oya quinahuatiya in capitán:

—Ximomalui ica in tlen tiyau ticchihua, tleca inon tlahtli romanohteco.

²⁷ Oncan in capitán omopacho inahuac in Pablo huan oquitlahtlani:

—Cox, ¿nele, tehua titlahtli romanohteco?

In Pablo oquinanquiloc:

—Queme.

²⁸ Oncan in capitán oquiluic:

—Nehhuatl miyac tomin onictlahtli ic onimochiu niromanohteco.

Huan Pablo oquihto:

—Huan nehhuatl ic onitlahtli niromanohteco.

²⁹ Ic inon oquicaque in aquin quihuihuitequihque in Pablo. Huan omomoutic in capitán ic quitequiutihtoc maquihuihuitequican in Pablo tleca noyojqui tlahtli romanohteco.

In Pablo moyolchiphahua iixpa in tequihuahmen den judeahtecos

³⁰ In capitán oquinctoaya quimatis tlen ic in judeahtecos oquiteluhque in Pablo. Ic mostla oquiquixtili in cadenas huan oquinsentlali in tlayecanamen den tiopixcamen huan nochin tequihuahmen. Oncan oquihualicaque In Pablo huan oquiixpantihque in tequihuahmen.

23 In Pablo oquinixitac in tequihuahmen huan oquinuic:

—Tocnihuan, nehhuatl niyetoc hasta axan ahmo tlen necholtzacuiliya teixpa in Dios.

² Oncan Ananías, quen yehhua tlicanqui den tiopixcamen, oquintequiuti in aquin inahuac in Pablo maquitentecapanican. ³ Huan Pablo oquinanquiloc:

—¡In Dios mitzuitequilos tehhuatl, san ome moxayac! Tla nele tinechixcomacas quen ca in tlanahuatili, ijcon ahuel tiquixnamiquis inon tlanahuatili ic tinechuitequis.

⁴ Oncan in aquin ocatcahque ompa oquitlahtlanihque:

—¿Tleca ijconon tictlahtolmacas in hueyixtoc den tiopixcamen den Dios?

⁵ Huan Pablo oquinanquiloc:

—Nocnihuan, nehhuatl ahmo onicmatiyaya in tla yehhuatl in hueyixtoc den tiopixcamen. Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "Ahmo ticamanaltis ihuan se tequihua den mocnihuan."

⁶ Oncan Pablo oquichiu cuenta quen sequin tequihuahmen saduceos huan oc sequinten fariseos. Huan otlahto chicahuac:

—Nocnihan, nehhuatl nifariseo, ihuan nochanihcahuan. Huan nannechixcomacaticaten tleca niceltoca ihsasque oc sepa in mijcamen.

⁷ Ihcuac oquihto inon, in fariseos huan in saduceos opeuque motlatlaxiliyahque san yehhuan in tlahtoli, huan omoixnamijque. ⁸ Tleca in saduceos quihto-huahque quen in mijcamen ahmo ihsasque huan ahmo caten in ángeles, niyan in yehyecamen. Huan in fariseos quineltocahque ica nochin inin. ⁹ Nochten otzaztihque huan omoquetzque sequin tlamachtianimen den tlanahuatili quen oquise-matayahque nochten in fariseos huan oquihtoque:

—Inin tlatatl ahmo tlen quichiutoc in tlen ahmo cuali, huan tla cana yiquicactoc se tlahtoli ipan neluicac noso den se ángel, ahmo matiquix-namiquican in Dios.

¹⁰ Omotlahtolmohsihuihque tequin huan in capitán omomoutihcatca quen quimocohcotonanihque in Pablo. Ijcon otlanahuati mahualacan in soldados ic quiquixtisque ipan yehhuan. Huan oc sepa ocuicaque ipan in comandancia.

¹¹ Ic mostla tlayohua in Totecohtzin oquimonextililoc in Pablo huan oquiluiloc:

—Ximoyolchicahua Pablo, tleca ijcon quen yititlanonotztoc ica nehhuatl nican Jerusalén, noyojqui ijcon tiquinnonotzas nepa Roma.

Omosetilihque quenin quimictisque in Pablo

¹² Huan ic mostla oc sequin judeahtecos ocualsematque quenin quimictisque in Pablo. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tlcuasquiyanihque niyan quionisquiyanihque itlahtlen hasta quimictisque in Pablo. Huan oquihtoque: “Matechpolocan in tlahmo melahuac.” ¹³ Ocatcahque ocachi de ompohuali tlacamen in aquin omosechuique ijcon. ¹⁴ Huan oyahque quitahque in tlicancamen den tiopixcamen huan in tecten den judeahtecos huan oquiniluihque:

—Tehhuanten oticaquiltihque totlahtol ahmo tlen ticuasque hasta ticmictisque in Pablo. ¹⁵ Huan axan namehhuan huan in oc sequinten tequihuahmen xictlahtlanilican in capitán quen mostla macualica namoixpa in Pablo, tla cana nanquiyoluitisque tlen ic ticyecmatisque. Huan nochin tehuan ticchixtiyesque para ticmictisque san quen ahsiquiu.

¹⁶ Huan in iconeu in icniu Pablo oquimat inon tlahtoli huan oya ipan in comandancia quinhauatiya in Pablo. ¹⁷ Oncan Pablo oquinox se in tlayecanqui huan oquiluic:

—Xicuica inin telpochtli inahuac in capitán, tleca quiptiya tlen quinoxnotzas.

¹⁸ In tlayecanqui oquihuiquili in capitán huan oquiluic:

—In tlateluil Pablo onechnotz huan onechtlahtlanili manicualiquili inin telpochtli nis. Quinequi tenohnotzas.

¹⁹ In capitán oquimaquitzqui inon telpochtli huan ihuan omoxeloc secnin huan oquitlahtlani:

—¿Tlenon ticnequi tinechiluis?

²⁰ Oncan inon telpochtli oquiluic:

—Inohque judeahtecos omohualsechuique ic tetlahtlanilisque mostla mamohuica in Pablo iixpa in tequihuahmen tla cana quiyoluitisque ic quiyecmatisque tlen oquichiu. ²¹ Huan ahmo xiquinneltoca tleca ocachi de ompohuali tlacamen quipihpicticaten. Oquicaquiltihque intlahtol quen ahmo tlen quicuasque niyan quionisque hasta quimictisque in Pablo. Huan axan yompa mochixtoque ica motlahtol.

²² Oncan in capitán oquinhauati in telpochtli ahmo maquiului niyan aquin in tlen oquiluihtoya.

In Pablo quititlanihque iixpa in hueyixtoc Félix

²³ Oncan in capitán oquinnotz ome tlayecancamen huan oquintequiuti mamoyectlalican ome ciento soldados huan yehpohuali huan mahtlactli ipan incahuayo, huan oc ome ciento ica in lanza ic yasque Cesarea cana chicahue horahyohuac. ²⁴ Huan noyojqui oquintequiuti maquiyectlalican se cahuayo para in Pablo ipan yas. Huan oquititlanque maquitemactican tlamach iixpa in hueyixtoc Félix. ²⁵ Inuan oquititlan se amatl tlen oquihto:

²⁶ “Neh niClaudio Lisias nitetlahpalohua in molui cualtzin quen hueyixtoc Félix. ²⁷ In judeahtecos oquixtoyahque quen motzacuani in Pablo huan oyayahque quimictiyahque. Ihcuac nehhuatl onicmat quen inon tlatatl romanohteco, oniya ihuan nosoldados nicpalehuiya. ²⁸ Tleca onicnequiyaya nicmatis tlen ica quiteluyahque, onicuicac iixpa in tequihuahmen judeahtecos. ²⁹ Huan tlen ic oquiteluyayahque ica in tlanahuatiltlen de yehhuan, huan ahuel oquitlahtlalcotiyahque ica tlen quimictisque niyan quitzactosque. ³⁰ Huan quen onicmat quen quichihuasquiyanihque in judeahtecos ic quimictinihque in Pablo, axan nican nitetitlaniliya. Huan noyojqui yoniquintlahtlanili in aquin quiteluyahque mayacan teixpa ica tlen quiteluyahque yehhuan. Huan hasta mostlatzin.”

³¹ Oncan in soldados, quen oquinnahuatihque, oquihuicahque tlayohua in Pablo hasta ipan in altepetl Antípatris. ³² Huan ic mostla in soldados aquin onehnenque omocuepque ipan in comandancia huan in caballeros oquihuicahque in Pablo quen tlateluil.

³³ Ic oahsitohque Cesarea oquimacaque in amatl in hueyixtoc huan oquitemactihque in Pablo. ³⁴ In hueyixtoc oquipou achto inon amatl huan oquitlahtlanic de canin ialtepeu in Pablo, huan oquimat yehhua den tlali Cilicia. ³⁵ Huan oquiluic:

—Nimitzcaquis ihcuac hualasque in aquin mitzteluyahque.

Oncan oquintequiuti maquixpitiyecan ipan in telpi-lolan den hueyixtoc Herodes.

Mopalehuiya in Pablo iixpa in Félix

24 Ipan macuili tonali in Ananías in hueyixtoc den tiopixcamen oahsito in Cesarea inuan sequin tecten huan se tlahtolchiuqui, itoca Tértulo. Inohque omotemactihque iixpa in hueyixtoc ic oquiteluihque in Pablo. ² Ihuac oquihualicahque in Pablo, in Tértulo opeu quiteluiya, huan oquiluic in hueyixtoc Félix:

—Tlasohcamati temahuesiyotzin, ica tehhuatzin tlamach ticaten huan tipactoque, huan nochin cuali ca ica in tetlamatilis. ³ Nochin inin ticseliyahque nochipa huan nohuiyan, notetlasohcau Félix, huan ica miyac mahuestilistli. ⁴ Huan axan ic ahmo titetonalpoluisque, nitetlatlautiya tequin matechuelitalo huan matechcaqui inin rato. ⁵ Quen ticmautoque, inin tlatatl san techmohsihuiya. Huan nohuiyan ipan in talticpactli quintlahtolmaca huan quinxelohua in judeahtecos. Huan yehhua in tlayecanqui den ololi nazarenos. ⁶ Oixcohyeu quihtlacohua in tiopantli huan tehhuanten otiquitzquihque huan oticnejque tiquixcomacasque quen quitequiutis totlanahuatil. ⁷ Huan in capitán Lisias omocalacti ica chichahualistli hasta otechcuili inon Pablo. ⁸ Huan oquihto in aquin quiteluiyahque quipiyahque tlen hualasque ica tehhuatzin. Cual motlahtlanis huan momatis in tlen melahuac ica nochin inin tlen ic ticteluiyahque.

⁹ Inon judeahtecos aquin ompa ocatcahque noyojqui oquihtohque inin nochin melahuac. ¹⁰ Oncan in hueyixtoc oquicau matlahto in Pablo, huan oquihto inon Pablo:

—Tequin nipaqui ic nimopalehuis teixpa tleca nicmati tehhuatzin in tlixcomacani de inin judeahtecos de yihuehcau. ¹¹ Quen tehhuatzin cuali momatis, san hue loc mahtlactli huan ome tonali oniahsico Jerusalén ic nitemahuestilis in Dios. ¹² Huan ahmo onechahsique aquin ihuan nimahhuatica, niyan niqincocoliya in tlacamen den tiopan, niyan in judeahtecos niyan canin ipan in altepetl Jerusalén. ¹³ Inin tlacamen ahuel quichipahuasque ica inin tlahtoli tlen ic nechteluiyahque. ¹⁴ Huan in tlen nicmocuitis quen nitetlacamati in Dios de notatahhuan quen ixnesi in yancuic tlanehnehuilstli tlen yehhuan quiluiyahque ahmo melahuac. Tleca nicneltoca nochin tlen ca tlahcuiloli ipan itlanahuatil Moisés huan ipan in amamen de inon tetlayolchicaucahuan Totecohtzin. ¹⁵ San no ijcon nicneltoca ica in Dios quen yehhuan quineltochahque. Ticneltocahque quen ihsasque in mijcamen, in aquin cualten quen in aquin ahmo cualten. ¹⁶ Huan ic inon nochipa nicnequi ahmo maniquincocolmaca niyan Dios huan niyan tlacamen.

¹⁷ Ipan quesqui xihuitl oninemiyaya ipan oc sequin tlaten, huan onimocuep neh notlalpa. Huan oniquinmacti in prohues in tlen oquintlocolihque in aquin ahmo judeahtecos huan noyojqui ic nictemactis in notetlocolil. ¹⁸ Nehhua onichiuticatca ijcon ihcuac sequin judeahtecos den tlaten Asia onechahsique ipan in tiopantli niyolchipahuac quen ca in tlanahuatili. Huan niyan ahmo ocatcahque miyac tlacamen nohuan,

niyan ahmo otimococolihque. ¹⁹ Yehhuan inohque quipiyahque tlen hualasque motemactisque nican ic nechteluiyahque in tla quipiyahque itlahtlen ica nehhuatl. ²⁰ In tlahmo yojqui, mateiluican inihque tla onechahxilihque notlahtlacol ihcuac onicatca inixpa in tequihuahmen den judeahtecos. ²¹ In tlahmo san ijcon ihcuac ompa onicatca inuan oniquiniluic: “Axan nannechixcomacaticaten ic nicneltoca quen ihsasque in mijcamen.”

²² Yiquicaquiltihtoque inon hueyixtoc Félix ica in yancuic tetlanehnehuils in Cristo. Quemán oquicac in Pablo, oquincahuili oc se tonali huan oquiniiluic:

—Ihuac hualas in capitán Lisias nictlahtlanis ocachi ican inin tlahtoli.

²³ Oncan in hueyixtoc Félix oquitequiuti in tlayecanqui quenin Pablo ma ompa quiixpictocan, huan maquinahua quitasque huan quitecpanohtiyesque in itenonotzcahuan.

²⁴ Huan satepa in oc sequin tonalten oahsito oc sepa in hueyixtoc Félix ihuan isihuau Drusila, yehhuatl in judeahteco. Huan otlatequiuti maquinotzacan in Pablo ic mamonohnotzacan ican in itlaneltocalistzin Jesucristo. ²⁵ Huan ihcuac Pablo oquinonotz ican in melahuac nemilistli huan quen ahmo maquichihua san tlen tleca satepa huitz in tlixcomacalistli teixpa in Dios, Félix omomoti huan oquiluic:

—Axan xiyau, huan ihcuac cuali, oc sepa nimitznotzas.

²⁶ Noyojqui in hueyixtoc Félix oquichiyayaya in Pablo maquimaca in tomin ic quicahcahuasquiyani, huan ic inon oquinox miyacpa para ihuan monohnotzas. ²⁷ Ijcon opanoc ome xiupa huan oncan Félix oquixitli hque in itequihuahyo huan otequian in Porcio Festo, ipatlaca in Félix. Huan quen Félix oquinequiyaya quimpacmacas in judeahtecos, oquicau tzactoc in Pablo.

Pablo iixpa in hueyixtoc Festo

25 Oncan Festo oahsico ic mochihuas hueyixtoc huan yiyi tonali satepa oquis Cesarea ic tlehcos Jerusalén. ² Nepa in achtohque den tiopixcamen huan in judeahtecos aquin hueyi inquisca oquimactihque in tlen ic quiteluiyahque in Pablo. ³ Omotlatlauhque inahuac in hueyixtoc quen maquianacan in Pablo Jerusalén. Yehhuan oquinejque maquichtacamictican ipan in ohtli. ⁴ Huan in hueyixtoc Festo oquinnanquiliic quen in Pablo tzactoc Cesarea, huan yehhuatl oquinehnehuili yas ompa ipan sequin tonalten ayacmo huehca. ⁵ Oquiniiluic:

—Ic inin aquin namehhuan nantequihuahmen nanyasque nohuan Cesarea, huan tla inon tlatatl quichiutoc itlahtlacol, cuali nanquiteluisque.

⁶ Oncan in hueyixtoc Festo ocatca Jerusalén cana chicueyi tonali noso mahtlactli, huan omocuep Cesarea. Huan ic mostla yehhuatl oquian itequiui den presidencia huan otlatitlan macualicacan in Pablo. ⁷ Ihuac Pablo ocalac, omopachohque in judeahtecos in aquin oahsito hque den Jerusalén huan oquiteluihque ica miyac tlahtoli masque ahuel quichipahuil-

isque niyan tlen. ⁸ Oncan Pablo oquihto tlen ic mopalehuis:

—Nehhuatl ahmo tlen nicchiutoc, niyan ica in tlanahuatili den judeahtecos, niyan ica in tiopantli, niyan ica in hueyixtoc romanohteco.

⁹ Huan quen in hueyixtoc Festo oquinequiyaya quimpacmacas in judeahtecos, oquitlahtlani in Pablo:

—¿Ticnequi tiyas in Jerusalén huan neh nimitzixcomacas ompa?

¹⁰ Huan Pablo oquinnanquilic:

—Nica niixpa in presidencia den hueyixtoc romanohteco. Yehhua in canin nicpiya nimixcomacas. Quen moyecmautica, ahmo tlen nicchiutoc ica in judeahtecos. ¹¹ In tla nicchiutoc itlahtlen tlahtlacoli ic tlen nimiquini, nimotemaca ic nimiquis. Huan in tlahmo oncan tlen melahuac ica inon tlahtoli tlen ic nechteluyahque, ahuel aquin nechtemactis inuan. Nictlahtlani san yeh in hueyixtoc romanohteco manechixcomaca.

¹² Oncan satepa ic omonohnotzque inuan itlanonotzcahuan, in hueyixtoc Festo oquiluic:

—Yotictlahtlani mamitzixcomaca in hueyixtoc romanohteco. Tiyas tiqitas yehhuatl.

Pablo mopalehuiya iixpa in hueyixtoc Agripa

¹³ Satepa ipan in oc sequin tonalten, in hueyixtoc Agripa huan isihuau Berenice oyahque in Cesarea ic quitlahpalohuahque in Festo. ¹⁴ Quen omotzecoque sequin tonali nepa Cesarea, in Festo oquinonotz in hueyixtoc tlen oquipanoc in Pablo, huan oquiluic:

—Oncan se motzacuani nican oquicautehuac in Félix. ¹⁵ Ihuac onicatca Jerusalén in achtoque den tiopixcamen huan in tequihuahmen den judeahtecos onechmactihque tlateluilic ica yehhuatl, quen manictlahtlacolti. ¹⁶ Neh oniquinnanquilic quen ahmo itlamachilis in tequihuahmen romanohtecos maquintlahtlacoltican ica miquilistli in aquin ayamo quixcomacahque, ic mopalehuiyahque. ¹⁷ Ic inon, ihcuac yehhuan ohualahque nican, ahmo onitonalpolo. Ic mostla onicalac ipan in tequihuahyotl huan onitlatitlan maquihualicacan inon tlatatl. ¹⁸ Huan in aquin omoixpantihque ic quiteluisque ahmo tlen oquihtohque ica yehhuatl in tlen onicnehnehuiliyaya.

¹⁹ Oquiteluyayahque san ica intlaneltoquilis huan ic oc seya itoca Jesús quen omic, huan Pablo quihtohua yehhua yoltoc. ²⁰ Quen nehhuatl ahmo onicmatiyaya quen nicchihuas ica tlahtoli quen inon, onictlahtlani in Pablo tla quinequi yas Jerusalén ic moixcomacatiu nepa ica inon tlahtoli. ²¹ Huan quen yehhuatl oquitlahtlan moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, onitlanahuati maompa tzactoc hasta ihcuac nehhuatl cuali nictitlanis inahuac in hueyixtoc.

²² Oncan in Agripa oquiluic in Festo:

—Neh noyojqui nicnequi nicaquis inon tlatatl.

Huan Festo oquinnanquilic:

—Mostla mocaquis.

²³ Huan ic mostla, ihcuac in Agripa huan isihuau Berenice oahsitohque, ocalajque ic mohueyilihtihue

ipan in cali inuan in tlayecancamen soldados huan in tequihuahmen den altepetl. Festo otlatitlan macualicacan in Pablo, ²⁴ huan oncan oquihto:

—Hueyixtoc Agripa huan tlatatzitzin san secnin tohuan nican ihilohuac, nican nanquithaque inin tlatatl. Miyacten den judeahtecos nechnonotztoque ica yehhuatl, quen Jerusalén huan nican Cesarea, huan ahmo quilcahuahque ic nechiluyahque quen mamiqui. ²⁵ Ica nehhuatl ijconon nesi ahmo tlen quichiutoc ic maticmictican. Huan quen yehhuatl oquitlahtlan ic moixcomacas inahuac in hueyixtoc Augusto César, nictemactilis yehhuatl. ²⁶ Huan quen ahmo nicpiya tlen yec nictlahcuiluis notecohtzin in hueyixtoc ica yehhuatl, nicualica namoixpa, huan ic nochin teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic mamostlacaahsi yec. Ic inon manicipiya tlen nitlahcuilos ica yehhuatl. ²⁷ Tleca ica nehhuatl, ijcon nesi quen san tlaluis nictitlanis se preso huan ahmo nitlanahuatis tlen ic quiteluishtoque.

²⁶ Oncan in Agripa oquiluic in Pablo:

—Cuali titlahtos san tehhuatl ic timopalehuis.

Oncan in Pablo oquiahcoc in iman maquicaquican, huan opeu tlahtohua:

² —Tequin nipaqui ic cuali nitlahtos teixpa tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ic nimopalehuis ica in judeahtecos tlen oquihtohque ica nehhuatl. ³ Ic achto tleca tehhuatzin momati nochin intlamachilis tlen quipiyahque in judeahtecos huan ica tlen timonohnotzasque. Ic inon nitetlatlautiya manechcaquican tlamach.

Quen onemiyaya in Pablo ihcuac ayamo oquineltoac

⁴ Nochten in judeahtecos quimatihque quen onemiyaya inuan ipan noaltepeu huan ic Jerusalén queman oc nitelpocatl. ⁵ Yehhuan noyojqui quimatihque quen ihcuac nitelpochtli nifariseo huan cuali quihitosque in tla quinequihque. Huan yehhuan fariseos quitlacamatihque in tlanahuatili ocachi quen nochin. ⁶ Huan axan nechixcomacahque ica tlen nicneltoca, quen Dios oc sepa quinihxtilos in mijcamen quen oquiniluiloc in tochichicacoluan. ⁷ Nochin in mahtlactli huan ome ololi den Israel quichiyahque ihcuac hualahsis inon tlahtoli, huan ic inon temahuestiliyahque in Dios quen tlahca huan quen tlayohua. Huan quen ijquin nicneltoca, tehhuatzin hueyixtoc Agripa, ica inon in judeahtecos nechteluyahque axan. ⁸ Cox, ¿ahmo nanquineltoacahque namehhuan quen Dios quinihxtilos in mijcamen?

⁹ Neh noyojqui ic achto onicnehnehuiliyaya nicchihuas san tlen ica in Jesús tealtepeu Nazaret. ¹⁰ Huan ijcon onicchiu ompa Jerusalén. Ica intlamatiyan den achtoque tiopixcamen nehhuatl oniquintzacu ipan in telpiloyan miyaquin tlaneltocanimen den yancuic nemilistli. Huan ihcuac oquinmictiyahque, inuan onicsematiyaya. ¹¹ Miyacpa nehhuatl oniquintlapanoltyaya huan oniquinyoluiti tla cana tecamanaltisque ica in Jesús. Inin onicchiuayaya ipan nochin tiopanten huan molui oniquincocoliyaya, huan oniquinmohsihuiyaya hasta ipan in altepemen den sentlapal.

Pablo oc sepa quinnonotza quen omoyolcuep

¹² Quen ic inon onechtequiutiyayahque, oniyaya ipan in altepetl Damasco ica itequihuahyo huan quen nitlatitlanil in achtohque den tiopixcamen. ¹³ Huan ipan in ohtli, oniquitac ic nepantla opetlan tonahuac tehhuanten se tlanextli den neluicac ocachi chicahuac quen itleyo den tonaltzintli. ¹⁴ Oncan tinochten otihuetzque tlapa, huan onicac se tlahtoli tlen nechiluiya ica tlahtoli hebreo: "Saulo, ¿tleca tinechmohsihuiya? San tehhuatl timococohtica, quen quichihua in cuacue ihcuac quitlasa in icxi ica in tlacotl." ¹⁵ Oncan oniquihto: "¿Aquin Tehhuatzin, Notecohtzin?" Huan onechiluic in Totecohtzin: "Nehhua nijesús, in aquin tehhuatl ticmohsihuihtinemi. ¹⁶ Huan ximoquetza, tleca onimitzmonextili ica se tlahtoli. Xiquinmatilti in tlen axan otiquitac huan in tlen tiqutas ica nehhuatl satepa. ¹⁷ Nimitzmaquixtis ica in judeahtecos huan noyojqui ica in aquin ahmo judeahtecos. Huan axan nimitztitlaniliya xiquinmatilti itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Nimitztitlani xiyau xiquincaquilti ic maquinehnehuilican in nemilistli tlamelajcan huan ayacmo manehnemican ipan in tlayohuilotl, tlahmo ipan in tlanextli. Huan ahmo mayecan imajco in ahmo cuali tlatl, tlahmo matecuitlapanuican in Dios. Huan ijcon cuali niquintlapohpoluis ica intlahtlacol maquiselican intetlocolil inuan nochin tetlapehpeniluan Dios."

Pablo oquichiu cuenta ica tlen oquicac

¹⁹ Ijcon tel, hueyixtoc Agripa, ahmo san ic onicchiu in tlen oniquitac ic neluicac. ²⁰ In tlahmo oniquinnonotz in itlahtoltzin Dios achto in aquin ocatcahque Damasco, huan niman in Jerusalén, huan nohuiyan ipan tlali den Judea. Huan noyojqui oniquinnonotz in aquin ahmo judeahtecos. Oniquinyolchicahuayaya mamoyolcuepacan ica in Dios, maquichihuacan intequiu in tlen cuali. ²¹ Ic inon onechquitzquihque notlacaicnihuan judeahtecos ipan in tiopantli huan oquinequiyayahque nechmictisque. ²² Huan quen onechpalehuihque in Dios, hasta axan nicchipautinentica iixpa nochten, masque hueyi inquisca noso ahmo tlen inquisca. Ahyic tlen niqinnonotza in tlahmo yeh in tlen oquihtohque in tetlayolchicauhuan Dios huan in Moisés, nochin in tlen quiptiya tlen panos. ²³ Quihtosnequi quen in Cristo omopiyayaya tlen tlapanolos huan satepa de micohuas maye in achto aquin ihxohuas ipan in mijcamen. Ijcon maquinnonotzalo ica itlahtoltzin den temaquixtilistli, ijcon quen ica in tochantlachahuan huan quen ica in oc sequin tlamen.

Pablo quinequi quiyolcuepas in hueyixtoc Agripa quen teneltocasquiyani

²⁴ Ic oquihto in Pablo inin tlahtoli tlen ic mopalehuis, in Festo otzahtzitehuac:

—¡Tiloco Pablo! Ic tequin timomachtihoc hasta tiloco otimocuep.

²⁵ Huan Pablo oquinanquiliic:

—Ahmo niloco, tehhuatzin in Festo. Nochin tlen niquihtohua tlamelajcan. ²⁶ Nicanca in hueyixtoc Agripa. Yehhuatzin moyequixmati inin tlahtoli. Huan ic inon nitlahtohua ahmo ica pinaucayotl teixpa yehhuatzin. Nicmati yec nele yehhuatl noyojqui momati nochin inin tlahtoli, tleca ahmo timonohnotzahque ica tlahtolten san ichtaca. ²⁷ ¿Tlen cox, hueyixtoc Agripa, ahmo moneltoca tehhuatzin in tlen oquihtohque in tlayolchicaucamen? Neh nicmati quen moneltoca.

²⁸ Huan in hueyixtoc Agripa oquiliic:

—Ic oc chihton tinechylcuepani ic nimochihuani nitlaneltocani.

²⁹ Oncan Pablo oquihto:

—Maye chihton noso miyac, Yehhuatzin in Dios momati. Nicnequi ahmo san tehhuatzin, in tlahmo noyojqui nochten in aquin axan tlacacticaten, mamochihuacan quen nehhuatl, huan ahmo ica inin cadenas.

³⁰ Satepa quen Pablo oquihto inin, omoquetzque in hueyixtoc Agripa huan in hueyixtoc Festo inuan in Berenice huan nochten aquin ompa oyehuatoyahque.

³¹ Huan omoxelohque ic omononotzque inon tlahtoli. Huan oquihtohque sequin de yehhuan:

—Inin tlatatl ahmo tlen quichiutoc ic maquimictican, niyan ic matzacto ipan in telpiloyan.

³² Huan in hueyixtoc Agripa oquiliic in Festo:

—Cuali ticahuanihque inin tlatatl in tlahmo san yehhuatl oquitlahtlan maquixcomaca in hueyixtoc Augusto César.

Oquititlanque in Pablo ic Roma

27 Ihcuac omotemacaque techtitlanisque ic in tlali Italia, Pablo inuan oc sequin presos oquintemactihque ihuan se tlicanqui itoca Julio. Ocatca den ololi den soldados ihuaxca in hueyixtoc Augusto César. ² Oticlecohque ipan se barco itocahyan Adramitio tlen panohtas ipan in altepemen den Asia. Noyojqui tohuan ocatca Aristarco, chani den Tesalónica, se altepetl den Macedonia. ³ Huan ic mostla otiahsique ipan in altepetl Sidón, canin in tlicanqui Julio oquicau in Pablo mayau quinita in itenonotzcahuan, huan ijcon maquipalehuican yehhuan. ⁴ Ic otiquisque in Sidón, otipanoque ic se lado inon tlali tlen ca inepanco in atl, itoca Chipre, tleca otiquixnamijque in yehyecatl. ⁵ Otictlahcotejque in hueyi atl iixpa in atlatentli den tlali Cilicia huan Panfilia, huan otiahsique ipan Mira, se altepetl ipan in tlali Licia.

⁶ Ompa in tlicanqui den soldados oquiahsic oc se barco den altepetl Alejandría. Yehhua in tlen oyahticacca ic Italia, huan otechtlehcahui ipan matiyahtiyecan.

⁷ Ipan miyac tonali otinehenticatcahque yolic, huan ica molui tequiyo otiahsique iixpa in altepetl Gnido. Quen oc otiquixnamicticatcahque in yehyecatl, otipanoque iixpa in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Salmón, ic oticyehualohque in tlali tlen ca ipan in atl, itoca Creta. ⁸ Ica miyac tequiyotl otipanohtayahque ic huehca atlatentli, huan otiahsique ipan se altepetl tlen ca itentla in atl, itoca Buenos Puertos, ic inahuac in altepetl den Lasea.

⁹ Huan opoliu miyac tonali, huan yocatca molui maluili nemohuas ipan in hueyi atl, tleca yoahsiticatca ipan in tonali ocachi yehyeca. ¹⁰ Ic inon in Pablo oquinonotz:

—Tlaczitzin, nicmati quen yes ocachi maluili tla tic-seguirosque axan huan ticpolosque quen in barco huan quen in tlamamali huan hasta noyojqui tehuan timopolosque.

¹¹ Huan in tlicanqui den soldados oquichiu cuenta in aquin quinehnemiltiya in barco huan ahmo ica in Pablo. ¹² Huan quen inon altepetl tlen ca itentla in atl ahmo cuali ic mocahuas inon tonali, casi nochten oquinehnehuilhque ocachi cuali tiquisasque de nepa, in tla cuali tiahsisque ipan in oc se altepetl den Creta, itoca Fenice, cuali timocahuasque inon tonali.

In tetzahuitl ipan in hueyi atl

¹³ Oncan quen opeu yehyeca yolic, oquinehnehuilhque quen cuali tinehnentiyisque. Huan otiquisque, huan otipanohque inahuac in atlatentli den Creta.

¹⁴ Huan satepa oquixnamic inon barco inon yehyecatl oquitocahhuihque Nordeste. ¹⁵ Inon opeu quitilana in barco. Quen ahuel oquixnamijque in yehyecatl, ijcon otimocauque matechuica. ¹⁶ Otipanohque icuitlapa se tlali quitzinin ipan in atl itoca Claudia, canin ahmo oye-hyecaticatca chichahuac, huan ica miyac tequiyotl otictlehcahuihque in quitzinin barco in tlen oquitilantaya. ¹⁷ Queman otictlehcahuihque in barquito, oquitlahcoyalohque inon hueyi barco ic ahmo maixsohui. Huan omomoutihcatcahque ic yas moxaltocas in barco ihtech inon xalsoquitl itocahyan Sirte. Ic inon oquitemohuihque inon lona den barco huan ijconon omocauque maquinaica inon yehyecatl. ¹⁸ Huan ic mostla sajconon oye-hyecaticatca chichahuac. Oncan opeuque quitohuetzohuahque inon tlamamali ihtech in mar. ¹⁹ Huan ic huiptla ica tomahuan otictlasque ipan in atl nochin inon tlen oquiuhicayaya ipan inon barco. ²⁰ Ipan miyac tonali ahuel otiquitaque in tonaltzintli niyan in sitlalten, huan tequin chichahuac in yehyecatl otechpanoc. Yotimohmoutihque ayacuel timaquisasque.

²¹ Quen yotipanoque miyac tonali ahmo aquin tlacuahtoc, in Pablo omoquetz huan oquiniluic:

—Tlaczitzin, ocachi cuali nannechcaquinihque huan ahmo tihualquisanihque den Creta para titlapanonihque huan titlapolonihque. ²² Huan axan ximoyolchicahuacan tleca niyan se de namehhuan ahmo miquis, masque in barco polihuis. ²³ Tleca inon tlayohua onechmonextili se ángel tetlatitlanil inon Dios aquin tehuan nimosetilihtoc huan nitepalehuihtoc. ²⁴ Huan in ángel onechiluic: “Ahmo ximomouti, Pablo, tleca ticpiya tlen timotemactis iixpa in hueyixtoc romanohiteco. Huan mopampa Dios mechmaquixtilos den miquilistli nochten in aquin mohuan caten ipan in barco.” ²⁵ Ic inon, ocachi ximoyolchicautzinocan, tleca nicmati nele Dios in tlen onechiluic inon ángel, nochin quisas. ²⁶ Huan ticpiyahque tlen tiquisahtihue ipan se tlali tlen ca inepanco in atl.

²⁷ Se yohuali satepa de inon ome semana ic tiyahticaten, oticatcahque ipan in mar itocahyan Adria. Otechuicataya san canic inon yehyecatl. San ihcuac yitlahcoyohuac inon tlacamen den barco otlatmatque yoahsitayahque ipan tlali. ²⁸ Huan oquitamachiuque ic huehcatla in atl huan oquipiyayaya sempohuali huan caxtoli huan se metro. Huan ocachi ompic oquitamachiuque oc sepa huan oquipiyayaya sempohuali huan chicome metro ic huehcatla. ²⁹ Huan omomoutiyayahque cana moixuitequis in barco ipan inon tetl. Huan ic ahmo nemis ocachi, oquitemohuihque ihtech in atl nahue huehhueyi ganchos tlen ilpihtoc icuitlapa in barco. Huan ica moucayotl oquichixque matlatui. ³⁰ Satepa inon tlacamen den barco oquinehnehuilhque maquisasque, huan ic inon opeuque quitemohuiyahque in barquito, quen yasquiyanihque quitlasanihque oc sequin ganchos ic iixpa ipan inon barco. ³¹ Huan Pablo oquinahuati in tlayecanqui den soldados huan oquiluic:

—In tla inihque ahmo mocahuasque ipan in barco, namehhuan ahuel nanmaquisasque.

³² Oncan in soldados oquitejque in lazo ic oilpihtoyahque inon barquito huan oquicauque mahuetzi ipan in atl.

³³ Huan ic yau tlatui, in Pablo oquintequiuti nochten maquicuacan itlahtlen huan oquihto:

—Yiquipiya ome semana namehhuan ahmo nancochoque huan niyan nantlacuahtoque. ³⁴ Namechtlatlantiya, xicuacan itlahtlen. Inon ic nele mechpalehuis. Tleca niyan aquin ahmo quipolos niyan se itzon.

³⁵ Ic oquihto inon, Pablo oquian se pan huan omotlahsohcamat ica in Dios iixpa nochten. Oncan oquiomequixti huan opeu tlacua. ³⁶ Oncan nochten omoyolchicauque huan noyojqui otlacuahque. ³⁷ Otichacatca ic tinochten ipan in barco ome ciento huan yehpohuali huan caxtoli huan se tlacamen. ³⁸ Huan satepa ic yotipachiuque, oquitlasque in trigo ipan in mar ic oquichiuque ocachi ahmo yetec in barco.

Quen omoatocac in barco

³⁹ Ihcuac otlatuic, in tlacamen den barco ahmo oquixmatque in tlali. Huan oquitaque canic panosque inepantla in tetl hasta in atlatentli, huan omixcohyejque yec in tla cuali quipachosque in barco ompa.

⁴⁰ Oquitejque inon lazos den ganchos huan oquincanque ipan in mar. Huan oquicaxanihque in timón tlen quihtosnequi inon tlen ic quinehnemiltiyahque in barco. Oncan oquiahcojque inon lona ic iixpa maquipalehui in yehyecatl. Oncan in barco opeu mopachohua in atlatentli. ⁴¹ Huan oahsito ipan canin quixnamiquis inon chichahuac atl huan in barco otilitino ipan in xali. In ic iixpa omoxaltocato in barco, huan ic icuitlapa opeu cohcotoni ic chichahuac oquihuitectitca in atl. ⁴² Oncan in soldados oquinejque quinmicisque in presos ic ahmo macholocan maltihtasque. ⁴³ Huan in tlayecanqui den soldados oquinec quimaquixtis in Pablo, huan ahmo oquincanqui maquichihuacan ijcon. Tlahmo oquintequiuti in aquin

oquimatque maltiyahque mamotlasacan ipan in atl ic maahsican atlatentli. ⁴⁴ Huan in oc sequinten mayahtiyecan ipan in tablas noso in tlen cohcotonque den barco. Ijcon omaquisque nochten ic tlalpa.

In tlen opanoc ica Pablo ipan in tlali Malta

28 Ihcuac yotimaquisque tinochten, oticmatque inon tlali tlen oticahsique itoca Malta. ² Inon chanimen de ompa otechyequitaque. Huan oquixotlaltihque se hueyi tletl ic omochiuticatca in itztic huan ic oquiauticatca. Huan otechiluihque tinochten matimopachocan timototonican. ³ Oncan in Pablo oquitlan oc chihon cohuitl huajqui huan oquitlalihticatca ipan in tletl ihcuac se cuatl ocholohticatca den tlatotonilotl huan oquiquitzqui ipan iman. ⁴ Ihcuac inon chanimen oquitaque inon cuatl pilcatca ipan iman in Pablo, omoluihque yehhuanen:

—Inin tlatatl huelis temictiyani, masque omaquis ipan in mar, itlahtlacol ahmo quicahua manemi.

⁵ Huan Pablo omomatsetzelo ica in cuatl ipan in tletl, huan ahmo tlen oquipanoc. ⁶ Nochten oquichixticatcahque maposahui noso mahuetzi mijqui, huan ic huehcau oquichixticatcahque ihcuac oquitaque ahmo tlen oquipanoc. Omoyolcuepque huan opeuque quihto-huahque quen in Pablo yehhua se dios.

⁷ In tequihua de inon tlali itoca Publio. Yehhua oquimpix sequin calten ahmo huehca de ompa, huan otechtlatlauti ma ompa timocahuacan. Ic inon ompa otimocauque yiyi tonali. ⁸ Opanoc quen in itata in Publio omocochoya ica in totonqui huan tlahyili. Huan Pablo oya quiita. Huan ihcuac omoyolmacht huan oquitlali in iman ipan yehhuatl, ijcon opahtic. ⁹ Huan ic inon ohualahque noyojqui oc sequin cocoxcamen aquin ochantiyayahque ipan inon tlali, huan noyojqui oquimpahti. ¹⁰ Huan ijcon molui otechtlasohtlahque huan queman otayahque oc sepa ipan in barco, otechmacaque nochin tlen ticnequisque ipan inon viaje.

In Pablo yoahsic in Roma

¹¹ Satepa de yiyi metztli ipan inon tlali, otayahque ipan in barco tlen ompa oquipanoc inon tiempo itztic. Inon se barco de Alejandría huan ocuicayaya iixpa intlachialis de inon dioses Cástor huan Pólux. ¹² Otiyahsique canin in itentlatepetl Siracusa canin otimocauque yiyi tonali. ¹³ Huan de ompa otayahque san atlatentli ic otiyahsique itentlatepetl Regio. Huan ic mostla otiquixnamijque ic hualtemo yehyecatl. Huan ipan ome tonali otiyahsique itentlatepetl Puteoli. ¹⁴ Ompa otiquinahsithoque sequin tocnihuan huan otechtlatlautihque matimocahuacan se semana inuan. Huan satepa otiquisque para Roma. ¹⁵ In tocnihuan den Roma yiquimautoque de tehuan, ijcon oyahque technamiquihque ipan in hueyi ohtli itoca Foro de Apio canin itocahyan Yiyi Calten. Ic oquinitac Pablo, omotlasohtcamat ica in Dios huan ocachi omoyolchicau. ¹⁶ Ihcuac otiyahsique Roma, in tlayecanqui den soldados oquintemacti in presos in achto tlixpixqui. Huan

Pablo oquicauque mamotepalui secnin ihuan se soldado aquin oquitzicatca.

Pablo tlanonotza ipan in altepetl de Roma

¹⁷ Huan satepa den yiyi tonali in Pablo oquinnahuatic mahualacan in achtohque judeah tecos den altepetl Roma. Ihcuac omosentlalihque, oquiniluic:

—Nocnihuan, masque ahmo tlen oniquinchihui in totlacaicnihuan ica intlamachilis den tochichicacolan, onechtemactihque iixpa in tequihuahten romanohtecos nepa Jerusalén. ¹⁸ Ic nechchipahuilisque, yehhuan oquinequiyayahque nechcahuasque, tleca ahmo onechahxilihque niyan tlen tlahtlacoli ic nechmictisque. ¹⁹ Huan inon totlacaicnihuan ahmo oquinejque manicahcagua, huan ic inon onictlahtlan mane chixcomaca in hueyixtoc Augusto César, masque ahmo tlen ca ic niqinteluis. ²⁰ Ic inon onamechnonotz matimonohnotzacan, tleca ic nele nicchixtica ic techtiochihualos ijcon quen namochten. Ic inon nica niilpitoc ica in cadena.

²¹ Oncan oquiluuihque:

—Tehhuanen ahmo tlen ticselihtoque ica tehhuatl, niyan tlen amatl den tlali Judea, huan ahmo tlen techiluihtoque totlacaicnihuan aquin ohualahque de nepa. ²² Ticnequisque ticaquisque in tlen ticnehnehuilhtica tehhuatl, tleca ticmatihque nohuiyan ica tlaht-huahque ica inon yancuic tlanehnehuilistli.

²³ Ijcon tel, oquiluuihque tlen tonali huan oahsithoque miyac tlacamen canin ocatca in Pablo. Huan de sancuel huan hasta tiotlac oquinonotz ica in tetlatequiu-tilistzin Dios. Oquinequiyaya ijcon quinyolcuepas ica Jesús. Ijcon oquinonotzayaya ica in itlanahuatil Moisés, huan ica tlen oquihcuilohque in tetlayolchicacahuan de yihuehcau. ²⁴ Sequin oquineltoacaque in tlen in Pablo oquihtohaticatca, huan oc sequinten ahmo oquineltoacaque. ²⁵ Huan quen ahmo oquise-matiyayahque ic yehhuanen, opeuque yahue sequin. Oncan Pablo oquiniluic:

—Yec inon tlahtoli oquimacaloc in Isaías in Itioton-altzin Dios, maquinilui in tochichicacolan. ²⁶ Ic inon oquiluic:

Xiyau huan xiquinilui inon tlacamen in tlen omihto in Dios:

“Namehhuan nanquicaquisque huan ahmo nanquinehnehuilisque.

²⁷ Tleca nanyoltepitzautoque huan ayacmo nanquicaquisnequihque.

Huan ica tlen onanquitaque, ahmo onanquinehnehuilihque,

ic nanmocuepacan huan namechtlapohpoluini namotlahtlacol.”

²⁸ Ximatican namehhuan tel, de axan inin tlamaquixtilistli den Dios momachiltiyahque in aquin ahmo judeah tecos, huan yehhuan ocachi quicaquisque.

²⁹ Ihcuac Pablo oquihto inon, oyahque inon itlacaicnihuan huan tequin otlahtolchihuahque ica tlen oquicajque.

³⁰ Huan Pablo omocau ome xihuitl ipan in cali canin oquitlanehuihtoya huan oquinseliyaya nochin aquin

yahue quiita. ³¹ Niyān aquin ahmo oquitlacahuālti huan ahmo ica moucayotl oquinonotzayaya quen

quintequiutilos in tlacamen in Dios. Huan oquinex-tiliyaya ica Totecohtzin Jesucristo.

ROMANOS

In Pablo quintlahcuiluiya in tlaneltocanimen romanohtecos

1 Notlasohicnihuan romanohtecos in aquin nampohuihque tehuaxcahuan Dios: nehhuatl Pablo namechtlahcuiluiya, quen nitetlatitlanil in Jesucristo. Dios onechtequiutiloc quen nitetiotlatitlanil ic niquinmatiltis in tlahtoli den temaquixtilistli.

² Dios yiquincaquiltlohtoc inin cuali tlahtoli de achto ica inohque tetlayolchicaucahuan ipan inon Itlahcuiloltzin Dios. ³ Inon cuali tlahtoli ica in Iconetzin Jesucristo aquin otlatihuac quen tlatatl, den ichanichahuan in hueyixtoc David. ⁴ Huan Itiotonaltzin Dios oteihxiti den mijcamen in Jesucristo, huan ica inon chicahualistli den ihxohualistli oquinmatiltiloc nochin tlacamen Yehhuatzin in Iconetzin in Dios. Huan Yeh in Jesucristo Totecohtzin. ⁵ Tepampa in Jesucristo, Dios nechuelitaloc quen tetlatitlanil ica Itocahtzin, maniquinmatiltican nochin talticpac tlacamen ica tlen mochiutoc, huan maquineltocacan huan matetlacamatican. ⁶ Noyojqui namehhuan romanohtecos in aquin Dios mechnotzalohtoc ic nanmochihuasque tehuaxcahuan in Jesucristo.

⁷ Namechtlahpalo namochten aquin mechtlasohlalo in Dios huan nampohuihque tehuaxca. Huan xicselicin in tlaticohualistli huan mamechyolsehuilo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In Pablo quinequi yas quinitas in tocnihuan romanohtecos

⁸ Achto ica tetlasohlalis in Jesucristo nitetlasohcamati noDios ica nochin namehhuan, tleca nohuiyan tlahtohuahque ica namotlaneltoquilis. ⁹ In Dios aquin nitepalehuiya ica nochin noyolo ic niquinmatiltiya in cuali itlahtoltzin Iconetzin, Yehhuatzin momati quen nochipa namechilnamiqui ica noyolmachtilis. ¹⁰ Nitetlatlauhica in Dios manechcahuilican ic niyas namechitas, tla yeh in tetlanequilis Yehhuatzin. ¹¹ Nicnequi niyas namechitas huan namechpanoltilis in tetlocolil in Dios ic ocachi ximoyolchicahuacan ica Totecohtzin. ¹² Quen tiquihtosque, matimoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin totlaneltoquilis, namohuaxca ijcon quen nohuaxca.

¹³ Nocnihuan, nicnequi ximatican quen miyacpa nicnequi niyas namechitas, huan hasta axan ahuel. Nicnectoc niyas ic niquintlaneltoctis noyojqui sequin namochantlacahuan ica itlahtoltzin Dios, ijcon quen nohuiyan. ¹⁴ Ic inon huelica nicchihuas ica nochten,

masque sentlapalchanimen noso masehualten; masque tlamatihque noso ahmo. ¹⁵ Ijcon tel, ica nochin noyolo nimocuihcuitica ic namechmatiltis in temaquixtilistli noyojqui sequin namehhuan romanohtecos namochantlacahuan ompa Roma.

In ichicahualis in itlahtoltzin Dios

¹⁶ Ahmo nimopinautiya ica in itlahtoltzin Dios, tleca yeh techicahualis in Dios ic momaquixtisque nochten in aquin quineltocahque in itlahtoltzin. In judeahtecos oquicajque achto huan satepa in aquin ahmo judeahtecos. ¹⁷ Ica in itlahtoltzin technextiliya quen quixtlapacholos tlahtlacoli in Dios. Huan ijcon techchiuililos san ic titeneltocahque.

In tlahtlacoli den talticpac tlacamen

¹⁸ Dios aquin ilohuac neluicac yimonextihtoc quen quintlapanoltilos in tlacamen ahmo cualten huan in aquin ahmo techihuahque cuenta. Yehhuan aquin quixnamiquihque in tlen melahuac. ¹⁹ Yehhuan cuali quimatihque quen ilohuac in Dios. Yiquimatinihque inon tlen cuali quimati in tlatatl ica in Dios, tleca Yehhuatzin yimomatiltihtoque. ²⁰ In tlen ahuel tiquitasque yimomautoc ica nochin tlen oquiyolitiloc. Quihtosnequi techicahualis tlen ahmo tlamis huan tetlamatilis mahuestic. Huan ijcon niyan aquin ahuel nele quihtohua: "Ahmo nicmati tla ilohuac in Dios."

²¹ Masque in tlacamen ijcon oquimatque quen ilohuac in Dios, ahmo otemahuestilihque. Niyan ometlasohcamatque. In tlahmo san tlaluis in tlen oquinehnehuilihque, huan ic inon ocachi ocalajque ipan in tlayohuilotl. ²² Masque oquihtohque tlamatihque, yehhuan omocauque ocachi xoxos. ²³ Tleca ahmo otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac nochipa, tlahmo oquinmahuestilihque in tlachihchiuten dioses ixnesi in tlatatl aquin miqui, huan in totomen, huan in cohuaamen, huan in yolcamen.

²⁴ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililoc maquichihuacan in tlen ahmo cuali intlamachilis, huan ijcon omopinautihtoque seya huan oc seya. ²⁵ Huan ijcon quen quineltocanihque in tlen melahuac den Dios, ocachi oquineltocahque in tlen ahmo melahuac. Temahuestilinihque in Dios aquin omochiu nochin, huan yehhuan oquimahuestilihque san yeh in tlen omochiu. Huan temahuestilinihque nochipa. Ijcon mayeto.

²⁶ Ic inon in Dios ahmo oquintzacuililoc mamopinautihtocan. In sihuamen oquilcauque quen monamictini

ihuan in tlacatl, huan hasta quinequi ihuan motlalis oc se isihuaicniu. ²⁷ Huan ijcon noyojqui in tlacamen oquilcauque quen motlalisquiyanihque ihuan in sihuatl huan omotlalihque ihuan oc se itlacaicniu, huan ijcon omopinautihque san ic yehhuan. Huan ijcon oquiselihque intlapanolis tlen quinamiquis ica inon ixpoliucayotl.

²⁸ Huan quen ayacmo quinequihque teixmatische in Dios, Yehhuatzin ahmo oquintzacuililloc maquinehnehuilican tlen ahmo cuali, huan ijcon maquichihuacan quen yehhuan quimpactis. ²⁹ Quieutoque nochin tlen ahmo cuali, quen ixpoliucanemilistli huan in nexicoli. Huan caten mohuaxcatiyanimen, huan temictiyanimen, huan tlahtoleros, huan tlahcayaucamen, huan san tlen quichiutinemisque. Huan noyojqui caten istlacatcamen, ³⁰ huan teca tlahtohuahque huan tecoliyahque in Dios. Huan caten in ahmo tlamahuestilyanimen huan san mohueyilyahque. San quipancuihque in tlen ahmo cuali huan ahmo quinmahuestilyahque intatahuan. ³¹ Ahmo quinehnehuilyahque. Ahmo quitzonquixtisque intlahtol huan ahmo tepantlachiyahque. Ahmo tetlapohpoluiyahque huan ahmo teca tlocoyahque. ³² Oquimatque in tlen omihto in Dios ica yehhuan aquin quichihuahque ijcon, quen quinamiqui in miqulistli. Masque san ijcon quichiuticaten huan hasta quinyequitahque quen oc sequin maquichihuacan.

In Dios tlixcomacalos ica in tlen melahuac

2 In aquin quitlahcoltiya in itlacaicniu ica tlen oquichiu no ica motlahcoltihtoc, tleca quichiuti-ica ijcon noyojqui. ² Ticmatihque in Dios tlixcomacalos melahuac ihcuac quintlahcoltilos yehhuan aquin quichihuasque inon ahmo cuali. ³ Huan in aquin ijcon quichihua inon ahmo cuali ahmo maquinehnehuili maquisas ica in tlixcomacalstli in Dios ihcuac yehhuatl quitlahcoltis in itlacaicniu. ⁴ Huan ahmo maquixtlasa tetlasohtlalis huan tetlapohpoluilis tequin hueyi. Maquinehnehuili quen tetlasohtlalis quimoyolcueliya. ⁵ Huan quen molui yoltepitztic huan ahmo moyolcuelias, ijcon motlahcolsentlaliya. Huan ic inon quihualahsis tecualanilis in Dios ipan tonali ihcuac tlixcomacalos melahuac. ⁶ Yeh in tonali queman Yehhuatzin quinmacalos cada seya in quen quichiutoc. ⁷ Quinmacalos nemilistli nochipa in aquin nochipa quichihuahque in tlen cuali huan nemisque quen quichixticaten in tehueyilistzin huan temahuestilis huan in nemilistli nochipa. ⁸ Huan quintlapanoltilos ica cualantli in aquin teixnamiquihque huan ahmo tetlacamatihque ica in tlen melahuac, in tlahmo quitlacamatihque ica in tlen ahmo cuali. ⁹ Yes tlapanolistli huan tlocoyalistli ica nochin aquin quichihuasque in ahmo cuali. In achtohque in judeahotecos huan noyojqui in aquin ahmo judeahotecos. ¹⁰ Huan quinmacalos in cuali nemilistli ica mahuesyotl huan san quiselisque nochten in aquin quichihuasque in tlen cuali, in achtohque in judeahotecos, huan noyojqui in aquin ahmo.

¹¹ Tleca Dios ahmo quichicotlasohtlalo ica niyan aquin. ¹² Yehhuan aquin ahmo oquimatque tlen quih-tohua in itlanahuatil Moisés noyojqui mopolosque tleca otlahcolanque, masque ahmo oquintequiuti inon tlanahuatili. Huan yehhuan aquin oquimatque tlen quih-tohua inon tlanahuatili huan otlahcolanque, in Dios quintlahcoltilos ica inon tlanahuatili. ¹³ In aquin san quicaquihque in itlanahuatil in Moisés, ahmo ijcon caten tlamelajcan teixpa in Dios, tlahmo san aquihque quitlacamatihque. ¹⁴ Yehhuan aquin ahmo judeahotecos, masque niyan ahmo quimatihque tla oncan in tlanahuatili tlahcuilohtoc, nele quimatihque in tlen monequis in Dios. Queman quichihuahque ijcon quen quih-tohua inon tlanahuatili, quihosnequi quipiyahque intlanahuatil inyolihtec. ¹⁵ Ica tlen quichihuahque, monextiya nele quimatihque in tlen cuali, quen quih-tohua in tlanahuatili tlahcuilohtoc, huan yeh in tlanahuatili tlen quichihuasquiyani ica yehhuan. Ic inon quimatihque tla cuali noso ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹⁶ Huan ahsiquiu in tonali queman Dios tetitlanilos in Jesucristo maquinixcomacalo nochin tlacamen ica tlen quinehnehuilyahque, tla cuali noso ahmo, ijcon quen nitlanonotza ica in cuali itlahcoltzin.

In judeahotecos huan in itlanahuatil in Moisés

¹⁷ Huan yes aquin quih-tohua mach judeahoteco, huan quitemachiya in itlanahuatil Moisés, huan cana mohueyiliya ic quixmatilo in Dios. ¹⁸ Quinehnehuiliya in tetlanequilis in Dios, huan ica in tetlanahuatil momachtiya quen quichihuas in tlen ocachi cuali. ¹⁹ Huan ic inon quinehnehuiliya cuali quinmactis in aquin ahmo teixmatihque in Dios, huan quinnexilis in aquin nemihque ipan in tlayohuilotl. ²⁰ Quinehnehuiliya cuali quinmactis in xoxos huan noyojqui ica in cocone. Ijcon quen quixmati in tetlanahuatil, yehhuatl quinehnehuiliya ocachi tlamautoc, huan cana quimati in tlen melahuac. ²¹ Huan tla yehhuatl quinnonotzas in oc sequin, tel, yehhuatl moihmatisquiyani. Huan in tla san yehhuatl quinnonotza ahmo matlachtequican, tel, ahmo tlachtequisquiyani. ²² San yehhuatl quih-tohua ahmo cuali in ixpoliucayotl. Tel, ahmo ijcon quichihuasquiyani. San yehhuatl quinixtohuetzohua in santos. Tel, ahmo tlachtequisquiyani ipan intiopan. ²³ Tel, mohueyiliya ic quixmati in tetlanahuatil, huan tepinautiya in Dios ic ahmo quitlacamati inon tetlanahuatil. ²⁴ Ic inon tel, in Dios oquinmoluili inon judeahotecos ipan Itlahcuiloltzin: "Inohque aquin ahmo judeahotecos teca tlahtohuahque in Dios ica namotlahcol." "

²⁵ Ic nele in ixmatcayotl den judeahoteco quipalehuis in tla nele quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Huan in tlahmo tlamacatis, quihosnequi san tlaluis inon ixmatcayotl. ²⁶ Huan in aquin ahmo quipiya in ixmatcayotl den judeahoteco, huan tla quichihua quen quitequiutiya in itlanahuatil in Moisés, quisa quen quipiya inon ixmatcayotl, masque ahmo quipiya. ²⁷ In aquin ahmo quipiya in ixmatcayotl den judeahoteco, huan quitlacamatis in itlanahuatil in Moisés, yehhuatl monextiya ocachi cuali quen in aquin quipiya in ixmatcay-

otl huan ahmo quitlacamati in itlanahuatil in Moisés.²⁸ In Dios ahmo mochihua cuenta san ica inon ixmatcayotl. Yehhuatzin monequi ximotemacti ica nochin moyolo.²⁹ In aquin ijcon quichihua, yehhuatl ic nele in judeahteco, huan Yehhuatzin motas in tlen quiapiya seya ipan iyolo, yeh in tlen den Itiotonaltzin huan ahmo san tlahcuiloli. In aquin nele ijcon quichihua, quimahuestililos in Dios, masque in tlacamen ahmo.

3 Tel, ¿quen mopalehuis seya tla judeahteco? Noso, tel, ¿tlen ichicahualis quiapiya inon ixmatcayotl?

² Nele quiapiya miyac ichicahualis, huan nele mopalehuis. Ic achto in Dios oquintlapehpeniloc inon judeahtecos maquiapiyacan in tetlahtoltzin.³ Huan masque sequin de yehhuan oteilcauque Yehhuatzin, ahmo quihtosnequi Dios ayacmo quitzonquixtilos tetlahtol.⁴ Maticnehneuiliican in Dios melahuac masque nochin tlatatl mochihuasquiyanihque tlahacayaucamen. Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

Ihcuac tlahtlen mihtos Tehhuatzin,
huelica monextis ica in tlacamen nochipa melahuac tetlahtol,

huan ijcon niyan aquin ahuel teixnamiqui.

⁵ Quemán tiquitasque in ahmo cuali tlen quichihuas in tlatatl, inon technextiliya quen in Dios oc noncua nele tlamelajcan. Ic inon, cana quihtos seya: "Ahmo nele tlamelajcan in Dios tla quitlapanoltis inon tlatatl ica itlahtlacol, tleca in ahmo cuali tlen quichihua monextiya quen Dios nele tlamelajcan." Huan ijcon quinehneuiliyahque sequin tlacamen.⁶ ¡Huan ahmo ijcon melahuac! In tla Dios ahmo nele in Tlamelajcatzintli, tel, ¿quen cuali moixcomacasque in tlatitpac tlacamen?

⁷ Huan cana quihtos in tlahtlacolyo: "In tla noistlacatilis ocachi monextiya quen Dios Tlamelajcatzintli, tel, ¿tleca nechixcomacasque quen tlahtlacolyo?"

⁸ Huan in tla ijcon, tel, ¿tleca in tlahmo ticchihuasque in ahmo cuali, tla ijcon hualas in tlen cuali? Huan ijcon noca tlahtohuahque sequin. Quihtohuahque tehuan ijcon tiquinnextiliyahque. Huan yehhuan ijcon quitlanticaten intlapanolis.

Nochin tlacamen tlahtlacolyohque

⁹ Tel, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿cana tehuan ti-judeahtecos ocachi ticalten quen in oc sequin aquin ahmo? Huelis ahmo. Tleca yinamechmatiltihtoc nochten quinquitihtoc in ichicahualis in tlahtlacoli, masque judeahtecos noso ahmo.¹⁰ In Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ahmo oncan niyan aquin cuali, huan niyan seya.

¹¹ Ahmo oncan niyan aquin quinequis tlaqaquis.

Ahmo oncan niyan aquin tetemos in Dios.

¹² Nochten mopolohtinemihque huan nochten omochiuque ahmo cualten.

Ahmo oncan niyan aquin quichihuas in tlen cuali, ahmo oncan niyan seya.

¹³ Intlahtol molui ahmo cuali, incamac quen in tlattecochtli tlapoutoc,

huan ica intlahtol tlahacayahuahque.

Intlahtol quicocos quen temicotiya in cohuatl ihcuac tecua.

¹⁴ San camanaltlahtohuahque huan ic mopatzmic-tiyahque.

¹⁵ Huan mocuihcuisque ic momictisque.

¹⁶ Ica tlen quichihuas, cualica in tetzahuitl huan tlen ic tlocoya.

¹⁷ Ahmo quimatihque quen mocahuasque tlamach.

¹⁸ Huan niyan ahmo temoucaitahque in Dios.

¹⁹ Ijcon quihtohua in tetlanahuatil huan ticmatihque nochin tlen quihtohua in tetlanahuatil, quihtohua ica in judeahtecos aquin quinquitihtoc inon tetlanahuatil. Huan nochin inon quihtosnequi niyan aquin ahuel quihtohua: "Ahmo nitlahtlacolyo." Huan ijcon nochin tlatitpac tlacamen mocahuasque motlahtlacolitihtoc ica in Dios.²⁰ Masque seya quinequi quitlacamatis in itlanahuatil Moisés, ahuel ijcon quixtlapachos itlahtlacol teixpa in Dios. Inon itlanahuatil san technextiliya quen titlahtlacolyohque.

Tlamaquixtilos ica in tlaneltocalistli

²¹ Huan ic inon ticnehneuiliyahque quen cuali quixtlapachos totlahtlacol teixpa in Dios. Ahmo omochiu cuenta Yehhuatzin in tla otitlacamatque inon tlanahuatili, masque ipan in tlanahuatili, ijcon quen ipan intlacuiloluan in tlayolchicauamen, quihtohua quen mochihuas.²² Huan axan Dios quixtlapacholos totlahtlacol teixpa ic titeneltocasque in Jesucristo, huan ijcon mochihuas ica nochten aquin teneltocasque. Huan ic inon ahmo aquin techicotlasohtlalo.²³ Nochten tlahtlacolitihtoc huan ahmo nochipa quichiutoque in cuali tlen monequis in Dios.²⁴ Huan ic inon in Dios ica tetlasohtlalis oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa quen totetlocolil, ic titetemachisque in Cristo Jesús aquin topampa otahtolo.²⁵ Ihcuac omicohuac in Cristo, in Dios omocahualoc topampa matlahtolo ica teyestzin, huan ijcon otimaquisque den totlahtlacol ihcuac oticneltocaque. Ic inon technextililoc in Dios nele Tlamelajcatzintli, quen omochicotlapacho in tlahtlacolten den achto in temiquilis in Cristo.²⁶ Noyojqui ijcon monextihtoc in Dios quen Tlamelajcatzintli huan Yehhuatzin in aquin quixtlapacholo itlahtlacol teixpa in aquin teneltoca in Jesús.

²⁷ Tel, ¿aquin cuali mohueyiliya teixpa? ¡Niyan aquin! ¿Tleca? Tleca ahmo ica tlen quichihuas seya, mosetililos tehuan in Dios. Mosetililos tehuan in aquin teneltoca, huan ijcon ahmo oncan tlen ic mohueyiliya.²⁸ Yiticchipautoque quen Dios quixtlapacholos itlahtlacol in aquin quineltocha, huan ahmo mochihua cuenta tla oquinequiyaya quitlacamatis in itlanahuatil Moisés noso ahmo.

²⁹ Tel, ¿nanquinehneuiliyahque in Dios san yeh den judeahtecos? Tel, ¿ahmo ijcon noyojqui in Dios den aquin ahmo judeahtecos? ¿Tlahmo den tinochten?

³⁰ Huan san se Dios oncan, in aquin oquixtlapacholoc intlahtlacol in judeahtecos aquin quineltochaque ica in Cristo, ijcon quen oquimochihuili ica in aquin ahmo judeahtecos.³¹ Oncan tel, ¿ticchihuasque san tlaluis in

itlanahuatil in Moisés ic ticneltocasque? ¡Huelis ahmo! ¿Tlahmo ocachi tiqinnextilisque quen cuali tictlacamatisque itlanahuatil ica techicahualis?

In itlaneltoquilis in Abraham

4 In Abraham oilohuaya quen tetahtzin den tochanihcau judeahteco. Tel, ¿tlen omomachti ica in temaquixtilis in Dios? ² Tla Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica tlen oquichiu, ic inon in Abraham cuali mohueyiliya. Huan in Dios momati in Abraham ahuel mohueyiliya ica tlen oquichiu. ³ Huan tlahmo quihtohua in Itlahcuiloltzin: “In Abraham oteneltocac in Dios, huan ijcon oquitlapachoc itlahtlacol.” ⁴ Huan in aquin tequiti ahmo quiselis in itlaxtlahuil quen itetlocolil, tlahmo quen quihuiquiliyahque. ⁵ Huan niyan aquin cuali momaquixtis. Huelica tetemachis in Dios aquin quixtlapacholos itlahtlacol in tlahtlacolyo san ica itlaneltoquilis, huan ahmo ica tlen quichihuas. ⁶ Ijcon noyojqui in David quinnonotza ica in paquilistli den tlatcatl aquin Dios quiselilos quen tlamelajcan huan ahmo mochihua cuenta ica tlen oquichiu, san oteneltocac.

⁷ Oquihto in David:

Pactoque inohque aquin Dios oquintlapohpoluiloc intlahtlacol quen oquinixtlapacholoc.

⁸ Pactos in tlatcatl aquin in Dios ahmo mochihua cuenta ica itlahtlacol.

⁹ Tel, ¿inin paquilistli yetos san ica in aquin quiptiyahque in ixmatcayotl den judeahteco, noso noyojqui ica in aquin ahmo quiptiyahque inon ixmatcayotl? Yotiquihtoque in Dios omoseli in Abraham quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. ¹⁰ Tel, ¿queman oquiseliloc in Abraham? Tel, ¿ocatca satempa noso achto ic oquiseli in ixmatcayotl? ¿Tlahmo achto ihcuac oquiseli? ¹¹ In Abraham oquiseli in ixmatcayotl den judeahteco quen maye moixmautoc quen Dios yoquiseliloc quen tlamelajcan ica itlaneltoquilis. Ic inon in Abraham omochiu quen tetahtzin de nochten aquin quineltocahque, masque ahmo quiselihtoque inon ixmatcayotl. Huan noyojqui quinselilos in Dios quen tlamelajcanten. ¹² Ic nele in Abraham tetahtzin den inohque aquin quiptiyahque in ixmatcayotl den judeahtecos huan noyojqui quineltocahque quen omoneltocac tochichiacoltzin Abraham achto ic oquiseli inon ixmatcayotl.

In tlahtoli yotzonquis ic inon tlaneltocalistli

¹³ Dios omocaquiltihque in Abraham ihuan ixuihuan quen quiselisque in talticpactli quen intetlocolil. Huan inon tlahtoli omocaquilti ahmo ic oquitlacamat inon tlanahuatili, tlahmo ic oteneltocac in Dios. Ic inon oquiseliloc quen tlamelajcan. ¹⁴ Tla huelica quitlacamatis inon tlanahuatili ic quiselis inon itetlocolil, ic inon in aquin san quineltoca ahuel quiselis. Huan ijcon ahmo tzonquisas quen oquicaquiltiloc in Abraham. ¹⁵ Tleca in aquin quixnamiquis inon tlanahuatili quiselis tlapanolistli, huan canin ahmo oncan inon tlanahuatili, ahmo oncan tlen quixnamiquis.

¹⁶ Ic inon, quiselisque inon tlahtoli ica intlaneltoquilis quen intetlocolil den Dios, huan ic nele yes para nochin ichichicaixuihuan. Quihtosnequi inon tlahtoli ahmo san para yehhuan aquin quitlacamatisque in tlanahuatili, in tlahmo nochten aquin quineltocasque quen Abraham. Huan ijcon omochiu in tochichiacoltzin den tinochten. ¹⁷ Ijcon ca ipan Itlahcuiloltzin: “Tel, nimitzchiutoc tetahtzin den miyac tlacamen.” Quihtosnequi in Abraham totahtzin teixpa in Dios aquin oteneltocac. Yehhuatzin in Dios aquin moihxitisque in mijcamen huan yimihtohtoc in tlen ayamo oncan quen yesquiyani.

¹⁸ Huan masque ahmo oquinehnehuili quen quitas iconcu, in Abraham oteneltocac. Huan ijcon omochiu tetahtzin de miyac tlacamen, ijcon quen omoluic in Dios: “Huan ijcon yesque in moxuihuan miyac.” ¹⁹ In Abraham ahmo oquiltcau in itlaneltoquilis huan masque yocahxiltihaya se ciento xihuitl. Huan no ijcon ahmo oquichiconehnehuili, masque in isihua Sara tequin yichicahuac ic quitas iconcu. ²⁰ Ahmo tlen oquichiconehnehuili ica tlen omocaquilti in Dios, tlahmo ocachi oteneltocac huan otemahuestili in Dios.

²¹ Ica tlen oquiyecmat quen Dios mopiya in chicahualistli ic mochihua nochin tlen mihtos. ²² Ic inon in Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis.

²³ Huan quen Dios oquixtlapacholoc itlahtlacol ica itlaneltoquilis, inon ahmo moihcuilotoc san ica in Abraham. ²⁴ Noyojqui omohcuilo ica tehhuanten, quen Dios no quixtlapacholos totlahtlacol tehuan aquin ticneltocasque ica Yehhuatzin aquin oquixtiloc den mijcamen in Jesús, Totecohtzin. ²⁵ Yehhuatzin in aquin otetemactihque ica in miquiltistli ica totlahtlacol huan oihxohuac ic quixtlapacholos totlahtlacol teixpa in Dios.

In tlen ticpixtoque ic oquixtlapacholoc totlahtlacol

5 Quen oquixtlapacholoc totlahtlacol quen oticneltocaque ica tlen omochiu topampa in Cristo, yeh in ica timosetilihtoque tehuan in Dios. ² Ica in Cristo oticnelihque inon tlatiochihualistli huan ijcon timoquetzahque chicahuac. Huan tipactosque ihcuac titechixticaten ic timonextisque cualtzin tehuan. ³ Huan ahmo san inon, in tlahmo noyojqui tipaquisque ica tlen titlapanosque, quen ticmatihque in tlapanolistli technextilis quen timocahuasque yoltlamach. ⁴ Huan in tlapohpoluilistli quichicahuas totlamachilis huan ic inon ticchixtosque huan ahmo ticchiconehnehuilisque. ⁵ Huan ticmatihque ic nele melahuac ica tlen ticchixtosque, tleca Dios techmacalotoc miyac tetlasohtlalis, huan Yeh in Itiotonaltzin aquin techualiquililohtoc inon tetlasohtlalis.

⁶ Ihcuac ahuel timomaquixtisque san tehuan, oahsic in tonali tlen omihtoc in Dios, queman in Cristo omicohuac topampa tehuan ahmo ticualten. ⁷ Ica tequiyo tla seya miquis ipampa in cuali tlatcatl, masque quemaniyan ixcohyehui miquis seya ipampa se tlatcatl molui cuali. ⁸ Huan omonexti in Dios in tetlasohtlalis ica tehuan, masque ihcuac oc titlahtlacolyohque,

omicohuac topampa in Cristo. ⁹ Huan axan, quen yoquixtlapacholoc totlahtlacol in Dios ica temiquilis in Cristo, ocachi ihsiu techmaquixtilos ica in tlapanolistli den Dios. ¹⁰ In Dios otechsetililoc tehuan ica imiquilistzin Iconetzin ihcuac otiteixnamiquiyayahque. Huan quen axan yotechsetililoc, tlahmo ocachi ihsiu techmaquixtilos, quen nemohua tohuan. ¹¹ Noyojqui tipaqihque ica nochin tlen otechchihuililoc in Dios tepampa Iconetzin, Totecohtzin Jesucristo. Huan ica Yehhuatzin timosetilihtoque tehuan in Dios.

In Adán huan in Cristo

¹² In tlahtlacoli omochiu ipan in tlalticpactli san ica se tlatatl, yeh in Adán. Huan inon tlahtlacoli ocualiac in miqulistli. Huan ijcon omosou in miqulistli ica nochin tlacamen, tleca nochin otlahtlacolanque. ¹³ Ihcuac ayamo ocatca in itlanahuatil in Moisés, yocatca in tlahtlacoli ipan in tlalticpactli. Huan canin ahmo oncan inon tlanahuatili, ahmo quintlahtlacoltiyahque. ¹⁴ Huan masque ahmo ocatca inon tlanahuatili hasta in tonali den Moisés, nochin tlatatl aquin onentoyahque den itonal in Adán hasta itonal in Moisés, nochin omijque. Omijque masque ahmo otlahtlacolanque ijcon quen otlahtlacolan in Adán. In miqulistli opeu mosohua ica in Adán ijcon quen in yancuic nemilistli pehuas quinyolitit ica in aquin quiapiya tlen hualuilohuas.

¹⁵ In tlen oquinchihuililoc in Adán in tlalticpac tlacamen ahmo ijcon quen oquinchihuililoc in Cristo. Ica itlahtlacol in Adán miyac omijque. Huan ica tetlasohtlalis in Cristo, oquinnextililoc tetlasohtlalistzin Dios, huan tetlocolil oquinahsico ica in miyacten. ¹⁶ In itlahtlacol Adán ahmo ixnesi quen in tetlocolil in Dios, tleca itlapanolis in Adán ica san se itlahtlacol, yeh in miqulistli. Huan ica temaquixtilistzin in Dios, Yehhuatzin oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa in tlahtlacolyohque, masque otlahtlacolanque tequin. ¹⁷ Huan quen ijcon ica itlahtlacol san se tlatatl, oquintlan nochten in miqulistli, molui ocachi quiahsisque in miyacten in nemilistli ica san seya, Yehhuatzin Jesucristo. Yehhuan aquin quiselisque in hueyi tetlocolil Dios tlen ic omosetililoc tehuan.

¹⁸ Huan ijcon quen ica itlahtlacol san se tlatatl, nochin tlatatl tlahtlacoltihque, ijcon noyojqui ica san se Tlamelajcatzintli, nochten quixtlapacholos intlahtlacol teixpa, huan inohque quiahsisque in nemilistli.

¹⁹ Tel, quen ica se tlatatl, yeh in Adán aquin ahmo otetlacamat, miyacten tlahtlacoltihtoque, no ijcon ica se tlatatl, aquin otetlacamat, Yehhuatzin in Cristo, miyacten oquixtlapacholoc intlahtlacol teixpa.

²⁰ Huan ic inon oquitlaliloc in tetlanahuatil ic maticnehnehuilican quen tequin titlahtlacolantoque. Huan ic inon nesi tlaluis tetlasohtlalis ica tehuan. ²¹ Ic inon, ijcon quen in tlahtlacoli ocualiac in miqulistli, no ijcon ica tehuan aquin oquixtlapacholoc totlahtlacol teixpa in Dios, in tetlasohtlalis quiapiya chicahualistli ic techmacalos in nemilistli nochipa.

Ayacmo techtequiutiya in tlahtlacoli

⁶ Tel, ¿tlen tiquihtosque? Tel, ¿ijcon titlahtlacolan-tyesque ijcon manesi ocachi hueyi tetlasohtlalis in Dios? ² ¡Huelis ahmo! In tlahtlacoli ayacmo techtequiutiya, huan ic inon ayacmo matitlahtlacolanacan ocachi. ³ Tel, ¿ahmo nanquimatihque tlen quih-tosnequi in tlatequilstli? Ihcuac timocuatequisque, quih-tosnequi tehuan timosetilihtoque in Cristo. Huan tiquihtosque tehuan otimijque. ⁴ Tel, ihcuac otimocuatequihque tehuan in Cristo, otimijque huan otechto- caque tehuan in Cristo. Huan quen Cristo oteihxitiloc den mijcamen ica techicahualis in Tohueyitahtzin, no ijcon otechihxitilo, matinemican ipan in yancuic nemilistli.

⁵ Tel, quen timosetilihtoque tehuan in Cristo, quih-tosnequi otimijque tehuan, no ijcon techihxitilohtoc ijcon quen Yehhuatzin oteihxitiloc. ⁶ Xicnehnehuilican in totlanehnehuilis yihuehcau omopolo ihcuac omicohuac in Cristo ipan in cruz. Huan ijcon in totlacayo tlahtlacoltihtoc ayacmo matechyohtilana, huan ayacmo matechtequiuti in tlahtlacoli. ⁷ Tleca in aquin yimictoc, ayacuel quitequiutiya in tlahtlacoli. ⁸ Huan tla tiquihtosque timictoque tehuan in Cristo, ticneltocahque noyojqui tinemisque tehuan. ⁹ Huan ticmatihque quen in Cristo oteihxitiloc den miqulistli, ayacmo quemamicohuas, huan ayacmo quiapiya chicahualistli in miqulistli ic temictis. ¹⁰ Ic omicohuac in Cristo, oquitlamitililoc in ichicahualis in tlahtlacoli quen nochipa. Huan quen nemohua, nemohua axan tepampa in Dios. ¹¹ Ijcon noyojqui namehhuan xicnehnehuilican ayacuel mechtequiutis in tlahtlacoli huan mechtequiutis in Dios, quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús, Totecohtzin.

¹² Ic inon ayacmo xicmonecahuilican mamechtequiuti in tlahtlacoli ipan namotlacayo, quen quinequi mechtlacamatilis in namotlanequilis ahmo cuali. ¹³ No ijcon ahmo xictemactican namotlacayo ic nanquichihuasque in ahmo cuali, tlahmo ximotemactican ica in Dios, quen in aquin yimictoc huan oc sepa nemi. Huan xictemactican namotlacayo ica Yehhuatzin ic xicchi-huacan in tlen cuali. ¹⁴ In tlahtlacoli ayacmo mechtequiutiya, tleca ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil in Moisés. In tlahmo mechtequiutiya in tetlasohtlalis Dios.

Se tlanamictilistli ica seya aquin temajco

¹⁵ ¿Tlen quih-tosnequi, tel? ¿Techcahuilihtoque titlahtlacolanasque tleca ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés, huan techtequiutiya in tetlasohtlalis Dios? ¡Huelis ahmo! ¹⁶ Nanquiyecmatihque tla nanmotemactisque quen temajco ica seya aquin nanquitlacamatisque, yeh inon mechtequiutiya, huan huelica nanquitlacamatisque. Ijcon tel, tla nanquitlacamatisque in tlahtlacoli, nanmiquisque. Huan tla nantetlacamatisque in Dios, ijcon nantlamelajcannemisque. ¹⁷ Huan nitetlasohcamati ica in Dios, quen namehhuan aquin

achto ocatcahque imajco in tlahtlacoli, axan yonan-quitlacamatque ica namoyolo in tlen itlanextililtzin in Dios tlen ipan nanmotemactihtoque. ¹⁸ Quen axan ayacmo mechtequiutiya in tlahtlacoli, axan yinan-motemactihtoque ic nantlamelajcannemisque. ¹⁹ Nitlahtohua ijquin, ocachi ihciu xicnehnehuilican. Ijcon quen achto onanmotemactihque imajco in xpoliucayotl, huan hasta in tlen ocachi ahmo cuali, axan ximotemactican ic nantlamelajcannemisque. Huan ijcon ximosecintlalican san ica in Dios.

²⁰ Ihcuac namehhuan onancatcahque imajco in tlahtlacoli, ahmo onanentoyahque ipan in nemilistli tlamelajcan. ²¹ ¿Huan tlen onanquitlanque ica tlen onanquichiuque huan axan mechpinautiyahque? Inon itlatlan yeh in miquilistli. ²² Huan axan, quen achto onancatcahque imajco in tlahtlacoli, axan nancaten temajco in Dios. Inon ic nele cualica cuali itlatlan, yeh in se nemilistli mosecintlalihtoc tehuan in Dios, huan itlamian in nemilistli nochipa. ²³ In tlen quitlaxtlahua in tlahtlacoli, yeh in miquilistli, huan in tlen Dios itetlocolil, yeh in nemilistli nochipa, ic tehuan otimosetilihque in Cristo Jesús Totecohtzin.

Se tlanamictilistli quistoc den mosihuautilistli

7 Nocnihuan, namehhuan nanquixmatihque in tlanahuatili. Huan nanquimatihque inon tlanahuatili cuali quitequiutiya seya san ihcuac nemis. ² Quen tiquihtosque, se sihuatl namicyo ilpihtoc ica inon tlanahuatili ica in itlacau ic oc nemis. Huan tla inon itlacau miquis, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili. ³ Huan tla inon sihuatl ihuan motlalis oc se tlatatl huan oc nemis in itlacau, ijcon quichihua in xpoliucayotl. Huan tla in itlacau yomic, inon sihuatl mocahua tlahcautli ica inon tlanahuatili huan cuali ihuan monamictis oc se tlatatl. Huan ijcon ahmo quichihua inon xpoliucayotl.

⁴ Huan axan, notlasohicnihuan, no ijcon namehhuan aquin nampohuihque ipan tetlatilanal in Cristo, ayacmo mechtequiutiya in itlanahuatil Moisés. Quen ixnesi, onanmijque tehuan Yehhuatzin, huan ic inon nancahcautoque huan nanmosetilihtoque ica oc seya, Yehhuatzin aquin oteihxitilic den mijcamen. Huan ijcon matinehnemican tlamelajcan teixpa in Dios.

⁵ Huan ihcuac otechtequiutiya in totlanehnehuilis yihuehcau, inon tlanahuatili otechtlalnamicti ica inon ahmo cuali tlanequilisten den totlacayo, huan ijcon otechtequiuti huan otechuaticatca ipan in miquilistli. ⁶ Huan axan ayacmo techtequiutiya inon tlanahuatili quen ihcuac oticatcahque imajco, huan axan titlacahcauten ic tinemisque ipan se yancuic nemilistli teixpa in Dios, huan imajco in Itiotonaltzin huan ahmo imajco in yihuehcau tlahcuilol tlanahuatili.

⁷ Tel, ¿tiquihtosque tlahtlacoloy in itlanahuatil Moisés? ¡Ic nele ahmo! In tlahmo ica inon tlanahuatili, niyan ahmo nicmatini tlenon tlahtlacoli. Ahmo nicmatini yeh in tlahtlacoli tla nimohuaxcatis in tlen tehuaxca. Huan inon tlanahuatili oquihto: "Ahmo ximohuaxcati in tlen tehuaxca." ⁸ Huan in tlahtlacoli onechtlan, huan

ica inon tlanahuatili onechtlanamicti ica nochin tlen ahmo nicchihuani. Huan ihcuac ayamo onicmat tlen quihtohua in tlanahuatili, ayamo onicmat in tla nitlahtlacolantica. ⁹ Huan ihcuac ayamo onicnehnehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ipan inon tonali ahmo onechtequiuti inon tlanahuatili. Huan ihcuac onicnehnehuili tlen quihtosnequi in tlanahuatili, ic inon onechtequiuti in tlahtlacoli, huan onehmicti. ¹⁰ Huan ijcon oquis quen inon tlanahuatili tlen nechmacasquiyani in nemilistli, onechtlanpanoliti ica in miquilistli tleca ahuel onictlacamat. ¹¹ Tleca ica inon tlanahuatili in tlahtlacoli oquixpanahui ic onechcayau. Quihtosnequi ica inon tlanahuatili onechtlahtlacoltic ica in miquilistli.

¹² Quen tiquihtosque, in tlanahuatili nele chipahuac, huan noyojqui in tlatequiutili chipahuac, huan tlamelajcan, huan cuali. ¹³ Tel, ¿yeh in cuali tlanahuatili tlen nechucas ipan in miquilistli? ¡Ic nele ahmo! Ahuel onictlacamat in tlanahuatili huan yeh in notlahtlacol ica tlen nechuca ipan in miquilistli.

¹⁴ Ticmatihque in itlanahuatil Moisés otechualiquilic in Itiotonaltzin Dios, huan nehhuatl nechtequiutihtoc ica notlanehnehuilis yihuehcau, huan onicatca imajco in tlahtlacoli. ¹⁵ Ic inon ahmo nicnehnehuiliya tlen nicchiutica, tleca ahmo nicchihuas in tlen nicnequi, in tlahmo in tlen nechpatzmictiya, yeh in tlen nicchihua. ¹⁶ Ijcon tel, tla nicchihuas inon tlen ahmo nicnequi nicchihuas, ijcon nicyolohmati cuali inon tlanahuatili. ¹⁷ Ijcon tel, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua in ahmo cuali, tlahmo yeh in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec. ¹⁸ Nicmati ahmo oncan in tlen cuali ipan in notlanehnehuilis yihuehcau, tleca nicnequi nicchihuas tlen cuali, huan ahuel nicchihuas. ¹⁹ Ahmo nicchihua in tlen cuali, quen nicnequi. Tlahmo nicchiutica in ahmo cuali tlen ahmo nicnequi. ²⁰ Ic inon, in tla nicchihuas in tlen ahmo nicnequi, ahmo ica notlanehnehuilis yancuic nicchihua, tlahmo yehhuatl in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec.

²¹ Ijquin nechpano. Ihcuac nicnequi nicchihuas in tlen cuali, nechixnamiquis in ahmo cuali. ²² Noyolihtec nechpacmaca in tetlanahuatiltzin Dios. ²³ Huan nicnehnehuiliya ipan itlatilanal notlacayo oncan tlen nechyoltzacuiliya. Yehhua in ichicahualis in tlahtlacoli tlen ca noyolihtec, huan yeh in tlen quinequi nechtequiutiya.

²⁴ ¡Tequin nimotlocolitiya! Tel, ¿aquin nechmaquixtis ica in ahmo cuali tlen ca noyolihtec huan nechuca ipan in miquilistli? ²⁵ Nitetlasohcamati in Dios, yonechmaquixtilo Yehhuatzin Totecohtzin Jesucristo. Ic inon, ica notlanehnehuilis yancuic nictlacamatis itlanahuatil in Dios, huan ica notlanehnehuilis yihuehcau nechtequiutis in tlahtlacoli.

In nemilistli ica Itiotonaltzin Dios

8 Ijcon tel, in aquin tehuan mosetilihtoque in Cristo Jesús ayacmo quintlahtlacoltisque. ² Yehhua in Itiotonaltzin techmacalo in nemilistli ic otimosetilihque tehuan in Cristo Jesús. Huan ijcon otechmaquixtilohtoc

ica tlahtlacoli huan miqulistli. ³ In itlanahuatil in Moisés ahhué techmacas in nemilistli, tleca ahhué tictlacamatisque ica totlanehnehuilis yihuehcau. Huan in Dios otechmacaloc in nemilistli ic omohualtitlan in Iconetzin quen tlatlaticpac tlatatl, huan oquitemactiloc ica tetlapanolis ica in tlatlaticpac tlahtlacoli. Huan ijcon omotlan ica ichicahualis in tlahtlacoli tlen ca ipan totlanehnehuilis yihuehcau. ⁴ Ijcon oquimochihuili in Dios ic oquitzonquixtiloc nochin tlen quixnamictiya inon itlanahuatil in Moisés ica tehhuán aquin ayacmo techtequiutiya in totlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo techtequiutiya in Itiotonaltzin Dios.

⁵ Yehhuán aquin quitequiutiya in intlanehnehuilis yihuehcau quichihuasque cuenta san ica tlen quimpacmacas in intlanehnehuilis yihuehcau. Huan yehhuán aquin quinqutequiutlo in Itiotonaltzin Dios quichihuasque cuenta ica tlen monequis in Dios. ⁶ Yehhuán aquin mocuicuitiyisque san ica tlen quimpacmacas intlanehnehuilis yihuehcau cahsisque in miqulistli. Huan yehhuán aquin mocuicuitiyisque ica in nemilistli nochipa, yehhuán ayacmo tlen quinyolmohsihuiya huan cahsisque in nemilistli. ⁷ Huan yehhuán aquin quinqutequiutiya in intlanehnehuilis yihuehcau teixnamiquihque in Dios, tleca ahhué quitlacamatihque in tetlanahuatil. ⁸ Ic inon, yehhuán aquin quinqutequiuthtoc intlanehnehuilis yihuehcau ahhué quichihuasque tlen tepactiya in Dios.

⁹ Huan namehhuán ayacmo mechtequiutiya namotlanehnehuilis yihuehcau, tlahmo Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios mechtequiutlo, in tla nele in Itiotonaltzin Dios namotech ilohuac. In aquin ahmo oteselihque in Itiotonaltzin in Cristo, inohque ahmo tehuaxcahuan.

¹⁰ Huan in tla nemohua namotech in Cristo, nemi namotonal. Tleca omoixtlapacho namotlahtlacol, masque in tlahtlacoli yiquimictihtoc namotlacayo.

¹¹ Yehhuatzin in Dios aquin oteihxitiloc in Jesús den mijcámen. Huan tla Itiotonaltzin nemohua namotech, Yehhuatzin aquin oteihxitiloc in Cristo Jesús den mijcámen noyojqui mechmacalos in yancuic nemilistli den namotlalticpac tlatlacayo ica in Itiotonaltzin, aquin nemohua namotech.

¹² Huan axan notlasohicnihuan, quen ijcon techmochihuilihtoc Yehhuatzin, ticpiyahque tlen titetlacamatisque huan ayacmo ticchihuasque quen quinequis in totlanehnehuilis yihuehcau. ¹³ Huan tla nanquichiutiyesque san quen quinequi in namotlanehnehuilis yihuehcau, san nanmocaahuasque quen mijcámen teixpa in Dios. Huan tla ica techicahuilis in Itiotonaltzin Dios nanquitlamisque ica in tlen quichihuas namotlanehnehuilis yihuehcau, ijcon nannemisque.

¹⁴ Nochten in aquin quinqutequiutiya in Itiotonaltzin Dios, inohque tepiluan in Dios. ¹⁵ In Itiotonaltzin Dios aquin onanteselihque, Yehhuatzin ahmo mechtequiutlo ica moucayotl, quen ocatca ipan namonemilis yihuehcau. Tlahmo in Itiotonaltzin mechchihualos tepiluan in Dios. Huan ic inon titetocahnotzasque: "Nohtahtzin." ¹⁶ Ijcon in Itiotonaltzin mosetiliya ihuan toton-

al ic ticmatihque titepiluan in Dios. ¹⁷ Huan tla titepiluan, noyojqui ticselisque totetlocolil tlen techcaquiltlohtoc in Dios. Inon ticselisque tehuan in Cristo tla axan titlapanohuahque tehuan ic timonextisque ica tehueyilistzin.

¹⁸ Ijquin nicnehnehuiliya tel, in tlen titlapanosque axan, ahmo tlen quihtosnequi ic ticahxilisque ihueyilistzin tlen ticahsisque satepa. ¹⁹ Nochin tlen mochiutoc in Dios ipan tlatlaticpac, matiquihtocan mochiya ica hueyi ahcomanilistli ic monextilisque in tepiluan in Dios. ²⁰ Tleca nochin inon tlen omochiu omocau ihtlacajqui, huan ahmo ijcon oquinec, tlahmo ijcon quen Dios motlalihtoc, huan oncan tlachiyalistli. ²¹ Tleca nochin inon tlen omochiu ayacmo yes ihtlacajqui ica inemilis ihcuac cahcautosque tepiluan in Dios macahsican tehueyilistzin. ²² Ticnehnehuiliyahque quen nochin tlen Dios omochiu hasta axan tlocoyahque huan tlapanoahuahque quen se sihuatl ihcuac monetlaliya. ²³ Huan ahmo tlapanohua san yehhua in tlen omochiu in Dios, in tlahmo noyojqui tehhuán aquin yiticipyahque in Itiotonaltzin Dios, in ipehualoca ica tlen techmacasque. Tequin tiyolsihsihuihque tlahtec huan ticchiyahque in tonali quemán ticselisque totetlocolil quen tepiluan, quihtosnequi ihcuac moyancuilis in totlacayo. ²⁴ Tleca otimaquisque ica inon tlachiyalistli. Huan ijcon noyojqui ticchixticaten in tlen ayamo ticselihtoque. Huan tla seya yiquipiya in tlen oquichiyaya, ayacmo tlen ic mochiya. ²⁵ Huan tla ayamo ticpiyahque in tlen ticchixticaten, san tlamach matimochiyacan.

²⁶ Huan cana ahhué ticchiyasque quen monequis, techpalehuilos in Itiotonaltzin Dios ica nochin tlen polihui. Tleca ahmo ticmatihque quen timoyolmachtisque quen yesquiyani, huan in Itiotonaltzin Dios tetlatlautis in Dios ica tehhuán huan techyolsihsihuihque ic tlahtec. ²⁷ Huan in Dios aquin techyecyolitalo, Yehhuatzin momati tlen quihtosnequi in Itiotonaltzin. In tlen in Itiotonaltzin motlatlautiya, yeh in tetlanequilistzin in Dios ica in aquin tehuaxcahuan.

Ticlanisque ica nochin

²⁸ Ticmatihque quen Dios motlalihtoc nochin tlen techahsis maquisa cuali ica tehhuán aquin tetlasohtlahque. Tehhuán aquin technotzalotoc ica tlen moyectlalihtoc. ²⁹ Huan in Dios oquinixmatiloc ic achto in aquin quintocahhuilotoc ic mochihuasque quen teconeu Jesucristo, maye Yehhuatzin quen Tetiachicau ica miyac icnimen. ³⁰ Huan in aquin quintocahhuilotoc de achto in Dios, noyojqui oquinnotzaloc, huan oquixtlapacholoc intlahtlacol, huan noyojqui tehuan omocualnextihque.

³¹ Tel, ¿tlen cuali tiquihtosque ica nochin tlen mochiutoc? Huan tla Dios toca tlahtolohoc, tel, ¿aquin cuali ic techclanis? ³² Dios ahmo otechixtlatiloc niyan in Iconetzin, tlahmo omotemacaloc ica in miqulistli topampa. Tel, quen yotechmacaloc Teconetzin, ¿tleca ahmo noyojqui techmacalos nochin tlen ticnequihque? ³³ Tel, ¿aquin cuali quinteluis ica intlahtlacol in aquin tet-

lapehpeniluan in Dios? Tleca Yehhuatzin in Dios yoquinchihualoc tlamelajcan. ³⁴ Tel, ¿aquín techtlahtlacoltis? Tel, ¿cana yes Yehhuatzin in Cristo in aquín omicohuac topampa, huan oteihxihque? Yehhuatzin in aquín ilohuac teyejcan in Dios huan motlatlailotoc ica tehhuaten. Ic nele ahmo techtlahtlacoltis. ³⁵ Huan axan tel, ¿aquín cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Cristo? ¿Cana yes in tlapanolistli, noso in tlocoyalistli, noso in tlamohsihuilistli, noso ica in tlen polihui, noso ica in tlen tiquixnamiquisque ahmo cuali, noso in miqulistli? ³⁶ Quen ca tlahcuilolotoc:

Tepampa oquinequiyayahque techmictisque nochipa. Techchiuticaten quen in calnelohten quinuicaticaten canin quinmictiyahque.

³⁷ Ica nochin inon tehhuanten tiquintlantoque ica Yehhuatzin aquín otechtlasohtlalo. ³⁸ Ijcon tel, nicyecmatih ahmo oncan niyan tlen cuali techxelos ica in tetlasohtlalis in Dios. Niyan in miqulistli, niyan in tlen techahsis ipan tonemilis, niyan in ángeles, niyan inchichualis in yehyecamen, niyan in tlen ca axan, niyan in tlen hualas, ³⁹ niyan in tlen huehcapa ca, niyan in tlen huehcatla ca. Huan niyan tlen oc se ca tlen omochiu in Dios cuali techxelos ica in tetlasohtlalis tlen technextililohtoc ica Cristo Jesús Totecohtzin.

In Dios oquintlapehpeniloc in judeahcecos yehhuan ichichicaixuiuten den Israel

9 Quen nitlaneltocani den Cristo, niquihtohca in tlen melahuac, huan ahmo niistlacati. Notlanehnehuilis tlen quitequiutilo in Itiotonaltzin nechmatiltiya inon melahuac. ² Nele nitlocoya huan ipan noyolo nochipa nimotlocotiya, huan nicnequisquiyani masque ic nipolihuis, ³ huan nixeliutoc den Cristo, tla ijcon nimotemaca impampa notlacaicnihuan, quen tehhuaten tijudeahcecos. ⁴ Yehhuan no ixuiuten den Israel huan Dios oquinseliloco quen tepiluan. Inepanco omocahualoco ica tehueyilistzin huan ica yehhuan omotlahtolnamiquiloco. Oquinmacaloco in itlanahuatil Moisés, huan oquinnextililoco quen temahuestilisque, huan ica nochin inon tlen oquinaquiltiloco. ⁵ Yehhuan noyojqui ixuiuten den achto tetatahmen, huan noyojqui oquixohuac in Cristo den ichanihcahuan, huan Yehhuatzin ilohuac Dios ica nochin tlen oncan. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

⁶ Masque in tlacamen den Israel ahmo oquiselihque in temaquixtilistli, ahmo quihtosnequi ahmo tzonquisas in tetlahcol. Tlahmo quihtosnequi ahmo nochten in tlacamen den Israel nele tetlacahuan in Dios.

⁷ Ahmo nochten in ixuihuan in Abraham pohuihque quen nele ipiluan, tleca Dios oquiluiloc in Abraham: "Ica in Isaac pohuihque moxuihuan, quen onimitzcaquilti." ⁸ Ijcon ticnehnehuilisque ahmo nochten ichichicaixuihuan in Abraham tepiluan in Dios, tlahmo san yehhuan aquín ichichicaixuihuan in iconeu ica aquín oquicaquiltiloco in Abraham. ⁹ Tleca omocaquilti in Abraham in Dios ijquin: "Ic se xiupa, in tonali tlatlalili, nicchicahuas in Sara ic quitas se iconeu."

¹⁰ Huan ahmo san inon. In ome ipiluan in Rebeca san se intata, tohchicacoltzin Isaac. ¹¹ Huan ihcuac yehhuan ayamo tlatihque, niyan ayamo oquichiqué in tlen cuali noso ahmo, in Dios omoluic in Rebeca: "In achto moconeu yes imajco in satempa moconeu." Huan ijcon omonextili quen cuali motocahhais in aquín monequis, huan ahmo motocahhais san ica tlen quichihuahque. ¹³ Huan inon ixnamictihtoc quen omih-toni ipan in Itlahcuilolotzin: "Onictlasohtla in Jacob huan oniquixtlas in Esaú."

¹⁴ Tel, ¿tlen tiquihtosque? ¿Cana in Dios ahmo Tlamelajcatzintli? ¡Ic nele ahuel tiquihtosque! ¹⁵ Tleca omoluic in Moisés: "Nitlocoyas ica aquín nicnequi nitlocoyas." ¹⁶ Ijcon tel, in tetlocoyalistzin Dios quiselis in tlatlatl ica tetlamatiyan in Dios huan ahmo itlamatiyan in tlatlatl, niyan ica itequiu. ¹⁷ Huan ipan in Itlahcuilolotzin, in Dios oquiluiloc in hueyixtoc den Egipto: "Onimitzchiu hueyixtoc san ic nicnextis nochichualis ica tehua, manechixmatican ic nele nehhuatl in Dios ipan in tlatlactli." ¹⁸ Ijcon tel, in Dios ica tlocoyaloco in aquín monequis huan noyojqui mocahuilhtoc in aquín monequis ic maquiylchicahua ica in ahmo cuali.

¹⁹ Ic inon nechiluis seya: "Tel, ¿tla tinochten ticchihuasque san yeh in tlen monequis in Dios, tleca nechtlahtlacoltis? Niyan aquín cuali quixnamiquis tetlanequilistzin." ²⁰ ¿Huan tlen iquisca in tlatlatl ic tlahcolchihuas tehuan in Dios? In soquicomitl ahuel quiluis in aquín oquichihchiu: "¿Tleca ijcon otinechchihchiu?" ²¹ In soquichiuqui, quen inon itequiu, quichihuas quen quinequis. Cuali quichihuas inon soquicomitl ic quitequiutis quen xochicomitl huan oc seya ic san tlen quitequiutis. Huan nochin quisas de inon soquitl.

²² Huan ahuel tlen tiquihtosque tla in Dios moxicohtica ica yehhuan aquín motlapanolisque huan mopolosque. Yehhuatzin ocachi omoxico tleca omonec monextilisque tetlapanolis huan techichualis ica yehhuan. ²³ Huan ijcon omochiu ic omoteixmatilti in hueyi tehueyilistzin ica tehhuaten, in aquín toca otlocoyaloco huan in aquín de achto techyectlalilhtoc ic ticselisque in tehueyilistzin. ²⁴ In Dios otechnotzaloco ic matimaquisacan, huan sequin de tehhuaten tijudeahcecos, huan sequin ahmo. ²⁵ Quen mihtohua in Dios ipan iamau in tlayolchicauqui Oseas:

Yehhuan aquín ahmo ocatcahque nopiluan, inohque niquinnotzas nopiluan.

Huan yehhuan aquín ahmo oniquintlasohtla, inohque aquín niquintlasohtlas.

²⁶ Huan ipan inon tlaten canin yehhuan omochantih-toyahque, ompa oquiniluiloco: "Namehhuan ahmo nopiluan",

Huan ompa noyojqui quintocahhaisque tepiluan in Dios yolihuato.

²⁷ Huan ica in judeahcecos, in tlayolchicauqui Isaías oquihto: "Masque molui miyaquin in ixuiuten den Israel quen in xali den mar, momaquixtisque san quesqui. ²⁸ In Totecohtzin molui ihsiu motzonquixtis in

tetlahitol ipan in tlalticpactli.”²⁹ Quen inon Isafías yotematiltihtoia de achto:

In tlahmo techmocahuilini se quesqui in tochichi-caixuihuan,
techpanoni quen in altepemen den Sodoma huan Gomorra.

In judeahtecos huan in yancuic tetlaholtzin

³⁰ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica nochin inin? Quisa quen ica intlaneltoquilis oquinixtlapacholuloc intlahlacol yehhuan aquin ahmo judeahtecos, masque ahmo oquitemohuayahque quen quiixtlapachosque intlahlacol.³¹ Huan oc noncua, in judeahtecos oquinequiyayahque quitlacamatisque inon tlanahuatili, ijcon quixtlapachosquiyanihque intlahlacol, huan ahmo oquichiuque.³² ¿Momati tleca? Tleca ahmo oquitemohque quen quixtlapachosque intlahlacol san ica intlaneltoquilis, in tlahmo oquitemohque ic quitlacamatinihque in itlanahuatil Moisés, quihtosnequi in tlen cuali quichihuahque. Huan omotepehxihuihque tleca ahmo oquineltocaque ica in temiquilis in Cristo, huan inon tlahcoli quen in tetl tlen ipan omotepehxihuihque. Omotepehxihuihque ic tlen teneltocanihque in Cristo, in aquin noyojqui motocahhuilo in “tetl tlen ipan motepehxihuisque.”³³ Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin:

Nictlaliya ipan in tepetl Sión seya quen in tetl tlen ipan motepehxihuisque, huan tlen quinuetziltis.

Huan in aquin quineltoacas ica Yehhuatzin ahmo mopinautis.

10 Notlasohicnihuan, ica nochin noyolo nimotlaihtlaniya ica in Dios impampa in judeahtecos, ic mamaquisacan.² Huan inca nitlahtohua, molui mocuicisque ica tetequi in Dios. Huan omotlapolochti-hque ica tlen monequi Yehhuatzin.³ Yehhuan ahmo oquinehnehuilihque quen Dios quinxtlapacholoni intlahlacol. Yehhuan oquitemachihque ica itlanahuatil Moisés cana ijcon quiixtlapachosque intlahlacol, huan ahmo oquichiuque cuenta ica tlen Dios motlalihtoc.⁴ Tleca in itlanahuatil Moisés oquinnextili quen tetemachisquiyanihque ica aquin hualuilohuas, Yehhuatzin in Cristo. Huan ic inon nochten aquin quineltoacasque ica Yehhuatzin quiixtlapachosque intlahlacol.

⁵ In Moisés oquihcuilo ica in tlatatl aquin quinequi maquisas ic quitlacamatis in itlanahuatil Moisés. Oquihito huelica quitlacamatis nochin.⁶ Huan in aquin nele quinehnehuiliya maquisas ic teneltoca in Cristo, ahmo maquiyoinehnehuili: “Maye seya neluicac motlatlautis ic hualtemolos in Cristo”, ic matechmaquixtilo.⁷ Niyan ahmo maquiyoinehnehuili: “Maye seya canin caten in mijcamen motlatlautis ic teihxilitos.”⁸ Ahmo ijcon tequiyo, tleca ahmo huehca in tlahcoli den tlamaquixtilistli. San ipan namocamac huan ipan namoyolo. Yeh in tlahcoli den tlaneltocalistli tlen tiquinnonotzahque.⁹ Tla nanquimocuitisque in Jesucristo Namotecohztin huan tla nanquineltoacasque ica namoyolo quen Dios oteihxitilic den mijcamen, ijcon mechmaquixtisque.

¹⁰ Tleca ica toyolo ticneltoacasque ic quixtlapacholos

totlahlacol in Dios, huan ica tocamac timocuitisque ica in Jesucristo ic timaquisasque.

¹¹ In Itlahcuiloltzin quiyequihthoua: “In aquin teneltocahque Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyesque ica tlen oquineltocaque.”¹² In judeahteco huan aquin ahmo san se parejo. Nochin inon inehuan san se Intecohtzin quiipiyahque, huan quinnelitalos san se parejo nochten aquin tetlahlanilisque.¹³ Tleca noyojqui ijcon quihthoua: “Momaquixtisque nochten aquin tetlahlanilisque in Totecohtzin.”¹⁴ Tel, ¿quen tetlahlanilisque maquinmaquixtilo in tlahmo teneltocahque ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen teneltocasque ica Yehhuatzin, in tlahmo quinquahquihthoua ica Yehhuatzin? Noso tel, ¿quen quicaquisque in tla ahyac aquin quinnonotzas in itlaholtzin?¹⁵ In tla aquin quinnonotzasque ica in cuali itlaholtzin, huelica quintitlanisque. Quen quihthoua ipan Itlahcuiloltzin: “¿Tequin cualtzin ic quinnematiltisique in aquin quihualicasque in cuali itlaholtzin ic cuali quinyoltlalilos ica in Dios!”

¹⁶ Huan ahmo nochten oquichiuque cuenta ica in itlaholtzin den temaquixtilistli. Quen oquihito in tlayolchicauqui Isafías: “Notecohtzin, tel, ¿tleca ahmo quineltoacasque totlanonotzal?”¹⁷ Ijcon tel, in aquin quicaquis, yeh cuali quineltoacas, huan in tlen quicaqui, yeh in itlaholtzin ica in Cristo.

¹⁸ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica yehhuan in judeahtecos? Tel, ¿ahmo oquicajque in itlaholtzin Dios? Ic nele oquicajque. Quen quihthoua ipan Itlahcuiloltzin: Omocaquiltihque ica in Dios nohuiyan ipan in tlalticpactli.

Itlahitol ahsihtoc hasta ocachi tlachicoyan ipan in tlalticpactli.

¹⁹ Oc sepa nicnequi nictlahlanis: Tel, ¿cana ahmo oquinehnehuilihque inon judeahtecos? Ticmatihque oquinehnehuilihque in oc sequinten tleca ipan in tonali den Moisés, omihto in Dios:

Niquincaquiltiya oc sequin tlacamen ica in temaquixtilistli, masque ahmo tlen inquisca. Huan ijcon namechnexicoluis namehhuan judeahtecos.

Huan namechcualantis ica yehhuan aquin ahmo tlen inquisca.

²⁰ Huan in tlayolchicauqui Isafías oixcohyeu ic oquihito tlen omihto in Dios:

Onechahsihque in aquin ahmo onechtemohque, huan oniquinmonextili in aquin ahmo otlahlanque ica nehua.

²¹ Huan ica inon judeahtecos, omihto: “Nochin tonali niquinnotztica in tlacamen aquin ahmo tetlacamati-hque huan ahmo tlaquihque.”

In judeahtecos aquin maquisasque

11 ¿Tlen tiquihtosque tel? ¿Cana in Dios oquinixtlasaloc in tetlacahuan in judeahtecos? Nele ahmo. Nehhuatl no nijudeahteco, niichanicau in Abraham, huan den ololi in Benjamín.² In Dios ahmo oquinixtlasaloc tetlacahuan, in aquin de achto oquint-lapehpenilic. Xiquilnamiquican quen quihthoua in Itlahcuiloltzin ica in tlayolchicauqui Elías, quen oquintlai-

htlani ica in Dios ic oquintelchiu in judeahtecos. ³ Oquih-to: "Notecohtzin, oquinmictihque in tetlayolchicauc-ahuan huan oquinxitinihque in altares canin otemahuestilihque. Huan san nehua onimocau, huan noyojqui quinequihque nechmictisque." ⁴ Huan in Dios oquinanquililic: "Niquinsecnintlalihtoc oc chicome mil tlacamen aquin ahmo motlancuaquetztoque iixpa in ixnesca in dios itoca Baal ic quimahuestilisque." ⁵ Huan hasta axan ijcon panotica. San quesqui de yehhuan yolcualten in Dios motlapehpenihtoque ica tetlasohtlalis. ⁶ Huan tla ica tetlasohtlalis in Dios quitlapehpenilos ic maquisas seya, niyan aquin cuali quitlanis inon tlamaquixtilistli ica tlen quichihuas. Tla seya quitlanisquiyani ica itequiu, yeh in itlaxtlahuil, huan nele ayacmo den tetlasohtlalis in Dios.

⁷ Tel, ¿tlen quihtosnequi nochin inon? In tlen oquite-moque in judeahtecos, ahmo ocasihque. Huan yehhuan in aquin Dios oquintlapehpenilic, yehhuan ocasihque. Huan in oc sequin oyoltepitzaucque huan ahmo oquineltocaque. ⁸ Quen ca tlahcuiloli: "In Dios oquinyolmictilic ahmo maquichihuacan cuenta ica tlen oquiteque huan in tlen oquicajque, huan ijcon hasta axan." ⁹ Noyojqui quihtohua in David:

Mamotepehxihuacan ica tlen ocachi quimpacmacas, huan mamotecuinican, huan ijcon maquintlapanoltican.

¹⁰ Mayecan quen ixpatzacten, ahmo maquinehnehuilican,

huan ijcon ahyic maquisacan imajco ichichualis intlahlacol.

In temaquixtilistli ica in aquin ahmo judeahtecos

¹¹ Huan axan, ¿tlen quihtosnequi? Tel, ¿nele in judeahtecos omotlapolochtihque ic polihuisque? ¡Nele ahmo! Inon judeahtecos ahmo otetlacamatque, huan ic inon in oc sequinten ocasihque in temaquixtilistli, ijcon maquinnexicoluican in judeahtecos. ¹² Huan in oc sequinten ocasihque in tlaticohualisten den temaquixtilistli, tleca ahmo oquineltocaque in judeahtecos, in tlahmo oquixtlasque inon temaquixtilistli. Tel, ¿ahmo ocachi cualtzin yes ihcuac moyolcuepasque in judeahtecos?

¹³ Namechtlanamictiya quen in Dios onechtocahuilic quen tetiotlatitlanil ica namehhuan ahmo judeahtecos, huan ic inon nimotemachiya ica notequiu. ¹⁴ Ijcon nicnequi niquinnexicoluis sequin inon nomasehualtlacahuan huan ijcon mateneltocacan ic maquisacan. ¹⁵ Ihcuac in Dios oquinixtlasalo in judeahtecos, ijcon omosetililic ica in oc sequinten. Tlahmo ocachi cualtzin yes quemamoyolcuepasque yehhuan in judeahtecos. Ihcuac quineltoacasque yehhuan, nesis quen ihsasque den mijcamen. Quihtosnequi ihcuac quineltoacas se judeahteco, inon quen tla se mijqui ihsas. ¹⁶ In Abraham impejca in ichanihcahuan. Huan tla yehhua mosecnintlalihtoc, noyojqui mosecnintlalihtoque in oc sequinten den ichanihcau. Huan nesi quen se olivoscohuitl. Tla mosecnintlalihtoc

ica in Dios in ineluayo, noyojqui yes secnintlalihtoque inmahxaluan.

¹⁷ Huan sequin imahman inon olivoscohuitl oquinte-que, maquitlali ompa sequin inmahxaluan in olivoscohuitl corriente, quihtosnequi namehhuan aquin ahmo judeahtecos. Ijcon onancahsihque in tlaticohualisten tlen quicaquiltlohtoc in Abraham ihuan ixuihuan.

¹⁸ Ahmo ximohueyilican namehhuan inixpa inon oc sequin inmahxaluan, quihtosnequi in judeahtecos. Ocachi cuali tla xiquilnamiquican ahmo namehhuan nanquichicautoque in cohuitl, tlahmo yeh in cohuitl mechchicautoc.

¹⁹ Cana nanquihtosque: "¿Huan tlahmo oquinteque sequin inmahxaluan ic ompa techtlalisque?" ²⁰ Queme, huan oquinteque tleca ahmo oquineltocaque, huan namehhuan namocahuahque chichahuac quen onanquineltocaque. Ijcon tel, ahmo ximohueyilican, tlahmo ximomaluican. ²¹ Tla in Dios ahmo oquintlaphopoluiloc ic oquinteque inon achto inmahxaluan, niyan ahmo mechtlapohpoluilos tla nanteilcahuasque. ²² Xicchihuacan cuenta quen in Dios molui quintlapohpoluilo, huan noyojqui Tlahtolchicahuactzin. Omochihualoc Tlahtolchicahuactzin ica inohque aquin ahmo oteneltocaque, huan namoca tlucoyalotica ic nanquitemachiyahque tetlasohtlalis. Huan tlahmo noyojqui mechixtlasasque. ²³ Huan tla moyolcuepasque in judeahtecos, oc sepa quinsetililos ipan inon cohuitl, tleca Dios mopiya in chichualistli ic oc sepa quinsetililos. ²⁴ Xiquilnamiquican tlen omechchihuililic namehhuan ahmo judeahtecos. Omechtequilic de se olivoscohuitl corriente huan omechtlalilic ipan in tlen cuali olivoscohuitl, masque ahmo namoixnamijca inon cuali olivoscohuitl. Tlahmo ocachi ihsiu quinsetililos oc sepa ipan in cohuitl inon inmahxaluan iixnamijca.

In temaquixtilistli satapa den judeahtecos

²⁵ Huan axan nocnihuan, xicmatican inin tlahtoli tlen hasta axan ahmo mocactoc, in tlen motlalihtoc in Dios. Ic inon ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati. In judeahtecos aquin ahmo quinequi quicaquisque, ijcon mocahuasque san hasta quineltoacasque in quesqui ca tlahtlalili ica in Dios. ²⁶ Huan ihcuac ijcon panos, nochin judeahtecos maquisasque, quen ca tlahcuiloli:

In Temaquixticahtzin hualquixohuas den judeahtecos,

huan quinxtohuetzaluisque nochin tlen ahmo cuali.

²⁷ Huan ijquin niquinaquiltiya yehhuan, ihcuac niquinixtlapachos intlahlacol.

²⁸ Ic ahmo quineltoacahque in cuali itlahtoltzin, inon judeahtecos pohuihque quen tecocolihcahuan ica in Dios. Huan mayeto quen namohualal ic nanquinelto-catihue. Huan quen oquintlapehpenilic de achto, quintlasohtlalohtica impampa inchichicacoluan. ²⁹ Tleca in Dios ahyic moxihxicolo ica in tetlahtol. Huan in tlen Dios oquinmacaloc ayacmo quincuililos, huan nochipa mocahuasque tetlacahuan. ³⁰ In judeahtecos ahmo otetlacamatque in Dios huan ic inon axan in Dios namoca tlucoyaloc, masque de achto namehhuan

ahmo onantetlacamatque. ³¹ Huan axan no ijcon ahmo otetlacamatque in Dios inon judeahtecos, huan ic inon cuali inca tlocoyaló ijcon quen namoca otlocoyaloc.

³² Tleca Dios niyan aquin oquitlachicohuiloc, huan ijcon maye nochten tlahtlacoltihoque, huan ijcon cuali inca tlocoyaló ica nochten.

³³ ¡Tlemach tequin hueyi tetlapohpoluilis huan tetlamatilis huan tetlanehnehuilis in Dios! Ahhuel ticnehnehuilisque quen motlalihtoc, niyan ahhuel ticnehnehuilisque quen mochiutica nochin inin. ³⁴ Tel, ¿aquin quinehnehuilihtoc in tetlanehnehuilis in Totecohtzin, noso aquin cuali tetlahtolmaca? ³⁵ Huan niyan aquin quitamacato achto itlahtlen in Totecohtzin Dios, tla cana quen quihtos quihuiquililos itlahtlen quen itlatlan. ³⁶ Tleca nochin tlen oncan huitz den Dios, huan nochin tlachiutli ica Yehhuatzin huan tehuaxca. Matitemahuestilican nochipa. Huan ijcon mayeto.

In nemilistli tlasenintlalili ica in Dios

12 Notlasohicni huan, namechtlatlantiya ica itlasohtlalistzin in Dios, ximotemactican teixpa, tlasenintlalili huan quen tepactis in Dios. Huan ijcon nele nantemahuestilisque. ² Huan ayacmo xictequiutican in talticpac nemilisten, tlahmo xicpatlacan namotlamachilis huan ijcon xicpiyacan tlamelajcan namone-milis. Huan ijcon nanquimatisque tlen monequis in Dios. Nanquichihuasque in tlen cuali, huan tlen tepactiya, huan in tlen tlamelajcan.

³ Ica in tequihuahyotl tlen Dios nechmacalohtoc, namechiluiya namochten; niyan aquin maquinehnehuili ocachi hueyi iquisca quen ca. Tlahmo mamoihmamati quen quinamiquis itlaneltoquilis tlen Dios momacatoc. ⁴ Huan ipan se itlacayo in talticpac tlatatl quiptiya miyac tlahcotonten, huan inon ahmo motequiutiya ica san se parejo, tlahmo oc nononcua motequiutiya. ⁵ Ijcon masque timiyacten, noyojqui tehhuanten quen tetlacayo in Cristo, quihtosnequi tetlatalanaloca. Ic inon timosetilihtoque se huan oc seya quen itlatilanal tetlacayo.

⁶ Quen in Dios techcahuililotoc oc nononcua in totiotlamatilis, maticuican ijcon quen Yehhuatzin omonec techmacalos. Tla Dios quimacalotoc seya in tetiotlamatilis ic quipanoltis itlahtoltzin, maquicui quen quinamiquis itlaneltoquilis. ⁷ Huan tla quimacalotoc tetiotlamatilis ijquin ic quimpalehuis in oc sequinten, maquicui ijcon noyojqui. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlamachtiyani, matlamachti ica in ichicahualis den itlaneltoquilis. ⁸ In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayolchicahuani, mamocuihcuitiye ic quichihuas. In aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic tlapalehui, ahmo mamohueyili ic inon. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis quen tlayecanqui, maquichihua ica tlamaluli. Huan in aquin quimacalotoc tetiotlamatilis ic quimpalehuis in aquin cocoxcamen huan in prohues, maquichihua ica nochin paquilistli.

In nemilistli den tlaneltocani

⁹ Ximotlasohtlacan tlamelajcan se huan oc seya. Xiquixtohuetzocan in tlen ahmo cuali, huan xicchihuacan in tlen cuali. ¹⁰ Ximotlasohtlacan quen icnimen huan ximonohnotzacan ic ximomahuestilican se huan oc seya.

¹¹ Cada se de namehhuan ximoyolchicahua huan ahmo xictlatziucamati. Maixnesi quen mechtequiutito in Itiotonaltzin Dios. Xitepalehuican in Totecohtzin ica nochin namoyolo.

¹² Xipaquican ica tlen mechcaquilitotoc in Dios. Ximoyolmacacan ihcuac nantlapanosque. Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmactisque.

¹³ Xiquimpalehuican in tlaneltocanimen aquin quimpolohua huan xiquinselican yec in aquin mechitahque.

¹⁴ Xiquintlahtlanilican ma Dios quintiochihualo in aquin mechmohsihuiyahque. ¡Xiquintlaihtlanican in tlen cuali huan ahmo xiquimpactecacan!

¹⁵ Xipaquican inuan in aquin pactoque huan xitlocoyacan inuan in aquin tlocoxtosque.

¹⁶ Ximopacmacan sequin ihuan oc sequin. Ahmo ximochichicoitacan, tlahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlen inquisca. Ahmo xicnehnehuilican tequin nantlamati.

¹⁷ Ahmo ximomacuepacan ica tlen ahmo cuali. Xicchihuacan nochin tlen cuali iixpa nochten. ¹⁸ Ximoma-luican tequin ic ahmo mamechcocolican niyan aquin.

¹⁹ Notlasohicni huan, ahyic ximomacuepacan san namehhuan, tlahmo xitecahuilican in Dios Yehhuatzin motlapanoltisque, tleca ijcon ca in itlahtoltzin Dios: "Yehhuatl in notequiu ic niquintlapanoltis huan naquinmacuepas, mihtohua in Totecohtzin." ²⁰ Huan noyojqui mihtohua: "Tla se motecocolicau apismiqui, xicmaca. Huan tla amiqui, xicatilti. Huan ic ticchihuas ijcon, ticpinautiya." ²¹ Ahmo xicmonecahuilican ic mechtlanis in ahmo cuali. Tlahmo, xictlanican in ahmo cuali ica tlen cuali nanchihuasque.

13 Nochin tlatatl mamotemactican ic quitlacamatisque in tequihuahmen den altepetl. Tleca Dios omotlalihtoc inon tequihuahmen huan tlahmo ica Yehhuatzin, ahmo yesquiyanihque tequihuahmen. ² Ijcon tel, in aquin quixnamiquis inon tequihua quixnamiqui in tlen Dios omochiu. Huan in aquin ijcon quichihuasque, ic inon tlahtlacoltitosque. Ijcon quintlapanoltisque. ³ Tleca in tequihuahmen oquintlalihtoc ic quinmohmoutisque inohque aquin quichihuasque in ahmo cuali, huan ahmo ica inohque aquin quichihuahque in cuali. Xicchihuacan in tlen cuali, huan ijcon cuali namoquisca. Huan ic inon ahmo nanquimoucaitasque in tequihua. ⁴ Tleca in tequihua, yeh quiselhtoc itequihuahyo ica in Dios ica tlen mechchihuiliya cuali. Huan tla nanquichihuasque in ahmo cuali, ic inon nanquimoucaitahque tleca ahmo san tlaluis in itequihuahyo. Quiptiya chichahualistli ic mechtlapanoltis tleca tepalehuihtica in Dios ic quitlapanoltis in aquin quichihua in ahmo cuali. ⁵ Ic inon ticpiyahque ic timotemactisque ica in tequihuahmen, tleca ticmatihque

cuali tictlacamatisque huan ahmo san ic timaquiskasque ica in tlapanolistli. ⁶ Ic inon noyojqui nanquitlaxtlahuasque in renta, tleca in tequihuahmen tepalehuihticaten in Dios huan san inon intequiu.

⁷ Cada tequihua xicmacacan tlen quiselini. In rendero xictlaxtlahuilican in renta huan in puestero xictlaxtlahuilican in impuesto. Ica in itequiu xicmahuestilican in tequihua. ⁸ Ahmo xicuiquilihtiyecan niyan aquin, tlahmo huelica qui piya tlen ximotlasohtlacan se huan oc seya. In aquin quitlasohtla in itlacaicniu, inon quichiutica quen quitequiutiya in itlanahuatl in Moisés. ⁹ Quihtohuahque in tlatequiutilten: "Ahmo xiixpoliucanemican, ahmo xitemicti, ahmo xiichtequi, ahmo xicahcayahua niyan aquin, ahmo xicnequi in tlen tehuaxca." Huan inihque huan nochin oc sequin tlatequiutilten ixnamictitoque ic inin tlatequiutili: "Xictlasohtla in motlacaicniu ijcon quen tehuatl timotlasohtla." ¹⁰ In aquin tetlasohtla ahmo quichihua in ahmo cuali ica in itlacaicniu. Ijconon in aquin tetlasohtla quitzonquixtiya yec in tlanahuatli.

¹¹ Ica nochin inin xicchihuacan cuenta in tonalten tlen ipan ticaten. Xicmauiyecan yi axan xitlamatican. Ayacmo xicocochtinemican. Tleca in temaquixtilistli ayacmo huehca ca quen ihcuac achto oticneltocaque in itlahtoltzin. ¹² In tlayohuilotl den tlatitpac yimero tlamis, huan yitlatuitihuitz in tonali. Ic inon tiquilahuasque in tlen mochihua ipan in tlayohuilotl, huan timoyectlalisque ica tlen ticuisque ic timopalehuisque, yeh in tlen pohuihque ipan in tlanextli. ¹³ Matinemican tlamach quen nemisquiyani ipan in tonali. Ahmo matinemican ipan inon iluimen canin tihuintihtinismusque. Niyan ahmo xiixpoliucanemican, niyan ahmo xicchihuacan in tlen ahmo cuali huan ahmo xitlahtolchiutinemican, niyan ximonexicaluican. ¹⁴ In tlahmo oc noncua, ximotemactican ic nannentinismusque quen in Totecohtzin Jesucristo. Huan ayacmo tlen mamechyotlilana namotlanehnehuilis yihuehcau.

Ahmo xictenehuacan in namocniu

14 Xicselican in aquin ahmo chichahuac itlaneltoquilis, niyan ahmo nanquitlaholchihuisque ica tlen quichiconehnehuiliya. ² Quen tiquihtosque, caten sequin quinehnehuiliyahque cuali quicuahque san tlen, huan caten oc sequin ahmo chichahuac intlaneltoquilis, huan ahuel quicuahque san tlen. ³ In aquin quicua san tlen ahmo maquixtla in aquin ahmo quicua nochin. Huan in aquin ahmo san tlen quicua ahmo ica matlaho in aquin quicua san tlen, tleca Dios moselihtoc inon tlatatl. ⁴ ¿Tlen moquisca tehua ic titlahos itlaquehual in oc seya? Tla cuali quisas noso ahmo, inon quimatis in iteco. Huan quisas cuali tleca in Totecohtzin mopiya in chichualistli ic quimochihuilis cuali.

⁵ Oc sepa quen tiquihtosque, oncaten sequin aquin quichihuasque cuenta se tonali ocachi mahuestic quen in oc sequin tonalten. Huan caten sequin quinehnehuiliyahque nochin tonali parejos. Maquiyecmati cada seya tleca ijcon quinehnehuiliya. ⁶ In aquin quit-

laolichtis inon tonali, quichihua quen temahuestiliya in Totecohtzin. Huan in aquin quicua san tlen, quicua ic temahuestiliya in Totecohtzin, tleca tetlasohcamati in Dios. Huan in aquin ahmo quicua san tlen, ijcon temahuestiliya in Totecohtzin huan noyojqui tetlasohcamati in Dios.

⁷ Tleca niyan seya ahuel motequiutis san ic isel, niyan miquis ic itlanequilis. ⁸ Tla tinemisque, tinemisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Huan tla timiquisque, timiquisque ica tetlamatiyan Totecohtzin. Ijcon tel, quen ica in nemilistli huan quen ica in miquilistli titehuaxcahuan in Totecohtzin. ⁹ Tleca in Cristo omicohuac huan oc sepa onemohuac ic omochihualoc Totecohtzin tehhuanten huan masque in mijcamen.

¹⁰ Huan ica yehhua aquin quixcomaca in icniu; ¿tleca ijcon quichihua noso tleca quixtla? Tleca tinochten timoteixpantisque in Cristo, huan Yehhuatzin techixcomacalos. ¹¹ Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Ic nele quen nehua niyoltoc, mihtohua in Dios, noixpa nochten motlancuaquetzasque,

huan nochten mocuitisque ica nehuatl in Dios.

¹² Ijcon tel, cada se de tehhuanten qui piya tlen motemactis ica in Dios.

Ahmo xitlahtlacoltican in namocniu

¹³ Ic inon, ayacmo tiquixcomacasque se huan oc seya. Tlahmo oc noncua, maticnehnehuilican ic ahmo tictlahtlacolanaltisque in tocnui ica itlaneltoquilis ahmo chichahuac. ¹⁴ Quen nitlaneltocani ica in Totecohtzin Jesús, nicmati ahmo oncan niyan tlen cuali isel quimahuaitis seya, huan tla seya quinehnehuiliya quimahuaitis tlahkten, ica yehhuatl nele quimahuaitis. ¹⁵ Huan tla in tlen nanquicuasque quihitlacos in itlanehnehuilis in namocniu, ayacmo nanmotlasohtlaticaten tla ijcon nanquicuasque. Ahmo xicchihuacan matlahtlacolana ica namotlacual seya aquin Cristo ica omicohuac. ¹⁶ Huelis ocachi cuali tla ayacmo nanquichihuasque ica tlen namoca tlahtosque, masque nanquimatihque cuali inon tlen nanquichiuticaten. ¹⁷ Tleca in aquin quitequiutilos in Dios ahmo quichihuas cuenta ica tlen quicuas niyan in tlen quionis, tlahmo ica in tlamelajcan inemilis tlen ic techmacasque in yolsehuilistli huan paquilstli tlen ticpiyahque ica in Itiotonaltzin Dios. ¹⁸ In aquin ijcon tehuan tequiti in Cristo tepacmaca in Dios huan quihuelitahque in tlamen.

¹⁹ Ijcon tel, matictemocan tlen ic timosetilisque se huan oc seya huan ica tlen cuali timopalehuisque se huan oc seya ipan tonemilis yancuic. ²⁰ Ahmo xicpolo in tetequiu in Dios ipampa tlen nanquicuasque. Ic nele nochin tlacuali chipahuac, huan tla ica tlen nanquicuasque, nanquitlahtlacoltisque in aquin ahmo chichahuac itlanehnehuilis, yeh in tlen ahmo cuali.

²¹ Ocachi cuali in tlahmo nanquicuasque in nacatl niyan nanconisque in vino niyan nanquichihuasque tlen ic quimohsihuiya in namocniu noso quitlahtlacoltiya, noso quichihuas ahmo chichahuac itlanelto-

quilis. ²² In namotlaneltoquilis tlen nanquipiyahque, maye ipan tetlamatiyan in Dios. Mapacto in tlatl aquin ahyic tlahtlacolhtoc ica itlanehnehuilis. ²³ Huan in aquin chiconehnehuiliya ica tlen quicuas, yehhua motlahtlacoltiya ic quicuas, tleca ahmo quicua ica itlaneltoquilis. Huan nochin tlen ahmo quichihua ica itlaneltoquilis, inon tlahtlacoli.

Xicpacmacacan in namocniu huan ahmo san namehuan

15 Tehhuan aquin chicahuac totlaneltoquilis tiquinselisque ic tiquimpalehuisque in aquin ahmo chicahuac intlaneltoquilis. Maye inin quen totequi huan ahmo matimopacmacacan san tehuan. ² Cada se de tehhuanten maticpacmacacan iicniu ica tlen quipalehuis huan maquiylchicahua ica itlaneltoquilis. ³ Tleca niyan Cristo san Yehhuatzin omopacmacaloc, tlahmo oc noncua quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "Onicxico ica in tlapactecalistli ica tlen otepactecaque in tecocolihcahuan Tehhuatzin." ⁴ Nochin tlen omihto achto ipan Itlahcuiloltzin, inon omoihcuiilo ica tehuan. Otechnextililoc timocahuasque chicahuac huan timocuihcuitiyisque quen techyolchicahuac ica inon Itlahcuiloltzin, ahmo matichiconehnehuilican ica tlen hualas. ⁵ Yehhuatzin Dios aquin techpalehuilos ic timoquetzasque chicahuac huan techyolchicahuac. Huan mamechcahuililo ic nanmopacmacasque se huan oc seya, quen technextililos in Cristo. ⁶ Huan ijcon tinochten san secnin ica se totlahtol matitemahuestilican in Dios Itahtzin Totecotzin Jesucristo.

In itlahtoltzin quinquacuiltiyahque in aquin ahmo judeahtecos

⁷ Ijcon tel, ximoselican se huan oc seya, ijcon quen Cristo otechseliloc tehhuanten, ic mohueyililos in Dios. ⁸ In tlen namechiluiya, in Cristo ohualuilohuac techpalehuiyahque tehhuanten in judeahtecos ic matzonquisa in tlahtoli tlen quinquacuiltilotoc in tohichicacolan. Huan ijcon momatiltiyahque quen Dios nele tlamelajcan tetlahtol. ⁹ Noyojqui ohualuilohuac ica inohque aquin ahmo judeahtecos, matemahuestilican in Dios ica in tetlocoyalis. Quen oteiluiloc Tetahztin ipan Itlahcuiloltzin:

Ic inon nitemahuestiliya inepanco in aquin ahmo judeahtecos,

huan nicuihcuiicas ica tehueyilis.

¹⁰ Huan oc secnin ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Mapaquican nochin aquin ahmo judeahtecos ihuan in judeahtecos, tetlapehpeniluan in Dios.

¹¹ Huan in oc secnin quihtohua:

Xitemahuestilican in Namotecotzin, nochin namehuan aquin ahmo judeahtecos,

huan matlahtocan ica tehueyilis nochin tlacamen.

¹² In tlayolchicauqui Isafas noyojqui oquihcuilo:

Hualuilohuas in itlaselo in Isaf,

aquin mopiyas tetequihuahyou ica nochin tlahtlacoli.

Huan yehhuan aquin ahmo judeahtecos mochixtiyesque ica Yehhuatzin.

¹³ In Dios aquin techmacalo in tlen ic timochixtiyesque, mamechmacalo miyac paquilistli huan yolsehuilistli ic nanteneltocasque Yehhuatzin. Huan ijcon ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios xicyecmatican quen mechualahsis in namotlatlan tlen nanquichixticaten.

¹⁴ Notlasohicnihuan, nicmati ic nele namehuan nanquipiyahque miyac tetlasohtlalis huan tetlamachilis. Huan nanquimatihque nanmotlahtolcaquisque sequin huan oc sequin. ¹⁵ Huan ipan inin noamau niixcohyehui namechihcuiluis ica nochin chicahualistli ica inin tlahtoli ic ahmo xiquilcahuacan. Nicchihua inin ica in tequihuahyotl tlen Dios onechmacaloc ica tetlasohtlalis. ¹⁶ Ic inon nitepalehui in Jesucristo ica inohque ahmo judeahtecos. In tequitl tlen nicchihua ic niquinmatiltis in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen Dios oquintlocoliloc. Nicnequi niquinmachtis in Dios in aquin ahmo judeahtecos quen tetlocolil moselisque, huan mosecnintlahihtoque ica in Itiotonaltzin in Dios.

¹⁷ Huan quen nitlaneltocani ica in Cristo Jesús, nicpiya tlen nechpacmacas ica notequi ica in Dios.

¹⁸ Ic inon ahmo niixcohyehui nitlahtos ica oc se itequiu. Nitlahtohua ica tlen omochiu in Cristo ica nehuahtl, maquintlacamatilito yehhuan aquin ahmo judeahtecos. Oniquintlaneltocti ica notlahtol huan ica none-milis tlamelajcan, ¹⁹ huan ica in chicahualistli den tlanexten huan tlachiuten mahuestic, huan ica techicahualis in Itiotonaltzin in Dios. Huan ijquinin oniquintlaminonotztaya in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica in Cristo. Huan oniquinnonotztaya den Jerusalén huan nohuiyan ipan in tlali Ilírico. ²⁰ Molui onimocuihcuiticatca ic niquinquacuiltis in itlahtoltzin den temaquixtilistli canin ahyic mocactoc in Itocahtzin Cristo. Ahmo nicnequi niquinmatiltis canin yoquincaquiltihque in oc sequin. ²¹ In ocachi cuali quen quihtohua in Itlahcuiloltzin:

Quitasque inohque aquin ahyic quicactoque in tlahtoli ica Yehhuatzin.

Huan quinehnehuilisque inohque aquin ahyic quicactoque ica Yehhuatzin.

In Pablo quinehnehuiliya yas in Roma

²² Ic inon ahuel niyahtoc namechita, masque miyacpa onicnec niyas. ²³ Huan axan yonictlami notequi ipan inin tlalten, huan yihuehcau nicnectoc niyes namohuan. ²⁴ Ic inon nicnehnehuiliya tla cuali namechitztehuas ihcuac niyas in tlali España. Huan satepa ic timopacmacasque, nicnehnehuiliya nanechpalehuisque ic niyas nepa España. ²⁵ Huan axan niyau Jerusalén huan nicuica inetlocolil in tocnihuan aquin caten nepa Jerusalén. ²⁶ Tleca in tocnihuan den Macedonia huan Acaya oquinehnehuilihque motlasentlalisque huan quintitlanilisque in tocnihuan prohues aquin caten Jerusalén. ²⁷ Oquinehnehuilihque se cuali tequitl inon. Huan nele cuali, tleca ic nele

quinuquiliyahque. Yehhuan aquin ahmo judeahtecos oquiselihque in itlahtoltzin den temaquixtilistli ica yehhuan in judeahtecos. Huan ic inon cuali quen omosepampalehuihque in aquin judeahtecos ica tlen polihui ipan inemilis. ²⁸ Quemán nictlamis inin tequitl huan niquinmactis inin intetlocolil, niquisas para España, huan namechitztehuas ic nipanós. ²⁹ Nicnehnehuiliya ic nele ihcuac niahsitiu nepa, nicuicatas miyac tlaticohualistli ica in itlahtoltzin Cristo.

³⁰ Nocihuan, namechtlatlantiya ica Totecohtzin Jesucristo huan ica tetlasohtlalis tlen techmacalotoc in Itiotonaltzin, matimosetilican ic nannehpalehuisque ic nanmoyolmachtisque ica nehhuatl. ³¹ Xitelahtlanilican in Dios ic manechmaquixtilo ica inon aquin ahmo tlaneltocanimen tlen caten ipan in tlali Judea, huan ic maquiselican cuali in tlen niquiniquiliya inon tocnihuan den Jerusalén. ³² Huan ic inon, in tla Dios qui-monequiltis, maniyahsi ica paquilistli ic namechitatu huan matimoyolchicahuacan se huan oc seya. ³³ In Dios aquin techyolsehuilo mamocahualo namohuan nochten. Huan ijcon mayeto.

In Pablo quintlahpalohua in itenonotzcahuan

16 Namechtemactiliya in tocnui Febe, aquin tlapalehuihtoc ipan in itiotlayehualoltzin ipan in al-tepetl Cencrea. ² Xicselican yec ica Itocahtzin Totecohtzin quen quichihuasquiyanihque in tocnihuan tlaneltocanimen. Huan xicpalehuican ica nochin tlen quipolos, tleca yehhuatl quimpalehuihtoc miyaquin huan hasta neh noyojqui.

³ Xiquintlahpalocan in Priscila huan Aquila aquin nohuan otequitque ica in tetequi in Cristo Jesús.

⁴ Yehhuan omotemacaque ica nochin inemilis ic onechmaquixti nehhuá. Ijcon niquintlasohcamati huan ahmo san nehhuá, tlahmo nochten in tocnihuan den itiotlayehualoltzin aquin ahmo judeahtecos. ⁵ Noyojqui xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin mosentlaliyahque ichan in Priscila huan Aquila. Xictlahpalocan in tlasohtli notenonotzcáu Epeneto. Yehhuatl in achto den tlali Acaya aquin oteneltocac in Cristo. ⁶ Xictlahpalocan in María, aquin tequin otequit ica namehhuan. ⁷ Xiquintlahpalocan nochantlachahuan Andrónico huan Junias aquin inuan onitzactoya telpiloyan. Omohueyichiuque inepanco in tetiotlatitlaniluan, huan oteneltocaque in Cristo achto quen nehhuatl.

⁸ Xictlahpalocan in Amplias, tlasohtli notenonotzcáu ica in Totecohtzin. ⁹ Xictlahpalocan in Urbano aquin tohuan tequiti teca in Cristo Jesús, ihuan in tlasohtli Estaquis. ¹⁰ Xictlahpalocan in Apeles, aquin quimacalotoc in tapanolis ica itlanetoquilis in Cristo, huan noyojqui in ichanihcahuan in Aristóbulo. ¹¹ Xiquintlahpalocan nochantlaca Herodión, huan ichantlachahuan in Narciso aquin teneltocahque Totecohtzin. ¹² Xiquintlahpalocan in Trifena huan Trifosa, aquin tequitihque ica in tetequi in Totecohtzin, huan noyojqui in totlasohicniu Pérsida aquin tequin tequiutoc ica Totecohtzin.

¹³ Xiquintlahpalocan in Rufo in molui cuali tlaneltocani

ipan Totecohtzin, huan inana aquin noyojqui quen nonana nehhuá. ¹⁴ Xiquintlahpalocan in Asíncrito huan in Flegonte huan in Hermas, huan in Patrobas huan in Hermes huan in icnihuan aquin ompa ihuan ompacaten. ¹⁵ Xiquintlahpalocan noyojqui in Filólogo huan in Julia, huan in Nereo ihuan in ihueltiu, huan in Olimpás huan nochten in icnimen tlaneltocanimen aquin caten inuan.

¹⁶ Xiquintlahpalocan sequin huan oc sequin ica tetlasohtlalis in Cristo. Nochin in tlayehualolten den Cristo namechtlahpalohuahque.

¹⁷ Nocihuan, namechtlatlantiya ximomaluican inuan in aquin tlahtolchihuahque ic moxexelosque huan quintepexihuisque, tleca inin tlahtoli quixnamiqui ica tlen namehhuan onanmomachtihque. Ximoxelocan de yehhuan. ¹⁸ Tleca inon tlacamen ahmo tepalehuiyahque in Totecohtzin Jesucristo, tlahmo san yehhuan mopacmacahque huan quincacayahuahque in aquin ahmo tlamatihque ica in molui cuali intlahtol huan san quinyolpacmacahque. ¹⁹ Nochten quimautoque quen namehhuan nanmotlacamautoque, huan ic inon nipaqui. Huan nicnequi ximocuihuican ic nanquichihuasque in tlen cuali, huan ahmo ica tlen ahmo cuali. ²⁰ Huan ic inon in Dios quen Tlayolchicahuani ih-siucan quitlanilos in ahmo cuali tlatatl Satanás huan ayacmo mechmohsihuiya. Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo.

²¹ Mechtlahpalohua in Timoteo notepalehuihcau ica in tequitl, huan noyojqui in Lucio huan in Jasón, huan in Sosípater nochantlachahuan.

²² Nehhuatl Tercio aquin niquihcuilohua ica in iamau in Pablo, noyojqui namechtlahpalohua ipan Totecohtzin.

²³ Namechtlahpalohua in Gayo. Nimotepaluihtoc ichan canin noyojqui quinseliya nochin tlaneltocanimen. Yehhuatl noyojqui quintlaneutiya in ichan ica in itiotlayehualoltzin. Noyojqui mechtlahpalohua in Erasto, tlaeuqui ica in tomin den al-tepetl, huan noyojqui mechtlahpalohua in tocnui Cuarto.

²⁴ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

In mahuestilistli ic tlami

²⁵ Huan axan, matitemahuestilican in Dios, in aquin cuali mechchicahualos ica itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen nitlanonotza, huan ica in tlamachtlistli den Jesucristo. Inin ixnamictihtoc ica in tlen Dios motatiliyahque ica tlen tlatiutoc de achto ic pehuasquiyani in tlatictactli. ²⁶ Huan axan moteixmatiltihoc ica in Itlahcuiloltzin tlen oquicajque in tlayolchicacamen, ixnamictitoc quen otlatequiutiloc in Dios Hueyicatzintli. Inon tlahtoli tlen tlatiutoc, Dios moteixmatililolotoc axan nohuiyan ipan in tlatictactli ic maquineltocacan huan matetlacamatican.

²⁷ Ica in Jesucristo maye hueyilistli ica in Dios san Yehhuatzin, in aquin ocachi tlamati. Huan ijcon maye nochipa.

1 CORINTIOS

In Pablo quintlahcuiluiya inohque den itiotlayehualoltzin den corintiohtecos

1 Nehhuatl Pablo, nitetlapehpenil quen omonec in Dios, huan onechtitlaniloc manitlanonotza ica itlahtoltzin Jesucristo. Ihuan in tocnio Sóstenes, tamechtlahcuiluiyahque ica namehhuan tocnihuan den itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepetl Corinto, quen namehhuan nampoutoque tehuan in Dios, ic onanmosetilihque tehuan in Cristo Jesús. Huan Dios mechnotzalotoc ica se nemilistli tlamelajcan san secnin inuan nochten in aquin teneltocahque in Totecohtzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin ica tinochten. ³ Mamechtiochihualo huan mamechmacalo in yolpaquilistli in Dios huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlatiochihualisten tlen techmacalo in Cristo

⁴ Nochipa nitetlasohcamati in Dios ica namehhuan, quen omechuelitaloc ihcuac onanteneltocaque in Cristo Jesús. ⁵ Quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, in Dios mechmacalotoc nochin tlen ic nanmochipahuasque ica Yehhuatzin huan nochin tetlanehnehuilis. ⁶ Ijcon tel, manesi quen nele nanquineltochahque in tlen onamechnonotz ica in Cristo. ⁷ Huan ic inon ahmo mechpolohtoc niyan se tetlocolil in Itiotonaltzin Dios ic nanquichiyahque in tonali queman mohualnextihtzinos Totecohtzin Jesucristo. ⁸ Huan Yehhuatzin mechyolchicahualos nochipa huan ijcon in Dios ahmo mechtlahtlacoltis ica niyan tlen ihcuac quinixcomacalos Totecohtzin Jesucristo ica nochin tlalticpac tlamamen. ⁹ In Dios nochipa motzonquixtis ica tlen mihtohua, huan Yehhuatzin aquin otechnotzaloc matimosetilican tehuan Iconetzin Jesucristo, in aquin Totecohtzin.

Quen omoxexelohque ipan in itiotlayehualoltzin

¹⁰ Nocnihuan, namechtlatlautiya ipan Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, xicsematican huan ahmo ximoxexelocan ipan in itiotlayehualoltzin. Ocachi cuali, xipacyetocan huan xicnehnehuilican ica san se namotlanehnehuilis. ¹¹ Notlasohicnihuan, namechiluiya inin tleca nechnonotztoque yehhuan den ichanichahuan Cloé quen nanmococolihtoque ic namehhuan. ¹² Niquihtos quen onicmat, mach nanquihtohuahque oc noncua. Tleca sequin quihtohuahque: "Nehhuatl nipohui ihuan Pablo." Oc sequin quihtohuahque: "Nehhuatl nipohui ihuan Apolos." Huan oc sequin quihtohuahque: "Nehhuatl nipohui ihuan Pedro." Huan oc se-

quin quihtohuahque: "Nehhuatl nipohui ihuan Cristo." ¹³ Tel, ¿ahmo Yehhuatzin in Cristo aquin techtequiutitlo tinochten? Tel, ¿onechmasohualtihque ipan in cruz ica namehhuan? ¿Noso onanmocatequihque namehhuan ica notoca? ¹⁴ Nitetlasohcamati in Dios quen ahmo onicuatequi niyan se de namehhuan, tlahmo san in Crispo huan Gayo. ¹⁵ Huan ijcon niyan se de namehhuan cuali quihtos omocatequi ica notoca. ¹⁶ Noyojqui oniquincuatequi in ichanichahuan Estéfnas, huan ahmo niquilnamiqui tla oniquincuatequi oc sequin. ¹⁷ Tleca Cristo ahmo onechualtitlaniloc nitlacuatequis, tlahmo nitlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Huan ahmo nitlanonotza ica cualtzin tlahtoli den ixtlamatcamen tlen molui tequiyo. Tla ijcon nicchihuan, nanquichihuanihque cuenta san ica in tlahtoli huan ahmo nanquinehnehuilinihque tlen quihtosnequi temiquilis in Cristo ipan in cruz.

Yeh in Cristo monextiya techicahualis huan tetlamatilis in Dios

¹⁸ Yehhuan aquin mopolohuahque quihtohuahque san camanali quen titlanonotzahque quen cuali timaquisasque ica temiquilis in Cristo. Huan ica tehuan aquin timaquistoque, ticnehnehuiliyahque in on tlahtoli yeh in techicahualis in Dios ica tlen techmaquixtilis. ¹⁹ Quen omihto in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

In aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtis que insel, niquinnexilis ahuel momaquixtis que ijcon.

Ahmo nicchihuas cuenta ica inon tlahtoli tla insel momaquixtis que.

²⁰ Tel, ¿aquin cuali momaquixtis ica itlamatilis noso quen momaquixtis in aquin cuali quimachtiya ica itlanahuatil in Moisés? ¿Quen cuali momaquixtis in aquin quinehnehuiliya ocachi tlamati ihtech in inemilis axan? ¿Tlahmo oquinextilo in Dios quen tlapolistli intlamatilis in aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtis que? ²¹ In Dios aquin nele tlamati, ahmo monecahuiliyahque mateixmatican ica in tlamatistli den tlalticpac. Otepacti Yehhuatzin quinmaquixtis que yehhuan aquin quineltocasque in itlahtoltzin tlen titlanonotzahque. Yeh in tlen quihtohuahque xipolistli in oc sequinten.

²² Notlacaicnihuan in judehtecos quinequihque quitasque in tlanexten mahuestic den Dios, huan ic inon quineltocasque. Huan namotlacaicnihuan in griegohtecos quitemohuahque in tlahtoli den tlamatistli ica tlen quineltocasque. ²³ Huan tehuan tit-

lanonotzahque quen omicohuac ipan cruz in Cristo ic otechmaquixtihque. Yeh in tlen ica mocualantiyahque notlacaicnihuan, huan namotlacaicnihuan quihtohuahque san camanali. ²⁴ Huan ica tehuan aquin otechnotzaloc in Dios, matimochihuacan tehuaxcahuan, masque tijudeatecos noso tigriegohtecos, tehuan ticchihuahque cuenta quen temiquilis in Cristo yeh in techicahualis huan tetlamatilis in Dios. ²⁵ In tlacamen aquin quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisique san insel, yehhuan quihtohuahque temiquilis in Cristo yeh in ixpololistli den Dios. Huan nele yeh in tlen ocachi tlamatilstli tleca san ic inon timaquisasque. Huan quinehnehuiliyahque ica temiquilis in Cristo ipan in cruz nesi ahmo chicahuac in Dios. Huan yeh in tlen nele techicahualis. ²⁶ Nocnihuan, xicnehnehuilican quen Dios mechtlaphepenilohtoc, masque ahmo nanmiyacten nanixtlamatcamen, huan san quesqui namehhuan tequihuahten noso den chanimen tlen hueyi inquisca. ²⁷ Masque in tlalticpac tlacamen quinehnehuiliyahque namehhuan ixpoliutoque, ic oc noncua in Dios mechtlaphepenilohtoc ic quimpinautisque in aquin quinehnehuiliyahque ixtlamatcamen. Huan ijcon yehhuan ixpoliutoque teixpa in Dios tleca quinehnehuiliyahque cuali momaquixtisique san insel. Huan no ijcon mechtlaphepenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca ic quimpinautisque in aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca. ²⁸ Huan ic inon in Dios mechtlaphepenilohtoc namehhuan aquin ahmo tlen namoquisca inixpa in tlalticpac tlacamen, huan aquin yehhuan mechixtlasasque huan ahmo namoca quichihuahque cuenta. Ic inon oquinmonextiloc san tlaluis intlamachilis yehhuan aquin quinehnehuiliyahque hueyi inquisca. ²⁹ Huan ijcon niyan aquin cuali mohueyilis teixpa in Dios. ³⁰ Yehhuatzin in Dios aquin omechmacaloc in yancuic nemilistli ica in Cristo Jesús. Huan ihtech Yehhuatzin ticahsisque totlamatilis huan ayacmo timonextisque titlahtlacolyohque teixpa in Dios. Techyolchicahualos matimochihuacan tlamelajcan ipan tonemilis huan Yehhuatzin techmaquixtilo ica in ahmo cuali. ³¹ Ijcon tel, quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "Tla seya quinequi mohueyilis, matehueyili ica Totecohtzin."

In tlahtoli ica temiquilis in Cristo

2 Nocnihuan, ihcuac oniya namechmatiltiya in tlen melahuac ica in Dios, ahmo onamechnonotz ica cuahcuali tlahtoli, niyan ica in tlen ocachi ixtlamatcayotl. ² Ihcuac namohuan onicatca ahmo onicnec namechmatiltis ica oc se tlahtoli, tlahmo teca Jesucristo, huan ica in temiquilis ica tehuan. ³ Onimotemacti namechnonotzas masque onicnehnehuiliyaya ahuel huan onihuehueyocac ica moucayotl, cana ahuel namechtlaneltoctis. ⁴ Huan ihcuac onamechcaquilti in itlahtoltzin, ahmo onamechtlaneltocti ica in tlahtoli den tlalticpac tlamatilstli, tlahmo ica techicahualistzin Itiotonaltzin Dios. Huan ijcon onan teneltocaque. ⁵ Huan ijcon onamechtlaneltocti ica

techicahualistzin Dios huan ahmo san ica in tlamatilstli den tlacamen.

In Dios moteixmatitilo ica Itiotonaltzin

⁶ Huan masque otamechnonotzque ica in tlahtoli ahmo tequiyo ic onanquinehnehuilihque, ica yehhuan aquin chicahuac intlaneltoquilis tiquinnonotzahque in tlahtoli ocachi tequiyo. Huan inon tlahtoli ahmo in tlamatilstli den aquin quitequiutihque ipan inin tlalticpactli huan quen niman polihuisque. ⁷ Tiquinnonotzahque ocachi ica in tlamatilstli den Dios, quen techmaquixtisique. Yeh in tlen otlatiutoya huan axan technextilihtoque, quen omonehnehuilihtoya in Dios de ocho queman omochiu in tlalticpactli. ⁸ Niyan se tlatequiutiyani de inin tlalticpac oquinehnehuili inin. In tla quinehnehuilinihque, ahmo temictinihque in Mahuesticatzintli Totecohtzin. ⁹ Ijcon quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin:

Ica in aquin tetlasohtlahque, in Dios moyectlalihtoc in tlatichihualistli tlen niyan aquin quitztoque, niyan quicactoque, niyan quinehnehuiliyahque quen cualtzin yes.

¹⁰ Inin in tlatichihualistli tlen Dios techixmatitilo ica in Itiotonaltzin, huan in Itiotonaltzin quiyecahsicamatilo nochin, hasta tetlanehnehuilis in Dios.

¹¹ Ica in tlacamen, tel, ¿aquin cuali quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuiliya oc se tlatat? ¿In tlahmo san yehhua moyolnehnehuiliya? Huan no ijcon niyan aquin quinehnehuiliya quen quiyolnehnehuililo in Dios tlahmo san Yehhuatzin in Itiotonaltzin. ¹² Huan tehhuanten ahmo ticselihtoque in itlamachilis inin tlalticpac, tlahmo ticselihtoque in Itiotonaltzin tlen hualuilohua den Dios, maticnehnehuilican ica totlamatilis tlen otechtlololiloc in Dios. ¹³ In tlen molui tequiyo maticnehnehuilican tehhuanten ic titlanohnotzasque ica in tlahtoli tlen technextililoca in Itiotonaltzin Dios huan ahmo ica tlahtoli tlen timomachtihque ica tlen tehuan totlamachilis. Ijcon tiquinnonotzahque in tlahtoli den Itiotonaltzin Dios ica aquin tehuaxcahuan, huan san yehhuan quinehnehuilisque.

¹⁴ In aquin ayamo tehuaxca ahmo quiseliya in tlamatiltin den Itiotonaltzin Dios, tleca yehhua ahuel quinehnehuiliya. Nesi quen ixpololistli huan ahuel quinehnehuilis tleca san Yehhuatzin in Itiotonaltzin cuali monehnehuiltiya. ¹⁵ Huan in aquin quiyiya in Itiotonaltzin Dios yiquiyolohmati tla cuali se tlahtoli noso ahmo. Huan yehhuan aquin ahmo mosetilihtoque ica Itiotonaltzin Dios ahuel quinehnehuilisque itlanehnehuilis inon tlatat. ¹⁶ In Itlahcuiloltzin quihtohua: "Niyan aquin quinehnehuilihtoc in tetlanehnehuilis in Dios huan ahuel temachtisque Yehhuatzin." Huan tehuan ticpiyahque tetlanehnehuilis in Cristo, huan ijcon cuali ticnehnehuilisque ica in Dios.

Tehuan titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios

3 Ic inon, nocnihuan, ahuel onamechnonotz quen in tlacamen aquin quitequiutihque in Itioton-

altzin. ¿Tlahmo san onamechnonotz quenin aquin san hueloc oquineltoac, aquin hasta axan ayamo quilcahua ica tlen achto itlanehnehuilis? ² Onamechnonotz ica in tlahtoli ahmo tequiyo, quen se conetl quimacahque in leche huan ahmo in tlacuali tlen chicahuac. Tleca ayamo nanquilcahuahque nochin in tlen achto namotlanehnehuilis huan ic inon ahuel onanquinehnehuilique in itlahtoltzin Cristo tlen ocachi tequiyo, huan niyan ayamo nanquinehnehuilayahque axan. Tleca tla ijcon nanmonexicaluiyahque huan namotlahtolchihuiyahque huan nanmoxelohuahque, ¿ahmo quihtosnequi san nanquichihuahque cuenta ica in tlamachilistli den tlatitpac? Huan ijcon ahmo nannentinemihque quen tlaneltocanimen ica in Jesucristo. ⁴ Tleca ihcuac seya quihtohua: "Nehhuatl nipohui ihuan Pablo", huan in oc seya quihtohua: "Nehhuatl nipohui ihuan Apolos", ¿ahmo ijcon nanquichiuticaten quen in tlatitpac tlamamen?

⁵ Tel, ¿tlen noquisca, nehua Pablo? ¿Huan tlen iquisca in Apolos? ¿Tlahmo san titlapalehuiyanimen den Dios aquin otamechtlaneltoctihque ica in Totecohtzin? Sehssen de tehuanten ticchihuahque in totequi quon Totecohtzin otechnextilloc. ⁶ Nehhuatl Pablo onictocac in xinachtli, quihtosnequi itlahtoltzin Dios, huan in Apolos oquiatequi, quihtosnequi omechyechnextili, huan Yehhuatzin Dios in aquin omoyoliti. ⁷ Huan in aquin otlanonotz huan in aquin omechnextili ahmo tlen inquisca. Huan ijcon maquichihuacan cuenta san ica Yehhuatzin Dios aquin omechmacaque in yancuic nemilistli. ⁸ In aquin tlanonotzahque huan in aquin tlanextiliyahque san parejos, masque in Dios momacasque intlatlan, cada seya quen otequit. ⁹ Tehhuan san titlapalehuiyanimen ica in tequitl den Dios. Huan namehhuan quen in mili tlen quitequiutilo in Dios huan tehuan san quen tequitcamen.

Noyojqui namehhuan quen in cali tlen Dios mochiutica, huan tehuan san tepanchiucamen. ¹⁰ Nehhuatl Pablo quen in achto tepanchiucamen in aquin Dios onechcahuililoc manicpehualti, huan in oc seya quiscaltis in cali. Huan cada seya maquichihua cuenta quen quiyolitis pani ipan ipehualoca. ¹¹ Niyan aquin cuali quipehualtis ica oc se ipehualoca. Matequiti ipan in tlen yipeutoc, quihtosnequi Yehhuatzin in Jesucristo. ¹² Huan in aquin tlanextiliya cuali, yehhua quen seya aquin quiyolitis ipan inon cuali ipehualoca ica in oro noso plata huan tetl cualtzihtoton. Huan in aquin ahmo tlanextiliya cuali, yehhua quen in aquin quiyolitis ica cohuitl huan sacatl huan ohuacohuitl. ¹³ Huan in tequitl de cada seya monextilos ipan in tonali den tlixcomacalastli, tleca ipan inon tonali quimachilisque ica tletl in tlen itequiu de cada seya. ¹⁴ Tla seya quiyolitihoc se itequiu tlen quixicos in tletl, yehhua quiselis in itlatlan. ¹⁵ Huan tla seya quiyolitihtoc se itequiu huan tlami tlatlas, yehhua quipolos nochin, masque san yehhuatl maquisas quen seya maquisa ipan in tletl.

¹⁶ Tel, ¿ahmo nanquimatihque nancatehque quen tiopantli den Dios huan in Itiotonaltzin Dios ilohuac ipan namehhuan? ¹⁷ In tla seya quixitiniya inon

tiopantli den Dios ica in tlen quinextiliya, in Dios moxinitin inon tlatatl, tleca in Dios mosecniintlalihtoc inon tiopantli, quihtosnequi namehhuan.

¹⁸ Niyan aquin mamocahcayahua. Tla seya quinehnehuiliiya ixtlamatqui ica in tlatitpac tlanehnehuilistli, maquinehnehuili ahmo tlen quimati ica in Dios. Huan ijconon mamochihua tlamelajcan ixtlamatqui. ¹⁹ In tlatitpac tlanehnehuilistli, inon nesi quen camanali ica in Dios. Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua: "In Dios quincahuililo in ixtlamatcamen maquichihuacan quen quinequisque huan ijcon mopinautiyahque." ²⁰ Noyojqui in Itlahcuiloltzin quihtohua: "In Totecohtzin momati in itlanehnehuilis in ixtlamatcamen san tlaluis." ²¹ Huan ic inon niyan aquin ahmo mamohueyili ic pohui ic oc se tlatatl. Tleca nochin tlen oncan mocahua namomajco; ²² masque in Pablo, noso in Apolos, noso in Pedro, noso in tlatitpac, noso in nemilistli, noso in miquilistli, noso in tlen panos axan, noso tlen hualas. Nochin mechmacalotoc ic nanmopalehuisque. ²³ Huan namehhuan tehuaxca in Cristo huan Yehhuatzin tehuaxca in Dios.

In tequitl den tetiotlatitlaniluan

4 Ic inon nanquipiyahque tlen nantechselisque quen tepalehuiyanimen in Cristo. Techpiyaltilotoc ic tamechnextilisque in tlen otlatiutoya den tetlahtoltzin in Dios. ² Ijcon tel, in aquin mopiylatihtoc ica itlahtlen itequiu quiyiya tlen quinextis nele tlamelajcan. ³ Ic inon nehua ahmo tequin niahcomani ica tlen nanquiyolnehnehuiliiyahque ica notequi, namehhuan noso cana oc se tequihua den tlatitpac. Niyan ahmo niquihtos in tla cuali notequi noso ahmo. ⁴ Huan tla nicchiutoc itlahtlen ahmo cuali, ahmo nicnehnehuiliiya tlen inon. Masque ijcon ca, ahmo quihtosnequi nitlamelajcan. In Totecohtzin, Yehhuatzin aquin nechixcomacalos. ⁵ Ijcon tel, ahmo xitlixcomacacan ihcuac ayamo ahsi in tonali. Xitechiyacan ic hualuilohuas Totecohtzin huan monextis in tlen tlatiutoque ipan in tlayohuilotl. Huan Yehhuatzin in Totecohtzin moixmatilisque in tlen quiyolnehnehuiliiya seya, huan ijcon Dios quimacalos in iquisca cada seya quen quinamiquis.

⁶ Nocihuan, namechmatiltiya ica inon tlahtoli, mamechpalehui namehhuan. Huan onitlahto ica nehua huan Apolos ic xicnehnehuilican tlen quihtosnequi: "Ahmo xixcomacacan in oc sequinten." Namechmatiltiya ijcon xinentinemican quen ca tlahcuiloli, huan ic inon niyan aquin mamohueyili ica seya huan in oc seya quixtlasa. ⁷ Tel, ¿tleca ticnehnehuiliiya ocachi ticuali quen in oc sequin? Tel, ¿ahmo omitzmacaloc in Dios nochin tlen ticpiya? Huan in tla Yehhuatzin omitzmacaloc, tel, ¿tleca timohueyiliya tla cana oticahsic san ica tehua motlamatilis?

⁸ Nesi quen namehhuan yinanquipiyahque miyac namotlatlan huan nochin tlen nanquinequihque. Huan nanquinehnehuiliiyahque yinanueyixtoque huan tehuanten yinantechixtlasahque. Molui cuali in tla yinanueyixtosquiyanihque huan tehuan no cuali tic-

selisque chihton in namohueyilis. ⁹ Nicnehnehuiliya in Dios technextilihtoque sa tlacuitlapa tehhuanten tetiotlatitlaniluan, tleca tehhuanten quen tlacamen tlahtlacoltihtoque ica in miqulistli, huan axan quen tel quimatihque ica tehhuanten nochin tlacamen huan in ángeles. ¹⁰ Nesi quen tehhuanten techtontohitahque tepampa in Cristo, huan namehhuan nanquinehnehuiliyahque molui nantlamatihque teca in Cristo. Nesi quen tehhuanten ahmo tichicahuaque huan namehhuan nanchicahuaque. In tlacamen techixtlasahque tehhuanten huan namehhuan mehmahuestiliyahque. ¹¹ Hasta axan titlapanoticaten ica in apistli, huan amiquilistli, huan polihui totlaquen. Huan in tlacamen techuihuitectoque huan ahmo ticpiyahque tochan. ¹² Huan tisiyahuihque ic titequitihque huan ic timotecpanohuahque. Huan in tlacamen techpactecahque huan tehhuanten tiquinnanquiliyahque ica mahuestilistli. Techmohsihuiyahque huan tiquihyohuiyahque. ¹³ Toca tlahtohuahque huan tiquinnontzahque, huan tiquintlapohpoluiyahque. Timocahuahque quen in tlahsoli den nochin tlatlicpac, huan hasta axan techixtohuetzohuahque.

¹⁴ Ahmo namechtlahcuiliuiya ijcon ic namechpinautis, tlahmo ic namechnonotzas quen notlasohcone huan. ¹⁵ Masque xicpiyacan mahtlactli mil tlamachtianimen ic mehmachtisque ica in Cristo, ahmo nanquimpiahque miyac tetatahmen. Nehuatl in tetata de namehhuan ic onamechtlaneltociti ica in Cristo Jesús. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlautiya, xicchiutiye-can tlen onamechnextili.

¹⁷ Huan ic inin namechtlaniliya in Timoteo, notlasohcone huan molui nicyolohmautoc. Yehhuatl mechtlanamictis quen oninemyaya quen tlaneltocani ica in Cristo, ijcon quen niquinnextiliya nohuiyan ipan nochin in itiotlayehualoltzin. ¹⁸ Huan sequin mohueyiliyahque huan quinehnehuiliyahque ayacmo niyas namechitas. ¹⁹ Huan niyas namechitas ihsiu tla Dios quimonequiltis. Oncan niquinitas in tlen cuali quichihuasque inohque mohueyiliyanimen, huan ahmo san ica tlen quihtohuahque. ²⁰ Tleca yehhuan aquin quin-tequiutilos in Dios ahmo san tlahtohuahque, tlahmo quinextiliyahque techicahualis. ²¹ Tel, ¿tlen ocachi nanquinequihque? ¿Namechtlapanoltis ihcuac niahsitiu, noso namechtecochos ica tlasohtlalistli?

Mixcomaca in tlahtoli ica in xpoliucayotl

5 Momautoc quen se de namehhuan quiana quen imosa se itlacpanana. Ica inon hueyi xpolihuilistli niyan ahmo quincahuilihtoque inohque aquin ahmo teneltocahque in Dios. ² Huan ic inon tel, ¿tleca oc namohueyilihticaten? Ocachi cuali xitlocoxtiyecan. In tlatcatl aquin ijcon oquichiu inon xpolihuilistli xiquixtohuetzocan ica namehhuan. ³ Masque ayacmo ompa nica, ica notlahtol yinanquimautoque. Huan yiniquixcomacatoc in aquin oquichiu inon tlahtlacoli, quen tla ompa niyesquiyanani namohuan. ⁴ Ximosentlalican namehhuan ica Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo huan nanquitasque ica inin tlahtoli ijcon quen niyesquiyanani

ompa ica techicahualis in Totecohtzin Jesús. ⁵ Oncan inon tlatcatl yetos tlatemactili imajco in ahmo cuali tlatcatl Satanás, maquitequiuti chicahuac ic quixtohuetzos in tlen ahmo cuali itlanehnehuilis.

⁶ Axan ayacmo ijcon ximohueyilican ica tlen nanquichiuticaten. Tel, ¿ahmo nanquimatihque quen quihtohua in tlahtoli: “Ica se tlahtoli ahmo cuali quimahuaitiya ica nochin”? ⁷ Xiquilcahuacan inon ahmo cuali tlamachilisten tlen mehmahua huan xictequiutican in yancuic tlamachilistli huan ijcon nanyolcualten nanmochihuasque quen mechyancuicachihualo in Dios. Tleca yitlatemactihtoc in Cristo ica totlahtlacol. ⁸ Ijcon tel, nele matiectequiutican in yancuic tlamachilistli huan ahmo san tiquihtosque. Maye inon yancuic totlamachilis quen se cuali tlahtoli chipahuac. Huan ahmo tictequiutisque ica inon ahmo cuali tlahtoli quen poutoc ica in tlamachilistli yihuehcau. ⁹ Ipan in oc se notlahcuilolamau onamechiluic ahmo xiquinchihua-cuenta in aquin san tlanonotztinemi ica in xpoliucayotl. ¹⁰ Ahmo namechiluihtoc ximoxelocan yec ica in tlatlicpac tlacamen aquin xpoliucamen noso aquin quiptiya miyac apistli ica in tomin huan quicuiiya ica tlahcayahualistli, noso aquin quimahuaitiyahque in santos tlahchichiutli. Tla ijcon nanmoxelonihque, huelica nanquisanihque den tlatlicpac. ¹¹ In tlen niquihtosnequi, ahmo nanquipiyahque tlen nanquitasque ica aquin quihtos: “Neh nicneltoca”, huan cana xpoliutinemino quipiya inon hueyi apiscayotl, noso quimahuaitiya inon santos tlamachihchiuten, noso istlatatqui, noso tlahchtejqui. Tla ijcon nemi seya aquin quihtohua mach, quineltoaca, niyan ahmo ihuan nantlacuasque. ¹² Tleca nehhuahmo tlen noquisca ic niquinxcomacas in aquin ahmo tlaneltocanimen. Yehhuatzin in Dios quinxcomacalos. Tleca nanquipiyahque tlen nanquinxcomacasque in aquin tlaneltocanimen. Huan ic inon xiquixtican inon tlahtlacolyo aquin yetoc namohuan.

In tlahtoli ica in tlixcomacalstli

6 Ihcuac se de namehhuan quiptiyas tlahtoli ihuan oc seya, pinahuisquiyanani yas quiteluis iixpa in tlixcomacani aquin ahmo tlaneltoca. Ocachi cuali tlanamocnihuan ipan in itiotlayehualoltzin quixcomacasque ica inon tlahtoli. ² ¿Tlahmo nanquimatihque tehhuanten tlaneltocanimen tiquinxcomacasque in tlatlicpac tlacamen? Huan tla nele nanquinxcomacasque yehhuan, ¿tleca ahhuil nanquixcomacahque in tlahtoli quitzinin? ³ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque noyojqui tiquinxcomacasque in ángeles? ¿Huan tleca ahhuil nantlixcomacahque ocachi ihsiu ica tlahtoli ahmo tequiyo de axan? ⁴ Huan tla ica namehhuan oncan tlahtoli ica nantlixcomacasque, ¿tleca nanquitalisque quixcomacasque yehhuan aquin ahmo tlen inquisca ipan in tiotlayehualoltzin? ⁵ Ijcon namechiluiya ic xipinahuican. Tel, ¿ahmo oncan niyan se tocniumohuan aquin cuali tlixcomaca ica se tlahtoli ica in tocnihuan? ⁶ Tel, ¿tleca se tocniumohuan quiteluiya ica oc se

tocniu huan quihuica iixpa in aquin ahmo quineltoc-ahque?

⁷ Queman seya quiteluis se tocnü iixpa in aquin ahmo tlaneltoca, quihtosnequi in itiotlayehualoltzin ahmo chicahuac. Ocachi cuali in tla nanquixicohuahque inon tlahtoli. Ocachi cuali in tla nanquitlapoh-poluiyahque in aquin mechcahcaayahua. ⁸ Tlahmo oc noncua, nanquichihuilisque in ahmo cuali, huan nanquincachayahuasque, masque ica tocnihuan.

⁹ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in aquin ijcon quichihuahque, ahmo yasque teahsisque campa quintequiutilos in Dios Hueycatzintli? Ahmo ximocahcayahuaan, ahmo yasque teahsisque ompa in aquin sihuaahuiltiya huan in aquin tlaaahuiltiya huan in aquin ijcon ixpoliutinemihque, quen se tlatatl quitilanas oc se tlatatl huan in aquin inuan quinmahuestilayahque in santos tlamachihchiuten. ¹⁰ Niyän in tlachtejcamen, noso aquin quiptiya apiscayotl, noso in aquin huintihtinemi- hque, noso in aquin tlapactecahque, noso in aquin tlahctectinemis. ¹¹ Huan sequin de namehhuan ijcon onancatcahque. Huan axan omechchipahualoc ica inon ahmo cuali namotlanehnehuilis huan mechsecnintlalilotoc ica Yehhuatzin quen omechsetililoc tehuan in Totecohtzin Jesucristo huan in Itiotonaltzin Dios.

Quen manemi in tlaneltocani

¹² Quicahuilihtoque in tlaneltocani maquichihua in itlahtlen quinequi. Huan ica melahuac ahmo nochin quipalehuis. Masque cuali quichihuas in itlahtlen quinequi, ica nochin matlatequiutilo in Totecohtzin.

¹³ Noyojqui quihtohuahque: "Techmacalotoc in tlacuali matitlacuacan huan ic inon ticpiyahque toite." Huan Yehhuatzin Dios motlamiltis nochin ome. Huan ic inon ticnehnehuilayahque in totlacayo ahmo techmacalotoc ic matipitzonemican ica inon ixpolihuilistli, tlahmo techmacalotoc totlacayo ica matitemahuestilican Totecohtzin, huan Yehhuatzin matechmaquixtilo ica in totlacayo. ¹⁴ Huan ijcon quen Dios oteihxtiloc Totecohtzin, noyojqui ijcon techihxtilos ica techicahualis.

¹⁵ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in itlacayo sehse de namehhuan mosetilihtoc tehuan tetlacayo in Cristo? Tel, ¿cuali in tla nimotemactis ica in sihualoca inin notlacayo tlen mosetilihtoc tehuan Cristo? ¿Huelis ahmo! ¹⁶ Tel, ¿tlahmo nanquimatihque in aquin ihuan mosetilis in sihualoca, ijcon mochihuahque san se intlacayo? Tleca ijcon ca tlacuiloli: "In ome mochihuahque san se intlacayo." ¹⁷ Huan in aquin mosetilihtoc tehuan in Totecohtzin mochiutoc san seya ipan inemilis tehuan Yehhuatzin.

¹⁸ Huan ic inon, xiquilcahuacan inin ixpolihuilistli. San tlen oc se tlahtlacoli in tlen quichihua in tlatatl ahmo quisas ipan itlacayo, huan in ixpolihuilistli queme. In aquin sihuaahuiltiya ica tlahtlacolanas itlacayo. ¹⁹ Tel, ¿ahmo ticmatihque namotlacayo quen techan in Itiotonaltzin tlen mechmacalotoc in Dios huan inon Itiotonaltzin aquin ilohuac namoyolihtec? Namehhuan ahmo mechcahuilihtoque nanmotequiutisque

namosel. ²⁰ Omechcohualoc ica hueyi ipatiu. Ic inon xitemahuestilican ica nochin tlen nanquichihuahque.

Tlanonotzali ica in mosihuautilistli

⁷ Axan namechnanquiliya ica in tlahtoli tlen onan- nechtlahtlanihque ihcuac onannechtlahcuilui- hque. Nele cuali yes in tlatatl ahmo mamosihuauti.

² Huan quen oncan miyac ixpolihuilistli, sehse tlatatl maquiptiya isihuau huan in sihuatl maquiptiya itlacau.

³ Ihcuac quinequis in isihuau ihuan motlalis, maquitlacamati itlacau, huan ihcuac quinequi itlacau ihuan motlalis, maquitlacamati in isihuau. ⁴ In isihuau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in itlacau. Huan noyojqui in itlacau ahmo quitequiutiya in itlacayo isel, tlahmo yeh in isihuau. ⁵ Huan ahmo ximoixtohuetzocan, tlahmo achto yonanmocauque ic nanmosetilisque se quesqui tonali ic nanmoyolmactisque. Niman oc sepa ximosetilican, ahmo mamechylchicahua in Satanás ica oc seya, tla cana ahuel nanmotequiutiyahque.

⁶ Ahmo namechnahuatihtoc quen ica tlanahuatili, tlahmo ica tlen mechcahuilihtoque. ⁷ Nehhuatl nicnequisquiyan xiyecan nochten namehhuan quen nehua. Dios mechmacalotoc sehse de namehhuan in itlamatilis, in tlen quinamiquis ic sehse de namehhuan.

⁸ Niquiniluiya in aquin ahmo mosihuautihtoc huan in viudas, cuali yes tla ijcon mocahuasque insel quen nehua. ⁹ Huan in tla ahuel motequiutiyahque, mamosihuautican. Huan in tla ahuel quixicos seya ica in tlanequilistli, ocachi cuali mamosihuauti.

¹⁰ Huan niquinnahuatiya yehhuan in aquin yimosihuautihtoque, in sihuatl ahmo maquicahua itlacau. Huan inin tlanahuatili ahmo niquihtohua san nehua, tlahmo technahuatilohtoc Yehhuatzin Totecohtzin.

¹¹ Huan noyojqui technahuatilohtoc tla cana se sihuatl quicaautos itlacau, mamocahua isel noso oc sepa mosepantlalisque ihuan itlacau. Noyojqui in tlatatl ahmo maquicahua isihuau.

¹² San nehua niquinnahuatiya in oc sequinten huan ahmo in Totecohtzin. Tla ahmo tlaneltoca isihuau se tlaneltocani huan quinequi ihuan yes, inon tlatatl ahmo maquicahua. ¹³ Huan tla ahmo tlaneltoca itlacau se tlaneltocani, huan quinequi ihuan yes, ahmo maquicahua. ¹⁴ In tlatatl aquin ahmo tlaneltoca mosecnintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan isihuau tlaneltocani. Huan in sihuatl aquin ahmo tlaneltoca mosecnintlalihtoc ica in Dios tleca mosetilihtoc ihuan itlacau tlaneltocani. Huan ic inon namopiluan noyojqui mosecnintlalihtoque ica in Dios huan ahmo mocahuasque quen yehhuan aquin nemihque ipan tlayohuilotl. ¹⁵ Huan tla in tlatatl noso in sihuatl aquin ahmo tlaneltocani quinequi moxelosque, mamoxelocan, tleca in Dios technotzalohtoc matiyecan tlamach. Tla ijcon ca, in tocnihuan mocahuahque tlahcauten ica in mosihuautilistli. ¹⁶ Tel, ¿quen quimati in sihuatl tla cuali quitlaneltocitlacau, noso ahuel? ¿Huan quen quimati in tlatatl tla cuali quitlaneltocitlacau, noso ahuel?

¹⁷ San ijcon manemican sehssen de namehhuan ica namotlamachilis ica tlen onannentoyahque ihcuac omechnotzaloc ic onanteneltocaque. ¹⁸ In aquin oquipix ipan itlacayo in ixmatcayotl den judeahteco ihcuac oquinoxaloc in Dios, mamocahua ijcon. In aquin ahmo oquipix inon ixmatcayotl ihcuac oquinoxaloc in Dios, ahmo maquichihua cuenta ica yehhua. ¹⁹ Ahmo tlen quiapiya quitas tla seya quiapiya in ixmatcayotl den judeahteco noso ahmo. In tlen ticpiyahque tiquitasque matiteltacamatican tlen otechiluihque in Dios.

²⁰ Mamocahuacan sehseya quen ocatca ihcuac oquinoxaloc in Dios. ²¹ Tla ocatca temajco ihcuac oquinoxaloc, ahmo maquichihua cuenta ic inon, masque tla cuali quisa temajco, ocachi cuali ijcon maquichihua. ²² In aquin temajco ocatca ihcuac oquinoxaloc mateneltoca, masque itlacayo mocahua temajco, itlanehnehuilis ayacmo temajco. Huan noyojqui in aquin ahmo temajco ocatca ihcuac oteneltocac, yehhua axan temajco in Cristo. ²³ Omechcohuoloc in Dios ica hueyi namopatiu. Ahmo ximonecahuilican mamechpiyacan temajco in tlacamen. ²⁴ Ijcon tel, tocnihuan, ximocahuacan quen onancatcahque ihcuac omechnotzaloc in Dios.

²⁵ Huan ica yehhuan aquin ahmo mosihuautihtoque, ahmo nicpiya tetlanahuatil Totecohtzin, masque namechiluiya tlen nicnehnehuiliya. Huan quen onechylchichualoc Yehhuatzin, yes tlamelajcan inin tlahtoli. ²⁶ Nicnehnehuiliya tel, cuali tla seya mocahua quen ca, tleca tinemihque ipan tonalten molui tequiyo. ²⁷ Tla seya mosihuautihtoc, mamocahua ijcon, huan in aquin ahmo mosihuautihtoc, noyojqui mamocahua ijcon. ²⁸ Huan tla se tlatatl mosihuautis, ahmo tlahtlacolana. Huan tla monamictis se ichpochtli, niyan ahmo tlahtlacolana. San niquihtosnequi ocachi tequiyo ipan innemilis yehhuan aquin mosihuautihtoque, huan nicnequi ahmo mamechmohsihui inon tlen ocachi tequiyo.

²⁹ Tocnihuan, nicnequi namechiluis ahmo ticpiyahque miyac tonali. Axan tel, maye ihtech inin tonalten in aquin mosihuautihtoc maquichihua cuenta in mosihuautistli ahmo huehcahuis. ³⁰ Caten sequin aquin tlocoyahque huan caten sequin aquin paquihque. Huan caten aquin tlacoutinemihque. Huan ahmo mamechtequiuti inon tlahtoli den namonemilis axan. ³¹ Yehhuan aquin quiapiyahque itlahtlen ipan inin tlatlactipactli, maquinehnehuilican quen ahmo tlen quiapiyahque, tleca in tlanehnehuilistli de inin tlatlactipactli yitlantica.

³² Nicnequi ahmo tlen mamechyoluican. In aquin ahmo mosihuautihtoc quichihua cuenta ic tepacmacas Totecohtzin. ³³ Huan ihcuac yimosihuautihtoc, ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas isihuau ihtech inin tlatlactipac. ³⁴ Masque inon tlatatl quinequi quichihua cuenta achto ica in Totecohtzin, quiapiya tlen quichihua cuenta noyojqui ica isihuau. Noyojqui in sihuatl aquin ahmo monamictihtoc quichihua cuenta ica in Totecohtzin huan mosecniintlalihtoc ica Yehhuatzin quen itlacayo huan itlanehnehuilis. Huan in aquin yi-

monamictihtoc ocachi quichihua cuenta quen quipacmacas itlacau ihtech in tlatlactipac.

³⁵ Niquihtohua nochin inin manamechpalehui huan ahmo namechtlacahualtiya. Ic inon niquihtohua xinemican tlamelajcan, huan xiteltacamatican Totecohtzin ica nochin namoyolo.

³⁶ Tel, tla se tlatatl quinehnehuiliya ocachi cuali se ichpocau mamonamicti tleca yipanohtica ic ichpochtli huan nesi quen yeh in tlen ocachi cuali, maquichihua quen quinehnehuiliya ocachi quinamiquis. Cuali monamictis huan ijcon ahmo tlahtlacolana. ³⁷ Huan oc seya quinehnehuiliya ocachi cuali ahmo monamictis ichpocau. Huan tlahmo tlen huelica, cuali quichihua quen monequis, maquiapiya ichpocau ichan quen ichpochtli huan inon cuali noyojqui. ³⁸ Ijcon tel, in aquin quicahua monamictis ichpocau, yehhua quichihua cuali. Huan in aquin ahmo quicahua ichpocau monamictis, yehhua quichihua ocachi cuali.

³⁹ Quihtohua in tlanahuatili in sihuatl aquin monamictihtoc ahuel quicahuas inamic, ic oc nemi. Huan tla miquis inamic yehhua mocahua tlahcautli huan cuali monamictis aquin ihuan quinequis, maye se tlaneltocani. ⁴⁰ Masque ijcon cuali, ocachi pactos tla ahmo monamictis oc sepa. Inin ijquin nicnehnehuiliya huan huelis ijcon nechnextililoc in Itiotonaltzin Dios.

In tlahtoli ica in nacatl tlen oquinmactiyayahque in dioses tlamachihchiuten

8 Axan namechnonotza ica in nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten. Tinochten ticmatihque tlen ocachi melahuac ica inin tlahtoli. Huan in aquin molui tlamati quemaniyan san mohueyiliya teixpa in Dios. In aquin quitlasohtla, ocachi quipalehuiya. ² Tla seya quihtos: "Nele nicmati", san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati quen quimatini. ³ Huan in aquin tetlasohtla in Dios, yeh in aquin quiyolohmatilo. ⁴ Tel, ¿tlen tiquihtosque ica inon nacatl tlen oquimactiyayahque in dioses tlamachihchiuten? Ticmatihque inon dios ahmo tlen iquisca nican tlatlactipac. Noyojqui ticmatihque san se Dios ilohuac. ⁵ Huan caten miyac tlen san quihtohuahque dioses ipan neluicac huan ipan tlatlactipac, huan nele caten miyac dioses san tlachihchiuten huan miyac itecohhuan. ⁶ Masque ijcon ca, ica tehuan san se Dios ilohuac, Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Oquimochihuiloc nochin tlen ca huan timotemacahque ica Yehhuatzin. Huan ilohuac san se Totecohtzin, yeh in Jesucristo. Huan Dios oquimochi-huilic nochin tlen ca ica Yehhuatzin huan tiyolticaten ica Yehhuatzin.

⁷ Huan masque ijcon ca, ahmo nochin quinehnehuiliyahque. Oncan quesqui tocnihuan hasta axan mo-mautoque ica inon dioses tlamachihchiuten huan hasta axan quimoucaitahque ihcuac quicuasque in nacatl tlen oquimactiyayahque ica yehhuan. Huan tla ijcon quinehnehuiliyahque, quihtosnequi ayamo chicahuac intlaneltoquillis huan nele motlahtlacoltisque tla quicuasque inon nacatl. ⁸ Ahmo mochihuas cuenta in Dios ica tlen titlacuasque. Ahmo timochihuasque

ocachi tlamelajcan tla titlacuasque huan niyan ahmo timochihuasque ocachi ahmo tlamelajcan in tla ahmo titlacuasque. ⁹ Masque ijcon nanquinehnehuiliyahque, ximomaluaican ica tlen nanquichihuasque ica yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis. Masque ahmo nantlahtlacolanasque ihcuac nantlacuasque, ahmo cana xiquinyolchicahuacan matlacuacan yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis, huan ijcon nanquintlahtlacolanaltisque. ¹⁰ Huelis se de namehhuan aquin yiquimautoc ica itlahtoltzin Dios yas ipan in tiopantli den dios tlamachihchiutli huan ompa quicuas ica tlen quimactihtoque inon dios. Tla quitas ompa in aquin ayamo chicahuac itlaneltoquilis, huelis moyolchicahuas quicuas noyojqui. ¹¹ Huan ica tlen yinaninehnehuiliyahque, nanquintlahtlacolanaltiyahque se tocnii ica aquin noyojqui in Cristo omicohua. ¹² Huan tla nantlahtlacolanahque inca inohque tocnihuan aquin ahmo chicahuac intlaneltoquilis, ijcon noyojqui nantlahtlacolanahque teca in Cristo. ¹³ Ic inon, tla cana nictlahtlacolanaltiya se nocniu ica tlen nicuas, ocachi cuali tla ahyic nicuas in tlen tlatemactili, huan ijcon ahmo manictlahtlacolanalti inon nocniu.

In tlen mocahuilihtoc maquichihua se tetiotlatitlanil

9 Nehhuatl nele se tetiotlatitlanil, tetlatitlanil in Dios huan ahmo huelica nicchihua cuenta san ica se tlatatl. Nele oniteitac in Jesús Totecohtzin. Huan namehhuan onanteneltocaque ica notequiu quen onamechnonotz ica itlahtoltzin Dios. ² Masque in oc sequinten ahmo nechixmatihque tla nitetiotlatitlanil, namehhuan quemanechixmatihque ompa ihtech itiotlayehualoltzin. Nanquimatihque nehhuatitlatitlanil tleca nehhuatitlatitlaniltocti ica itlahtoltzin Totecohtzin huan ijcon nesi notequihuahyo quen nitetiotlatitlanil.

³ Ijcon niquinnanquilis in aquin noca tlahtohuahque. ⁴ Techcahuilihtoque ticselisque in tlen ic techtepanosque yehhuan aquin tiquinnonotzahque. ⁵ Huan noyojqui techcahuilihtoque tiyasque ihuan tosihuau ihcuac tiyasque titlanonotzasque, quen quichihuahque in oc sequin tetiotlatitlaniluan huan tecnihuan Totecohtzin huan Pedro. ⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliyahque? ¿Tleca in tla san nehhuatl huan Bernabé ticpiyahque tlen timotecpanosque, masque titlanonotzahque ica itlahtoltzin Dios ijcon quen in oc sequin tetiotlatitlaniluan aquin ahmo tequitihque ijcon? ⁷ Tel, ¿oncan soldado aquin motecpanos isel? Huan niyan aquin quitoca uvasmili huan ahmo quicuas in uvas. Huan in aquin paxtolti ica in calnelo, ¿ahmo noyojqui conis in leche ihcuac quipatzcas? ⁸ Huan inin ahmo itlahtol san aquin tlatatl. Noyojqui ijcon ca ipan itlanahuatil in Moisés. ⁹ Ijcon quihtohua in itlanahuatil in Moisés: "Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quixoxacualohuahque in trigo ic quichipahuahque." Tel, ¿mochihua cuenta in Dios san ica in cuacue? ¹⁰ Ijcon omihto, maticchihuacan cuenta tehuan. Inin tlanahuatili tlahcuiloli matechchihuili cuali ica tehuan. Inon quihtosnequi

tehuan aquin titequitihque tehuan Dios maticahsican tlen ic timotecpanosque. ¹¹ Tehuan otamechnonotzque in cuali itlahtoltzin huan ic inon nantechmacasquiyanihque in tlen ic timotecpanosque. ¹² Huan nele oncaten quesqui tlamachtianimen ijcon quiseliyahque quen quinmocahuilihtoque. Huan tla ijcon cuali, ocachi techmocahuilihtoque ica tehuan aquin achto otamechtlaneltocitihque.

Masque ijcon cuali tla ticselisque, tehuan ahmo timotlatlautihtoque ic techtepanos, tlahmo ticxicohuahque masque techpolohua ipan tonemilis. Huan ijcon ahmo aquin maquihto mach titlanonotzahque san ic tictlanisque tomin. ¹³ Xicchihuacan cuenta quen yehhuan aquin tequitihque ihtech in tiopantli motecpanohuahque ica in tlacuali den tetlocolil tlen cualicahque intlacaicnihuan. Quihtosnequi in aquin oquitaque ica in tlen tlatemactili ipan in altar, noyojqui oquicuayahque in tlacuali den tlatemactili. ¹⁴ Huan ijcon noyojqui otlatequiutiloc in Totecohtzin in aquin tlanonotza ica itlahtoltzin motecpanohuahque ica inon tequitl. ¹⁵ Huan masque ijcon cuali, ahyic nictequiutih-toc ic tlen techcahuilihtoque tehuan titlanonotzanimen. Niyan ahmo namechtlahcuiluiya axan xinechmacacan chihton ic nimotecpanos. Tla cana nicselis itlahtlen ica namehhuan, ayacmo nicpiyas ic tlen cuali nimohueyilis. Huan ocachi cuali tla nimiquis in tlah-huel nimohueyilis ijcon.

¹⁶ Ahhuel nimohueyilis tla nitlanonotza ica itlahtoltzin, tleca huelica nicchihuas. Tequin nimotlocoltis in tlahmo nitlanonotza ica itlahtoltzin. ¹⁷ Huan ic inon, tla cuali nitlanonotza ica nehhuatitlanonotzas, nicahsis notlatlan. Huan quen onechtequiutilo manitlanonotza, ijcon san nitetlacamati. ¹⁸ Tel, ¿catli yehhuatitlanonotzas? Tla cuali nitlanonotzas ica itlahtoltzin huan ahmo tlen nictlanis, yeh in notlatlan ica tlen nimohueyiliya. Quihtosnequi ahmo nictequiutih-toc ic tlen nechcahuilihtoque quen nitlanonotzani.

¹⁹ Masque ahmo nica temajco niyan aquin, onimotemacac niquimpalehuis nochten, ijcon maniquintlaneltocitl ocachi teca in Cristo. ²⁰ Queman niyes inuan notlacaicnihuan judeahtecos, nimochihua quen judeahteco, maniquintlaneltocitl. Quihtosnequi nimotemaca ic nictlacamatis itlanahuatil Moisés, maniquintlaneltocitl yehhuan aquin quitequiutihtoque ica itlanahuatil Moisés, masque ayacmo nele nechtequiutiya inon itlanahuatil Moisés. ²¹ Huan queman niyes inuan yehhuan aquin ahmo quitequiutiya in itlanahuatil Moisés, nimochihua quen se de yehhuan, maniquintlaneltocitl, masque ahmo niquixtlasa tetlanahuatil Dios huan nechtequiutiya tetlanahuatil in Cristo. ²² Ihcuac niyes inuan yehhuan aquin ayamo chicahuac intlaneltoquilis, ahmo niquinixnamiqui huan ijcon nechcahuilisque maniquimpalehui. Quihtosnequi nimochihua quen nochin tlatatl, maniquintlaneltocitl sequin. ²³ Nicchihuas nochin inon tleca nicnequi maquineltocacan miyacten, ic nicahsis nochin tlen techmacalos tehuan aquin titeneltocahque.

²⁴ Yinanquimatihque queman tzetzecuinique, masque nochten quinequihque quitlanisque, san seya quitlanis in tlen ocachi cuali itlatlan. Xinemican quen in aquin quitlanisnequi, ic nanquiselisque namotlatlan. ²⁵ Nochten aquin momachtiyahque ic mahuiltiyahque, yehhuan quilcahuahque nochin tlen cuali quincocos. Ijcon quichihuasque maquitlanican se intlahtlan tlen ahmo huehcahuis, huan tehuan titequiuticaten ic tic-selisque totlatlan tlen ahmo queman polihuis. ²⁶ Ica nehua, ahmo nitequiti san tlaluis, nisic, nepic; niyan quen seya aquin tlathuiya ipan yehyecatl. ²⁷ Tlahmo oc noncua, niquihmatis notlacayo, masque molui tequiyo. Ijcon queman yoniquinmacti in oc sequinten, ahmo manimocahua san tlaluis nonemilis nican tlalticpac.

In tlahtoli ica in dioses tlamachihchiutli

10 Huan ic inon, maquichihuacan cuenta ica tlen oquimpanoc tochichicacoluan, in tlacamen den Israel. In Dios oquinuicaloc nochten ica in mexkli huan nochten opanohque ihtech in hueyi atl itoca Mar Rojo. ² Ijcon in Moisés oquinyecan nochten itzintla in mexkli huan ihtech in hueyi atl. ³ Noyojqui nochten ot-lacuahque in tlacuali mahuestic tlen oquinmacaloc ipan in acahualtlahtli. ⁴ Huan nochten oquionihque inon atl mahuestic tlen oquis ihtech se tetl ihcuac in Moisés oquihuitec ica icoutopil. Huan inon tetl quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. ⁵ Masque ijcon in Dios oquintecpanoloc, san quesqui de yehhuan otepactihque, tleca ahmo otemahuestilique huan ic inon omijque ipan in acahualtlahtli.

⁶ Huan axan maticchihuacan cuenta ica nochin tlen opanoc ipan inon tonali. Quihtosnequi ahmo maticuelitacan in tlen ahmo cuali quen yehhuan oquichiuque. ⁷ Huan ic inon, ahmo xiteilcahuacan in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: "In tlacamen oquichihchiuque se dios tlamachihchiutli huan oquitlaolichtihque. Huan otlacuahque huan opeuque mihtohtiyahque iixpa." ⁸ Huan ahmo xiixpoliutinemican quen oquichiuque sequin de yehhuan, huan omijque sempohuali huan yiyi mil ipan se tonali. ⁹ Niyan ahmo matitecamaahuiltican ica in Dios, quen oquichiuque sequin de yehhuan huan omijque tleca oquincua in cohuaamen. ¹⁰ Niyan ahmo xiteteluilcan in Dios quen sequin oteteluhque, huan oquinmicti in ángel den miquilistli.

¹¹ Nochin inin tlen oquimpanoc ic matemoucaitan huan ic matetlacamatican. Huan oquihcuilohque ica tlen opanoc, maticchihuacan cuenta tehuan aquin tinenticaten ic itlamayan in tlalticpactli. ¹² Ijcon tel, in aquin quinehnehuiliya ahyic ijcon quichihuas, mamomalui cana tlahtlacolanas noyojqui. ¹³ Quen in ahmo cuali tlatatl quinyoltilana nochten ic quincuepas ahmo cuali, ijcon mechyoltilana. Huan cuali nan-tetemachisque in Dios tleca ahmo quicahualos mamechyoltilana ocachi quen cuali quixicos seya. Ihcuac mechyoltilana itlahtlen, Yehhuatzin mechnex-

tililos quen nanmaquisasque huan ijcon cuali nanquixicosque.

¹⁴ Ic inon, notlasohicnihuan, xiquixtlasacan in dioses tlamachihchiutli. ¹⁵ Namechiluiya tla cana nantlamatihque. Xicyolnehnehuilican ica tlen niquihtohua.

¹⁶ Ihcuac ticonihque in uvahtlayili tlatiochiutli huan ticuahque in pantzin tlatiochiutli, ijcon timonextiliyahque quen ticneltocahque in Cristo omicohuac ica tehuan. ¹⁷ Huan masque timiyacten, ticuahque san se pantzin, timochihuahque quen tetlacayo in Cristo.

¹⁸ Xicchihuacan cuenta quen quichihuahque in tlacamen den Israel. Yehhuan aquin quicuahque in tlacuali tlatemactili, ijcon mosetiliyahque tehuan in Dios. ¹⁹ Ahmo niquihtosnequi in aquin quitlaolichtiya ica in dios tlamachihchiutli, ijcon mosetiliya ica inon dios. Ticmatihque inon dioses ahmo quiqiyahque chichualistli huan san tlaluis quitlaolichtiyahque. ²⁰ Inin tlen niquihtosnequi. Yehhuan aquin ahmo teneltocahque in Dios quitlaolichtiyahque ica in ahmo cuali yehyecamen huan ahmo ica in Dios. Huan ahmo nicnequi nanmosetilisque ica in ahmo cuali yehyecamen. ²¹ Tel, tla nanquitlaolichtiyahque ica in Totecohtzin, ahmo quinamiqui tla noyojqui nanquitlaolichtisque inuan in aquin quimahuestiliyahque in ahmo cuali yehyecatl. ²² Ximomaluiacan ahmo xitenexicolican, tleca tehuan ahmo ocachi tichicahuaque quen Yehhuatzin.

Maticchihuacan cuenta ica in aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis

²³ In aquin chichahuac itlaneltoquilis quihtos: "Nechcahuilihtoque san tlen nicchihuas." Queme, huan ahmo nochin tepalehuiya. Quihtos noyojqui: "Nechcahuilihtoque san tlen nicchihuas." Huan ahmo nochin quipalehuiya ica in oc seya itlaneltoquilis. ²⁴ Niyan aquin maquichihua cuenta san ica yehhua mochihuilis cuali, tlahmo xicchihua cuenta ica tlen mochihuilis cuali in itlacaicniu.

²⁵ Xicuacan san tlen nacatl tlen quinemacahque ihtech in tiyanquistli, niyan ahmo nantlahtlanisque tla cana tlamactili ica se dios tlamachihchiutli. ²⁶ Tleca ijquin tlahcuilotoc: "In tlalticpactli huan nochin tlen oncan ihtech yehhua, nochin tehuaxca in Totecohtzin." Huan ic inon ahmo ihuaxca in dios tlamachihchiutli.

²⁷ Huan tla seya aquin ahmo tlaneltoca quiyecoltis in tlacuali se de namehhuan ica chichahuac itlaneltoquilis, huan quinequi yas, maquicua nochin tlen quimacahque. Huan niyan ahmo maquitlahtlani tla tlamactili ica in dios tlamachihchiutli. ²⁸ Huan tla ompaca seya aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis huan quiluis in oc seya: "Inin nacatl ocatca tlamactili ica in dioses tlamachihchiutli", ic inon ahmo maquicua in oc seya. Tla quicuas cana quitlapolochtiya in aquin ayamo chichahuac itlaneltoquilis. ²⁹ Niquihtohua cana motlapolochtiya in oc seya huan ahmo in aquin chichahuac itlaneltoquilis.

Huan in aquin chichahuac cana quihtos: "In oc seya ahmo quiqiyahque tlen quita ica tlen nechcahuilihtoque manicchihua. ³⁰ Tla nitetlasohcamati in Dios ica tlen

nicuas, ahmo nechtenehuanihque yehhuan aquin ayamo chichahuac intlanetoquilis.”³¹ Masque inon melahuac, ocachi cuali tla ijquin nanquinehnehuilisque. Ihcuac nantlacuasque noso nantlaonisque, noso ica itlahtlen nanquichihuasque, ica nochin xitemahuestilican in Dios.³² Ahmo xiquintepexihui masque in totlacaicnihuan in judeahtecos, noso namotlacaicnihuan in aquin ahmo judeahteco, niyan in oc sequin tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Dios.³³ Huan nehhuatl nictemohua quen niqimpacmacas nochten ica nochin tlen nicchihua. Ahmo nictemohua in tlen nimochihuilis cuali san ica nehhuatl, tlahmo ica in oc sequinten, ic mamomaquixtican.

11 Xicchihuacan ijcon quen nehua nicchiutica quen Cristo.

In tlahtoli ica in sihuamen ipan in itiotlayehualoltzin

² Tocihuan, namechmahuestiliya quen nochipa nannechilnamiquihque huan quen nannentinemihque ipan in itiotlayehualoltzin quen onamechnextili.

³ Masque ijcon cuali, nicnequi xicnehnehuilican quen Cristo, Yehhuatzin quen in tetzonteco de sehse tla-catl, quihtosnequi quenon quitequiutilo. Huan ijcon noyojqui in tla-catl quen in itzonteco isihuau, ijcon quen Yehhuatzin Dios quen Tetzonteco in Cristo.⁴ Tla se tla-catl mocuatlapachohua ihcuac moyolmactiya, noso ihcuac tlanonotza, mopinaucamaca ic itzonteco.⁵ Huan tla se sihuatl ahmo mocuapiquiya ihcuac moyolmactiya noso ihcuac tlanonotza, ijcon mopinaucamaca in itzonteco. Quisa ijcon quen tla motzontequisquiyani.⁶ Huan tlahmo mocuapiquiya in sihuatl, mamocuatequi nochin. Huan tla pinahui in sihuatl ic mocuatequis, ic inon mamocuapiqui.⁷ In tla-catl ahmo mamocuatlapacho, tleca yehhua tecualnexca in Dios huan ic inon temahuestiliya. Huan in sihuatl quipiya tlen mocuapiquiya ic quimahuestiliya in tla-catl.

⁸ Ihcuac in Dios omochiu in tla-catl, ahmo oquiquixtiloc den sihuatl, tlahmo oquiquixtiloc in sihuatl den tla-catl.⁹ Huan niyan ahmo omochiu in tla-catl maquipalehui in sihuatl, tlahmo omochiu in sihuatl maquipalehui in tla-catl.¹⁰ Ic inon mamocuapiqui in sihuatl maquichihuacan cuenta imajco in inamic huan manesi nochin cuali iixpa in ángeles.¹¹ Masque ijcon ca, ihtech in yancuic nemilistli ihtech in Cristo, in tla-catl huan in sihuatl mopalehuiyahque se huan oc seya. Ahhuel tlen quichihuahque insel.¹² Huan masque ic nele in sihuatl omoxixti den tla-catl, axan noyojqui tla-cati in tla-catl ihtech in sihuatl, huan ijcon pehua den Dios.

¹³ Nanquimatihque ahmo nesi cuali tla in sihuatl moyolmactiya ica in Dios huan ahmo mocuapiquiya.

¹⁴ In totlanehnehuilis technextiliya se pinahuistli in tla-catl ica hueyac itzon.¹⁵ Huan ica in sihuatl molui cualtzin in itzon hueyac, quen omomacac in Dios ic mopiquis.¹⁶ Huan tla seya quinequi quiahscamatis quen ca, maquichihua cuenta quen niyan tehhuanten huan niyan tetiotlayehualoltzin Dios tiquixmatihque oc noncua tlamachilistli.

Ahmo cuali tlaolichtiyahque ica Totecohtzin

¹⁷ Ica in tlen axan namechihcuiluiya, ahhuel namechmahuestilis. Nesi quen ihcuac namosentlaliyahque ahmo tlen ic nanmopalehuiyahque, tlahmo ocachi mechocoliyahque in tlen nanquichiuticaten.

¹⁸ In achto tlahtoli ahmo cuali tlen nechiluihtoque, yeh in quen nanmoxexelohtoque ipan in tlamachtlistli den itiotlayehualoltzin. Huan nicneltoca chihton ica inin tlahtoli.¹⁹ Ahmo nanquisematihque ica tlen nanquineltochahque huan ijcon mocualnextiya yehhuan aquin ic nele quineltocahque. Huan masque ijcon, ahmo cuali quen nanmoxexelohuahque ipan in tlamachtlistli.

²⁰ Huan ijcon quen nanmoxexelohuahque, in tlacuali tlen nanquicuahque ayacmo nele in tlaolichtilistli den Totecohtzin.²¹ Tleca ihcuac nantlacuahque, sehseya de namehhuan ihsihui tla-cua huan ahmo nanquinyecoltisque. Ijcon sequin mocahuahque apismic-tiyesque huan oc sequin mocahuahque huintitiyesque.

²² ¿Tleca ijcon nanquichihuahque? ¿Ahmo nanquipiyahque namochan canin cuali nantlacuasque huan nantlaonisque? Ijcon nanquixtlasahque in itiotlayehualoltzin in Dios huan nanquimpinautiyahque in aquin ahmo tlen quipiyahque. Tel, ¿tlen namechiluis? Tel, ¿namechmahuestilis? Huelis ahmo. Ic inon ahmo namechmahuestiliya.

Tlen quihtosnequi in tlaolichtilistli den Totecohtzin

²³ Nele ahmo ijcon onamechnextili inin tlahtoli tlen onechmatiltiloc in Totecohtzin. Ijcon opanoc ipan inon tlayohua ihcuac otetemactihque in Totecohtzin Jesús. Omoan achto in pantzin.²⁴ Huan omotlasohcamatiloc ica in Dios ica inon, huan omococohton huan omoxehxeluihque in tetlamachticahuan huan oquiniluiloc: “Xicuacan, inin notlacayo tlen ic nimotemactihtoc namopampa. Ijcon xictlaolichtican ica nehua.”²⁵ Ijcon noyojqui, ihcuac tlamis in tlaolichtilistli, omoan in vaso den uvahtlayili huan oquiniluiloc: “Inin uvahtlayili mechtlanamictiya ica noyes tlen niyesquisas ihcuac nechmictisque. Inon noyes quen sello ipan in yancuic mononotzalistli tlen mochihua Notahtzin Dios ica nochin aquin tehuaxca. Ihcuac nanquionihque, xictlaolichtican ica nehua.”²⁶ Ijcon tel, ihcuac nanquicuasque inin pantzin huan nanconisque inin uvahtlayili, nanquiltlaolichtiyahque ica temiquilis ihcuac hualuilohuas oc sepa in Totecohtzin.

Quen maquitlaolichtican ica in tlaolichtilistli den Totecohtzin

²⁷ Ijcon tel, in aquin quicua in pantzin noso quioni in uvahtlayili ipan in tlaolichtilistli den Totecohtzin huan ahmo ica mahuesyotl, ijcon quihtosnequi ahmo quichihua cuenta quen omicohuac ipampa.²⁸ Xicnehnehuilican sehse de namehhuan tla nele onanquilcauque nochin namotlahtlacol. Huan tla ijcon melahuac, xicuacan in pantzin huan xiconican in uvahtlayili.²⁹ Tleca in aquin quicua huan quioni huan ahmo quichihua cuen-

ta ica temiquilis in Totecohtzin, ijcon motlahtlacoltiya san yehhua.³⁰ Quen nanquitlaolichtiyahque ahmo ica mahuesyotl, ic inon nancaten miaqui cocoxcamen huan noyjqwi sequin yomijque.³¹ In tla nele tiquilcahuasque nochin totlahtlacol teixpa in Dios, ahmo mopiya tlen ic techixcomacasque.³² Huan quemaniyan in Totecohtzin techixcomacahque, huan techtlanoltiyahque. Huan ijcon mochihua ahmo mati-mopolocan quen yehhuan aquin ahmo tehuaxca.

³³ Ijcon tel, nocnihan, ihcuac nanmosentlaliyahque ic nantlacuasque, ximochiyacan se huan oc seya.³⁴ Tla seya apismiqui, matlacua ichan yehhua, huan ijcon Dios ahmo mopiya tlen ic mechtlanoltisque ihcuac nanmosentlaliyahque. Huan ica in oc sequin tlahtoli namechtequiutiya ihcuac niyas namechitas.

In totiotlamatilis tlen techtlocolilo in Itiotonaltzin

12 Nocnihan, nicnequi xicnehnehuilican in tlahtoli ica in tiotlamatilisten tlen mechtlocolilohtoc in Itiotonaltzin.

² Nanquilmiquihque quen ocatca ihcuac ayamo onanteneltocaque in Cristo. Omechahcayau in ahmo cuali tlatl ihcuac onanquineltocaque ica inon dioses tlamachihchiuten.³ Huan ic inon nicnequi xicnehnehuilican quen cuali nanquixmatihque in aquin nele tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin, huan ijcon niyan aquin ayacuel mechahcayahuas. In aquin quihtos: "Tepactecatoc in Jesús", yehhua ahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin. Huan niyan aquin ahuel quihtohua ica itlanehnehuilis: "In Jesús Totecohtzin", in tlahmo tlahtohua ica in techicahualis in Itiotonaltzin.

⁴ Masque oncan oc noncua in tiotlamatilisten, san se Itiotonaltzin aquin techmacalotoc.⁵ Ica itiotlamatilis seya, ijcon tequiti, huan cada sehse oc noncua, masque san se Totecohtzin techmacalohtoc ic titequitisque.⁶ Masque nochin totequiu nesi oc noncua, san Yehhuatzin Dios aquin tlatequiutilo ica tlen itiotlamatilis sehse tlaneltocani.⁷ Huan sehse tlaneltocani quiptiya itiotlamatilis ic tlen quinextiya techicahualis in Itiotonaltzin ic matimopalehuican ipan itiotlayehualoltzin.⁸ Ica seya in Itiotonaltzin quimacalohtoc itiotlamatilis ic cuali quinnotzas ica itlahtoltzin. Huan ica in oc seya san Yehhuatzin in Itiotonaltzin quimacalohtoc in itiotlamatilis ic cuali quinmactiya ica tetlanehnehuilis in Dios.⁹ Huan ica oc seya quimacalohtoc itiotlamatilis quen quineltoca chichahuac huan ijcon sequin cuali tlapahtiya huan quichihuahque tlachiuten mahuestic. Huan oc seya itiotlamatilis quen quinnotzas ica tlen oquinextililoc in Dios, huan oc seya itiotlamatilis maquinehnehuili in aquin tlanonotza melahuac huan in aquin san tlahcayahua. Huan oc seya itiotlamatilis ic tlahtohua oc noncua huan oc seya itiotlamatilis ic quiyequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli.¹¹ Huan nochin aquin tequiti ica itiotlamatilis quinnextiutilohtoc san Yehhuatzin Itiotonaltzin. Moxeluyahque sehse den tlanel-

tocanimen ica itiotlamatilis ijcon quen Yehhuatzin monequi.

Tinochtehque timosetilihtoque tehuan Cristo quen san se totlacayo

¹² Totlacayo san seya, huan quiptiya miyac itlatilanal, huan masque oncan miyac, mochihua san se totlacayo. Ijcon in tetiotlayehualoltzin caten miyacten huan mochihua san se tetlacayo in Cristo.¹³ San Yehhuatzin Itiotonaltzin aquin otechsetilihque ica san se tetlacayo, masque tijudeahotecos noso ahmo; masque temajco tcaten, noso ahmo. Huan tinochten otiteselihque san inon se Itiotonaltzin.

¹⁴ In totlacayo ahmo san se itlatilanal in tlahmo miyac.¹⁵ Matiquihtocan cuali tlahtohua se tocxi. Huelis quihtos: "Nehhuatl ahmo noman, huan ic inon ahuel nicpalehuis ipan notlacayo." Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon icxi.¹⁶ Noso tla quihtos tonacas: "Nehhua ahmo noixtelolo huan ic inon ahuel nicpalehuis ipan notlacayo." Ic inon ahmo ijcon melahuac ayacmo itlacayo inon inacas.¹⁷ In tla nochin totlacayo se toixtelolo, tel, ¿quen cuali titlacaquisque? Noso in tla nochin totlacayo se tonacas, tel, ¿quen cuali tiquihnecisque itlahtlen? ¹⁸ Tlahmo ocachi cuali quen Dios omotlali oc nononcua itlatilanal ipan totlacayo ojcon quen omonec.¹⁹ Huan tla nochin totlacayo san se itlatilanal, ahuel tlen ticchihuanihque.²⁰ Huan maticnehnehuilican masque miyac itlatilanal, san se totlacayo mochihua.

²¹ In itxelolo ahuel quiluiya in iman: "Ahmo nimitznequi", niyan in itzonteco cuali quiluiya in icxi: "Ahmo nimitznequi."²² Tlahmo oc noncua, in itlatilanal ipan totlacayo tlen nesi ocachi ahmo chichahuac, yeh in tlen ocachi monequi.²³ Huan in itlatilanal ipan totlacayo ica tlen ocachi ahmo ticchihuahque cuenta, yehhuan tlen ocachi cuali tictlaquentiyahque. Huan in itlatilanal tlen ahmo manesi, yehhua ocachi tictlapachosque.²⁴ Huan in itlatilanal ocachi cualtzin ahmo quinequi ijcon tiquintlapachosque. Ijcon tel, ihcuac in Dios omochiu totlacayo, ocachi omochiu cuenta ica tlen nesi ocachi ahmo tlen iquisca.²⁵ Huan ijcon ahmo maye tlamohsihuilistli ipan totlacayo. Tlahmo ocachi cuali, mamochihuacan cuenta seya ica in oc seya.²⁶ In tla tlapanohua se itlatilanal ipan totlacayo, ijcon tlapanohuahque nochin oc sequin itlatilanaluan. Huan tla se itlatilanal quiseliya mahuestilistli, quihtosnequi nochin totlacayo paqui.

²⁷ Ijcon tel, namehhuan omochiu se tetlacayo in Cristo huan ic inon sehse de namehhuan in itlatilanal ihtech inon tetlacayo.²⁸ Huan Dios omotocahhuihque mayecan ipan itiotlayehualoltzin achto in tetiotlatitlaniluan, huan ic oupa in tlayolchicauamen, huan ic yexpa in tlamachtianimen, huan niman in aquin quichihuahque mahuestic huan satepa in aquin cuali tlapahtiya, huan in aquin tlapalehuiyahque, huan in aquin quinnextiutilo, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol.²⁹ Tel, ¿caten nochten tetiotlatitlaniluan? ¿Noso caten nochten tlayolchicauamen? ¿Noso

caten nochten tlamachtianimen? ¿Noso nochten cuali quichihuahque mahuestic? ³⁰ Tel, ¿nochten cuali tla-pahtiyahque? ¿Noso nochten cuali tlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli? ¿Noso nochten cuali quiniluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli? Huan tla tinochten san se totiotlamatilis, tel, ¿aquin cuali quichihuas in oc se tequitl ipan itiotlayehualoltzin? ³¹ Namochten nan-quittemohuahque quen cuali nantlahtohuahque ica oc noncua tlahtoli. Huan ocachi cuali tla nanquittemohuahque ic mechtlocolisque ica in tlen ocachi cuali namotiotlamatilis. Masque ijcon cuali, namechnextilis in tlen ocachi cuali de nochin.

In tlasohtlalistli ocachi cuali

13 Masque nitlahtohua ica nochin tlahtoli maye den tlacamen huan den ángeles, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, nechcaquisque quen se tepostli san cacalani noso quen platillo san tzilini. ² Masque nicpiya notiotlamatilis tlen ic nitlanonotza, huan masque nicnehnehuiliya nochin tlen Dios ahyic oquinnextilloc in tlacamen huan nochin tlamatilstli, huan masque nicpiya chicahuac notlaneltoquilis ica tlen cuali nicchihuas tlahtlen mahuestic, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen noquisca. ³ Masque nicxehelos nochin tlen nicpiya ica in pro-hues, huan masque nechmictisque ica tletl ica tlen nic-neltoca, huan tlahmo niquintlasohtla in oc sequin, ahmo tlen nechpalehui. ⁴ In aquin quintlasohtla noyojqui quintlapohpoluiya huan quinelita, huan ahyic quinnexicaluiya, huan ahmo mochicaucanequi, ⁵ huan ahmo mohueyiliya, huan ahmo quinixtla. Noyojqui in aquin quintlasohtla ahmo quittemohua san ica yehhua, niyan ahmo ihsiu cualani, huan ahmo patzmijqui. ⁶ Huan ahmo paqui ica itlahtlen ahmo cuali, in tlahmo ica tlen cuali. ⁷ In aquin quintlasohtla quixicohua ica nochin tlen ahmo cuali huan quineltocas in tlen cuali ica in oc seya, huan quittemachiya yehhua quichihuas cuali. Huan ahmo moxihxicohua ica tlen panos. ⁸ Quintlasohtla nochipa in oc sequin. Hualas tonali ayacmo quinequis in aquin tlanonotzas, huan in aquin tlahtohuahque ica oc se intlahtol, ayacmo ijcon quichihuasque. Huan in aquin tlamachtia noyojqui tlamis. ⁹ Tleca axan ticmatihque san chihton huan ayamo yec titlanonotzahque. ¹⁰ Huan ihcuac hualahsis nochin tlen omoyectlali in Dios, inon tlamatilsten tlamis. ¹¹ Ihcuac onicatca niquitzinin, onitlahtohuaya quen oc niquitzinin huan onicnehnehuiliyaya quen oc niquitzinin. Huan axan quen yinitlacatl yoniquilcau ihcuac onicatca niquitzinin. ¹² Axan ticnehnehuiliyahque ica in Dios ijcon quen seya teita ica in ahmo cuali tescatl. Ahmo yec teita. Huan satepa ticnehnehuillisque nochin, tleca titeyequitasque in Dios. Axan nicmati san chihton ica in Dios huan satepa nicmatis nochin ijcon quen momati ica nehhuatl. ¹³ Ic inon tel, mocahuahque in totlaneltoquilis huan totemachilis huan totlasohtlalistli.

14 Xictemocan quen nanquintlasohtlasque in oc sequin huan xicnequican noyojqui in namotiotlamatiluan, huan maye achto in tiotlamatilstli ic tlanonotzas. ² In aquin oc noncua quitlahtoltilos in Itiotonaltzin ahmo quinnotza ica in tlacamen, tlahmo ica in Dios tenotza. Tleca niyan aquin ahmo quinehnehuiliya, tlahmo Yehhuatzin in Itiotonaltzin quitlahtoltilo. ³ Huan in aquin quinonotza, yehhua tlahtohua ica in tlacamen huan quimpalehuiya ica intlaneltoquilis, huan quinyolchicahua. ⁴ In aquin oc noncua quitlah-toltilo, mopalehuiya san yehhua, huan in aquin quinonotza, yehhua quimpalehuiya nochten yehhuan ipan in itiotlayehualoltzin.

⁵ Ic inon tel, nicnequi namochten mamechtlahtoltilo oc nononcua. Huan ocachi nicnequi xiquinnonotzacan, tleca in aquin quinonotza ocachi quimpalehuiya yehhuan ipan itiotlayehualoltzin quen in aquin quitlah-toltilo oc noncua, in tlahmo oncan aquin cuali quiniluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ⁶ Ijcon tel, nocnihuan, tla ompa namoixpa nitlahtosquiyani oc noncua, tel, ¿quen namechpalehuis? Ahmo tlen namechpalehuis in tlahmo namechnonotzas ica in tlen onechiluilloc in Dios, noso in tlahmo namechnextiliya ica in tlen onechmachtiloc, noso in tlahmo namechmachtia ica namonemilis yancuic.

⁷ Maticchihuacan cuenta ica in tlatzohtzonali, quenin in flauta noso in arpa. In tlahmo mopapatla ic tzahtzis, ahmo momatis tlen pieza ic tlatzohtzontica. ⁸ In tlahmo quitzohtzona cualtzin in trompeta huan ahmo quinehnehuillisque, in soldados ahmo moyectlalisque ic motehuisque. ⁹ Ijcon ica namehhuan. Tla seya tlahtohua oc noncua, ahuel aquin quinehnehuiliya. ¿Quenin momatis tlen quihtohtica? San popoloca. ¹⁰ Ic nele oncaten miyacten tlahtolten ipan in talticpactli huan ica nochten oncan aquin quicaqui. ¹¹ Masque ijcon ca, in tlahmo nicaqui in tlahtoli ica tlen nechnonotza seya, huan yeh ahmo quicaqui notlahtol, quihtosnequi san tipopolocahque. ¹² Ijcon ica namehhuan. San tlaluis nantlahtohuahque oc nononcua in tlahmo aquin quicaqui inon tlahtoli. Quen nanquinequihque namotiotlamatilis ica Itiotonaltzin, ocachi cuali xictemocan in tlen ocachi mechpalehuis ipan in itiotlayehualoltzin.

¹³ Huan ic inon, in aquin quitlahtoltilo oc noncua, motlatlautiya ica in Dios, tla quimacalos itiotlamatilis ica tlen cuali quinyequiluiya tlen quihtosnequi inon tlahtoli. ¹⁴ Tleca in tla nimoyolmachtia quen nechmacalos in Itiotonaltzin ica oc se tlahtoli, moyol-machtis notonal, huan ahmo tlen nechpalehuiya, tleca ahmo nicnehnehuiliya. ¹⁵ ¿Tlen nicchihuas, tel? Nimoyol-machtis ica notonal huan noyojqui ica notlanelnehuillis. Nicuihcuicas ica notonal huan noyojqui ica notlanelnehuillis. ¹⁶ Tleca tla seya tetlasohcamatis san ica itonal, quihtosnequi ica oc se tlahtoli, yehhua aquin ahmo quinehnehuiliya ahuel quihtohua: "Maye ijcon", ica tlen oquitlasohcamat, tleca ahmo quinehnehuiliya tlen quihtohua. ¹⁷ Ic nele, molui cuali tetlasohcamati,

huan masque ijcon ca, in oc seya ahmo mopalehuiya. ¹⁸ Nitetlasohcamati in Dios ocachi nechtlaholttilo oc noncua quen mechtlaholttilo namochten. ¹⁹ Masque ijcon cuali nicchihua, ihcuac niyes ipan itiotlayehualoltzin, ocachi nicnequi nitlahots ica macuili tlahotli tlen maquinehnehuilican, ica tlen noyojqui niqinnextiliya in oc sequinten. Tleca inon macuili tlahotli ocachi cuali quen in mahtlactli mil tlahotli tlen ahmo quinehnehuilisque.

²⁰ Nocihuan, ahmo xicnehnehuilican quen cocone ica inin tlahotli ica in tiotlamatilten den Itiotonaltzin. Ximochihuacan quen cocone ica in ahmo cuali, huan ximochihuacan quen tlamamen yitlamatihque ica tlen nanquinehnehuiliahque. ²¹ Huan ipan in Itlahcuiloltzin in Dios omoluic in tlayolchicauqui:

“Niquintitlanis tlamamen aquin tlahotuhahque ica oc se tlahotli huan quinnonotzasque in motlacaicnihan. Ijcon quinehnehuilisque neh niDios huan ahmo quichihuasque cuenta.” ²² Ijcon tel, itiotlamatilis Itiotonaltzin ica oc noncua tlahotuhua, yeh in tlen ic maquichihua cuenta in aquin ahmo quineltoaca, huan ahmo tlen quipalehuiya in tlaneltocani. Huan itiotlamatilis Itiotonaltzin ic quinonotza, inon quimacatoc ic maquimpalehui in tlaneltocanimen huan in oc sequinten ahmo quichihuahque cuenta. ²³ Huan tla namochten oc noncua nantlahotuhahque ihcuac nanmosentlalisque ipan itiotlayehualoltzin, in oc sequinten aquin calaquisque cana quihtosque yonanyolpoliuque.

²⁴ Huan tla namochten cuali nanquinonotzahque ica namotlahotol huan tla calaquis in aquin ahmo quineltoaca, in tlen quicaquis quitlahotlaltis, tleca quinehnehuiliya. ²⁵ Huan quinehnehuilis quen nele tlahotlacolyo huan ijcon motlancaquetzas ic temahuestilis in Dios huan quihtos nele namohuan ilohuac in Dios.

Quenin maquitlaolichtican ica itiotlayehualoltzin

²⁶ Ijcon tel, nocihuan, ihcuac nanmosentlalisque, sehssen de namehhuan quiptiya se cuihuicailistli, noso se tlanextilistli, noso se tlahotli tlen oquimatitilo in Dios, noso oc noncua quitlaholttilo, noso quiluiya tlen quihtosnequi inon tlahotli. Xicchihuacan nochin tlen ic nanmopalehuisque ica namotlaneltoquilis. ²⁷ Huan tla ompacaten aquin oc noncua quintlaholttilo, matlahotcan san ome noso yiyi, seya huan oc seya. Huan maquiyequilui seya in tlen quihtosnequi. ²⁸ Huan tlahmo oncan in aquin cuali quiyequiluis ica tlen quihotosnequi, mamocahua tlamach in aquin quiptiya itiotlamatilis oc noncua quitlaholttilo. San matlahotcan ica in Dios. ²⁹ Huan in aquin quinnonotzahque, maquinonotzacan san ome noso yiyi, huan in oc sequinten maquiyolnehnehuilican in tla nele itlaholtzin Dios. ³⁰ Huan tla Dios quinextililos se tlahotli ica in oc seya aquin ompa mosentlalihtoc, mamocahua in aquin quinnonotztica. ³¹ Huan ijcon namochten cuali nanquinonotzahque se huan oc sehssen, mamomachtican huan mamoyolchicahuacan nochten ipan itiotlayehualoltzin. ³² Huan in tlayolchicaucamen cuali motequiutiyahque. ³³ Tleca in Dios techtequiutitilo tla-

mach, huan ahmo monequi san tlaluis timosentlalisque. Quen quichihuahque ipan nochin in itiotlayehualoltzin, in sihuamen tlamach mamocahuacan ipan in tlamachtlistli, tleca ahmo mocahuilihtoque matlahotcan. Huan mamotlacamatican yehhuan, quen quihtohua noyojqui in Itlahcuiloltzin. ³⁵ Huan tla quinequihque quimatisque itlahotlen, maquintlahotlanican intlahotlacauchahchan. Tleca nesi ahmo cuali tla se sihuatl tlahots ipan in tiotlayehualoltzin.

³⁶ ¿Tlen nanquinehnehuiliahque? Namehhuan ahmo achto ic onanteneltocaque. Niyan ahmo san namehhuan aquin onanteneltocaque. Huan ic inon xicchihuacan ijcon quen in oc sequin tocnihuan ipan in tlayehualolten. ³⁷ Tla seya quinehnehuiliya nele tlayolchicauqui, noso motequiutitoc ica Itiotonaltzin, maquihto nele inon tlen namehichuiliya yeh in tetlanahuatl in Totecohtzin. ³⁸ Tla oncan seya aquin ahmo quichihua cuenta ica inin tlahotli, ahmo maquichihuacan cuenta ica yehhua.

³⁹ Ijcon tel, nocihuan, xictemocan ocachi ic maquinonotzacan huan ahmo xiquintlacahuatlican ica in aquin oc noncua quitlaholttilo. ⁴⁰ San xicchihuacan nochin ica cuali namotlanehnehuilis huan tlamelajcan.

Miyacten oquichipauque quen oihxohuac den mijcamen in Cristo

15 Axan nocihuan, namechtlanamictiya ica in tlahotli den tlamaquixtilistli tlen onamechnonotz. Yeh in itlaholtzin tlen onanquineltoacaque huan ica inon nanmocahuahque chichahuac ica namotlaneltoquilis. ² Huan ijcon mechmaquixtihtoque tlahmo nanquilcahuasque in tlen onamechnonotz, huan nele onanquineltoacaque.

³ Huan achto onamechmatilti in tlanextilistli tlen onicsele. Onamechnextili quen omicohuac in Cristo ica totlahotlacol, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin.

⁴ Huan otetocaque, huan oihxohuac ipan yiyi tonali, quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin. ⁵ Huan oquimonextililoc in Pedro huan ic satepa nochin in tetiotlatitlaniluan. ⁶ Oncan ocachi satepa oquinmonextililoc ocachi den macuili ciento tocnihuan san secpa. Huan miyacten de yehhuan oc nemihque, masque sequin yomijque. ⁷ Satepa oquimonextililoc in Jacobo huan satepa de inon nochin tetiotlatitlaniluan.

⁸ Huan ic otlán, onechmonextililoc noyojqui nehhuatl, molui oc noncua quen in oc sequinten, quen yoilohuaya neluicac. Onechyolcuelaloc molui ihsiu quen ihcuac coneuetzi. ⁹ Huan nehhuatl ahmo tlen noquisca quen in oc sequin tetiotlatitlaniluan. Niyan nesi cuali quen onechnotzaloc manimochihua in tetiotlatitlanil, tleca oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen ipan itiotlayehualoltzin Dios. ¹⁰ Huan nehhuatl yinehuatl tleca nechtlasohtlaloc in Dios huan ahmo san tlaluis onechuelitaloc. Tlahmo ic inon, ocachi chichahuac onitequit quen nochin yehhuan, masque ahmo nosel onitequit, tleca nohuan ilohuac in Dios. ¹¹ Huan masque ica yehhuan noso ica nehhuatl ijcon tit-

lanonotzahque, huan ijcon onanquineltocaque ica in Cristo.

Nele ihsasque in mijcamen

¹² Huan quen otitlanonotzque quen in Cristo oihxohuac den mijcamen, ¿tleca quiluiyahque sequin de namehhuan mach, ahmo ihsasque in mijcamen? ¹³ Huan in tlahmo ihsasque in mijcamen, niyan ahmo ihxohuani in Cristo. ¹⁴ Huan tlahmo oihxohuac den mijcamen in Cristo, san tlaluis in tlahtoli tlen otitlanonotzque, huan san tlaluis onanquineltocaque. ¹⁵ Huan ocachi de inon quihtosnequi mach tehuan otiistlatcatque ica in Dios, quen otiquihtohque in Dios oteihxitilic den mijcamen in Cristo. Tleca in tlahmo melahuac ihsasque in mijcamen, niyan ahmo melahuac oihxohuac den mijcamen in Cristo. ¹⁶ Tleca in tlahmo ihsasque in mijcamen niyan ahmo oteihxitilic den mijcamen in Cristo. ¹⁷ Huan in tlahmo oteihxitilic den mijcamen in Cristo, ijcon san tlaluis onanquineltocaque huan oc nantlahtlacoltihtoque ica namotlahtlacol. ¹⁸ Huan tla ijcon melahuac ahmo oihxohuac, noyojqui omopolohque in tocnihuan aquin yomijque. ¹⁹ Huan tla titetemachiyahque ica in Cristo san ica tlen axan tonemilis, matimoyoltlocoltican ocachi de nochin oc sequin tlacamen. Ahmo ipatiu ica tlen titlapanosque. ²⁰ Huan ic nele, in Cristo oihxohuac den mijcamen, huan Yehhuatzin omochihualoc quen itlahtlen achto huicsi ica yehhuan aquin satepa ihsasque. ²¹ Huan miqisque nochten in tlacamen tleca mosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in achto tlatatl Adán. Noyojqui nochten tehuan ihsasque den mijcamen tleca timosetilihtoque ica se tlatatl quihtosnequi in Cristo. ²² Quen miqisque nochten in tlacamen tleca ixuihuan in Adán, noyojqui ihsasque den mijcamen nochten aquin tehuan mosetilihtoc in Cristo. ²³ San maye quen Dios oquimihtalui. Achto oihxohuac den mijcamen in Cristo huan satepa ihsasque den mijcamen inohque aquin mosetilihtoc tehuan Cristo ihcuac hualuilohuas oc sepa. ²⁴ Huan satepa hualahsis itlamiyán quemán in Cristo quitemactilos nochin teca Tohueyitahtzin. Huan ahmo ijcon mochihuas hasta quitlamiltilos ica nochin tlen teixnamiqui. ²⁵ Tleca Yehhuatzin mopiya tlen tlatequiutilos ihcuac quintlanilos nochin aquin tecocoliyahque. ²⁶ Huan ihcuac yitlantas nochin, quixitinilos in miqulistli. ²⁷ Quen quihtohua ipan in Itlahcuiloltzin: "Huan Dios nochin oquitlalilic temajco in Cristo." Huan masque ijcon quihtohua, ticnehnehuiliyahque ahmo quihtosnequi in Dios omocahualo temajco in Cristo. Tleca Yehhuatzin Dios oquitlanilo ica nochin tlen ca. ²⁸ Huan ihcuac mocahua temajco in Cristo nochin tlen ca, ic inon Yehhuatzin in Teconetzin noyojqui ilohuas temajco in Dios aquin oquitlanilo ica nochin tlen ca. Ijcon mamocahualo in Dios in achto de nochten. ²⁹ Oncan sequin aquin omocuatequihque impampa in aquin yomijque. In tlahmo oquineltocaque quen ihsasque in mijcamen, ahmo ijcon quichihuanihque.

³⁰ In tlahmo ihsasque in mijcamen, san tlaluis nicxicohtica ica in tlen temouti nitlapanotica. ³¹ Mostli quinequihque nechmictisque tleca onitehueyicachiutica quen omechmaquixtilo in Jesucristo Totecohtzin.

³² Huan ipan in altepetl Efeso miyacten onechixnamijque quen tecuani. San tlaluis ijcon nicxicohtica in tlahmo ihsasque in mijcamen. Tla melahuac ahmo ihsasque in mijcamen, ocachi cuali tla ticchihuasque quen yehhuan aquin quihtohuahque: "Matitlacuacan huan matitlayican, tleca mostla timiquisque."

³³ Ahmo ximocahuacan mechcahcahuacan ica inin tlahtoli den ihxohualistli. Quen quihtohuahque: "In aquin nentinemi ica inon ahmo cualten tlaca quipolos in cuali itlanehnehuilis." ³⁴ Ximoixtlamachtican ica namotlanehnehuilis huan ayacmo xitlahtlacolanacan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo nanteixmatihque in Dios. Ijcon namechiluiya ic xipinahuican.

Quenin ihsasque in mijcamen

³⁵ Huan cana aquin tlahtlanis: "¿Quenin ihsasque in mijcamen? ¿Huan quenin yes intlacayo ihcuac ihsasque?" ³⁶ In aquin ijcon tlahtlanis nesi quen ixpoli-uqui. Ahmo ixuas in toctli in tlahmo palanis in xinachtli tlen motoca. ³⁷ Huan inon xinachtli tlen motoca ahmo yeh quen in toctli tlen ixuas. San yeh se xinachtli cana de trigo noso oc se xinachtli. ³⁸ Huan in Dios momaca itlacayo quen Yehhuatzin monequi. Huan sehseñen xinahtli omomacac itlacayo ica tlen moixmatis. ³⁹ Huan ahmo san se itlachiyalis den itlacayo. Nochin oc sehseñen intlacacayo in tlatatl huan in yolcatl huan in tototl huan in michi. ⁴⁰ Noyojqui oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan quen den ángeles, huan oncan in itlacayo tlen quinamiquis ipan talticpac. Huan in itlacayo den neluicac oc se icualnesca huan itlacayo den talticpac oc seya. ⁴¹ Huan nochin oc seseñe ic petlani in tonaltzintli huan in metztli, huan in sitlalten. Sehseñen sitlali oc noncua ic petlani. ⁴² Ijcon noyojqui ica in ihxohualistli den mijcamen. In tlen itlacayo quitocahque, yeh in tlen palanis. Huan in tlen itlacayo ihsas, yeh in tlen ahyic tlamis. ⁴³ Quitocahque in itlacayo tlen tlaixtlastli huan ihsas se itlacayo molui cualtzin. Quitocahque in itlacayo tlen ahmo chicahuac huan ihsas se itlacayo molui chicahuac. ⁴⁴ Quitocahque in itlacayo den talticpac huan ihsas se itlacayo den neluicac. Quen oncan in talticpac itlacayo, noyojqui oncan in itlacayo den neluicac.

⁴⁵ Ijcon ca tlahcuiloli: "In Adán, yeh in achto talticpac tlatatl, huan oquimacaloc in nemilistli." Huan in tlatatl satepa, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin in aquin motemaca nemilistli. ⁴⁶ Huan ahmo omochiu achto in tetlacayo tlen ahmo tlamis, tlamó omochiu achto in talticpac tetlacayo, huan satepa omochiu tetlacayo tlen ahmo tlamis. ⁴⁷ In Adán, yeh in achto tlatatl, omochiu ica in tlali, huan san talticpac tlatatl. Huan ipan in ome, quihtosnequi in Cristo, Yehhuatzin ohualuilohuac den neluicac. ⁴⁸ Nochin talticpac tlatatl quiqiyahque intlacayo ijcon quen itlacayo in Adán. Huan ijcon tehuan aquin pohuihque tehuan in Cristo,

in tlatatzintli den neluicac, ticahsisque totlacayo quen tetlacayo Yehhuatzin, noyojqui den neluicac. ⁴⁹ Huan quen tehuan titlaneltocanimen ticpiyahque totlacayo quen itlacayo in Adán, noyojqui ticpiyasque totlacayo quen tetlacayo in Cristo.

⁵⁰ Nocnihan, namechiluiya in tlen melahuac. Ica totlacayo tlen quiapiya tonacayo huan toyes, ahuel ticalaquisque campa ilohuac in Dios. Totlacayo tlen ticpiyahque axan palanis huan ahmo quinamiquis ica tonemilis nochipa. ⁵¹ Huan axan nocnihan, xicchihuacan cuenta, huan namechiluiya ica se tlahtoli tlen achto onechmatilitilic in Dios. Ahmo tinochten timiquisque, huan tinochten techpatlasque. ⁵² Molui ihsiu, ihcuac seya moixtatzacua, ihcuac mocaquis in trompeta ihcuac quitzotzona ic tlangas. Quitzotzonas inon trompeta huan in mijcamen ihsasque, huan ayacmo queman miquisque. Huan tehuan aquin oc tiyolticaten, techpatlasque. ⁵³ In totlacayo tlen palanis, huolica ticpatlasque ica tlen ahyic palanis, huan in tlen miquis, huolica ticpatlasque ica tlen ahyic miquis. ⁵⁴ Ihcuac yoticpatlaque in totlacayo tlen miquis huan palanis ica inon tlen ahyic miquis huan niyan palanis, ipan inon tonali panos in tlen quihtohua ipan Itlahcuiloltzin: "Ayacmo timiquisque. ⁵⁵ In miquilistli ayacuel techahsis. Ayacmo quiapiya ichichualis." ⁵⁶ In miquilistli techtlani ica totlahtlacol. Ahuel otictlacamatque tetlanahuatil in Dios huan ic inon otitlahtlacolanque. ⁵⁷ Huan nele titetlasohcamatihque in Dios quen tictlanisque tleca timosetilihtoque tehuan in Totecohtzin Jesucristo.

⁵⁸ Ic inon, notlasohicnihuan, xiteneltocacan chichahuac huan ahmo xiquilcahuacan ica in Dios. Xitequitican ocachi huan ocachi ipan tetequi Totecohtzin. Xicmatican quen in aquin tehuan tequitit, ahmo san tlaluis itequiu.

Quen quimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues

16 Axan namechnextiliya quen nanquisentlalisque in tomin ica tlen nanquimpalehuisque in oc sequin tocnihuan prohues. Quen oniquinnahuati yehhuan ipan in tlayehualolten den tlali Galata, ijcon xicchihuacan namehhuan. ² Ipan in achto tonali de sehse semana, sehse de namehhuan xixelocan chih-ton in tlen nanquitlanihque. In aquin quitlanis miyac maquimaca ocachi quen in aquin quitlanis san chih-ton. Huan xiquehuacan inon tomin san secnin, huan ihcuac nihualahsis, yimosentlalihtoc huan ijcon ahmo tequiyo. ³ Huan ihcuac niahstitiu, niquintitlanis Jerusalén in aquin yinanquintocahhuihtoque. Huan nanquinmacasque in amatequiuhayotl, huan ijcon cuali cuicasque in tomin tlen nanquitlocolihque. ⁴ Huan tla ticnehnehuiyahque cuali niyas noyojqui, yehhuan noyojqui yasque nohuan.

Canin quinequi yas in Pablo

⁵ Ihcuac niyas, nicpiya tlen nipanans ipan tlali Macedonia, huan satepa namechahsitiu ompa Corinto. ⁶ Huan cana cuali nimocahuas namohuan hasta nochin tonali den itztic. Huan ijcon namehhuan cuali nannechylchicahuasque ipan in ohtli tlen nicpiya tlen nicanas satepa. ⁷ Ahmo nicnequi san chih-ton nimocahuas namohuan. Nicnequi nimocahuas ocachi huehcau tla nechcahuillos in Totecohtzin. ⁸ Huan axan nimocahuas nica ipan in altepetl Efeso ihcuac hualahsis in tonali de Pentecostés. ⁹ Ijcon nicnequi nimocahuas tleca nesi molui cuali tonali ic nitlanonotzas huan oncan miyacten aquin nechixnamiquihque.

¹⁰ Ihcuac ahsitiu in Timoteo, xicpacmacacan. Tleca tequitit noyojqui tehuan Totecohtzin quen nehua. ¹¹ Ic inon ahmo aquin xiquixtlasacan. Xicyolchicahuacan maquiiana ohtli ica paquilistli ic mahualau nechita. Nicchixtica ihuan in oc sequin tocnihuan aquin hualasque ihuan.

¹² Onictlatlanti in tocniu Apolos, mayau mechita ihuan in oc sequin tocnihuan, huan ahmo oquinec yas axan. Yas ihcuac quinehnehuilis cuali.

Ic quintlahpalohua in Pablo

¹³ Xicchihuacan cuenta, huan xicneltocacan chichahuac. Ahmo ximomoutican. Xictlanican ica in ahmo cuali. ¹⁴ Noch in tlen nanquichihuahque, ximotlasohtlacan ica noch in.

¹⁵ Axan nocnihan, nanquimatihque yeh in ichanihc-huan in Estéfanos, yehhuan oquineltocaque achto ipan namotlal Acaya. Omotemacaque ica intequi nochipa ic quimpalehuiyahque in tlaneltocanimen. ¹⁶ Ijcon tel, namechtlatlantiya xiquintlacamatican in aquin ijcon tequitihque quen yehhuan. Xiquintlacamatican noch in aquin tlatequiutihque ijcon tlamelajcan ipan itiotlayehualoltzin. ¹⁷ Molui nipactoc yoahsico-hque in Estéfanos huan in Fortunato huan in Acaico. Nechpalehuihtoque quen namopatla. ¹⁸ Tleca onechylchicahuac nican quen ompa omechchihuilihque. Xiquinmahuestilican tlacamen aquin ijcon quichihuahque.

¹⁹ Mechtlahpalohuahque in tlaneltocanimen ipan in tlayehualolten nican in tlali Asia. In Aquila huan in Priscila inuan in tlaneltocanimen aquin mosentlaliyahque ompa ichan, nochten mechtlahpalohuahque ica tlasohtlalistli den Totecohtzin. ²⁰ Mechtlahpalohuahque nochten in tlaneltocanimen. Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohtlalistli.

²¹ Nehua, Pablo, niqihcuilohua san quesqui tlahtoli ica noman, huan ijcon namechtlahpalohua. Maquimatican notlahcuilol.

²² Tla oncan seya ahmo tenequi in Totecohtzin Jesucristo, mayau mictlan. Ic ihsiu mahualuilohua Totecohtzin.

²³ Mamechtiochihualo in Totecohtzin Jesucristo.

²⁴ Namechilnamiqui quen namechtlasohtla quen timo-
setilihtoque tehuan in Cristo Jesús.

2 CORINTIOS

In tetiotlatitlanil Pablo quintlahcuiluiya inon tlaneltocanimen corintiohtecos

1 Nehhuatl Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica tetlanequilistzin in Dios. San secnin ihuan in tocnihu Timoteo, niquihcuilohua inin amatl ica in tocnihuan ipan itiotlayehualoltzin Dios tlen ca ipan in altepetl Corinto, huan nochten in aquin pohuihque tehuaxcahuan Dios ipan nochin tlali den Acaya. ² Xic selican namehhuan in tlaticohualisten huan in yohsehuilistli den Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

In tlapanolisten den Pablo

³ Matitemahuestilican in teDios huan Tetahtzin in Totecohtzin Jesucristo, tleca Yehhuatzin in Tohueyitahtzin aquin toca tlocoyalo, huan Yehhuatzin in aquin nochipa techyolsehuilo. ⁴ Dios techyolsehuilo ipan nochin totlapanolis, huan ijcon noyojqui tehhuanten cuali tiquinyolsehuisque in aquin tlapanohuahque ijcon quen Dios otechyolsehuilo tehhuanten. ⁵ Tleca ijcon quen tequin techtlapanoltyahque tepampa in Cristo, noyojqui ica Yehhuatzin ticselisque miyac yohsehuilistli. ⁶ Ic inon, ihcuac titlapanosque tehhuanten, inon ic xicpixtiyecan yohsehuilistli huan temaquixtilistli. Huan ihcuac techyolsehuilo in Dios ijcon noyojqui nanquiyahque yohsehuilistli ica tlen cuali nanquixicosque tlamach in tlapanolisten quen tehhuanten.

⁷ Tamechyecyolohmatihque tleca ticmatihque ijcon quen nantlapanohuahque, noyojqui mechyolsehuilos in Dios.

⁸ Tocihuan, ticnequihque xicmatican ica in hueyi tlamohsihuilistli tlen otechahsic ipan in tlali Asia. Ocatca se hueyi tlahtoli tequin tequiyo, hasta ayacuel oticxichohque ic tiquixnamiquisque. Huan hasta otiyolpoliquique in tla timaquisasquiyanihque. ⁹ Oticmachilihque quen yotimictoyahque. Huan ic otechnextililoc matitemachican in Dios aquin quinihxtilos in mijcamen, huan ahmo san ic tehhuanten matitemachican.

¹⁰ Dios otechmaquixtiloc huan techmaquixtilotica ica inon hueyi tlamatecalistli. Huan ica Yehhuatzin titetemachiyahque quen techmaquixtilotiyes. ¹¹ Tla namehhuan noyojqui huelica nantechpalehuisque ica in yolmachtlistli. Huan tla miyacten moyolmachtisque ica tehhuanten, miyacten tetlasohcamatisque ica in tlaticohualistli tlen Dios techmacalos.

Tleca in Pablo ahmo oya in Corinto

¹² Oncan se tlahtoli tlen techpactiya huan yeh in tlen totlamachilis techiluiya quen cuali timotequiutiya chipahuac huan tlamelajcan nican tlaticpac, huan ocachi ica namehhuan. In Dios techpalehuilotica ic matinemican ijcon ica tetlasohtlalistzin. Huan inin ahmo oticchiuque ica tehhuanten totlanehnehuilis. ¹³ Ica tlen tamechtlahcuiluiyahque ahmo oncane niyan tlen ocachi tequiyo tlahmo tlen cuali nanquinehnehuilisque. ¹⁴ Ijcon quen yonanquinehnehuilihque chihon, axan nicnequi xicnehehuilican yec. Huan ic inon ipan in tonali queman hualuilohuas in Totecohtzin Jesús, cuali nantechuelitasque ijcon quen tehhuanten tamechuelitasque.

¹⁵ Quen nimotemachiya ic inon, onicnehehuiliyaya niyani namechitani oupa ic namechpacmacani. ¹⁶ Onicnehehuiliyaya namechitztehuani ic oniya Macedonia huan satepa ic onimocuep Macedonia namechualitztehuani oc sepa. Ijcon namehhuan niman cuali nantechpalehuisquiyanihque ipan in ohtli Judea. ¹⁷ ¿Tlen nanquinehnehuiluiyahque? ¿Cana san nitlahtohua ica tlen onimotemacac nicchihuas inon? ¿Noso cana nimotemaca quen se ahmo tlaneltocani aquin quihtohua “queme” noso “ahmo” huan ahmo quichihua cuenta? ¹⁸ Huan Dios Yehhuatzin quichipahualo quen tehhuanten ahmo tamechiluiyahque “queme” huan cana timotlahtolpatlasque. ¹⁹ Tleca Cristo Jesús, aquin Teconetzin in Dios, ahyic omihto “queme” huan niman omotlahtolpatliloc. Huan Yehhuatzin in aquin Silvano, huan Timoteo, huan nehhuatl tamechnonotzahque ica namehhuan. Ica Cristo in tetlahtol nochipa melahuac. ²⁰ Ica Yehhuatzin tzonquisas nochin tlen otechcaquiltilo in Dios. Ic inon, ihcuac titemahuestilisque in Dios, ica in Cristo Jesús cuali tiquihtosque “ijcon matzonquisas.” ²¹ Huan Dios, Yehhuatzin in aquin techchihualotoc chicahuac ihuan namehhuan ica in Cristo, huan otechsecnintlalilohtoc ic titepalehuisque. ²² Techuaxcatiloloc quen tipoutoque tehuaxcahuan huan otechmacalotoc in Itiotonaltzin mamocahualo toyolihtec quen in ixmatcayotl ica tlen ticselisque.

²³ Huan quen ayamo niyahtoc in Corinto quen onicnehehuiliyaya, quichipahualo noca in Dios, ahmo niyahtoc ic ahmo namechtlocolti. ²⁴ Ahmo tamechtequiutisnequihque ica namotlaneltoquilis. Yinanchicautoque ica namotlaneltoquilis. Tlahmo ocachi ticnequihque tamechpalehuisque ic ximopacmacacan.

2 Ic inon onimotemacac ahmo namechitas ic nanmotlocoltisque. ²Tla nehua namechtlocalmacasquiiani, tel, ¿aquin nechpacmacas nehhuatl? Tlahmo san namehhuan, huan yinantlocoxtiyesquiyanihque. ³Ic inon onamechtlahcuilui ijcon quen onicchiu, tleca ahmo onicnec niyas tla nannechtlocalmacahque, tlahmo ocachi cuali tla nannechtlocalmacahque. Nicyecmati tla nimopacmacani, nochin namehhuan nanmopacmacasquiyanihque. ⁴Ihcuac onamechihcuilui inon amatl, onimocuihcuicacata has-ta onimotlocolti ic onichocac. Huan ahmo onamechtlahcuilui ic ximotlocoltican, tlahmo ic ximatican in tlashtlalistli tlen namechpiyalia molui hueyi.

Tlapohpoluistli ica in aquin otlahtlacolan

⁵Ipan oc se notlahcuilolamau onamechtlahcuilui ica inon tlatatl aquin tequin tlahtlacolantoc. Huan ahmo tequin onechtlocalmacac ijcon quen omechtlocalmacac namochten. ⁶In tlapanolistli tlen onanquitlalihque namehhuan inon tlahtlacolyo, ijcon yiahsitoc. ⁷Huan axan ocachi cuali xictlapohpoluican huan xicyolsehuican, ic ahmo tequin xicyolcococan. ⁸Ic inon namechtlatlantiya oc sepa xicnextilican quen nanquitlashtlahque. ⁹Onamechtlahcuilui de achto ica inin tlahtoli san ic nicmatis tla nanquichiutiyesque quen onamechtequiuti. ¹⁰Axan tel, in aquin nanquitlapohpoluisque, neh noyojqui nictlapohpoluis. Tla nele oncan tlen ic nictlapohpoluis, namopampa nictlapohpoluihtoc teixpa in Cristo. ¹¹Huan ijcon ahmo matecht-lani in Satanás tleca ticyecmatihque in ahmo cuali tlen quinequi techchihuilis.

¹²Ihcuac oniahsic ipan in altepetl Troas ic nitlanonotzas in itlahtoltzin in Cristo, onicahsi quen cuali ijcon nicchihuas huan ahmo onechtzacuilihque. ¹³Huan masque ijcon ocatca, onimomohsihuihticatca tleca ahmo onicasic in tocnio Tito. Huan ic inon oniquinnahuati in tlacamen ompa huan oniya ipan in tlali Macedonia.

In tlatlantli ica in Cristo

¹⁴Huan titetlasohcamatihque in Dios, in aquin nochipa techiucalos ipan in tlatlanilistli ic timosetilihtoque tehuan in Cristo. Huan ica tehuan nochipa teixmatilito nohuiyan itlahtoltzin quen se teahhueyaca. ¹⁵Tetlahtol tlen tiquinnonotzasque, inon quen in teahhueyaca in Cristo ica in Dios inepanco in aquin maquistihue huan in aquin mopolohthue. ¹⁶Huan ica in aquin mopolohthue, inin teahhueyaca quinuica ipan in miquilistli, huan ica in aquin maquistihue, inin teahhueyaca quinuica ipan in nemilistli. Huan niyan aquin maquinehnehuili ahsitoc itlamachilis ic quichihuas inon tequitl. ¹⁷Tehuan ahmo ijcon quen miyacten aquin quisemantinemihque ica in itlahtoltzin Dios, tlahmo oc noncua, tinonotzahque tlamelajcan teixpa in Dios quen titetlatitlaniluan huan tetlaquehualuan in Cristo.

In tlahtoli den yancuic mononotalistli

3 Ihcuac titlahtohuahque ijquin, cana nanquinehnehuiliyahque tamechiluiyahque oc sepa quen tehuan molui cualtzin tleca. ¿Noso ticpiyahque tamechmactisque in amatl tlen ic timoixmatisque? Huan tel, ¿tamechtlahtlanilisque namehhuan inon amatl tlen ic namoixmati, quen quichihuahque oc sequin? ²San namehhuan onanmochiuque in tlen ic nanmoixmatihque ica tehuan, quen se tlahcuiloli ipan toyolo, huan nochin tlatatl cuali quixmati huan quiamapohua. ³Namehhuan quen se amatl tetlatitlanil in Cristo tlen otitetlahcuiluihque tehuanten. Huan ahmo tlahcuiloli ica in tinta, tlahmo ica Itiotonaltzin in Dios yolihuato. Huan ahmo tlahcuiloli ipan in patlahuac tetl, tlahmo ipan inyolo in talticpac tlacamen.

⁴Huan quen titetemachiyahque ica in Dios tepampa in Cristo, cuali tiquihtohuahque ica inin. ⁵Ahmo timotemachiyahque tehuan ic ticchihuahque itlahtlen. Tlahmo oc noncua, nochin tlen cuali ticchihuasque huitz den techicahualis Dios. ⁶Yehhuatzin techchihualotoc chicahuac ic titepalehuisque quen tlatequiutilotos ica in yancuic mononotalistli. Ahmo san tlahcuiloli in yancuic mononotalistli, tlahmo in Itiotonaltzin Dios techtequiutilohtiu. In tlanahuatili tlahcuiloli tetlapanolitiya ica miquilistli huan Itiotonaltzin temaca nemilistli.

⁷In Moisés oquinaliac in israeltecos in tlanahuatili tlahcuilohtoc ipan in patlahuac tetl. Huan ixayac opetlanticatca ica se tlanextli chicahuac ic ahuel oquixico-hque ic oquitaque in ixayac in Moisés, masque opoluitaya ic petlantiu. Huan tla ohuala tequin mahuestic inon tetlanahuatil tlen oquintlapanolitiyaya ica in miquilistli, ⁸¿tleca in tlahmo ocachi mahuestic in itlahtoltzin den Itiotonaltzin Dios tlen techualiquilo? ⁹Quen tiquihtosque, tla inon tlanahuatili tlen omotequiuti ica in tlapanolistli oquis tequin mahuestic, ocachi mahuestic yes in itlahtoltzin Dios tlen techchipahua den tlahtlacoli. ¹⁰Tleca masque ic achto molui mahuestic inon tlanahuatili, ayacmo tlen ixnesi ica inin tlahtoli tlen ocachi temoute mahuestic. ¹¹Huan noyojqui in tla mahuestic inon tlen huehcahui san chihon, ocachi mahuestic yes inon tlen huehcahuis ic nochipa.

¹²Huan quen ticmatihque molui mahuestic in tlen ticchixticaten, ic inon titlahtohuahque ahmo ica mouchayotl. ¹³Huan ahmo ticchihuahque quen Moisés, aquin omoixpiquiyaya ica in payo, ic inon israeltecos ahmo maquitacan quen temotas ic petlantiu in tlen ahuel huehcahuis. ¹⁴Huan yehhuan ahmo oquinehnehuiliyahque. Huan hasta axan, ihcuac quipohuahque in achto mononotalistli, ahuel quinehnehuiliyahque, tleca ahmo quinihcuanihihtoque in tlen quixtlapachohua quen inon payo, tleca mi-hcuaniya san tepampa in Cristo. ¹⁵Huan hasta axan ihcuac quipohuahque in imahuan in Moisés, quen se payo quitlapachohua intlanehnehuilis. ¹⁶Huan ihcuac se tlatatl moyolcuepas ica Totecohtzin, inon payo quiquixtililos. ¹⁷Huan in Totecohtzin yeh in Itioton-

altzin, huan canin ilohuac in Itiotonaltzin den Totecohtzin, ompa nochten tlahcahcautli. ¹⁸ Ic inon nochten tehhuanten aquin ayacmo tiixtlapachiutoque, ticaten quen se tescatl tlen quixnextiya in mahuestilistli den Totecohtzin. Huan ijcon tehhuanten timochiutasque ocachi huan ocachi quen Cristo, tleca mostli ticpiyahque ocachi huan ocachi tehueyilistzin. Inon mochihua in Totecohtzin, aquin Itiotonaltzin.

4 Ijcon ahyic timoxihxicosque, tleca Dios ica tetlocyalis techpiyaltilotoc inin tequitl. ² Tiquixtlas-toque nochin tlen ichtaca quichiutos huan ica tlen mopinautos. Ahmo tinemihque quen aquin moihmati ica in ahmo cuali, niyan ticpatlahque in itlahtoltzin Dios. Tlahmo oc noncua, tiquihtohuahque temiyacaixpa san in tlen melahuac huan ic inon timotemactiyahque matechuelitacan in tlacamen ijcon quen in Dios. ³ Huan tlahmo chipahuac in tlaholtzin den temaquixtilistli in tlen titlanonotzahque, ijcon ahmo chipahuac san ica yehhuan in aquin mopolohuahque. ⁴ Huan quen yehhuan ahmo quineltocahque, in dios de inin tlatlicpac quinixtlapacholotoc ica intlanehnehuilis ic ahmo maquinehnehuilican in itlahtoltzin den Cristo Mahuesticatzintli, quen Yehhuatzin teixnesca in Dios. ⁵ Ihcuac titlanonotzahque, ahmo timohueyilyahque san ica tehuan, tlahmo titlanonotzahque ica Jesucristo quen Totecohtzin. Huan ica tehuan, tamechiluiyahque quen titlaquehualten de namehhuan tleca titelasohlahque in Jesús. ⁶ Yehhuatzin noyojqui topa otlatuahuac maticnehnehuilican in itlaholtzin, yeh in tehueyilistzin tlen monextilo ipan tene-milis in Jesucristo.

Matinemican ica totlaneltoquilis

⁷ Huan masque ticnehnehuilyahque inin tlamatilistli mahuestic, ahmo ticpiyahque ocachi tochicahualis quen nochin tlatlicpac tlacamen. Ic inon monextiya quen in hueyi chichahualistli tlen cualica inin tlamatilistli, nochin tehuaxca in Dios huan ahmo de tehuan. ⁸ Ica tlen techualtlaxilyahque, techpatzosquiyani huan ahmo otechatlanque; masque ahmo ticmatihque tlen ticchihuasque, ahyic timoxihxicosque. ⁹ Masque techmohsihuiyahque in tlacamen, ahmo techcahualos. Huan masque techtlalixuitequisque, ahuel techtlapolochtisque. ¹⁰ San canic tiyasque, timotemactihque ic timiquisque quen omicohuac in Jesús. Huan ijcon monextiya noyojqui in tenemilis in Jesús totech. ¹¹ Huan ic oc tiyolticaten, timotemacatoque ica miqulistli tepampa in Jesús. Huan ijcon noyojqui in tenemilis in Jesús mamonexti ipan totlalticpacatlacayo. ¹² Huan ijcon nesi quen otiyayahque timiquihque huan ic inon tlen otechpanolti, namehhuan nanquipiyahque in nemilistli nochipa.

¹³ Ipan in Itlahcuiloltzin quihtohua: "Oniteneltocac huan ic inon onitlahto." Huan ijcon tehhuanten noyojqui, quen otiteneltocaque, ijcon titlahtohuahque.

¹⁴ Tleca ticmatihque quen in Dios aquin oteihxitilic den miqulistli in Totecohtzin Jesús, Yehhuatzin noyojqui techihxitilos ijcon quen oteihxitilo in Jesús. Huan

san secnin namohuan techuicalos tenahuac. ¹⁵ Noch inon tlen panotoc yeh in tlen mechpalehuis namehhuan. Huan quen miyacten quiselisque in tlatiochihualisten den Dios, noyojqui miyacten tetlasohcamatistique huan ijcon ocachi temahuestilisque in Dios.

¹⁶ Ic inon ahyic timoxihxicohuahque. Masque totlacayo tlantiu, ipan totonal tichicautihue mostli. ¹⁷ In tlen titlapanoahuahque ipan tonemilis ahmo ocachi tequiyo, huan ihsiu pahpano. Huan inon techualiquiliya in mohueyilistzin nochipa tlen ahuel tictamachihuahque ic miyac. ¹⁸ Ic inon ahmo ticchihuasque cuenta ica in tlen cuali mota, tlahmo ticchihuasque cuenta ica tlen ahmo mota, tleca in tlen cuali mota, inon ahmo huehcahui, huan in tlen ahmo mota nochipa huehcahui.

5 Ticneltocahque ihcuac tlamis in totlacayo quen in cali xitintiu, in Dios moyectlahitoc se totlacayo yancuic, quen se cali tlayecchihchiutli para nochipa ompa neluicac, huan ahmo quen intlachihchihual in tlacamen. ² Nele, axan techyoluica ic ticnequihque matimoihcuanican ipan tochan neluicac, quihtosnequi totlacayo yancuic. ³ Yeh in tlen ic timotlapachosque huan ijcon ahmo timocahuasque san in totonal. ⁴ Ic oc tiyolticaten ipan inin cali, quen tiquihtosque totlacayo, tequin techyoluica inon totlacayo yancuic. Ahmo quihtosnequi san ticnequihque ticahuasque in totlacayo. In tlen ticnequihque maticpiyacan in yancuic totlacayo huan ijcon in tlatlicpac tonemilis moixpohpolihui ic nesis in tonemilis yancuic. ⁵ Huan Yehhuatzin in Dios in aquin otechyectlahitoc ica inin, huan techmacalohitoc in Itiotonaltzin quen ichicahualoca in tlen tic-selisque.

⁶ Ijcon tel, nochipa timoyolchicautoque. Ticmatihque ihcuac tinemihque ipan totlacayo, ayamo timochantih-toque tehuan in Totecohtzin. ⁷ Huan in tlen ticneltocahque, yeh in tlen techtequiutiya, huan ahmo inon tlen tiquitasque. ⁸ Quen oniquihtoc, timoyolchicautoque, ihcuac oc tinemihque, masque ocachi techpactiya tla ticahuasque in totlacayo ic ompatyesque tehuan in Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon ticnequihque nochipa titepacmacasque Totecohtzin, masque nican tlatlicpac noso ayacmo. ¹⁰ Tleca tinochten ticpiyahque tlen timotemactisque teixpa in Cristo, matechtlixcomacalo. Huan ijcon maquiseli cada seya in tlen itlatlan ica tlen oquichiu nican tlatlicpac, tla cuali noso ahmo.

In tlahtoli den yolsehuilistli

¹¹ Huan yitiquixmatihque ica aquin timomoutisquiyanihque. Ic inon ticchihuasque nochin tlen cuali ic tiquintlaneltocistique in tlacamen. Huan Dios yimomati tlen toquisca. Huan ticnequihque noyojqui xitechyolohmatican namehhuan. ¹² Huan ahmo tamechiluiyahque oc sepa quen ic tehuan molui cualtzin tlaca, tlahmo tamechiluihticaten in tlen ic cuali nantechmahuestilisque, ic cuali nanquinixnamiquisque in aquin quichihuahque cuenta ocachi quen nesi se tlatatl huan ahmo ica tlen ca iyolihtec. ¹³ Huan masque nesi quen tiixpolihuihque quen quiliuyahque sequin, Yehhuatzin Dios momati. Huan

tla titlamatihque, inon ocachi cuali ica namehhuan.

¹⁴In tetlasohtlalis in Cristo techtequiutiya, quen ticyec-neltocahque melahuac omicohuac impampa nochten. Ic inon ticnehnehuiliyahque quen inon quihtosnequi nochten mictoque. ¹⁵In Cristo omicohuac impampa nochten, huan ic inon in aquin nemihque, ayacmo manemican ica yehhuan intlanequilis, tlahmo ica tet-lanequilis Yehhuatzin aquin omicohuac huan oihxo-huac impampa. ¹⁶In tlalticpac tlacamen quitztasque ic quen nesi se tlatatl, tla molui tlamati noso ahmo. Huan tehuan ayacmo ijcon ticchihuasque. Masque ic achto otiquitztayahque ijcon ica Yehhuatzin Jesús, ayacmo ticchihuasque inon. ¹⁷Tleca in aquin mosetilihtoc tehuan in Cristo, inon se yancuic tlatatl. Huan it-lanehnehuilis yihuehcau yitlantoc, huan axan nextiu se yanciuc itlanehnehuilis.

¹⁸Nochin inon omochiu in Dios, in aquin otech-setililoc ica Yehhuatzin tepampa in Cristo. Huan otech-macaloc in totequiuc ic tiquinsetilisque nochten tehuan Yehhuatzin. ¹⁹Inon quihtosnequi in Dios ilohuac tehuan Cristo huan ihcuac omicohuac Yehhuatzin, in Dios omosetilihticacahque in tlalticpac tlacamen tehuan, niyan motlaxiliya inca intlahtlacol. Huan otechcahuililoc ic matiquimpanoltlican in tlahtoli de inin mosetilistli. ²⁰Ijcon tel, otihualahque quen tlay-olchicaucamen tepampa in Cristo, maye quen Yehhuatzin in Dios mechtlatlauto. Tamechtlatlautoyahque tel, quen ximosetilican tehuan Dios. ²¹In Cristo ahmo omopix niyan tlen tlahtlacoli, huan topampa in Dios otetemactilo quen tlahtlacolyo. Huan ica inon tlen otetlapanoltihque in Cristo, tehuan timochihuasque tlamelajcan teixpa in Dios.

6 Ijcon tel, quen tehuan titequitihque in Dios, tamechtlatlautoyahque ahmo xiquixtlasacan in tet-lasohtlalistzin tlen Dios mechnextililohtoc. ²Tleca Yehhuatzin mihtohua ipan Tetlahcuiloltzin:

Ipan in cuali tonali onimitzcac,
huan ipan in tonali den temaquixtilistli onimitzpale-hui.

Xicaqui, axan in cuali tonali. Xicchiuacan cuenta, axan yehhua in tonali den temaquixtilistli.

³Ahmo ticchiutoque niyan tlen ic moxihxicos seya, huan ahmo ma ica tlahtocan ahmo cuali in totequiuc. ⁴Tlahmo oc noncua ticnequihque timonextisque quen titetlaquehualuan in Dios ihcuac ticxicosque tlamach ic titlapanosque, huan ica in tlen techpolohua, huan ica tlen tetzahuitl techahsis. ⁵Huan techuihhuitectoque huan techzactoque, huan ica inon ticpanotoque tlam-ohsihuiten, huan totequiuc molui chichahuac. Huan quemaniyan niyan ticochtoque huan titlapanotoque ica in apistli. ⁶Huan ocachi timonextiyahque quen titetlaquehualuan ica tochipajcanemilis huan ica totla-matilis den tlen melahuac, huan ica totlapohpoluilis, huan ica totemahuestilis ica nochten, huan ica totlasohtlalis melahuac, huan ica nochin tlen cuali otech-mochihuiloc in Itiotonaltzin Dios. ⁷Noyojqui ica tot-lanonotzalis melahuac huan ica techicahualis in Dios totech. Ticuisque nochin tlen tlamelajcan ic timopale-

huisse huan ic tiquixnamiquisque in ahmo cuali.

⁸Quemaniyan techmahuestiliyahque huan quemaniyan techcamanaluyahque. Huan quemaniyan noyojqui tlahtohuahque cualtzin ica tehuan huan quemaniyan san toca tlahtohuahque. Huan quemaniyan techcakahuiyahque tlahcayaucamen masque titlamelajcanten. ⁹Quemaniyan techitahque quen ahmo techixmatihque masque techyequixmatihque. Ica tlen otechpano, nesi quen timicticaten, huan mamota, oc tinenticaten. Techtlapanoltihcicaten huan ahmo techmictihcicaten. ¹⁰Masque titlococxicaten, ahyic tiquilcahuahque ic tipaquisque. Masque tiprohues, tiquimpanoltiliyahque miyacten inon tlatichi-hualistli. Huan masque ahmo tlen ticpiyahque nican tlalticpac, techuaxcatihcoque nochin tetlatlan ipan neluicac.

¹¹Tocnihan corintiohtecos, tamechnonotztoque ica nochin tlen melahuac. Huan ic inon tamechiluihtoque ica nochin toyolo. ¹²Ica tehuan ahmo tlen polihui ic tamechtlasohtlahque. Tlahmo san namehhuan ahmo nantechtlasohtlahque. Huan ic inon ahuel nantechiluiyahque ica nochin namoyolo. ¹³Tamechtlatlautoyahque quen se tetata quintlatlautoya in ipiluan, xitechiluican ica nochin namoyolo ijcon quen oticchi-que ica namehhuan.

In Dios yolihuatoc mocahualo topan tehuan

¹⁴Ahmo ximosetilican inuan in aquin ahmo tlaneltocanimen, tleca ijcon quisa ahmo nanmonamiquihque. Tel, ¿tlen quiapiya quitas in aquin tlamelajcan ica in aquin ahmo? Noso, ¿quen cuali mosetilisque in aquin nemi ipan tlanextli huan in aquin ahmo? ¹⁵Tel, ¿quen mopacmacalos in Cristo ihuan in Satanás? Noso, ¿quen cuali mosetilis se tlaneltocani ihuan in aquin ahmo? ¹⁶¿Huan tlen tlahtolnamiquilistli oncan ica in tiopan den Dios huan in santos tlachihchiutli? Huan namehhuan in tiopan den Dios yolihuatoc, quen in Dios omihto:

Nimochantis huan ninemis inuan.
Nehhuatl yes inDios,
huan yehhuan mochihuasque nochantlacahuan.

¹⁷Noyojqui mihtohua in Totecohtzin:
Ximoxelocan den ahmo tlaneltocanimen.
Huan ayacmo xicchiuacan cuenta ica in ahmo cuali.
Huan ijcon namechselis,

¹⁸huan nimochihua tetata ica namehhuan
huan namehhuan nanmochihuasque nopiluan,
mihtohua in Dios Chichahuactzin.

7 Ijcon tel, notlasohicnihuan, ica inin tlahtoli otechtlacaquiltiloc. Ic inon matimomaluan ica nochin tlen cuali techihtlacos, ijcon quen ipan totlacayo huan quen ipan totlamachilis. Huan ijcon titemoucaitasque in Dios, huan ocachi timosecnihtlalisque ica Yehhuatzin.

Quen omoyolcuepque in corintiohtecos

² Xitechselican oc sepa ica namoyolo, tleca ahmo aquin tlen ticchihuiltoque, niyan tictlacahualtihtque, niyan tiquincachcayautoque. ³ Ahmo namechiluiya inin ic namechtlahtlacoltis. Quen yinamechiluihtoc, tequin namechtlasohtla ihcuac ninemis huan hasta nimiquis. ⁴ Tequin namechtemachiya huan nipaqui ica namehhuan huan ic inon nimoyolchicautoc. Huan masque tequiyo in tlen yotitlapanohque, ica namehhuan molui nipaqui.

⁵ Huan axan namechiluiya in tlen opanoc. Ahmo queman otimosehuihtque ihcuac otiahsitoque Macedonia, tlahmo otechyoluica in tlamohsihuilistli ic nohuiyan; ica in motehuilistli tonahuac huan in moucayotl ipan toyolo. ⁶ Huan Dios, aquin quinyolchicahualo in aquin moyolxihxicohuahque, tehuan otechyolchicahualoc ic oahsico in Tito. ⁷ Huan ahmo san ic oahsico, tlahmo yehhua molui omoyolchicautoya ica namehhuan. Huan otechiluic tequin nanquinequihque nantechitasque huan otechnonotz ica tlen nantlocoyahque huan ica tlen mechyoluica ica nehhuatl, huan ic inon nipaqui ocachi.

⁸ Masque in amatl tlen onamechihcuilui omechtlocolmacac, ahmo nimotlocolitiya ica inon axan. In achto quemame, onitlococ ic onicchiu cuenta onamechtlocolmacac ipan se quesqui tonali. ⁹ Axan nipaqui, ahmo ica onantlococque, tlahmo ica onanmoyolcuepque ica inon tlocoyalistli. Ica inon tlocoyalistli namehhuan onanquichiuque ijcon quen otepecti in Dios, huan ic inon ahmo tlen mechpolohtoc nopampa. ¹⁰ Tleca in aquin tlocoxtiyes quen tepactiya in Dios, yehhuatl moyolcuepas ic cahsis in temaquixtilistli, huan ic inon ahmo quitlocolmaca ica tlen oquipanoc. Huan in tlocoyalistli ica in talticpac tlacamen quihuica ipan in miquilistli.

¹¹ Namehhuan onanquichiuque ica in tlocoyalistli quen Dios tepactiya, huan axan xiquitacan quen oquis. Inon tlocoyalistli omechchihualti cuenta ica inon tlahtoli ica tlen onanmochipauque. Huan inon omechcualanti huan noyojqui omechmohmouti. Ic inon niman onanrechilnamiquihque huan onanmotemacaque nanquitlapanoltisque in aquin oquichiu in ahmo cuali. Ica nochin inin tlahtoli namehhuan nanmotenextilihtoque ayacmo mechtlahtlacoltihoc. ¹² Ijcon tel, ihcuac onamechihcuili inon amatl, ahmo onicchiu cuenta tequin ica inon tlatatl aquin oquichiu in ahmo cuali, niyan inon aquin otlapanoc, tlahmo ic xicchihuacan cuenta teixpa in Dios quen mechyoluica ica tehuan. ¹³ Ic inon otechyolsehuihtque.

Huan oc noncua ic inon tipactoque tequin ic tiquitahque quen pactoc in Tito, tleca namochten nanquipalehuihtoque ic mapactos. ¹⁴ Ahmo nimopinautiya ihcuac oniquiluc in Tito quen nipactoc ica namehhuan. In tlahmo oc noncua, ijcon nochin tlen tamechiluihtoque yeh in tlen melahuac. Ijcon noyojqui oquis melahuac in tlen otiquiluihtoque in Tito ica quenin nantlacamatihque. ¹⁵ Huan axan mechtlasohtla ocachi in Tito, ihcuac quitlalnamicitya quen namochten onan-

quichiuque ica tlen onamechtlahtlanili, huan onanquimoucaitahque ica mahuesyotl. ¹⁶ Nipaqui quen tequin nimotemachiya ica namehhuan.

Quen tetlocolisquiyanihque in tlaneltocanimen

⁸ Axan tocnihuan, ticnequihque tamechtlapohuilisque in tetlasohtlalis in Dios tlen motenextilihtoc quen tetlayehualolten den tlali Macedonia quimpalehuiyahque in tocnihuan prohues. ² Masque molui tequiyo quen panotoque inohque tocnihuan, molui pactoque. Huan masque molui prohues, temacatoque miyac quen yesquiyanihque ricos. ³ Nehhuatl nichipahua ica yehhuan, quen ica nochin inyolo otemacaque in tlen cuali, huan ocachi ica tlen cuali otemacaque. ⁴ Huan otechtlatlautihque tequin matiquincahuilican quimpalehuisque in tocnihuan.

⁵ Oquichiuque ocachi ica tlen oticnehnehuilihque. Tleca omotemacaque yehhuan achto ica Totecohtzin huan niman ica tehhuanten, ijcon quen omonec in Dios. ⁶ Ic inon oticlatlautihtoyahque in Tito maquiseli ica namehhuan inin namotetlocolil mahuestic tlen yehhua opeu quisentlaliya de achto. ⁷ Tleca namehhuan ica miyac tlahtoli mechpalehuihtoque, ijcon quen chichahuac namotlaneltoquilis, huan quen cuali nantlanonotzasque ica itlahtoltzin Dios, huan ica tlen nanquinehnehuilisque, huan quen nanyehyelti tetlacamatisque, huan quen nantechtlasohtlahque. Ic inon noyojqui nanmomachtisquiyanihque quen nanquimpalehuisque in tocnihuan prohues.

⁸ Ahmo namechiluiya quen se tlanahuatili, tlahmo nicnequi xiquixmatican in tlasohtlalistli tlen yoquinextihque in oc sequinten, huan ic inon nesis namotlasohtlalis noyojqui melahuac. ⁹ Tleca yinanquixmatihque in tetlasohtlalis in Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin omopiyaya miyac, huan quen otechtlasohtlaloc, omochihualoc prohue ic ticpiyasque miyac.

¹⁰ Huan ic inin tlahtoli namechnonotza. Huelis ocachi cuali tla nanquitlamisque ica tlen onanpeuque nanquichihua de yi se xihuitl, ahmo maye san tlahtoli, tlahmo mayeto melahuac quen onanquinejque. ¹¹ Axan xicchiutiyeacan hasta nanquitlamisentlalisque namotetlocolil ica inon paquilistli tlen onanquipixque achto. Maquitemacatiye quen quipiya seya. ¹² Huan tla se tlatatl nele quinequi temacas, in Dios moseliya in tetlocolili quen quipiya seya. Yehhuatzin ahmo motlahtlani in tlen ahmo quipiya seya.

¹³ Ahmo ticnequihque mechpolos namehhuan ic nanquimpalehuisque in oc sequinten. ¹⁴ Ocachi cuali maye nochin parejo. Axan nanquiahxiltisque namehhuan in tlen quimpolohua yehhuan. Huan satepa yehhuan cahxiltisque in tlen mechpolos namehhuan huan ijcon yes parejo. ¹⁵ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: "In aquin oquipiyaya miyac ahmo quiso-braro. Huan in aquin oquipiyaya chihton ahmo oquipolo."

Tito huan itenonotzcahuan

¹⁶ Nitetlasohcamati in Dios, quen in Tito omechuelitac quen nehhuatl noyojqui. ¹⁷ Ic inon oquiseli notlanahuatil, huan quen mocuihcuitica ica namehhuan, axan yas mechtas ica yehhua itlanequilis.

¹⁸ Tictitlanisque ihuan in Tito se tocnium aquin ica tlah-tohuahque yec nohuiyan ipan in itiotlayehualoltzin ica in cuali itequiu ipampa in itlahtoltzin den temaquixtilistli. ¹⁹ Huan ahmo san ic inon, tlahmo in tlaneltocanimen den itiotlayehualoltzin oquitlapehpenihque inin tocnium ic tohuan yes huan techpalehuis ica inin tequitl den tlasohtlalistli, in tlen ticchiuticaten ic matemahuestilican in Totecohtzin huan ic monextis ticyehyeltiyahque totlanequilis. ²⁰ Ijcon ticnequihque ahmo matechtenehuacan ica quenin ticsentlalihticaten inin namotetlocolil. ²¹ Ticnecticaten ticchihuasque inin tequitl tlamelajcan, ahmo san teixpa in Totecohtzin, tlahmo noyojqui inixpa in tlamamen.

²² Noyojqui tictitlanisque oc se tocnium inuan, aquin technextilihtoc iyehyelcayo, masque tequiyo noso ahmo in itequiu. Huan ocachi ic motemachiya ica namehhuan. ²³ Tla aquin tlahtlani ica in Tito, maquimatican nohuan tequiti ic tamechpalehuisque. Huan tla tlahtlanihque ica in oc sequin tocnihuan, xiquiniluican quen yehhuan tlatitlanilten ipan in itiotlayehualoltzin huan temahuestiliahque in Cristo. ²⁴ Huan ic maquimatican in oc sequin itiotlayehualoltzin, xiquinnextilican quen ic nele tlamelajcan nanquintlasohtlahque, huan quen melahuac nochin tlen otiquihtoque ica namehhuan.

In tetlocolili para in tocnihuan

9 Ahmo huelica tamechtlahcuilisque ica in tetlocolil para in tocnihuan tlaneltocanimen. ² Tleca yiniquixmati in cuali namotlamachilis. Nochipa ica paquilistli niquiniluihtoc yehhuan den Macedonia quen namehhuan den Acaya yinanmotemacahque ic nanquimpalehuisque de yi se xihuitl. Huan miyacten de Macedonia omoyolchicauque ica namoyehyelcayo. ³ Masque ijcon ca, niquintitlantica inin tocnihuan ic ahmo maquisa san tlaluis in cuali tlahvoli tlen niquihtoc ica namehhuan. Maye tlasentlalili namotetlocolil quen niquihtohtoc. ⁴ Tla cana sequin den Macedonia nohuan hualasque, ahmo mamechahsican ayamo nanquisentlalihtoque namotetlocolil. Ic inon timopinautisque quen yotamechtemachihtoyahque. Huan tlahmo ocachi nanmopinautisque. ⁵ Ic inon onicnehnehuili huelica niquintlatlautis inin tocnihuan mayacan mechtacan achto ic tihualasque huan mamechpalehuican ic nanchaxiltisque in namotetlocolil tlen onanquihitoque achto. Huan ijcon namotetlocolil monextis ica namotlasohtlalis, huan ahmo quen tehuan otictlahlaninihque.

⁶ Xiquilnamiquican ica inin: In aquin milohua san chihon, noyojqui san chihon quisentlaliya. Huan aquin miyac milohua noyojqui quisentlaliya miyac. ⁷ Cada

seya quiptiya tlen quitemacas quen quinehnehuilihtoc ipan iyolo, huan ahmo ica cualantli noso ica fuerza. Tleca Dios motlasohtla in aquin quitemaca ica paquilistli. ⁸ Dios cuali mechmacalos mimiyac nochin in tlatichihualisten tlen ca, huan ijconon xicpiyacan nochipa nochin tlen mechpolos namehhuan. Huan ijconon xicpiyacan miyac ic nanquimpalehuisque ica nochin tlen cuali tequitl. ⁹ In Itlahcuiloltzin ijquin quih-tohua:

Quintlocolihtiu miyac in prohues,

huan in cuali tetequiu quilnamiquisque nochipa.

¹⁰ In Dios, aquin temaca in xinachtli tlen motocas huan in tlacuali tlen mocuas, Yehhuatzin mechmacalos huan quimiyaquililos in tlen ic nanquimpalehuiyahque in oc sequinten. ¹¹ Huan nanquipiyasque nochin namorico-hyo ic cuali nanquitemacasque miyac. Huan ihcuac tiquinmactisque in namotetlocolil tlen nanquitlani, ic inon temahuestilisque in tocnihuan ica tlasohca-matlistli in Dios. ¹² Tleca ic tiquimpalehuisque in tocnihuan ica tlen quimpolohua, noyojqui tiquinyolchic-ahuahque ic matetlasohcamatican in Dios. ¹³ Yehhuan temahuestilisque in Dios, tleca inin tlen ic nanquimpalehuiyahque quinnextiliya quen nanquitlacamatihque in itlanonotzalistzin Cristo. Noyojqui yehhuan temahuestilisque in Dios ica in miyac tetlocolili tlen nanquitemacahque ica yehhuan huan oc sequinten.

¹⁴ Huan ic inon yehhuan moyolmactisque ica namehhuan, huan tequin mechtlasohtlahque tleca omech-yolchicahualoc nanmonextiyahque ica namotlasohtlalis ica yehhuan. ¹⁵ Titetlasohcamatihque in Dios tleca techmacalohtoc totetlocolil mahuestic Yehhuatzin Jesucristo, huan ahuel tictlamiihtosque.

In itequihuahyo in Pablo quen tetiotlatitlanil

10 Nehhuatl Pablo nicpiya tlen namechtlatlautiya. Nanquimatihque quen in Cristo nochipa san omotemacaloc huan ahyic omohueyililoc. Huan nehnicnequi niyes nochipa quen Cristo. Sequin quihtohuahque nesi ahmo nimocuitiya ihcuac niyes namohuan, huan ihcuac niyes huehca, nimocuitiya. ² Namechtlatlautiya namehhuan ihcuac niyas namechitas ahmo xinechtlanamictican ic nimocuitis, quen nimotemachiya nicchihuas ica sequin aquin techichtacateluyiahque quen titequitihque san quen aquin ahmo motemactihtoc tehuan in Dios. ³ Masque ic nele titlalticpac tlamamen, ahmo timopalehuiyahque quen tlamamen de nican talticpac. ⁴ Tleca tehuan ahmo timopalehuisque san ica tochicahualis, noso ica totlamatilis, tlahmo ica in ichicahualistzin Dios ticxitinisque intlanehnehuilis ica tlen motemachiyahque in ahmo cualten. ⁵ Ijcon tiquinnextiliahque san tlaluis nochin intlanehnehuilis ic tlen mohueyilyahque. Huan yeh in tlen quinixzacuiliya ic teixmactisque in Dios. Nochin talticpac tlanehnehuilistli tiquixpolosque ic tiquintlaneltocitisque ica in Cristo, ic matetlacamatican Yehhuatzin. ⁶ Timotemacatoque ic tiquintlapanoltisque yehhuan aquin cana ayamo tlaacahque ihcuac nan-tetlacamautoque namehhuan.

⁷Xicchiuacan cuenta ica tlen quihtohua inin tlatoli. In tla seya quimati melahuac poutoc tehuan Cristo, maquichihua cuenta quen yehuatl poutoc tehuan Cristo, ijcon noyojqui tehhuanten. ⁸Masque nimo-hueyiliya oc chihton ocachi ica notequihuahyo, ahmo oncan tlen nechpinautis. Tleca Totecohtzin otech-macaloc inin tequihuahyotl ic tamechylchicahuahque ica namotlaneltoquilis huan ahmo ic ximoxihxicocan topampa. ⁹Ahmo nicnequi manesi quen namech-mohmoutis ica notlahcuilolamahuan. ¹⁰Quihto-huahque sequin mach in notlahcuilolamahuan molui chicahuac, huan ica nehua ihcuac ompa niyes, niyan ahuel nitlahtohua cualtzin huan ahmo tlen noquisca. ¹¹Huan in aquin quihtohua inin maquimati noyojqui ijcon quen notlahtol ihcuac namechihcuiluiya masque huehca, ijcon nicchihuas ihcuac ompa niyes namo-huan.

¹²Ahmo timohuelitasque ica tlen toquisca quen yehhuan aquin tlahtohuahque cualtzin ica san yehhuan. Ihcuac yehhuan motamachihuahque se huan oc seya, quimpolohua intlanehnehuilis.

¹³Tehhuanten ahmo timohueyilisque ica tlen ahmo tipohuihque. Tleca Dios techtlatamachihuilo ica totequiu huan Yehhuatzin otechcahualoc tiahsisque ica namehhuan nepa Corinto. ¹⁴Totequihuahyo mechahsis huan ic inon ahmo tiqizticiten ica tlen timotlata-machihuihtoque quen yesquiyani in tlahmo tehuan in achto ic otamechuiquilihque in cuali itlahtoltzin ica in Cristo. ¹⁵Huan ahmo timohueyiliyahque ica in tequitl tlen oc sequin oquichiuque, quen yesquiyani tohuaxca. Tlahmo oc noncua, ticnequihque namehhuan ximoyolchicahuacan ica namotlaneltoquilis, huan ic inon cuali mohueyilis totequiu ica namehhuan. ¹⁶Huan satapa cuali titlanonotzasque in itlahtoltzin den temaquixtilistli ipan in tlalten tlen caten ocachi ompa de namehhuan. Huan ijcon ahmo timohueyilisque ica in tequitl tlen oc seya oquichiu.

¹⁷In aquin mohueyiliya, mamohueyili ica in Totecohtzin. ¹⁸Tleca in tlacatl aquin cuali iquisca, ahmo yehhua in aquin tlahtohua cualtzin ica yehhua, tlahmo ica aquin in Totecohtzin cualtzin ica tlahtolo.

Pablo huan in tlahcayaucamen

11 Nechpactiya tla xinechcaquican chihton ic nimotlapolochtiya. ¡Xinechtlapohpoluican! ²Tleca nimomaluiya ica namehhuan ica in tlamaluili tlen huitz den Dios. Tleca yonamechtlan ica in Cristo. Nicnequi namechtemactis ica Yehhuatzin quen se ichpochtli tlamelajcan aquin monamictis ica san se itlacau. ³Nimomoutiya ica namehhuan tla onanmotemactihque ic mechcahcahuasque quen in cohuatl molui oye-hyeltix ic oquicahcayau in Eva. Huan cana ayacmo tetlasohtlasque in Cristo ic nochin namoyolo. ⁴Tleca namehhuan nanquiseliyahque yec in tlen mechnonotztasque ica in oc se Jesús oc noncua quen in tlen tehuan otamechnonotzque. Huan nanquiseliyahque in ichicahualis oc se itonal oc noncua quen in tlen yonanquiselihque, huan oc se tlanonotzalistli oc non-

cua quen in tlanonotzalistli den temaquixtilistli tlen yonanquicajque. ⁵Nicnehnehuiliya ahmo tlen nechpolohua inahuac inohque aquin san yehhuan motoc-ahhuiyahque quen ic nele tetiotlatitlaniluan. ⁶Masque ahuel nictenquixtiya ic nitlahtohua, ahmo tlen polihui ica notlanehnehuilis. Huan inin yitamechnextilihtoque nochipa ica nochin tlen ticchiutoque.

⁷Tel, ¿onicchiu in ahmo cuali ihcuac onamechnonotz in itlahtoltzin den temaquixtilistli huan niyan tlen onamechtlatlanili? Onimochiu ahmo tlen noquisca ic nanmohueyiliyahque namehhuan. ⁸Oniquincuili in tlen ic nimotecpano in oc sequin itiotlayehualoltzin, huan ijcon onimopalehui ihcuac onamechnonotztoya. ⁹Huan ihcuac namohuan onicatca huan tlen onechpoloc, ahmo aquin onicmohsihui. Yehhuan in tocni-huan aquin ohualahque de Macedonia onechmacaque in tlen onechpoloc. Ijconon ahmo nicmohsihuitoc niyan se de namehhuan huan ahmo ijcon nicchiutiyes. ¹⁰Quen nochipa nechtlahltoltilos in Cristo ica tlen melahuac, ijcon niyan aquin cuali nechtlacahualtiya ica tlen nimohueyilis ipan nochin tlali den Acaya. ¹¹Tel, ¿tleca nitlahtohua ijcon? Tel, ¿nanquinehnehuiliyahque cana ahmo namechnequi? Dios momati quen tequin namechnequi.

¹²Huan nicchiutiyes in tlen onicchiuticatca ihcuac ompa onicatca huan tlahtlen onechpolo. Huan ijcon niquintlacahualtiya inohque aquin qitemohuahque tlen ic cuali quihtosque: "Tehuan titequitihque quen Pablo." San ic mohueyiliyahque ica intequiu. ¹³Tlahmo san quen tlahcayaucamen, quitlaliyahque incualnexca quen tetiotlatitlaniluan den Cristo. ¹⁴Huan inin ahmo mechichtacaahsisquiyani, tleca in Satanás, yehhua no cuali ixnesis quen ángel den tlanextli. ¹⁵Huan tla ijcon ca, ¿tleca in tlahmo noyojqui ijcon inon tlahcayaucamen ixnesisque quen yehhuan aquin quichihuahque in tlen cuali? Huan yehhuan tlamisque quen quinamiqui ica tlen oquichiuque.

In tlanolisten den Pablo quen tetiotlatlanil

¹⁶Oc sepa namechiluiya niyan aquin maquinehnehuili tla san tlaluis in tlen nitlahtohua. Huan masque cana ijcon nanquinehnehuiliyahque niloco, xinechcaquican chihton ic cuali nimohueyili chihton noyojqui. ¹⁷Ahmo namechiluihtica inin ica tequihuahyotl in Totecohtzin, tlahmo quen se loco ica tlen nicnequi nimo-hueyilis. ¹⁸Quen caten miyacten aquin mohueyiliyahque ica tlen inquisca nican talticpac, neh noyojqui nimohueyilis. ¹⁹Quen tequin nantlamatihque, ijcon ahmo mechmohsihuiya tla nanquicaquisque in locos. ²⁰Nanmonecahuiliyahque inohque aquin mechtequiutisnequihque, noso yehhuan aquin mechcuilisnequihque ica tlahcayaucayotl, noso aquin mechixtlalahque, noso aquin mechcamanaliluiyahque. ²¹Tel, ¿cana nimopinautisquiyani ic ahmo ijcon onamechchi-huili?

Huan ica tlen oc sequin ixcohyehui ic mohueyiliyahque, neh noyojqui nixcohyehui, masque nitlahtohua quen loco. ²²Tel, ¿yehhuan hebreohtecos? Neh

noyojqui. Noso, ¿yehhuan den ololi israeltecos? Neh noyojqui. Noso, ¿yehhuan ixuiuten den Abraham? Neh noyojqui. ²³ ¿Yehhuan tlaquehualten den Cristo? Neh hhuatl ocachi quen yehhuan. Ijcon niquihtohua masque namechnonotztica quen se loco. Tleca nitequiutoc ocachi quen yehhuan, huan nechuihuitec-toque ocachi quen yehhuan, huan nechtzactoque ocachi, huan miyacpa nimaquistoc den miqulistli. ²⁴ Ipan macuili viaje onechtlapanoltihque in judeah-tecos ica inon sempohuali huan caxtoli huan nahue las-so. ²⁵ Yexpa onechcouhuihuitejque, huan secpa onechtemacahque ic nechmictisquiyanihque. Huan yexpa omatocac in barco ipan tlen oninemiyaya, huan secpa ompa onipanoc se tlayohua huan se tonali itech in mar. ²⁶ Tequin miyacpa nipaxialohtoc, huan nimaquistoc ipan atentli, noyojqui ica in ichtejcamen, huan ica in nochantlakahuan huan ica in sentlapalchaniemen. Huan nimaquistoc ipan in hueyi altepetl, huan ipan in coutla, huan ipan in mar, huan inepanco yehhuan aquin san quihtohuahque tlaneltocanimen. ²⁷ Molui tequiy notlapanolis. Miyacpa nimocochmicti-hotoc. Nitlapanotoc ica apistli huan amiquilistli, huan onicxico apistli ica tlen onicchiuticatca, huan nitlapanotoc ica itztic huan nechpolotoc notlaquen. ²⁸ Huan oc noncua de inin, mostli nechyluica quen quichiuticaten ipan nochin itiotlayehualoltzin. ²⁹ Tla seya chicotemachiya, neh nimotlocotiya ica yehhua. Tla quitepehxihuiyahque seya, nehhua nitlapanohua ica in cualantli. ³⁰ Huan tla huelica nimohueyiliya, nimohueyilis ica tlen monextiya quen ahmo nichicahuac. ³¹ In Dios Itahtzin Totecohtzin Jesucristo, aquin mon-equi mahuestilistli nochipa, Yehhuatzin momati quen ahmo niistlacati. ³² Ihcuac onicatca Damasco, in tequihua aquin oquipalehuiyaya in hueyixtoc Aretas oquint-lali in tlapihpiyanimen canic oquisayayahque ipan inon altepetl tlen oyehualtactoya, ic nechuanihque tlatemactili. ³³ Huan ihtech se chiquihuitl onechpanc-ahcauque ipan in ventana den tepamitl tlen ic otzac-toya in altepetl, huan ijcon onimaquis inmajco.

In tlen oquimonextililoc in Pablo

12 Nicpiya tlen nimohueyiliya masque ahmo tlen nechpalehui. Masque ijcon ca, nicpiya tlen niquihtos ica tlen onechmocochnextililoc huan tlen san tlama onechnextililoc Notecohtzin. ² Ihcuac yinitlaneltocani, axan quiapiya mahtlactli huan nahue xihuitl queman onechuicayahque neluicac canin ilohuac in Dios. Huan ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. ³ Huan nicmati quen onechuicaque canin ilohuac in Dios. San ahmo nicmati tla ihuan notlacayo noso ahmo. San Yehhuatzin in Dios momati. Huan onicac in tlahtoli tlen tlatiutoc huan ahmo aquin mocahuiliya matlanonotza. ⁵ Ica inon tlahtoli cuali nimohueyiliya huan ahmo ica san nehhuatl, tlahmo ica tlen monextiya polihui nochicahualis. ⁶ Masque nicnequisquiyani nimohueyilini, inon ahmo san tlaluis ic nitlahtohua, tleca niquihtoni in tlen melahuac. Huan ahmo nicchihuas, ahmo maquinehnehuili niyan aquin

ocachi hueyi noquisca quen nesi ica nehhuatl noso ica tlen nechcaquihque niquihtohua.

⁷ Molui quen tel onicmat ica inin tlanehnehuilisten tlen san tlama onicahsic. Huan ic ahmo tequin mani-mohueyili, opeu nechcocohua quen yesquiyani se huetztli ipan notlacayo. Oquis quen tlen ic nechmohsi-huiya in Satanás. ⁸ Ic yexpa nitetlatlautihtoc Notecohtzin manechquixtilican inon titalistli. ⁹ Huan Notecohtzin onechiluiloc: "Notlasohtlalis ahsis ica nochin tlen mitztlapanoltiya, tleca nochicahualis monextiya ocachi cuali ic tisotlahuis." Ic inon ocachi nipaqui ica notlapanolis, tleca ihcuac ijcon nicchihua, monextiya notech in techicahualis in Cristo. ¹⁰ Ic inon nipaqui ica notlapanolis, huan ica in camanali, huan ica tlen nechpolohua, huan ica tlen nechmohsihuiyahque, huan ica in tetzahuitl tlen ic nitlapanohua tepampa in Cristo. Tleca ihcuac ocachi nisotlahui, ica Yehhuatzin ocachi nichicahui.

Quen quiahcomana in Pablo ica in itiotlayehualoltzin den Corinto

¹¹ Quen se loco onitlahto cualtzin ica nehhua, huan ica namehhuan namopampa ijcon onicchiu. Masque ahmo tlen noquisca, namehhuan in aquin nantlah-tosquiyanihque cualtzin ica nehhua, quen ahmo tlen nechpolohua quen inohque aquin san yehhuan motocahhuiyahque ic nele tetiotlatitlaniluan. ¹² San tlamach onicxico ica in tlamohsihuilistli ihcuac onitequit ica namehhuan. Huan notequiu nechtemactiya ica tlanextilten mahuestic quen nele melahuac nitetiotlatitlanil. ¹³ Masque ahmo onicseli niyan tlen ica namehhuan, ahmo quihtosnequi cana niquintlasohtla ocachi in oc sequin tiotlayehualoltzin. Xinechtlapoh-poluican in tla ijcon nanquinehnehuiliyahque quen ahmo onicseli ica namehhuan in tlen onechpolo.

¹⁴ Axan nimotemactihtoc ic yexpa niyas namechitas, huan ahmo namechmohsihuis ica tlen nechpolohua. Tleca ahmo nicnequi in tlen nanquipiyahque, tlahmo san ica namotlasohtlalis. Tel, ahmo yehhuan in tepiluan quintlachicohuisquiyani in ipiluan. ¹⁵ Nipaquis ic namechpalehuis ica nochin tlen nicpiya huan hasta ic nictemactis nonemilis namopampa. Nicchihuas in tlen cuali ica namonemilis. ¿Tleca ihcuac ocachi namechnequi, namehhuan ocachi ahmo nannech-nequihque?

¹⁶ Masque nanquimatihque ahmo onamechmohsihui ica niyan tlen, sequin quihtohuahque san ichtaca onamechcuili. ¹⁷ Tel, ¿cana onamechcahcayau ica inon notlatitlanil aquin omechitato? ¹⁸ Onictlatlautic in Tito mayau mechita huan ihuan onictitlan in oc se tocnui. Tel, ¿cana omechcahcayahuato in Tito? Tel, ¿ahmo melahuac otinentoyahque ica san se totlamachilis ihcuac otinentoyahque namoixpa?

¹⁹ Cana nanquinehnehuiliyahque timopalehuihticat-en ica namehhuan. Huan ahmo ijcon, in tlahmo oc noncua Dios momati quen otitlahtohque ica tetlamatiyan in Cristo. Huan nochin inon ic ximoyolchic-

ahuacan ica namotlaneltoquilis, notlasohicnihuan.
²⁰ Tleca nimomoutiya cana ihcuac niyas namechitas, ahmo nanquichiutiyisque quen nicnequi, huan ic inon ahmo mechpactis quen nicchihuas. Nimomoutiya cana ahmo nanmotlacamautoque, cana nanmonexicaluihtoque ic nanmotlatemolihtoque, noso nanmocualantihtoque, noso nanmocamanaliluihtoque, noso nanmoteneutoque, noso nanmohueyilihtoque, huan nanmotlaihtlacohuahque. ²¹ Nimomoutiya cana Dios nechpinautos ic onimohueyili namopampa, huan cana nimochocitis ica namehhuan quen nantlahtlacolantoque de yihuehcau huan cana ayamo nanmoyolcuetptoque ica tlen nanmosoquihuihtoque huan in xpoliucayotl huan ica nochin san tlen nanquichiutoque.

Quen in Pablo quinilnamiquihtoc

13 Inin ic yexpa niyas namechitas. Tla tlatemactili seya, mayeto ome noso yiyi tlachipaucamen.
² Masque nica huehca, namechtlalnamictiya ximomaluican namehhuan aquin nantlahtlacolantoque de achto, huan namochten oc sequinten ica tlen onamechcaquilti ipan oupa onamechitato. Onamechiluic tla niyas oc sepa namechitas, ayacmo niqilcahua ica tlen nanquichiutoque. ³ Ijcon nanquitasque quen in Cristo nele nechlahtoltilo. Huan in Cristo ahmo polihui techicahualis ic mechtequiutilos, tlahmo monextiya in techicahualis ica namehhuan. ⁴ Ic nele omonencahualoc quen otemasohualtihque, huan axan ilohuac ica techicahualistzin in Dios. Ijcon noyojqui tehuan ten tipoutoque ica inon monencahualistli, huan quen timosetilihtoque tehuan, tinemisque ica techicahualistzin in Dios ic cuali tamechpalehuisque.
⁵ Ximomachilican san namehhuan tla nele nanmochi-cautoque ica namotlaneltoquilis. Tel, ¿ahmo nan-

quimatihque quen Jesucristo ilohuac namotech? Huan tlahmo, ahmo nele nantlaneltocanimen. ⁶ Huan nicnequi maquimatican quen tehuan nele tlaneltocanimen. ⁷ Huan timoyolmactiyahque ica in Dios ic ahmo xicchihuacan in tlen ahmo cuali. Huan ahmo ticnequihque san timonextiyahque ic tiahsitoque. Tehuan ticnequihque nanquichihuasque in tlen cuali, masque ijcon nesi quen ahmo tictzonquixtihtoque. ⁸ Tleca niyan aquin cuali quixnamiquis in tlen melahuac, tlahmo tiquintlacamatiltisque in tlen melahuac. ⁹ Ic inon tipaquihque ihcuac ahmo ticpiyahque chicahualistli huan ihcuac namehhuan nanchicautoque. Huan ic inon timoyolmactiyahque ic nanmochiutiyisque ocachi nantlamelajcanten. ¹⁰ Namechtlahcuiluiya achto ic niyas namechitas ic ahmo mamocauto in tlen ahmo cuali. Huan ihcuac niyas ompa ahmo maye ocachi tequiyo ic nicuis notequihuahtoc tlen Notecohtzin onechmacaloc ic namechylchicahuas ipan namotlaneltoquilis huan ahmo ic namechtlacahualtis.

In tlixnahuatili tlen ic tlamis

¹¹ Axan tocnihuan, ma Dios mechpalehuilo. Xictemocan quen cuali nannentinemisque ocachi tlamelajcan. Xicchihuacan cuenta ica tlen namechtlatlautihtoc. Maye san se namotlamachilis huan ximotlacamauto-can. Huan in Dios aquin techtlasohtlalo huan techyolsehuilo ilohuas namohuan. ¹² Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tlasohtlalistli. ¹³ Nochten in tlaneltocanimen mechtlahpalohuahque.

¹⁴ Xicselican in tlatiochihualistli den Totecohtzin Jesucristo, huan tetlasohtlalis in Dios, huan ximosetilican ihuan in Itiotonaltzin Dios.

GÁLATAS

1 Nehhua Pablo ihuan tocnihuan nis ticatehque, tamechtlahpalohuahque namehhuan ipan tetiotlayehualoluan ipan in altepemen den Galacia. Nitetiotlatitlanil quen onechtlalihque in Dios. Huan ahmo yehhuan in tlacamen onechtlalihque. Ahmo onechtlalihque in tlacamen, tlahmo omonec onechtlalihque in Jesucristo huan Tohueyitahtzin ic manitequiana. Oteihxitihque inon Jesucristo den mijcamen huan ijcon ic omahsic tequihuahyotl tlen onechmacaloc.

3 Mamechtiochihualo in Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui. **4** Omotemactiloc ipan miqulitli in Cristo ica totlahtlacol, matechmaquixtilo, ayacmo matechtequiuti in tlen ahmo cuali den achto totlanehnehuilis. Ijcon quen omonec in Tohueyitahtzin Dios. **5** Nochipa matitemahuestilican ica tlen otechmochihuiloc.

6 Namechistlacohua namehhuan quen tequin ihuioyepu nanteilcahuahque in Cristo aquin omechnotzaloc ica tetlasohtlalis, huan yinanquianticaten ica in oc se tlanehnehuilistli. Huan inon ahmo mechuicas ipan neluicac. **7** Tleca ahmo oncan oc se cuali tlanehnehuilistli den tlamaquixtilistli ica in Dios. Ompacaten aquin san mechixpolosnequihque. Quipatlansnequihque in cuali tlanehnehuilistli ica in Jesucristo. **8** In tla san aquin quinequi quipatlans in cuali tlanehnehuilistli tlen otamechnonotzque, maquiantinemi ic nochipa, masque maniye nehhuatl, noso se ángel hualahoc den neluicac. **9** Ic oupa niquihtos; maquiantinemi ic nochipa in aquin mechnonotzas oc se tlanehnehuilistli tlen ahmo onamechnonotz.

10 Ihcuac niquihtos inon, ¿tlen nanquinehnehuiliahque? Ahmo nicnequi in tlacamen manechyechipahuilican, tlahmo nicnequi manechchipahuilican in Dios. In tla hasta axan nicnequi in tlacamen manechyechipahuilican, ahmo nele nitemactihtoc temajco in Cristo.

11 Nocnihuan, xicmatican inin tlen namechyequiluiya. In cuali tlanehnehuilistli tlen onamechnonotz ahmo san itlanehnehuilis in tlacamen. **12** Ahmo san yeh in tlatl onechmacti inon cuali tlanehnehuilistli, niyan ahmo onechmatilti in tlatl. In tlahmo onechmonextililoc Yehhuatzin Jesucristo.

13 Namehhuan yinanquimaucaten quen achto onicucatinemiyaya in tlaneltoquilis in judeahotecos. Tequin oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen den itiotlayehualoltzin Dios. Nehhua ahmo inca onitlocox huan onicnequiyaya niquinxitinis. **14** Ica notlacaicnihuan molui oniquintlaniyaya. Nehhuatl tequin onicyehyeli ipan itlanehnehuilis judeahoteco, huan nehhua

molui nicahxilisnequi ica intlanehnehuilis tochichicacolan. **15** Huan onechtlapehpeniloc in Dios achto masque ayamo nitlacati. Onechnotzaloc ica tlasohtlalistli manitenelto ica Jesucristo. **16** Huan onechixmatilti in Iconetzin ic maniquinmatilti in itlaholtzin den tlamaquixtilistli yehhuan aquin ahmo judeahotecos. Niyan se onechmatilti ica notequiu. **17** Huan niyan ahmo oniya Jerusalén manechnextilican in tetiotlatitlaniluan achtoque quen nehhua. Tlahmo ic onicnelto-cac, niman oniya ipan in tlali Arabia. Huan onimocuep oc sepa ipan in altepetl Damasco.

18 Tlahmo ijcon, yipanotoc yihi xihuitl ihcuac oniya Jerusalén. Ompa oniquixmatito in Pedro, huan ihuan onicatca san caxtoli tonali. **19** Ahmo aquin oc seya oniquixmatito den tetiotlatitlaniluan, in tlahmo san yeh in Jacobo, teicniutzin Totecohtzin. **20** Namechmatiliya iixpantzinco Dios in tlen niquihcuilohtica ic nele, huan ahmo niistlacati.

21 Huan satepa de inin, oniya ipan in tlaten den Siria huan Cilicia. **22** Ayamo onechixmautoyahque in tocnihuan den tetlayehualoluan Cristo tlen caten ipan in tlali Judea. **23** San oquimautoyahque nehhua in aquin achto oniquinmohsihuiyaya inon tlaneltocanimen ica Jesucristo, huan axan niquinnonotztinemi in itlaholtzin Dios. **24** Huan otemahuestiliahque in Dios ica tlen onechpanohuaya.

Ocualsematque in oc sequin tetiotlatitlaniluan ihuan Pablo

2 Satepa den mahtlactli huan nahue xihuitl oniya oc sepa Jerusalén ihuan Bernabé huan oticuciahque in Tito. **2** Oniya ompa Jerusalén tleca onechmonextililic in Dios onicpiyaya tlen niyas. Oniquinmatilti in itiotlayehualoltzin tla cuali tlen oniquinnonotzayaya in aquin ahmo judeahotecos. Huan achto oniquinmatilti san yeh in tetiotlatitlaniluan. Ijcon onicchiu maticmatican tla cuali in tlanehnehuilistli tlen oniquinmatiltihticatca, noso san tlaluis in tlen onicchiuhticatca. **3** Huan otimosetilihque ica nochin inon, hasta oquiselihque quen tocnui in Tito, masque ahmo judeahoteco. Huan ahmo oquiyolchicauque maquitlalilican ipan itlacayo in ixmatcayotl judeahoteco. **4** Huan nele oichtacacalajque sequin ahmo tlamelajcan tlaneltocanimen. Yehhuan quiluiyahque mach ahuel timaquisasque in tlahmo tictlacamatisque itlanahuatil in judeahotecos, huan fuerza tictlalisque in ixmatcayotl ic tlen moixmati judeahoteco. San tlapihpiyanimen ica inon totlanehnehuilis ica Cristo Jesús ic quimatisque

tla tictlacamatisque in itlanahuatil judeahteco. Oquinequiyayahque oc sepa matictlacamatican in itlanehnehuilis judeahteco. ⁵ Huan niyan queman ahmo otimocauque matechuicacan inon tlahacayaucamen. Ic inon ahmo ticnectoque mamechtlapolochtican ica intlamachilis, huan xicuicatinemican in itlahtoltzin Jesucristo.

⁶ Masque hueyi inquisca yehhuan tequihuahmen ipan itiotlayehualoltzin, ahmo ocachi quintlasohtlaltoc; san parejo. Ic inon ahmo niquinchicotlasohtla, huan ahmo ocachi tlen yancuic onechnextilihque ica in tlen nitlanonotza. ⁷ In tlahmo ocachi otechselihque ica mahuesyotl, huan oquinehnehuilihque quen otechtlaliloc in Dios matiquinnonotzacan in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli in aquin ahmo judeahtecos, ijcon quen oquitlahque in Pedro maquinnonotza in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli inon judeahtecos. ⁸ In Dios noyojqui onechmacaloc in chichahualistli quen oquitequiyatiyaya in Pedro. Ijcon ocualtitlaniloc in Pedro maquinnonotza in judeahtecos huan nehua onechualtitlaniloc maniquinnonotza in oc sequinten.

⁹ Queman oquinehnehuilihque quen otechuelitalo in Dios, ic inon otimosetilihque inuan in Jacobo huan in Juan huan in Pedro. Yehhuan ten tlixpiyanimen den itiotlayehualoltzin nepa Jerusalén. Ic inon otechyolchicauque matiyacan tiquinnonotzacan in itlahtoltzin Dios in aquin ahmo judeahtecos, huan yehhuan mayacan quinnonotzacan in judeahtecos. ¹⁰ San oquinejque matiquinilnamiquican ic quimpalehuisque in prohues, huan ijcon nicnectoc nochipa nicchihuas.

Pablo quixiluiya in Pedro nepa Antioquía

¹¹ Huan queman oya Antioquía in Pedro, onicyequixiluic ica tlen ahmo cuali oquichiuticacatca. ¹² Ihcuac oahsito, in Pedro otlacua inuan in tocnihuan ahmo judeahtecos huan ic inon cuali motlasohtlahque. Huan ihcuac oahsitohque sequin tocnihuan oquintlatitlanili in Jacobo, opeu moxeloehua in Pedro huan ayacmo inuan otlacua inon tocnihuan ahmo judeahtecos. Huan omomouti ica inon judeahtecos, cana quixcomacasque nepa Jerusalén. ¹³ Ihcuac oquitaque tlen oquichiu in Pedro, ijcon noyojqui oquichiuque in oc sequin tocnihuan judeahtecos, hasta omocahcayau noyojqui in Bernabé, masque oquimat in tlen ocachi cuali. ¹⁴ Oniquitac quen oquichiuticacahque in tlen ahmo ixnesi tlamelajcan, quen ahmo oixnamiqui ica in cuali tlanehnehuilistli den tlamaquixtilistli. Ic inon oniquixiluic in Pedro in miyacaixpa nochin yehhuan. Oniquiluic: "Masque tehua tijudeahteco, ahmo tinentica quen judeahteco. ¿Tla ijcon ticchiutica, quen cuali tiquinyolchicahua in tlaneltocanimen ahmo judeahtecos maquitlacamatican itlanehnehuilis judeahteco?" Ijcon oniquixiluic in Pedro.

¹⁵ Tehhuan tijudeahtecos ticpiyahque tetlanahuatiltzin Dios in tlen Moisés oquimpanoltli in tochichicacolan, huan ijcon ahmo titlahtlacolantoque quen yehhuan aquin ahmo judeahtecos. ¹⁶ Huan ticmatihque niyan aquin cuali mochihua tlamelajcan teix-

pantzin Dios ic quitlacamatisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Fuerza otiteneltocaque in Jesucristo, huan ijcon otechixtlapacholuliloc totlahtlacol.

¹⁷ Axan tel, ticnehnehuiliahque quen timochi-huasque tlamelajcan teixpantzin Dios matiteneltocacan in Jesucristo, huan ic inon ayacmo tictemachiyahque inon itlanahuatil judeahteco. Huan tla ayacmo tictemachiyahque in itlanahuatil judeahteco, quihtosnequi timocahuahque tlahtlacolyohque ijcon quen yehhuan in aquin ahmo judeahtecos. Huan inon ahmo quihtosnequi otechtlacoltloc in Jesucristo. ¹⁸ Huan titlahtlacolantoque tla oc sepa tictequitiltisnequihque inon itlanahuatil judeahteco. Tleca ijcon quihtosnequi ticnehnehuiliahque cana tictlacamatinihque in itlanahuatil judeahteco. ¹⁹ Ihcuac onictemachiticacatca ica itlanahuatil judeahteco manechmacalo in nemilistli nochipa, oahsic in tonali onicnehnehuili ahuel ijcon nicahsis inon nemilistli. Ic inon oniquilcau in itlanahuatil judeahteco huan onictemachi quen Dios nechmacalos in nemilistli nochipa. ²⁰ Quen ixnesi, onimic tehuan Cristo. Ic inon oniquilcau inon tlen achto notlanehnehuilis, huan axan nicuicatinemi in yancuic tlanehnehuilistli tleca Yehhuatzin in Cristo nemohua nohuan. Inin yancuic tlanehnehuilistli onicahsic queman oniteneltocac in Iconetzin Dios aquin onechtlasohtlaltoc huan omotemacaloc ica in miqulistli nopampa. ²¹ Nehua ahmo nicnequi maye san tlaluis ic omicohuac in Cristo. Tla cuali timochihuasque tlamelajcan teixpantzin Dios ic titlacamatisque itlanahuatil judeahteco, ahmo micohuani in Cristo.

3 Namehhuan tequin nanxoxohten galahtecos. Omechtlapolochtihque yehhuan tlahacayaucamen, huan axan ayacmo nanquitlacamatihque in itlahtoltzin tlen melahuac. Ic achto onanquinehnehuilihque nochin tlen onamechiluic. Huan onamechyequiluic ica tlen omicohuac in Cristo. ² ¡Xicchihuacan cuenta! Nanquimaticaten quen onanteselihque in Itiotonaltzin Dios ihcuac onanteneltocaque in Cristo, queman onanquicajque tetlahtoltzin Yehhuatzin. Ahmo onanteselihque inon Itiotonaltzin Dios ic nanquitemachiyahque itlanahuatil judeahteco. ³ Nele nanxoxohten. Nanquimatihque Yehhuatzin in Itiotonaltzin Dios otechmacalo in yancuic tlanehnehuilistli. Noyojqui nanquimatisquiyanihque ahuel nanquipiyanihque in yancuic tlanehnehuilistli in tlahmo mechtequiuutilos in Itiotonaltzin Dios, huan tla oc sepa nanquitemachiticaten ica tlen cuali nanquichihuasque. ⁴ Tequin cuali nochin tlen omechpanoltloc ica in Itiotonaltzin Dios. Huan axan nesi quen yonanquicauque nochin inon namotlaneltoquilis, huan nesi quen san tlaluis onanquimatque. Ahmo nicneltocasnequi ica in tlen nicactoc ica namehhuan. ⁵ Yehhuatzin Dios omechmacaloc in Itiotonaltzin huan ica techicahualis mechtequitiltilos inon Itiotonaltzin. Ic inon, cuali nanquichiuticaten inon tlachiuten mahuestic. Ihcuac onanteneltocaque in Jesucristo, omechmacaloc

in Itiotonaltzin, huan ahmo omechmacaloc ica tlen cuali nanquichihuahque.

⁶ Ijcon opanoc ica tochichicacoltzin Abraham. Otechmatiltiloc in Dios quen Abraham oteneltocac nochin tlen oquicaquiltiloc, huan ic inon oquixtlapacholuiloc itlahtlacol. ⁷ Ijcon nanquinehnehuiliyahque in aquin nele ichichicaixuihuan Abraham, yehhuan aquin nele teneltocahque in Dios ica in tlen quincaquiltiloc. ⁸ Noyojqui technextililohtoc in Itlahcuiloltzin ic inin tonalten quen quinxtlapacholuilos intlahtlacol noyojqui in aquin ahmo judeahtecos tla teneltocahque. Yihuehcau in Dios oquimocaquiltiloc in Abraham ica tlen quinmochihuililos. Ic inon oquimoluilic in Abraham: "Niquintiochihuas nochin tlacamen aquin quinelto-casque quen tehhuatl oticneltocac." ⁹ Huan axan ijcon ca. Nochin aquin teneltocasque in Jesucristo quintiochihualos in Dios ijcon quen oquitiocihualoc in Abraham.

¹⁰ In aquin san quitemachiya in itlanahuatil judeahteco, ijcon tlahtlacoltihtoc. Tleca ijcon ca ihtech in Itlahcuiloltzin Dios: "Tlahtlacoltihtoc in aquin quixpanahuis san se tlanahuatili tlen ca tlahcuiloli ihtech in itlanahuatil Moisés." ¹¹ Ijcon ticnehnehuiliyahque niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin Dios tla san quitemachiya quitlacamatis itlanahuatil Moisés. Huan omihto in Dios niyan aquin cuali quixtlapachos itlahtlacol teixpantzin in tlahmo teneltocahque in Jesucristo. ¹² In aquin quitemachiya in itlanahuatil Moisés molui oc noncua nemi, quen in aquin tetemachiya in Jesucristo yimaquistoc ihcuac oteneltocac.

¹³ Quen ahhucl tictlacamatisque itlanahuatil judeahteco, ic inon titlahtlacolantoque huan techtlanpanoltyesquiyanihque. Ic inon toca omotemacaloc in Cristo ic techcahcahualos. In Dios omihto: "Quihtosnequi tlahtlacoltihtoc in aquin quimictiyahque ipan cohuitl." Huan ijcon otepanoc in Jesús ihcuac otemictihque ipan in cruz. ¹⁴ Huan noyojqui ijcon omechixtlapacholuiloc namotlahtlacol teixpantzin Dios namehhuan ahmo judeahtecos ijcon quen oquichihuililoc in Abraham, quen onanteneltocaque in Jesucristo. Huan ic inon yitechmacalotoc in Itiotonaltzin Dios, quen techcaquiltilohtoc.

¹⁵ Notlasohicnihuan, xicchihuacan cuenta quen quichihuasque nican talticpac. Quen ome tlatatl motlahtolnamiquihque, tla quichihuasque se tlahcuiloli, ahhucl quipapatlasque niyan quiahuiltisque. Ijcon noyojqui niyan aquin cuali quiahuiltis in tlen oquimih-talui in Dios ica in Abraham. ¹⁶ Queman omotlahtolnamiqui oc in Dios ihuan in Abraham, oquinextililoc ica se ixuii. Ahmo oquiluiloc ica nochin ixuihuan, tlahmo ica san seya, quihtosnequi in Jesucristo. ¹⁷ Axan namechyequiluis tlen quihtosnequi nochin inin. Ic inon namechilnamiquis. In itlanahuatiltzin Dios tlen oquinuquili in Moisés satapa, ahhucl quixpolos in tlahtolnamiquilistli ica in Abraham. Inon tlahtolnamiquilistli otlican den itlanahuatil Moisés ica nahue ciento huan sempohuali huan mahtlactli xihuitl. ¹⁸ Tla cuali tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzin Dios

ic tictemachisque itlanahuatil judeahteco, inon quihtosnequi oquiahuiltiloc in Dios inon tlahtolnamiquilistli tlen ic otechixtlapacholuiloc totlahtlacol teixpantzin ihcuac otiteneltocaque. Huan ahmo ijcon melahuac, tleca oquixtlapacholuiloc itlahtlacol in Abraham ic oteneltocac.

¹⁹ Axan tel, nicnequi namechnextilis quen techpalehuis in itlanahuatil Moisés. Oquincaquiltiloc inon itlanahuatil in tochichicacoluan maquinenehuilican quen tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque. Maquintequiuti inon itlanahuatil hasta hualuilohuas in Cristo Jesús. Yehhuatzin inon ixuiutzin aquin oquitlah-tolcaquiltiloc in Abraham. Oquinmacaloc in ángeles inon tetlanahuatiltzin maquipanotilican in Moisés aquin oquinuquili in itlacaicnihuan. Ic inon in Moisés quen totepalehuicau. ²⁰ Huan ihcuac Dios omotlahtolnamiquilic ihuan in Abraham, ahmo omonec se tepalehuicau. Huan omotlahtolnamiquilic san tesel.

²¹ In itlanahuatil Moisés ahhucl moahuiltis inon tlahtolnamiquilistli. Tla techmacaloni se tlanahuatili tlen cuali techmacas nemilistli nochipa, ijcon tiquixtlapachosque totlahtlacol teixpantzinco Dios tla tictlacamatisque inon tlanahuatili. ²² Huan inon Tetlahcuilolamatzin technahuatiya ahmo oncan aquin oquitlacamat itlanahuatil Moisés. Nochin tlahtlacolantoque tleca oquixpanahuihque, huan ijcon ahhucl ic momaquixtiyahque. Huan in aquin teneltocas in Jesucristo quiselis inemilis nochipa quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham.

²³ Ihcuac ayamo otiteneltocaque in Cristo, otechtequiuti itlanahuatil Moisés, matechnextilican quen ahhucl timaquisasque ica tlen cuali ticchihuasque tehuan. Queman otechcaquiltiloc quen ohualuilohuac in Cristo matechmaquixtilo, ic inon otiteneltocaque. ²⁴ Ic inon quihtosnequi quen se conehtani inon itlanahuatil Moisés, hasta ohualuilohuac in Cristo. Yehhuatzin otechixpoluiloc totlahtlacol teixpantzinco in Dios ihcuac otiteneltocaque. ²⁵ Huan axan quen otiteneltocaque in Cristo, ayacmo huelica ticnequisque in itlanahuatil Moisés quen conehtani.

²⁶ Ihcuac otiteneltocaque in Cristo, otimochiuque teconehuan in Dios. ²⁷ Huan namehhuan aquin onanmocatequihque ica in Cristo huan nele onanteselihque quen Namotemaquixticatzin, ijcon namehhuan noyojqui onanmosetilihque tehuan in Cristo. ²⁸ Huan onanmosechuique tehuan Cristo. Ayacmo oncan chichicotlachiyalistli ica griegohtecos huan judeahtecos, noso ica in tlaquehuali huan in tlahcahcautli, noso in tlatatl huan in sihuatl, quen namochten san se onanmosetilihque ica in Cristo. ²⁹ Huan axan, quen onanmosetilihque tehuan Cristo, onanmochiuque nele ichichicaixuihuan in Abraham, huan omochiu namo-huaxca nochin tlen oquicaquiltiloc in Abraham.

4 Xicaquican quen ocatca. Oquinehnehuili se rico quen quitechtis se iconeu ica nochin tlen quiapiya. Huan ic oc quitzinin quiapiya tlen mocahua imajco itata hasta tlatatayas, masque yehhua nele iteco nochin. ² Huan oncan aquin quiitasque inon telpocatl huan

quimachtisque hasta tlen tonali quihtos itata. ³ Huan ijcon ocatca ica tehuan. Ihcuac ayamo otitenelto-cayayahque in Cristo, otechtequiuti san tlen tlanehne-huilstli den tlatipac. ⁴ Huan ihcuac oahsic in tonali tlen Dios omotlali, otechualtitlanililoc Iconetzin. Otlacatihac quen nele tlatl ipan inanzin huan ohualuilohuac quen se judeahteco quen quitequiutih-tos intlanahuatil. ⁵ Huan otechualtitlanililoc in Cristo matechcahualos tehuan aquin otechtequiutiyaya inon itlanahuatil Moisés, huan ijcon matechselican quen tepiluan.

⁶ Huan matiquixnextican quen titecone huan, otechualtitlanililoc Itiotonaltzin mamocahualo tohuan. Huan axan tiquihtosque Yehhuatzin Totahtzin. ⁷ Tel, axan ayacmo ticaten san quen tlaquehualten, quen otechmochihuillilo titecone huan. Huan tla titecone huan, quihtosnequi yotechtechtiloc ijcon quen Cristo.

⁸ Ahto, queman ayamo onanteixmatiyahque in Dios, omechtequitiltiyahque yehhuan aquin ahmo tlamelajcan dioses. ⁹ Huan axan nanteixmatihque in Dios, noso ocachi cuali niquihtos, quen Dios mechixmatilo. Ic inon ahmo nicnehneuiliya tleca nan-quinequihque oc sepa mamechtequitiltican inon san tlaluis tlanehneuilsten quen in ahto. ¹⁰ Onechcaquiltihque quen nanquitemachiyahque huan nanquitlahuilichtiyahque in iluihuan yehhuan ijcon quen nochantlachahuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo. ¹¹ Nimomoutiya cana san tlaluis onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios.

¹² Notlasohicnihuan, axan matimosechihuacan ica in totlaneltoquilis. Ayacmo nechtequiutiya itlanahuatil Moisés huan onimocau quen namehhuan onancatcahque queman ahto onanquinelto-cayayahque. Huan axan namechtlatloutiya ahmo ximocahuacan mamechtequiuti inon itlanahuatil Moisés. Ahmo onan-nehixtlasque ihcuac onihuala ahto namechnonotza ica itlahtoltzin. ¹³ Yinanquimatihque quen ica inon nococolis onicatca ompa namohuan huan ihcuac onamechcaquilti in itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Masque ica nococolis cuali nannechixtlasasquiyanihque, ahmo ijcon onanquichiuque. Tlahmo ocachi onannechselihque quen se ángel den Dios noso quen Yehhuatzin Jesucristo. ¹⁵ Nesi quen onanquilcauque quen onam-pactoyahque ihcuac ompa namohuan onicatca. Nicmati quen onanquinejque nannechpalehuisque ipan inon tonali hasta nannechmacanihque namoixtelolo in tla cuali. ¹⁶ ¿Huan axan tlen nanquinehneuiliyahque? ¿Cana namechcocolisnequi tla namechiluis in tlen melahuac?

¹⁷ Inohque tlachacayaucamen mechnequihque molui huan ahmo nele mechpalehuisque. Tlahmo yehhuan quinequihque mechxelosque de nehhuatl huan quinequihque in tla nanquinchihuasque cuenta ocachi ica yehhuan. ¹⁸ Molui cuali in tla oncan aquin ic nele mechpalehuisque huan cuali inyolo. Quen ahmo ompa niyes nochipa, mamechpalehuican in oc sequin aquin cualten. Huan inon tlachacayaucamen ahmo mechpalehuihticaten. ¹⁹ Notlasohicnihuan, nele nannechtla-

panolhticaten ica tlen nanquichiuticaten. Quen se conetl quitlapanolhtiya inana ihcuac tlatatis, ijcon nitlapanotica nehhuac ica namehhuan. Nicnequi xicuicatinemican in itlahtoltzin Cristo hasta nanmoyecmachtisque. ²⁰ Tequin nicnequi namohuan niyesquiyani axan huan ahmo ijquin namechnahuatis san ica tlahcuiloli. Ahmo nicmati quen nicchihuas axan quen omechtlapolochtihque ica namotlaneltoquilis.

²¹ Xinechcaquican namehhuan aquin nanquitemachisnequihque ica itlanahuatil judeahteco. Huelis ahmo nanquicactoque tlen mechtequiutis inon itlanahuatil. ²² Quen ca tlahcuiloli, in tohichicacoltzin Abraham oquipix ome ipiluan. Seya oquipix ica itescau itoca Agar, aquin imajco ocatca isihua Sara. Huan in oc seya oquipix ica in isihua Sara, in aquin tlachacautli. ²³ In iconeu in Agar quen saniman tlatatihque. Huan otlatat iconeu in Sara quen Dios oquicaquiltiloc in Abraham, masque yichicahuaqui. ²⁴ Inon ome sihuamen motenexiltihoc in ome mononotalisten, seya ica in Abraham huan in oc seya ica in Moisés. In Agar motenexiltihoc in mononotalistli ica in Moisés queman oquimacaloc Dios tetlanahuatiltzin ipan in tepetl Sinaí. Quen ipiluan Agar ahyic tlachacauten, ijcon noy-oyqui in aquin quitequiutiya in itlanahuatil Moisés no ahmo tlachacauten. ²⁵ Inohque ipiluan Agar oquinoxcatihque inon tepetl Sinaí den tlali Arabia. Ijcon, notlacaicnihuan aquin ahmo teneltocahque in Cristo quin-tequiutihtoque ica itlanahuatil Moisés huan ahmo tlachacauten. ²⁶ Yehhuan quitequiutihtoque ica in tequihuahyotl den hueyi tiopantli nepa Jerusalén. Huan toaltepeu yeh in yancuic Jerusalén ompa neluicac. Tehhuan ijcon quen ipiluan in Sara titlachacauten. ²⁷ Ijcon ca tlahcuiloli canin omihto in Dios:

Xipaqi tehhuatl aquin ahmo otiquitac mocone.

Tehhua nimitzmacas ocachi mopiluan quen in sihuatl aquin quiptiya inamic.

²⁸ Ijcon quen Isaac iconeu in Abraham ica tlen oquicaquiltiloc in Dios, axan notlasohicnihuan, tehuan noyoyqui titepiluan quen otlatlacaquiltiloc in Dios. ²⁹ Ipan inon tonali yihuehcau otlatat in iconeu in Agar ica san intlanequilis in Abraham huan Agar. Huan inon iconeu Agar oquimohsihui iconeu in Sara aquin otlatat ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. Huan axan noyoyqui in aquin quitemachiyahque in itlanahuatil Moisés quinmohsihuayahque tehhuanten aquin titetemachiyahque in Cristo. ³⁰ Nanquimatihque tlen tlahcuilohtoc. In Dios oquitequiutiloc in Abraham maquitotoca itescau Agar ihuan iconeu. Huan ahhuell quitechtiya in iconeu in tesqui san secnin ihuan inon iconeu Abraham aquin tlachacautli. ³¹ Notlasohicnihuan, tehhuanten ahmo ticonemen den tlatequiutilten, quihtosnequi tictlacamatihque itlanahuatil Moisés. Tehhuanten ticonehuan in tlachacauten huan ic inon tehuan ahmo techtequiutiya in itlanahuatil Moisés.

5 Otechcahualoc in Cristo den itlanahuatil Moisés. Ximomaluican ahmo oc sepa mamechtequiutican. Ximocahuacan nantlachacauten.

²Xinechcaquican yec. Namechiluiya tla nan-quitmachiyahque ica in ixmatcayotl tlen ic moteixmatiltiya in judeahteco, quihtosnequi ahmo nan-tetemachiyahque in Cristo, quen omechixtlapacholuiloc namotlahtlacol. ³Namechiluiya oc sepa, in aquin quitmachiya in ixmatcayotl in judeahteco, yehhua quiptiya tlen quitlacamatis nochin itlanahuatil Moisés ic maquisas. ⁴Namehhuan aquin nan-quitmachiyahque inon itlanahuatil Moisés yonan-teixtlasque in Cristo quen onanquilcauque ica tetlasohtlalis. ⁵Huan tehuan titetemachiyahque quen in Cristo otechixtlapacholuiloc totlahtlacol teixpa in Dios, ticneltocahque otechchihuillilloc ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶Tla timosetilihtoque tehuan Cristo Jesús, cuali tiquilcahuasque ica inon ixmatcayotl judeahteco, masque in tla ticpiyahque noso ahmo. San matiteneltocacan in Cristo huan matimotlasohtlacan.

⁷Namehhuan cuali onanteneltocaticatcahque in Cristo. Ahmo nicnehnehuiliya tleca onanquinmonecahuilihque mamechcahcayahuacan ic ayacmo nan-quitlacamatisque in tlen melahuac. ⁸Ahmo ijcon omechtlaneltoctilloc in Dios. Yehhuatzin otechnotzaloc matiyecan tlahcahcauten. ⁹Xiquilnamiquican quen se tlahcahcauqui cuali quinmahualtis miyac ica itlanehnehuilis. ¹⁰Ica nehhuatl, nitetemachiya in Totecotzin mamechtlaneltoctilo ica tlen onamechiluic ic inon tlahcahcauacamen. Huan quitlahtlacoltilos in Dios in aquin mechtlapololtihtinemi, huan ahmo mochi-huas cuenta tlen iquisca.

¹¹Moluiyahque sequin mach neh noyojqui niquin-nonotztinemi itlanahuatil judeahteco. Tla ic nele ijcon nicchiutca, ayacmo nechmohsihuinihque, huan ic inon ahmo niquincocolmaca. Huan quen neh niquin-nonotztinemi timaquisasque tleca omicohuac in Cristo ipan in cruz, ic inon nechcocoliyahque yehhuan.

¹²Huan ica yehhuan aquin mechmohsihuiyahque, nechpactiya in tla mechcahuasque sajcon huan mamoxelocan de namehhuan.

¹³Xiquilnamiquican notlasohicnihuan, mechnotzalotoc in Dios xiyecan tlahcahcauten. Ahmo quihtosnequi nanquichihuasque san tlen nanquinequisque, in tlahmo quihtosnequi ximotlasohtlacan se huan oc seya huan ximopalehuican se huan oc seya. ¹⁴In tla ijcon timotlasohtlasque se huan oc seya, quihtosnequi tictlacamaucaten nochin tetlanahuatiltzin Dios. In aquin quitlasohtla itlacaicniu quen yehhua motlasohtla, yeh in aquin nele quitlacamati in tetlanahuatiltzin Dios.

¹⁵Huan tla san namotetenehuasque, namehhuan nanmoxexelosque huan tlamis in itiotlayehualoltzin ompa.

¹⁶Ocachi cuali ximotenecahuilican in Itiotonaltzin Dios mechtequiutilo quen nannentinemisque. Huan ijcon ayacmo nanquichihuasque in tlen achto namotlanehnehuilis. ¹⁷Namotlanehnehuilis moixnamictoc ihuan in Itiotonaltzin Dios. Queman ticnequisque ticchihuasque tlen monequis in Itiotonaltzin Dios, techucasnequi in ahmo cuali totlanehnehuilis. ¹⁸Tla mechtequiutilos in Itiotonaltzin Dios, in tetlanahuatiltzin Dios ahuel mechtlahtlacoltila.

¹⁹In aquin quitequiutiya in tlen achto itlanehnehuilis, yeh in aquin sihuaahuilhtinemis noso tlaacaahuilhtinemis huan san tlen quichiutinemis. ²⁰Quinuelitztinemis in santos huan tlamatcamen. Quincocolihtinemis huan tlahtolchiutinemis. Nexicolyo huan cualaxtli, huan nochin quinequi mohuaxcatis huan mohueyiliya. Quinxexelohtinemis. ²¹Temictiya huan huilhtinemis. Molui apistli huan ocachi miyac in tlen ahmo cuali quichihuahque. Yonamechiluic nochin aquin ijcon quichiutinemi ahmo calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios.

²²Huan in aquin quitequiutihtinemi in Itiotonaltzin Dios quitlasohtlatinemi huan pactinemi huan ayacmo tlen quimohsihuiya. Quintlapohpoluihtinemi huan ahyic quicocolmati huan nochin cuali in tlen quichihua huan ahyic monehnequi. ²³Quimaluihtinemi huan motlacamatiltiya isel. In tetlanahuatiltzin Dios ahmo quitlahtlacoltilos in aquin ijcon nentinemis tleca yiquitlacamaucot nochin. ²⁴Huan yehhuan aquin mosetilihtoque tehuan in Cristo ayacmo quichihuasque cuenta in tlen quinyoltlanasnequi in tlen achto itlanehnehuilis. ²⁵Huan quen otechmacaloc in nemilistli nochipa in Itiotonaltzin Dios, matimocahuacan techtequiutilos noyojqui.

²⁶Ahmo matimohueyilican, huan niyan ahmo matimohueyilican huan niyan ahmo matimonenexicolican.

6 Notlasohicnihuan, tla se tocnu motepehxihuis ica in tlahtlacoli, maquipalehuican in aquin tlame-lajcan quintequiutilo in Itiotonaltzin Dios. Huan ahmo maquiahuacan, pero ica xitlocoyacan, huan ijcon nanquiyolcuespasque. Huan namehhuan ahmo nanquimatihque tla cana queman nanmotepehxihuisque noyojqui. ²Ijcon ximopalehuican se huan oc seya, huan ijcon quinehnehuilisque in oc sequinten quen nanmotlasohtlahque ijcon quen otechtequiutihque in Cristo.

³In aquin mohueyiliya masque ahmo tlen iquisca, san yehhua mocahcayahua. ⁴Maquixnamicti itequiu ica itlahtoltzin Dios huan ijcon quimatis tla nele cuali oquichiu. Ahmo maquixnamicti ica in oc seya. ⁵Cada seya ijcon quihuicatinemis itequiu.

⁶Matiquinxeluican in tlen cuali ticpiyahque ica yehhuan aquin techcaquiltisque in itlahtoltzin Dios.

⁷Xicchihuacan cuenta ahmo san namosel ximocahcayahuacan. Ahuel teca tihuetzcasque in Dios. Ijcon ticselisque in tlen ticchihuasque. ⁸In aquin san mopacmacatinemi nican tlalticpac, san yehhua momiquilistemo-hua. In aquin quichihuas tlen quitequiutilos in Itiotonaltzin Dios, yehhua quiahsis in nemilistli nochipa. ⁹Ahmo matiquilcahuacan ica in tlen cuali tetlanequilistzin Dios. In tlahmo timoxihxicosque, ticselisque in totlatlan. ¹⁰Axan ihcuac tinenticaten nican tlalticpac, matiquimpalehuican nochten, huan ocachi in tocnihuan ihtech Cristo.

¹¹Xicchihuacan cuenta ica inin letras huehhueyi. Ijcon nanquimatihque nele notlahcuilolamau.

¹²Yehhuan aquin mechilusque nanquipiyahque tlen

nanquiltalisque inon ixmatcayotl ipan namotlacayo san quinequihque mohueyilisque inixpa notlacaicnihan. Huan ijcon ahmo maquinmohsihuican quen tehuan aquin teneltocahque in Cristo. ¹³ Huan niyan yehuan aquin quichihuasque cuenta ica inon ixmatcayotl judeahateco ahmo quitlacamatihque nochin itlanahuatil Moisés. San mohueyilisnequihque ic mechtlaneltocisque ica inon ixmatcayotl judeahateco ipan namotlacayo. ¹⁴ Huan nehhuatl ahmo nicnequi nimo-hueyilis ica niyan tlen. San nicchihuas cuenta ica tlen otechchihuililoc in Jesucristo ihcuac omicohuac ipan in cruz. Ayacmo nicchihuas cuenta ica itlanehnehuilisyo in tlalticpac huan in tlalticpac tlacamen ayacmo quichi-

huasque cuenta ica nehhuatl. ¹⁵ Inon ixmatcayotl ayacmo techpalehuis, masque otechtlalihque noso ahmo. Techpalehuis in tlen techchihuilos yancuic totlanehnehuilis ipan Cristo. ¹⁶ Inca matlocoyalo nochten aquin tetlacamatisque huan ahmo tlen maquinmohsihui aquin nele titehuaxcahuan.

¹⁷ Huan ipan notlacayo nicpiya in ixmatcayotl quen onechuihuitejqe, ijcon nechixmatihque nitetlaquehual Totecohtzin Jesús, huan ic inon ayacmo aquin manechmohsihui.

¹⁸ Notlasohicnihuan, mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

EFESIOS

1 Nehhua Pablo nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica itlanequilistzin Dios. Niqihcuilohua inin amatl ica in aquin teneltocahque in Cristo Jesús nepa ipan in altepetl Efeso. ² Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihuacan huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

Tlatiochihualisten den Itiotonaltzin Cristo

³ Matitemahuestilican in Dios Tetahtzin Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin techtiochihualotoc ica nochin tlatiochihualisten den neluicac quen otimosetilihque tehuan Cristo. ⁴ Huan ijcon otechtlapehpeniloc ipan Cristo achto de ihcuac opeu in tlalticpactli, ic tyesque teixpa in Yehhuatzin. Techsecnintlalilohtoc quen tiyolchipahuaque huan ayacuel techtlahtlacoltisque. ⁵ Ica tetlasohtlalis otechtlaliloc ic techselisque quen titepiluan ica tlen otechchiuililoc in Jesucristo, quen oquimonequilti de achto. ⁶ Ic inon nochipa titemahuestilayahque in Dios quen toca otlocoyaloc huan ic inon otechtiochihualoc ic otimosetilihque tehuan in Itlasohconetzin. ⁷ Tequin otechtlasohtliloc in Dios huan ica inon Iconetzin otechmaquixtiloc ic omicohuac, huan otechtlapohpoluiloc ica totlahtlacoluan. ⁸ Dios miyacpa otechnextililoc in tetlasohtlalis, quen techmacalotoc nochin tlanehnehuilistli huan tlamachilistli. ⁹ Huan otechcahuililoc matiquixmatican in tlen otlatiutoya. Yeh in tetlahtol ica tlen otechualtitlaniloc in Cristo, quen oquimonequilti de achto. ¹⁰ Ic inon tetlahtol, tel, in tlen omihto mochihuas tlamelajcan queman ahsis itonal. Dios quinsetililos temajco in Cristo nochin tlen oncan neluicac huan tlalticpac.

¹¹ Ic otimosetilihque tehuan in Cristo, Dios otechtlapehpeniloc tehuan judeahcecos de achto ic maticselican in tlen tohuaxca, in tlen Yehhuatzin techmacalos. Huan nochin inin ijcon quen omotemacaloc mochihuas in Dios, aquin mochihua nochin tlen Yehhuatzin monequi. ¹² Tehuan tijudeahcecos otitechixticahque in Cristo ihcuac ayamo hualuilohua. Ijcon omonec in Dios maquichihuacan cuenta in oc sequinten ica tlen omochiuticac ica timochihuasque titeconeahuan huan ijcon matitemahuestilican. ¹³ Huan namehhuan ahmo judeahcecos noyojqui onanmosetilihque tehuan Cristo ihcuac onanquicajque itlahtoltzin, huan onanteneltocaque Yehhuatzin. Huan quen omihto in Dios, otechmacaloc Itiotonaltzin maticyematican quen titehuaxcahuan. ¹⁴ In Itiotonaltzin yeh in ixmatcayotl ic ticselisque totetlocolil. Huan quen yiticpiyahque inon Itiotonaltzin, ticmatihque nele tic-

selisque nochin inon totetlocolil. Huan ic inon otitemahuestilihque ica tlen otechchiuililoc.

In Pablo tetlatlantiya in Dios maquintlamatitilo in tlaneltocanimen

¹⁵ Nicactoc quen onanteneltocaque ican Totecohtzin Jesús huan quen nanquintlasohtlahque nochin aquin tehuaxcahuan in Dios. ¹⁶ Ic inon nochipa nitetlasohcamati ica namehhuan queman namechilnamiqui ic nimoyolmactiya. ¹⁷ Namechtlaihtlaniya teixpa in Dios Tetahtzin tlamelajcan Totecohtzin Jesucristo, mamechmacalo tetlanehnehuilis in Itiotonaltzin ic xicnehuilican aquin Yehhuatzin huan xiteixmatican yec. ¹⁸ Namechtlaihtlaniya mamechmacalo in tlanehnehuilistli ic ximatican quen tequin cualtzin namotetlocolil in tlen nanquiylchixticaten quen yomechtequiutitlo. ¹⁹ Huan noyojqui namechtlaihtlaniya ximatican quen miyac huan niyan tlatamachiutli in ichicahualistzin in tlen tequitis totech ic ticneltocasque itlahtoltzin. ²⁰ Inin chicahualistli, yeh in tlen Dios oquimonextili ihcuac oteihxitilic in Cristo den mijcamen huan ic inon oquitlaliloc teyejcan ompa neluicac. ²¹ Yehhuatzin in Cristo otemacaloc Dios inon tequihuahyotl huan chicahualistli huan maquintlacamatitilo nochin ángeles huan yehyecamen tlen catehque, ahmo san axan in tlahmo noyojqui ihcuac quinselilos tetlatilanal. ²² Nochin oquicalactilic temajco in Cristo huan otetlaliloc inon Cristo quen tequihua ipan nochin tetiotlayehualoltzin. ²³ In itiotlayehualoltzin, yehhua itlacayotzin in Cristo huan monextiya in techicahualis Yehhuatzin.

Otechmaquixtiloc in Dios ica tetlasohtlalis

2 Huan namehhuan san quen quihtohuahque onanmictoyahque ica namotlahtlacol. ² Huan ijcon onannemiyayahque ica tlamachilisten den tlalticpac tlacamen tlen nele itlamachilis in ahmo cuali tlatatl aquin quinyolchicahua yehhuan in aquin ahmo tetlacamatihque in Dios. ³ Noyojqui ijcon otinemiyayahque tehuan tijudeahcecos sequin tonalten. Oticchi-huayayahque san tlen quen oticnejque ipan tonemilis, quen otechyoltlan in achto totlanehnehuilis. Huan ic inon tequin techtlapanoltinihque in Dios, ijcon quen in oc sequinten. ⁴ Huan molui otlocoyaloc in Dios huan tequin otechtlasohtliloc tinochten huan otechtlapohpoluiloc, hasta otechmacaloc nemilistli tehuan in Cristo, masque quen quihtohuahque timictoque ica totlahtlacoluan. Huan ica tetlasohtlalis Dios name-

hhuan nanmaquistoque. ⁶ Huan quen Dios oteihxitilic in Cristo ihcuac oquitlanilic ica in miqulistli, ijcon otechihxitilic den miqulistli ica tlen achto totlanehnehuilis. Huan omoyectlali quen matinemican quen titecone huan ipan tetlatilanal. ⁷ Ijcon omochiu in Dios maquinehnehuilican nochipa quen tequin otechtlasohtlalic huan quen otechuelitalic tepampa Cristo Jesús. ⁸ Huan quen omechtlasohtlalic in Dios, ic inon omechmaquixtilic ihcuac onanteneltocaque. Inin tlamquixtilistli ahmo namehhuan onanquitlanque, in tlahmo omechtlocolilic Yehhuatzin in Dios. Huan mechcahuililo xiteneltocacan. Ic inon nochin totlamquixtilis tetlocolil in Dios. ⁹ Ahhuel ticchihuasque itlahtlen cuali matictlahtlanican huan ijcon niyan aquin cuali mohueyilis. ¹⁰ Dios otechsechihualic tehuan Cristo, huan ic inon otechtlalilic maticchihuacan nochipa tlen cuali tequitl. Huan Yehhuantzin omihto yihuehcau, ma ijcon ticchiutiyeacan.

In Cristo otechpalehuilic ica in tlen otechmohsihuiyaya

¹¹ Ijcon tel, xiquilnamiquican quen ahmo onantlatcatque judeahtecos. Inohque judeahtecos quitlaliyahque inon ixmatcayotl ipan itlacayo huan quihtohuahque ijcon quinselilos in Dios. Huan quihtohuahque in tlahmo quiptiya seya inon ixmatcayotl, ahmo quiselilos in Dios. ¹² Huan ipan inon tonalten namehhuan ayamo onanteneltocaque in Cristo, huan nanmosecintlalihtoque den tlacamen Israel, quihtosnequi in judeahtecos. Huan ahmo nanteixmautoque in tlen mihtohtoc in Dios ica inon tlacamen. San onancatcahque ipan inon tlatitpacatli huan ahmo nanquixmautoque in Dios huan niyan ahmo tlen nanquichiyahque. ¹³ Axan tel, namehhuan omechsechihualic tehuan in Cristo Jesús, huan masque ic achto huehca onancatcahque den Dios, axan omechpacholalic ihcuac omicohuac in Cristo namopampa. ¹⁴ In Cristo Yehhuatzin otechyoltlalilic. Yehhuatzin otechsetililic ipan se itiotlayehualoltzin, tehhuanten judeahtecos huan namehhuan in aquin ahmo. Otechquixtililic in itlanahuatil judeahteco tlen otechxelohtoya quen se tepamitl. ¹⁵ Ihcuac omicohuac in Cristo, ic inon omotlamiltihque inon intlanahuatil huan omosetilihque in ome tlayehualolten ipan se yancuic tlayehualoli. Huan ijcon otechyoltlalilic. ¹⁶ Noyojqui ocatca necocolilistli tehuan in Dios huan in tlacamen, in judeahtecos huan in aquin ahmo. Omotemacaloc ic micohuas ipan in cruz in Cristo huan ijcon omotlamilti inon necocolilistli. Ijcon otechyoltlalilic tehuan in Dios.

¹⁷ Ohualuilohuac in Cristo huan otechnahuatilic: "Onictlan huan oniquixti in tlen omechmohsihuiyaya, namehhuan judeahtecos huan namehhuan aquin ahmo." ¹⁸ Huan axan tinochten, masque in judeahtecos noso ahmo, techpalehuilos in Itiotonaltzin Dios ic timopachosque inahuactzin Tohueyitahtzin ica tlen otechchihuililic in Cristo. ¹⁹ Ic inon, namehhuan aquin ahmo judeahtecos ayacmo nansentlapalchanimen

teixpa in Dios, in tlahmo nanchanimen ijcon quen nochten aquin tehuaxca in Dios. Ijcon quen techanihcahuan in Dios. ²⁰ Namehhuan nanmotlalihtoque ipan ipehualoca tlen oquitecpanque in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucahuan. Huan Jesucristo, Yehhuatzin quen achto tetl den ipehualoca. ²¹ Noch inon cali mahcoctiu huan yec tlatecpantli ipan inon ipehualoca, quihtosnequi Yehhuatzin in Cristo. Huan ijcon yes se itiotlayehualoltzin tlamelajcan mosetilihque tehuan Totecohtzin. ²² Ijcon noyojqui namehhuan efesiohtecos inuan noch inon oc sequinten tlaneltocanimen omechsetililic ica in Itiotonaltzin Cristo. Huan ijcon nancaten san se itiotlayehualoltzin ipan tlen mocahualos in Dios ica inon Itiotonaltzin.

In Pablo oquitequiutilic maquinonotza in itlahtoltzin in aquin ahmo judeahtecos

³ Nehhua Pablo nitzactoc tleca onamechnonotz ica in itlahtoltzin Cristo. ² Yinanquimatihque quen onechuelitalic in Dios. Yeh in ic onechcahuililic manamechnonotza in itlahtoltzin. ³ Nehhua in achto aquin onechnextililic in Dios inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya. Quihtosnequi quen mechmaquixtilos namehhuan in aquin ahmo judeahtecos, yonamechihcuilui chihon. ⁴ Ihcuac nanquipohuasque noamau, nanquichihuasque cuenta quen yec nicnehnehuiliya inon hueyi tlahtoli ica Cristo tlen achto otlatiutoya. ⁵ Ipan in tonalten yihuehcau in Dios ahmo oquinnextililic tetlacahuan inon hueyi tlahtoli. Axan yoquinextililic in Itiotonaltzin in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchicaucahuan, aquin omotlaphepenihque in Dios. ⁶ Huan inon hueyi tlahtoli quihtohua namehhuan aquin ahmo judeahtecos nanquiselisque in namotetlocolil ijcon quen in judeahtecos. Huan ijcon in ome ololten omosechihque ipan in itiotlayehualoltzin ijcon quen oquinmaquixtilic noch inon aquin oteneltocaque in Cristo Jesús.

⁷ Huan ica inon hueyi tlahtoli onechcahuililic manitlanonotza. Huan onechmacaloc in techicahualis manicyecchihua. ⁸ Masque ocachi ahmo tlen noquisca quen noch inon aquin tehuaxca in Dios, onechtlapehpenilic maniquinnonotzas in aquin ahmo judeahtecos ica noch inon tlen cualtzin quintlocolilos in aquin teneltocas. ⁹ Huan onechtequiutilic maniquinmachi maquinehnehuilican noch inon tlacamen quen Dios quinnsecintlalilos in aquin judeahtecos huan in aquin ahmo. Huan quinmaquixtilos ic teneltocasque in Cristo Jesús ijcon quen omonec in Dios in aquin oquiyolitilic noch inon tlen oncan. ¹⁰ Huan ijcon omochiu, ic maquichihuacan cuenta inon ángeles den neluicac quen molui tlamatilo in Dios. Ijcon quichihuasque cuenta ihcuac quitasque quen omosentlalihtoque nochten ipan se itiotlayehualoltzin. ¹¹ Ijcon omochiu Dios quen omotemacaloc mochihchihua den achto, huan ic inon ocualtitlanilic tlatitpac Totecohtzin Jesucristo. ¹² Quen omotemactilo Yehhuatzin ica totlahtlacol, ayacmo timomoutiyahque ic timopachosque tenahuac in Dios. Quen titeneltocahque in Cristo, ayacmo oncan mou-

cayotl. ¹³ Ic inin, namechtlatlautiya ahmo ximoxihxican ica tlen nehhuca nitlapanohtica namopampa. Xicnehnehuilican quen ijcon namocan nitlachiya.

In tetlasohtlalis in Cristo

¹⁴ Ihcuac niquilnamiqui quen tequin otechtlasohtlalo in Dios, ic inon nimotlancuaquetza nitemahuestiliya in Tetahtzin Totecohtzin aquin techmochihuilo techanichahuan, masque nepa neluicac noso nican tlalticpac ticaten. ¹⁶ Quen Tohueyitahtzin molui rico nimotlaihtlaniya mamechchicahualo ipan namotlanehnehuilis yancuic ica ichicahualistzin in Itiotonaltzin. ¹⁷ Huan ocachi nimotlaihtlaniya xquilnamiquican nochipa quen namohuan mocahualo in Cristo ihcuac nanteneltocahque. Huan ijcon mamechchicahualo ica namotlasohtlalis. ¹⁸ Huan ijcon xicnehnehuilican namehhuan inuan nochin tlaneltocanimen quen molui hueyi huan tequin chicahuac tetlasohtlalis in Cristo. ¹⁹ Huan tiquixmatihque quen techtlasohtlahque masque ahhucl ticyequixmatihque inon. Ijcon cuali nanquiselisque nochin tlen cuali mechmacalos Yehhuatzin. ²⁰ Huan matitemahuestilican in Dios aquin mopiya in hueyi techicahualis huan cuali mochihua nochin. Ica inin techicahualis techtequiutilo, huan ic inon cuali ticchihuasque molui miyac ocachi den tlen ticnehnehuiliyahque.

²¹ Huan ica tlen omoyectlali, nochipa matemahuestilican nochin tlen ca. Quihtosnequi in tlen omochiu in Cristo, ihcuac omosentlaliyahque in tlacamen ipan se itiotlayehualoltzin.

Otechsetililic ica Itiotonaltzin Dios

4 Nehhuca nitzactoc quen onitetlacamat Totecohtzin ica tetequi. Huan ic inon namechtlatlautiya namehhuan noyojqui xitetlacamatican huan xinemican quen quinamiquis in aquin tetlapehpenil in Dios, quen nele namehhuan nancaten. ² Ahmo ximohueyilican huan ximocahuacan tlamach. Ximotlasohtlacan huan ijcon ximotlapohpoluican se huan oc seya, masque molui mocualantiyahque ica itlahtlen. ³ Ahmo xiquilcahuacan quen nanmosetilihtoque ica techicahualis in Itiotonaltzin Dios, huan ximoyoltalican se huan oc seya. ⁴ Oncan san se itiotlayehualoltzin, huan oncan san se Itiotonaltzin Dios. Huan techmaquixtilotoc matimochixtiyecan ica san se totetlocolil. ⁵ Oncan san se Totecohtzin huan san se yancuic tlanehnehuilistli maticneltocacan. Huan otechcuatquiloc san ica se tlahtli. ⁶ Huan ilohuac san se Dios huan Yehhuatzin Tohueyitahtzin ica tinochten. Tinochten temajco Yehhuatzin huan techtequiutilo tinochten huan mocahualo tohuan tinochten.

⁷ Huan cada seya ticpiyahque oc se sehse totiotlamatilis, quen techmacalotoc in Cristo. ⁸ Quen mihtohua in Dios ipan in Itlahcuiloltzin:

Ihcuac in Cristo otlehcoloc neluicac, omohuicaqui in presos.

Huan omomacaqui in tlacamen in tetlocoliluan.

⁹ Mamochi cuenta quen omihto: "Otlehcoloc neluicac." Quihtosnequi ijcon quen ohualtemoloc nican tlalticpac. ¹⁰ In aquin ohualtemoloc, Yehhuatzin aquin otlehcoloc ocachi huehcapa ipan in neluicac, maquintiochihualo nochten. ¹¹ Huan ijcon omomacaqui sehse intiotlamatilis. Huan oquintlalilic sequin tetiotlatitlaniluan, huan oc sequin tetlayolchicahuan ica Itiotonaltzin, huan oc sequin aquin quintlaneltoctiyahque ica in tlamaquixtilistli, huan oc sequin quen tlixpiyanimen ica in tlaneltocanimen aquin noyojqui quinmactiyahque. ¹² Noch in inihque oquintlocolilic itiotlayehualoltzin maquimpalehuican in tlaneltocanimen ica intequiu tepampa, huan ic moyolchicahuasque ipan in itiotlayehualoltzin. ¹³ Maticchihuacan ijcon hasta ticneltocasque san se tlahtli ica totemaquixtilis huan ica Teconetzin in Dios. Tinochten maticmatican yec quen se hueyi tlahtli, hasta ticahsisque tetlanehnehuilis in Cristo. ¹⁴ Ayacmo quen se conetl matechcahuacan in aquin cualicahque san tlen tlamatistli, huan molui tlamatihque ic tlahcayahuasque. ¹⁵ Matiquehuacan ipan toyolo in tetlaholtzin melahuac huan ahmo matiquinnexicolican ica inon. Ijcon mostli ocachi tehuan timoyolohmautihuac in Cristo, aquin techyecanalo. ¹⁶ Huan Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan moyolchicahuasque quen motlasohtlasque se huan oc seya. Quihtosnequi cada se tlaneltocani quichihua itequiu quen quichicahualos Yehhuatzin huan ijcon ahmo tlen poliutos ipan in itiotlayehualoltzin.

In yancuic nemilistli tehuan Cristo

¹⁷ Axan tel, namechiluiya ica in tetequihuahyo Totecohtzin, ayacmo manemican quen in aquin ahmo teixmatihque in Dios. Yehhuan aquin nemihque ica intlanehnehuilis san tlaluis. ¹⁸ Ayacmo tlaacahque huan nochipa san tlen quichihuasque. Ahmo quiyahque tenemilis Dios, niyan ahmo teixmatihque. Huan ic inon ayacuel quinehnehuiliyahque in tlen cuali. ²⁰ Huan ahmo ijcon omechnextililic in Cristo. ²¹ Quen nele onantecajque ica Yehhuatzin, ijcon nanquineltocahque in tlen omechnextililic, quihtosnequi in ohtli tlamelajcan ipan itlahtoltzin. ²² Huan ic inon xiquilcahuacan quen achto onannemiyahque ica namotlanehnehuilis tlalticpac tlen tlixtohuetzoli. Yeh in ahmo cuali tlanequillisten tlen omechcahuac. ²³ Namehhuan ximoyolpatlacan ipan in tlen achto namotlanehnehuilistli quen omechchihualoc yancuic. Ijcon nanyesque nele chipahuac huan tlamelajcan.

²⁵ Ic inon, ayacmo ximocahcayahuacan huan namochten xiquihtocan in tlen melahuac quen quinamiquis in aquin nele tehuaxcahuan in Cristo.

²⁶ Tla cana nancualaniyahque, ahmo xicyolnehnehuilistlinemican tleca yeh in tlahtlacoli. ²⁷ Ahmo xicmonecahuilican ijcon mamechcholquitzqui in ahmo cuali tlahtli.

²⁸ In aquin otlachtequiyahque ayacmo matlachtequican. Matequitican huan maquichihuacan in tlen

cuali, huan ijcon maquipiyacan tlen ic quimpale-huisque in aquin quipolohua.

²⁹ Ahmo xicamanaltican, in tlahmo ximonohnotzacan ica in tlen cuali mechylolchicahuas huan ica in tlen quimpalehuis in aquin quicaquisque. ³⁰ Ahmo xicchi-huacan in tlen ic tlocoyalos in Itiotonaltzin in Dios.

Yehhuatzin in aquin omechmohuaxcatiloc hasta ahsis in tonali queman nancahsisque in tlen ayamo nancah-sihque ica in temaquixtilistli.

³¹ Ayacmo ximochihuacan patzmijcamen huan noyo-jqui ahmo ximochihuacan tlatetzahuiyanimen. ³² In tlahmo ocachi cuali, ximotlasohtlacan se huan oc seya. Huan ximotlapohpoluican se huan oc seya ijcon quen Dios omechtlapohpoluiloc ica tlen omechchihuililoc in Cristo.

Quen cuali nemisque in tepiluan in Dios

5 Namehhuan nantetlasohconehuan in Dios, huan nanquipiyahque tlen nanmochihuasque quen Yehhuatzin. ² Ximotlasohtlacan ijcon quen Cristo otechtlasohtlalo huan omotemacaloc ica tehhuanten. Huan molui otepecti in Dios quen otechtlasohtlalo in Cristo ihcuac omicohuac topampa. ³ Huan axan niyan ahmo ximonohnotzacan ica inon ixpoliucayotl, noso it-lahtlen ahmo cuali, noso in apiscayotl ica nochin tlen quitas seya. Ayacmo quinamiqui ijcon maquichihuacan in aquin tehuaxcahuan in Dios. ⁴ Ahmo ximoca-manaluican huan niyan ahmo xitlapactecacan. Tleca inin tlahtoli molui mechpinaumaca huan ocachi cuali ahmo xitlahtocan ijcon. Ocachi cuali nochipa xitelasohcamatican. ⁵ Huan xicmatican quen ic nele ahuel calaquis ipan tetlatequiutilistzin in Dios in aquin si-huaahuiltiya noso tlaacaahuiltiya, huan nemi ipan in ixpoliucayotl. Huan niyan ahuel calaquis ompa in aquin quinexicoliya ica itlahtlen quitas. Yeh in quen aquin mohuentiya iixpa in santos. ⁶ Ahmo xiquinmonecahuil-ican mamechcahcahuacan in tla quihtosque ahmo tlahtlacoli in tlen quichihuahque. Tleca ica inon ahmo cuali ocachi chicahuac quintlapanoltilos in Dios ino-hque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Ahmo ximocalac-tican inuan ica intlanehnehuilis.

⁸ Ijcon onannemiyayahque ipan tlayohuilotl. Huan axan ic onanmosetilihque tehuan Totecohtzin, nannenticaten ipan in tlanextli. Huan ijcon manesi ica nochin tlen nanquichihuasque. ⁹ Huan in aquin ic nele nemi ipan in tlanextli quinnexitliya nochipa quen yeh quichihua in tlen cuali huan tlamelajcan. ¹⁰ Ximo-machtican ica in tlen tepactiya Totecohtzin. ¹¹ Ahmo ximocalactican inuan yehhuan ica in tlen quichihuahque den tlayohuilotl. Ocachi cuali xiquiniluican quen ahmo cuali in tlen quichiuticaten. ¹² Ic nele tepinauti ic tlanonotzahque ica tlen quichihuahque ichtaca.

¹³ Ihcuac motlalnamicitya ica inon ahmo cuali, quih-tosnequi ayacmo tlatiutoc in tlen quichihuahque huan yomonexti ipan in tlanextli. Huelis cana quichihuasque cuenta ica in tlen nanquiniluisque huan noyojqui quilc-ahuasque in ahmo cuali huan ijcon yinemis ipan in

tlanextli. ¹⁴ Huan ic inon mihtohua in Dios ipan in It-lahcuiloltzin:

Tehhua aquin tiixpoliutoc, xitlahtlachiya ica in tlanehnehuilistli den Cristo.

Xiquisa ipan tlayohuilotl den tlahtlacoli huan Cristo mitztlanextilisque.

¹⁵ Xicchihuacan cuenta quen nannemisque. Ahmo xinemican quen in tontos, in tlahmo quen in aquin ocachi tlamatihque. ¹⁶ Ahmo san xitonalpolocan ihcuac tinenticaten nican tlatitpac. Xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixnamiquisque in ahmo cuali de inin tonalten. ¹⁷ Huan ahmo xiyeccan nanxoxos, in tlahmo xicnehnehuilican in tlen monequis Totecohtzin, huan xicchihuacan. ¹⁸ Ahmo xihuintitihque. Inon mechuica ipan in tlahtlacoli. Xitemonecahuilican mamechtequi-tilo in Itiotonaltzin. ¹⁹ Ximonohnotzacan ica in salmos ic nantemahuestilisque, huan xicuihuicacan ica Tote-cohtzin, huan xitemahuestilican ica nochin namoyolo. ²⁰ Nochipa xitelasohcamatican in Dios Tohueyitahtzin ica nochin tlen ca, huan xiquilnamiquican quen nan-quiselihtoque nochin ica tlen otechmochihuiloc in Totecohtzin Jesucristo.

Quen cuali nemis in tlaneltocani ipan ichan

²¹ Quen nantepantlachiyahque in Cristo, ijcon noyo-jqui ximohuehuelitacan.

²² In situatl ma ipan tlachiya in inamic no ijcon quen tepan tlachiya in Totecohtzin. ²³ In tlatatl quitequiutiya in isihuau, ijcon quen in Cristo motequiutiya in itiot-layehualoltzin. Noyojqui Yehhuatzin in Cristo Totemaquixticahtzin den itiotlayehualoltzin, yeh in tet-lacayo. ²⁴ Huan ijcon quen in Cristo quitequiutito itiot-layehualoltzin, ijcon noyojqui in sihuamen moc-ahuahque maquitequiuti innamic.

²⁵ In tlatatl maquitlasohtla in isihuau ijcon quen Cristo oquitlasohtlalo in tetiotlayehualoltzin, huan omicohuac ipampa. ²⁶ Ijcon omochiu ic quinuaxcatilos nochten den itiotlayehualoltzin huan quichipahualohtica in tlahtlacoli ica in itlahtoltzin quen mochipahua ica atl. ²⁷ Omonec monextis mahuestic in itiot-layehualoltzin teixpa, huan ayacmo ica tlahtlacoli. ²⁸ Ic inon in tlatatl quiapiya tlen quitlasohtlas in isihuau quen yehhua motlasohtla. In aquin quitlasohtla isi-huau, no ijcon yehhua motlasohtla. ²⁹ Niyan aquin quicocoliya itlacayo, in tlahmo momaluyia huan quitla-sohtla, ijcon quen Cristo mochihua ica itiot-layehualoltzin. ³⁰ Ijcon quen inon tetiotlayehualoltzin quen Yehhuatzin tetlacayo, huan ipan inon timosetilih-toque. ³¹ Ijcon quen omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin: "In tlatatl quicahuas itata huan inana huan mosetilis ihuan isihuau, huan ijcon mochihuasque san se intla-cayo." ³² Masque molui cualtzin ca inin hueyi tlahtoli, ij-con ca ica in Cristo ihuan itiotlayehualoltzin. ³³ Huan noyojqui quihtosnequi cada se de namehhuan quiapiya tlen quitlasohtlas isihuau quen yehhua motlasohtla. Huan in situatl ijcon ma ipan tlachiya inamic.

6 Conemen, xictlacamatican namotata huan namo-nana, quen tepactiya in Totecohtzin. ² In tet-

lanahuatil in Dios mihtohua: "Impa xitlachiyacan namotata huan namonana, huan ijcon nannemisque huehcau nican tlalticpac huan mechtiochihualos ica nochin tlen cuali."

⁴ Huan namehhuan tetatahtzitzin, ahmo xiquin-cualantican namopiluan. In tlahmo ica tlasohtlalistli xiquinmachtican mamechtlacamatican, quen tepactiya Totecohtzin.

⁵ Tlaquehualten, xictlacamatican in aquin inmajco nancaten nican tlalticpac. Impa xitlachiyacan huan xictlalican ipan namoyolo quen nantequiuticaten temajco in Cristo.

⁶ Huan ahmo san ihcuac mechtiztiyesque nantequiutiyisque, in tlahmo noyojqui ihcuac namosel, quen temajco in Cristo, quen tepactiya in Dios. ⁷ Xitequitican ica nochin yolchicahualistli quen nantepalehuisque in Totecohtzin huan ahmo san yeh in tlatatl. ⁸ Yinan-quimatihque in aquin quichihua in tlen cuali, ijcon quiselis den Totecohtzin, masque tlaquehuali noso ahmo.

⁹ Huan namehhuan patrones xiquinelitacan namotlaquehualuan huan ahmo xiquinmohsihuican. Xiquilnamiquican quen tinochten temajco in Totecohtzin aquin ilohuac neluicac, huan Yehhuatzin ahmo aquin mochichicotlasohtla.

In tlen ic mochicahuas in tlaneltocani

¹⁰ Axan tocnihuan, ximochicahuacan quen onan-mosetilihque tehuan Totecohtzin ica in hueyi ichicahualistzin Totecohtzin. ¹¹ Ximopalehuican ica nochin tlen Dios mechmacalos ic nanmoyequetzasque ihcuac mechcahcahuasnequi in ahmo cuali tlatatl. ¹² Nele ahmo tiquinixnamiquihque in tlalticpac tlacamen, in tlahmo tiquinixnamiquihque in ahmo cuali yehyecamen aquin tlatequiutihque ican tlalticpac tlacamen ipan inon tlayohuilotl. Huan tiquinixnamiquihque in ahmo cuali tlatatl ipan itlatilanal. ¹³ Ximoyecmachtican

ica techicahualis in Dios ica tlen nantlaxicosque ipan in tonali ihuac ihuan nanmonamiquisque. Huan ihcuac otlán, nanmocahuasque chichahuac quen onancatcahque. ¹⁴ Ximoyolchicahuacan namosel ica nochin tlen melahuac. Xinemican tlamelajcan huan ijcon ahhuel namoixco tlachiya in ahmo cuali tlatatl. ¹⁵ Huan quen ayacmo tlen mechyoltzacuiliya, ximoyectlalican huan xiquinnotzacan ica itlaholtzin. ¹⁶ Xicneltocan ica techicahualis Dios ica tlen nanquixnamiquisque nochin ahmo cuali in tlen mechmohsihuis. ¹⁷ Ic nele xicchiyacan in tlamaquixtilistli, huan quen mechchicahualos in Itiotonaltzin, xictlanonotzacan ica itlaholtzin Dios. ¹⁸ Ximoyolmachtican nochipa. Xitetlatlatican in Dios ica tlen mechnextililos in Itiotonaltzin. Xicyehyelican ximoyolmachtican huan niyan ahmo xiquilcahuacan inon. Huan xiquintlaihtlanican ica nochin aquin tehuaxca in Dios. ¹⁹ Xinechtlaihtlanican noyojqui ica nehua, ic nechpalehuilos ihcuac nitlanonotzas, maye ica in chichahualistli ic quinmatiltis quen in temaquixtilistli noyojqui para in aquin ahmo judeahteco. ²⁰ Onechtitlaniloc in Dios quen tetiotlatilanal ica inon tlahotli, huan ic inon nitzactoc axan. Xinechtlaihtlanican ic cuali maniquinnotza inon itlaholtzin ica chichahualistli quen nicchihuasnequi.

Ic tlixnahuatia ica in itlahcuilol

²¹ Totlasohicniu Tíquico, aquin tlamelajcan tepalehuicahuac in Totecohtzin, mechmatiltis nochin ica nehua huan ica tlen nicchiutica. ²² Ic inon onamechtitlanili ic namechnahuatiya quen ticaten huan ijquin tamechyolchicahuasque.

²³ Mamechyoltlalican ica paquilistli huan xicneltocan quen mechtlasohtlahque in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Huan Dios maquintiochihualo nochin aquin nele tetlasohtlahque Totecohtzin Jesucristo.

FILIPENSES

1 Nehhua Pablo huan Timoteo, timotemacatoque yec temajco in Jesucristo, huan tamechtlahcuiluiyahque nochin tocnihuan inuan in tlayecancamen huan tlachiyanimen tlen caten ipan in altepetl Filipos, in aquin tehuaxcahuan in Dios huan mosetilihtoque tehuan in Cristo Jesús. ² Mamechtiocihualo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

In Pablo moyolmactiya ica in tlaneltocanimen

³ Nitetlasohcamati ica in Dios ihcuac namechilnamiqui. ⁴ Huan namechtlaihtlaniya ica paquilistli ica namochten. ⁵ Nitetlasohcamati ica namehhuan quen nicmati nantequitihque noyojqui ica in itlahtoltzin Dios den ihcuac onanquineltocaque in itlahtoltzin huan hasta axan. ⁶ In Dios opehualoc ica se cuali tequitl ipan namonemilis huan nicmati mechpalehuilotos xicneltocacan yec hasta in tonali queman mocuepalos in Jesucristo, huan ijcon nanmochihuasque yec tlamelajcan ihcuac hualahxihuas. ⁷ Ijcon nicnehneuiliya ica namehhuan quen tequin namechtlasohtla, huan quen noca nantlocoyahque quen nitlanpanotica ica itlahtoltzin. Huan techtiochihualohtos masque nitzactos, noso nitlanonotztinemis ica in tlaholi den temaquixtilistli. Huan chicahuac nitequitis ic niquinmatiltis nochin in tlen melahuac inon tlaholi. ⁸ Dios momati quen nele namechnequi namochten ica in cualtzin itlasohtlalistzin Jesucristo. ⁹ Ic nimoyolmactiya, nitetlatlautiya quen xicahsican ocachi tlasohtlalistli huan ocachi tlanehneuiliistli huan tlamatilistli ipan namonemilis. ¹⁰ Ijcon nanquimatihque nanquitlapehpenisque nochipa in tlen cuali. Ijcon nanquipiyasque namonemilis chipahuac huan ahmo yes tlen ic namechixitasque. ¹¹ Huan mamechpalehuilo in Jesucristo ic nanquichihuasque nochin tlen cuali, quen teconehuan in Dios. Ijcon nantemahuestilisque huan mechmohueyinxtililos in Dios.

In Pablo quinequi inemilis maixnesi quen Cristo

¹² Tocihuan, nicnequi xicmatican quen mochayautica ocachi in tlaholi den temaquixtilistli, masque nitzactoc. ¹³ Nochin soldados den hueyixtoc romanohteco aquin tlachiyahque ipan in telpiloyan huan nochten in aquin oquicajque quen nitzactoc yiquimautoque quen nitzactoc tleca nitlanonotztinemi ica in Cristo. ¹⁴ Huan noyojqui ocachi motemachiyahque ican Totecohtzin in tocnihuan aquin quimatihque nitzactoc ica in itlahtoltzin. Yehhuan ocachi ahmo mo-

moutiyahque huan ocachi moyolchicahuahque tlanonotzasque ica in itlahtoltzin Dios.

¹⁵ Ic nele sequin quinonotzahque ica itlahtoltzin Cristo san ica nexicoli de nehhuatl, huan oc sequin tlanonotzahque ica paquilistli. ¹⁶ Sequin tlanonotzahque ica Cristo san ic mohueyiliyahque huan ahmo tlanonotzahque ica paquilistli. Yehhuan quinehneuiliyahque nechcocoliyahque ica tlen nitlanonotza. Huan yehhuan tlanonotzahque huan miyac quincuitlapanuiyahque. ¹⁷ Oc sequin tlanonotzahque ica tlasohtlalistli quen quimatihque nitzactoc tleca oniquinmatilti nochin tlen melahuac in itlahtoltzin den temaquixtilistli. ¹⁸ Huan ahmo nicchihuas cuenta tla tlanonotzasque ica paquilistli noso ahmo. Nochin tlanonotzasque ica in Cristo huan ijcon nechpacmacahque.

¹⁹ Huan ocachi nipaqui ihcuac nicmati molui cuali niquisas ica namoyolmactilis, huan nechpalehuilos in Itiotonaltzin Jesucristo ihcuac nechixcomacasque in tequihuahmen romanohtecos. ²⁰ In tlen ocachi nicnequi ahmo manipinahui ica in itlahtoltzin. Ocachi cuali manitlaho ahmo ica moucayotl. Quen axan huan nochipa manitemahuestili in Cristo, masque ninemis noso nechmictisque. ²¹ In tla nihuehcahuis oc chihton, ocachi nitlanonotzas itlahtoltzin Cristo. Huan in tla nechmictisque, nimocahuas tehuan Cristo huan ic inon ocachi cuali. ²² In tla oc ninemis, cuali niquintlaneltocis oc sequin ica itlahtoltzin Totecohtzin, huan ijcon ahmo nicmati tlen niquihtlanis. ²³ Molui tequiyo ic niquihtlanis se de inin ome tlaholi. Tla nimiquis, niyas campa ilohuac in Cristo, huan ic inon ocachi cuali ica nehua. ²⁴ Huan ica namehhuan ocachi cuali oc maninemi. ²⁵ Huan quen ijcon ca, nicmati ic nele oc nimocahuas namohuan huan namechpalehuis ocachi ipan in ohtli tlamelajcan. Huan ijcon xipactiyecan ipan namotlaneltoquilis. ²⁶ Ic nimocahuas, nanquipiyasque in tlen ic nantetlasohcamatihque, huan queman namechualitas nantemahuestilisque in Cristo Jesús quen onechpalehuiloc, tleca ahmo onechmictihque.

²⁷ Xicchihuacan cuenta namonemilis maixnamictito ihuan itlahtoltzin Cristo. Ijcon tla niyas namechitas noso niyes huehca, manicaqui ica namehhuan in tla san secnin namoyequetztoque ica namotlaneltoquilis, huan in tla nantequiutoque ica itlahtoltzin den temaquixtilistli. ²⁸ Ahmo xiquinmonecahuilican mamechmohmoutican ica tlen mechchihuilisque in aquin mechcocoliyahque. Huan tla namoyequetztoque huan ahmo nanmomoutisque inixpa in aquin mechcocoliyahque, ijcon quinehneuilisque yehhuan nele mechpalehuilos in Dios huan quintlahcoltisque

in aquin mechcocoliyahque. Ijcon noyojqui quinehnehuilisque quen mechmaquixtisique in Dios. ²⁹ Ahmo san mechcahuilihtoque nanteneltocasque in Cristo, tlahmo noyojqui mechcahuilihtoque nantlapanosque ica tlen nanquineltocahque. ³⁰ Ica in tlen ticneltocahque noyojqui nanquixicotiaten in tlapanolistli. Yonanquitaque quen ijcon onitlapanoc ompa Filipino. Huan axan nanquimauticatén quen ijcon oc sepa nitlapanotica nica.

Omonencahualoc tlamach in Cristo

2 Quen nele mechylchicahualos in Cristo huan mechtequiutilo ica tlen mechtlasohtlalo, huan nele nanquipyahque Itiotonaltzin huan ic nele nanmotlocoltyahque se huan oc seya. ² Ic inon, xinechpacmacacan ic nicaquis quen nanmosetilihtoque ica namotlanehnehuilis huan ijcon nanmotlasohtlahque. ³ Ahmo xicchihuacan cuenta san ican namehhuan huan ahmo ximohueyilican, in tlahmo ximonencahualoc tlamach huan nochipa xicchihuacan cuenta ica in oc sequinten. ⁴ Niyan se maquitemo san para yehhua tlen ic mopalehuis, tlahmo noyojqui in tlen ic quimpalehuis in oc sequinten. ⁵ Ximonehnehuilican namehhuan ijcon quen Cristo Jesús. ⁶ Quen ilohuac in Tohueyitahtzin Dios noyojqui ilohuac Iconetzin Jesucristo. Huan ahmo omonehnehuili: "Ahhuel nicmocahuis tlen nicpiya." ⁷ Huan san omocahualoc in tlen teyaxca huan omochihualoc quen tlaquehuali. Huan ijcon quen se tlatatl otlatatiloc huan ijcon mamopalehuican in tlalticpac tlamach. ⁸ Ihcuac yoixnexohuac tlatatl, omonencahualoc tlamach. Huan otetlacamatiloc motemactilos micohuas, masque tepinauti ipan in cruz. ⁹ Huan quen omonencahualoc tlamach, in Dios otemacaloc ocachi hueyi tequisca, huan tetoca tlen ocachi hueyi de nochin. ¹⁰ Huan ic inon Tetocahtzin in Jesús matemahuestilican nochten aquin caten neluicac huan tlalticpac, huan aquin caten itzintla in tlali. ¹¹ Huan ijcon mateixmatican huan maquihtocan in Jesucristo Yehhuatzin in Totecohtzin huan ijcon temahuestilisque in Dios Tohueyitahtzin.

In tlaneltocanimen quen tlanextiyanimen ipan in tlalticpactli

¹² Ic inon, notlasohicnihuan, quen onannechtlacamatque nochipa ihcuac namohuan onicatca, xinechtlacamatican ocachi quen axan nica huehca. Quen nele omechmaquixtiloc, ximomoutican cana nanquichihuasque tlahhlen ahmo cuali, huan ahmo ximohueyilican. Huan xicchihuacan nochipa in tlen tepactiya in Dios. ¹³ Yehhuatzin in Dios aquin mechmacalos in cuali namotlanehnehuilis huan mechpalehuilos ic nanquichihuasque in tlen cuali itlanequilstzin. ¹⁴ Xicchihuacan nochin ica paquilstli huan ahmo xitlahtolchihuacan. ¹⁵ Huan ic inon mayecan yolchipahuaque huan ahmo aquin ma namoixco tlachiyacan. Huan xichipajcanemican quen tecone-huan in Dios inepanco in tlamach ahmo cualten huan

aquin ahmo tlaqaqui. Inepanco yehhuan namehhuan nannesihque quen se tlanextiyani ipan in tlayohuilotl. ¹⁶ Nanquichipautinemihque ica in itlahtoltzin den nemilistli. Ijcon, ihcuac hualuilohuas in Cristo, cuali nimo-hueyilis ica namehhuan. Nicmatis ahmo san tlaluis notequiu. ¹⁷ Huan masque nimiquis ic nancahiltisque ipan namotlaneltoquilis, ic inon nipaquis. Ica notequiu nanteneltocahque huan inon quisas quen se notetlocolil tlen nitemacas in Dios, huan ijcon tipaquisque san secnin. ¹⁸ Xipaquican noyojqui ica nehhuatl quen nechcahuilihtoque nimiquis namopampa. Yeh in tlen ic nechmahuestilisque in Dios.

Timoteo huan Epafrodito

¹⁹ In tla ijcon monequis in Totecohtzin Jesús, nicnequi namechtitlanilis in Timoteo. Huan ihcuac mocuepatiu yehhua, nechiluis quen nancaten huan ic inon nechpactis. ²⁰ San yehhua quinehnehuiliya ijcon quen nehhuia. Quihtosnequi quichihuas cuenta ica namehhuan. ²¹ Huan nochin oc sequinten quichihuaque cuenta san ic insel huan ahmo quichihuaque cuenta ica Cristo Jesús. ²² Huan yinanquimatihque quen Timoteo quinextihtoc cuali inemilis huan onechpalehui quen se noconeu ipan in tequitl ica in itlahtoltzin Dios. ²³ Ijcon tel, nicnequi namechtitlanilis ihcuac nicmatis tlen nechpanos nica. ²⁴ Masque nitetemachiya Totecohtzin, neh noyojqui ihsiucan niyas namechitas. ²⁵ Noyojqui nicnehnehuiliya huelica oc sepa namechtitlanilis in tocnui Epafrodito. Yehhua in oc se notepalehuihcau ipan totequiu huan noyojqui otlapanoc quen nehhuia. Yeh in aquin onannechualtitlanilique manechpalehui ica tlen nechpolohua. ²⁶ Huan omococohtoya huan oquimat quen nanquicactoque inon. Ic inon omotlocolti. ²⁷ Huan nele omococohtoya, huan oyaya miqui. Huan in Dios ica otlocoyaloc huan oquipahtiloc. Huan ahmo san ica yehhua otlocoyaloc, in tlahmo ica nehhuia noyojqui, huan ijcon ahmo ica manitlocoya. ²⁸ Ic inon, ocachi nicnequi namechtitlanilis huan ijcon ayacmo nitlocoxtiyes. Huan nampaquisque ihcuac nanquitasque oc sepa. ²⁹ Xicselican ica paquilstli quen se tocnui de ipan in tequitl den Totecohtzin, huan xicmahuestilican nochipa in aquin quen yehhua. ³⁰ Huan ica tetequiu in Cristo oyaya miqui in Epafrodito. Namehhuan ahhuel onannechpalehuihque nica ica tlen nechpolohua, huan yehhua omotemacti ica inemilis ipan in tequitl quen namopat-laca.

In aquin nele ixtlapachiuotc itlahtlacol

3 Huan axan, nocnihuan, xipaquican ipan Totecohtzin. Ica nehhuia ahmo tequiyo namechihcuiluitiyes in tlen yonamechiluic, huan ic inon mechpalehuis. ² Ximomaluican ica inon ahmo cualten tla. San tlaluis quitlalisnequihque inon ixmatcayotl den itlanahuatil judeahateco. Huan quihtohuahque in tlahmo ica inon, ahmo maquisasque. ³ Tehhuan titemahuestiliahque in Dios quen technextililo

Itiotonaltzin huan ticpiyahque in ixmatcayotl tlen tlamelajcan ipan toyolo. Huan ic inon tipaquihque quen titehuaxcahuan in Cristo. Huan ahmo ticchi-huahque cuenta ica in ixmatcayotl ipan totlacayo. ⁴ Neh noyojqui nicpiya tlen ic nictemachiya ipan tlen achto notlanehnehuilis. Niyan aquin quiapiya ocachi quen nehua ic quitemachiya ica inon itlanehnehuilis judeahteco. ⁵ Onechtlalilihque in ixmatcayotl ipan chicueyi tonali, huan ijcon ic nele nijudeahteco. Nipohui ipan in ololi den ichichicaixuihuan Benjamín, huan ic inon nehua nele nijudeahteco. Onicatca fariseo huan ic inon tlamatlistli onictlacamat itlanahuatil in judeahtecos. ⁶ Ica onicyehyeltiyaya ic oniquinmohsihuiyaya in tlaneltocanimen. Huan quen oninemiyaya ipan in itlanahuatil judeahteco, niyan aquin ahuel noixco otlachiyayahque. ⁷ Nochin tlen ic onicchiu cuenta achto, axan nicnehnehuiliya san nechixtzacuiliya ic niahxis teixpa in Cristo. ⁸ Nochin inon tlen ic onimopalehuiyaya achto, axan niquita ahmo tlen nechpalehuiya inon. Huan axan niquita san Yehhuatzin in Cristo nechpalehuilo. Huan axan oniquixtlas nochin inon huan ica nochin yolchicahualistli nimoyehyeltiya ic niteyequixmatis in Cristo Jesús, Notecohtzin. Huan ic inon onicpocol nochin in tlen oniquixtohuetzo ihcuac oniteneltocac in Cristo. ⁹ Ic achto onicyectlacamat itlanahuatil judeahteco, tla cana ic inon nechixtlapacholuisquiyanihque notlahtlacol. Huan axan niteneltoca in Cristo huan ijcon onechixtlapacholuihque notlahtlacol Yehhuatzin. ¹⁰ Nicnequi niteyequixmatis in Cristo huan nicnequi niahxis in chicahualistli tlen ic oihxohuac. Nicnequi nimoyectemactis ntlapanos ijcon quen otlapanoloc in Cristo ihcuac omotemacaloc micohuas. ¹¹ Huan ic inon cuali ninemis teixpa in Dios ica in chicahualistli tlen ic oihxohuac in Cristo.

Maquichihua cuenta quen tlatlanis ica inon itlatlan

¹² Ahmo quihtosnequi yiniteyequixmati, huan niyan ayamo nochin nicnehnehuiliya. Huan nicchiutica nochin tlen cuali ic nimochihuas ijcon quen tepactiya in Cristo. Onechmatiltiloc manicahsi nochin inon tlah-toli. ¹³ Nocnihuan, nicmati quen ayamo onicahsic nochin, masque ijcon nicchiutica. Niquilcahuas tlen yipanotoc huan nimochicahuas nimomachtis ic niahxis tlen polihui. ¹⁴ Ihcuac onechnotzque in Dios, omonec manimochihua quen Cristo. Huan nimotemactihtiuc manicahsi huan ijcon nechmacasque notlatlan. ¹⁵ Huan tehuan aquin yitimoyecmactihtoque matimochicahuacan huan ijcon tinemisque quen Cristo. Huan tla oc noncua nanquinehnehuiliyahque, Dios noyojqui mechmatiltilos ica tlen polihui den tlanehnehuilistli. ¹⁶ Huan ahmo matiquilcahuacan in tlen yoticnehnehuiliyahque. ¹⁷ Nocnihuan, xinemican quen ninentinemi, huan noyojqui xicchiuacan cuenta ica yehhuan aquin ijcon nemihque. ¹⁸ Namechiluihtoc miyacpa, huan hasta axan namechiluiya, oncan miyacten nemihque quen tecocolihcahuan ica in tlamaquixtilistli den Cristo, huan ic inon tequin nimotlocolitiya. ¹⁹ Yehhuan quiahsi-

tihue in tetzahuitl ica in tlapanolistli nochipa. Nochipa san quimahuestiliyahque in tlen quinequisque ipan intlacayo. Huan mohueyiluiyahque ica in tlen ic mopin-autiniyahque. Quichihuahque cuenta san ica in tlalticpac tlanehnehuilistli. ²⁰ Tehhuan tipohuiyahque den neluicac huan timochixticaten ihcuac hualuilohuas den neluicac in Temaquixticatzintli, Totecohtzin Jesucristo. ²¹ Techpatilisque in totlalticpac tlacayo huan techmacalos se yancuic totlacayo quen Yehhuatzin tetlacayo mahuestic. Huan inon mochihuas ica nochin techicahualis. Ica inon techicahualis cuali motequiutilos nochin tlalticpac.

Xipaquican nochipa ipan Totecohtzin

⁴ Notlasohicnihuan, nicnequi namechitas. Namehuan namoca nicselis notlatlan huan ic inon nipaqui. Huan axan notlasohicnihuan, xiyeacan chicahuac ica Totecohtzin.

² Niquintlatlautiya in Evodia huan noyojqui in Síntique quen xicsematican quen icnimen ica Totecohtzin. ³ Huan tehua, notepalehuihcau tlamelajcan ipan in tequitl, nimitztlatlautiya quen xiquimpalehui inin ometocnihuan ic mosechihuasque. Yehhuan onechpalehuihque ic onitlanonotz in itlahtoltzin den temaquixtilistli san secnin ihuan Clemente huan in oc sequinten aquin onechpalehuihque ipan inin tequitl. Nochin intoca yehhuan yetoc ipan in amatl den nemilistli.

⁴ Xipaquican ipan Totecohtzin nochipa. Oc sepa namechiluiya, xipaquican. ⁵ Nochten maquimatican quen tequin nanquintlapohpoluisque. Xiquilnamiquican quen ahmo huehca ilohuac Totecohtzin.

⁶ Ahmo tlen xicchiconehnehuilican. Xiteiluican nochipa in Dios ihcuac nanmoyolmachtisque. Ijcon xitetlahtlanilican nochin huan xitetlasohcamatican noyojqui. ⁷ Tehhuan titetemachiyahque in Cristo huan niyan tlen ayacmo techmohsihuiya. In oc sequinten aquin ahmo quineltochahque ahuel quinehnehuiliyahque quen ayacmo tlen techmohsihuiya. Ijcon techyolchicahualotica in Dios ica in tlen quinequi techmohsihuis.

Xicnehnehuilican in tlen cuali

⁸ Ica nochin inin, nocnihuan, xicyolnehnehuilican in tlen mahuestic, huan in tlen tlamelajcan, huan in tlen chipahuac, huan in tlen tepactiya. Quihtosnequi xicyolnehnehuilican ica nochin tlen ic nantemahuestilisque in Dios.

⁹ Xicchiuacan in tlen onamechnextili, yeh in tlah-toli onamechnonotz. Yeh in tlen onamechiluic huan noyojqui in tlen onanquitaque ihcuac onicchiu. Huan ijcon in Dios techyolpacmacasque.

Quen quipalehuiyahque in Pablo inohque filipohtecos

¹⁰ Nipaqui tequin ipan Notecohtzin quen oc sepa nanechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua. Ahmo quihtosnequi cana onannechilcauque, in tlahmo san ahuel onannechpalehuiyahque. ¹¹ Ahmo niquihto-

hua ica tlen nechpolohua. Nimomachtihoc quen nimocahuas ica paquilstli masque nicpiya noso ahmo. ¹² Nicmati ica in prohuehyotl huan nicmati noyojqui ihcuac nicpiya. Nimomachtihoc quen nicxicos quen nica, masque nipachiutoc noso niapismictoc, huan tla nicpiyas noso ahmo tlen nicpiyas. ¹³ Cualí nicxicos nochin tlen panos quen nechchicahualo Yehhuatzin in Cristo. ¹⁴ Masque ijcon, molui namechtlasohcamati ic nannechpalehuihticaten ica tlen nechpolohua.

¹⁵ Nanquilnamiquihque tlen opanoc ihcuac onamechnonotz ica in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli. Ihcuac oniquis ipan namotlal Macedonia, huan oniya nitlanonotza oc se lado, san namehhuan onannechpalehuihque ica tlen onechpolohuaya. ¹⁶ Ihcuac oc onicatca ipan in altepetl Tesalónica, oupa onannechtitlanilihque tlen ic nimopalehuis. ¹⁷ Ahmo quihtosnequi nictemohtica itlahtlen manehtlocolican. Nicnequi ocachi mamechtiochihualo in Dios. ¹⁸ Tel, nochin yonic-seli, huan hasta ocachi quen onicnequiyaya. Nicpiya

miyac ica tlen onannechualtitlanilihque ica Epafrodito. Ica inon namotetlocolil molui otepecti in Dios. ¹⁹ Huan noDios mechmacalos nochin tlen mechpolohua, quen se hueyi rico. Ijcon mochihuas in Dios ica tlen otechchihuililic in Cristo Jesús. ²⁰ Matitemahuestilican nochipa Tohueyitahtzin Dios. Ijcon mayeto.

Ic tlixnahuatiya ica in itlahcuilol

²¹ Nochin aquin poutoque tehuan Dios niqintlahpalohua ipan Itocahtzin Jesucristo. Huan mechtlahpalohuahque in tocnihuan aquin nohuan caten.

²² Noyojqui mechtlahpalohuahque nochin tocnihuan aquin nican caten, huan ocachi inohque aquin tequitihque ipan inon ical in hueyixtoc romanohteco huan tlaneltocahque.

²³ Huan ijcon Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namochten. Huan ijcon mayeto.

COLOSENSES

1 Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica it-lanequilstzin in Dios, quen onechtitlaniloc. Ihuan tocnui Timoteo, ² namechtlahcuiluiya namehhuan tlaneltocanimen tlen nancaten ipan in altepetl Colosas, nochin aquin tehuaxcahuan in Dios, huan aquin teneltocahque in Cristo. Huan Dios Tohueyi-tahtzin mamechtiochihualo huan ijcon ayacmo tlen mamechmohsihui.

In Pablo moyolmactiya ica in tlaneltocanimen

³ Technahuatihtoque quen nanteselihtoque in Cristo Jesús huan quen cuali nanquintlasohtlatoque nochin tehuaxcahuan in Dios. Ic inon nochipa tictlasohcamatihque ica in Dios, Tetahtzin Totemaquixticahtzin Jesucristo ic timoyolmactiyahque ica namehhuan. ⁵ Noyojqui titetlasohcamatihque quen nanquichixticaten in tlen eutoc ica namehhuan nepa neluicac. Inon tlatlantli nanquicactoque ihcuac omechmatiltihque itlah-toltzin den tlamaquixtilistli. ⁶ Inon itlah-toltzin tlen onanquicajque, yeh in tlen tlanonotztinemihtque nohuiyan ipan in tlalticpactli huan quinyolpatlas miyacten ijcon quen yomechpanoc ihcuac onanquicajque quen mechtlasohtlalo in Dios. Huan nanquinehnehuilhque melahuac inon tlasohtlalistli. ⁷ Yeh in totlasohicniu in Epafra aquin omechnextili inon. Huan yehhua se cuali tlapalehuiyani ica in Cristo. ⁸ Yehhua aquin technonotztoc ica namehhuan quen nanmotlasohtlatoque quen mechylchicahualo in Itiotonaltzin Dios.

⁹ Ic inon, ihcuac oticmatque quen onanquineltocaque, nochipa tamechtlahitlanihque. Otimotlatlauhque ica Dios mamechmatiltilo in tlanequilstzin huan mamechmacacan nochin tlanehnehuilistli den Itiotonaltzin. ¹⁰ Timotlatlauhque ica in Dios namehhuan xinemican quen nemisquiyanihque in aquin tehuaxcahuan Totecohtzin. Huan ic inon xicchihuacan nochin tlen cuali. Ximoyecmactican huan ijcon nanteyequixmatisque in Dios. ¹¹ Timotlatlauhque quen Yehhuatzin mechylchicahualos ica ichicahualistzin. Ihcuac mechtlapanolistique, xicxicocan nochin ica tlapohpoluilstli huan paquilstli. ¹² Huan matetlasohcamatican in Tohueyi-tahtzin otechitaloc quen cuali maticselican in totetlocolil inuan nochin tehuaxcahuan in Dios aquin nemihque ihtech in tlanextli. ¹³ Ihcuac otinemiyaahque inmajco in ahmo cuali, otechmaquixtiloc in Dios ipan inon tlayohuilotl. ¹⁴ Yehhuatzin in aquin otechmaquixtiloc ic omicohuac huan otechtlapohpoluiloc ica totlah-tlacoluan.

Ihcuac omicohuac in Cristo otechyoltlaliloc teixpa

¹⁵ Ahhuel titeitahque in Dios huan Iconetzin otechnextililoc quenin ilohuac Yehhuatzin. Huan Yehhuatzin in Cristo aquin in achto de nochin tlen ca. ¹⁶ Huan Yehhuatzin Iconetzin omochiu nochin tlen ca ipan neluicac huan tlalticpac, in tlen ahhuel tiquitahque huan in tlen cuali tiquitahque. Noyojqui omochiu nochin tlen hueyixtoque huan in tequihuahyo huan nochin inchicahualis, quihtosnequi in yehyecamen huan in ángeles catehque ihuan inueyixtoque. Noch inon ca tlachiutli ica Yehhuatzin huan san quen omonec Yehhuatzin. ¹⁷ In Cristo oilohuaya achto de nochin tlen oncan, huan ica techicahualis Yehhuatzin nochin quitequiutilo san tlamach. ¹⁸ Ocachi de inin, Cristo in itzonteco den tetlacayo, quihtosnequi Yehhuatzin in tequihua den itiotlayehualoltzin. Yehhuatzin aquin moyolitiya inon tetlacayo, huan Yehhuatzin in achto aquin oihxohuac den mijcamen, ic motlanis achto de nochin. ¹⁹ In Dios omonec nochin tetlamachilis maye ipan Cristo. ²⁰ Dios oquiyectlaliloc quen quintlapohpoluilos nochin tlen caten ipan in tlalticpactli huan ipan neluicactli, huan ijcon otlacahualoc cuali ic omicohuac in Cristo ipan in cruz.

²¹ Huan achto namehhuan onancatcahque quen sentlapalchanimen huan nanteixnamictoque in Dios ica nochin tlen ahmo cuali onanquichiuque. ²² Axan Dios cuali omechyoltlaliloc teixpa ica in miquilistli tlen in Cristo otlapanoloc ica tetlacayo. Ic inon cuali mechselilos in Dios quen nanyolchipahuaque huan ayacuel mechtlah-tlacoltisque. ²³ Huan ximocahuacan tlamach ipan namotlaneltoquilis, huan ahyic xiquilcahuacan inon tlahtoli den tlamaquixtilistli tlen nanquicactoque. Inin tlahtoli yeh in tlen motecaquiltihtoc nohuiyan ipan in tlalticpactli. Huan yeh in tlen neh noyojqui nitlanonotza.

²⁴ Axan nipactoc ica tlen namopampa nitlapanotica, huan noyojqui notequiu inon. Nitepalehuis ic ticahxiltihtasque tlen polihui den tlapanolistli den Cristo. Inon tlapanolistli quinextis in itiotlayehualoltzin, quihtosnequi Yehhuatzin tetlacayo. ²⁵ Huan Dios nechtlaliloloc quen niquimpalehuis in itiotlayehualoltzin, huan ijcon namechmatiltis nochin itlah-toltzin Dios. ²⁶ Inon hueyi tlahtoli tlen otlatiutoya den achto ihcuac opeu in tlalticpactli huan hasta axan, yeh in tlen Dios monequi matiquixmatican nochin aquin tehuaxcahuan. ²⁷ Dios mechixmatiltiyahque namehhuan ahmo judeah-tecos ica inon hueyi tlahtoli, quihtosnequi

namohuan noyojqui ilohuac in Cristo. Huan ijconon nele nanquipyahque ipan neluicactli in tlen nanmochixtiyesque.

²⁸ Tehhuan tiquinnonotzticaten ica tlen otechmochihuilli in Cristo huan tiquinyolchicahuahque nochten ic maquinehnehuilican yec, huan ijconon mamoyemachtican ica in Cristo. ²⁹ Yeh in ic nitequiutoc ica ichicahualistzin in Cristo tlen nechmacalotoc.

2 Nicnequi xicmatican quen molui nimoyolmactiya namopampa huan impampa yehhuan aquin caten nepa ipan inon altepetl Laodicea huan impampa nochin inohque aquin ahmo nechitztoque. ² Nicnequi mamoyolchicahuacan huan mamosetilican ica in tlasohtlalistli. Ic achto oteixtlatihtoyahque in Cristo huan axan mateyolohmatican yehhuanten ic tetemachisque Yehhuatzin. ³ San Yehhuatzin mopiya nochin in tlen tlamelajcan tlamatilistli huan tlanehnehuilistli. ⁴ Inin namechmatiltiya ic ahmo aquin mamechcayahuac ica in tlen nesi cualtzin tlahtoli huan ahmo melahuac. ⁵ Masque ahmo nica ompa namoixpa, nicchiutica cuenta ica namehhuan, huan nipaqui quen nicmati tlamach nancaten huan ic nele nanteneltocahque in Cristo.

⁶ Ic inon, quen onanteselihque ihcuac onanteneltocaque in Totecohtzin Jesucristo, ijcon noyojqui xicneltocacan namohuan nemohuas, huan cuali mechpalehuilos ipan namonemilis huan mechchicahuilos ipan namotlaneltoquilis. Yeh in tlen omechmacti in Epafra huan ijcon nochipa xitelasohcamatican in Dios.

In yancuic tlanehnehuilistli ipan Cristo

⁸ Xicchihuacan cuenta ahmo mamechcayahuacan inohque aquin mechnonotzasque in tlen ahmo melahuac. Yehhuan ahmo techihuasque cuenta in Cristo, in tlahmo den tlen achto intlanehnehuilis tlen quipyahque in tlacamen.

⁹ Nochin tetlamachilis in Dios otemacaloc in Cristo.

¹⁰ Huan nochin tetlamachilis nanquipyahque quen nanmosetilihtoque tehuan in Cristo. Yehhuatzin oquintlacamatiltiloc nochin quesqui tequihuahmen huan in yehyecamen den neluicac. ¹¹ Quen nanmosetilihtoque tehuan Cristo, yonanquilcauque in achto namotlanehnehuilis, quihtosnequi namotlahtlacol. Ic inon xiquilnamiquican ahmo ica itlanehnehuilis judeahteco nanmosetilihtoque tehuan Cristo. ¹² Onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios quen oteihxitihtique in Cristo den canin caten in mijcamen. Ihcuac omechcuatequihque, quihtosnequi nanquilcahuasque namotlahtlacol huan yinanquipyahque yancuic nemilistli tehuan Cristo ihcuac onanquineltocaque in ichicahualistzin in Dios. ¹³ Huan omictoya namotonal ica namotlahtlacol ihcuac ayamo onanquilcautoyahque in tlen achto namotlanehnehuilis. Axan Dios mechmacalotoc nemilistli tehuan Cristo huan omechtlapohpoluihque nochin tlahtlacolten. ¹⁴ Dios omoixpohpolo in cuenta den totlahtlacoluan tlen ic otitlahtlacolihoyahque. Ijcon omochiu in Dios ihcuac omico-

huac in Cristo ipan in cruz. ¹⁵ Ic omicohuac in Cristo ipan in cruz oquintlaniloc inon tequihuahten yehyecamen. Ijcon omopinaucamacaque. Huan ijcon maticchihuacan cuenta quen ic nele oquintlaniloc.

In Pablo quinnahuatiya ahmo maquichihuacan cuenta ica itlahtol san aquin tlatatl

¹⁶ Ic inon, ayacmo xicchihuacan cuenta in tla namoca tlahtohuahque ica in tlen nanquicuahque huan nanconihque, noso ica tlen nanquichihuasque ipan in tonali den iluimen den judeahtecos. ¹⁷ Nochin inon tlahtoli den judeahtecos san quen tesehualyo in Cristo huan inon tlen nele, Yehhuatzin in Cristo. ¹⁸ Ahmo ximocahuacan mamechcuilican in namotetlocolil in aquin mechcayahuasnequihque. Yehhuan ixnesihque molui tlamach huan quimahuestilyahque san yehhuan in ángeles. Huan quinequihque noyojqui ijcon xicchihuacan namehhuan. Yehhhuan quihtohuahque ica tlen ahmo quitztoque. San mohueyilyahque ica intlanehnehuilis. ¹⁹ Yehhuan ahmo tehuan quisematihtique in Cristo aquin tlicanqui den itiotlayehualoltzin. San Yehhuatzin cuali quiyolitilo itiotlayehualoltzin huan quinsematilitilo, quen monequuis in Dios.

²⁰ Nanmosetilihtoque tehuan in Cristo, huan Yehhuatzin omechtlaniloc ica in tlen achto namotlanehnehuilis, huan ic inon ayacmo huelica xicchihuacan cuenta ica tlen achto namotlanehnehuilis. Tel, ¿axan tleca nanquinehnehuilyahque oc sepa nanquitlacamatique inon itlanehnehuilis judeahteco? ²¹ Sequin inihque quihtosque: "Ahmo xicmachili inon, ahmo xicua inon, huan ahmo xiquitzqui ica moman." ²² Nochin inon tlanahuatilten quinnextilyahque quen quiyectlalisque in tlacuali huan san tlaluis. Huan saniman tlamis in tlacuali ihcuac ticuasque. Nochin inon san tlahtoli den tlatatl. ²³ Ic nele nesi tlamanen tequin tlamati inon tlanahuatili, huan in aquin ijcon quineltocas nesis ocachi yec tlaneltocani huan ocachi tlamach. Huan san ica itlacayo motlapanoltis. Nochin inon ahmo tlen quipalehuis ic motlacamatiltis.

In yihuehcau tlanehnehuilistli huan in yancuic

3 Oncan namehhuan tehuan nanmosetilihtoque in Cristo huan nanquipyahque se yancuic tlanehnehuilistli. Ic inon xictemocan in tlen tepactis Yehhuatzin aquin oquimohueyili in Dios. ² Xictlasohtlacan in tlen mechualmacalo in Dios huan ayacmo xictlasohtlacan in tlen den talticpac. ³ Onanquilcauque in tlen achto namotlanehnehuilis. Nanquipyahque inon yancuic tlanehnehuilistli tehuan in Cristo aquin ilohuac neluicac. ⁴ Ihcuac monextilos in Cristo, namehhuan noyojqui tehuan cualtzin nanmonextisque.

⁵ Ijcon, xiquilcahuacan nochin tlamatilisten den talticpac. Quihtosnequi ahmo aquin masihuaahuiltican noso matlacaahuiltican, huan ahmo xicyolnehnehuilican ica in tlen ahmo cuali. Huan xiquilcahuacan den nanquinotztinemisique sihuamen noso itlahtlen oc

se ijcon ahmo cuali. Xiquilcahuacan namonexicolyo. In aquin molui nexicolyo ijcon quen in aquin quimahuestiliya in santos. ⁶ Ic inon huitz in tlapanolistli molui chicahuac den Dios ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque. ⁷ Huan ijcon san tlen onanquichihuayahque ipan namonemilis tlen yipanotoc. ⁸ Axan xiquilcahuacan nochin inin; in cualantli, huan patzmijcayotl. Huan ahmo aquin xicchihuilican tlen ahmo cuali in namotlacaicniu, huan ayacmo xitlahtocan ica aquin, huan ayacmo xitlapactecacan. ⁹ Yinanquilcautoque tlen yihuehcau namotlanehnehuilis, huan tlen onanquichihuayahque yihuehcau, huan ic inon ahmo ximoistlacahuacan se huan oc seya. ¹⁰ Huan axan yinanquipiyahque namotlanehnehuilis yancuic. Huan ijcon nanmomachtitihue in tlen cuali hasta quen nanmochiwasque quen Yehhuatzin aquin omechmacalo namotlanehnehuilis yancuic. ¹¹ Axan tel, ayacmo tlen quichihuiliya in tla oticatcahque griegohtecos noso judeahtecos. Huan ayacmo tlen quichihuiliya in aquin quiptiya inon ixmatcayotl den judeahteco ipan itlacayo huan aquin ahmo quiptiya. Niyan ayacmo tlen quichihuiliya in tla sentlapalchani noso masehuali, noso in aquin tematitla ca noso tlahcautli. Axan san yehhua ticchihuasque cuenta timosetilisque tehuan Cristo.

¹² Dios mechtlasohlalo huan omechtlaphepeniloc Yehhuatzin xitequitican tehuan. Ic inon tel, ximotlocoltican huan xitechihuilican tlen cuali huan ahmo ximohueyilican. Huan ximocahuacan tlamach huan ximotlapohpoluican se huan oc seya. ¹³ Tla nanmocuialantiyahque ica se tlahtoli, ximotlapohpoluican. Ijcon quen Cristo omechtlapohpoluiloc, no ijcon xicchihuacan namehhuan. ¹⁴ Ocachi de inin, ximotlasohlacan se huan oc seya huan ijcon xicsematican ipan namotlanehnehuilis. ¹⁵ Xinemican cuali huan ahmo tlen mamechmohsihui tehuan Dios. Yeh in ic omechnotzaloc in Dios xiyecan san se namotlanehnehuilis. Huan nochipa ximotlasohcamatican.

¹⁶ Xiquehuacan ipan namoyolo nochin tetlanahuatil in Cristo. Ximonenextilican huan ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica nochin tlamatistli den Dios. Huan xicuihuicacacac salmos huan tiocuihuicacalisten. Ijcon ximotlasohcamatican ica in Dios ipan namoyolo. ¹⁷ Ica nochin tlen nanquichihuasque huan nochin tlen nanquihitosque mamechyequitato Totecohtzin Jesús. Ijcon mamechteixmatiltican in Dios Tohueyitahtzin ica tlen omechmochihuililoc Yehhuatzin Jesús.

Quen manemican in tlaneltocanimen

¹⁸ Sihuatztzin, ximotemacacan inmajco namotlacau, quen mamochihua in tlaneltocani ica Totecohtzin.

¹⁹ Tlacatzitzin, xiquintlasohlacan namosihuau huan ahmo ximocuialantican inuan. ²⁰ Conemen, xictlacamatican namotata ica nochin, huan ijcon tepactiya in Totecohtzin. ²¹ Tetatahtztzin, ahmo xiquincualantican namopiluan. Ahmo mamoyolmohsihuican. ²² Tlaquehualten, ica nochin tlen quihtos, xitlacamatican aquin temajco nancaten nican tlalticpac. Huan ahmo san ihcuac mechtzitiesque, nantequiutiyasque cuali,

in tlahmo noyojqui ihcuac namosel xitequitican quen nantemahuestilisque in Dios. ²³ Nochipa matequitican quen nantequiutiyanihque temajco in Totecohtzin huan ahmo san imajco in tlatatl. ²⁴ Xicchihuacan cuenta huan nanquiselisque in tlen mechuilulotoc in Totecohtzin. Huan namehhuan nantepalehuyahque in Cristo, huan tlamelajcan nancaten temajco Yehhuatzin. ²⁵ In aquin quichihua in ahmo cuali quitlanis in ahmo cuali tlatlantli ica tlen quichiutoc. Huan Dios ahmo mochihuas cuenta ica se huan oc seya, quen inquisca.

4 Namehhuan patrones xiquinchihuilican in tlen cuali huan xiquintlasohlacan namotlaquehualuan. Xiquilnamiquican noyojqui quen nantenanquilisque ica tlen onanquichiuque teixpa Namotecohtzin aquin ilohuac neluicac.

² Ahmo xiquilcahuacan ic nanmoyolmachtitiyasque huan mostli xitetlasohcamatican in Dios. ³ Ximoyolmachtican noyojqui ica tehuanten, quen Totecohtzin matechiluican canin tiquinnotzasque in yancuic itlahtoltzin ica in Cristo. Ic inon tequitl onechtzajque.

⁴ Mateyequixmatican in aquin nechcaquisque. Maniquinilui tlamelajcan quen nicpiya tlen niquinnextilis.

⁵ Xicchihuacan nochin tlen cuali huan ijcon ahmo mamechcocolican in aquin ahmo quineltocahque. Huan ahmo xictlasohchihuacan in tonali. ⁶ Nochipa maye cualtzin in tlen nanquihitosque huan molui xiye-can ixtlamatcamen. Huan ijcon nanquimautiyasque quen nanquicuepilisque in aquin mechtlahtlanis ica namotlanehnehuilis.

Ic tlixnahuatya

⁷ Totlasohicniu Tíquico in aquin nochipa notepalehuhcau huan tepalehuihtoc in Totecohtzin noyojqui.

Huan mechiluis in Tíquico nochin tlen nechpanotoc.

⁸ Ic inon nictitlani ica namehhuan, mamechilui quen tlicaten huan mamechylchicahua. ⁹ Ihuan yas in cuali totlasohicniu Onésimo, in aquin se de namehhuan. Mechnonotzasque nochin tlen panotica nican.

¹⁰ Aristarco nohuan ca telpiloya huan mechtlahpalohua. Huan noyojqui mechtlahpalohua in Marcos, iprimo in Bernabé. Yinanquimatihque tlen nanquichihuasque tla yas mechtas in Marcos. Xicselican cuali.

¹¹ Noyojqui mechtlahpalohua in Jesús Justo. San inin ome tlaneltocanimen ipan in judeahtecos aquin tequiutoque nohuan quen tiquinnextilisque ica tetlatequiutilistzin in Dios. Huan nipactoc ica yehhuan.

¹² Mechtlahpalohua Epafras, aquin noyojqui tepalehuihtoc in Cristo, huan se namochantlacau. Yehhua nochipa moyolmachtia ica namehhuan, quen xiyecan tlamelajcan huan ximotemactihtocan ic nanquichihuasque tlen monequis in Dios. ¹³ Huan nehhuatl Pablo nicchipahua quen Epafras omechilnamic ihcuac moyolmachtia, huan ojcon noyojqui quinilnamiqui in aquin caten ipan in altepemen Laodicea huan Hierápolis. ¹⁴ Mechtlahpalohuahque noyojqui in Demas huan Lucas, yehhua in tepahtiyani tlasohlali.

¹⁵ Xiquintlahpalocan in tocnihuan aquin caten Laodicea. Huan xictlahpalocan in Ninfas huan itiotlayehualoltzin tlen mosentlaliya ichan. ¹⁶ Queman yonanquipouque inin amatl, xictitlanican ipan in itiotlayehualoltzin nepa Laodicea. ¹⁷ Xiquiluican in Arquipo:

“Xicchihua yec motequiu quen Totecohtzin mitzmacatoque inon tequitl ic titepalehuis.”

¹⁸ Nehhua Pablo ica noman namechtlahcuiluiya san ic namechtlahpalohua. Ihcuac nanmoyolmachtisque xiquilnamiquican quen nitzactoc. Huan Dios mamechtiochihualo. Ijcon mayeto.

1 TESALONICENSES

Quintlahpalohuahque

1 Pablo huan Silas huan Timoteo tiquintlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehuan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihuacan huan xiyetocan cuali.

Quenin caten in tocnihuan den Tesalónica

2 Nochipa titetlasohcamatihque in Dios tleca yonan-teneltocaque. Huan ihcuac timoyolmactiyahque, titeilnamiquihque in Dios ica namehhuan. **3** Ahyc tamechilcahuahque iixpantzinco in Tohueyitahtzin quen nantequiutoque molui chichahuac tleca onan-teneltocaque huan onantetlasohtlahque Yehhuatzin Tohueyitahtzin. Huan noyojqui titetlasohcamatihque tleca nantevolchixtoque quen nele se tonali hualtemolos ipan neluicactli Totecohtzin Jesucristo. **4** Ijcon tocnihuan, ticmautoque quen Dios mechtlasohtlalo huan ic inon omechtlaphepeniloc. **5** Tleca ihcuac otamechnonotzque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, ahmo omechahsic san quen tlahtoli. Tlahmo omechahsic ica ichicahualistzin Itiotonaltzin Dios huan quen nele itlahtoltzin Dios. Huan yec nanquimatihque quen otine-miyayahque namoixpa tleca tamechtlasohtlahque.

6 Huan ic inon namehhuan onanpeuque nannemihque quen tehuan otinenque huan quen onemohuac in Totecohtzin. Huan onanmohuaxcatihque Dios in itlahtoltzin ican in paquilistli tlen omechmacaloc Itiotonaltzin Dios, masque tequin omechtlapanoltihque.

7 Huan queman omechitaque ihcuac omechtlapanolhticacahque, in tlaneltocanimen tlen ompacaten ipan tlali Macedonia huan Acaya noyojqui ojcon omohuaxcatihque in itlahtoltzin Dios. **8** Ojcon omochayau in itlahtoltzin Totecohtzin. Opeu ica namehhuan, huan ahmo san ic Macedonia huan Acaya yoahsic, tlahmo nohuiyan moixmautoc quen nanteneltocahque ihtech Itocahtzin Dios, huan tehuan ayacmo ticpiyahque tlen ocachi tiquihtosque. **9** Huan yehhuan ocachi quih-tohuahque quenin onantechselihque, huan quenin onanquincauque in santos tlamachihchiutli huan ijcon onanmotemactihque teixpa in Dios. Huan onampeuque nantequitihque ica in Dios yolihuatoc huan yec melahuac. **10** Huan onampeuque nanquichiyahque ica Iconetzin Jesús aquin hualtemolos neluicac. Masque otemictihque, oc sepa oyolihuac huan Yehhuatzin techmaquixtilos ihtech in tetzahuitl tlen hualas.

Itequi in Pablo ipan Tesalónica

2 Tcnihuan, nanquimatihque ahmo san nenca otiyetoyahque ompa namohuan. **2** Huan yinanquimatihque quen nepa ipan altepetl Filipos otechixtlasque huan otechuihuitejque. Huan Tohueyitahtzin otechyolchicahualoc ic tamechnonotzasque ica in yancuic itlahtoltzin Dios, masque miyacten otechocoliyayahque. **3** Ica tlen titlanonotzahque, ahmo tiistlatihque niyan ic tamechcahcahuasque. **4** Tlahmo ocachi otechuelitaloc in Dios, huan ic inon otechtocahuiloc matitlanonotzacan ica yancuic itlahtoltzin Dios, huan ijcon ticchihuasque. Ahmo ticnequihque matechtlasohtlalan in tlacamen, tlahmo Yehhuatzin Dios. Tleca Yehhuatzin aquin techyolitalos. **5** Huan Yehhuatzin Dios momati huan noyojqui nanquimatihque ahyc otamechnonotzque ica tlahtoli san tlen ic tamechueyichihuasque. Niyan ahmo otiistlatatque ihtech toyolo ic tictlanisque tomin. **6** Niyan ahmo oticte mohque matechtlasohtlalan in tlacamen, niyan namehhuan huan niyan oc sequinten. Huan ahmo otimohueyilihque quen tequihuahmen, masque tehuan titetiotlatitlaniluan den Cristo. **7** Tlahmo ocachi otamechmaluihque quen se sihuatl quinmaluiya ipiluan. **8** Tequin tamechtlasohtlahque huan ihcuac otamechmactihque in yancuic itlahtoltzin Dios, tamechmactisnequihque noyojqui tonemilis. **9** Tcnihuan, nanquilnamiquihque quen otitequitque chichahuac ic timotecpanosque. Otitequitque quen tlahca huan tlayohua ic ahmo otamechmohsihuihque ica niyan tlen tlacuali ihcuac otitlanonotzayahque ica itlahtoltzin Dios.

10 Namehhuan yinanquimautoque huan Dios noyojqui momautoc quen otinemiyayahque cualtzin huan yolchipahuac. Huan niyan aquin ahhuac otechtlaxili totlahtlacol, tleca ijcon otinemiyayahque namohuan.

11 Noyojqui yinanquimatihque quen otamechtlatlautiyayahque huan otamechylchicahuayahque sehse de namehhuanten quen se tlatatl ica ipiluan. **12** Huan ijcon otamechnahuatihque xinemican quen mechuelitalos in Dios. Tleca Yehhuatzin omechnotzaloc ximotemactican ica in cualtzin itlanahuatiltzin Dios.

13 Ijcon noyojqui tehuan nochipa titetlasohcamatihque in Dios, tleca ihcuac onanquicajque in itlahtoltzin Dios onanmohuaxcatihque ahmo san quen itlahtol tlatatl, tlahmo itlahtoltzin Dios. Tleca yec melahuac yeh in itlahtoltzin Dios tequitihua namotech namehhuan tlaneltocanimen. **14** Tcnihuan, queman omechmohsi-

huihque namochantlacahuan, omechpanoc ojcon quen oquimpanoc nochten in tlaneltocanimen aquin caten Judea. Tleca noyojqui oquinmohsihuihque inchantlaca yeh in judeahtecos. ¹⁵ Yehhuan in judeahtecos otetemactihque ic matemictican Totecohtzin Jesús quen achto oquinmictihque in teyaxca tetlayolchicaucahuan, huan otechtotocaque tehluan. Inohque in judeahtecos quichihuahque in tlen ahmo quihuelitalo in Dios huan quincocoliyahque nochin tlacatl. ¹⁶ Tleca ahmo otechcahuiliahque matiquinnonotzacan in sentlapalchanimen noyojqui mamaquisacan. Ojcon quihueyiliyahque intlahtlacol hasta hualas tlen tonali molui chicahuac quitlaxtlahuasque iixpantzinco in Dios.

Pablo oc sepa quinequi yas quintas yehhuan den Tesalónica

¹⁷ Huan axan, tochnihuan, masque otimixcauque quesqui tonali huan ahmo otimoixitztoyahque, nochipa tamechilnamiquihque ica toyolo. Huan oc sepa tequin oticnejque tiyasque tamechitasque. ¹⁸ Ic inon miyacpa oticnequiyayahque tiyasque tamechitasque ompa, masque yesquiyani san nehhuatl Pablo, huan otechzacuiliyaya in ahmo cuali tlacatl. ¹⁹ Timochixticaten ica paquilistli tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. Tleca timopaquitasque queman tamechtemactisque teyixpantzinco Yehhuatzin. ²⁰ Ic nele ica namehhuan timopaquitasque.

3 Ijcon quen ayacuel oticchixque ocachi, oticnehnehuiliahque timocahuasque tosel ipan in altepetl Atenas. ² Huan otictitlanque in tocnium Timoteo mayau mechita. Yehhuatl noyojqui tohuan tequiutoc quen titlanonotztinemihque ica in yancuic itlahtoltzin Dios. Huan cuali mechylchicahuas huan mechpalehuis maquinehnehuilican yec tlen nanquineltocaticaten. ³ Huan ijcon niyan aquin ahmo mamoyolpapatla ican tlen quihmohsihuis. Huan namehhuan yinanquimati-hque ijcon ticpiyahque tlen titlapanosque tinochten. ⁴ Tleca ihcuac oticatcahque namohuan otamechiluihque quen titlapanosque. Huan ijcon opanoc, quen yinanquimaucaten. ⁵ Ic inon, quen ayacuel onicchix ocachi, onitlatitlan mamechtlahlani quen onanemiyayahque ipan namotlaneltoquilis. Onimomoutiyaya cana mechixtopeutoc in ahmo cuali tlacatl huan san tlaluis totequiui.

⁶ Huan axan yomocuep den Tesalónica in Timoteo huan otechpacmacaco quen otechtlapohuilico quen cuali nantlaneltocatoque ica in Dios huan nanmotlasohltlatoque. Otechtlapohuili quen nochipa techilnamiquihque ica tlasohltalistli. Huan ocachi otechtlapohuili molui nanquinequihque matechitacan quen tehluan noyojqui molui ticnequihque tamechitasque. ⁷ Ic inon tocnihuan, masque molui tequiyo ica tlen otechpanoc huan tequin otechmohsihuihque, otiyolpajque queman oticmatque quen cuali nancatehque ipan namotlaneltoquilis. ⁸ Ic inon tipaquihque ica namehhuan quen ticpiyasque cuali nemilistli ica tehluan. Huan ic inon ticmatihque namehhuan nancaten tlamelajcan ica Totecohtzin. ⁹ Huan ic inon nele

titetlasohcamatisque Tohueyitahtzin ica namehhuan. Huan tequin tipaquihque ica namehhuan teyixpantzinco in Dios. ¹⁰ Quen tlahca huan quen tlayohua titetlatlauhque in Dios matechcahuacan tamechyequitasque, huan ijcon tamechpalehuisque ica tlen mechpolohua ica namotlaneltoquilis.

¹¹ Huan axan Yehhuatzin Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo matechuicalo campa nancatehque. ¹² Huan in Totecohtzin mamechchihualtilo quen ocachi nanmotlasohltasque, ahmo san tocnihuan, tlahmo ic nochten, noyojqui quen tehluan tamechtlasohltahque. ¹³ Huan mamechylchicahualo ic ijcon nanmoquetzasque nanyolchipahuaque. Huan ahmo nanquipiyahque tlahtlacoli teyixpantzinco in Dios Tohueyitahtzin queman hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihuan nochten aquin tehuaxcahuan.

In nemilistli tlen monequis in Dios

4 Tocihuan, yitamechmactiyahque quen monequis in Dios nannemisque huan quenin nanquichihuasque tlen mechuelitalos. Axan tel, tamechtlatlahque ihtech Tetocahtzin Jesucristo, ijcon xicchihuaucan ocachi huan ocachi.

² Tleca yinanquimati-hque tlen otamechnahuati-hque ihtech Itocahtzin Totecohtzin Jesús. ³ Dios ijcon quimonequiltiya; mostli xinemican chipahuac huan ahmo ximocalactihnemican ica oc se tlacatl noso sihuatl.

⁴ Cada seya de namehhuan maquimati quen quipiyas isihuau ica chipahualistli huan mahuesyotl. ⁵ Huan ahmo maixpoliutinemican ica tlen ahmo cuali tlanehnehuilistli, quen quichihuahque nochten aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁶ Huan niyan aquin ahmo maquicahcayahua in itlacaicniu ica in ahmo cuali tlanehnehuilistli. Tleca Totecohtzin quintlapanoltisque tequin chicahuac ica nochin inon, quen otamechnahuati-hque. ⁷ Tleca Dios otechnonotzaloc matichipajcane-mican huan ahmo matiixpoliutinemican. ⁸ In aquin quixtlasas in tlen tamechnextiliahque, ahmo quixtlasa san tlacatl. Tlahmo teixtlasa Yehhuatzin Dios aquin techmacalotoc Itiotonaltzin.

⁹ San Yehhuatzin Dios mechnextilihtohque quen nanmotlasohltasque se huan oc seya. Huan ic inon ahmo nicpiya tlen namechtlahcuiluis. ¹⁰ Ijcon noyojqui nanquintlasohltahque nochin tocnihuan tlen catehque ipan in tlali Macedonia. Huan axan, tocnihuan, tamechtlatlahque ximotlasohltacan ocachi. ¹¹ Xictlalican ihtech namoyolo ic nannemisque tlamach, huan ahmo ximocalactican campa ahmo namotequiui. Huan xitequitican ica namomahuan quen yitamechtequiutihtoque. ¹² Huan ijcon mechmahuestilisque in oc sequinten, huan ahmo tlen mechpolos.

Queman hualuilohuas Totecohtzin

¹³ Tocihuan, ticnequihque xicmatican tlen panos ica in mijcamen, huan ahmo ximoyoltlocoltican quen oc sequinten aquin ahmo quineltocahque itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Ticneltocahque in Jesús omicohuac huan oihx-

ohuac. Ijcon noyojqui ticneltocahque in Dios quinihtilos tehuan in Jesús nochten in tlaneltocanimen aquin yimictoque.

¹⁵ Ic inon tamechiluiyahque quen otechnextililoc Totecohtzin. Tehhuanen aquin tiyolticaten ihcuac hualuilohuas in Totecohtzin ahmo tiquinyecanasque in aquin yomijque. ¹⁶ Tleca Yehhuatzin Totecohtzin hualtemolos ipan in neluicactli huan hualtlahtolos chicahuac quen se tequihua. Tlahtos quen se tlayecanqui den ángeles, huan ticaquisque ihcuac tzahtzis in trompeta den Dios. Ihcuac inon in tlaneltocanimen yimictoque ihsasque achto. ¹⁷ Huan satepa tehhuanten aquin oc tiyolticaten techuicalos inuan ipan in mextli canin timahsitihue tehuan Totecohtzin ipan neluicactli. Ijcon tehuan tiyesque Totecohtzin nochipa. ¹⁸ Huan ijcon ximoyolchicahuacan se huan oc seya ica inin tlahtoli.

5 Huan axan, tocnihuan, ahmo tlen ticpiyahque tamechtlahcuilisque ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin noso quen panos nochin inin. ² Nanyecmatihque quen hualahsitihuetzis inon tonali queman ocachi ahmo quinehnehuilisque. Tleca hualuilohuas Totecohtzin quen calactihuetziqui se ichtejqui tlayohua. ³ Queman in tlacamen quihtohityesque: "Nochin tlamach huan cuali"; ic inon hualahsitihuetzis ipan yehhuan in tetzahuitl, huan ahuel maquisasque. Yes quen quiahsitihuetzis in sihuatl ica in tonehuilistli. ⁴ Huan namehhuan tocnihuan, ahmo nanyetoque ipan tlayohuilotl, cana mechahcopatlanaltilos ihcuac hualuilohuas Totecohtzin, quen mechahcopatlanaltis in ichtejqui. ⁵ Tleca namochten namehhuan nancatehque ipan tlanextli. Ahmo ticatehque ipan tlayohuilotl. ⁶ Ic inon ocachi cuali ahmo ticochtosque quen in oc sequinten, in tlahmo ocachi cuali tiihsatiyesque huan tiyectlamautiyesque. ⁷ In oc sequinten cochihque tlayohuayan huan tlayihque tlayohuayan. ⁸ Huan tehuan aquin ticatehque ipan tlanextli ticpiyahque tlen titlamautiyesque. Ticpiyahque tlen ticneltocasque yec huan ticpiyahque tlen timotlasohtlasque. Ticpiyahque tlen yec titeyolchiyasque ic hualahsis in temaquixtilistli. ⁹ Tleca Dios ahmo otechtlalilihque ic techtlapanoltisque, tlahmo otechtlalilihque tlen ic timaquisasque ihtech Yehhuatzin Totecohtzin Jesucristo. ¹⁰ Jesucristo omicohuac topampa, matiyoltiyecan tehuan, masque tiyolticaten noso yitimictosque ihcuac hualuilohuas. ¹¹ Ic inon xi-

moyolchicahuacan se huan oc seya, huan ximopalehuican se huan oc seya ica namotlaneltoquilis, quen yinanquichiuticaten.

Pablo quinnextiliya in tocnihuan

¹² Tocnihuan, tamechtlatlautiyahque xicmahuestilican in aquin mechpalehuiyahque ica itlahtoltzin Dios. Yehhuan mechnextiliyahque quen nannemisquiyanihque ihtech Totecohtzin. ¹³ Xiquintlacamatican huan xiquintlasohtlacan ocachi ican inin tequitl tlen quichihuahque. Ximoihmatican tlamach ica se huan oc seya.

¹⁴ Noyojqui tocnihuan, xiquinmachtican quen matequitican in aquin san moahantini. Xiquinyolchicahuacan in aquin yoltlocoxticaten, huan xiquimpalehuican in aquin ahmo tlaneltocahque yec. Xiquintlapohpoluican ica nochten.

¹⁵ Ximomaluican niyan aquin de namehhuan ahmo mamomacuepacan ica tlen ahmo cuali. Ocachi xicte-mocan tlen ic ximopalehuican se huan oc seya, huan ic nochin tlahtol.

¹⁶ Xiyecan nochipa ica paquilstli. ¹⁷ Ximoyolmachtican nochipa. ¹⁸ Xitetlasohcamatican Dios ica nochin tlen panos, tleca yeh in tlen ocachi monequis Dios ica namehhuan aquin nantlaneltocanimen ica in Cristo Jesús.

¹⁹ Ahmo ximotlapolochtican ica in Itiotonaltzin Dios. ²⁰ Ahmo xiquixtlasacan in aquin mechixtohtomilisque itlahtoltzin Dios. ²¹ Xicyehyecocan nochin, huan xiquehuacan nochin tlen cuali. ²² Ximoxelocan ipan nochin tlen ahmo cuali.

²³ Huan mamechuaxcatilo Yehhuatzin Dios aquin techyolsehuilos. Huan mamechcahualo yolchipahuac sentetl namotonal, huan namoyolo, huan namotlacayo ihcuac hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo. ²⁴ Yolcuali Yehhuatzin aquin mechnotzalo, huan mechchiuililos nochin inon.

In itlatiochihualistzin ic tlamis

²⁵ Tocnihuan, ximoyolmachtican ica tehuan.

²⁶ Xiquintlahpalocan nochin in tocnihuan ica mahuesyotl.

²⁷ Namechtequiutiya ica tequihuahyotl den Totecohtzin, xiquimpohuilican inin amatl nochin tocnihuan.

²⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo. Huan ijcon mayeto.

2 TESALONICENSES

Quintlahpalohuahque

1 Pablo huan Silas huan Timoteo tiquintlahpalohuahque in itiotlayehualoltzin Cristo ipan in altepetl Tesalónica aquin tehuan poutoque Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo. ²Tohueyitahtzin Dios huan Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo huan mamechyolsehuilo.

Dios moixcomacalos ihuan in tlahtlacolyohque quem hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo

³Tocnihuan, ticpiyahque titetlasohcamatisque nochipa in Dios ica namehuan ijcon quen monequi ticchihuasque. Tleca molui hueyixtica namotlaneltoquilis huan ocachi nanmotlasohtlahque seya huan oc seya. ⁴Ic inon techpaquilismacahque ic tamechmahuestiliyahque ipan oc sequin itiotlayehualoltzin Cristo. Tiquimpohuahque quen onantlaxicohque ica in tlamohsihuilistli huan nochin tlen nantlapanoticaten. ⁵Nochin inin quihtosnequi quen Dios melahuac tlixcomacalos. Tleca Yehhuatzin yomechixcomacaloc cuali namoquisca ic mechcalaquisque canin tlatequiutilotoc in Dios, huan yeh in ic nantlapanoticaten.

⁶Tleca Dios quinixcomacalos ijcon quen quinamiquis. Quintlaxtlahuilos ica tlamohsihuilistli in aquin omechmohsihuihque. ⁷Huan masque axan nochin tehuan titlapanoticaten, Dios techmacalos nesehuilistli. Dios mochihuas nochin inin queman mohualnextilos den neluicac Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles den Dios aquin cualcuihque techicahualis in Dios. Hualuilohuas quen se hueyi tlapetlanilotl.

⁸Ihcuac inon quinmacuepasque yehhuan aquin ahmo teixmautoque in Dios, niyan ahmo quitlacamatihque in yancuic itlahtoltzin Totecohtzin Jesucristo.

⁹Yehhuanten nochipa tlapanotiyesque ica in tetzahuitl, huan ahmo queman calaquisque tenahuactzinco Totecohtzin campa yetos in tehueyilistzin huan in techicahualis Dios. ¹⁰Huan ihcuac hualuilohuas Totecohtzin, ihtech inon tonali in tlaneltocanimen temahuestasque, huan tehuelitilisque. Noch inin quisaqui tleca yinanquineltocahque in tlen otamechnonotzque.

¹¹Ic inon, tel, nochipa timotlatlautisque teixpa in Tohueyitahtzin Dios, mamechchihualtican quen nannemisque quen quinamiquis in aquin oquinoxaloc. Noyojqui titetlatlautiyahque Dios mamochihua ica techicahualis noch in tlen cuali nanquichihuasnequihque,

huan noch in mamotzonquixti tlen nanquichiuticaten ica namotlaneltoquilis. ¹²Huan tla ijcon nanquichihuasque, ijcon nantemahuestilisque Itocahtzin Jesucristo ipan namonemilis. Huan ijcon Yehhuatzin mechmahuestilisque noyojqui huan mechuelitalos Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo.

Motlacanextis in itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl

2 Axan tocnihuan, tamechnahuatiyahque ocachi ica tlen tonali hualuilohuas Totecohtzin Jesucristo ihcuac techsentlalilos san secnin tehuan. ²Tamechtlatlautisque, ahmo ximotlamachilispatalacan. Niyan ahmo ximonecahuilican mechmohmoutis ica intlahtol tla cana den tlachiyanimen, noso oc se tlahtoli nanquicaquisque. Niyan ahmo ximonecahuilican mechmohmoutis san aquin ica se iamau, cana quihtos otamechualtitlanilihque tehuan. Ahmo xicneltocacan tla cana mechiluis yoahsico in tonali tlen ipan hualuilohuas Totecohtzin. ³Ahmo ximonecahuilican mamechcayahuacan niyan chihton. Tleca Yehhuatzin ahmo hualuilohuas oc sepa tlahmo achto monextis in tlixnamiquilistli ica in Dios. Huan noyojqui motlacanextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Yeh in aquin yimotlahtlacoltihoc mictlan. ⁴Yehhuatl in aquin teixnamiqui in Dios huan mohueyichihua iixpa noch in tlen monotza Dios, quihtosnequi noch in tlen quimahuestilisque in tlacamen. Huan ijcon motlalis ihtech in tiopan den Dios, in canin ilohuac Dios. Huan quihtos: "Nehhuatl niDios."

⁵¿Tlen, ahmo nanquilnamiquihque quen ijcon onamechiluiyaya ihcuac oniyetoya namohuan? ⁶Huan axan nanquimatihque aquin quitzacuilihtoc ayamo manesi inon tlatatl hasta ihcuac ahsiquiu in tonali tlen Dios mihtos. ⁷Tleca yimoichtacatequiutihoc in ahmo cuali tlatatl. Ahhuel monextis hasta moihcuanis inepanco aquin quiixnamictica. ⁸Ic inon moixnextis inon itlatitlanil in ahmo cuali tlatatl. Huan Totecohtzin Jesús momictis san ica ichicahualis teihyou huan ijcon moxitinilis ica in exohualistli ihcuac hualuilohuas. ⁹In ahmo cuali tlatatl yeh in aquin quihtos mamonexti inon itlatitlanil ica hueyi chichahualistli huan ica senyas huan tlachihualisten ica itlacahcayahuas. ¹⁰Quicuis noch in tlen ahmo cuali ic quincacayahuas yehhuan aquin yasque mictlan. Tleca ahmo oquinejque mohuaxcatisque in tlen melahuac, ic quinmaquixtisquiyanihque. ¹¹Huan ic inon Dios omocauque mamocahcayahuacan ica in tlen ahmo melahuac, maquineltocacan in istlacatilistli. ¹²Huan ijcon matlahtlacolanacan

nochten aquin ahmo oquinejque quineltocasque in tlen melahuac, tleca ocachi quimpackiya in ahmo cuali.

San tlapehenilten aquin maquisasque

¹³ Nochipa ticpiyahque tlen titetlasohcamatisque in Dios ica namehhuan tocnihuan tlasohten ica Totecohtzin. Tleca Dios omechitaloc aquin nanmaquisasque. Mechmaquixitsique tleca Itiotonaltzin Dios omechmo-huaxcatiloc, huan tleca onanquineltocaque in tlen melahuac. ¹⁴ Ic inon Dios omechnotzaloc ica in yancuic itlahtoltzin tlen otamechnonotzque, huan mamechmahuestilican ica imahuesyotzin Totecohtzin Jesucristo.

¹⁵ Ijcon tel, tocnihuan, xiyetocan yolchicahuac. Huan ahmo xiquilcahuacan tlen otamechnahuatihque ihcuac namohuan oticatcahque huan quen otamechtlahcuiluihque. ¹⁶ Yehhuatzin in Totecohtzin Jesucristo huan Tohueyitahtzin Dios otechtlasohtlalo huan otechyolmacaloc. Noyojqui ticchiyahque tlen tonali tiyetosque tehuan Yehhuatzin tleca otechuelitaloc. ¹⁷ Axan mamechyolchicahuacan huan mamechpapalehuilo ic nanquihtosque huan nanquichihuasque nochin tlen cuali.

Ximoyolmachtican ica tehuan

3 Tcnihuan, ic tlamitiu, ximoyolmachtican ica tehuan quen mamochayahua in yancuic itlah-toltzin Totecohtzin. Huan maquihueyichihuacan ijcon quen omochiu namohuan. ² Huan noyojqui ximotlat-lautican matimaquisacan inmajco in nexicolten. Tleca ahmo nochten in tlacamen quineltocahque itlahtoltzin Dios. ³ Huan yolcuali in Totecohtzin, huan mech-yolchicahualos huan ahmo mechcahualos xihuetzican inmajco in ahmo cuali tlatatl. ⁴ Huan in Totecohtzin techyolchicahualos ic nanquichiutiyesque nochin tlen otamechtequiutihque. ⁵ Huan in Totecohtzin mamech-palehuilo quen nantetlasohtlasque in Dios huan xicxic-ocan quen otlapanoloc in Cristo.

Nanquipiyahque tlen nantequitisque

⁶ Huan axan tocnihuan, tamechtequiutihque ica in Itocahtzin Totecohtzin Jesucristo, ximoxelocan ica in tlaneltocani aquin ahmo quinequi tequitis huan ahmo techtlacamatis. ⁷ Tleca nanquimatihque quen nanne-misquiyanihque ijcon quen tehuan otiyecnenque namohuan. Huan cuali nanquihtosque in tlahmo otitequitque queman namohuan otiyahque. ⁸ Ahmo san otamechcuilihque; tlahmo otictlaxtlauque. No ijcon otitequitque tlahca huan tlayohua ahmo san otamechcuilihque niyan se de namehhuan. ⁹ Otitequitque ic otitlacuahque, masque ticualicahque tlen ic tamechtlatlautisquiyanihque. Huan ijcon quen onante-chitaque, no ijcon xicchihuacan. ¹⁰ Tleca queman otiyetoyahque ompa namohuan, ijcon otamechnahu-atiyahque; in aquin ahmo quinequi tequitis, ahmo matlacua. ¹¹ Tleca yoticajque quen sequinten de namehhuan ahmo yec nemi; san motlatziucahantini huan ijcon san tlamahuesohtinemi. ¹² Ica itequihuahy-otzin Totecohtzin Jesucristo tiquintequiutihque ino-hque tlacamen matequitican tlamelajcan ic cuali mamotecpanocan.

¹³ Tcnihuan, ahmo ximosiautican ica in tlen ocachi cuali nanquichihuasque. ¹⁴ In tla oncan aquin ahmo quichihua cuenta ica tlen quihtohuas inin amatl, xiquitacan aquin yehhuatl, huan ayacmo xicchihuacan cuenta ica yehhuatl, huan ijcon mapinahui. ¹⁵ Huan ahmo xicolitacan. Xiconnotzacan matetlacamati, tleca yehhuatl se tocnui.

Ma Dios quinmotlatiochihuili

¹⁶ Huan Yehhuatzin in Totecohtzin aquin teyolsehuyia mamechyolsehuican nochipa san campa nanne-misque. In Totecohtzin mayeto namohuan.

¹⁷ Nehhuatl Pablo, ica noman oniquihcuilo inin ic namechtlahpalos. Quen ijcon nochipa niquinchihuas, quihtosnequi yeh noamau, huan ijcon onitlahcuilo.

¹⁸ Mamechtiochihualo Totecohtzin Jesucristo ic namochten. Huan ijcon mayeto.

1 TIMOTEO

In Pablo quitlahpalohua in Timoteo

1 Nehhuatl Pablo, nitetiotlatitlanil den Jesucristo quen omihto Yehhuatzin in Dios Totemaquixtic-ahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, Yehhuatzin in aquin titetemachiyahque. ² Nimitzihcuiluiya inin amatl Timoteo, tehhuatl aquin onimitztlaneltocti quen se noconeuhua ica itlahtoltzin Jesucristo.

Quen quixnamiqui in tlanextilistli ahmo melahuac

³ Quen onimitztlatlauti ihcuac oniyahcatca ipan in tlali Macedonia, ximocahua ipan in altepetl Efeso huan xiquintlacahualti sequin tlamachen aquin tlanonotzahque ica tlen ahmo melahuac tlamachilistli. ⁴ Xiquinilui ahmo maquichihuacan cuenta ica inon tlahtoli san camanali, niyan ica inquisca inchichicacoluan. Inon tlahtoli san quixpehualtiya quitlahtolmacahque san tlaluis huan ahmo tlen techpalehuis ic titetlacamatisque in Dios ipan tonemilis yancuic.

⁵ In tlen nele technetilisque inin tlanahuatili den Dios, mamotlasohtlacan se huan oc seya ica cuali inyolo huan ica tlen cuali intlanehnehuilis huan ica intlaneltoquilis tlamelajcan. ⁶ Sequin oquilhaque ica inon huan san tlaluis omixpolohque. ⁷ Huan quinequihque mochihuasque tlamachtianimen ica in itlanahuatil Moisés huan niyan ahmo quinehnehuiliyahque in tlen quihtohuahque masque quinnextiliyahque intlamachilis quen tla melahuac.

⁸ Ticmatihque quen in itlanahuatil Moisés cuali, san maquitequiutican quen quinequisque. ⁹ Ticmatihque quen niyan se tlanahuatili motlaliliyahque in aquin tetlacamatihque. Inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica inohque aquin ahmo tetlacamatihque huan ica inohque tlahtlacolyohque. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ahmo temahuestiliyahque in Dios huan niyan tlen intlamachilis. Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin quimictis itata noso inana huan ica inohque temictianimen. ¹⁰ Huan noyojqui quintlalilihtoque ica in aquin ixpoliucanemihque noso in aquin mopatlani, huan in aquin tlaacachtequihque, huan in aquin tlaacahcayaucamen. Huan inon tlanahuatili quintlalilihtoque ica nochin aquin ahmo tlaacahque in cuali tlamachtilistli. ¹¹ Inin ahmo cuali tlamachtilistli ixnesi ihuan in cualtzin tlahtoli den temaquixtilistli den Dios Tlasohtzintli, in tlen nechmactihtoque manitlanonotza.

In tlasohcamatistli ica in Dios quen toca otlocoyaloc

¹² Nitetlasohcamati in Totecohtzin Jesucristo, quen Yehhuatzin onechmacaloc in chichahualistli ica tlen nitlanonotza. Tleca onechtemachiloc huan onechmacaque inin tetequi. ¹³ Huan onechchihualoc ijquin masque onitepactecayaya huan onitematecayaya huan onitepinautiyaya. Huan Dios noca otlocoyaloc tleca ahmo onicnehnehuiliyaya tlen onicchihuayaya, quen ayamo oniteneltocayaya. ¹⁴ Huan ic inon tequin onechtiochihualoc Totecohtzin quen onechcahuililoc maniteneltoca huan onechahsic in tlasohtlalistli tlen ticpiyahque tehuan in Cristo Jesús.

¹⁵ Molui melahuac inin tlen nimitziluis huan nochten maquinaellocacan. Quen Cristo Jesús ohualuilohuac nican talticpac ic quinmaquixtilos in tlahtlacolyohque, huan nehhuatl in achto de yehhuan. ¹⁶ Huan ic inon in Dios otlocoyaloc ica nehhuatl, maye ica nehhuatl in achto tlahtlacolyo, in Jesucristo motenextiliya cuali quintlapohpoluilos nochin aquin teneltocasque, maquiahsican in nemilistli nochipa. ¹⁷ Huan ic inon nochipa matitemahuestilican ica tehueyilistzin Yehhuatzin Dios aquin nochipa hueyixtoc, huan ahyic micohuas, huan ahuel titeita. San Yehhuatzin nele Dios. Huan ijcon mayeto.

¹⁸ Tinotlasohconeuhua Timoteo, in tocnihuan oquihualiluihque ica tehua quen oquinnextililoc Yehhuatzin, quen timochihuas cuali tlayolchicauqui ica Totecohtzin. Ic inon nimitztequiutiya xiquilnamiqui ic inon huan ijcon ximoyolchicahua ic tiquinixnamiquis in ahmo cualten tlamachen. ¹⁹ Xicneltocha ica cuali motlanehnehuilis. Oncan sequin ahmo oquitlacamatque ica intlanehnehuilis huan oquilhaque ica intlaneltoquilis. ²⁰ Ijcon oquimpanoc in Himeneo huan in Alejandro. Yehhuan aquin oniquinmacti in ahmo cuali tlatl itoca Satanás ic mamomachtican ahmo teixtlasasque in Dios ica in tlen oquinnextilihque.

In tlahtoli quen moyolmachtisque

2 Ic achto tel, nimitznahuatiya, xiquintequiuti in tocnihuan matetlatlautican Yehhuatzin maquinaellocacan nochin tlatl in tlen polihui huan maquinaellocacan ica yehhuan. Xiquintequiutican matetlasohcamatican ica tlen omotlaihtlanihque ica nochin tlatl. ² Maquinaellocacan ica tequihuahmen mayecan cuali huan ijcon tiyesque tlamach, temajco in Dios, huan maquinaellocacan nochten. ³ Molui cuali tla ijcon quichihuasque in tocnihuan huan tepactiya in Dios

Totemaquixticahtzin. ⁴ Tleca Yehhuatzin monequi mo-maquixtisque nochin tlacamen huan maquimatican in tlen melahuac. ⁵ Tleca san se Dios ilohuac huan oncan san se tlapalehuiyani aquin cuali techsetilisque, Yehhuatzin Jesucristo aquin tlatatl quen tehuan. ⁶ Yehhuatzin in aquin omotemacaloc ica temiquilis ic omotlaxtlau ica in temaquixtilistli de nochten. Huan inin cuali tlahtoli Dios oquinnextililoc in tlalticpac tlacamen queman oahsic in tonali den temaquixtilistli. ⁷ Huan niquihtohua in tlen melahuac huan ahmo niist-lacati. Onechtocahhuihque nitlanonotzani huan nite-tiotlatitlanil ic niquintlaneltocitiya inohque aquin ahmo judeah-tecos ica in tlen melahuac.

⁸ Ic inon nicnequi in tlacamen nohuiyan mamoyol-machtican ica nochin inyolo, huan ahmo ica cualantli, niyan ahmo ximotlahtolchihuican. ⁹ Huan in sihuamen mamotlaquentican ixtlamelajcan huan ahmo san ic mohueyilisque. Huan ahmo san ica incualnexca ic mamoyequitacan ica in tlen moyequetasque ica in oro noso perlas noso intlaquen molui patio. ¹⁰ Tlahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen cuali quichihuasque quen quichihuasquiyani in sihuatl aquin quihtohua: "Nitlaneltocani ica in Jesucristo." ¹¹ In sihuamen maquichihuacan cuenta san tlamach ihcuac quicaquisque itlahtoltzin Dios ic mamotlacamatican. ¹² In sihuatl ahmo nicahualihoc matlanonotzas temiy-acaixpa, niyan quitlacahualtis in tlatatl, in tlahmo san matlacaqui. ¹³ Tleca Dios omochiu achto in Adán huan satepa in Eva. ¹⁴ In Adán, ahmo yehhua aquin omocah-cayau, in tlahmo yeh in Eva, huan ic omocahcayau yehhua, otlahtlacolan. ¹⁵ Huan in sihuatl quisas cuali in tla quichihuas cuenta ica itlamachilis ipan ichan. Huan maquichihua cuenta ica itlaneltoquilis huan ica tetla-sohtlalis huan nemis tlamelajcan ica nochin cuali it-lanehnehuilis.

Quenin manemi in tlahpixonqui ipan in tetiot-layehualoltzin

3 Inin nele tlamelajcan; tla seya quinequi mochi-huas tlahpixonqui ipan in tetiotlayehualoltzin, inon molui cuali tequitl tla ijcon quichihuas. ² Ic inon, in aquin quinequi mochi-huas tlahpixonqui ipan tetiot-layehualoltzin mayeto tlamelajcan. Ahmo maye tlen ic quixtlasasque. Huan inon tlatatl maquipiya san se isih-uau huan maye tlamach huan maye tlamahuestiliani. Nochipa maquinseli aquin qui-itasque ipan ichan. Huan maye cuali tlamachtiyani. ³ Ahmo maye tlahtolchiqui niyan mahuintihtinemi, niyan maquitlasohtla in tomin. In tlahmo yetos tetlaca-matini, huan san tlamach. ⁴ Maquiyecmati quen quin-tequiutis in ichanihcahuan. Huan noyojqui maquin-machti ipiluan matetlacamatican huan mat-lamahuestilican. ⁵ Tla seya ahmo quimati quen tlate-quiutis ica in ichanihcahuan, tel, ¿quen cuali mochi-huas tlahpixonqui ipan tetiotlayehualoltzin Dios? ⁶ Ahmo maquitlalican quen tlahpixonqui in aquin hueloc mo-calactiya tlaneltocani, huan san cana ic inon mohuey-ilis huan ijcon tlahtlacolanas quen otlahtlacolan in ah-

mo cuali tlatatl. ⁷ In aquin tlahpixonqui huelica tlamelaj-can nemi, maquimahuestilican in aquin ahmo tlanel-tocahque. Ijcon ahmo quipolos in cuali iquisca huan ahmo quicahuas maquicahcayahua in ahmo cuali tla-catl.

Quenin manemican in tlixpiyanimen ipan in tetiot-layehualoltzin

⁸ Noyojqui ijconon, in tlixpiyanimen yesquiyanihque temahuestiliani huan nochipa maye in tlen quih-tohua. Huan ahmo matlayihtinemican, niyan san maquinentlanican. ⁹ Ahmo maquilcahuacan in itlah-toltzin melahuac tlen omonexti in Dios huan ijconon maquipiyanican intlanehnehuilis chipahuac. ¹⁰ Maquini-tacan in tocnihuan tla nele tlamelajcan huan ijcon cuali quiana in itequiu quen tlixpiyani. ¹¹ In sihuamen aquin quimpalehuiyahque inon tlixpiyanimen noyojqui matemahuestilican. Ahmo maistlacatican, huan mamocahuacan tlamach, huan mayecan tlamelajcan ica nochin tlen quichihuasque. ¹² Se tlixpiyani maquise-mati san ica se isihua huan maquiyecmati quen tlate-quiutis ica in ipiluan huan ica in ichanihcahuan. ¹³ Tle-ca inon tlixpiyanimen aquin tlamelajcan intequiu ocachi quinmahuestilisque huan ocachi ahmo mo-moutiyahque ic tlanonotzasque ica intlaneltoquilis ica in Cristo Jesús.

Inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios

¹⁴ Noch inin nimitzihcuiluiya, masque nicneh-nehuiliya niyas nimitzitas. ¹⁵ Huan tla oc nimotzecos, ica inin noamau nimitzmatiltiya quen nemisquiyanihque in tlaneltocanimen ipan tetiotlayehualoltzin Dios aquin yolihuatoc nochipa. Yeh in tetiotlayehualoltzin tlen yec icxitihtoc ica in melahuac itlahtoltzin Dios. ¹⁶ Huan ic nele, hueyi inon itlahtoltzin tlen omonexti in Dios, in tlen ticneltocahque:

In Dios oquinmonextililoc ica tetlacayo quen se tla-catl, quihtosnequi Jesucristo.

Huan in Itiotonaltzin Dios omochipau quen Yehhu-atzin in Tlamelajcatzintli.

Huan in ángeles oteitaque quen oihxohuac.

Huan in tlayolchicaucamen otlanonotzque ica Yehhu-atzin ipan in tlalticpactli.

Huan oteneltocaque quesqui, huan oteselihque neluicac.

In aquin oquilcauque ica intlaneltoquilis

4 Huan Itiotonaltzin quiyequihtohua hualas in tonali quilcahuasque sequin ica intlaneltoquilis huan quineltocasque yehhuan aquin oquinmachti-hque in yehyecamen ica in ahmo cuali itlanehnehuilis. ² Huan quichihuasque cuenta ica intlahtol sequin aquin san ome inxayac huan istlacatcamen. Huan ic in-on intlamachilis ayacmo tlen quinehnehuiliyahque. Huan ayacmo quicaquihque in tlen melahuac, quen seya aquin omotlati ipan itlacayo huan ahmo tlen quimachiliya ompa. ³ Inin istlacatcamen tetlac-

ahualtiyahque ic mosihuautisque huan quiluiyahque mach ahmo quicuasquiyanihque sequin tlacuali, masque in Dios oquimochihuili nochin tlacuali maquicuacan. Huan monequis nochin tehuan aquin titeneltocahque huan ticmatihque in tlen melahuac, maticuacan ica tlasohcamatistli. ⁴ Nochin tlen Dios oquimochihuili cuali, huan ahmo tiquixtohuetzosquiyanihque, tlahmo ticselisquiyanihque huan titelasohcamatisquiyanihque Yehhuatzin ica nochin. ⁵ Tleca omihto in Dios nochin tlacuali tlatichiutli tla titelaso camatisque ica moyolmachtistli huan ic inon cuali ticuasque.

Se cuali tlahpixon den Jesucristo

⁶ In tla tiquinnexilis in tocnihuan ica nochin inin tlen nimitznonotz, tiyes se cuali tlahpixon den Jesucristo. Huan quichihuasque cuenta ticmatis tlen monequis in Dios huan tictlacamautica in cuali tlanehnehuilitli tlen timomachtihoc. ⁷ Huan ahmo xicchihua cuenta ica inon camanaltlahtoli de inon istlacatcamen, tlahmo ximomachtihoc ica in tlen monequis in Dios. ⁸ Ticmatihque cuali yes ipan totlacayo matimotihlanacan, huan ocachi cuali tla timomachtisque ica tlen monequis in Dios. Tleca ijcon timoyolchicahuasque ica tonemilis axan huan noyojqui ica in tlen satapa tonemilis. ⁹ Inin molui tlamelajcan huan nochten maquinaeltocacan. ¹⁰ Huan ic inon titequitihque huan ticxicosque ihcuac techpinautiyahque, tleca inon para san se rato, huan tehuan tinemisque nochipa. Titetemachiyahque in Dios yolihuato aquin cuali quinmaquixtilos nochin tlatl huan nele quinmaquixtilos in aquin teneltocasque. ¹¹ Inin tlahtoli tlen onimitznonotz tiquinnexilis huan tiquintequiutis. ¹² Xinentinemi cuali huan ahmo mamitzixtlasacan, masque ayamo tichicahuac. Mamitzitacan in tlaneltocanimen quen cuali tinentinemi ica cuali motlamachilis huan ic inon maquinehnehuilitli quen nemisque. Maquinehnehuilitli quen cuali motlahtol huan motequi, huan quen tiquintlahtol, huan quen ticneltoca, huan quen titemahuestiliya in Dios, huan ijcon maquichihuacan noyojqui. ¹³ Ic nimitzahsitiu, xiquintequiuti maquimochihuili teixpa in Itlahcuiloltzin Dios, huan xiquinolchicahua huan xiquinnexili. ¹⁴ Ahmo xiquilcahua inon motlamachilis in tlen Dios omitzmacaloc ihcuac in tequihuahmen den itiotlayehualoltzin oquitlahihque inman ipan tehhuatl ic mamitzsecnintalican in Dios. ¹⁵ Ximoyehyelti ica inin tlahtoli, huan ijcon nochin mitzitasque quen titlicanas cualtzin. ¹⁶ Timomaquixtis tehua huan noyojqui tiquinmaquixtis in aquin mitzicahis que tla timomaluis ica tehua huan ica in tlen tiquinnexiliya.

Quen nemis in tlahpixon ihuan in tlaneltocanimen

⁵ Ahmo xictlacahualti se tectli, tlahmo xiconotza quen yesquiyanis motata. Huan xiquinnonotza in telpopochten quen mocnihuan yesquiyanis. ² Huan xiquinnonotza in tenanahmen yesquiyanis quen

monana, huan in ichpopochten xiquinnonotza yesquiyanis que mohueltihuan huan xitemahuestili Yehhuatzin ica nochin.

³ Xiquintequiuti in tocnihuan maquimpalehuican in viudas aquin ayacmo quipiyahque aquin. ⁴ Huan tla se viuda quipiya iconeu noso ixuihuan, maquitacan yehhuan quen quipalehuisque huan ijcon maquicuepilican in tecpanolistli quen ica intata. Tla ijcon quichihuasque, yeh in tlen monequis Yehhuatzin huan tepactiya. ⁵ In viuda aquin ayacmo quipiya aquin huan ijcon isel, yehhua tetemachiya san Yehhuatzin Dios mamotecpano huan ahmo quiyolilcahua ic moyolmachtiya quen tlahca huan quen tlayohua. Maquimpalehuican inohque. ⁶ Huan in viuda san mopacmacatinemis san yehhua, yehhua quen mictoc, masque oc nentinemi. Ahmo maquitacan ica inohque. ⁷ Xiquinnonotza in tocnihuan inin tlahtoli huan ijcon ahmo maye tlen ic quintlahtlacoltisque.

⁸ Tehuan titlaneltocanimen timocuihcuisquiyanis que ica tochanicahuan huan ocachi ica yehhuan aquin caten totalihtec. In aquin ahmo ijcon quichihua, yeh quixtohuetzotoc itlaneltocuilis huan noyojqui quen in aquin ahmo tlaneltoca.

⁹ Maquinselican quen tequitcamen ipan itiotlayehualoltzin inon viudas aquin quipiyahque ocachi den yehpohuali xihuitl, huan in aquin oquipix san se inamic. ¹⁰ Huan tla inon sihuatl moixmautoc nohuiyan ica tlen cuali oquichiu, quen tiquihtosque tla oquiniscalti ipiluan huan oquinseli motepaluyanimen huan tla tlamach oquimpalehuihtoya in tlayolchicaucaamen, huan tla oquimpalehuihtoya in aquin tlanpanohuahque, huan tla quichiutoya oc se itlahtlen cuali itequiu.

¹¹ Huan ahmo xiquintocahtlali in viudas aquin ayamo chihchicahuasque, tleca ihcuac moxihxicosque, moxelo huahque den Cristo huan quinequihque monamicisque oc sepa. ¹² Huan ijcon quitlahtlacolanahque ic quixpanahuihtoque in achto intlahtol. ¹³ Huan ocachi san cahcalactinemis que huan hualtlatziucaquisahque. Huan ahmo san inon, tlahmo tlatenehuahque huan mocalactiyahque canin ahmo tlen intequiu. ¹⁴ Huan ic inon nicnequi in viudas aquin ayamo chihchicahuac mamonamictican huan maquipiyacan impiluan huan matlachiyacan inchan. Tla ijcon cuali intequiu, ahmo yes tlen ic tlatenehuasque in aquin tlixnamiquihque. ¹⁵ Tleca sequin viudas yomoxelohque ipan itiotlayehualoltzin huan oquintlaneltocit in Satanás, yeh in ahmo cuali tlatl.

¹⁶ Tla se tlatl noso sihuatl tlaneltocani quipiyas viuda ipan ichanicahuan, yehhua maquipalehui huan ahmo in itiotlayehualoltzin. Ijcon inon itiotlayehualoltzin cuali quimpalehuis in oc sequin viudas aquin nele ahmo quipiyahque aquin.

¹⁷ Inohque tlahpixon aquin cuali tlatequiyahque ipan itiotlayehualoltzin maquinahuestilican quen tlamachtiyanimen huan maquinahtlaxtlahuican cuali. ¹⁸ In Itlahcuiloltzin quihtohua: "Ahmo xictlalili itempijca in cuacue in tlen quixoxacualohuahque in tri-

go ic quichipahuahque." Huan noyojqui quihtohua: "In tequitqui quiapiya tlen quiselis in itlaxtlahuil."

¹⁹ Ahmo xicchihua cuenta tla seya quiteluyia in tlahpixon ipan itiotlayehualoltzin in tlahmo yesque ome noso yiyi tlahchipahuanimen ica inon tlahtoli. ²⁰ Huan in aquin ahmo quilcahuahque ica in itlahtlacol, xiquinahua inixpa nochten, huan ijconon mamomoutican in oc sequinten. ²¹ Nimitzpiyaltiia teixpa in Dios huan Totecohtzin Jesucristo ihuan in ángeles tetlapehpeniluan in Dios, xicchiutiye nochin tlen nimitziluihtoc huan ahmo xiquinchicotlasohtla niyan aquin. ²² Ahmo xictocahhui ihsiu se tlahpixon ipan in itiotlayehualoltzin. Cana timocahcayahuas ica in aquin tlahtlacolyo huan ic inon mitztlaxilisque ica aquin otictocahhui.

²³ Quen tequin tiihte cocoxqui, ahmo san yeh in atlixiconi, tlahmo noyojqui chihton in uvahtlayili.

²⁴ In tlahtlacol de sequin tlacamen moixmati yec, huan mohuica ipan in tlapanolistli. Huan quemaniyan intlahtlacol in oc sequinten momatis satapa. Huan ic inon ahmo ihsiu tictocahhui seya. ²⁵ No ijcon moixmautoc niman in aquin cuali itequiu. Huan masque ahmo niman moixmautoc sequin cuali intequiu, ah-huel tlatiutosque nochipa.

6 In tocnihuan aquin temajco caten ahmo maquinahcahuacan intecohhuan huan ijconon ahmo maye tlen ica teca tlahtohuahque in Dios huan itlahtoltzin. ² Huan yehhuan aquin inmajco intecohhuan tlaneltocanimen ahmo ijcon maquichihuacan cana ahmo quitlacamatisque quen san se intlaneltoquilis. Tlahmo ocachi cuali mamoyolchicahuacan ocachi, tleca ijcon quimpalehuisque intlasohicnihuan. Ijcon xitlanonotzacan huan xiquincaquiltican.

Maye pactoc in tlaneltocani ica tlen quiapiya

³ In aquin quinextiliya oc noncua, yehhuatl ahmo quixnamictihtoc ica in tlen otlanextililoc in Totecohtzin Jesucristo, matinemican ocachi tlamelajcan. ⁴ Yehhua san mohueyiliya huan ahmo tlen quimati. Nochipa san tlahtolchihua huan ic inon quinnexicaluiya. Ijcon pehua motehuiyahque huan mopinautiyahque huan ayacuel moneltocasque. ⁵ Mostli motehuiyahque huan ahmo cuali intlanehnehuilis huan ayacuel quimatihque in tlen melahuac. Quinehnehuiliyahque cuali quitlanisque miyac tomin ica itlahtoltzin Dios. Ximoxelo ica yehhuan aquin ijcon quichihuahque. ⁶ Ic nele in tlaneltocalistli quen se tlatlantli ica in aquin pactoc ica in tlen quiapiya. ⁷ Ihuac otitlacatque ipan inon tlahtolchihualistli ahmo tlen oticualicaque, niyan ahuel tlen ticuicasque. ⁸ Matipactocan tla ticpiyahque totlacual huan totlaquen. ⁹ Yehhuan aquin quinequihque

mochihuasque ricos ahmo tlaxicohuahque ica tlen motepehxihsisque, quihtosnequi nochipa quinequisque nochin tlen quitasque. Huan ic inon mochihua ahmo cuali huan mopolohua. ¹⁰ In aquin quitlasohtla san yeh in tomin quichihuas san tlen ahmo cuali. Huan ijcon opanoc ica sequin aquin oquineltocaque. Oquillacauque intlaneltoquilis huan ijcon tlocoxticaten tequin ipan innemilis.

¹¹ Huan quen tehhuatl titetlapehpenil in Dios, xiquilcahua nochin tlen ahmo cuali. Xinehnemi ica nochin tlen melahuac, huan ximomachti ica tlen monequis in Dios. Xicneltoca in tlen melahuac huan xiquintlasohtla nochten huan xiquintlapohpolui ica cuali moyolo.

¹² Xitequiti chicahuac ica motlaneltoquilis. Ahmo xiquilcahua yiticipiya in nemilistli nochipa, tleca ic inon in Dios omiztocahhuiloc ihcuac otimotemacti temiyacixpa quen ticneltoca ica Totecohtzin. ¹³ Axan nimitztequiutiya ica tetequihuahyo in Dios aquin quiyolilitohtoc nochin tlen ca, huan ica tetequihuahyo in Jesucristo aquin noyojqui ahmo omomoucaitac ihcuac oilohuaya iixpa in Poncio Pilato. ¹⁵ Yeh in Dios omotlalilitoc inon tonali. In Dios Hueyicatzintli huan molui cualtzin Yehhuatzin in aquin quinequiutiya nochin tequihuahmen ipan in tlahticpactli huan nochin mocahua temajco. ¹⁶ San Yehhuatzin ahyic micohua huan ocachi chicahuac quen in tonaltzintli ihcuac tona chicahuac. Huan niyan aquin cuali mopachohua tenahuac. Niyan se tlatatl ahmo teitztoc niyan ahyic cuali teitas. Tehhuanen matitemahuestilican huan mamopixto inon chicahualistli nochipa. Huan ijcon mayeto.

¹⁷ Xiquinnonotza ahmo mamohueyilican inohque tocnihuan rico huan ahmo maquinehnehuilican cana nochipa mopalehuisque ica in ricohyotl, tleca inon ahmo melahuac. Ocachi cuali matetemachican maquimpalehuilo in Dios, tleca Yehhuatzin yolihuatoc huan techmacalotoc miyac ica tlen tipanoticaten, huan ijcon tipacticaten. ¹⁸ Xiquinilui maquichihuacan in tlen cuali huan ijcon manesican ricos teixpa in Dios. Ica cuali inyolo maquimpalehuacan oc sequinten huan maquixelocan in tlen quiapiyahque. ¹⁹ Huan ijcon quisentlalisque in tlen nele tlatlantli den neluicac. Ic inon monexiyahque nele quiapiyahque nemilistli nochipa.

²⁰ Timoteo, xicyequita ica itlahtoltzin Dios tlen omiztziyaltiloc. Ahmo xicchihua cuenta ica tlahticpac tlahtoli san tlaluis, niyan ica in tlahtolchihualistli den tlamachilistli ahmo melahuac. ²¹ Sequin de yehhuan aquin oquichiuque cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli ahmo ocahsique ica intlaneltoquilis. Huan ma Dios mitztiochihualo.

2 TIMOTEO

1 Nehhua Pablo, nitetiotlatitlanil in Jesucristo ica it-lanequilstzin in Dios, ic maniquinnonotza no-huiyan quen quinmacalohtoc inin nemilistli ica aquin quineltoca ica Cristo Jesús. ² Axan Timoteo, nimitzi-hcuili inin amatl. Tehhuatl quen tinotlasohconeu quen onimitztlaneltocti ica itlahtoltzin. Nicnequi mamitzti-ochihualo huan moca matlocoyalo huan mamitzpac-macalo in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesu-cristo.

Tlanonotztinemi teca in Cristo

³ Nitepalehuiya in Dios ica cuali notlanehnehuilis quen noyojqui otepalehuiyahque nochichicacoluan. Ihuac nimoyolmachtia, niquilnamiqui quen tehua no ijcon titepalehuiya huan nitetlasohcamati ica tehua. ⁴ Niquilnamiqui nochipa ic otichocac queman otimoxelohque huan tequin nicnequi nimitzitas ic nimopacmacas. ⁵ Niquilnamiqui ica motlaneltoquilis tlamelajcan tlen ticpiya. Ijcon achto oquineltocaque in motzitzin Loida huan monana Eunice, huan nicmati yec quen tehua no ticneltoca.

⁶ Ic inon, nimitztlalnamictiya quen ximoyolchicahua ic titequitiltis ica in motiotlamatilis in tlen Dios omitz-macaloc ihcuac onictlali noman motech. ⁷ Tleca Dios ahmo monequis san timoucanemisque, tlahmo mon-equis tiyolchicaucanemisque huan timotlasohtlasque huan tiyeclamauiyesque. ⁸ Ahmo xipinahui ic tit-lanonotzas teca Totecohtzin, niyan ahmo xipinahui ica nehua, quen nitzactoc tleca onitlanonotzayaya ica Yehhuatzin. Ocachi cuali xitlapano noyojqui ipampa in tlahtoli den temaquixtilistli, ijcon quen mitzchicahu-los in Dios. ⁹ Dios otechmaquixtiloc huan otechnotza-loc matinemican tlamelajcan teixpa. Oquiyectlalilo quen techmaquixtilos ica Cristo Jesús achto ic opeu in tlalticpactli tleca otechtlasohtlaloc. ¹⁰ Huan axan tech-nextililohtoc inin tetlasohtlalis quen ohualuilohuac Totemaquixticahtzin Jesucristo. Yehhuatzin otechchi-hualoc ayacmo timopolosque huan otechmacaloc in nemilistli nochipa. Yeh in cuali tlahtoltzin tlen oticnel-tocaque.

¹¹ Dios onechtocahhuiloc ic niquinnonotzas in tetlah-toltzin huan onechtitlaniloc quen tetiotlatitlanil ic niquinmachtis inohque aquin ahmo judeahtecos.

¹² Huan ic inon nitlapanohtica. Huan ahmo nipinahui, tleca nicmati aquin nictemachiya. Nicyecmati quen Yehhuatzin cuali moehuas nochin tlen onictemacti.

¹³ Xicchiutinemi in tlen melahuac quen onimitznextili ica nochin motlaneltoquilis huan ica in tlasohtlalistli

tlen ticpiyahque quen timosetilihtoque tehuan Cristo Jesús. ¹⁴ Xicyequita in cualtzin itlahtoltzin huan mitzyl-chicahuilos Itiotonaltzin Dios aquin mocahuilo toy-olihtec.

¹⁵ Yiticmati quen onechcauteuque nochten in tocnihuan den tlali Asia aquin nohuan ocatcahque. In Fige-lo huan Hermógenes ome de yehhuan. ¹⁶ Huan Tote-cohtzin ma inca tlocoyalo in ichanihcahuan in Onesí-foro, tleca yehhuatl miyacpa onechylchicau huan ahmo opinau ic ohuala nechita, masque nitzactoc.

¹⁷ Tlahmo oc noncua, ihcuac oahsito nica ipan in alte-petl Roma, ahmo oquilcau nechtemos hasta onechah-sic. ¹⁸ In Totecohtzin maquiti-ochihualo yec ipan in tonali queman hualuilohuas. Quen yiticmati yec, ica miyac otechpalehui nepa ipan in altepetl Efeso.

Se cuali soldado den Jesucristo

2 Huan axan, notlasohconeu, ximoyolchicahua ica tetlasohtlalis in Cristo Jesús. ² In tlen onimitz-caquilti temiyacaixpa, xiquinmatilti oc sequin tlacamen yolcualten. Huan yehhuan maixcohyehuican ic quin-matiltisque in oc sequinten.

³ Axan tel, xicxico in tlapanolistli ihcuac titetlacamatis Totecohtzin quen in cuali soldado quitlacamatis in tlayecanqui, masque molui tequiyo. ⁴ Niyan se soldado quichiutinemi ica tlen de yehhua, tleca quinequis maquimahuestili in tlayecanqui. ⁵ Huan quen aquin mahuiltiyani ahhuel quiselis itlatlan in tlahmo mahuiltiya quen ca in tlanahuatili, no ijcon in tlanelto-cani matequiti quen monequi Yehhuatzin. ⁶ In tlatcatl aquin tequiti chicahuac ipan in mili, yeh in aquin quiselis in cuali itlatlan ica inon itlatoc. Huan ijcon ca in aquin tequiti tehuan in Dios. ⁷ Xicchihua cuenta ica tlen nimitziluiya huan Yehhuatzin Totecohtzin mitztlal-namictilos ica nochin.

⁸ Ahyic xiquilcahua in Jesucristo oihxohuac den mij-camen. Yehhuatzin in ichichicaixuiu in hueyixtoc David huan motequiutisque nochipa. Yeh in cuali tlahtoltzin tlen nitlanonotza. ⁹ Nitlapanotica ipan in telpiloya quen se ahmo cuali tleca ijcon onitlanonotz. Huan masque axan neh nitzactoc, oc niquintlaneltoctiya ica itlah-toltzin Dios. ¹⁰ Huan ic inon nicxicos nochin impampa yehhuan in aquin mosecnintlalihtoque in Dios. Nic-nequi maquipyacan in temaquixtilistli cualtzin huan tlen ahyic tlamis. Nochin ticahsisque ica in Cristo Jesús.

¹¹ Axan nicnequi nimitztlalnamictis ica se tlahtoli melahuac:

Tla timotemactisque ipan miqulistli tepampa in Cristo, noyojqui tyesque tehuan.

¹² Tla tepampa titlapanosque, no ijcon titlate-quiutisque tehuan.

Tla timoxihxicosque ica Yehhuatzin, noyojqui Yehhuatzin moxihxicolos ica tehuan.

¹³ Tla cana tehuan timoxihxicosque, Yehhuatzin mochihuas nochin tlen omihto.

Tleca Yehhuatzin ahhuel motlahtolpatlalo.

Se tequitqui moyequixmautoc

¹⁴ Xiquintlalnamicti inohque yolcualten teixpa Totecohtzin, ayacmo mamotlahtolchihuican, tleca inin tlahtoli ahmo cuali huan san tlaluis. Tlahmo ijcon quintlapolochtisique in aquin quicaquihque. ¹⁵ Xictlanisnequi teixpa in Dios timochihua se tequitqui moyequixmautoc. Huan ahmo oncan tlen ic timopinautis, tleca ticmatis yec itlahtoltzin Dios huan ticmatis quen ocachi cuali titlanonotzas. ¹⁶ Xiquixtohuetzo in talticpac tlahtoli quen san tlaluis, tleca aquin tlahtohuahque ijcon ocachi teilcahuasque. ¹⁷ Huan inon tlahtoli quintlapolochtis miyacten. Ijcon tlahtohuahque in Himeneo huan Fileto. ¹⁸ Yehhuan omotlapolochtihque ica in tlen melahuac quen quihtohuahque yopanoc in tonali den ihxohualistli den tlaneltocanimen. Huan ijconon quincachayautinemihque sequin ica intlaneltoquilis huan ic inon oquintlapolochtihque. ¹⁹ Huan in tlaneltocanimen aquin quineltochahque chicahuac ahhuel quintlahtolpatlasque. Quipiyahque quen tesello in Dios tlen quihtohua ijquin: "In Totecohtzin quinixmatilo in aquin tehuaxcahuan." Huan noyojqui quihtohua: "In aquin poutoque tehuan in Cristo quipiya tlen moxelosque den ahmo cuali."

²⁰ Ipan se hueyi cali oncan miyac trastes tlen quitequiutihque. Sequin den oro huan plata, huan noyojqui sequin den cohuitl huan den tepalcatl. Sequin motequiutiya ica tlen ocachi cuali icualnexca huan in oc sequin ica san tlen. ²¹ In itiotlayehualoltzin quen in hueyi cali. In tla seya quinequi motequiutis ica tlen cuali teixpa Totecohtzin, mamoxelo ica in ahmo cuali. Huan ijcon cuali motequiutis ica in tlen cuali.

²² Xiquilcahua in ahmo cuali tlanehnehuilstli den telpochten huan xinemi tlamelajcan, ica cuali motlaneltoquilis. Huan manemi san tlamach, sansecnin ihuan in aquin tenotza in Totecohtzin ica cuali iyolo. ²³ Ahmo xiquinchihuili cuenta in aquin san tlaluis motlahtolchihuiyahque. Yiticmati quen ic inon pehua motehuiyahque. ²⁴ Huan se tepalehuihcau in Totecohtzin ahmo manemi ipan in tlahtolchihualistli, tlahmo manemi cuali ica nochten. Huan maye se cuali tlamachtiani huan maquintlapohpolui. ²⁵ Huan quinonotzas in mohsiucamen ica tlen cuali itlanehnehuilstli huan ijcon cana quinyolcuelpalos in Dios huan ijcon maquixmatican in tlen melahuac. ²⁶ Huan ijcon maquisasque den tlahcayahualistli den ahmo cuali tlatatl. Yeh in aquin quinquitzquihtoc huan quintequiutiya quen yeh quinequi.

Quen yesque in tlacamen ic tlantas in talticpactli

³ Noyojqui xicnehnehuili hualas in tonalten ocachi tequiyo ic tlantas in talticpactli. ² In tlacamen san pactinemisque huan quitlasohtlasque in tomin. Huan mohueyilisque masque ahmo tlen inquisca. Huan teca tlahtohuahque in Dios huan ahmo quintlacamatisque intata huan ahmo motlasohcamatisque huan san tlen quichihuasque. ³ Ahmo ica tlocoyahque niyan ahmo quintlapohpoluilsique. San tlahcayaucamen huan ahhuel motlacamatilsique. Ahmo ipan tlachiyahque huan quixnamiquihque nochin tlen cuali. ⁴ Yesque tlatemactiyanimen huan san mohueyiliyahque huan quitemohuahque tlen ic mopacmacasque huan ahmo quichihuahque cuenta ica in Dios. ⁵ Quichiutiyisque cuali icualnexca in intlaneltoquilis huan ic nele ahmo quineltochahque ica Yehhuatzin.

Ahmo xiquinchihua cuenta ica inohque tlacamen. ⁶ Tleca sequin de inihque caten hasta calaquihque ipan inchan in sihuamen tontas aquin tlahtlacolantoque miyac huan quincachayahuahque. Inon sihuamen mohuicatinemihque ica san tlen quicaquihque. ⁷ Quicaquisque san aquin huan ahmo queman quinehnehuiliyahque in tlen melahuac. ⁸ Huan ijcon quen inon tlamatcamen Janes huan Jambres oquixnamiqui in Moisés, ijcon noyojqui inon tlacamen quixnamiquihque in tlen melahuac. Inohque tlacamen intlanehnehuilstli ahmo cuali huan ayacuel quineltochasque in tlen melahuac. ⁹ Huan ahhuel quincachayahuasque in aquin nele teneltocahque, tleca nochin quinehnehuilsique san ixpoliutoque inohque tlacamen. Ijcon opanoc ica inohque ome tlamatcamen aquin oquixnamijque in Moisés.

¹⁰ Huan tehhuatl oticchiu cuenta ica tlen cuali notlanextilil huan quen ninentinemi, huan tlen ocachi nicnequi nicchihuas, huan quen nicneltoca, huan quen niquintlapohpoluis huan niquintlasohtla nochten, huan quen onicxico ica tlen onechmohsihuihque huan ahmo oniquilcau ica notlaneltoquilis. ¹¹ Tiquilnamiqui quen onechmohsihuihque huan quen onechtlapanolthique. Ticmati yec tlen onechpanoc ipan in altepemen Antioquía huan Iconio huan Listra. Huan Notecohtzin onechmaquixtiloc ica inon ahmo cuali. ¹² Ic nele nochten in aquin quinequihque motemacasque tehuan Cristo Jesús ijcon quinmohsihuisque in oc sequinten. ¹³ Huan in ahmo cualten huan in tlahcayaucamen quichiutinemisique ocachi ahmo cuali. Nochipa quincachayautiyisque ica in ahmo cuali tlanehnehuilstli ica tlen yehhuan omocahcayauque.

¹⁴ Huan tehua xicchiutiye in tlen timomachtihito, huan in tlen ticyecmautoc. Xicmati yeh in tlen onimitznextili. ¹⁵ Hasta tiquitzinin yiticmautoc in Itlahcuiloltzin Dios huan inon cuali mitznextiliyahque ica inon temaquixtilistli, in tlen oticahsic queman oticneltocac ica Cristo Jesús. ¹⁶ Nochin Itlahcuiloltzin nele itlahtoltzin Dios huan techmachiya in tlen ticpiyahque ticneltocahque huan techyolcuesa ica in tlen ahmo melahuac, huan technonotza ica cuali totlanehne-

huilis, huan techtlacamatiya quen nemisque tlamelajcan. ¹⁷ Huan ijcon in tlatatl aquin tehuaxca in Dios maye quiyecahsicamati, huan maquiyecmatis quen quichihuas nochin tlen cuali.

4 Nimitztequiutiya molui teixpa in Dios huan Totechohtzin Jesucristo aquin hualuilohuas quen hueyixtoc huan quinixcomacasque in tlacamen huan in mijcamen, ² xiquinnonotza in itlahtoltzin huan ximoyehyelti nochipa huan nohuiyan. Xiquintlaneltocti in tocnihuan huan xiquintlacahualli ica in ahmo cuali huan xiquinnonotza ica tlapohpoluillistli ica tlen tiqinmactis. ³ Tleca ahsiquiu in tonali queman in tlacamen ahmo quitlacamatisque in tlanextilistli melahuac. Quintemosque miyacten tlamachtianimen aquin quinmactiyahque san ica tlen quimactiya quicaquisque, masque san camanali. ⁴ Ayacmo quichihuasque cuenta ica tlen melahuac, in tlahmo san ica tlahtoli san tlaluis. ⁵ Huan tehhuatl, Timoteo, nochipa xiyectlamautiye, xitlapano tlamach, huan ximotemaca ic titlanonotzas ica in itlahtoltzin den temaquixtilistli. Ijconon xicyecchihua in motequiu.

⁶ Nehhuatl yinimotemacatoc nimiquis. Huan yiahsitihuitz in tonali queman nimiquis. ⁷ Huan ijcon onictlan ica nochin notequiu. Niqueutoc notlaneltoquilis. Masque onechixnamijque miyacten, oniquinnonotz ica in cuali itlahtoltzin Dios. ⁸ Ic inon nechmacasque notlatlan ica nonemilis tlamelajcan. Yeh in tlen nechmacalos ihcuac oc sepa hualuilohuas Notecohtzin, in aquin in tlixcomacani tlamelajcan. Huan ahmo san ica nehhuac, in tlahmo noyojqui para nochten aquin tequin quinequihque mahualuilohua oc sepa.

Quinahuatia in Timoteo ica tlen quinequi

⁹ Xicchihua cuenta ic ihsiu tihualas tinechitas. ¹⁰ Tleca in Demas onechcau huan oquihuelitac in tlen de inin talticpactli huan oya Tesalónica. Huan onictitlan in Crescente ipan in tlali Galacia huan onictitlan in Tito

ipan in tlali Dalmacia. ¹¹ San yeh in Lucas omocau nohuan. Xictemo in Marcos huan xinechualiquili, tleca cuali nechpalehuis ipan inin notequiu. ¹² In Tíquico onictitlan ipan in altepetl Efeso. ¹³ Ihcuac tihualas xicualica nopampijca tlen onicau ipan in altepetl Troas ipan ichan in Carpo. Huan xinechualiquili noyojqui in noamahuan huan ocachi in cuitlaxten in tlen quiapiya notlahcuilol.

¹⁴ In Alejandro, yehhuatl in tepostlatiyani nechchi-huilihtoc molui ahmo cuali. Huan Yehhuatzin Notecohtzin quitlaxtlahualtilos ica in tlen ahmo cuali quichiu-toc. ¹⁵ Tehhuatl ximomalui ica yehhuatl tleca molui quixnamictoc ica tehuan totlanonotzalis.

¹⁶ Ihcuac achto onimopalehui iixpa in tlixcomacanimen, ahmo aquin onechpalehui. Nochten onechcauque. Nicnequi ahmo maquinchihualo cuenta Yehhuatzin quen onechchiuque. ¹⁷ Huan Notecohtzin onechpalehuiloc huan onechyolchicahualoc. Huan ijcon cuali oniquinnonotz in itlahtoltzin den temaquixtilistli huan ijcon maquicaquican nochin tlacamen ahmo judeahtecos. Ijcon onechmaquixtiloc ica miqulistli. ¹⁸ Huan nechmaquixtilos ica nochin ahmo cuali huan nechehualos ihcuac niahsis neluicac. Matitemahuestilican nochipa. Huan mayeto ijcon.

In tlahcuiloli ic tlixnahuatia

¹⁹ Niquintlalpalohua in Prisca huan inamic Aquila ihuan in ichanichahuan Onesíforo. ²⁰ In Erasto omocau ipan in altepetl Corinto huan Trófimo onicualcautehuac cocoxqui ipan in altepetl Mileto. ²¹ Xihsihui ic tihualas achto ihcuac ahsiquiu in tonali den itztic. Huan mitztlapalohuahque in Eubolo, in Pudente, huan Lino huan inana Claudia, huan nochin oc sequin tocnihuan. ²² Huan quen Totechohtzin Jesucristo mailohua mohuan huan Dios mamechtiochihualo namochten namehuan. Huan ijcon mayeto.

TITO

1 Nehhuatl Pablo, nitetlaquehual Dios huan se tetiotlatitlanil Jesucristo, maniquintlaneltocti ica Yehhuatzin yehhuan aquin oquintlapehpeniloc in Dios. Noyojqui maniquinmatilti in itlahtoltzin Dios ic tetlacamatisque. ² Ijcon nicchiutica quen nicmati in Dios monequi quinmacalos in nemilistli nochipa, quen omocalactilihque in tetlahtol de achto ic opeu in tlalticpactli. Huan Yehhuatzin ahuel moistlacohua. ³ Huan axan yoahsico in tonali techixmatilti in itlahtoltzin Dios quen techmacalos in nemilistli nochipa. Huan ijcon onechtitlaniloc manitlanonotza ica in itlahtoltzin, quen onechtequiutiloc. ⁴ Nimitztlahcuiluiya tehhuatl Tito, nele tlamelajcan tinoconeu ica totlaneltoquilis. Nicnequi mamitztiochihualo Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo in Totemaquixticahtzin ica tlocoyalistli huan yolsehuilistli.

In itequiu in Tito ipan in tlali Creta

⁵ Ihcuac onimitzcau ipan in tlali Creta onicnec xicyectlali in tlen polihui ipan in tiotlayehualoltzin. Huan xiquintocahui in tlicancamen ipan cada se den itiotlayehualoltzin ipan in altepemen, ijcon quen onimitztequiuti. ⁶ Inon tlachiyani ahmo maiixco tlachiyacan. Maquiapiya san se isihuau huan mayecan tlaneltocanimen ipiluan. Huan ahmo maquinteluican ica niyan tlen ahmo cuali huan matetlacamatican. ⁷ In aquin tlicanqui ipan itiotlayehualoltzin ahmo maquichihua san tlen para ahmo maiixco tlachiyacan. Huan ahmo mamohueyili, huan ahmo maye patzmijqui, huan ahmo matlayi, huan ahmo maquitemo tlahtoli, huan ahmo maquinentlani. ⁸ Tlahmo ijconon quinequis nochipa quinselis cahcalajcamen ipan ichan huan quitlasohtla in tlen cuali. Huan maye tlamati huan tlamelajcan, huan tetlacamatini, huan maye cuali tlatatl. ⁹ Quipiya tlen chicautos ipan itlamelajcan itlahtoltzin Dios tlen momachtihoc, huan ijcon quinyolchichua in oc sequinten. Quinmachtis ica in tlen nele itlahtoltzin Dios, maquinehnehuilican nochin quen omotlapolochtihque yehhuan aquin quincamanamiquisque. ¹⁰ Tleca caten miyaquin aquin ahmo tetlacamati-hque, huan ocachi ica in judeahtecos. Yehhuan san tlaluis tlahtohuahque huan ijcon quincachayahuahque in tlamamen. ¹¹ Inohque xiquimpinauti, tleca ica intlah-tol quintlapolochtiyahque nochin sehse calpa. San quinequihque quinentlanisque ica intlamachtilis. ¹² Ocatca se tlayolchichuani ipan inon tlali Creta aquin oquihto ica yehhuan ichantlacahuan mach: "In cretohtecos nochipa tlahcayaucamen huan quen

yolcamen, tlatziucamen aquin san moahantinemi-hque." ¹³ Huan oquihto in tlen melahuac. Huan ic inon maquinnonotza chicahuac ica inon ahmo cuali. Maquineltoacan in tlen melahuac. ¹⁴ Huan ic inon ahmo maquichihuacan cuenta ica in tlen quinehnehuiliahque inon judeahtecos huan niyan ica tlen tlatequiutiyahque inohque aquin san oquixtlasque in tlen melahuac.

¹⁵ Ica inohque san tlamelajcan tlahtohuahque, nochin tlen quitasque chipahuac, huan in aquin san camanaltlahtohuahque, ica yehhuan ahmo tlen chipahuac. Ijcon quimautoc in ahmo cuali ipan itlamachtilis huan ic inon ahmo quiyoltlanamictiyahque. ¹⁶ Quihtohuahque teixmatihque in Dios, huan ica in tlen quichihuahque nesi ahmo melahuac. Ic inon ahmo tlahuelitanimen huan ahmo tetlacamatanimen, huan ayacuel quichihuasque in tlen cuali.

Tlamachtlistli melahuac

2 In tlen tiquihtos nochipa maixnamictito ica in tlamachtlistli melahuac. ² Matlamautiyecan in tecten huan tlahuelitanimen huan cuali tlamamen. Mayecan chicahuac ipan intlaneltoquilis huan intlasohtlalis huan intlapohpoluilis. ³ Noyojqui mayecan san tlamach in tenanahmen huan ahmo mayecan tlatenejcamen niyan ahmo mahuintihtinemican. Quipiya tlen tenextilisque in tlen cuali. ⁴ Ijquin quinmachtisque in sihuamen quen quintlasohtlasque in innamic huan impiluan. ⁵ Noyojqui quinmachtisque maquintlacamatican huan mayecan yolchipahuac huan matlachiya cuali ipan inchan huan tetlacamatanimen ica innamic. Ic inon in oc sequinten niyan ahuel matlahtocan ica in itlahtoltzin Dios.

⁶ Xiquinyolchichua noyojqui matlamatican in telpopochten. ⁷ Xiquinnextili quen quichihuasque in tlen cuali. Ic tiquinmachtis, xiquinnextili ica cuali motlanehnehuilis huan tlamach. ⁸ Xiquinnonotztiye ica tlen melahuac. Ijcon niyan aquin cuali mitztlah-tlacoltis. In tlahmo mopinautis in aquin mitzixnamiquis huan ic inon ahuel toca tlah-tos tehhuau.

⁹ Xiquinnonotza in tlaquehualten quen matetlacamatican in aquin temajco caten. Maquipacmacatocan huan ahmo matlacamanamiquican. ¹⁰ Ahmo maichte-quican, tlahmo mayecan tlamelajcanten huan ijcon maquichihuacan cuenta nochten quen molui cualtzin in itlanextililtzin Dios Totemaquixticahtzin.

¹¹ Oquinuelitaloc in Dios nochin tlamamen huan oquinnextililoc quen mamaquisacan. ¹² Noyojqui tech-

nextililohtoc in Dios ica inin ihuelitzin matiquilcahuacan in tlalticpac tlanehnehuilistli den ahmo cuali huan ijcon tinemisque ica cuali tlamatilistli, huan tlamelajcan, huan titemahuestilisque in Dios. ¹³ Noyojqui technextiliya inon ihuelitzin Dios quen ticchixtiyesque ihcuac hualuilohuas toDios Hueyicatzintli aquin noyojqui Totemaquixticahtzin Jesucristo. ¹⁴ Yehhuatzin omotemactilloc ipan in miqulistli ica tehhuanten ic techmaquixtisque ica nochin tlen ahmo cuali. Huan yec techchipahuasque ic tiyesque tehuaxcahuan, huan molui yehyel ica in cuali tequitl.

¹⁵ Inin in tlen ticpiya tiquinnexilis, ijcon tiquinyolchicautinemis huan tiquinnonotztinemis ica nochin tequihuahyotl. Huan ahmo xiquinmonecahuili mamitzixtlasacan niyan aquin.

Tlen quichiutiyesque in tlaneltocanimen

3 Xiquintlalnamicti in tochnihuan quen mamotemacacan inahuac in tequihua ocachi hueyixtoc huan in tequihuahmen, huan nochipa matetlacamatican. Ic inon mamotemacacan ic quichihuasque in tlen cuali tequitl. ² Huan niyan aquin ica oc se tlatatl ahmo maquitenehuacan, niyan ahmo mamotlahtolmacacan, tlahmo mamohuelitacan huan mamoyoltlocoltican ica nochten in tlacamen.

³ Tleca noyojqui tehhuanten ic achto titontos queman ayamo oticneltocayahque, huan ahmo otetlacamatiyayahque in Dios. Otimocahcayahuayahque huan otinemiayahque temajco ica nochin tlen oticnequiyayahque ticchihuasque. Oticchiuque in ahmo cuali huan otiquinnexicolihque. Huan ahmo otimotlatlahuelitayahque se huan oc seya. ⁴ Huan queman oquimonextilloc in Dios Totemaquixticatzin quen inca otlocoyaloc huan oquintlasohtlloc in tlalticpac tlacamen, ⁵ ic inon otechmaquixtilloc, ahmo ica tlen cuali oticchiuque, tlahmo san toca otlocoyaloc. Ijcon

otechchipahualoc ic otitlacatque oc sepa huan otechmacaloc yancuic nemilistli ica in Itiotonaltzin. ⁶ Ica tlen otechchiuilloc in Totemaquixticahtzin Jesucristo, otechmacaloc in Dios Itiotonaltzin ahmo queman mat-echpolo. ⁷ Quen toca otlocoyaloc in Dios, ijcon otimochiuque tlamelajcan huan cuali ticselisque in nemilistli nochipa tlen ticchiyahque.

⁸ Inin molui melahuac huan nicnequi xictequiuti tequin ipan inin tlahtolten, maquichiutinemican in cuali tlahtoli yehhuan aquin teneltocahque in Dios. Inin tlahtolten molui cuali para nochten. ⁹ Ahmo ximocalacti ipan in tlahtolchihualistli ica in tlahtolten tlen oquichiuque yihuehcau in tochichicacolan, noso tlahtolnamiquilistli ica tlen yihuehcau tlanehnehuilis ipan in itlanahuatil Moisés, in tlen quimpanoltili in ichantlaca.

¹⁰ Tla san aquin moxeloehua ipan in itiotlayehualoltzin, xiconotza hasta oupa, huan tlahmo mitzcaquis, xiquixtlasacan. ¹¹ Ic inon yiticmati quen inon tlatatl oquicuep ica tlen ahmo cuali huan ic inon tlahtlacolhtoc.

¹² Nictitlanis in Artemas noso in Tíquico hasta ompa campa tica ipan in tlali Creta. Nehhuatl niyas ipan in altetpetl Nicópolis tleca nimotemacatoc ompa nipanos in tiempo itztic. Mamitzaomana ic tiyas tinechitas ompa Nicópolis queman ahsitiu seya de yehhuan. ¹³ Ica nochin tlen cuali xiquimpalehui in Apolos huan in tepalehuiyani Zenas. Xiquimpalehui ica in tlen quimpolos ipan inon ohtli huan ahmo tlen maquimpolo.

¹⁴ Mamomachtican noyojqui tochnihuan, ic quichihuasque tlen cuali, huan ic quimpalehuisque in aquin tlen quimpolohua, huan ijcon quinmahuestilisque noyojqui ica intequi.

¹⁵ Mitztlapalohuahque nochin aquin nohuan caten. Xiquintlahpalo totlasohicnihuan. Mamechtiochihualo in Dios namochten.

FILEMÓN

In Pablo quitlahcuiluiya in Filemón

1 Nehhua Pablo nitzactoc ic onitlanonotzayaya ica in Cristo Jesús. Ihuan tocníu Timoteo timitzlahcuiluiyahque tehhua totlasohicniú Filemón, quen noyojqui titlapalehuiya ihtech in tequitl ica in cuali itlahtoltzin Dios. ² Tiquintlahpalohuahque in mosihuau Apia huan moconeú Arquipo aquin noyojqui quen tehhuan, huan in tocnihuan aquin mosentlaliyahque ipan mochan. ³ Mamechtiochihualo huan mamechylchichahualo in Dios Tohueyitahtzin huan Jesucristo.

In tlasohtlalistli huan in tlaneltocalistli den Filemón

⁴ Ihcuac nimoyolmactiya, nochipa nitetlasohcamati in Dios ic nimitzilnamiqui. ⁵ Tleca nicmautoc ica motlasohtlalis huan ica motlaneltoquilis tlen ticpiya ica in Totecohtzin Jesús huan quen tiquintlasohtla nochten aquin poutoque tehan in Dios. ⁶ Niquintlaihtlaniya in Dios ica in aquin otiquintlaneltocti ica motlaneltoquilis. Maquinehnehuilican yec ica nochin tlen otechtiochihualoc in Cristo Jesús. ⁷ Molui nipactoc huan nimoyolchicautoc quemán nicmati quen tiquintlasohtlatoc, tleca ica tehhua yolpactoque in tlaneltocanimen.

In Pablo motlatlautiya ica Onésimo, in aquin ocatca imajco in Filemón

⁸ Nehhua Pablo in tectli aquin axán nitzactoc tepampa in Cristo Jesús, huan axán nimitztlatlautiya ica tlen ticchihuas, masque nicpiya tequihuahyotl quen nite-tiotlatitlanil in Cristo huan ic inon cuali nimitztequiutiya. ¹⁰ Nimitztlatlautiya ica in Onésimo, in aquin omochiu quen noconeú, tleca onictlaneltocti nican telpiloyan.

¹¹ Hasta axán inon Onésimo ocatca san tlaluis motlatequiutil, masque itoca quihtosnequi cuali. Huan axán cuali yes ica tehuatl huan ica nehua. ¹² Huan axán oc sepa nimitztitlaniliya. Molui nictlasohtla. ¹³ Nehuatl nechpactiya tla mocahuani nohuan quen

tehuatl mopatlaca huan nechpalehuini nica canin nitzactoc ipampa itlahtoltzin Dios. ¹⁴ Huan ahmo nicnequi nictzecoc in tlahmo tiquihtos cuali. Huan ijcon maye in motetlatlutil huan ahmo tlen huelica. Maye nochin quen ticnequi. ¹⁵ Huelis ic inon in Onésimo omoxelo ica tehhua se quesqui tonali, maye tehan nochipa. ¹⁶ Ayacmo quen motlatequiutil, tlahmo ocachi quen tiquihtosque, se motlasohicniú. Nehuatl nictlasohtla tequin huan tehuatl ocachi tictlasohtlas, ahmo san quen se tlatatl, tlahmo noyojqui quen se tocníu ica Totecohtzin.

¹⁷ Ijcon tel, tla nele tinotenonotzcáu, xicseli in Onésimo quen nehua yesquiya. ¹⁸ Tla mitzchihuilihtoc tlen ahmo cuali, noso tla mitzuiquiliya tlahlen, xinechtlatlanili nehua. ¹⁹ Nehhua Pablo, nimitzihcuiluiya ica nehua noman, nehua nictlaxtlahuas, masque molui chihton inon yes tla tiquixnamictisque ica tlen tinechuiquiliya, quihtosnequi motemaquixtilis. ²⁰ Ijcon tel, nocniú, xinechchihuili inon tlen nimitztlatlautiya, huan ijcon tinechpacmacas tleca ijcon monextis motlasohtlalis ihtech Totecohtzin. Manechylchichahualo quen timosetilihtoque tehan Cristo.

²¹ Nimitztlahcuiluiya tleca nicmati tinechtlacamatis, huan nicmati ticchihuas ocachi quen nimitziluiya.

²² Nimitztlatlautiya noyojqui xicyectlalicán canin nimatepaluis, tleca nicchiya tla cana niquisas ipan in telpiloyan quen nannechtlaihtlaniyahque ihcuac nanmoyolmactiyahque ica Tohueyitahtzin.

Ic tlixnahuatya

²³ Mitztlahpalohua in Epafra, in aquin nechpalehuhtica ipan in telpiloyan, tleca tetlasohtla in Cristo.

²⁴ Noyojqui mitztlahpalohuahque in Marcos huan Aristarco huan Demas huan Lucas aquin nechpalehuiyahque ipan notequiú. ²⁵ Quen Totecohtzin Jesucristo mamechtiochihualo namehhuan. Huan ijcon mayeto.

HEBREOS

Dios technonotzaloc ica inon Iconetzin

1 Ocachi yihuehcau in Dios oquinmonextililo ica in tochichicacoluan yolic huan cuali, quemaniyan ica tlahtoli huan quemaniyan ica oc sequin tlachiuten. Yeh in intequiu inohque tetlayolchicaucahuan in Dios.

² Huan ic inin tonalten ic tlamis in tlalticpac, techmonextilihtoc san secpa ica seya aquin nele ijcon quen Dios, huan yeh in Iconetzin Jesús. Yehhuatzin in aquin oquimomaquili nochin tlen oncan, tleca ica Yehhuatzin omochihualoc Dios nochin tlen oncan. ³ Mopiya in tetlamachilis in Dios, huan ic inon moteixmatiltiya ica tehueyilistzin in Dios, Yehhuatzin Jesús in aquin mochicautoc nochin tlen oncan ica tetlahtol chicahuac. Huan satepa ic oquixtlapacholoc ica totlahtlacol, omotlaliloc ic teyejcan in Dios ipan neluicac.

In Iconetzin in Dios ocachi yolihuatoc quen in ángeles

⁴ Ica tlen omochiu in Iconetzin Dios, ocachi yolihuatoc quen in ángeles, huan moselihtoc ocachi mahuestic tetoca quen in ángeles. ⁵ In Dios otenotz teconeu, quen omoluic:

Tehhuatl nele tinoconeu;
nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

Ahyic ijcon omihto ica niyan se ángel:

Nimochihuas tetata ica yehhuatl,
huan ijcon omoluic in Teconetzin.

⁶ Huan ihcuac omoteixmatilti nican tlalticpac in Tetiachicau ica nochin tlacatl, omihto:

Matemahuestilican nochin in ángeles den neluicac.

⁷ Ica in ángeles Dios omihto:

Quemaniyan niqinmochihuili in noángeles mayecan quen yehyecamen, ic nechpalehuiyahque,
huan quemaniyan niqinmochihuili quen itleyo in tletl.

⁸ Huan oquiteluiloc Iconetzin:

Oh Dios, tetequiuhayou nochipa yes,
huan ic tlatequiutilos nochipa tlamelajcan.

⁹ Huan momahuestilihtoc in tlen tlamelajcan, huan mixtlastoc in tlen ahmo cuali.

Ic inon nehhuatl aquin moDios onimitzmacac ocachi hueyi tequisca quen ica in oc sequinten tenonotzcahuan huan ijcon mopaquilohtoc molui.

¹⁰ Noyojqui quihtohua ipan in tlahcuiloli:

Huan axan, Totecohtzin, de achto mochiutoc in tlalticpactli,
huan ica teman omochiu in neluicactli.

¹¹ Yehhuan tlamisque, huan Tehhuatzin mocahualos nochipa.

Huan nochten yehhuan mochihuasque ocachi yichihchicahuaque quen in tatapahtli yitlantoc.

¹² Moixpostequisque quen se tlaquemitl huan mopatlasque quen tatapahtli.

Huan Tehhuatzin san nochipa mocahualos,
huan tenemilis ahyic tlamis.

¹³ In Dios ahyic omoluic niyan seya den ángeles quen omoluic ica Yehhuatzin:

Ximotlali noyejcan,
ihcuac niqintlalis mocxitla in motecocolihcahuan.

¹⁴ Nochin in ángeles san yehyecamen ic tepalehuiyahque in Dios, tlatitlanilten ic quimpalehuisque in aquihque quiselisque in temaquixtilistli.

Ahmo matiquixtlasacan in temaquixtilistli

2 Ic inon maticchihuacan cuenta ocachi ica tlen ticactoque ica in Jesús, Teconetzin Dios, ic ahmo matimoxelocan. ² In tetlanahuatil Dios tlen omoteixmatilti yihuehcau ica in ángeles. Huan in aquin otlahlacolanque noso ahmo oquitlacamatque inon tetlanahuatil, inohque oquintlapanoltiloc quen oquinamic. ³ Tel, ¿tla ahmo omaquisque yehhuan, cana cuali timaquisasque tehhuanten tla tiquixtlasasque in temaquixtilistli molui cualtzin? Yehhuatzin in Totecohtzin in aquin achto oquinnotzaloc in tetiotlatitlaniluan inin temaquixtilistli, huan yehhuan aquin oquicajque oquinehnehuilique melahuac huan otechyecmatiltihque melahuac. ⁴ Huan noyojqui in Dios omonextiloc quen nele melahuac inon tlahtoli ica tlachiuten mahuestic huan ica techicahualis tlen ic omotequiutiyayahque in tetiotlatitlaniluan. Huan noyojqui in Itiotonaltzin Dios oquinmacaloc oc nononcuac iniotlamachilis ijcon quen ica tetlanequilis.

In Jesucristo omochihualoc quen tetlacaicnihuan

⁵ Axan titlahtohticaten ica in tlalticpactli tlen hualas. Huan Dios ahmo oquitlaliloc inmajco in ángeles, tlahmo oquicahuiloc inmajco in tlalticpac tlacamen. ⁶ Ticmatihque ahmo oquicahuiloc inmajco in ángeles tleca ipan in Itlahcuiloltzin seya mochipahua ica in Dios:

Masque ahmo tlen iquisca in tlacatl teixpa,
Tehhuatzin quilnamiquilos ica yehhuatl,
huan mochihuas cuenta ica yehhuatl.

⁷ Ica se quesqui tonali oquitlaliloc in tlacatl ocachi tlatzintla quen in ángeles.

Tehhuatzin oquimomaquilic in tlatcatl huan ihueyilis huan imahuestilis ocachi quen in ángeles.

Huan oquimomaquilic tequihuahyotl ica nochin tlen oquimochihuili.

⁸ Nochin omoixpantili imajco in tlatcatl.

Ijcon quen omoixpantili nochin in tlatcatl, Dios ahmo omocahuili niyan tlen ahmo mayeto imajco. Masque ayamo tiquitahque imajco in tlatcatl nochin tlen ca.

⁹ Oticnehnehuilique quen Dios oquitlaliloc in Jesús ocachi tlatzintla quen in ángeles ipan se quesqui tonali. Dios oquimonequilti ica tetlasohtlalis mamico-hua in Jesús ica tinochten. Huan axan moselihtoc tehueyilistzin huan temahuestilis ic omicohuac.

¹⁰ Nochin tlen ca tepampa in Dios, huan nochin mochicautos ica techicualis. Huan Dios monequi mamochihuacan tepiluan in miyac tlacamen huan ahmo mapolihuacan. Huan ic inon oquimonequilti in Dios matlapanolo in Jesús. Ijcon teixmatiltiloc quen Intemaquixticahtzin in aquin omochiuque tepiluan Dios.

¹¹ Tleca in Jesús Yehhuatzin aquin oquiseccnintlaliloc ica in Dios, huan yehhuan aquin mosecniintlalihtoque, san se Inueyitahtzin. Ic inon in Yehhuatzin ahmo mopinautilo ic quinnotzalos quen tecnihuan. ¹² Quen omihto ipan Tetlahcuiloltzin:

Niquinixmatiltiya in nocnihuan ica Tehhuatzin Dios, huan nitemahuestilis inepanco in tetiotlayehualoltzin.

¹³ Huan oc sepa mihtohua:

Nehhua nitetemachiya in Dios manechpalehuilo.

Huan oc sepa mihtohua:

Nican nica ihuan in tepiluan Dios tlen onechmacaloc.

¹⁴ Ijcon tel, quen inohque aquin mochihuasque tepiluan tlatcicpac tlacamen ocatcahque, noyojqui ijcon in Jesús omochihualo quen tlatcicpac tlatcatl. Huan ijcon cuali omicohuac huan oihxohuac maquitlasohchihua in aquin oquipiyaya itequihuahyou ica in miqulistli. Huan matimatican yeh in ahmo cuali tlatcatl. ¹⁵ Ijcon oquinahcahualoc nochten aquin oquipiyayahque in moucayotl den miqulistli ipan nochin inemilis. ¹⁶ Ic nele ahmo ohualuilohuac ic mopalehuisque in ángeles, tlahmo ica in ichichicaixuihuan in Abraham. ¹⁷ Huan ic inon huelica omochihualoc in Jesús quen in oc sequin tetlacaicnihuan, huan ijcon cuali omochiu quen in hueyixtoc den tiopixcamen yolcuali huan aquin inca tlocoyalos ihcuac impampa tlahtolos ica in Dios. ¹⁸ Huan quen Yehhuatzin otlapanoloc huan omoxico in tlen teyoltlana ijcon quen nochin tlatcicpac tlatcatl, axan cuali quimpalehuilos in aquin noyojqui quimachilihticaten.

In Jesús ocachi hueyi tequisca quen in Moisés

3 Nocnihuan, mechsecnintlalilohtoc in Dios huan mechnotzalohoc mamochihuacan tehuaxcahuan. Ic inon xicchihuacan cuenta yec ica Cristo Jesús, tetlatlitanil huan in hueyixtoc den tiopixcamen aquin tli-canalotoc ica totlaneltoquilis. ² Tleca Jesús ilohuac tetlacamatini ica in Dios, aquin otetocahuiloc ica tetequiu, ijcon noyojqui quen Moisés ocatca tetlacamatini ipan itequiu ica in tetlacahuan aquin mochihuasque

techanihcahuan in Dios. ³ Huan in Jesús tenamiquis ocachi mahuesyotl quen in Moisés, tleca Yehhuatzin oquimpehualtiloc in tetlacahuan in Dios huan in Moisés ocatca san se de yehhuan. ⁴ Huan masque in Jesús in aquin oquimpehualtiloc in tetlacahuan Dios, Yehhuatzin in Dios aquin oquimochihuiloc nochin tlen oncan. ⁵ Ijcon tel, in Moisés ocatca tetlacamatini quen tetlapalehuihcau ica nochin tetlacahuan in Dios. In itequiu san ic quichipahuiya ica in tlahtoli tlen panos satapa. ⁶ Huan Cristo no tetlacamatini quen Teconetzin aquin tlatequiutilos ica tetlacahuan in Dios huan ahmo san quen tlapalehuiyani. Huan axan tehhuanten titetlacahuan, tla ijcon ticpixtiyesque totemachilis hasta ticahtisique in tlen ticchixticaten.

In nesehuilistli ica in tetlacahuan in Dios

⁷ Ijcon quen mihtohua in Itiotonaltzin in Dios ipan Itlahcuiloltzin:

Axan ihcuac nanquicaquisque tlen Dios mihtohua,

⁸ ahmo ximochihuacan quenin aquin ahmo tetlacamatihque quen oquichiuque yehhuanten aquin ahmo onechcajque ipan in acahualtlahtli ipan inon tonali.

⁹ Huan ompa ahmo onechcajque in namochichicacolan, masque ipan inon ompohuali xihuitl oquitaque nochin tlen onicchiu.

¹⁰ Ic inon onicualan ica inohque tlacamen, huan oniquihto: "Nochipa yolpoliutinemisque, huan ahmo oquinejque quixmatisque in noohtli."

¹¹ Huan ic inon onicualan ica yehhuan huan oniquincaquilti ica chichahualistli, ahmo calaquisque canin mosehuisque nohuan.

Yeh in tlen omoluic in Dios ica tochichicacolan.

¹² Nocnihuan, ximomaluaican ahmo maye niyan se de namehhuan ahmo yolcuali ic mamoxelo den Dios yoli-huatoc, ic ahmo teneltocas Yehhuatzin. ¹³ Tlahmo oc noncua, seya huan oc seya mostli ximoyolchicahuacan ic ayamo tlami in tonali den temaquixtilistli, huan ijcon niyan aquin de namehhuan maye moyolchicayauto ica in tlahtlacoli. ¹⁴ Tla ic itlamiyan timochixtiyesque totemachilis ica tlen oticpiyahque ic achto, ijcon nele tipohuihque tehuan Cristo.

¹⁵ Ijcon cuali tiquihtosque:

Axan tel, ihcuac nanquicaquihque tlen mihtohua in Dios,

ahmo ximochihuacan quen in aquin ahmo tetlacamatihque, quen ocatcahque inohque aquin otecualantihque.

¹⁶ Tel, ¿aquin inohque oquicajque tetlahtol in Dios huan satapa oteixtlasque? Ocatca nochten inohque aquin oquinquixti in Moisés ipan in tlali Egipto. ¹⁷ Tel, ¿aquin inuan ocualanohualtoya in Dios ipan inon ompohuali xihuitl? Tlahmo ica yehhuan aquin ijcon otlahtlacolanque, huan ic inon omijque ipan in acahualtlahtli. ¹⁸ Huan tel, ¿aquin inohque oquinaquiltiloc in Dios ica chichahualistli ahmo calaquisquiyanihque ipan in tlali tlen in Dios quinmomacaniilo ic mosehuisquiyanihque, tlahmo yehhuan aquin ahmo otetla-

camatque? ¹⁹ Ijcon ticmatihque ahhuel ocalajque tleca ahmo oteneltocaque.

4 Ijcon tel, oc ticpiyahque inon tlahtoli ic ticalaquisque canin ilohuac in Dios, matimoma-luican ic inon, ahmo maye seya de namehhuan aquin ahmo ahsi ic calaquis. ² Tehhuanen noyojqui tech-caquiltihtoque in tlahtoli den temaquixtilistli no ijcon quen yehhuan. Huan yehhuan ahmo oquimpalehui, masque oquicajque inon tlahtoli, tleca ahmo oquinel-tocaque. ³ Tehhuanen aquin oticneltocaque ticalac-toque ipan inon nesehuilistli. Ca tlen Dios mihtohtoc inon tochichicacoluan:

Ic inon nicualantoc ica yehhuan, huan oniquincaquilti ica chicahualistli, ahmo calaquisque canin niquin-macani ic mosehuisquiyanihque nohuan. Huan in Dios omosehuiloc ihcuac otlán quichihualo in tlalticpactli, huan ic inon omonec maquiahsican sequin inon nesehuilistli tehuan. ⁴ Ijcon quen ticahsisque ipan in Itlahcuiloltzin canin quihtohua ica inon tonali chicome:

Dios omosehuiloc ica nochin tetequiu ipan inon tonali chicome.

⁵ Huan oc secnin quihtohua ica tochichicacoluan:

Ahyic calaquisque mosehuisque nohuan.

⁶ Huan inon quihtosnequi mocaahasque oc sequin aquin calaquisque ipan inon nesehuilistli. In achtoque aquin oquicajque inon tlahtoli den temaquixtilistli ahmo ocalajque ic ahmo oquitlacamatque. ⁷ Ic inon Dios oc sepa oquitlaliloc se tonali ic cuali calaquisque ipan inon nesehuilistli, quen omohualiluic Yehhuatzin ica itlahtoltzin quen oquihto in David ocachi satepa:

Axan, ihcuac namehhuan nanquicaquisque in tlen Dios mihtohua,

ahmo xiyecan quen yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

Ijcon omihto tleca masque in Josué oquinualiac impiluan in tochichicacoluan ipan inon tlali in tlen oquinaquiltiloc in Dios, inon ahmo in nesehuilistli ic tlen otlahto in David. ⁸ Huan tla in Josué quinmacani in israeltecos inon nesehuilistli, ahmo oc sepa in Dios quimatiltioni den oc se tonali. ⁹ Ijcon tel, oc cuali quipiyasque nesehuilistli in tetlacahuan in Dios ijcon quen omosehuiloc Yehhuatzin. ¹⁰ Tleca in aquin mosehuiya tehuan Dios, ayacmo nentinemis san tlaluis. Quineltoca quen Jesús oquitlan in tequitl ica in temaquixtilistli huan ijcon mosehuiya quen Dios omosehuiloc ica tetequiu. ¹¹ Ica nochin tochichualis ticahsisnequihque ipan inon nesehuilistli, ahmo maye aquin motepehxihuis quen inohque aquin ahmo otetlacamatque.

¹² Maticneltocacan yec tleca in itlahtoltzin in Dios yoltoc huan quipiya chicahualistli, huan tlatequi ocachi ihsiu quen in oc sequin espadas ojcan tlatentili. Huan quicoyonis hasta quixelos iyolo huan itonal in tlatatl, quihtosnequi nochin itlamachilis. Huan quixnextiya yec in itlanehnehuilis huan in tlen ca iyolihtec. ¹³ Ahmo tlen oncan in tlen Dios omochiu cuali motlatis de

Yehhuatzin. Nochín monextihtoc huan motlapoutoc teixpa Yehhuatzin aquin tenahuac timotemactisque.

Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen

¹⁴ In Jesús Iconetzin Dios, Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten huan ocalacohuac in neluicac canin axan ompa ilohuac teixpa in Dios. Ic inon maticpixtiyecan ica totlaneltoquilis. ¹⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen ica tehhuanten quiyolnehnehuiliya ica nochín tlen techyoluica in ahmo cuali huan ica nochín tlen techtlapanoltis ica tetlacayo, tleca Yehhuatzin noyojqui otlapanoloc ica tetlapanolis quen tehhuanten, huan ahyic otlahtlacolaloc. ¹⁶ Ic inon matimopachocan ahmo ica moucayotl teixpa Tohueyitatzin canin tlatequiutilotoc ica tetlasohtlalis, maticselican in tetlocoyalis huan maticahsican tetlasohtlalis ic techpalehuilos ihcuac tlen techyolucasnequi.

5 Sehseñ hueyixtoc den tiopixcamen oquitlapehpenilloc de inohque tlacamen huan quitocahhuilloc quen tlapalehuiyani aquin impampa tlahtolos ica in Dios. Huan ijcon oquintemacti intetlocolil den tlamahuestilistli, huan in tlamactilten ic quichichicoixtlapacho intlahtlacol. ² Huan inon tiopixqui noyojqui quimachiliya in tlen quinyoluica nochín tlacamen, huan ic inon cuali quintlapohpoluis in aquin ahmo tlamatihque huan in aquin mochayautoque ica intlahtlacol. ³ Huan quen yehhua noyojqui quitlahtlacolana quen in tlalticpac tlatatl, quipiya tlen quitemactis tlen ic quichichicoixtlapacho itlahtlacol ijcon quen intlahtlacol in oc sequin tlacamen.

⁴ Niyán aquin cuali mochihuas hueyixtoc den tiopixcamen san ica itlanequilis, tlahmo Yehhuatzin in Dios quimacalos inon ihueyilis quen opanoc ica in Aarón aquin in achto hueyixtoc den tiopixcamen den judeahtecos. ⁵ Niyán ijcon omohueyili in Cristo. Yehhuatzin ahmo omotocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ica tetlanequilis. Tlahmo Dios otemacaloc inon hueyilistli quen oquiluilotoya:

Tehhuatl nele tinoconeu.

Nehhuatl nimitzixmatiltihtoc axan quen noconeu.

⁶ Quen noyojqui moluiya oc se lado ipan Itlahcuiloltzin: Tehhuatl in tiopixqui ijcon quen in Melquisedec.

Huan tiyes tiopixqui nochipa.

⁷ Ihcuac Jesús onemohuac nican tlalticpac, omoyol-machtiloc huan omotlatlautiloc ica chicahuac tetlahtol, huan ica techoquilis teixpa in Dios, in aquin mopiya chicahuilistli ic quimaquixtilo den miquilistli. Huan Dios otecaquiloc tleca omonec mochihuas san inon tetlanequilis Yehhuatzin. ⁸ Huan masque oilohuaya teconeu in Dios, in Jesús omomachtilotaya tetlacamatilloc ica nochín tlen otetlapanotihtayahque. ⁹ Huan ihcuac yimotlantoc tetlamachilis, omochihualoc in aquin oquihualiquililoc in temaquixtilistli nochipa ica nochten aquin tetlacamatisque. ¹⁰ Ic inon Dios oquitocahhuiloc in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

Tlamaluili ic moixtlasas in tlaneltoalistli

¹¹ Ticpiyahque miyac tlen tiquihtosque ica inin tlah-toli, huan molui tequiyo ic tamechyequiluisque, tleca ahmo nanquinequihque nanquinehnehuilisque. ¹² Yinyanyesquiyanihque tlamachtianimen quen yiquipiya tonali onanquineltoaque, huan oc nanquinequihque mamechnextilican oc sepa inon tlah-toli tlen ic achto omechtlaneltocihque. Nanmococoxcatlalayahque ica namotlaneltocuilis huan ic inon onanmochiuque quen cocone aquin quinequihque in leche huan ahmo tlacuali chichahuac. ¹³ Oncan sequin aquin moc-ahuahque quen yehhuan aquin quinequihque in leche. Yehhuan ayamo moyecahsicanehnehuilayahque ica in itlahtoltzin Dios, tleca yehhuan quen in cone-men. ¹⁴ Huan in tlacuali chichahuac quihtosnequi in tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios, inon para in aquin yiyecahsicanehnehuiltohque. Inohque yit-lantoque ipan intlamachilis huan quichipahuasque in tlen cuali huan in tlen ahmo.

6 Ijcon tel, axan matimomachtican ica tlen ocachi tequiyo ipan itlahtoltzin Dios huan ayacmo timo-machtisque san ica in tlah-toli ica tlen achto otimo-machtihque ihcuac oticneltoaque. Omechmachtihque quen seya quiapiya tlen quineltoacas huan moyolcuepas. ² Huan omechmachtihque quen mocuatequisquiyan huan quen quimasohualisque ic quiselis in Itioton-altzin Dios. Huan omechmachtihque ica in ihxohualistli den mijcamen huan in tlixcomacalístli nochipa. Noch in inon tlah-toli quen in ipehualoca in cali. Axan matimo-machtican ocachi ica in Cristo. ³ Huan ijcon ticchiu-tiyesque tla Dios techmonecahuilhiyies.

⁴ Tiquihtosque oncan sequin aquin secpa oquinehne-huilihque in itlahtoltzin Dios huan oquiyecohque in tlen quinmacalo, huan hasta itetlocolil in Itiotonaltzin. ⁵ Huan oquiyecohque in cuali itlahtoltzin, huan oquitaque in tlachiuten mahuestic tlen omochiu in Cristo huan ijcon quinehnehuilayahque chih-ton ica techicahualis in Dios quen yes ipan in tlatitpac tlen hualas, quihtosnequi in neluicac. ⁶ Huan tla moxihxi-cosque, ayacuel oc sepa quinyolcuepasque, tleca ica yehhuan san tlaluis oquis temiquilis in Iconetzin Dios huan quen ahmo nele tetlacamatisque in itlahtoltzin Dios, in oc sequinten san teca camanaltihque miya-caixpa. ⁷ Yehhuan quen in tlali ihcuac quiyahui quichichina nochin. Oquiselihque in tiochihualisten den Dios quen inon quiyahuitl, huan in tla nele quinel-tocahque, quisa quen tlali tlen quitemacas cuali tlamiloli inohque aquin quitequitiltiyahque, huan yehhuan quiselisque cuali tlaticohualistli den Dios. ⁸ Huan yehhuan aquin ahmo nele oquineltoaque quen in tlali tlen quitemaca nochin huetztlahtli huan in oc sequin xihuitl tlen ahmo cuali. Inon tlali ayacmo cuali. San quitlatisque yehhuan aquin quen inon huet-zlahtli.

In tetemachilis tlen ic timoyolchicahuasque

⁹ Masque tiquihtohuahque ijcon, tocnihuan, ticmati-hque ica namehhuan oc noncua hualas cuali tlaticohualistli den temaquixtilistli. ¹⁰ Tleca Dios tlamelajcan huan ahmo molcahua ica tlen nanquichiutoque huan in namotlasohlalis tlen nanmonextilihtoque ic nan-quimpalehuiya in oc sequin namocnihuan tlaneltocanimen, quen nanquichiuticaten hasta axan. ¹¹ Tic-nequihque ximocuihcuitiyecan cada se de namehhuan ic nancahsisque nochin tlen ic nanmotemachisque ica tetlamaquixtilis. ¹² Ticnequihque xicyehyelcamautiyecan huan ahmo xictlatzihuilican ica namotlaneltocuilis. Xicchiutiyecan quen inohque aquin quineltoacatyesque huan quichistiyesque intetlocolil tlen Dios quin-caquiltihtoque.

¹³ Ihcuac Dios oquicaquiltiloc in Abraham, oquitemactiloc ica Yehhuatzin, tleca ahmo ocatca niyan seya ocachi hueyi tetemachilis. ¹⁴ Huan oquiluiloc: "Ic nele nimitztiochihuas huan nimitzmacas miyacten moxuihuan." ¹⁵ In Abraham oquichix hueh-cau huan tlamach, huan ijconon oquiseli nochin tlen in Dios oquimocaquilti. ¹⁶ Ihcuac quitemactiyahque in tlacamen, quiapiya quitemactisque ica oc seya ocachi hueyi iquisca quen yehhuan. Huan ihcuac motemac-tiyahque ica tlen quinquacuiltiyahque, ayacmo quitlah-tolchihuasque. ¹⁷ Ihcuac in Dios omonec quinyec-matiltilos in ichichicaixuihuan in Abraham quen nele quiselisque in tlen oquinaquiltiloc, ic inon oquitemac-tiloc ahmo moyolpatlas. ¹⁸ Ijcon tel, oncan ome tlah-toli ah-huel mopatlas, quihtosnequi in tlen oquicaquiltiloc huan in temactilistli. Huan ica inon Dios ah-huel techc-ahcayahualos. Huan ic inon techyolchicahualotoc tinochten aquin tictemohtoque in tlamaquixtilistli huan tictemachihtoque ica tlen ticchixticaten. ¹⁹ In in tlen tictemachiyahque techchicahuas melahuac ica in tonemilis yancuic. Quen tiquihtosque, yec ilpihtilantoc in tlen tictemachiyahque inepanco inon tiopantli den neluicac, tlah-tec canin inon hueyi tatapahtli achto oquinxelohuaya in tlacamen ica in Dios. ²⁰ Yeh in canin in Jesús ocalacohuac ic otechtlapohuihque inon ohtli. Ijconon in Jesús omochihualoc ic nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen ijcon quen in Melquisedec.

In Jesús Yehhuatzin in tiopixqui quen in Melquisedec

7 In in Melquisedec ocatca hueyixtoc den Salem huan tiopixqui den Dios hueyicatzintli. Ihcuac Abraham omocuep den motehuilistli canin oquintlami-to in oc sequin hueyixtoque, in Melquisedec oquinamiquito huan oquitiochiu. ² In Abraham oquimacac se pedazo den itlatlan, maye yolcamen, noso tatapahtli, noso oc sequin tlaman-tli ica maht-lactli, yeh in tlen oquitlamito ipan inon motehuilistli. In tocahtli Melquisedec quihtosnequi ic achto, "hueyixtoc aquin tlamelajcatzintli", huan quen yehhua ocatca hueyixtoc den Salem, inon tlen quihtosnequi "hueyix-toc den yolsehuilistli." ³ Inon ahmo monextiya niyan

itata niyan inana huan niyan ichanihcahuan, niyan ica itlacatilis huan niyan ica imiquilis. Ijcon omoixnexti quen Iconetzin in Dios, quen se tiopixqui nochipa.

⁴ Axan tel, xicchihuacan cuenta tlen iquisca in Melquisedec, quen in tochichicacoltzin Abraham oquimacac se pedazo ica in mahtlactli tlen oquincuil in hueyixtoque ipan inon motehuilstli. ⁵ Huan quen quihtohua in itlanahuatil in Moisés, in tiopixcamen den ichanihcahuan Leví quiipiyahque tlahtoli ic quiselisque in se pedazo ica inon mahtlactli tlen quipiyasque in oc sequin icnihuan Leví. Huan in Leví se ixui in Abraham ijcon quen in oc sequinten. ⁶ Huan in Melquisedec, masque ahmo ichanihcau in Leví, oquiselic in se pedazo ica mahtlactli den tlen oquipiyaya in Abraham. Huan ijcon in Melquisedec oquitiochiu in Abraham, in aquin oquicaquiltlo in Dios. ⁷ Niyan aquin cuali quixtlatis inon tlahtoli. In aquin tlatiochihua, yeh ocachi hueyi iquisca quen in aquin quiselis in tlatiochihualistli. ⁸ Nican ic tehluan-ten, in aquin quiseliya in se pedazo ica in mahtlactli, inohque san talticpac tlacamen aquin miqihque. Huan ompa quihtohua quiseliya seya aquin nochipa nemi. ⁹ Huan cuali tiquihtosque quen in Leví huan nochin tiopixcamen chantlacamen de yehhua quiseliyahque in se pedazo ica in mahtlactli. Huan yehhuan noyojqui oquitlaxtlahuilique in Melquisedec ihcuac oquitlaxtlau in Abraham. ¹⁰ Tleca yehhuan in ichichicaixuihuan in Abraham, masque ayamo otlacau- toyahque ihcuac Melquisedec oquinamic in Abraham.

¹¹ Satepa de inon, ichichicaixuihuan in Abraham oquinehnehuilique in itlanahuatil Moisés oquinualicac in nemilistli ahsitoc teixpa in Dios. Huan yeh in tiopixcamen ichanihcahuan in Leví aquin omotequiutiyahque inon itlanahuatil. Huan tla ijcon cuali ahsisque in temaquixtilistli ica inohque tiopixcamen, ahmo quinequisquiya in oc se tiopixqui itlamachilis quen yeh den Melquisedec, huan ahmo den ichanihcahuan in Aarón aquin ocatca in achto hueyixtoc den tiopixcamen. ¹² Ic mopatlas quenin mochihua tiopixqui, noyojqui quiipiya tlen quipatlasque in tlanahuatili. ¹³ Huan Totecohtzin, ica aquin tlahtohua in itlahtoltzin, oquixohuac den ichanihcahuan oc se ixui in Abraham, huan de inohque niyan aquin quistoc tiopixqui. ¹⁴ Tleca moyecmautica in Totecohtzin oquixohuac den ichanihcahuan Judá, huan Moisés ahmo tlen oquihto ica inon ololi ihcuac oquinonotz ica aquin mochihuasque tiopixcamen.

¹⁵ Huan nesi ocachi chipahuac opatlac in tlanahuatili, ihcuac hualnesis se yancuic tiopixqui quen ixnesi in Melquisedec. ¹⁶ Huan ahmo omochiu tiopixqui ica se tlanahuatili tlen quihtohua de tlen ololi hualuilohuas, tlahmo ica in chicahualistli den yancuic nemilistli tlen ahuel moxitis. ¹⁷ Tleca inon tlen in Dios mihtohua ica Yehhuatzin:

Tehhuatl titiopixqui para nochipa, ijcon quen in Melquisedec.

¹⁸ Ijcon tel, in achto tlanahuatili oquichicotlali tleca ayacmo quiipiya niyan tlen chicahualistli huan ahmo qui-

huelita. ¹⁹ Huan ica in itlanahuatil in Moisés ahmo oc-ahsique in temaquixtilistli. Huan quen ipatlaca ticpiyahque in tlen ocachi cualtzin ticchixticaten, quih- tosnequi in temaquixtilistli, huan ic inon timoteixpan-tilisque tehuan in Dios.

²⁰ Huan in Dios omochiu inon ica tetemactili. ²¹ In oc sequin tiopixcamen oquintocahhuique ica niyan tlen temactilistli huan ic inon tiopixqui, quihtosnequi in Jesús, ocatca tetocahhuihtoc ica se temactilistli, tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua:

In Totecohtzin otetemactiloc, huan ahmo motlahtol- patlas:

“Tehhuatl in tiopixqui ic nochipa, ijcon quen in Melquisedec.”

²² Ic inon in Jesús omochihualoc quen chicahualistli ica se mononotzalistli ocachi cuali quen in achto. ²³ In oc sequin tiopixcamen aquin ocatcahque achto ica Yehhuatzin omochiuque miyacten, quen ahuel ohuehcahuiyahque tleca omictayahque. ²⁴ Huan quen in Jesús ahmo micohua, Yehhuatzin nochipa in hueyixtoc den tiopixcamen, huan ahmo mocahuiliya tetequiui niyan aquin oc seya. ²⁵ Ic inon cuali quinmaquixtilo nochipa yehhuan aquin mopachohuahque tenahuac in Dios quen tetemachiyahque ica Yehhuatzin Jesús tleca nochipa ilohuac impampa maquintlaihtlanilo.

²⁶ Ijcon tel, in Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen aquin cuali techpalehuilos, tleca Yehhuatzin in Dios, niyan tlahtlacolyo, secnintlalihtoc ica in tlahtlacolyo- hque huan quitlalohtoc ocachi huehcapa den neluicac. ²⁷ In Jesús ahmo quen in oc sequin hueyix- toque den tiopixcamen, aquin quiipiyahque tlen quin- mictisque in yolcamen huan quitemactisque mostli, achto ica intlahtlacol inuaxca huan niman ica intlahtla- col den oc sequin tlacamen. Tleca in Jesús san secpa ic nochipa omotemacti tetlocolil ihcuac omotemactiloc Yehhuatzin ic otemictihque tesel. ²⁸ In itlanahuatil in Moisés quintocahhuiya quen hueyi tiopixcamen in san talticpac tlacamen aquin noyojqui tlahtlacolyohque. Huan in tetlahtol ica tetemactili in Dios tlen ohuala satepa den itlanahuatil in Moisés tetocahhuiya in hueyixtoc den tiopixcamen in Iconetzin Dios aquin mochihualotoc yec ahxihuatoc de nochipa.

Jesús in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli

8 Ica tlen tiquihtotocaten, in tlahtoli tlen ocachi hueyi, yeh inon. In hueyixtoc den tiopixcamen to- huaxca ijcon ilohuac. Huan motlalilotoc teyejcan in Dios canin motequiutilotoc nepa neluicac. ² Motequiuti- lo aquin tiopixqui ipan in tlamelajcan tetiopan, tlen tlachihchiutli ica Totecohtzin Dios huan ahmo ica in tlacamen. ³ Sehse hueyixtoc den tiopixcamen quitoc- ahhuihtoque quitemactis tetlocolilten huan tetlamac- tilten, huan ic inon huelica quen Jesucristo noyojqui mamopiya tlen motemactis. ⁴ Tla Yehhuatzin ilo- huasquiya nican talticpac, niyan ilohuasquiya niyan tiopixqui, tleca oc caten tiopixcamen aquin quitemac- tiyahque tetlocolilten quen latequiutiya in itlanahuatil in Moisés. ⁵ Huan inohque tiopixcamen quichihuahque

intequiu ipan in tiopan manteadohcali, in tlen san quixnextiya ica in tetiopan tlen oncan neluicac. Ticmatihque san iixnesca, tleca ihcuac in Moisés oyaya quichihchihua in tiopantli, Dios oquiluiloc: "Xicyequitac huan xicchihua nochin ijcon quen onimitznextili ihcuac oticatca ipan in tepetl." ⁶ Huan axan in Cristo omochiu ocachi cuali tetequiu, tleca Yehhuatzin in tlapalehuiyani ica se mononotzalistli ocachi cuali, tlen mochicaucotoc ipan tlen ocachi cuali otechcaquiltiloc.

⁷ Tleca tla in achto mononotzalistli yesquiyani yec ahsitoc, ahmo huelica yesquiyani in oupa mononotzalistli. ⁸ Huan Dios oquinahsiloc tlahtlacolantoque inon tlacamen den Israel, quen omihto ica yehhuan ipan in Itlahcuiloltzin:

In Totecohtzin mihtohua: Ahsiquiu in tonalten queman nicchihuas se yancuic mononotzalistli ica in tlacamen den Israel huan den Judá.

⁹ Ahmo yes quen in mononotzalistli tlen onicchiu ica inchichicacoluan queman oniquinquixti quen nopiluan ipan in tlali Egipto.

Tleca omoxihxichoque ica nomononotzalis huan ic inon ayacmo nicchihuas cuenta inuan, mihtohua in Totecohtzin Dios.

¹⁰ In mononotzalistli tlen nicchihuas ica in tlacamen den Israel satepa de inon tonalten ijcon yes, mihtohua in Totecohtzin:

Niquintlanehnehuiltis ica notlatequiutil, huan ijcon quitlacamatisque notlamatiyan.

Ic inon niyes nehhuac in Dios

Huan yehhuan yesque notlacahuan.

¹¹ Niyan aquin quiipiyas tlen quinextilis oc seya, niyan in itenonotzcau huan niyan iicniu, ic mateixmatican in Totecohtzin,

tleca nochten nechixmatisque, quen ocachi quitzinin huan hasta ocachi hueyi de yehhuan.

¹² Huan niquintlapohpoulis huan ayacmo ocachi niquilnamiquis ica intlahtlacoluan.

¹³ Ihcuac Dios tlahtolo ica se yancuic mononotzalistli, mihtosnequi yitlantoc in achto, huan inon tlen yichicautiu huan yitlantiu ihsiu yau polihui.

In tiopan den talticpac huan in tiopan den neluicac

⁹ Axan tel, in achto mononotzalistli oquipiyaya in tlatequiutili den tlaolichtilistli, huan se tiopantli de nican talticpac. ² Inon tiopantli oquiyectlahique ijquin. In achto cuarto quitocahhuiya in cuarto tlaescnintlalili huan ompa ocatcayaya in candelero huan in mesa ica in pantzin secnin tlahitoc. ³ Huan icuitlapa canin tlahco xeliutoc ocatca in oc se cuarto oquitocahhuiyahque in cuarto ocachi tlaescnintlalili. ⁴ Ompa ocatca se altar tlahchihchitli den oro quen se mesa canin quitlatiyahque in popochtli, huan in baule den mononotzalistli, tlen ic tlapachiuotoc nohuiyan ica in oro. Tlahtec ipan in baule ocatca se comitl den oro tlen oquipiyaya in maná, huan noyojqui ompa ocatca in itlacou in Aarón tlen oselix, huan in temen ipan tlen oquihcuiloque sequin tlahtoli den mononotzalistli, yeh in matlactli tlatequiutilten. ⁵ Pani den baule ocatc-

ahque inon querubines quen tehueyilistzin Dios. Huan inohque oquitlapachohtoyahque ica inmasnecapal canin omixpohpolohuaya in tlahtlacolten. Huan masque cuali namechiluiya ica nochin tlen ocatca, ahmo quinamiquis axan.

⁶ Huan ihcuac oquiyectlahique nochin inon, in tiopixcamen ocalaquiyahque mostli ipan in achto cuarto canin oquichihuayahque intequiu. ⁷ Huan ocachi tlahtec ipan in ome cuarto san ocalaquiyaya in hueyixtoc den tiopixcamen san se tonali ipan se xihuitl. Huan ic calaquis, quiipiya tlen quihuicas, iyes in yolcamen ic quitemactiya quen ipatlaca in itlahtlacol huan noyojqui den tlacamen. ⁸ Ic inon in Itiotonaltzin in Dios techmatitilo, ihcuac quitlaolichtiyahque ipan in achto cuarto, ayamo tlapoutoya matehualcalaquican san aquin quinequis ipan in cuarto canin ocachi tlaescnintlalili.

⁹ Nochin inon tlen opanoc ic techmatitilo tlen omotzonquixti ica in Jesús ipan inon tonalten. In tetlocolilten huan in tlatemactilten tlen ompa tetemactilique in Dios ahhuac quichipahuasque intlanehnehuiltis ic ayacmo quilnamiquis que intlahtlacol in aquin ijcon temahuestilique. ¹⁰ San tlahtohua ica in tlaucali huan in tlayili huan in chipahualistli. Huan nochin inon tlanahuatili oquintequiutiyaya ipan intlacayo huan san oquipix ichicahualis hasta axan queman in Dios yimopatlatiu nochin tlen ca.

¹¹ Huan axan yohualuilohuac in Cristo huan Yehhuatzin in hueyixtoc den tiopixcamen ica tlen hualahtoc, nochin tlen cuali. In tiopan canin Yehhuatzin tequiutilo quen tiopixqui ocachi cuali huan ocachi tlamelajcan, huan ahmo intlahchihchihual in tlacamen, quen tiquih-tosque, ahmo de nica talticpac. ¹² In Cristo calacohuatoc ipan in cuarto ocachi tlaescnintlalili, ayacmo ic quitemactisque in iyes in chivitos huan in cuacuetontli, tlahmo Yehhuatzin teyes. Huan ijcon calacohuatoc san secpa ica tinochten, huan ic inon ticahsitoque in temaquixtilistli nochipa. ¹³ Inon tlacamen israeltecos omosecnintlahique ica in chipahualistli den tlacayo ica iyes in toros huan in chivos huan ica in tleconextli den sihuacuacuetontli, yeh in tlen oquintlaxilihque. ¹⁴ Tla ijcon cuali oquis ica tochichicacoluan, ocachi cuali mechmochihuiltis in teyestzin in Cristo. Huan ica Itiotonaltzin in Tlamelajcatzintli, in Cristo omotemactilic Yehhuatzin ica in Dios quen tlatemactili chipahuac huan in teyestzin mechixpoluiya ica tlen mechyolmohsihuiya ipan namotlanehnehuiltis. Yeh in tlahchitlen tlen tehuica ipan in miqulistli. Huan ic inon, cuali nantepalehuisque in Dios yolihuacot.

¹⁵ Ic inon in Jesucristo Yehhuatzin in Tlapalehuiyani ica se yancuic mononotzalistli. Ic omicohuac in Cristo, in Dios cuali quintlapohpoluilos ica in tlahtlacoli tlen oquichiuque ihcuac oquintequiuti in achto mononotzalistli, huan ic inon yehhuan aquin Dios quinnotzalos cuali quiselisque in tetlocolil tlen ahyic tlamis, in tlen Yehhuatzin quinquiltitoc. ¹⁶ Ica in tlacamen oncan se tlahcuilolamatl den tetlocolili. Huan huelica motematiltis tla nele yomic in aquin oquichiu inon tlahcuilolamatl den tetlocolili, huan ijcon quiipiyas

chicahualistli. ¹⁷ Inon tlahcuilolamatl den tetlocolili ahmo qui piya ichicahualis tla oc nemi in aquin oquichiu, tlahmo ihcuac yimictos. ¹⁸ Ic inon in achto mononotzalistli noyojqui quichicauc ica yestli quen ihcuac omic in yolcatl. ¹⁹ In Moisés oquincaquilti nochin tlacamen in tlatequiutilten den tlanahuatili. Satepa oquian in tohmitl chichiltic huan se pedazo in xihuitl huan oquipatlil ipan iyes in cuacuetoton huan in chivos, tlaneloli ihuan atl, huan oquiahhuechi in amatl den tlanahuatili huan noyojqui oquinahhuechi nochin tlacamen maquiilnamiquican. ²⁰ Oncan oquiniluic: "Inin yestli techyecmatiltiya ica in mononotzalistli tlen Dios otlatequiutiloc ica namehhuan." ²¹ In Moisés noyojqui oquiahhuechic ica in yestli in tiopantli huan nochin tlen oquitequiutiayahque ica in tlaolichtilistli. ²² Ijcon quen tlatequiutili in tlanahuatili, nochin maye chipahuac ica in yestli, huan ahmo oncan in tlapohpoluistli ica in tlahtlacoli in tlahmo chayautoc in yestli ica miqulistli.

In tlatemactili den Cristo quixpolohua in tlahtlacoli

²³ Ijcon tel, oquinequiyayahque inohque tlatemactili ic mochipahuas inon tlen icualnexca in tlen ca neluicac. Huan in tlen nele den neluicac quinequis ocachi cuali tlatemactili. ²⁴ Tleca in Cristo ahmo ocalacohuac quen tiopixqui ipan inon tiopantli tlen itlachi-hchihual in tlacamen. Yehhua san ixnesi in tlamelajcan tiopantli. Tlahmo ocalacohuac ipan in neluicactli, canin axan monextilotoc teixpa in Dios topampa tehhuanten. ²⁵ In hueyixtoc den tiopixcamen judeah-teco calaqui ipan in cuarto ocachi tlasecnintlalili den tiopantli cada xihuitl motemactis in yestli ahmo ihuaxca, huan in Cristo ahmo motemactiya miyacpa. ²⁶ Tel, tla ijcon yesquiyani, micohuasquiyani miyacpa ic opeu in tlatlicpactli. Huan axan san secpa para nochipa ihcuac tzonquixtica inon tonalten, in Cristo omonextiloc impampa nochten, omocahcalactiloc san Yehhuatzin quen tlatemactili ic omixpohpolo in tlahtlacoli. ²⁷ Ijcon quen nochten qui piya tlen miquisque san secpa, huan satepa hualas in tlixcomacalístli, ²⁸ ijcon noyojqui in Cristo otetemactihque ica in miqulistli san secpa ic omixpohpolo in tlahtlacolten de miyacten. Huan satepa monextilos ic oupa, ayacmo ic mixpohpolos in tlahtlacoli, tlahmo ic momaquixtisque in aquin techixtisesque.

10 In tlanahuatili in Moisés oquipiyaya san quen tlanextli, huan ahmo yec yec oquinexti ica nochin cuali tlen techmochihuiliilos satepa. Ijcon tel, inon tlanahuatili ahyic quixpohpolos intlahtlacol in aquin mopachohuahque tenahuac in Dios ica inon tlatemactilten tlen huelica oquichihuayahque cada xihuitl. ² Tla inon tlanahuatili cuali quixpohpolos in tlahtlacoli, ayacmo motemactisquiyanihque inohque tlatemactilten, tleca tla secpa mochipautoque in aquin omotemactihque, ayacmo quilnamictinemisque ica intlahtlacol. ³ Tlahmo oc noncua ica yehhuan. Ica inon tlatemactilten ic oquintlalnamictiyaya ica intlahtlacolu-

an cada xihuitl, ⁴ tleca in iyes in cuacueten huan den chivitos ahyic quixtlapachos intlahtlacoluan.

⁵ Ic inon, ihcuac ohualuilohuac nican tlatlicpac, in Cristo oquiluiloc in Dios:

Ahmo ticnequi tlatemactili niyan tetlocolili den yolcamen,

huan ic inon nechmacalohtoc se notlacayo ic ni-motemactis.

⁶ Ahmo tepactiya in tetlocolilten tlatlac den yolcamen niyan in tlen tlatemactilten tlen ic quixpohpolohua in tlahtlacoli.

⁷ Oncan oniquihto: "Nican nihuitz ic nicchihuas motlanequilistzin, O Dios, ijcon ca tlahcuiloli ica nehhuatl ipan teamau."

⁸ Inon quihtosnequi in Dios ahmo nele monequi in tlatemactilten niyan in tetlocolilten den yolcamen, niyan in tlatemactilten tlatlac ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Nochin tlen quitequiutiya in tlanahuatili ahmo otepecti. ⁹ Huan oncan mihtohua: "Nican nihuitz ic nicchihuas tetlanequilistzin, O Dios." Quen tiquihtosque, quixtohuetzohua inon tlatemactilten huan quitlaliya ihian inon oc se tlatemactili. ¹⁰ In Dios techsecnintlalilohtoc tleca Jesucristo omochiu tetlanequilis in Dios ic omotemacti in tetlacayo quen tlatemactili san secpa ica nochin.

¹¹ Nochin tiopixqui judeah-teco ijcon mostli quichihua quen itequiu, huan ijcon quitemactih-tica miyacpa san inon tlatemactilten, masque inon ahyic quixtlapachohua in tlahtlacoli. ¹² Huan in Jesucristo oquitemactiloc ica in tlahtlacoli san se tlatemactili ica nochipa huan oncan omotlalilic ic teyjecan in Dios. ¹³ Huan ompa mochiyalohtica hasta ic quintlalilos teixtla in tecocolihcahuan. ¹⁴ Huan ica san se tetlamactili oquixpohpolo para nochipa itlahtlacol in aquin tehuan mosecnintlaliohtoc. ¹⁵ Huan in Iti-tonaltzin techyecmatiltiya, tleca ic achto mihtohua:

¹⁶ Huan ijquin yes in mononotzalistli tlen nicchihuas ica yehhuan ipan in tonalten tlen hualas, mihtohua in Dios:

Niquintlalilis in notlatequiutil ipan inyolo huan niquinmatiltis ipan intlanehnehuilis.

¹⁷ Huan satepa mihtohua:

Ayacmo ocachi niquilnamiquis intlahtlacol, yeh quihtosnequi in ahmo cuali tlen quichiutoque.

¹⁸ Ijcon tel, ihcuac yimotlahtlapoluihtoc intlahtlacol, ayacmo huelica quinequis ocachi tetlamactili ica in tlahtlacoli.

Timopachosquiyanihque tehuan in Dios

¹⁹ Ic inon, nocnihan, cuali ticalaquisque ipan canin ocachi secnintlalili, tlen quihtosnequi in neluicac. Huan ahmo tipinahuisque, quen yimocohuac in Jesucristo ica totlahtlacol. ²⁰ Yeh in yancuic ohtli tlen yau ipan yancuic nemilistli quen Yehhuatzin otechtlapoluloc ihcuac otzomon inon tatapahtli tlen ic tlahcoxeliutoc in tiopantli, huan inon tatapahtli nesi quen tetlacayo.

²¹ In Jesús in hueyixtoc den tiopixcamen ica techanihc-huan Dios. ²² Ic inon matimopachocan tenahuac in

Dios ica nochin toyolo huan yecahsitoc totlaneltoquilis, tleca Yehhuatzin otechyolchipahualoc huan otechchipahualo ica totlanelnehuilis. Huan titlapacten ipan totlacayo quen timocuatequiyahque.

²³ Ahmo matiquilcahuacan ica tlen ticchixticaten ica totlaneltoquilis, tleca Dios motzonquixtilos in tlen mih-tohtoc ica tehhuanten. ²⁴ Huan matictemocan quen timoyolchicahuasque seya huan oc seya ic timotlasohtlasque huan timochihuilsique cuali, se huan oc seya. ²⁵ Oncan sequin aquin ahmo chicoquisahque ipan in tetiotlayehualoltzin. Ahmo ijcon maticchihuacan, tlahmo matimoyolchicahuacan se huan oc seya, huan axan ocachi, quen mopachohtihuitz in tonali queman mocuepalos in Totecohtzin.

²⁶ Huan tla san ijcon titlahtlacolantiyasque ica totlanelnehuilis ihcuac yiticmautoque in tlen melahuac, ayacmo quinamiquis oc se tlatemactili ica in tlahtlacolten. ²⁷ In tlen mocahua san yeh in hueyi moucayotl den tlixcomacalístli huan se cualantli tlen quinmahua quen tletl tlen quitlami xitinis in tecocolihcahuan in Dios. ²⁸ Tla seya quixtla in itlanahuatil in Moisés huan tla oncan ome noso yiyi tlahcipaucamen quixcomacahque, quitlahtlocoltyahque ica in miqulístli, niyan ic tlocoyasque. ²⁹ Tel, ¿tlahmo ocachi chicahuac quitlapanoltisque in aquin ahmo tepa tlahiya in Iconetzin Dios huan quixtla in teyestzin huan tecualantli in Itiotonaltzin Dios? Inon yestli yeh in tlen quichicahuas inon mononotalístli huan yeh ic tlen mosecnintlahihtoc inon tlatatl. ³⁰ Ticmatihque in tlen omihto in Dios: "Nehhuatl notequiu ic niqinmacuepas, huan nehhuatl niquintlapanoltis." Huan noyojqui quihtohua ipan in Tlahcuiloltzin: "In Totecohtzin quinixcomacalos in tetlacahuan." ³¹ Inon molui temohmoute tla huetzis seya ihtech in tlapanolístli in Dios yolihuato.

³² Xiquilnamiquican namehhuan ipan in tonalten yipanotoc ihcuac onanquineltocaque, huan onanquixicohque san tlamach in tlapanolisten den tlixnamiquilístli. ³³ Sequin de namehhuan omechcananalihque huan omechuihuitejque temiyacaixpa, huan oc sequin inca otlocoxque ica intlapanolis in aquin ijcon oquinchiuque. ³⁴ Namehhuan inca onantlocoxque in aquin ocatcahque telpiloyan, huan ica paquilístli onanquixocohque ihcuac mechcuilique tlen onanquipyahque. Tleca nanquimaucaten quen ompa neluicac nanquipyahque in tlen ocachi cuali huan huehcahuis nochipa. ³⁵ Ahmo xiquilcahuacan in tlen yimechmatiltihque, tleca inon mechualiquilis namotlatlan. ³⁶ Namehhuan xicxicocan san tlamach ic nanquichihuasque tetlanequilístzin in Dios huan ijcon nanquiselisque in tlen Yehhuatzin mechcaquilístiloloc. ³⁷ Quen quihtohua in Itlahcuiloltzin: San molui ihsiu mohualnextilos in aquin mopiya tlen hualuilohuas huan ayacmo huehcahuihuas.

³⁸ Huan in aquin nicseliya quen tlamelajcan quitequiutihnemis inon itlaneltoquilis

huan tla moxihxicos, ahmo nipactos ica yehhua.

³⁹ Huan tehhuanten ahmo quen inohque aquin moxihxicohuahque huan polihuisque, tlahmo quen in aquin quiipyahque intlaneltoquilis huan ijcon ahmo polihuisque.

In tlaneltoquilístli

11 Ica totlaneltoquilis ticyecmatihque ticselisque in tlen ticchixticaten, huan ticyecmaucaten in tlen ahhuel tiquitasque, yeh in tlen melahuac. ² Tochichicoluan oquinyequitaloc tleca oquipixque intlaneltoquilis.

³ Ica totlaneltoquilis ticmatihque quen omochiu in Dios in talticpactli ica in tetlahtol, ijcon quen in tlen axan tiquitahque ahmo ocatca tlahihchiutli ica tlen cuali quitas.

⁴ Ica itlaneltoquilis in Abel otemacti in Dios se tlamactili ocachi cuali quen oquitemacti in Caín, huan ic inon in Dios oquiseliloc in Abel quen tlamelajcan huan oquiseliloc in itetlocolil. Huan masque in Abel yimictoc, oc tlahohtica ica inon itlaneltoquilis tlen oquipix.

⁵ Ica itlaneltoquilis in Enoc oquiahcocuiloc neluicac, huan ahmo omic. Huan ic inon ahmo ocahsique tleca Dios oquihualoc. Huan in Itlahcuiloltzin quihtohua achto ic quihualos, in Enoc otepacmacac in Dios.

⁶ Huan ahhuel titepactisque in Dios in tlahmo titeneltocasque, tleca in aquin mopachohua tenahuac Yehhuatzin quiipyahque tlen quineltocas quen Dios ic nele ilohuac huan quinelitalos in aquin tetemohuahque.

⁷ Ica itlaneltoquilis in Noé otetlacamat in Dios ihcuac Yehhuatzin oquimatiltiloc quen tlahmo polihui in talticpac. Huan ijcon oquichihchiu in barco ic quinmaquixtis in ichanichahuan. Ica inon itlaneltoquilis otetlacamat in Dios, huan in oc sequin tlacamen ahmo oquichiqua cuenta. Ijcon quihtosnequi oquintlahtlacoltiloc ica tlen otetlacamat in Noé, huan ic inon oquihuelitaloc quen tlamelajcan in Dios ica inon itlaneltoquilis.

⁸ Ica itlaneltoquilis in Abraham otetlacamat ihcuac oquinoxaloc in Dios, huan oya ipan in tlali canin oquinoxaloc in Dios quen itetlocolil. Oquis ipan in itlah huan ahmo quimati canin oyaya. ⁹ Quen oquipyayaya itlaneltoquilis in Abraham, ocatca ipan in tlali tlen oquicaquilístli san quen sentlapalchani. Ochantiyaya ipan in manteadohcali huan no ijcon oquichiqua in Isaac huan Jacob, in aquin noyojqui oquicajque inon tlaholi. ¹⁰ Tleca in Abraham oquichixtoya inon altepetl tlen yec chicutoc, quen in Dios aquin omonehnehuili quen omochihchiu.

¹¹ No ijcon ica itlaneltoquilis in Sara oquiseli in ichicahualis quen tenana, masque tequin yichicahuac ic quitas iconeu. Oquitac se iconeu tleca oteneltocac in Dios motzonquixtis in tetlahtol. ¹² Masque in Abraham tequin yichicahuac, oc oquimpix tequin miyac ixuihuan, quen in sitlalten den neluicac ic miyacten. Huan quen in xali tlen ca itentla in hueyi atl niyan aquin cuali quipohua.

¹³ Nochten inohque tlacamen omijque, niyan oquiselihque in tlen Dios oquinoxaloc. Huan quen oteneltocayayahque, oquinoxaloc que

tzonquisas huan ic inon oyolpajque. Ijcon oquimonex-tilihque quen yehhuan sentlapalchanimen ipan inin tlalticpac. ¹⁴ In aquin ijcon tlahtohuahque, yehhuan motemactiyahque tlamelajcan quen oc quitemohtine-mihque intlal. ¹⁵ In tla oc quilnamictiyanihque in intlal canin ohualquisque, cuali mocuepanihque ompa.

¹⁶ Ocachi oquinyoluicac oc se intlal ocachi cuali, quen quihtosnequi oc se intlal neluicac. Ic inon in Dios ahmo omopinautilo ic tenotzasque in Dios de yehhuan-ten, quen yimopixtoc tlayectlalili se altepetl.

¹⁷ Ica itlaneltoquilis in Abraham oquihualicac in iconeu Isaac ic quitemactini quen tetlamactili ihcuac oquistlacaahsiloc in Dios. Quen omotemacatoya quitemactis in isel iconeu, masque Dios omocaquiltih-toya: ¹⁸ "Ic inon Isaac tiquimpiyas miyac moxuihuan."

¹⁹ Ijcon in Abraham teyolohmati in Dios mopiya in chichahualistli ic moihxitis den mijcamen tla quimictisquiyani quen oquiluiloc in Dios. Huan quen omotemacatoya ic quimictis, cuali tiquihtosque oc sepa oquiselic den miquilistli.

²⁰ Ica itlaneltoquilis in Isaac oquicaquiltiloc in tlatichihualistli tlen hualas ica in Jacob huan Esaú. ²¹ Huan ihcuac oyaya miqui in Jacob, ica itlaneltoquilis oquicaquilti ipiluan in José ica inon tlatichihualistli. Huan otemahuestili in Dios ipan omochicautoya in icoutopil. ²² Ihcuac oyaya miqui in José, ica itlaneltoquilis oquihto quen in israeltecos satepa quisasque ipan in tlali Egipto, huan oquiniluic maquiuhicacan in itlacayo quen quiehuasque ic ahmo mapalani.

²³ Ihcuac otlatat in Moisés, itata huan inana oquitaque quen ocatca se cualtzin conetl. Huan ica intlaneltoquilis, ahmo omomoutihque ica itlanahuatil in hueyixtoc tlen oquintequiutihyoa ic maquinmictican nochin conetl tlen tlatati telpocatl. Huan oquitlatihque yiyi metztli, ahmo maquihsican in soldados. ²⁴ Huan ic yitlacatl in Moisés, quen oteneltocac in Dios, ahmo oquinec maquitocahhuican iconeu in ichpocau in hueyixtoc den Egipto. ²⁵ Tlahmo ocachi oquinec maquitlapanoltican inuan in techantlacahuan in Dios, huan ahmo mapaqui ipan san quesqui tonali ica tlen quipacmacas den tlahtlacoli. ²⁶ Ahmo oquichiu cuenta ic quitlanisquiyani nochin tetlocolil den Egipto.

Oquinehnehuili ocachi cuali yes itlatlan tla quixtlasasque ijcon quen otechihuilihque in Cristo, tleca ocachi oquihuelitac in itetlocolil tlen Dios quimacalos.

²⁷ Ica itlaneltoquilis in Moisés oquis den tlali Egipto, huan ahmo omomouti ica in cualantli den hueyixtoc. Oquixico ica itequi san quen tla teitasquiyani in Dios aquin ahuel teitahque.

²⁸ Ica itlaneltoquilis in Moisés otetlacamat ica tlen omoluic in Dios ic quinmaquixtilos inon israeltecos den tlali Egipto, huan oquintequiuti macahhuechican in puertas ica in yestli den calnelohten huan ijcon in ángel den miquilistli ahmo maquimicti in tetiachicau niyan se israelteco. ²⁹ Huan ica intlaneltoquilis in israeltecos oquicholuihque in hueyi atl itoca Chichiltic ijcon quen tla nehnenticatcahque ipan tlali huajqui. Huan

ihcuac in egipciohtecos oquinejque quichihuasque ijcon, ompa otlanque moatocahque.

³⁰ Ica intlaneltoquilis inon israeltecos oquiyehualohque in altepetl Jericó in chicome tonali, huan ic inon otoyau inon tepamitl tlen ic otzactoya. ³¹ Huan ica itlaneltoquilis, inon sihualoca itoca Rahab ahmo omic inuan yehhuan aquin ahmo otetlacamatiyahque, tleca yehhua oquintlali in tlapihpiyanimen israeltecos.

³² Tel, ¿tlen ocachi niquihtos? Nechuehcahuas temoute ic niquihtos nochin ica in Gedeón huan in Barac huan in Sansón huan in Jefe huan in David huan in Samuel huan oc sequin tlayolchicaucanimen.

³³ Huan ica intlaneltoquilis yehhuan oquintlamihque in tlacamen den sequin tlatlen, huan oquinixcomacaque cuali, huan Dios oquimpalehuiloc quen oquincaquiltiloc. Sequin oquincamatjazque in leones,

³⁴ huan sequin omaquisque ic quinmictinihque ihtech chichahuac tletl huan ica in espada. In aquin ahmo chichahuac omochiuque chichahuac ipan in motehuilistli huan oquintlanque nochin intecocolihcahuan.

³⁵ Ocatcahque sequin sihuamen aquin oquinselihque oc sepa yolque in aquin omictoyahque.

Oc sequin omijque ica in tlapanolistli tleca ahmo omochiuque tlaixtlascamen ic mamaquisacan. Oquixicohque ic ahsisque se ihxohualistli ipan nemilistli ocachi cuali. ³⁶ Sequin oquinahhuilthihque huan oquinuihuitejque, huan oquinilpihque ica in cadena huan oquintzajque ipan telpiloyan. ³⁷ Sequin oquinmictihque ica tetl, huan sequin oquintlahcotejque, huan sequin oquinixtlasaltiyahque, huan sequin oquinmictihque ica in espada. Huan miyacten oquinuicatinemiyahque nistic, nepic, tlaquentihtoyahque ica in iye-huayo in calnelo huan in chivos. Ocatcahque prohues, tlamohsihuilten huan oquintlapanoltihque tequin.

³⁸ Inon tlacamen ocachi cualtzin den oc sequin tlalticpac tlacamen, huan masque molui cualtzin tlacamen huelica oixnemiyahque ipan in acahualtlatli, huan ipan in tepetlatli, huan ipan in tlacoyocten, huan icxitla in tlauecapantli den tlali. ³⁹ Nochin inohque masque moixmautoque ica intlaneltoquilis, ahmo oquiselihque in tlen Dios oquiniluilotoya. ⁴⁰ Tleca Yehhuatzin omoyectlalihtoya ahmo maquiselican nochin tlen oquincaquiltiloc hasta cuali ticselisque inuan.

Matiteyquitacan in Jesús

12 Matiquilnamiquican ica inon miyacten aquin oquitlanque ica intlaneltoquilis. Ic inon maticahuacan ica nochin tlen techtzacuiliya, huan in tlahtlacoli tlen techtlapolochtiya, huan maticchihuacan ipan tonemilis in tlen techixpantilotoc Yehhuatzin, huan ahmo matimoxihxicocan. ² Maticchihuacan cuenta teca in Jesús, Yehhuatzin in Tlayecanqui huan in aquin oquiyecahxitloc ica totlaneltoquilis. Masque mopin-autis in aquin miquis ipan cruz, in Jesús ahmo omochiu cuenta ic inon, tleca omomat quen satepa ic tlapanolos, mopiya paquilistli. Huan omotlaliloc ic teyecan canin ilohuac in Dios.

huilican ijcon quen mechchihuilisquiyanihque tla ijcon mechtlanoltinihque.

⁴ Namochten maquimahuestilican in monamictilistli huan machipajcanemican huan ahmo xiixpoliucanemican, tleca Dios quintlahtlacoltis in aquin ixpoliucanemihque.

⁵ Ahmo maye achto ipan namonemilis in tomin. Ximocahuacan nampactiyesque ica tlen nanquipiyahque, tleca Dios mihtohtoc: "Ahmo nimitzc-ahuas, niyan nimitzilcahuas." ⁶ Ic inon tiixcohyehuihque tiquihtosque:

Yehhuatzin Totecohtzin aquin nechpalehuilo, huan ahmo nimomoutis ica niyan se tlatatl ica tlen cuali nechchihuilis.

⁷ Xiquilnamiquican quen onemiyayahque yehhuan aquin omechnonotzque in itlahtoltzin Dios. Xicnehnehuilican quen oquisque ipan innemilis huan ijcon xicchiutiyecan. Xicchihuacan cuenta ica intlaneltoquilis huan ijcon xicneltoacan.

⁸ In Jesucristo ahmo mopatlalohtoc de yihuehcau huan hasta axan huan ahyic mopatlalos. ⁹ Ahmo mamechcahcahuacan ica oc sequin tlaneltoalisten. Ocachi cuali maticselican chichualistli ica itlasohtlaltzin Dios, huan ahmo san nanquitequiutisque ica in tlacuali, tleca inon tlacuali ahuel quimpalehuiya in aquin ijcon quichihuasque.

¹⁰ Tehhuan ten ticpiyahque se tlatemactili oc noncua, quihtosnequi in Cristo tlatemactilotoc, huan inohque tiopixcamen den achto tiopan ahuel tohuan techxelisque. ¹¹ In hueyixtoc den tiopixcamen judeahotec oquicalaqui iyes in yolcamen ipan in cuarto ocachi mosecintlalihtoc, quen itetlocolil ic quixpohpolos in tlahtlacoli. Huan intlacayo inon yolcamen quintlatiyahque huehca den tiopantli. ¹² Ijcon noyojqui in Jesús otlapanoloc ica in miqulistli huehcaton den altepetl ic quinsecintlalilos in tlacamen aquin tenelto-casque ic inon teyestzin. ¹³ Tiyohue ompa timosecintlalisque tehuan Jesús huehcaton den altepetl huan ticxicosque ic techixtlasasque quen Yehhuatzin oteixtlasque. ¹⁴ Ipan inon tlatictactli ahmo oncan niyan tlen altepetl canin timochantisque nochipa, tlahmo ticchixticaten in altepetl tlen hualas satapa. ¹⁵ Ic inon ticpiyahque tlen titemahuestilhihtiyesque in Dios

tepampa Jesucristo. Inon titemahuestilistli yeh in tlatemactili tlen titemactisque. Matitemahuestilican tel, ica tocamac. ¹⁶ Huan ahmo xiquilcahuacan ic nanmochihuilisque tlen cuali huan ic nanmoyecoltisque inuan in oc sequinten ica tlen nanquipiyahque, tleca inon in tlatemactilten tlen Dios tepactiya.

¹⁷ Xiquintlacamatican in aquin mechmachtayahque huan ximotemacacan inuan, tleca yehhuan mechixpiyahque ica namotlaneltoquilis, quen quimatihque quintlahtlanilisque in cuenta in Dios. Xicyehyelican ic nanquintlacamaticque huan ijcon cuali mechchihuilisque ica paquilistli huan ahmo ica intlococ. In tlahmo nanquintlacamaticque, ahuel mechpalehuisque.

¹⁸ Ximoyolmactican ica tehhuanten. Ticmatihque yec ahmo tlen techyolmohsihuiya ica tlen oticchiuque, huan ticnequihque ticchiutiyesque yec ic nochipa.

¹⁹ Nimotlatlautiya noca mamoyolmactican, huan ijconon Dios manechcahualo nimocuepas ihsiucan namohuan.

Tlatiochihualistli huan tlanahuatili

²⁰ In Dios den yolsehuilistli, Yehhuatzin aquin oteihxitilic den miqulistli Totecohtzin Jesucristo. Yehhuatzin in aquin omochiu hueyi paxtol den calnelohten ica teyestzin tlen omoteyequixmatilti ica in mononotzalistli nochipa. ²¹ Mamechchihualo tlamelajcan huan nancualten ica nochin ic xicchihuacan tetlanequilistzin, huan Yehhuatzin mamochihua ica tinochten tehhuanten in tlen monequi, tepampa in Jesucristo. Matitemahuestilican in Cristo ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

²² Nocnihuan, namechtlatlautiya quen xicxicocan ica inon tlahtoli tlen namechmaca, tleca quitzinin inon amatl tlen namechihcuiluihtoc. ²³ Xicmatican quen in toniu Timoteo yitlacahcautli ca. Tla nechualahsis ihsiu, nicuicas ihcuac niyas namechitas.

²⁴ Xiquintlahpalocan nochten aquin mechmachtayahque huan nochten in namocnihuan tlanelto-canimen. Inohque den tlali Italia mechualtlahpalohuahque.

²⁵ Ma Dios mechtiochihualo namochten namehhuan. Huan ijcon mayeto.

SANTIAGO

Quintlahpalohua

1 Nehhuatl Santiago, nitetlaquehual Dios huan Totecohtzin Jesucristo. Niquintlahpalohua nochin masque judeahtecos tlaneltocanimen omotlapehpenihque den mahtlactli huan ome ololi den Israel aquin chayautoque nohuiyan ipan in tlalticpactli.

In tlanehnehuilistli tlen huitz ihtech Dios

² Nocnihuan tlasohten, xicpiyacan ica hueyi paquilistli masque molui tequiyo tlen panos. ³ Tleca yinanimatihque queman molui tequiyo namonemilis, nanmomachtihyisque quen ocachi nanquixicosque tlamach. ⁴ Ic nele, ica nochin namoyolo xicchiyacan san tlamach huan xitlaxicocan ica in tlamactilistli huan ijcon xiyolahsican ica namotlaneltoquilis. Ic inon nanmoquetasque chichahuac ipan namonemilis huan ahmo queman niyan tlen mechpolotos.

⁵ Huan tla cana aquin quipolohua cuali tlanehnehuilistli, matetlahlanili in Dios huan quitlocolilos. Yehhuatzin quitlocolilos miyac huan ahmo quiahhualos. ⁶ Huan maquitlahlanili ica tlayecneltoalistli huan ahmo mamoyolcucuepa. Tleca aquin moyolcucuepa tlamati quen in atl den mar ihcuac in yehyecatl quiahcocui huan quicucuepa san canic. ⁷ Inon tlatatl aquin moyolcucueptinemi ahmo quiselis itlahkten den Totecohtzin. ⁸ In aquin san moyolcucueptinemi, tlen quinequi axan se tlamantli huan mostla oc seya, ahmo momati yec tlen itlamachilis.

⁹ In tocnui aquin ahmo tlen iquisca mapaqui tleca Dios quihuelitalos. ¹⁰ Huan in tocnui aquin rico mapaqui queman Dios quiquixtililos ihueyilis. Tleca nochin tlen quiapiya tlamis quen huaquis in xochitl, huan ahuel huehcahuis. ¹¹ Huan ihcuac panquixohuas in tonaltzintli molui huatltoniya huan ijcon mohuatzas in xihuitl. Huan huetzis ixochiyo huan ijcon tlamis icualnesca. Ijconon quitlamis in rico in tlen oquipiyayaya.

Quen quixicos in tlamactilistli

¹² Tequin pacmijqui in tlatatl ihcuac quixicos in tlamactilistli den itlaneltoquilis, tleca ihcuac yotlaxicoc ipan inemilis tlalticpac, quiselis inemilis Dios. Yeh in yecnemilistli tlen Dios quinquimonahuatili aquin ijcon tetlasohtlasque in Dios. ¹³ Quemam quiyoltlanas san aquin ica itlahkten ahmo cuali, ahmo maquihto Yehhuatzin oquiyoltlanaloc ica inon ahmo cuali. Tleca Dios ahmo momachilis tlen teyoltlanas huan niyan aquin

quiyoltlanaloc ica in ahmo cuali. ¹⁴ In tlahmo ijcon, inon itlanehnehuilis ahmo cuali quicahcayahuas huan ijcon quiyoltlanas. ¹⁵ Huan itlanehnehuilis ahmo cuali ipan tlatatl in tlahlacoli, huan ihcuac yomochiu in tlahlacoli, nochipa quimacas in miqulistli den mictlan.

¹⁶ Notlasohicnihuan, ahmo ximocahcayahuacan. ¹⁷ Noch in tlen techtlocolilos Dios huan noch in tlen cuali hualeutoc den neluicac, mihtos den Dios aquin oquinchihualoc in cuahcualten tlanexten. Yehhuatzin ahyic mopapatla quen mihcuanis in sehualotl. ¹⁸ Yehhuatzin ijcon oquimonequilti techyancuicayolitilos ica itlahkten tlen melahuac, huan ijcon matechchihualo teconehuan achtohque.

Tetlacamatini ica itlahkten Dios

¹⁹ Ic inon, notlasohicnihuan, noch in tlatatl mayetocan tlahcayisque. Huan mamochiya ic tlahtos, huan ahmo ihsiu macualani. ²⁰ Tleca ica in cualanilotl ahuel quichihuas in tlen quimonequiltiya in Dios. ²¹ Ic inon xicahuacan noch in tlen ahmo cuali tlanehnehuilistli, huan xicahuacan in ahmo cuali tlen oncan nohuiyan. Huan ximohuaxcatican in itlahkten tlen Dios omoyectlali namoyolihtec. Tleca inon itlahkten cuali mechmaquixtis ica namonemilis.

²² Huan xicchihuacan tlen quihtohua in itlahkten Dios, huan ahmo san xicaquican. In tlahmo xitetlacamatican san namehhuan nanmocahcayahuahque.

²³ Huan oncan sequin san quicaqui itlahkten huan ahmo tetlacamati. Yeh in quen se tlatatl mota ica in tescatl. ²⁴ Huan quen omotac, yas huan niman quixilcahuas quen ocatca. ²⁵ Huan oncan in aquin ahmo quilcahuas tlen quicaqui. Huan yehhuatl quitlacamati itlahkten Dios tlen techyolilcahuatilos ica in tlahlacoli. Yeh in aquin quiselis itlatiochihualistzin Dios ica tlen quichihuas.

²⁶ Huelis oncan aquin quihtos: "Nitemahuestiliya in Dios", huan ahmo monenepilihmati. Inon tlatatl mocahcayahua ica itlaneltoquilis huan ahmo quipalehuis. ²⁷ Aquin nele temahuestiliya Dios Tohueyitahtzin quiapiya tlen quimpalehuis in icnotlacamen huan in viudas ipan intlamohsihuilis. Huan ahmo monelosquiyani ihuan aquin teca mahuiltinemi nican tlalticpac.

Ahmo matimochichicotlasohtlacan

2 Nocnihuan, tla nele nanteneltocahque ica Totecohtzin Jesucristo tequin mahuestictzin, ahmo nanmochichicotlasohtlasquiyanihque. ² Huelis calaquis ipan tetiotlayehualoltzin se tlatatl aquin cualtzin nen-

tinemi huan cuahcuali itlaquen. Huan noyojqui calaquis se tlatl molui prohue huan tzetzeltic itlaquen. ³ Huan cana ocachi nanquipyialisque mahuesyotl ica in aquin cuahcuali itlaquen. Huan ic inon nanquillusque: "Ximosehuitzino nican campa ocachi cualcan." Huan in prohue nanquillusque: "Tehhua ximoquetza ompa, noso ximotlali nican tlapa." ⁴ Nele ijcon nanmochichicotlasohtlahque ica namehhuan. Huan ic inon nanquipyiahque ahmo cuali namotlanehnehuilis.

⁵ Notlasohicnihuan, xicaquican. Dios quintlapehpenilohtoc in aquin prohues ipan in talticpactli maahsitocan ricos ica tlaneltocalistli. Huan quinuaxcatilos in nemilistli nochipa tlen Dios oquinilulohtoya ihuan aquin tetlasohtlasque. ⁶ Huan namehhuan onanquinmahuespolohque in prohues. ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos mechtlahyohuiltiyahque? ¿Huan cox ahmo ic nele san yehhuan mechuicasque ipan in tlixcomacalstli? ⁷ ¿Cox ahmo ic nele yeh in ricos san ic motencuahtine-mihque ica in Cristo aquin nantemahuestilyahque?

⁸ ¿Quen cuali nanquitlacamatisque in tetlanahuatiltzin tlen ocachi monequis in Dios? Xicchihuacan quen mihtohtoc ihtech in Itlahcuiloltzin: "Xictlasohtla motlacaicniu ijconon quen tehua timotlasohtla." In tla ijconon nanquichihuasque, cuali yetos. ⁹ Huan in tla cana nanmochichicotlasohtlasque ic namochten, ijcon nantlahtlacolantican. Huan in tetlanahuatiltzin Dios mechtlahtlacoltis. ¹⁰ Huelis oncan san aquin quitlacamati nochin in tlanahuatiltzin. Huan in tla ica seya ahmo maquitlacamati, ica nochin tlahtlacoltihoc. ¹¹ Quihtosnequi Yeh in Dios aquin omihto: "Ahmo xisihuaahuilti", Yehhuatzin noyojqui omihto: "Ahmo xitemicti." Masque ahmo tisihuaahuiltiyani, huan tla titemictiyani, yititlahtlacoltihoc ipan itlanahuatiltzin Dios. ¹² Ijcon xitlahtocan huan xicchihuacan nochin quen itlaholtzin Dios technextililohtoc. Techixcomacas inon tetlanahuatiltzin tlen ocachi monequis in Dios, masque yotechyolilcahualtiloc ica totlahtlacol. ¹³ Huan yehhuan aquin ahmo ica tlocoyasque in intlacaicniu, noyojqui ahmo inca tlocoyalos. Huan aquin noyojqui tlocoyasque quitlanisque ipan in tlixcomacalstli.

In tlaneltocalistli huan in tlachiuten

¹⁴ Nocnihuan, huelis quihtos seya: "Queme niteneltoca." Huan ahyic quipalehuis in aquin tlapolohua. ¿Tlen, cox, cuali quimaquixtis inon tlaneltocalistli? ¹⁵ Matiquihtocan quen se tocnui quipolohua itlaquen huan tlen tlacuas mostli. ¹⁶ Huan se de namehhuan quiluis: "Xiycan cuali; ximotlapacho ica in itztic, huan xitlacua." ¿Huan tlahmo quimacas tlen quipolohua ic panos, tlen quipalehuis? ¹⁷ Ijcon noyojqui in tlatl aquin quihtos: "Niteneltoca." In tlahmo quichihua tlen Dios quimonequiltiya, quineltocas san tlaluis. ¹⁸ Huan seya quihtos: "Tehhuatl tiquihtos titeneltocas huan nehhuatl nicchihuas tlen cuali." Ahhuel tinechmactis ica motlaneltocuilis in tlahmo ticchihuas tlen cuali. Huan nehhuatl nimitzmactis quen nicneltocas ihcuac nicchihuas tlen cuali. ¹⁹ Teh ticneltocas san se Dios ca. Cual

inon hasta campa titeahsis. Huan noyojqui in ahmo cuali yehyecamen quineltocahque san se Dios ca. Huan ic inon huehueyocahque ica moucayotl. ²⁰ ¿Tleca ahmo ticchihuas cuenta, tixoxo? In tlahmo ticchihuas tlen cuali san tlaluis ticneltocas. ²¹ In Abraham tochichicacoltzin ijconon omosetili ihuan Dios queman oquitemacti iconeu Isaac quen itetlapalol iixpa in Dios. Ic inon omihto in Dios: "Cuali moyolo." ²² Ticchihuasque cuenta quen oteneltocac in Abraham tleca ijconon oquichiu in tlen cuali. Huan ijconon itlaneltocuilis omahxili ica tlen cuali oquichiu. ²³ Huan ijconon omotzonquixti in tlen oquimoihcuiluhtoya ipan Itlahcuiloltzin Dios: "Abraham oteneltocac huan Dios omihto: Cuali moyolo." Huan ic inon oquinoxque itenotzcau Dios.

²⁴ Ijconon nanquinehnehuilisque quen Dios moluis cuali iyolo se tlatl. Ahmo san ic tlen quineltoca, in tlahmo noyojqui ica tlen quichihuas. ²⁵ Huan noyojqui Dios omihto cuali iyolo in Rahab, yeh in xpoliucasihuatl. Tleca oquintlati in tlapihpiyanimen, huan oquimpalehui maquisacan ipan oc se ohtli. ²⁶ Ticmatihque mictoc in itlacayo seya in tlahmo quiptiya itonal. Noyojqui san tlaluis itlaneltocuilis in aquin ahuel tenex-tiliya in tlen cuali itequiu.

In tonenepil

3 Nocnihuan, ahmo san namoixcohyan ximocahcalactican quen nantlamachtianimen ica itlaholtzin Dios. Tleca nanquimatihque quen tehuan titlamachtianimen ica itlaholtzin Dios ocachi chicahuac techixcomacasque ica tlen timotlapolochtisque. ² Tinochten miyacpa timotlapolochtyahque ica tlen ticchihuahque. Huan molui mihmati in tlatl aquin ahyic motlapolochtya ica tlen quihtos. ³ Xicchihuacan cuenta; in iteco in cahuyo quitentlaliliya in itentlanaloca, huan ijconon quitlacamatis in cahuyo quen quinequis iteco. ⁴ Xicchihuacan cuenta noyojqui in barcos. Molui hueyi in barco huan nehemi ica chicahuac yehyecatl. Huan in aquin quinehneimiltiya cuali quicuepas canin quinequis ica se quitzinin cohuitl itoca timón. ⁵ Ijconon noyojqui in tonenepil. Masque quitzinin ipan totlacayo, mohueyiliya ica miyac tlamantli. Xicchihuacan cuenta quen in hueyi coutlahtli cuali tlatlas ica quitzinin tletl ic pehuas. ⁶ Huan in tonenepil quen tletl tlen tlaxotlaltiya. Huan ipan inon pehua miyac in tlen ahmo cuali ticchihuahque. Ijconon in tonenepil quisohuas nochin tlahtlacoli ipan tonemilis. Tonenepil quimahuatliya in ahmo cuali tlahtoli quen quimahuas in tletl den mictlan. Huan ijconon xotlas ipan tonemilis quen mochihuas in tetzahuitl. ⁷ In tlatl cuali quinmactis maquitlacamatican nochten in tecuanyolcamen, huan in totomen, huan in cuamen, huan in michten. ⁸ Huan niyan aquin ahuel quimactis maquitlacamati in enepil. Tleca yehhua in tlen cuali quintlamipahcualtiya. ⁹ Titemahuestilisque Tohueyitahtzin, huan ticpactecasque in tlatl masque quiptiya tetlamachilis Yehhuatzin. ¹⁰ Quisas ipan icamac seya in mahuesyotl huan in tlapactecalistli. Nocnihuan, ahmo ijconon

yesquiayani. ¹¹ ¿Tlen nanquinehnehuiliya? Cox, ¿cuali quisas ipan se ameli chipahuac huan moyahuac? ¹² Nocnihuan, ahmo queman ticahsisque in higoscohuilt tlen tictequilisque nochtli. Huan ahyic ticahsisque in ovascomecatl tictequilisque in higo. Niyan ahuel quisas ipan se ameli poyec atl huan chipahuac.

In melahuac tlamatlistli

¹³ Huelis oncan sequin de namehhuan aquin quinehnehuilisque molui tlamatihque huan molui yolahsitoque. Maquinextican ica in chipaucanemilis huan tlamach manemican tla nele tlamatihque. ¹⁴ Huan in tla seya quinyolnexcilhtinemi huan mochi-hua cuenta san ica yehhua, ahmo mamohueyili ica inon itlamatilis. Tleca tla ijconon quichiutinemi, san istlacati. ¹⁵ Ahmo ijconon quimonextiliya in Dios. Huan yeh in tlamatlistli tequin quixpanoltiya ic tlamati nican tlalticpac. Yeh itlanehnehuilis den ahmo cuali tlatatl. ¹⁶ Tleca canin san moyolnexcilhtinemihque, ayacmo tepantlachiyahque, huan quichihuasque nochin tlen ahmo cuali. ¹⁷ Huan yehhuan in aquin quiptiyahque inon tlamatlistli tlen Dios techmacalo, yehhuan tlamelajcan chipahuac. Huan noyojqui san tlamach huan ahmo patzmijqui. Huan yehhuan tequin yolyemanqui, huan nochipa quichihuahque in tlen cuali. Teixilisque ica tlasohtlalistli huan ahmo san ome inxayac. ¹⁸ Xiquitacan aquin tlamach inemilis huan cuali tetlacahuaitiya tlamach. Yehhuatl cuali iyolo, in tlen quimacas cuali nemilistli.

Ahmo xictlasohtlacan in tlamatlistli den tlalticpac

4 Namechiluiya de canin peutoc in tlahtolchihualistli ipan sequin de namehhuan. Pehuas ica in ahmo cuali tlamatlistli. Ic inon tequin nanmonexcil-yahque huan ic inon nanmotepehxihuiyahque. ² Seya no quinequi in tlen quitas. Huan tla ahmo quiptiya, ic inon pehua tlatehuiya huan hasta temictiya. Ocachi cuali oc nantetlahtlanilisque in Dios tla mechmacalos. ³ Huan quemaniyan nanquitlahtlanisque, huan ahmo nanquiselisque tleca nanquitlahtlanihque ahmo yojqui. Quihtosnequi nanquinequihque san nanquitlasohchihuasque ic nantlamahuesosque. ⁴ Tla ijconon nanquichihuasque, namehhuan ahmo yolcuali ica in Dios. Yinanquimatinihque in aquin itetlasohcau in tlamachilistli in tlen ahmo cuali mochihua quen itecocolihcau in Dios. ⁵ Huan ahmo san tlaluis quiptiya in Itlahcuiloltzin canin mihtohua: "Molui techtlasohtlalo Itiotonaltzin tlen Dios otechmocahuili toyolihtec." Huan in tlahmo titetlasohtlasque noyojqui, ijcon tequin yoltlocoyalos. ⁶ Huan Dios ocachi techpalehuilos maticchihuacan tlen cuali. Tleca in Itlahcuiloltzin quihtohua: "Dios ahmo ipan tlachiyalo in aquin ahmo tepantlachiya." Huan quimpalehuilos in aquin san tlamach nemihque huan ijcon quinelitalos. ⁷ Axan tel, ximotemactican ica in Dios. Xiquixnamiquican in ahmo cuali tlatatl, huan namoixpa cholos. ⁸ Ximopachocan teixpa in Dios huan mechselilos Yehhuatzin. Name-

hhuan tlahtlacolyohque, ¡ximoyolchipahuacan! Namehhuan aquin nanquinequihque nanquinsepantlasohtlasque in Dios huan noyojqui in tlamachilistli den tlalticpac, ¡xiquilcahuacan huan xitetlasohtlacan san Yehhuatzin in Dios! ⁹ ¡Xitlocoxican ica namotlahtlacol, huan xichocacan! Ayacmo xihuetzcacan ica namotlahtlacol. ¹⁰ Ximoixpachocan teyixpantzin Totecohtzin huan Yehhuatzin mechmahuestililos oc sepa.

Ahmo xiquixcomacacan in tocniu

¹¹ Tocnihuan, ahmo ica xitlahtocan ica oc sequin tocnihuan. In aquin ahmo quihuelita se tocniu huan ica tlahtohua, yeh in aquin quixtlasa in itlahtoltzin Dios; quihtosnequi ocachi tlamati yehhuatl. Huan ijcon quixnamiquis in itlahtoltzin canin mihtos: "Ximotlasohtlacan se huan oc seya." ¹² Tleca san Yehhuatzin Dios in aquin otechuiloc tlen ticpiyahque ticchihuasque huan san Yehhuatzin aquin cuali techixcomacalos. Yehhuatzin aquin cuali tlamaquixtilos huan cuali quixitinilis. Huan tehhuatl; ¿tlen moquisca, ic titlixcomacas ica in oc seya?

Ahmo aquin quiyecmati tlen panos mostla

¹³ Xicchihuacan cuenta, namehhuan aquin nanquihtohuahque: "Axan noso mostla tiyasque ipan inin noso oc se altepetl huan ompa tipanosque se xiupa ic titlasemantiyisque." Huan axan xicaquican; ¹⁴ niyan ahmo nanquiyecmatihque tlen panos mostla. ¿Huan inemilis seya; tlen inon? Yeh in quen se mexitli monextiya san sepa huan niman polihui. ¹⁵ Nanquihtonihque namehhuan: "Tla techcahuililos Totecohtzin, tinesisque huan ticchihuasque inin noso oc seya." ¹⁶ In tlahmo ijconon namehhuan san nanmohueyilihticaten ica tlen nanquihtohuahque. Huan nochin inon ahmo cuali. ¹⁷ Ijcon tel, in aquin quimati tlen quichihuasquiayani, huan tlahmo ijcon quichihuas, yeh in tlahtlacoli.

Quintlanamictiya in ricos

5 Xicaquican namehhuan ricos aquin nanquintlatzohtzohcahuiyahque. Namocan xichocacan huan xitenacan san tlen ic nantlapanosque. ² Motlasohchiutica in miyac tlen onanquisentlalihque; quihtosnequi in tlen nanquicuahtiyisque nochipa. In tlen cuahcuali namotlaquen ic nanmotlapatisque yotlan cocoyoca ic teyintica. ³ Huan ic mota in Dios namotomin tlami poxcahui huan in ipoxcauyo mechtemactis huan mechtlapanoltis quenin tletl techichinohua. Yiahsitihuitz in tonali den tlanolistli. ⁴ Onanquintzecaluihque intlaxtlahuil namotlaquehualuan, huan inon tomin mechtemactis noyojqui. Huan Totecohtzin aquin quintequiutilo nochten mocactoc quen otzahtzihtoyahque inohque tequitcamen. ⁵ Nican tlalticpac cualtzin napanotican huan nanmomahuesohticaten. Nantomauticaten quen tlatomahualten. Quen ahsiquiu in itonal in tlatomahuali, ijcon mechahsiquiu noyojqui. ⁶ Namehhuan onanquintlahtlacoltihque huan onan-

quinmictihque in aquin ahmo tlen oquichiuque, huan ahhuél omechixnamijque.

Ximochiyacan tlamach huan ximoyolmachtican

⁷Ic inon tocnihuan, xicaquican. Ximochiyacan tlamach namehhuan hasta hualuilohuas Totecohtzin. Ximochiyacan quen in tequitqui ica in tlamilolten. Quipiya tlen mochiyas tlamach ihcuac hualahsis in achto quiahuitl huan quixualtis in itlamilol. Huan satepa mapano nochin xopanilistli, huan ihcuac cuali pixcas. ⁸Ijconon xicchiyacan noyojqui, huan ximoyolchicahuacan, tleca ayacmo huehcau hualuilohuas Totecohtzin. ⁹Tocnihuan, ahmo ximotlaxilican tlen ic nanmotlapolochtisque, huan ijcon ahmo tlen mechtlaxilisque. Xiquilnamiquican quen in Dios aquin nele techixcomacasque yitechchialotica. ¹⁰Nocnihuan, xicxicocan in tlananolistli huan xicchiyacan tlamach quen oquichiuque in tetlayolchicahuacan in Totecohtzin. ¹¹Tleca tehuan ticnehnehuilayahque ocachi cuali intlamachilis yehhuan aquin oquixicohque ica in tlamohsihuilistli. Yinanquicactoque quen oquichix tlamach in Job. Huan nanquimautoque quen Totecohtzin oquitiochihualoc ihcuac otlanquixicohua, tleca Totecohtzin tlocoyalotica huan molui techtlasohtlalo.

¹²Huan ximomaluican, nocnihuan, queman nan-temacasque namotlahtol. Ahyic xiquihtocan: "Nele Dios." Queman mihtos: "Queme", mayeto: "Queme." Huan tla mihtos: "Ahmo", mayeto: "Ahmo", huan ijcon Dios ahmo mechtlahtlacoltilos.

¹³¿Oncan sequin de namehhuan nantlapanoticaten? ¡Mamotlatlautican ica in Dios! ¿Oncan sequin de namehhuan molui pactoque? ¡Macuihcuicacan mahuestilistli ica in Dios! ¹⁴¿Oncan sequin de namehhuan mococohticaten? Ichanihcahuan maquinonotzacan in aqihque tlicancamen ipan in itiotlayehualoltzin Dios. Huan mamotlatlautihtiyecan ica yehhuatl, huan maquitohtoxomacan ica in aceite ica Itocahtzin Totecohtzin. ¹⁵Huan ihcuac tetlatlautihtiyesque ica cuali intlaneltoquilis, in cocoxqui pahtis, huan Totecohtzin quiehualos ica ichicahualistzin. Huan tla inon tocniu tlahtlacolantoc, ijcon yiquitlapohpoluisque. ¹⁶Ic inon, ximoyoluitican namotlahtlacol se huan oc seya, huan ximoyolmachtican sequin ica in oc sequinten, mapahtican aquin mococohuahque. Ihcuac in tlatatl tlamelajcan moyolmachtis ica nochin iyolo, Dios nochin mochihuas. ¹⁷In tlayolchicauqui itoca Elías ocatca san tlatatl quen tehuan. Huan ihcuac otetlatlauti ahmo maquiahui, ahmo oquiau ipan itlal ipan yiyi xihuitl huan tlahco. ¹⁸Huan satepa, ihcuac yomotlatlauti oc sepa maquiahui, oc sepa opeu quiahui ipan itlal huan ijcon yotlamochiu.

¹⁹Nocnihuan, queman san aquin de namehhuan moyolpolohua ipan in cuali ohtli, molui cuali tla oc seya cuali quiyolcuepas. ²⁰Maquimatican tla san aquin quiyolcuepas in tlahtlacolyo ipan in cuali ohtli, ijcon quimaquixtis den miquilistli den mictlan, huan quitlaixpohpoluis miyac tlahtlacolten.

1 PEDRO

1 Nehhuatl in Pedro nitetiotlatitlanil den Jesucristo. Namechihcuiluiya inin amatl ica namehhuan tlaneltocanimen aquin nanchanquistoque ipan namoaltepeu huan axan nanchantihtoqque ipan in tlalten Ponto, huan Galacia, huan Capadocia, huan Asia, huan Bitinia. ² Huan namehhuan aquin Dios Tohueyitahtzin mechtlaphepenilohtoc ijcon quen yimotlalihtoc ihcuac opeu in tlalticpac. Ica in Itiotonaltzin mechsecnintlalilohtoc ic xitetlacamatican. Ic oyesquixohuac in Jesucristo, ijcon cuali omechtlapohpoluiloc. Huan ic inon mamechuelitalo tequin huan mamechyoltlalican.

Timochixticaten ica totetlocolil den neluicac

³ Matitemahuestilican in Dios aquin Tetahtzin Totecotzin Jesucristo. Tequin toca tlocoyalo, huan ic inon otechmacaloc in nemilistli yancuic. Huan ic inon tinenticaten quen ticchixticaten tlen tonali titeitasque in Dios. Otechyoltiloc ica techicahualis ijcon quen oteyolitilo in Jesucristo den mijcamen. ⁴ Huan ijcon nanquiselisque in namotetlocolil tlen Dios mechehuillilohoc ipan in neluicac. Yeh in tlen ahmo quimautoc huan niyan ahmo pilinis quen in xihuitl. Yeh in namonemilis tlen nochipa huehcahuis, huan tlen chipahuac tleca ompaca neluicac, huan niyan ahmo ixpohpolihuis. ⁵ Huan quen nanteneltocahque in Dios, Yehhuatzin mechpalehuilos ica techicahualistzin hasta ihcuac nancalaquisque ipan inon nemilistli nochipa. Oncan nanquimatisque nochin tlen cuali quiehualotoc ica namehhuan aquin mechmaquixtilohtoc.

⁶ Huan ic inin namehhuan molui nampactoque, masque ipan molui quesqui tonali nanquimachilisque miyac tlamohsihuilistli. ⁷ Tleca in namotlaneltoquilis quen in oro. Huan in oro moistlacaahsi ica in tletl, huan tla nele oro, ijcon nesi. Huan ijcon namotlaneltoquilis moistlacaahsi ica inon tlamohsihuilistli. In tlaneltoquilis tlen quixicos ica in tlamohsihuilistli, ocachi miyac ipatiu quen in oro, tleca in oro tlamis. Huan in aquin quixicos ica in tlamohsihuilistli, yehhua moselihoc ica in Dios huan quimahuestilisque ihcuac monextihtzinos in Jesucristo.

⁸ Yehhuatzin in aquin nantetlasohtlahque masque ahmo nanteitztoque. Huan noyojqui nanteneltocahque masque axan ahmo nanteitahque. Huan nampaquihque ica in paquilstli tequin cualtzin tlen ahhuel nanquiyequiluiyahque. ⁹ Huan quen nanteneltocaticaten, ijcon nancasitacaten in temaquixtilistli.

¹⁰ In tlayolchicaucanimen den yihuehcau ahmo oquinehnehuilique in tlen oquihcuilohque ica in tetlasohtlalis ica tlen otechmacaloc inin tlamaquixtilistli masque oquitemohuayahque tlen quihtosnequi.

¹¹ Oquinequiyayahque quimatisque tlen quihtosnequi in tlen oquinnextililo in Itiotonaltzin Dios aquin oquintequiutilo. Oquihcuilohque quen tlapanos in Cristo huan in tlen tehueyilistzin yes satapa. Huan ahmo oquinehnehuilique aquin Yehhuatzin huan niyan queman hualuilohuas. ¹² Huan in Dios oquinmatiltiloc ayamo oahsic in tonali ic matzonquisa in tlen otlanonotzque, tlahmo tzonquisas ica tehuan axan. Huan axan otzonquis quen yomechmatiltihque yehhuan aquin omechnonotzque ica in itlahtoltzin den tlamaquixtilistli, quen noyojqui oquintequiutiloc in Itiotonaltzin aquin omohualtitlanque den neluicac. Huan axan in ángeles quinequihque quinehnehuilisque ica inin tlamaquixtilistli huan ahhuel.

¹³ Ic inon ximoyecnehnehuilican huan ximotlacamatiltican namosel. Ica nochin namoyolo xitetemachican quen mechmacalos in tlen ayamo nanquipiyahque den tlamaquixtilistli ihcuac monextihtzinos in Jesucristo. ¹⁴ Xinemican quen conemen aquin tetlacamati-hque. Ayacmo xinemican quen ica in achto namotlamachilis ihcuac ayamo onanteixmatque in Dios. ¹⁵ In tlahmo ocachi cuali, xinemican tlamelajcanten, tleca Tlamelajcatzintli in Dios aquin omechnotzaloc. ¹⁶ Tleca ijcon ca tlahcuiloli: "Xinemican tlamelajcanten tleca nehua no nitlamelajcan."

¹⁷ Yehhuatzin in Dios aquin mihtos tla cuali in tlen oquichiu cada seya, huan ahmo quinchicotlaphepenilo niyan aquin. Huan tla nantenotzasque "Notahtzin", nochipa xitemahuestilican ipan nochin namonemilis nican tlalticpac. ¹⁸ Tleca Dios mechmaquixtilohtoc ica in namotlanehnehuilis san tlaluis tlen omechnextilhque namochichicacoluan. Huan nanquiyecmatihque in ipatiu ica inin temaquixtilistli ahmo san yeh in oro noso in plata, tlen tlamis. ¹⁹ Tlahmo ipatiu in teyestzin molui patiu den Cristo. Yehhuatzin motemactilohtoc ic omosem teyestzin quen se colelo tlatemactili, tlen ahmo quiipya niyan tlen cocolistli huan molui chipahuac. ²⁰ Temiquilis in Cristo yitlatlalili de achto queman in Dios omochiu in tlalticpactli. Huan Yehhuatzin omonextiloc ipan inin tonalten hueloc ic micohuas namopampa. ²¹ Quen ijcon omechmochihuililoc in Cristo, axan cuali nantetemachiyahque in Dios aquin oteihxitilic den mijcamen huan otemacaloc molui cualtzin tehueyilistzin. Huan ic inon nanteneltoc-

ahque huan nantetemachiyahque ica tetlamaquixtilistzin in Dios.

²² Yinanyolchিপautoque tleca nantetlacamautinemi-hque ica in itlahtoltzin Dios. Ic inon cuali nanquintlasohtlahque in namotlasohicnihuan huan ahmo san ica tlahtoli. Huan axan tel, ximotlasohtlacan seya huan oc seya ica nochin namoyolo. ²³ Ijcon yonantlacatque oc sepa ica in yancuic nemilistli tlen oquixpehualtiloc ica in itlahtoltzin Dios. Inin nemilistli ahyic tlamis tleca itlahtoltzin ahyic tlamis. ²⁴ Quen in Itlahcuiloltzin quihtohua:

Nochin tlalticpac tlatatl quen in xihuitl, huan nochin incualnesca quen in xochitl den xihuitl. Huaquis in xihuitl, huan huetzis in ixochiyo.

²⁵ Huan in itlahtoltzin in Totecohtzin huehcahuis nochipa.

Huan yehhuatl inin in itlahtoltzin den temaquixtilistli tlen mechnonotztoque.

2 Ic inon, xiquilcahuacan nochin ahmo cuali, huan ayacmo xitlacahcayahuacan. Huan xitlahtocan in tlen melahuac, huan ayacmo ximonexicoluican, niyan xitlatenehuacan. ² Ximomachtican in itlahtoltzin Dios tlen melahuac quen in yancuic conetl molui quinequis in leche ahmo tlatequili. Huan ijcon nanmochicahuisque ica in temaquixtilistli ijcon quen mochicahuas inon conetl. ³ Tleca nele onancahsicamatque quen molui cualtzin tetlasohtlalis in Totecohtzin.

Cristo quen in tetl tlapehpenili

⁴ Ximopachocan ica Yehhuatzin, in aquin quen in tetl yolqui. Oteixtohuetzohque in tlacamen, huan ica in Dios, Yehhuatzin quen in tetl tlapehpenili huan molui patiyo. ⁵ Huan namehhuan xicmautiyecan quen temen yolticaten. Ic inon ximocahuacan mamechtecpanalo in Dios quen mochihchihua se cali canin mocahuas, quihtosnequi in tetiotlayehualoltzin. Huan ijcon quen tiopixcamen mosecintlalihtoc ica in Dios, ximotemactican quen tepactiya in Dios ica techicahualis in Jesucristo. ⁶ Ic inon noyojqui omihto in Dios ipan Itlahcuiloltzin:

Nehhuatl nictlaliya ipan in altepetl Si6n in ipehualoca in tiopantli, tlapehpenili huan molui patiyo.

Huan in aquin quineltoaca ica Yehhuatzin ahyic tlocoxtiyes.

⁷ Ica namehhuan aquin nanquineltoahque, Yehhuatzin molui tlasohtli, huan ica yehhuan aquin ahmo quineltoahque, tzonquisas quen omihto ocachi ipan Itlahcuiloltzin:

Inon tetl tlen oquixtohuetzohque in tequitcamen, yeh in tlen oquitlalihque ipehualoca.

⁸ Huan noyojqui quihtohua ipan Itlahcuiloltzin:

Huan omochihualo quen tetl ipan tlen mote-cuiniyahque, huan quen hueyi tetl tlen quinmayahui. Tleca yehhuan motlapolochtiyahque quen ahmo quitlacamatihque itlahtoltzin Dios. Huan ijcon quen ca tlatlalili.

Quen nemisquiyani in tlaneltocani

⁹ Huan namehhuan nantlaneltocanimen mecht-lapehpenilohtoc in Dios, huan noyojqui quen tiopixcamen ipan tetlatequiutilistzin in Dios, huan quen tlacamen mosecintlalihtoque ica san Yehhuatzin in Dios, matlanonotzacan ica tlen cualtzin omechchihchi-huililoc. Huan ijcon omechnonotzaloc maquisacan de ipan in tlayohuilotl den tlahtlacoli huan macalaquican ipan in tlanextli den yancuic tlanehnehuilistli. ¹⁰ Huan masque ic achto ahmo onancatcahque tetlacahuan Dios, axan queme. Huan masque ic achto ahmo namoca otlocoyaloc in Dios, axan queme.

¹¹ Notlasohicnihuan, axan nancaten quen sentlapalchanimen huan san nanmotepaluitinemi-hque nican tlalticpac. Ic inon namechtlatlautiya xiquilcahuacan in tlen achto namotlanehnehuilis, in tlen mechixzacuiliya ic ahmo xicnehnehuilican in yancuic tlanehnehuilistli. ¹² Xinemican tlamelajcan inepanco in aquin ahmo teixmatihque in Dios. Huan masque namoca tlahtohuahque quen tla ahmo nancualten, cuali quitasque in tlen cuali nanquichiutoque. Huan ipan in tonali queman teneltocasque, yehhuan temahuestilisque ica namonemilis tlamelajcan.

¹³ Ahmo teca matlahtocan Yehhuatzin ica tlen nanquichihuahque. Huan ic inon ximotemactican ica nochin tequihuahyotl, cana den hueyixtoc romano, ¹⁴ noso tlen tequihuahten aquin oquintitlan maquintlanoltican in ahmo cualten huan maquinmahuestilican in aquin cualten. ¹⁵ Tleca Yehhuatzin monequi xicchihuacan tlen cuali huan ijcon nontiyasque inon xoxos ica incamanal.

¹⁶ Xinemican quen nantlacahcauten. Huan inon ahmo quihtosnequi cuali nanquichihuasque in ahmo cuali, tleca ocachi cuali nannemisque quen temajco in Dios. ¹⁷ Xiquinmahuestilican nochten. Xiquintlasohtlacan in totlasohicnihuan. Xitemoucaitan. Xicmahuestilican in hueyixtoc romano.

¹⁸ Namehhuan aquin temajco, xiquintlacamatican namotecohuan ica nochin mahuesyotl, masque cualten tlatatl noso ahmo. ¹⁹ Tla cana seya quitlahtlacoltisque ica tlen ahmo quichiutoc, huan san quixicos tleca nele iconeu Dios, ijcon molui tepactiya in Dios. ²⁰ Huan tla mechtlahtlacoltisque ica in ahmo cuali tlen nanquichiutoque, ahmo aquin mechmahuestilis in tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlapanoltisque ica namotlahtlacol. Huan tla nanquixicosque tlamach ihcuac mechtlahtlacoltisque, masque ahmo tlen nanquichiutoque, yeh in tlen tepactiya in Dios. ²¹ Tleca yeh in tlen monequi nanquichiutiyesque. Huan noyojqui otlapanoloc in Cristo namopampa, huan ijcon omechnextililoc quen nanquixicosque ihcuac nantlanpanosque. ²² In Yehhuatzin ahmo tlen otlahtlacolanal huan niyan queman ahmo otlacahcayahualo. ²³ Huan ihcuac otecamanaluhque, Yehhuatzin ahmo tlen omonanquilihque. Ihcuac otetlapanoltihque, Yehhuatzin ahmo tlen oquiniluiloc. In tlahmo otetemachiloc ica Yehhuatzin Dios aquin tlixcomacalos tlamelajcan.

²⁴ San Yehhuatzin otlapanoloc ica totlahtlacol quen otemictihque ipan in cruz. Ijcon omochiu ic otechmaquixtiloc ica in tlahtlacoli, huan ic inon tlamelajcan tinemisque. Yehhuatzin otecocohque huan ijcon onanmaquisque. ²⁵ Quihtosnequi onannentinemiyahque nampoliutoque quen calnelo. Huan axan onanmotemactihque ica Yehhuatzin in Cristo, in aquin mechylolithaque quen in tlahpixqui ica in calnelohten.

3 Huan namehhuan nansihuamen xiquintlacamatican namotlacahuan. Huan cana aquin de yehhuan ahmo quineltoca itlahtoltzin Dios. Ica inemilis tlamelajcan in sihuatl aquin mocahuas tlamach imajco itlacau, yehhua cuali quineltocis masque ahmo quinonotzas ica itlahtoltzin. ² Quihtosnequi in namotlacau ocachi quichihuasque cuenta ica namonemilis chipahuac huan ica mahuesyotl. ³ Ahmo maye namocualnesca san den tlen nesi, cana nanquichihuahque cuenta san quen nanmocuailpiyahque, huan quen nanquintlaliyahque in pipiloli, huan quen nanmotlaquentihticatén. ⁴ In tlahmo ocachi cuali nanquichihuasque cuenta maye cuali namoyolo tlen quiptiya icualnesca tlen ahmo tlamis. Huan inin monexiya ica namotlanehnehuilis molui tlamach, in tlen molui cualtzin teixpa in Dios. ⁵ Huan ijconon ocachcatca yihuehcau. In sihuamen aquin oteneltocaque huan otemachihque, yehhuan omonextihque ica incualnesca ijcon oquintlacamatque intlacahuan. ⁶ Ijcon in Sara oquitlacamat inamic Abraham huan oquinotz quen iteco. Huan axan namehhuan quen in ichichaixuihuan tla nanquichihuasque in tlen cuali huan ahmo nanmomoutisque ica in tlen panos.

⁷ Huan no ijconon, namehhuan nansihuahuahque, xicsematican tlamach ihuan namosihuau, huan xicchihuacan cuenta quen ichicahualis in sihuatl oc noncua. Ijcon quinamiquis quen inehuan omechtechtiloc ica in yancuic nemilistli. Maye nochin ijconon huan mechchiuililos ica tlen nantetlatlautisque ihcuac nanmoyolmactisque.

Ximocahuacan tlamach quemán nantlapanosque ica tlen ahmo nanquichiuque

⁸ Huan ic tlamis, xicpiyacan san se namotlanehnehuilis. Ximotlocolmacacan se huan oc seya huan ximotlasohtlacan quen icnimen. Ximotlapohpoluican se huan oc seya huan xinemican san tlamach. ⁹ Ahmo ximocuepacan ica in ahmo cuali, niyan ica in camanali, in tlahmo oc noncua xiquintlaihtlanican in Dios maquintiochihualo. Huan ic inon noyojqui mechtioghualos. ¹⁰ Quen omihto Yehhuatzin:

In aquin quinequi paquis ipan inemilis huan nochin tonali quimachilis in tlen ocachi cuali, maquilcahua in tlahtoli tlen ahmo cuali, huan ayacmo matlacahcayahua.

¹¹ Mamoyolcuesa ica in ahmo cuali huan maquichihua in tlen cuali.

Maquinehnehuili quen cuali quiyolsehuyi se itecolihcau huan ijcon maquichihua.

¹² Tleca quinelitalo Totecohtzin Dios in tlamelajcanten

huan quinchihualos cuenta ica tlen tetlatlautiyahque. Huan quinxnamiquilo in Totecohtzin Dios in aquin quichihuahque in ahmo cuali.

¹³ ¿Huan tlen nanquinehnehuiliyahque? Cox, ¿oncan aquin mechcocolis tla nochipa nanquichihuasnequihque in tlen cuali? ¹⁴ Huan tla cana queme, xipaquican quen mechuelitalos Yehhuatzin. Niyan ahmo xiquinmoucaitan huan ahmo ximomohsihuican. ¹⁵ In tlahmo xitemoucaitan in Cristo ica namoyolo tleca nele Yehhuatzin Namotecohtzin. Ximoyectlalican nochipa ica tlen nantlananquilisque in aquin mechtlahlanis ica tlen nanquineltocahque ica Yehhuatzin. Huan ijcon xicchihuacan san tlamach huan ica mahuesyotl. ¹⁶ Huan ahmo xicchihuacan in tlen ic satepa mechylolmohsihuisse. Huan ic inon ihcuac namoca istlacatque, mochipahuas ahmo tlen melahuac. Huan ijcon mamopinaucamacacan tleca mechpactecahque ica cuali namonemilis temajco in Cristo. ¹⁷ Huan cana monequis in Dios matlapano se tlaneltocani. Huan tla tlapanos ihcuac quichiutica in tlen cuali, inon ocachi cuali quen tlapanos ica itlahtlen ahmo cuali.

¹⁸ Huan no ijcon in Cristo omicohuac ica tlapanolistli san sepa ica tlahtlacoli. Masque Yehhuatzin in Tlamelajcattintli, omicohuac topampa tehuan ahmo ticualten, huan ica tlen omochiu, techselilos in Dios. Huan otlapanoloc ica tetlacayo quen tlatatl huan oteyolitloc ica tetonaltzin. ¹⁹ Huan ijcon ohuilohuac quinonotzalo in aquin axan tzactoque ipan mictlan. ²⁰ Inohque aquin oteixnamijque in Dios ihcuac omochixtoya ica tlapohpoluistli ipan in tonali den Noé. Ohuehcau ic oquichihchiu inon barco tlen itech omaquisque san chicueyi tlatatl ica in hueyi tetzahuitl den atl. ²¹ Huan axan yeh in tlen quihtosnequi in tlacuatequilistli. Quen omaquisque inon chicueyi tlatatl den atl tlen oquinmicti in oc sequinten, ijcon otechmaquixtiloc ica tlen techpohpolonihque. In tlacuatequilistli ahmo quihtosnequi timaquisasque ica in atl quen ticpacahque totlacayo, tlahmo ic titetlatlautisque matechylolchiphualo. Huan cuali techchiuililos ijcon tleca oihxohuac den mijcamen in Cristo. ²² Huan inon Cristo ohuilohuac neluicac canin ilohuac ipan teyeycan in Dios. Huan axan ompacaten temajco in ángeles huan in tequihuahten huan in chicaoautoque.

4 Ic inon tel, quen in Cristo otlapanoloc ipan tetlacayo, no ijcon xicnehnehuilican quen nantlapanosque. In aquin quinehnehuiliya quen omic ipan itlacayo tehuan Cristo, ayacmo ca imajco in tlahtlacoli.

² Huan hasta ipan nochin inemilis, tetlacamatis in Dios huan ayacmo quichihuas san tlen ic mopacmacas.

³ Yopanoc in tonali ipan namonemilis ica inon ahmo cuali tlen quimpacmaca yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. Quihtosnequi in ixpoliucayotl huan in ahmo cuali intlanequilis, huan san tlen quichihuahque quen ica iluitl ic huintihtinemis huan quen quinmahuestilisque in santo tlamachihchiutli. ⁴ Ahhuel quinehnehuiliyahque tleca ayacmo inuan nanmonelo-

huahque ipan inon hueyi ixpoliucayotl, huan ic inon namoca tlahtohuahque. ⁵ Huan yehhuan quiipyahque tlen motemactisque ica innemilis teixpa in Dios aquin yimotlalihtoc ic quinixcomacalo in aquin yolqui huan in aquin yimictoque. ⁶ Tleca yeh in ica oquinnonotzque in itlahtoltzin Dios inohque mijcamen aquin oquinelto- caque. Huan ic inon nemisque nochipa quen nemohua in Dios, masque ipan tlalticpac miquisque ica intlacayo tleca Dios moyectlalihtoc quen nochin tlacatl miquis.

⁷ Ayacmo huehcau ic tlamis in tlalticpactli. Ic inon ximotlacamatiltican namosel huan ximocahuacan tlamach, ic cuali nanmoyolmactisque. ⁸ Huan ic achto de nochin ahmo xiquilcahuacan ic nanmotlasohtlahque. Ahmo tequiyo nanquintlapohpoluisque in namocnihuan tla nele nanquintlasohtlahque. ⁹ Ximotecpanocan se huan oc seya huan ahmo ximotlatzotzocahuacan. ¹⁰ Ximopalehuacan se huan oc seya ica in tetiotlamatilis tlen mechmacaloc sehssen de nameh- huan. Xicnehnehuilican quen ica tetlasohtlalis in Dios san mechtlaneutihyahque ica in namotlanehnehuilis huan ijcon xictequitiltican. ¹¹ In aquin quiipya tetiotla- matilis ic matlanonotza, maye quen ica tetequiuhahyo in Dios. In aquin quiipya tetiotlamatilis ic tlapalehuiya, maquichihua ica in chicahualistli tlen quimacalohtoc in Dios. Huan ic inon, quen mechcholchicahualo in Jesu- cristo ica nochin tlen nanquichihuahque, ijcon xitemahuestilican in Dios, tleca nochipa tehuaxca in mahuestilistli huan in tequiuhahyotl. Huan ijcon mayeto.

Quen tlapanosquiyani in tlaneltocani

¹² Notlasohicnihuan, ahmo ximomohsihuican ica tlen molui tequiyo mechpanos, tla cana ahmo mech- panoni. San mechichtacaahsilo tla chicahuac namot- laneltoquilis. ¹³ Tlahmo oc noncua, xipaquican quen cuali nantlapanosque ijcon quen otlapanoloc in Cristo. Huan ic inon noyojqui napaquisque quen nan- calaquisque tehuan ipan tehueyilistzin ihcuac oc sepa hualuilohuas. ¹⁴ Huan tla mechixtlasasque tleca nan- teneltocahque ica in Cristo, ic inon xipaquican. Tleca inon quihtosnequi nele namohuan mocahualo in Itiotonaltzin Dios mahuestic. ¹⁵ In temictiyani huan in tlachtejqui huan in mocalactiyani quiipya tlen quintla- panoltis. Huan ahmo maye niyan se de namehuan aquin ijcon oquichiu. ¹⁶ Huan tla cana tlapanos seya tleca tlaneltocani, ahmo mapinahui. In tlahmo matemahuestili queman ijcon tlapanos.

¹⁷ Yoahsic in tonali ihcuac techixcomacalos tehuan titechanihcahuan Dios. Huan tla yopehualoc ica tehuan titlaneltocanimen, molui ocachi chicahuac quinixcomacalos yehhuan aquin ahmo oquinelto- caque ica itlahtoltzin Dios. ¹⁸ Huan quen molui tequiyo ic maquisasque in aquin tlamelajcanten, niyan ahuel ticnehnehuilisque quen tlapanosque in tlahtlacolyo aquin ahmo quichihua cuenta ica in Dios. ¹⁹ Ic inon tel, in aquin de namehuan tlapanosque quen motlalihtoc in Dios, maquichiutinemican in tlen cuali, huan

matetemachican Yehhuatzin ica inemilis. Tleca Yehhu- atzin in Yolcualtzin aquin oquinchihuililoc.

⁵ Nehhuatl se tequihua quen yehhuan aquin namohuan caten, huan oniquitac quen otla- panoloc in Cristo. Huan noyojqui nicalaquis namohuan ipan tehueyilistzin tlen monextis satapa. Namechtlah- tolmaca namehuan in tequihuahten aquin ompacat- en ipan in tetiotlayehualoluan. ² Xiquinmactican in ip- iluan in Dios aquin oquintlalilloc namomajco. Huan xi- motequiutican ica nochin namoyolo quen tepactiya in Dios. Huan ahmo san ximonehnequican, huan niyan ic nanquitlanisque in tomin, tlahmo ica paquillistli xite- quitican. ³ Huan niyan ahmo ximohueyilican ica in aquin nanquinixpiyahque, in tlahmo xinemican ijcon quen nanquinequihque manemican yehhuan. ⁴ Huan ihcuac monextilos in Cristo, aquin in hueyi paxtol den paxtolten, mechselilos nanyesque tehuan ipan tehuey- ilistzin ompa neluicac.

⁵ Huan no ijcon namehuan nantelpopochten, xiquintlacamatican inohque tequihuahten. Ximotlaca- matican se huan oc seya, ica mahuesyotl, tleca ihcuili- utoc:

In Dios quinixnamiquilo yehhuan aquin mohuey- iliyahque,

huan quinelitalo yehhuan aquin yoltlamachten.

⁶ Ximotemactican temajco in Hueyicatzintli Dios, huan ijcon cuali mechueyililos ipan in tonali tlen motlalihtoc.

⁷ Ayacmo ximoyolmohsihuican. Xicteluican Yehhuatzin, tleca mechpalehuilo.

⁸ Xitlamatiyecan huan ximomalulican. In ahmo cuali tlacatl yeh in namotecocolicau, huan nentinemi quen tecuani nanalcatinemi. Huan quitemohua in aquin cuali quitlapolochtis. ⁹ Xiquixnamiquican tleca yinan- quimatihque quen yoquitlanilloc Yehhuatzin, huan quen nochin namotlasohicnihuan nohuiyan ipan in tlalticpac huelica tlapanohuahque ijcon quen name- huan. ¹⁰ In Dios omechnonotzaloc ompa nanyesque ipan tehueyilistzin quen nampoutoque tehuan in Cristo. Huan axan yeh in aquin mechpalehuilos ica nochin tlen panos. Huan ic inon ihcuac onantla- panohque san quesqui tonali, Yehhuatzin Dios mech- yolchicahualos huan mechyeclalilos ica in yancuic na- monemilis. ¹¹ Nochipa matlatequiutilo Yehhuatzin. Huan ijcon mayeto.

¹² In Silvano, se totlasohicniu yolcuali, quen nic- nehnehuiliya, yeh in aquin oquihcuilui inin amatl. Huan ijquin namechnonotza ica tlen nantlapanoticat- en. Huan namechmatiltiya ica nochin nele mechuelita- lo in Dios. Ic inon xicneltocacan yec.

¹³ Mechtlahpalohuahque yehhuan aquin noyojqui tetlapehpeniluan Dios den tetiotlayehualoltzin ipan in altepetl Babilonia. Huan noyojqui mechtlahpalohua notlasohconeu Marcos. ¹⁴ Ximotlahpalocan se huan oc seya ica tetlasohtlalis.

Mamechyohtlalilo tlamach namochten aquin nam- poutoque tehuan Cristo.

2 PEDRO

1 Nehhuatl Simón Pedro, nitepalehuihcau in Jesucristo huan nitetiotlatitlanil. Namechihcuilui ica namehhuan aquin noyojqui nanquineltocahque quen tehuan. Huan molui cualtzin quen otechixtlapacholuiloc totlahtlacol in Dios huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. ²Xiteyolohmatican in Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo, huan ijcon tequin mechuelitalo huan mechyoltlalilo.

³Quen titeyolohmatihque Yehhuatzin, ijcon ica techicahualis techmacalohtoc nochin tlen polihui ipan tonemilis yancuic, matitetlacamatican ica nochin. Huan otechnotzaloc matinehnemican axan ihtech tehueyilistzin huan tetlamelaucatzin. ⁴Huan ica techicahualis techmacalohtoc in tlen tequin cualtzin tlahtoli tlen otechcaquiltloc. Huan tla nanquichihuasque cuenta ica inon, cuali nanmaquisasque den ahmo cuali tlen ca ipan in talticpactli ica in ixpoliucayotl. Huan cuali nancahsisque in nemilistli tlen Dios techmacalohtoc. ⁵Huan quen yinanquineltocahque in tetlah-toltzin, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nannemisque tlamelajcan, huan ximomachtican ica inon. ⁶Noyojqui ximotlacamatilican namosel huan xicxicocan tlamach ica nochin tlen nantlapanoticaten. Huan ic inon ocachi xitetlasohtlacan in Dios. ⁷Huan noyojqui ximotlasohtlacan se huan oc seya huan noyojqui xiquintlasohtlacan nochin tlacamen.

⁸Tla molui mechtequiutiya nochin inon tlahtoli, ahmo yes san tlaluis nochin tlen nanmomachtihque ica in Totecohtzin Jesucristo. Huan cuali nanquichihuasque nochin tlen monequis Yehhuatzin. ⁹Huan in aquin polihui nochin inon, yehhua yes quen se ixpatzac aquin ahmo quimati tlen poliutoc. Huan oquicau quen omotlapohpolui ica itlahtlacol den ocho itlanehnehuilis ica nochin ixpoliucayotl. ¹⁰Ic inon, notlahohicnihuan, xicchihuacan nochin tlen cuali ic nanquixicosque ica in namonemilis yancuic. Yeh in ic mechnonotzaloc huan mechtlaphepenilohtoc. Huan tla ijcon nanquichihuasque, ahyic nanmoxihxicosque.

¹¹Huan ijcon mechselisque ica paquilistli huan ahmo tequiyo ic nancalaquisque canin mopiya tetlatequiutilistzin Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo.

¹²Huan ic inon ahmo niquilcahuas ic namechtlalnamictihtas ica nochin inon, masque axan nanquimatihque in tlen melahuac huan nanquineltocahque yec.

¹³Huan ihcuac ninemis namechtlalnamictihtas ica tlen namechnonotztoc, tleca nicnehnehuiliya ijcon namechpalehuis. ¹⁴Tleca yonechnextililloc Totecohtzin Jesucristo ayacmo huehcau ic nimiquis. ¹⁵Huan nicchi-

huas nochin tlen cuali ic nicyectlalis quen nochipa nanquilnamiquisque in tlen namechnonotztoc masque ayacmo nica niyes.

Quen oquitaque tehueyilistzin in Cristo in tetiotlatitlaniluan

¹⁶Ahmo otamechchayauque ihcuac otamechmatilthique ica techicahualis Totecohtzin Jesucristo, tleca oihxohuac den mijcamen, huan oc sepa hualuilohuas. Inon tlahtoli ahmo cana sanili tlen ahmo melahuac. Tleca ica toixtelolo otiteitahque ipan tehueyilistzin. ¹⁷Oticatcahque tehuan ihcuac otemahuestililloc in Dios huan ones tehueyilistzin. Otahtolo den neluicac huan omihto: "Inin noconeu molui tlasohtli, huan nipaqui ica yehhua." ¹⁸Tehuan oticajque ihcuac ohualtlahtolloc den neluicac, tleca oticahcatca tehuan in Jesús ipan in tepetl tlen secnintlalihtoc ica in Dios.

¹⁹Huan noyojqui ticpiyahque in tlahtoli chichahuac tlen oquihcuilohque yihuehcau inon tlayolchicaucamen. Huan molui cuali tla nanquichihuasque cuenta ica inon itlaholtzin. Quen se tlanextli ipan in tlayohuilotl. Mechtlanextiliya ihcuac ahsis in tonali queman panquixohua in Jesús quen in sancuel sitlali huan mechnextiliyahque ipan namoyolo. ²⁰Huan ximatican achto ica inin: Niyan se tlahtoli ipan Itlahcuiloltzin Dios san tlahtoli den itlanehnehuilis in tlatatl. ²¹Tlahmo oc noncua, inon tetlayolchicaucahuan otlanonotzque ica in tlahtoli tlen oquinmacaloc Yehhuatzin, ijcon quen oquintequiutiloc in Itiotonaltzin.

In tlayolchicaucamen tlahcayaucamen

2 Huan ocatcahque sequin tlayolchicaucamen tlahcayaucamen inepanco in tohichicacoluan, huan ijcon nesisque namonepanco namehhuan sequin aquin tlamachtiahque in tlen ahmo melahuac. San ichtaca istlacatisque teca in Dios ica inon tlamachilistli ahmo melahuac. Huan hasta teixtlasasque in Totecohtzin aquin omicohuac impampa. Huan ihsiu quintlamipololos in Dios. ²Huan miyacten quincuitlapanisque ica in ixpoliucayotl tlen quichiutiyesque inon tlahcayaucamen. Huan ic inon in oc sequinten quihtosque ahmo tlen melahuac inon tlahtoli ica in yancuic nemilistli. ³Yehhuan san molui mohuaxcatisnequihque huan mechchayahuasque ic mechcuilisque in tomin. Huan yihuehcau in Dios yiquintlahtlacoltloc, huan yiahsitihuitz in tonali queman quimpololos.

⁴In Dios ahmo oquintlapohpoluiloc in se quesqui ángeles ihcuac otlahtlacolanque. Tlahmo oquintohuetzoloc campa ocachi tequin tlananosque. Ompa quintzactoque hasta queman hualahsis in tonali den tlixcomacalístli. ⁵Niyan ahmo oquintlapohpoluiloc in tlacamen aquin yihuehcau ocatcahque. Oquinmaquixtiloc san yeh in Noé, aquin otlanonotz in tlen melahuac, inuan oc chicome tlatatl. Huan oquimpololoc ica in tetzahuitl den atl yehhuan aquin ahmo otetlacamatque. ⁶Huan oquintlamitlatiloc in altepemen Sodoma huan Gomorra huan ijcon oquinxitiniloc. Ijcon technextililo tlen panos ica yehhuan aquin ahmo tetlacamautihue. ⁷Huan oquimaquixtiloc in Lot, aquin tlamelajcan. Inon tlatatl molui omoyolmohsihui ica in ixpoliucayotl de yehhuan aquin ahyic otlacajque. ⁸Huan quen yehhuatl tlamelajcan, tequin omoyolcoco ica in ahmo cuali tlen mostli oquitac huan oquicac. ⁹Nochin inon quihtosnequi in Dios momati quinyolchicahualo yehhuan aquin quinxnamiquihque in ahmo cuali. Noyojqui momati quinehualo in ahmo cualten hasta ic quintlapanoltilos ipan in tonali den tlixcomacalístli.

¹⁰Huan ocachi quintlapanoltilos yehhuan aquin ixpoliucanentinemihque huan quixtlasahque in tetequihuahyo in Totecohtzin. ¹¹Ahmo pinahuihque huan mohueyiliyahque ica in ahmo cuali tlen quichiuticaten. Ahmo momoutiyahque ic quimpactecahque in chicahuacten. Huan in ángeles ahmo quimpactecahque inon chicahuacten teixpa in Totecohtzin, masque ocachi chicahuac quen inohque tlapactecanimen.

¹²Yehhuan quen yolcamen aquin ahmo quipiyahque intlanehnehuilis huan nemisque san ica intlamachilis. Yehhuan otlacatque ic quintzacuasque huan quinmictisque quen yolcamen. Ica tlahtohuahque ica tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan polihuisque ijcon quen inon yolcamen. ¹³Yehhuan tlananosque quen quinamiquis ica in ahmo cuali tlen quichiutoque. Quimpactiya quichiutinemisque in ahmo cuali ica tlatatl. Yehhuan aquin quimpinaucamacahque huan quinistlacohuahque ipan tetiotlayehualoltzin huan namoca huetzcahque ihcuac mechcahcahuahque.

¹⁴Ahhuel quilcahuahque ica in sihuatl huan ahyic quicahuahque ica in ixpoliucayotl. Quincacayahuahque yehhuan aquin ahmo chicahuac intlaneltoquilis. Quiyecmatihque ica tlen cuali mohuaxcatisnequihque. Iconehuan in ahmo cuali. ¹⁵Oquilcauque in cuali ohtli, huan nentinemihque quen poliutoque. Huan quicuitlapanuiyahque itlanextilil in Balaam, iconen in Beor, aquin molui oquinec in tlatlantli den ahmo cuali. ¹⁶Huan oquiahuac ica itlahtlacol se burro ica itlahtol in tlatatl, huan oquitzeco in tlayolchicauqui quen ahmo otetlacamat in Dios.

¹⁷Inohque tlahcayaucamen quen ameli tlen ahmo quipiya atl, huan quen mexuajqui, tlen quihuica in yehyecatl. Huan in aquin quichihuas quen yehhuan, yeh quineutoque ic tlananos canin tlayohuayan nochipa. ¹⁸San mohueyiliyahque ica intlahtol, huan ijcon quinuicahque ipan in ixpoliucayotl yehhuan aquin

hueloc omaquisque ipan inon nemilístli ahmo cuali.

¹⁹Quincaquiltiyahque nemisque tlahcauten yehhuan aquin ijcon quincacayahuahque, masque yehhuan caten imajco in ahmo cuali. Tleca in tlatatl ca imajco in tlen oquitlan. ²⁰Maquistoque ica in ixpoliucayotl tlen oncan ipan in tlatlaticpac yehhuan aquin quineltochque ica Totecohtzin huan Totemaquixticahtzin Jesucristo. Huan tla oc sepa moyalosque ica inon ahmo cuali huan quimonecahuilisque maquintlani, ijcon mocahuasque ocachi tetlocolti quen achto. ²¹Ocachi cuali in tla ahyic quimautonihque in ohtli tlamelajcan, tla mohixicosquiyanihque ica tlen oquimatque den itlahtoltzin Dios tlen oquinmactilotoya. ²²Quimpanotoc ica yehhuan quen quihtohua inon tlahcoli melahuac. In chichi quicua oc sepa ihsotlal, huan in pitzotl masque yes tlahpactli hueloc, oc sepa mosoquinelohua.

Ic hualuilohuas in Totecohtzin

3 Notlasohicnihuan, inon ipan ome amatl tlen namechihcuiluiya. Ipan nochin ome namechtlanamictihtoc ic xicchihuacan cuenta ica tlen mechnextililiya namotlanehnehuilis yancauc. ²Xiquilnamiquican tlen oquihtohque achto in tetlayolchicaucahuan ica tlen panos satepa, huan tehuan titetiotlatitlaniluan tlanonotzahque ica Totecohtzin in Totemaquixticahtzin.

³Huan xicmatican achto quen ipan in tonali sayohpa monextisque yehhuan aquin ica huetzcahque ica nochin tlen cuali huan nentinemisque ipan in ixpoliucayotl. ⁴Huan quihtosque: "¿Tleca nanquinehnehuiliyahque hualuilohuas oc sepa in Jesús? Yomijque in totatahhuan aquin noyojqui otechixtoyahque, huan ayamo tlen opanoc. Ahmo tlen omopatlac. San ijcon quen ihcuac opeu in tlatlaticpactli." ⁵Ahmo quilmamiquisnequihque tlen yihuehcau omochiu in Dios. Ica techicahualis omochiu in neluicac huan in tlatlaticpac. Oquipanquixtiloc in tlali ihcuac ocatca nochin atl. ⁶Huan noyojqui ica techicahualis oquixitiniloc in tlatlaticpactli ica atl. ⁷Huan yeh in techicahualis ic tlen quinehualotoc in neluicac huan in tlatlaticpactli ipan tlen ticaten hasta ic quintlatilos. Quinehualotoc hasta queman hualas in tonali den tlixcomacalístli huan in tlapololístli ica yehhuan aquin ahmo tetlacamatihque.

⁸Notlasohicnihuan, ahmo xiquilcahuacan inon tlahcoli. In Dios ahmo quipohualo in tonali quen tehuan. Ica Yehhuatzin se tonali ijcon quen mil xihuitl, huan mil xihuitl ijcon que se tonali. ⁹Huan Yehhuatzin ahmo huehcahuihua quen sequin quinehnehuiliyahque. Tlahmo oc motztihue tleca ahmo monequi niyan aquin mapolihui. Tlahmo monequi nochten mamoyolcuepacan teca Yehhuatzin.

¹⁰In tonali queman Totecohtzin quintlapanoltilos quinahcopatlanaltilos quen tlachtejqui. Niyan ic momatis queman. Oncan quixixhixitinilos in neluicac ihcuac tequin tlatehtecuinis huan patisque nochin tlen ca ipan neluicac. Huan nochin tlen ipan ca in tlatlaticpac tlamitlatlasque.

¹¹ Huan quen ijcon quintlamixitinilos nochin inon, nanquipiyahque tlen nanmosecnintlalisque ica in Dios huan nantetlacamatisque. ¹² Xicchixtiyecan huan nanquinequisquiyanihque maye hualahsi inon tonali ihcuac Dios quitlamitlatilos in neluicac, huan nochin tlen ca ipan inon patisque ica in tletl. ¹³ Huan tehuan ticchixticaten in tlen otechcaquiltiloc. Yeh in yancuic neluicac huan in yancuic tlalticpac canin tlatequiutilos ica nochin tlen melahuac.

¹⁴ Huan ic inon, notlasohicnihuan, quen nanquichixticaten nochin inin, xicchihuacan cuenta quen mechahsilolquiu nanyesque tlamach, huan nanyolchipautosque. Huan ahmo maye tlen mechtlaxilihtosque den tlahtlacoli. ¹⁵ Xicnehnehuilican quen ayamo hualuilo-huatoc Totecohtzin, inon quihtosnequi oc ca tonali ic quineltocasque yehhuan aquin quinmaquixtilos. Ijcon noyojqui mechtlahcuiluihtoc totlasohicniu Pablo ica in

itlanehnehuilis tlen oquimacaloc Yehhuatzin. ¹⁶ Yehhua tlanonotztica ica inin tlahtoli ipan nochin iamau tlen quihcuilohtoc. Huan oncan sequin tlahtoli molui tequiyo ic monehnehuilis. Yehhuan aquin ahmo tlamatihque huan san moyolcuecuepahque san quixnenelohuahque inon tlahtoli den tocnio Pablo ijcon quen quichiuticaten ica in oc sequin tlahtoli den Itlahcuiloltzin. Huan ijcon motepehxihuiyahque ic mopolosque.

¹⁷ Ijcon tel, notlasohicnihuan, yinamechiluihtoc achto ica inin tlahtoli huan cuali nanquinehnehuilisque ihcuac mechcahcayahuasnequihque yehhuan aquin ahmo quichihuahque cuenta ica tetlatequiutil in Dios.

¹⁸ Ximomachtican ocachi ica Totecohtzin aquin Totemaquixticahtzin Jesucristo, huan ximoyolchicahuacan ica tetlasohtlalis. Matitemahuestilican axan huan nochipa. Huan ijcon mayeto.

1 JUAN

Itlahtoltzin in Dios quitemaca nemilistli nochipa

1 Namechtlahcuiluiya teca in Jesucristo oc se tetoca Tecualnextzin in Dios aquin quitemacalo nemilistli nochipa. Huan Yehhuatzin achto oilohuaya ihcuac opeu nochin in tlalticpac. Huan tehuan titetiotlatitlaniluan otitecajque huan otiteitaque ica toixelolo huan otitemachilihque ica toman. ² Huan Yehhuatzin ohualuilohuac nican tlalticpac ic mateixmatican huan tehuan titetlatitlaniluan otiteitaque, huan ticchipautoque teca Yehhuatzin. Huan tamechmatiltiyahque namehhuan quen Yehhuatzin quitemacalo nemilistli nochipa. Oilohuaya tehuan Tohueyitahtzin huan satepa ohualuilohuac nican tlalticpac ic matechnextililo. ³ Tamechtlapohuiluyahque tel, in tlen tiquitztoque huan tlen ticactoque, huan ic inon matimoseilican quen nochin tlaneltocanimen mosetilisque tehuan Dios Tohueyitahtzin huan tehuan Iconetzin Jesucristo. ⁴ Ijcon tel, tamechtlahcuiluyahque inin cuali tlahtoli ic xipacyetocan.

Dios Yehhuatzin in Tlanextilistli

⁵ Canin tlanesis ica in tonaltzintli ahmo oncan in tlayohuilotl. Ijcon campa ilohuac in Dios ahmo oncan tlahtlacoli tleca Tehhuatzin tlamelajcan. ⁶ Tla tiquihtosque timosetilihtoque tehuan ihcuac tinemisique ipan in tlayohuilotl, ijcon tiistlacatihque ica tlen tiquihtohuahque huan ica nochin tlen ticchihuahque. ⁷ Huan in tla tinemisique ipan in tlanextli quenin Dios ilohuac ipan inon tlanextli, ijcon timosetilisque se huan oc seya, huan ica in iyestzin Iconetzin Jesucristo techchipahualos ica nochin in tlahtlacoli.

⁸ Huan tla tiquihtosque ahmo ticpiyahque tlahtlacoli, san tehuan timocahcayahuahque huan ijcon tiistlacatihque. ⁹ Huan tla tictemocuitisque in totlahtlacol, cuali titetemachisque in Dios quen Yehhuatzin moyecchihua tlen tlamelajcan. Techtlapohpoluilos ica totlahtlacol huan techchipahualos ica nochin tlen ahmo cuali. ¹⁰ Huan tla tiquihtosque ahmo ticchiutoque tlahtlacoli, san teca timahuiltiyahque huan tiquihtohuahque mach Yehhuatzin Dios quistlacatihua. Huan ijcon tehuanten ahmo titlamelajcanten.

Cristo, Yehhuatzin in Totepalehuihcau

2 Notlasohicnihuan, namechiluiya inin cuali tlahtoli ic ahmo xitlahtlacolanacan. Huan tla seya tlahtlacolana, ticpiyahque se Totepalehuihcau teixpa Tohueyitahtzin. Yehhuatzin in Jesucristo huan ic nele Yehhu-

atzin in tlamelajcan. ² Tleca Jesucristo Yehhuatzin topatlaca quen otlapanoloc ica tehuan totlahtlacol, huan ahmo san ica tohuaxca, in tlahmo noyojqui ica tlahtlacolten de nochin tlalticpac tlacamen.

³ Huan in tla tictlacamatisque nochin tetlanahuatiltzin in Dios, ijcon ticmatihque quen nele titeixmautoque. ⁴ Huan tla cana seya quihtos: "Nehhua no niteixmati", huan tla cana ahmo quitlacamati inon tetlanahuatiltzin, inon se istlacatqui, huan ahmo tlamelajcan. ⁵ In aquin quichihuas quen Yehhuatzin quimih-taluiya, ic nele tlamelajcan tetlasohtla in Dios. Ijconon ticmatihque tehuan timosetilihtoque. ⁶ In aquin quihtos: "Tehuan nimosetilihtoc in Dios", quinequi ijcon manemi quen onemohuayaya in Totecohtzin Jesucristo.

In yancuic tlanahuatili

⁷ Notlasohicnihuan, ahmo namechihcuiluihtica se tlanahuatili yancuic. Yiyehhua quen inon tlanahuatili tlen yinanquimautoque hasta mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya. ⁸ Huan inin tlanahuatili yau mochihua quen yancuic tlanextilistli tleca yopeu tlanesi toyolih-tec in tlanextilistli melahuac in tlen yau chipahui ica in tlayohuilotl. Tla tictlacamatisque inin tlanahuatili, tinemisique ihtech in yancuic tonali ijcon quen onemohuac in Cristo.

⁹ Tla cana quihtos seya: "Yininemi ipan in yancuic tonali", huan tla quicocoliya se itlacaicniu, oc nentica ipan inon tlayohuilotl. ¹⁰ In aquin quitlasohtla se itlacaicniu, yehhua yinentica ipan in yancuic tonali huan ayacmo motecuniya ipan in tlahtlacoli. ¹¹ Huan in aquin quicocoliya se itlacaicniu oc nentinemi ipan in tlayohuilotl huan niyan ahmo quimati canin yau, tleca in tlayohuilotl quiixpolohtinemi.

¹² Namehhuan cocone, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca Dios yomechtlapohpoluiloc ica namotlahtlacol. Ihcuac omicohuac in Totecohtzin Jesucristo ijcon omotlaxtlau ica tehuan totlahtlacol. ¹³ Tetatahmen, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in tlalticpactli.

Telpopochten, namechtlahcuiluiya namehhuan tleca yonanquitlanque ica in ahmo cuali tlatatl. Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, cocone, tleca yinanteixmautoque in Tohueyitahtzin. ¹⁴ Namechtlahcuiluihtoc namehhuan, tetatahmen, tleca yinanteixmautoque in Jesucristo aquin yonemohuayaya ihcuac opeu in tlalticpactli. Namechtlahcuiluihtoc noyojqui namehhuan,

telpopochten, tleca nanmochicahuahque huan nanquimoyolotiyahque itlahtoltzin in Dios, huan ijcon yonanquitlanque in ahmo cuali tlatatl.

¹⁵ Ayacmo xicchiuacan cuenta ica in tlen achto tlanehnehuilistli. Huan ayacmo xicchiuacan cuenta ica tlen san nanmohuaxcatiyahque nican tlatitpac. Ijcon ticmatihque tla ticchiuahasque cuenta ica inon tlen achto totlanehnehuilis, ayamo melahuac titetlasohtlahque in Tohueyitahtzin. ¹⁶ Nochin tlen quichiuticaten in aquin ahmo quinehnehuiliyahque, inon ahmo tetlanehnehuilis in Tohueyitahtzin. Quichiuhasque san tlen quinequisque, huan quinequisque nochin tlen quitasque, huan mohueyiliyahque ica nochin tlen quiptiyahque. Nochin inon den achto tlanehnehuilistli. ¹⁷ Huan inon tlen achto tlanehnehuilistli yitlantiu, ihuan nochin in ahmo cuali tlen quihuica. Huan in aquin nochipa tenequi in Dios nemis nochipa.

In tlamelajcan huan in istlacatlistli

¹⁸ Notlasohicnihuan, hualahsis in tonali queman nesis in aquin teixnamiquis in Cristo, quen namehhuan yinanquicactohque. Quen axan yimonextihtohque miyacten in aquin teixnamiquihque in Cristo. Ic inon ticmatihque quen hualahsis inon tonali. ¹⁹ Yehhuan aquin teixnamiquihque in Cristo omoxelohque den tohuan, huan ahmo tohuan omosetilihque. Tla tohuan yesquiyanihque, ahmo moxelonihque tohuan. Huan quen omoxelohque, ijcon maticmatican ahmo tohuan omosetilihque den achto.

²⁰ Huan Yehhuatzin in Cristo Tetlapehpeniltzin in Dios aquin yomechmacaloc namehhuan in Itiotonaltzin Dios, huan ic inon nanquimatihque tlen tlamelajcan. ²¹ Ahmo namechtlahcuiluiya tleca ahmo nanquimatihque tlen tlamelajcan. Namechtlahcuiluiya tleca queme yinanquimatihque tlen tlamelajcan. Noyojqui yinanquimatihque tla tehuan tiquihtohuahque tlen tlamelajcan, ahmo tiistlacatihque.

²² In aquin quihtohua mach in Jesús ahmo Yehhuatzin in Cristo, Iconetzin in Dios, yeh in aquin istlacatqui. Huan in aquin teixtlatiya in Dios huan Iconetzin, yeh in aquin teixnamiquis in Cristo. ²³ In aquin teixtlatiya in Iconetzin Dios, yeh in aquin ahmo teneltoca teca Tohueyitahtzin Dios. Huan in aquin techipahua teca Iconetzin noyojqui teneltoca teca Tohueyitahtzin.

²⁴ Ic inon ximoyolotican ica inin tlanahuatili, mihtos ximotlasohtlacan se huan oc seya quen onanquicactoyahque ic achto. Tla ijcon nanquichihuasque, namehhuan noyojqui nanmosetilisque tehuan Iconetzin huan tehuan in Tohueyitahtzin. ²⁵ Huan Jesucristo techcaquiltilohtoc techmacalos in nemilistli nochipa.

²⁶ Ijcon namechihcuiluihtoc ic namechmatiltiya in aquin mechcahcahuasnequihque. ²⁷ Huan namehhuan nanquiptiyahque in Itiotonaltzin Dios, Yehhuatzin in aquin omechmacaloc in Jesucristo, huan ijconon ahmo huelica quinequis oc seya aquin mechnextilis, tleca in Itiotonaltzin Dios mechnextililos nochin. Huan nochin inon tlen mechnextililos in

Itiotonaltzin Dios, nele melahuac inon huan ahmo istlacatlistli. Ijcon tel, ximosetilihtiyecan tehuan in Cristo, quen mechnextililo in Itiotonaltzin Dios.

²⁸ Axan tel, notlasohicnihuan, ijcon ximosetilihtiyecan tehuan in Cristo, matimoyolchicahuacan ihcuac mohualnextihtzinos Yehhuatzin, huan ahmo matimopinautican teixpa Yehhuatzin ihcuac hualuilohuas. ²⁹ Yinanquimatihque quen in Jesucristo nele tlamelajcan. Ijcon cuali nanquimatisque nochin aquin quichiuhahque in tlen tlamelajcan, yehhuan teconehuan in Dios.

Teconehuan in Dios

3 Xicchiuacan cuenta quen Dios Tohueyitahtzin techtlasohtlalo. Ijconon cuali techtocahhuilos titecanehuan, huan ijcon nele ticaten. Ic inon in tlatitpac tlacamen ahuel quinehnehuiliyahque quen tehuan ten titecanehuan Dios, tleca yehhuan ahmo teixmautoque in Dios. ² Notlasohicnihuan, yititecanehuan in Dios huan ayamo ticmatihque quen tinemisque satepa queman titeitasque in Totecohtzin Jesucristo. Huan ticmatihque ihcuac oc sepa hualuilohuas in Jesucristo, timochihuasque quen Yehhuatzin, tleca titeitasque quen Yehhuatzin ilohuas. ³ Huan nochin in aquin ijconon mochixtiyesque ica Yehhuatzin, yehhuan moyolchiphahuasque ijcon quen in Jesucristo Yehhuatzin in aquin Yolchipahuactzin.

⁴ Tlahtlacolanas in aquin teyixpanahuiya ica tetlanahuatilan in Dios, tleca yehhua ijcon quixnamaquis inon tetlanahuatilan in Dios. ⁵ Ic inon yinanquimatihque omochihualoc tlatitpac tlatatl in Jesucristo ic techixpohpoluilos totlahtlacol. Huan Yehhuatzin ahmo mopiya niyan tlen tetlahtlacol. ⁶ Ijcon tel, nochin in aquin mosetilihtoque tehuan in Jesús ahmo tlahtlacolantinemihque. Huan nochin aquin tlahtlacolantinemihque, ayamo quinehnehuiliyahque. ⁷ Notlasohicnihuan, ximomaluan ahmo aquin mamechcahcahuahua ica tlen quihtohua. In aquin quichihua tlen cuali, yeh in aquin tlamelajcan, ijcon quen Yehhuatzin tlamelajcan. ⁸ Huan in aquin tlahtlacolantinemi, yehhua in iconeu in ahmo cuali tlatatl, tleca in ahmo cuali tlatatl yehhua tlahtlacolantoc den achto. In Iconetzin Dios ohualuilohuac ic moxitinilis inon ahmo cuali tlatatl in tlen quichiutoc.

⁹ In aquin teconeu in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca quiptiya inemilis quen Dios omomacac. Huan ahuel tlahtlacolantinemis tleca teconeu in Dios. ¹⁰ Ahmo tequiyo momatis in aquin iconehuan in ahmo cuali tlatatl huan aquin teconeu in Dios. Tleca in aquin quichihua in ahmo cuali huan ahmo quitlasohtla in icniu, yehhua aquin ahmo teconeu in Dios.

Matimotlasohtlacan se huan oc seya

¹¹ Tel, in itlahtoltzin tlen nanquicactoque den achto yeh inin: quen matimotlasohtlacan se huan oc seya.

¹² Ahmo matimochihuacan quen Caín, quen yehhua iconeu in ahmo cuali tlatatl huan oquimicti in icniu.

Tleca in Caín ahmo cuali oquichihuayaya, huan yeh in ica oquinexicaluiyaya in icniu ica nochin tlen cuali oquichihuayaya. Huan ic inon oquimicti.

¹³ Nocchiuan, ahmo xicnehnehuilican oc noncuahc in tla mechcocoliyahque in tlalticpac tlacamen.

¹⁴ Tehhuan ten ayacmo timiquisque tleca yoticahtsihque in nemilistli nochipa, huan ticmatihque inon tleca tiquintlasohtlahque tocnihuan. In aquin ahmo quitlasohtla in itlacaicniu ayamo quipanahuihtoc in miquistli. ¹⁵ Nochin aquin quicocoliya se itlacaicniu, inon se temictiyani. Huan ic inon nanquimatihque niyan se temictiyani cuali quipiya in nemilistli nochipa. ¹⁶ In Jesucristo otechnextililoc tlen nele tlasohtlalistli ihcuac omicohuac topampa, huan ijcon noyojqui tehhuanten ticpiyahque tlen timotemasasque inuan tocnihuan.

¹⁷ Huan tla seya ahmo tlen quipolohua, huan tla quita in oc se itlacaicniu quipolohua, huan ahmo ica tlocoya, ahmo nele tetlasohtla in Dios. ¹⁸ Notlasohicnihuan, ahmo san ica totlahtol matimotlasohtlacan. Tlahmo tlamelajcan matimotlasohtlacan ican tlen ticchi-huasque.

Ximoyolchicahuacan teixpa in Dios

¹⁹ Ijcon tel, tla nele timotlasohtlasque, ticmatische ic nele tehuan titlamelajcan huan ahmo tlen techyoltzacuiliya teixpa in Dios. ²⁰ Huan queman toyolo techtlahtlacoltis ica itlahtlen, Dios ocachi momati quen tehuan tleca Yehhuatzin momati nochin. ²¹ Ijcon tel, notlasohicnihuan, in tlahmo techtlahtlacoltis toyolo, ahmo timomoutisque tleca ticmatihque niyan ahmo techtlahtlacoltis in Dios. ²² Huan Yehhuatzin techmacalos nochin tlen titetlahtlanilisque, tleca ticclacamatihque nochin tetlanahuatil in Dios huan ticchihuahque nochin tlen monequi. ²³ Huan otechtequiutiloc maticneltocacan ipan Iconetzin Jesucristo huan matimotlasohtlacan se huan oc seya. ²⁴ In aquin quitlacamatihque tetlanahuatiluan in Dios mocahuahque tepa Yehhuatzin, huan Yehhuatzin mocahualo inyolihtec. Ticmatihque Yehhuatzin mocahualo toyolihtec, tleca Yehhuatzin in Itiotonaltzin in Dios mocahualo toyolihtec.

In Itiotonaltzin Dios huan itonal in ahmo cuali tlatatl tlen teixnamiquis in Cristo

4 Notlasohicnihuan, ahmo xicneltocacan nochten inohque aquin quihtosque mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Ijcon xiquistlacaahsican tla nele melahuac noso ahmo. Ipan in tlalticpactli caten miyacten istlacatcamen aquin quihtosque: "Tehuan titetlanonotzaluan in Dios." ² Huan ijquin cuali nanquistlacaahsique in tla melahuac quipiya in Itiotonaltzin Dios. Nochin in aquin quichipahuasque teca Jesucristo quen ohualuilohuac ic nele quen tlalticpac tlatatl, yehhuan in aquin inyolihtec mocahualo in Itiotonaltzin Dios. ³ Huan in aquin ahmo quichipahua ijcon teca in Jesús, ahmo mocahualo iyolihtec in Itiotonaltzin Dios. Oc noncua mocautinemi yolihtec itonal in tlaix-

namiqini. Yeh in tlen ic teixnamiqui in Cristo. Yinanquicactoque namehhuan quen hualas inon tlaix-namiqini teca in Cristo, huan axan yinentinemi itonal ipan in tlalticpac.

⁴ Notlasohicnihuan, namehhuan ic nele nantehuaxcahuan in Dios, huan yinanquintlantoque inon istlacatcamen. Tleca Yehhuatzin aquin mocahualo namoyolihtec ocachi chicahuac quen in oc seya in aquin mocahua inyolihtec yehhuan tlalticpac tlacamen.

⁵ Yehhuan ic nele san tlacamen den tlalticpactli, huan ic inon tlahtohuahque yehhuan ica in tlamachilistli den tlalticpac, huan in oc sequin tlalticpac tlacamen ocachi quincacuihque. ⁶ Huan tehhuanten titehuaxcahuan in Dios. Techcaquisque in aquin teixmatihque in Dios. Huan in aquin ahmo tehuaxca in Dios ahmo techcaquihque. Ijcon tel, cuali tiquixmatische in aquin mocahualo inyolihtec in Itiotonaltzin Dios tlen tlamelajcan, huan noyojqui tiquixmatische in aquin mocahua inyolihtec in itonal in tlachacayauqui.

Dios Yehhuatzin in Tlasohtlalistli

⁷ Notlasohicnihuan, ticpiyahque tlen timotlasohtlasque se huan oc seya, tleca in tlasohtlalistli huitz tepa in Dios. Nochin in aquin quitlasohtlahque itlacaicniu yehhuan teconehuan in Dios huan teixmatihque in Dios. ⁸ Huan in aquin ahmo quitlasohtla itlacaicniu ahmo teixmautoc in Dios, tleca Dios quintlasohtlalo nochin tlacamen. ⁹ Dios otechnextililoc tetlasohtlalis ica tehhuanten, ic otehualtitlaniloc in Teconetzin seya nican tlalticpac ic maticpiyacan nemilistli nochipa teca Yehhuatzin. ¹⁰ Xicchihuacan cuenta quen otechtlasohtlalo in Dios. Otechtlasohtlalo masque ic achto ahmo otitelasohtlahque. Ic inon otehualtitlaniloc Teconetzin ic mamicohua ica totlahtlacol.

¹¹ Notlasohicnihuan, in tla Dios ijcon otechtlasohtlalo, tehhuanten noyojqui matimotlasohtlacan se huan oc seya. ¹² Huan masque ahmo aquin teitztoc in Dios, in tla timotlasohtlasque se huan oc seya, Dios mocahualo toyolihtec. Huan ijcon nele titetlasohtlahque in Dios queman timotlasohtlasque se huan oc seya. ¹³ In Dios otechtlacoliloc Itiotonaltzin huan ic inon ticmatihque quen timocahuahque totech Yehhuatzin Dios huan Yehhuatzin mocahualo toyolihtec. ¹⁴ Huan tehuan aquin titetiotlatitlaniluan titeitztoque huan ticchipauticaten quen in Tohueyitahtzin otehualtitlaniloc Iconetzin ic quinmaquixtilos in tlalticpac tlacamen. ¹⁵ San aquin quichipahua quen Jesús Iconetzin Dios mocahua tepa in Dios huan Yehhuatzin mocahualo iyolihtec.

¹⁶ Ijconon ticmatihque huan ticneltocahque quen Dios techtlasohtlalo. In Dios molui techtlasohtlalo huan in aquin molui tetlasohtla mocahua tepa in Dios, huan Yehhuatzin Dios mocahualo iyolihtec. ¹⁷ Ijconon moscaltiya in tlasohtlalistli tlamelajcan toyolihtec, ahmo matimomoutican teixpa in Dios ipan in tonali den tlixcomacalístli. Huan ijcon quen techtlasohtlalo, no ijcon quimonequiltiya in Dios matimotlasohtlacan nican tlalticpac. ¹⁸ Queman quimati seya quen quitlasohtlalo

in Dios, ayacmo momoutiya. In tlahmo ijcon, in tlasohtlalistli melahuac quiquixtiya in moucayotl, tleca in aquin quimati ica tetlasohtlalis ayacmo momoutiya ica in tlapanolistli. Ic inon in aquin quiapiya moucayotl ayamo quimati tla molui quitlasohtlalo in Dios.

¹⁹ Tehhuanten titetlasohtlahque in Dios tleca Yehhuatzin otechtlasohtlalo achto. ²⁰ Huan cana seya quicocoliya se itlacaicniu aquin ayacmo quitasnequi, huan quihtos: "Queme nitetlasohtla in Dios." Huan ijcon san teca tlahtohua. Ahmo nele tetlasohtla in Dios aquin huehca ilohuac, tleca ahmo quitlasohtla itlacaicniu aquin inahuac. ²¹ Yehhuatzin techmacalotoc inin tlanahuatili; in aquin tetlasohtla in Dios noyojqui quiapiya tlen quitlasohtlas in itlacaicniu.

Yotictlanque ica in achto tlanehnehuilistli

5 Nochin in aquin quineltocahque quen Jesús Yehhuatzin in Cristo Tetlaphepeniltzin in Dios, yehhuan teconehuan in Dios. Huan aquin tetlasohtlas Tohueyitahtzin noyojqui quintlasohtlas inon teconehuan. ² Tla nele titetlasohtlahque in Dios huan ticchiuahque in tlen Yehhuatzin quimihtaluyia, ticmatihque noyojqui tiquintlasohtlahque tocnihuan aquin noyojqui in teconehuan Dios. ³ Tla nele titetlasohtlahque in Dios, ijcon tictlacamatisque in tetlanahuatilan, huan inon tetlanahuatilan ahmo tequin chicahuac. ⁴ Tleca nochin in aquin teconehuan in Dios ayacmo quipixtoque in achto tlanehnehuilistli. Ijcon queman titlaneltocasque, techmacalos in Dios techicahualis ic tictlanisque inon achto tlanehnehuilistli. ⁵ In aquin quimati quen in Jesús Yehhuatzin in Iconetzin Dios, san yehhua cuali quitlanis ica in achto tlanehnehuilistli.

In chipaucatlahtoli teca in Iconetzin Dios

⁶ Ihuac oilohuaya tlalticpac, in Jesucristo omocuatequiloc ica atl huan oyesquixohuac ic omicohuac. Ahmo san omocuatequiloc, tlahmo noyojqui nele omicohuac, huan oyesquixohuac. ⁷ Huan noyojqui oquichipahualoc in Itiotionaltzin Dios quen Jesucristo nele Teconetzin in Dios. Huan tlamelajcan in Itiotionaltzin Dios. ⁸ Ica yiyi tlahtoli ticmatihque in Jesucristo nele Teconetzin Dios. Achto yeh in tetlacuatequilis huan ic oupa yeh quen omicohuac. Huan ic yexpa ijcon otechiluiloc in Itiotionaltzin Dios. Huan inon yiyi tlahtoli ijcon ixnamictihtoc in Jesucristo nele Teconetzin Dios. ⁹ Ticneltocahque in tlachipaucatlahtoli den tlacamen, huan ocachi huelica ticneltocasque tetlachipahualis in

Dios. Tleca yotechiluiloc in Dios quen in Jesucristo, Yehhuatzin Teconetzin. ¹⁰ In aquin quineltoca teca in Iconetzin Dios quiyolnehnehuiliya in tlen melahuac. In aquin ahmo quineltoca techipahualis in Dios, yeh quihtosnequi istlacati teca in Dios, tleca ahmo quineltoca in tlen Dios mihtohtoc ihcuac oquichipahualoc teca Teconetzin. ¹¹ Huan ijcon omihto in aquin oquichipahualoc. In Dios techmacalotoc in nemilistli nochipa, huan teca Teconetzin timosetilihque. ¹² Tla mocahualo iyolihtec seya in Iconetzin Dios, yeh quiapiya in nemilistli nochipa. Huan in tlahmo mocahualo yolihtec in Iconetzin Dios yeh in aquin ahmo quiapiya in nemilistli nochipa.

Ic quitlamiltiya ica in cuali tlahtoli

¹³ Namechihcuiluyia inin tlahtoli ica namehhuan aquin nanteneltocahque teca Teconetzin Dios, ic maquimatican quen nele nanquipayahque in nemilistli nochipa.

¹⁴ Huan titetemachiyahque teixpa in Dios. Tla timotlatlatusque ica itlahtlen, ticmatihque nele techcaquillos tla titetlatlatusque ica tetlamatiyan Yehhuatzin. ¹⁵ Huan tla ticmatihque quen techcaquillos in Dios, noyojqui ticmatihque quen techchihuililos in tlen titetlatlatusque.

¹⁶ Tla ticmatihque tlahtlacolantoc se tocnii tlaneltocani, ticpiyahque tlen timoyolmactisque maquitlapohpoluilo inon tocnii. Huan in tlahmo tlahtlacolantoc ic miquis, ic inon in Dios motzacuiluilis ayacmo matlahtlacolana huan ijcon manemi. Huan oncan in tlahtlacoli ic tlen miquis seya, huan ahmo niquihtohua tla quitlaihtlaniya ica in aquin ijcon oquichiu. ¹⁷ Nochin ahmo cuali tlen quichiutinemi in tlatatl, yeh in tlahtlacoli, huan ahmo nochin tlahtlacoli tlen ic miquis seya.

¹⁸ Ticmatihque in aquin teconeu in Dios ahmo tlahtlacolantinemi, tleca in Iconetzin Dios quiehualo huan in ahmo cuali tlatatl ahuel tlen quichihuiliya.

¹⁹ Ticmatihque tehhuatan titeconehuan Dios, huan in oc sequin in tlalticpac tlacamen quintlacamatiltiya in ahmo cuali tlatatl.

²⁰ Ticmatihque noyojqui quen Iconetzin Dios ohualuilohuac huan yotechtlamatiltiloc matiteixmatican in Dios tlamelajcan. Timocautoque totech in aquin tlamelajcan Yehhuatzin Iconetzin Jesucristo. Yehhuatzin in Dios tlamelajcan, huan techmacalos in nemilistli nochipa. ²¹ Notlasohicnihuan, ahmo xictemachican ica tlen quitxelosnequi in Dios.

2 JUAN

¹ Nehhuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niteihcuiluiya, notlasohicniu. Nicmati se tohueltiu niqihcuiluiya molui tlasohtli, se teconeu in Dios, ihuan ipiluan aquin noyojqui niqintlasohtla. Huan ijcon nochin aquin quimatihque in tlanehnehuilistli melahuac noyojqui quintlasohtlahque. ² Namechtlasohtla tleca timosetilihtoque ica inon tlanehnehuilistli melahuac. ³ Dios Tohueyitahtzin huan Totecohtzin Jesucristo Iconetzin Tohueyitahtzin mechuelitalos melahuac ica tetlasohtlalistzin huan namoca tlocoyalos huan ic inon ayacmo tlen mechylmohsihuis.

⁴ Onechpacmacahque ic onicmat quen sequin mopiluan quinehnehuiluiyahque ijcon quen Dios Tohueyitahtzin technextililohtoc. ⁵ Huan axan tohueltiu, nimitztlatlautiya quen matimotohtlasohtlacan se huan oc seya. Inin tlen nimitzihcuiluiya ahmo se yancuic tlanahuatili, tlahmo yiyehhua in tlen ticpixtoque den achto. ⁶ In tla titetlasohtlasque in Dios, tictlacamatisque ica tlen techiluilos. Huan yinanquicactoque den achto inon tlanahuatili quen matimotohtlasohtlacan se huan oc seya.

In tlahcayaucamen

⁷ Ipan in talticpactli oncan miyacten tlahcayaucamen, aquin quinnextiliyahque mach Jesucristo ahmo

ohualuilohuac quen tlatatl. In aquin ijcon quihtos, yeh in tlahcayauqui huan teixnamiquis in Cristo. ⁸ Ximomaluican niyan aquin ahmo mechcayahuas ic nanquipolosque namotlaxtlahuil ica namotequi. Huan xicxicocan ica namotequi ic nanquiselisque nochin namotlaxtlahuil.

⁹ San aquin ahmo tetlacamatis in tlen oquinextililoc in Cristo, in Dios ahmo mocahualo iyolihtec. Huan in aquin quimocahuiya inon tetlanextilil in Cristo, mocahualo iyolihtec in Tohueyitahtzin Dios huan noyojqui in Iconetzin Jesucristo. ¹⁰ In tla seya de inin tlahcayaucamen cualnextilis san tlen oc se intlanextilil, ahmo xicsehuican ipan cali, niyan ahmo xicyolchicahuacan. ¹¹ Huan in aquin quitlahpalohua huan quiyolchicahua inon tlahcayauqui ijcon quimosetiliya ica in ahmo cuali tlen quichihua.

In tlahtolten tlen ic tlamis

¹² Nicpiya miyac tlen namechiluini, huan ahmo nicnequi namechihcuiluis, tleca nicnequi niyas namechitas huan timonohnotzasque, huan ijcon yec timopacmacasque.

¹³ Mechtlahpalohuahque in ipiluan tohueltiu tlasohtli, inohque noyojqui tetlahpepeniluan in Dios. Ijcon maye.

3 JUAN

¹ Nehhuatl Juan, in tlayecanqui ipan inon tetiotlayehualoltzin Dios. Niquihcuiluiya inin amatl in totlasohicniu Gayo, in aquin nictlasohtla melahuac.

² Notlasohicniu, nimoyolmachtiya mayau nochin cuali ica tehua huan xiye chicahuac, quen timocahua cuali teca in Dios. ³ Sequin den tocnihuan ohualahsihque huan onechnonotzque ica motlaneltoquilis, ijcon quen tictlacamautica in tlen melahuac. Huan ijcon onechpacmacahque. ⁴ Ahmo oncan tlen ocachi ic manipaquis quen nicmautoc quen nopiluan quitlacamauticaten in tlen melahuac.

⁵ Notlasohicniu, tiquinchihuilhtica cuali queman tiquimpalehuiya in tocnihuan ica tlen quimpolohua masque ahmo tiquinixmati. ⁶ Yomocuepque ipan in tetiotlayehualoltzin sequin inohque tocnihuan, huan otechnonotzque quen tequin otiquintlasohtlac. Nimitztlatlautiya xiquimpalehui ica in tlen quinequisque ipan in ohtli. Huan ijcon matiquimpalehuican quen tepactiya in Dios. ⁷ Tleca omocalactihque yehhuan ipan inon tequitl teca Jesucristo huan ahmo quiselihtohque niyan tlen ic motecpanosque ica yehhuan aquin ahmo teixmatihque in Dios. ⁸ Huan ic inon tehhuanten matiquintequipanocan huan ijcon timosetiliyahque ipan intequiu teca in Dios.

In itlaixnamiquilis in Diótrufes

⁹ Nehhuatl onamechihcuilui namehhuan ipan itiotlayehualoltzin Dios, huan in Diótrufes ahmo nechcaquisnequi, tleca quipactiya mohueyilis namoixpa.

¹⁰ Tla cana niyas, namechnextilitiu ican tlen noca quih-tohtinemi. Huan ahmo san ijcon quichiutoc, tlahmo noyojqui ahmo quinsehuisnequi in tocnihuan aquin oahsitohque. Huan quintlacahualtiya in aquin quinsehuisnequihque, huan quintotoca de ipan itiotlayehualoltzin Dios.

¹¹ Notlasohicniu, ahmo xicchihua cuenta ica inon ahmo cuali tlamachilistli, huan xicchihua nochin in tlen cuali. In aquin quichiutinemi tlen cuali, yeh in teconeu in Dios. In aquin quichiutinemi tlen ahmo cuali ahmo teixmautoc in Dios.

In ichipaucanemilis in Demetrio

¹² Nochten tocnihuan quiluiyahque mach cuali tlatatl in Demetrio, huan nochin tlen quichihua quixnamic-tiya itlahtoltzin Dios. Neh noyojqui namechiluiya yehhua se cuali tlatatl huan namehhuan nanquimati-hque nochipa niquihtos tlen melahuac.

In tlahtolten tlen ic tlamis

¹³ Nehhua nicpiya tequin tlen nimitziluis, huan ahmo nicnequi ocachi nimitztlahcuiluis. ¹⁴ Tleca nicnequi nimitzitatiu ihciu. Ijcon timonohnotzasque ihcuac timoyequixitztiyesque.

¹⁵ Ahmo tlen mamitzyolmohsihui. In motenonotzc-ahuan de nican mitztlahpalohuahque. Nimitztlatlautiya xiquintlahpalo cada seya den totenonotzcahuan.

JUDAS

In itlahpalol

1 Nehhua Judas nitetlaquehual in Jesucristo, huan nocniu in Jacobo. Namechihcuiluiya namehhuan aquin Dios Tohueyitahtzin omechnotzaloc huan omechehualoc quen nanmosetilihtoque tehuan in Jesucristo. ² Namoca matlocoyaloc huan ahmo tlen mamechymohsihui huan mamechtlasohtlalo.

In aquin quinextiyahque in istlacatlistli

³ Notlasohicnihuan, tequin namechtlahcuiluisnequi ica quen otechmaquixtiloc. Huan axan nicnehnehuiliya nicpiya tlen namechtequiutis ica oc se tlahtoli. Namechylchicahua xicchiuacan nochin tlen cuali ic nanquinmatiltisque ica in cuali itlahtoltzin tlen techmactilo semi tinochten aquin timosetilihtoque tehuan Dios. ⁴ Tleca oncan sequin tlacamen ichtaca mocalactihque tohuan huan quipatlasnequihque in itlah-toltzin Dios. Huan quihtohuahque mach cuali ticchi-huasque san tlen ticnequisque, masque ahmo cuali, tleca ahmo techtlapanoltis in Dios. Yihuehcau tlahcuilohtoc ipan Itlahcuiloltzin Dios quen yoquint-lacatiltisque nochin in aquin ahmo cualten quen yehhuan, huan ijcon quinamiquis quen quintla-panoltisque. Yehhuan san teca mahuiltiyahque in Dios huan ahmo tecaquihque ica Totecohtzin Jesucristo.

⁵ Namechilnamictisnequi ica tlen yinanquimatihque, quen Totecohtzin Dios oquinoxtiloc den tlali Egipto nochin in tlacamen den Israel. Huan san Yehhuatzin aquin satapa oquinmictiloc nochin aquin ahmo oquineltoaque. ⁶ Huan xiquilnamiquican ica inon ángeles aquin omohueyilihque huan ahmo otetlacamatque in Dios. Dios quintzacualotoc ica in cadenas ihtech in tlayohuilotl ompa mictlan. ⁷ Xiquilnamiquican noyojqui in tlacamen den altepemen Sodoma huan Gomorra ihuan in altepemen tlen inahuac ocatcahque. Omotemactihque ica in xpoliucayotl hasta se tlatatl quitilana oc se tlatatl maihuan yes. Oquinxitinihque inon altepemen ica in tletl, maticchiuacan cuenta quen oncan canin quintlapanoltisque ihtech in tletl tlen ahyic sehuis.

⁸ Huan ijcon quichiuticaten inin tlacamen axan. Tlahtlen fiero quinehnehuilihtiyisque huan ijcon tequin fiero quichihuahque huan quinmahualtiyahque intlacayo. Inca huetzcahque in hueyixtoque. Inca tlah-tohuahque in ángeles. ⁹ Ahmo ijcon oquichiu in hueyi ángel itoca Miguel. In Miguel ihuan omotlahtolchihuihque in ahmo cuali tlatatl ica itlacayo in Moisés, aquin

quihuicani. Huan inon Miguel ahmo omoixcohyani ic quipactecas in ahmo cuali tlatatl, tleca yeh noyojqui ocatca in ángel. San oquiluic: "Totecohtzin mamitzahhuacan." ¹⁰ Huan inin tlacamen san teca huetzcahque in tlen ahmo quinehnehuiliyahque, huan nentinemihque quen yolcamen, ic quixitiniyahque intonal.

¹¹ ¡Prohues de yehhuan! Tleca quichiutinemihque nochin tlen quinequihque quen Caín itetiyachicau in achto tlatatl itoca Adán. Huan yehhuan xpoliutinemihque quen Balaam. Inon Balaam oteixnamic in Dios queman oquintlahtlacolanaltic in israeltecos, ic maquitlani in tomin. Dios quintlahtlacoltis inin tlahcayaucamen tleca quichiutinemihque quen Coré. Inon Coré oteixnamic in Dios quen ahmo oquitlacamat in Moisés aquin tlayecanqui ica in tlacamen den Israel. ¹² Queman nanquitlaolichtiyahque ic nan-temahuestiliyahque, noyojqui hualahsitihue inon tlahcayaucamen huan mopinaucamacahque ic pitzotlacuahque. Ijcon quipitzochihuahque namoilui. Yehhuan ahuel mechpalehuisque tleca san quen mexuajque, tlen quihuica in yehyecatl, huan quen couten ahmo tlen quitemacahque, huan ic inon quinmolehuahque. Oupa miqui inon couten ijcon quen inon tlahcayaucamen. ¹³ Yehhuan quen in mar quen posontica. Quen inon atl quicahua tlatentli in ipoposocyo soquitic, ijcon nohuiyan mosoquihuiyaque ica nochin tlen quichiutinemihque. Huan san ixnemihque quen in sitlali quipolohua iohtli. Quintlapanoltihque nochipa campa ocachi tlayohuayan.

¹⁴ In Enoc ipan chicome ichichicaixui in Adán. Yehhua oquihualnahuatic quen quintlapanoltis in Dios. Huan oquihto: "Hualuilohuas Totecohtzin inuan miyaquin cuali teángeles, ¹⁵ ic quinixcomacalos huan quintlahtlacoltis ica nochin ahmo cuali tlen quichiu-toque, huan ica nochin tlahtoli teca otlahtoque in Dios." ¹⁶ Tlahuel tlatenehuahque inon tlahcayaucamen huan ahyic quimpachihuitiya in ahmo cuali, huan san tlen quichiutinemihque. Yehhuan san coutzahtzi-hque ic mohueyiliyahque. Ahmo temahuestiliyahque, san ica tetemotihuitzen.

Quen momaluyahque in tlaneltocanimen

¹⁷ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, xiquilnamiquican tlen achto omechiluihque in tetiotlatitlaniluan Totecohtzin Jesucristo. ¹⁸ Omechiluihque: "Ipan in sayohpa tonali hualasque tlacamen aquin namoca huetzcasque tleca nanquineltoaque ica itlah-toltzin Dios huan quichiutinemisque san tlen quim-

pactiya.”¹⁹ Yehhuan in aquin quinxelohuahque ipan tetiotlayehualoltzin Dios. Ahmo quinehnehuiliyahque tleca ahmo quiipiyahque in Itiotonaltzin Dios.

²⁰ Huan namehhuan, notlasohicnihuan, ximochicahuacan ica tlen nanquineltocahque. Ximoyolmachtican quen mechtequiutilos in Itiotonaltzin Dios. ²¹ Xine-mican quen mechtequiutilo tetlasohtlalis in Dios. Quen toca tlocoyaló, techmacalos in nemilistli nochipa huan ic inon mamochiyacan ic hualuilohuas.

²² Ximotlaneltoctican in aquin quichiconehnehuiliya. ²³ Oncan sequin quitlahtlacolanasnequihque huan huelis huetzis ipan inon tlahtlacoli quen huetzis seya

ipan tletl. Maquinmaquixtican huan ximomaluican noyojqui ahmo mamechmahua. Xiquixtohuetzocan inon tlahtlacoli tlen quichiuticaten huan inca xitlocoyacan.

²⁴ Yehhuatzin cuali mechchicahualo ic ahmo xihuetican ihtech in tlahtlacoli. Huan teixpa mechtemactilos chipahuac ica paquilistli. Mateilnamiquican san Yehhuatzin Dios in aquin techmaquixtilo ica Jesucristo Tote-cohtzin. Matemahuestilican nochten tleca hueyi tequisca huan techicahualis huan tetequihuahyo. Achto huan axan huan nochipa ijcon maye.

APOCALIPSIS

Ica tlen oquihcuilo in Juan

1 Inin in tlahtoli tlen oquimonexutiloc Dios in Jesucristo ic maquinmatilito in tetlaquehualuan in tlen panos ihsiu. In Jesucristo quimatilitotoc inin tlanextilistli ica se teángel, huan yeh in aquin onechnahuati nehhuatl tetlaquehual Juan. **2** Nehhuatl namechiluis in tlen melahuac ica nochin tlen oniquitac huan nochin tlen Yehhuatzin onechiluiloc ica itlah-toltzin in Dios.

3 Mapacto in aquin tlanonotzas ica tlen quiamapohua huan mapactocan noyojqui aquin quicaquihque inin itlanonotalistzin, huan quichihuahque cuenta ica tlen nica ihcuiliutoc. Tleca yiahsitihuitz in tonali ic tzonquisas.

In tetiotlatitlanil Juan quintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan

4 Nehhuatl Juan, niquintlahcuiluiya in chicome tetiotlayehualoluan in Jesús tlen caten ipan in tlali Asia. Mamechtiochihualo huan mamechyolsehulo in Dios. Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan ilohuac hasta axan, huan ilohuas nochipa. Huan mamechtiochihualo Itiotonaltzin Dios aquin quintlanextililo in chicome tlanexten tlen caten teixpa. **5** Huan noyojqui mamechtiochihualo in Jesucristo in aquin quinonotzalo tlamelajcan. Yehhuatzin in aquin achto oihxohuac den mijcamen huan mopiya in tequihuahyotl ic quinquiutilo nochin hueyixtoque den tlalticpac. In Cristo techtlasohlalo huan ica teyestzin otechixtlapacholuiloc ica totlahtlacol ihcuac omicohuac. **6** Huan otechchihualoc quen timocahuasque tehuan canin tlatequiutilotoc. Huan otechmacaloc totequiutiopixcamen ic titemahuestilisque in Dios Tetahtzin. In tehueyilistzin huan techicahualistzin mayeto tehuaxca ic nochipa. Huan ijcon mayeto.

7 ¡Xicchihuacan cuenta! ¡In Cristo hualuilohuas ipan in mexitli! Nochten teitasque, hasta yehhuan aquin otecocohque, huan nochin tlalticpac tlacamen chocasque ihcuac teitasque. Queme, ijcon mayeto.

8 In Totechohtzin Dios mihtohua: “Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu in tlalticpac, huan hasta axan ninemi, huan ninentiyas ihcuac itlamiyan. Neh ijcon quen in A tlen ipeuyan huan in Z tlen itlamiyan.” Tleca Yehhuatzin in aquin oilohuaya, huan in aquin ilohuac hasta axan, huan in aquin hualuilohuas.

In tlen oquitac in Juan ica in Cristo Mahuesticatzintli

9 Nehhuatl Juan namocniu de namehhuan huan no nitlapanos san secnin namohuan tepampa in Jesús. Noyojqui namohuan niyes canin tlatequiutilo in Dios. Huan axan techchicahualos in Jesús ic ticxosque nochin tlamohsihuilistli. Onicatca nitlatemactili ipan se tlali inepanco in atl, itoca Patmos, tleca onitlanonotz in itlahtoltzin Dios huan teca in Totechohtzin Jesucristo.

10 Huan opanoc ipan se tonali den tlaolichtilistli den Totechohtzin, onechuiquihque notonal in Itiotonaltzin, huan onechcaquilitoc nocuitlapa se tlahtoli chichahuac quen quizahtziltiyahque in trompeta. **11** Huan onechiluic in aquin otlahto:

—Nehhuatl in aquin oninemiyaya ihcuac opeu in tlalticpac huan ninentiyas ihcuac itlamiyan quen in letras A huan Z. Xiquihcuilo in tlen tiquita huan xiquintitlanili in chicome tetiotlayehualoluan tlen caten ipan in tlali Asia. Yehhuan in tetiotlayehualoluan den altepemen Efeso huan Esmirna huan Pérgamo huan Tiatira huan Sardis huan Filadelfia huan Laodicea.

12 Onimocuitlapantlachiyali ic oniteixmat in aquin tlahtohua. Huan ic onimocuep, oniquinitac in chicome candelero den oro. **13** Huan inepanco inon chicome candelero oniquitac seya onesiyaya tlatatl huan otlaquentihtoya ica tetlaquen hasta teicxitla huan se tetlahcoilpica de oro molui patlahuac hasta teyelpa oahsiyaya. **14** Huan molui cuaistactzin, quen in tohmitl istac noso quen in setl. Huan in teixelolo oxohxotlayaya quen in tletl tecuini. **15** Huan in tecxi opetlaniyaya quen in bronce molui tlachipautli, tlen tlachihchiutli ipan in horno. Huan tetlahtol molui chichahuac quen xahuani in hueyi atl den ihuetzyan. **16** Huan ipan teyecman omopiyaya chicome sitlalten. Huan ipan tecamac oquisayaya se espada iyecapitzahuac huan ojcan teni. Huan texayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli ica nochin ichichualis.

17 Ic oniteitac, onihuetz teicxitla quen mijqui, huan Yehhuatzin omotlali in teyecman nopan nehhuac, huan onechiluiloc:

—Ahmo ximomouti. Nehhuatl in aquin oninemiyaya ihcuac opeu in tlalticpac huan ninentiyas ihcuac itlamiyan. **18** Nehhuatl in aquin nemi, masque onimic. Huan axan ninemi para nochipa. Nehhuatl nicpiya in llave den miqulistli huan mictlan. **19** Xiquihcuilo tel, in tlen otiquitac, huan in tlen axan oncan, huan in tlen yes satepa. **20** Axan nimitzyequiluis ica in chicome sitlali tlen otiquitac ipan noyecman, huan ica in chicome

candeleros den oro. In chicome sitlalten quihtosnequi in tetlatitlaniluan den chicome tetiotlayehualoltzin ipan inon chicome altepemen. Huan in chicome candeleros quihtosnequi in chicome tetiotlayehualoluan.

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Efeso

2 Xictitlanili inin tlahtoli ica itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Efeso. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quimpiya in chicome sitlalten ipan teyecman; yeh in aquin nemi inepanco inon chicome candeleros den oro: ² “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan quen nanquixicohuahque ipan namotequi, masque molui tequiyo. Huan noyojqui nicchiutica cuenta quen ahmo inca nanquinatahque in ahmo cualten. Huan nicmati quen onesque sequin aquin mechcahcahuasnequihque huan aquin quihtohuahque mach yehhuan noyojqui tetiotlatitlaniluan. Huan onanquinistlacaahsique quen istlacatcamen. ³ Yihuehcau nanquixicohticaten ica in tlapanolistli huan onantequiutoyahque tequin nopampa huan niyan ahmo onansiauque. ⁴ Huan nicpiya se tlahtoli namoca, tleca ayacmo nannechtlasohtlahque quen achto onannechtlasohtlayayahque. ⁵ Ic inon xiquilnamiquican quen achto onannechtlasohtlayayahque, huan ximoyolcuepacan huan xicchihuacan quen onanquichihuayahque in achto. Huan tlahmo nanquichihuasque cuenta, ompa namechahsitiu ihsiu huan namechcuilis namocandelero. ⁶ Huan noyojqui oncan in cuali tlahtoli ica namehhuan, tleca ahmo nanquinuelitahque in tlen quichihuahque yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás, ijcon quen neh noyojqui ahmo niquinuelita. ⁷ In aquin cuali tlacaqui, maquicaquican quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas maquicua den cohuatl tlen quitemaca nemilistli nochipa, tlen ca ipan in jardin de Dios.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Esmirna

⁸ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Esmirna. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin onemiyaya ihcuac opeu in talticpactli huan nentiyes ihcuac itlamiyan: “Nehhuatl in aquin onimic huan oc sepa oniyol. ⁹ Nehhuatl nicchiutica cuenta quen nantlapanohuahque huan ica tlen mechpolohua ic nannotecpanosque. Huan ic nele nanricos ica notlatiochihualis. Huan nicmati quen mechtenehuahque yehhuan aquin quihtohuahque mach judehtecos, huan ic nele yehhuan in itlayehualol den Satanás in ahmo cuali tlatl. ¹⁰ Ahmo ximomoutican ica tlen mechpanoltis, tleca in ahmo cuali tlatl quinchihualtis in aquin mechuicasque telpiloyan sequin de namehhuan ic mechyecahsacamatis tla nanxihxosque huan nantlapanosque cana ipan mahtlactli tonali.

Huan xicneltocatiyecan masque mechmictisque, huan nehhuatl namechmacas quen namotlatlan in nemilistli nochipa. ¹¹ In aquin cuali tlacaqui, maquicaquican quen in Itiotonaltzin mihtohua ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali ayacmo miquis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Pérgamo

¹² Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Pérgamo. Huan ijquin xiquinihcuilui. Ijquin mihtohua in aquin quiipiya in espada iyecapitzahuac huan ojcan teni: ¹³ “Nicmaticanin nanmochantiyahque, yeh in canin llatequiutiya in Satanás. Huan nicmati ahmo nanmoxihxicohuahque, niyan ipan in tonalten ihcuac oquimictihque in Antipas, quen oquinyolchicau in Satanás. Oquimictihque tleca yehhuatl notlachipaucan huan notlaquehual yolcuali. ¹⁴ Huan oncan san quesqui tlahtoli tlen ahmo nicuelita ica namehhuan. Oncan sequin de namehhuan aquin ahmo quinequihque quilcahuasque itlanextilil in Balaam. Yeh in aquin oquitlahtolmacac in Balac maquintlahtlacolanalti in israeltecos. Oquinyolchicau maquicuacan in tlen tlatemactili ica in dioses tlachihchiuten. Huan oquinyolchicau manemican ipan in ixpolihuilistli. ¹⁵ Noyojqui ompacaten sequin aquin ahmo quinequihque quicahuasque in itlanextilil yehhuan aquin quicuitlapanuiyahque in Nicolás. ¹⁶ Mamoyolcuepacan tel. Huan tlahmo moyolcuepasque, ompa niyas ihsiu campa catehque huan niquinixnamiquis ica in espada tlen quisa ipan nocomac. ¹⁷ In aquin cuali tlacaqui, maquicaqui quen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan. In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nicmacas in maná tlen quihtosnequi tlacuali den neluicac tlen ahmo quixmatihque nican talticpac. Huan nicmacas se istac tetl tlen ipan ihcuiliutoc se tocahtli yancuic, in tlen niyan aquin ahmo quixmati, tlahmo san in aquin quiselis.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Tiatira

¹⁸ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Tiatira. Ijquin mihtohua Teconetzin in Dios, in aquin mopiya teixtelolo tlen xohxotla quen in tletl tecuini, huan tecxi tlen petlani quen in bronce molui tlachipautli: ¹⁹ “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten. Nicmati quen nannechtlasohtlahque huan quen nannmotlasohtlahque se huan oc seya. Huan nicmati quen nannechnehtcahque huan quen nantequitihque cuali teca in Dios. Noyojqui nicmati quen nanquixicohque ica in tlapanolistli. Huan nicmati quen axan nanquichiuticaten ocachi cuali quen achto. ²⁰ Huan oncan se tlahtoli tlen ahmo nicuelita. San nanquixicosque inon sihuatl Jezabel aquin quihtohua yehhua tlayolchicauqui ica in Dios huan quincachcahuahua ica itlanextilil in notlaque-

hualuan. Huan quinyolchicahua maixpoliucanemican huan maquicuacan in tlen temactili ica in dioses tlachihchiutli. ²¹ Nehhuatl nicahuilihtoc in tonali ic yehhua mamoyolcuepa, huan ahmo quinequi. Ahmo quinequi quilcahuas in ixpoliucayotl. ²² Xicchiuacan cuenta quen nehhuatl nicocoxcatlalis ic mahuetzto ipan in tlapectli. Huan yehhuan aquin ihuan quichihuahque in ixpoliucayotl tlapanosque tequin in tlahmo moyolcuepasque. ²³ Huan niqinmictis yehhuan aquin quineltoquiliyahque in Jezabel huan ijcon omochiuque quen ipiluan. Ijcon quichihuasque cuenta nochin in tiotlayehualolten quen nehhuatl in aquin niqinistla-caahsi ica intlamachilis huan inyolo den tlacamen, huan namechmacas ijcon ica tlen nanquichiutoque. ²⁴ Huan nancaten oc sequin de namehhuan nepa ipan in altepetl Tiatira, in aquin ahmo nanquichiuticaten cuenta ica inon ahmo cuali itlanextilil Jezabel, niyan ahmo nanmochistisnequihque in itlamachilis in Satanás. Ica namehhuan ahmo nicpiya oc sequin tlahtoli namoca. ²⁵ Huan ica tlen cuali yonanquinehnehuilhque, ic ximotequiutican hasta ihcuac nihualas. ²⁶ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali huan ijcon quichiu-tiyen quen nichequi, nicmacas tequihuahyotl ic quinte-quiutiya in talticpac tlacamen. ²⁷ Huan quintequiutis ica in techicahualis tlen onechmacaloc Notahtzin. In aquin ahmo quitlacamatis, quichihuilis ijcon quen seya aquin quicocotonas in comitl ica se tepostli quen tla-cotl. ²⁸ Huan nicmacas noyojqui in sitlali den sancuel. ²⁹ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Sardis

3 Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Sardis. Ijquin mihtohua in aquin motetitlanis Itiotonaltzin ipan in chicome altepemen huan in aquin quimpialo in chicome sitlalten: “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten, huan nicmati ayacmo nanmotequiutiyahque cuali masque nanquinehnehuiliyahque quen nannemihque quen nanyesquiyanihque. ² Xicchiuacan cuenta tel, huan ximoyolchicahuacan ica namotlaneltoquilis ic ayacmo aquin moxihxicos. Niquitztoc quen ayacmo nanmotequiutiyahque cuali, huan ic inon ayacmo tepactiya in Dios. ³ Xiquilnamiquican tel, in tlen nanquicactoque in cuali tlahtoli, huan xictlacamatican. In tlahmo nanquichihuacan cuenta, ompa namechahsitiu quen se ichtejqui, niyan nanquimatisque queman, tleca namechichtacaahsis. ⁴ Masque ijcon ca, nicmati ompa Sardis ompacaten sequin tlaneltocanimen aquin ahmo quisoquihuihtoque ipan inemilis, huan yehhuan nohuan nemisque ica intlaquen istac. Yeh in quen intlatlan. ⁵ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quitlaquentisque nochin istac, huan nehhuatl ahmo niqixpolos itoca ipan in hueyi amatl den nemilistli, tlahmo niteixmatiltis teixpa Notahtzin huan inixpa in teángles. ⁶ In aquin cuali tlaacqui,

maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Filadelfia

⁷ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Filadelfia. Ijquin mihtohua in aquin yec ahsitoc tlamelajcan, in aquin quiapiya in llave den hueyixtoc David. Huan tlen puerta tlatlapos, niyan aquin cuali tlatzacuas. Huan ihcuac tlatzacuas in puerta, niyan aquin cuali tlatlapos: ⁸ “Nehhuatl nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan namoixpa nitlapoutoc se puerta huan niyan aquin cuali tlatzacuas. Masque ahmo hueyi namotenehualoca, nanquichiutoque cuenta ica notlanonotzalis huan ahmo nannexixtlastoque. ⁹ Ompa caten yehhuan den tlayehualoli den Satanás, inohque tlachacayaucamen aquin quihtohuahque judeahtecoc, huan ahmo nele. Yehhuan niqintlancaquetzaltis namoixpa ic maquimatican nehhuatl namechtlasohtlahtoc. ¹⁰ Huan nanquitlacamautoque notlatequiutil quen huehca nanquixicohtoque, huan ic inon namechpalehuis ic ahmo mechcocosque ihcuac hualahsis in tonali ihcuac quiniistacaahsisque nochin talticpac tlacamen. ¹¹ Nihualas ihsiu. Ahmo xiquilcahuacan in tlen tlahtoli nanquicactoque ic ahmo mechcuilisque namotlatlan. ¹² In aquin quitlanis ica in ahmo cuali, nehhuatl nictlalis quen se calicxitl ipan in tetiopan in noDios, huan ayacmo queman quisas de ompa. Huan ipan yehhua niqihcuilos tetoca noDios huan itoca tealtepeu noDios, yeh in yancuic Jerusalén tlen hualtemohua den noDios nepa neluicac. Huan noyojqui niqihcuilos ipan yehhua notoca yancuic. ¹³ In aquin cuali tlaacqui, maquicaqui in tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In tlahcuiloli ica in itiotlayehualoltzin ipan in altepetl Laodicea

¹⁴ Xictitlanili inin tlahtoli ica in itlatitlanil in itiotlayehualoltzin tlen ca ipan in altepetl Laodicea. Ijquin mihtohua in aquin tlamelajcan, in tlachipahuani yolcuali tlen mihtohua in melahuac. Huan ica Yehhuatzin omopeshualti nochin tlen Dios omochiu. ¹⁵ Huan omih-to: “Nicchiutica cuenta ica nochin tlen nanquichiuticaten huan san nanquicuecucupahque ica namotlaneltoquilis. Nechpactiya tla nanquimoyehyeltiyahque noso semi ahmo. ¹⁶ Huan quen san nanquicuecucupahque, huan ahmo nanquimoyehyeltiyahque niyan san nanquitlatzihuiyahque, ic inon namechixtlasas. ¹⁷ Tel, namehhuan nanquihtohuahque mach nanricos, huan molui nanquicuahticaten, huan ahmo tlen mechpolohua. Huan ahmo nanmonehnehuiliyahque tla namehhuan niyan aquin namoca, huan namprohues, huan nanixpatzaque huan nanxipetzten. ¹⁸ Ic inon namechcaquiltiya xinechcohuilican in oro tlen quichipahua ica in tletl, huan ic nele nanmochihuasque nanricos. Huan xinechcohuilican in namotatapa istac ic nammotlapa-

chosque ic ayacmo mechpinautisque quen nanxihxipetz. Huan xinechcohuilican in pahtli tlen nanquitlalisque ipan namoixtelolo huan nantlachiyasque. ¹⁹ Nehhua niquinahhua huan niquintlapanoltis nochten aquin niquintlasohtla. Ijcon tel, ximochihuacan tetlacamatinimen huan ximoyolcuepacan. ²⁰ ¡Xicchihua cuenta! Nehhuatl nitlahtohtica iixco in puerta. Tla aquin quicaquis notlahtol huan tlatlapos iyolo, nicalaquis huan nimosehuis iyolihtec. ²¹ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali nicahuilis motlalis canin niyes. Tleca ijcon nictlantoc, huan niehuatoc tehuan Notahtzin canin ilohuac. ²² In aquin cuali tlaquai, maquicaqui tlen mihtohua in Itiotonaltzin ica in tetiotlayehualoluan.”

In mahuestilistli ipan in neluicactli

4 Satepa de inin, oniquitac se puerta otlapoutoya ipan in neluicactli. Huan onicac itlahtol in aquin achto onechnotz. Otlahot chicahuac quen in trompeta huan onechiluic:

—Xihualehco nica neluicac huan nimitznextilis nochin tlen panos satepa.

² Huan niman onechuiquilihque notonal in Itiotonaltzin huan ompa oniquitac se trono in tlen ipan motlalilo in tlatequiutiyani tlen ca ipan neluicactli, huan ipan inon trono oyehuatilotoya in Dios. ³ Huan Yehhuatzin aquin ompa oyehuatilotoya oixnexohuac quen petlanilolica quen petlantica in temen de jaspe huan cornalina, huan ocatca se cosemalotl ic oquiyehualotoya in trono, yeh in canin motlalilo in tlatequiutiyani. Huan oxoxohuixticatca quen se tetl den esmeralda. ⁴ Huan quiyehuatoc in trono oniquinitac oc sempohuali huan nahue tronos. Huan ipan inon oyehuatoyahque sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen otlaquentitoyahque nochin istac. Huan oquicuahuihtoyahque in coronas den oro. ⁵ Huan canin oyehuatilotoya in Dios, oquisayaya tlapetlanilotl huan tlahtoli chicahuac huan tlatecuinilotl. Huan iixco inon trono oxotlayayahque chicome manojo den ocotl tlen quihtosnequi in techicahualis in Itiotonaltzin Dios. ⁶ Huan iixco inon trono noyojqui onesiyaya quen se hueyi ixtlahuatl chipahuac quen in tescatl.

Huan ipan sehse inahnacas in trono ocatcahque nahue tlachiyanimen huan oquipiyayahque miyac ixtelolo quen ic iixpa huan icuitlapa. ⁷ In achto de inin onesiyaya quen se león, huan ipan ome, onesiyaya quen se cuacue, huan ipan yiyi, oquipiyayaya quen ixayac se tlatatl, huan ipan nahue, onesiyaya quen se aguila omosouticatca. ⁸ Inon nahue tlachiyanimen quipiyahque chichicuas in masnecapal cada seya, huan oquipixque miyac inixtelolo, quen pani huan quen tlahtec. Huan quen tlahca huan quen tlayohua ahmo omosehuihque ic quihtohuahque:

¡Nele mahuesticatzintli in Totecohtzin Dios Hueyicatzintli!

Yehhuatzin in aquin oilohuaya huan in aquin ilohuac hasta axan huan in aquin hualuilohuas.

⁹ Huan nochipa temahuestilayahque huan tetlasohcamatihque inon tlachiyanimen ica Yehhuatzin aquin

motlalilohtoc ipan in trono, in aquin ilohuac nochipa.

¹⁰ Huan inon sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teicxitla in aquin motlalilohtoc ipan in trono, huan otemahuestilihque Yehhuatzin aquin ilohuac nochipa. Oncan oquintlalahque in corona iixpa in trono huan quihtohuahque:

¹¹ Totecohtzin huan toDios, Tehhuatzin tequisca ic moselis in hueyilistli huan tlamahuestilistli huan chicahualistli.

Tleca Tehhuatzin omochiu nochin tlen ca, huan ica tetlamatiyan caten huan omoyolitihque.

In hueyi amatl ixmimiliutoc huan in colelo

5 Huan ipan iyecman in aquin oyehuatoya ipan in trono oniquitac se amatl ixmimiliutoc huan ihcuiliutoya quen tlahtec huan quen pani, huan oyec-sahsaliutoya ica chicome sello. ² Huan oniquitac se ángel chicahuac oquihto ica itlahtol chicahuac:

—Tel, ¿aquin quipiya tequihuahyotl ic quiquixtis in sellos, huan quixtlapos in amatl ixmimiliutoc?

³ Huan niyan ipan in neluicac, niyan ipan in talticpac, niyan ipan in mictlan ocatca aquin cuali quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, huan cuali quitas in tlen quipiya ihcuiliutoc. ⁴ Huan nehhuatl onichocayaya tequin tleca ahmo ocasique in aquin quipiya tequihuahyotl quixtlapos inon amatl ixmimiliutoc, ic quitas in tlen ihcuiliutoc. ⁵ Oncan se de inon tetecten tlayecancamen onechiluic:

—Ahmo xichoca ocachi, tleca in aquin quitocahhuiyahque in León, in aquin ilohuac den ololi Judá, huan ichichicaixuiu in hueyixtoc David, Yehhuatzin quintlanilotoc ic cuali quintzomonilos in chicome sellos ic quitlapolos inon amatl ixmimiliutoc.

⁶ Oniquitac se colelo ihcatilohtoc teixpa in Dios, masque omotiliyaya quen ocatca tlatcololi, quen ocatca tlatemactili. Oilohuac nepanco inohque nahue tlachiyanimen huan inon tetecten tlayecancamen. Omopiyaya chicome tecuacou huan chicome teixtelolo. Huan inon chicome teixtelolo, yehhuan quihtosnequi in Itiotonaltzin Dios, in aquin tlachiyalo ipan nochin talticpactli. ⁷ Inon colelo omotilan in amatl ixmimiliutoc den teyecman in Dios aquin oyehuatilotoya ipan in trono. ⁸ Ihcuac omoan in amatl ixmimiliutoc, inon nahue tlachiyanimen huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecancamen ohuetzque teixpa in colelo ic otemahuestilihque. Cada seya de inon tetecten oquipixque se arpa tlen quitzohtzonahque, huan oquihuicayayahque in popochcomitl xalos de oro tentiu ica popochtli. Huan in popochtli quihtosnequi inyolmactilis in aquin tehuaxcahuan in Dios. ⁹ Huan ocuihcuicahque inin yancuic cuihcuicalistli:

Tehhuatzin tenamiqui motilanas in amatl ixmimiliutoc huan motzomonis in sellos.

Tleca ilohuac tlatemactili huan ica teyestzin omotlaxtlau ica intlahtlacol yehhuan aquin tehuaxcahuan in Dios. Yehhuan den nochin altepemen den talticpac, ica sehse intlahtol.

¹⁰ Oquinmochihuilo hueyixtoque huan tiopixcamen ica toDios. Ijcon temahuestilisque huan tlatequiutisque ipan in tlalticpactli.

¹¹ Niman oniquinitac huan onicac intlahtol miyac ángeles ic oquinyehualotoyahque in trono huan in tlachiyanimen huan in tetecten. Inon ángeles ocatc-ahque miyaquin, niyan ahhuel mopohuahque. ¹² Huan onicac quen quihtohuahque ica intlahtol chicahuac:

In Colelo aquin oquis tlatemactili,
Yehhuatzin tequisca ic moselis in chicahualistli huan in ricohyotl.

Huan mopiya nochin tlamatilistli huan tlatequiutilos nochin tlen ca.

Huan temahuestiliahque ica tehueyica huan ica nochin tehuelitahque.

¹³ Huan onicac tlen oquihtohque nochin yehhuan aquin Dios oquinchihualoc, tlen ca neluicac huan tlalticpac huan mictlan huan ipan in hueyi atl. Sansecnin oquihtohque:

—Ica in Dios aquin yehuatilohtoc ipan in trono huan ica in Colelo, matehuelitacan huan matemahuestilican nochipa. Maquichihuacan cuenta Yehhuatzin mopiyahque in chicahualistzin nochipa.

¹⁴ Huan inon nahue tlachiyanimen quihtohuahque:
—¡Ijcon mayeto!

Huan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecan-camen ohuetzque tlapa huan otemahuestiliahque.

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc

6 Oncan oniquitac ihcuac in Colelo oquitzomoniloc in achto sello de inon chicome, huan seya de inon nahue tlachiyanimen otlahco chicahuac huan onicac quen tlatecuinilotl. Huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

² Huan oniquitac se cahuayo istac. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquipixtoya se arco, huan oquimacaque icorona. Huan oquis tlapelhualtiya huan ic nohuiyan tlahtlani.

³ Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan in ome sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan ome den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁴ Huan ohualquis oc se cahuayo, yeh in chichiltic. Huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiseli in ichicahualis ic quintehuiltis in tlalticpac tlacamen ic mamomictican se huan oc seya. Huan oquimacaque se hueyi espada.

⁵ Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan yiyi sello den amatl ixmimiliutoc, onicac ipan yiyi den tlachiyanimen huan onechiluic:

—¡Xihuala huan xiquita!

Huan oniquitac se cahuayo tilitic, huan in aquin ipan omotlalihtoya oquiquitzquihtoya se balanza. ⁶ Huan onicac ihcuac otlahcoloc in aquin oilohuaya inepanco inon tlachiyanimen huan omihto:

—San se kilo den trigo inon ipatiu se tonalpa, huan yiyi kilo den cebada inon ipatiu se tonalpa, huan ahmo xitlehcahui in ipatiu in aceite huan in vino.

⁷ Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan nahue sello den amatl ixmimiliutoc, onicac quen onechiluic ipan nahue den tlachiyanimen:

—¡Xihuala huan xiquita!

⁸ Huan oniquitac se cahuayo amiquistic huan in aquin ipan omotlalihtoya oquitocahhuihque miquilistli. Huan in aquin ocualcuitlapanuiyaya, yeh in aquin quinuicas in mijcamen in mictlan. Huan quen onahuequistoya in tlalticpac tlacamen, oquimacaque ichicahualis quen tequihua ica se tanto ic quinmictis ica in motehuilstli, huan ica in apistli, huan ica in cololistli, huan ica in tetectuante den tlalticpac.

⁹ Ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan macuili sello den amatl ixmimiliutoc, oniquinitac icxitla in altar inohque aquin oquinmictihque tleca otlanonotzque in itlaholtzin Dios huan ahmo omoxihcixohque.

¹⁰ Yehhuan otlahcoque chicahuac:

—Matechcaquilo, Totecohtzin Hueyicatzintli, Tehhuatzin in aquin nochipa mochihuas tlamelajcan. Tel, ¿hasta queman ic quinixcomacalos huan momacuepalos ica inohque tlalticpac tlacamen aquin otechmictihque?

¹¹ Oncan oquinmacaque chipahuac intlaquen huan oquiniluihque ma oc mochiyacan oc se quesqui tonali ic ma ahsi quesqui icnihuan oc quinmictisque quen yehhuan oquinmictihque.

¹² Huan ihcuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicuasín sello den amatl ixmimiliutoc oniquitac, huan mamota, se hueyi tlahuehuyocalistli. Huan in tonaltzintli omocau tilitic quen tlaquemitl den tlocoli. Huan in metztlí nochin omopatlac chichiltic quen yestli. ¹³ Huan in sitlalten den neluicac ohuetzque tlalticpac, quen in higoscohuitl huetzi molui huicsic itlaquilyo ihcuac quihuehuexohua in chicahuac yehyecatl. ¹⁴ In neluicactli omololo quen in amatl mimiliutoc huan nochin tepemen huan in tlali tlen ca inepanco in atl omoihcuanihque. ¹⁵ Huan in hueyixtoque den tlalticpac omotlalihtoya ipan in tlayoyocten huan itzalan in tepemen, sansecnin ihuan in tequihuahten huan in ricos, huan in tlicancamen den soldados, huan huehhueyinten, huan nochten in aquin temajco huan nochin aquin ahmo temajco. ¹⁶ Huan oquiniluihque in coutlahnten huan in hueyi temen:

—Mahuetzican topan huan matechtlati, ahmo matechahsican teixpa in Dios aquin yehuatilohtoc ipan in trono, niyan ahmo matechahsican in hueyi cualantli den Colelo.

¹⁷ Tleca yoahsico in hueyi tonali den cualantli den Yehhuantzitzin. Tel, ¿aquin cuali quixicos?

In tlapenpenilten den ololten den Israel

7 Satepa de inin oniquinitac nahue ángeles oihcayotyahque in naucan inacastla den tlalticpactli.

Yehhuan quitzacuiliyahque in naucan canic hualas in yehyecatl ic ahmo mayehyeca ipan in tlalticpactli, niyan ipan in hueyi atl, niyan ipan niyan se cohuitl.

² Noyojqui oniquitac oc se ángel ohualaya canic panquixohua in tonaltzintli huan oquippiyaya in sello den

ixmatcayotl den Dios yolihuatoc. Inin ángel oquinnotz chichahuac inon nahue ángeles aquin oquiselihtoyahque chichahualistli ic quicocos in tlalticpac huan in hueyi atl.

³ Huan oquiniluyaya:

—Ahmo xiquincoco niyan in tlalticpactli niyan in hueyi atl niyan in couten, ic ayamo tiquintlalilihtoque in ixmatcayotl ipan inixcuac in tetlaquehualuan toDios.

⁴ Huan onicac quesqui oquipixque in ixmatcayotl, inon se ciento huan ompohuali huan nahue mil ic nochin in ololi in israeltecos. ⁵ Oquiselihque inon ixmatcayotl mahtlactli huan ome mil den ololi Judá, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Rubén, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Gad, ⁶ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Aser, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Neftalí, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Manasés, ⁷ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Simeón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Leví, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Isacar, ⁸ huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Zabulón, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi José, huan oc mahtlactli huan ome mil den ololi Benjamín.

In hueyi ololi den tlacamen tlaquentitoque istac

⁹ Satepa de inon oniquinitac miyac tlacamen, chanimen de nochin tlalten, nohuiyan ipan tlalticpactli. Huan otlahtohuahque ica sehse intlahtol. Oihcatoyahque iixpa in trono huan teixpa in Colelo. Huan niyan aquin cuali quimpohuas ic miyacten. Huan nochten otlaquentitoyahque istac, huan oquiquitzquihticahque ixuyuo impalma. ¹⁰ Nochten oquihtohque ica intlahtol chichahuac:

Otechmaquixtiloc Yehhuatzin toDios

aquin yehuatihtoc ipan in trono,

tehuan in Colelo aquin Totemaquixticahtzin.

¹¹ Huan nochten in ángeles oihcatoyahque ic oteyhualohtoyahque ipan in trono, huan in tetecten tlayecancamen huan in sempohuali huan nahue tlachiyanimen ohuetzque ic ixtlapach iixpa in trono ic otemahuestilihque in Dios. ¹² Huan oquihtohque:

Nele ijcon ocatca. Matitetlasohcamatican nochipa in Dios, huan matitemahuestilican. Yehhuatzin mopiya nochin tlamatilistli huan nochin chichahualistli.

Huan nochin tzonquisas quen quimonequiltis.

Huan nochipa ijcon mayeto.

¹³ Oncan se de inon tetecten onechtlahtlani:

—Tel, ¿aquin inihque tlaquentihtoque ihistac, huan canin ohualahque?

¹⁴ Huan onicteluic:

—Tlacatzintli, tehhuatzin momati.

Huan onechiluic:

—Inihque aquin yoquixicohque in hueyi tlapanolistli huan in aquin yomotlaquempacahque huan quichipauque ica teyes in Colelo. ¹⁵ Ic inon caten iixpa in trono den Dios huan tepalehuiyahque quen tlahca huan quen tlayohua ipan tetiopan. Huan in aquin yehuatihtoc ipan in trono quimpalehuilos ica techic-

ahualis. ¹⁶ Huan ayacmo tlapanosque ica in apistli niyan amiquilistli. Huan ayacmo tonaltlatlasque, niyan quinmohsihuis in tlatotonilotl. ¹⁷ Tleca in Colelo tlen ca tlanepantla ipan in trono quinixitalos quen in calnelohten huan quinuicas ipan in ameli den atl den nemilistli, huan Dios quinixpohpohualos ica nochin inixyayo.

In chicome sello den amatl ixmimiliutoc huan in popochcomitl den oro

8 Ihuac in Colelo oquitzomoniloc ipan chicome sello den amatl ixmimiliutoc, omocau tlamach ipan in neluicactli cana tlahco hora. ² Huan oniquinitac in chicome ángeles oihcatoyahque teixpa in Dios. Huan yehhuan oquinmacaque in chicome trompetas. ³ Huan niman ohuala oc se ángel ica in popochcomitl den oro huan omoquetzato tlaixpa in altar canin quitlatiyahque in copali. Huan oquimacaque miyac popochtli ic quitemactis san secnin ihuan in yolmachtilistli ica nochten aquin pohuihque den Dios, maquitemacti ipan in tletl ipan in altar de oro tlen ocatca iixpa in trono. ⁴ Huan in ipocyo in popochtli tlen in ángel oquicuepili ipan in altar otlehcoc teixpa in Dios san secnin ihuan in yolmachtilisten ica aquin pohuihque den Dios. ⁵ Oncan in ángel oquitemiti in popochcomitl ica in tlexochtlit den altar huan oquicuep ipan in tlalticpactli. Huan ocatca tlatecuinilotl huan tlatlatzinilotl, huan tlapetlanilotl huan se tlatuehuyocalistli.

In chicome trompetas

⁶ Oncan in chicome ángeles aquin oquipixque in chicome trompetas omoyectlahihque ic quizahtzitisque.

⁷ In achto ángel oquizahtzilti in trompeta huan ohuetz ipan in in tlalticpactli tesihuitl huan tletl ihuan yestli. Huan quen oyiyiquistoya in tlalticpactli, otlatlac se pedazo san secnin ihuan in couten huan in xihuitl.

⁸ Huan ipan in ome ángel oquizahtzilti in trompeta huan ohuetz ipan in mar quen se hueyi tepetl xotlatiu ica tletl, huan quen oyiyiquistoya in atl, omocuep yestli in se tanto. ⁹ Huan omic inon tanto den yolcamen tlen ocatca ipan in mar. Huan noyojqui opoliuque inon tanto den barcos.

¹⁰ Huan ipan in yiyi ángel oquizahtzilti in trompeta huan ohuetz se hueyi sitlali den neluicac, xotlatiu quen se hueyi tletl. Huan quen oyiyiquistoya nochin atentli huan amelten, ohuetz ipan se tanto. ¹¹ Huan inon sitlali oquitocahhuiyaya Ajenjo. Huan quen oyiyiquistoya in atl den tlalticpac se tanto omocuep chichic quen ajenjo. Huan miyac tlacamen omijque ica inon atl, quen omocuep chichic.

¹² Huan ipan in nahue ángel oquizahtzilti in trompeta huan quen oyiyiquistoyahque in tonaltzintli huan in mexten huan in sitlalten, oquinixpolo se tanto den yehhuan. Huan ijconon ahmo tlanextihque ipan nahue hora den tonali huan nahue hora den tlayohua.

¹³ Niman oniquitac se águila quen opatlantinemiyaya inepanco in neluicactli. Huan onicac quen oquihto chicahuac:

—¡Ay, prohues in tlalticpac tlacamen ihcuac quitzahtziltisque in oc yiyi trompetas!

⁹ Huan ipan in macuili ángel oquizahtzilti in trompeta huan oniquitac se sitlali den neluicac ohuetz ipan in tlalticpactli. Huan onesico ipan tlalticpactli quen se ángel, huan oquimacaque in llave den tlacoyoctli ahmo quiapiya itlamiyan. ² Huan niman oquitlapo inon tlacoyoctli huan ompa ohualehcoc in poctli quen ipocyo se hueyi tlecuili. Huan inon poctli oquixtlapacho in tonaltzintli. ³ Huan de inon poctli ohualnesque quen chopilten tlen opatlanque ipan in tlalticpactli. Huan inohque oquinmacaque inchicahualis quen quiapiyahque in colotl den tlalticpac. ⁴ Huan oquintequiutihque ahmo maquicuacan in xihuitl huan in couten den tlalticpac, tlahmo maquincocan san yehhuan in tlacamen aquin ahmo quiapiyahque in ixmatcayotl den Dios ipan inixcuac. ⁵ Huan ahmo oquincahuilihque maquinmictican in tlacamen, tlahmo san maquincocan macuili metztli. ⁶ Huan ipan inon tonalten in tlacamen quinequisque mamiqican huan ahhuclitis. Masque mocuihcuisque ic miquisque, huan ahhucl miquisque.

⁷ Inon chopilten oixnesque quen in cauayos tlen tlayectlalilten ica in motehuilistli, huan ipan intzonteco oquixique quen coronas den oro. Huan in inxayac quen ixayac in tlatatl. ⁸ Oquixique quen intzon in sihuatl huan in intlan onesque quen itlan in león. ⁹ Huan itlacayo opihpictoyahque quen ica tepostli. Huan ic momasnecapalpatlatza quen nahuatihque miyac carros den cauayohten tzeuinihque ipan in motehuilistli. ¹⁰ Huan oquixique quen in icuitlapil in colotl ihuan ihuetzyo. Huan ipan icuitlapil oquixique in ichicahualis ic quicocos in tlatatl ipan macuili metztli. ¹¹ Huan inon chopilten oquixique se intlayecanau in ángel den tlacoyoctli ahmo quiapiya itlamiyan. Huan oquitocahhuihque ica in tlahtoli hebreo Abadón, huan ica in tlahtoli griego Apolión, tlen quihtosnequi tlapolohuani.

¹² Yopanoc in achto tetzahuitl, huan oc polihui ome.

¹³ Huan ipan in chिकासin ángel oquizahtzilti in trompeta huan onicac in itlahtol seya tlen ohualquis inepanco in nahue cuacohmitl den altar den oro tlen ocatca teixpa in Dios. ¹⁴ Huan oquiluic ipan in chिकासin ángel, in aquin oquiyaya in trompeta:

—Xiquinchahua in nahue ángeles tlen ilpihtoque inahuac in hueyi atentli Eufates.

¹⁵ Ijcon oquinchahuaque inon nahue ángeles ic maquinmictican se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Huan inohque ángeles omoyectlahihque ica inon tequitl ipan inon hora huan in tonali huan in metztli huan in xihuitl tlen mihtohtoc. ¹⁶ Huan onicac ihcuac oquihtohque quesqui in soldados ipan cauayo, huan ocatcahque ome ciento millones.

¹⁷ Ijcon oniquitac in cauayohten. Huan yehhuan aquin ipan omotlaliyahque otlaquentihtoyahque ipan inyelpa ica tepostli tlen ic mopalehuisque. Huan impahyo intepos chichiltic quen tletl huan nextic quen zafiro huan costic quen azufre. Huan in itzonteco in cauayohten quen in león huan ipan incamac oquisayaya in tletl huan poctli huan azufre tlatlatili.

¹⁸ Ica inin yiyi tlapololisten opoliuque se tanto iyexca xeliuca den tlacamen. Yeh in tletl huan in poctli huan in azufre tlatlatili tlen oquisayaya icamajco in cauayo tlen oquimpolo. ¹⁹ Tleca ica incamac huan ica incuitlapil inon cauayohten cuali quinmicti in tlacamen. Huan incuitlapil onesiyayahque quen in cohuatl ihuan itzonteco, huan oquincuahque in tlacamen quen cohuatl.

²⁰ Huan in oc sequin tlacamen tlen ahmo omijque ica inon tlapololisten ahmo oquicauque ic quichihuasque in ahmo cuali. Niyan oquicauque ic oquimahuestilique in ahmo cuali yehyecamen huan in dioses tlachihchiuten den oro huan plata huan bronce huan tetl huan cohuitl. Huan inon dioses tlachihchiuten ahhucl tlachiyahque niyan tlaquihque niyan nehnemihque. ²¹ Niyan oquicauque ic temictisque, niyan ica in tlatmatcayotl, niyan in xpoliucayotl, niyan in ichtejayotl.

In ángel ica in amatl

¹⁰ Huan oniquitac oc se ángel molui chichahuac ohualtemohuaya den neluicac pihpictoc ica mextli huan ipan itzonteco nestihuitz se cosemalotl. Huan ixayac opetlaniyaya quen in tonaltzintli, huan iquesuan onesiyaya quen xotlatica ica tletl. ² Oquiquitzquihcatca se iamau quitzinihto tlen oixtlapoutoya. Huan in se icxi oquitlali ipan in mar huan in oc seya ipan in tlali. ³ Oncan otzachtic ica in itlahtol chichahuac quen se león ic onanalcac. Huan ihcuac otzachtic, onicac chicome viaje in tlatecuinilotl. ⁴ Huan satapa ic onicac inon chicome tlatecuinilotl, nitlahcuiloni. Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—San xicnehnehuilihtiye in tlen oquihtohque inon chicome tlatecuinilotl huan ahmo xiquihcuilo.

⁵ Niman inon ángel aquin oniquitac ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlali, yehhua omomaahcoc in iyecman neluicac. ⁶ Otenotz in Dios yolihuatoc maquichipahualo ica itlahtol, in Dios aquin oquichihualoc in neluicactli huan in tlalticpactli huan in mar huan nochin tlen ca ihtech. Huan oquihto:

—Yiahsitihuiz in tonali ic ayacmo ocachi huehcahuahuas. ⁷ Ihsiu ahsiquiu in tonali queman ipan in chicome ángel quitzahtziltis inon trompeta. Huan tzonquisas in tlen motlalihtoc in Dios, ijcon quen oquinnahuatiloc itlaquehualuan huan teyolchicaucahuan.

⁸ In tlahtoli tlen onicac, tlen ohualquis den neluicac, oc sepa onechiluic:

—Xiyau xicana in amatl ixtlapoutoc tlen quiquitzquihcatca inon ángel aquin ihcatoc ipan in mar huan ipan in tlalticpactli.

⁹ Oncan oniya niquita in ángel huan onictlahtlanili in iamau. Huan yehhua onechiluic:

—Xicana huan xicua. Huan ipan mocamac yes nectic quen in nectli huan ipan moite mocuepas chichic.

¹⁰ Huan onicuili in amatl inon ángel huan onicua. Huan ipan nocamac ocatca nectic quen in nectli, huan omocuep chichic ipan noite. ¹¹ Huan niman onechiluihque:

—Ticpiya tlen tiquinnonotzas oc sepa ica tlen Dios quinchihuililos ica in tlalticpac tlacamen, in aquin tlah-tohuahque ica miyac tlahctli ihuan in tequihuahten.

In ome tlachipaucamen

11 Oncan onechmacaque se tlacotl ic tlatamachihua huan onechiluihque:

—Xiyau huan xictamachihua in tiopantli den Dios huan in altar. Huan xiquimpohua quesqui tlacamen temahuestiliahque ompa. ² Huan ahmo xictamachihua in icaltenco in tiopan, tleca quimactihque in sentlapalchanimen. Yehhuan san quixtlasahque inon altepetl den Dios ipan ompohuali huan ome metztli. ³ Nehhuatl niquintitlanis in ome notlachipauchuan maquinnonotzacan ica nehua ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali. Huan tlaquentitosque ica in tlocoltlauemiti.

⁴ Inon ome tlachipaucamen yehhuan in tlen quih-tosnequi in ome olivoscouter huan in ome candeleros tlen caten teixpa in Dios, quen tlatequiutilo ipan Itectohtzin in tlalticpactli. ⁵ Tla aquin quinequi quinmicti, yehhuan quitlasasque tletl ica incamac huan quintlamitlatis intecocolihcahuan. Huan ijcon quiapiya tlen miquis in aquin quinequi quinmictis. ⁶ Huan inon tlachipaucamen quiapiyahque inchicahualis ic quitze-cosque ahmo maquiahui ipan quesqui tonali ic tlami tlahctosque tepampa in Dios. Huan noyojqui quiapiyahque inchicahualis ic quipatlasque in atl ica yestli. Huan quintlapanoltisque in tlalticpac tlacamen ica nochin tlapololisten, huan quesqui viaje yehhuan quinequisque. ⁷ Huan ihcuac tlamisque intequiu inon ome tlachipaucamen, in ahmo cuali yolcatl hualpanquisas de inon tlacoyoctli huan quinixnamiquis huan quintlanis huan quinmictis. ⁸ Huan intlacayo ompa huetztosque ipan in ohtli den hueyi altepetl Jerusalén canin otemasohualtihque in Totecohtzin. Huan san quitocahhuiyahque Sodoma huan noyojqui Egipto. ⁹ Ipan yiyi tonali huan tlahco omocauque canin ohuetztoyahque. Huan in tlacamen den altepemen huan den tlaten nohuiyan ipan in tlalticpac hualasque quinitasque intlacayo in mijcamen huan ahmo quinc-ahuasque maquintlalpacocan. ¹⁰ Huan in tlacamen den tlalticpac paquisque huan quitlaolichtisque in-miquilis. Huan momamacasque intetlocolil se huan oc seya. Tleca inon ome tlayolchicaucamen tequin oquin-mohsihuihtoyahque in tlalticpac tlacamen ica intlahctol. ¹¹ Huan satempa ipan inon yiyi tonali huan tlahco, in Dios oquinyolitilloc oc sepa. Huan nochin aquin oquitaque inon, tequin omomouthque. ¹² Huan niman

inon ome tlachipaucamen oquicajque in tlahctli den neluicac tlen oquiniluic:

—Xihualehco nican tlapac.

Huan otlehcoque neluicac ipan in mexctli, huan oquinahcoitaque intecocolihcahuan. ¹³ Huan ipan inon hora ocatca tlahuehucalistli huan se tanto den mahtlactli pedazo den altepetl oxitin huan omijque chicome mil tlacamen ica inon tlahuehucalistli. Huan in tlacamen tlen omocauque tequin omomouthque huan otemahuestilihque in Dios aquin ilohuac neluicac.

¹⁴ Huan opanoc ic oupa in tetzahuitl huan niman ompahuitz in yiyi.

¹⁵ Ipan in chicome ángel oquitzahctli in trompeta huan oquicajque tlahctli chichahuac den neluicac tlen quihtohua:

In Tohueyitahctzin huan Teconetzin Cristo, san Yehhuanctiztin mopiayahque in tequihuahyotl ic tlatequiutilos ipan in tlalticpactli,

huan Yehhuanctiztin motequiutisque nochipa.

¹⁶ Oncan in sempohuali huan nahue tetecten tlayecan-camen aquin oyehuatoyahque ipan in tronos teixpa in Dios, yehhuan ohuetzque ic ixtlapach huan otemahuestilihque in Dios. ¹⁷ Huan oquihtohque:

Titelasohcamatihque, Totecohtzin,

Dios Hueyicatzintli,

in aquin ilohuac axan huan oilohuaya achto,

tleca mopixtoc in hueyi techicahualis

huan omopehualti ic tlatequiutilos.

¹⁸ In tlalticpac tlacamen tequin ocualanque,

huan yoahsico in tonali queman Tehhuatzin quintlapanoltis,

huan noyojqui in tonali ic moixcomacasque in mijcamen.

Huan momacasque intetlocolil in tetlaquehualuan, yehhuan in tlayolchicaucamen huan in tlamelauacanten,

huan in aquin temahuestiliahque,

in aquin hueyi inquisca huan in aquin ahmo.

Huan yeh in tonali queman quimpololos yehhuan aquin oquixitinihque in tlalticpactli.

¹⁹ Oncan omotlapo in tiopantli den Dios tlen ca neluicac, huan onesticatca in baule den mononotzal-istli ipan in tiopantli. Huan ocatca tlapetlanilotl, huan tlatlatzinilotl, huan tlatecuinilotl, huan se tlahuehucalistli huan ohueyitesiu.

In sihuatl huan in yolcatl itoca dragón

12 Huan niman ohualnes ipan neluicac se hueyi tlanextilistli. Ones se sihuatl petlantica itlaquen quen in tonaltzintli. Huan oihcaticatca ipan in metztli. Huan ipan itzonteco oquipix se corona ica mahtlactli huan ome sitlalten. ² Huan pilua ocatca inon sihuatl, huan otzahctitoya ic yau moconetiya. ³ Niman ohualnes neluicac oc se tlanextilistli. Mamota, ohualnes se hueyi yolcatl chichiltic, itoca dragón. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan oquipix se corona ipan sehse itzonteco. ⁴ Huan

ica icuitlapil oquinmayau se tanto den iyexca xeliuca den sitlalten tlen ca neluicac. Huan oquintohuetzo ipan in tlalticpac. Huan inon dragón oquichixticatca iixpa inon sihuatl aquin oyaya moconetlaliya ic quicuani in iconeu ihcuac tlacatis. ⁵ Huan inon sihuatl oquitac in iconeu telpocatl. Huan Yehhuatzin tlatequiutilos ica nochin tlalticpac tlacamen quen ica se tlacotl den tepostli ic tetlacamatisque. Huan niman in iconeu oteihcuanihque huan otehuicaloc in Dios ompa canin tlatequiutilo. ⁶ Huan niman inon sihuatl ocholo ipan in acahualtlahtli campá mocahuas canin in Dios oquiyectlalilohtoc. Huan ompa quitlamacacan ipan se mil huan ome ciento huan yehpohuali tonali.

⁷ Huan satepa ocatca se motehuilstli ipan in neluicactli. Huan in hueyi ángel Miguel ihuan iángeles omotehuihque ihuan inon dragón huan iángeles.

⁸ Huan in dragón ahmo otlatlanque ipan inon motehuilstli, huan ayacuel omocauque ompa neluicac.

⁹ Huan ijcon oquitlaluitejque in hueyi dragón, yeh inon cohuatl de yihuehcau, itoca in ahmo cuali tlacatl noso Satanás. Yeh in aquin quincacayahua in tlalticpac tlacamen ipan nochin tlalticpactli. Huan yehhuatl ihuan iángeles oquinaltohuetzohque tlalticpac.

¹⁰ Huan onicac se tlahtoli chicahuac tlen oquihto den neluicac:

—Yoahsico in tonali queman Dios quinmaquixtilos in tlacamen. Quinextilos techicahualis huan in tequihuahyotl den teCristo. Tleca yoquitohuetzohque in tlateluyani ica in tocnihuan. Yehhua in aquin oquinteluyaya quen tlahca huan quen tlayohua teixpa to-Dios. ¹¹ In tocnihuan quitlantoque ica teyes in Colelotzin quen omicohuac ic quixtlapacholos ica intlahtlacol. Huan ahmo omomouthique ic omoyolmacaque ic oteneltocaque in Colelotzin. Huan ahmo omomouthique, masque oquinmictihque ica intlaneltoquilis. ¹² ¡Xipaquican, namehhuan aquin nancaten ipan neluicactli! ¡Huan prohues namehhuan tlalticpac tlacamen huan nochin tlen ca ipan in tlalticpactli! Tleca in ahmo cuali tlacatl otemoc ic mochantiya ihuan namehhuan huan molui temoutihtic, tleca quimati ayacmo tequin huehcahuis ic quipolosque.

¹³ Huan ihcuac in dragón oquimat quen oquihualtemohuihque tlalticpac, oquitotocaahsic inon sihuatl aquin oquipix in iconeu. ¹⁴ Huan inon sihuatl oquimacaque ome hueyi imasneicapal quen águila, ic cuali mapatlani ipan inon acahualtlahtli huehca de inon dragón. Huan ompa quitlamacasque ipan yiyi xihuitl huan tlahco. ¹⁵ Huan ohualquis atl ipan icamac in dragón huan omochiu se atentli ic maquitotoxo inon sihuatl. ¹⁶ Huan in tlalticpactli oquipalehui in sihuatl, quen in tlali otlapan huan ompa oquichichin inon atentli tlen ohualquis ipan icamac in dragón. ¹⁷ In dragón ocualan tequin ica inon sihuatl, huan oya quintehuiya ica in oc sequin den ichanihcahuan den sihuatl. Yehhuan in aquin quitlacamatihque in tlanahuatiltlen den Dios huan ahmo moxihxicohuahque ica itlaholtzin Jesucristo.

In ome ahmo cuali yolcamen

13 Huan oc sepa onimoquetz itentla in mar huan oniquitac quen ohualpanquis se ahmo cuali yolcatl quen oquipyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. Huan ipan sehse icuacou oquipyaya se corona. Huan ipan intzonteco oquipyaya tlahcuilotoc sehse intoca ic tlen teca mohueyilihque in Dios. ² Inin ahmo cuali yolcatl tlen oniquitac onesiyaya quen in tecuani huan in icxihuan oquimpiyaya quen in oso. Huan in icamac quen in León. Huan in dragón oquimacac in ichicahualis. Huan oquisentlali ipan itrono maquintequiutis yehhuan aquin imajco in dragón. ³ Seya de inon itzonteco den ahmo cuali yolcatl onesiyaya se tlatectli temoutic tlen ic miquisquiyani. Huan inon tlatectli opahtic. Huan nochin tlalticpac tlacamen quen tel oquimautoyahque ica in ahmo cuali yolcatl huan oquitlacamatque. ⁴ Huan oquimahuestilihque in dragón tleca oquimacac tequihuahyotl in ahmo cuali yolcatl. Huan oquimahuestilihque noyojqui in ahmo cuali yolcatl huan oquihtoque:

—Tel, ¿aquin oncan quen inin ahmo cuali yolcatl, huan aquin cuali quixnamiquis?

⁵ Huan oquicahuilihque in ahmo cuali yolcatl matlah-to. Huan ica itlahtol omohueyichiu huan ocamanaltitcatca teca in Dios. Huan oquicahuilihque matlatequiuti ompohuali huan ome metztli. ⁶ Huan ocamanaltic teca in Dios huan Tetocahtzin. Huan noyojqui oquincamaniluic yehhuan aquin chantihtoque neluicac. ⁷ Huan oquicahuilihque mamotehui inuan aquin tehuan caten in Dios ic quintlanis. Huan oquicahuilihque maquintequiuti nochin tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli. ⁸ Huan in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac oquimahuestilihque inon ahmo cuali yolcatl, yehhuan in aquin ahmo quipyahque intoca ihcuiliutoc ihtech teamau in Colelohtzintli aquin ocatca tlatemactili. Huan intoca ihcuiliutoc ihtech teamau achto ic opeu in tlalticpactli yehhuan aquin quiah-sisque in yancuic nemilistli.

⁹ In aquin cuali tlaacqui, maquinehnehuili. ¹⁰ Tla quitlalihtoque ica seya maquitzacuacan, ijcon tzactos. Huan yehhuan aquin quitlalihtoque quinmictisque ica in espada, yehhuan noyojqui quinmictisque ica in espada. Huan ic inon yehhuan aquin mosetilihtoque tehuan in Dios quipyahque tlen quixicosque ica inon tlanolistli huan quipyahque tlen tetemachisque ic tlen tzonquisas quen omihto Yehhuatzin.

¹¹ Niman oniquitac oc se ahmo cuali yolcatl ic ohualpanquis ipan tlali. Huan oquipyaya ome icuacou quen icuacou se colelo. Huan otlahtohuaya quen se dragón. ¹² Huan oquipyaya nochin tequihuahyotl quen quipyaya inon ahmo cuali yolcatl tlen ohualpanquis ipan in atl. Huan oquinchihuali in tlalticpac tlacamen maquimahuestilican inon ahmo cuali yolcatl tlen achto, in tlen quipyaya in tlatectli opahtic. ¹³ Noyojqui oquinchiu huehueyi tlachiuten huan oquihualtequiuti mahualuetzi in tletl den neluicac hasta ipan tlali, inixpa

in tlacamen. ¹⁴ Oquicahuilique maquichihua in hueyi tlachiuten iixpa in achto ahmo cuali yolcatl. Oquinec maquincachayahua in tlalticpac tlacamen ic maquinmahuestilican. Oquinyolchicau maquichihuacan se iixnesca in achto ahmo cuali yolcatl aquin yoltica, masque oquicocohque ica in espada. ¹⁵ Noyojqui oquicahuilique inon ipan ome ahmo cuali yolcatl maquimaca iihyou matlahtos inon iixnesca. Huan yehhua otlatequiuti maquinmictican nochten aquin ahmo quimahuestiliahque. ¹⁶ Oquintequiuti in ahmo cuali yolcatl maquitlalicen se iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman nochin tlalticpac tlacamen, masque inquisca hueyi noso ahmo, masque ricos noso prohues, masque in aquin temajco ca noso in aquin tlaahcautli. ¹⁷ Niyan aquin cuali tlahcuas niyan tlanemacas in tlahmo quiipya in iixmatcayotl, quih-tosnequi itoca den ahmo cuali yolcatl, noso itlapohualis den itoca. ¹⁸ In aquin quinehnehuilisnequi inin tlahtoli, maye tlamati. Yeh in tlapohuali den tlacamen. Huan itlapohual chicuasin ciento huan yehpohuali huan chicuasin.

14 Satepaniyan onitlachix huan oniteitac in Colelohtzintli ihcatilotoc ipan in tepetl Sión. Tehuan ocatcahque in se ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatatl. Huan ipan inixcuac oihcuiliutoya tetoca in Colelohtzintli huan tetoca in Tetahtzin. ² Huan onicac se tlahtoli chicahuac den neluicac. Oxahuaniyaya quen hueyi atl huan quen chicahuac otlatecuiniyaya. Huan onicac quen quitzotzonahque miyac intlatzotzonali ica cuerdas itoca arpas. ³ Huan in ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatatl ocuihcuicayahque se yancuic cuihcuicalistli iixpa in trono huan in nahue tlachiyanimen huan in tecten. Huan niyan aquin cuali omomachtli in cuihcuicalistli tlahmo inohque ciento huan ompohuali huan nahue mil tlatatl aquin otlamaquixtihque ipan tlalticpactli. ⁴ Yehhuan in aquin ahmo equipixque insihuau. Nochipa temahuestiliahque huan tecuitlapanuiyahque in Colelohtzintli san canic huilohua, yehhuan in achtohque aquin oquinquixtiloc imajco in ahmo cuali, mayecan temajco in Dios huan in Colelohtzintli. ⁵ Inin tlacamen ahyic oistlatatque huan ahyic otlacahcayauque, huan ic inon molui yolchipahuaque.

⁶ Oncan oniquitac oc se ángel opatlantinemiyaya ipan neluicac. Huan otlanonotzayaya in itlahtoltzin Dios tlen nochipa yes. Oquinnotz in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpac, aquin ica tlahtlen tlahtoli oquicajque. ⁷ Huan oquiniluic ica chicahuac tlahtoli: —Xitemoucaitan in Dios huan xitehueyilican, tleca yoahsico in tonali queman quinixcomacalos in tlacamen. Huan xitemahuestilican quen omochiu in neluicactli huan in tlalticpactli, huan nochin tlen ca ipan.

⁸ Huan satepa de inon ohuala oc se ángel huan oquihto:

—¡Otlan polihui! ¡Otlan polihui in hueyi altepetl Babilonia! In tlacamen de inon altepetl oquintlahtla-

colanaltihque in tlacamen nohuiyan ipan in tlalticpactli ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

⁹ Huan satepa de inon ohuala ipan yiyi ángel, huan oquihto ica chicahuac tlahtoli:

—Nochten aquin quinmahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, huan aquin quiseliahque iixmatcayotl ipan iixcuac noso ipan iyecman, ¹⁰ yehhuan noyojqui quintlapanoltisque quen motlalihtoc in Dios. Ica tecualan quintlapanoltis ica in tletl den azufre tlatlatili. Quitziyesque in tapanolistli in ángeles huan in Colelohtzintli. ¹¹ Huan in poctli tlen quisas canin tlapanosque ahyic sehuis. Tapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua yehhuan aquin oquinmahuestiliahque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, aquin quiipyahque iixmatcayotl den itoca. ¹² Huan ic inon yehhuan aquin mosetilique tehan in Dios quiipyahque tlen quixicosque ica inon tapanolistli. Quitlacamatihque tetlatequiutiluan huan ahmo moxihxicosque ic teneltocasque in Jesús.

¹³ Huan onicac se tlahtoli den neluicac tlen onechiluic:

—Xiquihcuilo ijquin: “Pactoque yehhuan aquin miquisque axan huan ipan in tonali tlen hualas, tla teneltocasque in Totecohtzin huan ahmo moxihxicosque ica tetequi.” Tleca omihto in Itiotonaltzin ica yehhuan: “Omosehuihque ica in tapanolistli huan ompa neluicac cahsisque itlatlan ica intequi.”

¹⁴ Satepaniyan onitlachix huan oniquitac se mextili chipahuac. Huan yehuutilotoc ipan in mextili seya aquin oniteixmat, Yehhuatzin in Jesús, in Tetiachicau ica nochin tlatatl. Huan ipan tetzonteco omopixticatca se corona den oro. Omopixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁵ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel huan chicahuac otenotz in aquin oyehuutilotoya ipan in mextili, huan oquihto:

—Mapehualo moxotequi in trigo, tleca yochicau huan yoahsic in tonali ic moxotequis.

¹⁶ Huan in aquin yehuutilotoc ipan in mextili opehualoc moxotequi in trigo den tlalticpac, huan oquisentlalilloc nochin.

¹⁷ Huan oquis ipan in tiopan den neluicac oc se ángel. Huan yehhua noyojqui equipixticatca se cuchillo tlen ic moxotequi in trigo huan molui teni. ¹⁸ Huan de ompa canin ocatca in altar oquis oc se ángel, in aquin tlatequiutiya ica in tletl. Huan chicahuac oquinotz in ángel aquin equipixticatca in cuchillo huan oquiluic:

—Xipehua xictequi in uvas ipan in tlalticpac, tleca yihuicsic.

¹⁹ Huan in ángel aquin equipixticatca in cuchillo opeu tlatequi ica in uvas ipan in tlalticpactli huan oquisentlali nochin. Oquitohuetzo nochin ipan se pozo canin quixoxacualasque in uvas, quihtosnequi canin in Dios quintlapanoltis in tlalticpac tlacamen. ²⁰ Huan equipatzcaque quiahuac den altepetl Jerusalén. Huan oquis in yestli huan omahcoc in quen quiahsic in frenos den cahuyo. Huan ic omosou canin yiyi ciento kilometros.

15 Huan oniquitac ipan neluicac oc se hueyi tlanex-tilistli temohmouti. Oniquinitac in chicome ángeles huan cada seya quiipya tlen quitequiutiya in cocolistli. Huan ihcuac tlamis in cocolisten, ijcon yitlamis in tlapanolistli tlen momacahque in Dios.

² Noyojqui oniquitac in tlen onesiyaya se ixtlahuatl quen tescatl quen ihuan neliutoc in tletl. Huan oniquinitac yehhuan aquin oquitlanque in ahmo cuali yolcatl huan iixnesca, tleca ahmo oquimahuestilihque. Niyan ahmo oquitlalihque in tlapohualis den itoca in yolcatl. Oihcatoyahque itentla in mar huan oquipixitacatcahque intlatzotzonalí ica cuerdas itoca arpa tlen oquinmacaloc in Dios. ³ Huan cuihcuicahque in cuihcuicalistli tlen oquichiu in Moisés aquin tetlaquehual in Dios. Huan noyojqui quihtohua tlen omochiu in Colelohtzintli. Huan oquihtohque:

Molui hueyi huan mahuestic in tlen mochiutoc, Totechohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli. Nele mochihua nochin tlen cuali.

Tehhuatzin quinquitiutlo nochin tlacamen den talticpac.

⁴ Tel, ¿aquin yehhuatl ahmo temoucaita, Totechohtzin? Huan, ¿aquin yehhuatl ahmo temahuestiliya? Tleca san Tehhuatzin Mahuesticatzin.

Axan in tlacamen nohuiyan ipan in talticpactli hualahsisque temahuestilisque, tleca monextihtoc omochiu in tlen melahuac.

⁵ Satepa de inon oniquitac tlapoutoc in tiopan den neluicac. Yeh in canin ocachi mahuestic canin oquiehuayayahque inon pahpatlahuac temen tlen ipan ihcuiliutoc tetlanahuatl Dios. ⁶ Huan oquisque ipan in tiopan in chicome ángeles aquin quinquitiyahque ica in chicome cocolisten. Tlaquentitoque ihistac huan yelpa ilpihtoque ica itlahcolpica den oro. ⁷ Huan seya den tlachiyanimen oquinmacac inohque chicome ángeles cada sehse comitl den oro. Otenticatcahque ica tlen quintlapanoltilos ica in hueyi tecualan Dios, aquin yolihuatic nochipa. ⁸ Huan in tiopan otlapocten ica tlen opopocaque inon conten tlen ohuala den techicahualis huan tehueyilistzin. Huan niyan aquin ahuel ocalac ipan in tiopan ihcuac in chicome ángeles ayamo tlami quinxucpahque inon conten ica incocolis.

In conten den tlapanolistli

16 Huan onicac chicahuac otlahto seya ipan in tiopan. Huan oquiniluic in chicome ángeles: —Xiyacan xiquixcucapan ipan in talticpactli in chicome conten in tlen quiipyahque in tlapanolistli den Dios.

² Huan ic inon in achto ángel oquixcucup icon ipan in talticpactli huan opanquis sahuatl chopoctli, huan tequin titica ipan in tlacamen aquin quiipyahque itlapohualis in ahmo cuali yolcatl huan oquimahuestilihque iixnesca.

³ Huan ipan ome ángel oquixcucup icon ipan in mar huan in atl omocucup quen iyex in mijqui. Huan omijque nochin tlen oyoltoyahque ipan in mar.

⁴ Huan ipan yiyi ángel oquixcucup icon ipan in atenten huan in amelten. Huan in atl omocucupque yestli.

⁵ Huan onicac in ángel aquin oquihtlaco in atl oquihto:

—Nochipa quinxcomacalo in tlacamen quen quinquimiquis, Tehhuatzin aquin axan nemohua quen nochipa onemohuayaya, in aquin Mahuesticatzintli.

⁶ Tleca omomahuiltihque ica inyes in teyolchicauc-ahuan huan yehhuan aquin tehuan mosecintlalih-
toque. Huan ic inon oquinmacaloc maquionican yestli. ¡Nele yeh in tlen quinequihque!

⁷ Huan onicac quen aquin otlahto inahuac in altar oquihto:

—Totechohtzin Dios, in aquin mopiya nochin chicahualistli, nele quinxcomacalo in tlacamen quen quinquimiqui.

⁸ Huan ipan nahue ángel oquixcucup icon ipan in tonaltzintli. Quicahuilihtoc in tonaltzintli maquintlati in tlacamen. ⁹ Huan ijcon quinquintlati ica chicahuac tlatotnilotl, huan otepactecahque in Tetochahtzin Dios aquin quinquitiutlo inihque cocolisten. Huan ahmo omoyolcucupque niyan ahmo otehueyichiuque.

¹⁰ Huan ipan in macuili ángel oquixcucup icon ipan canin tlatequiutiya in ahmo cuali yolcatl, huan nochin otlayohuayantix. Huan in tlacamen omonenepil-cuahque ica in titicalistli. ¹¹ Huan ocachi otepactecaque in Dios aquin ilohuac neluicac ica intiticalis den in-sahuachopocyo. Huan ahmo omoyolcucupque ica tlen quichiutoque.

¹² Huan ipan in chicuasin ángel oquixcucup icon ipan in hueyi atentli itoca Eufrates. Huan ohuac in atentli, ic mochihua maye se ohtli canin tlanecuilanisque in soldados den hueyixtoque aquin hualquisasque ic canic hualquixohua in tonaltzintli.

¹³ Huan oniquitac quen oquisque yiyi ahmo cuali yehyecamen den incamac in dragón, huan in ahmo cuali yolcatl, huan in tlayolchicaucup tlahcayauqui, seya de cada sehse. Onesiyayahque quen xochicamen.

¹⁴ Huan nele yehhuan ahmo cuali yehyecamen aquin cuali quichihuahque hueyi tlachiuten. Huan oyahque quinnotzahque in hueyixtoque den nochin talticpac. Ijquin yolchicahuahque maquinsentlalican nochin in-soldados ic motehisque teca in Dios ipan in tonali quemán quinxcomacalos Yehhuatzin Dios aquin mopiya nochin chicahualistli. ¹⁵ Maquichihuacan cuenta nochin aquin quicaquis inin tlahcuiloli ica tlen mih-tohua in Cristo: “Ahmo aquin quimatis tlen tonali nihualas. Yes quen hualas in tlachtejqui huan ahmo aquin quimatis quemán. Pactoque yehhuan aquin ahmo yes cochtosque huan tlaquentitosque ihcuac nihualas. Huan in aquin ahmo tlaquentitosque mopin-
autisque tleca nesisque xipetzten.” ¹⁶ Huan omosent-lalihque inon soldados nepa canin quiluiyahque ica in tlahtoli hebreo, Armagedón.

¹⁷ Huan ipan in chicome ángel oquixcucup icon ipan yehyecatl. Huan otlahto chicahuac seya de ipan in tiopan, inahuac in trono, huan oquihto:

—Yica nochin tlachiutli.

¹⁸ Tequin otlapetlan, huan otlatehtecuin, huan tlaluis chicahuac otalaluehueyocac. Ahyic ijcon chicahuac tlaluehueyoca ic ocatcahque tlacamen ipan in tlalticpactli. ¹⁹ Huan in hueyi altepetl Babilonia oyiyiquis ica in tlaluehueyocalistli huan otlamihuetzque in altepemen nohuiyan ipan in tlalticpactli. Huan ijcon omoilnamicticatca ica in tlapanolistli tlen omochihuili inon altepetl ica tecualan. ²⁰ Huan ayacmo onesque in tlen tlali ocatca inepanco in atl, niyan in tepemen ahmo omocauque. ²¹ Huan ohualuetz den neluicac ipan tlacamen in huehhueyi tesihuitl oquipiyaya cana ompohuali kilo. Huan in tlacamen otepactecaque in Dios ica in cocolistli den tesihuitl. Tequin temohmouti inon cocolistli.

In tlapanolistli den sihuatl aquin tequin tla-caahuiltiyani

17 Huan seya den chicome ángeles tlen oquipiyahque in chicome conten ohuala nechiluiya:

—Xihuala huan nimitznexilis quen quitlapanoltilos in sihuatl aquin tequin tla-caahuiltiyani. Huan yehuatoc ipan in mar. ² Huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ica yehhua. Huan oquintlahtlacolanaltihque in tlacamen den tlalticpac ica in ahmo cuali tlen oquichiuque.

³ Oncan in Itiotonaltzin onechuquihque huan onicmauticatca onicatca ipan in acahualtlahtli. Huan oniquitac se sihuatl yehuatoc ipan se ahmo cuali yolcatl yec chichiltic. Huan inon yolcatl oquipiyaya tlahcuilotoc miyac intoca ic tlen teca mohueyilyahque in Dios. Huan oquipiyaya chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁴ In sihuatl tlaquentitoc ixchichil huan chichiltic huan tlatlahmachyo ica oro huan temen cualtzihtoto intoca joyas huan perlas. Huan oquiquitac se vaso de oro tentica ica nochin ahmo cuali den iixpoliucayo. ⁵ Huan ipan iixcuac quiapiya ihcuiliutoc se itoca tlen ahmo aquin quinehnehuiliya. Huan itoca quihtosnequi: "In hueyi Babilonia, tlicantoc de nochin ixpoliucasihuamen, huan noyojqui de nochin ahmo cuali ipan in tlalticpactli." ⁶ Huan oniquitac in sihuatl huanti ica inyes in tlaneltocanimen aquin oquixicohque hasta oquinmictihque tepampa in Jesús. Huan tequin oniquistlaco ic oniquitac. ⁷ Huan in ángel onechiluic:

—¿Tleca tequin tiquistlacohua? Nehhuatl nimitzyequihque tlen quihtosnequi in tlanextilistli den sihuatl huan in ahmo cuali yolcatl tlen ipan yehuatoc in sihuatl. Yeh in tlen quiapiya in chicome itzonteco huan mahtlactli icuacou. ⁸ In ahmo cuali yolcatl tlen otiquitac, yehhua tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica. Huan hualquisas den tlacoyoctli tlen ahmo quiapiya itlamiyan, huan yas canin quintlapanolistique in aquin polihuisque. Huan in tlalticpac tlacamen aquin ahmo quiapiyahque ihcuiliutoc intoca ipan inon tlahcuilolamatl tlen nochin tlahcuilohoc ihcuac opeu in tlalticpactli, yehhuan quistlacosque

ihcuac quitasque inon ahmo cuali yolcatl, tleca oc sepanesis.

⁹ Maye aquin molui tlamati tla quinehnehuilis tlen quihtosnequi nochin inon. In chicome itzonteco in ahmo cuali yolcatl quihtosnequi chicome tepemen tlen ipan yehuatoc inon sihuatl. ¹⁰ Noyojqui quihtosnequi chicome huehhueyinten aquin quinquitiya in sihuatl. Huan macuili yoquinmayauque, huan seya tequiu-tica, huan in oc seya ayamo hualahoc. Huan ihcuac hualas, huelica tlatequiutis masque san quesqui tonali. ¹¹ Huan ica in ahmo cuali yolcatl tlen onentoya achto huan ahmo quimautoque tla nentica, yeh quihtosnequi ipan chicueyi hueyixtoc tlen quisa inon chicusin ihuaxcayo. Huan yas canin quintlapanolistique in aquin polihuisque.

¹² Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquinitac quihtosnequi oc mahtlactli huehhueyinten aquin ayamo quiapiyahque quen tlatequiutisque. Huan tlatequiutisque san se rato ihuan in ahmo cuali yolcatl.

¹³ Inon mahtlactli huehhueyinten san se intlanehnehuilis huan quimacasque intequihuahyo huan inchichualis in ahmo cuali yolcatl. ¹⁴ Yehhuan motehuisque tehuan in Colelohtzintli, huan Yehhuatzin quintlanilos tleca Yehhuatzin in Tecohtzin ocachi Hueyicatzintli, huan Hueyixtoc ocachi hueyiyalotoc. Huan yehhuan aquin tehuan caten quinnotalotoc, huan quintlapenilotoc, huan yolcualten.

¹⁵ Huan noyojqui onechiluic:

—Huan in atl tlen otiquitac tlen ipan yehuatoc in sihuatl aquin tequin tla-caahuiltiyani, inon atl quihtosnequi in miyac tlacamen den altepemen nohuiyan ipan in tlalticpac, ica sehse intlahtol. ¹⁶ Huan in mahtlactli cuacohmitl tlen otiquitac, yehhuan ihuan in ahmo cuali yolcatl quicocolisque inon sihuatl. Quitzelcahuasque ic mocahuas xipetz, huan quicuasque inacayo huan quitlatisque. ¹⁷ Tleca Dios oquinyolmacalotoc maquichihuacan quen Yehhuatzin monequi, yeh in ica omosechiuque ic oquimacaque in tequihuahyo in ahmo cuali yolcatl hasta ic tzonquisas in tlen Dios mih-tohtoc. ¹⁸ Huan in sihuatl tlen otiquitac, yeh quihtosnequi in hueyi altepetl tlen quinquitiya in huehhueyinten den tlalticpac.

Quen tlamis in altepetl Babilonia

18 Satepa otlan in tlen oniquitac, niman oniquitac oc se ángel ohualtemoc den neluicac, huan hueyi itequihuahyo. Yehhua opetlan ijcon oxotlac in tlalticpactli. ² Huan ocoutzahtzic chicahuac huan oquih-to:

—Tlami polihui in altepetl Babilonia. Omochiu inchan in ahmo cuali yehyecamen canin nemihque, huan oncan impehpech in ahmo cuali totomen. ³ Tleca inon altepetl oquinmayautoya in tlalticpac tlacamen ica in ahmo cuali tlen oquichiu, huan in hueyixtoque nohuiyan ipan in tlalticpac oquiahuiltihque ijcon quen itlacohuan inon altepetl. Huan in tlasemancamen den tlalticpac omochiuque ricos ica in tlasohchiutli den in ahmo cuali tlanequilisten.

⁴ Huan niman oc se tlahtoli den neluicac tlen oquih-to:

—Xiquisacan de ompa, notlacahuan, ic ahmo nan-quimpalehuisque ica in ahmo cuali, huan ic ahmo nantlapanosque ica incocolis. ⁵ Tleca intlahtlacol se hueyi tlasentlalili tlen quixahsis in neluicac, huan in Dios quilnamiquilotoc ica nochin inon. ⁶ Xicchiuilican ica yehhuan ijcon quen oquinchihuilique, huan xiquintlaxtlahuacan oupa ica in ahmo cuali intlachiu. Xiquintlapanoltican ica ome tanto intlapanolis yehhuan aquin oquintlahtlacolanaltihque. ⁷ Yehhuan tequin omomahuestilique ica inixpoliucayo, huan ax-an tequin xiquintlapanolitican huan xiquintlocoltican. Quiyolnehnehuiliahque mach mohueyichihuahque quen sihuatequihua aquin quihtohua: "Ahyic nosel niyes, huan ahyic nitlocoxtiyes." ⁸ Huan tlahmo ipan san inon tonali quinahsis incocolis. Miquisque sequin ica in cocolistli, huan sequin ican in apistli, huan tequin chocasque, huan tlamitlatlasque, tleca molui Chicahuactzin Totecohtzin Dios aquin quinixcomacalos.

⁹ Huan in tequihuahten den talticpac aquin oquimpalehuique ica in ahmo cuali intlachiu huan in tlasohchihualistli, yehhuan chocasque ica itlacahuan inon altepetl ihcuac quitasque in poctli tlen ic tlatlasque.

¹⁰ Huan moquetzasque huehca tlachixtiyesque ica in-moucayo, tleca tequin quintlapanoltisque. Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl, yeh in Babilonia in chichahuac altepetl. Huan san niyan ahmo yoahsico in tlanolistli.

¹¹ Huan in tlasemancamen den talticpac chocasque miyac ica tlen quipanos, tleca ayacmo yes aquin quico-huas itlaseman. ¹² Yeh in oro, huan plata, huan tetl cualtzihtoton, huan cualtzin tatapahtli tlachihchiutli ica lino huan seda, huan tlen ixchichil huan chichiltic, huan cohuitl tlen quiapiya iahhueyaca, huan tlen tlachiu-tli ica in ohmitl cualtzihto itoca marfil, huan tlen tlachiu-tli ica cohuitl cualtzihto, huan ica in tepostli itoca bronce huan hierro, huan in tetl cualtzihto itoca mármol. ¹³ Niyan ayacuel quinemasque in canela, huan in tlen quiapiya iahhueyaca, huan in copali, huan in pahtli intoca mirra huan olíbano, huan vino, huan aceite, huan cualtzin harina de trigo, huan cuahcueht-en, huan calnelos, huan cahuyas, huan cocoucarros. Niyan ayacuel quinemasque in tlacamen aquin yesque temajco. ¹⁴ Huan quiluiyahque:

—Nochin cuali tlen oquinoxcatiyaya yipoliutoc ihuan nochin tlen onesiyaya cualtzin, huan ayacmo queman quinahsisque ompa.

¹⁵ Huan in tlasemancamen aquin omochiuque ricos ica nochin inon moquetzasque huehca, tlachixtiyesque ica in-moucayo, huan chocatiyesque chichahuac. ¹⁶ Huan quihtosque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin quen ocat-tlaquentitoque ica tatapahtli cualtzihto itoca lino, huan ica tlen ixchichil huan chichiltic. Noyojqui tlatlah-

machyo ica oro huan ica tetl cualtzihtoton. ¹⁷ Huan ipan se hora tlami polihuis nochin inon ricohyotl.

Huan nochin yehhuan den barcos, in aquin quinehnemitiyahque huan impan tequitihque, yehhuan omoquetzque huehca otlachixticatcahque. ¹⁸ Huan otzachtihque ihcuac oquitaque in poctli tlen ic tlatlasque, huan quihtohuahque:

—¿Canin yes oc se altepetl quen inin hueyi altepetl?

¹⁹ Huan omocuatlaltemihque ic tequin ochocaque huan oquihtohque:

—Xitlocoyacan ica in hueyi altepetl canin nochin yehhuan aquin oquipixque in barcos omochiuque ricos. Tleca ocatcahque molui ricos ompa. Huan ipan se hora nochin otlamipoliu.

²⁰ Xipaquin ica yehhuan ompa neluicac, in aquin tehuan mosecnihtalihtoque huan in tetiotlatitlaniluan huan in tetlayolchichahuan, tleca in Dios oquintlapanoltic ica tlen oquinchihuilique.

²¹ Niman se ángel chichahuac oquiahcoc se tetl pat-lahuac huan oquihuetzo ipan in mar. Huan oquihto:

—Ijcon yes tlatohuetzoli in hueyi altepetl Babilonia, huan ayacmo queman cahsisque. ²² Huan ompa ayacmo quicaquisque quen quitzotzonasque in arpa huan in flautas huan in trompetas. Huan ahmo yesque in tequitcamen ipan intequiu. Huan ahmo quicaquisque quen tlauechotiyes. ²³ Huan ompa ayacmo xotla in tlanextli. Huan ayacmo quicaquisque intlahtol den tlatcatl huan isihuau. Tlamipolihui in altepetl masque motlasemancahuan in achtohque ipan in talticpac. Huan nochin talticpac tlacamen oquincachcayau ica in motlamatcayotl.

²⁴ Huan oquintlapanolti in hueyi altepetl tleca oquinmictique ompa in tlayolchicaucamen huan in aquin mosecnihtalihtoque tehuan. Huan quen oquinmictihque nohuiyan ipan in talticpac, yeh in itlahtlacol.

19 Huan satapa de inon onicac quen miyac tlacamen ipan in neluicac, huan oquihtohuahque: ¡Matitemahuestilican in Dios! Yehhuatzin otech-maquixtiloc huan tehuaxca in hueyilistli huan in chichahualistli.

² Yehhuatzin quinixcomacalo in tlacamen ica tlen tlamelajcan.

Huan ic inon oquintlapanoltic in tlacamen den Babilonia.

Yeh in hueyi altepetl quen in sihuatl tlaaahuiltiyani. Yehhuan oquinmahualtihque nochin talticpac tlacamen ica tlen oquichiuque.

Huan Dios yoquinmacuepaloc quen oquinmictihque tetlaquehualuan.

³ Huan oc sepa oquihtohque:

—¡Matitemahuestilican toDios! Popoca nochipa tlen omocau den hueyi altepetl.

⁴ Huan in sempohuali huan nahue tetecten huan in nahue tlachiyanimen ohuetzque tlapa ic otemahuestilique in Dios, in aquin mosehuilotoc ipan in trono. Huan quihtohuahque:

—¡Ijcon mayeto! ¡Matitemahuestilican!

⁵ Huan omocac se tlahtoli ipan in trono tlen oquihto:

Matemahuestilican toDios nochin namehhuan aquin nantetlaquehualuan, namehhuan aquin nantemoucaitahque, masque hueyi namoquisca noso ahmo.

In mosihuauutilistli den Colelohtzintli

⁶ Huan niman onicac quen miyac tlacamen. Huan intlahtol omocac quen xahuani miyac atl, huan quen tlatecuintli chicahuac. Huan oquihto:

Matitemahuestilican toDios. Tleca tlatequiutilo Tote-cohtzin Dios in Chicahuactzin.

⁷ Xipaquican huan ximohueyilican huan matemacacan in hueyilistli, tleca yoahsico in mosihuauutilistli den Colelohtzintli, huan tesihuau moyectlahitoc.

⁸ Huan mocahuilihtoc mamotlaquenti ica in tlaquemitl istac tlen petlani. Huan inon tlaquemitl quihtosnequi in cuali tlachiuten in aquin caten tehuan Dios.

⁹ Huan in ángel onechiluic:

—Xiquihcuilo: “Pactoque yehhuan aquin quinyecoltyahque ica in tlacuali den mosihuauutilistli den Colelohtzintli.”

Huan ocachi onechiluic:

—Inihque in tlahtolten melahuac den Dios.

¹⁰ Huan onimotlancuaquetz iixpa ic nicmahuestilis, huan onechiluic:

—¡Xicaqui, ahmo xinechmahuestili! Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuan aquin tlanonotzahque teca in Jesús. Xitemahuestili san Yehhuatzin Dios.

Huan in aquin tlanonotza teca Jesús, yehhua nele tetlanonotzal in Dios.

¹¹ Huan oniquitac in neluicac tlapoutoc. Huan mamota, se cahuayo istac. Yehhuatzin aquin ipan motlalilotoc tetoca Yolcuali huan Tlamelajcan. Tlixcomacalo ica tlen melahuac huan tlicanalo ipan hueyi motehuillistli.

¹² Teixtelolo petlani quen tletl huan ipan tetzonteco mopiya miyac coronas. Mopiya ihcuiliutoc se Tetocahztin huan san Yehhuatzin quixmatilo. ¹³ Huan tetlaquen quiquentoc yestli. Huan tetocahhuiyahque in Tecualnextzin Dios. ¹⁴ Huan otecuilapanuiyahque in soldados den neluicac tlaquentitoque istac huan ipan motlalihtoque cahuayohten ihistac. ¹⁵ Huan ipan tecamac oquis se espada teni huan ic quincocolos in tlatlaticpac tlacamen. Huan ic quintequiutilos molui chicahuac ica se tepostli quen tlacotl. Huan quen quixoxacualohuahque in uvas, ijcon quinoxacualolos in ahmo cualten ihcuac quintlapanoltilos ica tecualan in Dios Chicahuactzin. ¹⁶ Huan ipan ipampijca huan ipan iques tecalzon mopiya ihcuiliutoc se tetoca: “Hueyixtoc de nochin huehhueyinten huan Intecohtzin nochin tequihuahten.”

¹⁷ Huan oniquitac se ángel oihsatoya ipan in tonaltzintli huan oquinnotz chicahuac nochin in totomen tlen ompa opatlanticatcahque:

—Xihualacan ica in hueyi tlacuali tlen mechmacalos in Dios. ¹⁸ Nanquicuasque inacayo huehhueyinten

huan tlicancamen, huan inacayo in chicahuacuen, huan inacayo in cahuayohten huan in aquin ipan onentoyahque, huan inacayo nochin tlatatl, in aquin temajco huan in aquin ahmo, huan in aquin hueyi iquisca huan in aquin ahmo.

¹⁹ Huan oniquitac in ahmo cuali yolcatl huan in huehhueyinten den tlatlaticpac inuan insoldados. Yehhuan omosentlalihtoyahque ic motehisque teca in aquin motlalilotoc ipan in cahuayo huan inuan tesoldados.

²⁰ Huan oquiquitzquihque in ahmo cuali yolcatl, huan noyojqui in tlayolchicauqui tlahcayauqui aquin oquichiu in tlanexten ica tlen quincacayau yehhuan aquin oquiselihque in ixmatcayotl tlen oquintlalili in ahmo cuali yolcatl, in aquin oquimahuestilihque in iixnesca. Inon ome oquintohtetzohque yolqui ipan in lago tlen tlatla ica chicahuac tletl den azufre. ²¹ Huan in oc sequinten oquinmictihque ica in espada den aquin motlalilotoc ipan in cahuayo istac, yeh in tlen quisas ipan tecamac.

Huan nochin totomen omopachohque ica innacayo.

In mil xihuitl

²⁰ Oncan oniquitac se ángel ohualtemoc den neluicac, huan oquipiyaya in llave den tlacoyoctli tlen ahmo quiptiya itlamian huan quiquitzquihque se hueyi cadena. ² Huan oquiquitzqui in dragón, yeh in cohuatl yihuehcau huan quihtosnequi in ahmo cuali tlatatl noyojqui itoca Satanás. Huan in ángel oquiilpi ica in cadena para mil xihuitl. ³ Huan oquitohuetzo ipan tlacoyoctli tlen ahmo quiptiya itlamian. Huan oquitzac in tlacoyoctli huan oquitlalili in sello. Huan inon ayacuel quincacayahuas in tlatlaticpac tlacamen hasta ic tlamis in mil xihuitl. Huan satapa de inon quiptiya tlen quicacayahuas san quesqui tonali.

⁴ Oncan oniquitac sequin tronos huan ipan yehyehuatoc yehhuan aquin quiselihtoque in tequihuahyotl ic tlixcomacisque. Huan oniquinitac yehhuan aquin oquinquechtzontejque tleca otlanonotzque teca in Jesús huan itlahtoltzin Dios. Huan ahmo oquimahuestilihque in ahmo cuali yolcatl, niyan iixnesca. Huan ahmo oquiselihque iixmatcayo ipan inixcuac noso ipan inmahuan. Oc sepa oyolque huan otlatequiutihque tehuan in Cristo ipan mil xihuitl.

⁵ Yehhuan in aquin oihsaque achto den mijcamen. In oc sequin mijcamen ayamo oyolque oc sepa hasta ic tlamis in mil xihuitl. ⁶ Pactoque yehhuan aquin achto ihsaque den mijcamen tleca yehhuan ayacmo miquisque ipan oupa miquillistli. Yehhuan yesque tiopixcamen aquin temahuestilisque in Dios huan in Cristo, huan tehuan tlatequiutisque ipan in mil xihuitl.

⁷ Huan ihcuac maye panotoc in mil xihuitl, quicacahuasque in Satanás maquisa ipan canin otzactoya.

⁸ Huan quisas quincacayahua in tlacamen nohuiyan ipan in tlatlaticpac, yehhuan in aquin quintocahhuiyahque Gog huan Magog, huan quinsentlalis ic motehisque. Yehhuan tequin miyacten quen in xali den mar. ⁹ Huan ohualquisque ic nohuiyan ipan in tlatlaticpac huan oquiyehualohque in altepétl campa

caten tetlacahuan in Dios. Yeh in altepetl tlen quitlasohtlalo in Dios. Huan ohualuetz den neluicac in tletl huan oquintlamitlati. ¹⁰ Huan oquitohuetzohque ipan in lago tlen tlatla ica in tletl den azufre in ahmo cuali tlatatl aquin oquincacayau. Yeh in canin ocatcahque in ahmo cuali yolcatl huan in tlayolchicauqui tlahcayauqui. Ompa tlapanotiyesque quen tlahca huan quen tlayohua huan nochipa.

In tlixcomacalístli iixpa in hueyi trono istac

¹¹ Ocan oniquitac se hueyi trono istac canin oyehuatilotoya in Dios. Huan ompa canin oyehuatilotoya in Dios, opoliuque in talticpac huan in neluicac, huan ayacmo oquiahsiq. ¹² Noyojqui oniquitac in mijcamen, yehhuan aquin hueyi inquisca huan yehhuan aquin ahmo tlen inquisca, nochin ihcaticaten iixpa in trono. Huan oquinxtlapohque in tlahcuilolamamen huan noyojqui oquixtlapohque in oc se tlahcuilolamatl tlen quiyi ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiyiahque in nemilístli nochipa. Huan oquinxcomacaque in mijcamen ica tlen ihcuiliutoc ihtech in tlahcuilolamamen, in tlen oquichiuque ipan innemilís. ¹³ Huan ompa ocatcahque nochin aquin omijque hasta ipan in mar inuan nochin mijcamen. Huan oquinxcomacaque cada seya ic tlen oquichiuque. ¹⁴ Huan ayacmo polihuisque inon mijcamen, tlahmo quintohtetzosque ipan in lago den tletl. Yeh in miquilístli oupa, inon lago den tletl. ¹⁵ Huan in tla seya ahmo quiyi ihcuiliutoc itoca ipan in tlahcuilolamatl tlen quiyi ihcuiliutoc intoca yehhuan aquin quiyiahque nemilístli nochipa, yehhua oquitohuetzohque ipan in lago den tletl.

In yancuic neluicac huan in yancuic talticpac

21 Ocan oniquitac in yancuic neluicac huan in yancuic talticpac, tleca in achto neluicac huan in achto talticpac yopoluque huan ayacmo ocatca in mar. ² Huan oniquitac in altepetl mosecnintlahihtoc tehuan Dios, yeh in yancuic Jerusalén, huan ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. Moyectlahihtoc quen se ichpochtli tlatlahmachyo ic yau ihuan motlaliya inamic. ³ Huan onicac se tlahtoli chicahuac tlen ohuala den neluicac, huan oquihto:

—Mamota quen axan in canin chantilotoc in Dios inuan in tlacamen. Yehhuatzin mocahualos inuan, huan yehhuan yesque tetlacahuan. Huan san Yehhuatzin Dios ilohuas inuan. ⁴ Quixpololos nochin tlocoli huan niyan aquin miquis, niyan chocasque, niyan titicasque, tleca yopanoc nochin tlen ocatca.

⁵ Huan Yehhuatzin aquin oyehuatilotoya ipan in trono omihto:

—Mamota, nicchiutoc nochin yancuic tlen ca.

Ocachi omihto:

—Xiquihcuilo inon, tleca inon tlahtoli melahuac huan cuali quineltocasque.

⁶ Huan onechiluic:

—¡Nochin tlantoc! Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyes nochipa. Yeh in

quen in achto letra A huan in quen ic tlami in letra Z. Huan axan nochin aquin amiqui nicmacas in atl tlen quisas ipan in ameli den atl tlen quitemaca nemilístli, huan ahmo tlen quitlaxtlahua. ⁷ In aquin quitlanis ica in ahmo cuali quiselis inon nemilístli quen itlatlan. Niyes niDios ica yehhuatl huan yehhua yes nocone. ⁸ Huan in moucamen, huan yehhuan aquin ahmo quineltocahque, huan in aquin itlahtlen quichihuahque huan in temictiyanimen, huan in ixpoliucamen, huan in tlamatcamen, huan in aquin quimahuestiliahque in tlamachihchiuten, huan in istlacatcamen, quintohtetzosque ihtech in lago tlen tlatla ica in chicahuac tletl den azufre. Yeh in oupa miquilístli.

In yancuic Jerusalén

⁹ Niman ohuala seya den chicome ángeles aquin oquipyayahque in chicome conten ica chicome incolis ica tlen ic oquintlapanoltloc in talticpac tlacamen. Huan inon ángel onechiluic:

—Xihuala, huan nimitznextilis in ichpochtli, yeh in tesihuau in Colelohtzintli.

¹⁰ Huan in Itiotonaltzin onechixpatlac huan onicmauticatca onicatca ipan se hueyi tepetl molui huehcapa, huan onechnextilis in altepetl mosecnintlahihtoc tehuan Dios, yeh in Jerusalén. Ohualtemoc den neluicac canin ilohuac in Dios. ¹¹ Omonexti tehueyilístzin in Dios huan oxotlac quen se cualtzin tetl, molui tlasohti. Nesi quen se tetl itoca jaspe huan chipahuac quen tescatl.

¹² Oquipyaya se tepamitl oquiyehualohtoya. Inon tepamitl hueyi huan huehcapa, huan oquipyaya mahtlactli huan ome puerta. Huan ipan sehse puerta ocatca se ángel. Ipan in puerta ihcuiliutoc intoca in mahtlactli huan ome ipiluan in Israel. ¹³ Ic canic quixohua in tonaltzintli oquipyaya yiya puerta, huan ic tlatzintla oquipyaya yiya puerta, huan ic tlapac oquipyaya yiya puerta, huan canic motocalo in tonaltzintli oquipyaya yiya puerta. ¹⁴ Huan in tepamitl den altepetl oquipyaya mahtlactli huan ome ipehualoca tlen quiyiahque intoca in mahtlactli huan ome tetiotlatitlaniluan den Colelohtzintli.

¹⁵ Huan yehhua aquin onechnohnotzayaya oquipyaya se tlocotl den oro ic tlen quitamachihuas in altepetl huan in puertas, huan in tepamitl. ¹⁶ In altepetl san se parejo ilahlado, ihueyaca ijcon quen ipatlauya. Huan oquitamachiu in altepetl ica inon tlocotl, huan oquipix cana ome mil huan ome ciento kilómetros. Ihueyaca huan ipatlauya huan ic huehcapa san se yojqui. ¹⁷ Huan noyojqui oquitamachiu in tepamitl den altepetl huan oquipix cana yehpohuali huan nahue metro, quen quitamachihuahque in tlacamen.

¹⁸ In tepamitl tlachihchiutli inon temen intoca jaspe huan in altepetl tlachihchiutli ica oro chipahuac quen tescatl. ¹⁹ Huan imehualoca in tepamitl den altepetl tlatlahmachyo ica nochin clase den temen molui cualtzin. In achto ipehualoca, yeh se tetl tlen petlani quen tletl, itoca jaspe, huan ipan ome, yeh se tetl nextic itoca zafiro. Huan ipan yiya, yeh se tetl tliticanextic

itoca ágata. Huan ipan nahue, yeh se tetl xoxoctic itoca esmeralda. ²⁰ Huan ipan macuili, yeh se tetl istac itoca ónice. Huan ipan chicuasin, yeh se tetl chichiltic itoca cornalina. Huan ipan chicome, yeh se tetl costic itoca crisólito. Huan ipan chicueyi, yeh se tetl xoxoctic itoca berilo. Huan ipan chichnahue, yeh se tetl costic itoca topacio. Huan ipan mahtlactli, yeh se tetl xoxoctic itoca crisoprasa. Huan ipan mahtlactli huan seya, yeh se tetl nextic itoca jacinto. Huan ipan mahtlactli huan ome, yeh se tetl tilitcanextic itoca amatista. ²¹ Huan in mahtlactli huan ome puerta ocatcahque nochin den perla. Cada se puerta tlachihchiutli ica se perla. Huan in calle den altepetl ocatca den oro chipahuac quen tescatl.

²² Huan ahmo oniquitac niyan se tiopantli, tleca nohuiyan ilohuac in Dios Chicahuactzin huan in Colelohtzintli. ²³ Huan ahmo quinequi in tlanextli den tonaltzintli niyan den metztli, tleca yeh in tehueyilistzin Dios tlen quitlanextilos. Huan in Colelohtzintli, Yehhuatzin in tlanextli den altepetl. ²⁴ Huan inon tlanextli quintlanextiliya nochin tlatatl. Hualahsisque in huehhueyinten den talticpac ica inueyilis ic temahuestiliahque. ²⁵ Huan ahyc tzactos in puertas den altepetl den tlaha, huan ahmo yes tlayohuilotl ompa. ²⁶ Huan in talticpac tlacamen quihualiquilisque inueyilis huan inmahuesyo ipan in altepetl ic temahuestiliahque. ²⁷ Huan ahyc calaquis tlahtlen ahmo cuali, niyan calaquis in aquin itlahtlen ahmo cuali quichihua noso in aquin tlahacayahua. Ompa yes san aquin intoca ihcuiliutoc ipan in amatl den nemilistli tlen mopiya in Colelohtzintli.

22 Ocan in ángel onechnextili in atentli den atl den nemilistli, molui chipahuac quen in tescatl. Oquis den trono den Dios huan in Colelohtzintli. ² Onehntencatca tlatlahco ipan in hueyi ohtli den altepetl. Huan ipan nochin ome lado den atentli ocatcahque in couten tlen quitemacahque itlaquilyo nochin xihuitl. Mopatlatiu ipan sehse metztli ic quitemacahque intlaquilyo. Huan xiyuoy in couten quimpahtiya in tlacamen. ³ Huan ayacmo yes niyan tlen tlahtlacoli tlen quihuica in miquilistli, tlahmo yes ompa in trono den Dios huan in Colelohtzintli. Huan tetlaquehualuan temahuestilisque. ⁴ Teitasque texayac in Dios huan Tetocahtzin ihcuiliutos ipan inixcuac. ⁵ Huan ayacmo yes tlayohuilotl. Huan in tlacamen ompa ahmo quinequisque in tlanextli den tlahuili. Niyan ahmo quinequisque in tlanextli den tonaltzintli tleca Totecohtzin Dios quintlanextilos. Huan tlatequiutisque nochipa.

Ayacmo huehcau ic hualuilohuas in Jesucristo

⁶ Huan in ángel onechiluic:

—Inin tlahtoli nochin melahuac huan cuali quitemachisque. Ic achto in Totecohtzin Dios oquinextililoc tlen quihtohuahque in tetlanonotzcahuan. Huan axan quititlanilo teángel maquinextili in tetlaquehualuan in tlen ihsiu panos.

⁷ Huan omihto Yehhuatzin:

—¡Mamota, ihsiu nihualas!

Pactoc in aquin quichihua cuenta ica inin tlahtoli tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

⁸ Nehhuatl nijuan, in aquin onicac huan oniquitac inin tlahtolten. Huan ihcuac onicac huan oniquitac nochin, onimotlancuaquetz ic nicmahuestilis in ángel aquin onechnextili. ⁹ Huan yehhuatl onechiluic:

—Xicaqui; ahmo ijcon xicchihua. Neh noyojqui nitetlaquehual quen tehhuatl huan mocnihuan in tlayolchicauamen huan yehhuan aquin quichihuahque cuenta ica tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl. Xitemahuestili in Dios.

¹⁰ Huan ocachi onechiluic:

—Ahmo xicpiya ichtaca in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl, tleca ayacmo huehcau in tonali ic tzonquisas.

¹¹ In aquin quichiutica in ahmo cuali, maquichiutiye, huan aquin mopitzochiutinemi, oc maquichiutiye. Huan in aquin tlamelajcan, maquichiutiye in tlen cuali, huan in aquin mosecintlalihtoc tehuan Dios, maye mosecintlalihtoc.

¹² Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Mamota, ihsiu nihualas huan nicalicas ica tlen niquintlaxtlahuis sehse de yehhuan ica tlen quichiutoque. ¹³ Nehhuatl oninemiyaya ihcuac opeu nochin tlen ca, huan ninentiyes nochipa. Huan nehhuatl niachto quen in letra A, huan nisatepa quen in letra Z.

¹⁴ Pactoque yehhuan aquin quipacahque intlaquen, maquincahuilican quicuasque itlaquilyo in cohuitl den nemilistli huan maquincahuacan calaquisque ipan in puerta den altepetl. ¹⁵ Ompa quihuac mocahuasque in ahmo cualten, yeh in tlamatcamen huan in ixpoliucamen huan in temictiyanimen, huan in aquin quimahuestiliahque in tlamachihchiuten, huan in aquin istlacatihque.

¹⁶ Huan oc sepa omihto in Jesús:

—Nehhuatl nijesús, huan onamechtitlanili noángel maquimatilti inin tlahtoli ipan in tiotlayehualolten. Nehhuatl nichichicaixuiu in hueyictoc David huan nehhuatl in sancuel sitlali.

¹⁷ In Itiototaltzin huan in isihuau in Colelohtzintli quihtohuahque:

—Mahualuilohua.

Huan yehhuan aquin quicaquihque inin tlatoli, maquihtocan:

—Mahualuilohua.

Huan in aquin amiqui, mahuala. Huan in aquin quinequi, maquioni in atl den nemilistli huan ahmo tlen ipatiu.

¹⁸ Niquinyequiluiya nochin yehhuan aquin quicaquihque in tlen ca ihcuiliutoc ipan inin amatl: Tla seya quimiyaquilis inin tlahtoli, in Dios quimiyaquililos in cocolisten tlen quipiya ihcuiliutoc. ¹⁹ Huan tla seya quizecos se quesqui tlahtoli tlen ca ihcuiliutoc, in Dios quiquixtilos itoca ipan in amatl den nemilistli huan ahmo quicahualos macalaqui ipan in altepetl mosecintlalihtoc tehuan Dios, in tlen ihcuiliutoc ipan inin amatl.

²⁰ In aquin tlahipahualo mihtohua tlen melahuac. Yehhuatzin mihtohua:

—Nele nihualas ihsiu.
Huan ijcon mayeto. ¡Mahualuilohua, Totecohtzin
Jesús!

²¹ Huan axan mamechtiochihualo in Totecohtzin Je-
sucristo namochten aquin nanmosecnintlalihtoque
tehuan Dios. Huan ijcon mayeto.